LINDSAY BUROKER'S
DRAGON BLOOD
BOOKS 1-3 SET
LINDSAY BUROKER
BALANCED ON THE BLADE'S EDGE
LINDSAY BUROKER
DEATH MAKER
LINDSAY BUROKER
BLOOD CHARGED
BALANCED ON THE BLADE'S EDGE
DEATHMAKER
BLOOD CHARGED

लिंडसे बुरोकर की
ड्रैगन ब्लड
किताबें 1-3 का सेट
लिंडसे बुरोकर
ब्लेड के किनारे पर संतुलित
लिंडसे बुरोकर
मौत का निर्माता
डेथमेकर
लिंडसे बुरोकर
रक्त आवेशित

Table of Contents

□□□□□□□□□□□
□□□□ □□ □□□
□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□□
□□□□□□ 1
□□□□□□ □□
□□□□□□ 3
□□□□□□ 4
□□□□□□ 5
□□□□□□ 6
□□□□□□ 7
□□□□□□ 8
□□□□□□ 9
□□□□□□ 10
□□□□□□ 11
□□□□□□ 12
□□□□□□ 13
□□□□□□ 14
□□□□□□□
□□□□□□□
□□□□□□ 1
□□□□□□ □□
□□□□□□ 3
□□□□□□ 4
□□□□□□ 5
□□□□□□ 6
□□□□□□ 7
□□□□□□ 8
□□□□□□ 9
□□□□□□ 10
□□□□□□ 11
□□□□□□ 12
□□□□□□ 13
□□□□□□ 14
□□□□□□ 15
□□□□□□ 16
□□□□□□□
□□□□ □□□□□□
□□□□□□ 1
□□□□□□ □□
□□□□□□ 3
□□□□□□ 4

अध्याय 5
अध्याय 6
अध्याय 7
अध्याय 8
अध्याय 9
अध्याय 10
अध्याय 11
अध्याय 12
अध्याय 13
अध्याय 14
अध्याय 15
अध्याय 16
उपसंहार
अंतभाषण

[redacted]

[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]
[redacted]

ड्रैगन ब्लड संग्रह पुस्तकें 1-3
लिंडसे बुरोकर द्वारा

[redacted] © [redacted] [redacted] 2014

लेखक का नोट
ड्रैगन ब्लड सीरीज़ की पहली तीन किताबें पढ़ने के लिए धन्यवाद! मैंने 'बैलेंस्ड ऑन द ब्लेड्स एज' को मूल रूप से स्टीमपंक तत्वों से भरपूर एक मनोरंजक फैंटेसी रोमांस कहानी लिखने की इच्छा से प्रेरित होकर लिखा था। मेरा इसे एक सीरीज़ में बदलने का कोई इरादा नहीं था। लेकिन मुझे रिज और सार्डेल के बारे में और उनकी दुनिया के बारे में लिखने में बहुत आनंद आया। मुझे एहसास हुआ कि मैं एक किताब पर रुकने के लिए तैयार नहीं थी।
मैंने डेथमेकर के लिए एक नया हीरो और हीरोइन बनाई और एक दूसरा एडवेंचर लिखा जिसे पहले से अलग पढ़ा जा सकता है—लेकिन मैंने रिज और सार्डेल को आखिरी तीसरे हिस्से में मदद के लिए वापस लाया। और हां, जैक्सी को मत भूलिए, वो सजीव सोलब्लेड। वो हर किसी की कहानी का हिस्सा बनना चाहती है।
जब तीसरी किताब लिखने का समय आया, तो मैंने सभी किरदारों को एक साथ इकट्ठा किया और उन्हें एक नए मिशन पर भेज दिया: ब्लड चार्ज्ड। मुझे उम्मीद है कि आपको इन किरदारों के साथ समय बिताने में मज़ा आएगा।

तलवार की धार पर संतुलित
कर्नल रिज ज़िरकेंडर सैन्य पेशेवरता का आदर्श उदाहरण नहीं हैं—उनकी आदत है कि वे सीधे-सीधे अपने मन की बात कह देते हैं, और उनके रिकॉर्ड में इतने सारे दोष हैं कि उनसे किसी हवाई जहाज़ की दीवार को सजाया जा सकता है—लेकिन इस्कंदी सेना के सर्वश्रेष्ठ लड़ाकू पायलट होने के नाते, उन्हें अपने वरिष्ठों से थोड़ी नरमी की आदत है। लेकिन फिर उन्होंने एक गलत राजनयिक की नाक पर घूंसा मार दिया और खुद को नए आदेश के साथ पाया: दुर्गम आइस ब्लेड्स पहाड़ों में स्थित एक दूरस्थ जेल खदान की कमान संभालना। रिज ने कभी भी एक विमान दस्ते से बड़े किसी भी बल की कमान नहीं संभाली है—वह हत्यारों और बलात्कारियों से भरे एक जमे हुए किले का क्या करेंगे? और उस अजीब महिला का ज़िक्र तो छोड़ ही दीजिए जो उनके आने से ठीक पहले प्रकट होती है…
सरडेल तेरुशन तीन सौ वर्षों के बाद एक जादूगर आश्रय में जागती है, और उसे यह अहसास होता है कि वह रेफेरातु वंश की अंतिम सदस्य है, वे जादूगर जिन्होंने कभी इस्कांडिया को आक्रमणकारियों से बचाने में मदद की थी। उनकी भूमिगत पर्वतीय बस्ती को उन सैनिकों के विश्वासघाती और गुप्त हमले में उड़ा दिया गया था जो उनकी शक्ति से भयभीत थे। सरडेल के सभी परिचित मर चुके हैं, और जिस सजीव आत्मा-तलवार से वह बचपन से जुड़ी हुई थी, वह पर्वत के केंद्र में दफन है। इसके अलावा, उसके घर के बचे हुए हिस्से पर खून के प्यासे खनिकों का कब्जा हो गया है, जिनका नेतृत्व उन्हीं सैनिकों के वंशज कर रहे हैं जिन्होंने उसके लोगों का विनाश किया था।
सार्डेल को अपनी सोलब्लेड तक पहुँचने के लिए मदद की ज़रूरत है—जो उसके अतीत से उसका एकमात्र संबंध और दुनिया में उसका आखिरी दोस्त है। उसकी एकमात्र उम्मीद यही है कि वह कैदियों में से एक होने का नाटक करे और कमांडर का विश्वास जीतने की कोशिश करे। लेकिन झूठ बोलना उसकी खासियत नहीं है, खासकर तब जब सदियों में दुनिया इतनी बदल चुकी है, और अगर कर्नल ज़िरकेंडर को पता चल गया कि वह असल में कौन है, तो वह उसे जादूगरों के लिए एकमात्र स्वीकार्य सज़ा, यानी मौत की सज़ा देने के लिए बाध्य होगा।

अध्याय 1
कर्नल रिज ज़िरकेंडर जनरल ऑर्ट के दफ्तर तक इतनी बार पैदल चलकर गए थे कि उन्हें शक होने लगा था कि उनके जूतों की वजह से ही वह फीका-सा ग्रे रंग का कालीन इतना घिस गया था। दरवाजे के दोनों ओर पहरा दे रहे दो सिपाही इतने प्रशिक्षित थे कि वे एक-दूसरे को देखकर मुस्कुरा नहीं सकते थे, लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि दोपहर तक इस बैठक की चर्चा पूरे किले में नहीं फैल जाएगी। ऐसा पहली बार नहीं होगा। सौभाग्य से, वर्दी पर केवल पुरस्कार लिखे होते हैं, दंड नहीं।
“सुप्रभात, सज्जनों।” रिज दरवाजे के सामने रुक गया। उसने सैनिकों की राइफलों पर नजर डाली—उनके पास नए लीवर-एक्शन रिपीटिंग मॉडल थे—लेकिन दोनों में से किसी को भी आगंतुकों को अंदर आने से रोकने का आदेश नहीं दिया गया था। अफसोस की बात है। “आज जनरल का मूड कैसा है?”
“तनावपूर्ण स्थिति है, महोदय।”
“यह तो लगभग हर दिन लागू होता है, है ना?” उसे जवाब की उम्मीद नहीं थी— आखिरकार, सैनिकों को अधिकारियों के बारे में बात करने के लिए प्रोत्साहित नहीं किया जाता था, कम से कम ऐसी जगह पर तो बिल्कुल नहीं जहाँ अधिकारी सुन सकें—लेकिन छोटे वाले ने मुस्कुराते हुए जवाब दिया।
"पिछले गुरुवार को, एक सप्ताह पहले, स्थिति और भी गंभीर हो गई थी,
महोदय।"
"अच्छा हुआ कि मैं उस दिन हवा में था।" रिज ने उस आदमी के कंधे पर
थपथपाया और दरवाजे की मूठ पकड़ने के लिए हाथ बढ़ाया।
सिपाही की मुस्कान और चौड़ी हो गई। "हमने युद्धपोत के बारे में सुना था, साहब। वह अद्भुत था। काश मैं उसे देख पाता।"
"आपूर्ति पोत को डुबोना हमारे लिए एक बड़ी जीत थी, लेकिन मुझे लगता है
कि इसमें तोपों से गोलीबारी का अतिरिक्त रोमांच शामिल नहीं था।"
“मुझे इसके बारे में सुनकर बहुत खुशी होगी, महोदय।” सिपाही की आँखों
में आशा की चमक थी।
"हो सकता है कि मैं बाद में रट्टी के यहाँ रहूँ," रिज ने कहा, "अगर जनरल मुझे रंगरूटों के साथ सब्जियाँ काटने के लिए रसोई में नहीं भेजते हैं।" वह बिना दरवाजा खटखटाए अंदर चला गया। जनरल ऑर्ट की मेज पर कागजों का
ढेर लगा था, लेकिन वह बंदरगाह की ओर खुलती खिड़की से बाहर देख रहा था, उसके झुर्रीदार हाथ पीठ के पीछे बंधे थे। व्यापारी, मछली पकड़ने वाले और सैन्य जहाज बंदरगाहों पर आते-जाते रहते थे, लेकिन हमेशा की तरह, रिज की नज़र दक्षिणी छोर पर स्थित टीले पर कतार में खड़े ड्रैगन विमानों पर टिकी थी। सुबह की धूप में उनके चिकने कांसे के पतवार, प्रोपेलर और तोपें चमक रही थीं, मानो उसे वापस आने का इशारा कर रही हों। उसकी स्क्वाड्रन वहाँ रखरखाव और मरम्मत का काम देख रही थी और उसके द्वारा खबर लाने का इंतजार कर रही थी। उसे उम्मीद थी कि इस आत्मसम्मान को ठेस पहुँचाने वाले सत्र में नए आदेशों की सूचना भी शामिल होगी।
जब जनरल ने तुरंत मुड़कर नहीं देखा, तो रिज डेस्क के सामने रखी एक
आलीशान चमड़े की कुर्सी पर धड़ाम से बैठ गया और अपना पैर कुर्सी के आर्मरेस्ट पर रख दिया।

“सुप्रभात, जनरल। मुझे आपका संदेश मिल गया। आज के इस सुहावने दिन में मैं आपके लिए क्या कर सकता हूँ?” रिज ने बंदरगाह के ऊपर नीले आकाश की ओर इशारा किया, जो दुश्मन के हवाई जहाजों और बादलों से पूरी तरह मुक्त था। ऑर्ट मुड़ा, उसका हमेशा की तरह गुस्से वाला चेहरा और भी गहरा हो गया, और उसने रिज के लटकते हुए जूते की ओर इशारा करते हुए कहा, "नहीं, नहीं, बैठ जाइए। मैं ज़ोर दे रहा हूँ।"
“धन्यवाद, जनरल। ये कुर्सियाँ सचमुच आराम से बैठने के लिए उपयुक्त
हैं।” रिज ने मुलायम चमड़े पर थपथपाते हुए कहा। “अगर कभी कोई मुझे कोई कार्यालय देने में सफल होता है, तो मैं आशा करता हूँ कि वह भी इसी तरह सुसज्जित होगा।”
"सात देवता, रिज। जब भी तुम मुझे देखते हो, मैं फिर से सोचने लगता हूँ कि तुम्हारे कॉलर पर इतनी सारी पट्टियाँ कैसे लगी हैं।"
"यह मेरे लिए भी एक रहस्य है, महोदय।"
ऑर्ट ने अपने छोटे-छोटे भूरे बालों में हाथ फेरा, बैठ गया और एक फ़ोल्डर निकाला। रिज का फ़ोल्डर, हालाँकि अब तक तो उसे याद हो जाना चाहिए था, उसकी तीन इंच की मोटाई देखकर। "आप चालीस साल के हो गए हैं, कर्नल। क्या आप कभी समझदार बनेंगे?"
मुझे बताया गया है कि सबसे पहले मुझे ही गोली लगने की संभावना अधिक है। ऑर्ट ने फोल्डर को खोले बिना ही उस पर हाथ रख दिए। "बताओ क्या हुआ।"
“किस विषय में, महोदय?” रिज ने पूछा। वह अच्छी तरह जानता था, लेकिन उसने बहुत पहले ही सीख लिया था कि ऐसी कोई जानकारी स्वेच्छा से न दे जिससे वह खुद फंस जाए।
“तुम्हें नहीं पता?” ऑर्ट का हमेशा रहने वाला गुस्से वाला चेहरा और भी गहरा हो गया, मानो उसके होंठों के कोने उसकी ठुड्डी से गिरने ही वाले हों। "मेरी टीम चार दिनों से मैदान पर है। कई बातें हो सकती हैं।"
“मेरी रिपोर्ट के अनुसार, आपने राजनयिक सेरेनसन की नाक तोड़ दी, उनकी पसलियों पर चोट पहुंचाई और उनके लिंग को फाड़ देने की धमकी दी। क्या इनमें से कुछ भी आपको जाना-पहचाना सा लगता है?”
“ओह,” रिज ने सिर हिलाते हुए कहा। “हाँ, ऐसा ही है। हालाँकि, मुझे लगता
है कि मैंने उसके जिस्म को फाड़ देने की धमकी दी थी, वो उसका ही अंग था। वहाँ महिलाएँ भी मौजूद थीं, और कुछ महिलाओं को लगता है कि सभ्य समाज में शरीर रचना संबंधी सटीक शब्दों का प्रयोग करना ठीक नहीं है।”
जनरल का जबड़ा कई बार आगे-पीछे हुआ, तब जाकर उसने जवाब दिया। "समझाइए।" “उस धूर्त चापलूस ने लेफ्टिनेंट आन को घेर लिया था और उसे गलत तरीके से
छू रहा था और बाहर ले जाने की कोशिश कर रहा था। वह खुद ही उसके चेहरे पर मुक्का मारने वाली थी, लेकिन मैं बीच में आ गया, यह सोचकर कि शायद वह तुम्हारी आलीशान चमड़े की कुर्सियों की कद्र न करे, जैसे मैं करता हूँ।” असल में, उसकी सबसे काबिल लेफ्टिनेंट, जिसने इस साल लगभग उतने ही दुश्मन सैनिकों को मार गिराया था जितने उसने खुद। उसके चेहरे पर असमंजस का भाव था, मानो वह सचमुच सेरेनसन को उसे बाहर घसीटकर ले जाने और उसके साथ छेड़छाड़ करने देती, क्योंकि वह इतना महत्वपूर्ण प्रतिनिधि था। धिक्कार है इस बात पर—किसी की वर्दी के लिए इस तरह के बलिदान की ज़रूरत नहीं होती। "ब्रेयाताह की सांस, रिज, क्या आप अंतरराष्ट्रीय विवाद खड़ा किए बिना अपने अधिकारी का बचाव नहीं कर सकते थे?"

शायद, लेकिन उन्हें इतना संतोष नहीं मिलता। इसके अलावा... "अंतर्राष्ट्रीय घटना? हम पहले से ही कोफाह के साथ युद्ध में हैं, और यह तो बस इस बात की याद दिलाता है कि हमने शुरू में उनके शासन से नाता क्यों तोड़ा था। उन्हें लगता है कि वे जो चाहें हासिल कर सकते हैं। खैर, ऐसा नहीं हो सकता। न तो मेरा देश, न ही मेरे लोग।"
ऑर्ट ने आह भरी और कुर्सी पर पीछे झुक गया। “यह जानकर अच्छा लगा कि तुम्हारी इस बेहिसाब धृष्टता के बावजूद तुम्हें परवाह है, लेकिन आज सुबह राजा मुझ पर किसी हमलावर कुत्ते की तरह टूट पड़ा था। यह गंभीर मामला है, रिज। सेरेनसन चाहता है कि तुम्हें मैग्रोथ भेज दिया जाए।”
रिज ने नाक सिकोड़ी। उसका अपराध इतना गंभीर नहीं था। मैग्रोथ क्रिस्टल माइंस में केवल अपराधी ही जाते थे, वे अपराधी जिन्हें अन्यथा गोली मारकर मौत के घाट उतार दिया जाता। बहुत कम लोग मानते थे कि बिना पैरोल की संभावना के खानों में आजीवन कारावास की सजा कोई सुधार थी।
जनरल ने रिज की फाइल के ऊपर से एक कागज़ निकाला और उसे मेज पर रख दिया। "तुम सुबह चले जाओगे।"
“मैं—क्या?” पहली बार उसके पेट में सचमुच बेचैनी होने लगी। उसने अपनी पवित्र ड्रैगन की मूर्ति अपने विमान के कॉकपिट में ही छोड़ दी थी, लेकिन शायद उसे उसे साथ लाना चाहिए था, या कम से कम उस सुबह सौभाग्य के लिए उसका पेट सहला देना चाहिए था… “यह बिल्कुल भी मज़ाकिया नहीं है, महोदय।”
जनरल की भावहीन धूसर आँखें अति उत्साही ड्रिल की तरह रिज को भेद रही
थीं। "राजा सहमत हैं।"
राजा? राजा उसे मौत के मुंह में नहीं भेजेंगे। वह युद्ध के लिए बहुत महत्वपूर्ण था। रिज ने अपना सिर हिलाना शुरू किया, लेकिन रुक गया, जैसे ही उसकी नज़र टाइप किए हुए कागज़ पर पड़ी, उसे एहसास हुआ। आदेश। वे उसे अपराधी के रूप में नहीं, बल्कि एक अधिकारी के रूप में भेज रहे थे। सैनिकों की एक टुकड़ी गुप्त खानों की रखवाली कर रही थी, जिसका स्थान केवल उच्च अधिकारियों और वहाँ तैनात लोगों को ही पता था।
“सर, आप चाहते हैं कि मैं खनिकों की रखवाली करूँ? यह तो… पैदल सेना का
काम है और कुछ आम सैनिकों का।” प्रशासन चलाने के लिए कुछ अधिकारी तो वहाँ होने ही चाहिए थे, लेकिन कर्नल के लिए कोई पद तो हो ही नहीं सकता था। “या आप इस… तबादले के साथ-साथ मेरा पद भी घटा रहे हैं?” रिज को आखिरी शब्द पर लगभग उल्टी आ गई। तबादला! उसका? उसे तो बस उड़ना और गोली चलाना आता था; उड़ान स्कूल से स्नातक होने के बाद से उसने बस यही किया था। उसे खदानों की जगह का ठीक-ठीक पता नहीं था, लेकिन वह जानता था कि वे पहाड़ों में हैं, तट से सैकड़ों मील दूर, मोर्चे से दूर।
“पदावनति? नहीं, परदावनति नहीं। आदेश पढ़ो, रिज।” ऑर्ट ने बैठक में
पहली बार मुस्कुराया, वैसी मुस्कान जैसी कोई दबंग खिलाड़ी किसी दुबले- पतले बच्चे को फुटबॉल कोर्ट में बुरी तरह पीटने के बाद देता है। “आज सुबह राजा और मैंने इस बारे में विस्तार से बात की।”
रिज ने कागज़ उठाया और सरसरी नज़र डाली। हाँ, तबादला हो गया है। उस पद पर... उसने कागज़ नीचे रख दिया। "किले का कमांडर?"
“मुझे लगता है कि यही लिखा है, हाँ।” ऑर्ट अभी भी मुस्कुरा रहा था। रिज को उसका गुस्से वाला चेहरा ज़्यादा पसंद था।
“ये… ये तो किसी जनरल का पद है।” या कम से कम किसी ऐसे व्यक्ति का जिसे सैनिकों की बटालियनों का नेतृत्व करने का अनुभव हो, और साथ ही प्रशासनिक

पृष्ठभूमि भी होनी चाहिए। रिज ने तो बस उन्हीं की तरह तेजतर्रार और घमंडी अधिकारियों की टुकड़ियों की कमान संभाली थी। वो पैदल सैनिकों के इस समूह का क्या करता? और ये भी कि न जाने कितने खूंखार कैदी सुरंगों में घूम रहे थे?
"युद्ध के समय में, कम अनुभवी अधिकारियों को उनके वेतनमान से ऊपर के
पदों पर काम करने के लिए मजबूर होना असामान्य नहीं है।"
"मौजूदा कमांडर का क्या हुआ?" रिज ने बुदबुदाते हुए कल्पना की कि किसी बेचारे जनरल के माथे में खनिक की कुल्हाड़ी धंसी हुई है।
“जनरल बोकेनहाइमर इस सर्दी में सेवानिवृत्त होने वाले हैं। उन्हें समय से पहले पदमुक्त किए जाने पर बेहद खुशी होगी।”
मुझे पूरा यकीन है।
रिज आदेशों को घूर रहा था, उसकी आँखें धुंधली हो रही थीं। उसने बड़ी मुश्किल से तारीख देखी। एक साल का असाइनमेंट। उसके जाने के बाद उसकी टीम की कमान कौन संभालेगा? उसका विमान कौन उड़ाएगा? उसने हमेशा सोचा था... उसे यकीन दिलाया गया था—नहीं, लोगों ने उसे यही कहा था—कि वह वहाँ अपरिहार्य है। युद्ध अभी खत्म नहीं हुआ था—बल्कि इस साल पिछले चार सालों से कहीं ज़्यादा लड़ाई हुई थी। वे उसे पहाड़ों में किसी दूरदराज के, वीरान चौकी पर कैसे भेज सकते हैं?
"मुझे पता है कि यह बात पचाना तुम्हारे लिए मुश्किल है, रिज, लेकिन मेरा मानना है कि यही सबसे अच्छा है।"
रिज ने अपना सिर हिलाया। वह बस इतना ही कर सकता था। पहली बार, उसके पास कहने के लिए कोई शब्द नहीं थे, जवाब देने के लिए कोई चुटकुला नहीं था। “तुम एक बेहतरीन पायलट हो, रिज। तुम जानते हो। सब जानते हैं। लेकिन एक अधिकारी होने का मतलब सिर्फ़ गोलियां चलाना नहीं होता। इससे तुम्हें एक सैनिक और एक इंसान के तौर पर परिपक्व होना पड़ेगा।” ऑर्ट ने कंधा उचकाते हुए कहा, “वरना ये तुम्हें मार डालेगा।”
रिज ने नाक सिकोड़ी।
ऑर्ट ने हाथ हिलाकर कहा, "तुम्हें आदेश मिल गए हैं। तुम जा सकते हो।"
रिज कुर्सी से उठा, कुर्सी और खिड़की से दिख रहे बंदरगाह को देर तक निहारने के बाद दरवाजे की ओर चल पड़ा। उसे एक साल के लिए घर में ही रहना होगा। वह कैसे गुजारा करेगा?
“ओह, और कर्नल?” रिज के दरवाजे की ओर बढ़ते ही जनरल ने कहा।
रिज कुछ देर रुका, उम्मीद कर रहा था कि यह सब उसे सबक सिखाने के लिए किया गया एक मज़ाक हो। "हाँ?"
“गर्म कपड़े पैक कर लो। पहाड़ों में पतझड़ का मौसम लगभग खत्म हो चुका है।” जनरल के चेहरे पर फिर मुस्कान आ गई। “और मैग्रोथ बारह हजार फीट की ऊंचाई पर है।”
यह वाकई एक सबक है।
• • • • •

सरडेल अचानक चौंककर उठी, उसका दिल ज़ोर से धड़क रहा था। चारों ओर सिर्फ़ अंधेरा छाया हुआ था। कानों में खरोंच और घुरघुराहट की आवाज़ें सुनाई दे रही थीं, और यादें उसके मन में उमड़ पड़ीं: विस्फोट की आवाज़ें, सुरक्षा कक्ष में जाने का आदेश, जादूगरों के आश्रयों में से एक में चढ़ना और उसे सक्रिय करना, और फिर चारों ओर चट्टान के गिरने से उसके चारों ओर बिखर जाने और उसकी दुनिया के मिट जाने पर दहशत से हांफना।

[illegible] [illegible] [illegible] [

*[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]... [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

नहीं, वो ऐसा सोच भी नहीं रहा था—वो तो बस वासना में डूबा हुआ था, ठीक वैसे ही जैसे कोई सोने की खान खोद रहा हो। उसने उसके विचारों को जानने की कोशिश नहीं की थी—और न ही वो इतनी कुशल टेलीपैथ थी कि उसे बिना बताए ऐसा कर पाती — लेकिन उसकी भावनाएँ सतह पर थीं, इतनी प्रबल कि उसे उन्हें महसूस करने से रोकने के लिए अपने चारों ओर एक सुरक्षा कवच बनाना पड़ता।
और भी चट्टानें गिर गईं। अगर वह उस जगह के आगे बढ़ जाती जहाँ जादूगरों
का आश्रय गायब होने पर बना था, तो वह उन आदमियों तक पहुँच सकती थी और उनसे खुद को बाहर निकलवा सकती थी, लेकिन वह पीछे हट गई, अपने विकल्पों पर विचार कर रही थी। अगर वह अपनी शक्तियों का इस्तेमाल कर पाती तो बलात्कारी से निपटना मुश्किल नहीं था, लेकिन क्या वह ऐसा करने की हिम्मत करती? सुरंग में केवल दो आदमी थे, लेकिन उसे पहाड़ के अंदर फैली सुरंगों के जाल में और भी लोगों की मौजूदगी का आभास हुआ। वह अपनी मौजूदगी का खुलासा होने से रोकने के लिए इन दोनों को नहीं मारेगी। शक्ति का ऐसा इस्तेमाल ही आम इंसानों को डराकर उस गुप्त हमले के लिए मजबूर कर चुका था जिससे यह पहाड़ गिर गया था।
सरडेल, टैस की उग्र भावनाओं के बीच तैरती हुई, दूसरे व्यक्ति की मनस्थिति को समझने की कोशिश कर रही थी। क्या वह अधिक समझदार हो सकता है? कोई ऐसा व्यक्ति जिससे वह अपील कर सके? उससे पहली मुलाकात में ही उसकी उम्मीद चकनाचूर हो गई। उसके चारों ओर एक अंधकार छाया हुआ था, और उसे एक अलग तरह की वासना का आभास हुआ, एक ऐसे व्यक्ति का जो दूसरों को चोट पहुँचाने, चाकू से काटने, और दूसरों के चेहरे पर दर्द देखने का आनंद लेता था। अगर उसे मौका मिलता, तो वह अपने साथी टैस को भी उतनी ही खुशी से मार डालता जितनी खुशी से उसके साथ काम करता, और वह उसे भी मार डालता।
सरडेल पीछे हट गई, उस ठंडे स्पर्श से उसका दिल तेजी से धड़कने लगा। उसने उनकी भावनाओं से बचने के लिए अपने सारे बचाव कर लिए।
मैंने तुमसे कहा था। जैक्स की आवाज़ में जीत की बजाय उदासी झलक रही थी। काफी चट्टानें हटा दी गई थीं, जिससे अब वे लोग उस तक पहुँच सकते थे। उन्होंने अच्छी तरह देखने के लिए अपनी लालटेनें उठाईं। सार्डेल रोशनी में आ गई, उसका मकसद सुरंग का जायज़ा लेना और भागने का रास्ता खोजना था, न कि उनमें से किसी के करीब जाना। उनके शरीर से पसीने और गंदगी की बदबू आ रही थी, और यहाँ तक कि किसी ऐसे व्यक्ति को भी, जिसके पास जादुई शक्ति न हो, उनके चेहरों पर कामुकता साफ झलक रही थी। वे दोनों हट्टे-कट्टे आदमी थे, जो यहाँ लंबे समय से मेहनत कर रहे थे और इसी वजह से ताकतवर हो गए थे। संयोग से या जानबूझकर, वे संकरी सुरंग को रोक रहे थे।
“यह एक लड़की है,” टैस ने फुसफुसाते हुए उसे सिर से पैर तक देखा।
सार्डेल ने उस सुबह राष्ट्रपति के जन्मदिन समारोह के लिए कपड़े पहने थे — उस सुबह के लिए नहीं, बल्कि सैकड़ों साल पहले की किसी सुबह के लिए, उसने धीरे-धीरे जैक्सी की बात पर यकीन करते हुए अपनी बात सुधारी। उसने सैंडल और एक भव्य समारोह के लिए उपयुक्त पोशाक पहनी थी, सुरंगों में चलने के लिए नहीं। उसके काले बाल कंधों पर लटके हुए थे, न कि उस चोटी में बंधे हुए थे जो वह आमतौर पर काम पर पहनती थी। उसकी हल्के हरे रंग की रेशमी पोशाक से शरीर का ज़्यादा हिस्सा नहीं दिख रहा था, लेकिन वह उसके शरीर की बनावट से चिपकी हुई थी, और उसे एहसास हुआ कि सुरक्षा के लिए भागते समय कहीं न कहीं उसका नाज़ुक कॉलर फट गया था। दोनों पुरुषों की निगाहें उस खुले हुए शरीर पर टिक गईं।

टेस मुस्कुराया और आगे बढ़कर उसका हाथ पकड़ने के लिए बढ़ा। सार्डेल को अपने मन में जैक्सी की मौजूदगी का आभास हुआ, जैसे कोई पैंथर छलांग लगाने के लिए कुंडली मारे बैठा हो। अगर उसने खुद को बचाने का कोई तरीका नहीं ढूंढा, तो सोलब्लेड उनके दिमाग पर हमला कर देगा।
जल्दबाजी में होने के बावजूद, सार्डेल ने एक साधारण तरकीब अपनाई जो
उसने एक स्थानीय वैद्य से सीखी थी, और जिसका इस्तेमाल वह पहले भी मुश्किल परिस्थितियों में कर चुकी थी। उसने उन्हें चकत्ते दे दिए।
उनकी बेचैनी को समझने में थोड़ा समय लगा, और सार्डेल को डर था कि उसे और सीधा हमला करना पड़ेगा। टेस ने उसे चट्टानों से बाहर खींचा और ठंडी पत्थर की दीवार से सटा दिया, अपना शरीर उससे सटा दिया। उसने अपनी बेल्ट की ओर हाथ बढ़ाया, लेकिन फिर रुक गया, उसके चेहरे पर उलझन भरी अभिव्यक्ति छा गई। उसके पीछे, उसका साथी एक हाथ से अपनी कुल्हाड़ी पकड़े हुए था और दूसरे हाथ से अपने अंडकोष खुजला रहा था।
सरडेल टैस की गर्म सांसों से अपना चेहरा बचाने के लिए पीछे हटना चाहती
थी, लेकिन उसने संयम बनाए रखा और केवल अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। उसकी कमर हिली और जो हाथ उसकी बेल्ट खोलने ही वाला था, वह नीचे की ओर चला गया, क्योंकि उसे भी असहनीय खुजली हो रही थी।
दूसरे आदमी के हाथ में पकड़ी कुल्हाड़ी ज़मीन पर गिर पड़ी और वह
छटपटाने लगा, उसके दोनों हाथ अब व्यस्त थे। टैस के हाथ वापस उसकी बेल्ट पर चले गए, लेकिन उसका इरादा उसे परेशान करने के लिए अपनी पैंट उतारने का नहीं था। वह पीछे हट गया, बारी-बारी से नीचे क्या हो रहा है, उसे खुजलाता और जाँचता रहा। दोनों आदमी बेहतर ढंग से देखने के लिए पास के लालटेन की ओर लंगड़ाते हुए गए, उनकी पैंट उनके टखनों तक नीचे खिसकी हुई थी।
पहले तो सार्डेल ने बस कुछ ही कदम बढ़ाए, धीरे-धीरे और चुपचाप आगे बढ़ती रही, ताकि कोई उसे देख न ले। जब उन्होंने उसे नहीं देखा, तो उसने अपनी चाल बदलकर दौड़ लगा दी, इस बात का ध्यान रखते हुए कि सैंडल पत्थर के फर्श पर न बजें। वह पहले से ही सोच रही थी कि राष्ट्रपति के जन्मदिन पर, चाहे कितना भी बड़ा समारोह हो, उसे अपने काम के चमड़े के कपड़े पहनने चाहिए थे। सुरंग अंधेरी और ऊबड़-खाबड़ थी, लेकिन उसकी इंद्रियों ने उसे रास्ता दिखाया और उसने रोशनी का सहारा नहीं लिया। उसने अनुमान लगाया कि नीचे मिलने वाले अन्य खनिकों की सोच भी शायद उन दोनों जैसी ही होगी।
अच्छा अनुमान।
जैक्सी, ये जगह कैसी है? सार्डेल कुछ क्रूर और निर्दयी लोगों का सामना तो कर सकती थी, लेकिन अगर... अगर ये दुनिया की मौजूदा हालत को दर्शाती हो? उसके लोगों का खूबसूरत समुदाय तबाह हो गया, और उसकी जगह ये बन गया? उसके लोग... उसके दोस्त। क्या उस विध्वंस में सब मर गए? टेड्ज़ू, मलिक, यूलिथ? उसका भाई? उसके माता-पिता? अगर नहीं भी मरे, तो भी बीते सालों में मर गए होंगे। क्या अब वो दुनिया में बिल्कुल अकेली है?
मैं यहाँ हूँ। इस बार जैक्सी के जवाब में कोई व्यंग्य नहीं था। उसने अपने संपर्क के ज़रिए सहानुभूति और समर्थन की भावना भेजी। सार्डेल ने इसकी सराहना की और चाहा कि यह काफ़ी होता। लेकिन ऐसा नहीं था। वह सुरंग के खाली अंधेरे में खुश थी, क्योंकि उसकी आँखों से आँसू बह रहे थे और ठुड्डी से टपक रहे थे।

[illegible] [illegible], "[illegible] [illegible] [illegible] [

सार्डेल कोने तक पहुँची और वहाँ से झाँका। यह कोई चौराहा नहीं था,
बल्कि एक खुला कमरा था जिसकी ऊँची छत और दीवारों से लालटेनें लटक रही थीं। पटरियों पर बने एक धातु के पिंजरे के दोनों ओर दो आदमी पहरा दे रहे थे, जिसके सामने की तरफ एक जालीदार दरवाजा था। पटरियाँ और ऊपर से जुड़ा एक तार तिरछे ऊपर की ओर जाते हुए एक शाफ़्ट में गायब हो रहे थे। सार्डेल की सुरंग के दाईं ओर, कमरे के पीछे, पहियों और पुली वाला एक बड़ा धातु का यंत्र पत्थर के फर्श में जड़ा हुआ था। एक ट्राम प्रणाली। अगर वह उन पहरेदारों को पार कर पाती, तो उसे बाहर निकलने का रास्ता मिल जाता, या उसे उनसे बात करने की कोशिश करनी चाहिए?
उनके करीने से कटे बाल, मुंडे हुए चेहरे और साफ वर्दी—चांदी की
पाइपिंग वाली धूसर पतलून और गहरे नीले रंग की जैकेट—को देखकर वे गुंडों की तुलना में अधिक समझदार लग रहे थे, लेकिन बुराई अनेक रूपों में आ सकती है। और यह बात उसे परेशान कर रही थी कि वह उन वर्दीयों को पहचान नहीं पा रही थी। वे इस्कांडियन गार्ड की गहरे हरे रंग की वर्दी नहीं थीं, वे सैनिक जिनके साथ उसने कभी महाद्वीप की रक्षा के लिए काम किया था। इससे भी बढ़कर, वह उनके हथियारों को नहीं पहचान पा रही थी। हाँ, उसने उनकी कमर पर म्यान में रखी कटारें और उनकी बेल्ट से लटकती छोटी जंजीरों पर जड़े गदा जैसी चीजें तो देखी थीं, लेकिन उनके पास बंदूकें भी थीं। वे भद्दी माचिस वाली बंदूकें नहीं थीं जिनसे वह परिचित थी—ऐसे हथियार जिन्हें कई सैनिक धनुष या क्रॉसबो के पक्ष में छोड़ देते थे—बल्कि चिकने काले हथियार थे जिन्हें उसने पहले कभी नहीं देखा था। ऊपर कोई रॉड नहीं लगी थी, और जहाँ तक वह देख सकती थी, न ही उन सैनिकों ने बारूद के डिब्बे पहने थे।
जैक्सी ने उसे बताया कि उन्होंने बारूद और बंदूक की गोलियों की जगह ऐसी गोलियां इस्तेमाल करना शुरू कर दिया है जिनमें विस्फोटक पदार्थ अंदर ही होते हैं। हर राइफल में छह गोलियां आ सकती हैं, और नीचे वाला लीवर उन्हें चैंबर में लोड करने के लिए है। ये राइफलें तेजी से फायर कर सकती हैं, लगभग हर आधे सेकंड में एक गोली।
सरडेल खुशकिस्मत थी कि पहरेदार आपस में धीमी आवाज़ में बात कर रहे थे
और उस सुरंग पर ज़्यादा ध्यान नहीं दे रहे थे जो कमरे में खुलती थी, क्योंकि वह काफी देर से उन्हें घूर रही थी। जैक्सी के स्पष्टीकरण के बिना भी, बंदूकें—राइफलें—उसे वह बता देतीं जिस पर वह विश्वास नहीं करना चाहती थी। यह अब उसकी सदी नहीं थी।
क्षमा मांगना।
मुझे पता है। सार्डेल ने पलकें झपकाईं, आँसू रोकने की कोशिश करते हुए।
यह सही समय नहीं था। वह अपने खोए हुए दोस्तों—अपने खोए हुए सब कुछ—के लिए रोने के लिए बाद में कोई जगह ढूंढ लेगी।
वह सुरंग से बाहर निकलने ही वाली थी कि पहरेदार चुप हो गए, एक तो बीच वाक्य में ही रुक गया। वे सरडेल के रास्ते के बजाय किसी और रास्ते की ओर देखने लगे। वहाँ नीचे एक मोड़ के पीछे कुछ लोग जमा हो रहे थे, लेकिन उसे नहीं लगता था कि पहरेदार उन्हें अपनी जगह से देख सकते हैं। क्या खनिक कुछ गड़बड़ कर रहे थे? उसने पहरेदारों को चेतावनी देने के बारे में सोचा—शायद इससे उन्हें थोड़ी सराहना मिल जाती—लेकिन बहुत देर हो चुकी थी।
एक ज़ोरदार धमाका हुआ, लेकिन यह धमाके की आवाज़ उस सुरंग से नहीं आई जिसमें आदमी थे, बल्कि पिंजरे के बाईं ओर वाली सुरंग से आई। सरडेल के पैरों

तले ज़मीन कांप उठी। सुरंग से काला धुआँ निकलने लगा, और दूसरी सुरंग में जमा हुए आदमी मोड़ से निकलकर हमला करने के लिए आगे बढ़े।
सरडेल ने चेतावनी देने के लिए अपना मुंह खोला, लेकिन पहरेदार पहले ही हरकत में आ चुके थे। वे छिपने के लिए ट्राम शाफ्ट के मुहाने पर पीछे हट गए, फिर, प्रत्येक व्यक्ति एक खतरे की ओर मुंह करके, एक घुटने पर बैठ गया और अपनी राइफलें निशाना साधने के लिए ऊपर उठा लीं। धुएँ से भरे रास्ते से कुछ भी नहीं निकला, लेकिन आगे बढ़ते हुए सैनिकों का सामना कर रहे पहरेदार ने गोली चलाना शुरू कर दिया। गोलियों के निशाने पर लगते ही दर्द की चीखें सुनकर सरडेल ने हथियारों की तीव्र मारक क्षमता का एक भयावह प्रदर्शन देखा। फिर भी, हमला करने वाले तीन सैनिक पहरेदारों तक पहुँच गए, और झड़प हाथापाई में बदल गई। बलवान खनिकों ने अपनी कुल्हाड़ियों और फावड़ों को पूरी ताकत से चलाया, लेकिन जल्द ही यह स्पष्ट हो गया कि सैनिक अच्छी तरह से प्रशिक्षित थे। उन्होंने ट्राम के पिंजरे को अपनी पीठ के पीछे रखा, ताकि उनके हमलावर उनके पीछे से पैंतरेबाजी न कर सकें, और उन्होंने सटीक, सघन प्रहारों से गदाओं को घुमाया, कुल्हाड़ियों और फावड़ों को मोड़ दिया, फिर धातु के जड़े हुए सिरों को पसलियों और जबड़ों में तोड़ दिया। तीनों खनिक थोड़ी देर बाद जमीन पर बेसुध पड़े रहे।
अन्य सुरंगों से कुछ लोग चुपके से उस कक्ष की ओर बढ़ रहे थे, हालांकि
कोई भी सरडेल जितना करीब नहीं आया था। वे शत्रुतापूर्ण होने के बजाय जिज्ञासु और आशावान लग रहे थे। क्या वे खनिकों के पक्ष में कुछ होने की उम्मीद में बस चुपचाप तमाशा देख रहे थे? एक चेतावनी ने उसके मन में हलचल मचा दी। वे सभी हानिरहित नहीं थे।
"सावधान रहो," सार्डेल ने उन्हें धुएं की दिशा में वापस आ रहे एक नए हमलावर के बारे में सचेत करने के लिए पुकारा, वही हमलावर जिसने मूल रूप से विस्फोटक में आग लगाई थी।
एक लंबी सिलेंडरनुमा वस्तु, जिसके सिरे पर लगी बत्ती जल रही थी, सुरंग
से बाहर निकली और ट्राम के सामने आकर गिरी। एक सैनिक ने उसे फेंकने वाले पर गोली चलाई, जबकि दूसरे ने बड़ी शांति से उस धधकती बत्ती को बुझा दिया, मानो वह सिगार का टुकड़ा पीस रहा हो।
ठीक है, तो शायद उन्हें उसकी चेतावनी की ज़रूरत नहीं थी...
एक सैनिक बेहोश पड़े लोगों के गले जाँचने के लिए घुटनों के बल बैठ गया। दूसरा सैनिक उसे घूर रहा था—उसने छिपने की कोशिश नहीं की, क्योंकि उसने अपनी स्थिति बता दी थी, लेकिन वह अभी तक पूरी तरह से कोने से बाहर भी नहीं निकली थी। वह पहले देखना चाहती थी कि वे उसके प्रति कैसी प्रतिक्रिया देते हैं।
"तुम यहाँ क्या कर रही हो, औरत?"
यह ठीक से धन्यवाद नहीं था।
सार्डेल जवाब देने ही वाला था कि दूसरे गार्ड ने चाकू निकाल लिया और खनिकों द्वारा पूजे जाने वाले किसी भी देवता के लिए प्रार्थना या माफी मांगने में जरा भी संकोच किए बिना, बेहोश पड़े एक आदमी का गला काट दिया। “तुम क्या कर रहे हो?” सरडेल ने अचानक कहा, तभी सिपाही दूसरे खनिक को मारने के लिए आगे बढ़ा। “अब इनसे कोई खतरा नहीं है। इन्हें क्यों मारूँ?” खून से सना खंजर पकड़े गार्ड ने उसकी तरफ मुश्किल से ही देखा। दूसरा सिपाही उसकी ओर बढ़ा। “तुम लोगों ने अपराध का रास्ता चुनकर अपनी पसंद खुद तय की थी, और इन बेवकूफों ने अभी-अभी अपनी आखिरी पसंद तय कर ली है। यहाँ कोई

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

“आपने मुझे महिलाओं के कमरे में ले जाने की बात कही थी,” सार्डेल ने कहा, “लेकिन मुझे असल में प्रभारी व्यक्ति से मिलना है।” उसे उम्मीद थी कि वह वोदका पीने वाला जनरल नहीं होगा जिसका उसने ज़िक्र किया था। “क्या आप मुझे उसके पास ले जा सकते हैं?”
सिपाही ने नाक सिकोड़ते हुए कहा, "जनरल कैदियों से नहीं मिलते।"
"कभी?"
"कभी।"

अध्याय दो
सरडेल पिंजरे से बाहर निकली और इतनी तेज़ी से रुकी कि सिपाही लगभग उससे टकराकर गिरते-गिरते बचा। बर्फीली हवा ने उसे ज़ोर से धक्का दिया, उसके कपड़े फड़फड़ाए और उसकी बाहों पर रोंगटे खड़े हो गए। उसने अपने चारों ओर काले पत्थर के किले को देखा, उस छोटी सी घाटी को जहाँ कभी व्यापारी गर्मियों में पनीर और फसलें बेचा करते थे और जहाँ एक चौड़ी सड़क और पुल नदी के ऊपर से होकर गाल्मोक पर्वत की ओर जाने वाले पिछले द्वार तक जाता था। गोट पीक नदी अभी भी वहीं थी, आधी जमी हुई, किले की दीवारों के भीतर बड़े से आंगन से होकर बहती हुई, लेकिन अब न तो उसमें और न ही घाटी में कुछ भी आकर्षक था। दीवारों पर बनी कंगूरेदार संरचनाएं और तोप जैसे हथियार बर्फ की लपटों जितने ही डरावने थे, बर्फ से ढकी चोटियाँ घाटी के चारों ओर चारों दिशाओं में उठती हुई, आसमान को छूती हुई, पहले से ही ऊँची घाटी से पाँच हज़ार फीट और ऊपर उठती हुई। अधिकांश चोटियाँ नहीं बदली थीं, लेकिन गाल्मोक... वह भय से देखती रही। यह कभी के भव्य पर्वत की बजाय एक ज्वालामुखी जैसा दिखता था, इसकी ऊपरी दीवारें अंदर की ओर धंस गई थीं और जहां कभी शिखर हुआ करता था वहां एक विकृत कटोरे जैसा आकार बन गया था।
सिपाही ने उसे धक्का दिया। "चलो, लड़की।"
सार्डेल ने अपनी निगाहें दृश्य से हटाईं और एक ऐसे रास्ते पर लड़खड़ाते हुए चल पड़ी जो पिछली बार जब वह बाहर निकली थी तब वहां नहीं था। उसका मन कहना चाहता था, "बस कल की बात है," हालांकि अब तक वह मान चुकी थी कि ऐसा नहीं था। बीते तीन सदियों को छोड़ दें तो, जब वह गैल्मोक में दाखिल हुई थी तब गर्मी का मौसम था और उसके कपड़े पहनने लायक पर्याप्त गर्मी थी। अब... उसने अपने हाथों को अपने चारों ओर लपेट लिया और रास्ता चुनते हुए आगे बढ़ी, वह पगडंडी ट्रामलाइन के समानांतर किले के केंद्र की ओर जा रही थी। पहाड़ में और भी छेद थे, ट्राम की पटरियां अंधेरे में डूब रही थीं। वे किस चीज की खुदाई कर रहे थे? क्रिस्टल? क्या उसके हमलावरों में से किसी ने ऐसा नहीं कहा था? वह कल्पना नहीं कर सकती थी कि उन्हें वहां किस तरह का क्रिस्टल मिला होगा, हालांकि उसे उस इलाके में सोने और चांदी की नसें याद थीं। किले के दूसरी तरफ स्थापित एक धातु गलाने की भट्टी से कीमती धातुओं के खनन की संभावना का संकेत मिलता था।
एक और धक्के से वह लगभग लड़खड़ा गई। “तुम ऐसे बर्ताव कर रही हो जैसे तुमने यह सब पहले कभी नहीं देखा हो। मुझे एक रिपोर्ट तैयार करनी है। जल्दी चलो।” उसने एक बड़ी पत्थर की इमारत की ओर इशारा किया जिस पर कपड़े रस्सी पर लटके हुए थे, हल्की धूप में हवा में लहराते हुए सूख रहे थे।
“क्या हम वहीं जा रहे हैं?” सरडेल के पूछते ही, दो महिलाएं एक दूसरी
इमारत से बाहर निकलीं और कपड़े सुखाने वाली रस्सियों वाली इमारत की ओर चल पड़ीं। उन्होंने ऊनी भारी पोशाकें और मोजे, स्कार्फ, टोपी और फर जैकेट पहन रखी थीं और अपने हाथों में लिनेन से भरी टोकरियाँ लिए हुए थीं।
“हां,” सैनिक ने कहा, मानो वह किसी मंदबुद्धि व्यक्ति से बात कर रहा हो, उसने शब्दांश को लंबा खींचते हुए कहा।
सार्डेल ने आह भरी और बताए गए दिशा में चल पड़ी। कम से कम यहाँ औरतें तो थीं। वह किसी न किसी तरह उनसे जानकारी हासिल कर पाएगी। शायद, समय मिलने पर, वह उस जनरल से मुलाकात का कोई रास्ता निकाल ले।

कुछ सैनिक उस विशाल इमारत की दूसरी मंजिल से दौड़ते हुए निकले और छत की ओर सीढ़ियों से ऊपर चढ़ गए। उनकी उपस्थिति ने मानो उसके रक्षक को उसके कर्तव्य की याद दिला दी, क्योंकि वह भी उसके साथ पुल पर आ गया और उसने फिर से कपड़े धोने की इमारत की ओर इशारा किया।
“चलो चलते हैं। हमें जल्द ही पता चल जाएगा कि कौन आ रहा है।”
उड़ने वाली मशीन के बारे में उत्सुक होने के बावजूद, सार्डेल को यह
नहीं लग रहा था कि किसी आगंतुक के आने से उसके विचार बदल जाएँगे, इसलिए वह बिना बहस किए चली गई। शायद पायलट रात भर रुक जाए और उसे उस यंत्र को देखने का मौका मिल जाए। लेकिन यह उसकी प्राथमिकता नहीं थी।
जब सरडेल और सिपाही कपड़े धोने की इमारत की ओर बढ़ रहे थे, तभी एक महिला बाहर निकली। साबुन और स्टार्च की खुशबू दरवाजे से अंदर आ रही थी। महिला का शरीर इतना गठीला और मजबूत था कि वह लगभग पुरुष जैसी लग रही थी। उसने अपनी चौड़ी कमर पर एक टोकरी रखी हुई थी और उन दोनों के पास से होकर रास्ते से हटने लगी, लेकिन सिपाही ने हाथ से उसे रोक दिया।
“एक सौ तैंतालीस, है ना?” उसने पूछा।
सार्डेल ने पलकें झपकाईं। क्या?
उस महिला के लिए उस संख्या का कुछ महत्व था, क्योंकि उसने सिर हिलाकर कहा, "हाँ।"
"लगता है तुमने किसी को खो दिया है।" सिपाही ने सार्डेल को उस महिला की ओर धकेल दिया।
मैंने उसे पहले कभी नहीं देखा।
मुझे लगता है कि वह कल आई थी।
"तो फिर वह बाकी सब लोगों की तरह भोर से एक घंटा पहले काम पर आने के लिए यहाँ क्यों नहीं थी?"
“पता नहीं,” सैनिक ने कहा। “वह खदान के सबसे निचले स्तर पर मिली।”
उस महिला ने झुंझलाहट भरी सांस ली और सार्डेल को ऊपर से नीचे तक ऐसे देखा जैसे वह कोई खोई हुई बच्ची हो। एक बेहद नासमझ खोई हुई बच्ची। "हे भगवान, बच्ची, क्या तुम खुद को मरवाना चाहती हो? या इससे भी बुरा?"
मारे जाने से भी बदतर क्या हो सकता है? सार्डेल ने टैस और उसके साथी के बारे में सोचा और अपने ही सवाल का जवाब पा लिया।
“ये क्या है?” महिला ने सार्डेल की आस्तीन खींचते हुए पूछा। “तुम्हारे काम के कपड़े कहाँ हैं? तुम्हें तो ठंड लग रही होगी। तुम्हारा नंबर क्या है?”
खोया हुआ और हैरान-परेशान महसूस करते हुए, सार्डेल ने जादूगरनी के रूप में ली गई अपनी शपथ तोड़ दी और उस महिला के विचारों की सतही तौर पर छानबीन की। संख्याएँ। लोगों को नामों के बजाय संख्याओं से पुकारा जाता था। उसे इस महिला की याद को खोजने के लिए ज़्यादा गहराई में जाने की ज़रूरत नहीं पड़ी — वह धासी थी, इससे पहले कि वह एक सौ तैंतालीस बन जाए—जो दो अन्य महिलाओं और दो दर्जन पुरुषों के साथ एक आपूर्ति जहाज से उतरी थी और उसे उसकी संख्या दी गई थी।
“उन्होंने मुझे बताया था, लेकिन मैं भूल गई,” सार्डेल ने कहा। वह कोई बहाना बना सकती थी, लेकिन अगर किसी के पास पहले से ही वह बहाना होता तो क्या होता? उसने खुद को गले लगाया और सोचा कि अपने हाथों को बगल में दबा ले। इस बातचीत को घर के अंदर ले जाने की क्या संभावना थी? उसके पैर की उंगलियां जम रही थीं और बाकी शरीर भी कुछ खास गर्म नहीं था।

“[illegible]” [illegible]—[illegible] [illegible] [illegible] [

“[illegible] [illegible] [illegible] [illegible],” [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

उसने रॉल्फ की ओर भौंहें चढ़ाईं, जो इतनी सतर्कता और सीधे खड़े होकर सावधान मुद्रा में आ गया कि उसके हाथ कांप रहे थे। उसने सलामी देने के लिए अपनी मुट्ठी ऊपर उठाई।
“कर्परल, यह महिला इतने कम कपड़ों में बाहर क्यों खड़ी है?” कर्नल ने पूछा। “बाहर का तापमान बीस डिग्री है।”
“यह… वह है…”
सार्डेल को रॉल्फ पर लगभग दया आ रही थी, निस्संदेह वह अपनी अप्रत्याशित उपस्थिति को समझाने का कोई तरीका ढूंढ रही थी। लगभग।
कुछ और बार हकलाने के बाद, उसने अंत में कहा, "वह एक कैदी है, महोदय!" कर्नल की भूरी आँखों में जो थोड़ी देर पहले चमक थी, वह अब गायब हो गई थी। "इससे मेरे सवाल का क्या जवाब मिला?" उनकी भौंहें बगल में खड़े युवा अधिकारी की ओर मुड़ गईं, जिसने बचाव में अपने हाथ ऊपर उठा लिए।
"मैंने उसे पहले कभी नहीं देखा, महोदय।"
“हमने उसे खदानों में पाया,” रॉल्फ ने कहा। “उसे तो वहाँ होना ही नहीं चाहिए था। यहाँ तो औरतें काम करती हैं।” रॉल्फ ने कपड़े धोने वाले कमरे की ओर हाथ बढ़ाया—दरवाजा खुला और कपड़े धोने वाली महिला वहाँ खड़ी थी। उसने शायद आखिरी कुछ वाक्य ही सुने होंगे, लेकिन उसे मुख्य बात समझ आ गई और उसने अपना क्लिपबोर्ड लहराया।
"मुझे कल दो नई लड़कियां मिलीं और तीसरी के बारे में कोई खबर नहीं है।" सार्डेल कुछ कहने की सोच रही थी, लेकिन उसके पास कोई बहाना नहीं था
जिससे वह अपनी उपस्थिति को लेकर फैली उलझन को समझा सके। उसे चिंता होने लगी थी कि सबकी बातों के बीच कहीं किसी को पता न चल जाए कि वह कल उस आपूर्ति जहाज से नहीं आई थी, लेकिन कर्नल के चेहरे पर एक अरुचि का भाव था, क्योंकि नई होने के कारण वह उसे अक्षम समझ रहा था। सार्डेल ने अपनी एक भौंह ऊपर उठाई—जिस सर्दी में वह घर आकर पढ़ाने लगी थी, उस दौरान उसके इस भाव से उसके छात्र हकलाने लगते थे, मानो उन्होंने कुछ गलत किया हो।
कर्नल हकलाया नहीं, लेकिन वह झुंझलाहट से भरा हुआ लग रहा था। उसने अपना डफ़ल बैग नीचे रखा, अपनी जैकेट के बटन खोले और उसे उसे सौंप दिया। “कॉर्पोरल, इस महिला को कुछ उचित कपड़े दिलाओ। कैप्टन, मुझे एक घंटे के भीतर उसकी रिपोर्ट मेरे डेस्क पर चाहिए।” उसने अपना डफ़ल बैग उठाया और उसे फिर से अपने कंधे पर डाल लिया। “मैं अपना कार्यालय खुद ढूंढ लूंगा।” “लेकिन, लेकिन, महोदय!” कप्तान उसके पीछे एक कदम बढ़ा, फिर रुका, सार्डेल की ओर मुड़ा और विनती भरा हाथ आगे बढ़ाया। “मुझे उसका नंबर नहीं पता, महोदय!”
“यह मेरी समस्या नहीं है,” कर्नल ने जवाब दिया। उन्होंने कुछ बुदबुदाया जो “संख्या का क्या मतलब है?” जैसा लग रहा था, लेकिन सार्डेल शब्दों को लेकर निश्चित नहीं थे।
पार्का जैकेट पाकर वह बहुत खुश हुई और उसे पहन लिया। उसके दांत किटकिटाने लगे थे। अंदर अभी भी गर्माहट थी और अस्तर से एक साफ, मर्दाना खुशबू आ रही थी। ठंड में बाहर खड़े रहने के बाद, खुद को रोक पाना उसके लिए बहुत मुश्किल था ताकि वह फर से लिपट न जाए।
कॉर्पोरल रॉल्फ ने अपना सिर खुजाया। "क्या कर्नल ज़िरकेंडर की यहाँ कोई डेस्क है?"
“अब वह करता है,” कप्तान ने कहा।
"क्यों?"

"वह जनरल बोकेनहाइमर को किले के कमांडर के पद से मुक्त कर रहे हैं।"
रॉल्फ ने एक और सवाल मन में दोहराया, लेकिन बोला नहीं। ज़िरकेंडर चाहे जिस भी चीज़ के लिए मशहूर था, ज़ाहिर तौर पर किलों की कमान संभालना तो उसमें शामिल नहीं था। पहले तो सार्डेल को यह नई स्थिति उम्मीद जगाने वाली लगी—यहाँ मिले बाकी लोगों के विपरीत, इस आदमी में ज़मीर नज़र आ रहा था— लेकिन जब कप्तान एक ऐसी रिपोर्ट की तलाश में चला गया जो थी ही नहीं, तो हकीकत ने उसकी राहत को झकझोर दिया। यह नया कर्नल पहले से ही पुराने जनरल से ज़्यादा कुशल लग रहा था। पहले तो वह किसी तरह बच निकलती, लेकिन अब? वह अपनी मौजूदगी कैसे समझाएगी? और अगर वह नहीं समझा पाई, तो फिर क्या? क्या वे उसे किसी तरह की जासूस समझ लेंगे? उसके ज़माने में भी जासूसों को गोली मार दी जाती थी। उसे लोगों से बात करना शुरू कर देना चाहिए और एक भरोसेमंद कहानी गढ़ लेनी चाहिए, क्योंकि उसे लग रहा था कि दिन खत्म होने से पहले ही उसे उस दफ्तर में बुलाया जाएगा।
• • • • •

पिछली बार जब जनरल कमांडर थे, तब से अपडेट न हुई एक धूल भरी निर्देशिका ने रिज को एक प्रशासनिक भवन तक पहुँचाया, जहाँ वह बॉकेनहाइमर के कार्यालय की तलाश में दूसरी मंजिल पर गया। किले के दूसरी ओर इंजनों की गर्जना सुनाई दी। पायलट को उम्मीद होगी कि जनरल को अपना सामान पैक करके यहाँ से निकलने में ज़्यादा समय नहीं लगेगा। रिज एक खिड़की पर रुककर बाहर देखने लगा, और पूरी यात्रा के दौरान उसके गले में अटकी हुई गांठ फिर से उभर आई जब उसने जनरल को अपनी सुरक्षा जाँच से गुज़रते देखा।
“बस एक साल,” उसने खुद से कहा। “नरक की सबसे गहरी खाई में एक साल,” उसने आगे कहा, उसकी निगाहें किले को चारों ओर से घेरने वाले दुर्गम पहाड़ों पर टिक गईं।
अब तक उसने सिर्फ पाँच लोगों से बात की थी, और उसे पहले ही पता चल गया था कि जगह कितनी अस्त-व्यस्त है। क्या उसमें उस अस्त-व्यस्तता को ठीक करने की क्षमता थी? सिर्फ इसलिए कि वह कई सफल मिशनों से लौटकर नियमित रूप से पदोन्नति पाता था, इसका मतलब यह नहीं था कि उसके पास इस तरह के काम का अनुभव था। वह पहले ही आंगन में उस औरत को घूरकर खुद को मूर्ख साबित कर चुका था। उसे लगता था कि औरतें भी मर्दों की तरह कातिल हो सकती हैं, लेकिन उसने यहाँ किसी कातिल की उम्मीद नहीं की थी, और निश्चित रूप से ऐसी किसी का तो नहीं जिसके पास वह किसी बार में जाकर ड्रिंक खरीदने चला जाता। सच कहूँ तो, वह बार में जाने वाली टाइप की नहीं लग रही थी। बहुत शांत। बहुत सौम्य। उसकी नीली आँखें... वे आकर्षक थीं, हाँ, खासकर उसके काले बालों के साथ, लेकिन वे उन बारों के लिए बहुत ही सुरुचिपूर्ण लग रही थीं जहाँ वह अक्सर जाता था। ऐसा नहीं था कि अगर वह किसी बार में आ जाती तो वह उसे ड्रिंक खरीदने से खुद को रोक पाता।
“हाँ, रिज। यहाँ के कैदियों पर लार टपकाओ। इससे तुम्हारी रिपोर्ट पर अच्छा असर पड़ेगा।” उसने सिर हिलाया और फिर से चढ़ाई शुरू कर दी।
कागजों का गट्ठा लिए एक लेफ्टिनेंट दरवाजे से बाहर आ रहा था, और उसके चेहरे के जिज्ञासु भाव से लग रहा था कि उसने रिज को खुद से बात करते हुए सुना था। कमाल है!
“जनरल का कार्यालय?” उसने पूछा।

“हॉल का आखिरी सिरा है, महोदय।” लेफ्टिनेंट ने इशारा किया, फिर दीवार पर लगी घड़ी पर नज़र डाली। “हालांकि… मुझे नहीं पता कि वह वहाँ होंगे या नहीं।”
"में?"
“ओह, वह अंदर आ गया है।” लेफ्टिनेंट कुछ और कहना चाहता था, लेकिन चुप रहा और दोहराया, “हॉल के अंत में, महोदय।”
"धन्यवाद।"
रिज ने अपना डफ़ल बैग दरवाजे के पास रखा, दस्तक दी और अपनी वर्दी को ठीक किया। उसने मन ही मन सोचा कि उसे इस बात की खास परवाह नहीं है कि कोई सेवानिवृत्त जनरल उसके बारे में क्या सोचता है, लेकिन उसे पहले से ही पता था कि गायब पार्का जैकेट के लिए उसे डांट पड़ सकती है। साल के इस समय में, यह यहाँ की आधिकारिक वर्दी का हिस्सा होना ही चाहिए। ठंड इमारत की लकड़ी की दीवारों को भेदकर फर्श से ऊपर तक घुस रही थी। एक बार फिर, उसने सोचा कि किस जज ने उस महिला को दोषी ठहराया और उसे गर्मियों की पोशाक में यहाँ भेज दिया।
काफी देर बीत गई, इसलिए उसने दोबारा दरवाजा खटखटाया। उसने कंधे उचकाए
और दरवाजा खोल दिया। खर्राटों की आवाज के साथ ही शराब और बासी उल्टी की बदबू उसके कानों में पड़ी। खैर, इससे कुछ बातें समझ में आ गईं।
सफेद बालों वाला वह आदमी कुर्सी पर सिर टिकाकर पीछे की ओर झुका बैठा था, उसके जूते डेस्क पर रखे थे। उसे देखकर ऐसा नहीं लग रहा था कि अगर रिज सुबह-सुबह भी आता तो वह जागा हुआ होता या होश में होता। जूतों के पास एक उलटी धातु की बोतल पड़ी थी, और कूड़ेदान में वोदका की कई कांच की बोतलें थीं। कोने में कुछ संदिग्ध दागों से लग रहा था कि फर्श पर कई बार उल्टी हुई थी और बाद में उसे ठीक से साफ नहीं किया गया था। दरअसल, गमले के बगल में एक साफ गोलाकार निशान देखकर रिज को लगा कि शायद किसी ने गमले के स्टैंड को गिराकर हाल ही में हुई किसी गंदगी को छुपाने की कोशिश की होगी।
रिज ने गला साफ किया। "जनरल?"
उसे जवाब में सिर्फ खर्राटे की आवाजें सुनाई दीं।
रिज डेस्क के चारों ओर घूमा, फिर से पूछा, "जनरल?" और धीरे से उस आदमी के कंधे को हिलाया।
बोकेनहाइमर अचानक सीधा बैठ गया, आँखें फटी रह गईं और उसने अपनी बेल्ट
से पिस्तौल निकाली। रिज ने उसका हाथ पकड़ लिया इससे पहले कि वह उसे किसी महत्वपूर्ण अंग पर निशाना बना पाता।
“जनरल बोकेनहाइमर? मैं आपका उत्तराधिकारी हूँ।”
जनरल रिज की मुट्ठी पर गुस्से से घूर रहा था, ऐसा लग रहा था मानो वह अभी भी इस घुसपैठिए को गोली मारने के बारे में सोच रहा हो, बस उसे यह समझ आ जाए कि कैसे। लेकिन जब उसे ये शब्द समझ आए तो उसकी लाल आँखें रिज की ओर घूम गईं। "प्रतिस्थापन?" उसने फुसफुसाते हुए कहा।
“कर्नल ज़िरकेंडर, महोदय।” रिज ने अपने आदेश पत्र और जनरल के सेवामुक्ति पत्र निकाले, उन्हें एक हाथ से खोला—पिस्तौल भरी हुई थी और तैयार थी, इसलिए वह जनरल की कलाई पर अपनी पकड़ छोड़ने के लिए पूरी तरह तैयार नहीं था—और उन्हें मेज पर रख दिया। “आपकी सेवानिवृत्ति कुछ महीने पहले ही हो गई है। मैं आपका स्थान ले रहा हूँ।”

“ज़िरकेंडर, पायलट?” जनरल की पकड़ आखिरकार ढीली पड़ गई। उन्होंने पिस्तौल को वापस होल्स्टर में रखने के लिए हाथ बढ़ाया और रिज ने उन्हें ऐसा करने दिया।
“जी सर।” वह बोकेनहाइमर के इस बात पर ध्यान देने का इंतज़ार कर रहा था
कि न तो पायलटों के पास और न ही कर्नलों के पास सेना के ठिकानों की कमान संभालने के लिए ज़रूरी अनुभव होता है, लेकिन जनरल ने कागज़ों को ध्यान से देखने के लिए आगे झुककर कहा, “सेवानिवृत्ति?” वह और करीब आया, उसके होंठों पर एक प्रसन्न मुस्कान फैल गई। “सेवानिवृत्ति!”
रिज ने अपनी आँखें घुमाने की इच्छा को दबा लिया। उसने सोचा कि क्या
जनरल को यहाँ भेजे जाने से पहले वह शराबी था—क्या यह जगह उसके लिए भी एक सजा थी?—या फिर अपराधियों से भरी एक दूरस्थ जेल की कमान संभालने ने उसे शराब पीने पर मजबूर कर दिया था।
“जी हाँ, सर,” रिज ने कहा। “अगर आप मुझे यहाँ के मानक संचालन प्रक्रिया (एस.ओ.पी.) के बारे में बता सकें और कुछ जानकारी दे सकें तो—” बोकेनहाइमर उछलकर खड़ा हुआ, लड़खड़ाया—रिज ने हैरानी के बावजूद उसे पकड़ लिया और सीधा खड़ा रखा—और खिड़की की ओर झपटा। “क्या यह मेरा पोस्टर है? क्या मैं आज ही जा सकता हूँ?”
जी हाँ, महोदय। लेकिन अगर आप ऐसा करें तो मुझे अच्छा लगेगा—”
जनरल ने खिड़की खोली और पायलट को हाथ हिलाकर कहा, "मेरा इंतज़ार करो, बेटे। मैंने सारा सामान पैक कर लिया है!"
अजीब बात यह थी कि लड़खड़ाने से बॉकेनहाइमर की गति पर ज़रा भी असर नहीं पड़ा जब वह डेस्क के चारों ओर घूमकर दरवाजे से बाहर भागा। रिज का मुंह अभी भी खुला ही था जब जनरल नीचे आंगन में दिखाई दिया, उसके बगल में एक थैला दबा हुआ था और वह साफ किए गए फुटपाथों पर तेजी से दौड़ रहा था।
“मैंने आमतौर पर जितने भी कमान परिवर्तन समारोह देखे हैं, ये वैसे नहीं होते।” रिज को इस सुनसान इलाके में परेड और मार्चिंग बैंड की उम्मीद नहीं थी, लेकिन एक संक्षिप्त जानकारी मिल जाती तो अच्छा होता।
उसने अपनी फर वाली टोपी उतारी और अपने बालों में हाथ फेरते हुए अपने नए दफ्तर का जायजा लिया। वह सोच रहा था कि शराब की गंध को मिटाने में कितना समय लगेगा। वह यह भी सोच रहा था कि कोने में रखा वह बेचारा गमले वाला पौधा कब से मुरझाया हुआ है। क्या वह युवा कप्तान जनरल का सहायक नहीं था? क्या उसने किसी सिपाही को बुलाकर सफाई नहीं करवाई थी? शायद कर्मचारी कैदियों की रखवाली में व्यस्त थे, और अधिकारियों को यहाँ खुद ही सफाई करनी पड़ती थी।
रिज किले के संचालन मैनुअल की तलाश कर रहा था तभी दरवाजे पर दस्तक हुई। “सर?” फ़्लायर पर उनसे मिलने वाले अधिकारी कैप्टन हेरिटन थोड़ा झुके, उनके चेहरे पर चिंता के भाव थे। उनके पीले बाल और मुहांसों के कारण वे पच्चीस या उससे अधिक उम्र के होने के बावजूद पंद्रह वर्ष के प्रतीत हो रहे थे।
"हाँ?"
"यह उस महिला के बारे में है... उसने कहा कि उसे कल यहाँ छोड़ा गया था - हमारे पास नए कैदियों का एक बड़ा जत्था आया था - और उसे याद नहीं है कि उसे कौन सा नंबर जारी किया गया था।"
"जो नंबर?"

“जी जनाब। कैदियों को नाम से पुकारने के बजाय नंबर दिए जाते हैं। इससे आपस में झगड़े कम होते हैं। इनमें से कुछ युद्धबंदी और समुद्री डाकू हैं, कुछ पूर्व सैनिक हैं, और कुछ उत्तरी पहाड़ियों के कबीले के लोग हैं। अगर वे यहाँ नई पहचान के साथ शुरुआत करें तो यह आसान होता है। जनरल ने आपको जानकारी नहीं दी?” कप्तान ने खिड़की की ओर देखा—विमान पहले ही उड़ान भर चुका था। “मुझे लगता है कि वह अचानक ही चले गए।”
“अचानक, जी हाँ, यही सही शब्द है।” रिज शायद इस शब्द का इस्तेमाल नहीं करता, लेकिन वह अभी जनरल की बुराई नहीं कर सकता था, जब तक कि वह यहाँ कुछ हफ़्ते बिताकर इस बात को अच्छी तरह समझ न ले कि वह कहाँ आ पहुँचा है। “क्या आपको पता है कि ऑपरेशन मैनुअल कहाँ हैं?”
“वे यहीं कहीं होने चाहिए, महोदय।” कप्तान हॉल की ओर पीछे झुकने लगा। “कैप्टन, उस महिला की रिपोर्ट,” रिज ने रूखेपन से कहा। वह जानता था कि उस आदमी को वह रिपोर्ट नहीं मिली थी, लेकिन वह किसी कैदी को बिना छांटे या मिलान किए, या यहाँ जो भी प्रक्रिया होनी चाहिए थी, उसके बिना इधर-उधर भटकने देने को तैयार नहीं था।
"जी हाँ, महोदय। मुझे नहीं पता कि कहाँ देखना है।"
"उसके नाम से कैसा रहेगा? मुझे लगता है कि वह आपको यह जानकारी दे सकती है।"
“जी हाँ, श्रीमान। मैंने ढूंढने की कोशिश की, लेकिन उसका फोल्डर उन फाइलों के साथ नहीं था जो कल आई थीं।”
“शायद पहले से ही वर्णमाला क्रम में रखा गया हो?” रिज ने सुझाव दिया। यह लड़का कभी भी उसकी टीम में शामिल नहीं हो पाता। चुप रहने पर भी उसकी आँखें घबराहट से इधर-उधर घूमती रहती थीं। वाकली। क्या यह कोई शब्द है? उसे पक्का नहीं पता था। शायद गुमशुदा होने की रिपोर्ट मिलने के बाद वह उस लड़के से इसका मतलब पूछ लेगा।
"उह, अभिलेखागार कक्षों को ठीक से वर्णानुक्रम में वर्गीकृत नहीं किया गया है। वे अधिक... खैर, जब मैं आया था तब यह प्रणाली पहले से ही लागू थी।" रिज खड़ा हो गया। "मुझे दिखाओ।"
कप्तान की भौंहें तन गईं। रिज को लगा कि जनरल ने कभी अभिलेखागार देखने की इच्छा नहीं जताई थी। उसे यह भी लगा कि जिन कैदियों की फाइलें गायब हों, वे इतने आम नहीं होते।
जी हाँ, महोदय। इस ओर।
रिज़ उस दुबले-पतले अधिकारी के पीछे-पीछे दो सीढ़ियाँ उतरकर एक
बर्फीले तहखाने में पहुँचा, जहाँ पहुँचकर उसे लगा कि काश कोई उसका जैकेट वापस ले आया होता। पुराने लकड़ी के और नए धातु के अलमारियों पर मकड़ी के जाले लगे हुए थे। धूल से सने फोल्डर कई अलमारियों के ऊपर रखे थे, जिन्हें या तो बाद में रखने के लिए छोड़ दिया गया था या फिर निकाल कर वापस नहीं लाया गया था। बीच में कुछ मेजों पर फाइलों से भरे बक्से रखे थे। अगर रिज़ को इसके बारे में ज़्यादा जानकारी न होती, तो धूल के जमाव और अलमारियों की संख्या देखकर वह अनुमान लगाता कि यह जेल शिविर सैकड़ों साल पुराना है। अगर ये सभी भंडारण इकाइयाँ अभिलेखों से भरी थीं, तो यहाँ लोगों की आवाजाही बहुत तेज़ रही होगी। ऊपर बैरक की इमारतें ज़्यादा नहीं थीं, और नियमावली की तलाश करते हुए रिज़ को सबसे हालिया आपूर्ति रसीदें मिलीं। सात सौ दस कैदियों और एक सौ सैनिकों के लिए भोजन और साजो-सामान लाया जा रहा था। उसके सामने धूल में दबी हज़ारों फाइलें होंगी।

“कप्तान।”
"जी सर?" युवक की आवाज में सतर्कता उत्साहजनक नहीं थी, लेकिन रिज फिर भी आगे बढ़ता रहा।
“मेरा काम इस सर्दी में किले को सुचारू रूप से चलाना और उत्पादन बढ़ाना है।” असल में उनके आदेशों में उनके “काम” के बारे में ज़्यादा कुछ नहीं लिखा था, लेकिन एक पायलट होने के नाते, वे जानते थे कि इस पहाड़ में दबे क्रिस्टल कितने महत्वपूर्ण हैं। वे अगले साल यहाँ बैठकर सुस्ती से काम करते हुए, या कहें कि काम न करते हुए, खुद को नशे में धुत नहीं कर सकते थे। “क्या आप अंदाज़ा लगा सकते हैं कि इस सर्दी में आपका काम क्या होने वाला है?”
“सर?” अधिक सतर्कता।
रिज मुस्कुराया और उस आदमी की पीठ थपथपाई ताकि उसके अगले शब्दों का असर कुछ कम हो जाए। "इस कमरे को व्यवस्थित करना है। वर्णमाला क्रम में। जो लोग अभी यहाँ हैं, उन्हें उन अलमारियों में रखना है और जो मर चुके हैं या चले गए हैं, उन्हें वहाँ रखना है।" क्या उनमें से कोई कभी "चला भी गया" था, उसने सोचा? उसने जो सुना था, उसके अनुसार यह एक ऐसा काम था जिसमें पैरोल की कोई संभावना नहीं थी और यह आजीवन कारावास था।
कप्तान के पतले कंधे झुक गए। "जी सर।"
आप सहायक भर्ती कर सकते हैं।
उसके कंधे और भी झुक गए। “नहीं, मैं नहीं कर सकता, महोदय। सभी जवानों की ज़रूरत कैदियों की सुरक्षा के लिए है। इसीलिए इस इमारत में कर्मचारियों की संख्या इतनी कम है। ऊपर के ज़्यादातर दफ्तर खाली पड़े हैं। हममें से कुछ ही लोग कामकाज संभाल रहे हैं, और इसीलिए परियोजनाओं के लिए कभी समय नहीं मिलता।” उसने रिज की ओर देखा, फिर सीधा खड़ा हो गया। “लेकिन मैं समय निकाल लूंगा, महोदय।”
“अच्छा। मैं खदानों की जाँच करूँगा और पता लगाऊँगा कि वहाँ भी बोझ कम करने के लिए कुछ किया जा सकता है या नहीं। क्या मैं सही हूँ कि समस्या का अधिकांश हिस्सा खनिकों द्वारा हमारे लोगों को मारकर भागने की कोशिश से पैदा हुआ है?”
"जी हाँ, महोदय। अधिकतर वसंत और गर्मियों में, क्योंकि सर्दियों में
उनके पास जाने के लिए कोई जगह नहीं होती, लेकिन उनमें से कुछ तो अपना आपा खो बैठते हैं और पागल होकर हमला कर देते हैं।"
“मैं देखता हूँ कि क्या किया जा सकता है,” रिज ने दोहराया।
कप्तान ने उसे उत्सुकता भरी, लगभग आशा भरी नजरों से देखा और सलाम किया। शायद रिज को कोई वादा नहीं करना चाहिए था। वह खुद को क्या समझता था कि
वह इस व्यवस्था को बेहतर बना सकता है? खैर, यकीनन वह बॉकेनहाइमर से बुरा तो नहीं कर सकता था।
“जी सर,” कप्तान ने कहा। “मैं आज ही इस पर काम शुरू कर दूंगा।”
"पहले उस महिला को मेरे कार्यालय भेजिए। जब तक आपको वह महिला नहीं मिल जाती जो आई थी, मैं उसके लिए एक अस्थायी रिपोर्ट भर दूँगा।"
"ओह, मैं यह कर सकता हूँ, महोदय। आपको एक कैदी पर अपना समय बर्बाद करने
की कोई आवश्यकता नहीं है।"
“तुम यहाँ काफी व्यस्त रहने वाले हो।” रिज मुस्कुराया और तहखाने की ओर हाथ बढ़ाया।

"जी हाँ, सर।" उनकी प्रशंसा करनी होगी कि इस बार कप्तान के कंधे नहीं झुके।
रिज़ सीढ़ियों से ऊपर चढ़ गया, इस बात से खुश था कि कप्तान ने आगे कोई विरोध नहीं किया और यह नहीं कहा कि कैदियों से पूछताछ करना किले के कमांडर के लिए बहुत ही तुच्छ काम है। कप्तान ने माना कि यह ऐसा काम था जो कोई युवा लेफ्टिनेंट कर सकता था और उसे करना भी चाहिए था। तो फिर वह खुद इसके लिए स्वेच्छा से आगे क्यों आ रहा था?
"बस यह सुनिश्चित करना चाहता हूं कि मुझे मेरा पार्का वापस मिल जाए," उसने बुदबुदाते हुए कहा।

[illegible] 3

[illegible] [illegible] [illegible] [

सार्डेल खुद को संभाल पाने से पहले ही हंस पड़ी, हालांकि उसने अपनी
हंसी को खांसी में बदल दिया।
"वह पूरे दिन इंतजार नहीं करना चाहेगा," रॉल्फ ने कहा।
“मुझे उन आवाज़ों पर यकीन नहीं हो रहा था।” दो और ज़ोरदार धमाकों की आवाज़ आई, और सार्डेल ने दरवाज़े की ओर इशारा किया। “क्या आपको यकीन है कि वह अंदर किसी से लड़ाई नहीं कर रहा है?” या किसी बदतमीज़ सिपाही की पिटाई नहीं कर रहा है?
“यहां कोई भी उससे झगड़ा नहीं करेगा।” रॉल्फ उसके पास झुकी और तीन बार खटखटाया।
अंदर से आ रही आवाजें बंद हो गईं, और दरवाजे से "हाँ?" की आवाज सुनाई दी। सार्डेल को समझ नहीं आ रहा था कि इसे निमंत्रण समझे या नहीं, लेकिन उसे तुरंत उपस्थित होने का निर्देश दिया गया था। उसने दरवाज़े का हैंडल घुमाया, बोतलों के पास से गुज़री और दरवाज़े से अंदर झाँका।
कर्नल ज़िरकेंडर हवा में संतुलन बनाए हुए थे, एक जूता डेस्क पर और
दूसरा जूता दीवार में बनी फर्श से छत तक फैली किताबों की अलमारी में आधा ऊपर था। एक हाथ में उन्होंने पंख वाला डस्टर पकड़ा हुआ था और दूसरे हाथ से उन मोटी-मोटी किताबों को टटोल रहे थे जो मानो दशकों से उस ऊपरी शेल्फ पर बिना छुए पड़ी थीं। उन्होंने अपने कुछ सर्दियों के कपड़े उतार दिए थे और उनकी ग्रे शर्ट की आस्तीनें ऊपर चढ़ी हुई थीं, जिससे उनकी बांहों की मजबूत मांसपेशियां और... ढेर सारी ताज़ी धूल के धब्बे दिखाई दे रहे थे। धूल—और क्या वह मकड़ी का जाला था?—उनके छोटे भूरे बालों पर चिपकी हुई थी, मानो उन्होंने अपना सिर उन बिस्तरों के नीचे डाला हो जिन पर सालों से कोई नौकरानी नहीं गई हो। या शायद एक बड़ा फीका भूरा सोफा, सरडेल ने दफ्तर के फर्नीचर को देखते हुए कहा। वे पहले चाहे जिस हालत में रहे हों, अब उन पर धूल नहीं थी। दरवाजे के बगल वाली दीवार से टिके गीले पोछे, बाल्टी, झाड़ू और डस्टपैन की बदौलत फर्श चमक रहा था। तह किए हुए चिथड़ों का एक ढेर और फर्श पॉलिश का एक जग सूची में अगले कार्य का संकेत दे रहे थे।
“उह, सर?” रॉल्फ ने पूछा, हालाँकि वह अपने कमांडिंग ऑफिसर को सफाई करते देख हैरान लग रहा था, और ये शब्द उसके मुँह से धीमी आवाज़ में निकले। “हाहा।” कर्नल, जो उनके आने पर किताबों की धूल झाड़ने और उन्हें व्यवस्थित करने में लगे हुए थे, ने शेल्फ से एक मोटी किताब निकाली। “तुम्हें ढूंढ लिया।”
रोल्फ अंदर आया, सावधान की मुद्रा में खड़ा हुआ और सलाम किया। "महोदय, मैं आपके अनुरोध के अनुसार कैदी को ले आया हूँ।"
कर्नल ने सलाम करने के बजाय पंखों वाले झाड़ू से उन्हें इशारा किया, जबकि उनके हाथों में सलाम भरा होने के कारण सलाम करना मुश्किल होता। "अच्छा, धन्यवाद।"
कॉर्पोरल के हैरान चेहरे को देखकर सार्डेल ने अपनी मुस्कान दबा ली। वह स्पष्ट रूप से यह नहीं जानता था कि ऐसे कमांडिंग ऑफिसर के प्रति कैसे प्रतिक्रिया दे जो सैन्य मर्यादा और दिखावे की परवाह नहीं करता था। “क्या मैं… बाहर पहरा दूं, महोदय?” रॉल्फ ने पूछा।
“क्या अभी आपको कोई काम करना है?” कर्नल नीचे कूदे, एक धूल का कपड़ा उठाया और किताब को पोंछ दिया।
"जब यह सब शुरू हुआ, तब मैं तेरहवीं मंजिल पर गार्ड ड्यूटी पर था, महोदय।"

“[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible]” [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]," [illegible] [illegible] [illegible] "[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]" [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

"[illegible]," [illegible] [illegible], "[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

“[illegible], [illegible]!” [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible], "[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

उसे छोड़ने वाली मशीन से मिलती-जुलती थी। लेकिन यह मशीन उसकी थी, और हवा में उड़ते समय वह अकेली नहीं थी। वह उत्तरी इस्कंदोथ के तटों के किनारे अन्य पायलटों के एक दस्ते का नेतृत्व कर रहा था—सार्डेल उन घाटियों और धूसर रेतीले समुद्र तटों पर कई बार जा चुकी थी, इसलिए वह उन्हें पहचानती थी, हालाँकि उसने उन्हें कभी ऊपर से नहीं देखा था। ज़िरकेंडर को याद था कि उसने तट के पास इसी तरह के एक हवाई जहाज पर हमला किया था, उसके इंजन को उड़ा दिया था और उसे नीचे गिरा दिया था।
इससे उसे यह तसल्ली मिल जानी चाहिए थी कि वह और कर्नल मूल रूप से एक ही पक्ष में थे, क्योंकि दोनों ने इस्कांडिया महाद्वीप की रक्षा के लिए लड़ाई लड़ी थी - भले ही लोग अब इसे किसी और नाम से पुकारते हों - लेकिन उसे पहली बार यह एहसास हुआ कि वह भी उन्हीं लोगों का वंशज होगा जिन्होंने उसके पहाड़ को उड़ा दिया था... उसके लोगों का सफाया कर दिया था।
ज़िरकेंडर ने उसकी ओर भौंहें चढ़ाकर देखा। वह उसके विचारों का अंदाज़ा तो नहीं लगा सकता था, लेकिन शायद उसने महसूस कर लिया था कि वह उसके मन की सतह को छू रही है?
उसने हवाई यान की ओर इशारा करते हुए पूछा, "क्या आपके हथियार यहाँ से उन तक पहुँच सकते हैं?"
कप्तान ने कहा, "कोई संभावना नहीं है। न तो तोपों की और न ही रॉकेट लॉन्चरों की इतनी मारक क्षमता है।"
रॉकेट लॉन्चर? सार्डेल ने ऐसी चीज़ के बारे में कभी नहीं सुना था, लेकिन अब जब उसने देखा, तो उसे समझ आया कि तोपखाने के हथियार के ढांचे में भाले से कहीं अधिक उन्नत हथियार रखा हुआ है। उसने देखा कि ज़िरकेंडर और कप्तान उसे और फिर एक-दूसरे को देख रहे थे।
“सुश्री सोर्डेंता,” ज़िरकेंडर ने कहा, “मुझे लगता है कि अब आपके लिए वापस लौटने का समय आ गया है… आपको यहाँ जो भी काम सौंपा गया है, उसे करने के लिए। हम घुसपैठियों का ख्याल रखेंगे।”
“मैं समझती हूँ,” सार्डेल ने कहा। अगर वह वहाँ ऊपर रहने का बहाना ढूंढने की कोशिश करती है तो यह संदेहजनक होगा।
वह धीरे-धीरे आंगन की ओर वापस चली गई और जादू से थोड़ी बढ़ी हुई श्रवण शक्ति के कारण, सीढ़ियों की ओर वापस जाते समय उसने कुछ और वाक्य सुने। “कैप्टन, उसका रिकॉर्ड ढूंढो। और कल आपूर्ति जहाज से आए कुछ लोगों को भी ढूंढो। अगर किसी को भी वह याद नहीं है…”
"क्या आपको लगता है कि वह जासूस है, महोदय?"
"हम देखेंगे।"
मुझे शायद भागकर तुम्हारे लिए वापस आना पड़े, जैक्सी। सरडेल सीढ़ियों
के नीचे रुक गई, उसे समझ नहीं आ रहा था कि कहाँ जाए। उसे अभी तक कोई काम सौंपा ही नहीं गया था, तो वह जाकर काम कैसे करती?
मैं समझती हूँ। और जैक्सी भी समझ गई थी, लेकिन पीछे छूट जाने के ख्याल
से होने वाली उदासी को वह छिपा नहीं सकी, और इससे सार्डेल का दिल छलनी हो गया।
दांव पर और भी बहुत कुछ था। अगर दुश्मन—क्या ये वही कोफाह थे
जिन्होंने उसके समय में महाद्वीप को परेशान किया था?—इस किले को नष्ट कर देते या इसके आसपास के पहाड़ों को ढहा देते, तो क्या वह कभी वापस लौट पाएगी? अगर खदानें बंद हो गईं, तो जाक्सी तक पहुँचने में उसकी मदद कौन करेगा? और तो और, उसके लोगों की निशानियाँ—अवशेष—ढूंढने में उसकी मदद

कौन करेगा? अगर वह सचमुच अपनी जाति की आखिरी सदस्य थी, तो क्या अपनी विरासत के कुछ निशानों को बचाना और संरक्षित करना उसकी ज़िम्मेदारी नहीं थी? सार्डेल ने अपना माथा हाथों में झुका लिया। इतना कुछ खो दिया, और उसे जासूस समझे जाने की चिंता सता रही थी? भला इससे क्या फर्क पड़ता है? कप्तान दौड़ते हुए सीढ़ियों से नीचे उतरा, उसके मन में अभिलेखागार भवन के विचार बार-बार घूम रहे थे। ऊपर देखे बिना ही, सार्डेल ने उसके मन से उस स्थान और इमारत का नक्शा दोनों याद कर लिए। सीढ़ियों के अंत तक पहुँचते ही उसने सार्डेल की ओर भौंहें चढ़ाईं, लेकिन उसने केवल कपड़े धोने वाले भवन की ओर इशारा किया।
“एक सौ तैंतालीस आपको कार्य सौंपेगी। वह महिलाओं के क्षेत्र की
प्रभारी है।”
“मैं समझता हूँ,” सार्डेल ने कहा।
सिलाई करना या कपड़े धोना, ये उसके मन को भटकने देने का सबसे सही समय होता। उसने कल आए लोगों की यादों में दखल देने से इनकार कर दिया, यह मानते हुए कि कप्तान के पूछताछ करने से पहले वह उन्हें ढूंढ भी लेगी। अपने लिए एक रिकॉर्ड बनाना ही काफी होगा। उसने प्राचीर की ओर देखा जहाँ ज़िरकेंडर ने फिर से दूरबीन निकाल रखी थी। उम्मीद थी कि दुश्मन का यह अप्रत्याशित आगमन उसे व्यस्त रखेगा और वह उसके बारे में भूल जाएगा।
• • • • •

रिज एक तगड़े पैदल सेना के लेफ्टिनेंट के मार्गदर्शन में खदानों से होते हुए आगे बढ़ रहा था, जबकि उसके दो विशालकाय सैनिक उसके पीछे-पीछे चल रहे थे, जिनमें से प्रत्येक के पास इतना हथियार था कि वे अकेले ही किसी किले पर हमला कर सकते थे। रिज को अंगरक्षकों के साथ होने पर थोड़ी हिचक महसूस हो रही थी, लेकिन कैप्टन हेरिटन तो लगभग गिर ही पड़े थे जब उनके नए कमांडिंग ऑफिसर ने उन्हें अकेले टहलने का सुझाव दिया था। उस सुबह निचले स्तरों में से एक पर हुए हमले की देर से मिली रिपोर्ट के बाद, रिज ने एस्कॉर्ट की अनुमति दी थी। इसके अलावा, उसका ध्यान इस निरीक्षण से ज़्यादा कोफ़ाह एयरशिप पर था। वह यान बिना पास आए या कुछ और किए चला गया था, लेकिन रिज को आभास था कि वह वापस आएगा। वह एक प्रारंभिक टोही मिशन को पहचान गया था। उसे नहीं पता था कि वे क्रिस्टल खदानों की खोज कब से कर रहे थे, लेकिन अब जब उन्हें वे मिल गई थीं, तो मुसीबत आने वाली थी। ड्रैगन फ्लायर्स को शक्ति कहाँ से मिलती थी, यह कोई रहस्य नहीं था—और यह भी कि वहाँ कोई समान ऊर्जा स्रोत नहीं था। शायद कभी मिल जाए, लेकिन अभी नहीं। और बिना हवाई जहाजों के... उसके लोगों को एक श्रेष्ठ नौसैनिक बल के खिलाफ महाद्वीप की रक्षा करने में बहुत कठिनाई होगी।
रिज ने एक रिपोर्ट लिखी थी, लेकिन उसे भेजने का कोई ठिकाना नहीं था,
अगले दो हफ़्तों में आने वाले अगले आपूर्ति जहाज़ तक तो नहीं। किसी ने पहाड़ों के ऊपर से गुज़रने वाले एक दर्रे का ज़िक्र किया था, लेकिन बताया था कि वह केवल गर्मियों के महीनों में ही सुलभ होता है। कितनी मददगार बात है!
“ये लोग क्या घूर रहे हैं?” लेफ्टिनेंट ने बेचैनी से इधर-उधर देखते हुए बुदबुदाया।
रिज का समूह एक चौड़े गलियारे से नीचे जा रहा था, और खनिकों का एक दस्ता विपरीत छोर से आ रहा था, जो अपनी ड्यूटी खत्म करके लौट रहे थे, उनके गंदे कपड़े और थके हुए चेहरे इस बात का संकेत दे रहे थे। मजदूरों के पीछे चल रहा

एक सशस्त्र सैनिक अपने समूह को ध्यान से देख रहा था, उसने सलाम नहीं किया— उसने अपनी राइफल दोनों हाथों में पकड़ रखी थी—लेकिन रिज को सम्मानपूर्वक सिर हिलाकर अभिवादन किया। खनिक रिज के छोटे से दल को घूर रहे थे।
“या तो मैं रहूँगी या आप,” उसने जवाब दिया। “आप ही बताइए, मैं सुंदर हूँ
या आप?”
लेफ्टिनेंट ने उदास निगाहों से पीछे मुड़कर देखा। अपने करियर में—या शायद उससे पहले भी—उनकी नाक एक-दो बार टूट चुकी थी। "ज़रूर आप ही होंगे, महोदय।"
खदान में काम करने वाले मजदूर धीमे हो गए और कुछ आपस में कुछ बुदबुदाने लगे। इतने सारे हथियारबंद आदमियों की मौजूदगी में वे उस पर हमला करने के बारे में सोच भी नहीं सकते थे, है ना? उनके पास हथियारों के नाम पर सिर्फ कुल्हाड़ी और फावड़े थे। हाँ, उन भारी कुल्हाड़ियों से नुकसान तो हो सकता था, लेकिन सिर्फ नज़दीकी लड़ाई में। ज़ाहिर है, सुरंग में रिज के समूह को बिल्कुल नज़दीक से ही गुज़रना पड़ता।
“इसीलिए जनरल कभी यहाँ नहीं आए,” लेफ्टिनेंट ने अपनी पिस्तौल के बट पर हाथ रखते हुए बुदबुदाया। उन्होंने भी सैनिकों में खतरे को भांप लिया होगा।
पहला खनिक, एक मैला-कुचैला, बदहाल आदमी, जिसने खून से सनी कमीज और गले में रुमाल बांध रखा था, गलियारे के बीचोंबीच बढ़ा। उसने पसीने से भीगी टोपी उतारी, एक हाथ से उसे सीने से लगाया और दूसरा हाथ ऊपर उठाया—उसमें कोई कुल्हाड़ी या अन्य हथियार नहीं थे।
“कर्नल ज़िरकेंडर, महोदय?” उसने पूछा।
“जी?” रिज को किले में आए अभी कुछ ही घंटे हुए थे; उसे इस बात का एहसास नहीं था कि उसके आने की खबर उससे पहले ही यहाँ पहुँच चुकी थी।
“मैं, उह, हम चाहते हैं कि आप जानें…” उसने अपने मैले-कुचले साथियों की ओर इशारा किया। “हमने आसमान में आपकी लड़ाई के बारे में सुना है। कभी-कभी कोई समझदार व्यक्ति अखबार पढ़ लेता है, और यहाँ एक पूर्व पायलट है जो आपकी शुरुआती उड़ानों के बारे में कुछ कहानियां सुनाता है—उसका दावा है कि वह आपसे मिला है, लेकिन मुझे यकीन नहीं है कि यह सच है। फिर भी, कहानियां बहुत मनोरंजक हैं। हम उनकी सराहना करते हैं। और यह जानकर खुशी हुई कि आप वहाँ हमारे देश के लिए लड़ रहे हैं।” खनिक ने पैदल सैनिकों को देखा, जिनकी उंगलियां राइफलों के ट्रिगर पर थीं। “हमने सोचा कि आपको यह पता होना चाहिए।”
रिड्ज को जवाब देने में कुछ पल लग गए। राजा की प्रजा ने पहले भी उनकी सेवा के लिए उन्हें धन्यवाद दिया था, और युवा पायलटों से उन्हें वीरतापूर्ण सम्मान भी मिला था, लेकिन उन्होंने यह उम्मीद नहीं की थी कि अपराधी अपने देश या उसकी रक्षा करने वालों की परवाह करेंगे।
रिज लेफ्टिनेंट से थोड़ा दूर हटकर सुरंग के बीच में खड़े उस आदमी से मिला और अपना हाथ आगे बढ़ाया। "धन्यवाद..."
"एक सौ चौदह," खनिक ने उसका हाथ पकड़ते हुए कहा।
रिज ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "और तुम्हारी मां ने तुम्हें जो नाम दिया था?"
खनिक ने कुछ बार पलकें झपकाईं। "काल।"
“धन्यवाद, काल।” रिज आगे बढ़ा और कई लोगों से हाथ मिलाया, उनके नाम और नंबर लिए, और समूह में टूटी नाक और टूटे दांतों को देखते हुए उनकी शर्म

देखकर हैरान रह गया। “आप सबके साथ यहाँ कैसा व्यवहार हो रहा है? सख्त लेकिन न्यायसंगत? पर्याप्त भोजन मिल रहा है?”
अपने सवालों के साथ, उसने शिकायतों के एक ज्वालामुखी को खोल दिया,
लेकिन उसने बहुत अधिक वादे किए बिना सबकी बात सुनी। अगर भविष्य में किले पर हमला होता, तो उसे इन सभी सैनिकों की ज़रूरत होती कि वे खदानों में डटे रहें और कोई गड़बड़ न करें। यह बहुत बड़ी माँग होगी—वह खुद एक बार युद्धबंदी रह चुका था, और उसने भागने के लिए पहला मौका मिलते ही उसका फायदा उठाया था—लेकिन रिज को शायद अपने और सैनिकों को रक्षा में लगाना पड़े। जैसे-जैसे वह अपना दौरा जारी रखता गया, उसकी मुलाकात कई उदासीन खनिकों
से हुई जिन्हें कमान परिवर्तन या उसके बारे में ज़रा भी परवाह नहीं थी, लेकिन उसे उससे भी ज़्यादा ऐसे लोग मिले जो उसे जानते थे और उसमें कुछ खास बात समझते थे। वह कैदियों का दिल जीतने के लिए हर संभव कोशिश करता था। उसे वह "पायलट" भी मिल गया जिसका ज़िक्र पहले खनिक ने किया था। रिज उससे कभी नहीं मिला था और कुछ निजी पूछताछ के बाद उसे पता चला कि उस लड़के को तीन महीने बाद लड़ाई करने के कारण फ्लाइट अकादमी से निकाल दिया गया था। यह कोई आश्चर्य की बात नहीं थी। ये सभी सख्त मिजाज के लोग थे। रिज को एक पल के लिए भी शक नहीं था कि उनके कर्मों ने उन्हें यहाँ जगह दिलाई थी। सौभाग्य से, उनमें से किसी ने भी उससे पैरोल नहीं मांगी - उसे शक था कि अगर वह चाहता भी तो उसके पास पैरोल देने की शक्ति नहीं थी। जब उसने पूछा कि वे क्या चाहते हैं, तो अधिकांश अनुरोध बेहद सरल थे, और उसने उन्हें पूरा करने का वादा किया। अगर एक रॉकस्लाइड टेबल, एक डार्टबोर्ड और लगभग नग्न महिलाओं की कुछ तस्वीरें मनोबल बढ़ा सकती हैं, तो उसे उन्हें हासिल करने में कोई समस्या नहीं थी।
यात्रा के अंत में कहीं एक सिपाही ने रिज और उनके दल को पकड़ लिया। “महाराज, ऊपर किसी की हत्या हो गई है। आप कृपया वहाँ जाकर जाँच-पड़ताल करें।”
“मुझे दिखाओ,” रिज ने कहा।
उस दिन कितनी मौतें हुईं? यहाँ तो ये बहुत आम बात थी।
हालांकि किसी ने भी रिज की ओर कोई धमकी भरा कदम नहीं उठाया था, फिर भी उसका अंगरक्षक दल उसके पीछे-पीछे ट्राम तक गया।
"यह किस तरह की हत्या थी?" उसने सिपाही से पूछा, जब पिंजरा चरमराता और कराहता हुआ गलियारे के अंत में धुंधली होती रोशनी की ओर बढ़ रहा था। या तो गोधूलि बेला हो चुकी थी, या आकाश बादलों से और भी गहरा काला हो गया था।
एक महिला को डायन होने के आरोप में फांसी दी गई।
रिज का पेट गुड़गुड़ाने लगा। जिस कैदी से वह बात कर रहा था, वह कौन थी? सार्डेल? वह यहाँ बिल्कुल बेमेल लग रही थी, पर उसे नहीं लगता था कि इसका जादू-टोने से कोई लेना-देना है। उसने उसे जासूस समझा—भले ही वह अच्छी जासूस न हो—या शायद कोई ऐसी महिला जो चुपके से क्रिस्टल चुराने आई हो। उसे काला बाजार में अच्छे दामों पर बेचा जा सकता था। या फिर वह कोई विद्वान भी हो सकती थी जिसे शोध के लिए नमूना चाहिए हो—भगवान ही जानते थे कि सेना का क्रिस्टलों पर पूरा नियंत्रण था। उसे पता था कि विश्वविद्यालय के प्रोफेसर पहले भी माइक्रोस्कोप और औजारों से भरे बैग लेकर एयरबेस पर आए थे, ताकि उनका अध्ययन कर सकें। उनमें से कुछ ही लोगों को क्रिस्टलों को करीब से देखने का मौका मिला था, क्योंकि न तो राजा और न ही कमांडेंट चाहते

थे कि कोई जानकारी देश के दुश्मनों तक पहुंचे। शायद सार्डेल भी उन्हीं जिज्ञासु प्रोफेसरों में से एक थी जो हार मानने को तैयार नहीं थी।
या फिर बात सिर्फ इतनी थी कि वह नहीं चाहता था कि वह कोई शातिर अपराधी निकले जो सचमुच यहाँ रहने लायक हो? ऐसा भी नहीं था कि कोई जासूस या चोर उससे बेहतर होती। एक चोर को... मामूली सजा देकर छोड़ा जा सकता था, खासकर अगर वह कुछ भी चुराने में कामयाब न हुई हो। लेकिन एक जासूस... रिज ने अपनी आँखें बंद कर लीं। उसे मजबूरन एक जासूस को गोली मारनी पड़ती।
अगर उसे पहले ही फांसी दी जा चुकी थी तो यह सवाल बेमानी है, उसने अपने
पेट में एक और झटके के साथ खुद को याद दिलाया। "क्या आपको फांसी दी गई महिला का नाम—नंबर—पता है?"
“जी नहीं, महोदय,” सिपाही ने कहा।
रिज़ ने निजी तौर पर उसका वर्णन करने की इच्छा को दबा लिया। पिंजरा अपनी यात्रा के शिखर के करीब पहुँच रहा था, अंधेरा होता आसमान अब स्पष्ट रूप से दिखाई दे रहा था। किले के चारों ओर, रास्ते और प्राचीर पर लालटेन जला दी गई थीं, हालाँकि वे बढ़ते अंधेरे को रोकने में कुछ खास कारगर नहीं थीं। निश्चित रूप से बर्फ गिर रही थी, मोटी-मोटी बर्फ की मोटी बूँदें उड़ रही थीं जिससे किसी भी उड़ने वाले के लिए दृश्यता मुश्किल हो जाएगी। अच्छा। उसे उम्मीद थी कि हवाई यान पहाड़ों से बाहर निकलकर आसमान में चला जाएगा जहाँ उसे देख लिया जाएगा और मार गिराया जाएगा।
“इधर आइए, महोदय।” सिपाही ने पिंजरा खोला और बर्फ में आगे बढ़ गया। “यह महिलाओं के बैरक में है।”
रिज सिपाही के पीछे-पीछे दौड़ा और खुद को उससे आगे निकलते हुए पाया।
फिर वह पगडंडियों पर चलने के बजाय आंगन में जमी पुरानी बर्फ पर चलने लगा— क्योंकि ज़मीन पर ताज़ी बर्फ जमी थी, इसलिए पगडंडियाँ अब उतनी साफ़ नहीं थीं। उसने अपने दौरे से पहले किले और खानों के नक्शे ढूंढ लिए थे और उन्हें जितना हो सके याद कर लिया था। यह या तो बैरक तक जाने का शॉर्टकट था या... वह गोला-बारूद बनाने वाली इमारत की ओर जा रहा था। किसी भी तरह, सिपाही ने देखा कि उसका कमांडिंग ऑफिसर उससे अलग हो गया है और वह बर्फ पर दौड़ते हुए उसके पीछे भागा।
सौभाग्य से, रिज की याददाश्त सही निकली। उसने सामने का दरवाज़ा धक्का देकर खोला और पारंपरिक "ज़मीन पर पुरुष है" वाली चेतावनी भरी आवाज़ लगाई, हालाँकि सिपाही की सिकुड़ी हुई भौंहों को देखकर उसे लगा कि यहाँ किसी को कोई फ़र्क नहीं पड़ता। शायद महिला कैदियों को अनजान पुरुषों के उनके सोने और नहाने के कमरे में आने की आदत होनी चाहिए। ऑपरेशन मैनुअल के सरसरी तौर पर पढ़े गए अंशों के अनुसार, कैदियों के प्रति शिष्टाचार का ज़िक्र करना ज़रूरी नहीं समझा जाता था।
“तीसरा दरवाजा, महोदय,” सिपाही ने कहा।
रिज को बाहर खड़ी महिलाओं के समूह को देखकर यह अंदाजा लग गया होगा, जो अंदर की ओर देख रही थीं, इशारे कर रही थीं और बातें कर रही थीं। उनमें से अधिकांश ने अपने भारी बाहरी कपड़े उतार दिए थे और ऐसा लग रहा था कि वे रात की ड्यूटी से छुट्टी पर हैं। सार्डेल उनमें से नहीं थी।
“सार्जेंट बेनोक ने आदेश दिया था कि शव को छेड़ा न जाए,” सिपाही ने कहा। “अच्छा,” रिज ने कहा, हालांकि वह किसी भी तरह का फोरेंसिक विशेषज्ञ नहीं था। वह निश्चित रूप से जादू टोना का विशेषज्ञ नहीं था।

"एक तरफ हट जाओ," सिपाही ने महिलाओं पर चिल्लाते हुए कहा, जबकि वे पहले
से ही ऐसा कर रही थीं।
रिज ने उन्हें अधिक सौहार्दपूर्ण ढंग से "धन्यवाद, देवियों" कहा, हालांकि वह वास्तव में कमरे में जाकर जाँच करना चाहता था...
यह सार्डेल नहीं थी। उसने खुद से कहा कि उसकी राहत बेवजह थी—कोई अभी भी मरा हुआ था, फटे और गुंथे हुए लिनेन से बनी रस्सी से, जो छत के ऊपर से लटकती हुई पानी की पाइप से गुज़र रही थी, उसका गला घुट गया था। महिला का सिर आगे की ओर झुका हुआ था, उसके उलझे हुए भूरे बाल उसके दुबले-पतले चेहरे पर गिरे हुए थे। इससे उसके सूजे हुए होंठ और गाल के किनारे पर उभरी हुई गांठ पूरी तरह से नहीं छिप पा रही थी। उसने महिला कैदियों द्वारा पहनी जाने वाली भारी ऊनी पोशाक पहनी हुई थी, जिससे उसकी त्वचा का अधिकांश भाग ढका हुआ था, लेकिन उसकी उंगलियों के जोड़ों पर गांठों और लंगरों के टैटू बने हुए थे, और नौकायन से संबंधित और भी कलाकृतियाँ उसकी आस्तीनों के नीचे छिपी हुई थीं। उसकी एक छोटी उंगली का सिरा जीवन में किसी समय काट दिया गया था, जिससे एक चमकदार गुलाबी ठूंठ बचा था। उसके पैर लगभग ज़मीन को छू रहे थे, और रिज ने अनुमान लगाया कि उसकी लंबाई छह फीट थी। इस महिला को वह यहाँ आने से पहले एक समुद्री डाकू मानता था।
“उसका नाम?” उसने वहां मौजूद लोगों से पूछा।
“छह-दस।”
“उसका नाम?” रिज ने दोहराया।
“ओह। हम्म।” महिलाओं ने एक-दूसरे की ओर देखा।
भीड़ के पीछे से किसी ने कहा, "बिग ब्रेटा!"
“धन्यवाद। सिपाही, आपको या आपके सार्जेंट को ऐसा क्यों लगा कि यह फांसी जादू टोने का परिणाम थी?”
“सार्जेंट को उसके बिस्तर में कुछ चीजें मिलीं… लोगों के बालों का एक संग्रह और लकड़ी के टुकड़ों से तराशी गई कुछ भद्दी गुड़िया। ऐसा लग रहा था कि वह किसी पर जादू करने की कोशिश करते हुए पकड़ी गई थी।”
भीड़ में से किसी ने कहा, "वह आज सुबह हमारे साथ रसोई में ड्यूटी पर थी। फिर वह आज दोपहर को नहीं आई।"
“मैंने ही उसे पाया था,” एक अन्य महिला ने कहा। “मैं तौलिए धोने के लिए लेने आई थी और… मैं जोर-जोर से चिल्लाने लगी। फिर सैनिक आए और उन्होंने मोर्चा संभाल लिया।”
“पहले तो किसी ने इसे आत्महत्या बताया,” एक नाराज़गी भरे स्वर में
बोला। “बड़ी ब्रेटा उस तरह की नहीं थीं। वो हमें उन बदमाशों से बचाती थीं— उन लोगों से जो सोचते थे कि वे यहाँ आकर अपनी मनमानी कर सकते हैं।”
“लोग आत्महत्या करने से पहले आमतौर पर अपने चेहरे पर मुक्का नहीं
मारते,” रिज ने कहा। “अगर कुछ भी नहीं हटाया गया है, तो वहाँ कोई स्टूल, सीढ़ी या ऐसी कोई चीज़ नहीं है जिसका इस्तेमाल वह ऊपर चढ़कर कूदने के लिए कर सकती थी। प्राइवेट, वह सार्जेंट कहाँ है जिसने तुम्हें मुझे ढूंढने भेजा था? और आमतौर पर हत्या की जांच कौन करता है?” आमतौर पर इतने छोटे सैन्य अड्डे पर, रिज को ज्यादा अपराध होने की उम्मीद नहीं थी—खासकर हत्याओं की तो बिल्कुल नहीं—लेकिन अपने कर्मचारियों की पृष्ठभूमि को देखते हुए, उन्होंने सोचा कि यह होना ही था।
“खाने का समय हो गया था, इसलिए सार्जेंट खाना खाने चले गए, साहब। उन्होंने कहा कि आपको ढूंढने के बाद मैं भी जा सकता हूँ।” सिपाही ने कंधे

उचका दिए। “कैदियों की हत्याओं की कोई जाँच नहीं होती। शवों को बस श्मशान में डाल दिया जाता है, जैसे खदान दुर्घटनाओं में मरने वालों के शवों को।” “कितना… कारगर।”
"जी हाँ, महोदय। हम इसके साथ भी ऐसा ही करते, लेकिन सार्जेंट ने कहा कि मुझे आपसे पूछना चाहिए क्योंकि हो सकता है कि वह डायन हो और किसी के उसे पकड़ने से पहले उसने कुछ बुरे काम किए हों। हो सकता है कि उसी ने दुश्मन के जहाज को बारूदी सुरंगों के बारे में बताया हो।"
बातचीत के दौरान, रिज की उंगलियां मुट्ठी में कस गईं। वह उस सिपाही को मुक्का मारना नहीं चाहता था—बिल्कुल नहीं—लेकिन उसे किसी चीज़ को मुक्का मारने का मन कर रहा था। एक तरफ, वह समझता था कि ये लोग सत्ता में बैठे लोगों के लिए सिर्फ़ संख्याएं थे, वे संख्याएं जिन्हें उनके अपराधों के लिए पहले ही मौत की सज़ा सुनाई जा चुकी थी, लेकिन दूसरी तरफ, वे यहां थे — उन्होंने यह दयनीय जीवन चुना था और अपने देश को युद्ध लड़ने के लिए ज़रूरी संसाधन जुटाने में मदद कर रहे थे। क्या इसके लिए वे सम्मान के पात्र नहीं थे? और तो और, उन क्रिस्टलों के बिना, उसका कभी कोई करियर नहीं होता, वह कभी उड़ नहीं पाता। वह निश्चित रूप से उनका ऋणी था।
बाहरी दीवार पर लगी छोटी-छोटी ऊंची खिड़कियों के शटरों पर हवा की तेज आवाज ने रिज को उसके विचारों से जगा दिया। "मैं जांच चाहता हूं।"
“क्या आप जादू टोने की बात कर रहे हैं, महोदय?”
“मैं जानना चाहता हूँ कि इस महिला का कत्ल किसने किया।” रिज ने बिना किसी भाव के मुस्कुराते हुए कहा। “शायद मैं तुम्हें उसे श्मशान में दफनाने की इजाजत दे दूँ।”
“वह? आपको कैसे पता कि वह एक पुरुष है?”
“ये महिलाएं जितनी मजबूत और सक्षम हैं—” रिज ने भीड़ की ओर इशारा करते हुए कहा, “—मुझे संदेह है कि उनमें से कोई भी छह फुट लंबी महिला को उठाकर उस पाइप से लटका सकती है।”
सिपाही ने मृत महिला के बारे में सोचते हुए अपना गाल चूसा। "ठीक है, लेकिन, उह, अगर वह डायन होती तो क्या होता, महोदय? किसी डायन को मारने के लिए किसी को दंडित करना उचित नहीं होगा।"
रिज की मुलाकात अभी तक किसी जादुई शक्तियों वाले व्यक्ति से नहीं हुई
थी, चाहे वो जादू-टोने से संबंधित हो या किसी और तरह की। उसे हमेशा से शक था कि जिन लोगों को इस वजह से मारा गया, उनमें से ज़्यादातर निर्दोष थे। लेकिन अगर ये बिग ब्रेटा लोगों पर जादू कर रही थी... तो उसने कंधे उचका दिए। "शायद नहीं, लेकिन जांच का मकसद ही यही होता है। हालात का पता लगाना और सही-गलत का फैसला करना।"
"ठीक है, लेकिन कौन, महोदय? यहाँ कोई भी जाँच-पड़ताल नहीं करता, सिवाय मशीनों या खनन दुर्घटनाओं के मामलों के।"
रिज को खुद इसका नेतृत्व करने का मन कर रहा था, लेकिन किले का संचालन
करना और बाहरी खतरों को कम करना उसकी प्राथमिकता थी। वैसे भी वह इसके लिए योग्य नहीं था। "हमारे पास यहाँ कोई डॉक्टर या कम से कम कोई चिकित्साकर्मी तो होगा ही, है ना?"
"जी हाँ, सर। कैप्टन ओरसोम।"
“उससे शुरुआत करो। मैं जांच करवाना चाहता हूं और यह जानना चाहता हूं कि उसे वहां लटकाने से पहले क्या हुआ था। वह मुझे अपनी रिपोर्ट दे सकता है, और मैं उसके बाद तय करूंगा कि किसे यह काम सौंपा जाए।”

सिपाही अपना सिर खुजा रहा था, उसके चेहरे पर समझ से परे भाव थे, लेकिन उसने कहा, "जी सर।" और वह इमारत से बाहर निकल गया।
अपने जीवनकाल में रिड्ज ने अपने वरिष्ठों द्वारा लगाए गए नियमों के खिलाफ भले ही विद्रोह किया हो, लेकिन उन्हें यह स्वीकार करना पड़ा कि ऐसे भी समय थे जब किसी समिति में चर्चा करने के बजाय सीधे आदेश देना अच्छा लगता था, यह जानते हुए कि उनका पालन किया जाएगा।
रिज भी दरवाजे की ओर चल पड़ा। उसने अपने सामने खड़ी महिलाओं से कहा, “हम उसे तब तक यहीं छोड़ देंगे जब तक डॉक्टर उसकी जांच नहीं कर लेते, फिर सुबह अंतिम संस्कार करेंगे, अगर आप में से कोई इससे पहले कुछ कहना चाहे तो…” वह बोलते-बोलते रुक गया, एक तो इसलिए कि उसे दाह संस्कार के लिए कोई नरम शब्द नहीं पता था—देश में समुद्र में या कब्रिस्तान में दफनाना अधिक प्रचलित था—और दूसरा इसलिए कि उसने भीड़ के पीछे एक नया चेहरा देखा।
सरडेल। वह आधी भरी हुई कपड़े धोने की टोकरी लिए हुए थी, इसलिए उसकी ड्यूटी अभी खत्म नहीं हुई थी, लेकिन वह शायद भीड़ में भटक गई और उसने वॉशरूम में झाँका। उसके चेहरे के हाव-भाव... शायद इसलिए कि वह यहाँ नई थी या दूसरों की तुलना में कम अनुभवी थी, वह स्तब्ध लग रही थी। नहीं, बल्कि भयभीत। और डरी हुई भी।
रिज ने कुछ कहने या दिलासा देने की सोची, लेकिन वह पहले ही पीछे हट रही
थी, कपड़े धोने की टोकरी को कसकर पकड़े हुए उसकी उंगलियों के जोड़ सफेद पड़ गए थे। वह घूमी और इमारत से बाहर भाग गई।
रिज उसके पीछे नहीं भागा—वहां मौजूद सभी महिलाएँ इसे अजीब समझतीं या सोचतीं कि क्या उसे उस पर किसी बात का शक है—लेकिन वह वैसे भी जा रहा था, इसलिए वह गलियारे में तेज़ी से चला। उसने दरवाज़ा खोला और उसके चेहरे पर ठंडी बर्फ़ का झोंका लगा, साथ ही उसने उसे कुछ ही इमारतों के बाद लॉन्ड्री फ़ैसिलिटी में भागते हुए भी देखा। उसे काम करना था, लेकिन उसे उसके पीछे जाकर उसे किसी तरह दिलासा देने की तीव्र इच्छा भी हुई। ऐसा नहीं था कि उसने दूसरी महिलाओं को सांत्वना के तौर पर गले लगाया हो, वे महिलाएँ जो पीड़ित को जानती थीं। हालाँकि उन्हें इसकी ज़रूरत नहीं लग रही थी। वे नाराज़ थीं, लेकिन डरी हुई या सहमी हुई नहीं थीं। शायद उन्होंने इस तरह की स्थिति पहले भी कई बार देखी थी। सार्डेल... अलग थी।
“हाँ, और यही तुम्हारी एक और समस्या है, है ना?” रिज ने बुदबुदाते हुए कहा।
सिपाही उसके पीछे-पीछे बाहर निकला और उसे एक बार फिर हैरानी भरी नज़र
से देखा। जी हाँ, तुम्हारा नया कमांडिंग ऑफिसर खुद से बातें करता है। चलो, बच्चे। चलो।
सिपाही धीरे-धीरे चला गया। शायद रिज इस काम के लिए कुछ ज़्यादा ही सनकी था। कम से कम उसे अपने से ऊपर किसी को जवाबदेह तो नहीं होना पड़ता था। यहाँ बिताए कुछ घंटों में जो कुछ हुआ था, और अब जो ज़िम्मेदारी उस पर थी, उन सब पर विचार करते हुए, उसे यकीन नहीं था कि यह उतना बड़ा वरदान था जितना उसने कभी सोचा था।

□□□□□□ 4

□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□—□□ □□□□ □□□□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□ □□—□□ □□□□□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□ □□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□□□

□□□□ □□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□ □□ □□ □□ □□ □□ □□ □□□□ □□?

□□□□□□, □□□□□□ □□□□□□□ □□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□

□□□□□ □□□□, □□□□ □□ □□ □□□ □□□□ □ □□□ □□ □□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□□□□□ □□□□□□

□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□□ □□? □□ □□ □□□□□ □□□ □□ □□□□□□ □□, □□□□□ □□□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□, "□□□□ □□□," □□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□ □□, □□□□□ □□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□ □□ □□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□ □□□ □□□□□, □□ □□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□? □□□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□? □□□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□□ □□ □□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□, □□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□? □□ □□□ □□□□ □□□ □□□□, □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□, □□□ □□□□ □□ □□□□□□□□□ □□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□□? □□□ □□, □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□

□□ □ □□□ □□□

□□□□?

□□□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□□

□□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□-□□□□ □□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□ □□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □ □□□□ □□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□, □□ □□□□□ □□□ □□□□ □□ □□ □□□□□ □□□ □□□, □□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□

□□ □□□ □□□□□□, □□□□ □□□… □□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□ □□? □□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□□-□□□□ □□? □□□□□ □□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□□

□□□ □□□ □□ □□, □□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□□

□□□□ □□□□□ □□ □□□□□□□□□

□□□□ □□□□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□□□ □ □□□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□

[illegible]

[illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

कैसे दिखेंगे…—इसका मतलब यह नहीं था कि वह यहाँ का सबसे खतरनाक इंसान नहीं था।
इस बात को स्वीकार करने के बावजूद, उसने खुद से पूछा, "तो... आप चाहेंगे
कि मैं हर सुबह आपको नवीनतम गपशप की जानकारी दूं?"
"खैर, इस जांच से जुड़ी अफवाहें। या अगर आपको कुछ ऐसा देखने या सुनने को मिले जिससे यह संकेत मिले कि... इन दीवारों के भीतर कोई व्यक्ति या कुछ व्यक्ति जादू टोना कर रहे थे।"
सार्डेल का दिल धड़कना भूल गया। वह चाहती थी कि अगर कोई जादू का इस्तेमाल करे तो वह उसे बताए। उसने अपने गले से निकलने वाली घुटन भरी आवाज़ को दबाने के लिए खांसा।
उसकी आवाज शायद दबी हुई या परेशान करने वाली लग रही थी, क्योंकि उसने धीरे से उसकी पीठ पर हाथ रखा और पूछा, "क्या तुम ठीक हो?"
उसने सिर हिलाकर सहमति दी, हालांकि उसके स्पर्श ने उसे और भी ज्यादा घबरा दिया।
उसे बिस्तर पर कल्पना करने का यही परिणाम होता है।
“मैं ठीक हूँ,” उसने कहा। “बस—”
ज़िरकेंडर ने अपना हाथ पीछे खींच लिया और उसे तिरस्कारपूर्वक हिला दिया। "जादू-टोने की चिंता मत करो। मैं नहीं चाहता कि मेरी वजह से तुम मुसीबत में पड़ो। कहते हैं कि पुराने ज़माने में लोग मन की बात पढ़ सकते थे।"
“हां,” सार्डेल ने किसी तरह कहा, उसकी आवाज कर्कश थी।
“मैं ये बिल्कुल नहीं चाहूँगा कि किसी के जासूस समझे जाने पर तुम्हें कोई नुकसान पहुँचे।” उसने अपने मोड़ते हुए तौलिए पर नज़र डाली। “शायद ये एक बुरा विचार था। अगर तुम बार-बार मेरे दफ्तर में आते-जाते रहोगे, तो यहाँ का आम कैदी भी शक करने लगेगा।”
"आज मैंने जो कुछ देखा, सुना और मुझे जो प्रस्ताव दिए गए, उन्हें देखते हुए मेरा अनुमान है कि वे सोचेंगे कि मैं तुम्हारे लिए जासूसी करने के बजाय तुम्हारे साथ सो रही थी।"
इस बार ज़िरकेंडर ने अपने गले से घुटन भरी और व्याकुलता भरी आवाज़ निकाली। उसने अपनी मुस्कान को दबा लिया, हालाँकि उसे इस बात की थोड़ी खुशी भी थी कि उसने एक बार उसकी शांति भंग कर दी थी।
“यह भी… ठीक नहीं होगा।” उसने भट्टियों की ओर देखा, शायद सोच रहा था कि क्या बाकी दोनों महिलाओं ने सुना होगा, लेकिन वे इमारत के अंदर कहीं गायब हो गई थीं या शायद दिन भर के लिए चली गई थीं। उनके कार्यक्षेत्र में लगी लालटेनें अब बुझ चुकी थीं।
"मैं तुम्हारी पसंद की नहीं हूँ, है ना?" सार्डेल को समझ नहीं आ रहा था
कि उसने यह सवाल क्यों पूछा, या जब इस बात ने उसे परेशान कर दिया था तो वह इसे हल्के में क्यों ले रही थी।
जैक्सी मन ही मन मुस्कुराई। क्योंकि तुम जानना चाहती हो।
“ओह, आप तो अच्छे हैं, लेकिन किसी अधिकारी—या, जैसा कि मैं अब हूँ, एक सम्मानित जेल गार्ड—के लिए किसी कैदी का फायदा उठाना उचित नहीं होगा, और चाहे ऐसा हो रहा हो या नहीं, यह दृश्य…” रिज ने नाक सिकोड़ी। “आपको नहीं पता कि यह कितना हास्यास्पद है, मेरे मुँह से, जिसका रिकॉर्ड दोषों से भरा है, लेकिन वे हमेशा सम्मानजनक दोष थे। मेरा मतलब है, मैं इस तरह से तर्क दे सकता हूँ। बड़े भले के लिए नियमों की अनदेखी करना। या उन वरिष्ठ

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]—[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

हो सकता है कि उसे आपकी जादुई कपड़े धोने की मशीन चाहिए हो।
मज़ेदार।
सार्डेल ने जैक्सी को मानसिक रूप से दूर धकेल दिया, क्योंकि वह उसका पूरा ध्यान अपनी ओर खींचना चाहता था और फिर से उसका अध्ययन कर रहा था।
"मुझे लगता है इस बार आधा सच है," ज़िरकेंडर ने कहा।
उसने अपनी पूरी कोशिश करते हुए एक भौंह ऊपर उठाई, मानो कह रही हो कि मैं इन सब चीज़ों के लिए बहुत परिपक्व हूँ, हालाँकि उसे शक था कि वह इस पर यकीन करेगा। "मैं इसका जवाब नहीं दूंगी, बस इतना कहूँगी कि मुझे लगने लगा है कि तुम यहाँ के टेलीपैथ हो।"
सार्डेल मुस्कुराई, लेकिन उसकी आँखें आश्चर्य से चौड़ी हो गईं—नहीं, गुस्से से। उसने उसका हाथ पकड़ा और करीब आया, उसका सीना उसके सीने से छू गया और झुककर उसने कठोर स्वर में फुसफुसाया, "ऐसी बातें मत कहो।"
उसने एक बार फिर परिसर का जायजा लिया।
“मुझे माफ़ कर दो,” उसने फुसफुसाते हुए कहा, उसके गुस्से से उसे ठेस पहुंची थी। उससे भी ज़्यादा, उसे खुद पर गुस्सा आ रहा था कि उसने उनकी हंसी-मज़ाक वाली बातचीत—उनकी चूहे-बिल्ली के खेल—को कुछ गंभीर मोड़ दे दिया। “मैंने इसे मज़ाक के तौर पर कहा था। बस इतना ही।”
वह उसे घूर रहा था, और वह उसकी गहरी साँसें, कमीज़ के नीचे उसकी छाती की कठोरता महसूस कर सकती थी। उसने बचाव के लिए कोई तैयारी नहीं की, उसे लगा कि इसकी ज़रूरत नहीं पड़ेगी, लेकिन वह उसकी पकड़ की ताकत से वाकिफ थी—उसकी ताकत से। उसकी गहरी आँखें उसकी आँखों में गड़ी हुई थीं, अब चंचल या कल्पनाशील नहीं, बल्कि तीव्र, मानो वह उसके हर विचार को पढ़ने की कोशिश कर रहा हो, मानो वह केवल अपनी इच्छाशक्ति से ऐसा कर सकता हो। उसने उसकी आँखों में देखा, उसे यह दिखाने की कोशिश करते हुए कि वह झूठ नहीं बोल रही थी, इस बार नहीं।
ज़िरकेंडर ने नीचे देखा, मानो उसे एहसास हुआ कि उसने उसका हाथ कसकर
पकड़ रखा है, और उसने अपनी पकड़ ढीली कर दी। उसने अपना हाथ उठाया, उंगलियां फैलाईं, और पीछे हट गया। "मैंने ज़रूरत से ज़्यादा प्रतिक्रिया दी।" वह फिर से तौलिया रखने वाली मेज की ओर मुड़ा, हालांकि उसने किनारे को पकड़ रखा था, उसके हाथ अभी भी तनाव में थे। "मैं माफी मांगता हूं। बात बस इतनी है कि मैंने ऐसे आरोपों की वजह से कई लोगों का करियर बर्बाद होते देखा है।"
यह उसका अपना नहीं है, वरना वह यहाँ नहीं होता, लेकिन शायद किसी करीबी दोस्त का हो।
"एक बार जब वे बन जाते हैं, तो स्रोत कितना भी संदिग्ध क्यों न हो... जैसा कि कहा जाता है, आप किसी नकारात्मक बात को साबित नहीं कर सकते।"
सार्डेल को अपने साथ हुए दुर्व्यवहार पर गुस्सा या कम से कम नाराज़गी महसूस होनी चाहिए थी, लेकिन उसके चेहरे पर दिख रहे डरावने भाव को देखकर सार्डेल का मन हुआ कि उसे गले लगा ले। "मैं समझती हूँ।" इससे पहले कि वह कुछ और सोच पाती, उसने तनाव कम करने के लिए अपना हाथ उसके हाथ पर रख दिया। "मुझे ऐसा नहीं कहना चाहिए था।"
ज़िरकेंडर ने उसके हाथ को देखा, उसका चेहरा भावहीन था। सार्डेल ने अपना हाथ पीछे खींच लिया, उसकी प्रतिक्रिया से थोड़ी निराश थी, लेकिन उसे इतना घमंडी नहीं होना चाहिए था।
उसने अपना जैकेट उठाया और पहन लिया। “मुझे अब जाना चाहिए। आशा है कि इन तौलियों के साथ मेरी थोड़ी सी मदद से आपका बोझ थोड़ा हल्का हुआ होगा।” वह

मुस्कुराया, हालाँकि उसकी मुस्कान उसकी आँखों तक नहीं पहुँची, और उसने थोड़ा झुककर अभिवादन किया।
जब वह मुड़ गया, तो सार्डेल ने पूछा, "क्या हम अभी भी—उह, क्या मुझे सुबह आपको रिपोर्ट करना है?"
वह कुछ देर तक झिझका, और उसे उम्मीद थी कि वह कहेगा, "छोड़ो।" उसने एक अंधेरी खिड़की की ओर देखा। "अगर तुम्हें कुछ बताने लायक मिले, तो मैं नौ बजे तक दफ्तर में रहूंगा।"
जब वह चला गया, तो उसे यकीन हो गया कि उसने मान लिया होगा कि आज रात उसे कुछ नहीं मिलेगा, कि उसे जल्द ही उससे दोबारा नहीं मिलना पड़ेगा। वह उससे मिलना नहीं चाहता था। उसके जाने के सख्त अंदाज़ से यह बात उसे टेलीपैथी से भी समझ आ गई थी। उसकी मूर्खतापूर्ण टिप्पणी ने कुछ बदल दिया था।
बहुत बुरा।
वह उस नक्शे को देखना चाहती थी। उसे रिपोर्ट करने के लिए कुछ न कुछ जरूर मिल जाएगा।
• • • • •

वह लगभग उसे चूम ही चुका था। पिछली रात की यादें अभी भी उसके दिमाग में ताज़ा थीं। आखिर वह क्या सोच रहा था? उसने वह मज़ाक किया था, और अपनी पहली प्रतिक्रिया—अति प्रतिक्रिया—के बाद उसने मज़ाक को समझा तो था, लेकिन फिर वह उसके इतने करीब खड़ा था, उसकी आँखों में देख रहा था... और ऐसा लग रहा था जैसे वह कोई यौन रूप से भूखा कैदी हो जो खुद पर काबू नहीं रख पा रहा हो। “मैं यहाँ इतने लंबे समय से नहीं हूँ कि किसी महिला के साथ संबंध बनाने के लिए इतना बेताब हो जाऊँ।” रिज ने नीचे ब्रेक रूम में बने छोटे से चूल्हे से निकली अपनी गरमागरम कॉफी के मग पर फूँक मारी। “हालाँकि लगता है कि मैं यहाँ इतने लंबे समय से हूँ कि अब खुद से बातें करने लगा हूँ।”
कम से कम इस बार उसका दरवाजा तो बंद था। उसके आदमियों में से कोई भी
उसकी एकांत बातचीत नहीं सुन पाएगा।
रिज ने एक घूंट लिया और अपना पेन फिर से उठा लिया। उसके पास ऑपरेशन मैनुअल और कर्मियों की सूची थी और वह उन चीजों की सूची बना रहा था जिनसे उसे उम्मीद थी कि कार्यकुशलता बढ़ेगी और अधिक सैनिक रक्षा कार्यों के लिए उपलब्ध हो सकेंगे। नौ बजे, वह एक इंजीनियर के साथ फिर से खदान के प्रवेश द्वार की ओर जा रहा था। हालांकि वह यह सोचना चाहता था कि नीचे मौजूद लोग दुश्मन के हमले का फायदा नहीं उठाएंगे, खासकर तब जब वे आसमान में उसके कारनामों के लिए उसका सम्मान करते दिख रहे थे, लेकिन वह ऐसा मान नहीं सकता था। वह ट्राम शाफ्ट के ऊपर कुछ मजबूत लोहे के दरवाजे बनवाना चाहता था, ऐसे दरवाजे जिन्हें बाहर से बंद किया जा सके, जबकि उसके सैनिकों को किले की रक्षा करनी हो। वह सुबह जल्दी उठ गया था और उसने इंजीनियर के लिए अपनी योजना का खाका तैयार कर लिया था।
दरअसल, वह सुबह जल्दी उठ गया था और देर रात तक उन यौन-वंचित कैदी वाले विचारों में डूबा रहा था। हालाँकि उसने खुद को काम निपटाने के लिए मजबूर किया, लेकिन उसकी नज़र बार-बार डेस्क के कोने पर रखे हुए लुढ़के हुए नक्शे पर जा रही थी। उसने भोर से कई घंटे पहले, अपने कार्यालय पहुँचते ही, एहतियात के तौर पर उसे निकाल लिया था। अगर वह सच में उसे देखना चाहती, तो वह आती। उसे यह सुनिश्चित करना होगा कि वह झूठ तो नहीं बोल रही है, ब्रेटा की मौत के बारे में कोई मनगढ़ंत कहानी तो नहीं सुना रही है, ताकि उसे जानकारी मिल सके। वह झूठ बोलने में माहिर नहीं थी, कम से कम दिखने में तो

नहीं। उसे यह स्वीकार करना होगा कि वह वहाँ हो सकती है, नासमझी का नाटक करके... या उसे बेवकूफ बनाकर उसकी जानकारी हासिल करने की कोशिश कर रही हो। उसे नक्शा दिखाने के लिए राज़ी होना... ऐसा करते हुए भी, वह जानता था कि
वह राजद्रोह के करीब पहुँच रहा है। नक्शे में क्रिस्टल या उनके मिलने के स्थान के बारे में कुछ भी नहीं लिखा था—उसके पास एक और नक्शा था जिसमें यह सब लिखा था, जो वह उसे नहीं दिखाना चाहता था—लेकिन शायद इससे उसे... कुछ मिल जाए। कुछ ऐसा जिसकी उसे ज़रूरत थी। क्या, यह वह नहीं जानता था। इसीलिए वह इसके लिए राज़ी हुआ था। ताकि वह उसे देख सके, उसकी प्रतिक्रिया देख सके और कुछ अंदाज़े लगा सके।
“हे भगवान, रिज, अगर वह पुरुष होती, तो तुम उससे पूछताछ कर लेते।” उसने अपना माथा रगड़ा, उसे गुस्सा आ रहा था क्योंकि वह जानता था कि वह सही कह रहा है, और उससे भी ज़्यादा गुस्सा इसलिए आ रहा था क्योंकि वह ऐसा करने की कल्पना भी नहीं कर सकता था। वह उसे सिर्फ़ एक दिन से जानता था। वह उसके विचारों में इतनी गहराई तक कैसे समा गई? शायद वह कोई माहिर मोहक स्त्री थी। लेकिन पिछली रात जब वह उसके करीब आया था, तो वह हैरान और चौंक गई थी। अगर उसने महसूस किया भी था कि उसका गुस्सा गायब हो गया और... दूसरी भावनाएँ जाग उठीं, तो उसने दिखाया नहीं। उसके हाथ पर वह स्पर्श—जिसने उसके शरीर में बिजली का एक ज़बरदस्त झटका दिया था—शुद्ध मासूमियत थी, चिंता की अभिव्यक्ति थी। यकीनन एक कुशल मोहक स्त्री उसके गले के पीछे हाथ फेरती, उसे नीचे खींचकर चुंबन करती, और—
उसने कराहते हुए कहा, "मुझे बर्फ का स्नान चाहिए, कॉफी नहीं।"
उसके दरवाजे पर दस्तक हुई और उसने खुद को कोसना शुरू कर दिया। वह दूसरी बातों में इतना मशगूल था कि उसे किसी के आने की आहट सुनाई ही नहीं दी। "जी?" उसने पुकारा, यह सोचते हुए कि कहीं उसके आने वाले ने उसे खुद से बात करते हुए तो नहीं सुन लिया। साथ ही, यह भी सोच रहा था कि कहीं वह कोई लड़की तो नहीं है।
कैप्टन हेरिटन ने अंदर झाँकते हुए कहा, "सर, मुझे पक्का यकीन नहीं होता कि यह अंदर आने का निमंत्रण है या नहीं।"
"मैं यहां शायद ही कभी ऐसा कुछ कर रहा होता हूं जो इतना दिलचस्प हो कि मुझे कोई बाधित न कर सके।"
“जी सर।” हेरिटन ने दरवाजा और चौड़ा खोला, लेकिन फिर रुक गया। “मुझे
यकीन नहीं है कि यह भी कोई निमंत्रण था।”
रिज ने आंख मारी। "हो सकता है कि मेरे जाने तक तुम्हें इसका हल मिल
जाए।"
“मुझे उम्मीद है कि मैं जल्दी ही यहाँ से निकल पाऊँगा, महोदय। मेरे आदेश में अभी छह महीने बाकी हैं…” हेरिटन ने उदास निगाहों से खिड़की से बाहर देखा।
समझ में आता है। "अंदर आइए, कप्तान। मेरे लिए आपके पास क्या है?"
हेरिटन ने पीछे मुड़कर देखा, कंधे उचकाए और कागज़ों का एक गट्ठा लेकर अंदर आया। "दरअसल, ये वही है जो आपने मेरे लिए रखा है, महोदय। क्या मैंने आपका ज्ञापन सही समझा? आप चाहते हैं कि ये... पढ़ने की सूचियाँ पहरेदारों को भेजी जाएँ ताकि वे इन्हें खनिकों के लिए तैनात कर सकें?"
"यह सही है।"
"ओह। मुझे लगा कि आप इसे सैनिकों के लिए कह रहे होंगे।"

“मुझे उम्मीद है कि आप सभी को पहले से ही अच्छी शिक्षा मिल चुकी है।” रिज ने कागजों की ओर इशारा करते हुए कहा। “मैं मनोबल बढ़ाने की कोशिश कर रहा हूं, उन्हें बेहतर बनने के लिए कुछ प्रोत्साहन देना चाहता हूं।” “क्या वे खुद को बेहतर बनाना चाहते हैं, महोदय? किसलिए?”
"ताकि वह हमारे लिए अधिक कुशलता से काम कर सके।"
और, अह, क्लासिक्स पढ़ने से ऐसा होगा?
“इसे सनकी कर्नल का प्रयोग कह लीजिए।” रिज को पूरा यकीन था कि जुए की मेजें ज़्यादा लोकप्रिय होंगी, लेकिन अगर कुछ कैदी पढ़ना शुरू कर दें… “जो रुचि दिखाते हैं, वे शायद ज़्यादा ज़िम्मेदारी के लायक साबित हों। मुझे उम्मीद है कि इन बदलावों से हमें कुछ भरोसेमंद लोग मिलेंगे जो हमारी मदद कर सकते हैं—या कम से कम दूसरों को हमें धोखा देने से रोक सकते हैं— अगर हमें अपने सारे संसाधन किले की रक्षा में लगाने पड़ें।” और अगर यह भी काम नहीं करता, तो रिज के पास एक बैकअप प्लान था। दरवाजे।
“अहा, मैं समझ गया, महोदय।” हेरिटन अब थोड़ा कम उलझन में लग रहा था। या
कम से कम उसने अपने सनकी कमांडिंग ऑफिसर की बात मान ली थी। उसने एक पृष्ठ के नीचे की ओर इशारा किया। “और आप उन्हें किताब पूरी करने पर एक दिन की छुट्टी देना चाहते हैं?”
“अगर वे इसका पर्याप्त सारांश बता सकें और ऐसे सवालों के जवाब दे सकें जिनसे साबित हो कि उन्होंने इसे पढ़ा है। ये मोटी-मोटी किताबें हैं, और उन लोगों के पास ज्यादा खाली समय नहीं होता। कोई न कोई प्रोत्साहन तो होना ही चाहिए।”
“मुझे लगता है मैं समझ गया, महोदय। लेकिन, उह, खनिकों से पूछताछ कौन करेगा?”
“क्या बात है, कप्तान? क्या आपने उन्हें नहीं पढ़ा? वे तो क्लासिक
हैं।”
“मैं, उह… कुछ।”
रिज मुस्कुराया।
"मैं उनसे परिचित हो जाऊंगा," हेरिटन ने कहा, हालांकि उनकी आंखों में थोड़ी घबराहट झलक रही थी।
अच्छा। छुट्टी मिल गई।
“धन्यवाद, महोदय। ओह, मैं लगभग भूल ही गया था। आपके यहाँ एक और आगंतुक हैं।” हेरिटन ने दरवाजा खोला और गलियारे में सरडेल खड़ी दिखाई दीं, उनके घने बाल कंधों पर बिखरे हुए थे और उनके होंठों पर एक हल्की सी मुस्कान थी। कल रात रिज को पूरा यकीन था कि अगर वह आज न आए तो उसकी मानसिक शांति के
लिए बेहतर होगा, लेकिन उसे वहाँ देखकर उसका मन प्रसन्न हो गया। उसके गाल भी लाल हो गए क्योंकि पिछली रात की यादें फिर से उसके मन में उमड़ आईं। शुक्र है कि जेल की उस संभ्रांत महिला की वर्दी ने उसका ध्यान और नहीं भटकाया। कप्तान की निगाहों को भांपते हुए रिज ने किसी तरह अपने चेहरे पर कोई भाव नहीं आने दिया।
“वह मुझे आश्वस्त करती है कि वह गर्भवती है।” हेरिटन ने अपनी भौहें ऊपर उठाईं।
“हाँ, वो जादू की जाँच में मेरी अंदरूनी सूत्र है।” रिज ने हत्या की जगह जादू शब्द चुना, क्योंकि उसे समझ आ रहा था कि यहाँ किसी को भी खनिकों की मौत की चिंता नहीं थी। दूसरी ओर, जादू एक ऐसा विषय था जिसकी जाँच करना वे सभी समझ सकते थे।

हेरिटन की भौंहें और ऊपर उठ गईं। "ओह, सच में? क्या इसका मतलब यह है कि
अब आपको उसकी रिपोर्ट की ज़रूरत नहीं है?"
“नहीं, मैं अब भी आपके द्वारा इसे प्रस्तुत करने का इंतजार कर रहा हूँ।” रिज मुस्कुराया और उस व्यक्ति को अपने कार्यालय से बाहर जाने का इशारा किया।
सार्डेल भौंहें चढ़ाते हुए अंदर आई। "क्या तुमने उस सूची में लिखी सारी किताबें पढ़ ली हैं?"
रिज ने अपनी ठुड्डी ऊपर उठाई। "मैंने उनमें से कई पढ़ी हैं।"
“कई? तीन से ज़्यादा?”
"कम से कम पांच, मैं आपको विश्वास दिलाता हूं।"
उसने नाक सिकोड़ी, फिर उसके चेहरे पर एक संदेहास्पद भाव उभर आया। "क्या हर किताब का सारांश बताने वाले को छुट्टी मिलेगी? हर किताब के लिए?" "मैंने यही प्रस्ताव रखा था, जी हां।"
परीक्षा कब है?
"कपड़े धोने का पूरा दिन बिताने के बाद, क्या आप छुट्टी के लिए तैयार हैं?"
“ओह, मैं तो पूरी तरह तैयार हूँ।” सार्डेल ने अपने हाथ आपस में रगड़े। “क्या आपके पास सूची की एक प्रति है? मैं अब तैयार हूँ। मैं तो उन्हीं सूचियों को पढ़ूँगी जो आपने पढ़ी हैं।”
“तुम्हें कैसे पता कि तुमने वो सारी किताबें पढ़ी हैं जो मैंने पढ़ी हैं? उस सूची में सौ से ज़्यादा किताबें हैं।” जेल की छोटी सी लाइब्रेरी में मौजूद सारी क्लासिक किताबें उस सूची में डाल दी गई थीं। उनमें से कुछ तो पहाड़ की तरह ही धूल से भरी और पुरानी थीं। “मुझे विश्वास नहीं होता कि तुमने वो सारी किताबें पढ़ ली हैं।”
मैंने एक दिन की छुट्टी के लिए काफी पढ़ लिया है। या पांच दिन की छुट्टी के लिए भी काफी पढ़ लिया है।
“ठीक है।” रिज ने डेस्क के सबसे नीचे वाले दराज में रखी फाइल से उस शीट
की अपनी मूल प्रति निकाली। “डेनहोफ्ट के वायुगतिकीय और वायुस्थैतिक उड़ान के सिद्धांतों के बारे में क्या ख्याल है?”
सार्डेल ने अपने हाथ पीठ पीछे बांध लिए। “लगभग चार सौ साल पहले लिखा गया यह ग्रंथ सिद्ध वैज्ञानिक प्रयोगों के बजाय मुख्य रूप से सिद्धांतों पर आधारित था। डेनहोफ्ट ने यह सिद्धांत दिया था कि दो प्रकार की उड़ने वाली मशीनें थीं जो गुरुत्वाकर्षण पर काबू पाने के लिए उत्प्लावन बल प्रदान कर सकती थीं…”
जब वह पुस्तक का सटीक और विस्तृत सारांश प्रस्तुत करती रही, तो रिज को आश्चर्य से अपना मुंह खुला रखने से खुद को बड़ी मुश्किल से रोकना पड़ा। अंत में उसने कुछ प्रश्न पूछे, जिनका उसने कुछ झिझक के साथ संतोषजनक उत्तर दिया।
“इतिहास मेरी विशेषज्ञता का क्षेत्र है,” उसने उसकी प्रशंसा करने से पहले ही कहा। “मैंने स्कूल में बाईं पंक्ति में रखी कई किताबें पढ़ी हैं।” रिज ने उनमें से केवल दो ही पढ़ी थीं। उसने उन्हीं किताबों से शुरुआत
की जिन्हें वह जानता था। वह उन किताबों के सारांश सुनाते समय अधिक जीवंत और आत्मविश्वासी थी, अपनी राय जोड़ते हुए और हाथों से इशारे करते हुए उन शाही राजवंशों के उत्थान और पतन का वर्णन कर रही थी जिन्होंने मूल जनजातियों के विद्रोह करने, खुद को एक स्वतंत्र संप्रभु राष्ट्र घोषित

करने और उन पर फिर से कब्जा जमाने की कोशिश करने वाले किसी भी आक्रमणकारी से लड़ने से पहले इस महाद्वीप पर अपना अधिकार जमाया था।
जिन किताबों के बारे में उसे जानकारी थी—और पाँच ऐसी किताबें जिनके बारे में उसे जानकारी नहीं थी—उनका सारांश बताने के बाद, वह फिर आगे झुकी। “ओह, दुस्मोवन। क्या आपने उनकी किताब पढ़ी है? यह एक काल्पनिक कहानी है, लेकिन इसमें अविश्वसनीय रूप से विस्तृत वर्णन है, जो पुरातत्वविद् की उस यात्रा को दर्शाती है जिसमें उन्होंने ड्रैगनों के विलुप्त होने का पता लगाने की कोशिश की थी। उन्होंने पूरी दुनिया में जीवाश्मों की खोज की जो हमारे संसार से उनके अचानक विलुप्त होने का कारण समझाने में मदद कर सकें।”
रिज ने हाथ उठाया। यह वाकई दिलचस्प लग रहा था, और वह इसे अपनी पठन सूची में शामिल कर लेगा—अगर इस नौकरी से उसे कभी खाली समय मिल जाए तो—लेकिन… “आप पहले ही आठ दिन की छुट्टी ले चुके हैं, और मुझे लगता है कि आप आज सुबह किसी और काम से यहाँ आए थे?”
“ओह।” सार्डेल का चेहरा लाल हो गया, उसके गालों की लाली ने उसकी नीली आँखों को और भी खूबसूरत बना दिया।
रिज को उसे आगे बढ़ने देने में कोई आपत्ति नहीं थी, लेकिन उसे उस मीटिंग में जाना था। हालांकि, यह एक आश्चर्यजनक रूप से ज्ञानवर्धक क्षण था। उसका पहले का अनुमान, कि वह शायद कोई गुप्त प्रोफेसर हो सकती है जो क्रिस्टल या अन्य कलाकृतियों की खोज में आई हो, उसके दिमाग में फिर से ताजा हो गया। क्या कोई सैन्य जासूस क्लासिक्स में इतनी पारंगत हो सकती है? उसके महाद्वीप के क्लासिक्स में? इतना ही नहीं, वह इतिहास के प्रति स्पष्ट रूप से भावुक थी।
“वैसे,” रिज ने कहा, “यह स्कूल जहाँ आपने ये किताबें पढ़ीं… क्या यह आपके परिवार के चरवाहे वाले तौर-तरीकों को छोड़कर समुद्री डाकू बनने से पहले था या बाद में?”
जब वह मुस्कुराई तो उसके गालों पर डिंपल पड़ गए, एक शर्मीली मुस्कान जैसे मानो वह किसी के द्वारा पकड़ी गई हो। "पहले।"
“मैंने ग्रामीण शिक्षा को इतना व्यापक कभी नहीं देखा था। आपके शिक्षक की प्रशंसा की जानी चाहिए।”
मुस्कान गायब हो गई, और उसकी आँखों में कुछ चमक उठा। दर्द?
“हां,” सार्डेल ने अधिक गंभीर स्वर में कहा। “वह प्रेरणादायक थीं।”
रिज इस बात पर विचार कर रही थी कि क्या उसे अतीत की किसी दर्दनाक याद के सामने आने के लिए माफी मांगनी चाहिए, लेकिन उसने पहले फिर से बात की। “हत्या… ऐसा लगता है कि इसका जादू से कोई लेना-देना नहीं था।” सार्डेल
ने उसकी आँखों में देखा। “या यूँ कहूँ, उस औरत, ब्रेटा का जादू से कोई लेना- देना नहीं था। मैंने उन तथाकथित जादुई औजारों की जाँच की, जो मुझे लगता है कि उसके पलंग में कंबल के नीचे रखे गए थे। ब्रेटोक के जादूगरों और जादुई कलाकृतियों के संग्रह के अनुसार, जो किताब आपकी सूची में नहीं है, लेकिन होनी चाहिए, क्योंकि यह अज्ञानता के कारण होने वाले भ्रम को दूर कर सकती है, ऊर्जा, आत्माओं को धारण करने या कार्यों को करने या शक्तियों को बढ़ाने के लिए इस्तेमाल होने वाले औजार ऊर्जा को धारण करने के लिए पर्याप्त मजबूत सामग्री से बने होने चाहिए, आमतौर पर धातु मिश्रधातु या हीरा या ऐसा ही कोई रत्न। कठोर चट्टानें कभी-कभी, लेकिन लकड़ी नहीं। किताब कहती है कि ऊर्जा के पहले प्रवाह में ही वह जल उठेगा।”

रिज ध्यान से सुन रहा था, हालाँकि जादू के बारे में उसकी इतनी खुलकर बातें सुनकर उसे असहजता हो रही थी। उसने जिस किताब का ज़िक्र किया था... अकादमिक जगत से बाहर कोई भी ऐसी चीज़ के साथ पकड़े जाने की हिम्मत नहीं करेगा। फिर भी, यह लोगों को बेचैन कर देता है। उसे भी बेचैनी हो रही थी। उसे कभी ज़्यादा परवाह नहीं थी, जब तक कि कोफ़ाह ने उन चुड़ैलों या जादूगरों या जो भी वे उन्हें कहते थे, को आयात करना और उन्हें आकाश में भेजना शुरू नहीं किया, जहाँ उसका और उसके दस्ते का उनसे सामना होने लगा। तब से, उसने बहुत कुछ खो दिया था।
“मेरी बातों को माफ करना,” सार्डेल ने कहा। रिज सोच रहा था कि क्या उसने उसकी प्रतिक्रिया देखी। उसका इरादा कुछ भी ज़ाहिर करने का नहीं था। “मेरा मतलब यह है कि टहनियों से बनी गुड़िया बकवास हैं। किसी ने शक पैदा करने के लिए—या अपने इरादे को सही ठहराने के लिए—उन्हें उसके बिस्तर में रख दिया और फिर चुपके से बैरक में घुसकर, जब आसपास कम लोग थे, उसे मार डाला।”
"क्या आपको कोई अंदाजा है कि कौन हो सकता है?"
रिज को उम्मीद नहीं थी कि पिछली बातचीत के कुछ ही घंटों में उसे पता चल गया होगा कि कौन है, लेकिन जब उसने गहरी सांस ली और खिड़की से बाहर देखने लगी, तो उसे एहसास हुआ कि उसे पता है। तो फिर हिचकिचाहट क्यों? उसने उसके चेहरे को पढ़ने की कोशिश की। उसके चेहरे पर एकाग्रता झलक रही थी। ऐसा लग रहा था जैसे वह खुद से जूझ रही हो।
"क्या तुम्हें डर है कि अगर तुमने मुझे बताया तो वह तुमसे बदला लेने के लिए तुम्हारे पीछे आएगा?" रिज ने पूछा।
मुझे डर है... हो सकता है कि उसने सचमुच उसे डायन समझा हो, और आपकी—हमारी संस्कृति में, खैर, इससे ब्रेटा की हत्या जायज हो जाती, है ना?
रिज पीछे की ओर झुक गया, अपनी कुर्सी की कठोरता को अपने कंधों पर महसूस करते हुए। उसने उसकी गलती देख ली थी, और इससे उसके सारे अनुमानों पर फिर से संदेह होने लगा। इससे भी बढ़कर, उसे लगा कि वह झूठ बोल रही है।
“कौन है?” रिज ने पूछा। “हम उससे बात करेंगे और बाकी का फैसला करेंगे।” हम? वह तो वही था, है ना? उसे ही यहाँ निर्णायक और जूरी दोनों बनना होगा। एक ऐसा तथ्य जिसका उल्लेख उसके आदेशों में नहीं किया गया था।
“मुझे पक्का पता नहीं,” सार्डेल ने धीरे से कहा। “अफवाहें, सुनी-सुनाई बातें और किसने क्या देखा, कब देखा, आप समझ रहे हैं ना।”
"हाँ… "
"लेकिन अगर आप पता लगा सकें कि कल दोपहर जब यह घटना हुई, तब टेस नाम का
कोई व्यक्ति अपनी ड्यूटी से गायब था या नहीं, तो शायद आपको अपना जवाब मिल जाए। हो सकता है उसे किसी दूसरे व्यक्ति से मदद मिली हो। मैंने दूसरे व्यक्ति का नाम नहीं सुना।"
“धन्यवाद।” रिज ने नाम लिख लिया। इस बार नंबर लिखना आसान होता, लेकिन कैप्टन हेरिटन को अब तक अभिलेखागार की अच्छी जानकारी होनी चाहिए थी। शायद वो उस आदमी को पहचान लें। “मैं उसे ढूंढकर उससे पूछताछ करवाऊंगा।”
सरडेल ने संक्षिप्त रूप से सिर हिलाया। उसकी निगाहें अभी भी खिड़की से बाहर थीं। रिज उसके नक्शे के बारे में पूछने का इंतज़ार कर रहा था—उसने उसे उसकी मेज के पास लिपटा हुआ ज़रूर देखा होगा, लेकिन कुछ उसे परेशान कर रहा था। पुस्तक सारांश सुनाते समय उसके चेहरे पर जो उत्साह था, वह गायब हो गया था। उसे उसे दिलासा देने की तीव्र इच्छा हुई, वही इच्छा जो उसे पिछली

रात कपड़े धोने के कमरे तक ले गई थी। इस बार, उसने खुद को वहीं रहने के लिए मजबूर किया।
“क्या मुझे कुछ और भी जानना चाहिए?” उसने पूछा।
सार्डेल ने अपना सिर हिलाया और अपना ध्यान वापस उस पर केंद्रित किया। "नहीं, यह बस... एक दुखद स्थिति है।"
"हाँ।"
रिज ने नक्शे की ओर कलम करते हुए कहा, “हमने एक समझौता किया था। ये रहा नक्शा। इसकी नई प्रतियां बहुत कम हैं, इसलिए मुझे उम्मीद है कि अगर मैं इसे अपने कार्यालय से बाहर न जाने दूं तो आप समझ जाएंगे।” इसके अलावा, सोफे के पीछे बेस बोर्ड से चिपके हुए इस नक्शे को ढूंढने के लिए उसे कितनी उल्टी के दाग और धूल साफ करनी पड़ी थी, ये भी बताने की जरूरत नहीं है।
“मैं समझ गई।” सार्डेल अभी भी संयमित लग रही थी जब वह आगे आई और नक्शा खोला।
रिज ने अपने कागजात उठाए ताकि वह उन्हें उसकी मेज पर फैला सके।
उसने ऐसा ही किया, कुछ पेपरवेट का इस्तेमाल करके कोनों को दबा दिया और तीस सेकंड से अधिक समय तक उसे निहारने के बाद बड़े ही सजीव अंदाज में कहा, "हम्म।"
रिज को यकीन नहीं था कि उसने उससे क्या उम्मीद की थी, लेकिन यह वह
उम्मीद नहीं थी।
"क्या अयस्क वहीं है?" सार्डेल ने पहाड़ के उस हिस्से की ओर इशारा किया जहां सुरंगों की कई परतें टेढ़ी-मेढ़ी होकर फैली हुई थीं।
रिज ने कोई जवाब नहीं दिया। वह उसे देखने तो देता, लेकिन कोई जानकारी नहीं देता। उसे पहले से ही चिंता थी कि उसकी उदारता—या शायद मूर्खता— पछतावे में बदल जाएगी। उसने नक्शे का सौदा इस उम्मीद में स्वीकार किया था कि उसे देखकर वह उसके बारे में उससे कहीं अधिक जान पाएगा जितना वह उस सुविधा के बारे में जानती है।
"सभी खनिक क्रिस्टल के बारे में बुदबुदाते रहते हैं," उसने उसकी ओर देखते हुए कहा।
वह जिज्ञासु और थोड़ी हैरान लग रही थी। क्या यह कोई नाटक था? क्या वह क्रिस्टल के लिए नहीं आई थी? चाहे वह जासूस हो या किसी तरह की पुरातात्विक लुटेरी, रिज ने मान लिया था कि वह क्रिस्टल के लिए ही आई है। इस पहाड़ में और क्या कीमती हो सकता है? चांदी की कुछ कीमत तो थी, लेकिन वह इतनी दुर्लभ धातु नहीं थी। अगर वह क्रिस्टल के लिए नहीं भी आई थी, तो भी रिज को यह अजीब लगा कि वह रातोंरात एक हत्यारे का नाम तो पता लगा सकती है, लेकिन उस बात के बारे में नहीं जानती जो सभी खनिकों को पता थी। यह सच है कि महिलाएं ऊपर रहती थीं और घरेलू काम संभालती थीं, लेकिन रिज को आश्चर्य होता अगर उनमें से ज्यादातर को यह नहीं पता होता कि उनके नीचे पहाड़ में क्या है। "सुरंगों की स्थिति आपको आश्चर्यचकित करती है?" शायद वह उससे कुछ जानकारी निकाल सके, हालांकि वह वास्तव में यह नहीं जानता था कि वह क्या जानना चाहता था।
“किताबों के अनुसार, यहाँ पहले जो लोग रहते थे… उनके नष्ट होने से
पहले, उनका घर पहाड़ के इस हिस्से में था।” सार्डेल ने एक ऐसी जगह की ओर इशारा किया जो नक्शे पर लगभग न के बराबर थी। “मुझे लगता है कि यहाँ कुछ सुरंगें थीं, लेकिन उनकी दिलचस्पी ज़्यादा थी, खैर, मुझे लगता है कि मुझे ठीक से पता नहीं, लेकिन दर्रे की ओर जाने वाली पुरानी सड़क पहाड़ के दूसरी

तरफ से निकलती थी। वही सड़क ज़्यादा इस्तेमाल होती थी। यहाँ पीछे ज़्यादा कुछ नहीं था, सिवाय गर्मियों में कुछ बाज़ार की दुकानों और अभ्यास करने के लिए एक निजी जगह के।”
रिज़ बड़ी मुश्किल से खुद को रोक पा रहा था कि अचानक उससे पूछ न ले कि वह किस बारे में बात कर रही है। क्या यहाँ पहले कोई रहता था? शायद उसे ही खनिकों से बात करनी चाहिए थी। लेकिन नहीं, उसने ऑपरेटिंग मैनुअल का काफी हिस्सा पढ़ लिया था, और उसमें पहले के निवासियों के बारे में कुछ भी नहीं लिखा था। उसमें साफ तौर पर लिखा था कि ये क्रिस्टल एक रहस्यमय घटना है जो अब तक सिर्फ इसी पहाड़ पर पाई गई है।
“आपको यह जानकारी किस किताब में मिली? क्योंकि मुझे पूरा यकीन है कि यह मेरी सूची में शामिल किताबों में से एक नहीं है।”
“नहीं… मैंने कहीं कुछ पढ़ा था। मुझे उसका शीर्षक याद नहीं आ रहा है।” सुबह की याददाश्त के प्रदर्शन के बाद, रिज को यकीन करना मुश्किल हो रहा था कि वह कुछ भूली भी है। क्या किसी विश्वविद्यालय को सेना से भी ज़्यादा अपने ही रहस्य के बारे में पता था? या शायद सेना में ही किसी को पता था... और उसने रिज को कमान सौंपने से पहले उसे बताना भूल गया था। अगर ऐसा था, तो यह बहुत ही असभ्य बात थी।
"और ये लोग कौन थे जो आपके भूले हुए स्रोत के अनुसार यहाँ रहते थे?" रिज ने पूछा।
सार्डेल ने झटपट जवाब देने के लिए अपना मुंह खोला, लेकिन रुक गई और कुछ पल के लिए उसके चेहरे को देखने के बाद कंधे उचकाते हुए बोली, "द रेफेराटू।" उसके शरीर में सिहरन दौड़ गई। "जादूगर।" वे जादूगर जिन्होंने महाद्वीप पर कब्ज़ा करने की कोशिश की थी, उन सभी को गुलाम बनाने की कोशिश की थी जिनके पास उनकी शक्तियां नहीं थीं। वह उस सफ़ाई अभियान के बारे में जानता था, उस युद्ध के बारे में जो तीन सौ साल पहले उनके खिलाफ लड़ा गया था, लेकिन उसने कभी नहीं सुना था कि वे एक पहाड़ी अड्डे से निकले थे। या यह वही अड्डा था। सच है, वह कोई बहुत पढ़ाकू नहीं था, बचपन में उसे सेना और हवाई जहाज़ उड़ाने के अलावा किसी और चीज़ में दिलचस्पी नहीं थी, लेकिन वह पूरी तरह से अनजान भी नहीं था। यह आम जानकारी नहीं थी। तो उसके इस छोटे जासूस/चोर को कैसे पता चला?
सार्डेल ने अपने हाथ फैलाए। "मुझे लगा था कि आपको पता होगा। या कम से कम जिसने भी यहाँ खनन शुरू किया था, उसे तो पता ही होगा।"
क्या वह सच बोल रही थी, या यह भी एक झूठ था? उसका सिर दर्द करने लगा था। अभी सुबह के नौ भी नहीं बजे थे; सिरदर्द के लिए इतना जल्दी का समय ठीक नहीं था।
“ये क्रिस्टल,” उसने कहा, “क्या ये—”
गलियारे में कदमों की आहट सुनाई दी, तेज, जल्दबाजी भरी कदमों की आहट। “सर!” कप्तान ने दरवाज़ा खटखटाया, लेकिन रिज पहले ही दरवाज़ा खोलने के लिए आगे बढ़ चुका था और उसने उस आदमी को मुट्ठी हवा में उठाए हुए पकड़ लिया। “हवाई जहाज़ वापस आ गया है,” उसने झट से कहा। “और इस बार यह और करीब आ रहा है।”
रिज ने गुस्से में बड़बड़ाया, अपना जैकेट उठाया और दौड़ते हुए गलियारे में चला गया, जाते समय वह उसे ठीक से पहन रहा था। "अभी भी बर्फ गिर रही है, है ना? मुझे लगा था कि इससे वे दूर रहेंगे।"
“हाँ, महोदय, यह है भी और नहीं भी।”

"आश्चर्यजनक।   "

[illegible] 5

[illegible] [illegible] [illegible] [

जाना चाहिए था, उसकी पुष्टि कर दी। धमाका दूर से हुआ था। हवाई जहाज़, और क्या?
नक्शा डेस्क पर छोड़कर सरडेल इमारत से बाहर भागी। पहाड़ों पर दिन का उजाला हो चुका था, लेकिन घने बादल और लगातार हो रही बर्फबारी के कारण ऐसा लग रहा था मानो अनंत गोधूलि बेला हो। वह हवाई यान को ढूंढने के लिए संघर्ष कर रही थी और अगर उसने एक भाला—नहीं, ज़िरकेंडर ने उसे रॉकेट कहा था—किले की दीवार से दूर जाते हुए न देखा होता, तो वह उसे बिल्कुल भी नहीं ढूंढ पाती। वह सफेद आसमान में गायब हो गया, लेकिन उसके मार्ग का अनुसरण करके उसने घुसपैठियों का पता लगा लिया। दुश्मन का हवाई यान बर्फ से ढकी एक पहाड़ी की चोटी के पास था, और उस बर्फ की चट्टान पर विस्फोटक गिरा रहा था जिसे उसने कल देखा था। कल का डर एक बार फिर उमड़ पड़ा।
रॉकेट जहाज के लकड़ी के ढांचे के ठीक नीचे आकाश में फट गया। इससे निकले बल या छर्रों के कारण जहाज हिल गया और एक पल के लिए एक तरफ झुक गया, लेकिन विशालकाय गुब्बारे ने उसे स्थिर कर दिया। कप्तान को रॉकेट की मारक क्षमता का अच्छा अंदाजा रहा होगा और वह उससे दूर ही रहा होगा।
खैर, उसे उसकी क्षमताओं का अंदाजा नहीं था।
सार्डेल एक इमारत की छाया में छिप गई और यह सुनिश्चित करने के लिए
चारों ओर देखा कि कोई उसे देख तो नहीं रहा है। खनिक पहाड़ पर थे, और किले में मौजूद सभी सैनिक शस्त्रागार से हथियार लेकर दीवार की ओर दौड़ रहे थे ताकि लड़ाई शुरू कर सकें। हालांकि, यह लड़ाई बंदूकों से नहीं जीती जा सकती थी।
खुद को पहले रखने की बात से नफरत करते हुए, इस डर से कि कहीं वह पकड़ी न जाए, सार्डेल ने लंबे, दर्दनाक पलों तक इंतजार किया ताकि वह सैनिकों के अगले हमले के साथ अपने हमले का समय तय कर सके। जब दूसरा रॉकेट लोड करके निशाना साधा जा रहा था, तभी हवाई जहाज ने एक और बम गिरा दिया।
“जल्दी करो,” उसने फुसफुसाते हुए कहा।
अंततः रॉकेट दूर चला गया। सार्डेल ने खुद को तब तक इंतजार करने के लिए विवश किया जब तक कि वह फट न जाए, यह देखने के लिए कि क्या वह इतना करीब था कि उसके टुकड़े विस्फोट का कारण बन सकें...
वहाँ। धूसर आकाश में नारंगी रोशनी फूट पड़ी, और हथियार पहले की तुलना
में एयरशिप के और भी करीब फटा। छर्रे जहाज के ढांचे तक पहुँचे, हालाँकि इतने नहीं कि उसमें कुछ मामूली खरोंचों से ज़्यादा कुछ आ सके।
“काफी है,” उसने बुदबुदाते हुए कहा। सार्डेल ने भीतर से ऊर्जा खींची और उस गुब्बारे में एक लंबा चीरा लगा दिया।
लिफाफा उसकी उम्मीद से कहीं ज्यादा मोटा था—शायद रॉकेट के और करीब गिरने पर भी छर्रों को झेल लेता—लेकिन उसकी शक्ति के आगे वह टिक नहीं पाया। उसे पता नहीं था कि उसे पिचकने में कितना समय लगेगा, इसलिए उसने और छेद कर दिए, छोटे-छोटे चीरे और छेद जो बाद में छर्रों से हुए नुकसान जैसे दिखेंगे। अगर उसे और समय मिलता, तो वह सुनिश्चित कर सकती थी कि यान नीचे गिर जाए, लेकिन तभी एक भयानक गड़गड़ाहट शुरू हो गई। यह गड़गड़ाहट यान से नहीं, बल्कि उसके पीछे स्थित पहाड़ से आ रही थी। बर्फ से।
किले के कोने पर लगे एक तुरही से कर्कश चीख सुनाई दी।
“हिमस्खलन!” किसी ने चिल्लाकर कहा।
मुझे उससे डर है।

जैक्सी ने चेतावनी देते हुए कहा, "फंस मत जाना। बर्फ के नीचे से निकलना उतना ही मुश्किल है जितना चट्टान के नीचे से।"
मुझे पता है। मैं यहीं आसपास पला-बढ़ा हूँ, याद है ना?
सार्डेल ने जैक्सी के व्यंग्यपूर्ण जवाब को अनसुना कर दिया। उसने गहरी साँसें लीं और अपने हाथों को ऐसे हिलाया जैसे कोई एथलीट दौड़ के लिए तैयार हो रहा हो। गुब्बारे में छेद करना तो आसान था, लेकिन इसमें?
हाथ में सोलब्लेड लिए, जैक्सी की शक्ति के साथ मिलकर, वह शायद इस स्थिति से निपट सकती थी, लेकिन तब भी उसे हमले की योजना बनाने के लिए समय चाहिए होता। बर्फ पहले से ही गिर रही थी, उसकी गति बढ़ती जा रही थी, ढलान से नीचे गिरते हुए वह और अधिक पदार्थ इकट्ठा कर रही थी। इतनी ऊंचाई पर, उसकी गति को धीमा करने के लिए कोई पेड़ नहीं थे। सार्डेल ने उसे धीमा करने के लिए अदृश्य अवरोध बनाने की कोशिश की, लेकिन यह बांध में छेद बंद करने के लिए उंगलियां डालने जैसा था क्योंकि छेद और अधिक खुलते जा रहे थे। फिर बर्फ की वह परत पूरी तरह से ढह गई, बहुत तेजी से, बहुत शक्तिशाली रूप से नीचे गिर गई। वह केवल इतना ही कर सकती थी कि उसे किले से थोड़ा दूर मोड़ दे, उसे एक तरफ झुका दे, लेकिन वह संरचना घाटी के सबसे निचले बिंदु पर थी, और एक जादूगर भी लंबे समय तक गुरुत्वाकर्षण का विरोध नहीं कर सकता था।
उसका पिछला हिस्सा पूर्वी दीवार से टकराया, जिससे कई लोग गिर पड़े और बर्फ में समा गए। रॉकेट लॉन्चर भी गायब हो गया, और—सरदेले ने घबराकर धीमी आवाज़ में कहा, “नहीं…”—ज़िरकंदर, जो दूसरे लोगों को किले के पिछले हिस्से की ओर धकेलने की कोशिश कर रहा था, वह भी बर्फ में समा गया। बर्फ की लहर मीनारों को पार करते हुए आंगन के बीचोंबीच आकर गिरी और पूर्वी दीवार व ट्राम के दो प्रवेश द्वारों को बर्फ में दबा दिया, फिर रुक गई।
घायल विमानवाहक पोत के लड़खड़ाते हुए दूर जाने और ऊंचाई खोने के बारे में अस्पष्ट रूप से जागरूक सरडेल बर्फ के पहाड़ की ओर तेजी से बढ़ा। जैक्सी ने चेतावनी देते हुए कहा, "एक फावड़ा।"
क्या?
आपको एक साधन की आवश्यकता है। ऐसा कुछ भी मत करो—कुछ भी ऐसा—जिससे लोग आपको नोटिस कर सकें।
यह अच्छी सलाह थी, भले ही वह इसे मानना न चाहती हो। वह पहले ही हिचकिचा चुकी थी, हमला करने की बजाय खुद को बचाने की कोशिश कर रही थी। अगर उसने ऐसा न किया होता, तो शायद वह उस जहाज को आखिरी विस्फोटक गिराने से पहले ही रोक सकती थी।
किसी ने चिल्लाकर कहा, "फावड़े! उन आदमियों को वहाँ से बाहर निकालो!" सार्डेल सैनिकों की एक टुकड़ी के साथ ढलान पर चढ़ गई, सभी बर्फ पर फिसल रहे थे लेकिन अपने साथियों को बचाने के लिए बेताब थे। "कर्नल यहीं नीचे गए हैं," वह चिल्लाई। "मैं देख रही थी, मैंने देखा।"
उसे उम्मीद नहीं थी कि कोई उसकी बात सुनेगा—ज़िरकंदर ही एकमात्र ऐसा व्यक्ति था जो उसे कैदी से बढ़कर कुछ और समझता था—लेकिन शायद उसकी आवाज़ में मौजूद आत्मविश्वास ने उन्हें मना लिया। तीन सैनिक दौड़कर उसके पास आ गए। उसने इशारा किया, फिर किसी ऐसे व्यक्ति से फावड़ा ले लिया जो अतिरिक्त फावड़े लाया था। उसने ज़िरकंदर को गिरते हुए देखा था, लहर उसे दीवार से नीचे गिरा रही थी, लेकिन वह कई फीट बर्फ के नीचे उसकी मौजूदगी को भी महसूस कर सकती थी। वह जीवित था और उसे ज़्यादा चोट नहीं लगी थी, लेकिन वह भ्रमित

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

"[illegible]," [illegible]

"[illegible]"

"[illegible]"

"[illegible]"

एक सामूहिक हैरानी की आवाज सुनाई दी, फिर एक आह भरी आवाज आई जब एक हाथ
आगे बढ़ा।
“यह कर्नल हैं।”
सभी लोग उसे बाहर निकालने में जुट गए थे। हालाँकि वह यहाँ ज़्यादा समय से नहीं थी—और वह भी… उससे भी कम समय से—सरदेले को लगा कि वह ज़िरकेंडर को अच्छी तरह जानती है और उसे अंदाज़ा था कि जब उसे पता चलेगा कि सबने बाकी लोगों की तलाश छोड़कर उस पर ध्यान केंद्रित किया है, तो वह नाराज़ होगा। पहले हाथ आया, फिर बांह, जिसे कम से कम चार लोगों ने पकड़ रखा था। उन्होंने खींचा, और ज़िरकंदर का सिर भी बाहर आया, उसके बालों में बर्फ जमी हुई थी और भौंहें बर्फ से ढकी हुई थीं। उनकी मदद से, उसने खुद को गड्ढे से बाहर निकाला, फिर सार्डेले से कुछ फीट दूर ढलान पर गिर पड़ा। उसने अपनी जेब से कुछ निकाला, लकड़ी की एक छोटी सी नक्काशी, और उसे चूमने के बाद वापस उसकी जगह पर रख दिया।
“क्या आप ठीक हैं, सर?” एक सैनिक ने पूछा।
क्या आपको डॉक्टर से मिलने की जरूरत है?
“सर, रॉकेट लॉन्चर से किया गया वो निशाना शानदार था! देखा आपने? उनके गुब्बारे पर हमला हुआ और वे नीचे गिरने लगे।”
“अह, हाँ।” ज़िरकेंडर थोड़ा अचंभित लग रहा था, लेकिन उसने अपने बालों से बर्फ हटाई और संभलकर भूस्खलन वाले इलाके की ओर इशारा किया। “क्या वहाँ और भी आदमी दबे हुए हैं?”
जी हाँ, महोदय। आपके साथ कई अन्य लोग भी दीवार पर थे और—”
“तो फिर खुदाई बंद मत करो, यार। उन्हें बाहर निकालो!”
"जी श्रीमान!"
सैनिकों ने बर्फ के विशाल विस्तार पर विचार करने के लिए मुड़ा… और
झिझक गए। एक सैनिक सरडेल की ओर मुड़ा। “उसे पता था कि कर्नल कहाँ गिरा था।” “बिल्कुल सही। क्या आपने किसी और को देखा?”
इससे पहली बार ज़िरकेंडर का ध्यान सार्डेल की ओर गया। उसने सोचा कि वह कितनी मदद कर सकती है—वे उसके गणितीय मॉडल पर कितना विश्वास करेंगे? लेकिन फिर उसने अपना सिर हिला दिया। लोगों की जान दांव पर लगी थी। अपनी सुरक्षा को उनकी सुरक्षा से ऊपर रखना कायरता होगी। ब्रेटा की मौत का बोझ पहले से ही उसके मन पर था।
सार्डेल ने अपनी आंखें बंद कर लीं और अपनी अन्य इंद्रियों से बर्फ के नीचे देखने लगी, यह अंदाजा लगाने की कोशिश कर रही थी कि किसके पास सबसे कम हवा है और किसे जल्द से जल्द बाहर निकालने की जरूरत है।
“उस इलाके में एक बर्फ़ गिरी है।” वह पास गई और बर्फ़ पर एक X का निशान बनाया, फिर पीछे हट गई, उन्हें बर्फ़ हटाने देने में उसे कोई परेशानी नहीं हुई। उसने अपनी हथेली पर नज़र डाली। उसे कुछ छालों को तब ठीक करना था जब कोई देख न रहा हो।
इससे पहले कि वह अपना हाथ छोड़ पाती, एक हाथ ने आगे बढ़कर उसकी कलाई
पकड़ ली। ज़िरकेंडर उठ खड़ा हुआ और उसके बगल में खड़ा हो गया। उसने उसकी छिल चुकी हथेलियों को देखकर अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। आह, अगर इन ज़ख्मों का मतलब यह था कि उसे पता चल गया कि उसने खुदाई में मदद की थी, तो ये घाव सहना भी जायज़ था।
सार्डेल ने कहा, "मेरी छुट्टियों के बारे में किसी और को नहीं पता। मुझे यह सुनिश्चित करना था कि तुम छुट्टी पर जाओ।"

“बिल्कुल। आपने बहुत ही समझदारी का काम किया।”
उसने उसकी जेब पर नजर डाली। "क्या तुम्हारे पास कोई लकी चार्म है?" ज़िरकेंडर ने अपनी ठुड्डी ऊपर उठाई। "हाँ, मैं करता हूँ। अच्छी बात है। मुझे आज भाग्य की ज़रूरत थी।"
सार्डेल ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। उसने कभी सोचा भी नहीं था कि वह अंधविश्वासी किस्म का आदमी होगा।
उसने उसे तिरछी नज़र से देखा। “पायलटों में यह आम बात है। हम हर बार उड़ान भरते समय अपनी जान जोखिम में डालते हैं। जब आप मेरी तरह कई बार बाल-बाल बच जाते हैं, तो आप अपने कुछ रीति-रिवाज और मान्यताएँ बना लेते हैं, कुछ भी जो आपको सही राह दिखाने में मदद कर सके। आप जानते हैं कि यह तर्कहीन है, लेकिन आप किस्मत को आज़माना नहीं चाहते।” उसने कंधे उचकाए। “मेरी टुकड़ी का एक लड़का कॉकपिट में चढ़ने से पहले अपने विमान की छहों तोपों को चूमता है, भले ही उस समय हम पर गोलीबारी हो रही हो। दूसरा पुदीने का तेल सूंघता है क्योंकि उसका दावा है कि इससे उसका दिमाग साफ़ हो जाता है। मेरे पास एक छोटी सी नक्काशी है जो मेरे पिताजी ने मेरे लिए बनाई थी। यह कोई अजीब बात नहीं है।”
“मैं आपका न्याय नहीं कर रहा था, कर्नल।”
"तुमने अपनी उस खास अदा से अपनी भौंहें उठाईं। अब तो मैं समझ ही गया हूँ कि उस इशारे का क्या मतलब होता है।"
अरे, उसे पता ही नहीं था कि यह उसकी इतनी खास अभिव्यक्ति है। "दरअसल,
मुझे लगता है कि यह बहुत प्यारी बात है कि तुम्हारे पास तुम्हारे पिता द्वारा दी गई कोई यादगार चीज़ है।"
"अहां।"
"सर," पीछे से किसी ने पुकारा, लेकिन चढ़ने की कोशिश में फिसलने के कारण उसकी आवाज में कुछ अतिरिक्त अक्षर जुड़ गए।
“जी हां, कप्तान?” ज़िरकेंडर ने सार्डेल की कलाई छोड़ दी।
अधिकारी के पास चमड़े का थैला था। “क्या आपको चोट लगी है? क्या आपको
इलाज की ज़रूरत है?”
“मैं ठीक हूँ। मैं वहाँ ज़्यादा देर नहीं रुका, लेकिन मेरे पास ही रहना। बाकी लोग शायद इतने भाग्यशाली न हों।” ज़िरकेंडर ने सार्डेल के फावड़े की ओर इशारा करते हुए पूछा, “क्या मैं आ सकता हूँ?”
कप्तान—शायद चिकित्सक—ने भौंहें चढ़ा लीं। सार्डेल उसे भी लेटकर
आराम करने के लिए कहना चाहती थी, लेकिन उसने उसका फावड़ा लिया और दूसरों के साथ शामिल होने के लिए ढलान पर चढ़ गया।
पास ही एक बंदूक चली और सरडेल चौंक गया। बर्फ से ढके न हुए दो खदान
शाफ्ट प्रवेश द्वारों में से एक की रखवाली कर रहे एक सैनिक की राइफल से धुआं निकल रहा था।
“जब तक बाहर का इलाका सुरक्षित नहीं हो जाता, तब तक तुम अंदर ही रहोगे,” उसने गुर्राते हुए कहा।
ज़िरकेंडर ने सोच-विचार करते हुए पीछे मुड़कर देखा, फिर एक लेफ्टिनेंट को बुलाया। "जो भी खनिक खुदाई में मदद करने के लिए आना चाहते हैं, उनसे कह दो कि जब हम अपने सभी लोगों को वापस निकाल लेंगे, तो उन्हें बाकी का दिन छुट्टी मिल जाएगी।"
"जी श्रीमान।"

बर्फ के ढेर से एक सैनिक ने पुकारा, "अरे औरत! क्या तुमने देखा कि कोई और भी बर्फ में दब गया है?"
सार्डेल ढलान पर चढ़ी और चारों ओर सोच-विचार करते हुए देखने लगी। उसे ठीक-ठीक पता था कि बाकी लोग कहाँ हैं और उन पर कितनी बर्फ जमी है, लेकिन वह बहुत निश्चित दिखना नहीं चाहती थी, कहीं ऐसा न हो कि वह इसे अपनी तीक्ष्ण अवलोकन क्षमता और गणित की समझ के रूप में साबित कर दे।
वह एक और जगह को चिह्नित कर रही थी कि अचानक उसे एक ऐसी ठंडक महसूस हुई जिसका गिरती बर्फ से कोई लेना-देना नहीं था। पहाड़ों से एक उपस्थिति नीचे आई, जिसे वह पहचानती थी लेकिन यहाँ महसूस करने की उसे उम्मीद नहीं थी। वह रुक गई और उस दिशा में देखने लगी जहाँ हवाई यान गायब हो गया था। उसे गिरती बर्फ और पास के पहाड़ की धुंधली आकृति के अलावा कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन उसे यकीन था... वह यहाँ अकेली जादूगरनी नहीं थी।
• • • • •

किसी ने भाप निकलती हुई भूरे रंग की तरल पदार्थ से भरा मग रिज के हाथ में थमा दिया। "कॉफी?" उसने पूछा।
“करीब थे, लेकिन ज़्यादा ताकतवर थे,” कैप्टन हेरिटन ने कहा। “आप
मगरमच्छ के हमले से बचे हुए लग रहे हैं, महोदय।”
रिज ने अपने कंबल को और कसकर ओढ़ लिया और असहमति नहीं जताई। कई लोगों ने उसे अंदर जाकर गर्म होने के लिए कहा था, लेकिन जब तक लोगों को बर्फ से निकाला जा रहा था, वह पीछे नहीं हट सकता था। हालांकि हिमस्खलन में दबे लोगों को निकाल लिया गया था और केवल खदानों के प्रवेश द्वार ही साफ करने बाकी थे। उसने मग से एक घूंट लिया, फिर कप्तान की ओर भौंहें चढ़ाकर पूछा, "ज़्यादा तेज़, मतलब अल्कोहलिक?"
"मेरा मानना है कि यही इसका गुप्त तत्व है, हाँ। यह एक स्थानीय पेय है।" ड्यूटी पर शराब पीना मना था, खासकर तब जब दोपहर भी नहीं हुई थी, लेकिन उस मीठे पेय का असर उसे अंदर से गर्म कर रहा था, जो उस समय उसके लिए बहुत ज़रूरी था। उसे शक था कि वह उस बर्फ के ढेर में दस मिनट से ज़्यादा नहीं दबा रहा होगा, लेकिन ऐसा लग रहा था जैसे अनंत काल बीत गया हो। अंधेरे, अकेलेपन और बेबसी का अनंत काल। जब फावड़ों की खरोंचें बर्फ में धंस गईं, तो वह खुशी से नाचने और चीखने को तैयार था... अगर वह बर्फ में औंधा न धंसा होता।
उसे पता था कि उसकी जल्दी वापसी के लिए उसे सार्डेल का शुक्रिया अदा
करना चाहिए, हालांकि उसे यह नहीं पता था कि वह उसे और उसके बाद इतने सारे लोगों को कैसे ढूंढ पाई थी। रिज ने उसे ढलान पर चलते हुए, एक नोटबुक में समीकरण लिखते हुए और दीवार के उन बिंदुओं से नापते हुए देखा था जो बर्फ से ढके नहीं थे, लेकिन उसे यकीन नहीं था कि यह सब सच था। खैर, अगर इससे उसकी और उसके आदमियों की जान बच गई तो उसे शिकायत करने का क्या हक था?
आखिरी सैनिक को बर्फ से निकालने के बाद, रिज ने सार्डेल को पास की एक इमारत की दीवार की ओर पीछे हटते देखा। वह उत्तर दिशा की ओर सोच-विचार में डूबी हुई थी। एयरशिप उसी दिशा में गायब हुई थी, है ना? वह बर्फ में दबे होने के कारण उसका अंतिम प्रस्थान मार्ग नहीं देख पाया था। किसी ने आखिरी रॉकेट से उस पर निशाना साधने पर उसकी सराहना की थी। क्या उसने सचमुच उसे निशाना बनाया था? उसने दूरी का अंदाज़ा नहीं लगाया था। वह तर्क के बजाय कल्पना में डूबा हुआ था, इस उम्मीद में कि किसी विस्फोट से पायलट सतर्क हो जाएगा और वह उन ऊँची चोटियों में से किसी एक से टकरा जाएगा।

“कैप्टन, एयरशिप की क्या स्थिति है?” रिज ने पूछा।
"आखिरी रॉकेट से गुब्बारा फट गया। यह उत्तर की ओर उड़ गया और इसकी ऊंचाई कम होती जा रही थी।"
रिज ने गहरी सांस ली। "क्या सच में? क्या किसी ने इसे दुर्घटनाग्रस्त होते देखा?"
हेरिटन ने सिर हिलाया। “बर्फबारी बहुत तेज़ थी। वह बहुत ऊँचाई पर थी। अगर वह गिरी भी होगी, तो शायद ज़मीन पर गिरने से पहले कई मील तक हवा में उड़ती रही होगी।”
"तो क्या यह इस समय पहाड़ की ढलान पर पूरी तरह से फैला हो सकता है?"
“आप मुस्कुरा रहे हैं, महोदय। क्या आप जीवित बचे लोगों की तलाश के लिए
एक टीम भेजने की सोच रहे हैं?”
"बचे हुए लोग? मुझे लगता है कि वे काम आ सकते हैं, लेकिन मैं जहाज की मरम्मत करने और उसे किले के लिए हासिल करने के बारे में ज्यादा सोच रहा था।"
"किस सिरे पर?"
“एक तो जानकारी इकट्ठा करना है, लेकिन यहाँ बैठे-बैठे हम बिल्कुल असहाय हैं। अगर हमारे पास कोई विमान होता, तो कम से कम हम घुसपैठियों का सामना उन्हीं के मैदान पर कर सकते थे। अभी तो उनके लिए हमारे ज़मीनी हथियारों से बचना बहुत आसान है।” और रिज फिर से उड़ सकता था… माना कि उसका ड्रैगन जैसे विमान के मुकाबले एयरशिप भारी-भरकम और बेढंगी थी, लेकिन अगर उसे कभी-कभार आसमान में उड़ने का मौका मिल जाए तो उसका दिमाग ठीक रहेगा। ज़ाहिर है, जासूसी मिशन पर। यूँ ही बेमतलब बादलों में उड़ने जैसा कुछ नहीं। “अगर मुख्यालय को ज़रा भी पता होता कि कोफाह यहाँ हैं, तो वे इस जगह की रक्षा के लिए एक स्क्वाड्रन भेज देते, लेकिन जब तक हम उन्हें खबर नहीं पहुँचा देते, दुश्मन के एयरशिप पर कब्ज़ा करना ही हमारे लिए सबसे अच्छा उपाय है।” "अगर वे इसे छोड़ना ही न चाहें तो क्या होगा?"
"खैर, हमें इसका पता लगाना होगा। अगर दुर्घटना हुई है, तो उनकी हालत
खराब हो सकती है। अगर दुर्घटना नहीं हुई है, या अगर उन्हें मामूली नुकसान हुआ है, तो हम उनसे दोबारा कोशिश करने की उम्मीद कर सकते हैं।"
“ऐसा होने की पूरी संभावना है।” हेरिटन ने पर्वतों की चोटियों पर नज़र डाली। वे बादलों से घिरी हुई थीं, लेकिन इससे वहाँ पहले से मौजूद बर्फ की मात्रा छिपी नहीं रह सकी, और हर मिनट बर्फ गिरती जा रही थी। अभी भी, वहाँ मौजूद बर्फ से और हिमस्खलन हो सकते थे।
“मुझे नहीं लगता कि किले में कहीं कोई विमान चालक छिपा हुआ है?” रिज
पैदल चलने के बजाय विमान चालक की जाँच करने के लिए उड़कर जाना ज़्यादा पसंद करता, खासकर इसलिए क्योंकि उन्हें पता नहीं था कि वह कहाँ गिरा है— या गिरा भी है या नहीं—लेकिन पूछते हुए भी वह जानता था कि यहाँ विमान चालक को ढूँढ़ना बहुत मुश्किल है।
“नहीं, महोदय। मुझे लगता है… मुझे याद है कि लगभग दस साल पहले एक विमान गैल्मोक पर्वत के दूसरी ओर दुर्घटनाग्रस्त हो गया था।” कप्तान ने अस्पष्ट रूप से हाथ हिलाया। “वे उसे दोबारा उड़ाने में असमर्थ रहे, इसलिए क्रिस्टल को निकाल लिया गया और उसे वहीं जंग लगने के लिए छोड़ दिया गया।”
यह कोई आदर्श विकल्प नहीं है। "मैं पहले हवाई जहाज की स्थिति की जाँच करूँगा।"

रिज ने मुंह फेर लिया, वह पहले से ही उन आदमियों के बारे में सोच रहा था जिन्हें वह पहाड़ों के पार लंबी पैदल यात्रा के लिए चुपके से अपने साथ ले जा सकता था।
“आप, महोदय?” हेरिटन ने उसे रोकते हुए पूछा।
“मैं यहाँ कुछ खास उपयोगी काम नहीं कर रहा हूँ।” रिज ने मग उठाया। “मुझे लगता है कि किले को कुछ घंटों के लिए शराब पीने वाले, कंबल ओढ़े कमांडर की ज़रूरत नहीं है।”
“मुझे नहीं लगता कि यह अच्छा विचार है, महोदय। अगर विमान
दुर्घटनाग्रस्त हो गया और वे बच भी गए, तो वे अपनी स्थिति से खुश नहीं होंगे। मुझे यकीन है कि वे सभी हथियारबंद हैं। क्यों न मैं सार्जेंट मक्त और उनकी टीम को बुला लाऊं?”
“क्या इनमें से कोई पायलट है?” रिज जानता था कि उनमें से कोई नहीं था— यहाँ लगभग सभी पैदल सैनिक थे। अगर किसी एयरशिप को बचाया जा सकता था, तो उसे बचाने और यह जानने के लिए कि क्या उसे उड़ान भरने लायक बनाया जा सकता है, रिज ही सबसे उपयुक्त व्यक्ति था।
हेरिटन ने तेवर चढ़ाए। "नहीं, महोदय, लेकिन—"
रिज ने हाथ उठाया। "मैं सावधान रहूंगा, कैप्टन। लेकिन मेरे लिए आपकी चिंता मुझे छू गई।"
“मैं बस जिम्मेदारी नहीं लेना चाहता,” हेरिटन ने बुदबुदाते हुए कहा। “बेस का संचालन करने से अभिलेखागार को व्यवस्थित करने का मेरा काम बाधित होगा।”
रिज मुस्कुराया। “आपकी नाराज़गी समझ ली गई है। मैं कपड़े बदलने जा रहा हूँ और देखता हूँ कि क्या मुझे स्नोशूज़ मिल सकते हैं। उन पैदल सैनिकों को कभी भी मेरे कार्यालय में भेज देना। अगर कोई मुसीबत आती है तो मैं तगड़े नौजवानों के पीछे छिपने से भी पीछे नहीं हटूँगा।”
हेरिटन ने बर्फ से ढकी किले की दीवार की ओर देखा, जहाँ कभी रॉकेट लॉन्चर हुआ करता था। "मुझे किसी तरह इस बात पर यकीन नहीं हो रहा है, महोदय।"
रिज ने हाथ हिलाया और फिर आंगन पार करके अपने कार्यालय की ओर चल पड़ा।
अब जब उसने जाने का पक्का इरादा कर लिया था, तो वह जल्द से जल्द निकलना चाहता था, इस उम्मीद में कि वे अंधेरा होने से पहले पैदल चलकर वापस आ सकें। फोर्ट ब्रिस्कलबेल (या फोर्ट ब्रिस्क बॉल्स, जैसा कि सैनिक उसे कहते थे) में शीत ऋतु में जीवित रहने का प्रशिक्षण लिए हुए कई साल बीत चुके थे।
एक जानी-पहचानी काली बालों वाली महिला दौड़ती हुई उसके बगल में चलने लगी। "तुम वहाँ जा रहे हो? हवाई जहाज के बाद?"
“क्या तुम छुपकर बातें सुन रहे थे?” रिज ने पूछा।
सार्डेल ने अपने जवाब पर विचार करने के लिए कुछ क्षण लिए—वह अक्सर ऐसा करती थी—फिर कहा, "जब आप खुले मैदान में सामान्य स्वर में अपनी योजनाओं पर चर्चा कर रहे थे, तब मैं पास ही खड़ी थी।"
तो… छुपकर बातें नहीं सुन रहे थे?
"सही।"
"अगर हमने अपनी आवाज़ धीमी कर ली होती, तो क्या वह छुपकर बातें सुनना कहलाता?" रिज ने पूछा।
“शायद।” सार्डेल ने उसकी ओर देखा। वे लगभग उसके कार्यालय भवन तक पहुँच चुके थे। “मैं आपके साथ चलना चाहूँगा।”
रिज दरवाजे के हैंडल पर हाथ रखकर रुक गया। "क्या? क्यों?"

अगर कुछ होता तो वह यही उम्मीद करता कि वह उसकी अनुपस्थिति का फायदा उठाकर जासूसी करेगी, शायद उस नक्शे की और भी गहनता से जांच करेगी। सार्डेल ने कहा, "मुझे लगता है कि बाहर का माहौल आपकी सोच से कहीं
ज्यादा खतरनाक हो सकता है।"
"ओह?"
इससे यह संभावना और भी कम हो गई कि वह जाना चाहेगी।
“बस एक एहसास है।” उसने कंधे उचकाते हुए कहा। “एक अंतर्ज्ञान। क्या
आपको कभी उड़ान भरते समय ऐसे अंतर्ज्ञान नहीं होते?”
“हाँ। मुझे भी रहस्यमयी नीली आँखों वाली महिलाओं से मिलते समय कुछ आभास हो जाते हैं।” इससे पहले कि वह कुछ कह पाती, रिज ने उसके कंधे पर हाथ रख दिया। “यहीं रहो जहाँ सुरक्षित है—” उसने किले में जमी बर्फ की पहाड़ी की ओर देखा, “—लगभग सुरक्षित।”
सरडेल की आँखें दृढ़ संकल्प से सिकुड़ गईं? वह उसके भाव को पूरी तरह समझ नहीं पाया, लेकिन जब उसने उसे बाहर छोड़ दिया ताकि वह अंदर जाकर सामान पैक कर सके, तो उसने कोई आपत्ति नहीं जताई। रिज ने फैसला किया कि हेरिटन चाहे जो भी मानता हो, वह उन बलवान पैदल सैनिकों को पहले जाने देगा। वह समझ नहीं पा रहा था कि सरडेल क्यों जाना चाहती थी, लेकिन चूंकि उसने उसे उस जगह की ओर इशारा करते देखा था जहाँ हर एक सैनिक बर्फ में दबा हुआ था, इसलिए उसे लगा कि उसकी आशंकाओं पर ध्यान देना उचित है।

[illegible] 6

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]—[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]—[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]... [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]... [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

एक काली आकृति अचानक सामने आई और बचाव के बारे में सोचने से पहले ही उसे पकड़ लिया। एक हाथ उसकी कमर के चारों ओर लिपटा, जिससे उसका संतुलन बिगड़ गया और वह लड़खड़ाकर गिर पड़ी...
"कर्नल ज़िरकेंडर," उसने हांफते हुए कहा, इस बात से खुश थी कि उसने होश में आने से पहले ही उसे पहचान लिया था, वरना वह कोई ऐसा हमला कर देती जिसे बाद में समझाना मुश्किल होता।
उसकी कमर पर उसकी पकड़ ढीली पड़ गई, हालांकि उसने उसे छोड़ा नहीं। "यह तुम हो। मुझे लगा ही नहीं था कि ऐसा हो सकता है... तुम बाहर कैसे निकली?" "बस उस पल का इंतजार किया जब कोई देख नहीं रहा था।"
“मुझे उन गेट गार्डों से बात करनी पड़ेगी।” ज़िरकेंडर ने उसे छोड़ा और उसे वापस रास्ते पर सीधा खड़ा किया—स्नोशूज़ की वजह से संतुलन बनाए रखना मुश्किल हो रहा था। उसने उसके बैग को छुआ। “तुम पूरी तैयारी के साथ आई हो।” सार्डेल ने उसे यह याद न दिलाने का फैसला किया कि वह इसी इलाके में पली- बढ़ी थी, खासकर तब जब उसे एक ऐसे कस्बे का जिक्र करते हुए पकड़ा गया था जो अब अस्तित्व में नहीं था। "क्या तुम मुझे वापस भेजोगे?"
ज़िरकेंडर ने पीछे मुड़कर रास्ते की ओर देखा। अगर वह हाँ कह दे, उसे
घुमा दे और उसे आगे बढ़ने के लिए उसकी पीठ पर एक थप्पड़ मार दे, तो उसके पास ऐसा करने के अलावा और क्या विकल्प होगा?
“नहीं। हमें यहां पहले से ही पटरियां मिल चुकी हैं।”
“मानव पदचिह्न?”
उसने सिर हिलाया। "कुछ लोग किले तक लगभग पूरा रास्ता तय करके गए थे,
शायद यह देखने के लिए कि हिमस्खलन हमें पूरी तरह निगल जाएगा या नहीं।" "इसका मतलब है कि जहाज वास्तव में तट पर उतरा था।"
“या फिर दुर्घटना हो जाए। चलो, पता लगा लेते हैं।” वह छोटी सी घाटी की ओर चल पड़ा।
"धन्यवाद।"
“और रास्ते में, तुम मुझे बता सकती हो कि तुम मेरे साथ आने के लिए इतनी उत्सुक क्यों हो।” ज़िरकेंडर ने कंधे के ऊपर से उसे एक लंबी नज़र से देखा। “मुझे शक है कि यहाँ कोई पुरातात्विक खुदाई स्थल होंगे।”
सरडेल लड़खड़ा गई। वह लगभग पूछ ही चुकी थी कि उसे ऐसा क्यों लगा कि वह यहाँ पुरातत्वविद् के रूप में आई है, लेकिन उसने खुद को रोक लिया। अगर वह सोचता है कि वह कोई विद्वान है जो पत्थरों की छानबीन करने आई है, तो सोचने दो। कैदी होने से तो यह कहीं बेहतर था। बेशक, उसने अपना जाली रिकॉर्ड पहले ही तैयार कर लिया था। बस कुछ ही समय की बात थी कि वह कप्तान उसे खोज निकालेगा।
जैक्सी ने सुझाव दिया, "अभी पर ध्यान दो। और आगे क्या होगा, इस बारे में सावधान रहो। क्या पता, वह जादूगर भी यहीं कहीं घात लगाए बैठा हो।"
अच्छी बात।
वे पहाड़ी शेरों के हमले से बचे बिना घाटी से गुज़र गए, और एक चुस्त-दुरुस्त जवान सैनिक पेड़ों के बीच से निकलकर दूसरी तरफ उनसे मिलने आ गया।
उसके जैकेट पर लगे नेमटैग पर ओस्टर लिखा था।
“महाराज?” उसने सार्डेल की ओर देखा।
"हमारी परछाई," ज़िरकेंडर ने कहा।
“क्या वो आ रही है?”
"ऐसा लगता है कि वह इसी राय की है।"

ओस्टर ने कर्नल को घूरकर देखा, लेकिन उससे कोई सवाल नहीं किया। सार्डेल सोच रही थी कि क्या लोग उसकी वजह से, उसके सामने नहीं तो पीठ पीछे सवाल करना शुरू कर देंगे। वह अभी भी कैदी के कपड़ों में थी, हालांकि इस यात्रा के लिए उसने कुछ अतिरिक्त कपड़े पहन रखे थे। भले ही उसने हिमस्खलन से बचाव कार्य में मदद की हो, सैनिक उस पर पूरी तरह भरोसा नहीं करेंगे। उसे उम्मीद थी कि ज़िरकेंडर का उस पर भरोसा करना उसके लिए कोई मुसीबत खड़ी नहीं करेगा।
“क्या आपको कोई और सुराग मिले, कॉर्पोरल?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
“जी नहीं, महोदय। वे दोनों दल किले तक गए और फिर उसी रास्ते से वापस आ
गए। उनके पास स्नोशूज़ नहीं थे, इसलिए अगर हम जल्दी करें तो शायद हम उन्हें पकड़ लेंगे।”
"सार्जेंट को आगे जाने के लिए कहो। मैं बाद में आऊंगा। वैसे भी, अगर कोई लड़ाई छिड़ती है तो तुम नौजवान योद्धा शायद मुझे रास्ते से हटाना चाहोगे।"
कॉर्पोरल हिचकिचाया। "हम नहीं चाहेंगे कि आप... स्नाइपर की गोली का
शिकार हों या—" उसने सार्डेल की ओर देखा, "—और भी कुछ हो, महोदय।"
“मैं ठीक हूँ।” ज़िरकेंडर ने अपने बैग पर बंधी राइफल निकाली और उसे
अपने सामने पकड़ लिया। “मुझे बताया गया है कि मैं अच्छा निशानेबाज हूँ।” "जी सर।" ओस्टर ने सलाम किया और फिर उनके आगे पगडंडी पर दौड़ने लगा। "मुझे नहीं पता था कि स्नोशू पहनकर जॉगिंग भी की जा सकती है," सार्डेल
ने कहा।
“इसके लिए अभ्यास की आवश्यकता होती है।”
उसे लगा कि ज़िरकेंडर युवा खिलाड़ियों के साथ कदम मिलाकर चल सकता था और शायद उसी की वजह से पीछे रह गया था। उसे समझ नहीं आ रहा था कि इस बात को लेकर उसके मन में क्या भाव थे।
क्या यह बोझ जैसा है?
जब तक तुमने इसका ज़िक्र नहीं किया, तब तक मुझे पता ही नहीं था।
धन्यवाद, जैक्सी।
सरडेल चलते-चलते अपने आस-पास के वातावरण पर पैनी नज़र रखने लगी—पहले उसका ध्यान कहीं और था, और ज़िरकेंडर बड़ी आसानी से उसके पास आ गया था। किसी और को पास आने देना ठीक नहीं था। वे एक ढलान से नीचे एक घाटी की ओर जा रहे थे, जो पिछली घाटी से कहीं ज़्यादा बड़ी थी। इतनी बड़ी कि उसमें एक दुर्घटनाग्रस्त हवाई जहाज समा सकता था। बाहर कुछ ऐसा था जिसने उसकी इंद्रियों को झकझोर दिया। कई लोग, और कोई... जादूगर? कोई जादू कर रहा है? वह या वह उसके बारे में अनजान लग रहा था, लेकिन फिर भी वह पीछे हट गई। जादूगर व्यस्त लग रहा था, लेकिन चूंकि उसने उसे किले की छानबीन करते हुए महसूस किया था, इसलिए हो सकता है कि वह उसकी उपस्थिति को भी महसूस कर रहा हो।
वह ज़िरकेंडर को चेतावनी देना चाहती थी, न केवल यह कि दुर्घटनाग्रस्त जहाज़ और कई लोग घाटी के दूसरे छोर पर हैं, बल्कि दूसरे जादूगर के बारे में भी। लेकिन कैसे? उसने उसकी गर्दन के पिछले हिस्से पर ध्यान केंद्रित किया, यह कामना करते हुए कि काश वह जादूगरों के प्रति उसके मन में मौजूद पूर्वाग्रहों को दूर कर पाती। अफ़सोस, यह असंभव था। उसने अपना सिर हिलाया। उसे बस इतना करना होगा कि जब सैनिक हवाई जहाज़ के चालक दल से मिलें तो उनकी मदद करने की कोशिश करे।
ज़िरकेंडर ने हाथ उठाया। "कृपया यहीं प्रतीक्षा करें।"

[illegible]

[illegible]

"[illegible]

"[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]

[illegible]

[illegible]

दूसरे छोर पर लोग थे, लेकिन कुछ तितर-बितर हो गए थे। इतनी दूरी से वह निश्चित नहीं कह सकती थी कि वे ज़िरकंदर के लोग थे या जहाज़ के आदमी। ओस्टर ही एकमात्र ऐसा व्यक्ति था जिसे वह पहचानती थी। वह थोड़ा पीछे था, उसके और ज़िरकंदर के करीब।
पेड़ों और ऊबड़-खाबड़ ज़मीन के कारण घाटी के मुहाने तक पहुँचने से पहले रास्ता टेढ़ा-मेढ़ा हो गया था, लेकिन आखिरकार वे उसमें प्रवेश कर रहे थे। आखिरी गोली चलने के बाद एक-दो मिनट बीत चुके थे। उसे आभास हुआ...
“वे जा रहे हैं।” सार्डेल ने अपना हाथ अपने मुंह पर रख लिया, उसे चिंता
थी कि उसने कहीं कुछ ऐसा न बता दिया हो जो उसे अपनी स्थिति से नहीं पता चलना चाहिए था।
लेकिन ज़िरकेंडर ने सिर हिलाया। "मैं इसे समझ गया।"
पेड़ों की वजह से कुछ भी ठीक से दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन उसे आगे देखने के बजाय ऊपर देखना था। वह विशाल गुब्बारा पेड़ों के बीच से निकल रहा था। अगर उसने उसे एक बार नुकसान पहुँचाया था, तो शायद वह फिर से कर सकती थी, हालाँकि... उसे उसमें सवार लोगों की संख्या बहुत ज़्यादा लग रही थी। दो दर्जन से ज़्यादा। शायद और भी ज़्यादा।
ज़िरकेंडर ने कहा, "उसे उतनी चोट नहीं आई है जितनी मैंने उम्मीद की थी।" नहीं, एक जादूगर मरम्मत का काम चुटकियों में कर सकता है।
गुब्बारे की छाया के नीचे डेक पर कुछ लोग इधर-उधर घूम रहे थे। सार्डेल
की नज़र से, वह केवल रेलिंग के सबसे करीब खड़े लोगों को ही देख पा रही थी, लेकिन उसने जादूगर को देखने की उम्मीद में अपनी आँखें सिकोड़ीं, ताकि वह अपने प्रतिद्वंद्वी को देख सके। उसने देखा कि एक व्यक्ति दूरबीन लिए खड़ा था, उसके बगल में एक राइफल लिए खड़ा था, और दोनों नीचे की ओर देख रहे थे। “सावधान रहो,” उसने फुसफुसाते हुए कहा और एक पेड़ की ओर पीछे हटने की कोशिश की। उसके बड़े-बड़े स्नोशू उसके पैरों के नीचे उलझ गए और वह रास्ते के बीचोंबीच ज़मीन पर गिर पड़ी… जहाज़ पर मौजूद लोगों के सामने।
एक गोली चली और उसने अपना एक हाथ फैलाकर अपने चारों ओर हवा में एक
अदृश्य कवच बना लिया। खट-खट की आवाज़ आई, जैसे दूसरी गोली लोड हो रही हो, और पहली गोली के तुरंत बाद दूसरी गोली चल गई। कुछ देर बाद सार्डेल को एहसास हुआ कि गोली ज़िरकेंडर चला रहा था, न कि जहाज़ पर मौजूद लोग। दरअसल... एक आदमी पहले ही नज़रों से ओझल हो चुका था। दूसरा, अपना सीना पकड़े हुए, पीछे की ओर गिर पड़ा और उसकी नज़रों से ओझल हो गया।
ज़िरकेंडर उसकी ओर झुका, और उसके टकराने से पहले ही उसने अपनी ढाल गिरा दी। उसने उसे उठाया और कुछ घने पेड़ों के पीछे ले जाकर उसे अपने पैरों पर खड़ा कर दिया।
“धन्यवाद,” सार्डेल ने कहा। “मैं भूल ही गई थी कि मैंने ये भद्दे कपड़े पहने हुए हैं।”
“ये वाकई अजीब हैं।” वह सुरक्षात्मक भाव से उसके बगल में खड़ा था, उसका हाथ उसकी पीठ पर था, लेकिन उसकी निगाहें आसमान की ओर थीं। लहरों के साथ बहता हुआ जहाज पहले ही नज़रों से ओझल हो चुका था।
“मुझे खेद है कि आपको अपना सामान नहीं मिला,” उसने कहा। या शायद नहीं… अगर उसने गुब्बारे को फिर से फाड़ दिया तो क्या होगा? बेशक, तोड़फोड़ को छिपाने के लिए कोई रॉकेट नहीं थे, लेकिन पेड़ों के कारण दृश्य अवरुद्ध होने पर, कौन जानेगा कि क्या हुआ था?

उसने अपनी आँखें बंद कर लीं, उस गुब्बारे की कल्पना करते हुए, और पहले
की तरह उसमें छेद करने की कोशिश की। इस बार, यह काम नहीं आया। उसे तुरंत ही कारण समझ आ गया। उस गुब्बारे के चारों ओर एक सुरक्षात्मक परत थी, ठीक उसी तरह की बाधा जैसी उसने अभी खड़ी की थी। जादूगर! वह जानता था कि वह बाहर है और दोबारा अनजान बनकर पकड़े जाने वाला नहीं था।
घाटी की गहराई से एक भयानक और रोंगटे खड़े कर देने वाली चीख सुनाई दी। सार्डेल ने घबराकर कहा, "क्या वो... एक बिल्ली थी?"
उसके समय में आइस ब्लेड्स में पहाड़ी शेर और भेड़िये हुआ करते थे, और उसने दोनों की आवाज़ें सुनी थीं, लेकिन यह कुछ अलग लग रहा था। कुछ ऐसा जो कम… नश्वर था।
“लगभग बाज जैसी आवाज आ रही है,” ज़िरकेंडर ने कहा। “एक बहुत तेज़,
डरावनी बाज की आवाज, किसी भूतिया युद्धक्षेत्र से भी ज़्यादा भयानक। चलो बाकी आदमियों को ढूंढते हैं और किले में वापस चलते हैं। हमारे लिए यहाँ कुछ नहीं बचा है।”
चीख फिर सुनाई दी, इस बार और करीब से। यह घाटी की दीवारों से गूंज उठी और ऐसा लगा मानो हवा में अनंत काल तक ठहर गई हो। उस चीख ने सार्डेल को विपरीत दिशा में भागने और उन सैनिकों को अपने घर का रास्ता खुद ढूंढने देने के लिए मजबूर कर दिया। लेकिन ज़िरकेंडर पीछे नहीं हटा और वह उसके पीछे चल पड़ी। वह अपनी इंद्रियों से पूरी घाटी में उस जीव को ढूँढ़ रही थी, ताकि उसे पहचान सके। या शायद उसे ढूँढ़कर उससे बच सके। उसे उन आदमियों का आभास हुआ। वे जहाज़ पर छुपकर हमला करने की कोशिश कर रहे थे, जब जहाज़ का चालक दल मरम्मत का काम पूरा कर रहा था। अब वे एक-दूसरे की ओर मुड़ रहे थे, हालाँकि उनमें से दो बर्फ़ और पेड़ों में रास्ता भटक गए थे—या शायद वे जानबूझकर उन चीखों के स्रोत को ढूँढ़ रहे थे। सार्डेल काँप उठी। वह ऐसा नहीं करेगी। अजीब बात यह थी कि वह अपनी जादुई इंद्रियों से भी उसे ढूंढ नहीं पाई।
चीख एक बार फिर सुनाई दी, इसलिए उसे पता चल गया कि बिल्ली या बाज या जो भी था, वह घाटी से बाहर नहीं निकला था, लेकिन जिस दिशा से आवाज़ आई थी, उस दिशा में उसे कुछ भी महसूस नहीं हुआ। या जहाँ से आवाज़ आती हुई प्रतीत हुई थी, वहाँ भी कुछ नहीं दिखा। चट्टानी दीवारों से गूंजती आवाज़ के कारण यह बताना मुश्किल था।
दो गोलियां चलीं।
"वे किसी जानवर पर गोली तो नहीं चला रहे हैं?" घाटी में घुसने के बाद ज़िरकेंडर की आवाज़ में साँस फूलने का कोई संकेत नहीं था।
सरडेल हवा निगलने में इतना व्यस्त था कि वह जवाब नहीं दे सका।
"जब तक कि एयरशिप कुछ लोगों को पीछे न छोड़ दे," ज़िरकेंडर ने आगे कहा। “मुझे ऐसा नहीं लगता।” कर्नल की टीम के अलावा सार्डेल को घाटी में कोई और नज़र नहीं आया। जब कर्नल ने उसकी तरफ देखा, तो उसने कहा, “यह काफी भरी हुई लग रही थी। उन दो आदमियों को छोड़कर जिन्हें उसने गोली मारी थी… वे इससे खुश नहीं होंगे।” उसे उम्मीद थी कि वह यान किले पर हमला करने के लिए वापस नहीं जा रहा होगा। वह विपरीत दिशा में उड़ गया था, लेकिन शायद इसका कोई मतलब न हो।
“कर्नल ज़िरकेंडर?” बाईं ओर से एक आवाज़ आई। बर्फीले पेड़ों के पीछे घाटी की चट्टानें और खड़ी पहाड़ियाँ दिखाई दे रही थीं, लेकिन सार्डेल को बोलने वाला दिखाई नहीं दिया।

“I can't,” Christopher replied as Robin and Pooh looked at him. “It is impossible for me to leave now, as I have work to do and I cannot go,” Pooh said. Robin asked him “Would you like to go to the park with me?”

He was very busy, Pooh knew that he had to go to the park with Robin, but he also knew that he had to help Christopher, so he said “I'm sorry, I cannot go with you today, I have to help Christopher with his work.” Robin was disappointed but he understood that Christopher needed his help. Pooh knew that Christopher was very busy and he had to help him. Pooh said to Christopher “Do you need any help with your work?”

"Yes"

So Pooh and Christopher started to work and worked for hours, and…

Christopher and Pooh had finished their work and Pooh was very tired. Pooh went to Christopher's house, he knocked on the door and Christopher opened it, and Christopher said "I am very grateful to you,

“Pooh said, Christopher?” Christopher replied

Pooh…Pooh was very happy

“Pooh was very happy,” Pooh replied. Pooh said “I am very happy to help you, Pooh is my friend, so we do work together and we will always help each other…”

Pooh and Christopher went to Pooh's house and Pooh made honey for Christopher. Pooh was very happy to help Christopher and Christopher was very grateful to Pooh. Pooh went to his house and he was very tired. Pooh went to sleep and he dreamed about Christopher. Pooh was very happy to help Christopher and he was very grateful to Pooh.

“I am very happy to help you, I am your friend,” Christopher said, Christopher was very grateful to Pooh. Pooh went to his house and he was very tired. Pooh went to sleep and he dreamed about Christopher. Pooh was very happy to help Christopher and he was very grateful to Pooh.

Christopher

"किसी को भी नहीं।"
जब पुरुष आपस में बहस कर रहे थे, सार्डेल ने मानसिक रूप से खुद को तैयार किया और शव के पास चली गई। उसे विश्वास नहीं हो रहा था कि उसने किसी ऐसी चीज़ को महसूस नहीं किया जो किसी आदमी को जान से मार सकती थी, और ऐसा लग रहा था कि उसने उसे तुरंत मार डाला था। उसका चेहरा पंजों से बुरी तरह घायल था या - उसने ज़िरकेंडर के बाज़ के बारे में सोचा - नुकीले पंजों से। आँखें गायब थीं, निकाल दी गई थीं, छेद इतने गहरे थे कि उनके नीचे मस्तिष्क का हिस्सा दिखाई दे रहा था। उसके पार्का का अगला हिस्सा फटा हुआ था, उसका मांस चीरा हुआ था, आंतें बाहर निकलकर बर्फ में बिखरी पड़ी थीं।
सरडेल ने गहरी सांस ली, उसे हवा की ताजी और ठंडी हवा से राहत मिली। एक वैद्य होने के नाते, उसने पहले भी कई बार मौत और हर तरह के घाव देखे थे, लेकिन यह दृश्य विशेष रूप से भयावह था। अगर वह पहले आ जाती, तो शायद उसे बचा सकती थी, लेकिन शायद नहीं। इतने गहरे घावों से उसकी तुरंत मौत हो गई होगी।
“लगता है हमला हवाई हमले से हुआ है,” ज़िरकेंडर ने कहा। उन्हें इस मौत से गहरा सदमा लगा था, लेकिन उनके शब्द शांत और तटस्थ थे। यह एक विश्लेषणात्मक चर्चा होगी, भावनात्मक नहीं।
मक्त ने उसकी ओर देखा। “मुझे भी यही लगा था, महोदय। लेकिन मुझे यकीन नहीं था… मैं मूर्ख नहीं दिखना चाहता था। मुझे लगता है कि यहाँ चीलें और दूसरे बड़े शिकारी पक्षी होंगे, लेकिन एक चील ऐसा नहीं कर सकती, है ना? और अगर कर भी सकती है, तो क्यों करेगी?”
“आखिर क्यों?” ज़िरकेंडर ने सार्डेल की ओर देखा। क्या उसे लगा कि उसके पास इसका जवाब होगा? वह यह तो सोच भी नहीं सकता था कि वह किसी तरह ज़िम्मेदार थी? शायद उसे समझ आ गया था कि उसकी शक्तियां सिर्फ़ किताबी नहीं थीं। या शायद उसे लगा कि समूह के पीछे भागने में उसे कुछ शक़ था। “क्या तुम ठीक हो?” उसने अपने दस्ताने पहने उंगलियों को शरीर की ओर बढ़ाते हुए पूछा।
ओह। चिंता। संदेह नहीं। अभी नहीं।
उसने उसके हाथ की तरफ देखा, लेकिन शरीर की तरफ नहीं। वह काफी कुछ देख चुकी थी। “मैं…” “ठीक हूँ?” अपने पैरों के पास घायल सैनिक को देखकर यह कहना हास्यास्पद लग रहा था। उसने बस सिर हिलाकर अपना जवाब पूरा किया।
बर्फ के चरमराने की आवाज़ आई, जो बाकी दो आदमियों के लौटने का संकेत थी, जिनके हाथों में राइफलें थीं। कर्नल के पास पहुँचने से पहले ही वे अपना सिर हिला रहे थे।
हमें कुछ भी दिखाई नहीं दिया।
“एक बाल जितना भी नहीं।” ओस्टर ने मक्त की ओर देखा। “या एक पंख जितना भी नहीं।”
“अंधेरा तो हो ही रहा है।” पहले आदमी ने चीड़ और देवदार के पेड़ों के
ऊपर फैले धातु जैसे भूरे आसमान को देखा। मोटी बर्फ की बूंदें शांति से नीचे गिर रही थीं, मानो नीचे हो रही मौत से बेपरवाह हों। “अगर वहाँ खून की बूँदें भी होतीं, तो उन्हें पहचानना मुश्किल होता।”
“क्या हमें वापस लौटना चाहिए, महोदय?” ओस्टर ने पूछा। “और भी घने बादल हमारी ओर बढ़ रहे हैं, और ऊपर घाटी से बहुत तेज़ हवा आ रही है। एयरशिप को उत्तर की ओर जाने के लिए काफी मशक्कत करनी पड़ी।”

ज़िरकेंडर लाश को घूर रहा था, मुट्ठी मुंह पर दबाए हुए। "हाँ, अब हमारे लिए यहाँ कुछ नहीं बचा है।"
लेकिन एक रहस्य। सार्डेल को विश्वास नहीं हो रहा था कि कोई चीज़ उसकी जानकारी से कैसे बच गई। कोई घातक चीज़। क्या यह संभव था कि हवाई जहाज के जादूगर ने इसे किसी तरह छिपा दिया हो?
ज़िरकेंडर ने कहा, "चलो एक ट्रैवॉइस बनाते हैं ताकि हम उसे वापस ले जा सकें। मैं उसके शरीर को यहाँ जानवरों के लिए नहीं छोड़ूंगा।"
“जी हाँ,” ओस्टर ने कहा। “रैव, क्या तुम्हारे पास कुल्हाड़ी है? उन
पौधों का इस्तेमाल करके—”
जंगल में एक चीख गूंज उठी।
इस बार वह दूर नहीं, बल्कि पास ही, सिर के ऊपर था। सार्डेल ने बादलों में खोजबीन की, उसकी मुट्ठी बंधी हुई थी, हमले के लिए तैयार। उस छोटे से खुले मैदान में भी, पेड़ों ने उन्हें घेर रखा था, और अंधेरा आसमान बहुत कम दिखाई दे रहा था।
"कवर लो," ज़िरकेंडर चिल्लाया।
सैनिक दो-दो के समूह में बंट गए और पेड़ों के पीछे छिप गए, फिर घुटनों के बल बैठ गए, उनकी राइफलें आसमान की ओर तनी हुई थीं। ज़िरकेंडर भी एक पेड़ की ओर बढ़ा, लेकिन देखा कि सार्डेल हिल नहीं रही है, तो उसने उसे पकड़ लिया।
जैसे ही वह उसे खींचकर ले जा रहा था, उसने आसमान में विशाल फैले हुए पंख देखे, बर्फ और बादलों के बीच वह काली आकृति किसी ठोस चीज़ से ज़्यादा परछाई जैसी लग रही थी।
"वहाँ," उसने चिल्लाते हुए कहा, ठीक उसी समय दो राइफलों से गोली चली। ज़िरकेंडर ने उसे दो पेड़ों की ओर धकेल दिया। "इनके बीच में रहो," उसने आदेश दिया, और साथ ही दूसरी दिशा में दो कदम चलकर अपनी बंदूक आसमान की ओर उठा ली।
वह पक्षी—नहीं, वह इतना बड़ा था कि उसे पक्षी कहना नामुमकिन था—जैसे ही उन्होंने उसे देखा, लगभग तुरंत ही आँखों से ओझल हो गया, लेकिन फिर वह वापस ऊपर की ओर आया। कम दृश्यता के बावजूद, सार्डेल को उम्मीद थी कि सैनिकों की गोलियाँ उसे लग जाएँगी, लेकिन वह प्राणी ज़रा भी नहीं हिला, उसने अपना रास्ता नहीं बदला। वह और ऊपर चढ़ता जा रहा था। मानो गोता लगाने की तैयारी में हो।
उसे अब भी इसका एहसास नहीं हो रहा था, और इससे वह हैरान थी, लेकिन उसने खुद हमला करने की तैयारी करने से खुद को नहीं रोका। सभी राइफलों से गोलियों की आवाज गूंज उठी। विशाल पक्षी ने अपने पंख समेट लिए, जैसे कोई मछली पकड़ने के लिए झील में तीर चलाता है, गोता लगाने के लिए, लेकिन उसका निशाना ज़िरकेंडर था। सार्डेल ने आने वाले तूफान से हवा खींची, उसे एक दिशा दी और उस गिरते हुए जीव पर ज़ोर से वार किया। वह एक तरफ उछलकर एक मजबूत चीड़ के पेड़ से जा टकराया।
सरडेल ने राहत की एक गहरी साँस ली। उसे डर था कि चूंकि वह उसे महसूस
नहीं कर पा रही थी, इसलिए वह उस पर प्रहार नहीं कर पाएगी, मानो वह किसी प्रकार का भ्रम हो। वह विशाल पक्षी—उस पर बाज़ के नहीं बल्कि धारीदार उल्लू के निशान थे, लेकिन वह लगभग एक आदमी जितना लंबा था—ज़मीन पर गिरने से पहले ही संभल गया और अपने पंख फैलाकर हवा में फड़फड़ाते हुए वापस रात के आकाश में उड़ गया।

[illegible]

"[illegible]?" [illegible]

"[illegible]—[illegible]"

"[illegible]!" [illegible]

[illegible]

"[illegible]!"

"[illegible]"

[illegible]

ज़िरकंदर पीछे से इतनी तेज़ी से दौड़ा कि स्नोशू पहने होने के बावजूद भी वह चौंक गया। वह उसकी पीठ पर कूद गया और अपनी लंबी कटार उसकी गर्दन में गाड़ने की कोशिश की। गोलियों की तरह ही, कटार भी टकराकर वापस उछल गई। उसका सिर एक सौ अस्सी डिग्री घूम गया। यह उसके लिए ज़रूर डरावना रहा होगा—वह अचानक सीधे ज़िरकंदर को घूर रहा था—लेकिन उसने बिना किसी झिझक के उस पर हमला कर दिया, इस बार उसका निशाना उसकी बड़ी पीली आँखों में से एक पर था। सरडेल ने अपना हाथ ऊपर उठाया हुआ था, वह यह सोचने की कोशिश कर रही थी कि जब ज़िरकेंडर ठीक उसके ऊपर हो तो वह किस तरह का हमला करने की हिम्मत कर सकती है, लेकिन वह रुक गई, यह उम्मीद करते हुए कि उसने सही अनुमान लगाया होगा और वह आंख किसी कमजोरी का प्रतीक है।
ब्लेड अंदर धंसने लगा। कम से कम उसे तो यही लगा—पक्का कहना मुश्किल
था। पहले स्पर्श पर ही उल्लू ने अपना सिर ज़ोर से हिलाया। ज़िरकेंडर ने हथियार नहीं छोड़ा। उसने उसे और अंदर धकेलने की कोशिश की, लेकिन वह छूट गया। वह पीठ के बल ज़मीन पर ज़ोर से गिरा। वह प्राणी भी उसके पीछे कूदा, मानो अपने पंख फैलाकर असंभव सी ऊँचाई तक उछल रहा हो।
सार्डेल ने उसका दिल ढूंढने की कोशिश की, अपने दिमाग की उंगलियों से
उसे जकड़कर धड़कना रोकने की कोशिश की, लेकिन एक बार फिर उसकी इंद्रियों ने उसे बताया कि वहां कुछ भी नहीं है। एक सिपाही हाथ में कुल्हाड़ी लिए बाहर भागा, मानो वह कुल्हाड़ी गोलियों का काम बिगाड़ देगी। पक्षी ने उस आदमी को अनसुना कर दिया और ज़िरकंदर पर हमला कर दिया, अपनी चोंच से नीचे की ओर झपट्टा मारा।
सरडेल ने गुस्से में बड़बड़ाते हुए कहा कि अब बहुत देर हो चुकी है।
उसने उल्लू के ऊपर पेड़ से एक भारी शाखा तोड़कर उसे उल्लू के सिर पर गिराने की कोशिश की। ज़िरकेंडर पहले ही एक तरफ लुढ़क कर उछल पड़ा था, वह उतना असहाय नहीं था जितना दिख रहा था।
शाखा गिरी और चारों ओर बर्फ बिखेर दी, जिससे वह प्राणी जितना चौंक गया, उतना ही वह भी चौंक गया। उसने पहले संभला और अपना खंजर फेंका। हथियार उल्लू की आंख में लगा, लेकिन हमला करने में उसने खुद को एक पल के लिए ज्यादा ही खतरे में डाल दिया। एक पंजा बिजली की तरह तेजी से उठा और उसके जैकेट को फाड़ दिया। ज़िरकेंडर पीछे कूद गया, लेकिन उसके चारों ओर बर्फ पर खून के छींटे पड़ गए।
सरडेल गुर्राई, मानो पक्षी के सिर पर पूरा पेड़ गिराने को तैयार थी, और उसे इस बात की कोई परवाह नहीं थी कि कोई देख रहा है, लेकिन अब वह पक्षी अपना सिर इधर-उधर पटक रहा था और चीख रहा था। खंजर उसकी आंख में धंसा हुआ था। एक पल के लिए उसे लगा कि यह जानलेवा वार हो सकता है, या कम से कम गंभीर रूप से घायल करने वाला, लेकिन उस जीव ने अपने पंजे से उसे दूर फेंक दिया। हथियार बर्फ में नोक के बल जा गिरा। उल्लू हवा में उछला और अपने पंजों से कुल्हाड़ी लिए सैनिक को भी खरोंच दिया, फिर अपने पंख फड़फड़ाकर उड़ गया और फिर से पहुंच से बाहर हो गया।
“महोदय, रव, क्या आप ठीक हैं?” मक्त मैदान के दूसरी ओर पेड़ों के पीछे से दौड़कर बाहर आया।
"बस एक मामूली खरोंच," ज़िरकेंडर ने कहा।
हाँ, एक खरोंच थी जिससे बर्फ पर खून फैल गया था। सार्डेल उसकी ओर बढ़ने लगा, लेकिन उल्लू फिर से चीख उठा। उसका काम अभी खत्म नहीं हुआ था। वह चक्कर लगा रहा था और फिर ऊपर उठ रहा था, एक और गोता लगाने की तैयारी में।

“चलो यहाँ से चलते हैं।” ज़िरकेंडर ने पथरीली घाटी की दीवार की ओर इशारा करते हुए पूछा, “क्या उस चट्टान में कोई गुफा या दरार है?” "पता नहीं, महोदय।"
“जाओ, देखो। इस चीज से लड़ने से हमें कुछ भी हासिल नहीं होगा।”
और खोने के लिए सब कुछ है।
"जी श्रीमान।"
"यह फिर से गोता लगाने जा रहा है," उनमें से एक व्यक्ति ने कहा।
“जाओ, जाओ।” ज़िरकेंडर ने आदमियों को आगे बढ़ने का इशारा किया और
सरदेले की ओर हाथ बढ़ाया।
उसने सोचा था कि वह थोड़ी देर रुकेगी, और जब आदमी नज़र से ओझल हो जाएंगे तो उस पर एक पेड़ गिराने की कोशिश करेगी, लेकिन ज़िरकेंडर एक भेड़िये की तरह था जो अपने झुंड को इकट्ठा कर रहा हो। उसके चेहरे पर ऐसा कुछ भी नहीं था जिससे लगे कि वह उसे वहाँ रुकने देगा।
वह उसके पीछे दौड़ी। वैसे भी, एक पेड़ उस जीव को शायद ही मार पाता। जब तक कि वह पेड़ का तना उसकी आंख में न घुसा दे।
ज़मीन पर पहुँचते ही उल्लू ने फिर झपट्टा मारा और उनके पीछे जंगल में भागने की कोशिश करने लगा। ज़िरकंदर और सैनिक घने जंगलों में छिप गए। यहाँ तक कि वह शक्तिशाली प्राणी भी अपने पंजों से पेड़ों को नहीं उखाड़ सकता था। वह फिर आसमान में उड़ गया और ऊपर से उनका पीछा करने लगा। चट्टान की दीवार के पास एक खाली जगह थी। उन्हें उसे पार करते समय बहुत सावधानी बरतनी होगी।
“वहाँ एक बड़ी दरार है।” किसी ने इशारा किया।
"हो सकता है यह कोई गुफा हो।"
“वहाँ एक और छेद है। बिना देखे बताना असंभव है।”
"इतना अंधेरा है कि कुछ भी कहना मुश्किल है। मुझे लगता है कि यह सिर्फ
एक बड़ी सी परछाई है।"
ज़िरकेंडर ने ऊपर देखा। हाँ, वह प्राणी ऊपर था, इधर-उधर घूम रहा था, आगे- पीछे उड़ रहा था। इंतज़ार कर रहा था।
सार्डेल ने मन ही मन ऊबड़-खाबड़ चट्टानों का जायजा लिया। वह जगह बहुत उथली थी, वह इतनी संकरी थी कि उसमें घुसना मुश्किल था, और वह इतनी बड़ी थी कि उल्लू उसका पीछा कर सकता था। बाईं ओर कुछ मीटर की दूरी पर दो छोटी गुफाएँ थीं जो शायद काम आ सकती थीं, प्रत्येक में दो या तीन आदमियों के घुसने के लिए पर्याप्त जगह थी।
“वहाँ नीचे।” सार्डेल ने इशारा किया। “मैंने भूविज्ञान का अध्ययन किया है। ये ब्रैकेनफोर्थ दरारें हैं। ये संकरी लेकिन गहरी होंगी।”
एक सैनिक ने नाक सिकोड़ते हुए कहा, "क्या वह मजाक कर रही है?"
“यह फिर से नीचे की ओर गोता लगाएगा।” ओस्टर ने अपनी राइफल को काले आकाश की ओर तान दिया।
सरडेल उन गुफाओं की ओर भागी जिनके बारे में उसे पता था कि वे काफी गहरी हैं। ज़िरकेंडर ने गुस्से में बड़बड़ाते हुए उसके पीछे दौड़ लगाई और सैनिकों से चिल्लाकर कहा, "छिप जाओ।"
“मुझे तुम्हें पकड़ लेना चाहिए,” वह गुर्राया, उसकी आवाज़ ठीक उसके
पीछे से आ रही थी। वह ऐसा कर सकता था। वह स्नोशूज़ पर बिल्कुल भी तेज़ नहीं थी।

“[illegible]” [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

ज़िरकेंडर ने कहा, "अब मुझे समझ में आ गया है कि मेरी माँ मुझसे बार-बार 'कान छेदना' शब्द का इस्तेमाल क्यों करती थीं।"
“किसके संबंध में?”
“मैंने एक गर्मी के मौसम में ट्रॉम्बोन बजाना सीखा। मुझे लगा कि मैं बहुत अच्छा बजा रहा था।”
अपनी इस स्थिति के बावजूद सार्डेल मुस्कुराई। उसे नहीं पता था कि वे उस उल्लू से कैसे बचेंगे, लेकिन इस समय वह किसी और के साथ फंसना पसंद नहीं करती।

अध्याय 7
“सर?” दूर से एक आवाज़ आई।
रिज ने सार्डेल को वहीं छोड़ दिया—वैसे भी वो उसके साथ संबंध बना रहा था—और गुफा के सामने लौट आया, चट्टान पर पैर फंसने से उसे दर्द हुआ। उनके आश्रय में समतल फर्श नहीं था। “हम ठीक हैं, राव,” उसने पीछे से पुकारा। “वहाँ सब लोग बच गए?”
हम सब तैयार हैं, लेकिन, उह, उल्लू… वह बाहर पेड़ की शाखा पर बैठा
इंतजार कर रहा है।
"अगर किस्मत अच्छी रही तो यह इंतजार करते-करते ऊब जाएगा और चला जाएगा।" सिपाही का "जी सर" उत्साहजनक लग रहा था, लेकिन उसके बाद का सवाल, "अगर
ऐसा नहीं हुआ तो क्या होगा?" थोड़ा अधिक निराशाजनक था।
“हम सुबह इसका हल निकाल लेंगे,” रिज ने कहा। अपनी आवाज़ धीमी करते हुए उसने पूछा, “उल्लू निशाचर होते हैं, है ना?”
“सामान्य उल्लू, हाँ,” सार्डेल ने कहा। “जादुई उल्लुओं के बारे में
मुझे कम यकीन है।”
रिज ने इस बात को समझा। “तो यह जादुई है। मुझे नहीं लगता था कि यह प्राकृतिक हो सकता है, लेकिन… मैंने ऐसा कुछ पहले कभी नहीं सुना।”
कुछ देर रुकने के बाद सार्डेल ने पूछा, "क्या यह ऑपरेशन मैनुअल में नहीं था?"
"नहीं।"
मुझे लगता है कि यह उस जहाज पर सवार किसी व्यक्ति का था।
“एक ऐसा जहाज जो अब मेरे बिना भी किले पर हमला करने के लिए स्वतंत्र
है।” रिज ने गुस्से में दीवार पर हाथ मारा। यह सब सरासर बेवकूफी भरा काम था। उसने एक आदमी खो दिया था, और अब किला फिर से खतरे में पड़ सकता है। “मुझे खेद है,” सार्डेल ने धीरे से कहा।
“तुम्हारी गलती नहीं है।” रिज को अभी तक समझ नहीं आया था कि वह यहाँ
क्यों आई थी—या इतनी मुश्किलों के बीच से वह उसके आदमियों से बचकर कैसे निकल आई थी—लेकिन वह बोझ नहीं थी। उसने खुद को आगे बढ़ाने की पूरी कोशिश की थी और रफ़्तार के बारे में कोई शिकायत नहीं की थी। गुफा के बारे में भी उसकी बात सही निकली थी। उसने नाक सिकोड़ी। ब्रैकेनफोर्थ फिशर्स। उसे किले में वापस जाकर इसके बारे में पता लगाना होगा—अगर वहाँ वापस जाने के लिए कोई किला बचा हो तो। वह खुद पर गुर्राया। यह सब सिर्फ इसलिए हुआ क्योंकि उसे एयरशिप चाहिए थी। उसने क्या सोचा था कि क्या होगा? कि चालक दल के सभी लोग मर चुके होंगे, और वह उसे अपने लिए बचा लेगा? कम से कम, उसने उम्मीद की थी कि वे ज्यादा मुकाबला नहीं कर पाएंगे। लेकिन उस जहाज में पर्याप्त लोग थे, और यह अजीब था कि कोफा ने उसे कितनी जल्दी ठीक कर दिया था। वह सोचने लगा…
“तो अगर उस जहाज पर किसी के पास एक विशाल जादुई उल्लू है, तो क्या इसका मतलब यह है कि उस व्यक्ति के पास खुद भी जादुई शक्तियां हैं?” रिज को नहीं पता था कि उसने कब से सार्डेल को रहस्यमय विद्याओं के बारे में अपना मार्गदर्शक मानना शुरू कर दिया था, लेकिन उसने इस विषय पर कम से कम एक किताब पढ़ी थी, और यह उससे एक किताब ज़्यादा थी जितनी उसने पढ़ी थी। “हाँ, उसका अपना ही होगा,” सार्डेल ने कहा। “ऐसे जानवर को काबू में करने के लिए किसी ऐसे व्यक्ति की ज़रूरत होगी जिसके पास… बेहद ताकत हो।” उसके

शब्दों में चिंता झलक रही थी। अब तक उसने हर बात को शांत भाव से संभाला था। यह पहली बार था जब उसकी आवाज़ में चिंता झलक रही थी।
और इससे वह चिंतित हो गया। जिसे उसने कोफाह का एक साधारण टोही अभियान समझा था, वह उससे कहीं अधिक गंभीर प्रतीत हुआ। एक सुसज्जित जहाज, जो स्पष्ट रूप से किले और खनन कार्य को बर्फ और चट्टानों के नीचे दबाने के मिशन के साथ आया था।
घाटी में बर्फीली हवा सीटी बजाती हुई बह रही थी। रात तूफानी होने वाली थी। उसने उम्मीद की कि उल्लू को ठंड लग जाए और हवा के झोंके से वह अपनी डाल से गिर जाए।
सरडेल के करवट बदलने पर उसके कपड़े चट्टान से रगड़ खा रहे थे। उसने इधर-उधर हाथ फेरा, चट्टानों से टकराते हुए दो-तीन बार हल्की सी आवाज़ निकाली और अंत में प्रवेश द्वार और पीछे की दीवार के बीच ज़मीन पर बैठ गई। यह उनकी छोटी सी जेल में सबसे चौड़ी जगह थी। "लगता है मैंने कोई आरामदायक गुफा नहीं चुनी है।"
“मुझे नहीं लगता कि आज रात जैसी रात में कोई गुफा आरामदायक होगी।” रिज
ने बर्फ की ओर इशारा किया—जो हवा के कारण अब तिरछी गिर रही थी। “तापमान गिरने वाला है। अफसोस की बात है कि उल्लू ने हमें रास्ते में कुछ लकड़ियाँ इकट्ठा करने की जहमत नहीं उठाई।”
"हां, मैंने सुना है कि जादुई उल्लू बहुत असभ्य होते हैं।"
"यह तो उस किताब में है जिसका आप हवाला दे रहे थे, है ना?"
“दरअसल… नहीं। मैं मजाक कर रहा था। मुझे जादुई उल्लुओं के बारे में
बहुत कम जानकारी है, मुझे खेद है।”
“हम्म।” रिज उसके बगल में बैठने और वहीं खड़े होकर पहरा देने के बीच दुविधा में था। वह किस चीज़ पर नज़र रख रहा था, यह उसे खुद नहीं पता था— तेज़ बर्फ़बारी के कारण वह उल्लू को या किसी और चीज़ को ठीक से देख नहीं पा रहा था। उसे बस लग रहा था कि उसे सतर्क रहना चाहिए। उसने आज रात पहले ही… काफ़ी गलतियाँ कर दी थीं। उसका सीना दुख रहा था, जिससे उसे खरोंचों की याद आ रही थी—जैसे फटे हुए जैकेट और कमीज़ से रिसती बर्फीली हवा काफ़ी न हो। उसे पट्टियाँ और एंटीसेप्टिक निकाल लेने चाहिए। उसे क्या पता, जादुई उल्लू के पंजे किसी को रेबीज़ भी दे सकते हों।
“तुम्हारी चोट कैसी है?” सार्डेल ने पूछा। “क्या मैं इस पर पट्टी बांध दूं?”
अजीब बात है, ऐसा लग रहा था मानो उसे पता हो कि वह क्या सोच रहा है। शायद उसने उसे अपनी छाती छूते हुए देखा था, हालाँकि उसे याद नहीं था कि उसने ऐसा किया था। "थोड़ा दर्द तो हो रहा है। मैं सोच रहा था कि क्या जादुई जीवों से संक्रमण हो सकता है।"
“अगर उसके पंजे गंदे थे, तो कोई बात नहीं। गंदगी तो गंदगी ही होती है। घावों में लगने से बेहतर है कि वो बाहर ही रहे।” सार्डेल थोड़ा हिली-डुली और शायद अपना बैग खोला। “मैंने स्नोशूज़ वाले कमरे से एक फर्स्ट-एड किट ले ली है। क्या आप बैठना चाहेंगे?”
“तुम न सिर्फ मेरे किले से चुपके से निकले, बल्कि निकलने से पहले तुमने रास्ते के लिए पूरा सामान भी जुटा लिया। वापस लौटते ही मैं अपने आदमियों से इस बारे में ज़रूर बात करूँगा।” हालाँकि उसे अपनी इस गलती पर थोड़ी निराशा हुई—आखिरकार, एक सैनिक की हर गलती उसके कमांडिंग ऑफिसर की ही देन

होती है—फिर भी वह धीरे से उसके पास गया और बैठ गया। दीवार के सहारे आराम करना वाकई अच्छा लगा।
"इसमें उनकी कोई गलती नहीं है," सार्डेल ने कहा।
“नहीं? आप तो छुपकर काम करने की कला में इतने अद्भुत प्रतिभाशाली हैं
कि उन्हें दोष नहीं दिया जा सकता?”
“कुछ ऐसा ही। हम्म, मैं मोमबत्ती या माचिस लाना भूल गया। मुझे लगता है आपके बैग में कुछ होगा? रोशनी से काम आसान हो जाएगा।”
रिज अपना सारा सामान घसीटते हुए ले आया। उसने पट्टियाँ खोलने के लिए अपने दस्ताने उतारे और एक बाहरी थैली में हाथ डालकर एक छोटी यात्रा लालटेन और आग जलाने के सामान का डिब्बा निकाला।
“मैं कर सकती हूँ।” सार्डेल ने उपकरण उसके हाथों में पाया। उसने भी
अपने दस्ताने उतार दिए थे, और उसकी त्वचा का स्पर्श… सुखद था। “आप आराम कीजिए और मरीज़ बन जाइए।”
"सावधान रहो। अगर तुम मरीज के साथ अच्छा व्यवहार करोगे, तो मैं डॉक्टर
को तुम्हें अस्पताल में काम पर लगाने दूंगा।"
“यह पद मेरे लिए वास्तव में उपयुक्त होगा।” हाँ, उसने एक बार डॉक्टर
बनने की ट्रेनिंग लेने की बात कही थी, है ना?
"क्या आपको कपड़े धोने के कमरे में तौलिए मोड़ने की कमी महसूस नहीं होगी?"
“खास नहीं।” फ्लिंट ने कर्कश स्वर में कहा, और आग जलाने के किट से निकली चिंगारियाँ मुलायम रोएँ पर गिर पड़ीं। हल्की नारंगी रोशनी में उसका चेहरा दिखाई दिया, जो दोपहर की गतिविधियों से बिल्कुल ठीक था। उसने चिंगारियों पर फूँक मारी, जिससे लौ निकली, और लालटेन जला दी। “यह गुफा इतनी छोटी है कि यह लौ और हमारे शरीर की गर्मी हमें रात भर गर्म रख सकती है।”
"हमारे शरीर की गर्मी, है ना?"
वह उस पर मुस्कुराई। "जी हाँ। अब कृपया अपनी कमीज़ उतार दो।"
“उह।” रिज को अपने पार्का के बावजूद पीछे की चट्टानी दीवार की ठंडक महसूस हो रही थी। “क्या मैं इसे थोड़ा ऊपर उठा दूं? जब आप शुरू करने के लिए तैयार हों।” और उससे ठीक पहले नहीं। मौसम की शिकायत करना शायद मर्दाना नहीं था, लेकिन अब जब उसने दौड़ना, चढ़ना और विशाल पक्षियों की पीठ पर कूदना बंद कर दिया था, तो उसे ठंड लग रही थी, पसीना उसकी त्वचा को ठंडा कर रहा था।
"तुम शरमाते तो नहीं हो, है ना?" सार्डेल ने किट के साथ आए ब्रोमीन के मिश्रण की एक काली बोतल खोली और उसे संदेह भरी नजरों से सूंघा। “उष्णकटिबंधीय जलवायु में तो बिलकुल नहीं। समशीतोष्ण जलवायु में भी
मैं बिना कमीज़ के घूम सकता हूँ, लेकिन यहाँ… सुबह-सुबह नाक से लटकती ठंडी हवा की मुझे अभी तक आदत नहीं पड़ी है।” रिज ने पार्का को पीछे धकेला, अपनी वर्दी की जैकेट खोली और यहाँ तक कि अपनी कमीज़ को पतलून से बाहर खींच लिया, लेकिन जब तक वह एक हाथ में एंटीसेप्टिक और दूसरे हाथ में पट्टियाँ लिए उसके ऊपर नहीं झुकी, तब तक उसने शरीर का कोई भी हिस्सा नहीं दिखाया। कमीज़ ढीली होने से ही ठंड उसकी पीठ पर सिहर उठी।
“मुझे लगता है कि इसका मतलब है कि मुझे इस बात की चिंता करने की ज़रूरत नहीं है कि आप आज रात मेरे साथ कुछ ऐसे सौहार्दपूर्ण गतिविधियों में शामिल होना चाहेंगे जिनमें कपड़े उतारने की ज़रूरत पड़ सकती है।” सार्डेल उसकी ओर सरकी, उसका कपड़ा अब भीगा हुआ था। “कृपया कमीज़ ऊपर कर लीजिए।”

“नहीं, आपको इसकी चिंता करने की ज़रूरत नहीं है।” रिज को लगा कि उसकी टिप्पणी से साबित हो गया कि उसका पहले का विचार गलत था। वह उससे जानकारी निकलवाने के लिए वहाँ नहीं आई थी। उसे शायद इससे निराश नहीं होना चाहिए। “वैसे, वैसे, पुरुषों को मिलनसार होने के लिए बहुत ज़्यादा शरीर दिखाने की ज़रूरत नहीं होती।”
“मुझे लगता है यह सच है। कमीज ऊपर करो,” उसने दोहराया।
रिज ने अपने कपड़े के किनारे को छूने के लिए हाथ बढ़ाया, लेकिन हिचकिचाते हुए, सोच-विचार करते हुए अपने गाल के अंदरूनी हिस्से को कुतरने लगा।
“कोई समस्या?” सार्डेल ने पूछा।
"बस सोच रहा था कि क्या मुझे इसे सहने से पहले अपने ड्रैगन को रगड़ने की ज़रूरत है।"
"उह, क्षमा करें?"
“जानती हो, मेरी प्यारी सी जान।” रिज ने उसके भीगे हुए कपड़े को देखा।
“या शायद तुम्हें मेरे अजगर को रगड़ना चाहिए।”
"शायद बाद में," उसने धीरे से कहा।
जब तक वह सुई और टांके का धागा नहीं निकालती, तब तक वह शायद सुरक्षित
था। रिज ने कमीज ऊपर खींची, जहाँ खून सूख गया था वहाँ से उसका चेहरा सिकुड़ गया और ऊन उसकी त्वचा से चिपक गई।
सार्डेल ने कहा, "ये देखने में तो टांके लगाने की जरूरत नहीं लग रही है, लेकिन निशान जरूर रह जाएंगे।"
रिज ने सोचा कि वह बड़बड़ाए कि ऐसा पहली बार नहीं होगा, लेकिन असल में उसे इतने ज्यादा युद्ध के घाव नहीं लगे थे। वह सिर्फ एक बार दुर्घटनाग्रस्त हुआ था, और वह समुद्र में गिरा था, और वह बिना किसी चोट के बच गया था। "मैं बच जाऊंगा, बशर्ते वह उल्लू सुबह तक चला जाए।"
मुझे उम्मीद है कि यह निशाचर साबित हो, या कम से कम यह अपने स्वामी को याद करे और उसे ढूंढने के लिए विवश महसूस करे। उसे। जो भी हो।"
"मैं भी।"
सरडेल का बायां हाथ उसकी छाती पर टिका था और वह अपने दाहिने हाथ के
कपड़े से उसके घावों को धीरे से पोंछ रही थी। रिज को अपनी त्वचा पर उसकी उंगलियों की गर्माहट महसूस हो रही थी, जो गीले कपड़े की ठंडक से बिल्कुल अलग थी। जब तक उसने इस बारे में बात नहीं की थी, तब तक वह किसी भी तरह की अंतरंग गतिविधियों के बारे में नहीं सोच रहा था, लेकिन अब जब उसने बात कर ली थी—और वह नीचे झुककर उसकी छाती को छू रही थी—तो उसके लिए इस विषय से अपना ध्यान हटाना मुश्किल हो रहा था। बाहर तेज़ हवा चल रही थी और चट्टान पर आधा इंच बर्फ जम चुकी थी। किसी महिला के साथ आलिंगन करने का यह बिल्कुल सही समय लग रहा था। ठीक है, आलिंगन करना तो उसके मन में था ही नहीं। इससे ज़्यादा कुछ भी—और वह भी—अनुचित ही होता। उसने उनकी, उसकी मदद की थी, लेकिन वह सच में नहीं जानता था कि वह दोस्त है या दुश्मन। फिर भी, उसने देखा कि वह कुछ देर से उसकी छाती को छू रही थी और एक ही घाव पर बार-बार हाथ फेर रही थी। क्या यह संभव था कि उसे यह स्पर्श अच्छा लग रहा था? उसे अब कोई चुभन महसूस नहीं हो रही थी। दरअसल, उसे ऐसा लग रहा था कि अगर वह जल्द ही नहीं रुकी, तो वह अपनी बांहें उसके चारों ओर लपेटकर उसे अपने सीने से लगा लेगा और उसे चूम लेगा।

“तुम्हारी ठुड्डी पर यह निशान कहाँ से आया?” सार्डेल पीछे झुक गया, कपड़ा नीचे रख दिया और बोतल का ढक्कन वापस लगा दिया।
अपनी आवाज़ निकालने से पहले रिज को अपना गला साफ करना पड़ा। "यह बहुत पुराना है—बचपन में मिला था। मुझे हैरानी है कि यह अभी भी दिखता है।" उसने अपनी भौहें ऊपर उठाईं।
“यह मुझे एक गली के गुंडे ने तोहफे में दिया था, जो मुझसे दुगना था। वह हमेशा मुझे परेशान करता रहता था। मैं उससे बहुत डरता था, लेकिन आखिरकार धक्के खाने से तंग आ गया। मैंने उसे लड़ने का तरीका सिखाने के बदले में एक पाई देने का वादा किया।”
“एक पाई?” उसके होठों के कोने मुस्कान में खिल उठे। उसकी मुस्कान भी
शांत और सौम्य लगती थी। उसने सोचा कि क्या वह कभी इस शांति को खो भी देती है? जैसे कि… जुनून की आग में।
रिज ने फिर से गला साफ किया। शांत हो जाओ, बेटा। “मैं उस समय लगभग नौ साल का था। मेरे पास न तो पैसे थे और न ही कोई कीमती सामान, लेकिन जब पिताजी शहर से बाहर होते थे तो माँ अपना समय बिताने के लिए हमेशा कुछ न कुछ पकाती थीं। उस समय खिड़की में तीन पाई ठंडी हो रही थीं।”
"और इस बदमाश ने तुम्हारी कीमत मान ली?"
“हाँ, उसने सिखाया था। पहला सबक दर्द सहना था।” रिज ने अपने पुराने
ज़ख्म को छुआ, उसे आज भी वो कीलों से जड़ा तख्ता याद था जिससे उसके चेहरे पर चोट लगी थी। “मुझे लगता है कि उस सख्त आदमी को मुझसे तंग करने से ज़्यादा सबक सीखने में मज़ा आता था। मैंने आत्मरक्षा करना सीख लिया था, भले ही मैंने सेना की ट्रेनिंग तक दूसरों को मार गिराना नहीं सीखा था। हालाँकि मुझे ऑफिसर अकादमी और फ्लाइट स्कूल में दाखिला मिल चुका था, फिर भी वे आपको उसी पहले साल की ट्रेनिंग से गुज़ारते हैं जो हर सैनिक को झेलनी पड़ती है। शायद वे चाहते हैं कि अगर दुश्मन के इलाके में गोली लग जाए तो आप लड़ते हुए घर वापस आ सकें।”
उन्हें एहसास हुआ कि वे विषय से भटक गए हैं। तब तक सार्डेल पट्टी का रोल पकड़े खड़ी थी, शायद उनके चुप होने का इंतज़ार कर रही थी ताकि वह अपना काम जारी रख सके। उसने बस फिर से मुस्कुराते हुए कहा, "आप बहुत अच्छा लड़ते हैं, कर्नल।"
“धन्यवाद।” रिज ने अपना कंधा उचकाया। उसे तारीफ की उम्मीद नहीं थी। “आप मुझे रिज ही कह सकते हैं। चाहे अच्छा हो या बुरा, मैंने आपको कैदी मानना छोड़ दिया है।”
उसकी आँखों में थोड़ी सी सतर्कता झलक उठी और उसने पट्टी के रोल को
ध्यान से देखने के लिए अपनी नज़रें नीचे कर लीं। उसने उसे कुरेदते हुए उसका सिरा बाहर निकाला। उसे लगा कि वह शायद उससे पूछेगी कि वह उसके बारे में क्या सोचता है, लेकिन उसका अगला सवाल था, "रिज...वॉकर, है ना? मुझे आश्चर्य हुआ था..."
“मुझे इतना अजीब नाम किसने दिया?” रिज मुस्कुराया। उसे अक्सर यह सुनने को मिलता था।
"जब मैंने इसे पहली बार सुना तो मेरे दिमाग में सबसे पहले 'घमंडी' शब्द
ही आया।"
उसकी मुस्कान और चौड़ी हो गई। उसे यह सब अक्सर सुनने को मिलता था। “खैर, इसके लिए मैं अपने पिताजी का शुक्रगुजार हूँ। वह एक विश्व अन्वेषक थे—और अभी भी हैं—और उन्होंने ड्रेस्डार्क पहाड़ों में बहुत समय बिताया,

जंगलों का नक्शा बनाते हुए और खोजते हुए… ओह, मुझे नहीं पता। उन्होंने माँ से कहा था कि वह एक दिन ढेर सारा सोना लेकर घर लौटेंगे। लेकिन ऐसा कभी नहीं हुआ। उन्हें इससे कोई फर्क नहीं पड़ा। वह अपने नए नक्शे दिखाने में बहुत खुश होते थे। उन्होंने विश्वविद्यालयों और असली खजाना खोजने वालों को उन्हें बेचकर कुछ पैसे कमाए। खैर, अब वह यह काम ज्यादा नहीं करते, लेकिन वह हमेशा पहाड़ चढ़ने का सामान साथ रखते थे। वह कुछ सबसे ऊँची चोटियों पर चढ़ चुके हैं। उन्हें लगता था कि मैं उनके नक्शेकदम पर चलूँगा।”
रिज जानता था कि वह उसे अपने बारे में सब कुछ बता रहा है। शायद उसे ऐसा नहीं करना चाहिए था, हालाँकि उसे शक था कि अपने अतीत के बारे में बताने से कुछ बुरा हो सकता है। अगर वह सैन्य रहस्यों के बारे में पूछ रही होती, तो वह कहीं ज़्यादा सतर्क होता। उसे उससे अपने बारे में कुछ सवाल पूछने चाहिए थे, लेकिन उसे शक था कि उसे सिर्फ़ झूठ ही सुनने को मिलेगा। फिर से। अजीब बात है कि वह दो दिनों में एक औरत की परवाह करने लगा, खासकर ऐसी औरत की जिसे उसे दुश्मन समझना चाहिए था। या शायद यह इतना अजीब भी नहीं था। वह तो हमेशा से उसकी मदद करने की कोशिश कर रही थी। वह मुस्कुराया, उसे याद आया कि कैसे वह किले को दबने के डर से तोपों का इस्तेमाल न करने के लिए दौड़ पड़ी थी। और असली हिमस्खलन से उसे और उसके आदमियों को बचाने की ज़िम्मेदारी भी उसी की थी। हैरानी की बात है कि उस घटना में कोई नहीं मरा। अगर दबे हुए लोग खुदाई करने वाले सैनिकों के अचानक उन तक पहुँचने का इंतज़ार कर रहे होते, तो उनमें से कुछ मर जाते, उनकी साँसें रुक जातीं। उसने चाहे जैसे भी किया हो, उसकी मदद ने उन आदमियों की जान बचाई जिनकी ज़िम्मेदारी उस पर थी। “क्या आप बैठना चाहेंगे ताकि मैं इसे आपके चारों ओर लपेट सकूँ?”
सार्डेल ने पट्टियाँ उठाईं।
पट्टियाँ, ठीक है। वह लगभग भूल ही गया था।
रिज ने खुद को ऊपर उठाया, जिससे वे एक-दूसरे के और करीब आ गए। उसने उसकी नाक और गालों पर बिखरे हुए तिल देखे। उसका ध्यान विशेष रूप से उसके होंठों पर गया, जो एकाग्रता से सिकुड़े हुए थे जब वह पट्टी से उसे घेरने के लिए उसके करीब झुकी। उसने अपनी कमीज उसके लिए ऊपर उठाई, यह सोचते हुए कि क्या वह इस दृश्य की प्रशंसा कर रही है, या यह उन हजारों सीनों में से एक है जिन्हें उसने एक वैद्य के रूप में देखा है। उसे लगता था कि उसका सीना दूसरों की तुलना में अधिक सुडौल और आकर्षक है, लेकिन निस्संदेह वह पक्षपाती था। सीनों के साथ उसका जो भी अनुभव रहा हो, पट्टी लपेटते समय वह गहरी सोच में डूबी हुई लग रही थी। उसे पता ही नहीं चला जब उसके काले बाल उसकी त्वचा को छू गए, जिससे एक बेहद सुखद अनुभूति हुई। उसने सोचा कि उन पर हाथ फेरना कितना कोमल होगा। अफसोस की बात है कि वह सोच में डूबी हुई थी... कौन जाने क्या? शायद यह कि क्या उसे आज रात अपने सारे राज़ उसे बताने चाहिए या नहीं। उसने सोचा कि क्या वह उसे बहकाने में कामयाब होगा। और उन राज़ों को निकलवाने में? सच कहूँ तो, वह बस सेक्स करना चाहता था। लेकिन उसने उससे वादा किया था कि वह उसके साथ कोई छेड़छाड़ नहीं करेगा। धिक्कार है, वह क्या सोच रहा था? और उसका दिमाग इतनी तेजी से क्यों दौड़ रहा था? क्या वह उसके सिर के पीछे हाथ ले जाकर उसे चूमने का बहाना ढूंढ रहा था?
सार्डेल ने पट्टी को अंदर समेटा और ऊपर देखा, पहली बार उसकी नज़रें
उससे मिलीं। उसने अपने चेहरे पर ध्यान केंद्रित करने वाला भाव लाने की कोशिश की, या कम से कम उसे कामुक न दिखाने की कोशिश की। हालाँकि, जिस तरह से

उसका चेहरा उसकी ओर झुका हुआ था, उसका हाथ उसकी कमर पर टिका हुआ था... क्या यह संभव था कि वह प्राथमिक उपचार से कहीं अधिक सोच रही थी?
“क्या मैं जीवित रहूंगा, डॉक्टर?” रिज ने पूछा।
"कम से कम आज रात के लिए तो। सुबह के बारे में मैं कोई वादा नहीं कर सकता।"
उसने यह बात हल्के-फुल्के अंदाज़ में कही थी, लेकिन यह बात उसे बहुत बुरी लगी और तुरंत उसके मन में एक पुरानी कहावत याद आ गई। उसने बुदबुदाते हुए कहा, "भगवान किसी को कल का वादा नहीं करते।"
“बारिस्की,” उसने कहा।
रिज मुस्कुराया। बेशक वह लेखक को जानती होगी। क्या उसने उसी सुबह उसके लिए क्लासिक्स का सारांश तैयार किया था?
उसे नहीं पता था कि वह कैसी प्रतिक्रिया देगी, लेकिन उसने अपना हाथ उठाया और अपनी उंगलियों से उसके बालों को हल्के से छुआ। बर्फ़बारी और जानलेवा उल्लुओं के बावजूद, उसके बाल उतने ही कोमल थे जितना उसने सोचा था। वह आगे झुका और उसके चेहरे पर अस्वीकृति के संकेत देखने लगा। उसकी आँखें थोड़ी चौड़ी हो गईं, लेकिन उसने अपना हाथ नहीं हटाया। उसके होंठ खुले और यही उसके लिए काफ़ी था।
• • • • •

सार्डेल को चुंबन की उम्मीद तो थी, लेकिन उसे इसकी बिल्कुल भी उम्मीद नहीं थी। इतनी नज़दीक, चारों ओर सिर्फ़ चट्टान और बर्फ़ का आवरण था, फिर भी उसने कोशिश न करते हुए भी उसकी भावनाओं को महसूस कर लिया था, और उसने अपने स्पर्श पर उसकी प्रतिक्रिया को भी महसूस किया था। उसने उस पल को भी भांप लिया था जब उसने अपनी प्रतिक्रिया पर अमल करने का फैसला किया। उसके होंठ गर्म थे, उसका स्वाद उससे भी ज़्यादा गर्म। वह उसके करीब झुक गई, पूरी रात चुंबन में बिताने की खुशी में, हालाँकि यह सोचकर उसे पहले से ही दुख हो रहा था कि सच्चाई जानने पर उसकी भावनाएँ कैसे बदल जाएँगी।
ये तो कल की समस्या है। या शायद बर्फ इन्हें ढक ले, और यही इनके पास सब कुछ रह जाए। तो क्यों न इसका आनंद लिया जाए...
उसने अपनी बाहें उसकी कमर के चारों ओर और उसकी कमीज़ के नीचे डाल दीं, उसकी त्वचा की गर्माहट और पसलियों पर उभरी हुई मांसपेशियों की मज़बूत लकीरों का आनंद लेते हुए। उसे बचपन से ही एक प्रतिभाशाली के रूप में पहचाना गया था और वह जादूगरनी के वस्त्र पहनकर मंडली में पली-बढ़ी थी। केवल वही पुरुष उसके पास आने का साहस कर पाए थे जो जादूगर थे, जो उसे बिल्कुल सामान्य मानते थे, कोई अजीब प्राणी नहीं जिसकी पूजा की जाए या जिससे डरा जाए—और उन पुरुषों का शरीर सैनिकों जैसा गठीला होता था। कलाओं में उसकी कुछ बहनों ने वेशभूषा पहनकर अपने प्रेमियों की तलाश में निकल पड़ी थीं, लेकिन सार्डेल को इसमें कभी रुचि नहीं थी, ऐसे रिश्तों में नहीं जिनका कोई भविष्य न हो।
तो, इस बार क्या अलग था?
अपने सहज स्वभाव, प्यारी मुस्कान और कर्तव्य के प्रति अटूट निष्ठा के साथ, ज़िरकेंडर—रिड्ज—ने उसे अपने वश में कर लिया था, उसे उसकी रक्षा करने और... उससे सुरक्षित रहने की इच्छा जगा दी थी। एक टीम बनने की। साथ ही, उसका चुंबन किसी देवता के समान था, और वह उसकी बाहों में पिघल जाती थी, उसके होठों की गर्माहट उसकी नसों में आग की तरह दौड़ जाती थी।

वह पीछे की ओर झुक गया, और उसे भी अपने साथ नीचे खींच लिया। उनके होंठ एक पल के लिए अलग हुए, और सार्डेल ने फुसफुसाते हुए कहा, "कर्नल—रिज—क्या आप मेरे साथ दोस्ताना व्यवहार करने की कोशिश कर रहे हैं?"
“मैंने कब कहा कि मैं ऐसा नहीं करूँगा?” उसकी साँसों से उसके गाल गर्म
हो गए; उसकी गहरी आँखों में शरारत की चमक थी। “बिल्कुल नहीं। मैं तो बस आपके बढ़िया पट्टी लगाने के काम के लिए अपनी तारीफ़ ज़ाहिर करना चाहता हूँ।”
अब वह पट्टियों पर लेटी हुई थी। उसे नहीं लगता था कि यह उसके लिए आरामदायक होगा, लेकिन वही उसे नीचे खींच रहा था... "ठीक है। बहुत विचारशील।"
उसका गर्म हाथ उसके जैकेट के नीचे चला गया और उसकी पीठ सहलाने लगा।
"क्या अब हम फिर से चुंबन शुरू कर सकते हैं?"
“हाँ।” सार्डेल चाहती थी कि उसने यह मोटी ऊनी पोशाक न पहनी होती, काश उसके हाथ उसकी नंगी त्वचा को छू रहे होते। लेकिन उनकी साँसों से हवा में नमी भर गई थी, और ठंडी हवा प्रवेश द्वार से अंदर आ रही थी। कपड़े उतारना समझदारी भरा नहीं लग रहा था।
शायद रिज को उसकी परेशानी का एहसास हो गया था, क्योंकि वह करवट लेकर लेट गया, उसे पीठ के बल लिटाया और उसके करीब झुक गया, ताकि ठंडी हवा से उसे बचा सके। उसकी मोटी जैकेट ने चट्टानों की ठंडक को कम कर दिया, और जैसे-जैसे उसके हाथ उसके शरीर पर फिरे और उसके चुंबन गहरे होते गए, उसे ठंड का एहसास कम होता गया। जहाँ भी उसने छुआ, वहाँ गर्मी महसूस हुई, और जब उसका हाथ उसकी नंगी त्वचा तक पहुँचा, तब तक वह ज़ोर-ज़ोर से साँस ले रही थी, जुनून से भरी हुई थी, उसे केवल उसके होंठ, उसकी जीभ, उसकी उंगलियाँ और उसका कठोर शरीर ही महसूस हो रहा था जो उसके शरीर से सटा हुआ था।
सार्डेल ने सोचा था कि वे बस शाम को चुंबन करते हुए, तूफान के दौरान समय बिताएंगे, लेकिन जैसे ही उन्होंने चुंबन शुरू किए, उसे एहसास हुआ कि वह और भी बहुत कुछ चाहती है। उसके हाथों की लटें और उसकी कुशल जीभ ने उसे सब कुछ पाने की चाहत जगा दी। अब उनके बीच बहुत कम दूरी रह गई थी, और उसे यकीन था कि वह भी सब कुछ चाहता है।
उसने अपना एक हाथ उसकी पीठ से नीचे उसकी दुबली कमर तक सरकाया, उसके पेट की उभरती हुई मांसपेशियों को सहलाते हुए उसे आनंद आ रहा था, उसके शरीर पर मौजूद हल्के बाल उसकी उंगलियों को गुदगुदा रहे थे। उसने अपना हाथ उसकी बेल्ट तक नीचे किया, लेकिन उसके होंठ उसके होंठों से अलग हो गए और उसने फुसफुसाते हुए कहा, "नहीं।"
उसे अचानक निराशा का अनुभव हुआ—क्या उसने उसे गलत समझा था?
“अभी नहीं,” रिज ने कहा और उसे एक हल्की सी मुस्कान दी। उसने उसे फिर से चूमा, जिससे उसकी सांसें थम गईं, फिर उसके होंठ उसकी गर्दन और कॉलरबोन पर चले गए। जैसे ही वह नीचे की ओर झुका, उसने अपनी उंगलियाँ उसके घने, छोटे बालों में फंसा लीं और ड्रेस के ऊपर से उसे हल्के से सहलाने और छेड़ने लगा। “रिड्ज,” उसने फुसफुसाते हुए कहा, उसके मन में उसे यह बताने का ख्याल
आया कि कम कपड़े पहनने चाहिए, चाहे सर्दी कितनी भी हो, लेकिन उसके विचार उलझ गए और वह कुछ कह नहीं पाई। उसे बस इतना पता था कि वह नहीं चाहती थी कि वह रुके।
उसका हाथ उसकी जांघ पर ऊपर की ओर सरका, और उसकी पोशाक का कपड़ा उसकी कमर तक ऊपर उठा दिया। ठंडी हवा उसकी टांगों को चुभ रही थी, लेकिन उसके हाथ की

गर्माहट ने उसे आनंद से सिहरन में डाल दिया। उसका मुंह नीचे की ओर बढ़ा, और उसकी प्रशंसा जताने के उसके इस तरीके ने उसकी आंखें खोल दीं। वह जल्द ही हांफने लगी, अपनी मुट्ठियों को पार्का की फर लाइनिंग में गाड़ते हुए उसका नाम पुकारने लगी। उसने जल्दी करने से इनकार कर दिया, हालांकि जब उसे सांस लेने का मौका मिला तो उसने उसे आगे बढ़ने के लिए कहा। इससे वह मुस्कुरा उठा, उसकी आंखें सिकुड़ गईं, हालांकि उनकी गहराई में व्याप्त तीव्रता कभी कम नहीं हुई। वह उसे देखता रहा, उसकी ठुड्डी पर उगी दाढ़ी उसकी जांघ के भीतरी हिस्से से रगड़ खा रही थी, वह यह सुनिश्चित करना चाहता था कि वह उसके स्पर्श का आनंद ले रही है। उसे यकीन नहीं था कि वह क्यों परवाह कर रहा है, लेकिन वह जानती थी कि वह कर रहा है, और वह उसकी ओर झुक गई, इस ज्ञान और उसके स्पर्श ने उसे तीव्र आनंद की लहरों से भर दिया।
जब उसके होंठ उसके होंठों से फिर मिले, तो वे गर्म और कामुक थे, उसकी
अपनी दबी हुई इच्छा से उत्तेजित थे। उसने अपनी बाहों और पैरों को उसके चारों ओर लपेट लिया, उसे उतना ही प्रसन्न करना चाहती थी जितना उसने उसे किया था। उसने अपना हाथ उसके पेट पर फेरा और फिर से उसकी बेल्ट तक पहुँच गई। इस बार उसने उसे नहीं रोका।
“क्या तुम सहज महसूस कर रही हो?” रिज ने चुंबनों के बीच फुसफुसाते हुए पूछा।
उसने सिर हिलाया। मानो हज़ारों पत्थर उसकी पीठ पर चुभ रहे हों, फिर भी उसकी प्रतिक्रिया नहीं बदलती। फिर भी उसने उसे अपनी ओर खींच लिया और अपनी पीठ खुरदरी ज़मीन पर टिका दी। उसका एक हिस्सा विरोध करना चाहता था—उसने दिन भर में पहले ही काफ़ी चोटें खाई थीं—लेकिन उसके हाथ उसकी कमर तक पहुँच गए, उसकी नंगी त्वचा को सहलाते हुए उसने उसे अपनी ओर खींच लिया और उसके सारे होश उड़ गए। जैसे ही उसने उसे अपने भीतर समाया, वह हांफने लगी, उसके हाथ उसके कंधों तक पहुँच गए, उंगलियाँ उनमें धंस गईं और वे एक-दूसरे में झूलते हुए उसे थाम लिया। वह चाहती थी कि यह पल हमेशा के लिए बना रहे, लेकिन जुनून बढ़ता गया, उसके अंदर उमड़ता गया, मानो पहाड़ की ढलान पर मंडराते हिमस्खलन की तरह मुक्ति की मांग कर रहा हो। उसके चुम्बनों की तीव्रता, उसकी आँखों की आग, वह जानती थी कि वह भी इसे महसूस कर रहा है। वे आख़िरी बार एक-दूसरे से टकराए और परमानंद उसके भीतर से फूट पड़ा, उसकी नसों में दौड़ गया।
सिहरते हुए, सार्डेल उसके सीने से लिपट गई। उसने अपना चेहरा उसकी गर्दन की मोहक गर्माहट में छिपा लिया, उसकी मर्दाना खुशबू, पसीने, बंदूक के धुएं और जंगल की महक को अपने अंदर समा लिया।
उसने उसके चेहरे के किनारे को सहलाया और फुसफुसाया, "तुम कमाल हो।"
वह? उसने क्या किया था? वह तो… सब कुछ था। उसे यकीन नहीं था कि वह यह
बात कबूल करने के लिए तैयार है, इसलिए उसने आसान विकल्प चुना। "क्या इसका मतलब यह है कि तुम्हारे घावों ने तुम्हें ज़्यादा परेशान नहीं किया?" “मुझे तो पता भी नहीं चला।” उसकी आवाज़ भारी थी। उसके हाथ अब भी बेसुध होकर उसे सहला रहे थे, लेकिन ऐसा लग रहा था जैसे उसे नींद आ रही हो। “तुम ज़रूर एक अच्छे डॉक्टर होगे।”
सार्डेल ने उस भयानक टिंचर में थोड़ा सा जादू मिला दिया था ताकि घाव अच्छे से भर जाएं, इसलिए उसने इस प्रशंसा को आसानी से स्वीकार कर लिया। "मैं इससे सहमत हूँ।"

रिज धीरे से मुस्कुराया। उसने अपना सिर उसके कंधे पर रख दिया। कुछ देर बाद लालटेन बुझ गई थी, और उसे अच्छा लगा, क्योंकि उसकी आँखों में आँसू आ गए थे। रात उसकी उम्मीद से कहीं ज़्यादा अच्छी रही थी। महज़ समय बिताने का ज़रिया नहीं, बल्कि दोनों के लिए। भले ही उसने उसकी भावनाओं को महसूस न किया हो, लेकिन उसके स्पर्श ने दिखा दिया था कि उसे परवाह है। उसके आँसू इसलिए थे क्योंकि... किसी न किसी मोड़ पर, उसे या तो उसे सच बताकर चोट पहुँचानी थी या उसके पता चलने से पहले ही वहाँ से चले जाना था। दोनों में से कोई भी कदम उठाना नामुमकिन लग रहा था।
सार्डेल ने खुद से कहा कि उसे सो जाना चाहिए, चिंता करके वह इस पल को बर्बाद कर रही है। जब तक हो सके इसका आनंद लेना ही बेहतर है। उसने उसे आखिरी बार चूमा और उसकी नींद भरी बाहों में सिमट गई।

अध्याय 8
सुबह होते-होते उल्लू गायब हो गया था। रिज को शायद बाद में खुद ही इसका पता चल जाता, लेकिन जब बाहर से आवाज़ आई, तब भी वह सार्डेल के साथ जैकेट के नीचे दुबका हुआ था। वह उठ बैठा और ठंडी हवा के झोंके से कांप उठा। उसके बेचारे सैनिकों की रात उससे कहीं ज़्यादा खराब गुज़री होगी, इसलिए उसने शिकायत नहीं की।
"सुप्रभात?" सार्डेल ने धीमी आवाज़ में कहा, उसके बिखरे हुए बाल उसके चेहरे पर लटक रहे थे।
“हां।” उसने उसके बाल पीछे हटाए और उसे चूमा।
वह मुस्कुराई और उसने भी मुस्कुराकर जवाब दिया, अपना कोमल हाथ उठाकर उसके चेहरे को सहलाया। इस सरल भाव से उसका दिल खुशी से झूम उठा, उसे विश्वास हो गया कि इसका मतलब है कि उसे उठने की कोई जल्दी नहीं है, न ही वह उस रात को भूलने की जल्दी में है।
अनिच्छा से ही वह वहाँ से निकला। हालाँकि वह उसके साथ और समय बिताना चाहता था, वह समय जो वह जानता था कि किले में लौटने के बाद उन्हें साथ नहीं मिलेगा—और मिलना भी नहीं चाहिए—लेकिन उसका कर्तव्य उसे जल्द से जल्द लौटने के लिए विवश कर रहा था। तूफान थम चुका था और पूरब में साफ नीला आसमान चमक रहा था। उसके सैनिक उसके बारे में चिंतित होंगे, ठीक वैसे ही जैसे वह खुद चिंतित था कि वह हवाई जहाज उस उल्लू को पीछे छोड़कर उसी दिशा में वापस चला गया होगा।
रिज कांपते हुए अपने कपड़े कस रहा था। उसे याद नहीं था कि पिछली रात उसे ठंड लगी थी, लेकिन शायद यह स्वाभाविक था। दरअसल, शरीर की गर्मी ही इसका कारण थी।
"मुझे लगता है कि कोई हमारे लिए कॉफी नहीं लाएगा," सार्डेल ने
बुदबुदाते हुए कहा, उसके कपड़े भी तैयार होते समय सरसरा रहे थे।
“जब तक हम वापस नहीं आ जाते, तब तक नहीं। वैसे मुझे नहीं पता कि लेफ्टिनेंट काओश जो बनाते हैं, वो आपको पसंद आएगा या नहीं। वो… चिपचिपा है।”
"तब मुझे इस बात से जलन नहीं होगी कि मुझे नाश्ते पर आमंत्रित नहीं किया जाएगा।"
उसकी आवाज़ में कोई नाराज़गी नहीं थी, लेकिन उसके शब्दों से उसे फिर भी तकलीफ़ हुई। हाँ, किले में बाकी लोगों को पता था कि वह एक कैदी है, जिसके साथ उसे बिल्कुल भी नहीं सोना चाहिए, और अगर वह सचमुच कैदी नहीं भी थी, तब भी शायद उसे उसके साथ नहीं सोना चाहिए था। पिछली रात, वह अपनी पैंट से कुछ अभियान चलाने में इतना व्यस्त था कि उसे यह बात याद ही नहीं रही। काश वह उसे बता देती कि वह कौन है और क्या चाहती है...
लेकिन नहीं, अगर वह कर सकती तो ज़रूर करती। उसने कई बार यह महसूस किया
था, जब वह उसे घूर रही थी, मानो कुछ कह रही हो।
"हम कोई न कोई रास्ता निकाल लेंगे," उसने बुदबुदाते हुए कहा, हालांकि वह खुद नहीं बता पा रहा था कि क्या रास्ता निकालेंगे।
उनकी गुफा के बाहर खिसकती चट्टान ने उसे बिना और कोई वादा किए उस क्षण
से भागने का मौका दे दिया।
"महोदय?"
“जी हां, रब्बी जी। हम ठीक हैं।”

जब सिपाही ने अंदर झाँका, तो रिज को इस बात की खुशी थी कि वह और सार्डेल पूरी तरह से कपड़े पहने हुए थे—सार्डेल ने तो अपना बैग भी उठा रखा था— हालाँकि उन्हें यह आभास था कि उनके लौटने के एक घंटे के भीतर ही किले में यह बात फैल जाएगी कि उन्होंने रात अकेले गुफा में उसके साथ बिताई थी। और फिर तरह-तरह की अटकलें लगने लगेंगी। खैर, किले की गपशप से ज़्यादा ज़रूरी काम उसके पास थे। वैसे भी, असली चिंता तो तब शुरू होती जब ये खबर उसके कमांडिंग ऑफिसर तक पहुँचती।
“उल्लू चला गया,” रव ने कहा।
“हाँ, अब वापस जाने का समय हो गया है।” रिज ने अपना बैग और राइफल उठाई, लेकिन निकलने से पहले थोड़ा हिचकिचाया। राव नीचे उतरकर नज़रों से ओझल हो गया था, इसलिए वह रुका और सार्डेल को एक हाथ से गले लगाया और धीरे से बोला, “मैं तुम्हारे लिए कॉफ़ी का इंतज़ाम कर दूँगा। नाश्ते में और कुछ चाहिए?” उसने उसके गाल पर चुंबन किया—दिन भर की बढ़ी दाढ़ी के कारण शायद उतना अच्छा न लगे, लेकिन उसे कोई फर्क नहीं पड़ा। "वो आम की पेस्ट्रीज़ तो स्वादिष्ट लग रही हैं।"
मुझे डर है कि ऐसी चीज़ ढूंढने के लिए मुझे आपको वापस सभ्यता में ले
जाना पड़ेगा। एक साधारण पेस्ट्री शायद बन सकती है।
"मैं इसके लिए उम्मीद कर रहा हूं।"
रिज ने उसे एक बार फिर गले लगाया, यह जानते हुए कि यह कुछ समय के लिए आखिरी बार होगा, फिर गड्ढे से बाहर निकल आया। सभी सैनिक नीचे इंतज़ार कर रहे थे, उनके बैग और स्नोशूज़ पहने हुए। देर से ही सही, उसके मन में यह सवाल आया कि क्या उसके चेहरे पर लिपस्टिक के निशान हैं या गर्दन पर काटने के निशान। नहीं, सार्डेल ने कोई मेकअप नहीं किया था—किले के उस गड्ढे में उसे मेकअप कहाँ से मिलता?—और वह उत्साहित थी, लेकिन फिर भी शालीन थी, और उसके घावों पर वज़न डालने को लेकर चिंतित थी। मानो उसे पता ही चल जाता। शायद वह उसे गुफा में दूसरी रात तक नहीं काटती।
यह सोचकर रिज मुस्कुराया, लेकिन तल तक पहुँचते-पहुँचते उसने अपनी मुस्कान पर काबू पा लिया। उससे पहला सवाल यही पूछा गया कि क्या उन्हें नक्किथोर के शव को बर्फ से खोदकर निकालना चाहिए, और इस बात ने उसे एकदम गंभीर कर दिया। उसने और सार्डेल ने मृत सैनिक को निकालने और एक ट्रैवॉइस (ढेर बनाने का यंत्र) बनाने में मदद की, फिर रिज घाटी से बाहर निकलने के लिए आगे बढ़ा। बर्फ ने उनके निशान को धुंधला कर दिया था, लेकिन पूरी तरह से नहीं निगला था, हालाँकि वह फिर भी अपना रास्ता खोज सकता था। उसके पास इन पैदल सैनिकों की तरह सारे युद्धक संसाधन नहीं थे, लेकिन वह कभी नहीं भटका, यहाँ तक कि जब वह उल्टा लटका हुआ था और दोनों ओर से तोप के गोले बरस रहे थे, तब भी नहीं।
उस लड़ाई ने बेशक उसे पागल साबित कर दिया था, लेकिन उस युद्ध की याद ने उसे उदासी और घर की याद से भर दिया। उसने सोचा कि क्या सार्डेल को झील के किनारे बनी उसकी छोटी सी झोपड़ी पसंद आएगी। ऐसा नहीं था कि वह कभी वहाँ आएगी... वह यहाँ जो भी काम करने आई थी, उसे पूरा करके गायब हो जाएगी, पिछली बार की तरह ही आसानी से पहरेदारों से बचकर निकल जाएगी। और अगर उसने खदानों से कुछ चुराया, तो उसे बिना रोकने की कोशिश किए जाने देना राजद्रोह होगा। कम से कम, यह उसकी नासमझी होगी। उसने कभी नहीं सोचा था कि उसका रिकॉर्ड इन दोनों में से किसी भी लेबल से आहत होने के खतरे में है। हर चीज़ पहली बार

होती है। जब तक कि वह उसे तब तक बंद न कर दे जब तक वह सच न बता दे। पिछली रात के लिए यह एक प्यारा इनाम होगा।
किला उम्मीद से कहीं जल्दी नज़र आ गया, या शायद वह अपने विचारों में
इतना खोया हुआ था कि उसे पैदल यात्रा का पता ही नहीं चला। पूर्वी दीवार को साफ़ करने का काम चल रहा था, इसलिए कोई भी सीधे बर्फ़ से ढकी पहाड़ी से नीचे दौड़कर आँगन में नहीं जा सकता था, लेकिन हिमस्खलन के निशान पूरी तरह से मिटने में अभी कुछ समय लगेगा।
उनके पहुंचने से पहले ही द्वार खुल गया, और रिज ने आंगन में कैप्टन हेरिटन को कुछ हट्टे-कट्टे सैनिकों और एक मैले-कुचले कैदी के साथ इंतजार करते हुए पाया, जिसकी आंखें संदिग्ध थीं।
"ओह नो," सार्डेल ने उसके पीछे से धीरे से कहा।
इससे पहले कि रिज स्पष्टीकरण मांग पाती, कैदी ने उसकी ओर हाथ बढ़ाया। "वही है।"
कैप्टन हेरिटन ने धीरे से सिर हिलाया, मानो उन्हें पहले से ही सब पता
था। रिज ने सार्डेल की आँखों में देखा और वहाँ चिंता पाई। क्या उसका रहस्य अब सबके सामने आने वाला था?
“ये क्या है, कैप्टन?” रिज ने पूछा, उसके दस्ताने पहने हथेलियाँ अचानक
नम हो गईं। अगर उसका रहस्य उसे अनिश्चितता से एक ज्ञात शत्रु में बदल देता है, तो वह क्या करेगा?
"यह वही आदमी है जिसे आपने हमें हिरासत में लेने के लिए कहा था, जिसने कथित तौर पर वॉशरूम में महिला की हत्या की थी।"
“क्या वह इससे इनकार करता है?”
“नहीं, वह यह बात मानता है क्योंकि उसका दावा है कि वह एक डायन थी और
उसने उस पर, खासकर उसके गुप्तांगों पर श्राप दिया था। तब से उसे दाने हो गए हैं। उसने मान लिया कि उसने ऐसा इसलिए किया क्योंकि उसने उसे यौन संबंध बनाने के लिए मजबूर करने की कोशिश की थी। जाहिर तौर पर उसने उसे धमकी दी थी।” हेरिटन ने अपनी उंगलियां हिलाईं, मानो ये बातें नज़रअंदाज़ करने लायक हों, लेकिन अपनी बाकी बात बताते हुए उसकी आंखें तेज़ हो गईं। “उससे पूछताछ करते समय, मुझे पता चला कि आपकी… दोस्त—” कप्तान ने सार्डेल की ओर हाथ बढ़ाया, “—भी एक संदिग्ध थी, हालांकि यह कैदी उससे पूछताछ नहीं कर सका क्योंकि वह अक्सर आपके साथ रहती थी। लेकिन ऐसा लगता है कि जब इस आदमी को दाने हुए थे तब वह भी मौजूद थी। उसने उसे अभी-अभी एक खदान में पाया था।” “कोई गड्ढा नहीं था,” धूर्त आँखों वाले कैदी ने कहा। “वह चट्टानों में फंसी हुई थी। यह तीन टांगों वाले तोते से भी ज़्यादा अजीब था। हमें उसे खोदकर निकालना पड़ा। हमने उसे बचाया। हालाँकि, वह उतनी शुक्रगुज़ार नहीं थी जितनी आप उम्मीद करेंगे। जब हम झुके हुए थे, तब वह पागल औरत हमारे पास से दौड़ती हुई निकल गई।”
“क्या… चकत्ते की वजह से?” रिज ने पूछा।
उस आदमी ने सिर हिलाया, अपने पैर मोड़े और अपने गुप्तांगों पर सुरक्षात्मक ढंग से हाथ रख लिए। "अब तक की सबसे दर्दनाक और खुजली वाली चीज़ जो मुझे हुई है।"
रिज ने सरडेल को हैरानी भरी नजरों से देखा, लेकिन उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं था। उसने यह जताने के लिए भौंहें भी नहीं उठाईं कि ये लोग तो साफ तौर पर पागल हैं।

हेरिटन ने कहा, "यह अपने आप में काफी अजीब बात है कि कोई महिला खदानों
में उतर पाई, जबकि ट्राम सैनिकों द्वारा संचालित की जाती हैं, और वे अंदर और बाहर जाने का एकमात्र रास्ता हैं।"
हो सकता है। कोई पिंजरों का इस्तेमाल किए बिना खदानों में उतर सकता था। तिरछी सुरंगें ढलानदार थीं, लेकिन इतनी भी नहीं। सरडेल जाहिर तौर पर जगहों में छिपकर आने-जाने में माहिर था। रिज ने खुद को याद दिलाया कि वह बाद में द्वारपालों से पूछताछ करेगा। फिलहाल, वह चुप रहा और कप्तान को आगे बोलने का इशारा किया।
"अगर इस आदमी की बात पर विश्वास किया जाए तो यह और भी अजीब बात है कि वह
एक नई सुरंग के बिल्कुल अंत में, चट्टान के अंदर ही मौजूद थी।"
“क्या यह स्वयं कबूल करने वाला हत्यारा है?” रिज ने पूछे बिना नहीं रह सका। उसे गवाह के तौर पर कितना विश्वसनीय माना जाना चाहिए?
“मेरे पास इस बारे में झूठ बोलने का कोई कारण नहीं है,” उस धूर्त
व्यक्ति ने कहा। “मुझे पता है मैंने क्या देखा है।”
"इस महिला से जुड़ी असामान्य घटनाओं में से यह इकलौती घटना नहीं है," हेरिटन ने कहा। "मैं सोच रहा था कि क्या यह महज़ एक संयोग है कि कोफ़ा उसी दिन दिखाई दिया जिस दिन वह महिला दिखाई दी।"
"वे भी उसी दिन आए जिस दिन मैं आया था," रिज ने कहा।
“आप तो राष्ट्रीय नायक हैं। वो…” हेरिटन ने हवा में हाथ-पैर मारे, मानो वो सार्डेल को पकड़ नहीं पा रहा हो। कम से कम रिज अकेला नहीं था। “मैं साफ-साफ कहता हूँ, महोदय,” कप्तान ने आगे कहा। “मुझे ये देखकर बेचैनी होती है कि वो आपके साथ यहाँ घूमती है, जैसे आपकी भरोसेमंद सहायक हो। मैं… मैं इस बारे में आपसे अकेले में और बात करना चाहता हूँ।”
“हाँ, मुझे पता था कि तुम ऐसा ही सोचोगे।” रिज ने आह भरी। सार्डेल को
कॉफी के लिए बुलाना उतना ही असंभव साबित होने वाला था जितना उसे डर था। “मुझे एक अंतिम संस्कार की व्यवस्था करनी है और पाँच हज़ार और काम करने हैं, लेकिन मैं तुमसे आज दोपहर बात करूँगा।”
"बहुत बढ़िया, महोदय।"
“अब जाओ और काम ढूंढो। तुम सब।” उसने कप्तान और बाकी सैनिकों को भगा दिया, जब तक कि केवल सार्डेल ही नहीं रह गई, जो अपने हाथ पीठ पीछे बांधे पहाड़ों की ओर देख रही थी। रिज को उसके मन की बात जानने के लिए बहुत कुछ देना पड़ता। “बेहतर होगा कि तुम काम पर वापस जाओ और कुछ दिनों के लिए किसी मुसीबत में न पड़ो, कम से कम तब तक जब तक हेरिटन किसी और काम में न लग जाए।” उसने सार्डेल को देखकर मुस्कुराया, हालांकि उसे इस बात का पछतावा हो रहा था कि उसने उसे एक अच्छा कमरा दिलाने के बजाय वापस कपड़े धोने और उन भीड़भाड़ वाली बैरकों में भेज दिया। शायद उसका कमरा? समस्या यह थी कि वह कप्तान की सभी चिंताओं से सहमत था। खानों में जब वह पकड़ी गई थी, तब वह जो भी ढूंढ रही थी, रिज को इस बात पर बहुत संदेह था कि उसके वरिष्ठ अधिकारी उसे वह चीज़ देना चाहेंगे।
“काम?” सार्डेल ने पूछा। “मुझे लगा कि आज मेरी छुट्टी है। आठ दिन की छुट्टी थी, है ना?”
किताब में यही लिखा है। ठीक है। वह लगभग उसे बता ही रहा था कि छुट्टियाँ तुरंत शुरू नहीं होंगी, लेकिन जिज्ञासा ने उसके मुँह से बात निकलवा दी। "अगर छुट्टियाँ आज से शुरू हों तो तुम क्या करोगी?"

"[illegible]"

"[illegible]"

"[illegible]" [illegible], [illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

*[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

“बजट में पैसे नहीं थे क्योंकि उन्हें इस बात का अंदाजा ही नहीं था कि यहां वास्तव में कितने लोग काम कर रहे हैं, इसलिए उन्हें आपूर्ति के ऑर्डर में जरूरत से ज्यादा सामान मंगवाना पड़ा। अब यह समस्या हल हो गई है, इसलिए हम केवल जरूरत के हिसाब से ही सामान मंगवाएंगे, अतिरिक्त सामान नहीं।” बोसमोंट ने सिर हिलाया और धड़ के आकार का एक हिस्सा निकाला जिसका वजन लगभग सौ पाउंड रहा होगा। उनकी आवाज़ में ज़रा भी तनाव नहीं था जब उन्होंने कहा, "सर, संख्या पीछे लिखी है, अगर आप चाहें तो लिख सकते हैं। शुक्रिया।" रिज़ ने जल्दी से ऐसा किया ताकि कप्तान अपनी कमर में मोच आने से पहले उस भारी-भरकम पुर्जे को वापस रख सके। बोल्ट कसने के बाद, वे ऊपर की ओर बने एक पिंजरे की तरफ चल पड़े।
"क्या आपने कभी पोस्टर बनाने का काम किया है?" रिज ने उस आदमी के टैटू
की ओर इशारा करते हुए कहा।
“यह मेरा पहला कार्यस्थल था, महोदय। मुझे ये विमान बहुत पसंद हैं। मुझे भी कुछ बार उड़ान भरने का मौका मिला, लेकिन निश्चित रूप से आपके जैसा नहीं।” बोसमोंट ने लीवर घुमाकर ट्रामलाइन पर उन्हें चलाना शुरू कर दिया। “किया।” रिज ने आह भरी।
“हाँ… मैं इसी बारे में सोच रहा था। लगता है ये फिजूलखर्ची है कि तुम्हें यहाँ भेजा गया है जबकि तुम दुश्मन के हवाई जहाजों को उड़ा सकते थे। अगर तुम्हें बुरा न लगे तो, मैं पूछना चाहूँगा कि ऐसा कैसे हुआ?” मैंने गलत राजनयिक का लिंग काट देने की धमकी दी थी।
अंधेरे पिंजरे में ठीक से बताना मुश्किल था, लेकिन रिज को लगा कि वह
आदमी उसे हैरानी भरी खामोशी से देख रहा था। कुछ पल के लिए सन्नाटा छा गया, पिंजरे के रेल की पटरियों पर सरकने की खड़खड़ाहट और घड़घड़ाहट के अलावा और कोई आवाज नहीं थी। फिर बोसमोंट हँस पड़ा।
"मेरे साथ भी कुछ ऐसा ही हुआ था, महोदय।"
“किसी राजनयिक के साथ?”
नहीं, एक कमांडिंग ऑफिसर के साथ।
"खैर, अब जब हमारे बीच इस तरह का रिश्ता बन गया है, तो मुझे आप लोगों की
ओर से इस तरह की धमकियों के बारे में चिंता करने की जरूरत नहीं होगी।" जी नहीं, महोदय। आपको यहाँ देखकर खुशी हुई।
वे ऊपर पिंजरे से बाहर निकले, और बोसमोंट ने उनसे हाथ मिलाया और एक धुन सीटी बजाते हुए चले गए। रिज चाहता था कि सभी पुरुष इतनी आसानी से प्रसन्न हो जाएं।
वह मुड़ा, यह सुनिश्चित करने के इरादे से कि उसकी मेज पर कोई
महत्वपूर्ण चीज तो नहीं छूट गई है, इससे पहले कि वह अपना रैक ढूंढे, और अंधेरे में लगभग किसी से टकराकर गिरते-गिरते बचा।
“माफ़ कीजिए, कर्नल,” सरडेल की आवाज़ पार्का जैकेट के हुड के नीचे से आई। क्या उसने ठंड के कारण जैकेट ऊपर खींच रखी थी, या इसलिए कि वह छुप-छुप कर घूम रही थी और नहीं चाहती थी कि कोई उसे देखे? या शायद वह उसे किसी अंधेरे कोने में ले जाकर पिछली रात की हरकतें दोहराना चाहती थी? यह शर्मनाक, पूरी तरह से अनुचित और... आकर्षक होता। “मैं आपसे पूरे दिन मिलने की कोशिश कर रही थी,” उसने कहा, “लेकिन आपके कप्तान ने मुझे प्रशासनिक भवन में आपसे मिलने नहीं दिया।”
“क्या वो ऐसा नहीं करेगा?” रिज ने कप्तान पर अपनी झुंझलाहट दबाई। हेरिटन तो बस अपना काम कर रहा था, भले ही उस काम के कुछ पहलू इस समय कितने

भी परेशान करने वाले क्यों न हों। “मैं इसके लिए माफी चाहता हूँ। आप मुझसे किसलिए मिलना चाहते थे?”
“मुझे लगता है कि मुझे आपके पर्चे का पता चल गया है, और मुझे लगता है कि मैं आपको कुछ और ढूंढने में भी मदद कर सकती हूँ।” उसने ट्राम के डिब्बे से निकलकर भोजन कक्ष की ओर जा रहे दो खनिकों की ओर देखा। “आप शायद इस बारे में अकेले में बात करना चाहें। और मुझे नक्शे पर दिखाने के लिए थोड़ी रोशनी चाहिए।” उसने उसके द्वारा भेजा गया एटलस ऊपर उठाया।
मेरे ऑफिस में भट्टी अभी भी गर्म होनी चाहिए।
मैं आपके पीछे आऊंगा। मुझे पूरा यकीन है कि कप्तान आपको अंदर आने से
मना नहीं करेगा।
मुझे उम्मीद है कि ऐसा नहीं होगा।
हेरिटन दिन भर के लिए जा चुका था, इसलिए किसी ने भी कुछ भी नकारने की कोशिश नहीं की। रिज को राहत मिली। वह जानता था कि अगर कप्तान उसे सार्डेल को अपने दफ्तर ले जाते हुए देख लेता तो उसे और भी चिंता भरी निगाहों का सामना करना पड़ता। रिज दिन भर काम में व्यस्त था और कोफ़ार जहाजों के लौटने का इंतज़ार कर रहा था, इसलिए उसे अफवाहों और गपशप की परवाह नहीं थी, लेकिन उसे पूरा यकीन था कि सार्डेल के साथ गुफा में अकेले बिताई गई उसकी रात की खबर फैल गई होगी और हेरिटन को भी पता चल गया होगा। कप्तान ने साफ कर दिया था कि हालांकि वह रिज का बहुत सम्मान करता है, जी हाँ, लेकिन उसे शक था कि सार्डेल एक चुड़ैल है जिसने उस पर जादू किया है, ताकि वह उसके मकसद के लिए सहानुभूति दिखाए। चाहे जो भी हो। शायद उसे जल्द ही पता चल जाएगा। उसे शक था कि उसने पूरा दिन विमान दुर्घटनाओं पर शोध करने में बिताया होगा। रिज दफ्तर के अंदर दाखिल हुआ और कुछ लैंप जला दिए। उसने सोचा कि उसे
सोफे पर अपने साथ बैठने के लिए आमंत्रित करे—शायद बैठने से ज़्यादा कुछ— लेकिन वह सीधे काम पर लग गई, एटलस को उसकी मेज पर फैलाकर उसने एक पन्ने को मोड़कर रख दिया। उसने पहाड़ के दक्षिणी हिस्से पर एक जगह को गोला बनाकर क्रॉस का निशान लगाया था। “यह दस साल से एक चट्टान की चोटी पर मौसम की मार झेल रहा है, इसलिए मुझे नहीं पता कि इसे दोबारा उड़ान भरने लायक बनाया जा सकता है या नहीं, लेकिन आप कम से कम जाँच तो कर सकते हैं।”
“जी हां, मैं एक टीम भेजूंगा।” और उम्मीद है कि पहाड़ के उस तरफ कोई
उल्लू न हों। “धन्यवाद। और कुछ और भी था?”
“जी हां।” सार्डेल ने अपने पार्का जैकेट का हुड पीछे कर लिया था, और
उसके काले बाल चांदी जैसे लोमड़ी के फर वाले किनारे पर बिखरे हुए थे, जिससे एक आकर्षक कंट्रास्ट बन रहा था। उसने ऑफिस में चारों ओर देखा। “क्या मैं खदान का नक्शा फिर से देख सकती हूं?”
रिज ने उसे किताबों की अलमारी के पीछे से निकाला। जब वह उसे फैला रहा
था, तभी सार्डेल ने दराज से एक पेन निकाल लिया।
“क्या आप आधिकारिक प्रति पर निशान लगाने जा रहे हैं?” उसने पूछा।
"क्या क्रिस्टल के संभावित स्थानों के बारे में भी जानकारी दी जा सकती है, यदि यह ठीक हो?"
उसकी सांस अटक गई। उसे पता तो नहीं चल सकता, है ना? खदान से इतनी कम संख्या में विमान निकलते थे कि दुर्घटनाग्रस्त विमानों से उन्हें वापस लाना सर्वोपरि था, और हर बार एक विमान के गुम होने का मतलब था किसी के रिकॉर्ड में फटकार लगना, भले ही पायलट कितनी भी मुश्किल परिस्थितियों का सामना कर रहा हो। रिज ने अफवाहें सुनी थीं कि राजा के खजाने में अब कोई

विमान नहीं बचा है। लेकिन वह यह जानकारी किसी को नहीं दे सकता था, न तो सार्डेल को, न ही किसी ऐसे व्यक्ति को जो इसे दोहरा सकता था।
"जब तक यह भित्तिचित्र न हो," रिज ने अपनी आवाज को सहज बनाते हुए कहा। मैं अपनी चित्रकारी की प्रवृत्ति को नियंत्रित करने की कोशिश करूंगा। सार्डेल झुकी, एक हाथ नक्शे पर और दूसरे हाथ में कलम थी। रिज ने अपनी सांस रोक ली। उसने एक X का निशान लगाया, फिर दूसरा, और फिर कुछ और। “ये अनुमान हैं, ज़ाहिर है, ये मेरे रेफेरातु के अध्ययन पर आधारित हैं। मैंने जो नक्शे देखे हैं, वे पहाड़ पर बमबारी से पहले के हैं।”
रिज़ ने देखा कि उसका मुंह खुला रह गया है, तो उसने झट से उसे बंद कर
लिया। "तुमने इन लोगों का इतना गहन अध्ययन कहाँ और कब किया?" और वह सरकार के स्वामित्व वाले और संचालित क्षेत्र के इतिहास के बारे में इतना कुछ कैसे जान सकती थी, जबकि उसे इसके बारे में बहुत कम जानकारी थी? हालाँकि उसे लगता था कि सेना यहाँ लगभग पचास वर्षों से ही खनन कर रही थी। उससे पहले, शायद किसी और ने शोध किया होगा? सच में, उसे कोई जानकारी नहीं थी। शायद उसे पुस्तकालय में कुछ समय बिताना चाहिए। "मुझे नहीं लगता कि यह तुम्हारे समुद्री डाकू दिनों के दौरान हुआ होगा।"
"नहीं।"
“मैं इसका ज़िक्र इसलिए कर रहा हूँ क्योंकि हेरिटन को तुम्हारा
रिकॉर्ड मिल गया है।” रिज ने दराज से फ़ोल्डर निकाला। “यह असल में उस कहानी की पुष्टि करता है जो तुम उस दिन बता रहे थे, अगर तुम कल्पना कर सको तो।”
सार्डेल जरा भी हैरान या अनिश्चित नहीं दिखीं। उन्होंने उन्हें वही शांत मुस्कान दी और कहा, "मुझे लगता है कि मैं जितनी ईमानदार लग रही हूं, उससे कहीं ज्यादा ईमानदार हूं।"
“मुझे… ऐसा नहीं लगता।” रिज को शक था कि उसने ही रिकॉर्ड वहाँ रखा था। अगर वह पहरेदार किले और खदानों में आसानी से आ-जा सकती थी, तो अभिलेखागार कक्ष तक पहुँचना उसके लिए कोई बड़ी चुनौती नहीं होती।
उसने अपने हाथ फैलाए। “यहाँ किनारे पर और भी बहुत सारे क्रिस्टल हैं। अगर आपके पास पहाड़ के दूसरे हिस्से का कोई और नक्शा हो तो मैं आपको और भी दिखा सकती हूँ, लेकिन शायद आप पहले इनकी पुष्टि करना चाहें।”
रिज ने फोल्डर को वापस दराज में फेंक दिया और उसके द्वारा बनाए गए सभी X को ध्यान से देखा। आठ। अगर उसे इनमें से आधे स्थानों पर भी क्रिस्टल मिल गए, तो घर लौटने पर उसे शायद पुरस्कार मिलेगा।
“अगर मुझे पता होता कि आप क्या ढूंढ रहे हैं, तो मैं आपको पहले ही बता देता,” सार्डेल ने कहा। “पुस्तकालय में खोजबीन करते समय ही मुझे यह जानकारी मिली।”
“और आप क्या ढूंढ रही हैं?” रिज ने उसकी आँखों में देखा। “मैं इस सारी सहायता की सराहना करता हूँ, खासकर अगर इससे कुछ नतीजा निकलता है, लेकिन मुझे पूरा यकीन है कि आप मेरे लिए यहाँ नहीं आई हैं।”
"मुझे यहाँ लाने वाली बात... काफी हद तक एक संयोग थी।"
लेकिन आप किसी चीज़ की तलाश कर रहे हैं। बिना किसी उद्देश्य के कोई भी यहाँ नहीं रुकता।
"नहीं," उसने खिड़की के बाहर अंधेरी रात को देखते हुए धीरे से कहा।
रिज ने उसका हाथ पकड़ने के बारे में सोचा, लेकिन इसके बजाय उसने अपने हाथ पीठ पीछे बांध लिए। यह एक पेशेवर चर्चा थी, और कुछ नहीं। हालांकि, अगर

वह यह कबूल कर ले कि उसने उससे जानकारी निकलवाने के लिए रचनात्मक तरीके अपनाने के बारे में सोचा था, तो शायद वह और भी बातें बताने के लिए तैयार हो जाए। "मुझे पता था कि मुझे अपनी बहकाने की योजना आजमानी चाहिए थी।"
इससे उसका ध्यान फिर से उसकी ओर गया। उसने अपनी एक भौंह उठाई और धीरे से बोली, "हम्म?"
“एक पल के लिए मेरे मन में ख्याल आया कि शायद तुम मुझे बहकाने के लिए
यहाँ आई हो। फिर मैंने सोचा कि ऐसा नहीं है और शायद मुझे तुम्हें बहकाने की कोशिश करनी चाहिए, ताकि मैं तुम्हारे गहरे राज़ जान सकूँ। लेकिन मुझे डर था कि मुझमें इस काम के लिए ज़रूरी यौन आकर्षण और करिश्मा नहीं है।”
उसके होंठ ऊपर की ओर मुड़ गए। "शायद इस काम के लिए छल-कपट ज़रूरी था।"
"तो मेरा आकर्षण काफी है?" रिज ने अपनी भौहें हिलाईं।
"यह काफी अच्छा है।"
“यह जानकर अच्छा लगा।” उसने नए बने नक्शे पर उंगली से इशारा किया। “मैं तब तक तुमसे जानकारी निकलवाने की कोशिश करता रहूंगा जब तक तुम मान न जाओ। मुझे उम्मीद है कि इससे मेरे आकर्षण पर ज्यादा असर नहीं पड़ेगा।”
"जब तक तुम मुझे सुबह कॉफी पहुंचाते रहोगे।"
"इनमें से किस X की ओर हम पहले खनन करें, इस पर कोई विशेष ध्यान दिया
जाता है?"
सार्डेल ने पास-पास मौजूद दो चीजों की ओर इशारा किया। दिलचस्प। वे काफी गहराई में थीं और उस शाफ्ट के ज्यादा करीब नहीं थीं जहां कथित तौर पर उसे भटकते हुए पाया गया था।
“अगर आप मुझे बता दें कि आप क्या ढूंढ रहे हैं…” रिज ने कहना शुरू किया, हालांकि उसे खुद भी ठीक से पता नहीं था कि वह इस प्रस्ताव के साथ क्या कहना चाह रहा है।
“क्या आप इसे ढूंढने में मेरी मदद करेंगे?” उसने रूखे स्वर में पूछा। उसे यह जरूर समझ में आता होगा कि सेना इस सब को अपनी संपत्ति मानती है और पहाड़ के भीतर मिली कोई भी चीज उनकी ही होती है।
रिज ने अपने होंठ चाटे। उसे सावधान रहना होगा। राजद्रोह का संकेत देने वाला कोई भी वादा करना... वह ऐसा नहीं कर सकता था। लेकिन अगर वह सचमुच उसे क्रिस्टल ढूंढने में मदद कर सकती थी, और उसकी चाहत का सैन्य दृष्टि से कोई महत्व नहीं था, तो अगर वह अपनी रिपोर्टों में इसका ज़िक्र न करे तो क्या फर्क पड़ेगा? उसने अपनी आँखें बंद कर लीं। अपने वरिष्ठों से जानकारी छिपाने का ख्याल उसे बेचैन कर रहा था। लेकिन शायद उसे जानकारी छिपाने की ज़रूरत ही नहीं थी। क्रिस्टल अत्यंत महत्वपूर्ण थे। उनके बदले में किसी मूल्यवान चीज़ का सौदा करना उसके लिए जायज़ होता।
“हालांकि मैं यह पूरी तरह से स्वीकार करता हूं कि उस पहाड़ में जो कुछ
भी है, वह मेरा नहीं है और मैं उसका व्यापार नहीं कर सकता, लेकिन मुझे लगता है कि मैं इसे अपनी रिपोर्ट के लिए इस्तेमाल कर सकता हूं, अगर मुझे बदले में कुछ और मिले। बशर्ते कि वह कोई विशाल प्राचीन हथियार न हो जिसका इस्तेमाल महाद्वीप को नष्ट करने के लिए किया जाएगा।”
“यह मेरी जन्मभूमि भी है। मैं इसे नुकसान पहुंचाने वाला कोई काम नहीं करूंगा।”
उसने उसकी बात पर विश्वास किया। और इससे उसे राहत की लहर दौड़ गई। "अच्छा।"

सार्डेल नक्शे को देख रही थी, या शायद अपने पैरों के नीचे की ज़मीन को, या शायद कुछ भी नहीं। रिज ने महसूस किया कि वह खुद से बहस कर रही है और कुछ नहीं बोला। वह पहले ही बहुत कोशिश कर चुका था। अगर वह उस पर भरोसा नहीं करती थी—या नहीं कर सकती थी—तो वह समझता था। उसे शुरू से ही शक था कि वे दोनों विरोधी पक्षों में हैं।
अंततः उसने ऊपर देखा और उसकी आँखों में आँखें मिलाईं। "यह एक तलवार
है।"
“तलवार?”
"छह सौ साल पुरानी रेफेरातु सोलब्लेड।"

अध्याय 9
सरडेल को पता था कि ठंड बढ़ेगी, लेकिन उसे इतनी ज़्यादा ठंड का अंदाज़ा नहीं था। अब उसे समझ आया कि उसके लोगों ने पहाड़ पर घर बनाने के बजाय पहाड़ के अंदर घर क्यों बनाए थे। अगर लोग उनसे इतना डरते नहीं, तो शायद उन्हें दुनिया के इतने दूरदराज इलाके में घर बनाने की ज़रूरत ही न पड़ती, लेकिन आम इंसानों से रिश्ते हमेशा दूरी में ही बेहतर लगते थे। अब तो दूरी भी खत्म हो गई।
सरडेल ने कॉफी के मग से एक घूंट भरी—उसके हाथ में एक और मग था, जिसे
उसने ठंड से बचाने के लिए ढक रखा था—और रिज और उसके इंजीनियर दोस्त को आंगन के बीचोंबीच पड़ी जंग लगी उड़ने वाली मशीन पर काम करते हुए देखा, जिसके अजगर जैसे "पैर" जमे हुए नाले के पास टिके हुए थे। इसे रखने के लिए कोई इमारत इतनी बड़ी नहीं थी, और न ही कहीं और इस पर काम करने की जगह थी। वह समझ गई थी कि इसे यहाँ लाना ही एक बहुत बड़ा काम था। यह टुकड़ों में आई थी, इंजीनियर के अनुसार, अजीब मशीनों द्वारा इसे पहाड़ के ऊपर से खींचकर लाया गया था, जिनका इस्तेमाल आमतौर पर लकड़ी उद्योग में होता है। चाहे जो भी रास्ता रहा हो, अब यह यहाँ थी, और खनिक, सैनिक और यहाँ तक कि कपड़े धोने वाले कमरे में काम करने वाली महिलाएं भी शर्त लगा रही थीं कि क्या यह कभी फिर से उड़ पाएगी। रात भर में गिरी बर्फ की मात्रा को देखते हुए—कम से कम नौ इंच नई बर्फ ने इसके धातु के कवच और पंखों को ढक रखा था—सरडेल को यकीन नहीं था कि यह दिन भर सीधा खड़ा रह पाएगी।
ऊपर काम कर रहे बाकी सभी लोगों की तरह, वह भी बार-बार आसमान देखती रहती थी। हवाई यान और उल्लू वाली घटना को लगभग तीन हफ्ते बीत चुके थे। वह मानना चाहती थी कि कोफाह किले के बारे में भूल गए होंगे और घर लौट गए होंगे, लेकिन उसे शक था कि वे अभी भी कहीं बाहर हैं। रिज भी यही सोचता था, और जिस तरह से वह फ्लायर पर काम कर रहा था, उसमें एक तरह की जल्दबाजी थी, मानो वह छोटा सा एक व्यक्ति वाला यान उस हवाई यान के हमले को रोक सकता हो, जिसके यात्रियों में एक जादूगर भी शामिल था। उसने कहा कि इन शांतिपूर्ण दिनों के लिए ठंड और बर्फ का शुक्रिया अदा करना चाहिए, क्योंकि हवाई यान बदलते मौसम और पतली हवा के प्रति संवेदनशील होते हैं, लेकिन सार्डेल सोच रही थी कि क्या दूसरे जादूगर ने उसे किसी तरह महसूस कर लिया था, और क्या वे उसकी मौजूदगी के कारण ज़्यादा सतर्क हो गए थे। वह एक सरप्राइज बनना पसंद करती... ज़रूरत पड़ने पर घात लगाकर बैठने वाली कोई, खासकर इसलिए क्योंकि वह अपने साथियों को अपनी शक्तियों के बारे में नहीं बता सकती थी। वैसे भी, उसे पूरा यकीन नहीं था कि वह इस जंगल के जादूगर का मुकाबला कर पाएगी। शायद जैक्सी के मिलने के बाद...
रिज़ ने उसके बताए गए दिशा-निर्देशों में नई सुरंगें खुलवाने का आदेश दिया था, और उन्हें पहले ही तीन क्रिस्टल मिल चुके थे। यही कारण था कि उसे कॉफी पीते हुए और पुरुषों को काम करते हुए देखने की अनुमति थी, जबकि उसकी छुट्टियाँ कुछ समय पहले ही खत्म हो चुकी थीं। उसने अनुमान लगाया कि शायद इसी वजह से रिज़ के कदमों में फुर्ती थी। या शायद इसलिए कि वह किसी पुराने, जंग लगे और जर्जर विमान पर काम कर रहा था। वह जानती थी कि इसका बेडरूम की गतिविधियों से कोई लेना-देना नहीं था, क्योंकि उसे कभी भी उसके कमरे में ऐसी किसी गतिविधि के लिए आमंत्रित नहीं किया गया था। वैसे भी, किले में, जहाँ कैप्टन हेरिटन और कई अन्य लोग उस पर कड़ी नज़र रख रहे थे, उसे इसकी

उम्मीद भी नहीं थी—उसे अपने बारे में फुसफुसाती गपशप को समझने के लिए अपनी बुद्धि का इस्तेमाल करने की ज़रूरत नहीं पड़ी थी। रिज़ भी उसके साथ रहने के कारण निगरानी में होगा। नहीं, उसे ऐसी गतिविधियों की उम्मीद नहीं थी, लेकिन वह उन्हें... याद कर रही थी। कम से कम, असली बिस्तर पर बेडरूम की गतिविधियों को आज़माना तो मज़ेदार होगा। ऊबड़-खाबड़, पथरीली गुफा ने थोड़ी अटपटी स्थिति पैदा कर दी थी, हालांकि उसे यह अनुभव काफी सुखद लगा था। उस याद से आज भी उसके चेहरे पर कॉफी पीते हुए मुस्कान आ जाती है। “सुप्रभात,” रिज ने अपनी पूरी जैकेट, फर वाली टोपी और ग्रीस से सने दस्तानों में धीरे-धीरे चलते हुए कहा। एक पायलट होने के नाते, विमान की मरम्मत के प्रति उनका व्यावहारिक दृष्टिकोण वाकई अद्भुत था।
सार्डेल ने अपनी नाक पर लगे दाग को पोंछने की इच्छा को दबा लिया।
हालांकि फिर से बर्फ गिर रही थी—या शायद अभी भी गिर रही थी, क्योंकि उसे याद नहीं था कि आखिरी बार कब बर्फ पांच मिनट से ज़्यादा देर तक रुकी थी— फिर भी आंगन में लोग थे, खनिक काम पर जा रहे थे और सैनिक अपनी शिफ्ट बदल रहे थे। "सुप्रभात, कर्नल।" उसने उन्हें दूसरा मग पकड़ा दिया। "काम कैसा चल रहा है?"
यह एक रस्म बन गई थी, वह कॉफ़ी लेकर आती, उसकी प्रगति के बारे में पूछती, और वह कुछ मिनट उससे इस बारे में बातें करता। भले ही वह उसे आधी रात की मुलाकातों के लिए निमंत्रण नहीं भेजता था, इसका मतलब यह नहीं था कि वह उसकी परवाह नहीं करता था, या उसे निमंत्रण भेजना पसंद नहीं था। इस बीच, वह मुस्कुराता और उससे सौहार्दपूर्ण ढंग से बातें करता, और भले ही आंगन की ठंड और चारों ओर तोपों की दीवारें थीं, उसे सुबह की कॉफ़ी के इस दैनिक मिलन में एक सहज अपनापन महसूस होने लगा था। वह इसका बेसब्री से इंतज़ार करती थी।
“फ्लायर के साथ भी लगभग यही हाल है। हम किले के आसपास से लूटे गए कबाड़
के पुर्जों से बिल्कुल नया इंजन बना रहे हैं। कसम से, आज सुबह कैप्टन बोसमोंट रसोइए के धातु के बर्तनों पर नज़र गड़ाए बैठे थे।” रिज ने अपनी कॉफी का ढक्कन हटाया और एक बड़ा घूंट लिया। “कल रात खनिकों को एक और क्रिस्टल मिला।” उसने मुस्कुराते हुए सार्डेल की ओर देखा, और उसकी इस खुशी को देखकर सार्डेल अंदर ही अंदर थोड़ी पिघल गई। “कुल चार मिल गए। अब मुझे फ्लायर के परीक्षण के बारे में ज्यादा चिंता करने की जरूरत नहीं है।” "क्योंकि... इसके लिए आपको एक क्रिस्टल उधार लेना पड़ेगा?" यह जानकर वह
अब भी दंग रह गई थी कि ये लोग अपनी उड़ने वाली मशीनों को चलाने के लिए तीन सौ साल पुराने लैंप का इस्तेमाल कर रहे थे।
"क्योंकि पंखों और जंग का यह ढेर परीक्षण उड़ान के दौरान आसमान से
गिरकर किसी गहरी खाई में जा गिर सकता है। तब किसी के लिए भी क्रिस्टल को निकालना मुश्किल होगा।"
सार्डेल ने उसकी ओर पलकें झपकाईं। वह जानती थी कि यह संदिग्ध था कि वे वास्तव में उस विमान को हवा में उड़ा पाएंगे या नहीं, लेकिन उसने सोचा था कि अपनी जान जोखिम में डालने से पहले उन्हें पता चल जाएगा कि यह संभव है या नहीं। "और उसका पायलट भी?"
“खैर, मुझे नहीं लगता कि वे चट्टानों से उसकी चूर्ण-चूर्ण हड्डियाँ खुरचने के लिए नीचे जाने की जहमत उठाएँगे। लेकिन क्रिस्टल, वो तो कीमती है।” हैरानी की बात है कि इस दृश्य का वर्णन करते हुए उसके चेहरे पर हल्की सी मुस्कान आ गई। वह मज़ाक कर रहा होगा…

“तुम एक अनोखे इंसान हो, रिज ज़िरकेंडर,” सार्डेल ने धीरे से कहा। जब
कोई आस-पास होता तो वह उसका पहला नाम नहीं लेती, लेकिन उसे यकीन था कि बर्फ़ उनकी आवाज़ को पीछे ट्राम की ओर जा रहे लोगों से छिपा देगी।
मैंने ये बात अपनी जिंदगी में कई बार सुनी है, हालांकि आमतौर पर प्यार भरी मुस्कान के बजाय गालियों के साथ। आप खुद भी अनोखे होंगे।
सार्डेल ने फिर से अपने कप में मुस्कुराते हुए कहा, "मुझे लगता है कि आप यह पहले ही समझ चुके हैं।"
उसने धीमी आवाज़ में कहा, “मुझे अभी तक तुम्हारे बारे में ज़्यादा कुछ पता नहीं चला है। नीचे तलवारों के कोई निशान नहीं मिले हैं। क्या तुम्हें लगता है कि हम मंज़िल के करीब हैं?”
सार्डेल ने सिर हिलाया। हालाँकि वह मान गई थी और रिज को अपनी इच्छा बता दी थी, लेकिन उसने उसके नक्शे पर सीधे सुरंग खोदने का रास्ता नहीं बनाया था। जब तक खनिक, अपने शक्तिशाली विस्फोटकों और लगातार सुरंगों को सहारा देने और मजबूत करने के काम में लगे हुए, पास पहुँच जाते, तब तक वह बाकी का रास्ता खोदने में सक्षम हो जाएगी।
“अगर उन आदमियों को वह मिल भी जाए, तो क्या वह… तलवार के अलावा कुछ और दिखेगी?” जब उसने बताया कि वह यही चीज़ ढूंढ रही है, तो रिज ने इसके बारे में ज़्यादा कुछ नहीं पूछा था; बल्कि, उसने अपने आश्चर्य न होने से उसे चौंका दिया था, लेकिन उसने सोचा कि यह उसके द्वारा उसके लिए गढ़ी गई पुरातत्वविद् की छवि के अनुरूप ही था। “क्या… यह उनके लिए कोई खतरा तो नहीं होगी? क्या छूने पर वे जल जाएंगे या ऐसा कुछ होगा?”
“बिल्कुल नहीं।” सार्डेल की मुस्कान गायब हो गई। “रेफेरातु दुष्ट नहीं थे।”
“हम्म, इतिहास की किताबों में तो ऐसा नहीं लिखा है।” रिज ने भी भौंहें चढ़ा लीं और उसे वही चिंता भरी नज़र से देखा जो वह हर बार जादू की बात करने पर देता था, मानो उसे उसकी आत्मा की चिंता हो।
अगर उसे उसके बारे में सच्चाई पता चल जाती तो वह क्या करती? वैसे भी, जब उसे तलवार मिल जाती तो वह क्या करती? उस समय तो वह जा सकती थी, जब तक कि वह किसी तरह और कलाकृतियाँ खोजने की कोशिश न करना चाहे। उसे पक्का नहीं पता था कि वह यह कैसे करेगी, लेकिन यह सोचकर उसे थोड़ी झुंझलाहट ज़रूर होती थी कि जिन लोगों ने उसके लोगों को ज़िंदा दफ़नाया था, उनके वंशज बाद में आकर उनकी चीज़ों को खंगालेंगे।
“जब तुम्हें वह मिल जाएगा तो तुम क्या करोगे?” रिज ने पूछा।
सचमुच, यही सवाल उसके मन में था। "इसका अध्ययन करो," उसने कहा, हालाँकि वह जैक्सी के हर आंतरिक और बाहरी स्वरूप को भली-भांति जानती थी। सार्डेल के मन में दुनिया भर में घूमने और अपने लोगों, कम से कम उनके वंशजों को खोजने का एक अस्पष्ट विचार था। उस जन्मदिन समारोह में हर कोई मौजूद नहीं था। लगभग सभी लोग मौजूद थे—शायद इसीलिए उनके दुश्मनों ने उस दिन हमला करने का फैसला किया था—लेकिन उससे ज़्यादा लोग ज़रूर बच गए होंगे। क्या वे महाद्वीप छोड़कर भाग गए थे? क्या वे दुनिया के किसी दूरदराज कोने में छिपे हुए थे? क्या वे उसे अपने बनाए समुदाय में शामिल करेंगे? या क्या वह किसी तरह आम लोगों के बीच रहकर खुश रह सकती थी?
"शायद किसी विश्वविद्यालय में वापस," रिज ने अपने कप में मौजूद तरल पदार्थ को देखते हुए कहा।

"एक सुंदर और उदार किले के कमांडर के अलावा, मुझे यहां स्वागत करने वाले बहुत कम लोग मिले हैं।"
"और वह रुकने के लिए पर्याप्त कारण नहीं है?"
सार्डेल ने घबराकर निगल लिया। यह पहली बार था जब उसने यह संकेत दिया था कि वह उससे ऐसा चाहता है। "मैं..."
“यह हमेशा के लिए नहीं होगा। बस एक साल। अभी ग्यारह महीने और पाँच दिन
हो गए हैं। ऐसा नहीं है कि मेरे पास कोई कैलेंडर है जिस पर मैं तारीखें लिख रहा हूँ।” रिज ने उसे अपनी वही शरारती मुस्कान दी, जिससे उसकी आँखें ऐसे चमक उठती थीं मानो वह कोई शरारत करने की योजना बना रहा हो। “समुद्र तट के पास मेरा एक बहुत ही अच्छा घर है। जंगल में एक छोटी सी झोपड़ी, एक झील के किनारे जहाँ मछली पकड़ने का बढ़िया मौका मिलता है। यह बहुत ही एकांत और शांत जगह है। क्या मैंने एकांत का जिक्र किया? रात में बाहर क्या हो रहा है, इस पर ध्यान देने के लिए रैकून और उल्लुओं के अलावा और कुछ नहीं है— सामान्य आकार के, सीधे-सादे उल्लू।”
“मैं समझ गई, और अगर मैं यहाँ एक साल के लिए रुकूँ—” या दुनिया और अपने लोगों का हालचाल जानने के लिए जाऊँ और फिर एक साल बाद उसके लिए वापस आऊँ… “—तो क्या मैं पूरे समय कपड़े धोने का काम कर रही होती और दर्जनों खर्राटे लेती महिलाओं से घिरी एक छोटी सी चारपाई पर सो रही होती?”
"मुझे पूरा यकीन है कि आपने अब तक लॉन्ड्री में सिर्फ एक दिन ही काम
किया है," रिज ने रूखेपन से कहा।
“बिल्कुल सही, लेकिन सिर्फ एक ही रात ऐसी रही है जब मैं खर्राटे वाले
कमरे में नहीं सोई।” सार्डेल ने भौंहें चढ़ाकर उसकी ओर देखा।
“हाँ, मुझे इस बात का अफ़सोस है, लेकिन मुझे कैप्टन हेरिटन के बगल में होने से कुछ असहज महसूस हो रहा है। उस आदमी ने तो भोर से पहले ही दो-तीन बार मेरे दरवाजे पर दस्तक देने की हिम्मत की है और यह देखने के लिए मेरे पीछे झाँका है कि कमरे में कोई और है या नहीं। मुझे यह सुनिश्चित करना होगा कि वह आपूर्ति जहाज को कोई सूचना न भेज दे। मुझे अपने ही शिविर में कोई जासूस नहीं चाहिए। मान लीजिए कि वह आपूर्ति जहाज कभी आता है।” उसने बादलों से घिरे आकाश की ओर देखा। “उन्हें चार दिन पहले ही यहाँ होना चाहिए था।” सार्डेल आपूर्ति जहाजों के बारे में बात नहीं करना चाहती थी। वह उसके जासूसों से बचने का रास्ता खोजना चाहती थी। ज़ाहिर है, वह उसे यह नहीं बता सकती थी कि वह उसकी दीवारों को अभेद्य बनाकर उस ताक-झांक करने वाले कप्तान को कुछ भी सुनने से रोक सकती है। "शायद कोई कम निगरानी वाला स्थान?" उसने सुझाव दिया।
रिज ने बादलों से अपनी नजरें हटाईं। "ओह?"
"अगर आप शाम को कुछ शांत समय बिताने के लिए पुस्तकालय जाएं तो क्या किसी को यह अजीब लगेगा?"
“पढ़ने का समय है, है ना? आपको नहीं लगता कि पुस्तकालय खनिकों से भरा
होगा जो क्लासिक्स को पढ़ने के लिए उत्सुक होंगे?”
सार्डेल मुस्कुराया। "क्या अभी तक किसी ने आपकी इस पेशकश को स्वीकार किया है?"
"जी हां, बिल्कुल। मैंने कल दोपहर ही चार किताबों के सारांश सुने, जो छठी मंजिल पर कुल्हाड़ी के वार के बीच में सुनाए गए, क्योंकि उनके सुपरवाइजरों ने उन्हें मुझसे मिलने के लिए ऊपर आने की इजाजत नहीं दी।"

“अच्छा। अब पुस्तकालय के खुलने के समय की बात करें तो… शायद बाद में हमें गंभीर पाठकों से मिलने की संभावना कम होगी। आख़िरकार, यहाँ केवल एक ही मेज है। जिसका हम उपयोग करना चाहेंगे।” सार्डेल को पुरुषों से प्रस्ताव रखने की आदत नहीं थी—जिनमें ऐसा करने की हिम्मत होती थी, वे आमतौर पर उससे पूछते थे—इसलिए वह निश्चित नहीं थी कि उसकी बात सहज लग रही थी या अटपटी।
रिज मुस्कुराया और अपना कंधा उसके कंधे से टकराया। "हे भगवान, या तो तुम मेरी तरह ही कामुक हो, या फिर उस बैरक के कमरे में सोने से बचने के लिए कुछ भी करने को तैयार हो।"
"यह एक आरामदायक वातावरण नहीं है।"
रिज ने आंख मारी और अपना मुंह खोला, निस्संदेह यह बताने के लिए कि पुस्तकालय की मेज भी आरामदायक नहीं होगी, लेकिन प्राचीर से "कर्नल ज़िरकेंडर" की एक आवाज आई, और वह मुड़ गया, उसकी आंखों में हास्य गायब हो गया।
एक से अधिक सैनिक पश्चिम की ओर आकाश की ओर इशारा कर रहे थे।
पहले तो सार्डेल को बर्फ के अलावा कुछ भी दिखाई नहीं दिया, लेकिन फिर उसने घने भूरे बादलों को घेरे हुए एक काले गुब्बारे को देखा जो चोटियों के ऊपर से उनकी ओर उड़ रहा था। उस पर बने निशान कोफाह विमान से अलग थे, सुनहरे और लकड़ी के रंगों के बजाय पूरी तरह से भूरे और काले रंग के थे, और उसमें एक बंद केबिन था, न कि खुले जहाज जैसा डिज़ाइन जिसमें डेक पर खड़े लोगों को देखा जा सकता था।
"यह हमारा आपूर्ति जहाज है," रिज ने अपनी जेब में कुछ ढूंढते हुए कहा। "अच्छी बात है।"
अब रिज को दुश्मन के जहाज के बारे में अपने मुख्यालय को संदेश भेजने का मौका मिलेगा। जल्द ही अतिरिक्त सैनिक भी पहुँच जाएँगे।
“सिवाय इसके कि इसे उस रास्ते से नहीं आना चाहिए… और मुझे लगता है कि यही कारण है…” रिज ने अपनी जेब से निकाली दूरबीन को आगे बढ़ाया और आकाश की ओर देखा।
उसकी आवाज़ में तनाव महसूस करते हुए, सार्डेल ने अपनी इंद्रियों से संवेदन किया। जहाज़ अभी दूर था, लेकिन उसने तुरंत ही जहाज़ पर सवार लोगों की भावनाओं को भांप लिया क्योंकि वे बहुत तीव्र थीं। चालक दल में ज़्यादा लोग नहीं थे—दो नहीं, तीन—लेकिन वे सभी डरे हुए थे। बेहद भयभीत।
“धुआँ,” रिज ने कहा। “उन पर हमला हुआ है।” उसने प्राचीर पर तैनात
सैनिकों पर चिल्लाते हुए अपनी आवाज़ ऊँची की। “हथियार तैयार रखो। हमारे पास और भी लोग आ सकते हैं।” उसने सार्डेल को एक तीखी, गंभीर नज़र से देखा, उसे अपना कॉफ़ी मग दिया और फिर सीढ़ियों की ओर दौड़ पड़ा।
विमान से आ रही खड़खड़ाहट रुक गई, और बड़े इंजीनियर ने अपना सिर बाहर निकाला। "सर, आपको मेरी ज़रूरत पड़ेगी—"
“कैप्टन, पोस्टर पर काम करते रहिए,” रिज ने सीढ़ियों पर चढ़ते हुए जवाब दिया। “हमें इसकी जरूरत उम्मीद से पहले पड़ सकती है।”
सार्डेल को लॉन्च की संभावित विफलता का जो दृश्य याद आया, उसे याद करके उसका चेहरा बिगड़ गया। उसने अपना ध्यान वापस आते हुए एयरशिप पर केंद्रित किया। आकाश में कोई और यान नहीं था, कम से कम उसकी नज़र में तो नहीं, लेकिन — नहीं, रुको। उसकी पहुँच से बिल्कुल दूर, पहाड़ की चोटी के पीछे, एक जानी- पहचानी आकृति दिखाई दी। कोफा एयरशिप। ऐसा लग रहा था कि वह पास नहीं आ रही

है। दरअसल, उसे ऐसा लग रहा था कि कप्तान हवा और बर्फ से जूझ रहा है, लेकिन इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। वह अपने लक्ष्य को पहले ही नुकसान पहुँचा चुकी थी।
अब तो ग्रे रंग के एयरशिप के इंजनों से निकलते धुएं को देखने के लिए दूरबीन की ज़रूरत नहीं थी। सार्डेल सोच रही थी कि क्या वह इस समस्या को ठीक करने या कम से कम एयरशिप के नीचे गिरने की गति को धीमा करने के लिए कुछ कर सकती है। एयरशिप आसमान में सामान्य से कहीं ज़्यादा तेज़ी से नीचे गिर रहा था, और उसकी ऊंचाई खतरनाक गति से घट रही थी। उसका गुब्बारा डगमगा रहा था और किनारे लहरों की तरह हिल रहे थे—उसे एहसास हुआ कि वह क्षतिग्रस्त हो गया था और उसमें से ईंधन भी निकल रहा था। शायद उन्होंने इसे किले में उतारने का इरादा किया था, लेकिन स्टीयरिंग काम नहीं कर रही थी; वह दाईं ओर मुड़ रहा था। अगर वह इसी रास्ते पर चलता रहा, तो वह पूरा चक्कर लगाकर उसी पहाड़ से टकरा जाएगा जिस पर से वह अभी-अभी गुजरा था।
सार्डेल को समस्या का पता चल गया। टूटा हुआ पतवार एक ही जगह अटक गया था, पायलट के बार-बार खींचने पर भी वह हिल नहीं रहा था। एक तोप का गोला स्टीयरिंग मैकेनिज़्म में फंसा हुआ था। सार्डेल ने उसे निकाला और लोहे के भारी टुकड़े को नीचे बर्फ में फेंक दिया। उसने पतवार को विपरीत दिशा में घुमाया और कल्पना की कि दो मील दूर से भी उसकी दर्द भरी चीख सुनाई दे रही है। लेकिन इससे समस्या हल नहीं होने वाली थी। जहाज़ तो दुर्घटनाग्रस्त होना ही था। शायद यह अपरिहार्य था, लेकिन किसी पहाड़ी चट्टान से टकराने के बजाय किले के पास दुर्घटनाग्रस्त होना बेहतर था।
उसने हवा के विपरीत दिशा में यान को इस तरह चलाने की कोशिश की कि वह अस्वाभाविक न लगे। किले की प्राचीर पर तैनात दर्जनों सैनिक उसे देख रहे थे। हवा से लड़ना उसके लिए उतना ही चुनौतीपूर्ण था जितना कि यान के लिए, और गर्मी उसकी त्वचा को चुभ रही थी, जिससे उसे ऐसा लग रहा था मानो वह स्थिर खड़े रहने के बजाय किले के चारों ओर चक्कर लगा रही हो। जब यान दुर्घटनाग्रस्त हुआ, तो उसने अपनी पूरी कोशिश की थी। उसने उसे चट्टान से टकराने देने के बजाय बर्फ पर उतारा था। उसे नहीं पता था कि यह काफी होगा या नहीं।
“उस जहाज पर नज़र रखो,” रिज ने सीढ़ियों से नीचे भागने से पहले किसी को आवाज़ दी। “सार्जेंट कोमफ्री, कुछ आदमियों को बुलाओ। हम जीवित बचे लोगों की तलाश करने जा रहे हैं।”
पहले तो सार्डेल को लगा कि उसका आदेश आपूर्ति जहाज के लिए है और वह समझ नहीं पा रही थी कि उस पर नज़र रखने की क्या ज़रूरत है—वह जहाज अब कहीं जा तो नहीं रहा था—लेकिन कोफाह नामक जहाज उस पर्वत शिखर के ऊपर दिखाई दिया। वह वहीं मंडराता रहा, देखता रहा। क्या वे हमले की तैयारी कर रहे थे? ऊंचे पहाड़ों पर और बर्फ जम गई थी। क्या वे हिमस्खलन की रणनीति फिर से अपनाएंगे? अगर ऐसा हुआ तो वह तैयार थी। इस बार, वह उन्हें कोई भी विस्फोटक गिराने से पहले ही रोक देगी। चाहे जैसे भी हो।
उसके मन में यह विचार आते ही उसके दिमाग में एक फुसफुसाहट सुनाई दी।
तुम कौन हो?
सरडेल के शरीर की गर्माहट गायब हो गई, उसकी जगह ठंडक छा गई। ये शब्द कोफाह जहाज से आए थे। दूसरे जादूगर से। इसमें कोई संदेह नहीं था।
और करीब आओगे तो पता चल जाएगा, उसने जवाब दिया।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]? [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

के लिए काफी बर्फ हटानी पड़ी। बंद केबिन के आगे की खिड़कियाँ अभी भी बर्फ में दबी हुई थीं, इसलिए अंदर कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था। गुब्बारे का फ्रेम भी चकनाचूर हो गया था, गैस की थैली फटकर टुकड़े-टुकड़े हो गई थी, और उसके टुकड़े गुब्बारे के बाकी हिस्से पर बिखरे हुए थे। संक्षेप में, दुर्घटनास्थल पूरी तरह से अस्त-व्यस्त था।
जैसे ही दरवाजा खुला, अंधेरे से एक चिड़चिड़ी सी आवाज आई, "आखिरकार हो
ही गया," जिससे उसे राहत मिली। लेकिन अगली आवाज सुनकर उसकी राहत कुछ हद तक फीकी पड़ गई, "हमें यहाँ से बाहर निकालो, बेवकूफों!"
रिज़ अपना नाम और पद बताने ही वाला था, इस उम्मीद में कि इससे मैत्रीपूर्ण संबंध स्थापित हो सकते हैं, लेकिन वक्ता ने नरम स्वर में कहा, "मुझे यकीन नहीं है कि पायलट बच पाएगा।"
“ऑस्टर, राव।” रिज ने उन्हें पीछे आने का इशारा किया और खुद सबसे पहले अंदर घुस गया। दरवाजे से ही रोशनी आ रही थी, और उसकी आँखों को रोशनी के अनुकूल होने में थोड़ा समय लगा। “मैं कर्नल ज़िरकेंडर हूँ। मुझ पर कौन भौंक रहा है और घायल आदमी कहाँ है?”
“वह आगे है,” एक महिला की आवाज़ आई—और रिज अचरज से अंधेरे में देखता रह गया। भला कोई महिला को यहाँ क्यों लाएगा, जब तक कि वह कैदियों में से एक न हो? या शायद यह आपूर्ति जहाज सामान के साथ-साथ कैदियों को भी ले जा रहा था? “वह हमें ज़ोर से उतरने से रोकने की कोशिश कर रहा था। वह नियंत्रण नहीं छोड़ रहा था, यहाँ तक कि जब—” उसकी आवाज़ सिसकने जैसी हो गई। वह युवा लग रही थी।
“कर्नल, कौन भौंक रहा है? आप जनरल मेलियम नैक्स से बात कर रहे हैं। आप मुझे सर कह सकते हैं।”
बहुत खूब। रिज ने उस आदमी का नाम पहले भी सुना था। आमतौर पर डरावने लहजे में।
“जी सर।” अब वह जनरल का चेहरा देख पा रहा था—ऐसा लग रहा था कि वह दूसरी यात्री, महिला को दिलासा दे रहे हैं—हालांकि रिज का ध्यान टूटे हुए कॉकपिट में घुसने पर था। “रैव, क्या तुम मेरे पीछे हो? क्या तुम्हें पायलट दिख रहा है? हमें उसके पैरों से वह टूटा हुआ पैनल हटाना होगा ताकि उसे बाहर निकाल सकें।”
“जी जनाब।” तगड़ा पैदल सैनिक उसके पास से गुजरा। “जल्दी में हूँ।”
रिज ने पायलट के गले को टटोलकर उसकी नब्ज़ जाँचने की कोशिश की। उसे
बहुत सारा खून मिला। हे भगवान! उस आदमी की छाती में धातु का एक फटा हुआ बीम घुसा हुआ था। और कोई नब्ज़ नहीं चल रही थी।
“कोई बात नहीं, रव,” रिज ने धीरे से कहा। “कोई जल्दी नहीं है।”
उसके पीछे खड़े जनरल ने आह भरी। महिला ने नाक पोंछी और अपना चेहरा पोंछा।
“चलिए आप दोनों को यहाँ से बाहर निकालते हैं,” रिज ने कहा। “मुझे यकीन
है कि आपको भी चोटें आई होंगी। मैं आपको डॉक्टर के पास ले चलता हूँ।” “तुम मुझे सब कुछ दिखाओगे, नौजवान। मैं यहाँ तुम्हारी जाँच करने आया हूँ।”
“हाँ… मुझे समझ आ गया था। सच कहूँ तो, अभी मुझे कोफ़ा की ज़्यादा चिंता है। रव, बाकी आदमियों से इस जहाज़ से सामान उतरवाओ। हमें सामान चाहिए, जो भी दुर्घटना में बचा हो। और कृपया इस बेचारे पायलट को भी बाहर निकालो।” "जी श्रीमान।"

रिज़ बाकियों से आगे निकलकर जनरल की मदद के लिए हाथ बढ़ाया। सफ़ेद
बालों वाला, गंभीर चेहरे वाला वह आदमी किसी भी तरह की बकवास बर्दाश्त न करने वाला लग रहा था—यानी बिल्कुल भी हास्यहीन—और रिज़ को शक था कि उन दोनों की आपस में नहीं बनेगी। खैर, कोई बात नहीं। उसे मानना पड़ा कि अगर वह किले का संचालन किसी और को सौंप दे, कम से कम जब तक कोफ़ा का खतरा बना रहे, तो उसे कोई आपत्ति नहीं होगी, ताकि वह रक्षा और उस विमान को उड़ाने पर ध्यान केंद्रित कर सके। जनरल के हाथों और चेहरे पर कुछ निशान थे। उसने ज़रूर कई लड़ाइयाँ देखी होंगी, इसलिए उससे कुछ काम की सलाह मिलनी चाहिए। बशर्ते उसके निशान गली के गुंडों के हाथों न लगे हों जिन्हें वह पाई से रिश्वत न दे सके।
यह सोचकर सरडेल की याद आ गई। हे भगवान! वह नए कमांडिंग ऑफिसर को उसके बारे में कैसे समझाएगा? कैप्टन हेरिटन को किसी को सूचित करने के लिए कहीं भी गुप्त रिपोर्ट भेजने की ज़रूरत नहीं पड़ेगी।
"सावधान रहो, वेस्पा," जनरल ने उस महिला से कहा, जो अब बाहर निकल रही थी। बिना सोचे-समझे रिज ने उसे हाथ बढ़ाया। जनरल ने तेवर चढ़ाए—अगर वह पति था, तो वह महिला से कम से कम तीस साल, शायद चालीस साल बड़ा था—लेकिन उसने मुस्कुराते हुए उसका हाथ थाम लिया। वह आकर्षक थी, उसकी नाक नाजुक और ठुड्डी नुकीली थी, और उसके सुनहरे बाल घने थे जो ज्यादातर चोटी में बंधे थे, हालांकि दुर्घटना में कुछ लटें खुल गई थीं। वह घायल नहीं लग रही थी, हालांकि जब उसने बर्फ में कदम रखा, तो वह लड़खड़ा गई और अंत में रिज के सहारे खड़ी हो गई, और सीधा खड़े रहने के लिए उसका जैकेट पकड़ लिया।
"ओह, यहाँ तो बहुत गहराई है।"
बात इतनी गहरी नहीं थी, लेकिन रिज ने कहा, "जी मैडम।"
“वेस्पा नैक्स मेरी बेटी है, कर्नल।” जनरल ने रिज पर ऐसे गुस्से से देखा मानो रिज ने ही उसे पकड़ा हो।
“जी सर।” रिज ने गले लगने से खुद को छुड़ाया। “अरे, मुझे आपसे—या किसी
से भी—यहाँ किसी महिला को लाने की उम्मीद नहीं थी।” रिज आमतौर पर अपने वरिष्ठ अधिकारियों के साथ इतना सतर्क नहीं रहता था, लेकिन वह नैक्स से पहले कभी नहीं मिला था और अपने अधीनस्थों की तरह उससे खुलकर बात करने में उसे सहज महसूस नहीं हो रहा था। शायद इसलिए कि यहाँ उसका कुछ नुकसान हो सकता था। घर पर… वह जानता था कि वे उसे ज़्यादा देर तक हवा में नहीं रखेंगे। यहाँ? अगर वह सार्डेल को कैद नहीं करवाना चाहता था, तो उसे बहुत सावधानी से चलना होगा।
जनरल ने तेवर चढ़ाए—ऐसा लगता था जैसे यह उनकी सामान्य स्थिति हो। “वेस्पा, प्रोफेसर वेस्पा नैक्स, मुझे कहना चाहिए था, एक भूविज्ञानी हैं। राजा ने सुझाव दिया कि मैं उन्हें पहाड़ की चट्टानों का अध्ययन करने और यह पता लगाने के लिए साथ ले जाऊं कि और क्रिस्टल कहाँ मिल सकते हैं। दो हफ्ते पहले ही हमने समुद्री लड़ाई में दो पायलट खो दिए। यानी दो क्रिस्टल का नुकसान हुआ। उत्पादन बढ़ाना होगा।”
रिज किले की ओर वापस जाने का नेतृत्व करने ही वाला था, लेकिन वह थम गया। "कौन सी स्क्वाड्रन?" उसके लोग नहीं... वह किसी भी गिरे हुए पायलट के बारे में नहीं सुनना चाहता था, खासकर उनके बारे में जो उसके अधीन उड़ान भरते थे। “कौन सी स्क्वाड्रन, महोदय?”
क्या वो कमीना मज़ाक कर रहा था? सावधानी बरतने के बावजूद भी, रिज को
जनरल से परेशानी होने वाली थी, उसे पहले से ही इसका एहसास हो गया था।

नैक्स ने अपनी नाक की ओर उंगली उठाई। “मैं तुम्हारी प्रतिष्ठा जानता हूँ, ज़िरकेंडर। मैंने तुम्हें मुख्यालय में ऐसे इतराते देखा है जैसे वहाँ हर कोई तुम्हारी प्रतिभा के आगे झुक जाए, लेकिन तुम एक निकम्मे और निकम्मे हो। तुम्हारा परिवार शराबी और बदमाश लोगों से भरा है। तुम अकादमी में कैसे पहुँच गए, यह मेरी समझ से परे है। ज़रूर कोई महिला भर्ती अधिकारी किसी सुंदर चेहरे पर मोहित हो गई होगी।”
उस बयान पर, रिज को इस बात का पूरा एहसास था कि उस आदमी की बेटी उसे देख रही थी, उसके चेहरे पर हैरानी और झुंझलाहट के मिले-जुले भाव थे। रिज को साही के ब्रश से अपनी पीठ खुजलाने में कोई आपत्ति नहीं थी, लेकिन उसे हमेशा उन अधिकारियों से नफरत थी जो दूसरों के सामने ऐसा करते थे। वेस्पा का इससे कोई खास लेना-देना नहीं था, लेकिन एयरशिप से सामान उतारने वाले लोग—जो यह जताने की पूरी कोशिश कर रहे थे कि वे यह सब सुन ही नहीं रहे हैं—वे सैनिक थे जिनका नेतृत्व रिज को बाद में युद्ध में करना पड़ सकता था। उन्हें रिज का सम्मान करना चाहिए था, न कि उसे मुख्यालय में मजाक समझना चाहिए था। नैक्स ने आगे कहा, "मुझे नहीं पता कि तुम्हें इतनी तरक्की कैसे मिली, लेकिन अगर तुमने मुझे कोई बदतमीजी की, तो मैं तुम्हें वापस लेफ्टिनेंट के पद पर पहुंचा दूंगा।"
“बहुत बढ़िया,” रिज ने कहा। “अब, अगर आपका भाषण खत्म हो गया है, जिसके बारे में मुझे लगता है कि आप यहाँ आते समय इसकी रिहर्सल कर रहे थे, तो कृपया मुझे बताएँ कि कौन सी स्क्वाड्रन—कौन से जवान—मारे गए। महोदय।” और इस तरह सावधानी बरतने की उनकी योजना केवल तीन मिनट तक ही चली। जैसा कि अकादमी में कहा जाता था, कोई भी युद्ध योजना पहले संपर्क के बाद टिक नहीं पाती।
“मुझे क्या पता,” जनरल गुर्राया। “तुम सब चापलूस एक जैसे हो। अब, अगर
तुम मुझे मेरे दफ्तर तक ले चलो, तो मैं जानना चाहता हूँ कि तुम्हारे कमान संभालने के बाद से यहाँ क्या चल रहा है।” उसने उपहास किया और चला गया—किले की काली पत्थर की दीवारें बर्फ के बीच से दिखाई दे रही थीं, इसलिए वह खो नहीं सकता था। रिज उसके पीछे नहीं भागा।
प्रोफेसर वेस्पा ने कहा, "मुझे पता नहीं था कि मेरे पिता आपसे पहले मिल चुके थे।"
“उन्होंने ऐसा नहीं किया है। कम से कम जहाँ तक मुझे पता है, अभी तक तो नहीं।”
"अरे, अजीब बात है। आमतौर पर वह इस तरह की कटुता का इस्तेमाल लॉबिस्टों, उदारवादियों और अपने सबसे कट्टर दुश्मनों के लिए ही करता है।"
"उन्हें पता होना चाहिए कि मैं छुट्टियों के दौरान आयोजित होने वाली पोशाक प्रतियोगिताओं में रूढ़िवादी पार्टी को वोट नहीं देता।"
वेस्पा खिलखिलाकर हँसी। रिज मज़ाक करने की कोशिश नहीं कर रहा था। खैर, कोई बात नहीं। "इधर आइए, महोदया। मैं आपको, अह, अतिथि कक्ष तक ले चलता हूँ।" ये अधिकारीयों के आवासों में कुछ धूल भरे, अप्रयुक्त कमरे थे।
“धन्यवाद। और, कर्नल? क्या मैं आपको रिज कह सकता हूँ?”
“हाँ,” उसने कहा, हालाँकि वह ऐसा कहना नहीं चाहता था। वह सेनापति की
बेटी के साथ किसी भी तरह की नज़दीकी नहीं बढ़ाना चाहता था। बूढ़ा चिड़चिड़ा नैक्स वैसे भी काफ़ी परेशानी का सबब बनने वाला था। राजा ने उसे यहाँ कामुक पुरुषों की भीड़ में क्यों भेजा? गुफा में सार्डेल के साथ खुद

की छवि उसके दिमाग में कौंध गई और वह शर्म से लाल हो गया। वाकई कामुक पुरुष!
“अच्छा। रिज की बात है। वो वुल्फ स्क्वाड्रन था। अखबारों में भी खबर आई थी।”
“वुल्फ।” जनरल के बर्ताव को लेकर रिज का सारा गुस्सा शांत हो गया। वो उसकी टीम थी। अगर उसके लोग पीछे मर रहे हों तो घमंडी वरिष्ठ अधिकारियों की क्या अहमियत? “क्या तुम्हें नाम याद हैं?”
“एक पुरुष और एक महिला थे। डैश और… ऐन? ओर्न?”
रिज़ पगडंडी के बीचोंबीच रुक गया, उसके जूते अचानक उसके पैरों पर सीसे के वज़न की तरह भारी लगने लगे। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं। "आह।"
“क्या वे आपके साथ आए थे?”
"हाँ।"
“मुझे खेद है।” प्रोफेसर ने उसके कंधे पर हाथ रखा। “अगर आप इस बारे में बात करना चाहते हैं या आज रात मेरे साथ एक ड्रिंक पीना चाहते हैं, तो मुझे खुशी होगी।”
उस महिला की आत्मीयता ने उसे आश्चर्यचकित कर दिया। आगे जाकर जनरल रुक गया था और गुस्से से उसकी ओर देख रहा था। रिज ने उसका हाथ हटाने की इच्छा को दबा लिया। उसने खुद को "धन्यवाद" कहने के लिए मजबूर किया और यह जानते हुए फिर से चलना शुरू कर दिया कि हाथ अपने आप हट जाएगा।
बर्फ़बारी कम हो गई थी, और कई लोग किले की दीवारों से देख रहे थे। उसे उम्मीद थी कि वे आसमान पर उतना ही ध्यान दे रहे होंगे जितना उस पर और नए आने वालों पर—कोफ़ा का जहाज़ गायब हो गया था, लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि वह वापस नहीं आएगा। उसने ऊपर सरडेल को देखा, हवा उसके लंबे काले बालों को लहरा रही थी, और उसे उम्मीद थी कि उसने उस ज़रूरत से ज़्यादा घुलमिल रहे प्रोफ़ेसर को उस पर हाथ रखते हुए नहीं देखा होगा। जैसे ही उसने उसकी तरफ देखा, जिस तरह से वह मुँह फेरकर खड़ी हो गई, उससे उसे शक हुआ कि उसने देख लिया होगा।

□□□□□□ 10

□□□□□□□ □□ □□□□ □□ □□, □□□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□, □□□□□, □□□□□□□□□□ □□ □□ □□ □□ □□□□□-□□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□ □□□□□□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□□ □□□□□ □□□ □□ □□□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□ □□, □□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□□ □□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□, □□□□ □□ □□ □□□□ □□□, □□□□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□□□□□□□ □□ □□□ □□, □□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□□□ □□□, □□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□, □□□□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□□□□ □□□ □□□

□□□□□□□ □□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□, □□□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□ □□□ □□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□ □ □□, □□ □□□□ □□□□□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□ □□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□, □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□ □□□□□□□ □□□□□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□□□ □□□□□□□

□□□ □□□ □□ □□ □□ □□□□ □□□ □□ □□ □□ □□□□□ □□□ □□, □□□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□ □□□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□□□□□, □□ □□□□□□□ □□□ □□ □□□ □□□ □□□□□□□ □□, □□□□□□□ □□ □□ □□ □□□ □□, □□□ □□□□□ □□□ □□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□□□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□ □□□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□

□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□□, □□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□ □□ □□ □□□ □□□□□□□□□□ □□□ □□□□, □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□□□ □□, □□□□□□ □□□ □□□□ □□ □ □□ □□□ □□, □□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□...

□□ □□□□ □□□

□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□ □□□ □□, □□□□ □□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□

□□□, □□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□, □□□ □□□ □□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□□□□□

□□□□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□? □□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□□, □□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□ □□□

□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□, □□□ □□□□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□

□□ □□□□□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□ '□□ □□□□ □□', □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□—

□□□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□ □□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□ □□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□

□□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□□, □□□□□ □□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□□ □□□□□ □□□ □□—

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“हाँ।” उसकी आवाज़ लड़खड़ा नहीं रही थी, लेकिन वह निश्चित रूप से उदास
लग रहा था। नहीं, वह हारा हुआ सा लग रहा था।
"खैर, अगर इस नए जनरल ने तुम्हें शराब पीने पर मजबूर कर दिया है, तो मुझे यह पहले से ही पसंद नहीं है," सार्डेल ने हल्के अंदाज में कहा।
रिज ने गुर्राया।
"क्या अब कमान उसके हाथ में है?"
“हाँ। मुख्यालय ने उसे यह अधिकार दिया था कि अगर मैं ठीक से काम नहीं कर रहा हूँ तो वह कार्यभार संभाल ले।” उसने अपना हाथ ऐसे उछाला जैसे उसे कोई परवाह ही न हो।
कुछ दराजों में टटोलने के बाद, सार्डेल ने चालाकी से अपनी इंद्रियों का इस्तेमाल करते हुए मोमबत्तियाँ और माचिस की डिब्बी ढूँढी। वह उन्हें उस मेज पर ले आई जहाँ रिज बैठा था। माचिस की तीली जलते ही रिज ने नज़रें फेर लीं। उसके बगल में रखी भूरे रंग की कांच की बोतल पर कोई लेबल नहीं था; शायद इसे बैरक के पीछे किसी टब में बनाया गया था। जो भी था, उसकी गंध तेज़ थी। बोतल के बगल में लकड़ी की बनी एक छोटी सी ड्रैगन की मूर्ति रखी थी, जिसके फूले हुए पेट का रंग उतर चुका था। उसने उस मूर्ति को बस एक झलक देखा था, लेकिन वह उसे पहचान गई। उसके ऊपर एक छोटा सा धातु का हुक लगा था, जिसमें एक बुनी हुई सुनहरी डोरी थी। वह इसे उड़ान भरते समय कॉकपिट में लटकाता होगा। सार्डेल उसके बगल वाली कुर्सी पर बैठ गया। "शायद आप मुझे कुछ संदर्भ दे सकें। मुझे समझ नहीं आ रहा कि मुझे आपको खुश करने की कोशिश करनी चाहिए या आपके प्रति सहानुभूति दिखानी चाहिए। या बस चुपचाप बैठे रहना चाहिए।" रिज ने अपने हाथ के पिछले हिस्से से बोतल को उसकी ओर धकेला।
"या फिर आपके साथ ड्रिंक पर चलें," उसने आगे कहा।
मेरे दो पायलट मारे गए।
“ओह।” उसे इतना परेशान करने वाला जनरल नहीं था, या सिर्फ जनरल ही नहीं था। “जिन लोगों के साथ तुम उड़े थे? जिन्हें तुम अच्छी तरह जानते थे?” “एक पुरुष और एक स्त्री। असल में एक लड़की। आन केवल तेईस वर्ष की थी, अभी-अभी अकादमी से निकली थी, लेकिन उसे उड़ने का अद्भुत हुनर और तीरंदाजी में सटीकता का अद्भुत वरदान प्राप्त था। वह—” रिज ने ज़ोर से घूँट भरा, फिर गला साफ़ किया और बोतल उठाई। उसने एक लंबा घूँट लिया।
सार्डेल को आश्चर्य हुआ कि क्या यह आह्न उसके लिए सिर्फ एक साथी पायलट से बढ़कर कुछ थी, लेकिन उसने खुद को यह सवाल पूछने से रोक लिया। यह पूछने का समय नहीं था, और उसने एक मृत महिला के प्रति तुच्छ ईर्ष्या महसूस करने से इनकार कर दिया।
रिज ने बोतल नीचे रख दी। “वह एक अच्छी बच्ची थी। उसका करियर शानदार होता। उसने वाकई में कुछ अच्छा किया होता।”
सार्डेल के पास कहने के लिए कोई शब्द नहीं थे, ऐसे कोई शब्द नहीं जो निरर्थक और बेतुके न लगें, इसलिए उसने बस अपना हाथ उसकी बांह पर रख दिया। “डैश भी,” रिज ने कहा। “भले ही वो लापरवाह था। दोनों ही थे। शायद उसे ये आदत मुझसे ही मिली थी। और फिर मैं वहाँ नहीं था जब—” वो फिर रुक गया, अँधेरे सन्नाटे में घूरते हुए।
“मुझे माफ़ करना,” सार्डेल ने फुसफुसाते हुए कहा। यह शब्द बहुत अपर्याप्त लग रहा था। उसके लिए भी और उसके लिए भी। उसके विचार उन लोगों की ओर चले गए जिन्हें उसने खो दिया था, दोस्त और रिश्तेदार जिनका भी शानदार

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

उसने उसके हाथ के ऊपरी हिस्से को पकड़ लिया, जो उसने उसकी बांह पर रखा
हुआ था। “सुनो, सार्डेल। तुम्हें वहां से गायब हो जाना चाहिए। उसे तुम्हें देखने मत देना, और हेरिटन के आसपास भी मत आना। अगर उसने उस कैदी की कही बातों या तुम्हारे आने के बाद से घटी किसी भी अजीब घटना के बारे में सबको बता दिया... तो तुम खतरे में पड़ जाओगी। मैं तुम्हारी रक्षा नहीं कर पाऊंगा। हालांकि मैं चाहता हूं, लेकिन मैं अपने वरिष्ठ अधिकारी को खाई में नहीं फेंक सकता।”
मैं आपसे ऐसा करने के लिए कभी नहीं कहूंगा।
“मुझे पता है तुम ऐसा नहीं करोगी।” रिज ने अपना हाथ उठाया और उसके चेहरे के किनारे को सहलाया। “तुम मुझसे ज़्यादा समझदार हो।” उसकी आँखें उसके चेहरे पर घूमती रहीं और उंगलियाँ उसके गाल से लेकर जबड़े तक उसके चेहरे को छूती रहीं। उसे एक सुखद सिहरन महसूस हुई। “ज़्यादा आकर्षक भी,” उसने धीरे से कहा।
मैं इस बात का खंडन करता हूँ। आप बेहद आकर्षक हैं। खासकर जब आप मुस्कुराती हैं।
उसने एक छोटा सा काम कर लिया। "परिपक्वता पर कोई बहस नहीं, है ना?" "नहीं।"
रिज धीरे से हँसा और उसके करीब आया। उसने उसके होठों पर धीरे से चुंबन किया, फिर अपना चेहरा उसकी गर्दन के किनारे पर झुकाया। सार्डेल को समझ नहीं आ रहा था कि वह सहानुभूति जता रहा है या... कुछ और, लेकिन उसका शरीर उसके स्पर्श पर प्रतिक्रिया दे रहा था। अब बैरक वापस जाना दुख की बात होगी। उसने अपना हाथ उसके बालों में फेरा और उसकी गर्दन के पिछले हिस्से को सहलाया।
"मुझे लगता है कि किसी शराबी द्वारा इस तरह से छुआ जाना, तुम्हारा इतनी दूर आकर मेरा साथ देने का कोई खास इनाम नहीं होगा," उसने उसके गले पर फुसफुसाते हुए कहा, उसके होंठ उसकी त्वचा को छू रहे थे।
उसने सोचा कि क्या वह वहाँ उसकी धड़कन की तेज़ी महसूस कर सकता है। "यह
तो नशे में धुत व्यक्ति पर निर्भर करता है," उसने फुसफुसाते हुए अपना हाथ उसके सिर के पीछे रखा और सोचने लगी कि उनकी कुर्सियाँ इतनी दूर क्यों रखी हैं।
"ओह?"
“लगता है अब भी तुम…” मालिश इतनी अच्छी लग रही थी कि उसका दिमाग सुन्न
हो गया और वह पल भर के लिए अपने वाक्य का बाकी हिस्सा भूल गई। अच्छी और… उत्तेजक। और तो और, उसके होंठ उसके गले पर क्या कर रहे थे, ये कहना भी ज़रूरी है। “तुम्हारी चेतना बरकरार है,” उसने धीरे से कहा।
“मुझे उम्मीद थी कि तुम आओगी।” उसका दूसरा हाथ उसकी जांघ पर जा पहुँचा। कपड़ों के ऊपर से भी, उस स्पर्श ने उसे गर्मी से भर दिया।
सार्डेल अपनी कुर्सी से उठकर उसकी गोद में बैठ गई और उसे और भी कसकर गले लगा लिया। "मैं भी।" यह बात समझ में नहीं आई, लेकिन उसे परवाह नहीं थी।
"आज रात तुम ही हो जो मुझे होश में रख रही हो," रिज ने फुसफुसाते हुए कहा, और कुछ समय के लिए उन दोनों के बीच यही आखिरी बात थी।
• • • • •

सरडेल के साथ रात बिताने के बाद, जिसे रिज ने तय कर लिया था कि वह अब अक्सर करेगा, चाहे इसके लिए उसे कुछ भी करना पड़े, उसे जनरल की बेटी के व्याख्यान पर ध्यान देने में मुश्किल हो रही थी। प्रोफेसर वेस्पा का इरादा तो

व्याख्यान देने का नहीं था, लेकिन जब तक उन्होंने अपने नमूने में से दसवें प्रकार के पत्थर का महत्व समझाया, रिज को उम्मीद होने लगी थी कि जनरल नैक्स आकर उन्हें वहाँ से भगा देंगे। अजीब बात है, जब सरडेल ने उन सभी किताबों का सारांश सुनाया था, तो रिज को वह आडंबरपूर्ण या उबाऊ नहीं लगा था, लेकिन वेस्पा में एक ऐसा अहंकार था कि बोलते समय रिज का मन करता था कि वह कुछ और काम में लग जाए। उसे यह भी लगा कि वेस्पा उसे उतना बुद्धिमान नहीं समझती। वेस्पा ने कहा, "यह महत्वपूर्ण है कि हम खनिकों को प्रत्येक स्तर पर निकाले गए गैर-मूल्यवान मलबे को वर्गीकृत करने के लिए प्रेरित करना शुरू करें। मैं यहां उन चट्टानों के प्रकारों का पता लगाने के लिए हूं जिनमें क्रिस्टल मिलने की सबसे अधिक संभावना है।"
“किसी ने पहले ही यह निर्धारित कर लिया है,” रिज ने कहा। “इसीलिए हमें पिछले कुछ हफ्तों में चार मिले हैं।”
“कोई।” वेस्पा ने अपनी छोटी सी नाक सिकोड़ी। “कोई भूविज्ञानी? कोई विशेषज्ञ?”
मुझे नहीं पता कि उसने किस क्षेत्र में पढ़ाई की है। वह एक कैदी है।
“आप एक कैदी से खुदाई संबंधी सलाह ले रहे हैं? ओह, रिज।”
“वह पढ़ी-लिखी है।” रिज को शायद सार्डेल के बारे में बात ही नहीं करनी चाहिए थी, लेकिन वह कोई बेवकूफी भरी चट्टान वर्गीकरण प्रणाली लागू नहीं करना चाहता था—वह कल्पना भी नहीं कर सकता था कि खनिकों को यह कितना बुरा लगेगा, जब उन्हें मिट्टी के हर टुकड़े को अलग करके लेबल लगाना होगा—जबकि उनके पास इससे बेहतर तरीका मौजूद था।
"कहां से?"
“उसने कुछ नहीं कहा।” रिज को ख्याल आया कि शायद उसे सार्डेल के रहस्यमय अतीत के बारे में और जानने का एक अप्रत्याशित स्रोत मिल गया है। “वैसे, शायद आपने उसके बारे में सुना होगा। मुझे लगता है कि यहाँ आने से पहले वह पुरातत्वविद् या इसी तरह के किसी क्षेत्र में काम करती थी।” क्या भूविज्ञानी और पुरातत्वविद् कभी-कभी साथ काम करते थे, एक-दूसरे के शोध पत्र पढ़ते थे?
"उसका नाम क्या है?"
“Sardella Sordenta.”
वेस्पा ने अपना सिर हिलाया। "मैंने उसके बारे में कभी नहीं सुना।"
“हम्म। क्रिस्टल कहाँ से आते हैं, इस बारे में उसके कुछ दिलचस्प विचार हैं। क्या आपने कभी सुना है कि अतीत में कभी यहाँ, पहाड़ के अंदर ही, एक रेफेरातु चौकी हुआ करती थी?”
वेस्पा एक कदम पीछे हट गई। "जादूगर? बिलकुल नहीं।"
वह सचमुच हैरान थी। हम्म! रिज को लगा था कि उसने अकादमिक जगत में इतना
समय नहीं बिताया है कि उसे खुद यह जानकारी मिल पाती। खैर, एक भूविज्ञानी तो पुरातत्वविद् नहीं होता। उसने कहा, "शायद आपको सुरंगों में उतरना दिलचस्प लगे। खदानों के शाफ्ट देखिए। आप बता सकते हैं कि कुछ क्षेत्रों में पहले खनन हुआ था और फिर वे ढह गए।"
“सच में? यह तो बहुत दिलचस्प है।” वह मुस्कुराई और उसके गालों पर डिंपल पड़ गए। “और क्या मैंने अभी-अभी सुना कि आप मुझे वहाँ घुमाने ले जाने की पेशकश कर रहे हैं?”
"अरे, मैं दरअसल कैप्टन बोसमोंट से फ्लायर पर काम करने के लिए मिलने में पहले ही देर हो चुकी है।"

वेस्पा ने हाथ ऊपर उठाया। “अगर मैं तुम्हारी जगह होता तो उस चीज़ के पास भी नहीं जाता। मेरे पिता उस जंग लगे कबाड़ के ढेर को देखकर बहुत क्रोधित हुए थे—ये उनके शब्द थे, मेरे नहीं—जो आंगन के बीचोंबीच पड़ा था।”
"हां, मैं कल वहां परियोजना पर उनकी राय जानने के लिए गया था।" हर चीज पर उनकी राय।
मैंने उसे यह कहते सुना कि वह इसे रद्द करवाना चाहता है।
“अगर हम इसका इस्तेमाल कोफाह के खिलाफ बचाव के लिए कर पाते हैं, जो किसी भी समय वापस आ सकता है, तो उसकी सोच बदल जाएगी।” रिज के लिए टूर देने में देर न करने का एक और कारण यह था कि आसमान साफ था। बर्फ और हवा, जो अब तक एयरशिप को रोके हुए थी, अब बाधा नहीं बनेगी।
मुझे पूरा यकीन है कि वह ऐसा करेगा। मुझे आपको उड़ते हुए देखना बहुत अच्छा लगेगा।
रिज चाहता था कि सार्डेल उसे उड़ते हुए देखे। उसका अतीत भले ही उसके
लिए रहस्य बना हुआ था, लेकिन उसे यह आभास हो गया था कि डेनहोफ्ट की किताब से अकादमिक रूप से परिचित होने के बावजूद उसने पहले कभी किसी ड्रैगन को उड़ते हुए नहीं देखा था।
गलियारे में एक दरवाजा ज़ोर से खुला। "कर्नल? जनरल?" कैप्टन हेरिटन की उत्साहित आवाज़ आई। "खदानों से खबर है!"
रिज उठ खड़ा हुआ। "चलिए देखते हैं क्या है?" उसने वेस्पा के लिए दरवाजा खोल दिया।
"धन्यवाद, रिज।"
वह पहले बाहर निकली और जैसे ही रिज बाहर आया, जनरल नैक्स बगल वाले दफ्तर से बाहर निकल आए। स्वाभाविक रूप से, उन्होंने वेस्पा के सिर के पिछले हिस्से को घूरा, फिर रिज को, क्योंकि उन्होंने उन दोनों को एक ही कमरे से बाहर आते हुए देख लिया था।
“जल्दी करो,” कप्तान ने सीढ़ियों के नीचे से पुकारा। “ट्राम नंबर तीन
से बाहर निकलो। यह अविश्वसनीय है।”
“एक क्रिस्टल?” वेस्पा ने पूछा।
“ज़रूर होगा,” जनरल ने कहा।
रिज को इतना यकीन नहीं था। हेरिटन भी पहले क्रिस्टल की खोज से उतना ही उत्साहित था जितना कोई और, एक साल से अधिक समय में मिला पहला क्रिस्टल, लेकिन अब जब यह आम बात हो गई थी, तो वह किसी खनिक के क्रिस्टल लेकर बाहर आने पर सबको चिल्लाकर देखने के लिए नहीं बुलाता था।
रिज आंगन में दौड़ता हुआ गया। ट्राम के निकास द्वार के आसपास काफी लोग, सैनिक और खनिक, जमा थे। शाफ्ट के सामने एक अयस्क गाड़ी खड़ी थी, जिसमें अयस्क के अलावा कुछ और भरा हुआ था। धूल से सना हुआ वह सामान देखने में... “किताबें?” वेस्पा ने दौड़ते हुए पूछा। “पहाड़ से खोदी हुई?” उसका
चेहरा अविश्वास से सिकुड़ गया।
सरडेल ने रिजे को रेफेरातु के बारे में पहले ही चेतावनी दे दी थी, इसलिए रिजे को कम आश्चर्य हुआ। क्रिस्टल के अलावा, यही पहला सच्चा सबूत होना चाहिए कि वहाँ पहले कोई सभ्यता रहती थी। एक ऐसी सभ्यता जिस पर जाहिर तौर पर पहाड़ गिर पड़ा था।
लोग रिज और जनरल के आने के लिए रास्ता देने के लिए एक तरफ हट गए।
एक खनिक कह रहा था, "हमें ये आज सुबह ही मिले हैं, और कुछ पुराने धूल भरे कालीन भी।"

उसके बगल में खड़ा एक अन्य खनिक ने उसे कोहनी मारी और रिज की ओर इशारा करते हुए कहा, "उन्हें हड्डियों के बारे में बताओ।"
मुझे पता है, मुझे पता है, मैं उस पर काम कर रहा हूँ।
“चुप रहो,” जनरल नैक्स ने गुस्से से कहा। “सब चुप रहो। सिवाय तुम्हारे।” उन्होंने पहले खनिक की ओर इशारा करते हुए कहा, “सब कुछ समझाओ। कोई भी उसे बीच में न टोके।”
कई लोगों ने धीरे से 'हां' कहा। उनमें से कुछ ने रिज की ओर देखा, मानो उन्हें लगा हो कि रिज ने इस अधिक अधिकारिक—या कहें निरंकुश, जैसा भी कोई देखे—व्यक्ति को कमान संभालने की अनुमति देकर उनके साथ विश्वासघात किया है। रिज ने अपनी आंखें घुमाने या ऐसा कुछ भी करने से खुद को रोका जिससे उन लोगों को पता चले कि वह नैक्स के बारे में कैसा महसूस करता है। शायद सार्डेल की कुछ परिपक्वता को अपनाते हुए। उसने गहरी सांस ली और सुना। “ऐसा लग रहा था जैसे कोई पुराना कमरा ढह गया हो। किसी भूमिगत किले या
महल का हिस्सा हो। वहाँ दो क्रिस्टल थे। दो! एक-दूसरे से दस फीट की दूरी पर। इंजीनियर ने उन्हें तुरंत ले लिया, लेकिन हम ये किताबें भी ऊपर ले आए। लेकिन, जैसा कि टू-फाइव-थ्री ने कहा, वहाँ हड्डियाँ भी थीं। चट्टानों से टकराकर चूर-चूर हो गई थीं, लेकिन निश्चित रूप से मानव कंकाल थे। दो कंकाल हमें तुरंत मिल गए। और भी हो सकते हैं। हममें से कई लोग अभी भी वहाँ खुदाई कर रहे हैं।”
जनरल किताबों को घूर रहा था और ऐसा लग रहा था कि वह ध्यान नहीं दे रहा है।
“बहुत बढ़िया खोज,” रिज ने कहा। “आपकी मेहनत के लिए धन्यवाद।” खदानकर्मियों ने अपने माथे पर मुक्के मारकर लगभग सैन्य सलामी दी। "जी हां, मालिक। जी हां।"
“यह क्या है?” जनरल नैक्स ने एक किताब की जिल्द को उंगली से छूते हुए पूछा। शीर्षक इस्कैंडियन भाषा में लिखा था, हालांकि पाठ का रूप पुरातन प्रतीत होता था, और उसमें सामान्य किताबों की तुलना में अधिक अलंकारिक सजावट थी।
“क्या बात है, दा?” बेहतर ढंग से देखने के लिए वेस्पा दो आदमियों के बीच से निकल गई।
“फसल पूर्णिमा के अनुष्ठान,” नैक्स ने पढ़ा, फिर अपनी उंगली झटक कर पीछे खींच ली। “अनुष्ठान। ये तो… जादू-टोने की गंदगी हैं।” उसने कुछ और शीर्षक देखे। “ये सब।”
वेस्पा ने कहा, "अगर यह रेफरातु का गढ़ होता, तो ये उपाधियाँ समझ में आतीं।"
रिज थोड़ा सहम गया। उसने उसे यह बात इसलिए नहीं बताई थी क्योंकि उसे
लगा था कि वह खुलकर इस बारे में बात करेगी। एक गलती। उसे कुछ भी नहीं कहना चाहिए था, और यह बात तब और पुख्ता हो गई जब जनरल ने अचानक सिर घुमाकर पूछा, "तुम्हें यह किसने बताया?"
वेस्पा ने रिज की ओर देखा, उसकी आँखों में एक प्रश्नचिह्न था।
उसने मन ही मन चिढ़कर कहा। मानो उसने सीधे उस पर उंगली उठा दी हो। “मैंने यह बात एक कैदी से सुनी थी,” रिज ने कहा जब नैक्स का गुस्सा फिर से उसकी ओर मुड़ा। “मुझे लगा कि यह अकादमिक जगत में एक स्वीकृत तथ्य हो सकता है, इसलिए मैंने प्रोफेसर के सामने यह बात रखी।”

खनिक इधर-उधर देख रहे थे और उनके चेहरे पर उलझन के भाव थे। रिज उन्हें दोष नहीं दे सकता था। उन्हें इतनी पुरानी और अनोखी खोज पर गर्व होना चाहिए था, लेकिन जनरल उन्हें ऐसा कोई आभास नहीं दे रहा था।
“इन्हें जला दो,” नैक्स ने कहा। “वहां से जो कुछ भी निकले, सब जला दो।” "क्या?" भीड़ के पीछे से एक जानी-पहचानी आवाज आई।
रिज एक बार फिर सिहर उठा। वह सार्डेल के विरोध को दोष नहीं दे सकता था, खासकर अगर इन्हीं कलाकृतियों की वजह से वह इतनी दूर तक आई थी, लेकिन काश उसने वो चीख न मारी होती। सच तो ये है कि वो चीख विरोध के साथ-साथ हैरानी भी जता रही थी, और जब उसने उसे कैदियों के आम कपड़ों में और हाथों में कपड़े धोने की टोकरी लिए देखा, तो उसकी आँखों में पछतावा और चेहरे पर शर्मिंदगी भी साफ दिखाई दी। उसे भी पता था कि उसने गलती की है।

[illegible] 11

[illegible] [illegible] [illegible] [

एक पल के लिए, रिज भी मौन उत्तर देने के मूड में लग रहा था, लेकिन उसके होंठ पतले हो गए और उसने कहा, "मुझे नहीं पता कि वह क्या है, लेकिन अगर वह जासूस है, तो वह बहुत ही समझदार जासूस है। उसी ने नए क्रिस्टल के स्थानों की जानकारी दी थी।"
सार्डेल नहीं चाहती थी कि उसका बचाव करने के लिए वह मुसीबत में पड़ जाए, लेकिन इतनी सारी निगाहें उस पर टिकी होने के कारण, उसे यह नहीं पता था कि उसे क्या संकेत देना चाहिए।
आपको नहीं लगता कि वह टेलीपैथी के लिए तैयार है?
उसे याद आया कि जब उसने उसे टेलीपैथ होने के बारे में चिढ़ाया था तो वह कैसे अपना आपा खो बैठा था... उसे ऐसा नहीं लगता था, नहीं। उसने पहले भी जादूगरों से पंगा लिया था, उसने खुद यह बात मानी थी। जिस पल उसने उसे यह पता चलने दिया कि वह भी एक टेलीपैथ है, उसी पल उसने... इस दुनिया में अपनी इकलौती चीज़ खो दी।
आखिरी बची हुई किताबें भी ढेर लगा दी गई थीं, और एक सैनिक ने मिट्टी के तेल के डिब्बे का ढक्कन खोल दिया।
"और उसे क्रिस्टल के स्थान का पता कैसे चला?" जनरल नैक्स ने तिरछी आँखों से उसे घूरते हुए पूछा।
"क्या वह वही महिला है जिसे पता था कि यह रेफेरातु का गढ़ है?" जनरल की बेटी ने आगे बढ़कर पहली बार बोलते हुए पूछा।
सरडेल ने रिज पर भौंहें चढ़ाने से खुद को रोका, लेकिन यह जानकर उसे
थोड़ा दुख हुआ कि वह उस औरत से उसके बारे में ही बात कर रहा होगा। उसे लगा कि वह उसका बचाव करने की कोशिश कर रहा है, लेकिन फिर भी वह चाहती थी कि काश उसने कुछ न कहा होता। वह खुद को पहले ही काफी मुश्किलों में डाल चुकी थी, किसी और की मदद के बिना भी।
सिपाही ने माचिस जलाई। सार्डेल ने जानबूझकर उसकी तरफ नहीं देखा और
माचिस बुझा दी। सिपाही के अलावा किसी ने ध्यान नहीं दिया। अच्छा हुआ। उसके पास माचिसों का पूरा डिब्बा था। अच्छा नहीं हुआ। ओह, लगता है बर्फ में कुछ समय के लिए माचिस की तीलियाँ गीली हो गई थीं। सिपाही ने कुछ और माचिस जलाने की कोशिश की, फिर बड़बड़ाते हुए एक इमारत की ओर चल पड़ा।
जनरल नैक्स ने कहा, "मेरे पास इन सवालों के जवाब होंगे। अगर यहां
शालीनता से नहीं, तो पूछताछ कक्ष में।"
रिज ने अपने हाथ नीचे कर लिए। "इसकी कोई ज़रूरत नहीं है, महोदय। वह
हमारी मदद कर रही है।"
“इसमें कोई शक नहीं कि वो सारे क्रिस्टल निकालने के बाद उन्हें चुरा लेगी। और उन्हें वापस अपने घर ले जाएगी। क्या कोफा ने तुम्हें यहाँ भेजा है, लड़की?”
“मैं पूरी तरह से इस्कंदी हूँ,” सरदेले ने कहा। “मैं इन्हीं पहाड़ों
में पला-बढ़ा हूँ। मैं इन्हें आक्रमणकारियों के हाथों नहीं सौंपूंगा।” सिपाही हाथ में माचिस की एक नई डिब्बी लेकर लौटा। किताबों के ढेर तक पहुँचने से पहले ही उसने माचिस को गीला कर दिया।
जनरल ने कहा, "हम देखेंगे कि थोड़ा दबाव डालने पर भी आपका जवाब वही रहता है या नहीं।"
“सर।” रिज आगे बढ़ा। “क्या हम सचमुच यहाँ महिलाओं को यातना देना शुरू करने वाले हैं?”

“[illegible] [illegible] [illegible] [

समझता हूँ कि यह तलवार तुम्हारे लिए बहुत कीमती है…” उसने कहा तो नहीं, लेकिन क्या यह मेरी जान के बराबर है? वह शायद यही सोच रहा होगा, लेकिन इसके बजाय उसने आह भरी और तिरछी नज़र से उसे देखा। “इसलिए बेहतर होगा कि तुम तब तक गायब हो जाओ जब तक तुम्हें इसे वापस लाने का मौका न मिल जाए।”
सरडेल ने ट्राम नंबर तीन की ओर देखा, वह शाफ्ट जो उस कमरे तक जाता था
जहाँ किताबें मिली थीं, वह शाफ्ट जो उसे जैक्सी के जितना संभव हो सके करीब ले जाएगा। रिज ने उसकी निगाहों का पीछा करते हुए एक नज़र डाली। उसने और कुछ नहीं कहा, बस सीढ़ियों की ओर चल पड़ा, जानबूझकर पीछे मुड़कर उसे नहीं देखा। जैक्सी, किताबों का ध्यान रखना। मैं नीचे जा रहा हूँ।
यह समय के बारे में है।
• • • • •

उत्तर दिशा में एक हल्की सी गड़गड़ाहट सुनाई दी। कोफाह एयरशिप से एक तोप का गोला दूर जाकर किले की दीवार से सौ मीटर की दूरी पर बर्फ के ढेर में जा गिरा, जिससे बर्फ की बौछार उठी जो आंगन में भी दिखाई दे रही थी।
“क्या हम आज एक परीक्षण के लिए तैयार रहेंगे, बोसमोंट?” रिज ने पूछा। “चलिए पहले देखते हैं कि इंजन चालू हो पाता है या नहीं, बॉस?” तापमान दस डिग्री से ज़्यादा नहीं रहा होगा, लेकिन तगड़े कप्तान ने अपनी आस्तीनें चढ़ा रखी थीं। शायद जेबों में रखे औज़ारों ने उन्हें गर्म रखा होगा।
"अगर इंजन स्टार्ट हो गया, तो मेरा मन करेगा कि मैं तुरंत उसमें बैठ
जाऊं और निकल जाऊं। कौन कह सकता है कि यह एक से ज़्यादा बार स्टार्ट होगा या स्टार्ट ही रहेगा?"
“थोड़ा और भरोसा रखिए, कर्नल। हमने इसके साथ जो कुछ भी किया है, उसके बाद यह लड़की बिल्ली के बच्चे की तरह म्याऊं-म्याऊं करेगी।” बोसमोंट ने इंजन को प्यार से थपथपाया।
रिज दर्द से कराह उठा जब उसका रिंच नट से फिसल गया और उसकी मुट्ठी
डिब्बे की दीवार से टकरा गई। यही नतीजा था जब वह उन कमीनों को रेंज-फाइंडिंग शॉट लेते हुए देखते हुए बोल्ट कस रहा था।
इंजन के ऊपर बने खांचे में चमकता हुआ क्रिस्टल बुझ गया। बोसमोंट ने उसे देखकर भौंहें चढ़ाईं और उसके आवरण पर एक थप्पड़ मारा, जिससे वह फिर से जगमगा उठा।
"शुभ," रिज ने कहा।
“बस एक खराब कनेक्टर है। मैं इसे खोलकर देखूंगा कि क्या और भी जंग है जिसे मैं खुरच कर हटा सकता हूं।”
उनकी ही एक तोप से ज़ोरदार धमाका हुआ। रिज ने चारों ओर बर्फ से ढकी चोटियों पर नज़र डाली। हालाँकि उसने ही सार्डेल को बताया था कि इतनी दूरी पर हिमस्खलन की संभावना नहीं है, फिर भी उसने सभी सावधानियां बरतना उचित समझा, खासकर दुश्मन की मौजूदगी को देखते हुए, जो निस्संदेह किले को उकसाकर खुद के लिए मुसीबत खड़ी करने की कोशिश कर रहा था। जाहिर तौर पर जनरल नैक्स को हिमस्खलन की कोई चिंता नहीं थी।
"क्योंकि पिछली बार उसका भूरा-सा बालदार पिछवाड़ा पकड़ा नहीं गया था," रिज ने बुदबुदाते हुए कहा।
“यह क्या है?” बोसमोंट ने पूछा।
मैंने कहा, "मैं ऊपर जाकर हथियार प्रणाली की जाँच करूँगा। केवल हवा में उड़ने से कोफाह को डराना संभव नहीं होगा।"

"अरे, क्या आपने यही कहा? मुझे लगा मैंने गधों के बारे में कुछ सुना।
मुझे लगा कि आप जनरल के बारे में बात कर रहे थे।"
“मैं कभी इतना अनादर नहीं करूँगा।” रिज विमान के आगे लगे रिपीटिंग गनों से जुड़े कनेक्टर्स की जाँच करने के लिए कॉकपिट में कंट्रोल पैनल के नीचे रेंगकर गया। उड़ान भरना महत्वपूर्ण था, लेकिन नुकसान पहुँचाना उससे भी अधिक महत्वपूर्ण था।
"क्या आप उसकी बेटी के बारे में बात कर रहे थे? क्योंकि वह एक ऐसी गधी है जिसका मैं सम्मान करने में कोई आपत्ति नहीं करूंगा।"
"बोसमोंट, तुम यहाँ बहुत लंबे समय से तैनात हो।"
“बिल्कुल सही।” कुछ खट से बंद हो गया। “मैं इस ड्रैगन के बच्चे को चालू करने जा रहा हूँ।”
"अच्छा मैं-"
"कर्नल," पोस्टर के बाहर से एक आवाज आई।
“जी?” रिज कंसोल के नीचे से बाहर निकला।
कैप्टन हेरिटन वहाँ एक खुली किताब हाथ में लिए खड़े थे। उनके पीछे हमेशा गुस्से में रहने वाले जनरल नैक्स अपनी बेटी के साथ खड़े थे। रिज को उम्मीद थी कि उन दोनों ने उनके इंजीनियर की टिप्पणियाँ नहीं सुनी होंगी।
"जैसा कि पता चला, यह सौभाग्य की बात है कि हमने उन किताबों को जलाया नहीं," हेरिटन ने कहा।
भाग्यशाली? क्या उन्होंने कोशिश नहीं की थी? "ओह?"
“चुड़ैल कहाँ है?” नैक्स ने पूछा।
"कौन?"
"तुम्हारी मददगार चुड़ैल लड़की।"
“सरडेल?” रिज ने अपना सिर खुजलाया। वे ऐसा क्यों सोचेंगे… उसकी नज़र किताब पर पड़ी और उसका पेट जैसे कॉकपिट के निचले हिस्से में धंस गया। किताब में बहुत सारा टेक्स्ट खुला था जो उसे वहाँ से ठीक से दिखाई नहीं दे रहा था… और एक तस्वीर थी जो उसे दिखाई दे रही थी। उसकी ओर देखता हुआ चेहरा, होंठों के कोनों पर हल्की सी मुस्कान लिए, बहुत जाना-पहचाना था। लेकिन… कैसे? “यह उन किताबों में से एक है जो खदान से निकाली गई थीं, है ना?”
“जी हां।” हेरिटन ने पृष्ठ की ओर इशारा करते हुए कहा। “इसके अनुसार, सरदेले तेरुशन का जन्म तीन सौ चौंतीस वर्ष पहले हुआ था।”
"वह कैसे संभव है?"
“वो चुड़ैल है,” जनरल नैक्स गुस्से से बोला। “और जब से वो यहाँ आई है,
तुम उसकी मदद कर रहे हो। अगर अफवाहों पर यकीन किया जाए तो तुम उसकी मदद से भी बढ़कर कर रहे हो।” उसने रिज को घूरते हुए कहा, “तुम्हारा करियर खत्म हो गया, लड़के। अब वो कहाँ है?”
रिज ने उनसे मुंह मोड़ लिया ताकि वह फ्लायर से नीचे उतर सके और अपनी शांति वापस पा सके। या कम से कम अपने चेहरे के भावों को छुपाने और अपने पेट में उठ रही बेचैनी को काबू करने का तरीका ढूंढ सके।
“भले ही वह डायन हो, मैंने कभी नहीं सुना कि दागदार लोग अमर हो जाते
हैं,” उसने फिर से उनकी ओर मुँह करके और किताब के लिए हाथ बढ़ाते हुए तर्क दिया। “यह ज़रूर कोई गलती होगी। शायद इस व्यक्ति से मिलती-जुलती शक्ल के कारण उसका नाम उसके नाम पर रखा गया हो।”
हेरिटन ने किताब तो नहीं दी, लेकिन उसने उसे ऊपर उठाकर रिज को पन्ने बेहतर ढंग से देखने और पाठ पढ़ने के लिए दिया। रिज ने प्रविष्टि को समझने

की कोशिश की। जाहिर तौर पर यह किसी सूची में शामिल कई प्रविष्टियों में से एक थी। तस्वीर... ओह, यह तो निस्संदेह उसी की थी। शब्द तो प्रिंटिंग प्रेस से छापे गए थे, लेकिन चित्र हाथ से बनाया गया था, समय के साथ इसके रंग थोड़े फीके पड़ गए थे, हालांकि किताब अपनी चट्टानी कब्र में अच्छी तरह से संरक्षित थी।
“पद… शेरास्तु?” उसने विवरण से शब्द चुनते हुए ज़ोर से सोचा। “और वैद्य।” बाद वाला शब्द सुनकर उसका पेट फिर से मचलने लगा। उसका हाथ उसकी छाती पर चला गया, जहाँ विशाल उल्लू के खरोंच बहुत अच्छी तरह से भर गए थे, बस हल्के से निशान रह गए थे। “सात देवता,” उसने फुसफुसाया।
“मैं फिर से दोहराता हूँ,” नैक्स ने कहा, “वह कहाँ है?”
रिज ने उसकी कठोर आँखों में देखा। "तुम उसके साथ क्या करने वाले हो?" "सवाल का जवाब दीजिए, कर्नल!" नैक्स आगे की ओर झपटा, मानो रिज को कॉलर या गर्दन से पकड़ने वाला हो।
सहज प्रवृत्ति से प्रतिक्रिया करते हुए, रिज पीछे हट गया। उसने विमान
के अगले हिस्से पर ज़ोर से धक्का मारा, लेकिन हमले को रोक दिया। जनरल ने मानो इस पर ध्यान ही नहीं दिया। उसकी उंगली फिर से आगे बढ़ी, इस बार रिज की नाक की ओर इशारा करते हुए। "लड़के, तुम शुरू से ही उसकी मदद कर रहे हो। मुझे पूरी कहानी पता चल गई है।"
जब रिज ने कप्तान की ओर देखा, तो हेरिटन ने घबराकर दूसरी ओर देखना शुरू
कर दिया।
“तुम्हारा करियर खत्म हो चुका है। अगर तुम फायरिंग स्क्वाड द्वारा
पीटे जाने से बचना चाहते हो, तो मुझे बताओ कि वह इस समय कहाँ है, और हमें उसे कैद करने का तरीका ढूंढने में मदद करो।”
“पिताजी, आपको यहाँ उसे गोली मारने वाला कोई नहीं मिलेगा,” वेस्पा ने कहा। वह इस पूरी बातचीत को बड़ी-बड़ी आँखों से देख रही थी और उसने कई बार हस्तक्षेप करने के लिए हाथ उठाया, लेकिन अंततः उसने अपने हाथ नीचे कर लिए। “मैं उसे खुद गोली मार दूंगा,” नैक्स दहाड़ा।
“मैंने पढ़ा है कि लोहे के बक्से कलाकृतियों को निष्क्रिय कर देते
हैं,” कैप्टन हेरिटन ने कहा। “शायद हम एकांत कारावास की एक कोठरी को लोहे से ढक दें, और वह तब तक भाग नहीं पाएगी जब तक… हम उससे पूरी तरह पूछताछ न कर लें।”
"बाकी क्रिस्टलों का पता लगा लिया है, तुम्हारा मतलब है?" रिज ने पूछा। “कर्नल, मुझे आपका लहजा पसंद नहीं आया,” नैक्स ने कहा।
“क्या? आपको व्यंग्य काफी नहीं लगा? मैं इस पर काम करूंगा।”
“सर,” हेरिटन ने फुसफुसाते हुए कहा। नैक्स गुस्से में इतना डूबा हुआ था कि जवाब देने की स्थिति में नहीं था।
“देखिए, जनरल। मुझे नहीं पता वो कहाँ गई। मैं—” पहाड़ की ढलान पर एक और धमाके की आवाज़ गूंजी। बर्फ़ के उड़ने की दिशा देखकर लग रहा था कि गोली का गोला काफ़ी नज़दीक गिरा था। अपनी ऊँची स्थिति के कारण, एयरशिप की मारक क्षमता दीवार पर लगी तोपों से कहीं ज़्यादा थी। “अभी मेरे पास इस बारे में बात करने का समय नहीं है। हम अभी अभ्यास कक्ष में बैठे भूसे के गट्ठों की तरह हैं। हमें इस एयरशिप को ज़मीन से उड़ाना होगा ताकि हवाई हमले से खुद का बचाव कर सकें।”
हेरिटन ने क्षतिग्रस्त और क्षतिग्रस्त नाव को ध्यान से देखा। "अगर यही हमारा एकमात्र मौका है..." उन्होंने शायद यह तय कर लिया होगा कि बाकी बातें

कहने से मनोबल नहीं बढ़ेगा, इसलिए उन्होंने बस अपनी किताब बंद की और सिर हिलाते हुए चले गए।
नैक्स के कानों से अभी भी धुआं निकल रहा था, लेकिन उसका चेहरा थोड़ा कम लाल हो गया था। “इसे ठीक करो, ज़िरकेंडर। लेकिन जान लो कि कोफ़ाह से निपटने के बाद, तुम भी उस चुड़ैल के साथ सीसे की कोठरी में बंद होगे। मेरे पास तुम्हारे खिलाफ इतने सबूत हैं कि मैं तुम्हें आज रात फांसी पर लटका सकता हूँ।” वह गुस्से से कंधे उचकाते हुए चला गया।
“इतनी हिम्मत और समर्पण जगाने की क्षमता के बावजूद, यह हैरानी की बात है कि उनके पास सैनिकों की विशाल टुकड़ियाँ नहीं हैं।” रिज अपने इंजीनियर से बात कर रहे थे—जो इंजन में लगातार कुछ न कुछ ठीक करते रहते थे, भगवान उनकी इस लगन के लिए उन्हें सलाम करते हैं—लेकिन प्रोफेसर वेस्पा अभी भी वहीं खड़ी थीं। वह रिज और अपने पिता की जाती हुई आकृति को बारी-बारी से देख रही थीं। रिज ने जनरल की बुराई करने के लिए उनसे माफी मांगने के बारे में सोचा, लेकिन हिम्मत नहीं जुटा पाए। उन्होंने बस अपनी फर वाली टोपी के किनारे को छुआ, विनम्रता से “मैडम” कहा और वापस विमान में बैठ गए।
"तुम्हें पता है वो लड़की कहाँ है?" बॉसमोंट ने तब पूछा जब उन्होंने
इंजन की गति को यथासंभव कम करने का काम पूरा कर लिया था।
“नहीं, ऐसा नहीं है। क्या तुम्हें परवाह है?”
“नहीं, ऐसा नहीं है।” कप्तान मुस्कुराया। “लेकिन अगर आपके पास उसे वापस
न आने की चेतावनी देने का कोई तरीका हो, तो आप ऐसा कर सकते हैं। मुझे लगता है कि अगर वह दोबारा आई तो नैक्स ने उसके लिए हथियारबंद लोगों का एक दस्ता तैयार रखा होगा।”
“मुझे नहीं पता कि उससे कैसे संपर्क करूं। मुझे यह भी नहीं पता कि अगर मैं कर भी सकता तो क्या मुझे करना चाहिए।” रिज ने अपनी टोपी उतारी और अपने बालों में हाथ फेरा। नहीं, अगर वह कर सकता तो उसे चेतावनी देता, लेकिन वह नहीं करेगा… उस घटना के बाद उसका उससे कोई वास्ता नहीं रह सकता था। एक जादूगरनी। जिसके साथ वह सोया था… हे भगवान, जीवित और मृत, आखिर उसके किले में एक जादूगरनी कैसे आ गई? और क्या उसने कभी उसकी ज़रा भी परवाह की थी? या वह अपनी इच्छाओं को पूरा करने के लिए उसका इस्तेमाल कर रही थी? दिखावा कर रही थी कि वह उसे उन क्रिस्टल को खोजने में मदद कर रही है, लेकिन चुपके से चाहती थी कि सुरंगें एक खास दिशा में खुदी जाएं ताकि उसे वह तलवार मिल सके? उसकी तलवार, उसे देर से एहसास हुआ। या कोई ऐसी तलवार जिसे वह किसी कारण से इस्तेमाल करना चाहती थी, निस्संदेह एक जादुई तलवार जिससे उसकी शक्ति बढ़ जाए। क्या कहानियाँ यही नहीं कहती थीं? उसे मिलने के बाद वह क्या करेगी? "बोसमोंट, क्या तुम मेरा एक काम करोगे?"
"क्या?"
"कोर्ट मार्शल होने के बाद, जब मैं यहां कैदी बन जाऊंगा, तो मुझे कभी- कभार चुपके से एक बियर पिला देना।"
"ठीक है, बॉस।"

[illegible] 12

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]... [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]—[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]? [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

"[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]," [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

आह भरते हुए उसने अपनी तलवार घुमाई और उसका मूठ आगे बढ़ाते हुए एक
घबराए हुए सिपाही की ओर बढ़ा दिया जो रेंगता हुआ आगे बढ़ रहा था। जैसे ही वह निहत्थी हुई, दो और सैनिक उसके पास आए, उसकी बांहों को पीछे से पकड़ा और उसे उस इमारत की ओर ले गए जहाँ उसे पता था कि कोठरियाँ हैं। उसने आकाश की ओर देखा, उन विशाल और चमकीले तारों की ओर जो छूने योग्य प्रतीत होते थे, और आशा की कि उसने गलत चुनाव नहीं किया है।
सीढ़ियों के नीचे का नज़ारा देखकर वह लगभग गिर ही पड़ी—सुरंगों में रहते हुए उसने देखा था कि दीवार की एक मीनार पूरी तरह से नष्ट हो चुकी थी। अब जब वह भीड़ से बाहर आ गई थी, तो उसे आंगन में भी मलबा दिखाई दे रहा था, बर्फ के ढेर के बीच काली चट्टानें बिखरी हुई थीं। तो, उसने पहली असली लड़ाई नहीं देखी थी। वह लड़ाई कैसी रही? क्या रिज और बाकी लोगों ने कोफाह को खदेड़ दिया था? क्या उन्होंने उनके जहाज को डुबो दिया था?
उसके दिमाग में एक भूखा और अप्रिय विचार आया, "तुम्हें एक सोलब्लेड मिल गया है।"
सार्डेल के कंधे झुक गए। वह तांत्रिक। कम से कम वह तो अभी भी जीवित था। अब मुझे समझ आया कि आप यहाँ क्यों आए थे, आप क्या चाहते थे। शानदार। "धन्यवाद," सार्डेल ने जवाब दिया, हालांकि वह जानती थी कि जैक्सी के अस्तित्व को वह उसके द्वारा किए गए किसी भी काम से कहीं अधिक शानदार मानता था।
जब सैनिक उसे कोठरियों से भरे तहखाने के गलियारे में ले जा रहे थे, तो उसके मन में एक हल्की हंसी गूंज उठी। इसे तकिए के नीचे रखकर सोना। अब ये चीज़ें इतनी दुर्लभ हो गई हैं कि लौटने पर मैं इसे ज़रूर ढूंढूंगी।
उफ़! अभी तीन मिनट भी नहीं बीते थे और उसे पहले ही यकीन हो गया था कि
उसने गलत फैसला लिया है। जैक्सी को किसी दफ्तर या गोदाम में बंद किया जा रहा था—जहाँ एक शक्तिशाली तांत्रिक को तलवार ढूंढने में कोई दिक्कत नहीं होती—और सार्डेल को एक कोठरी में बंद किया जा रहा था।
उसके पीछे लोहे का एक भारी दरवाजा धड़ाम से बंद हो गया और कुंडी लग गई।
छोटे से कमरे में घोर अंधेरा छा गया।
मुझे लगता है कि हमें आज रात कुछ कमाल करना होगा, जैक्सी।
सार्डेल को उम्मीद थी कि जवाब कुछ इस तरह होगा, "यह तो स्पष्ट है," लेकिन उसे कोई जवाब नहीं मिला।
जैक्सी?
मौन।
उसे अचानक से एहसास हुआ कि अब उसे जैक्सी का भी एहसास नहीं हो रहा था। न किले पर, न कहीं और। यहां तक कि जब सोलब्लेड को पहाड़ में गाड़ा गया था, तब भी उसे उसका एहसास हुआ था। उन्होंने क्या किया था? क्या उन्होंने जैक्सी को किसी चट्टान से नीचे फेंक दिया था?
सार्डेल ने अपने हाथ घुटनों पर रख लिए और खुद से कहा कि तेज-तेज सांस लेने से उसे कोई फायदा नहीं होगा। लेकिन इस सलाह का कोई असर नहीं हुआ।

अध्याय 13
सार्डेल को भागकर जैक्सी को ढूंढना था—चाहे सोलब्लेड कहीं भी हो—लेकिन उसे तब तक इंतजार करना पड़ा जब तक कि भीड़ में मौजूद कुछ सैनिक और खनिक अपने बिस्तरों पर न चले जाएं। शायद उसके दरवाजे के बाहर तैनात गार्ड भी कम सतर्क हो जाए। वह छोटी सी कोठरी में चक्कर लगा रही थी। नीचे उसने जो तबाही मचाई थी, उससे आंगन में लोग चहलकदमी कर रहे थे, ट्राम से ऊपर-नीचे जा रहे थे। और उसे रिज और इंजीनियर के फिर से फ्लायर पर काम करने का आभास हुआ। अरे, रुको। नहीं, वह अब ऊपर नहीं था। उसने अपनी इंद्रियों से पूरे किले का जायजा लिया—अन्य लोगों को वह इतनी आसानी से पहचान नहीं पाती, लेकिन अब तक वह उसकी आभा को अच्छी तरह जानती थी। वह चक्कर लगाते हुए बीच में रुक गई और दरवाजे की ओर मुड़ गई।
वह यहाँ आ रहा था।
उसे देखकर? उसका दिल राहत से भर उठा, लेकिन यह भावना जल्द ही फीकी पड़ गई। उसे नहीं पता था कि वह क्या महसूस कर रहा है, क्या चाहता है। शायद जनरल को उनके रिश्ते के बारे में पता था और उसने रिज को उससे पूछताछ करने के लिए भेजा था। और अगर वह उसे धमकाने के बजाय, उसे वह अनोखी मुस्कान देता, तो वह उसे वह सब कुछ बता देती जो वह चाहता। नहीं, वह वैसे भी ऐसा ही करती। क्रिस्टल से उसका क्या लेना-देना था? उसके लिए तो जैक्सी को ढूंढना ही सबसे ज़रूरी था। अगर वह उसे सोलब्लेड का ठिकाना बता दे, तो वह उसे कोई भी जानकारी देने को तैयार थी।
रिड्ज को सीढ़ियों से नीचे उतरकर कोठरियों वाले गलियारे में आने में उम्मीद से ज़्यादा समय लगा। उसके चेहरे पर एक अजीब सी बेचैनी थी। वो रुक-रुक कर... क्या वो सुनने के लिए रुक रहा था? या पीछे मुड़कर देखने के लिए? उसे एहसास हुआ कि जनरल ने उसे भेजा ही नहीं था। वो चुपके से नीचे आ रहा था। क्या उसे गार्ड के बारे में पता था? वो उस आदमी से क्या कहने वाला था? दरवाजे के बाहर हल्की फुसफुसाहट शुरू हो गई। सार्डेल ने अपना कान ठंडे लोहे से सटाया, लेकिन फिर भी उसे शब्द समझ नहीं आए।
उसके कान के पास एक हल्की सी आवाज़ आई—जैसे किसी ने ताले में चाबी घुमाई हो। वह पीछे हट गई।
“सरडेल?” रिज ने फुसफुसाते हुए दरवाजा कुछ इंच खोल दिया।
“हाँ।” यह कितना अजीब था कि उसका दिल इतनी ज़ोर से धड़क रहा था कि शायद वह उसे सुन सकता था। उसके बारे में उसकी राय इतनी मायने नहीं रखनी चाहिए थी। लेकिन रख रही थी। वह किले में बाकी सभी से लड़ सकती थी, लेकिन वह उससे लड़ना नहीं चाहती थी।
“मुझे लगा था कि तुम चुपके से निकल गए होगे।” रिज हाथ में लालटेन लिए अंदर आया।
बाहर गलियारा अंधेरा था, और सार्डेल को गार्ड दिखाई नहीं दिया। रिज दीवार से पीठ टिकाकर खड़ा रहा, पास नहीं आया।
उसने उस दूरी को अपने ऊपर हावी नहीं होने देने की कोशिश की। कम से कम वह यहाँ तो था।
"जा के बिना नहीं—मेरी तलवार के बिना नहीं।"
“आह।” क्या उसके जवाब से उसे दुख हुआ? क्या उसके प्रति उसकी भावनाएँ अब भी मायने रखती थीं?

“और,” सार्डेल ने आगे कहा, “मैं तुम्हें बिना जाने नहीं छोड़ना चाहूंगी…” यह जाने बिना कि क्या वह अब भी परवाह करता है? यह जाने बिना कि क्या वह उसमें मौजूद उस डर को पार कर सकता है जो उसे उसमें था?
रिज ने आह भरी। "अलविदा कह रहे हो?"
नहीं। मेरा मतलब है, मैं… अलविदा नहीं कहना चाहता।
इसके बाद छाई खामोशी में सार्डेल बेचैनी से इधर-उधर हिलती रही। उसे
अपने कहे शब्दों पर पछतावा नहीं था, लेकिन... शायद उसे थोड़ा इंतजार करना चाहिए था और उसे पहले बोलने देना चाहिए था।
"तुम कुछ नहीं कह रहे हो," उसने बड़े ही मददगार अंदाज में कहा।
“क्या तुम मेरे मन की बात नहीं पढ़ सकते?”
“मैं… ऐसा नहीं मानता। हम वैसे नहीं हैं। बहुत कम लोग ही ऐसे थे, सिवाय उनके जो बागी हो गए और… सचमुच हम सबके लिए दुनिया बर्बाद कर दी। कुछ नियम हैं जिनका हम पालन करते हैं और जिन्हें हम दिल से मानते हैं। या करते थे।” कुछ देर के लंबे विराम के बाद, रिज ने पूछा, "आपकी उम्र कितनी है?" चौंतीस।
"कैसे… "
"यह… यकीन करना मुश्किल है—मेरा यकीन करो, जब मैं जागा तो मुझे खुद भी इस पर यकीन करना मुश्किल हो रहा था, लेकिन असल में… मैंने तीन सौ साल गंवा दिए।"
उस एक लालटेन से ज्यादा रोशनी नहीं मिल रही थी, और रिज का चेहरा—जो
उनकी बातचीत के दौरान ज्यादातर समय तक सावधानीपूर्वक तटस्थ बना रहा था— ज्यादा नहीं बदला, हालांकि उसका निचला होंठ कुछ मिलीमीटर नीचे जरूर झुक गया।
“जब इस पहाड़ को ढहाने वाला पहला हमला हुआ था, तब मैं यहीं था,” सार्डेल ने कहा। “दरअसल… मुझे लगता है कि ये आपके पूर्वजों ने किया था। जब लगभग सभी लोग एक बड़े उत्सव के लिए घर पर थे, तब उन्होंने हमारे समुदाय के नीचे सुरंग खोदने का एक तरीका खोज निकाला, और… मुझे ठीक से नहीं पता कि यह कैसे हुआ या उन्हें इतने शक्तिशाली विस्फोटक कहाँ से मिले—जहाँ तक मुझे पता है, तब तक डायनामाइट का आविष्कार नहीं हुआ था—लेकिन यह विनाशकारी था।” “मेरे पूर्वज।” उसकी आवाज़ में ऐसा लग रहा था मानो वह उसकी बात पर विश्वास नहीं करना चाहता हो।
सार्डेल ने कंधे उचकाते हुए कहा, "खैर, शायद खास तौर पर तुम्हारा नहीं। तुम्हारा तो कहीं उड़ने वाली मशीनें बनाने में लगा होगा।"
वह उसे देखती रही, मुस्कुराने की उम्मीद में, लेकिन वह या तो बहुत हैरान था या उसकी किसी भी बात पर विश्वास नहीं कर रहा था।
“रिड्ज,” उसने कहा, फिर रुक गई, उसे आधा यकीन था कि वह उसे पहले नाम से न पुकारने के लिए कहेगा। लेकिन उसने ऐसा नहीं कहा। “तलवार। यह मेरी है। मेरा मतलब यह नहीं है कि मैंने इसे पाया है इसलिए इस पर मेरा सबसे मजबूत दावा है, बल्कि… जब मैं सोलह साल की थी और मैंने अपनी परीक्षा पास की थी, तब हमारा बंधन बन गया था। इसके अंदर एक आत्मा है… एक ऐसी महिला की जो कभी जादूगरनी थी, लेकिन कम उम्र में ही मर गई और उसने अपनी आत्मा तलवार में डाल दी ताकि वह एक तरह से जीवित रह सके। यह तीन—नहीं, छह सौ साल पहले हुआ था, और तब से जैक्सी कई लोगों के साथ जुड़ी रही है, लेकिन हाल ही में मेरे साथ।”

अपनी स्पीच के दौरान कहीं, रिज दीवार से टेक लगाकर बैठ गया, एक हाथ कमर
पर टिका हुआ था। अगर दूसरे हाथ में लालटेन न होती, तो शायद वो उसे भी कमर पर टिका देता। उसका हावभाव कह रहा था... मुझे इस पर यकीन नहीं हो रहा।
“मुझे आपकी इन सब बातों पर यकीन दिलाने की ज़रूरत नहीं है,” सार्डेल ने कहा, “और अगर आप यकीन नहीं करते हैं तो यह पूरी तरह से समझ में आता है, लेकिन मैं बस आपको यह बताना चाहती थी कि जैक्सी—वह तलवार—मेरे लिए क्या मायने रखती है। वही मेरे परिवार, मेरे दोस्तों, मेरे जीवन की आखिरी निशानी है।” उसकी आवाज़ भर्रा गई और उसने गहरी साँसें लीं, संतुलन बनाने की कोशिश करते हुए। पिछले कुछ हफ़्ते इतने व्यस्त रहे थे कि वह अपने खोए हुए सब कुछ से ध्यान हटा पा रही थी—उन भयानक बैरकों में कुछ रातों को छोड़कर जब उसने खुद को चुपचाप रोने दिया था—लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि भावनाएँ अंदर दबी नहीं थीं।
रिज थोड़ा हिला और उसकी ओर हाथ बढ़ाया, लेकिन फिर उसने हाथ नीचे कर
लिया। अनिश्चित।
“मुझे… ऐसा लग रहा है कि कुछ हुआ है,” सरडेल ने जब थोड़ी सामान्य आवाज़ में बात करना शुरू किया तो कहा। “तुम पर मेरा कोई एहसान नहीं है, लेकिन अगर तुम मुझे बता सको कि वह तलवार कहाँ है, तो मैं तुम्हारी आभारी रहूँगी।” "दरअसल, मैं आपका बहुत ऋणी हूँ... जितना मैंने सोचा था उससे कहीं अधिक, अब मुझे यह एहसास होने लगा है।"
क्या इसीलिए वह यहाँ आया था? क्योंकि उसे लगता था कि वह उसका कुछ एहसानमंद है?
सार्डेल ने गहरी सांस ली। उससे बात न करने से तो यह बेहतर था, फिर भी...
वह चाहती थी कि वह सिर्फ इसलिए आए क्योंकि उसे उसकी परवाह थी।
"शेरस्तु क्या है?" उसने पूछा.
“यह एक उपाधि है। जादूगर सलाहकार। हमने कोफाह और अन्य आक्रमणकारियों
से इस्कांडिया की रक्षा के लिए सेना और कबीले के नेताओं के साथ मिलकर काम किया।”
रिज ने मन ही मन सिर हिलाया। "आज दोपहर, जब वह उल्लू फिर से दिखाई दिया, जिसने हमारा ध्यान भटकाया ताकि एयरशिप चुपके से हमला कर सके, तो उस पर हवा के कोई अजीब से झोंके नहीं लगे।"
तो, उसने अपने हमलों में उतनी सावधानी नहीं बरती जितनी उसने उम्मीद की थी। "माफ़ कीजिए। मैं नीचे व्यस्त थी। मुझे नहीं पता था कि किले पर हमला हो रहा है।"
"हां, जब जनरल को वहां हुई तबाही की रिपोर्ट मिली, तो उनका चेहरा इतना
लाल हो गया कि मुझे लगा कि वे बेहोश हो जाएंगे।"
“वहाँ जो कुछ हुआ वो जानबूझकर नहीं हुआ था,” सार्डेल ने कहा। “मैं तो बस तलवार लेने की कोशिश कर रहा था। अगर मेरे पास और समय होता, तो मैं और सावधान हो सकता था। मुझे पानी के स्रोत की उम्मीद नहीं थी।”
"नैक्स को पूरा यकीन है कि आपने जानबूझकर सुरंगों में तोड़फोड़ की ताकि हम और अधिक क्रिस्टल न निकाल सकें।"
“इस प्रक्रिया में मैं लगभग खुद को कुचलकर डूबने ही वाली थी। मैं आपको यकीन दिलाती हूं कि यह जानबूझकर नहीं था। और... ये क्रिस्टल जिन्हें आप इतना महत्व देते हैं, मेरे लिए इनका कोई महत्व नहीं है। ये तो बस हमारे घर की रोशनी के लिए लगे थे।”

“मुझे यकीन है। मैंने—क्या आपने लाइट फिक्स्चर कहा?” पहली बार रिज के हास्य की झलक दिखाई दी। क्या उन्हें यह विचार पसंद आया? अच्छा।
“वे छतों पर लटके हुए थे। सच कहूँ तो, अगर आप मुझे अध्ययन करने के लिए कुछ दिन दें, तो मैं शायद उन्हें आपके लिए बना सकता हूँ।”
रिज की प्रतिक्रिया कुछ-कुछ फुफकार, खांसी और शायद हंसी जैसी थी।
"अच्छा, तो ये एक और तर्क होगा जो मैं तुम्हें ज़िंदा रखने के लिए दे सकता हूँ।" हालाँकि, उसकी टिप्पणी ने उसे गंभीर कर दिया। वह आगे बढ़ा, उसका चेहरा गंभीर था। "कोफाह फिर से नज़र आ रहे हैं, या हो सकता है कि जनरल अपने... चुने हुए पूछताछकर्ता के साथ यहाँ आ गया हो। उसे लगता है कि तुम्हें ज़िंदा रखना बहुत खतरनाक है। तुम्हें..." उसने गलियारे की ओर देखा, शायद यह सुनिश्चित करने के लिए कि गार्ड वापस तो नहीं आ गया। "जब वह आए तो तुम्हें यहाँ नहीं होना चाहिए।"
"क्या तुम मेरे लिए दरवाजा खुला छोड़ने आए थे?"
“क्या मुझे… ऐसा करना पड़ेगा? वो नौजवान जो बाहर है—” रिज ने गलियारे की ओर इशारा करते हुए कहा, “—वो जल्द ही लौट आएगा, और वो मेरा सम्मान करता है। मैं नहीं चाहता कि वो मुझे गद्दार समझे। मैं बस… यह सुनिश्चित करना चाहता था कि तुम्हें पता हो और तुम खुद कोई रास्ता निकाल सको।” उसने उसकी आँखों में देखा। “क्या तुम निकाल सकती हो?”
“हाँ। मैं बाहर हालात शांत होने का इंतज़ार कर रहा था, और मैं… थोड़ा घबरा गया था क्योंकि मैं अपनी तलवार से बात नहीं कर पा रहा था—मतलब, उसे महसूस नहीं कर पा रहा था।” सार्डेल ने उसके चेहरे को गौर से देखा। वह उससे पूछना चाहती थी कि क्या जैक्सी का ठिकाना बताने से वह अपने लोगों की नज़रों में—या खुद उसकी नज़रों में—देशद्रोही बन जाएगा, जो शायद उसके लिए ज़्यादा मायने रखता था, चाहे उसने गार्ड के बारे में कुछ भी कहा हो। लेकिन साथ ही, वह उसे अपने उसूलों के खिलाफ जाने के लिए मजबूर नहीं करना चाहती थी। वह खुद पता लगा सकती थी। किसी और के पास जानकारी होगी और वह, रिज को जो भी बताया था, उसके बावजूद, उस तक पहुँच सकती थी।
"यह एक लोहे के बक्से में रखा है, जो पहले मेरा कार्यालय हुआ करता था और अब नैक्स का है," रिज ने कहा।
लोहा। बिल्कुल। यह जादू के असर को इस तरह रोकता था जैसे मीलों तक फैले पत्थर नहीं रोक पाते थे। सार्डेल दीवार से टिक गई। जैक्सी पचास मीटर दूर एक दफ्तर में थी, किसी गहरी खाई की तलहटी में नहीं। "मुझे लगता है कि तुम्हारे लोग पिछले तीन शताब्दियों में रेफेरातु के सारे ज्ञान को नहीं भूले हैं।"
“हेरिटन ने वह किताब मिलने के बाद खूब पढ़ाई की।” रिज और भी कुछ कहना चाहता था—उसके विचार इतनी तीव्रता से उसके दिमाग में चल रहे थे कि हेरिटन बिना कोशिश किए ही सब कुछ समझ गई। वह उससे वादा लेना चाहता था कि तलवार वापस लाने के रास्ते में वह किसी को नुकसान नहीं पहुंचाएगी, लेकिन वह पूछना नहीं चाहता था। वह उस पर भरोसा करना चाहता था। बस अब उसे यकीन नहीं था।
हालांकि उस अनिश्चितता से उसे दुख हुआ, लेकिन सार्डेल ने इसे एक अच्छा संकेत माना। समय के साथ, शायद वह उसे जादूगरनी के रूप में स्वीकार कर लेगा। शायद...

उसने अपना सिर हिलाया। वह इसके बारे में बाद में सोचेगी। अभी उसे भागना था और भीड़ द्वारा गोली मारने के लिए बाहर घसीटे जाने से पहले जैक्सी को वापस लाना था।
“जानकारी के लिए धन्यवाद,” सार्डेल ने कहा। “मैं सावधान रहूंगा। मुझे कोई नहीं देखेगा।”
रिज ने धीरे से, दबे स्वर में सांस छोड़ी। "अच्छा।"
सार्डेल को ऊपरी मंजिल पर किसी के आने का आभास हुआ। "मेरा गार्ड लौट रहा है।"
रिज ने गलियारे की ओर देखा। "मैं... यह सोचकर परेशान न होने की कोशिश करूंगा कि तुम्हें मुझसे पहले यह बात पता थी।" उसने आह भरी और उसकी ओर मुड़कर कुछ पल उसकी आँखों में देखा।
इस समय चुंबन की उम्मीद करना बहुत ज्यादा होगा, फिर भी...
“क्या तुम मेरे ड्रैगन को सहलाना चाहोगे?” रिज ने पूछा।
सार्डेल ने पलकें झपकाईं। "क्या?"
उसने अपनी जेब से लकड़ी की मूर्ति निकाली।
“ओह।” उसने शरमाते हुए कंधे उचकाए—उसका ध्यान इस ओर नहीं गया था—और हाथ आगे बढ़ाया। उह, क्यों नहीं?
खुद को मूर्ख समझते हुए, उसने लकड़ी के अजगर के पेट को सहलाया और उसे रिज को वापस दे दिया।
"सर?" गार्ड ने गलियारे से पूछा।
“हाँ, मेरा काम हो गया।” रिज ने अपना लकी चार्म जेब में रख लिया। “धन्यवाद, प्राइवेट।”
युवक ने कोठरी में झाँकते हुए सरडेल का आकलन किया, लेकिन उसकी आँखों
में आँखें नहीं मिलाईं। "आप बहादुर हैं, महोदय।"
“हम्म।” रिज हॉल में दाखिल हुआ।
“क्या मेरे लिए यहाँ बाहर रहना ठीक रहेगा, महोदय?” सिपाही ने फुसफुसाते हुए कहा। “जनरल नैक्स ने कहा था कि लोहे का दरवाजा उसे बाहर निकलने से रोकने के लिए लगाया गया है, लेकिन मैंने… मैंने यह भी सुना—छुपके से सुना — कि वह किसी से कह रहे थे कि मैं किसी काम का नहीं हूँ।”
रिज ने नाक सिकोड़ी। “नैक्स कोई मायने नहीं रखती। तुम ठीक रहोगे, सिपाही। अब, दरवाजा बंद कर दो, ठीक है? हम नहीं चाहेंगे कि वह भाग जाए।”
जी हाँ, महोदय। बिल्कुल।
दरवाजा धड़ाम से बंद हो गया, और अगर उन आदमियों ने कुछ और कहा भी तो सार्डेल ने नहीं सुना। लोहे का दरवाजा? क्या उन्हें लगा कि इससे वह अंदर ही बंद रहेगी? अगर उन्होंने पूरी कोठरी लोहे से बना दी होती, तो वह बाहरी दुनिया से संपर्क या संवाद करने से तो रुक जाती, लेकिन इससे उसकी असली शक्ति खत्म नहीं होती। फिर भी, ताले में चाबी की आवाज सुनकर सार्डेल को फिर से बहुत अकेलापन महसूस हुआ। रिज ने उसकी मदद की थी, लेकिन उसे यह भी लगा कि यह एक तरह से अलविदा भी था।
• • • • •

रिज ने कारावास भवन से बाहर तीन कदम भी नहीं बढ़ाए थे कि दीवार पर चीखने- चिल्लाने की आवाजें आने लगीं।
वे फिर से आ रहे हैं।
“हथियारों की ओर!”

रिज़ को रात के आसमान में अभी तक हवाई यान दिखाई नहीं दिया था, लेकिन
उसे पहरेदारों पर भरोसा था। वह दीवार की ओर नहीं, बल्कि जमे हुए नाले के पास अपने लैंडिंग लेग्स पर टिके हवाई यान की ओर दौड़ा, जिसका बाहरी हिस्सा जितना साफ और जंगरहित हो सकता था, उतना साफ था। उसे यह देखकर आश्चर्य नहीं हुआ कि कैप्टन बोसमोंट एक पंख के पास खड़े थे, और यान के पिछले हिस्से में इंजन पहले से ही चल रहा था।
“क्या आप टेस्ट रन के लिए तैयार हैं, महोदय?” उसने पूछा।
रिज ने क्षितिज की ओर देखा। "हाँ।"
मुझे लगा ही था कि तुम ऐसा करोगे। जब सब लोग हमारी चुड़ैल के बारे में चिंता कर रहे थे, तब मैंने उसे यथासंभव तैयार कर लिया।
'चुड़ैल' शब्द सुनकर रिज का जबड़ा कस गया, लेकिन उसने बोसमोंट को टोका नहीं। अब इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। आसमान में उड़ना और किले की मदद करना ज़्यादा ज़रूरी था। "धन्यवाद, कैप्टन।"
"अगर कोई उस एयरशिप को गिरा सकता है, तो वह आप हैं।"
रिज कॉकपिट में चढ़ गया। "मैं आपके विश्वास की सराहना करता हूँ।" "अच्छा। लेकिन तुम्हें यह भी पता होना चाहिए कि अगर तुमने इस चीज़ को बर्बाद किया जिस पर मैंने इतने घंटे बिताए हैं, तो मैं तुम्हें ढूंढ-ढूंढ कर नरक के हर स्तर तक ले जाऊंगा।"
"मैं इस बात का ध्यान रखूंगा, कैप्टन।"
“ओह, और एक बात और, महोदय,” बोसमोंट ने अपने चौड़े चेहरे पर मुस्कान बिखेरते हुए कहा। “मैंने आपके लिए कुछ खास बनाया है, ताकि आप ऊपर गर्म रह सकें।”
"चिकन सूप?"
“बिल्कुल नहीं।” इंजीनियर ने आँख मारी। “वे तुम्हारे पैरों के पास ही हैं।”
रिज़ के चमड़े की सिलाई वाली कॉकपिट सीट पर बैठते और सीने पर लगाम कसते ही नीचे से एक चिड़चिड़ी आवाज़ आई। "कर्नल, तुम आखिर कहाँ जा रहे हो?" "उस हवाई जहाज को रोकने के लिए, जनरल।"
"क्या आप पहले अनुमति मांगने वाले थे या हमेशा की तरह जो मन करेगा वही करने वाले थे?"
रिज ने उस आदमी की ओर देखकर मुस्कुराते हुए कहा, "स्वाभाविक रूप से, दूसरा वाला।"
उसने लिफ्ट के थ्रस्टर चालू कर दिए, जिससे नैक्स की आवाज़ दब गई। इस सब
के सुलझने के बाद वह इतनी बड़ी मुसीबत में पड़ने वाला था कि इस समय वह जो भी करे, उसका कोई महत्व नहीं था। शायद अगर वह कोफाह के हवाई जहाज को गिरा दे, तो उसकी बेइज्जती—और सार्डेल के साथ उसका प्रेम प्रसंग—भूल जाए या कम से कम नरमी बरती जाए। और अगर वह कोफाह के खिलाफ पूरी तरह से नाकाम हो जाए... तो उसे सिर्फ बोसमोंट से ही खतरा रहेगा।
जब थ्रस्टर्स ने ज़मीन में ज़ोर लगाया, इंजीनियर और जनरल पीछे हट गए, और विमान धीरे-धीरे ज़मीन से ऊपर उठा, तो रिज ने राहत की साँस ली। अगर वह ज़मीन से ऊपर नहीं उठ पाता, तो उसे अपनी अवज्ञा पर मूर्खता का एहसास होता। लेकिन विमान ने उसके स्पर्श पर प्रतिक्रिया दी, हालाँकि उसकी अपेक्षा से थोड़ी धीमी गति से। पीछे का क्रिस्टल चमक उठा, जिससे उसका कंट्रोल पैनल रोशन हो गया। कम से कम वह तो पूरी शक्ति से चल रहा था। छत की बत्ती की तरह।
इस सब की बेतुकीपन देखकर उसे लगभग हँसी आ गई।

उसने यान को सीधा किया और एयरशिप के पिछले हिस्से की ओर बढ़ा। अगर यह एयरशिप कोफाह के अन्य डिज़ाइनों की तरह ही थी, तो इंजन पीछे की ओर, डेक के नीचे और उन लकड़ी के तख्तों के पीछे छिपे होंगे, जो शायद धातु से मजबूत किए गए हों। एयरशिप देखने में कोफाह के उन समुद्री जहाजों की तरह लग सकती थीं जो समुद्रों में लूटपाट करते थे, लेकिन ये ज़्यादा उन्नत थीं, आमतौर पर बेहतर सुरक्षा व्यवस्था के साथ। फिर भी उसकी तोपें नुकसान पहुँचा सकती थीं। और वह गुब्बारे को निशाना बना सकता था, हालाँकि उसे गिराने के लिए पर्याप्त गैस निकालने के लिए उसमें कई छेद करने पड़ते।
डेक और गुब्बारे के बीच किले की रोशनी दिखाई देते ही रिज ने हमला बोल दिया। उसने ट्रिगर दबाया और तोपों से गोले दागे गए, जिससे जहाज के पिछले हिस्से में छेद हो गए। डेक पर चीख-पुकार मच गई, जो हवा के शोर में मुश्किल से सुनाई दे रही थी। लोग डेक के पिछले हिस्से में लगी तोपों की ओर दौड़ पड़े।
उसकी आँखों में आँसू जल रहे थे, जो उसके बालों में बह रहे थे, और रिज को फिर से अपने खोए हुए चश्मे का अफसोस हुआ, लेकिन वह अपने मिशन से पीछे नहीं हटा। उसने तब तक गोलीबारी जारी रखी जब तक कि वे लोग उसके निशाने पर नहीं आ गए, फिर उसने अपना अगला हिस्सा ऊपर उठाया और गुब्बारे पर कुछ गोलियाँ दागने के बाद उसके ऊपर उड़ गया। उसने अपनी गति यथासंभव धीमी कर दी, गुब्बारे को अपने और डेक के बीच इस तरह रखा कि नीचे वालों को लगे कि वह गायब हो गया है। अगर वह गुब्बारा उसके साथ चलने की कोशिश करता तो वह आसमान से गिर जाता, इसलिए उसने उसके ऊपर छोटे-छोटे चक्कर लगाए। वह कोफाह को उतना ही नहीं देख पा रहा था जितना वे उसे देख पा रहे थे, लेकिन उसे उम्मीद थी कि उसने उन्हें व्याकुल और विचलित कर दिया होगा।
किले से एक जोरदार धमाका हुआ, दीवारों से पहली तोप दागी गई। गोला हवाईजहाज के किनारे से कुछ मीटर दूर जा गिरा, लेकिन दूसरी तोप ने तुरंत ही धमाका कर दिया। हवाईजहाज के डेक पर मौजूद लोगों को अब व्यस्त हो जाना चाहिए। रिज के लिए और नुकसान पहुंचाने का समय आ गया है।
उसने उड़ने वाले को गुब्बारे से दूर ले जाकर फिर से ऊपर उठाया ताकि उन्हें देखना मुश्किल हो जाए, फिर पीछे से हवाई जहाज को निशाना बनाने के लिए चक्कर लगाया। यही उसका इरादा था। तभी अंधेरे से कुछ तेज़ी से निकला और सीधे उसकी ओर तीर की तरह बढ़ा।
उसके मन में सबसे पहले यही ख्याल आया कि यह तोप का गोला है, लेकिन वह
इतनी तेजी से चलता कि दिखाई ही नहीं देता, और यह तो वैसे भी बड़ा था। बहुत बड़ा।
रिज ने तेज़ी से अपना बायां पंख आकाश की ओर झुकाया। वह वस्तु—नहीं, वह प्राणी—कुछ इंच की दूरी से उसके पास से तेज़ी से गुज़रा। उससे कहीं अधिक फुर्तीला, वह प्राणी उसके सामने से मुड़ गया इससे पहले कि वह समझ पाता कि वह किससे निपट रहा है। अगर उसने उसे पहले न देखा होता, तो वह अचंभित रह जाता, लेकिन यह उल्लू का पहला दर्शन नहीं था।
रिज ने बाएँ और दाएँ झपट्टा मारा, ताकि वह उस जीव के लिए एक मुश्किल निशाना बन सके, साथ ही साथ वह एयरशिप से दूरी भी बना रहा था। वह नहीं चाहता था कि जब उल्लू उनका ध्यान भटका रहा हो, तब वह उनकी तोपों की नज़र में आ जाए। उल्लू चीखा, जिससे उसके रोंगटे खड़े हो गए। वह अजीबोगरीब चीख न सिर्फ़ डरावनी थी, बल्कि बहुत नज़दीक भी थी। उसने पीछे मुड़कर देखा, बर्फीली चोटियों और तारों के बीच उसे ढूँढ़ने की कोशिश की, लेकिन वह भी वही

खेल खेल रहा था जो उसने एयरशिप के साथ खेला था। बल्कि उससे भी बेहतर। भला कोई मशीनी यंत्र प्रकृति की सुंदरता का मुकाबला कैसे कर सकता है? माना कि किसी जादूगर ने उस जीव को बिगाड़ दिया था, लेकिन फिर भी उसमें शिकारी पक्षी जैसी फुर्ती थी।
किसी चीज़ ने विमान के ऊपरी हिस्से पर ज़ोरदार टक्कर मारी। धातु की
तेज़ चीख रिज के कानों में गूंजी। वह अपनी सीट पर सिकुड़ गया, हालांकि उसके हाथ नियंत्रणों पर ही थे। उसने अपनी गर्दन घुमाई और फैले हुए पंख और चमकीली पीली आँखें देखीं—उस शापित जीव ने अपने पंजे फ्रेम की एक छड़ पर गड़ा रखे थे। वह रिज से तीन फीट से ज़्यादा दूर नहीं था। कॉकपिट आंशिक रूप से बंद था, लेकिन पूरी तरह से नहीं। एक विशाल उल्लू अपने पंजे अंदर डालकर उसकी गर्दन काट सकता था।
तो पहले उस पर हमला करो, है ना?
कहना आसान है, करना मुश्किल। रिज ने तेज़ी से मोड़ लिया और उस जीव को
झटक कर अलग कर दिया। फिर उसने गति बढ़ाई और किले के ऊपर से उड़ गया। उसे यकीन नहीं था कि यह सबसे सही रास्ता था—उस बेवकूफ नैक्स के नेतृत्व में, रिज को उसके अपने ही लोग गोली मार सकते थे—लेकिन पहाड़ पर चढ़े बिना गति बढ़ाने का यही एकमात्र रास्ता था।
उसने इंजन को पूरी ताकत से चलाया, इस उम्मीद में कि उल्लू उसकी गति का मुकाबला नहीं कर पाएगा। गोता लगाते समय, एक पक्षी उतनी ही तेज़ी से नीचे गिर सकता था जितनी तेज़ी से उसका उड़ने वाला विमान गिरता था, लेकिन पंख निश्चित रूप से प्रोपेलर की तरह तेज़ी से नहीं फड़फड़ा सकते थे। उसने अपनी गर्दन फिर घुमाई और पीछे देखा। उसके घर पर मौजूद उड़ने वाले विमान में दर्पण लगे थे, लेकिन उसने यहाँ उन्हें लगाने के बारे में नहीं सोचा था। विशाल पक्षियों के हमलों की आशंका न करना उसकी मूर्खता थी।
उल्लू उसके पीछे-पीछे आ रहा था, उसके विशाल पंख फड़फड़ा रहे थे, लेकिन
वह उससे पीछे छूटता जा रहा था। रिज ने सोचा कि पहाड़ की ढलान से टकराने से ठीक पहले उसे उड़ाने की कोशिश करे—उम्मीद करे कि शायद उल्लू उसका पीछा करने में इतना मशगूल हो जाए कि चट्टानों से टकरा जाए—लेकिन उसने खुद को याद दिलाया कि यह कोई आम पायलट द्वारा उड़ाया जाने वाला विमान नहीं था, यह एक पक्षी था, जो उसके विमान से कहीं अधिक फुर्तीला था। खासकर यह विमान। इसके बजाय, जब वह पहाड़ से टकराए बिना जितना आगे निकल सकता था, निकल गया, तो उसने तेज़ी से मुड़कर उल्लू की ओर वापस रुख किया। उसने उस धुंधली आकृति को निशाना बनाया, जो किले की रोशनी की पृष्ठभूमि में आसानी से दिखाई दे रही थी, और उस पर गोलियों की बौछार कर दी। उसे याद था कि उस घाटी में उनकी गोलियों का ज़्यादा असर नहीं हुआ था, लेकिन पायलटों की बड़ी तोपों में ज़्यादा ताकत थी। उसे उम्मीद थी कि यह काफी होगा।
रिज ने उस पर कई बार प्रहार किया। लेकिन उल्लू आता ही रहा। वह सीधे उसकी ओर उड़कर आया।
उसे लगा कि वह जीव उसके प्रोपेलर में उलझ जाएगा, इसलिए उसने आखिरी क्षण में अचानक दिशा बदल दी। उस जीव ने उसके पंख को छू लिया, और वह किसी पुराने पत्थर के रास्ते पर लट्टू की तरह डगमगाने लगा। विमान का अगला हिस्सा नीचे झुक गया, और नीचे पहाड़ी की चट्टानें और बर्फ रिज की नज़रों में भर गईं। उसने खुद को नियंत्रणों पर ढीली पकड़ बनाए रखने के लिए मजबूर किया, हालाँकि उसकी सहज प्रवृत्ति उसे नियंत्रणों को ज़ोर से खींचने और विमान को दुर्घटनाग्रस्त होने से पहले ऊपर खींचने के लिए कह रही थी। इसके बजाय,

उसने पंखों के फिर से संतुलन में आने का इंतज़ार किया, फिर विमान के अगले हिस्से को धीरे से ऊपर उठाया। वह ज़मीन के इतना करीब आ गया कि उसके पीछे बर्फ़ के छींटे उड़ने लगे, लेकिन वह फिर से ऊपर चढ़ने लगा। इंजन की नियमित आवाज़ के साथ रुक-रुक कर आने वाली खट-खट की आवाज़ भी सुनाई देने लगी। “थोड़ी देर और,” उसने उससे धीरे से कहा। “थोड़ी देर और रुक जाओ।”
उसने चारों ओर उल्लू को ढूँढा, इस उम्मीद में कि उसने उसे इतना घायल कर दिया होगा कि वह उड़ न सके, लेकिन उसे इस बात पर यकीन करने की हिम्मत नहीं थी। आसमान से उसकी ओर कुछ भी तेज़ी से नहीं आया। शायद, बस शायद, किस्मत ने उसका साथ दिया था।
इससे पहले कि वह जश्न मनाने के बारे में सोच पाता, उसने किले के ठीक ऊपर कोफाह को मंडराते हुए देखा। तोप के गोले लकड़ी के ढांचे पर ऊपर की ओर दागे गए, लेकिन आश्चर्यजनक रूप से वे उछल कर वापस आ गए। हवाई जहाज के नीचे आकाश आग की लपटों से जल रहा था, मानो वह नरक में जल रहा हो, क्योंकि वह आंगन और दीवारों पर आग की बौछार कर रहा था।
“ये क्या—” रिज ने अपना सिर हिलाया। वह जो भी हथियार था, उसे पहचान नहीं पाया। उसे बस इतना पता था कि उसके लोग मुसीबत में हैं।

अध्याय 14
सरडेल दबे पांव जेल भवन के मुख्य द्वार की ओर गलियारे से गुज़री। उसने युवा गार्ड को अपनी कोठरी के बाहर ज़मीन पर गहरी नींद में सोता हुआ छोड़ दिया था। उसे जगाने के लिए तोप का गोला फटना ही पड़ता। उसे नींद लाने में समय लगा था, लेकिन उसे खुजली और दाने देने से तो यह बेहतर विकल्प था। जैक्सी की इस विषय पर हमेशा की तरह की टिप्पणी की कमी महसूस करते हुए, सार्डेल ने आंगन में झाँकने के लिए दरवाजा थोड़ा सा खोला। वह आश्चर्यजनक रूप से खाली था।
दीवार के ऊपर से तोप की गड़गड़ाहट हुई, और उसे इसका कारण पता चल गया। किले पर हमला हो रहा था।
आम तौर पर, वह ऐसा नहीं चाहती थी, लेकिन इससे उसे वह मौका मिल गया जिसकी उसे ज़रूरत थी। मुख्यालय भवन तक चुपके से जाने के लिए उसे भ्रम फैलाने या खुद को छिपाने की ज़रूरत नहीं थी। वह एक पल के लिए ज़रूर हिचकिचाई जब उसने देखा कि ड्रैगन फ्लायर कई दिनों से नाले के पास नहीं बैठा था। किले पर सरसरी नज़र डालने पर पता चला कि रिज भी वहाँ नहीं था। फ्लायर के प्रोपेलर की भनभनाहट हवा में तैर रही थी, और उसने किले के दक्षिण में पहाड़ों के पास उस यान को देखा, बर्फीली चोटियों के बीच एक काली परछाई। पहले तो वह समझ नहीं पाई कि जब एयरशिप उत्तर से आ रहा था तो वह वहाँ क्यों था। फिर उसने एक दूसरी परछाई देखी। उस जादूगर का बड़ा उल्लू।
सार्डेल अपने होंठ चबा रही थी, वह अपनी तलवार निकालने और वहीं से रिज की मदद करने के बीच दुविधा में थी। तभी उसने देखा कि एक सैनिक दीवार से सीढ़ियों से नीचे दौड़ता हुआ उसकी ओर मुड़ा, तो उसने फैसला कर लिया। वह शस्त्रागार की ओर जा रहा था, लेकिन अगर वह अंदर नहीं गई तो वह उसे देख लेगा। उसने दरवाजा धक्का देकर खोला और जल्द ही लौटने का वादा किया। जैक्सी की मदद से वह और भी नुकसान पहुंचा सकती थी, शायद उस जादूगर को भी रोक सकती थी, न कि सिर्फ उसके पालतू जानवर को। उसने प्रार्थना की कि रिज कुछ मिनटों तक उल्लू के सामने अकेले ही टिक सके।
सार्डेल बिना किसी को देखे सीधे रिज के दफ्तर तक दौड़ गई—जो अब जनरल का दफ्तर था। यह इतना आसान था कि वह दरवाज़े की कुंडी पर हाथ रखकर रुक गई, मानो उसे किसी जाल का शक हो। नहीं, उसे यकीन नहीं था कि रिज उसके साथ ऐसा करेगा। उसे डर था कि कहीं दरवाजा खोलने पर जैक्सी को कहीं और न ले जाया गया हो। क्या पता जनरल, सोलब्लेड की अहमियत जानते हुए, किले की रक्षा का जिम्मा संभालने के लिए जाते समय उसे अपने साथ ले गया हो?
“चिंता करने से पहले देख लो,” सार्डेल बड़बड़ाते हुए बोली और दरवाज़े
का हैंडल घुमाने की कोशिश की। वह बंद था। खैर, किसी ने उसके बारे में ज़रूर सोचा होगा।
एक धमाके की आवाज़ सुनाई दी। यह दीवार पर लगी तोपों से नहीं, बल्कि ऊपर कहीं से आई थी, और उसने दर्जनों लोगों और एक तांत्रिक के आने का आभास किया। इस बार वह उससे बात नहीं कर रहा था। शायद वह किसी ज़्यादा महत्वपूर्ण काम में लगा हुआ था। जैसे किले को ध्वस्त करने, उसे नष्ट करने और जैक्सी को ले जाने की योजना बना रहा हो।
ऐसा नहीं होगा।
एक और ज़ोरदार धमाका हुआ। उसके पैरों तले ज़मीन कांप उठी, और एक पल के लिए उसने अपना सीना पकड़ लिया, उसे नीचे सुरंगों में हुई भयानक घटना याद आ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

वह एक गर्म हवा का गुब्बारा नीचे ला रहा है। यह शायद हवाई जहाज की दुनिया में जीवनरक्षक नाव के समान है।
क्या हमारे सैनिक इस पर हमला कर रहे हैं?
जैक्सी रुक गई। हाँ, लेकिन शमन इसकी रक्षा कर रहा है, ठीक वैसे ही जैसे तुमने की थी, और वह हवाई जहाज की भी रक्षा कर रहा है, हालाँकि ऐसा लगता है कि शमन के तैयार होने से पहले तुम्हारे उड़ने वाले दोस्त ने कुछ नुकसान पहुँचाया है।
रिज? अच्छा। सार्डेल को उस पर गर्व महसूस हुआ। हालांकि, यह भावना जल्दी ही चिंता में बदल गई। अगर वह उसे ढूंढने के लिए हाथ फैलाए तो क्या जादूगर को इसका एहसास हो जाएगा?
स्थिर रहो। वह उतर चुका है। और वह इस तरफ आ रहा है।
सार्डेल ने पलक झपकाई। उसे आश्चर्य हुआ कि दीवारों से कोई सैनिक नीचे आकर जादूगर पर हमला करने के लिए क्यों नहीं दौड़ा।
लेकिन वह अकेला नहीं था। काले फर के लबादे में लिपटा, काँच जैसी त्वचा वाला वह आदमी, जिसके लंबे सफेद बाल बेहद आकर्षक लग रहे थे, उसकी ओर बढ़ा। उसके चारों ओर कम से कम दो दर्जन अन्य लोग थे, जो सिर मुंडवाए हुए कोफा योद्धा थे और छोटी तलवारें और लंबी दोहरी बैरल वाली बंदूकें लिए हुए थे, जिन्हें वे कमर से एक हाथ से चलाते थे। किले के अंदर मौजूद सैनिक उन पर गोलियां चला रहे थे, लेकिन जादूगर उन्हें बचा रहा था।
जैक्सी की तलवार की मूठ गर्म हो गई, मानो वह लड़ाई के लिए तैयार हो। तुमने उन्हें उकसाया है। क्या तुम्हारे पास कोई योजना है? मुझे नहीं लगता कि उसे चकत्ते से कोई फर्क पड़ेगा।
सार्डेल की योजना थी कि वह तांत्रिक पर अपनी पूरी ताकत झोंक दे और उसे अचानक चौंका दे, लेकिन अगर वह उसकी ढाल को तोड़ पाती, तो शायद इतना ही काफी होता। एक जादूगर भी आम इंसान की तरह ही गोलियों का शिकार हो सकता था। कोफाह योद्धाओं के चेहरे पर मुस्कान आ गई क्योंकि गोलियां उनसे टकराकर दूर जा रही थीं और उनका आत्मविश्वास इतना बढ़ गया कि उन्होंने खुद हमला शुरू कर दिया। उन्होंने दीवारों पर खड़े आदमियों पर गोलियां चलाना शुरू कर दिया। तांत्रिक ने पहाड़ की ओर हाथ उठाया और रिज द्वारा ट्राम शाफ्ट के ऊपर बनवाए गए दरवाजे धातु की तेज आवाज के साथ खुल गए।
सार्डेल ने खुद को कोसते हुए कहा। उस कमीने को बुलाना आखिरकार अच्छा विचार नहीं था। अगर वे सभी खनिक बाहर निकल आए और अपने बंधकों पर हमला करना शुरू कर दिया तो...
अब उसके हमले का समय आ गया था। जादूगर दस मीटर से भी कम दूरी पर था। सार्डेल ने अपनी ऊर्जा एकत्रित की और उसे उस पर बरसा दिया, ठीक उसी तरह जैसे उसने उसके दिमाग को निशाना बनाया था। वह बस यही उम्मीद कर सकती थी कि यह काफी होगा।
• • • • •

पहले तो रिज को आसमान में उड़ता हुआ हवाई जहाज दिखाई दिया, हवा उसकी आँखों को चुभ रही थी और गालों को छील रही थी। फिर उसने किले के अंदर ज़मीन पर छोटा गुब्बारा देखा, और गंजे कोफा सैनिक अपने लाल रंग की वर्दी और लबादे पहने आँगन में आगे बढ़ रहे थे। उनके बीचोंबीच एक खास सफेद बालों वाला व्यक्ति अलग ही नज़र आ रहा था। रिज नहीं जानता था कि वह कौन था—या उसके अपने लोग उन घुसपैठियों पर गोली क्यों नहीं चला रहे थे—लेकिन उसे आभास हो रहा था कि आसमान से बरस रही उस आग के लिए वही ज़िम्मेदार था। एक और जादूगर।

"अगर मुख्यालय को इस जहाज के बारे में थोड़ी भी जानकारी होती तो अच्छा होता," उसने बुदबुदाते हुए कहा और उस संरचना की ओर गोता लगाने के लिए विमान का अगला हिस्सा नीचे की ओर झुका दिया।
उसने गोली चलाई, लेकिन तुरंत ही समस्या समझ गया। गोलियां आदमियों को लगने से पहले ही उछल गईं। उसने निशाना साधा, यह सोचकर कि वह कोफाह के पास ज़मीन में कुछ छेद कर देखेगा कि उनकी अदृश्य ढाल उन्हें ज़मीन के ऊपर से आती मिट्टी से कितनी अच्छी तरह बचाती है, लेकिन उसकी उंगली ट्रिगर पर जम गई। प्रशासनिक भवन के द्वार पर कोई ज़मीन पर गिरा पड़ा था। सरडेल।
रिज ने गहरी सांस ली—क्या तलवार निकालते समय उसे गोली लगी थी? या फिर तांत्रिक ने उसके साथ कुछ किया था?
मजबूरी ने उसे रुकने पर मजबूर कर दिया, और वह उसकी नज़रों से ओझल हो गई। क्रोध और भय से उसका गला भर आया, और वह ऊपर से हुई एक ज़ोरदार आवाज़, मानो तोप के गोले की आवाज़, को लगभग समझ ही नहीं पाया। वह गोला सीधे उस पर दागा गया। वह कॉकपिट के पास से गुज़रा, और कुछ इंच से उसके पंख को छूते हुए निकल गया।
रिज किले से मुंह फेरकर खड़ा हो गया, क्योंकि उसे पता था कि नीचे जल रही आग और लालटेन की रोशनी में वह पूरी तरह से दिखाई दे रहा है। उसने आसमान की ओर निशाना साधा, हालांकि उसकी नजर हवाई जहाज पर भी टिकी हुई थी। अगर उनका जादूगर रक्षक ज़मीन पर होता... तो शायद अब उन पर हमले का खतरा बढ़ जाता। उसने पहले ही कुछ नुकसान पहुंचा दिया था। अगर वह हवाई जहाज को गिरा पाता, तो कोफाह परिवार फंस जाता, चाहे जादूगर हो या न हो। हालांकि वह सार्डेले की रक्षा के लिए किले पर हमला करना चाहता था, लेकिन उसे शुरू से ही आंगन में गोली नहीं चलानी चाहिए थी। इस तरह वह अपने ही आदमियों को चोट पहुंचाने का जोखिम उठा रहा था। यही हमला ज्यादा तर्कसंगत था।
“कभी-कभी मुझे तर्क से नफरत हो जाती है,” रिज ने कहा, हवा उसके शब्दों को धुंधला कर रही थी। वैसे भी वहाँ उसे सुनने वाला कोई नहीं था।
एक बार फिर एयरशिप के ऊपर पहुँचने पर, जब उन पर निशाना साधना इतना आसान नहीं रहा, तो वह उसके करीब आ गया। उसने अंडाकार गुब्बारे पर गोलियों की बौछार कर दी, जिससे दर्जनों छोटे-छोटे छेद हो गए। शायद किस्मत अच्छी रही और गोलियां अंदर के ढांचे को भी भेद दें। दुर्भाग्य से, उन छोटे छेदों से एयरशिप इतनी जल्दी नीचे नहीं गिरेगी।
अंधेरे आसमान से कुछ तेज़ी से निकला और कॉकपिट के सामने वाले हिस्से से टकरा गया। वह झटके से पीछे हट गया। उसे उसी क्षण एहसास हुआ कि वह उल्लू था, जब उसकी भयानक चीख उसके कानों में गूंजी।
उसने उसे उड़ाने के लिए ज़ोर लगाया और उसे फेंकने की कोशिश की। अगर
उसके हार्नेस न होते, तो शायद वह खुद ही बाहर गिर जाता। वह शापित जादुई पक्षी लटका रहा, उसके पंख कॉकपिट में फड़फड़ाते रहे, जिससे रिज को कुछ भी साफ़ दिखाई नहीं दे रहा था। उसने तेज़ी से पास आते हुए एयरशिप के गुब्बारे की एक झलक देखी। उसने ऊपर खींचने की कोशिश की, लेकिन वह विशाल उल्लू या तो किसी तरह उसके अगले हिस्से पर दबाव डाल रहा था या उसका वज़न किसी दूसरे व्यक्ति के बराबर था।
जब रिज उल्लू को छुड़ाने की कोशिश में इधर-उधर मुड़ रहा था, तो उसके पैर से कुछ टकराया।
“अब क्या?” वह गुर्राया।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

क्या तुम उन्हें देख रहे हो? तांत्रिक ने दीवार पर खड़े सैनिकों की ओर हाथ बढ़ाया। वे तुम्हें भी उतनी ही तेज़ी से मार गिराएंगे जितनी तेज़ी से मुझे। उनका बचाव करना सरासर मूर्खता है। तुम आत्मा-तलवार के योग्य नहीं हो।
आपके प्रेम निवेदन के शब्दों में सुधार की गुंजाइश है। तीन मीटर। तांत्रिक बाघ की तरह घात लगाकर बैठा था, मानो उस पर शारीरिक हमला करने वाला हो। लेकिन इसके बजाय उसने दोनों हाथ ऊपर उठाकर ऊर्जा की एक प्रचंड लहर छोड़ी। उसने एक बार फिर उसे अपने मानसिक कवच से टकराकर वापस मोड़ दिया, और उससे उसके बाल भी मामूली से हिले। उसके पीछे खिड़कियाँ चकनाचूर हो गईं और दरवाजे खुल गए। एक सिपाही दीवार से टकराकर दर्द से चीख उठा।
सार्डेल ने छलांग लगाई और अपनी तलवार से जादूगर की गर्दन पर वार किया।
वह पीछे हटने की कोशिश में छटपटाया, लेकिन उसकी एड़ी फिसलन भरी ज़मीन पर फंस गई। उसने खुद को संभालने की कोशिश में हाथ-पैर मारे। इससे पहले कि वह संभल पाता, सार्डेल उस पर झपटी और खुद को याद दिलाया कि हथियार हो या न हो, वह असहाय और निहत्था प्रतिद्वंद्वी नहीं था। वह इस किले को नष्ट करने और जैक्सी को चुराने आया था। उसने दिल में वार करके उसे मार डाला।
सरडेल ने तीन सौ साठ डिग्री घूमकर नए हमलावरों की जाँच की, और खुद का बचाव करने के लिए तैयार हो गई। राइफलों की आवाज़ें गूंज उठीं और चारों ओर धातु की खड़खड़ाहट सुनाई दी। लाल और भूरे रंग की वर्दी पहने लोग आपस में हाथापाई कर रहे थे। कैदियों के फीके कपड़े भी हर जगह दिखाई दे रहे थे। वह भूल गई थी—तांत्रिक ने खनिकों को रिहा कर दिया था। एक कुल्हाड़ी एक आदमी की पीठ पर लगी। पीड़ित, जैसा कि उसे डर था, किले का सैनिक नहीं था। वह एक कोफा योद्धा था। कैदी सैनिकों की मदद कर रहे थे, बाधा नहीं डाल रहे थे। रात के आकाश में प्रकाश चमक उठा और चारों ओर खुशी की लहर दौड़ गई। हवाई यान का पिछला हिस्सा फट गया था और लकड़ी के टुकड़े चारों ओर बिखर गए थे। उसका गुब्बारा पहले से ही विकृत और आधा डूबा हुआ था। विस्फोट के अवशेषों से एक कांस्य ड्रैगन फ्लायर निकला, जिसका ढांचा हवाई यान के पिछले हिस्से को जला रही लपटों की रोशनी से जगमगा रहा था। लकड़ी का वह यान आकाश में नीचे की ओर झुकता चला गया, और उसका गिरना तय था।
सार्डेल चाहती थी कि वह भी जश्न में शामिल हो और रिज का इंतज़ार करे,
उसकी बहादुरी के लिए उसे गले लगाए और चूमे, लेकिन उसे वे गोलियां अच्छी तरह याद थीं। जब तक जनरल नैक्स सत्ता में थे, उसे यहाँ उचित व्यवहार नहीं मिलेगा।
आँखों में आँसू भरे हुए, सरडेल ने आखिरी बार तांत्रिक को देखकर यह सुनिश्चित किया कि वह मर चुका है, फिर कोफाह को लाने वाले गुब्बारे की ओर दौड़ी। बड़े से गुब्बारे में एक अकेला आदमी इंतज़ार कर रहा था, निस्संदेह वही पायलट था। वह घुटनों के बल बैठा था और उसकी आँखें गुब्बारे के किनारे से झाँक रही थीं। जब उसने सरडेल को आते देखा, तो वह बाहर झुका और एक रस्सी काटी, फिर दूसरी। ये रस्सियाँ गुब्बारे को नीचे रखने वाले लंगरों से बंधी थीं, और जैसे ही उसने उन्हें काटा, गुब्बारा ऊपर उठ गया। उसकी दौड़ तेज़ दौड़ में बदल गई। बर्फीले पहाड़ों के ऊपर से उड़ने के लिए गर्म हवा का गुब्बारा कितना भी जोखिम भरा क्यों न हो, इन पहाड़ों से बचने का यही एकमात्र रास्ता था।
उसने अपनी सोलब्लेड टोकरी में फेंक दी—जिससे पायलट को ज़रूर डर लगना चाहिए था—फिर छलांग लगाई और लटकती रस्सियों में से एक को पकड़ लिया।

[illegible] [illegible] [illegible] [

उपसंहार
या तो मछलियाँ थीं ही नहीं, या फिर उसका चारा उन्हें आकर्षित नहीं कर रहा था। या फिर वह इतना नशे में था कि उसे यह एहसास ही नहीं हुआ कि मछलियाँ एक घंटे पहले ही हँसते-हँसते चारा लेकर भाग गई थीं। उसने सोचा कि क्या मछलियाँ भी हँसती हैं? और फिर उसने सोचा कि क्या उसमें कुर्सी से उठकर केबिन के अंदर जाकर कुछ खाने की हिम्मत है? यह बहुत मेहनत का काम लग रहा था। डेक पर आराम से लेटकर सर्दियों की धूप का आनंद लेना कहीं ज़्यादा आसान था—अगर आइस ब्लेड्स के मौसम की तुलना में इस मौसम को "सर्दी" कहा भी जा सकता है। झील पर बर्फ़ नहीं थी, और धूप उसकी त्वचा को गर्म कर रही थी, जिससे ऐसा लग रहा था जैसे पतझड़ का मौसम हो।
पानी के दूसरी ओर एक मुर्गे ने बांग दी। झील के किनारे केवल दो ही घर थे, यही एक कारण था कि रिज ने इसे खरीदा था, लेकिन उसे यकीन नहीं था कि इस समय वह एकांत का आनंद ले रहा है। उसकी मनोदशा को देखते हुए, बेहतर होता कि वह बेस पर ही रहता, दूसरों के साथ अपने स्क्वाड्रन के नवीनतम मिशन से लौटने का इंतजार करता। लेकिन उसने सार्डेल को अपना पता नहीं दिया था। उसे शक था कि वह दोबारा सेना से कोई वास्ता रखना चाहेगी।
रिज कुर्सी पर पड़े एक छोटे से टुकड़े को कुरेदने लगा और सोचने लगा कि क्या वह मूर्खता कर रहा है। क्या उसे सच में उम्मीद थी कि वह आएगी? क्या उसे यकीन भी था कि वह उसे चाहता है? वह सब देखने के बाद जो उसने देखा था? “तुम यहीं बैठे हो, है ना?” उसने बुदबुदाते हुए कहा।
अब जब उसके पास उसकी तलवार थी—वह विशाल, चमकती हुई, जादूगरों का वध
करने वाली तलवार—तो उसके आने का क्या कारण था? उसे उससे और किसी एहसान की ज़रूरत नहीं थी।
"फिर से शराब पी रहे हो?" उसके पीछे से एक धीमी आवाज आई।
रिज़ लगभग अपनी कुर्सी से गिर ही गया। उछलते और घूमते समय उसका मुंह खुला रह गया और उसने अपनी मछली पकड़ने वाली छड़ी पानी में गिरा दी। सरडेल घाट के सिरे पर खड़ी थी, उसने एक सुंदर गहरे हरे रंग की पोशाक
पहनी हुई थी जो उसकी पतली कमर पर फिट बैठ रही थी और जेल के कपड़ों की तुलना में उसके सुडौल शरीर को कहीं अधिक खूबसूरती से उभार रही थी। उसके काले घने बाल उसके कंधों पर लहरा रहे थे और उसके चेहरे को सुंदर बना रहे थे, जिसमें उसकी नाक और गालों पर बिखरे हुए तिल भी शामिल थे। रिज ने कभी भी जादूगरनियों के चेहरे पर तिल की कल्पना नहीं की थी। फिर भी वह उन्हें देखकर खुश था। तिल उसे और अधिक... मानवीय बना रहे थे। साथ ही, बोतल को देखते हुए उसकी उठी हुई भौंहें भी।
उन्होंने कहा, "एक महीने में यह सिर्फ दूसरी बार हुआ है।"
“आह। उम्मीद है कि ये फिर से किसी बुरी खबर की वजह से तो नहीं है?” उसकी भौंहें तन गईं और चेहरा गंभीर हो गया। चिंतित। शायद उसे लगा कि उसकी वजह से वो मुसीबत में पड़ गया है।
“नहीं। मुझे अपने स्क्वाड्रन में वापस जाने की अनुमति मिल गई थी, और
मुझे मेरे—” रिज ने बाकी का वाक्य दोहराते हुए अपनी आँखें घुमाईं, “— चालाकी, बहादुरी और पहल के लिए पुरस्कार मिला।” किसी बेवकूफ ने उसे पदोन्नति देने की धमकी भी दी थी, लेकिन रिज ने उस समस्या को बढ़ने से पहले ही रोक दिया था। जनरल विमान नहीं उड़ाते; जनरल ब्रिगेड—कभी-कभी किले—की

कमान संभालते हैं। वह लंबे समय तक, या शायद कभी भी, इस तरह की स्थिति का सामना नहीं करना चाहता था।
“ओह, मैं समझ गया,” सार्डेल ने कहा। “और इसीलिए तुम यहाँ बैठकर शराब पी रहे हो, मानो तुमने अपना सबसे पुराना दोस्त खो दिया हो।”
“राजा और सेनापति उन क्रिस्टलों का ढेर पाकर इतने खुश हुए कि उन्हें
किसी न किसी को पुरस्कार देना ही पड़ा। जनरल नैक्स के चले जाने के बाद, मुझे लगता है कि यह पुरस्कार मुझे अपने आप मिल गया। मैं बिना मेहनत किए दिए जाने वाले पुरस्कारों में विश्वास नहीं करती। मैंने वहाँ रहते हुए एक भी समझदारी वाला काम नहीं किया, और अंत में मैंने एक उल्लू को उड़ाने के अलावा कुछ खास नहीं किया। कोफाह को हराने में किसी और की भूमिका सर्वोपरि थी।” रिज ने उसे तीखी नज़र से देखा। सब कुछ शुरू से ही उसके हाथ में था।
“मैंने तो बस उनके जादूगर को हराया था। तुमने उनका हवाई जहाज उड़ा
दिया। और वो उल्लू तो बहुत बड़ा था।” सार्डेल ने अपना सिर झुकाया। “जब तुम कहती हो कि जनरल नैक्स चला गया, तो तुम्हारा मतलब… ?”
“कोफा के कुछ लोग चुपके से दीवार तक पहुँच गए और उस तक पहुँच गए। जब मैं वापस नीचे आया तो मुझे उसकी कमी महसूस हुई। सफाई का सारा काम सौंपने के लिए कोई वरिष्ठ अधिकारी मौजूद नहीं था।”
“अफसोसजनक,” सार्डेल ने धीरे से कहा।
रिज सोच रहा था कि अगर उसे पता होता कि जनरल की उस समय तक मृत्यु हो चुकी है, तो क्या वह उस गुब्बारे में उड़ती रहती? शायद हाँ। बाद में उसने जो सुना, उसके अनुसार उसके अपने लोग उस पर, दूसरे जादूगर के साथ मिलकर, गोलियाँ चला रहे थे।
“सरडेल, मैं…” रिज ने अपने हाथ जेब में डाले और उसके पैरों के पास पड़े घाट के तख्तों को देखने लगा। “मुझे नहीं लगता कि इसका कोई खास मतलब होगा, लेकिन मैं तुम्हारे साथ हुए बर्ताव के लिए माफी मांगना चाहता हूँ। मैं कहना चाहता हूँ कि अगर तुमने मुझे शुरू से ही सच बता दिया होता तो हालात अलग होते, लेकिन…” उसने कंधे उचका दिए।
मुझे डर था कि अगर मैंने ऐसा किया तो... अन्य बातों के अलावा, अगर आपको
पता होता तो क्या आप मेरे साथ उस गुफा में रात बिताते?
"सात देवता, नहीं। मुझे डर होता कि अगर मैंने आपको पर्याप्त रूप से प्रसन्न नहीं किया तो आप मेरे अजगर को पिघला देंगे।"
सार्डेल ने धीरे से नाक सिकोड़ी। "स्पष्ट कर लें, आप... उस छोटी लकड़ी की मूर्ति की बात कर रहे हैं, है ना?"
क्योंकि अगर कोई पुरुष किसी और चीज़ को ड्रैगन कहे तो एक महिला उसे
मूर्ख समझेगी। हाँ, वह यह जानता था। "बिल्कुल।"
“और पुस्तकालय में वो रात?” उसने पूछा।
"ओह, मैं उस समय इतना नशे में था कि शायद मैंने आपके गुस्से का जोखिम उठा लिया होता।"
"अच्छा ऐसा है।"
सार्डेल घाट पर धीरे-धीरे चल रही थी, उसके हरे रंग के मुलायम जूते, जो उसकी पोशाक से मेल खाते थे, लकड़ी के तख्तों पर सरसराते हुए सुनाई दे रहे थे। वह सोच रहा था कि वह खरीदारी करने कब गई थी—या कैसे। क्या उसके पास पैसे थे? या उसने बस चुटकी बजाई और पोशाक प्रकट हो गई? जैसे ही वह करीब आई, उसने गहरी सांस ली। वह उससे डरता नहीं था, लेकिन साथ ही... वह यह दिखावा भी नहीं कर सकता था कि कुछ बदला नहीं है। वह पहले जैसी ही दिख रही थी, लेकिन...

उस आभा को नज़रअंदाज़ करना मुश्किल था जो तलवार लहराते समय उसके चारों ओर फैल गई थी।
उसने आंगन और झोपड़ी की ओर देखा। "तुम अपनी चमकीली तलवार नहीं लाए?" सार्डेल कुछ कदम दूर रुक गई, उसने अपना सिर झुकाया। "मुझे नहीं लगा था
कि मुझे यहाँ इसकी ज़रूरत पड़ेगी।"
“नहीं… यह आम तौर पर सुरक्षित है, हालांकि गर्मियों में मच्छर काफी खतरनाक हो सकते हैं। फिर भी, इसे यूं ही इधर-उधर पड़ा हुआ छोड़ना ठीक नहीं है, ताकि कोई भी इसे ढूंढ ले या इस पर कोई पहाड़ गिर जाए।”
“मैं घोड़े पर सवार होकर यहाँ आई हूँ।” उसने सड़क के किनारे लगे पेड़ों की ओर इशारा करते हुए कहा। “जैक्सी—मेरी तलवार—और एक सामान उस पर है, लेकिन मुझे यकीन नहीं था कि मुझे… आपके बरामदे पर अपना सामान छोड़ने की हिम्मत करनी चाहिए या नहीं। मुझे तो यह भी नहीं पता था कि यह आपका बरामदा है। वह पता… पहले तो मुझे लगा कि यह कोई शोध केंद्र है जहाँ जनरल मेरी तलवार भेजना चाहते थे।”
“नहीं,” रिज ने फुसफुसाते हुए कहा, उसका ध्यान इस विचार से भटक गया था कि वह अपना सामान उसके बरामदे पर रखना चाहती थी।
"फिर जब तक मैं उस गुब्बारे को पहाड़ों के ऊपर से उतारकर सभ्यता तक पहुंचा और यह पता लगा पाया कि वह पता किस शहर का है, तब तक मुझे थोड़ी चिंता होने लगी थी कि कहीं मैं तुम्हें यहां किसी और के साथ न पा लूं।"
"और कौन हो सकता है?"
“मुझे नहीं पता। जिस तरह से जनरल की बेटी—मुझे लगता है कि वह अभी भी जीवित है?—आप पर इतनी जल्दी मोहित हो गई, उससे मुझे लगता है कि आपको महिला साथी ढूंढने में ज्यादा परेशानी नहीं होती होगी।”
“ओह।” रिज ने यह ज़िक्र न करने का फ़ैसला किया कि वह वेस्पा के साथ घर लौटा था, जिसने उसे अपने पिता की मृत्यु के दुख में शारीरिक रूप से सांत्वना देने के लिए मनाने की कोशिश की थी। “मुझे बाद में पता चला कि वह आने से पहले ही मुझ पर मोहित थी, और मेरी प्रतिष्ठा से ज़्यादा, न कि मुझे जानने से। एक बार जब औरतें मुझे जान लेती हैं, तो वे अक्सर मुझसे दूर भाग जाती हैं।” यह पूरी तरह सच नहीं था। असंगतता की समस्याएँ आमतौर पर तब तक नहीं उठती थीं जब तक वे साथ रहने की कोशिश नहीं करते थे, और वह कई महीनों तक बाहर रहता था, खुद को मारने की कोशिश में—उनके शब्द, उसके नहीं—और उन्हें घर पर अकेला छोड़कर चिंता करने के लिए छोड़ देता था।
"रिड्ज, क्या तुम मुझसे झूठ बोल रहे हो?"
“शायद थोड़ा-बहुत। मुझे लगा अब मेरी बारी है।” वह मुस्कुराया और उनके
बीच की आखिरी कुछ दूरी तय करते हुए, यह समझते हुए कि वह उससे यही चाहती है, उसके हाथ पकड़ लिए। “अगर तुम मेरे झूठेपन को बर्दाश्त कर सकती हो, तो शायद थोड़ी देर रुक सकती हो, और देखो कि क्या तुम्हें दूसरों की तुलना में मेरा ज्ञान अधिक आकर्षक लगता है।”
वह उसके सीने से टिक गई, उनके हाथ अभी भी एक दूसरे से जुड़े हुए थे।
"मुझे यह अच्छा लगेगा।"
“अच्छा,” उसने फुसफुसाते हुए उसकी आँखों में आँखें मिलाईं। उसका दिल किसी पहिए की तरह तेज़ी से धड़क रहा था। उसे ऐसा लग रहा था जैसे कोई किशोर उत्साह और डर के मिले-जुले भावों से भरा हो, जब उसने हिम्मत जुटाकर उसे चूमा। लेकिन जैसे ही उनके होंठ एक-दूसरे से टकराए, एक जानी-पहचानी सी अनुभूति हुई… और सही होने का एहसास भी।

डेथमेकर
जब लेफ्टिनेंट कैसलिन आन वुल्फ स्क्वाड्रन में शामिल हुईं, तो वह इस वास्तविकता के लिए तैयार थीं कि एक दिन कर्तव्य निभाते हुए उनकी मृत्यु हो सकती है। लेकिन उन्हें इस बात का बिल्कुल भी अंदाजा नहीं था कि उन्हें गोली मार दी जाएगी, उनके अपने ही लोग उन्हें मृत मान लेंगे और उन्हें युद्धबंदी बनाकर कोफाह साम्राज्य ले जाया जाएगा। मानो कालकोठरी में बंद करके पूछताछ करना ही काफी नहीं था, क्रूर कमांडेंट ने उन्हें एक और साथी दे दिया: कुख्यात समुद्री डाकू डेथमेकर। इस्कांडिया के खिलाफ उसके अपराधों को देखते हुए, कैसलिन अपने लोगों के प्रति कर्तव्य निभाती हैं कि वह उसे मारने का प्रयास करें।
आधा योद्धा और आधा वैज्ञानिक, टोलेमेक "डेथमकर" टारगोसन ने न केवल अपने घातक मिश्रणों से हजारों लोगों को मार डाला है, बल्कि उसे इस्कंदी के पायलटों से विशेष घृणा भी है। आन के कमांडर, कर्नल ज़िरकेंडर ने ही उसका सैन्य करियर बर्बाद कर दिया था, जिसके कारण उसे शर्म से अपना देश छोड़कर एक समुद्री डाकू संगठन में शामिल होना पड़ा। वर्षों बाद, वह अपनी भयानक प्रतिष्ठा का इस्तेमाल लोगों को दूर रखने के लिए एक ढाल की तरह करता है; वह बस अपनी प्रयोगशाला में अकेले काम करना चाहता है। लेकिन जब भाग्य उसे ज़िरकेंडर के शिष्य के साथ एक कोठरी में ले आता है, तो उसे बदला लेने का मौका मिलता है। लेफ्टिनेंट को मारने के बजाय वह उसका इस्तेमाल अपने पुराने दुश्मन तक पहुँचने के लिए क्यों न करे?
बस एक ही समस्या है: जब आप अपने दुश्मनों के साथ जेल में हों तो उनके खिलाफ साजिश रचना मुश्किल हो जाता है। कैस और टोलेमेक को कोफाह की कालकोठरी से भागने के लिए एक साथ काम करना होगा। इस प्रक्रिया में, उन्हें शायद पता चले कि दोनों में से कोई भी वैसा नहीं है जैसा दूसरा सोचता है, और उनके सामने एक-दूसरे को फंसाने से कहीं ज़्यादा बड़ी समस्याएं हैं...

अध्याय 1
कैस को अपनी नई कोठरी पसंद नहीं आई। कोफाह युद्धपोत पर एक अंधेरे लॉकर में दो सप्ताह बिताने के बाद, जहाँ जगह इतनी तंग थी कि वह न तो खड़ी हो सकती थी और न ही सीधे लेट सकती थी, उसे शायद इसे बेहतर समझना चाहिए था। लेकिन वह उन चिड़चिड़े आशावादी लोगों में से नहीं थी। उसे पिछली कोठरी भी पसंद नहीं आई थी और यह भी नहीं। खिड़की से समुद्र की ठंडी हवा तो आती थी, लेकिन वह इतनी छोटी थी कि उसमें से चढ़कर बाहर निकलना मुश्किल था, ऊपर से लोहे की सलाखों से घिरी हुई थी। उसके बाहर से तोतों की आवाज़ें और बंदरों की म्याऊँ- म्याऊँ उसे याद दिला रही थीं कि वह एक अनजान जगह पर है, घर से दूर, और बचाव की कोई उम्मीद नहीं है।
गलियारे में भारी कदमों की आहट और हथियारों की खड़खड़ाहट सुनाई दी।
कैस ने अपने दांत भींचे, इस उम्मीद में कि गार्ड शायद किसी दूसरे कैदी को देखने जाते समय बस यहाँ से गुज़र जाएँगे। ड्रैगन स्पिट जेल में उसका स्वागत और उसे घर जैसा महसूस कराने के लिए उसकी जमकर पिटाई हुई थी, और इस घटना को बीते अभी कुछ ही मिनट हुए थे। वह अभी भी ज़मीन पर लेटी हुई थी और ठीक हो रही थी, इसलिए हड्डियों के डंडों से एक और दौर की पिटाई के ख्याल से ही वह कांप उठी। मज़बूत बने रहने की अपनी तमाम कसमों के बावजूद, अपनी पहली पिटाई का ज़्यादातर समय उसने ज़मीन पर सिकुड़कर, पेट पकड़कर और सिसकने से बचने की पूरी कोशिश करते हुए बिताया था। सेना के फील्ड मैनुअल के "बचना, बचाव और ठीक होना" अध्याय में सिसकना साफ़ तौर पर मना नहीं था, लेकिन "सैनिकों के स्वाभाविक धैर्य" वाली पंक्ति ने शायद उसे हतोत्साहित किया था।
कदमों की आहट रुक गई और दरवाजा खुल गया। गलियारे से पीली लालटेन की
रोशनी अंदर आई, जिससे कैस को एहसास हुआ कि बाहर गोधूलि बेला छा गई है। वैसे, दिन का समय इससे ज्यादा मायने नहीं रखता था।
एक पहरेदार एक स्टूल लेकर अंदर भागा। उसने उसे नीचे रखा, स्टूल के पैर कठोर बलुआ पत्थर के फर्श से रगड़ खा रहे थे, फिर वह दरवाजे के पास खड़ा हो गया। मुंडा हुआ सिर, चेहरे पर पड़े निशान और चौड़े कंधों के कारण, वह कमर पर टंगी हड्डी की लाठी और छोटी तलवार तथा हाथों में पकड़ी बंदूक के बिना भी भयावह और डरावना लग रहा था।
एक और गंजे सिर वाला आदमी अंदर आया, यह उम्र में बड़ा था और उसने अपनी भूरी वर्दी के ऊपर बाघ की खाल का चोला ओढ़ा हुआ था। यह मौसम के हिसाब से बिल्कुल भी ठीक नहीं लग रहा था। उस आदमी के पास कोई हथियार तो नहीं था, लेकिन कैस ने अंदाज़ा लगाया कि वही मुखिया होगा। अगर कोफाह की सेना उसकी अपनी सेना जैसी ही थी, तो सिर्फ़ अहम लोगों को ही ड्रेस कोड में बदलाव करने का अधिकार था। एक पल के लिए उसे अपने कमांडर, कर्नल रिज ज़िरकेंडर की याद आई, और जिस तरह उनकी गैर-नियमित टोपी हमेशा एक तिरछे कोण पर झुकी रहती थी, लेकिन उसने उस तस्वीर को तुरंत अपने दिमाग से निकाल दिया, कहीं उसकी आँखों में आँसू न आ जाएँ। पूछताछ के दौरान वह सख्त बनी रह सकती थी, लेकिन सिर्फ़ तब तक जब तक वह अपने साथियों—दोस्तों—के बारे में न सोचे... और यह न सोचे कि क्या वह उन्हें कभी दोबारा देख पाएगी।
“लेफ्टिनेंट कैसलिन ‘रैप्टर’ आन,” हाई लॉर्ड क्लोक ने स्टूल पर बैठते
हुए कहा। “वुल्फ स्क्वाड्रन।”

कैस कुछ अकड़ दिखाने वाला शब्द ढूंढने की कोशिश कर रही थी, कुछ ऐसा
जिससे लगे कि वह उससे या इस स्थिति से डरी नहीं है—ज़िरकेंडर इस स्पष्ट बात का ज़रूर करारा जवाब देता—लेकिन उसके मुंह से बस दबी हुई आवाज़ में "हाँ?" निकला। मार से उसके होंठ फटे और सूजे हुए थे। उस एक शब्द को भी उसे दर्द हो रहा था।
“रैप्टर?” क्लोक ने उसे ऊपर से नीचे तक, या यूँ कहें कि ज़मीन पर होने के कारण आगे से पीछे तक, ध्यान से देखा। फिर वह मुस्कुराया। “सचमुच?”
कैस चाहती थी कि वह खड़ी होकर उसे धमकी भरे अंदाज़ में धमकाए, लेकिन उसे अपने मोटे तले वाले लड़ाकू बूट पहनने पड़े ताकि नापने वाली दीवार पर पाँच फुट दो इंच के निशान को छू सके। अब तक वह दस साल से बड़े किसी भी व्यक्ति से लंबी नहीं हो पाई थी। वैसे भी, खड़े होने में उसे बहुत दर्द होता।
“मैंने खुद को यह उपनाम नहीं दिया,” उसने बड़बड़ाते हुए कहा। वैसे उसे इससे कोई आपत्ति नहीं थी; स्क्वाड्रन के अधिकांश लोगों के शर्मनाक उपनाम थे, खासकर अन्य युवा लेफ्टिनेंटों के। पिंपल्स और स्नगल्स जैसे नाम याद आते हैं।
“खैर, रैप्टर, हमारी ताज़ा खुफिया जानकारी से पुष्टि होती है कि आपके
लोग जानते हैं कि सेवन टाइड्स स्ट्रेट में हुई झड़प के दौरान आपका क्षतिग्रस्त विमान डूब गया था। उनका मानना है कि आप भी दूसरे पायलट की तरह मर चुके हैं।”
दूसरा पायलट—डैश। उसकी आँखों में फिर से पानी आ गया। उसने डैश के कॉकपिट में आग देखी थी, उसे जलते हुए देखा था, उसकी त्वचा झुलसी हुई थी, उसका मुँह दर्द से चीख रहा था, ठीक उससे पहले जब उसका विमान समुद्र में जा गिरा। यह मुमकिन ही नहीं था कि वह उसकी तरह तैरकर बच गया हो, किसी पंख के टुकड़े को पकड़कर घंटों तक पानी से बाहर निकालता रहा हो। और वो गलत इंसान था।
क्लोआक आगे की ओर झुका, उसकी कोहनियाँ उसके घुटनों पर टिकी थीं, और उसने हाथ जोड़कर उसे देखा। "इसका मतलब है कि तुम्हारे लिए कोई नहीं आ रहा है।" दूर से एक बंदर की दहाड़ सुनाई दी। कैस भी वैसी ही चीख निकालना चाहती
थी। लेकिन उसने बस इतना कहा, "सच में?" शायद उसे कुछ नहीं कहना चाहिए था। पर अगर वह जवाब देती, तो शायद उसे कुछ जानकारी मिल जाती। हालांकि उसे इस बात का यकीन नहीं था कि वह इस समय यह कैसे कर पाएगी; भाग निकलना उसकी प्राथमिकता थी। फील्ड मैनुअल में इसका साफ-साफ जिक्र था। भाग निकलना और वापस आकर रिपोर्ट करना, यही उसका कर्तव्य था।
“इसका मतलब है कि हम आपको यहाँ तब तक रख सकते हैं जब तक हमें ज़रूरत हो।” क्लोक मुस्कुराया। एक ऐसा व्यक्ति जिसे अपने काम में आनंद मिलता है। कितना अनमोल इंसान है!
“ओह, अच्छा हुआ,” कैस ने कहा। “मुझे डर था कि कहीं और भेजे जाने से पहले मुझे इस गर्म, उमस भरे मौसम का पूरी तरह से आनंद लेने का मौका नहीं मिलेगा।”
“हम तुमसे पूछताछ करेंगे, बिल्कुल,” उस आदमी ने ऐसे बोलना जारी रखा जैसे उसने कुछ कहा ही न हो। शायद उसे खुद से बात करने की आदत थी। “मुझे शक है कि तुम्हें ज्यादा कुछ पता होगा। तुम क्या हो, अकादमी से निकले हुए एक साल ही हुआ है?”

एक साल और तीन महीने, धन्यवाद, लेकिन उसने यह बात अपने तक ही सीमित रखी। पूछताछ शुरू होने से पहले जानकारी देना उचित नहीं था; भले ही वे उसके बारे में उसकी इच्छा से कहीं अधिक जानते हों।
“लेकिन तुम वुल्फ स्क्वाड्रन हो,” क्लोआक ने आगे कहा। “अगर तुमने ज़िरकेंडर के अधीन एक साल तक सेवा की है, तो मेरे सम्राट को उसके बारे में तुम्हारे द्वारा दी जा सकने वाली हर जानकारी चाहिए होगी।”
कैस को अकादमी से सीधे वुल्फ स्क्वाड्रन के लिए चुने जाने पर बेहद गर्व था—उसने इस प्रतिष्ठित यूनिट की प्रतिष्ठा के अनुरूप जीने की पूरी कोशिश की थी—और उसे अपने इस फैसले पर कभी पछतावा नहीं होगा। लेकिन, पहली बार उसे एहसास हुआ कि उसकी यह स्थिति उसके लिए फायदेमंद साबित नहीं हो सकती। इस्कांडिया में जिस वजह से उसके कमांडर को एक प्रशंसित नायक का दर्जा प्राप्त था, वही बात उसे यहाँ एक घृणित शत्रु बना देगी।
“ज़िरकंदर?” उसने होंठ चाटते हुए पूछा—अजीब बात है कि नम हवा के
बावजूद उसका मुँह अचानक इतना सूख गया था। “उसका पसंदीदा रंग हरा है; उसका पसंदीदा खाना पॉट रोस्ट है; उसे शराब के बजाय बीयर पसंद है; और जब सर्दी आती है, तो वह किसी पर भी बर्फ का गोला फेंक देता है, यहाँ तक कि अपने से ऊँचे पद वाले अधिकारियों पर भी। अगर इतनी जानकारी काफी है, तो आप मेरी कोठरी का दरवाजा खुला छोड़ सकते हैं, और मैं खुशी-खुशी खुद बाहर चली जाऊँगी।”
न तो गार्ड को और न ही क्लोक को उसका व्यंग्य मनोरंजक लगा। यह देखते हुए कि यह सब कहने से उसके मुंह में कितना दर्द हो रहा था, उसे यह सब कहने की ज़रूरत ही नहीं थी।
क्लोआक ने अपने रोएँदार वस्त्र में छिपी म्यान से एक खंजर निकाला। कैस पीछे हटने की कोशिश कर रही थी, या कम से कम बैठने की स्थिति में आने की, लेकिन वह एक बूढ़ी जेल कमांडर की ओर तेज़ी से बढ़ी। खंजर उसकी ठोड़ी के नीचे आ गया, नुकीला सिरा कोमल मांस में धंस गया। वह जम सी गई, लेकिन इससे उसके गले से गर्म खून की एक बूँद भी नहीं रुकी।
“मैंने सम्राट को संदेश भेज दिया है,” क्लोआक ने कहा। “हो सकता है कि वह ज़िरकेंडर को तुम्हारी गर्दन भेजकर उसे चोट पहुँचाना चाहे। उसकी विफलता के प्रतीक के रूप में।”
कैस ने अपनी ठुड्डी ऊपर उठाई, कुछ चुनौती भरे अंदाज़ में, और कुछ उस तलवार से खुद को बचाने की कोशिश में। “सेवन टाइड्स में कर्नल स्क्वाड्रन के कमांडर भी नहीं थे। उन्होंने कुछ भी गलत नहीं किया।” हालाँकि कैस को अंदर ही अंदर लग रहा था कि वह खुद गलत थी। कोफाह के एक राजनयिक को उसे गलत तरीके से छूने से रोकने में नाकाम रहने के कारण, कर्नल ने बीच में आकर उस आदमी को घूंसा मारा था, जिसके परिणामस्वरूप अनुशासनात्मक कार्रवाई हुई थी। यह कैस की गलती थी कि कर्नल उस दिन स्क्वाड्रन के साथ उड़ान नहीं भर रहे थे। कमान संभालने वाले मेजर पेनिथ एक अच्छे अधिकारी थे, लेकिन ज़िरकेंडर कभी भी उस मिशन को स्वीकार नहीं करते, जिस मिशन की वजह से स्क्वाड्रन के चार पायलट और डैश की जान चली गई। कर्नल को पता होता कि हालात बहुत खराब हैं और वह जनरल, शायद राजा के भी खिलाफ़ मोर्चा खोल देते, या किसी न किसी तरह हालात बदल देते। जैसा कि वह हमेशा करते थे। जैसा कि कैस को उस राजनयिक का सामना करते हुए करना चाहिए था। उसे बचाने की ज़रूरत नहीं पड़नी चाहिए थी। उसके पिता को उस पर शर्म आती। और ऐसा होना स्वाभाविक भी था।

“जी हां,” क्लोक ने धीमी आवाज़ में कहा, “हमने सुना है कि वह आजकल उड़ान नहीं भर रहा है। क्या आप मुझे बता सकते हैं कि वह कहां है?”
"वैसे तो मैं आपको बताता नहीं, लेकिन मुझे बिल्कुल भी जानकारी नहीं है। आप सही कह रहे हैं कि अकादमी से निकले नए लेफ्टिनेंटों को जनरलों और कर्नलों से ज्यादा कुछ नहीं पता होता।"
ज़िरकेंडर के पास उन सभी को अलविदा कहने के लिए मुश्किल से ही समय था,
और फिर वह न जाने कहाँ गायब हो गया। उसने कहा, "मेरा तबादला हो गया है," उसका चेहरा लगभग पीला पड़ गया था। कैस ने उसे पहले कभी इस तरह नहीं देखा था, और इससे वह घबरा गई थी। लेकिन उसने कहा कि वह इससे ज़्यादा कुछ नहीं कह सकता, बस सबको पीठ थपथपाकर हौसला बढ़ाया और अपने फ्लायर से अपना लकी चार्म लेकर हैंगर से बाहर निकल गया।
“क्या तुम्हें यकीन है कि तुम किसी की निजी राज़दार नहीं हो? तुम जवान
और काफी खूबसूरत हो। खून के नीचे।” क्लोक ने अपने खंजर से उसके जबड़े पर निशान बनाए, उसकी गहरी आँखें विचारशील हो उठीं।
एक पल के लिए, डर की जगह गुस्सा छा गया और कैस ने उसके चेहरे पर थूक
दिया। यह बेवकूफी भरा था, पर उसे अच्छा लगा। उसने भी उससे दूर हटने की हिम्मत जुटाई, हालांकि वह ज्यादा दूर नहीं जा सकती थी। उसे बस उस स्टूल से उतरना था। अगर वह खुद उसे घेर नहीं सकता, तो गार्ड्स ज़रूर घेर लेंगे। क्लोआक ने नाक सिकोड़ी और अपना चेहरा पोंछा। “यह दुर्भाग्यपूर्ण है कि जेलर कैदियों के साथ बलात्कार नहीं कर सकते। अगर इस्कैंडियन इतने मूर्ख हैं कि वे महिलाओं को अपनी सेना में भर्ती करते हैं, तो वे खुद ही मुसीबत मोल ले रहे हैं। इसके अलावा, तुम्हारे हवाई दस्तों ने हमारे कितने ही आदमियों को मार गिराया है—तुम इसके हकदार हो।” उसने दरवाजे के पास खड़े सैनिक की ओर देखा।
कैस ने एक कोठरी की दीवार से लगी बलुआ पत्थर की बेंच को कसकर पकड़ा और चोटों और दर्द की परवाह किए बिना खुद को खड़े होने के लिए मजबूर किया। नियम अच्छे थे, लेकिन अगर क्लोक उन्हें तोड़ना चाहता था, तो वह उसका सामना खड़े होकर ही करेगी।
“अगर आप चाहते हैं कि मैं दरवाजा बंद कर दूं और कुछ भी न देखूं, तो मैं
ऐसा ही करूंगा, महोदय,” गार्ड ने कहा।
क्या वह अपने कमांडर के प्रति वफादार था? कितना प्यारा!
क्लोआक के चेहरे पर फिर से विचारशील भाव लौट आए। उनके चेहरे पर अत्यधिक चिंतन के भाव थे।
कैस ने इस उलझन से निकलने का रास्ता ढूंढने के लिए अपने दिमाग पर ज़ोर डाला। कम से कम उनका ध्यान भटकाने के लिए, ताकि वे रात भर के लिए उसे भूल जाएं। "चूंकि आप मेरे बारे में काफी कुछ जानते हैं, तो आपने मेरे पिता के बारे में सुना होगा। खबर सुनकर वह मुझे इतनी जल्दी मरा हुआ नहीं मान लेते। हो सकता है कि वह अभी यहीं हों और मेरी तलाश कर रहे हों।"
“जी हां, मैंने आपके पिता के बारे में सुना है, और मेरी जानकारी के
अनुसार उन्होंने आपसे तीन साल से बात नहीं की है। मुझे पता चला है कि उन्होंने आपके पारिवारिक व्यवसाय में जाने के बजाय सेना में शामिल होकर राजा की सेवा करने के आपके निर्णय को स्वीकार नहीं किया।”
कैस घबरा गया, उसे इस बात से बहुत चिंता हो रही थी कि कोफाह के पास इस्कंदी के विशिष्ट कर्मियों के बारे में इतनी जानकारी कैसे थी। क्या वे

सेना के हर सैनिक के बारे में इतना कुछ जानते होंगे? शायद पायलटों को इसलिए चुना गया था क्योंकि वे विशेष रूप से परेशान करने वाले थे।
“मुझे शक है कि वह तुम्हें ढूंढ रहा होगा,” क्लोक ने बात खत्म करते हुए कहा। “नहीं, तुम कुछ समय के लिए हमारे साथ यहीं रहोगे। हम तुम्हें पूरी तरह से तोड़ देंगे और सम्राट की ओर से खबर आने तक तुमसे हर संभव जानकारी निकाल लेंगे।”
तुम्हें तोड़ दूंगा। यह सुनकर अच्छा नहीं लगा।
गलियारे में और भी कदमों की आहट सुनाई दी।
“क्या ये रात का खाना है?” कैस ने उम्मीद से पूछा कि शायद ये बातचीत
खत्म हो गई हो। “उस मामूली से काम में मुझे नियमित रूप से खाना नहीं मिलता था। जैसा कि आप देख सकते हैं, मैं थोड़ा दुबला-पतला हो रहा हूँ।”
“तुमने रात का खाना छोड़ दिया। मैं कैप्टन ट्रिवोल्ट को ज़रूर बता
दूँगा कि तुमने उनके युद्धपोत को एक छोटी नाव कहा। मुझे यकीन है कि इससे वह अगले कैदी के प्रति ज़्यादा मेहमाननवाज़ होंगे।”
एक गार्ड दौड़ता हुआ कोठरी में आया और क्लोक के कान में कुछ फुसफुसाया। कैस ने इस मौके का फायदा उठाकर उससे और उसके खंजर से दूर जाने का फैसला किया। उसने अपनी पीठ खिड़की की दीवार से टिका ली, उसकी कैनवास की जेल की कमीज़ उसके कंधों पर लग रहे ठंडे, खुरदुरे पत्थर से ज़रा भी बचाव नहीं कर पा रही थी। खुरदुरा हो या न हो, उसे अच्छा लग रहा था कि वह उसे अपने पीछे रखे और जितना हो सके उन आदमियों से दूरी बनाए रखे।
“हाँ, मैंने उसकी गिरफ्तारी के बारे में सुना था,” क्लोआक ने अपने आदमी के सीधे खड़े होते ही कहा। “वह तो और भी रहस्यमय कैदी है। हाँ, मैं उससे तुरंत पूछताछ करूँगा।”
जैसे ही वह खड़ा हुआ, कैस ने राहत की एक झलक महसूस की। अच्छा हुआ, कमांडर को परेशान करने के लिए एक और मिल गया।
लेकिन क्लोआक दरवाजे से बाहर निकलने से पहले रुका। उसने सोच-विचार
करते हुए उसकी ओर देखा, उसका हाथ दरवाजे के चौखट पर था। फिर उसने अपना सिर पीछे की ओर झुकाया और हँस पड़ा, एक गहरी, खोखली हँसी जिसने उसे घर पर स्काई टॉवर में बजने वाली बड़ी घंटी की याद दिला दी।
“सर?” नए गार्ड ने पूछा। उसके मुंह के खुले रह जाने के तरीके से लग रहा
था कि उसका कमांडर इस तरह अक्सर नहीं हंसता था।
ओह, अच्छा! इसका मतलब था कि उसने कुछ खास खोज निकाला था। कैस ने दुआ की
कि इसका उससे कोई लेना-देना न हो। क्या सात देवता दुश्मन के इलाके में उसकी प्रार्थना सुनेंगे? या वे भी उसे मरा हुआ समझ रहे थे?
“उसे यहाँ लाओ, कॉर्पोरल,” क्लोआक ने कहा, उसके होंठ अभी भी हंसी से फूले हुए थे। कैस को उसकी हंसी थोड़ी चिंताजनक लगी, खासकर जब उसने अपनी मुस्कान उसकी ओर मोड़ी। “मुझे लगता है कि हम अपने दो नए कैदियों को एक ही कोठरी में रखकर जगह बचा लेंगे।”
गार्ड की भौंहें तन गईं। "लेकिन यहाँ बहुत सारी खाली कोठरियाँ हैं, महोदय।"
"लेकिन ज़िरकेंडर और वुल्फ स्क्वाड्रन से डेथमेकर से ज़्यादा नफरत कोई नहीं करता।"
कैस कुछ पल के लिए अवाक रह गई, जैसे ही ये शब्द उसके दिमाग में बैठे। डेथमेकर। कैस ने अपनी आँखें बंद कर लीं। वह इस अति नाटकीय नाम पर हँसना चाहती थी—समुद्री डाकू खुद को थॉन या जेड तो कभी नहीं कह सकते, है ना?—

लेकिन वह टैंगलवुड प्रायद्वीप गई थी, वहाँ स्मारक और कब्रें देखी थीं। छह साल पहले, पूरा गाँव—हर आदमी, औरत और बच्चा—एक भयानक जैविक पदार्थ के कारण मारा गया था जिसने उनके फेफड़ों और अन्य अंगों को पिघला दिया था, उन्हें अंदर से मार डाला था। डेथमेकर के बारे में ऐसा कुछ भी नहीं था जिससे कोई उसका मज़ाक उड़ाए। वह दुष्ट वैज्ञानिक रोमिंग कर्स का सदस्य था, जो टारजेनियन सागर में सक्रिय सबसे बड़े समुद्री डाकू गिरोहों में से एक था। वुल्फ स्क्वाड्रन ने पिछली गर्मियों में उनसे लड़ाई की थी, और समुद्री डाकुओं द्वारा छापे के दौरान चुराए गए ड्रैगन-फ्लायर ऊर्जा स्रोतों को वापस ले लिया था। ज़िरकेंडर ने कोई नरमी नहीं दिखाई थी, और कैस उस मिशन में उनके साथ थी। उसने उनके प्रमुख जहाज को नष्ट करने में मदद की थी। उसे आश्चर्य नहीं होना चाहिए था कि डेथमेकर बच निकला। वह उन कुछ समुद्री डाकुओं में से एक था जिनकी प्रतिष्ठा उनके खूनी नेता कैप्टन स्लॉटर की तुलना में भी कहीं अधिक भयावह थी।
लेकिन वह यहाँ क्या कर रहा होगा? एक कुख्यात समुद्री डाकू वैज्ञानिक
ऐसी जगह क्यों घूम रहा होगा जहाँ उसे पकड़ा जा सकता है?
"लेकिन क्या वह उसे मार नहीं डालेगा, महोदय?" गार्ड ने कुछ देर सिर खुजाने के बाद पूछा।
“शायद। हालांकि मुझे उम्मीद है कि वह उसे थोड़ा और तड़पाना चाहेगा।” क्लोक ने अपनी बेरुखी भरी मुस्कान कैस की तरफ़ घुमाई। “नियमों में कैदियों के आपस में क्या करने और क्या न करने के बारे में कुछ नहीं लिखा है।” क्लोक फिर हँसा। उसने अपनी आँखों से आँसू भी पोंछे। कितना घटिया इंसान है! “कम से कम, मुझे यकीन है कि सुबह तक वह इतनी बदतमीज़ नहीं होगी।” "जी सर। मैं उसे ले आता हूँ।"
कैस फर्श की ओर घूर रहा था, हार महसूस न करने की पूरी कोशिश कर रहा था... लेकिन नाकाम हो रहा था।
मृत्यु की देवी। इस महीने किस्मत उससे नफरत कर रही थी। जब वह हवाई प्रशिक्षण के लिए गई और वुल्फ स्क्वाड्रन में शामिल हुई, तो उसे पता था कि वह दुश्मन बनाएगी। भले ही इस्कांडिया केवल अपनी मातृभूमि की रक्षा करता था और अपनी सीमाओं से बाहर शायद ही कभी कोई परेशानी खड़ी करता था, लेकिन कोफाह साम्राज्य का मानना था कि उसके लोग विद्रोही हैं जिन्हें फिर से जीत लिया जाना चाहिए। भले ही उसके पूर्वजों ने अपने बाहरी शासकों को मारकर कोफाह साम्राज्य को अपने महाद्वीप से बेदखल कर दिया हो, सैकड़ों साल बीत चुके हों, लेकिन साम्राज्य की याददाश्त बहुत मजबूत थी। कोफाह साम्राज्य ने इस्कांडिया पर अपना अधिकार कभी नहीं छोड़ा था, और वे हमेशा खुद को सही मानते थे। जब कैस ने उनके हवाई जहाजों को मार गिराना और उनके समुद्री युद्धपोतों पर हमला करना शुरू किया, तो यह तय था कि वह खुद भी निशाना बनेगी।
खैर, उसे आसान निशाना बनने की जरूरत नहीं थी।
क्लोक और नया गार्ड जा चुके थे।
कैस ने बचे हुए गार्ड पर नज़र डाली। वह भी उसे घूर रहा था, उसकी शॉटगन
उसी की ओर तनी हुई थी। उसे चौंकाकर भागना मुश्किल था, लेकिन दरवाज़ा अभी भी खुला था और वह अकेला था। शायद यही उसका आखिरी मौका था।
वह दबे पांव अपने हाथ पीछे की दीवार पर फेरने लगी, इस उम्मीद में कि उसे कोई टूटा हुआ पत्थर मिल जाए जिसे वह हथियार के तौर पर फेंक सके। फर्श के कोनों में ऐसे टुकड़े पड़े थे, लेकिन अगर वह उन्हें उठाने के लिए झुकती तो

वह देख लेता। काश, उसके पास पुराने ज़माने के जादूगरों की शक्तियां होतीं, काश वह बाहर बैठे उन शोर मचाने वाले तोतों में से किसी एक को खिड़की से अंदर आने और इस आदमी की आंखें नोच डालने के लिए मना पाती। उसे व्यक्तिगत हमले से ही संतोष करना पड़ा।
उसने अपना वजन एक तरफ किया और पैर के अंगूठे से एक पत्थर को छू लिया। उसने उसे दीवार से दूर धकेल दिया और सोचा कि उसे कमरे के दूसरी तरफ लात मार दे। अगर वह उसे एक पल के लिए भी विचलित कर सके, तो शायद वह उससे बंदूक छीन सके। उसका वजन भले ही सौ पाउंड से थोड़ा ही ज्यादा हो और लड़ाई में वह उतनी ही कमजोर हो, लेकिन हाथ में हथियार होने पर हालात उसके पक्ष में हो सकते थे।
हॉल में कदमों की आहट फिर से सुनाई दी। समय समाप्त हो गया। उसने मन ही
मन बड़बड़ाया।
गार्ड ने दरवाजे की ओर देखा। कैस ने पत्थर को लात मारी।
वह कमरे में सरकती हुई उसके पैर के अंगूठे से टकरा गई। हमला तो ज़ोरदार नहीं था, लेकिन उसने नीचे देखा और वह कमरे के उस पार उछल पड़ी। उसके ज़ख्मों में अचानक हरकत से दर्द होने लगा, लेकिन उसकी नसों में जोश भर गया और उसने उसकी भरपाई करने की कोशिश की। उसने राइफल की नली पकड़ ली और उसके संभलने से पहले उसे छुड़ाने की कोशिश करने लगी।
उसने घुरघुराहट भरी आवाज़ निकाली। उसकी नज़रें उससे मिलीं, और उनमें चिंता का कोई निशान नहीं था। वह उस पर झपटा, उसे ज़मीन पर गिरा दिया, और इतनी ज़ोर से दीवार से टकराया कि उसकी साँसें थम गईं। उसने उसे घुटने से मारने की कोशिश की, लेकिन उसने उसे फिर से दीवार से धक्का दिया, इस बार उसके सिर का पिछला हिस्सा पत्थर से टकराया। उसकी आँखों के सामने अँधेरा छा गया, और उसके सामने हवा में रोशनी के छोटे-छोटे बिंदु तैर रहे थे। उसे हल्का-सा एहसास था कि उसके पैर ज़मीन से कुछ इंच ऊपर लटक रहे हैं।
“औरतें बेकार सैनिक होती हैं,” गार्ड ने कहा। “तुम्हारा यहाँ होना इस
बात का सबूत है कि इस्कंदी कितने हताश हैं।” उसने उसे फिर से दीवार से धक्का दिया।
"बस करो, सार्जेंट," क्लोक ने गलियारे से कहा।
वह और भी अधिक गार्डों के साथ लौटा था, बहुत सारे गार्ड। और एक और आदमी भी।
कैस ने अपनी आँखें झपकाईं, मानो आँखों को साफ़ करने की कोशिश कर रही हो। दरवाज़े पर खड़ा आदमी, जिसके हाथ हथकड़ियों से जकड़े हुए थे, वैज्ञानिक से ज़्यादा योद्धा लग रहा था। चमड़े की बनियान से उसकी मांसल भुजाएँ और छाती का कुछ हिस्सा खुला हुआ था। उसने सोचा था कि कोई सनकी बूढ़ा आदमी होगा, चश्मा या मैग्नीफाइंग गॉगल्स पहने और चारों ओर बिखरे हुए सफ़ेद बालों वाला। दरवाज़े पर खड़ा आदमी लगभग तीस साल का लग रहा था, और उसके लंबे काले बाल उलझे हुए रस्सियों की तरह उसकी पीठ पर लटके हुए थे। उलझे हुए बालों के विपरीत, उसकी मूंछें और दाढ़ी कटी हुई थीं, और उसकी कांस्य रंग की कोफ़ाह त्वचा पर कोई गंदगी नहीं थी, लेकिन उसकी गहरी गुस्से वाली आँखें, शार्क के दाँतों का हार, या नुकीले चमड़े के कलाई के हथकड़ी किसी को भी पास जाने के लिए प्रेरित नहीं कर रहे थे। यह आश्चर्यजनक था कि गार्ड इतने नुकीले धातु के ऊपर से उसकी हथकड़ियाँ कैसे पहना पाए थे।
अब वे उसे पहले की तुलना में कहीं अधिक सतर्कता से देख रहे थे। कम से कम चार पिस्तौलें उस समुद्री डाकू की ओर तनी हुई थीं।

“डेथमकर,” क्लोक ने कैस की ओर हाथ बढ़ाते हुए कहा, जिसे अभी भी गार्ड ने जकड़ रखा था। “मुझे आपके नए रूममेट से मिलवाने दीजिए।”
गार्ड पीछे हट गया, जिससे कैस ज़मीन पर गिर गई। उसने दीवार का सहारा लिया। उसका दिल ज़ोर-ज़ोर से धड़क रहा था और उसे सहारे के लिए पत्थर की ज़रूरत थी। उसकी भागने की सारी कोशिश नाकाम हो गई।
समुद्री डाकू उसे घूर रहा था। बाहर घना अंधेरा छा चुका था, और उसे शक था कि अंधेरी कोठरी में उसे कुछ ठीक से दिखाई भी दे रहा होगा, लेकिन उसे यह समझ नहीं आ रहा था कि इससे उसे क्या फायदा होगा।
शायद उसे यह एहसास था कि उसे उसे यह नहीं बताना चाहिए कि वह उससे डरती
है या उस पर उसका किसी भी तरह का कोई अधिकार है, इसलिए उसने कहा, "तुम्हें अपने फैशनेबल समुद्री डाकू वाले कपड़े रखने की छूट कैसे मिली, और उन्होंने मुझे आलू की बोरी पहनने के लिए मजबूर कर दिया?"
कैदी ने अपनी गहरी गुस्से भरी निगाहें क्लोक पर डालीं। अगर उसे उसके सवाल में कुछ भी मजेदार लगा, तो वह उसके चेहरे पर जरा भी नहीं दिखा।
“अरे, क्या परिचय का समय हो गया है?” क्लोक ने दीवार से एक लालटेन उठाई
और उसे कोठरी में लगे हुक पर टांग दिया—कैस खिड़की के पास फिर से अंधेरे में छिप गया। “डेथममेकर, मैं इस्कांडियन हूँ, लेफ्टिनेंट आन। वुल्फ स्क्वाड्रन से।”
इससे प्रतिक्रिया हुई। समुद्री डाकू के नथुने फूल गए, और उसका सिर झटके से उसकी ओर पीछे की ओर मुड़ गया, उसके बाल उसके चेहरे पर लहराने लगे। क्लोआक ने एक गार्ड को हाथ हिलाकर इशारा किया। वह सावधानी से आगे बढ़ा
और समुद्री डाकू की हथकड़ी खोल दी। धातु की हथकड़ी पत्थर के फर्श पर गिर पड़ी और ज़ोर से आवाज़ हुई। समुद्री डाकू अंदर की ओर झपटा, जैसे कोई शेर अपने शिकार पर झपटता है।
वह एक कदम भी नहीं बढ़ा पाई थी कि उसकी पीठ दीवार से टकरा गई। उसने
झुककर बचने की कोशिश की, लेकिन अंधेरे में भी उसने भांप लिया कि वह किस तरफ जाएगी और उसे पकड़ लिया। गार्ड की तरह ही उसने उसे दीवार पर पटक दिया। पहले से ही घायल शरीर ने उसका साथ नहीं दिया और दर्द से कराह उठी। वह लड़ना चाहती थी, कम से कम गालियां बकना चाहती थी, लेकिन एक कठोर हाथ ने उसकी गर्दन जकड़ ली।
हॉलवे से क्लोक की गहरी हंसी सुनाई दी, फिर दरवाजा धड़ाम से बंद हो गया, जिससे कैस और समुद्री डाकू वहीं रह गए। उसकी गर्दन पर लिपटा हाथ और कस गया।

अध्याय दो
टोलेमेक बिना हिले-डुले खड़ा रहा, उसका हाथ औरत के गले पर था, और वह गलियारे में कदमों की आहट के दूर जाने का इंतज़ार कर रहा था। उसे पूरा यकीन था कि बाहर अभी भी एक गार्ड खड़ा है, लेकिन कमांडेंट सियरसन अपने खूंखार गुंडों के साथ जा रहा था। उसे नहीं पता था कि वे उसे जानते हैं या नहीं— समुद्री डाकू बनने से पहले वह कौन था—लेकिन चाहे कुछ भी हो, उन्होंने उसे लाठियों से पीटने में खूब मज़ा लिया था।
इंतज़ार करते हुए उसने खिड़की, उमस भरी हवा में आती ठंडी हवा और कोठरी
से जेल की दीवार के दिखने के तरीके पर ध्यान दिया। यह अच्छा था। अगर वह लड़का आ गया, तो शायद सब ठीक हो जाएगा। उसका "रूममेट" जो भी हो, यह जगह उस बिना खिड़की वाली कोठरी से कहीं बेहतर थी जिसमें उसे पहले रखा गया था।
वह उस औरत को छोड़ने ही वाला था—हालाँकि उसके मन में कहीं न कहीं ऐसे शापित इस्कंदी लड़ाकू पायलटों में से एक को दुनिया से मिटाने की इच्छा थी, लेकिन उसका हमला तो बस एक चाल थी ताकि गार्ड उसे रात भर अकेला छोड़ दें—पर वह पकड़े जाने के सदमे से उबर चुकी थी। वह छटपटाने लगी और अपना घुटना उसकी कमर में घुसाने की कोशिश करने लगी। उसके हाथ उसके चेहरे पर झपटने लगे। सौभाग्य से, वह ज़्यादा लंबी नहीं थी, और उसकी लंबी भुजाओं ने उसे उसकी पहुँच से दूर रखा।
“बस करो औरत,” उसने कहा और उसे छोड़ दिया। “मुझे अकेला छोड़ दो, मैं भी तुम्हें अकेला छोड़ दूंगा।”
वह एक कदम पीछे हट गया और लड़ने की मुद्रा में इंतजार करने लगा, कहीं वह उसके पीछे न आ जाए—वह इतनी उग्र लग रही थी कि निहत्थे भेड़ियों के झुंड से भी लड़ सकती थी—लेकिन वह भी पीछे हट गई, और तब तक नहीं रुकी जब तक उसके कंधे दरवाजे से न टकरा गए।
कमांडेंट ने लालटेन दीवार पर टांग रखी थी, और उसकी रोशनी उसके सिर के एक तरफ पड़ रही थी। उसके छोटे बाल उसके चेहरे पर बिखरे हुए थे, जो चोट न लगने पर शायद प्यारा और शरारती सा लगता था। उसने गार्डों और उनके डंडों से कम से कम एक बार मार खाई थी। उसकी सूजी हुई गाल की हड्डी और ठुड्डी व ऊपरी होंठ पर लगा खून देखकर उसे उसके साथ मारपीट करने का पछतावा हो रहा था, चाहे कमांडेंट के सामने दिखावा ही क्यों न हो। उसने खुद को याद दिलाया कि वह एक दुश्मन थी। उसकी पीली, झाइयों वाली त्वचा और लाल-सुनहरे बाल इस्कैंडियन के अलावा और कुछ नहीं हो सकते थे। अगर सियरसन की बात मानी जाए, तो वह एक जानी दुश्मन थी। हालांकि, वह इतनी छोटी लग रही थी कि उसने अपनी बुनियादी सैन्य ट्रेनिंग पूरी कर ली हो। यह सोचना मुश्किल था कि उसने कई हवाई उड़ानें भरी होंगी। और सिर्फ इसलिए कि सियरसन ने कहा था कि वह वुल्फ स्क्वाड्रन में है, इसका मतलब यह नहीं था कि वह थी; कमांडेंट स्पष्ट रूप से टोलेमेक को किसी चीज़ में फंसाना चाहता था। क्या कोई ऐसी चीज़ जिससे उसे चोट पहुंचे? या उसके लिए कोई जाल? अगर उसने किसी अन्य कैदी की हत्या कर दी होती, तो उनके पास बिना न्यायाधिकरण के उसे गोली मारने का बहाना हो सकता था।
उसने अपना सिर हिलाया। वह इस कोठरी से भाग निकलने के बाद इस पर विचार कर सकता था।
उसने पत्थर की बेंच पर एक जूता टिकाया और अपनी पतलून के एक पैर का
किनारा फाड़ दिया। कपड़ा चमकीला नहीं था, इसलिए उसे उम्मीद थी कि बाहर

खड़ा उसका सहायक ध्यान दे रहा होगा। उसने पट्टी को खिड़की की दो लोहे की सलाखों के चारों ओर बांधकर एक सुंदर धनुष बना दिया।
टोलेमेक दीवार से पीठ टिकाकर बेंच पर बैठ गया। उसने एक पैर ऊपर खींच
लिया और अपना हाथ घुटने पर टिका लिया। महिला की आँखों के अलावा कुछ भी नहीं हिला था। उसकी आँखें गोल और हरी थीं। उसके मन में 'निर्दोष' शब्द आया और उसने सियरसन के दावे पर फिर से विचार किया। एक लड़ाकू पायलट? सचमुच? और अगर ऐसा है, तो वह कर्नल ज़िरकेंडर की टीम में कैसे शामिल हुई? उनके साथ कोई नौसिखिया पायलट नहीं होता था। पिछली गर्मियों के बाद, टोलेमेक यह बात निश्चित रूप से कह सकता था। उसने अपनी पीठ के निचले हिस्से पर बने उन निशानों को रगड़ा जिनमें अभी भी खुजली हो रही थी—उसके शरीर से तीन गोलियाँ निकाली गई थीं। डॉक्टर ने कसम खाकर कहा था कि उसे मर जाना चाहिए था और उसके अंगों को सबसे मजबूत बताया था। एक और संदिग्ध प्रशंसा, जिसने अच्छे या बुरे के लिए, उसकी प्रतिष्ठा को और बढ़ा दिया था।
वह लड़की—आह्न?—कपड़े की पट्टी को देख रही थी। उसने अपने बगल में
लटकी लालटेन पर एक नज़र डाली, और उसे लगा कि कहीं वह उसके छोटे झंडे को जलाने की सोच तो नहीं रही है। खैर, अगर उसने कोशिश भी की तो उसे कामयाबी नहीं मिलेगी।
"क्या तुम्हारे दोस्त आ रहे हैं?" उसने धीरे से पूछा, उसका इस्कैंडियन लहजा इतना मधुर था मानो कोफारे में जन्मे उसके कानों को लगभग लयबद्ध लग रहा हो।
उसने उसे कोई जवाब नहीं दिया। उसे यही बिल्कुल नहीं चाहिए था कि वह गार्ड को बता दे कि वह भागने की कोशिश कर रहा है—और उसे धमकाने में नाकाम रहा है, जैसा कि सियरसन साफ़ तौर पर चाहता था। कम से कम उसने अपनी आवाज़ धीमी रखी थी—गलियारे में खड़े आदमी को सुनाई नहीं देनी चाहिए थी। उसने चुप रहने, उससे कुछ भी न कहने के बारे में सोचा, लेकिन उसकी जिज्ञासा उस पर हावी हो गई।
"क्या आप सचमुच लड़ाकू पायलट हैं?"
यह महज़ जिज्ञासा से कहीं बढ़कर था; वह जानना चाहता था कि जब वह भाग
निकले तो उसे उसे जाने देना चाहिए या यह सुनिश्चित करना चाहिए कि वह अपनी कोठरी में ही रहे। हालाँकि सेना से निकाले जाने के बाद कोफाह के प्रति उसकी वफ़ादारी कमज़ोर पड़ गई थी, फिर भी मुख्य भूमि पर उसका परिवार था। उसे समय-समय पर चिंता होती थी कि उसके लोग एक दिन अपनी रणनीति रक्षात्मक से आक्रामक में बदल देंगे। इस्कंदी सेना का आकार और उनकी कुल जनसंख्या, साम्राज्य की तुलना में हास्यास्पद लग सकती है, लेकिन उन उड़ने वाले विमानों के साथ, वे शाही एयरशिपों को आसानी से चकमा दे सकते थे और मुख्य भूमि पर गुरिल्ला हमले कर सकते थे।
इस बार, महिला ने जवाब नहीं दिया। टोलेमेक ने अपनी हंसी रोकी। अगर
दोनों में से कोई भी सवालों का जवाब नहीं देता, तो बातचीत का कोई मतलब नहीं रह जाता। अच्छा ही था। उसे चुप्पी अच्छी लग रही थी। उसने खिड़की के बाहर तारों भरे आकाश को देखा, और दीवार पर किसी के कदमों की आहट सुनने की कोशिश की, जो शायद पहरेदारों की न हो। कम से कम उसने कोशिश तो की। लेकिन बंदरों की आवाज़ों ने उसे परेशान कर दिया। उन्हें अब तक सो जाना चाहिए था, है ना? शायद किसी शिकारी ने उन्हें जगा दिया हो।
बाहर हल्की सी खनक सुनाई दी। दीवार पर एक छोटा पत्थर फेंका गया था।

टोलेमेक पलक झपकते ही खिड़की की ओर उछल पड़ा। जैसे ही उसका चेहरा
सलाखों से सटा, एक छोटी सी अनियमित आकार की वस्तु बाहरी दीवार के ऊपर से उड़ती हुई उसकी ओर आई। उसे तुरंत पता चल गया कि उसका रास्ता गलत है। वह उसकी खिड़की के आस-पास कहीं नहीं गिरने वाली थी।
उसे पता था कि यह व्यर्थ होगा, लेकिन फिर भी उसने अपना हाथ आगे बढ़ाया। उसे सिर्फ एक ही मौका मिलने वाला था।
छोटा सा बंडल बीस फीट ऊपर छत के किनारे से टकराया। टोलेमेक ने अपना हाथ जितना हो सके उतना फैलाया, इस उम्मीद में कि शायद किस्मत उसका साथ दे और वह उसे गिरते हुए पकड़ ले। पैकेट थोड़ा हिला, लेकिन किनारे पर किसी दरार या नाली में अटक गया। वह घृणा से देखता रहा। बारह साल के लड़के की मदद लेने का यही नतीजा था।
किले की दीवार पर एक सीटी बजी, फिर दो तोपों की आवाज़ गूंजी। जंगल से बंदरों की चीखें सुनाई दीं। टोलेमेक को निशाना तो नहीं दिखा, लेकिन पहरेदार दीवार के नीचे चट्टानों की ओर निशाना साध रहे थे। उसने मन ही मन कोसा और उम्मीद की कि लड़का जल्दी से भाग निकला हो या उसे तैरना आता हो और वह चट्टानों के पार गहरे पानी में कूद गया हो। उस बच्चे को उसकी मदद करने का जोखिम पता था, फिर भी उसने स्वेच्छा से मदद करने की पेशकश की थी, उसकी आँखें पहले एक चाँदी की गोली और बाद में एक सोने की गोली के लालच में चमक रही थीं, लेकिन टोलेमेक ने पहरेदारों से एक बच्चे पर गोली चलाने की उम्मीद नहीं की थी। यही कारण था कि उसने कप्तान के आदमियों को मनाने के बजाय एक युवा को अपने साथ शामिल किया था। और साथ ही यह भी कि अगर उसका मिशन सफल होता, तो वह किसी और समुद्री डाकू के साथ अपनी खोज साझा नहीं करना चाहता था।
“कोई समस्या है?” महिला ने पूछा।
हां। "नहीं," उसने कहा और खिड़की के किनारे पर हाथ फेरा, इस उम्मीद में
कि शायद उसे बलुआ पत्थर का कोई टूटा हुआ टुकड़ा मिल जाए जिसका इस्तेमाल वह हथियार के रूप में कर सके।
"फर्श पर कुछ पत्थर पड़े हैं।"
उसने उसे घूरकर देखा। वह हिली नहीं थी, लेकिन उसके बेकाबू झटकों से
उसने उसकी परेशानी को साफ समझ लिया था। बिना कुछ कहे, उसने फर्श पर टटोलकर कुछ टुकड़े ढूंढे, फिर खिड़की से अपना हाथ बाहर निकाला। अजीब सा कोण था, लेकिन कोशिश तो करनी ही थी।
उसने पहला पत्थर फेंका। वह छत के किनारे से टकराया, थैली से कुछ इंच
दूर। आवाज़ सुनकर उसका चेहरा बिगड़ गया, लेकिन बंदर अभी भी गोलियों की आवाज़ से परेशान थे, इसलिए उसे लगा कि शायद किसी ने नहीं सुना होगा। फिर भी, तीन बार और कोशिश करने पर उसका चेहरा और बिगड़ गया। आखिरी बार, पत्थर थैली के पास से छह इंच दूर निकल गया। धिक्कार है उस अजीब कोण पर—छड़ियों की वजह से ठीक से फेंकना नामुमकिन था, और उसके पास गोला-बारूद भी सीमित था। “क्या आपको मदद चाहिए?” महिला ने पूछा।
टोलेमेक ने नाक सिकोड़ी। "तुम क्या करने वाले हो?"
"मुझे लगता है कि आप जिस चीज को निशाना बनाना चाहते हैं, उसे निशाना बना सकते हैं।"
“हम्म।” वह और पत्थर ढूंढने के लिए घुटनों के बल बैठ गया। “क्या तुम खिड़की तक पहुँच भी सकते हो?”
मैं इतनी छोटी नहीं हूँ।

हालांकि वह एक भी पत्थर बर्बाद नहीं करना चाहता था, लेकिन उसकी किस्मत भी कुछ खास अच्छी नहीं थी। और वह अजीब तरह से आत्मविश्वास से भरी लग रही थी। शायद उसे पत्थर फेंकने की कोई गुप्त कला आती हो। कौन जाने?
टोलेमेक ने उसकी ओर हाथ बढ़ाया, हथेली में एक पत्थर था। वह एक पल के लिए हिचकिचाई, फिर पास आई, और फिर हिम्मत जुटाकर उसके हाथ से पत्थर छीन लिया। उसे हैरानी नहीं हुई। उसके कपड़ों का चुनाव खून के प्यासे समुद्री डाकुओं को उससे दूर रखने के लिए ज़्यादा था, न कि महिलाओं को डराने के लिए, लेकिन इसका दोहरा असर हुआ। वह पीछे हट गया, ताकि उसे उसकी गर्दन या सिर पर सांस लेने से असहज महसूस न हो। वह मुश्किल से पाँच फीट लंबी थी। क्या इस्कंदी सेना में लंबाई की कोई शर्त नहीं थी?
हाथ में पत्थर लिए, उसने खिड़की से बाहर देखा और अपने लक्ष्य को ढूँढ़ लिया। सलाखों के बीच अपना हाथ डालने के लिए उसे पंजों पर खड़ा होना पड़ा। उसने फिर से नाक सिकोड़ी। अगर उसके लिए कोण असुविधाजनक होता...
उसने अपने मुंह के कोने से जीभ बाहर निकाली और पत्थर को ऊपर की ओर
उछाला। एक पल बीता और वह उछली और अपना हाथ जितना हो सके उतना दूर तक फैला दिया।
टोलेमेक का मुंह खुला का खुला रह गया जब उसने उसकी थैली पकड़ी और वह
वापस ज़मीन पर गिर गया। उसने अपना सामान्य गंभीर चेहरा वापस पा लिया, इससे पहले कि वह उसकी ओर मुड़ी और जैसे ही उसने थैली उसकी ओर उछाली, वह तैयार था।
“क्या तुम्हारे खून में ड्रैगन का अंश है?” उसने पूछा।
उसके चेहरे पर अचानक उभरे आश्चर्य और भय के भावों ने उसे यह बता दिया कि इस्कांडिया में ऐसा सुझाव देना उतना ही बड़ा अपराध था जितना कोफारे में, शायद उससे भी ज़्यादा। उसने हाथ उठाया, उसकी सहज प्रवृत्ति उसे माफ़ी मांगने के लिए उकसा रही थी, लेकिन उसने पहले ही बोल दिया।
“मैं राजा के लिए दिन भर निशानेबाजी करती हूँ। इतने करीब के निशाने पर निशाना लगाना कोई बड़ी चुनौती नहीं है।” वह दरवाजे के पास अपनी जगह पर जाकर खड़ी हो गई, अपनी बाहों को सीने पर बाँध लिया और उसे फिर से देखने लगी।
"क्या खून बहने पर भी?"
कुछ देर बाद उसकी नाक से फिर से पानी बहने लगा। उसे इसका एहसास तो हुआ होगा, लेकिन उसने सिर्फ सूंघा। "यह पहली बार नहीं है।"
ये शब्द वो स्वीकारोक्ति थे जो उसने पहले कभी नहीं कही थी, और टोलेमेक को कमांडेंट के दावे पर यकीन होने लगा। ज़िरकेंडर उसका लक्ष्य नहीं था, अभी तो बिल्कुल नहीं, लेकिन उस आदमी से उन सभी जिंदगियों का बदला लेने में उसे कोई आपत्ति नहीं थी जो उसने ली थीं। और उस सैन्य करियर का भी जो उसने बर्बाद कर दिया था।
टोलेमेक ने अपनी उंगलियां फैलाईं और अपने हाथ को देखा, वही हाथ जिसने
कभी कोफाह सेना के लिए तलवार पकड़ी थी, वही हाथ जिसे उसके पिता ने कभी स्नेह से छुआ था। अगर वह ज़िरकंदर के किसी आदमी को कप्तान के पास ले आता, तो शायद भटकते अभिशाप का इस्तेमाल करके उन्हें ज़िरकंदर तक पहुंचाया जा सके। उसके लिए जाल बिछाने के लिए। उसे मारने के लिए। गोरोथ, टोलेमेक से भी ज़्यादा ज़िरकंदर से नफ़रत करता था।
उसने अपना सिर उठाया और महिला की आँखों में देखा। वह मुस्कुराया नहीं— वह यह ज़ाहिर नहीं करना चाहता था कि उसे उससे कुछ चाहिए—और अपने दूसरे

हाथ में बैग उठाते हुए उसने अपने लहजे में बेपरवाही का भाव लाने की कोशिश की। “मुझे ड्रैगन स्पिट का पूरा नक्शा पता है, ज़मीन के ऊपर और नीचे दोनों तरफ। और मेरा इरादा भागने का है। क्या तुम मेरे साथ आना चाहोगी?” "तुम्हें क्या लगा कि मैंने उस थैली के साथ तुम्हारी मदद क्यों की?
मुझे उम्मीद है कि उसमें कुछ ऐसा होगा जिससे तुम दरवाजा खोल सको।"
“मैं दरवाजे के उस पार सोच रहा था। बंदरगाह में मेरा एक जहाज इंतजार कर रहा है। तुम मुझे यहाँ जो चाहिए वो पाने में मदद करो, और मैं तुम्हें कोफारे से निकाल दूंगा।”
“ज़रूर, डेथमेकर। ज़रूर, मैं आपके जहाज़ में आपके साथ चलूँगी। आपकी वीर छवि को देखते हुए, भला क्या गलत हो सकता है?” जब वह जवाब देने के बारे में सोच ही रहा था—उसकी छवि भले ही अच्छी न हो, लेकिन उसे नहीं लगता था कि महिलाओं के प्रति उसके असभ्य व्यवहार का इससे कोई लेना-देना है—तभी उसने कंधे उचकाते हुए उसे चौंका दिया और कहा, “मैं खुशी-खुशी आपके साथ इस बंदरों से भरे कालकोठरी से बाहर निकल जाऊँगी।”
उसे इस बात पर हैरानी नहीं हुई कि उसने उसके प्रस्ताव को पूरी तरह स्वीकार नहीं किया—भले ही वह उसके छिपे इरादों को न समझ पाई हो, लेकिन वह सोच रही होगी कि वह एक कैद से दूसरी कैद में जा रही है—लेकिन फिलहाल इतना काफी था। उसे पूरा यकीन था कि अगर उसे विश्वास हो कि उसे कोई रास्ता पता है, तो वह मौका मिलते ही उसे धोखा नहीं देगी। जंगल में कदम रखने के बाद ही उसे उस पर नज़र रखनी होगी, कहीं वह भाग न जाए और ज़िरकंदर को पाने का मौका उसके हाथ से निकल जाए। लेकिन यह तो बाद की बात थी। प्राचीन किले से निकलने से पहले उसे एक जगह रुकना था।
• • • • •

कैस एक तरफ हट गया ताकि समुद्री डाकू दरवाजे के पास जा सके। वह अपनी थैली खोल रहा था और कब्जों को ध्यान से देख रहा था।
उन्होंने कहा, "आप मुझे टोलेमेक कह सकते हैं।"
अरे, पहले नाम से बुला रहे हो? अब तो वो उससे चापलूसी कर रहा था, है ना?
वो भी ऐसा करती, लेकिन सिर्फ इसलिए क्योंकि डेथमेकर थोड़ा भारी-भरकम था। “आह,” बस इतना ही उसने कहा। शायद यह कुछ ज़्यादा ही था, लेकिन क्लोक पहले ही मेज पर बीयर गिरा चुका था। वह जानता था कि वह कौन है, और वह भी क्लोक और उसके साथियों की तरह ही सोच रहा होगा—कि वह कर्नल तक पहुँचने का एक रास्ता है। उसे जो सोचना है सोचने दो, बस उसे इस जेल से बाहर निकाल दो। उसने उसकी तरफ एक नज़र डाली, लेकिन वह उसके चेहरे के भाव नहीं पढ़ पाई। शायद इसलिए क्योंकि उसके घने बाल उसके चेहरे के सामने लटक रहे थे। कितना भयानक! रुको, नहीं, उसे उसके बारे में ऐसा नहीं सोचना चाहिए। आखिर, डेथमेकर एक वैज्ञानिक था, भले ही वह दिखने में वैज्ञानिक न लगता हो, एक ऐसा वैज्ञानिक जो भयानक, बीमारी फैलाने वाले उपकरण बनाता था जो लाखों निर्दोष लोगों को मार सकते थे।
वह दीवार से टिककर खड़ी हो गई और उसे थैली से कुछ सामान निकालते हुए देखती रही, साथ ही सोचती रही कि उसे जंजीरों में जकड़कर इस्कांडिया वापस लाने पर क्या इनाम मिलेगा। या शायद वह उसका सिर ही ले आए। लेकिन लोगों का सिर काटना तो उसके मानकों के हिसाब से भी भयानक था। अपने पिता की छात्रा के रूप में बड़े होने के कारण वह मृत्यु के प्रति कुछ हद तक उदासीन हो गई थी, लेकिन क्रूरता की भी कुछ ऐसी सीमाएँ होती हैं जहाँ तक एक इंसान को कभी नहीं गिरना चाहिए।

टोलेमेक ने कांच के ढक्कन वाली एक शीशी खोली और एक पतले ब्रश से
कब्ज़ों पर गाढ़ा काला पदार्थ लगाया। उसने दीवार से लालटेन उतारी। "मेरे पास माचिस है, लेकिन बेहतर होगा कि मैं उन्हें बचा कर रखूँ, क्योंकि हमारे पहरेदारों ने हमारी शाम के लिए पर्याप्त रोशनी की व्यवस्था कर दी है।" उसकी अनौपचारिक बातचीत और बोलने का तरीका उसके पहनावे और उसकी
प्रतिष्ठा से मेल नहीं खाता था, इसलिए उसने सोचा कि वह उसे लुभाने की कोशिश कर रहा है। जैसे कोई शिकारी जंगल में हिरणों के लिए नमक बिखेरता है और साथ ही पेड़ों में राइफल लेकर घात लगाए बैठा रहता है। भले ही वह ऐसा न कर रहा हो, लेकिन जब वह बंदरगाह में मौजूद अपने जहाज की ओर तेज़ी से बढ़ेगा, तब वह वहाँ नहीं होगी। वह कोई मालवाहक जहाज खोज लेगी और उसमें छिपकर सवार होने की कोशिश करेगी।
टोलेमेक ने लालटेन को कब्ज़ों के सहारे ऊपर उठाया। कैस ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं, यह सोचते हुए कि वह उस पदार्थ को जलाने की कोशिश कर रहा है— हालाँकि कांच की दीवारों के कारण लौ जल नहीं रही थी, पर वह बस अपने काम को देख रहा था। थोड़ी ही देर में, वह गाढ़ा पदार्थ एक सफेद लौ में बदल गया। इसकी तीव्रता इतनी तीव्र थी कि कैस ने पलकें झपकाईं और नज़रें हटा लीं। कुछ ज़मीन पर गिरने की आवाज़ आई। जब तक उसने वापस देखा—शायद एक सेकंड से भी कम समय बीता होगा—टोलेमेक दरवाज़ा उखाड़कर उसे हॉल में धकेल रहा था। दरवाज़े का किनारा चौंके हुए गार्ड की छाती में जा लगा। हालाँकि वह आदमी घूम रहा था और अपनी बंदूक उनकी ओर घुमा रहा था, फिर भी वह गोली नहीं चला पाया। टोलेमेक ने दरवाज़े का इस्तेमाल करके उसे सामने वाली दीवार से धक्का दिया। उस आदमी की बंदूक पर पकड़ ढीली पड़ गई।
मौका देखकर कैस दरवाजे से कूद गई और गार्ड की राइफल जमीन पर गिरने से पहले ही पकड़ ली। वह पीछे हट गई और दोनों तरफ देखते हुए अपने साथी समुद्री डाकू पर भी नजर रखी। वह गार्ड को दीवार से टकराने में इतना व्यस्त था कि उसने कैस को बंदूक उठाते हुए देख ही लिया। आसपास कोई और नहीं था, इसलिए उसने हल्के से गार्ड पर निशाना साधा, लेकिन टोलेमेक के कुछ जोरदार मुक्कों के कारण उस आदमी की आंखें पहले ही ऊपर चढ़ चुकी थीं।
कैस इंतज़ार कर रही थी कि क्या वह राइफल को लेकर बहस करेगा या उसे उससे छीनने की कोशिश करेगा। उसने राइफल पर एक पल के लिए नज़र डाली, लेकिन उसने गार्ड की तलवार की बेल्ट ले ली और उसे कुछ छेद कसकर अपनी कमर पर लटका लिया, तलवार और लाठी समेत। मानो उसे और खूंखार दिखने के लिए हथियारों की ज़रूरत हो। कैस ने उसे बनावटी मुस्कान दी और जोखिम उठाकर उसके पास जाकर गोला- बारूद की थैली से अतिरिक्त गोलियां निकाल लीं। वह सतर्क रही, मानो कोई हिरण शिकारी को देख रहा हो, किसी भी क्षण भागने के लिए तैयार। टोलेमेक की भौंहें तन गईं, लेकिन उसने कुछ कहा या किया नहीं। गोलियां निकालने के बाद, वह गलियारे में चला गया। उस दिशा में नहीं जहाँ से सीढ़ियाँ और दफ्तर जाते थे, जहाँ से कैस को उसकी कोठरी में ले जाया गया था।
उसने लालटेन पर नज़र डाली, लेकिन धक्का-मुक्की में वह ज़मीन पर ज़ोर से गिरी थी और उसके टूटे हुए हिस्से से तेल रिस रहा था। दीवार पर लगे गैस लैंप हटाए नहीं जा सकते थे, इसलिए उसने उम्मीद की कि वह उसे किसी अंधेरी जगह पर नहीं ले जा रहा होगा। वह उसके पीछे-पीछे दौड़ने लगी।
वे बीस कदम से ज़्यादा आगे नहीं बढ़े थे, कई बंद ओक के दरवाज़ों को पार करते हुए, तभी वह एक चौराहे के सामने रुक गया और उसे रोकने के लिए हाथ

उठाया। "जब तक बहुत ज़रूरी न हो, गोली मत चलाओ," उसने फुसफुसाते हुए कहा। "बहुत शोर होगा। अलार्म बज जाएगा, और भागने का समय नहीं मिलेगा।"
उसने यह कहने की इच्छा को दबा लिया कि वह तो स्पष्ट बात कह रहा था। वैसे भी, वह उसकी उस छोटी सी झिझक को देखने में व्यस्त थी। भागना उसके दिमाग में पहली बात नहीं थी, खासकर तब जब ऐसा लग रहा था कि उसने जानबूझकर खुद को पकड़वाया ताकि वह यहाँ आ सके।
मोड़ के पास कहीं कपड़ों की सरसराहट की आवाज़ ने उसे वर्तमान क्षण पर ध्यान केंद्रित करने की याद दिलाई। बिना किसी चेतावनी के, वह अचानक तेज़ी से भागा और पलक झपकते ही कोने से ओझल हो गया।
चौंककर कैस चौराहे की ओर भागा। जिस गलियारे में वह घुसा था, वहाँ तीन रक्षक थे। सबसे नज़दीक वाला ज़मीन पर पड़ा अपना पेट पकड़े हुए था; सबसे दूर वाला पीछे की ओर लड़खड़ा रहा था और दोनों हाथों से अपना चेहरा पकड़े हुए था — उसकी आँखों और नाक पर कुछ काला और धब्बा सा लगा हुआ था। टोलेमेक बीच वाले को गिराने की कोशिश कर रहा था, लेकिन इस प्रतिद्वंद्वी को प्रतिक्रिया करने का स्पष्ट समय मिल गया था। उसने अपनी तलवार निकाली और समुद्री डाकू के सिर पर वार किया।
हालाँकि गोलीबारी लड़ाई को जल्दी खत्म करने का एक आसान तरीका होता, कैस शोर मचाने से उतनी ही कतरा रही थी जितना कि वह खुद। तलवारों की टक्कर से हॉल में गूंज उठी और उसका चेहरा बिगड़ गया। वह ज़मीन पर गिरे उस आदमी की ओर दौड़ी, जो अब थोड़ा संभलकर अपने हाथों और घुटनों के बल खड़ा हो गया था। उसने उसके चेहरे पर एक लात मारी। उसका सिर बलुआ पत्थर की दीवार से इतनी ज़ोर से टकराया कि उसकी आवाज़ तलवारों की आवाज़ जितनी ही तेज़ गूंजी। कर्नल इन आदमियों को और ज़्यादा सम्मान के साथ—या कम से कम उन्हें नीचे गिराकर लात मारे बिना—मारने का कोई तरीका ढूंढ लेता, लेकिन मुक्केबाज़ी में उसका कद उसके काम नहीं आया, और उसका मिशन भाग निकलना था, दुश्मन सैनिकों की जान बचाना नहीं। सौभाग्य से, दीवार से टकराने की आवाज़ से वह आदमी इतना चकरा गया कि वह उसे और चोट पहुँचाए बिना उसके हथियार निकाल सकी। एक साधारण लाठी और छोटी तलवार के अलावा, उसकी कमर पर कोफाह फेंकने वाले तारों की एक थैली थी। उसने उसे बड़े चाव से निकाल लिया, उसे खुशी थी कि उसके पास एक ऐसा हथियार था जिसमें बारूद के विस्फोट नहीं होते थे।
उसने एक तारा हथेली में उठाया और खड़ी हो गई, यह देखने के लिए कि क्या उसके समुद्री डाकू को मदद की ज़रूरत है। लेकिन जिस गार्ड से वह तलवारबाजी कर रहा था, वह नीचे गिर गया था, उसकी आँखें ऊपर की ओर चढ़ गई थीं। आखिरी आदमी को समझ नहीं आ रहा था कि उसकी आँखों में जो कुछ चिपका हुआ है उसे कैसे हटाए, और वह केवल अपनी तलवार से बेअसर वार कर सकता था। टोलेमेक ने वार से बचते हुए, उसकी बांह के नीचे से झुककर उसे पकड़ा और उसकी कलाई को इस तरह मोड़ा कि उस आदमी के हाथ से तलवार छूट गई। उसे दीवार से धक्का देने के बाद, टोलेमेक ने गार्ड की बेल्ट से चाबी का गुच्छा छीन लिया। उसने एक दरवाजा लात मारकर खोला और उस आदमी को अंदर धकेल दिया। टोलेमेक ने अपने दुश्मन के संभलने से पहले ही दरवाजा बंद कर दिया। उसने बेहोश तलवारबाज को पकड़ा और उसे दूसरी कोठरी में धकेल दिया। कैस के मन में आया कि वह अंदर फंसे आखिरी गार्ड को भी संभाल ले, लेकिन वह इतने भारी-भरकम आदमी को उठा नहीं सकती थी। इसके अलावा, टोलेमेक स्थिति को बखूबी संभाल रहा था। उसने आखिरी आदमी को भी एक कोठरी में उठाया और उस दरवाजे को भी बंद कर दिया।

अपनी बदनामी के बावजूद, यह हैरानी की बात थी कि उसने किसी को नहीं मारा था। या शायद नहीं। भले ही क्लोआक ने उसे एक कोठरी में बंद कर दिया होता, उसे पूरा यकीन था कि वह कोफाह था और ये लोग उसके अपने थे या कम से कम कभी रहे थे। अगर यह इस्कांड की जेल होती, तो शायद उसके फैसले अलग होते। नहीं, उसके लोगों को मारने के इतिहास को देखते हुए, उसे पूरा यकीन था कि उसके फैसले अलग होते। उसने सोचा कि क्या उसे पता है कि टैंगलवुड प्रायद्वीप पर एक स्मारक है और उस गाँव में मारे गए तीन सौ लोगों के रिश्तेदार हर वसंत में वहाँ जाकर अपने प्रियजनों की आत्माओं की शांति के लिए प्रार्थना करते हैं।
आखिरी दरवाजा बंद होते ही वह उसके सामने खड़ा हो गया। कैस के एक हाथ में राइफल और दूसरे हाथ में तारा था। उनके बीच करीब पंद्रह फीट की दूरी थी। इतनी दूरी कि अगर वह चाहे तो एक तारा फेंक सके। अगर वह ऐसा करती, तो क्या वह खुद बचकर निकल पाती?
एक पल के लिए वे एक-दूसरे को घूरते रहे, और उसे लगा कि वह उसके मन की बात अच्छी तरह समझ गया है। उसके हावभाव में एक सतर्कता थी, मानो ज़रूरत पड़ने पर वह तुरंत पीछे हट जाए, लेकिन वह ज़्यादा चिंतित नहीं दिख रहा था। शायद उसे नहीं लगता था कि उसके महाद्वीप में पाए जाने वाले, उसके महाद्वीप में नहीं पाए जाने वाले किसी शत्रु हथियार से वह इतनी खतरनाक हो सकती है। उसने सोचा कि उसे अपनी ताकत का प्रदर्शन करके दिखाए, लेकिन इससे क्या फायदा होता? बस उसे यह चेतावनी मिलती कि उसे उस पर नज़र रखनी चाहिए।
कैस ने अपने पीछे गलियारे की ओर इशारा करते हुए कहा, "क्या योजना है? क्या उस तरफ सीढ़ियों का एक और सेट है?"
“हाँ।” टोलेमेक ने कुछ देर तक उसकी आँखों में देखा, फिर उससे मुँह
मोड़कर आगे बढ़ गया।
उसने पीछा करने से पहले कुछ सेकंड तक उसके कंधों के बीच के लक्षित क्षेत्र को देखा। उसे उम्मीद थी कि कभी ऐसा क्षण नहीं आएगा जब उसे वहाँ गोली या चाकू दागने का मौका न लेने का पछतावा हो।
एक और मोड़ उन्हें कोठरियों के दरवाजों वाले एक और गलियारे में ले गया। अच्छी बात यह थी कि वहाँ कोई पहरेदार नहीं था। बुरी बात यह थी कि वहाँ सीढ़ियाँ या कोई और निकास द्वार भी नहीं था। लेकिन इससे समुद्री डाकू को अंत तक जाने से नहीं रोका। वहाँ कोई आकर्षक टेपेस्ट्री, सजावटी गमला या चालाकी से लगाया गया लीवर नहीं था जिससे किसी गुप्त दरवाजे का संकेत मिलता, लेकिन उसने अपना कान पत्थर पर टिकाया और लाठी के कुंद सिरे से उस पर थपथपाया। जो भी उसने सुना, उससे वह संतुष्ट हो गया, क्योंकि उसने अपनी थैली में हाथ डाला और फिर से शीशी निकाली। उसने उस चिपचिपे पदार्थ को बलुआ पत्थर पर लगाया और इस बार उससे एक गोला बनाया।
कैस एक दीवार से टिककर खड़ी हो गई ताकि वह उसे और साथ ही उनके आने के रास्ते को भी देख सके।
“ये क्या चीज़ है?” उसने पूछा, ये सोचते हुए कि उसे ये कहाँ से मिली।
धातु के कब्ज़ों को जलाना तो काम आया था, और अगर ये छह इंच मोटी बलुआ पत्थर की दीवार में भी छेद कर सके, तो ये उसे वाकई प्रभावित करेगा। घर जाकर वो इसके कुछ उपयोगी इस्तेमाल सोच सकती थी।
“इसका कोई नाम नहीं है।” टोलेमेक दीवार पर लगातार गोंद लगाता रहा, अपने पास बची थोड़ी सी गोंद से गोला पूरा करने की पूरी कोशिश कर रहा था। उन्हें

दोबारा जेल नहीं जाना चाहिए, क्योंकि उसके पास कब्ज़ों का एक और सेट बनाने के लिए पर्याप्त गोंद नहीं दिख रही थी।
"इसका कोई नाम क्यों नहीं है?" कैस ने कल्पना करने की कोशिश की कि किसी विदेशी बाजार में इसकी विशेषताओं का वर्णन करके इसे खरीदा जा सकता है। “इसके रचयिता ने इसका कोई नाम नहीं रखा। हालांकि मैंने सुना है कि उनकी डायरी में इसे 'ब्राउन गू नंबर थ्री' के रूप में दर्ज किया गया है।”
ओह, तो यह तो उसने खुद बनाया था। हालाँकि अब तक यह सिर्फ काम का ही साबित हुआ था, फिर भी यह बात, चाहे कितनी भी अप्रत्यक्ष क्यों न हो, उसे अंदर तक झकझोर गई। ऐसा लगा मानो इस छोटे से मिश्रण को बनाने की बात स्वीकार करके उसने रोमिंग कर्स द्वारा अपने दुश्मनों—अपने पीड़ितों—पर इस्तेमाल की जाने वाली हर भयानक चीज़ को बनाने की बात स्वीकार कर ली हो।
“चास्टर?” कोने के गलियारे से किसी ने पुकारा, वह गलियारा जहाँ सभी
गार्ड कोठरियों में बंद थे। “पोन्स्ट?”
"जल्दी करो," कैस ने धीरे से कहा।
“दीवार मोटी है। इसमें थोड़ा समय लगेगा।”
कैस ने राइफल को टटोला, फिर उसने फेंकने वाले तारे को चुना। उसने अपने घुटने मोड़ लिए, ताकि अगर कोई गार्ड कोने से निकल आए तो वह उसका सामना कर सके।
हवा में एक तीखी गंध फैल गई। पहले गार्ड का हथियार छीनने के लिए बाहर भागने में वह इतनी व्यस्त थी कि उसे पहले इस गंध का पता ही नहीं चला, लेकिन अब उसे पता था कि यह किसी चिपचिपे पदार्थ के जलने की गंध है। जब उसने पीछे मुड़कर देखा, तो दीवार जलकर राख हो गई थी और उससे धुआँ निकल रहा था, लेकिन वह साबुत थी। शायद इस बार भूरा चिपचिपा पदार्थ नंबर तीन उन्हें भागने में मदद करने के लिए काफी मजबूत न हो।
दूसरे हॉल में तैनात गार्ड ने दोबारा आवाज नहीं दी, लेकिन उसके कदमों
की आहट उससे आगे गूंज रही थी। वह उनकी तरफ आ रहा था।
कैस के पीछे से एक घुरघुराहट की आवाज़ आई, उसके बाद कुछ कराहने की आवाज़ें और फिर राइफल की गोली जितनी तेज़ धमाके की आवाज़ हुई। किले को चेतावनी न देने का यही नतीजा निकला।
वह टोलेमेक को कोसने लगी, लेकिन गार्ड कोने से भाग निकला। वह इतनी
तेज़ी से रुका कि हॉल के अंत तक देखते ही फिसल गया। फिर भी उसने अपनी राइफल का बट कंधे पर मारा। कैस पहले ही थ्रोइंग स्टार फेंक रही थी। उसे अपने निशाने पर पूरा भरोसा था और वह जानती थी कि वह निशाने पर ही लगेगा, लेकिन फिर भी वह झुक गई—वह चौराहे के सबसे करीब थी, और राइफल उसी की ओर तनी हुई थी।
गोली चली ही नहीं। तीर उसके गले में फंस गया और उसकी गर्दन की नस को चीर गया। कटी हुई धमनी से खून बहने लगा और राइफल उसकी उंगलियों से फिसलकर ज़मीन पर गिर पड़ी। कुछ ही देर बाद वह गिर पड़ा।
हॉल में हल्के भूरे रंग की पत्थर की धूल फैली हुई थी, यह जानते हुए कैस
ने फिर से अपने समुद्री डाकू का सामना किया। उसने गार्ड को मार गिराते हुए ज़रूर देखा होगा—उसे अपनी खतरनाकता न दिखाने की उसकी कोशिश बेकार गई— लेकिन उसने एक शब्द भी नहीं कहा। वह दीवार में बने एक गोलाकार छेद के पास खड़ा रहा, जो घोर अंधेरे में खुलता था, और उसने उसकी ओर हाथ बढ़ाया, मानो कोई कैफे में किसी महिला के लिए दरवाज़ा खोल रहा हो। उसकी यह उम्मीद भी धरी रह गई कि वे किसी अंधेरी जगह पर नहीं जा रहे थे।

“नहीं, नहीं, पहले आप बोलिए।” कैस ने हवा में उड़ती धूल को झाड़ते हुए कहा, बोलते समय उसे लगभग खांसी आ गई थी।
टोलेमेक छेद से फिसलकर गायब हो गया। ऐसा लग रहा था जैसे वह नीचे गिर गया हो। उसे लगा कि यह उम्मीद करना बहुत ज्यादा था कि वह उसे किसी सुनसान, भूले-बिसरे सुरंग में ले जा रहा होगा जो उन्हें किले के नीचे किसी समुद्र तट पर पहुंचा देगी।
कैस को अफ़सोस हो रहा था कि काश उसने अपनी कोठरी में रखी लालटेन को
संभाल कर रखा होता। वह छेद के किनारे तक गई और अंदर झाँका। छह इंच की दीवार का उसका अनुमान गलत निकला; वह लगभग एक फुट मोटी थी। वह चिपचिपा पदार्थ बहुत शक्तिशाली था। छेद के किनारों से अभी भी धुआँ निकल रहा था, और अगर उसने टोलेमेक को ऐसा करते हुए न देखा होता तो वह उन्हें छूती भी नहीं।
"यह कितनी ऊंचाई से गिरता है?" उसने फुसफुसाते हुए पूछा।
वह समय बर्बाद नहीं करना चाहती थी—किसी ने वह आवाज़ सुन ली होगी, और
मरे हुए गार्ड की कमी भी जल्द ही महसूस होने लगेगी—लेकिन वह उस खाई में दो फीट से ज़्यादा नहीं देख पा रही थी। उसे एक सीधी खाई का एहसास हो रहा था जो नीचे की ओर जा रही थी और उसे कोई सीढ़ियाँ नज़र नहीं आ रही थीं।
टोलेमेक ने कोई जवाब नहीं दिया। उसने अपनी जान गंवाने जैसी कोई मूर्खतापूर्ण हरकत तो नहीं की थी, है ना? एक पल के लिए उसने सोचा कि उसे दूसरी तरफ वापस जाना होगा और उम्मीद करनी होगी कि कोई उसे देख न ले, लेकिन आखिरकार नीचे से उसकी आवाज़ सुनाई दी।
“पंद्रह फीट की दूरी पर एक लैंडिंग है। फिर सीढ़ियाँ हैं। बस नाम की ही हैं।”
वाह, क्या यह आशाजनक नहीं लग रहा है?
उसकी आवाज़ उसके अनुमान से ज़्यादा नीचे नहीं थी, इसलिए कैस ने उसकी
बात मान ली। उसे इतनी ऊंचाई से बिना कुछ टूटे उतरने में कोई दिक्कत नहीं होनी चाहिए थी। उसने अपने पैर छेद से बाहर निकाले और किनारे से नीचे फिसल गई। एक पल के लिए उसने सोचा कि नीचे से नज़ारा कैसा दिखता होगा। वह निशानेबाज़ तो माहिर थी, लेकिन किसी ने भी उसे कभी असाधारण फुर्तीला नहीं कहा था।
वह नीचे झुकी और पैरों से टटोलने लगी, हालाँकि उसे तर्कसंगत रूप से पता था कि बिना पैर छोड़े वह ज़मीन तक नहीं पहुँच पाएगी। साथ ही, उसके जूते दीवार पर उग रही किसी चिपचिपी चीज़ से टकरा रहे थे। शायद लालटेन के बिना ही बेहतर था।
"क्या तुम रास्ते से हट जाओगे?" उसने हाथ छोड़ने से पहले पूछा।
"क्या इसका मतलब यह है कि तुम नहीं चाहते कि मैं तुम्हें पकड़ लूँ?"
"इसका मतलब यह है कि मैं नीचे आते समय अपने पैरों को इधर-उधर पटकते हुए तुम्हारा कान लात मारकर तोड़ना नहीं चाहता।"
“विचारशील।” उसकी आवाज़ बदल गई थी—वह एक तरफ हट गया था।
क्या वह सचमुच उसे पकड़ने के बारे में सोच रहा था? डेथमेकर के हाथों का उसकी कमर पर लिपटा होना, विचारपूर्ण या सुखद होने की बजाय कहीं अधिक भयावह लग रहा था।
दूर कहीं से घंटी की आवाज़ गूंजी। खतरे की घंटी। अब और देर नहीं।
कैस ने अपनी पकड़ ढीली कर दी और अंधेरे में गिर पड़ी, उसका दिल ज़ोर से धड़क रहा था। रोशनी न होने के कारण वह नीचे की दूरी का अंदाज़ा नहीं लगा पा रही थी, और बस यही सोच सकती थी कि कब उसे गिरने से पहले अपने घुटनों को

मोड़ना होगा। गिरने से उसे ज़ोर का झटका लगा, हालांकि किसी ने उसका हाथ पकड़कर उसे संभाल लिया। टोलेमेक ने उसे छूते ही लगभग तुरंत छोड़ दिया।
“धन्यवाद,” उसने अनिच्छा से कहा।
हवा गर्म और घुटन भरी थी, जिसमें जंगल, पेड़-पौधों और सड़ते हुए पदार्थों की गंध थी। कुएं के अंदर से घंटी की आवाज़ मुश्किल से सुनाई दे रही थी, लेकिन फिर भी उसने उसे सुन लिया।
“स्वागत है,” टोलेमेक ने कहा। “सीढ़ियाँ आपके पीछे हैं। मैं आगे चलूँगा।”
"अच्छा हुआ, क्योंकि मैं स्वयंसेवक बनने वाला नहीं था।"
उसने माचिस नहीं जलाई। उसे लगा कि अगर वह जलाता भी तो उसका सारा माल जल्दी ही खत्म हो जाता। उसने हथेली से दीवार को छुआ और पुराने पत्थर पर उग रही खुरदरी काई—या जो भी वह थी—को देखकर मुंह बनाया। सीढ़ियों पर भी वही काई थी। हर कदम पर उसके बूट से अजीब सी आवाज़ आ रही थी। कम से कम वे नीचे तो जा रही थीं। नीचे जाना अच्छा था। मुख्य किले के नीचे से समुद्र तट या जंगल तक जाने का कोई रास्ता तो होगा ही।
शैवाल की एक पतली परत के नीचे सीढ़ियाँ पुरानी और घिसी-पिटी लग रही
थीं। इससे भी बुरी बात यह थी कि कई जगहों पर उनका किनारा उसके जूते के नीचे टूट रहा था।
“यह कैसी जगह है?” नीचे उतरते हुए उसने फुसफुसाते हुए कहा। उनकी कोठरी तीन मंजिला किले की दूसरी मंजिल पर थी। हालांकि वहां कोई सीढ़ी नहीं थी जिससे ऊंचाई का अंदाजा लगाया जा सके, लेकिन कैस को पहले से ही ऐसा लग रहा था जैसे वे तीन-चार मंजिल नीचे उतर चुके हों।
टोलेमेक ने कहा, "बहुत समय पहले, इस चट्टान की तलहटी में ड्रैगन सवारों की एक चौकी हुआ करती थी। असली ड्रैगन, न कि ड्रैगन जैसे दिखने वाले छोटे- मोटे यंत्र।"
"जब मैं तुम्हारे पीछे बंदूक लेकर चल रही हूँ, तो क्या तुम्हें मेरे लोगों के विमानों का अपमान करना चाहिए?" उसने यह बात हल्के लहजे में कही, हालाँकि उसके लहजे से उसे गुस्सा आ गया था।
उसे लगा कि वह उसे हल्के में लेगा, लेकिन वह कुछ और सीढ़ियाँ उतरकर
बोला, "शायद नहीं। क्या तुम राइफल चलाने में उतनी ही माहिर हो जितनी कि तीर फेंकने में?"
मुझे आग्नेयास्त्रों के साथ अधिक अभ्यास है।
"मुझे लगा था कि कमांडेंट के दावे के हिसाब से तुम्हारी उम्र बहुत कम
है, लेकिन अब मुझे यकीन होने लगा है कि ज़िरकंदर ने तुम्हें भर्ती किया होगा।"
कर्नल का नाम लेते समय उसके लहजे में कोई दुर्भावना नहीं थी, लेकिन कैस के दिमाग में जो खतरे की घंटी बजी, वह ऊपर किले में बज रही घंटियों से कहीं ज़्यादा स्पष्ट थी। वह ज़िरकेंडर के बारे में उससे या अपने काम के बारे में ज़रा भी बात नहीं करना चाहती थी। वह किसी भी कीमत पर कोई गलती नहीं करना चाहती थी और कोई उपयोगी जानकारी लीक नहीं करना चाहती थी, खासकर ऐसे व्यक्ति को जो विस्फोटक पदार्थ बना सकता था और न जाने क्या-क्या कर सकता था।
“क्या तुम पिछली गर्मियों में स्क्वाड्रन के साथ थे?” टोलेमेक ने उसी सहज बातचीत के लहजे में पूछा, लेकिन शायद उसमें थोड़ी सी कड़वाहट थी। एक

ऐसी झिझक कि क्या तुम उन लोगों में शामिल थे जिन्होंने पिछली गर्मियों में हमारे एयरशिप पर गोलीबारी की थी और कप्तान और मुझे लगभग मार डाला था। “मैं यहाँ तुम्हारी रक्षा कर रही हूँ जब तक तुम मुझे इस कालकोठरी से
बाहर नहीं निकाल देते, और मुझे लगता है कि हम इसे यहीं छोड़ सकते हैं।” एक और तारा कैस के हाथ में आ गिरा। ठंडी स्टील उसके अंगूठे पर सुकून दे रही थी। शायद वह इसे तब तक वहीं रहने देगी जब तक जंगल की ताज़ी हवा उसके चेहरे पर न लग जाए और टोलेमेक अपने जहाज में रवाना न हो जाए।

अध्याय 3
सीढ़ियाँ एक चौड़े गलियारे पर जाकर खत्म होती थीं, जिसकी पत्थर की फर्श सदियों से गड्ढों से भरी हुई थी। कुछ गड्ढे इतने गहरे थे कि उन्हें खाई कहा जा सकता था, जो अंधेरे में बड़ी बाधाएँ लग रही थीं। टोलेमेक किनारे के पास चल रहा था, उंगलियाँ दीवार का सहारा ले रही थीं, हर कदम रखने से पहले सावधानी से परख रहा था। सदियों से वीरान पड़े इस किले में उसे किसी तरह के जाल की उम्मीद नहीं थी, लेकिन टूटती हुई फर्श उसे किसी गड्ढे में गिरा सकती थी, ठीक वैसे ही जैसे किसी प्राचीन वास्तुकार की सनक। और फिर उसके पीछे चल रही वह औरत थी, जिससे उसकी पीठ में खुजली होने लगी थी। अब तक तो वह मददगार साबित हुई थी, लेकिन यह समझने के लिए किसी पुराने ज़माने के ज्येष्ठता की ज़रूरत नहीं थी कि वह उसे रास्ते से हटाकर दुनिया पर एहसान कर रही है।
वे पहले चौराहे पर पहुँचे, दीवार गायब हो गई और टोलेमेक की उंगलियाँ
हवा को छू रही थीं, इसलिए उसने अपना ध्यान रास्ते पर केंद्रित किया। आने से पहले उसे जो पुराना नक्शा मिला था, वह उसने याद कर लिया था, लेकिन यहाँ अंधेरे में रास्ता भटक जाना आसान था। उसके पास जो कुछ माचिसें थीं, वे बिना दीपक के किसी काम की नहीं थीं, और उसे शक था कि यहाँ उसे कोई ऐसा दीपक मिलेगा जिसमें तेल बचा हो। या जो भी वे उस समय इस्तेमाल करते थे। ऐसी कहानियाँ प्रचलित थीं कि जादूगरों के घरों के कक्ष उनकी जादूई शक्ति से जगमगाते रहते थे।
ज़मीन पर जमी काई में कुछ सरसराहट हुई, जो उसके जूते के पास से फुफकारती हुई गुज़री। जादू नहीं, बल्कि एक साँप। इस जगह में कभी जो भी जादुई शक्ति समाई हुई थी, वह अब गायब हो चुकी थी, केवल खंडहर ही बचे थे। वह सोचने लगा कि क्या यहाँ कुछ मिलने की उम्मीद करना उसकी मूर्खता थी।
तीसरे चौराहे पर टोलेमेक ने "बाएं मुड़ो" कहा और उस तरफ मुड़ गया। लेफ्टिनेंट आन ने मन ही मन कुछ बुदबुदाया, लेकिन वह उनके पीछे-पीछे
चलती रही।
उन्होंने कहा, "मेरे दिमाग में भागने के कुछ संभावित रास्ते हैं। मुझे जो चाहिए वो मिल जाने के बाद, मुझे विश्वास है कि मैं हमें जंगल तक पहुंचा सकता हूं।"
उसने तुरंत जवाब नहीं दिया। उसने माना कि 'संभवतः' और 'विश्वास है' जैसे शब्द शायद उसके लिए उत्साहवर्धक नहीं थे। चूंकि उसने किले का केवल दूर से ही अवलोकन किया था, इसलिए वह और कुछ कहने से हिचकिचा रहा था। उसे डर था कि किसी भी क्षण, सौ साल पुरानी गुफा के मलबे से रास्ता अवरुद्ध हो जाएगा। उसने पुस्तकालय तक जाने के कुछ रास्ते याद कर रखे थे, एहतियात के तौर पर, लेकिन अब तक एकमात्र बाधा दुर्गंधयुक्त हवा थी। संभवतः सांप भी।
“बिना रोशनी के ये सब चीजें यहाँ नीचे कैसे उगती हैं?” आन ने सोचा।
मैंने भी इस बारे में सोचा है। शायद उन प्राचीन जादूगरों की कुछ
अवशिष्ट ऊर्जा दीवारों में रह गई हो। पौधे अत्यधिक अनुकूलनीय होते हैं, और पर्याप्त समय मिलने पर अधिकांश पारिस्थितिक स्थान भर जाते हैं।
उसकी हल्की सी आवाज़ से लगा कि उसे उसकी थ्योरीज़ में ज़्यादा दिलचस्पी नहीं थी। या फिर जादूगरों की चर्चाओं से वह असहज हो रही थी। या शायद वह फिर से अपने तीर चलाने की कल्पना कर रही थी।
टोलेमेक दरवाज़े गिन रहा था, या यूँ कहें कि दरवाज़ों के बीच के
रास्तों को, क्योंकि लकड़ी तो बहुत पहले ही सड़ चुकी थी, और फिर उसने कुछ

नहीं कहा। वह सोच रहा था कि जिन किताबों और ग्रंथों को वह ढूँढ़ने की उम्मीद कर रहा था, वे भी शायद समय के साथ सड़ गए हों। उसे उम्मीद थी कि प्राचीन लेखकों ने अपनी जादूई शक्तियों का इस्तेमाल करके उनमें से कुछ को सुरक्षित रखा होगा।
जब वे पाँचवें द्वार पर पहुँचे तो उसने फुसफुसाते हुए कहा, "बस यही है।" “खजाने का कमरा?” आन ने अनुमान लगाया।
क्या वह यही सोच रही थी? सोने की खोज? उसने सोचा कि यह एक काफी तर्कसंगत सिद्धांत था। "एक तरह से कहें तो, यह उनकी लाइब्रेरी थी।"
वह कुछ सावधानी भूलकर चुपके से अंदर चला गया। उसने लगभग ध्यान ही नहीं दिया कि उसके पूछने से पहले कितना लंबा विराम था, "क्या तुम कुछ प्राचीन जादू सीखने की योजना बना रहे हो?" वह दरवाजे पर रुक गई थी। "तुम्हें बेहतर... चिपचिपा पदार्थ बनाने में मदद करने के लिए?"
उसकी आवाज़ में सतर्कता झलक रही थी। वह उसका नाम जानती थी, उसके बारे में फैली अफवाहें भी। यहाँ उसके साथ होने से वह ज़रूर असहज महसूस कर रही होगी, और यह स्वाभाविक भी था। उसे समझ नहीं आ रहा था कि इस बेचैनी को कैसे दूर करे। उसे यह भी नहीं सूझ रहा था कि उसे अपने जहाज़ तक कैसे ले जाए, सिवाय उसे काबू में करके बेहोश करने के। जब तक वे पास हैं, और वह उस पर कोई नुकीली चीज़ नहीं फेंक सकती, उसे लगता है कि वह उसे काबू में कर सकता है, लेकिन अब तक उसने जो मदद की थी, उसके बदले यह बहुत कम इनाम लगता। अगर वह उस समय वहाँ न होती जब वह गार्ड कोने से मुड़ा था, तो वह उस पर निशाना साधने के बजाय टोलेमेक पर निशाना लगाता। हॉल के अंत में अपने घोल के असर का इंतज़ार करते हुए, वह इतनी दूर था कि कुछ कर नहीं पाया। लेकिन उसे जंगल में भागने देना? उसे नहीं पता था कि वह ऐसा कर भी पाएगा या नहीं।
उन्होंने कहा, "जब मेरे मन की बात आती है, तो मैं जादू के बजाय विज्ञान
को प्राथमिकता देता हूँ। ऐसा नहीं है कि मुझे जादू के बारे में इतना ज्ञान है कि मैं यह जान सकूँ कि इसके कोई उपयोगी अनुप्रयोग हैं या नहीं, लेकिन यहाँ मेरा उद्देश्य किसी और की मदद करना है, न कि स्वयं की।"
"क्या आपका कोई प्रेमी या रिश्तेदार बीमार है?"
“क्या?” वह अचानक बोल पड़ा, और लगभग फर्श पर बने गड्ढों में से एक में गिरते-गिरते बचा।
अंधेरे में वह कंधे उचकाने की आवाज़ तो नहीं देख सका, लेकिन उसने उसकी आवाज़ में सुन लिया। "कहते हैं कि उन पुराने जादूगरों में से कुछ वैद्य भी थे।"
टोलेमेक की पहली प्रतिक्रिया चुप रहने या उसे टाल देने की थी। उसका अनुमान कुछ ज़्यादा ही सटीक था—यहाँ तक कि कप्तान को भी ठीक से नहीं पता था कि वह क्या खोज रहा है और क्यों। लेकिन शायद वह अपने परिवार के बारे में बात करके उसकी शंका को कम कर सकता था, उसे यह विश्वास दिला सकता था कि उसने चाहे जो भी सुना हो, वह भी बस एक इंसान है।
एक ऐसा व्यक्ति जो अपने स्वार्थ के लिए उसे फंसाना चाहता था। उसने खुद
पर ही गुस्सा किया। पिछले तीन महीनों से जिस कमरे में जाने की वह योजना बना रहा था, वहाँ पहुँच जाने के बाद भी वह उसके बारे में क्यों चिंता कर रहा था? बातचीत समाप्त करते हुए उन्होंने कहा, "प्रेमिका नहीं। मेरी छोटी
बहन।"
"ओह।"

टोलेमेक ने अपनी थैली से एक माचिस निकाली और उसे रगड़ने के लिए एक
दीवार ढूंढी। आग भड़क उठी और सामने पत्थर की अलमारियों से भरी दीवारें और खाली पत्थर की अलमारियां दिखाई देने लगीं। बड़े कमरे के एक कोने में कुछ पुरानी मेजें रखी थीं और उसके सामने लगभग खाली फर्श फैला हुआ था। उस पर फफूंद तो नहीं उग रही थी, लेकिन बारीक भूरी धूल के ढेर उस पर लहरदार तरीके से फैले हुए थे। चूहों और सांपों के पदचिह्न कहीं-कहीं धूल को बिखेर रहे थे, लेकिन धूल इतनी अधिक थी कि समय या आगंतुकों द्वारा पूरी तरह से साफ नहीं हुई थी।
भौंहें चढ़ाते हुए, वह धीरे-धीरे आगे बढ़ा और घुटनों के बल बैठ गया, अपनी उंगली ढेरों में से एक को छूते हुए। उसकी माचिस जलकर बुझ गई, जिससे उसकी त्वचा झुलस गई, और उसी समय उसे एहसास हुआ कि वह क्या देख रहा है। धूल नहीं। राख।
वह गुर्राया और अपना हाथ ज़मीन पर पटक दिया। अंधेरे में अब वह उन्हें देख नहीं पा रहा था, लेकिन उसे राख हिलती और हवा में उठती महसूस हो रही थी, जिससे उसकी नाक में प्राचीन पुस्तकों और ग्रंथों की गंध घुल रही थी जो बहुत पहले नष्ट हो चुके थे। ओह, उसे नहीं पता था कि वास्तव में कितना समय बीत चुका है, लेकिन इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था कि एक साल बीता है या सैकड़ों साल। बहुत देर हो चुकी थी।
• • • • •

कैस दरवाजे के पास अंधेरे में इंतज़ार कर रही थी। वह जल्दी जाना चाहती थी — किले के इतने नीचे होने के कारण उसे अलार्म की आवाज़ सुनाई नहीं दे रही थी, लेकिन उसे यकीन था कि अलार्म अभी भी बज रहा होगा और पहरेदारों को दीवार में बने उस बड़े छेद को ढूंढने में ज़्यादा समय नहीं लगेगा। फिर भी, उसे शक था कि अगर टोलेमेक खास तौर पर इसी काम के लिए यहाँ आया है, तो वह और भी खोजबीन करना चाहेगा। चाहे कुछ भी हो। माचिस जलने के कुछ ही सेकंडों में उसने जो देखा था, उससे वह कमरा कुछ खास उम्मीद जगाने वाला नहीं लग रहा था, लेकिन शायद इसमें कुछ और भी हो।
कुछ ही सेकंड बाद उसने कहा, "हम जा सकते हैं।" उसने माचिस जलाने की भी जहमत नहीं उठाई।
कैस ने सोचा कि वह उससे कहे कि उसे दुख है कि उसे वह नहीं मिला जिसकी वह तलाश कर रहा था, लेकिन उसे उसकी बहन की मदद करने की कहानी पर पूरा भरोसा नहीं था। जहाँ तक उसे पता था, वह किसी चीज़ को हथियार में बदलने की तलाश में था। "मैं तैयार हूँ।"
वह फिर से आगे चलने लगा, और वह अंधेरे रास्तों से उसके पीछे-पीछे चलती रही, दीवार पर हाथ रखकर रास्ता टटोलती रही। उसे इस बात की चिंता सता रही थी कि उसके बिना वह यहाँ खो जाएगी। आमतौर पर उसे दिशा का अच्छा ज्ञान था, लेकिन कुछ मोड़ आ चुके थे और अंधेरे के कारण आस-पास की जगहों को पहचानना मुश्किल हो रहा था।
टोलेमेक ने कहा, "दाहिने मोड़ पर मुड़ें, और फिर तंग जगह से निकलें।"
उसने दीवार में मौजूद दरार को ढूँढ़ा और दोनों हाथों से उसे महसूस करने की कोशिश की। उसकी नज़र में वह दरार तंग नहीं थी, बल्कि किसी चौड़े गलियारे की बजाय अलमारी के दरवाज़े जितनी चौड़ी थी। लेकिन जैसे ही वह उसके पीछे मुड़ी और उसकी पीठ से टकराई, उसे समझ आ गया कि उसका क्या मतलब था। शायद वह एक अलमारी ही थी।

टोलेमेक ने एक तरफ हटते हुए कहा, "आप अपनी पसंद का छेद चुन सकते हैं, हालांकि मैंने जिस ब्लूप्रिंट का अध्ययन किया है, उससे मेरी समझ यह है कि वे सभी एक ही ऊर्ध्वाधर शाफ्ट में आकर मिलते हैं जो मौजूदा सीवेज निकासी प्रणाली से जुड़ने से पहले अस्सी फीट नीचे जाता है।"
कैस ने अपना पैर आगे बढ़ाया, यह जानने की कोशिश करते हुए कि वह किस छेद
या छेदों की बात कर रहा है। लेकिन उसका पैर दीवार से टकरा गया। नहीं, किसी शेल्फ या बेंच के निचले हिस्से से। उसे यह समझने में थोड़ा समय लगा कि वे कहाँ हैं। यह कोई कोठरी तो नहीं थी। "क्या यह शौचालय है?"
“हां। सदियों पुराना। अगर आप स्वच्छता को लेकर चिंतित हैं, तो वहां कोई जैविक संदूषक नहीं बचा होना चाहिए।”
सफाई? रहने दीजिए। "जिस अस्सी फुट की खाई का आपने ज़िक्र किया है, वह
मेरे लिए ज़्यादा खतरनाक है। जब तक कि आपने अपनी उस छोटी सी थैली में रस्सी का कुंडल न छिपा रखा हो।" उसे अब समझ में आने लगा था कि उसने नीचे से खंडहरों में घुसपैठ करने के बजाय खुद को पकड़वाने का इंतज़ाम क्यों किया था।
"किसी के लिए आंगन के उस पार मेरी खिड़की तक रस्सी फेंकना अव्यावहारिक होता।"
"हो सकता है, लेकिन पत्थर से निशाना लगाने के लिए यह कहीं बड़ा लक्ष्य होता।"
उसने नाक सिकोड़ी। "दीवारें थोड़ी फिसलन भरी हैं, जिससे शाफ्ट पर चढ़ना मुश्किल हो रहा है, लेकिन मुझे लगता है कि हम अपनी गति इतनी धीमी कर लेंगे कि नीचे उचित गति से उतर सकें, जिससे हड्डियां टूटने की संभावना न हो।" कितना सुकून देने वाला है। "मैं व्यंग्यात्मक टिप्पणी करने या तुम्हें शौचालय में अपना सिर डालने के लिए कहने से परहेज करूंगा, लेकिन सिर्फ इसलिए क्योंकि मैं अभी उसी कोठरी में फंसा हो सकता था और अपनी अगली पिटाई का इंतजार कर रहा होता।"
और क्योंकि मैं अपना सिर शौचालय में डालूंगा?
हम्म, उस समुद्री डाकू में हास्यबोध था। डेथमेकर नाम के किसी व्यक्ति
के लिए यह कितना अजीब है। "हाँ, वह भी।"
टोलेमेक ने माचिस जलाई। "ताकि हम देख सकें कि हम किस मुसीबत में पड़ने वाले हैं।"
उसके वर्णन और आसपास की जगह को टटोलने के बाद, कैस के मन में उस जगह की
एक छवि बन गई थी, जो काफी हद तक सही साबित हुई। बलुआ पत्थर की एक शेल्फ में बने तीन छेद ही शौचालय के अवशेष थे। छेदों के किनारे टूटकर गिर गए थे, इसलिए वे पहले की तुलना में बड़े हो गए थे। वह उनमें से एक से निकल सकती थी, और शायद वह भी निकल सकता था, हालांकि जगह थोड़ी तंग होती।
जब उसने माचिस को एक छेद के ऊपर रखा, तो उसने अंदर झाँका। अगर नीचे कोई खुला हिस्सा था भी, तो वह इतनी गहराई में था कि दिखाई नहीं दे रहा था। उसने माचिस अंदर गिरा दी, और एक पल के लिए, उसे उन दीवारों का साफ़ नज़ारा मिला, इससे पहले कि लौ बुझ जाए, तल तक पहुँचने से बहुत पहले। महत्वपूर्ण बात यह थी कि शाफ़्ट इतना संकरा लग रहा था कि वह अपने हाथों और पैरों का सहारा लेकर धीरे-धीरे नीचे उतर सके। पत्थर पर समय के निशान थे—या शायद किसी और गहरी चीज़ के—लेकिन उस पर काई नहीं जमी थी और रोशनी में वह इतना चिकना भी नहीं दिख रहा था।
“मैं पहले जाऊंगा,” टोलेमेक ने कहा।

"ठीक है, लेकिन क्या आप मेरा एक काम कर देंगे?"
"जैसे कि?"
"अगर तुम फिसलकर गिर जाओ और तुम्हारी मौत हो जाए, तो कोशिश करना कि तुम
इस तरह गिरो कि तुम्हारे शरीर के वो नुकीले हिस्से ऊपर की ओर न निकले जिन पर मैं गिरूं।"
“मैं आपकी बात का ध्यान रखूंगा।” वह एक छेद में घुस गया, और पत्थर से टकराते मांस के कारण दर्द से कराह उठा।
कैस ने गालियों, खरोंचों और चोटों के मिटने का इंतज़ार किया, फिर उसने फेंकने वाले तारों की थैली अपने मुँह में डाली और शेल्फ पर चढ़ गई। वह लगभग राइफल वहीं छोड़ ही रही थी, लेकिन उसने सोचा कि उतरते समय वह अपने पैर फैलाकर और पीठ दीवार से लगाकर राइफल को गिरने से बचा सकती है। उसने सोचा कि वह तब तक इंतज़ार करे जब तक वह पूरी अस्सी फीट नीचे न उतर जाए, ताकि अगर वह गिर जाए—या राइफल गिरा दे—तो वह उसे चोट न पहुँचाए, लेकिन अब तक तो खंडहरों में गार्ड तलाशी कर रहे होंगे। उसने कल्पना की कि कोई गार्ड दौड़कर आएगा, नीचे देखेगा और जब वह बेबस होगी तो उसे गोली मार देगा। वह किसी शौचालय के नाले में मरना नहीं चाहती थी।
इस सुखद विचार के साथ, वह गड्ढे में उतर गई, अपनी पीठ को एक तरफ और पैरों को दूसरी तरफ टिकाते हुए। उसने एक हाथ, फिर दूसरा हाथ गड्ढे के किनारे से नीचे किया और दोनों ओर की दीवारों पर रख दिया।
"एक आशाजनक शुरुआत," उसने धीरे से कहा जब वह फिसली नहीं, फिर धीरे-धीरे नीचे की ओर बढ़ने लगी।
टोलेमेक ने जिन फिसलन वाली जगहों का ज़िक्र किया था, उन्हें ढूंढने में उसे ज़्यादा समय नहीं लगा। जैसे ही उसे वो जगह मिली, वो कुछ इंच—या कहें तो कई फीट—फिसल गई, फिर किसी खुरदरी चीज़ पर संभल गई। हर बार उसका दिल ज़ोर से धड़कता, मानो सीने से बाहर निकलने की कोशिश कर रहा हो, मानो रहने के लिए कोई कम खतरनाक जगह ढूंढ रहा हो। राइफल भी उसके हाथ से दो-तीन बार लगभग छूट ही गई थी। टोलेमेक को बहुत बुरा लगता अगर वो राइफल उसके सिर पर लग जाती, लेकिन शायद उसके घने बाल उसे बचा लेते।
अंधेरे में कुछ भी दिखाई न देने के कारण यह अंदाज़ा लगाना मुश्किल था
कि वह कितनी दूर आ गई है, लेकिन उसने अनुमान लगाया कि वह आधे रास्ते तक पहुँच चुकी थी जब उसका पिछला हिस्सा किसी चीज़ से टकरा गया। इससे उसके दिल को एक और झटका लगा। पता चला कि वह शाफ्ट का मोड़ था। रास्ता एक दिशा में मुड़ने के बाद सीधा हो जाता था, और उस कूबड़ से होकर गुज़रना, जो ज़ाहिर तौर पर फिसलन भरा था, पहली बार किसी फ्लायर में उल्टा होने से भी ज़्यादा डरावना था। कम से कम उसने खुद पर पेशाब तो नहीं किया—अकादमी में उसके कुछ सहपाठियों ने अपनी शुरुआती उड़ानों में ऐसा कर दिया था। हालाँकि, अगर किसी के साथ ऐसी दुर्घटना हो भी जाए, तो यही उसके लिए सबसे सही जगह होगी, उसने सोचा।
“आह?” नीचे से एक धीमी सी आवाज़ आई।
उसे समय का पता ही नहीं चला था, इसलिए उसे आश्चर्य हुआ। "हाँ?" उसने
तारों से भरी थैली के चारों ओर से पूछा, उसकी आवाज़ उसके पूरे शरीर की तरह ही तनावग्रस्त थी।
“मैं ज़मीन पर हूँ। हम बच गए।” टोलेमेक की आवाज़ सुनकर ऐसा लग रहा था
जैसे वह लगभग दस फीट नीचे गड्ढे के ठीक नीचे खड़ा हो। सौभाग्य से उसने अपने शारीरिक कार्यों पर नियंत्रण बनाए रखा था।

“क्या आपके ब्रेसर्स रास्ते से हट गए हैं?” उसने पूछा।
“हाँ।” उसकी आवाज़ में हल्की सी हंसी थी। शायद समुद्री लुटेरे मन ही मन जानते थे कि उनके कपड़े कितने अजीब थे।
कैस का दिल एक बार फिर ज़ोर से धड़का जब सहारा लेने के लिए दीवार खत्म
हो गई और उसका एक पैर फिसलकर हवा में लटक गया। उसके हाथ अडिग लंगर की तरह बगल की दीवारों पर टिके रहे। उसने कुछ नहीं कहा, लेकिन टोलेमेक ने उसकी घबराहट भरी साँस ज़रूर सुन ली होगी, क्योंकि उसका हाथ उसके पैर को छूने के लिए बढ़ा। "यहाँ से सात-आठ फुट की खाई है, और फिर यहाँ बिल्कुल सपाट ज़मीन है।"
वह यह स्वीकार नहीं करना चाहती थी कि उसके स्पर्श से उसे तसल्ली मिली, लेकिन चूंकि वह कुछ देख नहीं पा रही थी, इसलिए उसे सच में तसल्ली मिली। उसने खुद को नीचे गिरने दिया, हवा में घूमते हुए उसकी ओर मुंह करके उतरी और गिरते हुए उसे पकड़ लिया—कहीं ऐसा न हो कि वह किसी चट्टान पर खड़ा हो और उस मूर्ख लड़की के लिए सौ फुट की एक और गहरी खाई हो जो उसे पकड़ने से चूक गई हो। उसके पैर ठोस पत्थर पर पड़े। उसने राहत की एक लंबी सांस ली।
“क्या तुम मुझे निर्वस्त्र करने की कोशिश कर रही हो?” टोलेमेक ने नरमी से पूछा। उसने उसकी बनियान को कसकर पकड़ रखा था, उसकी उंगलियां मोटी चमड़ी में जकड़ी हुई थीं, और शायद उसके सीने के कुछ बाल भी गायब हो गए थे। “या बस मेरे कपड़ों का एहसास निहार रही हो?”
जैसे ही उसने बात की, कैस ने उसे छोड़ दिया और अंधेरे में राहत महसूस करते हुए एक कदम पीछे हट गई। शर्मिंदगी से उसके गाल लाल हो गए। उसने अपने मुंह से थैली निकाली और बेपरवाही से जवाब देने की कोशिश की। "यह मुझे जो पहनने को दिया गया था, उससे बेहतर है।"
सौभाग्यवश, उसने उसे पकड़ने के बारे में कोई और मज़ाक नहीं किया—और न ही यह बताया कि उसने देखा था कि नीचे उतरते समय वह डर गई थी। "यहाँ से बाहर निकलना आसान होना चाहिए," उसने उससे मुँह मोड़ते हुए कहा। "इस तरफ।"
कैस उसके पीछे-पीछे एक नए रास्ते से गुज़री, जिसके बीचोंबीच पानी बह
रहा था—ऐसा पानी जिसकी गंध ताज़ी नहीं थी—और जब एक गर्म हवा का झोंका उसके गालों को छूआ तो उसे राहत मिली। आखिरकार।
वे एक मोड़ पर मुड़े और अंधेरा धीरे-धीरे धूसर रंग में बदल गया, ऊबड़- खाबड़ हरी दीवारें दिखने लगीं। जंग लगी लोहे की सलाखों के जाल के पार एक सुरंग का अंत दिखाई देने लगा। खतरे की घंटियाँ फिर से सुनाई देने लगीं और कैस सोचने लगा कि कितने पहरेदार बाहर भागे हुए कैदियों की तलाश कर रहे होंगे।
“क्या तुम्हारे पास वह धातु जलाने वाला चिपचिपा पदार्थ और है?” सलाखों की ओर चलते हुए उसने धीरे से कहा।
“नहीं, लेकिन मैंने पहले ही आवेदन कर दिया है।” टोलेमेक अंगीठी की ओर बढ़ा। “कल रात, जब मैं यह उम्मीद कर रहा था कि मैं कालकोठरी या उसके पहरेदारों से निपटे बिना खंडहरों में प्रवेश कर सकूंगा।”
इसका मतलब यह था कि अगर एक हजार साल पुराना शौचालय न होता तो कैस उससे कभी नहीं मिल पाती और अब भी अपनी कोठरी में ही होती। भाग्य का खेल ही कुछ और है।
टोलेमेक ने उसे रोकने के लिए हाथ उठाया और दीवार के पास झुककर बैठ गई। वे अभी भी सलाखों से बीस फीट दूर थे, लेकिन इतने करीब थे कि वह कब्ज़े देख

सकती थी, जिससे पता चलता था कि यह एक गेट है, और उस पर लगा हुआ चमकदार नया स्टील का ताला भी दिख रहा था।
"लगता है किसी ने तुम्हारी तोड़फोड़ को देख लिया है," कैस ने कहा।
"उनकी कार्यकुशलता हद से ज़्यादा परेशान करने वाली है।"
बाहर से पत्तों के टूटने और कुचलने की आवाज़ें आ रही थीं। वर्दी पहने
कोई व्यक्ति प्रवेश द्वार के पास से दौड़ता हुआ निकला। उस व्यक्ति ने उनकी तरफ एक नज़र डाली, लेकिन बिना रुके आगे बढ़ गया। अंधेरे में छिपकर कैस ने अपनी थैली से एक और फेंकने वाला तारा निकाला। उसके पास राइफल भी थी, लेकिन अगर वे बिना शोर मचाए पहरेदारों से बचकर निकल जाते, तो जंगल में भागने के लिए उनके पास और समय होता। दूसरी तरफ, अगर उन्हें जंगल में किसी झड़प में उलझना पड़ा, तो शायद उसे अपने समुद्री डाकू से बच निकलने का मौका मिल जाता, खासकर अगर पहरेदार उसे ज़्यादा खतरनाक समझकर उस पर ध्यान केंद्रित करते। एक बार उन सलाखों के पार पहुँच जाने के बाद, वह अपने घर का रास्ता खुद ढूंढ सकती थी।
“क्या तुम्हारी छोटी थैली में कुछ ऐसा बचा है जो ताले या लोहे की छड़ें खोल सके?” कैस ने पूछा।
“दुर्भाग्यवश नहीं। हमें कोई दूसरा रास्ता ढूंढना होगा। और भी रास्ते हैं।”
कैस एक पैर से दूसरे पैर पर हिल रही थी। जंगल उसे अपनी ओर खींच रहा था। बाहर, रात में, वह छिप सकती थी। यहाँ, वे बस पकड़े जाने का इंतज़ार कर रहे थे। "मैं ताला तोड़ सकती हूँ।"
ताला चमकीला और नया था, लेकिन उसकी गोलियां भी वैसी ही नई थीं।
“बंदूकें हर समस्या का समाधान नहीं करतीं,” टोलेमेक ने अंदर की ओर
बढ़ते हुए कहा। “और शोर मचाने से उन्हें पता चल जाएगा कि हम कहाँ हैं।” इससे उन्हें पता चल जाएगा कि वह कहाँ है। अगर पहरेदारों ने उसे देख
लिया, तो शायद वे कुछ पलों के लिए ही सही, उसके बारे में चिंता करना भूल जाएँगे। उसे बस इतना ही चाहिए था।
टोलेमेक अभी उसके पास से गुजरी ही थी कि कैस ने राइफल उठा ली। उसने ताले के हैंडल पर इतनी दूरी से तीन गोलियां चलाईं कि अगर गोलियां उससे टकराकर वापस भी आतीं तो उसे नहीं लगतीं। लेकिन ताला शुरू में ही हार गया और खटकते हुए जमीन पर गिर गया। कैस गेट के पास गई, उसे धक्का दिया और वह चरमराते हुए खुल गया।
"बंदूकें वाकई कई समस्याओं का समाधान करती हैं।" उसने टोलेमेक की ओर मुस्कुराते हुए कहा, जो दौड़कर उसके पास वापस आ रहा था।
“पहरेदारों ने यह बात सुन ली होगी।”
कैस ने इस्तेमाल की हुई गोलियों की जगह नई गोलियां भरीं। "मुझे यहां से निकलने से पहले एक और लड़ाई की उम्मीद थी।" गार्डों के साथ... या उसके साथ। दोनों में से एक।
वह आगे बढ़ने लगी, उसका इरादा सुरंग के मुहाने की आड़ लेकर अपनी ओर आने वाले किसी भी व्यक्ति पर गोली चलाने का था। लेकिन टोलेमेक ने उसका हाथ पकड़कर उसे रोक दिया।
"वहाँ" और "नाली सुरंग" जैसी चीखें पत्तियों के सरसराहट के साथ सुनाई दीं।
“तुम क्या कर रहे हो?” कैस ने पूछा।

“मेरे पास इस्तेमाल करने के लिए एक और औजार है।” टोलेमेक ने अपनी हथेली खोली और उसमें चमड़े से लिपटी एक गेंद दिखाई दी।
“उह?”
उसने उसे खींचकर फाटक से होते हुए सुरंग के अंधेरे में धकेल दिया। उसका मन कर रहा था कि वह खुद को छुड़ाकर जंगल से लड़े—जंगल सौ मीटर से ज़्यादा दूर नहीं था, इसलिए अगर वह सामने दिख रहे पहरेदारों को काबू कर लेती, तो वह दौड़कर जंगल तक पहुँच सकती थी... लेकिन टोलेमेक की पकड़ मज़बूत थी, और वह शायद उसे बिना ज़्यादा परेशानी के अपने कंधे पर उठा सकता था। वह उसके साथ चली गई। ज़रूरत पड़ने पर वह सुरंग के पीछे से गोली चला सकती थी।
“नीचे बैठो,” उसने फुसफुसाते हुए कहा और फिर से झुक गया।
एक क्षण बाद, पहला गार्ड नज़र आया, जंगल के बीच एक धुंधली आकृति के रूप में। कैस ज़मीन पर लेट गई, खुद को एक छोटा सा निशाना बनाते हुए, और निशाना साधने के लिए राइफल उठाई।
“रुको,” टोलेमेक ने उसके कान में फुसफुसाते हुए कहा।
दो और गार्ड नज़र आए, एक के हाथ में लालटेन थी, दोनों हथियारबंद थे। कैस की उंगली ट्रिगर पर कस गई। घने अंधेरे में शायद वे उसे और टोलेमेक को न देख पा रहे हों, लेकिन अगर उन्होंने सुरंग में गोली चलाना शुरू किया, तो गोली निश्चित रूप से उन्हें लग जाएगी।
“वे अंदर जाएंगे? या बाहर भागेंगे?”
वे अंदर से ही आए होंगे और भाग गए होंगे।
कैस के पीछे से कपड़ों की हल्की सरसराहट सुनाई दी। चमड़े की छोटी सी गेंद फाटक से उड़ती हुई आई, ज़मीन पर उछली और दोनों आदमियों के बीच आकर रुक गई। उसके किनारे फूलों की पंखुड़ियों की तरह खुल गए और उसमें से किसी तरह का धुआँ निकला।
"वह क्या चीज़ है?"
एक गार्ड ने गेंद पर गोली चलाई, जो दूसरे आदमी के पैर से कुछ ही इंच दूर थी। सब लोग पीछे हट गए। गेंद को कोई नुकसान नहीं हुआ था; बल्कि उससे और ज़्यादा धुआँ निकल रहा था।
“नीचे तुम सब लड़के ठीक हो?” बगल से किसी ने पूछा।
“मैं...” गोली चलाने वाले गार्ड ने—जिसने निस्संदेह धुएं की तेज़ गंध
ली होगी—अपना माथा पकड़ लिया और पीछे की ओर लड़खड़ा गया। उसके ठीक बगल में खड़ा दूसरा आदमी भी ज़मीन पर गिर पड़ा। तीसरा भी जल्द ही उसके पीछे- पीछे गिर गया।
कैस को सुरंग के निकास द्वार के पास से कुछ धमाकों की आवाज़ सुनाई दी।
वह धुआँ कितना तेज़ था? सुरंग में उसे कुछ भी गंध नहीं आ रही थी, लेकिन उसका असर दूर तक ज़रूर रहा होगा।
“ज़हर?” उसने फुसफुसाते हुए कहा, यह सोचकर उसका पेट मचलने लगा। हाँ, वह राइफल से गार्डों को गोली मार सकती थी, लेकिन किसी तरह यह ज़्यादा घिनौना लग रहा था।
“बिल्कुल नहीं।” टोलेमेक उठा और बाहर निकलने की ओर चल पड़ा। उसने झुककर चारों ओर का नजारा देखा और फिर कैस को अपने साथ आने का इशारा किया।
वह पहले ही रास्ते में थी, हालांकि जैसे-जैसे वह करीब आती गई, उसने अपनी सांस रोक ली। कहीं कुछ हो न जाए।
टोलेमेक किले के आधार के चारों ओर फैले खुले मैदान को पार करते हुए
सीधे एक लताओं से ढके रास्ते की ओर बढ़ा जो घने जंगल में गायब हो रहा था।

कैस ने रुककर गिरे पहले व्यक्ति के गले को छूकर नब्ज़ जाँची। हैरानी की बात यह थी कि नब्ज़ चल रही थी और सामान्य रूप से धड़क रही थी। दूर से आती खतरे की घंटियों और अन्य चीखों को सुनकर वह भी झाड़ियों की ओर भागी। उसने सोचा कि वह दूसरी दिशा में मुड़ जाए, जंगल में कोई दूसरा रास्ता खोज ले, लेकिन टोलेमेक उसका इंतज़ार करने के लिए रुक गया था। क्या वह सोच-समझकर ऐसा कर रहा था? या वह अपने किसी निजी कारण से उसे खोना नहीं चाहता था? दूसरा कारण ज़्यादा संभावित लग रहा था। लेकिन घनी वनस्पति को देखते हुए, जंगल में प्रवेश करने के बाद वह किसी भी मोड़ पर चुपके से निकल सकती थी।
“क्या तुमने उन्हें सुला दिया?” कैस ने आश्चर्य से पूछा, यह देखते हुए
कि उसने भागने के दौरान किसी को नहीं मारा था। वह ऐसा दावा नहीं कर सकती थी।
“वे बेहोश हैं। उन्हें आधे घंटे से एक घंटे तक होश नहीं आना चाहिए, यह इस बात पर निर्भर करता है कि उन्होंने कितनी सांस ली है।” टोलेमेक ने ऐसा लग रहा था कि वह उसका हाथ पकड़ लेगा, लेकिन उसने खुद को रोक लिया और बस घने जंगल की ओर इशारा किया। “और भी लोग आ रहे हैं।”
“ठीक है।” कैस आगे बढ़ी और खुले मैदान से निकलने से पहले पीछे मुड़कर देखा। ड्रैगन स्पिट चट्टानी कगार से नीचे घूर रहा था, वह चट्टान उतनी ठोस नहीं थी जितनी उसने तब सोची थी जब उसके पहियों वाले पिंजरे को उसी दिन घुमावदार सड़क से ऊपर तक ले जाया गया था। वह सड़क और पूरा ऊपरी परिसर अब रोशनी से जगमगा रहा था, रात के अंधेरे में दर्जनों पीले बिंदु चमक रहे थे। वहाँ और भी बहुत सारे गार्ड तलाशी कर रहे होंगे।
वह और टोलेमेक जंगल में घुस गए। हालाँकि मुख्य सड़क पथरीले तट के किनारे-किनारे घुमावदार थी, लेकिन उस पर निश्चित रूप से पहरा होगा। उनका रास्ता तट के समानांतर चलता हुआ प्रतीत हो रहा था, लेकिन निश्चित रूप से कहना मुश्किल था। हालाँकि वह रास्ता नियमित रूप से इस्तेमाल होता हुआ प्रतीत हो रहा था, फिर भी लताएँ और बड़े पत्ते नीचे लटके हुए थे, और उन्हें बार-बार झुकना पड़ रहा था। शाखाएँ कैस की नंगी टांगों को खरोंच रही थीं, और एक बार फिर, उसे उस बेढंगे कैनवास के फ्रॉक पर अफ़सोस हुआ जिसे पहनने के लिए वह मजबूर थी। उसके जूते—जो मोकासिन जैसे थे—कागज़ के तले जैसे पतले थे, और उसे रास्ते में हर जड़ और पत्थर महसूस हो रहा था। जब वह किसी चीज़ से ठोकर नहीं खा रही होती, तो वह कीचड़ में पैर रख रही होती जो उछलकर उसकी टांगों पर छींटे मार रहा होता।
बंदर शांत हो गए थे, लेकिन कई विशालकाय जीव गुजरते समय पत्तों को
हिलाते और सरसराते हुए आगे बढ़ रहे थे। दूर से किसी बाघ या तेंदुआ की दहाड़ सुनाई दी। हालांकि जंगल एक अकेले यात्री के लिए सुरक्षित जगह नहीं लग रहा था, फिर भी कैस समुद्री लुटेरों से भरे जहाज की बजाय जंगल का सामना करना पसंद करता था।
रास्ता दो भागों में बंट गया, और उसे अपना मौका मिल गया। टोलेमेक बाईं
ओर मुड़ गया। कैस दाईं ओर मुड़ेगा।
उस दिशा में उसने अभी एक कदम भी नहीं बढ़ाया था कि घनी झाड़ियों से काली परछाइयाँ निकलने लगीं। जैसे ही कोई उसके ठीक सामने आकर उसका रास्ता रोकने लगा, वह हैरानी से चीखने से खुद को मुश्किल से रोक पाई। उसने अपनी राइफल उठाई, लेकिन किसी ने उसे पीछे से पकड़ लिया। उसने झटक कर खुद को छुड़ाने की कोशिश की, झाड़ियों में पीछे हटने की कोशिश की ताकि उसे गोली चलाने के लिए

ज़्यादा जगह मिल सके, लेकिन बंदूक उसके हाथ से छिन गई। उसने अपना हाथ तीर चलाने वाले थैले की ओर बढ़ाया, लेकिन उसके पीछे खड़े आदमी ने हथियार पकड़ने से पहले ही उसकी दोनों बाहें पकड़ लीं। उसने उसके पैर पर ज़ोर से पैर पटका, लेकिन उसने बूट पहन रखे थे, और उसके कमज़ोर कपड़े के जूते उसकी एड़ी की ताकत के आगे कुछ भी नहीं थे।
लालटेनें झट से खुल गईं और पीली रोशनी से रास्ता भर गया। दागदार, दाढ़ी वाले चेहरे, जिनमें लापता या मृत लोगों के निशान थे, भूरे दांतों से घूर रहे थे। टैटू वाली भुजाएँ उसके शरीर के चारों ओर लिपटी हुई थीं, उसे जकड़े हुए थीं और उसके फेफड़ों से सारी हवा निचोड़ रही थीं। तरह-तरह की पिस्तौलें और खंजर लहराए जा रहे थे, जिनमें से एक से ज़्यादा उसकी ओर इशारा कर रही थीं। कैस के मन में पहला बेतुका ख्याल आया कि ये कुछ जंगली खानाबदोश या डाकू होंगे जो इन रास्तों पर चलने की हिम्मत करने वालों को लूटकर अपना पेट पालते हैं, लेकिन टोलेमेक को देखते ही उसे सच्चाई का एहसास हो गया। वह कमर पर हाथ रखे, एक सफ़ेद बालों वाले आदमी के बगल में खड़ा था, जिसने इस्कांडियन जनरल की सोने की कढ़ाई वाली टोपी, गले में एक डोरी पर दूरबीन और इंसानी उंगलियों की हड्डियों से बना कवच पहन रखा था। कुछ समुद्री डाकू कबीलों में नरभक्षण की कहानियाँ थीं, लेकिन वे सिर्फ़ कहानियाँ ही तो थीं। थीं ना?
“कैप्टन, मुझे आपकी उम्मीद नहीं थी,” टोलेमेक ने इतनी शांति से कहा मानो सब लोग साथ में सिगरेट पीने और ताश खेलने आए हों। उसने कैस की तरफ देखा और उसे पकड़े हुए उस विशालकाय आदमी को हाथ हिलाकर इशारा किया। उसके धड़ पर उसकी पकड़ थोड़ी ढीली हुई, हालांकि वह अभी भी अपना हाथ नीचे करके उन तीरों तक नहीं पहुँच सकती थी। कम से कम समुद्री लुटेरे अब तक सिर्फ उसकी राइफल ही ले गए थे। शायद उसे अभी भी भागने का मौका मिल जाए।
“हम शाम को सराय में कुछ मरम्मत का काम करते हुए और कुछ पुलिसवालों से बचते हुए समय बिताने की योजना बना रहे थे,” सफ़ेद बालों वाले आदमी ने अपनी दूरबीन को कवच पर हल्के से खटखटाते हुए कहा। क्या यह कैप्टन स्लॉटर था? अगर हाँ, तो वह रोमिंग कर्स के सबसे शक्तिशाली लोगों में से एक था, और शायद सबसे कुख्यात भी। “लेकिन कुछ सैनिक आए और शेखी बघार रहे थे कि उन्होंने कितनी बहादुरी और चालाकी से तुम्हें पकड़ लिया है और कमांडेंट तुम्हें लगातार यातना देने वाला है। मुझे तुम्हारी चिंता होने लगी।” उसने मुस्कुराते हुए कहा—उसके दांत बाकी समुद्री डाकुओं के दांतों की तरह इतने खराब नहीं थे। “और तुमने मुझे नेफ्था के अगले बैच का वादा किया था।” "आपकी चिंता दिल को छू लेने वाली है," टोलेमेक ने रूखेपन से कहा।
चाहे लहजा रूखा हो या नहीं, जब कप्तान ने उसके कंधे पर थपथपाया, तो टोलेमेक ने भी उस आदमी की मुस्कान का जवाब दिया। कैस को उन दोनों के बीच की सहज दोस्ती अच्छी नहीं लगी। उसके साथ टोलेमेक सामान्य लग रहा था। यहाँ तक कि विनम्र भी। ओह, उसे यकीन था कि वह हमेशा से उसका इस्तेमाल कर रहा था, लेकिन, चाहे उसकी प्रतिष्ठा कैसी भी हो, वह किसी दुष्ट राक्षस जैसा नहीं लग रहा था। अब जब वह अपने समुद्री डाकुओं के बीच लौट आया है, तो शायद यह बदल जाए। धिक्कार है, काश वह कुछ सेकंड पहले ही जंगल में चली गई होती। वह शायद पास के किसी पेड़ की चोटी से इस मिलन को देख पाती और फिर किसी के पकड़ने से पहले ही भाग जाती।
“लगता है तुम खुद ही भाग निकले,” कप्तान ने कहा। “मुझे इस पर कोई हैरानी नहीं है।”

उनमें से कई पुरुषों ने सिर हिलाया और हल्के से हँसे।
“लेकिन मुझे नहीं लगता कि आप यही खोज रहे थे।” कप्तान ने कैस की ओर हाथ बढ़ाया।
“नहीं,” टोलेमेक ने कहा।
उसकी निगाहें उससे मिलीं—या शायद उस समय वह उसे ही निहार रहा था—और उसने मन ही मन उससे विनती की कि वह उसके बारे में किसी को न बताए। या कम से कम उसे जाने दे। क्या उसके पास इतना प्रभाव था? या कैदियों से संबंधित सभी निर्णय कप्तान पर ही छोड़ दिए जाते थे?
“क्या वो कोई खास है?” कप्तान ने पूछा। “या फिर आज रात तुम बस कामुक
महसूस कर रहे थे?”
इस पर लोगों ने ठहाके लगाए और खूब हँसे।
“वो देखने में कुछ खास नहीं है,” कैस के सामने खड़े आदमी ने कहा। सच में? उसे बोलने का क्या हक? उन दांतों के साथ वो अपना खाना कैसे चबा पाता होगा? “इतने सारे चोट के निशानों के साथ तो बिलकुल नहीं। उसका पूरा चेहरा ऐसा लग रहा है जैसे किसी ने उसे पंचिंग बैग की तरह इस्तेमाल किया हो। शहर में कुछ लड़कियाँ हैं जो—उह...” टोलेमेक की तरफ देखते ही समुद्री डाकू का चेहरा घबराया हुआ, लगभग पश्चाताप से भर गया।
“क्या तुम्हें डेथमेकर के साथ सोने से डर नहीं लगेगा?” कप्तान ने मुस्कुराते हुए कहा।
“मुझे नहीं पता,” ब्राउन टीथ ने कहा। “मतलब, मैंने पूछा नहीं है। मुझे लगता है वो काफी सुंदर है, लेकिन मैं लड़की नहीं हूँ, इसलिए मुझे नहीं पता कि... उम्म...” उस आदमी ने अपने हाथ पीठ पीछे बांध लिए, मानो उसने तय कर लिया हो कि उसने अपने पर्चे में काफी छेद कर दिए हैं।
कप्तान ने टोलेमेक की छाती पर थपकी दी। "डार्ट्स ने अभी-अभी तुम्हें सुंदर कहा है। अगर आज रात लड़की तुम्हारा मनोरंजन नहीं करती, तो मुझे लगता है तुम्हारे पास एक और निमंत्रण है।"
"हमारे पीछे से कोई आ रहा है," दस मीटर पीछे पगडंडी से किसी ने धीमी आवाज में कहा।
“लड़कों, उन लालटेनों को बंद कर दो,” कप्तान ने अपनी कमर से पिस्तौल निकालते हुए कहा। “निशाना लगाने का अभ्यास शुरू होने वाला है।”
रोशनी गायब होने से पहले कैस ने टोलेमेक के चेहरे पर एक भयानक भाव
देखा। उसका अपहरणकर्ता—उसने अभी तक उस आदमी का चेहरा नहीं देखा था, लेकिन उसके हाथ किसी लोहार की तरह मजबूत थे और सांस किसी मरी हुई मछली की तरह बदबूदार थी—उसे घसीटते हुए झाड़ियों में कुछ कदम ले गया। रोशनी के बाद उसकी आँखों को रोशनी के अनुकूल होने में थोड़ा समय लगा, और वह उन आकृतियों को देखने वाली पहली नहीं थी जो उनकी ओर रास्ते पर दौड़ती हुई आ रही थीं। तीन गार्ड। अंधेरा इतना घना था कि उनकी वर्दी ठीक से दिखाई नहीं दे रही थी, लेकिन रात में जंगल में और कौन खोजबीन कर रहा होगा?
किसी अनकहे इशारे पर, कई पिस्तौलें एक साथ चल पड़ीं।
दो गार्ड तुरंत ढेर हो गए। सबसे पीछे वाला गार्ड दर्द से चीख उठा और भागने की कोशिश करने लगा। तभी और पिस्तौलों से गोलियां चलाई गईं, जो उसकी पीठ में लगीं। वह रास्ते के किनारे झाड़ियों में जा गिरा।
लालटेनें फिर से ऊपर उठ गईं।
“लगता है, ये बातचीत करने के लिए सही जगह नहीं है।” कप्तान मुस्कुराया और अपनी पिस्तौल में गोलियां भरने के लिए थैले में हाथ डाला। कैस की नज़र

एक पल के लिए उस थैले पर टिक गई। ये शायद किसी चमड़े से बना था, लेकिन ये इंसानी चमड़ी भी हो सकती थी।
उसने खुद को समझाया कि जब तक वह कोफाह की कोठरी में बंद नहीं है, तब तक उसके घर वापस लौटने की संभावना पहले से कहीं बेहतर है, लेकिन इससे अधिक आशावादी होना उसके लिए एक संघर्ष था।
वह सोच रही थी कि टोलेमेक गिरे हुए पहरेदारों के बारे में क्या सोच रहा होगा। पूरी रात किसी को न मारने की कोशिश में उसने जो मशक्कत की थी, उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं दिख रहा था। उसके बालों की लटें उसकी आँखों के चारों ओर लटक रही थीं, उन्हें ढक रही थीं, जिससे उसके विचार छिपे हुए थे। शायद इसीलिए उसे यह शैली पसंद थी। या शायद उसे परवाह ही नहीं थी, और उसकी पिछली कोशिशें महज़ अपने खिलौनों के साथ प्रयोग करने जैसी थीं। ज़्यादातर समुद्री डाकुओं की त्वचा कांस्य रंग की और बाल कोफ़ाह जनजाति के लोगों की तरह काले थे, हालाँकि एक की त्वचा काली थी और कुछ अन्य इस्कांडिया से हो सकते थे। वे चाहे जहाँ से भी आए हों, उन्हें कोफ़ाह जनजाति के लोगों को मारने में कोई हिचक नहीं थी।
“चलिए नाइट हंटर पर वापस चलते हैं,” कप्तान ने कहा। “यहां ज़मीन पर बहुत ज़्यादा कानून-व्यवस्था है।”
“मुझे पहले एक काम निपटाना है,” टोलेमेक ने कहा। “ज्यादा समय नहीं
लगेगा। मैं आपसे जहाज पर मिलूंगा।”
और वो लड़की?
“उसने मुझे भागने में मदद की। उसका ख्याल रखना।” टोलेमेक ने चारों ओर मौजूद लोगों को देखा, लेकिन उसकी निगाहें कप्तान पर टिकी रहीं। यह आदेश कैस को अच्छा लगा, लेकिन वह सोच रही थी कि अपने वरिष्ठ अधिकारी को आदेश देने की कोशिश में वह क्या जोखिम उठा रहा है। शायद डेथमेकर की इतनी बदनामी थी कि स्लॉटर भी उसके आसपास संभलकर चलता था?
“तुम्हारा मतलब है, शहर जाते समय उसके साथ अच्छा बर्ताव करना और विदाई
के समय उसकी पीठ पर एक थप्पड़ मारना, या फिर हमारे जहाज़ तक जाते समय उसके साथ अच्छा बर्ताव करना जहाँ हम उसे अपने साथ ले लेंगे?” कप्तान ने अपनी मुट्ठी कमर पर टिका ली। “अगर दूसरा विकल्प है, तो मुझे पता होना चाहिए कि तुम किसे अपने साथ ला रहे हो और क्यों।”
कैस ने अपनी सांस रोक ली। यही उसका मौका था। अगर टोलेमेक इशारा करता, तो उसे छोड़ दिया जाता। इस समय, वही एकमात्र व्यक्ति था जो उसे जानता था, वही एकमात्र व्यक्ति था जिसे उसकी परवाह थी।
उसने उसकी आँखों में देखा और कप्तान को तुरंत जवाब नहीं दिया। उसने
अपनी ठुड्डी ऊपर उठाई और उसे घूरकर देखा। वह गिड़गिड़ाना नहीं चाहती थी— इन लालची लोगों के सामने कमज़ोर दिखना उसकी हिम्मत की आखिरी हद थी—लेकिन उसे यह सुनिश्चित करना था कि वह जान ले कि उसकी इच्छा क्या है—आखिरकार, उसने उसे अपने जहाज पर सवारी की पेशकश की थी। उसने व्यंग्य से जवाब दिया था, लेकिन सीधे-सीधे मना नहीं किया था। क्या पता वह सोचे कि वह उस पर एहसान कर रहा है, उसे समुद्र पार ले जाकर, इस्कैंडिया के करीब?
कैस ने कहा, "मैं यहां से अपना घर का रास्ता खुद ढूंढ लूंगी।"
“रुको।” समूह के पीछे खड़ा एक समुद्री डाकू आगे बढ़ा और अपनी लालटेन उसकी ओर उठाई। उसके बाल उलझे हुए सुनहरे थे और उसकी त्वचा कोफाह के आदमियों की तुलना में अधिक पीली थी।

कैस का पेट इतना नीचे धंस गया जितना कि फेंकने वाले तारों की थैली में होता है। वह उस आदमी को पहचानती नहीं थी, लेकिन क्या पता अगर वह उसे किसी तरह पहचान ले? वह इतनी लंबे समय से पायलट नहीं थी कि मशहूर हो जाए, ज़िरकेंडर और कुछ पुराने पायलटों की तरह नहीं, लेकिन घर पर, खासकर राजधानी में, जहाँ उनका हवाई अड्डा था, वीर पायलट स्क्वाड्रनों की तस्वीरें थीं। उसे पहले भी सड़क पर पहचाना जा चुका था।
“यह गार्गन आन्संग की बेटी है,” समुद्री डाकू ने कहा।
कैस हिली तक नहीं, हालांकि उसका दिल ज़ोर-ज़ोर से धड़क रहा था। क्या यह उसके पिता का कोई सहकर्मी—या पूर्व सहकर्मी—था? अगर उसके पिता ने कभी रोमिंग कर्स के किसी सदस्य को मारा था, तो उसकी हालत ज़िरकेंडर की टुकड़ी के सदस्य के रूप में जानने से बेहतर नहीं होती, लेकिन कम से कम वे कर्नल के खिलाफ उसका इस्तेमाल करने के बारे में नहीं सोचते। यह असहनीय होता। “स्नाइपर?” कप्तान ने पूछा।
टोलेमेक की भौंहें तन गईं। "मुझे लगता है कि इससे पत्थरों के साथ
सटीकता का पता चलता है।"
“हाँ,” कैस ने किसी तरह कहा—उसका मुँह सूख रहा था। “हम सब मिलकर पारिवारिक पिकनिक में खाली बीन्स के डिब्बे गिराने की कोशिश करते हैं।” किसी और स्थिति में, वह अपने पिता द्वारा पारिवारिक समारोह आयोजित करने के विचार पर हँस पड़ती, न केवल इसलिए कि वह उनकी इकलौती जीवित रिश्तेदार थी, बल्कि इसलिए भी कि वह एक पहाड़ी शेर की तरह असभ्य थे।
फीकी चमड़ी वाला समुद्री डाकू सिर हिला रहा था। “हाँ, वही है। मैं एक
बार आनसुंग के घर संदेश देने गया था, जब मैं गिल्ड के लिए काम करता था। तब मैंने उसे उसके साथ पीछे तीरंदाजी करते देखा था। करीब दस साल पहले की बात होगी, लेकिन वह बहुत प्यारी थी।” समुद्री डाकू मुस्कुराया। “डेथमेकर, शायद चोटें ठीक होने के बाद वह ठीक हो जाएगी। तुम उसे अपने पास रख सकते हो।”
कैस ने अपनी ज़बान दबा ली ताकि वह उस आदमी को घिनौना न कह दे जिसने तेरह साल की उम्र में उसे घूरा था। कोई भी उसके पिता के बारे में गाली-गलौज या कानाफूसी नहीं कर रहा था—अरे, ये अपराधी शायद एक भाड़े के स्नाइपर का सम्मान करते होंगे—इसलिए हो सकता है कि वह अभी भी ज़िंदा बच जाए।
“अब वह ज़िरकेंडर के साथ उड़ान भरती है,” समुद्री डाकू ने आगे कहा। “क्या?” कप्तान का सिर झटके से ऊपर उठा—नहीं, उसका पूरा शरीर ही चौकन्ना हो गया, और उंगलियों की हड्डियों से बना कवच हिलने लगा।
अन्य मुखों से विस्मयबोध, कुछ गालियाँ, कुछ क्रोध और अविश्वास की धाराएँ फूट पड़ीं। कैस की कमर के चारों ओर लिपटी भुजा फिर से कस गई, जिससे उसके मन में अजगरों की छवि उभर आई।
उस बेहद मददगार समुद्री डाकू ने चुटकी बजाई। "बेशक, तुम्हें यह पता ही होगा, मृत्युदूत। इसीलिए तो तुम उसे बाहर लाए हो, है ना? यह तो वाकई एक शानदार इनाम है।"
“मैं कहूँगा,” कप्तान ने फुसफुसाते हुए कहा, उसकी आँखें लोहे की तरह सख्त थीं और उसे घूर रही थीं। उसका एक हाथ मुट्ठी में बंद था और दूसरे हाथ में पिस्तौल की मूठ थी। “उस आदमी ने सब बर्बाद कर दिया—” वह गुस्से और भावनाओं से इतना भर गया था कि मुश्किल से बोल पा रहा था। “क्या तुम पिछली गर्मियों में उसके साथ उड़ान भर रही थी, लड़की?”

कैस को शक था कि अगर वह झूठ बोलती तो वह उस पर विश्वास करता—वह ऐसा आदमी नहीं दिखता था जो किसी ऐसी बात पर यकीन कर ले जो उसके गुस्से को ठेस पहुंचाए—लेकिन वह चुप रही। क्या यह कहावत नहीं है कि चुप रहने से कभी कोई मुसीबत में नहीं पड़ता?
कप्तान ने धीरे से अपनी पिस्तौल निकाली—वहाँ मौजूद हर किसी की
निगाहें पिस्तौल और उस पर टिकी थीं—और वह उसकी ओर बढ़ा। “मुझे जवाब दो, लड़की। क्या तुम पिछली गर्मियों में उसके साथ थीं?” एक शब्द से दूसरे शब्द के बीच, उसकी फुसफुसाहट चीख में बदल गई। “क्या तुमने मेरे जहाज को डुबाने में मदद की?”
कैस को पकड़े हुए समुद्री डाकू ने आगे बढ़कर उसे कप्तान के और करीब
धकेल दिया। उसने खुद को छुड़ाने, उसे लात मारने या किसी ऐसे हाथ को ढूंढने की कोशिश की जिसे वह काट सके, लेकिन वह आदमी कैदियों को काबू में करने में माहिर था।
कप्तान और करीब आया, उसका चेहरा भट्टी की तरह लाल और गर्म था।
कैस ने टोलेमेक की हरकत पर ध्यान नहीं दिया, लेकिन वह अचानक कप्तान के बगल में आ गया और अपनी बांह और पिस्तौल को ज़मीन की ओर दबा दिया। आसपास मौजूद कई समुद्री लुटेरों ने हैरानी से सांसें रोक लीं। हवा में उमस से भी ज़्यादा तनाव था।
“ज़िरकंदर के सामने वो कुछ भी नहीं है,” टोलेमेक ने कहा। “और मरने के
बाद तो उसकी कीमत और भी कम हो जाएगी। हम उसका इस्तेमाल ज़िरकंदर तक पहुँचने के लिए कर सकते हैं। जाल बिछाओ, उसे चारा बनाओ।”
हालांकि कैस को शुरू से ही शक था कि टोलेमेक के मन में कुछ ऐसा ही चल रहा है, फिर भी उसे उसे गोली मारने की तीव्र इच्छा हुई। काश इन बदमाशों ने उसकी बंदूक न छीनी होती। उसे अपनी आँखों से ही तीखे वार करने से संतोष करना पड़ा।
कप्तान ने अपनी बांह पर रखे हाथ की ओर देखा, फिर अपनी निगाहें टोलेमेक
की ओर उठाईं। वह भी अपनी आंखों से कुछ तीखे वार कर रहा था, लेकिन अंत में उसने अपनी पिस्तौल को वापस होल्स्टर में रखा और बुदबुदाया, "हर समय सब कुछ इतने तार्किक रूप से देख पाना कितना अच्छा लगता होगा।"
“एक वरदान भी और अभिशाप भी,” टोलेमेक ने कहा। उसने कैस की ओर देखा, लेकिन उसके चेहरे के भाव उसे पसंद नहीं आए, इसलिए उसने तुरंत नज़रें हटा लीं। “मेरा काम ज़्यादा देर नहीं चलेगा। उसे मेरी कुटिया में रख दो और उसका अच्छे से ख्याल रखना,” उसने फिर कहा, और फिर जोड़ा, “अगर ज़िरकेंडर उसे पहचान नहीं पाया तो वह अच्छा चारा नहीं बनेगी।”
कप्तान उसे समूह से कुछ कदम दूर ले गया और दोनों ने कुछ देर बातचीत की। टोलेमेक ने शायद उस बूढ़े आदमी का गुस्सा शांत कर दिया था, क्योंकि बातचीत के अंत में कप्तान ने उसकी पीठ थपथपाई और हाथ हिलाकर अभिवादन किया। एक बार फिर, कैस को लगा कि जंगल में पहले कुछ ही पलों में भाग न जाने की वजह से उसने बहुत बड़ी गलती कर दी है।

अध्याय 4
हवाई जहाज का बाहरी हिस्सा काला रंगा हुआ था, डेक भी काला रंगा हुआ था, और ऊपर लगा गुब्बारा भी काला रंगा हुआ था, इसलिए कैस यह देखकर हैरान रह गई कि नीचे की लकड़ी की दीवारों और फर्श पर सिर्फ एक पारदर्शी वार्निश की परत चढ़ी हुई थी। उसके साथ समुद्री डाकुओं का एक दल रह गया था, लेकिन उतरने के आधुनिक उपकरण के पास रेलिंग पर पहरेदार तैनात थे: एक रस्सी जो समुद्र तट तक जाती थी। मुख्य डेक पर भी कई लोग घूम रहे थे, सभी हथियारबंद थे। ऐसा लगता था कि समुद्री डाकुओं के कानून के अनुसार तीन से कम हथियार रखना मना था, यहाँ तक कि तोपों की मरम्मत या पॉलिश करते समय भी। अगर कैस किसी तरह अपने दल को काबू में कर भी लेती, तो भी हवाई जहाज से उतरने की उसकी संभावना बहुत कम थी।
गार्ड उसे धक्का देकर डेक के नीचे एक संकरे गलियारे में ले गए। वह सीधी खड़ी हो सकती थी, लेकिन बड़े-बड़े आदमियों को अपना सिर झुकाना पड़ा। वे एक बगल के दरवाजे के सामने रुक गए। उन्होंने पहले दरवाजे को देखा, फिर उसे, और फिर एक-दूसरे को।
“डेथमेकर ने उसे अपने केबिन में रखने को कहा था, है ना?” एक ने
फुसफुसाते हुए कहा।
मुझे ऐसा लगता है। लेकिन शायद हम उसे तब तक किसी कोठरी में रख सकते हैं जब तक वह वापस नहीं आ जाता।
उसने कहा कि उसे अंदर डाल दो।
“वह आमतौर पर... मतलब कप्तान के अलावा कोई भी उसके केबिन में नहीं जाता। अगर वह लड़कियों के साथ कुछ करता भी है, तो यहाँ नहीं करता।”
"शायद वह खास है।"
"हो सकता है दरवाजा बंद हो।"
अगर कैस की स्थिति इतनी गंभीर न होती, तो शायद वह इस ढुलमुल रवैये पर आंखें घुमा लेती। उसे ऐसा क्यों लग रहा था कि उनमें से कोई भी उस दरवाजे से अंदर जाना नहीं चाहता था?
"इसे अजमाएं।"
उनमें से एक आदमी ने कुंडी पकड़ी। वह आसानी से घूम गई, और उसने दरवाजा खोल दिया। दोनों में से कोई भी सीधे अंदर नहीं गया। अंदर का केबिन अंधेरा था, इसलिए कैस उसके रहने वाले के बारे में ज्यादा कुछ नहीं बता सका, लेकिन वहां हल्की सी रासायनिक गंध थी। क्या यहीं वह अपना चिपचिपा पदार्थ बनाता था?
“मैं, अह, एक लालटेन और हथकड़ी ले आता हूँ। भले ही वह थोड़ा मज़ा करना चाहे, वह नहीं चाहेगा कि वह उसके सामान को छुए।” वक्ता ने कैस का हाथ छोड़ दिया और गलियारे में आगे बढ़ गया, फिर एक सीढ़ी से नीचे उतर गया, उसे एक गार्ड के साथ छोड़कर।
उसने उसकी कमर में लगी पिस्तौल पर नज़र डाली। छह गोलियों वाली पिस्तौल थी, लेकिन उसे उसमें गोलियों की थैली नहीं दिखी। यह जोखिम भरा हो सकता था, लेकिन अगर पिस्तौल पूरी तरह भरी हुई थी, तो शायद उसके पास उसे खत्म करने और ऊपर के इलाके को खाली कराने के लिए पर्याप्त गोलियां हों, कम से कम तब तक जब तक वह दौड़कर उस रस्सी तक न पहुंच जाए।
“फर्श पर ये चिपचिपा पदार्थ क्या है? क्या इसे इस तरह धुआं छोड़ना चाहिए?” कैस ने अपनी ठुड्डी को अंधेरे केबिन की ओर झुकाया।

“क्या?” आँखें फटी रह गईं, गार्ड एक कदम पीछे हट गया, और उस पर उसकी पकड़ थोड़ी ढीली हो गई।
जैसे ही वह छटपटाने लगी, कैस ने तुरंत अपनी पिस्तौल पकड़ ली। उसकी कैदी वाली जैकेट फट गई, लेकिन उसके बंदी बनाने वाले के हाथ छूट गए। उसने पिस्तौल का हथौड़ा लोड किया और उस पर निशाना साधा। गोली चलाने से पहले ही किसी ने उसे पीछे से पकड़ लिया। एक मुक्के ने उसके हाथ पर वार किया, पिस्तौल उसके हाथ से छूट गई, और वह घूमकर दीवार से जा टकराई।
कप्तान का क्रोधित चेहरा उसके चेहरे के बिल्कुल करीब आ गया, मानो कोई
लहर उस पर टूट पड़ी हो। उसकी आँखें गहरे भूरे रंग की थीं, लेकिन उसका माथा इतना नीचे झुका हुआ था कि पुतलियाँ मुश्किल से दिखाई दे रही थीं। वह उसकी पसलियों पर इतनी ज़ोर से झुका कि उसे लगा जैसे वे मुड़ जाएँगी या टूट जाएँगी। किसी तरह, उसके पैर फिर से ज़मीन से ऊपर उठ गए। हे भगवान! उसे अपने छोटे कद से कितनी नफ़रत थी!
“झंझट मत खड़ी करो, लड़की,” उसने धीमी आवाज़ में कहा, शराब की गंध उसके चेहरे पर फैल रही थी।
वह चाहती थी कि दीवार से दूर हट जाए, लेकिन दीवार ने उसकी मदद नहीं की। "माफ़ कीजिए," उसने अपनी पसलियों को अपने अंगों से सटाकर जितना हो सके गुस्से से कहा, "मुझे नहीं पता था कि आपको आज्ञाकारी कैदियों की आदत है।" “बस वो लोग जो अपने रक्षकों पर हमला करने की मूर्खता नहीं करते।” वह और करीब आया और उसकी ठोड़ी पकड़ ली, उसकी उंगलियां सख्त होकर चोटों से कोमल मांस में धंस गईं। उसका मुश्किल से ठीक हुआ होंठ फिर से फट गया और खून बहने लगा। उसने उम्मीद की कि यह उसके बेवकूफी भरे हड्डी के बनियान पर दाग लगा दे। वैसे भी उसे परवाह नहीं थी। शायद यह उस पर गिरने वाला पहला खून नहीं होता। “अगर तुम्हें लगता है कि मैं डेथमेकर की इच्छाओं के खिलाफ जाने से डरता हूँ,” उसने उसके कान में फुसफुसाते हुए कहा, “तो तुम गलत हो। यह पहली बार नहीं होगा।”
कैस ने इस बारे में बिल्कुल नहीं सोचा था—क्या वह कप्तान नहीं था और इसलिए प्रभारी था?—लेकिन वह उस पागल से बात शुरू करने की हिम्मत नहीं कर रही थी। दूसरी ओर, अगर उसने अपना बदसूरत थूथन और करीब लाया, तो वह उसे काट डालेगी।
उसने उसे अचानक छोड़ दिया। उसने किसी तरह दीवार का सहारा लिया और डेक पर गिरने से बच गई, हालांकि पहली गहरी सांस लेते ही उसकी पसलियों से चरमराहट की आवाज़ आई। उसे इन पागलों से भागना ही था—कोफा, समुद्री डाकू, सब एक जैसे थे—ताकि वह ठीक हो सके।
कप्तान ने पास ही खड़े गार्ड को छह-शूटर पिस्तौल सौंप दी, जिसके चेहरे पर शर्मिंदगी का भाव था।
“इसे दोबारा मत खोना,” कप्तान ने कहा।
“नहीं, कैप्टन। मैं ऐसा नहीं करूँगा।”
दूसरा आदमी लालटेन लेकर लौट आया। उसने हथकड़ियों को हवा में उठाया। "माफ़ कीजिए, कप्तान जी। हम इसे अच्छे से जंजीरों में जकड़ देंगे।" कप्तान ने अंधेरे कमरे में झाँका। “वह उसे वहाँ क्यों रख रहा है? यह सुनिश्चित करो कि वह किसी भी चीज़ को छू न सके।” उसने कैस को फिर से घूरा, और कैस को पूरा यकीन था कि वह उसे बीस-तीस रस्सियों में बाँधकर पाँच सौ पाउंड के लंगर के नीचे दबा देना ज़्यादा पसंद करता।
जी हां, कैप्टन।

मन ही मन बड़बड़ाते हुए, कप्तान ने पहरेदारों को धक्का दिया और संकरे गलियारे में आगे बढ़ गया।
पास खड़े गार्ड ने कहा, "पहले तुम जाओ। लालटेन तुम्हारे पास है।"
उस आदमी ने मुंह बनाया, लेकिन गहरी सांस ली और दहलीज पार कर ली। दूसरे गार्ड ने कैस को उससे आगे धकेल दिया।
एक लालटेन से सब कुछ रोशन करने की शक्ति नहीं थी—यह एक आश्चर्यजनक रूप से बड़ा केबिन था, या शायद दो कमरों को एक में बदलने के लिए एक दीवार हटा दी गई थी—लेकिन इससे यह आभास होता था कि यह जगह कांच के सामने वाले बिल्ट-इन टेबल, काउंटर और अलमारियों से भरी हुई है। उस कांच के पीछे तरह-तरह की किताबें और ग्रंथ, अजीबोगरीब औजार और अनोखे उपकरण, जारों में रसायन, डिब्बों में पाउडर और पारदर्शी शीशियों में रहस्यमय पदार्थ रखे थे। सूखती हुई घास, जड़ों और पत्तियों के गट्ठे छत से रस्सी से लटक रहे थे, और पूरी जगह रसायनों और जड़ी-बूटियों की गंध से भरी हुई थी। तरह-तरह के चश्मे और आवर्धक यंत्र एक खूंटी पर लटके हुए थे—कैस ने इस बात को अजीब न समझने की कोशिश की कि खोपड़ी जैसे दिखने वाले बालों के गुच्छे भी वहाँ पिन किए हुए थे। बोल्ट से फर्श पर कसे हुए बक्सों में धातु का स्क्रैप रखा था, और कुछ यांत्रिक कीट-जैसे उपकरण ऊपर रखे थे। दीवार के किनारे बने कई टेरारियम में से एक में कुछ हलचल हुई, और उसे इस बात की राहत मिली कि लालटेन की रोशनी इतनी तेज नहीं थी कि यह ठीक से पता चल सके कि क्या हुआ था।
“उसे कोने में बिठा दें?” एक गार्ड ने केबिन के अंधेरे कोने की ओर इशारा किया। वहाँ रखा झूला और कपड़ों का बक्सा प्रयोगशाला में बेमेल लग रहे थे। "हाँ, हम उसे उस पाइप से बांध देंगे।"
कैस का शरीर इतना दर्द कर रहा था कि वह और विरोध नहीं कर सकती थी, इसलिए उसने उन्हें उसे कोने में ले जाने दिया। अगर वे दयालु होते, तो शायद उसे झूले पर चढ़ने देते, लेकिन उन्होंने उसे ज़मीन पर धकेल दिया और कोने से लंबवत गुज़रने वाले एक पाइप से जंजीरों से बांध दिया।
“मुसीबत से दूर रहना, लड़की।” एक गार्ड ने उसे गाल पर ऐसे थपथपाया जैसे कोई ध्रुवीय भालू पानी से मछली को बाहर निकालता है, फिर वे दोनों दरवाजे की ओर चल पड़े।
"तुम लालटेन यहीं छोड़ सकते हो," उसने कहा, और फिर, चूंकि उनके पास उसे
खुश करने का कोई कारण नहीं था, उसने आगे कहा, "ताकि मुझे इस सारी विचित्रता को देखने और धीरे-धीरे और अधिक भयभीत होने का समय मिल सके।"
लालटेन लिए समुद्री डाकू ने चिढ़कर कहा, "मुझे लगता है कि अंधेरे में
ऐसा और भी ज़्यादा होगा।" वह दरवाज़े पर रुका, और कैस को लगा कि शायद उसके मन में थोड़ी सी हमदर्दी जाग उठे। लेकिन उसने बस उसे घूरकर कहा, "पिछले गर्मियों में उस लड़ाई में मैंने एक दोस्त खो दिया था। मुझे उम्मीद है कि डेथमेकर ने तुम्हारे लिए कोई खास तोहफ़ा तैयार किया होगा।"
दरवाजा जोर से बंद हो गया, जिससे वह अंधेरे में अकेली रह गई।
नहीं, वह पूरी तरह अकेली नहीं थी। उस टेरारियम में कुछ रेंग रहा था। उसे उम्मीद थी कि वह जहरीला न हो। और यह भी कि वह बाहर न निकल पाए।
वह फर्श पर आरामदेह जगह ढूंढने के लिए इधर-उधर हिलती-डुलती रही, लेकिन अगर कोई जगह मिल भी जाती, तो उसके दर्द भरे घावों के कारण उसे आराम नहीं मिल पाता। भाग-दौड़ और लड़ाई के दौरान जिन गांठों और चोटों को वह भूल चुकी थी, उन्हें अब और नज़रअंदाज़ नहीं किया जा सकता था। पहरेदारों ने उसे

ज़्यादा ढील नहीं दी थी, इसलिए वह अंत में पालथी मारकर कोने की ओर मुंह करके बैठ गई, उसका माथा पाइप से टिका हुआ था।
उसके नीचे कहीं इंजन चालू हो गया, जिसकी कंपन डेक पर गूंज रही थी। कुछ
ही मिनटों में वे निकल पड़ेंगे, और फिर बचने का कोई रास्ता नहीं बचेगा, चाहे वह किसी तरह बच भी जाए। रोमिंग कर्स का समुद्र के ऊपर कहीं हवाई चौकी थी, और उसने अनुमान लगाया कि वही उनका अगला गंतव्य होगा। या शायद वे सीधे इस्कांडिया जा रहे हों, ताकि जाल बिछा सकें।
अगर कर्नल ज़िरकेंडर की मौत की वजह वो खुद होती, तो वो खुद को कभी माफ नहीं कर पाती। वो उन गिने-चुने लोगों में से एक थे जिन्होंने उस पर भरोसा किया था, उस पर विश्वास किया था। अपने छोटे से करियर में उसने जितने भी पुरस्कार जीते थे, उन सबका और ढेर सारी हंसी का भी, वो उन्हीं की ऋणी थी। कैस ने आंसू रोकने की कोशिश करते हुए पलकें झपकाईं। जब आसपास गवाह थे
तब तो कोई खतरा नहीं था, लेकिन यहां अंधेरे में, अपनी कठोरता का कवच बनाए रखना मुश्किल था।
एक हिरणी ठोकर खाकर मर सकती है, शिकारी का तीर उसके शरीर में लग सकता है, और उसे कभी खुद पर तरस नहीं आता। यह उसके पिता का कहा हुआ एक कथन था। वह कभी भी आत्म-दया या कमजोरी के किसी भी संकेत को स्वीकार नहीं करते थे, न खुद से, न ही अपनी बेटी से। उन्होंने उसकी माँ के अंतिम संस्कार में उसे गले लगाया था और उसके रोने पर कुछ नहीं कहा था, लेकिन वह आखिरी बार था जब उन्होंने आँसुओं को स्वीकार किया था। तब वह पाँच साल की थी।
• • • • •

हालांकि पोर्ट एरियासन किले से कई मील दूर था, टोलेमेक गलियों में जाने के बजाय जंगल के रास्तों पर ही चलता रहा, जिनके कोने गैस लैंप से जगमगा रहे थे। अपना काम निपटाकर लौटते समय, वह कस्बे के किनारे-किनारे तब तक चलता रहा जब तक वह दक्षिणी छोर पर नहीं पहुँच गया, जहाँ बंदरगाह में पाल वाले जहाज और स्टीमर खड़े थे। उनके आगे, क्षितिज पर तारों को ढकती हुई एक आयताकार आकृति दिखाई दी, हालाँकि इसके अलावा और कुछ भी ऐसा नहीं था जिससे पता चले कि वहाँ कोई जहाज है। डेक के ऊपर एक भी लैंप नहीं जल रहा था, दूर से भी जहाज के दिखने का कोई संकेत नहीं था। काले रंग से रंगे लकड़ी के जहाज और उसी तरह के गहरे रंग के पदार्थ से बने आवरण के साथ, हंटर अंधेरी रातों में बेखौफ होकर आसमान में उड़ान भरता था।
किले और स्थानीय सैन्य टुकड़ी की निकटता को देखते हुए, अंधेरे में
छिपना एक समझदारी भरा विकल्प था। रोमिंग कर्स की इतनी खौफनाक प्रतिष्ठा थी कि कोफाह सेना के अधिकांश कमांडर उनसे उलझने के बजाय दूसरी तरफ ही देखते थे, लेकिन अगर समुद्री लुटेरे खुद को हंसी का पात्र बना लेते, तो सेना को कार्रवाई करने के लिए विवश होना पड़ता।
टोलेमेक को उम्मीद थी कि कैप्टन "स्लॉटर" गोरोथ ने उसकी इच्छा मान ली होगी और आन को इंजन रूम के पास की तंग कोठरियों के बजाय अपने केबिन में जगह दे दी होगी। वहाँ बहुत गर्मी और घुटन थी, और कोई खिड़की भी नहीं थी। वह चाहे जिस भी सेना का हिस्सा रही हो, उसने उसे भागने में मदद की थी, और इसके लिए वह उसका एहसानमंद था।
मालबेट के भेद खोलने से पहले वह उसे रिहा करने ही वाला था। एक बार गोरोथ को पता चल जाता कि उसने किसे पकड़ा है, तो वह उसे किसी भी कीमत पर जाने नहीं देता। और टोलेमेक पर उसका इतना एहसान था कि वह उसकी इच्छा के विरुद्ध नहीं जा सकता था। लेकिन अगर वे, जैसा कि उसने सुझाव दिया था, उसका इस्तेमाल

ज़िरकंदर को फंसाने के लिए कर सकते थे, तो उसे कभी नुकसान नहीं पहुँचाना पड़ता। गोरोथ को वुल्फ स्क्वाड्रन से कितनी भी नफरत क्यों न हो, वह बड़े इनाम को पाने के लिए उसे रिहा करने का लाभ ज़रूर देखेगा।
इन सब विचारों के बावजूद, टोलेमेक हवाई जहाज के पास पहुँचते ही अपने
कदम तेज़ कर दिए। हालाँकि उसे गोरोथ पर भरोसा था, पर वह यह सुनिश्चित नहीं कर सकता था कि गोरोथ अपनी कुछ भड़ास आह्न पर न निकाले। टोलेमेक उसे छोड़कर नहीं जाता, पर उसने उस लड़के से अपने सोने के सिक्के का वादा किया था। उसने उस युवक को बंदरगाह के प्रकाशस्तंभ तक फैले लंबे घाटों में से एक के खंभों के नीचे काँपते हुए पाया था। यही वह जगह थी जहाँ वे मिलने के लिए सहमत हुए थे। लड़के को न केवल तैरने के लिए मजबूर किया गया था, बल्कि उसकी बांह में गोली भी लगी थी। वह इतना गरीब था कि उसने अपनी चोट का ज़रा भी विरोध नहीं किया, बस टोलेमेक को सिक्के के लिए दिल से धन्यवाद दिया और भाग गया, लेकिन इससे टोलेमेक को और भी अपराधबोध हुआ। उसने उस लड़के की जान जोखिम में डाली, और किसलिए? उसका शोध गलत था। नहीं, गलत नहीं, बल्कि बहुत देर से किया गया था, जिसका कोई महत्व नहीं था। किले में रहने से उसे बस मार पड़ी और... एक ऐसा बोझ मिला जिसे वह शायद चाहता भी नहीं था।
"क्या आप ही हैं, महोदय?" पेड़ के पीछे से एक कोमल आवाज आई, जिससे शिकारी बंधा हुआ था, उसका काला शरीर उस मजबूत ताड़ के पेड़ के शीर्ष से कुछ फीट दूर तैर रहा था।
"यह मैं हूं।"
केबिन बॉय में से एक सामने आया और उसने एक रस्सी बढ़ाते हुए कहा, "आप आखिरी व्यक्ति हैं जो बाहर निकलेंगे, महोदय।"
“अच्छा। मेरे पीछे आओ।” टोलेमेक गांठदार रस्सी पर चढ़ गया, रात भर की थकान के कारण उसका शरीर दर्द से कराह रहा था। वह सोच रहा था कि आह्न ने यह चढ़ाई कैसे की होगी। चोट के निशान देखकर लग रहा था कि उसे उससे ज़्यादा मार पड़ी होगी। वह सोच रहा था कि ड्रैगन स्पिट पर लाए जाने से पहले वह कितने समय तक युद्धबंदी रही होगी। वह उसके बारे में कई बातें सोच रहा था, और सबसे अहम यह कि क्या वह उससे दोबारा बात करेगी।
“इससे कोई फर्क नहीं पड़ना चाहिए,” उसने बुदबुदाते हुए कहा। “तुम उसे मुश्किल से कुछ घंटों से ही जानते हो।”
“क्या हुआ, साहब?” केबिन बॉय ने पूछा।
“कुछ नहीं। बस अपनी अगली योजना बना रहा हूँ।” हालाँकि तीन साल पहले
गोरथ के सत्ता संभालने के बाद से उसने किसी भी समुद्री डाकू पर अपनी “योजनाओं” का इस्तेमाल नहीं किया था, फिर भी अफवाहें उड़ती रहीं, और टोलेमेक ने पाया कि इस तरह का बयान देकर वह अपने ऊपर उठने वाले सभी सवालों को रोक सकता है।
सचमुच, लड़के के घूंट भरने की आवाज़ सुनाई दी, जिसके बाद पूरी तरह सन्नाटा छा गया।
ऊपर एक गार्ड इंतज़ार कर रहा था, लेकिन टोलेमेक के जहाज़ पर चढ़ते ही उसने सिर्फ़ सिर हिलाया। वह अंधेरे डेक को पार कर गया, उसे परिचित इलाके में रास्ता खोजने के लिए किसी रोशनी की ज़रूरत नहीं थी—गोरथ ने इस नए जहाज़ को उसी मॉडल पर डिज़ाइन करने का आदेश दिया था जिस मॉडल को वुल्फ स्क्वाड्रन ने पिछली गर्मियों में नष्ट कर दिया था—और अधिकारियों के डेक की सीढ़ियों की ओर बढ़ गया। वह सीधे अपने केबिन में जाकर आन का हालचाल

जानना चाहता था, लेकिन उसके गुज़रते ही गोरथ का दरवाज़ा खुल गया, मानो वह टोलेमेक की आवाज़ सुन रहा हो। शायद वह सुन ही रहा था।
"आओ, मेरे साथ एक ड्रिंक लो, मेक।"
केबिन में ब्रांडी की महक आ रही थी; ऐसा लग रहा था कि कप्तान पहले ही कुछ ड्रिंक्स ले चुका था।
“क्या मेरे कैदी के साथ अच्छा व्यवहार किया जा रहा है?” टोलेमेक ने
पूछा।
“ठीक है। यह एक समुद्री डाकू जहाज है, यात्री जहाज नहीं।” गोरोथ ने दरवाजा बंद किया, दीवार से लगी बेंचों में से एक की ओर इशारा किया, फिर अपनी मेज पर बैठ गया। “लड़कों ने उसे वहाँ जंजीरों से बाँध दिया है ताकि वह तुम्हारे काम में बाधा न डाले। अगर मैं तुम्हारी जगह होता तो उसे वैसे ही छोड़ देता। या उसे किसी कोठरी में डाल देता। इससे तुम्हें चैन की नींद आएगी। मैंने उसे ब्लडनोज को गोली मारकर भागने ही वाला था कि जहाज पर लाए जाने के पाँच मिनट के भीतर ही मैंने उसे देख लिया। वह देखने में भले ही ताकतवर न लगे, लेकिन मुसीबत खड़ी करेगी।”
"हां, मैंने उसे गोली चलाते देखा है।"
“सुनो, मेक।” कप्तान ने अपने बार से ब्रांडी का गिलास उठाया, उसे अपनी कमीज़ से पोंछा और फिर उसमें सुनहरे रंग का पेय डाला। “मुझे उसके साथ जाल बिछाने का विचार अच्छा लग रहा है, लेकिन ज़िरकेंडर अभी कहाँ है, यह किसी को नहीं पता। वह आजकल अपने स्क्वाड्रन का नेतृत्व नहीं कर रहा है। क्या उसे पता है कि वह कहाँ है?” उसने अपनी भौंहें उठाईं और टोलेमेक को गिलास थमा दिया।
मैंने पूछा नहीं है। मैं पूछूंगा।
“क्या तुमने उससे फ्लायर पावर सोर्स के बारे में पूछा? उनकी कीमत बहुत ज़्यादा है, और शायद अगर तुम्हें एक मिल जाए, तो तुम उसका इस्तेमाल करना सीख सकते हो। फिर यह जानकारी सरकार को बेच दो। या हम अपने खुद के फ्लायर बना सकते हैं और उनका इस्तेमाल छापे मारने के लिए कर सकते हैं। हम अछूत हो जाएंगे। क्या उसने उनके बारे में कुछ बताया?”
“नहीं।” टोलेमेक ने गिलास से एक घूंट लिया और गोरोथ को यह बताने का एक राजनीतिक तरीका खोजने लगा कि अगर वह उसे जाने दे तो वह अभी उससे इन चीजों के बारे में बात कर सकता है।
“तुम वहां घंटों तक क्या कर रही थी? क्या तुम छेड़छाड़ कर रही थी?” भागना।
“ठीक है, लेकिन मुझे अभी जवाब चाहिए। कल चौकी पहुँचने से पहले। अगर तुम उससे पूछताछ नहीं करोगे, तो मैं करूँगा।” गोरोथ की नज़र दीवार पर टंगी नौ पूंछों वाली एक चाबुक पर पड़ी। “लेकिन तुम जानते हो कि मुझे यह पसंद आएगा। और इसे रोकना मेरे लिए मुश्किल होगा।” उसने अपने ब्रांडी के गिलास पर अपनी पकड़ और कस ली। “मुझे उसका सिर एक बक्से में ज़िरकंदर के दफ्तर भेजने में कोई परेशानी नहीं होगी।”
"मैं उससे बात करूंगा," टोलेमेक ने अपनी आवाज शांत रखते हुए कहा,
हालांकि वह इस धमकी को गंभीरता से नहीं ले रहा था।
“मुझे पता है कि तुम उससे पूछताछ नहीं करोगे, लेकिन उससे अपने उस सच उगलवाने वाले नुस्खे से बात करो। मुझे असली जवाब चाहिए, झूठ नहीं।” टोलेमेक ने अपने जबड़े कस लिए। यह बुरा विचार नहीं था, लेकिन उसे यह पसंद नहीं था कि कोई उसे बताए कि अपने कैदी से कैसे निपटना है। "जी

कप्तान," उसने बस इतना ही कहा। उसने अपनी ब्रांडी खत्म की, जो उसके गले से नीचे उतरते हुए जलन पैदा कर रही थी, और खड़ा हो गया। "अगर आपको मुझसे और कुछ नहीं चाहिए, तो मैं अब शुरू करता हूँ।"
“मेक,” कप्तान ने नरम, लगभग क्षमाप्रार्थी स्वर में कहा। “क्या तुम्हें उस तहखाने में वह मिल गया जिसकी तुम तलाश कर रहे थे?”
“नहीं। वहां जो भी ग्रंथ और पुस्तकें थीं, वे सब जला दी गई थीं।”
"बहुत बुरा हुआ। यह आपकी परियोजना है, मेरी नहीं, लेकिन मैं उन खजानों— उन शक्तियों—के लिए बहुत कुछ दे देता, जिनका इस्तेमाल कभी उन जादूगरों ने किया था।"
“मुझे पता है।” टोलेमेक दरवाजे की ओर बढ़ा। वह इस विषय पर और चर्चा नहीं करना चाहता था। गोरोथ का मानना था कि वह अपने प्रयोगों को और अधिक शक्तिशाली बनाने के लिए प्राचीन जादू की खोज कर रहा है, और “कैप्टन स्लॉटर” भी इस बात का समर्थन कर सकता था। अगर उसे सच्चाई पता चल जाती, तो वह सहयोगी की बजाय बाधा बन सकता था। या फिर प्रतिद्वंद्वी भी। टोलेमेक जिस चीज की खोज कर रहा था, वह अमूल्य थी, खासकर उसके लिए जो उसका उपयोग कर सकता था।
“मेक? उससे सावधान रहना। वह इस्कैंडियन है। उसे टैंगलवुड के बारे में पता होगा। मौका मिलते ही वह तुम्हें गोली मार देगी।”
लेकिन उसने ऐसा नहीं किया था। टोलेमेक दरवाजा बंद करते हुए बाहर चला गया।

अध्याय 5
कैस को ठीक से पता नहीं था कि कितना समय बीत गया था, लेकिन थकान हावी होने के कारण उसे कुछ देर के लिए नींद आ गई। जब दरवाजा खुला तो वह झटके से जाग उठी, उसकी हथकड़ियां पाइप से टकराकर खटकने लगीं। गलियारे में कुछ आवाज़ें सुनाई दे रही थीं, मानो किसी धीमी बातचीत का हिस्सा हों। उसने रोशनी की ओर सिर घुमाया, इस उम्मीद में कि उसके अपहरणकर्ताओं में से कोई खाना ला रहा होगा। उसका पेट उसकी आत्मा की तरह खाली था।
टोलेमेक लालटेन लिए अंदर आया। उसने एक पल के लिए कमरे में चारों ओर
देखा, फिर उसे झूले के नीचे लेटी हुई देखा। उसके होंठ सिकुड़ गए, फिर उसने एक उंगली उठाई और बाहर चला गया। एक पल बाद वह चाबियों का गुच्छा लेकर लौटा। वह बस इतनी देर रुका कि अपने हाथ में मौजूद लालटेन से कुछ और दीपक जलाए, फिर उसके सामने घुटनों के बल बैठ गया। उसने हथकड़ी खोली, लेकिन खड़े होने से पहले रुका और उसकी ठोड़ी पर उंगली रखी।
यह एक सौम्य इशारा था, लेकिन कैस को समझ नहीं आ रहा था कि उसे उसके
स्पर्श से कैसा महसूस हो रहा है—क्या यह वही हाथ था जिससे वह अपने साँपों को सहलाता था? उसने टेरारियम पर एक नज़र डाली।
“किसी ने तुम्हें मारा?” उसने पूछा, फिर पीछे हट गया ताकि वह खड़ी हो सके। “यहाँ कोई है?”
उसने ज़मीन पर ही रहने का फ़ैसला किया। यह कोना बाकी कोनों से कम अजीब था, और एक तरफ कपड़ों का संदूक और ऊपर झूला होने से उसे सुरक्षा का एहसास हो रहा था, मानो कोई बच्चा किसी किले में हो जिसे भेदना बड़ों के बस की बात न हो। बेशक, यह एक भ्रम था, लेकिन फिर भी उसने अपनी पीठ पाइप से टिका ली और वहीं बैठी रही।
“बिल्कुल नहीं,” उसने कहा—वह उसे टकटकी लगाए देख रहा था, जवाब का इंतज़ार कर रहा था। “मैंने गार्ड की लापरवाही का फायदा उठाकर खुद को हथियारबंद करने की कोशिश की।” यह कहने की ज़रूरत नहीं कि अगर मुमकिन होता तो वह उस आदमी को और बाहर निकलने के रास्ते में आने वाले किसी भी व्यक्ति को गोली मार देती। “इसके गंभीर परिणाम हुए।”
“हम्म।”
टोलेमेक काउंटर के पास गई, नीचे की अलमारी खोली और उसमें से एक कटोरा और ढक्कन वाला एक जग निकाला। केबिन में सब कुछ सुरक्षित लग रहा था, कम से कम कुछ हद तक, जैसा कि एक समुद्री जहाज पर होता है जहाँ लहरों का उतार-चढ़ाव हमेशा बना रहता है। उसने सोचा कि समुद्री लुटेरों को किसी भी समय युद्ध के लिए तैयार रहना पड़ता होगा। टोलेमेक ने पानी डाला, उसमें एक कपड़ा भिगोया, फिर अपनी अलमारियों में से एक छोटा सा मिट्टी का जार निकाला।
“क्या आप कुर्सी पर बैठना चाहेंगे?” उसने एक मेज पर रखे लैंप के पास एक कुर्सी की ओर इशारा किया, फिर कपड़ा ऊपर उठाते हुए कहा, “मैं देख पाऊंगा कि मैं क्या कर रहा हूं।”
“क्या आप मरीजों का इलाज करने के लिए योग्य डॉक्टर हैं?” कैस ने प्रयोगशाला में चारों ओर देखते हुए पूछा। “कहानियों में तो आपको एक सनकी वैज्ञानिक के रूप में दिखाया गया है।”
“पागल?” टोलेमेक ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं।
"इन बालों की वजह तो कोई न कोई जरूर होगी।"

उसने कुछ पल पलकें झपकाईं, फिर अचानक हंसकर उसे चौंका दिया। उसकी हंसी सुहावनी थी, जो प्रयोगशाला के भयावह माहौल से बिल्कुल मेल नहीं खा रही थी। पर वह उसे देखती ही रह गई, उसे न तो इस स्थिति में कोई हंसी आई और न ही पूरे दिन में। बल्कि पूरे महीने में।
“माफ़ कीजिए,” उसने कहा। “मुझे लगा ही नहीं था कि आप मुझसे बात करेंगे,
और देखिए आप तो हमेशा की तरह मिलनसार हैं।”
"अगर लड़कियों द्वारा आपका अपमान किया जाना ही आपको सौहार्दपूर्ण लगता है, तो आप गलत तरह के लोगों के साथ बहुत अधिक समय बिता रहे हैं।"
उसके होंठ हल्के से ऊपर उठे। "इसके बारे में बताओ।" टोलेमेक ने कुर्सी
को डेस्क से खींचकर सीट को झाड़ा, हालाँकि उसे उस पर कोई धूल या गंदगी नहीं दिखी। उसने फिर से अपनी हथेली कुर्सी की ओर बढ़ाई। "तुम्हारे सवाल का जवाब यह है कि मैंने ज़्यादातर खुद ही सीखा है, मेरी ज़्यादातर शिक्षा किताबों और प्रयोगों से हुई है, लेकिन सेना में रहते हुए मुझे फील्ड मेडिक कोर्स के लिए भेजा गया था।"
कैस ने यह सोचकर कांपने से खुद को रोकने की पूरी कोशिश की कि उसके लिए "प्रयोग" की परिभाषा क्या थी।
"अगर आप चाहें तो मैं डॉक्टर को बुला सकता हूँ, लेकिन वह अपने नाम के अनुरूप ही है।"
“जी हाँ? क्या कप्तान की उंगली की हड्डी से बना छाती का रक्षक वहीं से
आया था?”
"मेरा मानना है कि उसने कुछ साल पहले साउथ आइल्स के एक नरभक्षी को ब्रांडी की एक बोतल के बदले में वह चीज दी थी।"
कैस ने नाक सिकोड़ी। उसे यकीन था कि यह कहानी ज़्यादा लोगों को पता
नहीं होगी। "मैं ठीक हूँ।" उसने मदद की पेशकश को ठुकरा दिया और अपने कोने में दुबक गई। "मुझे किसी तरह की देखभाल की ज़रूरत नहीं है, न ही किसी और तरह की।" उसकी ठुड्डी पर सूखा खून शायद कुछ और ही कह रहा था, लेकिन वह डेथमेकर के साथ नज़दीकी नहीं बढ़ाना चाहती थी। भागने के दौरान उन दोनों के बीच काफ़ी अच्छी दोस्ती हो गई थी। काफ़ी ज़्यादा।
टोलेमेक, जिसके हाथों में कपड़ा और घड़ा था, उसकी प्रतिक्रिया से निराश लग रहा था, लेकिन उसने सिर झुकाकर कहा, "ठीक है। अगर तुम्हारा मन बदल जाए तो मुझे बता देना।"
अजीब बात है। क्या उसे सच में परवाह थी? जंगल में, उसे एक पल के लिए ऐसा लगा था कि उसने उसे जाने देने की योजना बनाई थी, या कम से कम इसके बारे में सोच रहा था। उसने सोचा था कि यह उसका वहम था, लेकिन शायद ऐसा नहीं था। बेशक, हो सकता है कि वह जानबूझकर उसके साथ अच्छा व्यवहार कर रहा हो ताकि वह सवालों के जवाब देने के लिए तैयार हो जाए। चाहे कुछ भी हो, शायद उसे अच्छा व्यवहार करना चाहिए, या कम से कम द्वेषपूर्ण नहीं होना चाहिए, ताकि वह उसे एक जिद्दी कैदी के बजाय एक इंसान के रूप में देखे। शायद वह उसे थोड़ा भरोसा दिला सके, इतना कि अगली बार जब वह कमरे से बाहर जाए तो उसे हथकड़ी न लगाए? हालाँकि उसकी प्रयोगशाला में कुछ चीजें उसे किसी संदिग्ध खड़खड़ाहट वाले विमान के इंजन की तरह बेचैन कर रही थीं, लेकिन उसे लगता था कि वहाँ भागने में काम आने वाली कई चीजें होंगी। शायद उसने कहीं किसी डिब्बे में चमड़े की वो धुआं छोड़ने वाली गेंदें रखी हों। और कौन जानता है? शायद वह उससे कुछ उपयोगी जानकारी हासिल कर सके, जिसे वह अपने साथ घर ले जा सके।

टोलेमेक ने औजारों को मेज पर रखा और बैठ गया। वह सोच-विचार करते हुए अपनी दाढ़ी सहला रहा था।
“माफ़ कीजिए,” कैस ने कहा, “आप मदद करने की कोशिश कर रही थीं। मैं समझती हूँ। मैं अह—” उसने कपड़े की ओर इशारा करते हुए कहा, “—आपका इलाज करवा लूँगी। धन्यवाद।”
शब्द एक बात थे, लेकिन कर्म दूसरी। फर्श पर बैठे-बैठे उसका शरीर अकड़ गया था, और घुटनों के बल लुढ़क कर खड़े होने की पहली कोशिश में उसने दर्द भरी सांस ली।
टोलेमेक ने तीन कदमों में केबिन पार किया और उसे उठने में मदद की। “मुझे नहीं लगता था कि मैं इतनी बूढ़ी हो गई हूँ कि इतनी अकड़ जाऊँ,” उसने कहा। उसने लड़खड़ाने का नाटक किया—उसे ज्यादा नाटक करने की जरूरत नहीं थी—और खुद को मौका दिया कि वह उस किताबों की अलमारी के निचले हिस्सों पर एक नजर डाल ले, जिस पर कांच का ढक्कन लगा था और किताबों को सुरक्षित रख रहा था। अंदर रैक में तरह-तरह की शीशियाँ लटकी हुई थीं, और उनमें से कुछ जानी-पहचानी लग रही थीं।
टोलेमेक ने उसे कुर्सी तक बिठाने में मदद करने के लिए उसकी कमर में हाथ डाला। वह सीधी खड़ी हो गई, ताकि वह उसे जासूसी करते हुए न देख ले, और उसके बगल में झुक गई। सहारा उसे बुरा नहीं लगा, हालाँकि शायद उसे उसका हाथ हटा देना चाहिए था। भला कोई मृत्युदूत से सहारा क्यों माँगेगा, है ना? लेकिन वह अच्छा व्यवहार कर रही थी, है ना? उसे बेवकूफ बनाने के लिए? ठीक वैसे ही जैसे वह सज्जन बनकर उसे बेवकूफ बनाने की कोशिश कर रहा था? उसने अभी-अभी यह नया खेल शुरू ही किया था और उसका सिर पहले ही दुखने लगा था। वह दिमागी खेलों और जासूसी मिशनों की पेचीदगियों के लिए बहुत भोली थी; वह बस उड़ना और चीजों को गोली मारना चाहती थी।
“मुझे नहीं लगता कि ऐसी कोई उम्र होती है जब मार खाना अच्छा लगता हो।” टोलेमेक ने उसे कुर्सी पर बिठाया, फिर एक स्टूल खींच लिया। उसने लैंप को उसके चेहरे के पास किया, और वह उसकी गर्माहट महसूस कर सकी। समुद्री डाकुओं का जहाज ठंडा नहीं था—आखिरकार वे अभी भी उष्णकटिबंधीय क्षेत्र में थे— लेकिन उसके गले में जो कैनवास का थैला था, उससे उसके हाथ-पैर का काफी हिस्सा खुला हुआ था, जो उसे पसंद नहीं था।
“शायद नहीं। क्या आप मेरी सर्जरी करने से पहले अपनी कलाई से वो नुकीले कांटे हटा देंगे?” उसने उसकी कलाई पर लगे ब्रेसिज़ की ओर इशारा किया— नुकीले कांटे रेज़र की तरह तेज़ तो नहीं थे, लेकिन देखने में ज़रूर खतरनाक लग रहे थे। “मुझे थोड़ा डर था कि कमरे में चलते-चलते कहीं मुझे चोट न लग जाए।”
टोलेमेक ने उन्हें खोलकर मेज पर फेंक दिया। उसकी त्वचा भी कोफा के बाकी लोगों की तरह कांस्य रंग की थी, लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि उस पर बिल्कुल भी टैनिंग नहीं हुई थी, और उसकी कलाई पर बंधी तीन इंच चौड़ी पीली पट्टियों को देखकर टोलेमेक को थोड़ी हंसी आ गई। डेथमेकर के चेहरे पर टैनिंग के निशान थे। प्रचलित कहानियों में इसका कोई जिक्र नहीं था।
कैस स्थिर खड़ा रहा और उसके चेहरे पर लगे घावों को पोंछता रहा, सूखे खून को साफ करता रहा। दर्द तो हुआ, लेकिन शायद वह उस डॉक्टर से ज़्यादा कोमल था। उसका चेहरा उसके चेहरे के करीब था, और वह दुविधा में थी कि कहाँ देखे। उसकी आँखों में देखना बहुत निजी और अंतरंग लग रहा था, लेकिन उसके आसपास देखने के लिए झुकना भी अजीब लगता। उसने शार्क के दांतों वाले हार को घूरने

का फैसला किया, हालाँकि कुछ देर बाद उसकी नज़र उसकी कॉलरबोन पर और फिर उसकी बनियान के नीचे दिख रही छाती की मांसपेशियों पर चली गई। उसने सोचा, अगर कोई उसके दिखावटी, खुद को बहुत बहादुर समझने वाले समुद्री डाकू वाले पहनावे को नज़रअंदाज़ कर दे, तो शायद उसे आकर्षक समझे। ज़ाहिर है, उसे ऐसा नहीं लगा, खासकर उसके लिए उसकी योजनाओं को देखते हुए, इसलिए उसने बस इतना माना कि कुछ लोग उसे आकर्षक समझ सकते हैं।
टोलेमेक ने कपड़ा नीचे रखा और मिट्टी का जार खोला। अंदर मौजूद गाढ़े पदार्थ का भूरा-हरा रंग उसे उन भूमिगत खंडहरों की दीवारों पर उगने वाली चीज़ की याद दिला रहा था। उसकी संदिग्ध गंध प्राकृतिक से ज़्यादा औषधीय लग रही थी, लेकिन उसे अपने चेहरे पर लगाने के बारे में वह आश्वस्त नहीं थी। “यह किसलिए है?” उसने पूछा। “और क्या इसका नाम ग्रीन गू नंबर थ्री से ज़्यादा आत्मविश्वास जगाने वाला है?”
उसने जार को घुमाया ताकि वह लेबल देख सके।
“हीलिंग साल्व नंबर छह,” उसने पढ़ा।
“यह शरीर को ठीक होने में सहायता करता है और संक्रमण को भी रोकता है। इसमें रोगाणुरोधी यौगिक होते हैं।”
किसके विरुद्ध? “ओह, अच्छा। और मुझे लगता है कि यह पहले पांच संस्करणों से अधिक शक्तिशाली है?”
"अधिक प्रभावी, हाँ।"
“यह जानकर अच्छा लगा—” कैस ने मुंह बनाया जब उसने पहली ठंडी, चिपचिपी बूंद को उसके कनपटी पर सूजे हुए घाव पर लगाया। “यह जानकर अच्छा लगा कि तुम जो चीजें बनाती हो उनमें से कुछ लोगों की मदद के लिए भी हैं।”
टोलेमेक मरहम लगाने पर ध्यान केंद्रित कर रहा था, लेकिन उसने एक पल के लिए उसकी आंखों में देखा, उसका चेहरा भावहीन था।
“यह आपकी प्रतिष्ठा का सवाल नहीं है,” उसने स्पष्ट बात कहकर समझाया।
मानो उसे अपनी प्रतिष्ठा का एहसास ही न हो।
“मुझे पता है,” उसने धीरे से कहा। अब वह उसकी आँखों से नज़रें बचाते हुए, उसके कटे होंठ पर मरहम लगाने लगा।
ऐसा लग रहा था मानो उसके मन में थोड़ी सी पछतावा झलक रहा हो। लेकिन शायद यह भी खेल का ही हिस्सा था। एक सभ्य, एक परवाह करने वाले इंसान होने का दिखावा करना।
“मुझे लगता है कि आपको अपने समुद्री डाकू साथियों को ठीक रखना होगा,
ताकि आपको मदद मिल सके—” कैस ने बलात्कार, लूटपाट और नरसंहार जैसे शब्दों को कहने से खुद को रोका, लेकिन बड़ी मुश्किल से। भरोसेमंद कैदी ऐसे आरोप नहीं लगाते। “—अपने मिशनों पर,” उसने बात पूरी की। बस। क्या यह चतुराई भरा नहीं था?
टोलेमेक ने कहा, "उनमें से ज़्यादातर लोग डॉक्टर के अधूरे नुस्खों को मेरी दवाइयों से ज़्यादा पसंद करते हैं। सेना भी। मैंने उन्हें यह मिश्रण भेजने की कोशिश की, क्योंकि यह उस घटिया एंटीसेप्टिक से बेहतर है जो वे मुझे मेरे सैनिक रहते समय देते थे, लेकिन यह जानते हुए कि यह मेरी बनाई हुई चीज़ है, उन्होंने इसे नहीं लिया। मैंने इसे बहुत ज़्यादा कीमत पर बेचने की भी कोशिश की, ताकि वे मान लें कि इसमें मेरा कुछ फ़ायदा है, लेकिन मेडिकल जनरल ने कहा कि कोई भी सैनिक मेरी बनाई हुई चीज़ का इस्तेमाल करने का जोखिम नहीं उठाएगा।"

“तो कोफा के लोग भी तुमसे उतनी ही नफरत करते हैं जितनी इस्कंदियों से,
है ना?” उफ़, शिष्टाचार तो धराशायी हो गया। यह बात कुछ ज़्यादा ही तीखी थी। और वह थोड़ा सहम गया। "हाँ।"
"क्या उनकी सोच आपको परेशान करती है?"
उसने उसके चेहरे का काम खत्म कर लिया और जार नीचे रख दिया। "यह... मेरे
काम आ गया।"
यह उसके प्रश्न का सटीक उत्तर नहीं है।
“जैसा कि कप्तान गोर हमेशा कहते रहे हैं, दुश्मन मुझसे झगड़ा करने के लिए उत्सुक नहीं होते। वे भी—” उन्होंने पूरे जहाज की ओर इशारा करते हुए कहा, “—मुझे अपना काम बिना किसी बाधा के करने देते हैं। प्रतिष्ठा हमेशा सच्चाई पर आधारित नहीं होती—जैसे कप्तान का कवच—लेकिन उसमें इतनी सच्चाई होनी चाहिए कि वह विश्वसनीय लगे। जैसे ही कोई विश्वास करना बंद कर देता है, वह आपकी पदवी और कमाई में आपके हिस्से के लिए आपको जान से मारने की कोशिश करेगा।”
कैस के दिमाग में उस शब्द की जगह लूटपाट शब्द आ गया।
“दुश्मन गुटों, सेनाओं और कानून के रखवालों की चिंता के अलावा, आपको अपने सहयोगियों की भी चिंता करनी पड़ती है। कप्तान को हर एक-दो महीने में अंदरूनी हत्या के प्रयासों से बचना पड़ता है। जहाज और कंपनी में हिस्सेदारी उसी की है, और जो भी उसे मारता है, उसका सारा सामान उसी के हाथ लगता है। यहाँ यही कानून चलता है। यह जंगल जैसा है। यहाँ सबसे ताकतवर और सबसे चालाक ही जीवित रहते हैं।”
“ऐसी जगह पर क्यों रुकना?” कैस को घर पर अपनी यूनिट से मिले समर्थन और भाईचारे की याद आई। अपने पिता के साथ हमेशा से रही असहजता के बाद, एक अलग तरह का परिवार पाकर उसे बहुत खुशी हुई थी, जिसमें दर्जनों भाई-बहन थे जिनके साथ काम करना और बातें करना उसे अच्छा लगता था, ऐसे लोग जो खतरनाक काम करते थे और उस अनुभव से घनिष्ठ संबंध बनाते थे। बस उनके बारे में सोचते ही, उसके सीने में घर की याद सताने लगी।
टोलेमेक ने रूखेपन से कहा, "मेरे लिए ज्यादा जगहें उपलब्ध नहीं हैं।" “अब। आपने रास्ते में कहीं न कहीं कोई चुनाव जरूर किया होगा।”
वह पीछे झुक गया और अपना हाथ डेस्क पर टिका लिया। "तुम्हारा मतलब उस यूनिट के बारे में है जिसकी कमान मैंने संभाली थी और जो कुछ बदमाश इस्कैंडियन पायलटों के साथ हवाई युद्ध में पूरी तरह तबाह हो गई थी?" उसने उसे घूरकर देखा। उसका पहला विचार था कि वह फिर से पिछली गर्मियों के युद्ध का जिक्र कर रहा है, लेकिन यह कुछ अलग ही बात रही होगी। वह यहाँ किसी चीज़ की कमान तो नहीं संभाल रहा था, है ना?
“मैं चौबीस साल का था और इतनी कम उम्र में ही कप्तान बन गया था। मेरे
पिता को आखिरकार मुझ पर गर्व हुआ। मुझे स्टार्लाइट सेलर की रक्षा करने का आदेश मिला, जो हमारे सबसे महान हवाई जहाजों में से एक था, और इसकी महत्ता इस बात से और भी बढ़ गई थी कि यह हमारे सबसे प्रसिद्ध एडमिरलों में से एक और दो शीर्ष राजनयिकों को दक्षिण के कुछ वन शमनों को अपने साथ शामिल करने के लिए एक संधि वार्ता में ले जा रहा था। तभी, बादलों से—” टोलेमेक ने छत की ओर हाथ फैलाया, उंगलियां फैलाते हुए, “—वुल्फ स्क्वाड्रन आ गया। किसी तरह, उन्हें हमारी योजनाओं की जानकारी मिल गई थी और वे अंदर घुस आए, हमारे डेक पर गोलियों की बौछार कर दी, मेरे आदमियों को बेधड़क मार डाला। हमारे पास तोपें थीं और हमने उनमें से कुछ को मार गिराया, लेकिन जैसा कि आप जानते

हैं, वे चूहे-बिल्ली के खेल में माहिर हैं। स्टार्लाइट सेलर डूब गया, समुद्र में जा गिरा। एडमिरल, राजनयिक, एक सम्मानित हवाई जहाज पायलट... सभी मारे गए। कुछ ही लोग बचे।”
जिनमें से वह स्पष्ट रूप से एक था। उसकी व्यंग्यात्मक कड़वाहट स्पष्ट थी, इसलिए उसने चुप रहने का फैसला किया।
“सज़ा के तौर पर, मुझसे एक अधिकारी के सभी अधिकार और विशेषाधिकार छीन लिए गए और मुझे सेना से निकाल दिया गया।” उन्होंने अपना हाथ नीचे किया और अपनी हथेली को घूरने लगे। “घर लौटने के लिए कुछ नहीं बचा था। मेरे पिता ने कहा कि मैं उनके लिए मर चुका हूँ। मुझे नहीं पता था कि क्या करूँ और कहाँ जाऊँ। आखिरकार मुझे एक और पूर्व सेना अधिकारी, कर्नल गोरोथ का शोक संदेश मिला, जो अधिकारी प्रशिक्षण मैदान में मेरे प्रशिक्षक थे और जिनका वुल्फ स्क्वाड्रन के साथ भी कुछ ऐसा ही सामना हुआ था। उन्हें भी सेना से निकाल दिया गया था और उनके परिवार ने भी उनसे मुंह मोड़ लिया था। वे हमेशा से दिल से योद्धा थे, यहाँ तक कि प्रशिक्षण के दौरान भी, और वे इसे छोड़ नहीं सकते थे। वे कुछ समय के लिए भाड़े के सैनिक रहे, लेकिन अंततः समुद्री डाकू बन गए। उन्होंने मुझे यहाँ अपने साथ शामिल होने का निमंत्रण दिया, और यह महसूस करते हुए कि मैं घर पर लगभग एक अपराधी बन चुका था, मैं उनके साथ शामिल हो गया।”
“कैप्टन स्लॉटर?” कैस ने पूछा।
"तो अंततः वह ऐसा बन गया।"
“देखिए, मेरा इरादा असंवेदनशील होने का नहीं है, लेकिन आप—आपके लोग— ने यह युद्ध चुना है। मेरे लोग चाहते हैं कि उन्हें अकेला छोड़ दिया जाए। यही हमारी हमेशा से इच्छा रही है। हम अपनी मातृभूमि को बचाने के लिए हर संभव प्रयास कर रहे हैं।”
उसकी भौंहें सिकुड़ गईं। "तुम वे विद्रोही हो जिन्होंने साम्राज्य से नाता तोड़ लिया और इस प्रक्रिया में अपने सभी शासकों को मार डाला।"
“हम उस महाद्वीप के मूल निवासी हैं। तुम्हारे मूर्ख शासक बिना पूछे ही आकर वहाँ बस गए। और वैसे भी यह सब सैकड़ों साल पहले हुआ था। यह बेवकूफी है कि तुम्हारे लोग अभी भी हमें वापस लाने की कोशिश में संसाधन बर्बाद कर रहे हैं। अगर उन्हें लगता है कि हम कभी भी संतुष्ट होकर उनके छोटे-मोटे राजकशीदार बन जाएँगे, तो वे भ्रम में जी रहे हैं।”
दरवाजे पर दस्तक हुई और कैस अपनी सीट से लगभग उछल पड़ी। एक पल के लिए वह भूल गई थी कि वह कहाँ है और उसके चारों ओर समुद्री लुटेरों से भरा एक जहाज है जो उसे जान से मारने के लिए हमेशा तैयार रहते।
“अंदर आओ,” टोलेमेक ने पुकारा।
"क्या यह सब ठीक है?" कैस ने फुसफुसाते हुए अपनी हथकड़ी से मुक्त हुई बाहों को ऊपर उठाया।
जैसे ही दरवाजा खुला, टोलेमेक ने लापरवाही से हाथ हिलाया। अंदर एक घबराया हुआ केबिन बॉय खड़ा था, जिसके हाथ में प्लेटों और एक जग से भरी ट्रे थी।
“अंदर आओ, लड़के। इसे नीचे रख दो।” टोलेमेक ने मेज की ओर इशारा किया।
वह बच्चा बारह या तेरह साल से ज़्यादा का नहीं रहा होगा। उसके जीवन में ऐसी कौन सी विपत्ति आई थी कि वह यहाँ आ गया? शायद वह किसी समुद्री डाकू का बेटा था। और वह सोचती थी कि उसका जन्म एक घिनौने पारिवारिक धंधे में हुआ है।

“जी सर।” लड़के ने टेरारियम की तरफ देखा—हाहा, कैस ही अकेला नहीं था जो डेथमेकर के उसमें रखे किसी भी चीज़ को लेकर घबराया हुआ था—फिर जल्दी से डेस्क की तरफ भागा। उसने ट्रे नीचे रखी, ऐसा लग रहा था जैसे वह दरवाजे की तरफ भागेगा, लेकिन थोड़ी देर रुककर उसने एक प्लेट की तरफ इशारा किया। “यह आपकी है, सर। कुक ने आपके बड़े होने की वजह से आपके लिए ज़्यादा बनाई है।” “क्या उसने ऐसा किया?” यह कोई प्रश्न नहीं था।
“जी सर।” अब लड़का भाग निकला।
ब्रेड के टुकड़े, मछली और सॉस, और एक संतरा। ट्रे या उसकी प्रस्तुति में कुछ भी खास भव्यता नहीं थी, लेकिन कैस इतनी भूखी थी कि वह पायलटों द्वारा लंबे मिशनों पर ले जाए जाने वाले दस या बीस घटिया राशन बार भी चट कर सकती थी।
दरवाजा बंद होने के बाद, टोलेमेक ने ज़्यादा मात्रा वाला भोजन उसके सामने रख दिया। “अगर तुम्हें इतनी भूख लगी है कि तुम खाना बनाने की मेहनत करने को तैयार हो, तो मैं तुम्हें यह वाला चखने की सलाह दूंगा।” उसने दूसरा प्लेट अपने सामने रख लिया, लेकिन कांटा या चाकू नहीं उठाया।
कुछ देर बाद कैस को लड़के की बातों पर शक हुआ। "तुम्हें लगता है कि
इसमें ज़हर मिला है?" उसने छोटे हिस्से की ओर इशारा करते हुए सिर हिलाया। “नहीं, वे तुम्हें जान से नहीं मारेंगे। लेकिन कप्तान से हुई बातचीत के आधार पर, मुझे आश्चर्य नहीं होगा अगर तुम्हें सच उगलवाने के लिए कोई दवा दी जाए जिससे तुम मेरे सवालों का ईमानदारी से जवाब दो।”
हम्म। और वह इसका इस्तेमाल उस पर नहीं करने वाला था?
“तीसरा सत्य-रोगनाशक?” उसने पूछा। उसने इस तरह के किसी मिश्रण के बारे में कभी नहीं सुना था, सिवाय शराब के ईमानदारी को बढ़ावा देने वाले प्रभावों के, लेकिन उसकी वैज्ञानिक रुचियां व्यापक प्रतीत होती थीं। "लगभग सत्रह। मानव मन को अनुमानित तरीके से प्रभावित करना उतना आसान नहीं है जितना कि चीजों को उड़ा देना।"
“मानव शरीर को प्रभावित करने के बारे में क्या ख्याल है? लोगों को मारना। क्या यह आसान है?” और क्या वह सचमुच इसके बारे में विस्तार से जानना चाहती थी?
टोलेमेक ने नज़रें फेर लीं। “लोगों को मारना मुश्किल नहीं है। दुनिया में ऐसे कई पदार्थ हैं जो मनुष्यों के लिए विषैले होते हैं।”
“इन्हें क्यों ढूँढ़ना? ऐसी चीज़ क्यों बनानी जो...” कैस ने कांटे से मछली का एक टुकड़ा कुरेदा। भूखी होने के बावजूद, इस बातचीत और इस बात से कि शायद कोई खाने के साथ छेड़छाड़ कर रहा था, उसे चखने में हिचकिचाहट हो रही थी।
"अगर आपने कभी सोचा है कि क्या उस लोहार को उस तलवार को गढ़ने का पछतावा होता है जो अंततः एक निर्दोष व्यक्ति की जान ले लेती है, तो इसका जवाब है हां।"
कैस ने पहले कभी इस बारे में नहीं सोचा था, लेकिन अब सोच रही थी।
लोहारों के मामले में, यह पता लगाना बहुत मुश्किल होता है कि उनके हथियारों का इस्तेमाल कैसे और कब हुआ था। हालांकि, हत्या के लिए औजार बनाने में इस बात पर संदेह नहीं किया जा सकता कि उसका इस्तेमाल होगा ही। आखिर तलवार का और कोई मकसद तो होता ही नहीं। कैस को लगता है कि कोई लोहारों को दोष नहीं देता, लेकिन उसने जो किया था—या यूं कहें कि अपने काम के साथ जो होने दिया था—वह कहीं ज्यादा भयानक था। था ना?

टोलेमेक उठा और केबिन के उस पार कपड़ों के संदूक की ओर चला गया। उसने ढक्कन खोला और उसमें से सार्डिन मछली के कुछ डिब्बे और बिस्कुट के पैकेट निकाले, उन्हें वापस लाकर कैस की थाली के बगल में रख दिया। "अगर आप चाहें तो ये एक विकल्प है।"
“धन्यवाद,” उसने धीरे से कहा। ये पैकेट कोफ़ाह के थे, लेकिन इस्कैंडियन लोगों के पास भी इसी तरह के यात्रा राशन होते थे, इसलिए उसे लगा कि ये किसी आम व्यापारी के यहाँ से आए होंगे—या किसी जहाज़ के माल से लूटे गए होंगे— और इनमें किसी तरह के अजीब सीरम मिलाए जाने की संभावना नहीं थी।
“शराब शायद सुरक्षित है, और उस जग में पानी है। अगर आपको और कुछ नहीं चाहिए, तो मुझे लगता है कि मैं थोड़ा आराम कर लूँगा। सुबह होने में बस कुछ ही घंटे बाकी हैं।”
उसने अलमारी में हाथ डालकर कुछ कंबल निकाले। उसने एक कंबल झूले पर डाला और दूसरा ज़मीन पर बिछा दिया। उसने पास का लैंप बुझा दिया और खुद भी ज़मीन पर लेट गया। उसने हथकड़ियों का ज़िक्र तक नहीं किया और न ही उसे कोई चेतावनी दी कि वह किसी मुसीबत में न पड़े और इधर-उधर न भटके। क्या यह भरोसे की निशानी थी? या वह उसे उसके हाल पर छोड़कर यह देखना चाहता था कि क्या वह भविष्य में उस पर भरोसा कर सकता है? देर से ही सही, उसे याद आया कि उसका मकसद उस भरोसे को जीतना था।
“टोलेमेक?” उसने पूछा।
"हाँ?"
“मेरे चेहरे को आराम मिल रहा है। मरहम के लिए धन्यवाद। कोफा सेना को इसे ठुकराने से पहले आजमाना चाहिए था।”
एक पल के लिए उसने कोई जवाब नहीं दिया, और उसे लगा कि शायद उसकी तारीफ उसके स्वभाव के विपरीत थी, और वह समझ गया था कि वह उसे मनाने की कोशिश कर रही है। लेकिन यह सच था, भले ही वह आम तौर पर इसे स्वीकार नहीं करती। उसका मरहम चाहे जो भी हो, वह घावों को कीटाणुरहित करने से कहीं ज़्यादा असर कर रहा था। उसके चेहरे पर दर्द की जगह एक ठंडी झुनझुनी महसूस होने लगी थी, और सूजन भी कम लग रही थी।
अंत में उन्होंने कहा, "आपका स्वागत है। आप पहली महिला हैं जिन्होंने मेरे किसी फॉर्मूले की सराहना की है।"
"क्या महिलाएं आमतौर पर आपके दरवाजे पर चोटिल और बुरी तरह घायल होकर
आती हैं और उन्हें आपके किसी उपचार की आवश्यकता होती है?"
“वे यहाँ बिल्कुल नहीं आते,” टोलेमेक ने रूखेपन से कहा। “लेकिन जब भी मैंने उनसे मिलने की कोशिश की है, वे आमतौर पर मेरी प्रतिष्ठा और मेरे काम — मेरे जुनून—से घबरा गए हैं।” उन्होंने आखिरी बात फुसफुसाते हुए कही, उनकी आवाज़ में दर्द था। “बेशक, कभी-कभी कोई अजीब तरह से उत्सुक हो जाती है। जैसे उसे अपना पालतू राक्षस रखने का विचार अच्छा लगता हो।” उनका लहजा फिर से रूखा हो गया जब उन्होंने आगे कहा, “गोरोथ के साथ मेरा पहले से ही ऐसा रिश्ता है।”
कैस को समझ नहीं आया कि वह क्या कहे। आखिर राक्षसों को यह पता नहीं होना चाहिए कि वे राक्षस हैं, है ना? जहाँ तक उसे पता था, उसके पिता ने तो कभी खुद को ऐसा नहीं समझा था।
टोलेमेक करवट बदलकर उसकी तरफ पीठ करके लेट गया, शायद उसे जवाब की
उम्मीद नहीं थी। या हो सकता है उसे लगा हो कि उसने अपने बारे में बहुत कुछ कह दिया है। कैस यह समझ सकती थी। वह भी दूसरों से अपने निजी दुखों के बारे

में ज्यादा बात नहीं करती थी। भला इससे क्या फायदा? कुछ बातें तो दिल में ही रखना बेहतर होता है।
उसने सार्डिन के डिब्बों में से एक को खोला और क्रैकर्स का एक पैकेट फाड़ा। शायद अगर वह आज रात अच्छा व्यवहार करे, तो टोलेमेक कल कम सतर्क रहेगा। लेकिन उसके पास भागने के लिए कितना समय था? अगर उसने पहला मौका नहीं लिया, तो क्या उसे बाद में पछतावा होगा, जैसा कि उसे जंगल में हुआ था? खाना खत्म करने के बाद उसने मरहम का जार उठाया। टोलेमेक की पीठ अभी भी उसकी तरफ थी। उसने थोड़ा सा मरहम निकाला, अपना हाथ ढीले-ढाले जेल के कुर्ते के नीचे डाला और अपने बाकी ज़ख्मों पर लगाया।
आज रात वह आराम करेगी, विश्राम करेगी और स्वस्थ होगी। कल वह भागने के बारे में सोचेगी, या अगर भागना संभव न हो तो—आखिर वह यहाँ से कहाँ जाएगी? — तोड़फोड़ के बारे में सोचेगी। उसने नीचे वाली किताबों की अलमारी पर नज़र डाली और खुद को याद दिलाया कि मौका मिलते ही वह इसकी जाँच करेगी। हवाई जहाज़ को गिराना शायद हद से ज़्यादा हो, लेकिन मुसीबत खड़ी करने के और भी तरीके थे। समुद्री लुटेरों के सोते समय हवाई जहाज़ को इस्कांड के किसी बंदरगाह पर ले जाने के विचार पर वह मुस्कुराई। उसने सोचा कि यह महज़ एक कल्पना है, लेकिन यकीनन वह कुछ न कुछ कर सकती है। अगर वह ज़िरकंदर को चेतावनी भेजने का भी कोई तरीका ढूंढ ले, तो भी मदद मिलेगी। फिर वह समुद्री लुटेरों पर ही जाल पलटने का कोई तरीका ढूंढ लेगा।
• • • • •

टोलेमेक पतवार चलाने वाले के बगल में डेक पर खड़ा था, उसके हाथ पीठ के पीछे बंधे थे और हवा उसके बालों को उड़ा रही थी। सामने समुद्र पर घना कोहरा छाया हुआ था। वह इसके आर-पार नहीं देख पा रहा था, लेकिन वह जानता था कि यह प्राकृतिक नहीं बल्कि मानव निर्मित घटना थी। उसे यह पता होना ही चाहिए था। एक इंजीनियर मित्र की मदद से, उसने वह मशीन बनाई थी जिससे यह कोहरा बनता था। दूर से देखने पर, यह कोहरे से ज़्यादा बादलों जैसा दिखता था, और निश्चित रूप से ऐसा कुछ भी नहीं जो एक उड़ते हुए समुद्री डाकू चौकी को छिपा सके, जिसमें एक साथ हज़ार आदमियों और कई जहाज़ों को रखने की क्षमता हो। केवल वही लोग उस गढ़ को खोज सकते थे जिनके पास निर्देशांक थे, और ये निर्देशांक हर महीने बदलते रहते थे।
"क्या तुम्हें उससे कोई जानकारी मिली?" कप्तान ने उसके बगल में आकर
पूछा।
"आपको भी सुप्रभात, कैप्टन।"
“सुबह हुए चार घंटे हो गए हैं। रात भर की गतिविधियों के बाद थके हुए लग रहे हो ना?” गोरोथ ने उस पर मुस्कुराते हुए कहा।
यह अजीब बात थी कि वे एक-दूसरे को कितने लंबे समय से जानते थे और गोरोथ उसके बारे में कितना कम जानता था। प्रशिक्षण मैदान में प्रशिक्षक और छात्र के रूप में उन्होंने जितना समय साथ बिताया था, उतना छह साल साथ उड़ान भरने के दौरान भी नहीं था। लेकिन वह एक अलग ही दुनिया थी, जहाँ विश्वास करना सामान्य बात थी, कोई अपवाद नहीं। वह गोरोथ को अपना दोस्त मानता था और यहाँ मौजूद अधिकांश लोगों की तुलना में उसके ज़्यादा करीब था, लेकिन उसका कोई विश्वासपात्र नहीं था।
"वे बहुत कठिन थे," टोलेमेक ने कहा।
गोरथ को इसके बारे में जो सोचना था सोचने दो। सच तो यह है कि आह्न के साथ हुई उस बातचीत ने उसे थका दिया था। वह उसे अपने बारे में इतना बताना चाहता

था कि वह उस पर भरोसा करने लगे, या कम से कम ज़िरकंदर के लिए उसकी जो भी योजनाएँ हों, वह उसे सुरक्षित रखने की कोशिश करेगा, लेकिन उसने इरादे से ज़्यादा ही बता दिया। हाँ, उसका सैन्य रिकॉर्ड कोफ़ाह के सार्वजनिक रिकॉर्ड में था, और कई समुद्री डाकू जानते थे कि डेथमेकर बनने से पहले वह कौन था, लेकिन उसके ज़हरीले इनहेलेंट से मरने वाले लोगों के बारे में आह्न के सवालों का उसने जवाब क्यों दिया, यह वह खुद भी नहीं समझ पा रहा था। क्या इसलिए कि आह्न उसकी प्रयोगशाला और उसके काम से डरी नहीं थी और उसने उससे एक इंसान की तरह बात की थी? या इसलिए कि इतने लंबे समय से उसे किसी से खुलकर बात करने का मौका नहीं मिला था? यह एक अजीब दुनिया थी जिसमें वह आ गया था, एक ऐसी दुनिया जहाँ कोई अपने दोस्तों से ज़्यादा अपने दुश्मनों से खुलकर बात कर सकता है।
“क्या वह अभी भी सो रही है?” गोरोथ ने पूछा।
"हाँ।"
“अभी भी जंजीरों में जकड़ी हुई है, है ना?” गोरोथ की आँखें सिकुड़ गईं। “वहाँ मौजूद तुम्हारे किसी भी मिश्रण को छूने से ज़्यादातर लोग डरेंगे, लेकिन वह बेताब होगी, और मुझे पता है कि तुम्हारे पास ऐसी चीज़ें हैं जो गलत हाथों में पड़ने पर हमारे लिए मुसीबत खड़ी कर सकती हैं।”
गलत हाथों में। यह कितना अजीब है कि सही और गलत के मायने व्यक्ति की धारणाओं और दुनिया को देखने के नजरिए के आधार पर अलग-अलग होते हैं।
"उसे कोने में जंजीरों से बांधकर रखा गया है, हाँ।"
शुरू में, टोलेमेक ने उसे बेफिक्र होकर आराम करने दिया था, क्योंकि वह जानता था कि केबिन में किसी और के होने से उसे हल्की नींद आएगी, और उसे भरोसा था कि अगर वह कुछ ढूंढने की कोशिश करेगी तो उसे सुनाई देगा। इसके अलावा, उसने कुछ खतरनाक मिश्रणों की सुरक्षा के लिए कुछ जाल भी लगा रखे थे। लेकिन उस सुबह, जब वह जागा और उसे अपने झूले में सोता हुआ पाया, उसके हाथ-पैर इस तरह फैले हुए थे जैसे किसी बंदर को आराम मिले, तो उसने उसके हाथ देखे और एक हाथ में एक शीशी मिली। भूरा चिपचिपा पदार्थ नंबर तीन। उसे गुस्सा आने के बजाय हंसी आई—वह कैदी थी; वह उससे और क्या उम्मीद कर सकता था?—और उसने उसे जगाए बिना ही उसके हाथ से शीशी छीन ली। उसने पाइप के सबसे पास वाली कलाई को फिर से जंजीर से बांध दिया, और खाना, पानी और एक टॉयलेट पॉट पास में ही रख दिए। जहाज पहले ही घने कोहरे में जा रहा था, और उसे पता नहीं था कि वह कब वापस आकर उसे देख पाएगा। गोरोथ आमतौर पर जब भी जहाज किनारे लगता था, उसे दूसरे कप्तानों के साथ बैठकों में ले जाता था। कुछ हद तक इसलिए क्योंकि टोलेमेक कुछ योगदान दे सकता था, लेकिन शायद ज़्यादातर रुतबे के लिए। कुछ कप्तानों के पास अंगरक्षक थे; गोरोथ के पास डेथमेकर था। “तुम उससे ऊर्जा स्रोतों के बारे में पूछते हो?” गोरोथ ने पूछा।
“उसे नहीं पता कि वे कहाँ से आते हैं या कैसे बनते हैं।” और ठीक है, उसने पूछा तो नहीं था, लेकिन टोलेमेक को शक था कि एक युवा लेफ्टिनेंट को इस्कैंडिया में मौजूद उस अत्यंत गुप्त बात के बारे में पता होगा, क्योंकि पिछले तीन दशकों में जब से ये विमान आसमान में उड़ रहे हैं, बाकी दुनिया को इसके बारे में बहुत कम जानकारी मिल पाई है।
"ज़िरकंदर से जुड़े रहस्यों के बारे में क्या ख्याल है? क्या ऐसा कुछ
है जिसका इस्तेमाल हम उसके खिलाफ कर सकें?"
"जब भी मैंने उसका ज़िक्र किया है, वह चुप रही है। मुझे लगता है कि वह
उसे धोखा नहीं देगी।"

“तुम्हारा मतलब है, स्वेच्छा से?” गोरोथ ने कहा। “क्या उसने वह खाना नहीं खाया जो मैंने रसोइए से भिजवाया था?”
नहीं, उसे इस पर संदेह था।
गोरथ ने काले रेलिंग पर ज़ोर से हाथ पटका, जिससे कुछ ही दूरी पर खड़ा नाविक चौंक गया। "इसमें कोई हैरानी की बात नहीं कि तुम्हें उससे कुछ भी उपयोगी जानकारी नहीं मिली।"
उसे आखिरकार खाना ही पड़ेगा।
“आपका धैर्य सराहनीय भी है और परेशान करने वाला भी,” गोरोथ ने कहा। "धन्यवाद।"
उसने टोलेमेक की नाक की ओर उंगली करते हुए कहा, "अगर सच उगलवाने वाला
सीरम काम नहीं करता, तो हमें उससे पूछताछ करने का कोई और सीधा तरीका अपनाना पड़ेगा। मुझे पता है कि तुम्हें लड़कियों को यातना देना पसंद नहीं है, लेकिन वह इस्कंद की नीच औरत है, और वह सज्जनतापूर्ण व्यवहार की हकदार नहीं है।"
"मुझे पता नहीं था कि झूले में जंजीरों से बांधकर रखना एक सभ्य व्यवहार माना जाता है।"
“तुम जानते हो मैं किस बारे में बात कर रहा हूँ। उसकी उस आकर्षक कैदी की कमीज़ से अपनी इंद्रियों को सुस्त मत होने दो, मेक।”
टोलेमेक ने नाक सिकोड़ी। उसके गले में लिपटा हुआ वो कैनवास का थैला
किसी डिब्बे जितना ही भद्दा था। अगर उसके पास उसे देने के लिए कोई बेहतर कपड़े होते, तो वो ज़रूर देता। उसे उम्मीद थी कि चौकी पर उसे कम से कम नाप के कपड़े तो मिल ही जाएँगे। वहाँ इतनी महिला समुद्री लुटेरी थीं कि कहीं न कहीं कोई छोटी-मोटी दुकान तो ज़रूर होगी।
गोरथ ने अपनी बांह पकड़ी। "अगर हमें ज़िरकेंडर मिल जाए, तो तुम उसका सिर सम्राट के पास ले जा सकते हो। शायद इससे तुम्हें वह मुक्ति मिल जाए जिसकी तुम्हें हमेशा से चाह थी।"
“मैंने वह सपना छोड़ दिया है। कैंप इवनिंगसन कोफारे के लिए वैसा ही था जैसा टैंगलवुड इस्कैंडिया के लिए था। वे जेल के गार्ड और उनके डंडे मुझे देखकर बेहद उत्साहित थे।” टोलेमेक ने उस याद को याद करते हुए अपनी पसलियों को रगड़ा। उसे कभी पता नहीं चला कि उन सभी मौतों के लिए जिम्मेदार व्यक्ति के रूप में उसका नाम किसने लीक किया था, भले ही किसी और ने उसके एरोसोल का इस्तेमाल किया हो, लेकिन एक समुद्री डाकू जहाज पर बहुत से लोग छुपकर सुनते थे, और कोई भी आदमी मुसीबत में पड़ना नहीं चाहता था। या शायद सरकारों ने उसके काम के बारे में जानते हुए, अवशेषों का अध्ययन किया और खुद ही इसका पता लगा लिया।
“प्रशासन बदलते रहते हैं,” गोरथ ने धीमी आवाज़ में कहा, “और यादें
धुंधली पड़ जाती हैं। ज़िरकेंडर को सौंपने से तुम्हारे प्रति उनके रवैये में काफ़ी नरमी आ सकती है। और अगर उसे मारने से पहले हम ऊर्जा स्रोतों के बारे में जानकारी निकाल सकें, तो यह और भी बड़ा उपहार होगा। तुम्हारे लेफ्टिनेंट को शायद पता न हो कि वे कहाँ से आते हैं, लेकिन मुझे विश्वास नहीं होता कि इस्कांडिया के महान पायलट हीरो के बारे में ऐसा ही होगा।” ये कहते हुए उसके होंठ टेढ़े हो गए। एक आदमी का हीरो दूसरे का जानी दुश्मन होता है।
"और अगर हम ज़िरकंदर को सफलतापूर्वक मार गिराते हैं, तो तुम क्या चाहोगे? परीक्षण मैदान में अपनी पुरानी नौकरी?"

गोरथ ने अपना हाथ छुड़ाया और खिलखिलाकर हँसा। “नहीं, यह जीवन मुझे रास आता है। वहाँ मेरे लिए कुछ बचा ही नहीं है। यही मेरा घर है—” उसने घने कोहरे से घिरे जहाज़ के डेक की ओर हाथ बढ़ाया। “मेरे लिए... यह बहुत निजी मामला है। तुम जानते हो।”
टोलेमेक ने सिर हिलाया और दोहराया, "मैं आज रात उससे बात करने की कोशिश करूंगा।" शायद वह उससे ज़िरकंदर के बारे में कुछ जानकारी निकाल सके, जो गोरोथ को संतुष्ट करने के लिए पर्याप्त हो, बिना किसी औषधि या ऐसी किसी चीज़ का सहारा लिए जिससे उसके प्रति उसकी राय खराब हो।
उसने आह भरी और सोचने लगा कि यह सब कब से मायने रखने लगा। उसे उस लड़की
को जाने हुए अभी एक पूरा दिन भी नहीं हुआ था।
"चौकी पर चलो," गुब्बारे के आधार के पास बने कौवे के घोंसले से चौकीदार ने पुकारा।
कुछ और सेकंड बीतने पर टोलेमेक ने स्वयं देखा - वह विशाल हवाई अड्डा, जो छह विशालकाय आवरणों से घिरा हुआ था और समुद्र से पाँच हज़ार फीट ऊपर हवा में टिका हुआ था। इसके साथ ही, इसके प्रत्येक कोने के नीचे विशाल भाप से चलने वाले प्रोपेलर भिनभिना रहे थे। पास ही, चिमनियों से उठता धुआँ आकाश में घुलमिल रहा था, जो धुंध में गायब हो रहा था। लंबे प्लेटफार्म के पीछे और किनारों पर कुछ और प्रोपेलर निष्क्रिय पड़े थे, जिनकी आवश्यकता केवल स्थिति बदलने के लिए होती थी।
जैसे ही हवाई यान डॉकिंग स्टेशन की ओर बढ़ा, टोलेमेक ने गोदामों, दुकानों, सराय और छात्रावासों के बीच कुछ असामान्य देखा: पंखों वाला एक कांस्य विमान। यह चौकी के सामने एक लैंडिंग पैड पर खड़ा था। उसके बगल में खड़े गोरोथ ने गहरी साँस ली।
“किसने उड़ने वाले ड्रैगन को पकड़ा?”
“और क्या इसका विद्युत स्रोत सही सलामत है?” टोलेमेक सोचने लगा। उसने कोफाह जनजाति द्वारा कुछ कोफाह यंत्रों को बचाकर अध्ययन के लिए गुप्त रूप से रखे जाने के बारे में सुना था, लेकिन वह स्वयं भी एक कोफाह यंत्र की जांच करना चाहता था, या कम से कम उसे देखने का अवसर तो चाहता ही था।
“हमें पता लगाना होगा। लगता है यह पुराना मॉडल है।” गोरोथ ने अपने गले में हमेशा लटके रहने वाले फोल्डेबल दूरबीन को उठाया और उसे फैलाया। “हाँ, उन बोल्टों पर जंग लगी है, और पंखों से समुद्री शैवाल लटक रहे हैं। पता नहीं उन्होंने उसे कहाँ से पाया होगा?”
“कितने पुराने मॉडल का है? मुझे लगता है कि यह लेफ्टिनेंट आन का विमान हो सकता है? ऐसा लगता है कि ड्रैगन स्पिट लाए जाने से पहले वह कुछ हफ्तों तक कोफाह के जहाज पर कैदी थी। समुद्र में डूब गई होगी।”
गोरथ पहले से ही अपना सिर हिला रहा था। “इतने पुराने यान को मैंने बीस
साल से आसमान में नहीं देखा। ये तो उनके शुरुआती मॉडलों में से एक है। आह, लेकिन क्या वो...?” उसने कुछ कदम बढ़ाए और रास्ते में लगे एक खंभे के पीछे से देखने के लिए झुका। “हाँ, वही है। पीछे एक ऊर्जा स्रोत चमक रहा है। कुछ विशालकाय यान उसकी रखवाली कर रहे हैं, लेकिन मुझे हैरानी है कि किसी ने अभी तक उसे निकालकर अध्ययन के लिए क्यों नहीं ले लिया।” उसने टोलेमेक की ओर एक अनुमान भरी नज़र से देखा। “मुझे आश्चर्य है कि तुम ऐसे यान का क्या कर सकते हो।”
टोलेमेक मुस्कुराया। "मैं भी यही सोचता हूँ।"

गोरथ ने अपनी दूरबीन को समेटते हुए कहा, "चलो देखते हैं कि इसे किसने
पाया और क्या यह व्यापार के लिए उपलब्ध है।"
जहाज में एक हल्का सा झटका लगा। दो आदमियों ने एक तख्ता नीचे उतारा। डॉकिंग स्लिप चौकी के बाकी हिस्से के बराबर ही समतल थीं, इसलिए इस बार किसी को भी जहाज में चढ़ने या उतरने के लिए रस्सी पर चढ़ने की जरूरत नहीं पड़ी। एक युवा समुद्री डाकू ने पुकार कर कहा, "हम सब सुरक्षित हैं, कप्तान।" “कैप्टन, क्या आप छुट्टी ले रहे हैं?” नाविक ने पूछा।
“देखते हैं। मैं—”
“कैप्टन?” एक केबिन बॉय ने गैंगप्लैंक से पुकारा। “एक संदेशवाहक आपसे मिलने आया है। कैप्टन रोलोस्ट्रेक ने उसे भेजा है।”
“हमारे आने की खबर तो सब जगह फैल गई,” गोरथ ने सोचा। “या शायद कोई कप्तानों की बैठक बुला रहा है और सबको आमंत्रित कर रहा है।” उसने दूसरे घाटों की ओर इशारा किया, जहाँ छह और हवाई जहाज पहले से ही खड़े थे। रोमिंग कर्स टारजेनियन सागर में, शायद पूरी दुनिया में, सबसे बड़े संगठनों में से एक था, और टोलेमेक को हर बार चौकी पर लौटने पर इस बात की याद आती थी। “ज़रूर कोई बड़ी खबर होगी।”
“क्या तुम हमारी खबर साझा करोगी?” टोलेमेक ने सावधानी से पूछा। वह इस
पर गोरोथ को धमकाना नहीं चाहता था, लेकिन वह यह भी नहीं चाहता था कि सैकड़ों समुद्री लुटेरों को पता चले कि उनके जहाज पर वुल्फ स्क्वाड्रन का एक सदस्य सवार है। हर कोई गोरोथ की तरह बहक नहीं जाएगा, जो बड़े शिकार को पकड़ने की उम्मीद में उसे ज़िंदा रखे। उस बेड़े में और भी जहाज थे जो उन ड्रैगन फ्लायर्स से भिड़ चुके थे, और कोई भी नाविक एक इस्कैंडियन पायलट को मरा हुआ देखकर खुश होगा।
“नहीं, मैं उनमें से किसी के साथ कुछ भी साझा नहीं करूँगा।” गोरोथ ने टोलेमेक की छाती की ओर और फिर अपनी ओर उंगली उठाई। “तुम और मैं ज़िरकंदर से मिलकर निपटेंगे और इस जोखिम को उठाने से मिलने वाला सारा इनाम हम ही रखेंगे।”
टोलेमेक को ठीक यही बात मायने नहीं रखती थी, लेकिन उसने सिर हिलाया। "अच्छा।"
अब चलिए देखते हैं कि आखिर ये सब हंगामा किस बारे में है?

अध्याय 6
जब कैस की नींद खुली, तो झूले के पास बने एक छोटे से छेद से हल्की रोशनी अंदर आ रही थी। उसे तुरंत याद आ गया कि वह कहाँ है और उसने अपना हाथ खोलकर उस शीशी को देखा जिसे पकड़े हुए वह सो गई थी। एक जंजीर खड़खड़ा रही थी। उसे अपनी कलाई को फिर से उस पाइप से बंधा देखकर हैरानी नहीं हुई, हालाँकि यह जानकर उसे थोड़ी बेचैनी ज़रूर हुई कि टोलेमेक ने उसे जगाए बिना ऐसा किया था। इतनी देर रात तक जागने और इतने लंबे समय तक ऐसी असुविधाजनक जगह पर रहने के बाद वह गहरी नींद सोई होगी। अजीब बात है, पर उसने यहाँ पिछले कई हफ्तों की तुलना में बेहतर नींद ली थी।
ज़मीन पर पड़ा कंबल उठा लिया गया था, और टोलेमेक गायब था। उसके हाथ में पकड़ी शीशी भी गायब थी। उसे शक था कि उसने उसे यूँ ही ज़मीन पर गिरा दिया होगा, लेकिन फिर भी उसने झूले के नीचे झाँका। वहाँ कुछ नहीं था। नहीं, उसने उसे ज़रूर ढूँढ़ लिया होगा और उसके हाथ से छीन लिया होगा। यह भी कोई हैरानी की बात नहीं थी, हालाँकि उसे फिर से शर्मिंदगी महसूस हुई कि वह उस पल सोती रही। खैर, कोई बात नहीं। यह तो उसकी चालबाज़ी थी। उसने अपनी कैनवस की कमीज़ ऊपर खींची और अपने अंडरवियर में हाथ डाला, उम्मीद कर रही थी कि उसने वहाँ तलाशी लेने की हिम्मत न की हो। यकीनन, वह वहाँ तक पहुँच जाती।
उसकी उंगलियां उस कठोर कांच की नली तक पहुंचीं और वह मुस्कुराई।
अब उसे उम्मीद करनी थी कि पिछली रात उसका अनुमान सही निकला था। जब वह झूले से निकलकर इधर-उधर देखने लगी थी, तब बत्तियाँ बुझी हुई थीं और टोलेमेक की साँसें धीमी और नियमित थीं। शाम को पहले, जब वह "लड़खड़ाकर" डिस्प्ले केस के अंदर झाँकी थी, तब उसे रैक में रखी शीशियों के लेबल दिखाई नहीं दिए थे। बस एक छोटी सी कैनवास की थैली, जो बिल्कुल वैसी ही थी जैसी उसने जेल की छत से गिराने में मदद की थी, उसे यह सोचने पर मजबूर कर दिया था कि शीशियों में मौजूद भूरा पदार्थ वही भूरा पदार्थ हो सकता है जिसका इस्तेमाल उसने कब्ज़ों और दीवार पर किया था। लेकिन अब, खिड़की से आती रोशनी में, उसने लेबल पर लिखे छोटे अक्षरों को पढ़ने के लिए आँखें सिकोड़ीं। और फिर मुस्कुराई। भूरा चिपचिपा पदार्थ नंबर तीन।
कैस झूले पर बैठ गई, धीरे-धीरे हिलते हुए उसने सावधानी से शीशे का ढक्कन हटाया। उसे पता नहीं था कि यह पदार्थ त्वचा को जलाएगा या नहीं, लेकिन वह जोखिम नहीं लेना चाहती थी। उसे याद आया कि उस दीवार को उड़ाने में कितना कम समय लगा था, इसलिए उसने शीशी को थोड़ा सा झुकाया और उसका मुंह दीवार से बंधी जंजीर से छू दिया। दुर्भाग्य से, वह पदार्थ इतना गाढ़ा था कि गुरुत्वाकर्षण का उस पर कोई असर नहीं हुआ। उसने शीशी को और झुकाया। कुछ नहीं हुआ। टोलेमेक ने ब्रश का इस्तेमाल किया होगा, है ना? उसने रात में लूटपाट करते समय ब्रश ढूंढने के बारे में सोचा ही नहीं था।
उसने झूले की बुनी हुई डोरियों को गौर से देखा। उसने एक खास ब्रश का इस्तेमाल किया होगा, शायद ऐसा ब्रश जो उस चिपचिपे पदार्थ को झेल सके। खैर, वह सिर्फ अपने आस-पास मौजूद चीज़ों का ही इस्तेमाल कर सकती थी, जो ज़्यादा नहीं थीं। उसने शीशी का ढक्कन थोड़ी देर के लिए बंद किया ताकि झूले का एक टुकड़ा अलग कर सके, इस काम में उसे अपने दांतों का भरपूर इस्तेमाल करना पड़ा। उसने सोचा कि उसके पिता अपनी स्नाइपर-प्रशिक्षित बेटी के बारे में क्या सोचेंगे, जो अपनी आज़ादी पाने के लिए झूलों को चबा रही है। खैर, इससे क्या फर्क पड़ता है? उन्होंने सालों से उससे बात नहीं की थी।

पीछे की ओर झुकते हुए, कैस ने अपने दांतों से धागे का एक टुकड़ा निकाला
और उसे उस चिपचिपे पदार्थ में डुबो दिया। उसमें से तुरंत धुआं निकलने लगा। "उह ओह।"
उसने उसे जंजीर पर रगड़ा, हथकड़ी के पास चारों ओर फैला दिया। रस्सी में आग तो नहीं लगी, लेकिन ब्रश की तरह इस्तेमाल करते हुए भी वह बिखरने लगी। उसने चिपचिपा पदार्थ या जिस भी चीज़ पर वह लगा था, उसके हाथ पहुँचने से पहले ही छोड़ दिया। उसे उम्मीद थी कि इससे फर्श में छेद नहीं हो जाएगा—अब नीचे वाले पड़ोसी को यह समझाना कितना दिलचस्प होगा! सौभाग्य से, जंजीर से भी अब धुआँ निकल रहा था। उसने अपनी साँस रोक ली, धुएँ को उठते हुए देखा और जलते बालों की गंध से नाक सिकोड़ी। या शायद वह झूला जल रहा था।
कैस ने मुश्किल से बीस सेकंड तक ही धैर्य रखा और फिर चेन को ज़ोर से
खींच दिया। चेन ऐसे टूट गई मानो वह ठोस लोहे की बजाय सबसे कमज़ोर धागे की बनी हो।
"बहुत अच्छा," उसने धीरे से कहा और झूले से बाहर निकल गई।
उसने जो रस्सी छोड़ी थी, वह बिखर गई थी, लेकिन लगता है कि उस पर लगा चिपचिपा पदार्थ भी खत्म हो गया था, क्योंकि ज़मीन से धुआँ नहीं निकल रहा था। अच्छा हुआ। किसी के ध्यान देने से पहले उसे बहुत कुछ करना था कि उसने खुद को आज़ाद कर लिया है।
खिड़की से आती हल्की रोशनी को लेकर उत्सुक कैस बाहर देखने के लिए आगे बढ़ी। आसमान में घना कोहरा छाया हुआ था। उसने अपना गाल जहाज के बाहरी हिस्से से सटाकर दोनों दिशाओं में देखा। दाईं ओर, ऊपर आसमान में फैली जहाज की उभरी हुई आकृति के अलावा कुछ नहीं था, लेकिन बाईं ओर... उसने गहरी सांस ली।
"वह क्या है?"
कोहरे के नीचे दूर तक एक छोटा सा शहर फैला हुआ था। उसे एहसास हुआ कि यह
एक तैरता हुआ शहर है, क्योंकि उसका अंत ठीक उसी तरह नीचे की ओर जाता था, जैसे घर के पास पहाड़ी की चोटी पर बना हवाई अड्डा।
“रोमिंग कर्स का मुख्यालय।” यही होना चाहिए। उसने सुना था कि यहाँ समुद्र के ऊपर एक तैरता हुआ स्टेशन है, लेकिन जहाँ तक उसे पता था, उसे आज तक किसी ने नहीं खोजा था, कम से कम किसी ऐसे व्यक्ति ने तो नहीं जिसे उसे नहीं खोजना चाहिए था। “दिलचस्प।” उसे निर्देशांक प्राप्त करने के लिए एक लॉगबुक ढूंढनी होगी ताकि वह उसे घर ले जा सके। जैसे ही उसे घर वापस जाने का रास्ता पता चल जाए।
वह टोलेमेक की झोपड़ी के चारों ओर घूमती रही, बहुत कुछ देखती रही लेकिन कुछ छुआ नहीं। उसने उसे किसी बात की चेतावनी नहीं दी थी, लेकिन वह मान रहा था कि वह पूरा दिन पाइप से बंधी रहेगी। पिछली रात, जब उसने अंधेरे में उस डिब्बे में हाथ डालकर रास्ता बनाया था, तो उसे जाल बिछाने का डर सता रहा था, और वह डर पूरी तरह से खत्म नहीं हुआ था। वह उसके अजीबोगरीब मिश्रणों के बजाय एक अच्छी पिस्तौल, धनुष या यहाँ तक कि ब्लो गन को ज़्यादा पसंद करती। लेकिन उसके मन में उस भूरे चिपचिपे पदार्थ का एक उपयोग था। उसने शीशी पर ढक्कन लगा दिया था और उसे वापस अपनी अंडरवियर में रख लिया था। इतनी जहरीली चीज़ को रखने के लिए यह आदर्श जगह नहीं थी, लेकिन उसकी जेल की वर्दी में जेबें नहीं थीं। कोफा की एक चूक, इसमें कोई शक नहीं।
“आह हा,” कपड़ों के संदूक का ढक्कन उठाते हुए उसने धीरे से कहा। उसके काले पतलून और मांसपेशियों को दिखाने वाली बनियानों के अलावा, नीचे एक

पिस्तौल बेल्ट थी, जिसमें पिस्तौल और गोला-बारूद भी थे। “टोलेमक, प्यारे, क्या तुम चाहते थे कि मैं भाग जाऊं?”
खुद को समझाते हुए कि अभी घमंड करने का समय नहीं है—भले ही वह जहाज से उतर जाए, फिर भी वह समुद्री डाकुओं के गढ़ में ही थी—उसने कमर पर बेल्ट कसी, दोनों कूल्हों से लटकती पिस्तौलों के भार से उसे और मजबूती मिली। वह दरवाजे की ओर बढ़ी और लकड़ी पर कान लगाकर सोचने लगी कि क्या टोलेमेक ने कोई पहरा छोड़ा है। उसे कुछ सुनाई नहीं दिया, लेकिन इसका कोई खास मतलब नहीं था। कैस ने अपनी उंगलियों को छह-शूटर पिस्तौल के हाथीदांत के हैंडल पर थपथपाया। उसे भरोसा था कि वह दरवाजा खोलकर किसी गार्ड को उस पर हमला करने से पहले ही मार गिरा सकती है, लेकिन गोली चलने की आवाज पूरे जहाज में सुनाई देगी। कुछ लोग चौकी पर घूमने के लिए उतरे होंगे, लेकिन यह संभव नहीं था कि वह जगह पूरी तरह खाली हो।
उसने एक बार फिर प्रयोगशाला पर नज़र डाली, वहाँ मौजूद सभी उपकरणों को देखकर वह प्रेरित होने के बजाय और अधिक भयभीत हो गई, और अंततः एक सरल विचार पर दृढ़ हो गई। उसने झूले को छोटा किया और कुछ फेरबदल के बाद उसे एक जाल जैसा बना दिया। उसने उसे दरवाजे पर टांग दिया। कुछ तार की मदद से उसने उसे कुछ फीट की दूरी से नीचे खींचने का एक तरीका तैयार किया।
“अगर बाहर कोई नहीं है तो बहुत काम करना पड़ेगा,” समय का ध्यान रखते हुए उसने बुदबुदाया। वह सोच रही थी कि उसके जागने से पहले जहाज कितनी देर से किनारे पर खड़ा था। और खास तौर पर, वह सोच रही थी कि टोलेमेक या कोई और उसका हालचाल पूछने कब तक वापस आएगा। उसके झूले को काटने का कारण समझाना मुश्किल होगा।
अपना जाल बिछाने के बाद, कैस ने एक बक्से में से कुछ धातु के टुकड़े
उठाए। उसने दरवाजे के पास एक अंधेरे कोने में अपनी पसंद की जगह ढूंढी और फिर उन टुकड़ों को हवा में उछाल दिया। वे इतनी ज़ोर से गिरे कि उसे पूरा भरोसा था कि गलियारे में किसी को उनकी आवाज़ सुनाई देगी।
इस समय तक, उसने खुद को यह यकीन दिला दिया था कि वह अपना समय बर्बाद कर रही है, इसलिए जब दरवाजा खुला तो वह लगभग आश्चर्यचकित रह गई। एक समुद्री डाकू पिस्तौल हाथ में लिए अंदर आया।
कैस ने अपनी ट्रिपवायर को खींचा। झूला जैसा जाल उस पर गिर पड़ा। यह कोई बहुत खतरनाक जाल नहीं था, लेकिन इसने उसे एक पल के लिए भ्रमित करने का अपना काम कर दिया। वह उसके पीछे आ गई और एक पिस्तौल उसकी गर्दन के पीछे रख दी। “चलना बंद करो,” उसने फुसफुसाते हुए कहा।
वह रुक गया।
“अच्छा लड़का।” या कहें कि लड़का। वह सोलह साल से ज़्यादा का नहीं लग
रहा था। “कृपया एक कदम आगे बढ़ाएँ।” उसने पिस्तौल की नली को और ज़ोर से दबाया, कहीं ऐसा न हो कि उसके शब्द अपने आप में पर्याप्त न हों।
जब उसने ऐसा किया, तो उसने दरवाजा जोर से बंद कर दिया। वह समुद्री डाकू से उसके हथियार छीनना चाहती थी—उसके हाथ में पिस्तौल के अलावा उसकी कमर पर एक छोटी तलवार भी थी—लेकिन उसका जाल उसके साथ-साथ उसके लिए भी एक बाधा बन गया।
"अपनी बंदूक को होल्स्टर में रखो और अपनी पतलून नीचे करो," कैस ने कहा। पहली बार लड़के ने हिचकिचाते हुए कहा, "क्या? मैं नहीं—"
“सुनो,” उसने फुसफुसाते हुए कहा, अपने पंजों पर खड़ी होकर उसके कान के ठीक पीछे झुककर बोली। “मैं एक इस्कंदी सैनिक हूँ, और चोरों, डाकुओं,

समुद्री लुटेरों और मेरे देश के लिए खतरा बन सकने वाले किसी भी व्यक्ति को मार गिराना मेरा कर्तव्य है। मुझे तुम्हें गोली मारने में कोई हिचक नहीं होगी।” तेईस साल की उम्र में और पाँच फुट से भी कम कद की होने के कारण इतना कठोर और धमकी भरा लहजा अपनाना मुश्किल था, लेकिन उसने किसी तरह उस लड़के को यकीन दिला दिया कि वह गंभीर है।
उसने पिस्तौल को म्यान में रखा और अपनी बेल्ट खोली। उसकी पतलून ज़मीन
पर गिर गई। कैस ने पिस्तौल को ज़्यादा गिरने से पहले ही पकड़ लिया, हालाँकि उसके हाथ कमज़ोर पड़ गए थे और उसे तलवार को ज़मीन पर गिरने देना पड़ा। “तुम क्या करने वाले हो?” उसने पूछा।
“मैं? कुछ नहीं, अगर तुम सहयोग करो। मैं बस इस केबिन से बाहर निकलना
चाहता हूँ। चारों ओर देखो। यह जगह भूतों की रात को चमगादड़ों से भरी गुफा से भी ज़्यादा डरावनी है, है ना?”
“तुमने सही कहा,” बच्चे ने कंपकंपी भरे स्वर में कहा, मानो यह कंपकंपी बनावटी न हो। वह टेरारियमों को देख रहा था। अंदर आते ही हर कोई ऐसा ही करता था। शायद कैस को उनमें बंद जीवों को करीब से देखना चाहिए था। या... शायद नहीं।
उसे यकीन नहीं था कि वह गार्ड को खुद को प्रभावी ढंग से बांधने के लिए कैसे मनाएगी ताकि वह उसे यहीं छोड़ सके, लेकिन उसकी घबराहट ने उसे एक विचार दिया।
“तीन कदम आगे बढ़ो और एक कदम बाईं ओर।” कैस ने बंदूक गर्दन पर रखे हुए उसका पीछा किया। “क्या तुम्हें उस डिब्बे में लाल तरल पदार्थ की वह बोतल दिख रही है?”
"हाँ।"
"इसे हटा दो।"
समुद्री डाकू अकड़ गया। "मैं इसे पीने वाला नहीं हूँ, न ही ऐसा कुछ करने वाला हूँ। मुझे परवाह नहीं कि तुम क्या करते हो।"
“नहीं, नहीं, बिलकुल नहीं। इसकी कोई ज़रूरत नहीं है।” कैस तब तक इंतज़ार करता रहा जब तक कि वह लड़का, जिसकी पैंट टखनों तक नीचे थी, लड़खड़ाते हुए केस के पास नहीं आया, दरवाज़ा खोला और त्रिकोणीय फ्लास्क निकाला। फिर उसने कहा, “यह इतना संक्षारक है कि अगर यह महज़ त्वचा को छू भी ले तो मांस को हड्डी तक जला सकता है। इसे पीने की ज़रूरत नहीं है, यह आपको पिघलाकर कीचड़ बना देगा।”
बच्चे ने गहरी सांस ली। "मैं इसका क्या करूँ?" वह अपने हाथ को ऐसे घूर
रहा था मानो उसने कोई ज़हरीला साँप पकड़ रखा हो।
इसे अपने सिर पर रख लो।
"क्या?"
“सिर्फ़ बोतल। मैं नहीं चाहता कि तुम इसे उड़ेल दो। दरअसल, मुझे भरोसा है कि तुम बिल्कुल स्थिर खड़े रह सकते हो, इसलिए तुम्हें कोई खतरा नहीं है।”
“देखो, औरत।” समुद्री डाकू ने बोतल को पास की मेज पर रख दिया। “मुझे परवाह नहीं कि तुम कौन हो। मैं नहीं—”
जब वह शिकायत कर रहा था, तभी कैस ने बोतल उठाई और उसे अपने सिर पर पटकने के लिए हाथ बढ़ाया।
उसने गुस्से में बड़बड़ाया और उसे पकड़ने के लिए अपना हाथ ऊपर उठाया, हालांकि उसके शरीर के ऊपरी हिस्से पर झूला लिपटा होने के कारण वह उसे लगभग

गिरा ही देता। उसे शायद इस बात का एहसास हुआ और वह वहीं जम गया, उसका हाथ हवा में लटका रहा।
“बिल्कुल सही,” कैस ने हाथ छोड़ते हुए कहा। “अब, उसी कोने की ओर मुंह करके खड़े रहो, मैं पंद्रह मिनट में इसे निकालने के लिए वापस आऊंगा। बेशक, तुम खुद कोशिश कर सकते हो, लेकिन यह पूरी तरह से भरा हुआ है, और अगर एक बूंद भी गिर गई... खैर, मुझे पता है कि डेथमेकर की दवाइयां काफी शक्तिशाली होती हैं।”
“हां,” लड़के ने फुसफुसाते हुए कहा, उसका हाथ अभी भी उसके सिर पर था, जो जालीदार कपड़े से ढका हुआ था, “वे हैं।”
कैस ने अपनी छोटी तलवार म्यान से निकाली और पिस्तौल ताने दरवाजे की ओर पीछे हट गई। उसे लगा कि उसने उसे मना लिया है, लेकिन कुछ कहा नहीं जा सकता। कहीं वो तलवार छीन न ले।
लेकिन वह टस से मस नहीं हुआ, यहाँ तक कि जब उसकी एड़ी उसके द्वारा पहले गिराए गए धातु के टुकड़ों में से एक में फंस गई और वह केबिन में फिसल गई।
एक मूर्ति की तरह, वह कोने की ओर मुँह करके खड़ा रहा।
कैस ने हुक जैसी उभरी हुई धातु की एक कली उठाई और उसे अपने साथ ले गई। उसके पास पहले से ही हथियारों का एक छोटा सा जखीरा था, लेकिन एक और चीज़ से कोई फर्क नहीं पड़ना चाहिए। उसने धीरे से दरवाजा खोला, दोनों तरफ देखा, फिर बाहर कदम रखा। उसने शीशी निकाली और अपने मुंह से उसका ढक्कन खींचकर खोल दिया। उसने खुद को चेतावनी दी, "इस चीज़ के साथ ज़्यादा लापरवाही नहीं करनी चाहिए," फिर उसने हुक को शीशी में डुबो दिया। शीशी सुलगने लगी, लेकिन उसे बस एक पल के लिए ही इसकी ज़रूरत थी। उसने थोड़ा सा चिपचिपा पदार्थ दरवाजे के ताले में लगा दिया, इस उम्मीद में कि ताला पिघल जाएगा और समुद्री डाकू उस शीशी को छूने की हिम्मत जुटाकर आसानी से बाहर नहीं निकल पाएगा। उसका जाल उसे हमेशा के लिए नहीं रोक पाएगा, लेकिन उसका इरादा जहाज पर ज़्यादा देर तक रहने का भी नहीं था। जब उसने खिड़की से बाहर देखा, तो उसे तीन और हवाई जहाज खड़े दिखाई दिए, जिनमें से एक निजी नौका से ज़्यादा कुछ नहीं था। अगर इसके मालिक शराबखानों और वेश्यालयों में मौज-मस्ती करने गए हों, तो वह बिना किसी की नजर में आए चुपके से जहाज पर सवार हो सकती है। “एक-एक कदम करके,” उसने धीरे से कहा और मुख्य डेक की ओर जाने वाली सीढ़ी की ओर बढ़ गई। उसे अभी भी बिना किसी की नज़र में आए इस जहाज से उतरना था।
• • • • •

टोलेमेक दीवार से टिककर खड़ा था, जबकि गोरोथ और कई अन्य कप्तान और प्रथम साथी कमरे के बीच में रखी बड़ी ओक की मेज पर बैठ गए। कुछ अंगरक्षक भी दीवार के सहारे खड़े थे, लेकिन कोई भी उसके पास नहीं आया और न ही उससे बात की।
कम गले वाली पोशाक पहने युवतियाँ खाने और रम से भरी ट्रे लेकर एक बड़े कॉमन रूम से बाहर आईं, जहाँ ज़ोरदार हँसी के साथ-साथ गुस्से भरी चीखें और शरीर टकराने की आवाज़ें भी आ रही थीं। टोलेमेक और गोरोथ के अंदर जाने के पाँच मिनट के भीतर ही बाहर एक बार गोलियाँ चल चुकी थीं। कुछ कप्तान बोल रहे थे, जबकि अन्य बेचैन होकर आहें भर रहे थे। एक कप्तान की गोद में एक लड़की थी और वह उसे सहला रहा था और इशारा कर रहा था कि अगर बैठक शुरू नहीं हुई तो वह कुछ और काम ढूंढ लेगा। मेज के शीर्ष पर दो सीटें खाली थीं।
एप्रन पहने एक गोल-मटोल, काले बालों वाली महिला अंदर आई, ताली बजाई और बोली, "बाहर जाइए, देवियों। आखिरी दो लोग भी आ चुके हैं।"

जैसे ही नौकरानियाँ इतराते हुए, कमर मटकाते हुए और दूसरों से ज़्यादा सोना पहने पुरुषों को देखकर मुस्कुराते हुए बाहर निकलीं, बर्निंग ड्रैगन का कप्तान स्टोन हार्ट, एक गंदी, फटी हुई कोफ़ाह सैन्य वर्दी पहने एक आदमी के साथ अंदर आया। उसकी तलवार गायब थी, और उसके सिर पर, जिसे मुंडा होना चाहिए था, कुछ हफ़्तों के बाल उग आए थे।
टोलेमेक ने अनुमान लगाया था कि इस बैठक का संबंध बरामद किए गए
विमानपत्र से होगा, लेकिन शायद ऐसा नहीं है।
“सज्जनों,” स्टोन हार्ट ने मेज के शीर्ष पर जाते हुए कहा। “मुझे कॉर्पोरल टायर्सन से आपका परिचय कराने की अनुमति दें। वह कोफाह सेना से भागना चाहता है और हमारे यहाँ शरण मांग रहा है।”
कई कप्तानों ने एक-दूसरे को बेपरवाह निगाहों से देखा। टोलेमेक और जानकारी का इंतज़ार कर रहा था—स्टोन हार्ट अपने मुंडे हुए सिर को सहलाते हुए एक ऐसी मुस्कान लिए बैठा था मानो कह रहा हो, “मुझे कुछ पता है जो तुम्हें नहीं पता।” या शायद वह खुजली मिटा रहा था। टोलेमेक के आखिरी बार उससे मिलने के बाद से उसने अपने सिर पर बने टैटू के संग्रह में कुछ और खंजर जोड़ लिए थे।
“ऐसा लगता है,” स्टोन हार्ट ने नाटकीय प्रभाव के लिए और लोगों को
चिढ़ाने के लिए काफी देर रुकने के बाद कहा, “हमारा यह मित्र इस्कैंडियन बर्फीले पहाड़ों में हुए एक भीषण युद्ध का इकलौता जीवित बचा हुआ व्यक्ति है। चूंकि वह अपने एयरशिप के दुर्घटनाग्रस्त होने या ज़मीनी झड़पों के दौरान नहीं मरा, जैसा कि उसके बाकी साथी मारे गए, इसलिए उसने घर न लौटने का फैसला किया है।”
गोरथ ने टोलेमेक को कंधे के ऊपर से एक लंबी नज़र से देखा। हाँ, टोलेमेक
को कॉर्पोरल की बात समझने में कोई परेशानी नहीं हुई। भले ही वह कमान में न होता, फिर भी उसे कायर समझा जाता और उसके वरिष्ठ अधिकारी उसे पसंद नहीं करते।
स्टोन हार्ट ने कहा, "वह एक गुप्त मिशन का हिस्सा था, जिसका उद्देश्य उन खानों की जासूसी करना था जहां इस्कैंडियन लोग उन क्रिस्टलों का खनन कर रहे हैं जो उनके ड्रैगन फ्लायर्स को शक्ति प्रदान करते हैं।"
इस घोषणा पर कई लोगों ने सिर उठाया, जिनमें टोलेमेक भी शामिल था।
खदानें? उसने अभी तक ऊर्जा के इन स्रोतों को करीब से नहीं देखा था, लेकिन उसने यही मान लिया था कि ये मानव निर्मित हैं, न कि कोई प्राकृतिक संसाधन। "अंदाज़ा लगाओ कि कोफाह एयरशिप उससे कब टकराई जब वह वहाँ था?" स्टोन हार्ट ने पूछा।
"कौन?"
“कर्नल ज़िरकेंडर,” सैनिक ने पहली बार बोलते हुए कहा। “किसी को भी उनके वहाँ होने की उम्मीद नहीं थी। पता चला कि वे खनन चौकी की कमान संभाल रहे थे।”
गोरथ ने टोलेमेक को एक और नज़र से देखा। इस हफ्ते उस आदमी का नाम इतनी
बार सामने आना अजीब था। क्या टोलेमेक ने आन से और गंभीरता से पूछताछ न करके कोई गलती की थी? क्या यह संभव था कि उसे इस बारे में कुछ पता हो?
“उसके पास न तो उसका दस्ता था और न ही उसके विमान,” सिपाही ने आगे कहा,
“और हमारे साथ एक भाड़े का जादूगर भी था, इसलिए हम सबको लगा कि हम फायदे में हैं। लेकिन उसने किसी भूली हुई जगह से एक जंग लगा पुराना विमान निकाला, और फिर...” उस आदमी ने अपने होंठ चाटे, और उसकी आवाज़ धीमी होकर फुसफुसाहट में

बदल गई। “उसके साथ एक चुड़ैल काम कर रही थी। या शायद कोई तांत्रिक, पुराने ज़माने के तांत्रिकों जैसा। मैंने जादूगर को कप्तान से बात करते सुना। कप्तान को पूरा भरोसा था कि वह अंत तक उससे निपट लेगा। किले में उनकी लड़ाई हुई, और यह बहुत भयानक था। चारों ओर चिंगारियां उड़ रही थीं, बिजली चमक रही थी, शक्ति के धमाके हो रहे थे, और न जाने क्या-क्या। देखो, उसके पास एक तलवार थी। एक चमकती हुई तलवार।”
“एक सोलब्लेड?” टोलेमेक ने अपनी रुचि दिखाने से पहले ही पूछ लिया। वह
खुद को रोक नहीं पाया। उसके शोध से पता चला था कि इस्कांडिया प्राचीन जादूगरों के प्रमुख गढ़ों में से एक था, लेकिन उसने सोचा था कि अब वहाँ केवल दबे हुए खंडहर ही बचे होंगे। उसने सपने में भी नहीं सोचा था कि महाद्वीप में सोलब्लेड तैर रहे होंगे।
उस शब्द को सुनकर सिपाही के माथे पर शिकन आ गई। "मुझे नहीं पता इसे क्या कहते हैं, लेकिन जब वह इसे पकड़े हुए थी, तो यह चमक उठा और गोलियों को उस तक पहुंचने से रोक दिया, और उसने हमारे तांत्रिक को ऐसे चीर डाला जैसे वह कुछ था ही नहीं। मैंने यह अपनी आँखों से देखा।"
“शानदार,” एक वरिष्ठ कप्तान ने कहा, उनकी आवाज़ इतनी सूखी थी मानो मुँह में रेत भर गई हो। “ज़िरकंदर को पर्याप्त लाभ नहीं मिला था। अब उसके पास एक जादुई साथी है।”
कॉर्पोरल ने ज़ोर से सिर हिलाया। “इसीलिए हम असफल हुए। अगर सिर्फ़ वही होता तो...” उसने अपनी हथेली पर मुट्ठी पटकी।
“सिर्फ उसे ही क्यों भेजा गया?” गोरोथ ने पूछा। “उसे उसके दस्ते के बिना पहाड़ी खदान में क्यों भेजा गया?”
“ज़रूर कोई गुप्त स्थान होगा,” कप्तानों में से एक ने कहा। “और वहाँ
केवल सबसे भरोसेमंद और शीर्ष लोगों को ही भेजा जाता है।”
लेकिन किसी किले की कमान किसी पायलट को क्यों सौंपी जाए? वो भी बिना स्क्वाड्रन के। यकीनन उनके पास और भी चापलूस होंगे जिन पर वे भरोसा करते हों।
“ऊर्जा स्रोतों से कुछ लेना-देना है क्या?” टोलेमेक ने सुझाव दिया। “शायद उनके अनुभव के कारण वे इन स्रोतों का पता लगाने, उनसे संपर्क करने या इस खदान में जो भी काम किया जाता है, उसके लिए एक अच्छे उम्मीदवार हैं।” “हम्म।” गोरोथ ने अपनी ठुड्डी खुजलाई और उसकी ओर देखा। “काश, हमें कोई ऐसा व्यक्ति मिल जाता जो ज़िरकंदर और इस पूरी घटना के बारे में ज़्यादा जानता हो।”
टोलेमेक चुप रहा और पलटकर देखता रहा। कप्तानों से भरे इस कमरे में वह
यह ज़िक्र बिल्कुल नहीं करना चाहता था कि उनके पास वुल्फ स्क्वाड्रन की एक पायलट है। जहाज़ पर शायद उसकी प्रतिष्ठा उसकी रक्षा कर ले, लेकिन यहाँ ऐसे लोग भी थे जो ठीक वही करने के लिए बहुत बड़ा जोखिम उठा सकते थे जो उसने और गोरोथ ने योजना बनाई थी: ज़िरकंदर को फँसाने के लिए उसका इस्तेमाल करना। फिर कुछ ऐसे लोग भी थे जो दूरदर्शी नहीं थे, जो बदला लेने के लिए उसे मार डालते। अगर उसकी याददाश्त सही थी, तो चौकी के चारों ओर इनाम के पोस्टर भी लगे थे जिनमें खास तौर पर परेशान करने वाले इस्कंदी पायलटों के सिर काटने पर इनाम की घोषणा की गई थी। आन को शायद इतने लंबे समय से उड़ान भरने का अनुभव न हो कि उसे ऐसा कोई इनाम मिले, लेकिन वह निश्चित नहीं था, खासकर उसकी इस मंशा को देखते हुए।

टोलेमेक ने सैनिक की ओर इशारा करते हुए पूछा, "क्या आप एक हवाई जहाज को वापस उन बारूदी सुरंगों तक ले जा सकते हैं?"
“हाँ, अच्छा सवाल है,” दस्ते की दो महिला कप्तानों में से एक, स्कार्ड ब्रेया ने कहा। “लगता है कोफाह का जहाज़ घर रिपोर्ट करने के लिए बच नहीं पाया, लेकिन उनकी सरकार ऊर्जा क्रिस्टल के स्रोत का पता बताने के लिए मोटी रकम देने को तैयार है।” ब्रेया ने सैनिक को देखते हुए अपनी उंगलियाँ आपस में थपथपाईं। शायद वह यह सोच रही थी कि कहीं वह अपना इरादा न बदल ले और किसी चालाक समुद्री डाकू द्वारा उसकी जानकारी बेचे जाने से पहले घर रिपोर्ट न कर दे? “मैं तुम्हें अपने जहाज़ पर जगह दे दूँगी।”
“रुको, रुको,” दूसरे कप्तान ने कहा। “मेरे पास भी एक पद खाली है। लड़ाकू सार्जेंट का। इसमें दो प्रतिशत लूट का हिस्सा भी मिलेगा।”
“तुम बेवकूफ लोग पहले उसका जवाब क्यों नहीं देख लेते?” गोरोथ
बड़बड़ाया।
कॉर्पोरल के चेहरे पर उम्मीद भरी मुस्कान थी, लेकिन इस व्यावहारिकता ने उसे मुरझा दिया। “शायद मैं उसे ढूंढ पाऊं। लेकिन जब हम वहां जा रहे थे, तब मैंने रेलिंग के ऊपर से ज्यादा नहीं देखा। और वापसी में, मैं उनके एक सप्लाई जहाज पर छिपकर सवार हो गया, और पूरी यात्रा के दौरान कार्गो होल्ड में छिपा रहा। मुझे नहीं लगता कि वहां पैदल पहुंचना नामुमकिन है। वह पहाड़ों में बहुत ऊंचाई पर है, और अभी वहां सर्दी का मौसम है। पूरी जगह बर्फ से ढकी है। और...” उसने कंधे उचकाए। “मेरी सरकार में किसी को पहले से ही उन खानों के बारे में पता है, और उन्हें उनकी जगह का काफी पक्का पता था। इसीलिए उन्होंने हमें भेजा था। मुझे याद है कि उन्हें ढूंढने से पहले हम कुछ हफ्तों तक इधर-उधर घूमते रहे थे।”
“वह बहुत बातें करता है, है ना?” कैप्टन ब्रेया ने कहा। “सीधे शब्दों
में कहें तो, वह उस जगह को ढूंढ नहीं सकता।”
“क्या आप अपने प्रस्ताव पर पुनर्विचार कर रहे हैं?” किसी ने पूछा। टोलेमेक ने बैठक के बाकी हिस्से पर ध्यान नहीं दिया, उसके विचार
अंतर्मन में खो गए। अगर ज़िरकेंडर किसी ऐसे व्यक्ति को जानता था जिसके पास सोलब्लेड था, तो आन उसके लिए और भी महत्वपूर्ण हो जाती। गोरोथ ज़िरकेंडर को मारना चाहता होगा, लेकिन टोलेमेक पहले उससे पूछताछ करना चाहता था। या फिर उसके घर में छानबीन करके देखना चाहता था कि उसके पास पुराने जादूगरों के बारे में क्या जानकारी है। वे जादूगर जो बहुत पहले मर चुके थे, और इस्कांडियन सेना के साथ फिर से नहीं लड़ रहे थे। इतना ही नहीं, वह तलवार वाली महिला से भी पूछताछ करना चाहता था। शायद उसे पता हो कि दूसरी तलवार कहाँ है। लेकिन जादूगर मन पढ़ सकते थे, इसलिए उनके साथ एक कमरे में रहना खतरनाक होगा। शायद वह किसी तरह उसकी तलवार तब हासिल कर ले जब वह कहीं और हो। क्या वह सचमुच उससे जुड़ी हुई थी, जैसे प्राचीन काल में सोलब्लेड हुआ करते थे? या वह किसी और को भी स्वीकार कर लेगी?
उसके पास जवाबों से कहीं ज़्यादा सवाल थे, और वह इतना जानता था कि उसे ज़िरकंदर को ढूंढना पहले से कहीं ज़्यादा ज़रूरी था। और उसे आन से बात करनी थी।

अध्याय 7
कैस को बेहद निराशा हुई क्योंकि वह चुपके से जहाज से नहीं उतर पाई थी। डेक के नीचे कम लोगों और जहाज की खामोशी को देखकर लग रहा था कि चालक दल के ज़्यादातर लोग चौकी की सुविधाओं का आनंद लेने के लिए निकल गए थे, लेकिन ऊपर बहुत सारे समुद्री डाकू और केबिन बॉय घूम रहे थे, इसलिए वह जहाज की सीढ़ी से गैंगप्लैंक तक नहीं पहुँच पाई। एक पल के लिए उसने सोचा कि वह बेतहाशा दौड़ लगाएगी और अंधाधुंध गोलियाँ चलाएगी, जो भी उसके रास्ते में आएगा उसे गिरा देगी, लेकिन नीचे कोई आज़ादी का स्वर्ग नहीं था। अगर वह बंदूकें गरजते हुए जहाज से कूदती, तो शायद गैंगप्लैंक के अंत तक पहुँचने से पहले ही उसे गोली मार दी जाती। शायद इससे पहले ही अगर टोलेमेक या उसके कप्तान ने चौकी में मौजूद दूसरे समुद्री डाकुओं को उसके बारे में बता दिया होता। तो, बैकअप प्लान। वह ऊपर जाने के बजाय नीचे गिर गई थी।
दरवाजे के पास की छाया से कैस ने इंजन रूम पर नज़र डाली। वहाँ कुछ खिड़कियाँ थीं, लेकिन बाहर छाए कोहरे या बादलों के कारण अंदर ज़्यादा रोशनी नहीं आ पा रही थी। उसे कोई दिखाई नहीं दिया, लेकिन हर तरफ़ परछाइयाँ थीं, और इंजन, भट्टी, बॉयलर और कोयले के डिब्बे काफ़ी जगह घेरे हुए थे। कोई मेहनती समुद्री डाकू या केबिन बॉय शायद दरवाजे से दिखाई न देने वाले किसी कोने में काम कर रहा हो। हालाँकि, उसे नहीं पता था कि वे क्या कर रहे होंगे। इंजन के फ्लाईव्हील और पिस्टन निष्क्रिय थे, भट्टी में आग धीमी जल रही थी। क्योंकि हवा से हल्की गैसों का मिश्रण गुब्बारे को फुलाए रखता था और जहाज़ को आसमान में रखता था, इसलिए बॉयलर को केवल तभी गर्म करना पड़ता था जब प्रोपेलर की ज़रूरत होती थी। जहाज़ के डॉक पर होने के कारण, उसे कुछ समय के लिए इस बारे में चिंता करने की ज़रूरत नहीं थी।
कैस कमरे में जीवन के संकेतों को सुनने के लिए चिपचिपे पदार्थ से भरी शीशी को अंगूठे से सहला रही थी। शीशी उसके हाथ में होने के कारण गर्म हो गई थी। किसी समय तो उसे कुछ ठीक-ठाक कपड़े ढूंढने ही थे, शायद जेब वाले कपड़े। “बाद में,” उसने धीरे से कहा और इंजन की ओर चल पड़ी, उन जगहों के बारे में सोचते हुए जहाँ थोड़ी सी तोड़फोड़ से बहुत फायदा हो सकता था। आग लगने से चालक दल यहाँ आ जाएगा—लकड़ी के जहाजों में आग लगना कभी भी अच्छी बात नहीं होती, इसलिए सभी को तुरंत मदद के लिए आना चाहिए। यही भागने का सही समय होगा।
उसने बॉयलर में तोड़फोड़ करने के बारे में सोचा - वह इंजनों की
विशेषज्ञ नहीं थी, लेकिन उसने सोचा कि शायद वह एक विलंबित विस्फोट करने में सक्षम हो सकती है जो पूरे जहाज को अपरिवर्तनीय रूप से क्षतिग्रस्त कर देगा।
“तब वे मुझसे सचमुच नफरत करेंगे।” वह अभी भी सुरक्षित नहीं थी, और हालांकि वह यह मानना नहीं चाहती थी, फिर भी इस बात की पूरी संभावना थी कि उसे दोबारा पकड़ लिया जाएगा। बेहतर यही था कि वह ऐसा कुछ न करे जिससे वे इतने क्रोधित हो जाएं कि वह बाद में इस्तेमाल के लिए पकड़ने के बजाय देखते ही गोली मारने वाली दुश्मन बन जाए।
वह कोयले के डिब्बे के पास रुक गई। अगर उसे सिर्फ आग ही चाहिए थी तो... हाँ, शायद इससे काम चल जाए। लेकिन जब तक उसके पास वो चिपचिपा पदार्थ था, तब तक वो थोड़ी-बहुत तोड़फोड़ भी कर सकती थी। कुछ ऐसा जिससे अगर वो किसी दूसरे जहाज में भाग निकलने में कामयाब हो जाती, तो उन्हें थोड़ी देर हो

जाती, ताकि वो तुरंत उसका पीछा न कर सकें। उसने टोलेमेक के बनाए मिश्रण को पिस्टन की एक धातु की छड़ पर थोड़ा सा लगाया। अंधेरे में उसे उठता हुआ धुआँ तो नहीं दिख रहा था, लेकिन उसे उस तीखी गंध का असर महसूस हो रहा था।
उसने दरवाजे के पास रखी लालटेन में से एक उठाई और धातु के डिब्बों में
से एक में आग लगा दी। कमरे से निकलने से पहले, उसने कुछ खिड़कियाँ खोल दीं ताकि ताज़ी ऑक्सीजन अंदर आ सके और आग को और तेज़ कर सके। और अगर उन खिड़कियाँ से कुछ काला धुआँ भी निकले तो शायद भागने की कोशिश में उसे मदद मिल सकती है। कम से कम, इससे डेक पर मौजूद लोगों को समस्या के बारे में जल्द ही पता चल जाएगा।
जैसे ही उसे यकीन हो गया कि उसकी आग बिना उसकी मदद के बुझ जाएगी, कैस गलियारे में लौट आई। उसके सामने यह दुविधा थी कि ऊपर के डेक से लोग इंजन रूम की ओर भागते समय वह कहाँ छिपे। अगर उसने अंदर गार्ड न छोड़ा होता और ताला न पिघलाया होता, तो टोलेमेक का केबिन एक उपयुक्त जगह होती। उसने ऊपर के डेक की ओर जाने वाली संकरी धातु की सीढ़ियों के पीछे की छाया में छिपने का फैसला किया, इस उम्मीद में कि समुद्री डाकू आग बुझाने में इतने व्यस्त होंगे कि वे अपने पैरों के नीचे की जगह को ध्यान से नहीं देखेंगे।
वह मुश्किल से ही उस तंग जगह में दाखिल हुई थी कि ऊपर का दरवाजा ज़ोर से खुल गया। भारी बूटों की आवाज़ धातु की सीढ़ियों पर गूंजी, एड़ियाँ उसकी नाक से बस कुछ इंच की दूरी पर थीं।
"जल्दी करें जल्दी करें।"
"पानी पी लो।"
“यहाँ, दरवाजा पकड़ो। यहाँ से एक पाइप लाओ। जल्दी करो!”
कैस ने खुद को दीवार से सटा लिया और उसमें घुलमिल जाने की कोशिश की, तभी बूट इंजन रूम की ओर तेज़ी से बढ़े। समुद्री लुटेरे पीछे मुड़े बिना गलियारे में दौड़ पड़े, उनकी निगाहें अंत में स्थित दरवाजे पर टिकी थीं। जब उनमें से एक ने दरवाजा खोला, तो उसमें से भारी मात्रा में धुआं निकला, जिसने पास खड़े आदमियों को भूरे धुएं के गुबार में ढक लिया।
दो लोग अंदर भागे और एक तुरंत बाहर निकलकर सीढ़ियों की ओर दौड़ पड़ा। कैस ने अपनी सांस रोक ली। उस आदमी को अपनी ओर दौड़ते और उसका सामना करते देख, उसका छिपने का स्थान इतना सुरक्षित नहीं लग रहा था।
वह सीढ़ियों पर बिना देखे तेज़ी से ऊपर चढ़ गया और थोड़ी देर में कुछ अन्य आदमियों और एक पाइप के साथ वापस आ गया। गलियारे में कैस की उम्मीद से कहीं ज़्यादा भीड़ थी, लोग कमरे में आ-जा रहे थे, कुछ लोग पाइप चला रहे थे तो कुछ रेत की बाल्टियाँ ला रहे थे। उसे बाहर निकलने का रास्ता खाली होने का इंतज़ार अपनी इच्छा से ज़्यादा देर तक करना पड़ा। जैसे ही उसे मौका मिला, चाहे कितना भी छोटा क्यों न हो, वह अपने छिपने की जगह से निकली और सीढ़ियों पर चढ़ गई।
वह इस उम्मीद में बाहर भागी कि अब सभी लोग डेक के नीचे होंगे - या कम से
कम बहुत ज्यादा विचलित होंगे - लेकिन जैसे ही वह बाहर भागी, उसकी मुलाकात एक ऐसे व्यक्ति से हुई जो हैचवे की ओर तेजी से बढ़ रहा था।
उसकी आँखें एक विशाल टोपी से ढकी हुई थीं, लेकिन यह स्पष्ट था कि उसका हाथ उसकी कमर में लगी पिस्तौलों में से एक की ओर बढ़ रहा था। कैस ने अपनी चुराई हुई पिस्तौलें तैयार रखी थीं। उसने पिस्तौल को उसके होल्स्टर से दो इंच से ज़्यादा उठाने से पहले ही उसके हाथ से गोली मार दी और दूसरा शॉट उसके हाथ में जा लगा। वह उसके सीने में भी गोली मार सकती थी, लेकिन फिर भी,

उसे इस बात की चिंता थी कि कहीं वह बहुत ज़्यादा नुकसान न कर दे—बहुत सारे शव न छोड़ दे—जबकि उसका भागना शायद असफल हो जाए। और, बाद में, अगर वह इस बारे में और सोचती, तो शायद वह मान लेती कि वह इतना कुछ नहीं करना चाहती थी कि टोलेमेक उस पर क्रोधित हो जाए। अभी तो उसे शायद इस बात के लिए परेशानी उठानी पड़ती कि उसने उसे इस तरह से नहीं रोका कि वह भाग न सके।
समुद्री डाकू चीखा और उसका हाथ पकड़ लिया। कैस उसके चारों ओर दौड़ी और साथ ही डेक के बाकी हिस्से की भी जाँच करती रही। ओह! एक और उस पर गोली चलाने की कोशिश कर रहा था। उसने गोली चलाई और वह उसके घुटने में जा लगी। उसने अपना हथियार गिरा दिया और डेक पर गिर पड़ा, ज़ख्म को पकड़कर दर्द से कराहते हुए इधर-उधर लुढ़कने लगा। वह कुछ देर के लिए बेहोश हो गया था, लेकिन पहला आदमी दर्द से कराहने के साथ-साथ उसे घूर भी रहा था। और गोलियों की आवाज़ नीचे मौजूद लोगों ने भी सुनी होगी।
उसने पिस्तौल को हैचवे की ओर झटक दिया। “अपनी तलवार नीचे रखो और नीचे जाओ। अपने दोस्तों को आग बुझाने में मदद करो।”
"मैं नहीं हूँ-"
“अब,” कैस ने गुर्राते हुए पिस्तौल उसके चेहरे की ओर तान दी।
उसने अपने सही हाथ से तलवार निकाली और उसे नीचे गिरा दिया, फिर उन सीढ़ियों की ओर पीछे हट गया जहाँ से वह अभी-अभी उठी थी।
"अंदर आओ," कैस ने आदेश दिया।
वह मुड़ा और सीढ़ियों पर दौड़ पड़ा, हालाँकि वह तुरंत नीचे नहीं उतरा।
इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। कैस ने उसके पीछे दरवाजा ज़ोर से बंद कर दिया। उसने तलवार उठाई और उसे दरवाजे के खुलने-बंद होने वाले पहिये में घुसा दिया, इस उम्मीद में कि इससे दरवाजा कम से कम कुछ देर के लिए तो जाम हो जाएगा।
एक बार फिर डेक पर नज़र गड़ाकर समुद्री डाकुओं की तलाश करने के बाद, जब कैस को कोई नहीं दिखा, तो वह तेजी से तख्ते की ओर दौड़ी। उसका इरादा नीचे उतरकर उस विशाल तैरते हुए चौकी में तुरंत गायब हो जाने का था, लेकिन तभी अचानक कुछ अप्रत्याशित चीज़ नज़र आई और वह लगभग लड़खड़ा गई। उसने अपना संतुलन बनाने के लिए हाथ-पैर मारे, लेकिन जैसे ही उसने खुद को तख्ते के किनारे झुका हुआ पाया, उसे चक्कर आने लगे। कोहरे के बीच से समुद्र का चमकीला नीला रंग दिखाई दे रहा था। हज़ारों फीट नीचे। यह एक ऐसी गिरावट थी जो वह नहीं चाहती थी।
वह लड़खड़ाते हुए सीधी खड़ी हुई और तब तक इंतज़ार करती रही जब तक कि वह रस्सी पार करके ठोस... फुटपाथ पर न पहुँच गई, ज़मीन पर नहीं, फिर उसने दाईं ओर दोबारा देखा। अब वह नीचे थी, और इमारतें उसके दृश्य को काफी हद तक अवरुद्ध कर रही थीं, लेकिन फिर भी वह चौकी के अंत में एक लैंडिंग पैड पर खड़े ड्रैगन फ्लायर के कांस्य ढांचे को देख सकती थी।
“याट को भूल जाओ,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “हम देखेंगे कि वह चीज उड़ती है या नहीं।”
उसके पीछे वाले जहाज से गोलियों की दबी हुई आवाजें आ रही थीं। क्या कोई उस हैच से गोली चलाते हुए अंदर घुसने की कोशिश कर रहा था? वह यह पता लगाने के लिए वहाँ रुकने वाली नहीं थी। वह एक गली से होते हुए भागी जो शायद चौकी के चारों ओर घूमती हुई लकड़ी और नालीदार धातु की दीवारों वाली दो इमारतों के बीच से गुजरती थी। तैरता हुआ प्लेटफॉर्म खुद इंजीनियरिंग का चमत्कार हो सकता है, लेकिन उस पर जो निर्माण हुआ था, उसने उसे झुग्गी बस्ती जैसा

बना दिया था, कम से कम वह हिस्सा जहाँ वह अभी थी। जैसे-जैसे वह भूलभुलैया में और अंदर जाती गई, वह मजबूत इमारतों को पार करती गई, मुख्य सड़क के समानांतर चलते हुए उड़ने वाले यंत्र तक पहुँचने की कोशिश कर रही थी, लेकिन उसे और भी लोग मिलने लगे।
एक आदमी उसकी कैदी वाली कैनवस की वर्दी को देखकर रुक गया। उसे लगा कि शायद वह इस तरह की वर्दी को पहचानता हो। उसने मुस्कुराकर हाथ हिलाया और फिर एक गली में घुस गई। वह बक्सों के ढेर के पीछे छिप गई, जो शायद कचरा इकट्ठा करने की जगह थी। उसने सांस लेने के लिए अपने हाथ घुटनों पर रखे और बक्सों के बीच की दरार से पीछे मुड़कर देखा कि वह कहाँ से आई थी। वह आदमी गली में उसकी तरफ घूर रहा था। उसने अपनी ठुड्डी खुजलाई। कैस ने अपनी पिस्तौल में गोलियां जाँचीं और खाली हुई गोलियों की जगह नई गोलियां भर लीं। उसने एक छोटी-मोटी झड़प के लिए काफी गोलियां चुराई थीं, लेकिन पूरी लड़ाई के लिए नहीं। वह आदमी फिर से चलने लगा। उसे यह सोचकर चिंता होने लगी कि कहीं उसकी मौजूदगी की खबर न लग जाए। उसने आईना नहीं देखा था और उसे यह भी नहीं पता था कि वह कितनी अजीब दिख रही थी, लेकिन उसे शक था कि वह किसी समुद्री डाकू जैसी नहीं दिख रही थी।
"कुछ ऐसा जिसका समाधान करना होगा।"
अब अंधे की तरह इधर-उधर भागना बंद करो। उसे थोड़ा रुककर यह सोचना होगा कि पकड़े बिना उस फ्लायर तक कैसे पहुंचा जाए। और उसे यह भी मान लेना होगा कि उसे यह जानने में समय लगेगा कि वह चालू हालत में है या नहीं। दूर से ही वह समझ गई थी कि यह पुराना मॉडल है।
"एक बार में एकचीज।"
• • • • •

बैठक से लौटते हुए गोरथ और टोलेमेक ने कहा, "मुझे जवाब चाहिए। मैं चाहता हूं कि उसके गले में वह सत्य-निवारक दवा डाली जाए, और मैं उससे लंबी बातचीत करना चाहता हूं।"
टोलेमेक ने अपनी आह को मन ही मन दबा लिया। उसे शक था कि आन के पास वह जानकारी होगी जो गोरोथ को चाहिए थी। वह कितने समय से जेल में थी और वहाँ पहुँचने से पहले कोफाह के चंगुल में कितने समय तक रही थी, इस पर निर्भर करते हुए, हो सकता है कि उसे ज़िरकंदर के गुप्त मिशन के बारे में कुछ भी पता न हो। उस सैनिक की बातों से ऐसा लग रहा था कि यह सब हाल ही में हुआ है। "तुम्हें पता है कि मैंने इसे कहाँ रखा है," उसने कहा।
"क्या आप उससे पूछताछ करने में मदद नहीं करेंगे?"
टोलेमेक वहाँ मौजूद रहना चाहता था ताकि गोरोथ को ज़रूरत से ज़्यादा गुस्सा होने और हिंसक होने से रोक सके, अगर उसे मनचाहे जवाब नहीं मिले। "मैं मदद करूँगा। मैं नहीं चाहता था कि तुम सोचो कि मैं तुम्हारे काम में बाधा डाल रहा हूँ।" या यह कि और भी क्रूर तरीकों की ज़रूरत पड़ेगी। “मुझे ऐसा नहीं लगता। मुझे लगता है कि तुम उसे भूल रहे हो क्योंकि वह जवान और प्यारी है। अरे—ये क्या हो रहा है? जहाज से धुआँ निकल रहा है!” गोरोथ तेजी से आगे बढ़ा।
टोलेमेक दाहिनी ओर के पोर्टहोल से इंजन रूम की ओर उठते काले धुएं को घूर रहा था। उसका पेट जैसे उफान मार रहा था। शायद गोरोथ सही थी। वह बहुत नरम दिल हो गया था, और अब वह भाग निकली थी और उसने जहाज को कुछ नुकसान पहुँचाया था।

“तुम्हें नहीं पता कि यह वही है,” उसने बुदबुदाते हुए कहा और गोरथ के
पीछे भागा, हालाँकि वह कल्पना भी नहीं कर सकता था कि आगे क्या हो सकता था। रोमिंग कर्स के सभी कप्तान सहयोगी थे, और किसी अन्य समुद्री डाकू दल को यहाँ आने की अनुमति नहीं थी।
जब तक वह गैंगप्लैंक के अंत तक पहुँचा, तब तक कम से कम चार आदमी गोरथ के पास पहुँच चुके थे और स्थिति समझाने लगे थे—या शायद बहाने बना रहे थे—एक मिनट में हज़ारों शब्द बोल रहे थे। पाइप नीचे डेक की ओर जाने वाले हैचवे से होकर गुजर रहे थे, और उनके बगल में एक तलवार बेतरतीब ढंग से पड़ी थी। टोलेमेक के बगल से दर्द भरी कराह सुनाई दी। वह दौड़कर ग्रिम्सॉ के पास गया, जो डेक पर रेलिंग के सहारे बैठा था और अपने घुटने पर कामचलाऊ पट्टी बांधने की कोशिश कर रहा था।
"क्या हुआ?"
“उस कमीनी ने मुझे गोली मार दी,” वह दर्द से कराह उठा।
“मेरा—कैदी?”
“और कौन?” ग्रिम्सॉ की पीड़ा—या दर्द या क्रोध या दोनों—का यह प्रमाण था कि उसने टोलेमेक को घूरकर देखा और व्यंग्यपूर्ण ढंग से उत्तर दिया, मृत्युदूत के प्रति अपनी सामान्य सतर्कता को भूलकर।
"मैं तुम्हारे घुटने के लिए कुछ ले आऊंगा और आग बुझते ही डॉक्टर को ढूंढ लूंगा।"
टोलेमेक नीचे डेक पर मौजूद लोगों की मदद करने के इरादे से हैचवे की ओर दौड़ा, लेकिन गोरोथ समूह से बाहर निकला और उसका हाथ पकड़ लिया।
उन्होंने कहा, "आपके कैदी ने यह किया है।"
"मुझे पता है।"
और वह चली गई।
टोलेमेक ने भौंहें चढ़ाईं, हालाँकि वह आश्चर्यचकित होने का दावा नहीं कर सकता था। उसने शायद ध्यान भटकाने के लिए आग लगाई थी। लेकिन वह उसकी झोपड़ी से भागी कैसे? उसने उसके हाथ से वह शीशी ले ली थी और उसे बंद करके छोड़ दिया था।
“क्या तुमने उसे जंजीरों में नहीं जकड़ा था?” गोरोथ ने पूछा।
"जी हां, मैंने ऐसा किया और आज सुबह जाने से पहले मैंने उसकी तलाशी भी
ली।"
गोरथ ने धीमी आवाज़ में कुछ अपशब्द बुदबुदाए, उसकी मुट्ठियाँ इतनी कसकर भींची हुई थीं कि उसकी उंगलियों के जोड़ उसकी छाती पर लगी हड्डियों की तरह उभरे हुए दिख रहे थे।
“मैं उसे ढूंढ लूंगा,” टोलेमेक ने कहा।
“तुम्हें यही करना होगा। अभी जाओ और करो। आग हम बुझा लेंगे।”
टोलेमेक हिचकिचाया, क्योंकि अगर जहाज खतरे में होता तो वह उसे छोड़ना नहीं चाहता था—यही उसका एकमात्र घर था, और उसके सारे मिश्रण और जमा की हुई सामग्रियां उसी केबिन में थीं। वह फिर से सब कुछ खोना नहीं चाहता था। अपने पालतू जानवरों के संग्रह को भी। "अगर मेरा केबिन खतरे में हो तो क्या तुम मेरी मकड़ियों और सांपों को बाहर निकाल दोगे?"
“मकड़ियाँ! अब तो ये भी चिंता की बात है।” गोरोथ का चेहरा ऐसा लग रहा था मानो वह टोलेमेक को एक घूंसा मार दे। शायद ये बात कहना ठीक नहीं था, लेकिन उन्हें पालतू जानवर के रूप में रखने के अलावा, वह अपने कुछ कामों के लिए उनका ज़हर भी निकालता था।

"सांप भी।"
बस उस लड़की को ले आओ।
"अचे से।"
“और जब तुम उसे पकड़ लो, तो उसे किसी शैतान-शापित कोठरी में डाल देना, न कि अपनी झोपड़ी में जहाँ न जाने क्या-क्या उसकी पहुँच हो सकती है।” गोरोथ ने धुआँ उगलते हुए खिड़कियों की ओर अपना हाथ बढ़ाया।
उनके पीछे किसी ने गला साफ किया। कप्तान को सूचना देने वाले अधिकांश
लोग आग बुझाने में मदद करने के लिए वापस भाग गए थे। टोलेमेक ने इस व्यक्ति को पहले कभी नहीं देखा था। भूरे और काले रंग के वस्त्र पहने हुए, उसने वर्दी जैसा कुछ भी नहीं पहना था—और उसकी बाईं आस्तीन कोहनी पर गांठ से बंधी हुई थी, जिससे पता चलता था कि उसका हाथ जोड़ से कटा हुआ था—लेकिन उसकी जैकेट पर एक बैज लगा हुआ था। रोमिंग कर्स चौकी में गश्ती अधिकारी थे? टोलेमेक ने ऐसा पहले कभी नहीं देखा था।
“तुम कौन हो?” गोरोथ ने पूछा।
“पोस्ट एडमिनिस्ट्रेटर और पोर्ट इंस्पेक्टर डैनकुन। चौकी को सभी के
लिए सुरक्षित रखना।” उस व्यक्ति ने भावहीन स्वर में कहा, उसके होंठ लगभग हिले ही नहीं। उसने जहाज के पिछले हिस्से से उठते धुएं की ओर इशारा किया। “यह एक समस्या है।”
हम इस पर काम कर रहे हैं।
“जब तक आपकी आग कम से कम दो घंटे तक बुझ न जाए, तब तक आपको इस जगह से दूर रहना होगा। हम आग को फैलने का जोखिम नहीं उठा सकते।”
कप्तान का चेहरा ऐसा लग रहा था मानो वह अपने कुछ दांत चबाकर उस आदमी पर गोलियों की तरह थूकना चाहता हो। "हमें चौकी तक पहुंच चाहिए।"
आग बुझने के दो घंटे बाद आप इसे दोबारा इस्तेमाल कर सकते हैं।
गोरथ ने टोलेमेक की ओर देखा, उसे भगाने का इशारा किया और होंठों से कहा, "जाओ।"
टोलेमेक कुछ कहने ही वाला था कि धुएँ से भरे गलियारे से एक केबिन बॉय तेज़ी से बाहर निकला, हालाँकि उसकी नज़रें किसी चीज़ पर टिकी हुई थीं जिसे उसने पकड़ रखा था। यह वही नौजवान था जिसे उसने आन की रखवाली के लिए अपने केबिन के बाहर छोड़ा था। उसके कंधों पर एक अजीब सा जाल लिपटा हुआ था। एक हाथ से उसने अपनी पतलून पकड़ रखी थी और दूसरे हाथ में... अजीब! टोलेमेक ने उस बोतल को पहचान लिया।
“सर,” वह झट से बोला और सीधे टोलेमेक की ओर दौड़ पड़ा। “मैं यह
सुनिश्चित करना चाहता था कि यह आपके पास है और आग नहीं फैली है—कि सब कुछ सुरक्षित है।”
कुछ उलझन में डूबे टोलेमेक ने चुपचाप अपना हाथ आगे बढ़ाया। बोतल छूटते ही लड़के ने राहत की सांस ली और फिर अपनी बात समझाने लगा। टोलेमेक चुप रहा और जानकारी को समझने की कोशिश करता रहा।
"लेफ्टिनेंट आन?" प्रशासक ने उनके साथ शामिल होते हुए पूछा।
टोलेमेक को पता ही नहीं था कि वह आदमी सुन रहा था। उसने भौंहें चढ़ाईं। केबिन बॉय ने अपनी बात समझाते हुए आन का नाम ज़बान से निकाल दिया था। उसे उम्मीद थी कि बंदरगाह निरीक्षक को इससे कोई फर्क नहीं पड़ेगा। लेकिन उसकी यह उम्मीद बेकार थी, क्योंकि वह आदमी अपनी जेब से एक छोटी नोटबुक निकाल रहा था। उसने उसे रेलिंग पर रख दिया ताकि वह एक हाथ से पन्ने पलट सके। टोलेमेक ने बेहद साफ-सुथरी छपाई में लिखे नाम, तारीखें और कुछ टिप्पणियाँ देखीं।

“जाओ आग बुझाने में मदद करो, लड़के,” गोरोथ ने आदेश दिया। वह भी प्रशासक और उसकी नोटबुक को घूर रहा था।
पन्ने पलटना बंद हुआ और उस आदमी ने एक नाम की ओर इशारा किया। “अरे हाँ। मुझे लगा यह नाम जाना-पहचाना है। लेफ्टिनेंट कैसलिन आन। फ्लाइट का नाम: रैप्टर। सदस्य: वुल्फ स्क्वाड्रन। 3 मायनोक, 937 से सक्रिय।” बोलते समय उनके लहजे में कोई बदलाव नहीं आया।
प्रशासक की पीठ के पीछे खड़े गोरोथ ने होंठों से कहा, "यह हेजहॉग कौन है?"
टोलेमेक ने बस अपना सिर हिलाया। समुद्री डाकुओं की चौकी वह आखिरी जगह होनी चाहिए जहाँ कोई इतना व्यवस्थित व्यक्ति मिल सके। अन्य परिस्थितियों में वह इस तरह के सावधानीपूर्वक नोट लेने की सराहना कर सकता था, लेकिन अभी नहीं।
प्रशासक ने अपनी भौंहें उठाईं। "कैप्टन स्लॉटर, क्या आपने यह बताना ज़रूरी नहीं समझा कि आपके जहाज़ में एक वांछित समुद्री डाकू दुश्मन मौजूद है?"
"मैं व्यस्त हो गया हूँ।"
“यह एक इनाम है,” प्रशासक ने कहा, “हालांकि मुझे स्टेशन पर शांति बनाए रखने की ज़्यादा चिंता है। उसे ढूंढना ज़रूरी है।” उनकी भावहीन आवाज़ में कोई बदलाव नहीं आया, लेकिन उनकी आँखों में हल्की सी चमक थी जब उन्होंने कहा, “काफी लोगों के साथ खोज करने पर यह काम आसानी से हो सकता है।”
“मैं उसे ढूंढ लूंगा,” टोलेमेक ने कहा और जहाज के तख्ते की ओर चल पड़ा। उसे यह सुनिश्चित करना था कि वह आन—कैस्लिन—को ढूंढ ले, इससे पहले कि यह अति उत्साही बंदरगाह परिचारक सबको खबर फैला दे। अब जब उसे उसका पहला नाम पता चल गया था, तो उसका पहला नाम इस्तेमाल करना अच्छा रहेगा।
गोरथ ने टाँगने वाले तख्ते पर उसका पीछा किया और उसे रुकने का इशारा
करते हुए हाथ उठाया। “मैं आग का ख्याल रखूँगा। और आपका स्वागत है।” उसकी तिरछी नज़र से लग रहा था कि उसने सारी गड़बड़ का दोष सीधे टोलेमेक पर डाल दिया है। और यह सही भी था। “हालाँकि जहाज़ को वापस लाने में थोड़ा समय लग सकता है—” उसने धुएँ की ओर इशारा करते हुए कहा, “—इसलिए वहाँ आपको खुद ही सब संभालना होगा। कोई गड़बड़ मत करना। यहीं वापस मिलते हैं—नहीं, आधी रात को स्क्वैटिंग क्रो में मिलते हैं। कहीं हम पर नज़र न रखी जाए।” उसने अपनी किताब में नोट्स बना रहे प्रशासक पर भौंहें चढ़ाईं।
“मैं उसे ले आऊंगा,” टोलेमेक ने कहा।

अध्याय 8
ड्रैगन फ्लायर के आसपास दो गार्ड घूम रहे थे, कभी-कभार सवालों के जवाब दे रहे थे, लेकिन ज्यादातर पास आने वाले जिज्ञासु समुद्री लुटेरों को भगा रहे थे। कांसे के पंखों पर तार फैले हुए थे और लैंडिंग पैड पर बने छेदों तक जा रहे थे, मानो यान को उड़ने से रोकने के लिए बल की आवश्यकता हो। फ्लायर देखने में कुछ-कुछ बैठे हुए ड्रैगन जैसे लगते थे, पंख फैलाए, हवा में छलांग लगाने और उड़ने के लिए तैयार, लेकिन अंततः वे सिर्फ मशीनें थीं और बिना पायलट के कहीं नहीं जा सकती थीं। यह विशेष यान ऐसा लग रहा था जैसे इसे समुद्र की गहराइयों से निकाला गया हो, भूरे रंग के कीचड़ ने इसके बाहरी हिस्से को धुंधला कर दिया था और पंखों पर मैल की पपड़ी जमी हुई थी। कॉकपिट से किसी तरह का बैनर या चिन्ह लटका हुआ था। कैस ने सोचा कि शायद उस पर यान के मालिक का नाम लिखा होगा—जिस किसी ने भी इसे बचाया हो—लेकिन वह इतनी दूर थी कि अक्षर पढ़ नहीं पा रही थी।
वह एक मजबूत इमारत की छत पर दुबक गई, और अपनी पीठ उस वेंटिलेशन पाइप की ओर कर ली जिससे बेकन की खुशबू वाला धुआँ निकल रहा था। वहाँ छिपने की कोई खास जगह नहीं थी, और उसे असुरक्षित महसूस हो रहा था, क्योंकि तैरते हुए चौकी के दोनों ओर खड़े कई हवाई जहाजों के डेक उसकी ऊंचाई के बराबर थे। वह चाहती थी कि रात हो जाए, लेकिन उसे यह नहीं पता था कि ऐसा कब होगा। पूरे इलाके को घेरे हुए अजीबोगरीब कोहरा छंटने का नाम नहीं ले रहा था।
पास की एक गली से चीखें सुनाई दीं और पुरुषों का एक दस्ता दौड़ता हुआ दिखाई दिया। उनके विचित्र कपड़े, जिनमें से अधिकांश निस्संदेह दुनिया भर के जहाजों से लूटे गए थे, उन्हें एक संगठित सैन्य इकाई जैसा दिखने से रोक रहे थे, लेकिन वे एक साथ थे और गलियों में झाँक रहे थे। वे हथियारबंद भी थे।
कैस पेट के बल लेट गई। वह उन्हें कैप्टन स्लॉटर के जहाज के आदमियों के रूप में नहीं पहचान पाई, लेकिन इंजन रूम में आग लगाने में व्यस्त होने के कारण वह वहाँ मौजूद सभी लोगों से भी नहीं मिली थी।
अगर स्लॉटर ने स्टेशन पर सबको उसके बारे में बता दिया होता और उसे
ढूंढने के लिए सबको लगा दिया होता तो क्या होता? उसने गर्दन उठाकर उसके जहाज को देखा—उसे डेक तो नहीं दिख रहा था, लेकिन उसका बड़ा काला गुब्बारा साफ और स्पष्ट था। हालांकि, अजीब बात यह थी कि वह पहले से ज़्यादा दूर लग रहा था। उसने फिर से झुकने का जोखिम उठाया। हाँ, वह अपने बर्थ से हटकर चौकी से लगभग सौ मीटर दूर तैर रहा था। क्या इसका उसकी गोलीबारी से कुछ लेना-देना था?
उसके कानों में एक हल्की सी गड़गड़ाहट सुनाई दी, और कैस खोजकर्ताओं और स्लॉटर के जहाज के बारे में भूल गई। आवाज़ जानी-पहचानी सी लगी, बहुत जानी- पहचानी। प्रोपेलर की आवाज़।
उसने यह सुनिश्चित करने के लिए जाँच की कि खोज दल पास की गली से हट गया
है और कोई उसकी ओर चुपके से नहीं आ रहा है, फिर उसने चौकी को हवा में थामे रखने वाले विशाल प्रोपेलरों में से सबसे नज़दीकी प्रोपेलर पर ध्यान केंद्रित किया। उनकी भनभनाहट यहाँ लगातार बनी हुई थी, और पहले की तरह ही जारी थी। यह एक नई आवाज़ थी, और ऐसा लग रहा था कि यह चौकी के पीछे कोहरे से आ रही है, न कि उस पर लगी किसी मशीनरी से। और उसे पूरा यकीन था कि एक से ज़्यादा प्रोपेलर यह आवाज़ कर रहे थे। वह अंदाज़ा नहीं लगा सकती थी कि वे

क्यों आ रहे हैं—उन्हें कैसे पता चल सकता है कि वह यहाँ है?—लेकिन गड़गड़ाहट तेज़ होती गई और उसे उम्मीद से भर दिया।
चौकी के कोनों पर खंभों पर लगे हॉर्नों से कान फाड़ देने वाली चीख
निकली। किसी और ने भी उस शोर को सुना था और जानता था कि इसका क्या मतलब है।
पहला ड्रैगन उड़ने वाला यंत्र नज़र आया, पीली आँखें और नाक पर धूसर
थूथन बनी हुई थी। कैस इतनी ज़ोर से मुस्कुराई कि उसके होंठ दुखने लगे। वुल्फ स्क्वाड्रन।
कोहरे से निकलते हुए कई और विमान पहले विमान के पीछे-पीछे आए। वह अभी तक उन विमानों के किनारों पर लिखे नंबर नहीं पढ़ पा रही थी, लेकिन उसने हमलावर विमानों की संरचना को पहचान लिया। वह खड़ी होकर हाथ हिलाने लगी, लेकिन फिर खुद को झुकने पर मजबूर कर लिया, क्योंकि वह नीचे सड़कों पर मौजूद दुश्मनों का ध्यान अपनी ओर आकर्षित नहीं करना चाहती थी। समुद्री लुटेरे इमारतों से बाहर निकल रहे थे, सायरन की तेज़ आवाज़ के बीच चिल्लाते हुए चौकी के किनारों और कुछ छतों पर तैनात तोपों की ओर दौड़ रहे थे।
बारहवें विमान के नज़र आने से पहले ही, पहला विमान गोलीबारी कर रहा था, चौकी के किनारे पर गोलियों की बौछार कर रहा था। नहीं, उसका निशाना चौकी नहीं, बल्कि उसके किनारे पर खड़े विमानयान थे। समुद्री लुटेरे डेक पर आ गए थे और स्टेशन पर मौजूद लोगों की तरह ही हथियारों की ओर भाग रहे थे, लेकिन ज़ाहिर तौर पर सभी लोग अचानक हुए हमले से हैरान थे।
पायलट कैस की तरफ तेज़ी से बढ़े, और वह पीछे हट गई, वेंटिलेशन से टकरा
गई। उन्हें पता ही नहीं चल सकता था कि वह ज़िंदा है, और वे उसे बिना जाने ही मार सकते थे। उसे ईंट या पत्थर की बनी कुछ इमारतों में से किसी एक की तरफ भागना चाहिए था—उनके गोलीबारी में बचने की सबसे ज़्यादा संभावना थी— लेकिन अगर पायलट विस्फोटक फेंकने लगे, तो दीवारें कितनी भी मोटी क्यों न हों, कोई फर्क नहीं पड़ेगा। इसके अलावा, वह यह जानना चाहती थी कि वे क्या चाहते हैं।
उसके सवाल का जवाब लगभग तुरंत ही मिल गया, जब तीनों प्रमुख विमान चौकी
की छत पर लगे विशाल गुब्बारों के नीचे से मुड़े और विमान की ओर बढ़े। उसका पहला विचार था कि शायद उनके पास विमान को तार से घेरकर अपने साथ ले जाने की कोई अजीबोगरीब योजना हो, लेकिन समुद्री लुटेरों की गोलीबारी के बिना भी यह खतरनाक होता। उन्हीं विमानों में से एक के अगले हिस्से से एक धूसर सिलेंडर निकला और बचाए गए विमान के पास लैंडिंग पैड से टकराते ही फट गया।
“वे इसे नष्ट करना चाहते हैं?” कैस का चेहरा उतर गया। उसे आश्चर्य नहीं हुआ—शक्ति क्रिस्टल को दुश्मन के हाथों में न पड़ने देने के सख्त आदेश थे — लेकिन यही तो उसका घर लौटने का साधन था। अगर वे इसे उड़ा देते, तो उसके पास भागने का कोई रास्ता नहीं बचता।
उसके बगल वाली इमारत पर एक बम गिरा। टकराते ही वह फट गया और मलबा चारों
ओर बिखर गया। कैस पेट के बल लेट गई और अपने हाथ सिर के ऊपर कर लिए। जैसे ही स्क्वाड्रन चौकी के ऊपर से गुजरा, गोलियों और विस्फोटकों से इमारतें और बंदरगाह पर खड़े जहाज तबाह होते चले गए, उसने भागने की चिंता छोड़ दी और अपनी जान बचाने की चिंता करने लगी। तेजी से उड़ने वाले विमानों के लिए, वह बस एक और समुद्री डाकू के रूप में दिखाई देनी थी जिसे खत्म किया जाना था। स्थानीय लोग अपनी-अपनी चौकियों पर तैनात हो चुके थे, और तोपों और विस्फोटकों की गड़गड़ाहट प्रोपेलरों की गूंज के ऊपर सुनाई दे रही थी। अलग-अलग हवाई जहाजों के डेक से भी तोपें दागी जा रही थीं। हवाई जहाज इधर-उधर

उड़ रहे थे, जिससे वे मुश्किल लक्ष्य बन रहे थे, लेकिन उनके घूमने की क्षमता सीमित थी क्योंकि वे घेरे में थे और उनके चारों ओर इमारतें बनी हुई थीं।
कैस की छत पर और भी छर्रे गिरने लगे। इस बार उसे पता नहीं था कि ये कहाँ से आ रहे हैं, लेकिन वहाँ रहना सुरक्षित नहीं था।
जब एक और भेड़िये जैसी नाक वाला विमान उसकी ओर तेज़ी से बढ़ा, तो वह किनारे की ओर लुढ़की और सड़क पर कूद गई। हालाँकि, उसने उसके पास गोली नहीं चलाई; वह बचाए गए विमान की ओर निशाना साध रही थी। समुद्री शैवाल और गंदगी से ढका वह विमान पहले ही विस्फोट से क्षतिग्रस्त हो चुका था, और उसका कॉकपिट हवा से बिखरे हुए फूल की तरह फटा हुआ था। फिर भी उसके इंजन से एक चमक निकल रही थी। उसे शक्ति देने वाला क्रिस्टल शायद समुद्र में वर्षों रहने के बाद भी बचा रहा होगा। कैस ने फिर से मुंह बनाया, यह जानते हुए कि वह विमान को चालू करके घर वापस उड़ सकती थी। अब बहुत देर हो चुकी थी।
पायलट ने अपनी असाधारण कुशलता का परिचय देते हुए, डेक पर लगे दो तोपों
की गोलाबारी के बीच से उड़ान भरी और उड़ते हुए केबलों पर लगे दो हुक गिरा दिए। पायलट ऊर्जा स्रोत को निकालने की कोशिश कर रहा था। वे क्रिस्टल अपने खांचों में मजबूती से लगे हुए थे।
कैस एक तरफ झुकी, आंखें सिकोड़ीं और आखिरकार किनारे पर छपे हुए नंबरों
को पढ़ने में कामयाब हो गई।
“डब्ल्यू-83?” उसने अचानक कहा। वह कर्नल ज़िरकेंडर का फ़्लायर था।
क्या वह वापस आ गया था? या कोई और उसके लिए विमान उड़ा रहा था? पायलट ने हेलमेट और चश्मा पहन रखा था—दूर से यह बताना असंभव था, लेकिन विमान उसी के अर्ध-नियंत्रित लापरवाही भरे अंदाज में लहराता और झुकता हुआ चल रहा था। पहले प्रयास में हुक चूक गए, क्रिस्टल की सतह को खरोंचते हुए निकले
लेकिन पकड़ नहीं बना पाए। अब तक, दो विंगमैन पास में ही उड़ रहे थे और निकटतम तोपखाने को नष्ट करने की कोशिश कर रहे थे, इसके बावजूद तोपची लगभग पूरी तरह से उसी पर निशाना साध रहे थे। एक तोप चली, काला गोला W-14— कैप्टन क्रैश हक्सर—के पास से गुज़रा और सीधे 83 की ओर बढ़ा। यह कॉकपिट के ऊपर से निकल गया।
“बहुत गर्मी हो रही है,” कैस ने फुसफुसाते हुए कहा। “वहाँ से निकल जाओ।” स्क्वाड्रन ने चौकी पर अचानक हमला किया होगा, लेकिन अब उसका असर कम हो रहा था। इससे भी बढ़कर, समुद्री लुटेरे भी 83 का मतलब समझ चुके थे। चौकी के उस तरफ की सभी तोपें और बंदूकें ज़िरकेंडर के यान पर निशाना साध रही थीं। लॉन्च किए गए दो एयरशिप भी अपने ठिकानों से हटकर उसी दिशा में मुड़ रहे थे। चौकी के एक कोने पर दो बड़े दरवाजे, या शायद स्लाइडिंग पैनल, खुल गए थे। एक धड़ाम-खट की आवाज़ आई और डिब्बे से एक भारी-भरकम मशीन उठी, कोई विशाल प्याले के आकार का उपकरण जिसमें जाल लगा हुआ था। यह लगभग पुराने ज़माने के गुलेल जैसा लग रहा था। जो भी हो, वह जाल उस झूले से कहीं ज़्यादा आधुनिक था जिसे कैस ने उस बच्चे के सिर पर फेंका था। किसी उड़ने वाले पर फेंका गया इतना बड़ा जाल मुसीबत खड़ी कर सकता था।
उसके आसपास की सड़कें अब सुनसान थीं, सभी समुद्री डाकू या तो किसी
स्टेशन पर तैनात थे या अपने जहाजों पर वापस चले गए थे। हाथ में पिस्तौल लिए कैस गुलेल की ओर दौड़ी। उसे कुछ-कुछ अंदाज़ा था कि इसे निष्क्रिय करके वह मदद कर सकती है। इससे भी बढ़कर, वह चाहती थी कि ज़िरकेंडर, या जो भी उसका विमान उड़ा रहा हो, उसकी मदद को देखे। विमान में दूसरे व्यक्ति के लिए जगह

नहीं थी, लेकिन अगर इससे उसे घर पहुँचने में मदद मिलती, तो वह पीछे कूदकर कॉकपिट के ऊपर लटक जाती।
दो ब्लॉक से ज़्यादा दौड़े बिना ही, एक गली से समुद्री लुटेरों का एक गिरोह निकला, जिनके कंधों पर थैले और संदूक लदे हुए थे। उन सभी के पास तलवारें या पिस्तौलें भी थीं। उसने उनसे बचकर आगे बढ़ने की कोशिश की, इस उम्मीद में कि इस अफरा-तफरी में वे उसे देख न लें, या कम से कम उसे एक साथी समुद्री लुटेरे के अलावा कुछ और न समझें।
लेकिन एक ने उसकी ओर इशारा करते हुए चिल्लाकर कहा, “गवाह। उसे पकड़ो!” गवाह, क्या?
कई बंदूकें उसकी ओर तानी हुई थीं। उसकी सूझबूझ ने उसे प्रेरित किया और वह लुढ़कते हुए पास के एक स्ट्रीट लैंप की ओर बढ़ी। गोलियां चलीं और उसके आसपास फुटपाथ पर उछलती हुई निकल गईं। वह झट से खड़ी हुई और खंभे के पीछे छिपते हुए गोली चलाती रही। खंभा घना नहीं था, और वह भी इतनी भोली नहीं थी। इसके अलावा, आसपास कोई और विकल्प भी नहीं था। अपनी सहज प्रवृत्ति और वर्षों के अनुभव के बल पर निशाना साधते हुए, वह थोड़ा आगे झुकी और तेजी से तीन बार गोली चलाई। उन्होंने भी जवाबी फायरिंग की। उनकी एक गोली लैंप को छूकर निकल गई और कांच उसके सिर के ऊपर बिखर गया। उसने बस इतना किया कि खंभे के और करीब झुकी और उसके चारों ओर दो बार और गोली चलाई।
उनमें से एक आदमी चिल्लाया, "कवर लो, कवर ढूंढो।"
उसने सोचा कि यह उसकी निशानेबाज़ी का नतीजा है—आखिरकार, तीन आदमी
ज़मीन पर तड़प रहे थे—लेकिन तभी पास की इमारत के ऊपर से एक विमान तेज़ी से गुज़रा और उसके कानों में प्रोपेलरों की तेज़ आवाज़ गूंज उठी। समुद्री लुटेरों ने उस पर गोली चलाना बंद कर दिया, अपना सामान नीचे गिराया और एक गली की ओर भाग गए।
कैस को भले ही विमान में सवार होकर सवारी करने की बहुत इच्छा थी, लेकिन उसे शक था कि पायलट उसे पहचान पाएगा या नहीं। वह कौन थी? लेफ्टिनेंट स्पार्क्स? धुएँ और कोहरे के मिश्रण से हवा धुंधली-सी भूरी हो गई थी, जिससे पंद्रह मीटर से ज़्यादा देखना मुश्किल हो रहा था। फिर भी उसने हाथ हिलाया और दौड़ते हुए पीछे मुड़कर देखा। विमान ने गोलियों की बौछार कर दी, जिससे समुद्री लुटेरों द्वारा छोड़े गए थैले और बक्से पूरी तरह नष्ट हो गए—और साथ ही उन कुछ आदमियों को भी मार डाला जिन्हें उसने घायल किया था।
कैस घबराकर गली में कूद पड़ी—समुद्री लुटेरों के ठीक सामने वाली गली में—और अगले ब्लॉक की ओर दौड़ पड़ी। जब उसने पीछे मुड़कर देखा कि कोई उसका पीछा तो नहीं कर रहा, तभी उसकी नज़र बिखरे हुए माल में पड़े सोने के सिक्कों और छोटे-मोटे खज़ानों पर पड़ी। ज़रूर उन लोगों ने अफरा-तफरी का फ़ायदा उठाकर लूटपाट की होगी। अपने ही लोगों से। वाह, क्या बहादुर हैं! कैस ने अपनी पिस्तौल में दोबारा गोलियां भरीं और गुलेल की ओर फिर से बढ़ने लगी। उसकी गली के अंत में लैंडिंग पैड का किनारा और चौकी के चबूतरे के अंत को दर्शाने वाली रेलिंग दिखाई दे रही थी। जाल-हथियार, अगर उसने अभी तक अपना गोला नहीं दागा था, तो दाईं ओर होगा। कुछ और ब्लॉक, और वह वहाँ पहुँच सकती थी। और अपने साथियों की मदद कर सकती थी—और शायद अपने साथियों की नज़र में भी आ सकती थी। वह बचाव की उम्मीद छोड़ने को तैयार नहीं थी। गली के अंत तक पहुँचने से पहले ही, उससे लगभग पचास मीटर दूर एक ज़ोरदार धमाका हुआ। ज़मीन—समुद्र से हज़ारों फीट ऊपर तैरता हुआ चबूतरा—लहर की तरह हिल उठी, जिससे कैस लगभग पास की इमारत से जा टकराई। छर्रे फुटपाथ पर

बिखर गए, कुछ टुकड़े इतने बड़े थे कि उनसे किसी आदमी की जान जा सकती थी। वह सुरक्षा के लिए एक दरवाज़े में छिप गई। सिर के आकार का काला फुटपाथ का एक टुकड़ा दो फीट दूर ज़ोर से गिरा, उसके खुरदुरे किनारे सुलग रहे थे। और भी टुकड़े सड़क पर गिरे। पूरा चबूतरा अब नीचे की ओर झुकता हुआ प्रतीत हो रहा था। उन्होंने क्या उड़ा दिया था? इस बार एक इमारत से कहीं ज़्यादा।
कैस ने दरवाजे से अपना सिर बाहर निकालकर लैंडिंग पैड की ओर देखा।
“ओह।” लैंडिंग पैड गायब हो गया था। वह पूरा खुला इलाका, जहाँ वह जा रही थी, भी गायब हो गया था, जिसमें चौकी को हवा में टिकाए रखने वाले विशाल प्रोपेलरों में से कम से कम एक भी शामिल था। पहली बार उसे चिंता हुई कि स्क्वाड्रन तैरते शहर को पूरी तरह से नष्ट करने में सफल हो सकता है। “यह ऐसा लक्ष्य नहीं है जिसका मैं आमतौर पर विरोध करती, लेकिन अब...” उसने ऊपर उड़ रहे छह विशाल गुब्बारों पर नज़र डाली। वे कम से कम अभी भी स्थिर लग रहे थे, किसी परत ने निस्संदेह उन्हें गोलियों से बचाया था। उसे आश्चर्य हुआ कि किसी भी उड़ने वाले यान के पास लैंडिंग पैड और आसपास के प्लेटफॉर्म को नष्ट करने के लिए पर्याप्त शक्तिशाली विस्फोटक थे। फिर उसके मुँह से एक और “ओह” निकल गया। पावर क्रिस्टल। अगर कर्नल उसे निकाल नहीं पाता, तो वह उसे उड़ा सकता था। हाँ, उसने पहले भी एक को नष्ट होते देखा था। वह ज़मीन पर नहीं, बल्कि हवा में था, लेकिन विस्फोट से एक ऐसी शॉकवेव आई थी जिसे उसने महसूस किया था, जो आगे वाले यान से काफी पीछे उड़ गई थी।
सड़क पर मलबा गिरना बंद होने के बाद, कैस छिपने की जगह से बाहर निकली और अपनी योजना बदल दी। अगर प्लेटफॉर्म नीचे गहरे समुद्र में गिरने वाला था, तो उसे किसी जहाज़ पर जाना ज़रूरी था। हालाँकि उसे यह विचार बिल्कुल पसंद नहीं था, लेकिन इसका मतलब कैप्टन स्लॉटर के पास वापस जाना हो सकता था। आग लगाने के बाद उसे देखकर स्लॉटर खुश नहीं होता, लेकिन वह और कहाँ जा सकती थी? अब वह किसी भी जहाज़ पर चुपके से नहीं चढ़ सकती थी; सभी समुद्री डाकू जहाज़ों पर सवार होकर लड़ रहे होंगे। उसे यह भी नहीं पता था कि कोई जहाज़ अभी भी बंदरगाह पर है या नहीं। वह रुक गई और कराह उठी, क्योंकि उसे याद आया कि स्लॉटर का जहाज़ आग बुझाने के लिए जा चुका था।
“बहुत बढ़िया काम किया, लेफ्टिनेंट,” उसने मन ही मन बुदबुदाया। “जिस जहाज से तुम्हें भागना है, उसी को तोड़फोड़ कर दो।”
वह उसी दिशा में दौड़ने लगी जहाँ उसने उसे आखिरी बार देखा था। या यूँ कहें कि दौड़ना शुरू ही किया था। चौकी के उस तरफ से एक और धमाका हुआ। यह पिछले धमाके जितना ज़ोरदार नहीं था, लेकिन इसने आसमान को और भी काले धुएँ से भर दिया। यह छोटे हवाई जहाजों में से एक था, जिस पर—उसने चिढ़कर कहा— पीले और नीले रंग का इस्कांडियन झंडा फहरा रहा था। या कम से कम पहले तो था। वह झंडा, जिसका खंभा टूट चुका था, उस फुटपाथ पर फड़फड़ा रहा था जहाँ हवाई जहाज का बचा हुआ हिस्सा खड़ा था। बचा हुआ हिस्सा कुछ खास नहीं था। बस एक जली हुई, धुआँ निकलती हुई खोखली इमारत। कम से कम छह पायलट उस नष्ट हुए हवाई जहाज से निकल गए, उनका मिशन स्पष्ट रूप से पूरा हो चुका था।
अजीब बात है। उस जहाज पर ऐसा क्या था जिसने इतना ध्यान आकर्षित किया था? कैस ने मान लिया था कि बचाया गया विमान ही मुख्य मिशन था—उसे और उसके क्रिस्टल को अध्ययन के लिए सबसे ऊंची बोली लगाने वाले को बेचे जाने से बचाना—लेकिन शायद यह एक गौण मिशन था, या फिर ध्यान भटकाने की एक चाल? समुद्री लुटेरों ने अपनी सेना को संगठित कर लिया था और तोपों और तोपों
से गोले बरसाते चार हवाई जहाज वुल्फ स्क्वाड्रन के छह पायलटों का पीछा

करने लगे। एक हवाई जहाज के पंख से और दूसरे के इंजन वाले हिस्से से धुआँ उठ रहा था। कैस ने मुट्ठी भींच ली और मन ही मन प्रार्थना की कि वे वहाँ से निकल जाएँ। धुएँ और दूरी के कारण वह यह नहीं बता सकती थी कि वे किस कंपनी के हवाई जहाज थे, लेकिन वह अपने किसी भी साथी की जान नहीं गंवाना चाहती थी। ऐसा प्रतीत हो रहा था कि उनका मिशन पूरा हो चुका है और वे उड़ने की तैयारी में जुट गए थे। धुएँ के बावजूद, सभी बारह विमान चालक दल के सदस्य मौजूद थे। समुद्री लुटेरों के जहाज उनका पीछा करते हुए आगे बढ़े, लेकिन उनकी गति का मुकाबला नहीं कर सके। एक-एक करके, विमान चालक दल के सदस्य कोहरे में गायब हो गए।
उसके गले में एक गांठ सी बन गई। वे घर जा रहे थे... और वह नहीं। क्या किसी ने ध्यान भी दिया था कि वह यहाँ है?
किसी ने कैस को पीछे से पकड़ लिया, उसे ज़मीन पर गिरा दिया और एक गली की
ओर घसीटने लगा। उसने खुद को छुड़ाने की कोशिश की, साथ ही उसने अपनी पिस्तौल उठाकर कंधे के ऊपर निशाना साधने की कोशिश भी की। तभी एक हाथ ने उसका हाथ जकड़ लिया और उसकी उंगली ट्रिगर से हट गई।
एक गोली चली, लेकिन वो उसकी नहीं थी। एक गोली इमारत के नालीदार धातु के कोने से टकराई, उसी इमारत के बगल में वो कुछ ही पल पहले खड़ी थी। खड़ी होकर घूर रही थी, अपने आसपास की चीजों पर ध्यान नहीं दे रही थी।
“मैं हूँ,” एक जानी-पहचानी आवाज़ उसके कान में गूंजी। “तुम इस स्टेशन पर सबसे ज़्यादा वांछित व्यक्ति बनने वाली हो। जो भी बचा है।”
कैस ने संघर्ष रोक दिया, हालाँकि उसे यकीन नहीं था कि टोलेमेक उसके
जहाज के साथ जो कुछ उसने किया था उसके बाद उसका सहयोगी था। सच तो यह है कि उसे पहले भी यकीन नहीं था कि वह उसका सहयोगी है। शायद वह उसे उसी तरह इस्तेमाल कर रही थी जैसे टोलेमेक उसे इस्तेमाल करने का इरादा रखता था। फिर भी, उसने उसे खतरे से बचा लिया था।
“मुझे नहीं लगता कि आपके पास इस नई समस्या से निपटने के लिए कोई सुझाव है?” उसने पूछा।
पता नहीं कितने मिनटों में पहली बार, उनके आसपास का शोर कम हो रहा था - तोपों की गड़गड़ाहट बंद हो गई थी और जो बंदूकें अभी भी चल रही थीं, वे स्क्वाड्रन के पीछे उड़ रहे जहाजों पर थीं, जिनकी आवाज दूरी और कोहरे के कारण धीमी पड़ गई थी।
“हाँ,” टोलेमेक ने कहा। “छिप जाओ।”
“छिपना?” भागने का विचार उसके मन में अधिक प्रमुखता से आ रहा था।
“कप्तान को जहाज की मरम्मत के लिए समय चाहिए होगा, जो हमले से पहले ही क्षतिग्रस्त हो चुका था।” उसका चेहरा उसके चेहरे के बिल्कुल करीब था, क्योंकि उसकी बांह अभी भी उसे अपने धड़ से लगाए हुए थी, इसलिए वह उसे घूर नहीं सकता था, लेकिन शायद वह फिर भी ऐसा करने की कोशिश कर रहा था।
कम से कम वह इस बात पर गुस्से में तो नहीं दिख रहा था। लेकिन हो सकता है कि वह इसे छिपा रहा हो। कैस ने उसे उस खाली पुस्तकालय में थोड़ी देर के लिए ही सही, अपनी निराशा निकालते हुए देखा था, लेकिन जब लोगों से व्यवहार करने की बात आती थी, तो उसे लगता था कि वह उस तरह का इंसान है जो किसी पर बेहद गुस्सा हो सकता है लेकिन कभी दिखाता नहीं... जब तक कि उसके निशाने पर आए व्यक्ति के लिए जवाब देने में बहुत देर न हो जाए।
“मैं तुम्हारी रक्षा भी नहीं कर पाऊंगा,” टोलेमेक आगे बोला, “तुम्हारे स्क्वाड्रन ने गोदी में खड़े आधे जहाजों को तबाह कर दिया है, उसके बाद तो

बिल्कुल नहीं। धिक्कार है, जब उन्हें पता चलेगा कि मैं तुम्हें यहाँ लाया हूँ, तो वे मुझे जान से मार देंगे। दुर्भाग्य से, कप्तान के मरम्मत करने तक हम यहाँ से नहीं जा सकते। तो हाँ, छिप जाओ।”
"स्टेशन पर है या स्टेशन से बाहर? मैं यह इसलिए पूछ रहा हूँ क्योंकि मैं इस समय इस चौकी की उड़ान योग्यता पर सवाल उठा रहा हूँ।"
“यह आसमान से नहीं गिरेगा। मैंने इसके ब्लूप्रिंट देखे हैं; इसमें बहुत सारी अतिरिक्त सुरक्षा व्यवस्था की गई है।”
"क्या आपने इसे डिजाइन करने में संयोगवश कोई भूमिका निभाई थी?" कैस ने पूछा।
“ये तो बस कुछ बचाव के तरीके हैं। जैसे कि कोहरा। जिसने आज तुम्हारे लोगों को ज़रा भी धोखा नहीं दिया। अगर मुझे लगता कि तुममें ड्रैगन का खून है, तो मुझे शक होता कि तुम किसी न किसी तरह उन्हें बुला रहे हो।”
कैस को चुड़ैल का खून होने या उस पर आरोप लगने के ख्याल से ही कंपकंपी छूट गई, लेकिन उसने अपने लहजे में व्यंग्यपूर्ण उदासीनता का भाव लाने की कोशिश की। "अगर मैं ऐसा कर सकती, तो मैं उन्हें मुझे अपने साथ ले जाने के लिए कह देती, क्या आपको ऐसा नहीं लगता?"
"हाँ।"
“अब जब यह बात सुलझ गई है, तो क्या आप मुझे नीचे उतार देंगी? और मेरे पिस्तौल वाले हाथ को छोड़ देंगी?” उसके पास एक और पिस्तौल थी और वह उसे अपने बाएं हाथ से पकड़ सकती थी, लेकिन फिलहाल वह उसे गोली मारने के मूड में नहीं थी।
टोलेमेक ने उसका हथियार छोड़ दिया, और उसकी कमर पर लिपटी बांह ढीली पड़ गई। वह उससे नीचे फिसल गई, उसके पैर की उंगलियां मलबे से भरे फुटपाथ को छू गईं।
एक समुद्री डाकू कोने से कूदकर आया और गली में पिस्तौल तान दी। कैस ने गुस्से में बड़बड़ाया—ज़ाहिर है, जिस आदमी ने उस पर गोली चलाई थी, वही फिर से कोशिश करेगा। उसने फिर से सहज प्रतिक्रिया दी और टोलेमेक द्वारा उसे दीवार के पास कूड़ेदानों की ओर घसीटने से ठीक एक पल पहले गोली चला दी। “धत् तेरे की,” उसने फुसफुसाते हुए कहा और झपट्टा मारते हुए बीच में ही रुक गया। कैस की गोली समुद्री डाकू के माथे पर लगी थी। “यह तो अजीब संयोग है।”
नहीं, बात यह थी कि उसके पिता ने उसे बचपन से ही पारिवारिक व्यवसाय संभालने की ट्रेनिंग दी थी। काश उन्होंने उसे लोगों को गोलियों से छलनी करने के मामले में इतनी उदासीनता न सिखाई होती, लेकिन शायद इस स्थिति में यही उसके काम आया।
“मैं अब उस छिपने की जगह के लिए तैयार हूँ।” कैस ने पिस्तौल लहराते हुए कहा। “तुम्हारी गाड़ी की डिग्गी से चुराई हुई गोलियां अब कम होती जा रही हैं।”
टोलेमेक ने गली के दूसरे छोर की ओर इशारा करते हुए कहा, "इधर आइए।"
रास्ता चुनते समय उसे गोली लग गई थी, इसलिए उसने टोलेमेक को आगे चलने देने में कोई आपत्ति नहीं जताई। अंधेरा होने पर उसे और भी तसल्ली होती। समुद्री लुटेरे पूरी तरह सतर्क थे, ऐसे में कहीं भी छुपकर जाना मुश्किल था। उसने अपनी बंदूकें फिर से भरीं और टोलेमेक के पीछे चल पड़ी, हालांकि वह बार-बार आसमान की ओर देख रही थी, जिस दिशा में स्क्वाड्रन उड़ गया था, और सोच रही थी कि काश वह भी उनके साथ होती।

• • • • •

टोलेमेक ने देखा कि आह्न उन विमानों की ओर बड़ी उम्मीद से देख रही थी। उसने आह्न को यह न बताने का फैसला किया कि वह कितना राहत महसूस कर रहा था कि स्क्वाड्रन ने चौकी, उसके जहाज या आह्न को नष्ट किए बिना प्रस्थान कर दिया था। उसे ठीक से याद नहीं था कि कब से उसे आह्न की सुरक्षा की ज़िम्मेदारी महसूस होने लगी थी और उसकी सुरक्षा को खतरे में डालने वाली हर चीज़ के प्रति वह इतना उग्र हो गया था, लेकिन जब वह स्टेशन के चारों ओर चक्कर लगा रहा था, छर्रों से बचता हुआ आह्न को खोज रहा था, तो उसके कुछ साथी उसके चेहरे को देखते ही दूसरी ओर भाग जाते थे। अगर उसके पास उन विमानों को मार गिराने में सक्षम कोई हथियार होता, तो वह ज़रूर मार गिराता।
हमलावर दस्ते ने स्टोन हार्ट के बर्निंग ड्रैगन को पूरी तरह नष्ट कर दिया था। हालाँकि उसने कुछ पल के लिए सोचा था कि शायद आन ने उन्हें बुलाया हो, लेकिन उसे यह आभास था कि इस्कंदी सेना उस कोफाह कॉर्पोरल पर लगातार नज़र रख रही थी। उन्हें ज़रूर पता चल गया होगा कि उनकी गुप्त खदानों में हुई लड़ाई में कोई बच गया है और वे यह सुनिश्चित करना चाहते थे कि वह अपने लोगों को इसकी सूचना न दे।
टोलेमेक गलियों में ही चलता रहा, उसने एक ऐसा रास्ता चुना जो चौकी के दूसरे छोर तक जाता था, हालांकि सड़कों पर सुनाई देने वाली चीखों को सुनकर उसे लगा कि शायद कोई नज़दीकी छिपने की जगह बेहतर होती।
पास की एक गली से आई "जो उसे ढूंढेगा उसे दस सोने के सिक्के मिलेंगे" की आवाज बिल्कुल भी उम्मीद जगाने वाली नहीं थी। टोलेमेक को उम्मीद थी कि हमले के कारण प्रशासक को आन की मौजूदगी की जानकारी देने में देरी हो जाएगी, लेकिन ऐसा नहीं हुआ।
"मुझे नहीं लगता कि उसने अपनी दादी को खो दिया है और उसे ढूंढने में मदद मांग रहा है," आन ने कहा।
“यहाँ दादियाँ ज़्यादा नज़र नहीं आतीं।” टोलेमेक ईंटों से बनी कुछ इमारतों में से एक के पीछे एक गली में घुस गया और उसकी पिछली दीवार पर लगे धातु के बक्सों की एक श्रृंखला के पास रुक गया। उसने सबसे बड़े बक्से का ताला घुमाया और एक संयोजन दर्ज किया। “सिवाय उस महिला के जो कपड़े धोने का काम करती है और ढेर सारी बिल्लियाँ पालती है। वह उन्हें अपने बच्चे कहती है। और उसके बच्चे तो बहुत ही ज़्यादा हैं।”
आह्न ने उस बक्से की ओर इशारा किया जिसे वह खोल रहा था। "अगर यह कंट्रोल पैनल तक पहुँचने का रास्ता है जिससे हम पूरे स्टेशन को उड़ा सकते हैं, तो मुझे लगता है कि हमें पहले यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि हमारे पास वहाँ से निकलने का कोई रास्ता हो।"
जाहिर तौर पर उसके दिमाग में भागने का ख्याल था, न कि बिल्ली-दादी के चुटकुलों का। उसने सोचा, यह उचित ही था।
“ऐसा कुछ भी खतरनाक नहीं है।” टोलेमेक ने दरवाजा खोला और कुछ लीवर को सामान्य स्थिति से अधिकतम सेटिंग तक खिसकाया, फिर पैनल बंद कर दिया। “इससे कोहरा और घना हो जाएगा।”
वह आह्न को एक और गली के प्रवेश द्वार की ओर ले गया। “मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि स्टोन हार्ट का पीछा मुख्य भूमि से लेकर यहाँ तक एक विमान दस्ता कर रहा था और उसे पता भी नहीं चला। वह एक अनुभवी कप्तान है। यह अकल्पनीय है।” उसने उसकी ओर देखा, कहीं वह कोई वैकल्पिक सिद्धांत न दे, लेकिन वह चुप रही। आज शाम उसका चेहरा विशेष रूप से गंभीर था।

टोलेमेक को लगा कि अगर वह उससे कहे कि उसे उसके गंभीर चेहरे भी आकर्षक लगने लगे हैं, तो शायद उसे कोई फर्क नहीं पड़ेगा। हो सकता है कि उसके घाव ठीक हो रहे हों और उसका चेहरा पहले जैसा सामान्य हो गया हो, पर उसे इस पर शक था। उसे वह घटना याद करके हल्की सी मुस्कान आ गई, जब उस केबिन बॉय ने बताया था कि कैसे उसने उसे बहला-फुसलाकर उसकी पैंट उतरवा दी थी और उसके सिर पर एक साधारण सी तरल पदार्थ से भरी बोतल तब तक छुपी रहने को कहा था जब तक कि उसे भागने का कोई रास्ता न सूझ जाए। अगर खिड़की से आता धुआँ न होता तो शायद वह ऐसा करने की हिम्मत ही न करता।
आह, पर इन असहज भावनाओं का वह क्या कर सकता था? कुछ नहीं। चाहे उसने उसे दुश्मन मानना छोड़ दिया हो या नहीं, वह जानता था कि वह अब भी उसे दुश्मन मानती है। और यह जायज़ भी था। आकर्षण हो या न हो, वह ज़िरकंदर तक पहुँचने के लिए उसका इस्तेमाल करने का मौका नहीं छोड़ना चाहता था, खासकर तब जब ज़िरकंदर के पास कोई चुड़ैल सहयोगी हो जो सोलब्लेड के बारे में कुछ जानती हो। पिछले तीन सालों से जिस खोज में उसका सारा खाली समय लगा था, उसमें आखिरकार एक ठोस सुराग मिलना... वह इस मौके को हाथ से जाने नहीं दे सकता था। “क्या मैं रहस्यमयी लग रहा हूँ?” आन ने पूछा। “या फिर यह वो भाव है जो तब होता है जब आप अपने गुप्त ठिकाने का रास्ता भूल जाते हैं और उसे याद करने की कोशिश कर रहे होते हैं?”
“मैं—” टोलेमेक रुक गया और सुनने लगा जब दस से कम आदमी पास की गली में हथियारों से लदी कमरबंदों की खनखनाहट के साथ आगे बढ़े। उसने आन को एक कोने की गहरी छाया में खींच लिया। “मैं बस कोहरे के और घना होने का इंतज़ार कर रहा था ताकि हम पकड़े जाने के कम जोखिम के साथ आगे बढ़ सकें।”
"हम्म, यह तो दिलचस्प है।" उसने उसकी आँखों में झाँका।
"क्या?"
"ऐसा लगता है कि मैं तुम्हारे साथ काफी समय से रह रहा हूँ, इसलिए अब मैं तुम्हारे झूठ को पहचान सकता हूँ।"
टोलेमेक ने उसकी नज़रों से नज़रें बचाते हुए गली के दूसरी ओर की दीवार
पर लगे सस्ते विनियर को देखा। "ठीक है, मैं तुम्हें ध्यान से देख रहा था।" "जब तक आप मेरे द्वारा आपके कुछ तरल पदार्थ को चुराने और उससे गंदगी फैलाने के बदले में अनोखे और प्रभावी यातनाओं के बारे में नहीं सोच रहे थे।"
“नहीं।” उसने उसे हैरानी भरी नज़रों से देखा। “मुझे नुकसान का ज़्यादा जायज़ा लेने का मौका नहीं मिला, लेकिन जो रिपोर्ट मैंने सुनी है, उससे लगता है कि आप और भी बहुत कुछ कर सकती थीं।”
इस बार उसने उसकी नज़रें बचाईं। "मैं बस भागना चाहती थी, आपके कप्तान को इतना नाराज़ नहीं करना चाहती थी कि वह अपना बाकी जीवन मुझे ढूंढने में लगा दे।"
यह मूर्खतापूर्ण था, लेकिन वह चाहता था कि काश उसने कहा होता कि वह वही व्यक्ति है जिसे वह नाराज़ नहीं करना चाहती। टोलेमेक ने अपना सिर दीवार पर पटका और खुद को याद दिलाया कि भावनाएँ यहाँ उसे केवल विचलित करेंगी। “मुझे नहीं लगता कि वह आपकी चिंता को समझेगा,” उसने कहा, “लेकिन मैं
समझता हूँ। चलो, कोहरा घना हो गया है। हमें बिना किसी की नज़र में आए उस जगह तक पहुँचने में सक्षम होना चाहिए जहाँ मैं जाना चाहता हूँ।”

"आखिर ये चीज़ किससे बनी है?" आह्न ने धुंधली हवा की ओर हाथ हिलाते हुए उसके पीछे-पीछे दो इमारतों के बीच एक ऐसी जगह में प्रवेश किया जो गली कहलाने के लिए बहुत संकरी थी।
"मेरा विशेष स्वामित्व वाला मिश्रण।"
“दूसरे शब्दों में कहें तो, आप अपना रहस्य साझा नहीं कर रहे हैं?”
"जब तक आप अपनी इस्कांडियन नागरिकता का त्याग नहीं कर देते और मेरे वफादार प्रयोगशाला सहायक बनने के लिए सहमत नहीं हो जाते, तब तक नहीं।" आह्न ने नाक सिकोड़ी। "ज़रूर। मैं कल कागज़ात भेज दूंगा।"
टोलेमेक दो इमारतों के बीच से बाहर निकला, लेकिन रुककर वापस दरार में घुस गया। बंदूकें और लालटेन लिए समुद्री लुटेरे उस गली में तेज़ी से आगे बढ़ रहे थे, जिस गली से उसे और आन को अगली गली तक पहुँचने के लिए भागना था। वह गली सिर्फ़ बीस मीटर दूर थी, लेकिन विपरीत दिशा से भी एक गिरोह आ रहा था।
"उन इमारतों के बीच में देखो," किसी ने आवाज़ लगाई, यह आवाज़ सड़क पर मौजूद दोनों समूहों में से किसी एक से नहीं बल्कि उस ब्लॉक से थी जिसे वे छोड़कर आए थे।
"मेरी पसंद के हिसाब से ये तलाशी दल कुछ ज्यादा ही संगठित होते जा रहे हैं," टोलेमेक ने बुदबुदाते हुए कहा।
“हम इसे संभाल लेंगे।” तभी उसके कानों में बंदूक की कॉक होने की आवाज सुनाई दी।
“मुझे इसे संभालने दो। ये... आह, अगर तुम थाने में हर किसी पर गोली
चलाओगे तो मैं तुम्हारे साथ नहीं दिख सकता। ये मेरे लोग हैं, मेरे सहयोगी हैं।”
“हाँ? मैंने उनमें से कुछ को थोड़ी देर पहले एक दुकान लूटते देखा था। यहाँ वफादारी क्षणभंगुर लगती है।”
“उनमें से कुछ तो दूसरों से ज़्यादा करीबी सहयोगी हैं।” टोलेमेक ने आगे की बहस या समुद्री डाकुओं पर किसी भी तरह की कटाक्ष को रोकने के लिए हाथ उठाया, क्योंकि दोनों पक्ष करीब आ चुके थे। वे ठीक उसके सामने आमने-सामने आने वाले थे। उसने अपनी आवाज़ धीमी करते हुए कहा, “जब तक बहुत ज़रूरी न हो, गोली मत चलाना। और अपने पीछे के रास्ते पर नज़र रखना।”
"समझा।"
टोलेमेक वहीं स्थिर खड़ा रहा, इस उम्मीद में कि कोहरा और परछाइयाँ उसे छुपा लेंगी। शायद वे लोग बिना ध्यान दिए ही आगे बढ़ जाएँगे।
“वहाँ कौन है?” समुद्री डाकुओं में से एक ने टोलेमेक की ओर लालटेन
उठाई।
उसने आह्न की नज़र से बचने के लिए अपना कंधा कोने पर टिका दिया। "मौत का देवता।" उसने अपनी आवाज़ को जितना हो सके ठंडा और डरावना बनाया। इसी बीच उसने अपना हाथ अपनी कमरबंद पर लगी थैली में डाला। हालाँकि बैठक के बाद से वह अपने केबिन में नहीं गया था, फिर भी वह हमेशा अपने साथ कुछ शीशियाँ और उपकरण रखता था। समुद्री डाकू शायद दुनिया में एकमात्र ऐसे लोग थे जिन्हें वह अपना सहयोगी कह सकता था, लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि वह उन सभी पर भरोसा करता था।
दोनों पुरुषों ने एक-दूसरे की ओर देखा।
"क्या तुमने वुल्फ स्क्वाड्रन वाली लड़की को देखा है?"

समूह के पीछे बैठे किसी व्यक्ति ने कहा, "लोग कहते हैं कि वह आपके जहाज
से आई थी। आपके साथ।"
“हाँ, वो हमारे जहाज़ से भाग निकली। मुझे इसके बारे में कुछ नहीं पता। मुझे यहाँ कोहरा हटाने के लिए बुलाया गया था। ये तो दलिया से भी ज़्यादा घना है।” सचमुच, ये गलियों में बह रहा था और समुद्री लुटेरों के पैरों से लिपट रहा था। टोलेमेक शायद बिना उनकी नज़र में आए कुछ बाहर फेंक सके। दूसरा समूह पास आ रहा था, इसलिए उसने इंतज़ार करने का फ़ैसला किया। शायद वो दोनों पक्षों पर एक साथ हमला कर सके।
“हाँ, हालात हर मिनट बदतर होते जा रहे हैं। क्या हुआ?”
टोलेमेक ने कहा, "एक विमान नियंत्रण पैनल से टकराया और उसे क्षतिग्रस्त कर दिया।"
उसके कंधे पर किसी ने थपथपाया। "हमारे पीछे वाले लोग गलियों में देख
रहे हैं," आन ने फुसफुसाते हुए कहा।
"यह अजीब बात है कि इस्कंदियों ने हमें इसके माध्यम से ढूंढ लिया,"
उनमें से एक व्यक्ति ने कहा।
टोलेमेक ने अपनी थैली से चमड़े में लिपटा एक गोला बाहर निकाला।
“लोग कहते हैं कि ज़िरकंदर के लिए अब एक चुड़ैल काम कर रही है,” उस आदमी ने आगे कहा। “हो सकता है उसने हमें ढूंढने में उसकी मदद की हो।”
हम्म। उस बैठक की खबर बहुत जल्दी फैल गई थी।
“क्या?” आन ने फुसफुसाते हुए कहा।
समुद्री लुटेरों में से एक ने टोलेमेक को तिरछी नज़रों से देखा। "क्या उस दरार में तुम्हारे पीछे कोई है?"
“नहीं।” टोलेमेक ने सड़क के उस पार वाली इमारत की छत की ओर इशारा किया। “लेकिन मुझे लगता है कि मैंने किसी को ऊपर जाते देखा है। क्या किसी के पास तुम लड़कों की जासूसी करने का कोई कारण है?”
उनमें से सभी ने ध्यान नहीं दिया—एक से अधिक व्यक्ति ने टोलेमेक को तिरछी निगाहों से देखा—लेकिन उसे कोई फर्क नहीं पड़ा। उसने अपने गोले को तैयार किया और थोड़ा झुककर उसे बिना शोर किए समूह के केंद्र की ओर लुढ़काया।
उसने आह्न को धक्का देने के लिए अपना हाथ पीछे किया। उन्हें उस दुर्गंध से दूर हटना होगा जो जल्द ही फैलने वाली थी। लेकिन वह पहले ही आगे बढ़ चुकी थी। उसने पीछे मुड़कर देखा, उसे डर था कि वह किसी कारण से चली गई है। वह संकरी गली के बीचोंबीच एक घुटने के बल बैठी थी, उसके कंधों के पास से धुंध सरसरा रही थी और उसने पिस्तौल दूसरी तरफ तान रखी थी।
आगे खड़े लोगों में से एक ने पूछा, "यह कैसी गंध है?"
“कोहरा,” टोलेमेक ने कहा। “मुझे मरम्मत का काम निपटाना चाहिए।” वह गली में पीछे हट गया, अपनी नाक सिकोड़ते हुए जैसे ही उसे अपने बनाए मिश्रण की गंध आई, गुलाब की पंखुड़ियों जैसी हल्की सी खुशबू उसके नीचे छिपी हुई खतरनाक रासायनिक गंध को पूरी तरह से छिपा नहीं पा रही थी। उसे इस पर काम करना ही होगा, बशर्ते वह पहले ही अपनी बेहोश करने वाली गैस सूंघकर बेहोश न हो जाए।
वह तंग गली से होते हुए आन की ओर बढ़ा, उसके कंधे दीवारों से छू रहे थे, और वह उसके पीछे घुटनों के बल बैठ गया।

“गोली चलाने की ज़रूरत नहीं पड़ेगी,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “जिन तलाशी दलों से मैं बात कर रहा था, वे जल्द ही बेहोश हो जाएंगे, और हम उस तरफ जा सकते हैं।”
घने अंधेरे में वह उसे मुश्किल से देख पा रहा था, लेकिन उसे लगा कि उसने सिर हिलाया। आधा घंटा और बीतने पर रात हो जाएगी, जिससे चलना-फिरना आसान हो जाएगा, लेकिन उसे उम्मीद थी कि वे उससे पहले ही उस जगह पहुँच जाएँगे जहाँ उन्हें जाना था। खुले में बिताया हर पल उनके पकड़े जाने या गोली लगने के खतरे से भरा था।
उसके पीछे वाली गली से हल्की-हल्की धमक की आवाजें आ रही थीं।
"बस इतना ही काफी होगा," उसने फुसफुसाते हुए कहा और उस दिशा में पीछे
हटने लगा।
एक खड़खड़ाहट की आवाज़ आई, जैसे कोई चीज़ दीवार से टकराकर उनकी गली में
आ गिरी हो। टोलेमेक ने आह्न का कंधा पकड़ लिया, उसके दिमाग में ग्रेनेड फटने के दृश्य उभर रहे थे, लेकिन इससे पहले कि आह्न दो गोलियां चला पाती। उनमें से एक गोली उस चीज़ को लगी, क्योंकि खड़खड़ाहट की आवाज़ दूसरी दिशा में सुनाई दी। टोलेमेक ने मुश्किल से कुछ देखा था। उसने आह्न को सड़क की ओर खींच लिया।
उस वस्तु से एक तेज रोशनी चमकी और एक ज़ोरदार धमाका हुआ—वह उम्मीद से कहीं ज़्यादा दूर थी। उस दिशा से हैरानी और दर्द भरी चीखें सुनाई दीं। आन ने ज़रूर ग्रेनेड पर गोली चलाई होगी, जिससे वह वापस फेंकने वालों की तरफ़ जा गिरा। टोलेमेक को घने कोहरे और अंधेरे में ठीक से देख नहीं पा रहा था और समझ नहीं पा रहा था कि उसने गोली कैसे चलाई होगी।
तंग दीवारों से कम जकड़ी हुई आह्न घूमी और उसे धक्का दिया—जैसे कि वह उसे उस दिशा में खींचने की कोशिश ही न कर रहा हो। "चलने का समय हो गया है। इससे वे ज़्यादा देर तक नहीं रुकेंगे।"
टोलेमेक दौड़ते हुए उस गली में पहुंचा जहां उसने गोला लुढ़काया था। कोहरा और भी घना हो गया था, लेकिन इतना नहीं कि फुटपाथ पर पड़ी लालटेनें छिप सकें, वे लालटेनें जो पहले लोगों के हाथों में थीं। वह सोए हुए लोगों के पास से दौड़ता हुआ आन को गली में आगे ले गया, फिर उसे पार करके एक नई गली में ले गया।
“तुम्हें उन चमड़े की गेंदों को किसी ऐसी जगह छिपा देना चाहिए था जहाँ वे आसानी से दिख जाएँ, ताकि मैं उन्हें तुम्हारे केबिन में ढूंढ सकूँ,” आन ने कहा। “मुझे इंजन में छेद करने की ज़रूरत नहीं पड़ती। मैं डेक पर मौजूद सभी को बेहोश करके भाग सकता था।”
"हां... भविष्य में, मैं कैदियों की सुविधा के लिए अपनी प्रयोगशाला को व्यवस्थित और लेबल लगाकर रखने का पूरा ध्यान रखूंगा।"
"शायद इसमें एक नक्शा और कुछ आरेख भी जोड़ दें।"
हालात चाहे जैसे भी हों, टोलेमेक मुस्कुरा रहा था—और उसे यह भी पता था कि रोमिंग कर्स चौकी पर बिना गोली खाए घूमना उसके लिए बहुत मुश्किल होगा, बशर्ते कि इस बार वह बिना गोली खाए बच निकले। उसने आखिरी मोड़ लिया और फिर एक गली के आखिर में ईंट की दीवार के सामने रुक गया। उनके पीछे गलियों में चीखें गूंज रही थीं, मदद के लिए पुकारें। चौकी के इस छोर तक बिना किसी की नज़र में आए चुपके से पहुँचने की उसकी योजना धरी की धरी रह गई।
"ऐसा लगता है कि उन्हें मरम्मत की चिंता करनी चाहिए होगी," उसने बुदबुदाते हुए कहा।

आह्न ने ईंट की दीवार पर हाथ फेरा। "अंत बंद है?"
“नहीं।” कोहरे के कारण ज़मीन दिखाई नहीं दे रही थी, इसलिए टोलेमेक ने अपने जूते से ज़मीन पर थपथपाते हुए तब तक खोजबीन की जब तक उसे एक ऐसी जगह नहीं मिल गई जहाँ से धमकने की आवाज़ आ रही थी। वह घुटनों के बल बैठा और उसे एक जाली दिखाई दी।
"सीवर? मैंने कभी सोचा भी नहीं था कि इस जगह के प्लेटफॉर्म के नीचे इतनी जटिल संरचना होगी।"
“ऐसा नहीं है। ये जालीदार संरचनाएं सड़कों से बारिश का पानी इकट्ठा
करके नीचे समुद्र में ले जाती हैं। लेकिन ये कहीं और भी जाती हैं।” हैरानी की बात नहीं है कि जालीदार संरचना बंद थी।
“क्या मैं इसे खोलूँ?” आन ने पूछा।
"आपकी अंतिम संस्कार विधि से व्यक्ति की मृत्यु के बाद बहुत सारे नष्ट हुए सबूत पीछे रह जाते हैं।"
पास की एक गली से चीखने की आवाजें आईं।
"क्या इसका जवाब 'ना' है?" आन अपने पंजों पर उछल पड़ी, उसके हाथ में फिर
से एक सिक्स-शूटर था और वह उनके पीछे के रास्ते को देख रही थी।
“सही।” टोलेमेक ने एक शीशी निकाली, उसका ढक्कन खोला और सावधानी से
उसमें से कुछ बूँदें भूरे रंग का तरल पदार्थ ताले के छेद में डाला। “यहाँ से रेंगकर नीचे जाने के बाद हम ज़्यादा दूर नहीं जा पाएँगे, इसलिए मैं नहीं चाहता कि किसी को पता चले कि कोई यहाँ से गुज़रा है।”
"इस घने कोहरे के कारण तो जाली भी दिखाई नहीं दे रही है।"
"सच है, लेकिन हो सकता है कि कोई इसे कभी न कभी ठुकरा दे। स्टेशन पर मैं अकेला नहीं हूँ जिसे लीवर दबाना आता है।"
"तुम्हें तब उसमें जाल बिछा देना चाहिए था," आन ने कहा।
"ऐसा करना अनावश्यक रूप से विनाशकारी होता।"
उसने एक नज़र पीछे मुड़कर उसे देखा और अंगीठी की ओर इशारा किया। उसे नहीं लगता था कि वह ताले से उठते धुएं की हल्की सी झलक देख पाएगी, लेकिन शायद उसे पिघलते हुए यंत्र की गंध आ रही हो।
“और शायद यह एक अच्छा विचार है,” उन्होंने स्वीकार किया। “अगली बार इसे पहले ही बता देना।
"अगली बार? क्या तुम मेरे साथ और भी ज़्यादा गुस्से वाली भीड़ से भागने की योजना बना रहे हो?"
“पिछले चौबीस घंटों में आपके बारे में जो कुछ मैंने जाना है, उससे तो
यही लगता है कि यह होना ही है। अगर हम साथ में समय बिताते रहे तो।” टोलेमेक ने जाली खोली। ताला टूट चुका था, और उसने उसे आसानी से खोल दिया। “महामहिम। आपका डक्ट इंतज़ार कर रहा है।”

अध्याय 9
कैस ने खुली हुई जाली के नीचे गहरे अंधेरे में झाँका। जितना वह देख पाई, दीवारें काली और चिपचिपी थीं, और तल पर हल्का भूरा रंग लगभग पंद्रह फीट नीचे एक खुले स्थान का संकेत दे रहा था। एक ऐसा खुला स्थान जो हज़ारों फीट की खाई में ले जाने के अलावा और कहीं नहीं जा सकता था, जिसके बाद शार्क से भरे समुद्र में डुबकी लगानी पड़ती। वैसे, शार्क से कोई खास फर्क नहीं पड़ता। जिस गति से कोई शार्क पानी में गिरती, वह सीमेंट पर गिरने जैसा होता। "मुझे लगता है कि तुम्हें पहले जाना चाहिए।"
मुझे हमारे पीछे जाली बंद करनी होगी।
"मैं ऐसा कर सकता हूँ।"
“आपकी लंबाई कम है। बगल की ओर जाने वाला शाफ्ट लगभग सात फीट नीचे है।” “कौन सा शाफ्ट?” आन ने पूछा। “मुझे तो बस एक कुआँ दिखाई दे रहा है जिसके तल में एक लंबी खाई है।”
"नीचे की तरफ एक और जाली है, लेकिन मैं आपको नीचे उतार सकता हूँ, ताकि आप उस जाली पर गिरने से पहले एक्सेस शाफ्ट में रेंगकर जा सकें।"
“क्या आपने यह पहले भी किया है?”
मैंने योजना का अध्ययन कर लिया है।
"ओह, यह तो बहुत ही सुकून देने वाली बात है।"
उनकी बंद गली के सबसे नज़दीक वाली सड़क पर हथियारों की खड़खड़ाहट सुनाई दी। टोलेमेक ने उस दिशा में झुंझलाहट भरी नज़र डाली और फिर फुसफुसाते हुए कहा, "ठीक है, तो तुम्हें मेरे नीचे रेंगना पड़ेगा।"
बिना किसी झिझक के, वह छेद में घुस गया, अपने शरीर को तब तक नीचे झुकाता रहा जब तक कि केवल उसके हाथ ही आयताकार छेद के किनारों को पकड़े हुए नहीं रह गए। एक पल के लिए, वे हिले नहीं। क्या वह अपने पैरों से उस बगल के रास्ते को खोजने की कोशिश कर रहा था?
कैस कोहरे में, गली के मुहाने के पास दुबकी हुई थी, जो भी उनकी गली में आता, उसे गोली मारने के लिए तैयार थी। उसे कुछ हड़बड़ी सुनाई दी। कम से कम दो आदमी थे। वे कुछ फुसफुसाते हुए बात करने के लिए रुके। उसने उनकी बातों के कुछ अंश सुने।
“...वे इस तरफ जाते हैं?”
“पता नहीं... मैं उन्हें ढूंढना भी नहीं चाहता। क्या तुमने उन सभी आदमियों को नीचे पड़ा देखा? डेथमेकर उसके साथ है।”
"लेकिन उसके सिर पर सोने के सिक्के जड़े हुए थे।"
मुझे तो उसके सिर की चिंता है।
कैस के पैर पर हल्की सी थपकी से वह लगभग उछल पड़ी।
“अब,” टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए कहा। “मुझसे नीचे उतरो।”
हालांकि कैस को धुंधली यादों और ब्लूप्रिंट पर भरोसा करना सही नहीं लग रहा था, फिर भी उसने पिस्तौल मुंह में डाली और खुद को गड्ढे में उतारा। टोलेमेक वहां किसी किनारे पर खड़ा था, इसलिए जगह काफी तंग थी, और उसने मजाक नहीं किया था: उसे सहारे के लिए टोलेमेक का सहारा लेना पड़ा। दूसरी तरफ की चिकनी, काई से ढकी दीवार पर पकड़ बनाना मुश्किल था। यह सोचते हुए कि क्या सच में नीचे कोई सुरक्षात्मक जाली है, उसने टोलेमेक को उसकी सोच से कहीं ज्यादा जोर से पकड़ा, अपने पैरों को उसके पैरों के चारों ओर इस तरह लपेटा जैसे वह किसी पेड़ से नीचे फिसल रही हो।

“बंदूक रखने की यह जगह काफी दिलचस्प है,” जब उनके सिर एक-दूसरे के सामने आए तो उसने टिप्पणी की। शायद अंधेरी सुरंग में उसे यह दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन जब उसने बंदूक की हैंडल से उसकी आंख पर जोरदार प्रहार किया, तो उसे यह बात समझ आ गई होगी।
"मुझे धातु का स्वाद पसंद है," उसने बुदबुदाते हुए कहा, संभवतः उसके
मुंह में बैरल होने के कारण उसके शब्द समझ में नहीं आ रहे थे।
“मुझे समझ नहीं आया,” टोलेमेक ने पुष्टि करते हुए कहा और उनके पीछे जाली बंद करने के लिए हाथ बढ़ाया। “मैं आप पर एहसान करूंगा और यह नहीं सोचूंगा कि यह कुछ अश्लील या व्यंग्यात्मक था।”
“धन्यवाद। आप एक सज्जन व्यक्ति हैं।” वह नीचे झुकी, हाथों से उसके
कंधों को थामे हुए, और एक पैर नीचे करके किनारे को खोजने की कोशिश करने लगी। आह, मिल गया।
क्षैतिज शाफ्ट उसकी कल्पना से कहीं अधिक चौड़ा था, शायद साढ़े तीन फुट ऊंचा। जैसे ही उसके जूते तल पर जमे, वह अंदर कूद गई और झुककर बैठ गई। यह एक और आयताकार जगह थी, जिसकी दीवारों पर अभी भी काई जमी हुई थी, घनी वृद्धि। यह उसे ड्रैगन स्पिट के नीचे खंडहरों में जमी गंदगी की याद दिला रही थी। उसने सोचा कि क्या इसका मतलब यह है कि समुद्री डाकुओं की यह चलती-फिरती चौकी उष्णकटिबंधीय जलवायु में छिपकर काफी समय बिताती थी। अपने नाखूनों के नीचे से गंदगी साफ करने के बाद, वह अपने कमांडरों के लिए जानकारी लिख लेगी। हाथों और घुटनों के बल रेंगते हुए वह कुछ कदम आगे बढ़ी ताकि टोलेमेक को उसके पीछे चढ़ने की जगह मिल सके। एक तेज़ हवा का झोंका उसके गालों को छूता हुआ गुज़रा, और आगे कहीं से मशीनों की गड़गड़ाहट सुनाई दी, जिसकी भनभनाहट उसे किसी विमान के पहियों की याद दिला रही थी। उसने अपनी पिस्तौल को होल्स्टर में रखा और आगे रेंगने से पहले उसका इंतज़ार करने का फैसला किया। उसे क्या पता, यह कोई भूमिगत भूलभुलैया हो सकती है जिसमें कई जगहें ऐसी हों जहाँ से कोई नीचे समुद्र में गिर सकता है।
उसके कंधे पर हल्के स्पर्श से उसे पता चला कि टोलेमेक उसके पास आ गया
है। उसे ज़्यादा कुछ दिखाई नहीं दे रहा था। उसने उसे रास्ता देने के लिए एक तरफ हट गई। यह जगह पिछली जगह से ज़्यादा चौड़ी नहीं थी, और उसे आगे बढ़ने के लिए काफी मशक्कत करनी पड़ी और कई बार कंधे और कूल्हे टकराने पड़े। “क्या तुम्हें यकीन है कि तुम्हारा यह छिपने का स्थान सही विचार है?”
कैस ने फुसफुसाते हुए कहा। “अगर हम फंस गए और उन्हें पता चल गया कि हम कहां हैं...” समुद्री लुटेरों से घिरे एक बंद रास्ते में फंस जाने और उन पर गोलियों की बौछार करने की कल्पना से वह सहम गई।
"यह एक भूलभुलैया जैसा है, और बाहर निकलने के और भी रास्ते हैं। अगर उन्हें पता चल गया कि हम यहाँ हैं, तो स्टेशन पर केवल कुछ ही लोग हैं जो इसे अच्छी तरह जानते हैं और रास्ता ढूंढ सकते हैं, और वे तकनीशियन हैं, लड़ाकू नहीं।"
"हम्म।" कैस के मन में नई छवि यह उभर रही थी कि वह और टोलेमेक उस भूलभुलैया में खो गए हैं, उनका खाना-पानी खत्म हो गया है, और बिना गोली चलाए ही उनकी मौत हो गई है।
उसने पीछे मुड़कर उसके कंधे पर थपथपाया। “मेरी याददाश्त अच्छी है। सब कुछ मेरे दिमाग में है। हम ज्यादा दूर भी नहीं जाएंगे। बस थोड़ा आगे एक जगह है जहाँ हम खड़े होकर एक चट्टान पर चढ़ सकते हैं। फिर अगर किसी को पता चल

भी जाए कि हम उस जाली से होकर गए थे और वह नीचे देखने आए, तो हमारे पैर दिखाई नहीं देंगे।”
वह बोलते-बोलते आगे बढ़ने लगा, और कैस के पास उसके पीछे जाने के अलावा कोई चारा नहीं था। शैवाल की घनी चादर उसकी उंगलियों के नीचे दब गई। "आपने कहा था कि हमें यहाँ कितने दिन रुकना है?"
“कुछ घंटे। हम आधी रात को कप्तान से मिलेंगे।”
“ओह, अच्छा। मुझे यकीन है कि वह मुझे दोबारा देखकर बहुत खुश होगा।” जिस जहाज को आपने नुकसान पहुंचाया हो, उस पर दोबारा सवार होने जैसा कुछ नहीं। "शायद यह वह शब्द नहीं है जिसका मैं इस्तेमाल करूंगा, लेकिन जब उसे पता चला कि आप हमें छोड़कर चले गए हैं तो वह बहुत दुखी हुआ।"
मुझे पूरा यकीन है।
वह टोलेमेक के पास पहुँच गई, या यूँ कहें कि उसके पैरों के पास। उनके रेंगने की जगह से एक और रास्ता खुल गया, जो ऊपर की ओर तिरछे कोण पर जा रहा था। उसके पैर जल्द ही पहुँच से बाहर हो गए। वह उसके पीछे रेंगती हुई गई और जैसे ही नाली का निचला हिस्सा समतल हुआ, वह उससे फिर टकरा गई। वह खड़ा हुआ प्रतीत हुआ। जब उसने भी खड़े होने की कोशिश की, तो उसका सिर ऊपर किसी किनारे या कोने से टकरा गया।
“यह कैसी जगह है?” उसने बुदबुदाते हुए कहा।
“प्लेटफ़ॉर्म के इस छोर पर सभी प्रोपेलरों और गुब्बारों के लिए हाइड्रोजन के भंडारण टैंकों तक पहुँचने के लिए नलिकाएँ हैं।” उसकी आवाज़ खोखली थी, जो कई फीट ऊपर से अजीब तरह से गूँज रही थी। वह निश्चित रूप से खड़ा था।
कैस ने सिर के ऊपर हाथ फेरकर छेद की रूपरेखा देखी और फिर खड़ी हो गई। वह टोलेमेक के सामने थी, दीवारों की तंग जगह में बिल्कुल सटकर खड़ी थी, उसकी कमीज़ उसके सीने को छू रही थी। इस स्थिति में अत्यधिक अंतरंगता महसूस करते हुए, उसने अपना कूल्हा उसकी ओर झुकाया, हालांकि इससे शरीर के कुछ अंग आपस में टकरा गए। उसे खुशी थी कि उसने पहले बंदूक के बारे में व्यंग्यात्मक टिप्पणियाँ नहीं की थीं।
“क्या यही हमारी मंज़िल है?” उसने पूछा। “शायद मैं यहीं बैठ जाऊँ।”
लेकिन फिर तो उसका पिछवाड़ा उस चिपचिपी काई में धंस जाएगा। उफ़, क्या समुद्री लुटेरे अपने रखरखाव के पाइप साफ़ नहीं करते थे?
“आपकी मर्जी। और हां, मुझे लगता है कि कप्तान से मिलने का समय आने तक यहां रहना एक अच्छी जगह है।”
कैस बैठी नहीं। उसने आह भरी और अपना कंधा दीवार से टिका लिया, हालांकि उसका दूसरा कंधा उसकी छाती से छू गया। खैर, कोई बात नहीं। जब तक वह अपने नुकीले कलाई के गार्ड से उसे चोट नहीं पहुँचाता, तब तक वह इस नज़दीकी को बर्दाश्त कर सकती थी। वैसे भी, छाती के लिहाज़ से, अगर वह उसके अतीत के बारे में ज़्यादा न सोचे, तो उससे सटकर रहना बुरा नहीं था।
“माफी चाहता हूँ,” टोलेमेक ने कहा। “ब्लूप्रिंट में यह जगह बड़ी दिख
रही थी।”
"अगर तुम्हारा मकसद सिर्फ मुझे अंधेरे में अकेले पाना था, तो एक कोठरी भी काम आ जाती।"
उसने धीरे से नाक सिकोड़ी। "ओह? क्या तुम मेरे साथ एक अंधेरे कोठरी में समय बिताने के लिए तैयार होते?"
"अगर यह उन सभी बंदूकधारी समुद्री डाकुओं और आपके बीच होता, तो हाँ।"

उन्होंने कुछ देर उस बात पर—या शायद किसी और बात पर—विचार किया, फिर कहा, "क्या होगा अगर यह मुकाबला मेरे और किसी खूबसूरत इस्कंदी लड़के के बीच हो?"
“मुझे नहीं पता,” कैस ने सवाल सुनकर चौंकते हुए कहा। “क्या वह अपने बाल धोता है?”
टोलेमेक हल्की सी हंसी, लेकिन उसने कोई जवाब नहीं दिया, मानो वह इस विषय को यहीं खत्म करना चाहती हो। यह अच्छा था। प्रेम प्रसंगों के मामले में वह बिल्कुल ही अनुपयुक्त विकल्प था। उसके साथ सोना, या उसके साथ कुछ भी करना, न केवल खुद के साथ विश्वासघात होता, बल्कि यह उसके लोगों के साथ, टैंगलवुड में भयानक रूप से मारे गए सभी लोगों के साथ, और उन अनगिनत लोगों के साथ विश्वासघात होता, जिन्हें इन समुद्री डाकुओं के हाथों मारा गया, बलात्कार किया गया, लूटा गया, और न जाने क्या-क्या किया गया।
फिर भी, उसने खुद से पूछा, "यह बात आपके लिए कब से चिंता का विषय बन गई?" वह जानना चाहती थी कि क्या वह सचमुच शारीरिक संबंध में दिलचस्पी रखता है—जिसका मतलब होगा कि उसे उसके आस-पास पहले से कहीं ज़्यादा सतर्क रहना चाहिए—या फिर वह सिर्फ़ समय बिताने के लिए मज़ाक कर रहा है। आख़िरकार, उन्हें यहाँ घंटों तक रहना था।
“तुम्हारे मुझे भागने में मदद करने और मेरे केबिन में उस नौजवान से कहानी सुनने के बीच की किसी घटना में,” टोलेमेक ने कहा, “वह नौजवान कांप रहा था और अपने सिर के ऊपर फेन ट्री ऑयल की बोतल पकड़े हुए था, जबकि उसकी पैंट उसके टखनों तक लटकी हुई थी।” उसकी आवाज़ में एक स्नेह था जिससे उसे सावधान हो जाना चाहिए था, लेकिन उसने खुद को अंधेरे में मुस्कुराते हुए पाया। सभी पुरुष समस्याओं से निपटने के उसके दृढ़ दृष्टिकोण की सराहना नहीं करते थे।
टोलेमेक ने अपना वजन दीवार पर टिकाते हुए अपना कंधा दीवार से जोड़ लिया और अंत में वह उसके पीछे आ गया। शायद वह बस एक आरामदायक स्थिति की तलाश कर रहा था। वैसे भी, शाफ्ट में किसी भी तरह की शारीरिक गतिविधि के लिए जगह नहीं थी, भले ही उसके मन में ऐसा कुछ विचार आ रहा हो। कैस आगे झुकी, लेकिन इससे उसका माथा शैवाल से ढकी दीवार से दब गया। मुंह बनाते हुए, वह पीछे हट गई और नमी पोंछने के लिए अपना हाथ ऊपर उठाया। उसने एक ऐसी आरामदायक स्थिति खोजने की कोशिश की जिसमें स्पर्श शामिल न हो, लेकिन यह कारगर नहीं हुआ। आह भरते हुए और खुद को समझाते हुए कि इसका कोई मतलब नहीं है, उसने आखिरकार अपनी पीठ उसकी छाती से टिका दी। एक पल के लिए वह हिला नहीं, मानो उसने उसे अचानक चौंका दिया हो, लेकिन फिर उसने अपना हाथ ढीले ढंग से उसके धड़ के चारों ओर लपेट लिया और अपनी ठोड़ी उसके सिर के ऊपर रख दी।
वह एकदम शांत खड़ी रही, उसे डर था कि कहीं उसने अनजाने में उसे कोई न्योता न दे दिया हो। उसका दिल तेज़ी से धड़क रहा था, उसे लग रहा था कि कहीं वह कुछ और न कर बैठे—और अगर उसने ऐसा किया तो वह क्या करेगी?—लेकिन उसने कुछ नहीं किया। वह अपनी पीठ पर उसकी छाती के उठने-गिरने को महसूस कर सकती थी। वह शांत लग रहा था। संतुष्ट?
कैस ने अपने होंठ चाटे। "क्या फेन ट्री ऑयल खतरनाक होता है?"
“नहीं, औषधीय। यह मेरी मरहम में इस्तेमाल होने वाली सामग्रियों में से एक है।”
कैस ने उसके गाल को छुआ, उस मरहम का असर उसकी यादों में ताज़ा था। मरहम लगाए हुए अभी पूरा एक दिन भी नहीं बीता था, लेकिन सूजन पूरी तरह से गायब हो

गई थी, और उसे चोट के निशानों को दबाकर देखना पड़ रहा था ताकि हल्की सी चुभन महसूस हो सके। "तुम्हारी सेना ने तुमसे वह मरहम न खरीदकर मूर्खता की। मुझे आश्चर्य है कि आज मैं कितना बेहतर महसूस कर रही हूँ, जबकि मैंने पूरी दोपहर गोलियों और छर्रों से बचते हुए बिताई है।"
"शायद मेरी बाहों में लिपटे रहने की उपचार शक्ति ही इसका कारण हो।" “प्लीज़। आपके ये भद्दे ब्रेसर्स मुझे चीर-फाड़ कर देने से बस एक इंच
दूर हैं।” ऐसा नहीं था, लेकिन उसे खुशी हुई कि उसकी प्रतिक्रिया से उसे फिर से हंसी आ गई। उसकी हंसी बहुत प्यारी थी।
उसने मन ही मन सोचा, एक हत्यारे के लिए! और उसने अपनी भावनाओं को काबू
में किया। भले ही वह किसी तरह उसके फैसलों, उसके अतीत के लिए उसे माफ कर दे, फिर भी कर्नल ज़िरकेंडर का मामला और यह तथ्य कि वह उसे अपने तक पहुँचने के लिए इस्तेमाल करना चाहता था, अभी भी अनसुलझा था।
“तो,” कैस ने कहा, “आपके कप्तान से मिलने के बाद हम कहाँ जाएँगे?” “आइसलैंड।”
“मुझे यहाँ छोड़कर बिना किसी को नुकसान पहुँचाए चले जाना? खासकर मेरे स्क्वाड्रन लीडरों को?”
टोलेमेक ने अपना सिर उसके सिर से उठाया और आह भरी, उसकी सांसों से उसके बाल कांप उठे। उसका हाथ उससे अलग हो गया, जिससे एक ठंडी सिहरन सी महसूस हुई।
“मुझे लगा ही था।” कैस उससे दूर नहीं हटी—जैसे कि कहीं और जाने की जगह हो—लेकिन उसने अपनी बांहें सीने पर बांध लीं और दीवार को घूरने लगी। यही तो उसने सोचा था, लेकिन किसी कारण से उसने क्या सोचा था? कि अगर उसके मन में उसके लिए कुछ भावनाएं जाग रही हैं, तो शायद वह समुद्री डाकू वाला जीवन छोड़ देगा? हाँ, कैस। हाँ।
“क्या तुमने वह जहाज देखा जो नष्ट हो गया था?” टोलेमेक ने पूछा। “वह
जहाज जो तुम्हारे स्क्वाड्रन का द्वितीयक या प्राथमिक लक्ष्य प्रतीत होता था?”
"मैंने उसे देखा।"
"क्या इसका आपके लिए कोई महत्व था?"
“नहीं...” कैस सोच रही थी कि क्या वह जानबूझकर विषय बदल रहा है ताकि वह उसके छिपे इरादों को भूल जाए या क्या वह सचमुच इस बारे में बात करना चाहता है। “मैंने उस पर बम धमाकों से पहले उसका नाम नहीं देखा था। हो सकता है मैंने पहले देखा हो, लेकिन समुद्री लुटेरों के जहाज कुछ समय बाद एक जैसे ही दिखने लगते हैं। आपको यह जानकर हैरानी होगी कि उनमें से कितने लोग अपने जहाज के बाहरी हिस्से को काला रंगना आकर्षक समझते हैं।”
"यह बर्निंग ड्रैगन था, जिसका नेतृत्व कैप्टन स्टोन हार्ट कर रहे थे।" कैस सोच रहा था कि वह खुद यह जानकारी क्यों दे रहा है। जैसा कि अभी-अभी स्पष्ट हुआ था, अंधेरे कमरों में बिताए अंतरंग पलों के बावजूद, वे बिल्कुल एकमत नहीं थे। "मैंने इसके बारे में सुना है, लेकिन अगर आप यही पूछ रहे हैं, तो मुझे नहीं पता कि इसे बाकी सब से ज़्यादा निशाना क्यों बनाया जाएगा।" “ऐसा नहीं है। मुझे पहले से ही पता है।”
कैस उत्सुकता से इंतज़ार कर रही थी। उसके विमान के दुर्घटनाग्रस्त
होने और उसके बंदी बनाए जाने को लगभग तीन सप्ताह बीत चुके थे। युद्ध के समय में यह एक अनंत काल जैसा था, और बहुत कुछ हो सकता था। वह यह जानने के लिए

बेताब थी कि उसकी स्क्वाड्रन क्या कर रही है, भले ही वह उनके साथ वहां मौजूद न हो और कार्रवाई में हिस्सा न ले सके।
“ओह?” उसने तब पूछा जब टोलेमेक ने आगे कुछ नहीं कहा। अगर उसका इरादा उसे समझाने का नहीं होता तो वह इस बारे में बात ही क्यों करता।
मैं आपको यह जानकारी देना चाहूंगा, जिसके बदले में आप मेरे कुछ सवालों
के जवाब देंगे।
कैस एकदम सख्त हो गया। और आखिर वो सवाल क्या हो सकते हैं? "मुझे स्क्वाड्रन की गतिविधियों के बारे में थोड़ी-बहुत जिज्ञासा तो है, लेकिन मैं जानकारी के लिए अपने किसी भी साथी, और खासकर अपने कमांडर के साथ विश्वासघात नहीं करूंगा।"
“मुझे पता है। मैं जो पूछना चाहता हूँ, वह विश्वासघात नहीं होना चाहिए। मैं बस यह जानना चाहता हूँ कि कुछ मामलों पर आपका क्या रुख है, ताकि यह तय किया जा सके कि क्या हम एक-दूसरे के विरोध में काम करने के बजाय मिलकर काम कर सकते हैं।”
कैस ने इस बात पर थोड़ा सोचा, यह तय करने की कोशिश करते हुए कि क्या वह उसे सहयोग करने या कम से कम संवेदनशील जानकारी लीक करने के लिए बहकाने की कोशिश कर रहा था, या क्या वह सचमुच दुश्मनों के अलावा किसी और रूप में आगे बढ़ने का रास्ता तलाश रहा था। और अगर उसकी बातों में बाद वाली बात का कुछ अंश था, तो क्या वह यही चाहती थी? कम से कम, क्या उसे उसे किसी जाल में फंसाने की कोशिश नहीं करनी चाहिए, जबकि वह और उसका कप्तान ज़िरकेंडर के लिए जाल बिछाने के लिए उसका इस्तेमाल करने की कोशिश कर रहे थे? हालांकि, उसे इस तरह सोचने में सावधानी बरतनी होगी। हो सकता है कि वह सीने से किताबें चिपकाए और होठों पर गणितीय सूत्रों के उद्धरण लिए घूमता न हो, लेकिन उसके सभी जादुई नुस्खों और आविष्कारों का अस्तित्व ही यह बताता है कि वह एक बहुत ही चतुर समुद्री डाकू था।
"आखिरकार," उसने कहा।
"क्या इसका मतलब यह था कि आप मेरे कुछ सवालों के जवाब देने के लिए सहमत हो गए थे?"
आप मुझे अपनी जानकारी दीजिए, और मैं कुछ सवालों के जवाब देने पर विचार करूंगा।
“विचार करें, है ना?”
"यह आपको पहले मिलने वाली राशि से कहीं अधिक है।"
उसकी हल्की सी गुर्राहट पूरी तरह से हंसी नहीं थी, पहले की तरह
खिलखिलाहट नहीं थी, लेकिन वह चिड़चिड़ाहट से ज्यादा खुश लग रहा था। अच्छा। “ठीक है,” टोलेमेक ने कहा। “मुझे नहीं पता कि जब तुम्हारे लोगों ने हमला किया था तब वह जहाज पर था या नहीं, लेकिन स्टोन हार्ट अपने साथ एक दिलचस्प यात्री को स्टेशन पर लाया था। वह यहाँ मौजूद सभी कप्तानों की बैठक में बोलने के लिए आया था। वह कोफाह का एक सैनिक है—या था—जो तुम्हारे देश के पहाड़ों में स्थित एक गुप्त खनन केंद्र पर हुए हमले का हिस्सा था। उसके अनुसार, यहीं से तुम्हारे फ्लायर पावर क्रिस्टल आते हैं।”
वह रुका, और कैस को लगा कि वह कोई सवाल पूछेगा। जैसे कि क्या उसे इसके बारे में कुछ पता है? जवाब था नहीं—उसके विमान के इंजन में बस एक क्रिस्टल लगा हुआ था। वह जानती थी कि उनकी उत्पत्ति राज्य का रहस्य है, और उसने कभी इसके बारे में पूछा भी नहीं था। उसे क्या फर्क पड़ता था, जब तक कि शक्ति क्रिस्टल भरोसेमंद तरीके से काम कर रहे थे और उसे हवा में उड़ा रहे थे?

"ऐसा लगता है कि आपके कर्नल ज़िरकेंडर वहां मौजूद थे, इस गुप्त प्रतिष्ठान के प्रभारी," टोलेमेक ने कहा।
यह सुनकर कैस ने हैरानी से अपना सिर पीछे खींच लिया। क्या उच्च अधिकारियों ने उसे वहीं भेजा था? पहाड़ों में स्थित एक खदान में? क्यों? उन्होंने कहा, "ऐसा लगता है कि वहां कोई जादूगरनी या जादूगरनी भी थी जिसके पास आत्मा-नियंत्रित तलवार थी और वह उसके साथ काम कर रही थी।"
"ओह क्या?"
"कोफा के कॉर्पोरल ने यही कहा था।"
"हो सकता है कि ड्यूटी के दौरान कोफाह के कॉर्पोरल को सिर के एक तरफ जोरदार चोट लगी हो।"
"उसने कहा कि उसने युद्ध को अपनी आँखों से देखा था और उस जादूगरनी की
वजह से ही वे हारे थे, क्योंकि उनके पास अपना एक भाड़े का तांत्रिक था।" कैस ने उसकी सारी बातों को सुनते हुए सिर हिलाया। “मेरी सेना, मेरी
सरकार, या मेरे महाद्वीप का कोई भी व्यक्ति किसी चुड़ैल, जादूगरनी, या किसी भी अन्य जादूगर से कोई संबंध नहीं रख सकता।” उसे इन दोनों के बीच का अंतर बिल्कुल नहीं पता था; सच कहूँ तो, उसने कभी सोचा भी नहीं था कि ऐसी कोई चीज़ अब भी मौजूद है। उसने हमेशा यही सोचा था कि जादू-टोने का आरोप लगाना अंधविश्वासी पहाड़ी लोगों का काम है, ताकि वे अपने परेशान करने वाले ससुराल वालों और पड़ोसियों से छुटकारा पा सकें। ऐसा बड़े शहर में, जहाँ वह पली-बढ़ी थी, कभी नहीं होता था। कम से कम उसने तो कभी सुना नहीं था। “मुझे नहीं पता कोफारे में या समुद्री डाकुओं की तैरती चौकियों पर क्या हाल है, लेकिन इस्कैंडिया में तो जादू-टोने के आरोप में लोगों को डुबो दिया जाता है।”
जब उन्होंने कहा, "कोफा की परंपराएं इससे मिलती-जुलती हैं," तो उनकी
आवाज में गंभीरता साफ झलक रही थी।
"अगर मेरे देश में किसी के पास किसी तरह की शक्ति होती भी, अगर वह थोड़ी भी बुद्धिमान होती, तो वह उसे छिपा लेती। वह किसी किले के बीच में जाकर, जादू का इस्तेमाल नहीं करती—आप उसे क्या कहते थे?"
“सोलब्लेड।”
“एक जादुई तलवार?”
“असल में, यह एक साधारण उपकरण से कहीं अधिक है। इन प्राचीन तलवारों में शक्तिशाली जादूगरों की आत्माएं समाहित हैं, जो कभी नश्वर प्राणियों के रूप में इस दुनिया में विचरण करते थे, लेकिन जब उन्हें पता चला कि बीमारी या बुढ़ापा उन पर हावी हो रहा है, तो उन्होंने एक विशेष अनुष्ठान किया और अपने सार तत्व—अपने भौतिक शरीर के अलावा वे जो कुछ भी जानते थे और जो कुछ भी वे थे—को एक तलवार में स्थानांतरित कर दिया। फिर उस हथियार को किसी अन्य जादूगर को सौंप दिया जाता था, अक्सर कोई युवा जो रेफेरातु प्रशिक्षण प्रणाली से गुजर रहा होता था। वे किसी न किसी तरह से जुड़ जाते थे, और तलवार एक गुरु और सहयोगी बन जाती थी। तलवारों में स्वयं उस शक्ति का कुछ अंश होता था जो मालिक ने अपने जीवनकाल में धारण की थी, इसलिए एक आत्मा से जुड़ी तलवार वाला जादूगर अत्यंत शक्तिशाली हो सकता था, अकेले एक जादूगर से भी अधिक।”
“यह सब बकवास लग रहा है,” कैस ने कहा। उसे विश्वास नहीं हो रहा था कि उसे इसके बारे में इतनी जानकारी है। क्या सच में वह इस सब पर विश्वास करता

होगा? “इस सैनिक ने तुम्हें यह सब बताया? तुम्हें कैसे पता चला कि वह सच कह रहा था? मुझे तो यह सब मनगढ़ंत कहानी लग रही है।”
“उसने हमें युद्ध के बारे में बताया और तलवार चलाने वाली महिला को उनके जादूगर को हराते हुए और तलवार का इस्तेमाल गोलियों और जादुई हमलों को रोकने के लिए करते हुए देखने का वर्णन किया। उसके वर्णन के आधार पर, मैंने अनुमान लगाया कि उसने एक आत्मा-तलवार देखी थी। और एक शक्तिशाली जादूगरनी भी।”
तो क्या आत्माओं और मृत जादूगरों के बारे में वह सारा ज्ञान टोलेमेक ने अपने किसी पुराने शोध से प्राप्त किया था? कैस को जेल के नीचे खंडहरों में कही गई उसकी बातें याद आ गईं, कि उसने किसी प्राचीन जादू की तलाश की थी ताकि वह उसकी मदद कर सके... क्या यह उसकी छोटी बहन के लिए था? या फिर यह झूठ था जो उसने उसे अपनी तरफ करने के लिए बोला था? शायद उसने इन तलवारों पर शोध इसलिए किया था क्योंकि वह खुद भी ऐसी ही तलवार चाहता था।
"तो क्या किसी सामान्य, गैर-जादूगरनी व्यक्ति को इन तलवारों में से
किसी एक को चलाने से कुछ लाभ होगा?" उसने पूछा, यह सोचते हुए कि वह वास्तव में उन खंडहरों में क्या खोज रहा था।
टोलेमेक ने अपना भार उसके पीछे समेटते हुए कहा, "हम्म, शायद? मेरी
रिसर्च से तो यही लगता है कि जिस व्यक्ति में ड्रैगन का खून न हो, वो सोलब्लेड को छूना पसंद नहीं करेगा। माना जाता है कि वो सजीव होते हैं, और हो सकता है कि वो तुम्हें नुकसान पहुंचाएं ताकि तुम उन्हें उठा भी न सको।" “हम्म,” कैस ने कहा। बस इतना ही वह कह पाई। यह सब उसे किसी कल्पना जैसा
लग रहा था। “मुझे अब भी लगता है कि तुम्हारे कोफाह सैनिक के सिर पर चोट लगी होगी, या फिर वह तुम्हारे कप्तानों को झूठी कहानी सुना रहा होगा ताकि उसे सेना में भर्ती कर लिया जाए। अगर उसने सच में वे बारूदी सुरंगें देखी थीं...” कैस चुप हो गई। वह उसके साथ गुप्त बारूदी सुरंगों के बारे में अटकलें नहीं लगाना चाहती थी। उसे नहीं पता था कि वे कहाँ हैं, इसलिए उसे यकीन था कि उसे भी नहीं पता होना चाहिए।
"क्या ऐसा हो सकता है कि आपके कर्नल ज़िरकेंडर को यह जादूगरनी
नियंत्रित कर रही हो?"
"कृपया, राजा भी उसे नियंत्रित नहीं कर सकता। न ही सेनापति। न ही उसके अधीन कोई भी व्यक्ति।"
"हां, लेकिन वे शायद खूबसूरत महिलाएं नहीं हैं।"
“वो उस तरह का आदमी नहीं है जो—” खैर, ज़िरकेंडर को खूबसूरत औरतें पसंद तो थीं ही, और उसने उसे पहले भी कुछ सराय की औरतों के साथ घर जाते देखा था, लेकिन नहीं, वो किसी औरत को अपने ऊपर हावी नहीं होने देगा। “वो किसी औरत को खुद पर हावी नहीं होने देगा, और किसी चुड़ैल को तो बिलकुल नहीं। ये सच है कि वो थोड़ा अंधविश्वासी है, लेकिन हद से ज़्यादा नहीं। वो इसे अपने ऊपर हावी नहीं होने देगा और न ही डराएगा।” उसने उस ड्रैगन की नक्काशी का ज़िक्र न करने का फैसला किया जिसे वो अपने साथ लेकर उड़ता था। “वो किसी ऐसी औरत के साथ बिस्तर पर नहीं जाएगा जिसके बुरे इरादे हों।” ठीक वैसे ही जैसे कैस किसी ऐसे समुद्री डाकू के साथ बिस्तर पर नहीं जाएगा जिसके बुरे इरादे हों। “उसके बहुत सारे चापलूस हैं। वो इन सब बातों को समझने में माहिर है।” “ऐसा लगता है कि आप उनके पेशेवर व्यक्तित्व के अलावा भी उनके बारे में बहुत कुछ जानती हैं।” टोलेमेक की आवाज़ तटस्थ थी, जानबूझकर, उसने सोचा। क्या वह कुछ अप्रिय संकेत दे रहा था?

उसने कंधे के ऊपर से घूरकर देखा, हालाँकि शायद अँधेरे में वह उसे देख नहीं पाया होगा। उसे भी उसका चेहरा ठीक से दिखाई नहीं दे रहा था, बस दीवार के पीछे धुंधली सी परछाई दिख रही थी। “हम सब एक-दूसरे को बहुत अच्छी तरह जानते हैं। हम सारा दिन साथ बिताते हैं और फिर रात को बाहर जाते हैं क्योंकि...” उसने कंधे उचका दिए। “यह एक परिवार जैसा है। एक ऐसा परिवार जहाँ हर किसी में कुछ न कुछ समानता होती है और हर कोई एक-दूसरे की तकलीफों को समझता है। कभी-कभी शादीशुदा मर्दों को घर पर इस तरह की समझ भी नहीं मिलती।”
“मैं समझ गया। खैर, मेरा मतलब यह नहीं था कि ज़िरकेंडर उस औरत के बिस्तर पर था, बल्कि यह कि वह उसे नियंत्रित कर रही होगी, शायद बिना उसकी जानकारी के। पुराने ज़माने के ज़्यादातर जादूगर टेलीपैथ थे। कुछ जानवरों को वश में करने में माहिर थे, और कुछ ऐसे भी थे जो बागी हो गए, जिन्होंने सबको जादूगरों से नफरत और डर पैदा कर दिया और उनसे छुटकारा पाना चाहा, वे लोगों को वश में कर सकते थे।”
“मुझे अब भी लगता है कि अगर कोई चमकती हुई तलवार लेकर उसके किले में आ जाए, तो कर्नल को तुरंत कुछ गड़बड़ समझ आ जाएगी। मुझे नहीं लगता कि आपका कोफाह भरोसेमंद गवाह था, और जब तक मैं खुद अपनी आँखों से न देख लूँ, तब तक मैं जादू के बारे में कुछ भी नहीं मानूँगा।”
“हम्म। क्या आपको पता है कि ज़िरकंदर को उस किले में क्यों भेजा गया था? पहाड़ों की ऊँचाई पर स्थित एक ज़मीनी किला? किसी पायलट को वहाँ भेजना अजीब लगता है।”
कैस ने अपराधबोध से भरे स्वर में सोचा, "सज़ा। उस राजनयिक वाली घटना की वजह से। उसकी वजह से। उसने हमें नहीं बताया।"
“सरकार की बेहद गोपनीय गतिविधियाँ, है ना?” टोलेमेक की आवाज़ से लग रहा था कि वह समझ गया था कि उसने पूरी सच्चाई नहीं बताई है। खैर, कोई बात नहीं। उसने बस इतना कहा था कि वह उसके सवालों का जवाब देने पर विचार करेगी; बात यहीं खत्म हो गई।
"शायद। लेफ्टिनेंटों को कई बैठकों में शामिल नहीं किया जाता है।"
“मुझे इतना तो यकीन है।” उसने कराहते हुए कहा, मानो उसे खुद की कोई बात याद आ रही हो।
"क्या प्रश्नोत्तर सत्र समाप्त हो गया है?"
मैंने आपके सवालों के जवाब आपसे कहीं ज्यादा दिए हैं।
"हां, लेकिन आपने मुझे जादुई तलवारों और जादूगरनियों के बारे में
खोखले, काल्पनिक जवाब दिए हैं, जिनमें से कोई भी इस्कैंडिया में सैकड़ों वर्षों से नहीं देखा गया है।"
“तीन सौ,” टोलेमेक ने धीरे से कहा।
कैस ने उससे स्पष्टीकरण नहीं मांगा। वह यह स्वीकार नहीं करना चाहती थी कि उसके महाद्वीप के इतिहास के बारे में उसे उससे ज़्यादा जानकारी हो सकती है। स्कूल में यह विषय उसकी रुचि का विषय नहीं था।
“एक और सवाल,” उन्होंने कहा। “ज़िरकेंडर।”
वह तनाव में आ गई, उसके बारे में और कुछ नहीं कहना चाहती थी, उसे डर था कि उसने जो थोड़ा बहुत कहा है वह भी बेवफाई के समान होगा।
“अब तक आपने जो कहा है, उससे मुझे यही लग रहा है कि उसके साथ काम करना
बुरा नहीं है,” टोलेमेक ने कहा। “क्या कोई ऐसी स्थिति है जिसमें आप...” “उसे धोखा दूं? नहीं।”

उन्होंने कहा, "मुझे उसके पास पहुंचने में मदद करो ताकि मैं उससे कुछ सवाल पूछ सकूं।"
“सवाल। ठीक है। आप और आपके कप्तान हमेशा से यही चाहते थे। मेरा
इस्तेमाल करके उस तक पहुंचना और उससे सवाल करना।”
“यह सच है कि मैंने तुम्हें शुरू में उसे मारने के लिए उस तक पहुँचने के एक साधन के रूप में देखा था, एक ऐसा तरीका जिससे... अगर मुझे कोफाह समाज में फिर से जगह न मिले, तो कम से कम वे मेरे प्रति थोड़ा और दयालु तो हो जाएँ। और यह भी सच है कि गोरोथ उसे मारना चाहता है। हज़ार सूर्यों की प्रतिशोधी आग से। लेकिन मैं... मुझे नहीं पता, आन। या क्या मैं तुम्हें अब कैसलिन कह सकता हूँ, क्योंकि अब मैं तुम्हारा नाम जानता हूँ?”
उसने उसे यह दिया नहीं था और सोच रही थी कि उसे यह कब मिला होगा। जब वह उसके कंधे से टिकी हुई थी, तब इस बात का कोई खास महत्व नहीं था—अरे, उसे याद भी नहीं था कि उसने ऐसा किया था, लेकिन किसी तरह उसका सिर फिर से उसकी छाती पर टिका हुआ था। शायद वह बस थकी हुई थी। और दीवार पर उगी उस नम, खुरदरी घास से डरी हुई थी।
“कैस,” उसने कहा।
“आह, धन्यवाद। कैस, फिर। मैंने हमेशा ज़िरकंदर को दुश्मन माना है—जैसा कि मैंने आपको बताया, उसी की वजह से मुझे कोफ़ाह सेना से निकाल दिया गया था — लेकिन समय के साथ मेरी कड़वाहट कम हो गई है, और अब मुझे नहीं लगता कि उसकी मौत से मेरी आत्मा का गहरा खालीपन भरेगा। सच कहूँ तो, मैं मौत से तंग आ चुका हूँ। मैं आपका... खैर, मुझे नहीं पता कि मेरे पास आपका कुछ है भी या नहीं, लेकिन मैं आपकी घोर नफरत नहीं कमाना चाहता। और, पिस्तौल से लेकर पत्थरों तक और जाल में बदली हुई झूलाओं तक, हर चीज़ में आपकी सटीकता को देखते हुए, मैं नहीं चाहूँगा कि आप जीवन भर मेरे पीछे पड़े रहें।”
उसने सोचा कि उसे बता दे कि जाल एक फंदा था, न कि कोई ऐसी चीज जिसे उसने गोली मारकर फेंका हो, लेकिन इसके बजाय उसने यह देखने के लिए इंतजार किया कि वह और क्या कहता है।
"उस सैनिक की कहानी सुनने के बाद - और जब उसने यह कहानी सुनाई तो मैंने उसकी आँखों में डर देखा, इसलिए मुझे नहीं लगता कि यह उतनी मनगढ़ंत कहानी है जितना आप मानते हैं - मैं ज़िरकंदर से बात करने और इस महिला के बारे में और अधिक जानने का रास्ता खोजना चाहूँगा।"
"तुम्हें तलवार चाहिए," कैस ने अनुमान लगाया।
“अगर वह जादूगरनी है, तो तलवार लेने की कोशिश करना आत्महत्या के समान हो सकता है। शायद मैं कोई चालाकी भरा तरीका ढूंढने की कोशिश करूँ। लेकिन अगर वह हथियार उन्हीं खानों से निकला है, ठीक वैसे ही जैसे तुम्हारे शक्ति क्रिस्टल निकले हैं, तो शायद मैं अपने लिए एक ढूंढ सकूँ। असल में, अपनी बहन के लिए। मैंने उसका ज़िक्र किया था, मुझे लगता है।”
“हाँ,” कैस ने कहा, हालाँकि उसे यकीन नहीं था कि वह सच में अपनी बहन के
लिए ही तलवार चाहता है। अगर जादुई तलवारें होतीं, और वे उतनी ही शक्तिशाली होतीं जितना वह बता रहा था, तो उनकी कीमत बहुत ज़्यादा होती। या शायद वह सोच रहा था कि वह तलवार की शक्ति का इस्तेमाल अपने किसी नए आविष्कार के लिए कर सकता है। अब तक उसके साथ अच्छा बर्ताव करने का मतलब यह नहीं था कि उसने उसका असली रूप देख लिया था। “समस्या यह है: मैं सोच भी नहीं सकती कि कर्नल तुम्हारे साथ बैठकर जादूगरनियों, तलवारों या यहाँ तक कि अपने पैर के नाखून

के संक्रमण के बारे में भी बात करना चाहेगा। तुम और तुम्हारे समुद्री डाकू साथी जहाँ से मैं आई हूँ, वहाँ बहुत नफ़रत का पात्र हो। खासकर तुम।”
“मुझे पता है। मुझे लगता है कि यहीं पर आपकी भूमिका शुरू होती है।”
“क्या आप मीटिंग का आयोजन कर रहे हैं?”
“हां। बेहतर होगा कि बिना हथियारों के हो।”
“हम्म।” कैस उसकी ओर मुड़ा। “सुनो, टोलेमेक। मैं तुम्हारी अच्छाई की सराहना करता हूँ, और मुझे लगता है कि शायद तुम मुझे उस जंगल में वापस जाने देने के बारे में सोच रहे थे, लेकिन दूसरी ओर, मुझे लगता है कि तुम एक समझदार व्यक्ति हो, और तुम मुझे वो सब बातें बता रहे हो जिनसे मैं तुम्हारी मदद करने के लिए तैयार हो जाऊँ। वैसे भी, तुम क्या चाहते हो, शायद उतना मायने नहीं रखता जब तुम्हारा कप्तान वही आदमी है जिससे हम आधी रात को मिलने वाले हैं और जो संभवतः हमें इस्कैंडिया ले जा रहा है। और जहाँ तक मैंने देखा है, वही वह व्यक्ति है जिसके प्रति तुम जवाबदेह हो।”
कुछ देर तक कैस को उम्मीद थी कि टोलेमेक यह कहेगा कि वह कप्तान के प्रति पूरी तरह वफादार नहीं है, लेकिन आखिरकार उसने कहा, "हाँ। वह है।"
मैं यह नहीं पूछूंगा कि क्यों, क्योंकि आपने यह नहीं पूछा कि मैं अपने कर्नल के साथ विश्वासघात करने के बारे में क्यों नहीं सोचूंगा, लेकिन अगर आपको इसके बारे में पता नहीं है, तो मैं कहूंगा कि उन्होंने मुझसे कहा कि वे आपसे डरते नहीं हैं। उन्होंने पहले भी आपको चुनौती दी है और वे फिर से ऐसा करेंगे।
“मुझे उनसे डरने की उम्मीद नहीं है। दस साल से भी पहले, प्रशिक्षण मैदान में वे मेरे प्रशिक्षक थे। और जब हम दोनों को सेना से निकाल दिया गया, तो उन्होंने ही मुझे यहाँ नौकरी की पेशकश की थी। ताकि मैं बिना किसी दखल के अपना शोध कर सकूँ और अपनी रुचियों को आगे बढ़ा सकूँ।”
कैस ने सोचा कि वह शायद यह समझा पाए कि कप्तान ने पहले उसके साथ कैसा बर्ताव किया था, लेकिन या तो वह इसके बारे में जानता था और इसे नज़रअंदाज़ कर रहा था, या उसे उसके बयान पर विश्वास नहीं था। कुछ और बार यह बात दोहराने से उसके ऐसा करने की संभावना नहीं बढ़ जाती, इसलिए उसने दोबारा इसका ज़िक्र नहीं किया। शायद उसने उसके मन में कुछ विचार डाल दिए हों और उसे सफलता मिल जाए। लेकिन उसे इस पर संदेह था। टोलेमेक और कप्तान शुरू से ही काफी करीबी लगते थे, और इस बातचीत में ऐसा कुछ भी नहीं था जो इसके विपरीत संकेत देता हो।
“जब तक तुम उसके आदेशों का पालन कर रहे हो...” कैस ने टोलेमेक और कर्नल के बीच कुछ भी तय न करने की बात कहने से पहले ही खुद को रोक लिया। अगर वह उसे किसी तरह फंसाने का सोच रही थी, तो उसे उसके साथ इतनी ईमानदारी नहीं बरतनी चाहिए थी। “यह एक समस्या है,” उसने बात खत्म करते हुए कहा, क्योंकि वह यह तो समझ ही गया था। “जब तक तुम उसे छोड़ने पर विचार नहीं करोगे।”
“मेरे पास जाने के लिए और कोई जगह नहीं है।” उसका हाथ ऊपर उठा और उसने उसके सिर के किनारे को छुआ, जिससे वह थोड़ी कांप उठी, या शायद उसकी आवाज़ में व्याप्त पछतावे की गहरी भावना ने उसे कंपकंपा दिया।
“मैं समझ सकता हूँ कि किसी को साथ की ज़रूरत होती है, एक तरह का साथी चाहिए होता है, और कोई तुम्हारा साथ देने वाला चाहिए होता है, लेकिन क्या तुम्हें नहीं लगता कि बदमाशों के साथ रहने से बेहतर अकेले रहना होगा?” कैस थोड़ा सहम गया, क्योंकि उसकी बात बहुत ही निंदनीय लग रही थी। लेकिन ये समुद्री डाकू बदमाश थे; वे अपने देश के लिए लड़ने वाले सैनिक नहीं थे और

उन्हें युद्ध के दूसरे पक्ष के लोग मात्र नहीं माना जा सकता था। चाहे जो भी परिस्थिति, चुनाव या भाग्य उन्हें इस जीवनशैली में ले आया हो, इस बात से इनकार नहीं किया जा सकता था कि वे यहाँ थे और अपराध कर रहे थे।
टोलेमेक ने अपना हाथ नीचे किया और इतनी धीमी आवाज़ में बोला कि वह लगभग शब्द सुन ही नहीं पाई। "एक खलनायक अन्य खलनायकों के बीच ही तो रह सकता है?" उसे समझ नहीं आ रहा था कि वह इस पर क्या कहे।

अध्याय 10
आधी रात से कुछ मिनट पहले, टोलेमेक कैस को पाइपों के जाल से बाहर निकालकर ऊपर की सड़कों पर ले आया। कोहरा न केवल छंट गया था, बल्कि पूरी तरह से गायब हो गया था। आसमान में तारे टिमटिमा रहे थे और क्षितिज मीलों तक फैला हुआ था, आसमान में एक भी बादल नहीं था। उसने सोचा कि प्रशासकों को कोहरा बनाने में ऊर्जा खर्च करने का कोई फायदा नहीं दिख रहा था, क्योंकि इस्कैंडियन लोग ठीक-ठीक जानते थे कि वे कहाँ हैं। संभवतः चौकी जल्द ही स्थानांतरित हो जाएगी, लेकिन फिलहाल मरम्मत का काम चल रहा था। गोदी में खड़े जहाजों पर बत्तियाँ जल रही थीं और हथौड़ों और आरी की आवाज़ें हवा में गूंज रही थीं। टोलेमेक को उम्मीद थी कि कैस की इस फुर्ती का मतलब यह होगा कि इनाम के लालच में काम करने वाले शिकारी उसका पीछा करना छोड़ चुके होंगे, लेकिन फिर भी वह गलियों में ही चलता रहा और कप्तान द्वारा तय किए गए मिलन स्थल की ओर सावधानी से बढ़ता गया। कैस उसके बगल में या थोड़ा पीछे चल रही थी, चुपचाप। जब से उसने उसे समुद्री डाकुओं का साथ छोड़ने का सुझाव दिया था और उसने इसे ठुकरा दिया था, तब से उसने कुछ नहीं कहा था।
टैंगलवुड और कैंप इवनिंगसन के बाद, उसने पहले भी इस बारे में सोचा था।
उस समय वह एक महीने के लिए अकेले चला गया था, लेकिन इस्कैंडियन और कोफाह जासूसों ने उसका लगातार पीछा किया था। और उससे भी बढ़कर, उसे एहसास हुआ कि वह अकेलेपन का जीवन नहीं जी सकता। जब इनाम के लालच में शिकार करने वालों को देखकर वह उत्साहित होने लगा, यह महसूस करते हुए कि वे और उनका पीछा करना एक अजीब तरह की संगति है, तो उसे पता चल गया कि उसे वापस लौटना होगा। अगर परिणाम साझा करने वाला कोई न हो तो सृजन और आविष्कार का क्या फायदा? जब गोरोथ ने वह नोट भेजा, जिसमें लिखा था कि उसने अभी तक अपनी झोपड़ी किसी को नहीं दी है, तो टोलेमेक तीन दिनों के भीतर वापस आ गया था।
उसके मन में कहीं न कहीं यह सवाल था कि क्या उसे कैस के साथ कम ईमानदार रहना चाहिए था, शायद गोरोथ छोड़ने की बात को हल्के में लेना चाहिए था, इस उम्मीद में कि वह उससे मिलने का इंतज़ाम कर देगी। या शायद इस उम्मीद में कि वह फिर से उसके पास आकर उसे अपने बालों को सहलाने देगी। वह... सुखद था। और उसने उसे दूर नहीं धकेला था। बेशक, उसने यह जताने की कोशिश भी नहीं की थी कि उसे उसका स्पर्श अच्छा लग रहा है।
फिर भी, जब उसने समुद्री डाकुओं का साथ छोड़ने का सुझाव दिया, तो वह
सोचने लगा कि अगर वह उसे इस्कैंडिया में घर दे दे तो वह क्या करेगा। वैसे तो वह ऐसा कर भी नहीं सकती थी। एक मामूली लेफ्टिनेंट का उसके वरिष्ठ अधिकारियों पर कोई प्रभाव नहीं होता और निश्चित रूप से उसकी सरकार पर तो बिल्कुल भी नहीं। वह उसे शरण नहीं दे सकती थी। यहाँ तक कि अपने लोगों के सामने उसका बचाव करना भी उसके लिए मुसीबत खड़ी कर देता। क्या इस्कैंडिया में कोर्ट-मार्शल होते थे? शायद होते थे।
“वो रहा क्रो,” टोलेमेक ने कहा और उसे कुछ इमारतों के बाद एक अंधेरी
दुकान की छाया में खींच ले गया। “भले ही वह ज्यादा व्यस्त न दिख रही हो, फिर भी खड़ी है। वही हमारी मिलने की जगह है।” वह तुरंत वहाँ नहीं गया। उसे लग रहा था कि उसे यूँ ही अंदर नहीं जाना चाहिए, खासकर तब जब वह स्टेशन के चारों ओर भाग-दौड़ कर समुद्री डाकुओं को मार गिरा रहा था और एक समुद्री डाकू दुश्मन को पकड़े जाने से बचाने में मदद कर रहा था।

“वहाँ अंधेरे में कोई है।” कैस ने क्रो के बगल वाली गली की ओर इशारा किया।
वाह, आपकी नजर तो कमाल की है।
लेकिन क्या वह कोई गोरथ था? टोलेमेक दुकान के पीछे से घूमकर उस गली में निकला जहाँ वह आदमी खड़ा था। उसे उस व्यक्ति की पहचान का अनुमान लगाने की ज़रूरत नहीं थी, क्योंकि वह आकृति गली के बीच में ही उनसे मिल गई।
"यह आश्चर्यजनक है कि कुछ ही घंटों में आप कितनी मुसीबत में पड़ सकते हैं," गोरोथ ने कहा।
"क्या वह तुमसे बात कर रहा है या मुझसे?" कैस ने पूछा।
"लगता है तुम्हें बस कुछ ही मिनटों की जरूरत है," उसने गुर्राते हुए
उसकी नाक की ओर उंगली बढ़ाई।
“क्या इससे मुझे कमतर महसूस करना चाहिए?” टोलेमेक ने गोरोथ का मूड
हल्का करने की उम्मीद में पूछा। गोरोथ खुश नहीं लग रहा था।
गोरथ ने बस गुर्राते हुए कहा। उसके कंधों पर दो भारी थैले लटके हुए थे, साथ ही उसने अपने सारे साजो-सामान और हथियार भी पहन रखे थे। “तुम दोनों में से कोई भी कुछ समय के लिए चौकी पर नज़र मत आना। चलो। हमें एक नया जहाज़ मिल गया है।”
“एक नया जहाज? मुझे लगा कि आप पुराने जहाज की मरम्मत कर रहे हैं।”
“हमने कर लिया। अब यह चालू है।” गोरोथ ने कैस की ओर कंधे के ऊपर से घूरकर देखा। सौभाग्य से, यह उसकी सबसे खतरनाक हरकत थी। बीच के घंटों में उसे गला घोंटकर मारने की उसकी इच्छा कुछ कम हो गई होगी। “लेकिन हम नाइट हंटर को इस्कंद की राजधानी नहीं ले जा सकते।”
“ज़रूर कर सकते हैं,” कैस ने कहा। “मैं इसे बंदरगाह में दीवार पर लगे
कुछ शानदार तोपों के पास से भी गुजार दूंगा, जिन्हें आप शायद देखना पसंद करेंगे।”
“तुम हमारे साथ चलोगी, लड़की,” गोरोथ गुर्राया। “मुझे नहीं लगता कि तुम इसे गिराना चाहोगी।”
टोलेमेक ने कहा, "अच्छा हुआ कि वह हमारी पायलट नहीं है। है ना?"
“नहीं, मैं मूनफेस और कुछ अन्य अच्छे आदमियों को ला रहा हूँ। नाइट हंटर की ज़िम्मेदारी ड्रेकाथ को सौंप रहा हूँ। मैंने उससे कहा है कि अगर उसने जहाज़ का ठीक से ध्यान नहीं रखा और उसे मुझे वापस नहीं सौंपा, तो उसकी भयानक मौत होगी, क्योंकि तुमने एक ऐसा जाल बिछा रखा है जो तब फट जाएगा जब मेरे अलावा कोई और एक सप्ताह से अधिक समय तक जहाज़ की कमान संभालेगा।” “अपनी सेना को प्रेरित करने का बढ़िया तरीका है,” कैस ने इतनी धीमी
आवाज़ में कहा कि आगे चल रहे गोरोथ को सुनाई न दे। अच्छा हुआ।
टोलेमेक ने बस इतना कहा, "और मैं हमेशा से सोचता रहा हूं कि मेरी इन दुष्टताओं की कहानियां कहां से शुरू हुईं।"
"इतने सालों में उन्होंने आपकी अच्छी सेवा की है।"
हाल तक तो यही स्थिति थी। खैर, कोई बात नहीं।
“घमंड की बात करें तो, मैंने तुम्हारा कुछ सामान पैक कर दिया है।” गोरोथ ने अपने कंधे से एक थैला उतारा और उसे टोलेमेक को सौंप दिया।
अंदर कांच की खनक सुनाई दी। टोलेमेक को उम्मीद थी कि अंदर ज्वलनशील पदार्थों वाली कोई शीशी नहीं होगी।

“मुझे लगता है कि जब हम वहाँ पहुँचेंगे तो हमें तुम्हारी कुछ तरकीबों
की ज़रूरत पड़ेगी, ताकि हम वो काम पूरा कर सकें जो हमें पूरा करना है—” गोरोथ ने कैस की ओर देखा, “—जो हमें पूरा करना है।”
कैस ने उसे घूरकर देखा, लेकिन कुछ नहीं कहा। मानो उसे ठीक से पता ही न हो कि उसके मन में क्या चल रहा है।
“हाँ,” टोलेमेक ने धीरे से कहा, कैस के साथ हुई अपनी बातचीत के बारे में सोचते हुए। उसे याद आया कि उसने कहा था कि अगर ज़िरकेंडर ज़िंदा रहे तो उसे कोई फ़र्क नहीं पड़ेगा, और कैस ने जवाब दिया था कि जब तक वह अपने कप्तान का साथ दे रहा है, तब तक उसकी सोच मायने नहीं रखती। उसने कैस से सच कहा था, लेकिन मन ही मन उसने मान लिया था कि वह ज़िरकेंडर को ज़िंदा देखने के बजाय मरा हुआ देखना ज़्यादा पसंद करेगा। यह कायरता थी, लेकिन उसके मन में यह ख्याल आया था कि अगर वह पीछे हट जाए और गोरोथ को अपना काम करने दे, तो शायद कैस उसे दोष न दे। या कम से कम एक दिन उसे माफ़ कर दे।
वे एक गली के मुहाने पर रुक गए और मरम्मत दल के आने का इंतज़ार करने
लगे। टोलेमेक सोच रहा था कि क्या कैस को यह अजीब लग रहा होगा, जब उसने समुद्री लुटेरों को हाथों में औजारों के बक्से और कंधों पर लकड़ी लादे घूमते देखा। उस दिन चौकी को जो नुकसान हुआ था, उसके बाद अगर उसे पहले जैसा शानदार बनाना था, तो किसी को सामान लाने के लिए जाना ही पड़ेगा। फिलहाल यह उसकी ज़िम्मेदारी नहीं थी।
रास्ता साफ होते ही, गोरोथ सड़क पार करके एक ऐसे यान की ओर दौड़ा जो
हवाई जहाज से ज़्यादा डिराइजेबल था, जिसके विशाल भूरे गुब्बारे के नीचे एक बंद केबिन बना हुआ था। फैले हुए चबूतरे के दोनों ओर लालटेन जल रही थीं, और टोलेमेक मुश्किल से गुब्बारे के किनारे पर चित्रित इस्कंदी का झंडा देख पा रहा था।
“क्या तुमने हमारा एक मालवाहक जहाज चुरा लिया?” कैस ने पूछा।
"दरअसल मैंने आपका एक मालवाहक जहाज खरीदा है," गोरोथ ने कहा।
"क्या किसी ने इसे चुराया था?"
गोरथ की नाराज़गी भरी नज़र के बावजूद टोलेमेक मुस्कुराई। आखिर वह क्या उम्मीद कर रही थी? एक कैदी से प्यार और सम्मान की?
“क्या नाइट हंटर दूर से हमारा पीछा कर रही होगी?” टोलेमेक ने
गैंगप्लैंक पर चढ़ते हुए पूछा—यह उनके अपने जहाज पर इस्तेमाल होने वाले साधारण बोर्ड का एक चौड़ा और अधिक शानदार संस्करण था, जो केबिन के बड़े दोहरे दरवाजों से मुड़कर बाहर निकलता हुआ प्रतीत होता था। “अगर हम मुसीबत में पड़ जाएँ तो? मुझे लगता है कि इस्कांड के झंडे वाले मालवाहक जहाजों की भी बंदरगाह पर पहुँचने पर जाँच की जाती है। खासकर अगर हम राजधानी पर कब्ज़ा करने की कोशिश कर रहे हों।” उसने कैस की ओर देखा, यह सोचकर कि क्या वह कोई मददगार जवाब देगी, लेकिन उसने उसे कुछ नहीं बताया। नहीं, वह अपने देश में घुसपैठ करने में उनकी मदद नहीं करने वाली थी।
“ओह, वे आसपास ही होंगे।” गोरोथ की मुस्कान में भेड़िये जैसी झलक थी। आपकी क्या योजना है?
“कैदी के सामने इस बारे में बात करने की कोई ज़रूरत नहीं है।” गोरोथ ने केबिन का दरवाज़ा खोलने से पहले कैस की नाक की ओर इशारा किया। “और मैं उम्मीद करता हूँ कि तुम उसे बंद कर दोगे। ऐसी जगह पर जहाँ ताले पिघलाने के लिए कोई आसानी से मिलने वाला पदार्थ आस-पास न हो।”

टोलेमेक को कैस को जंजीरों में बांधने का ख्याल बिल्कुल पसंद नहीं था, खासकर उन सब मुश्किलों के बाद, लेकिन वह गोरोथ की झिझक को समझता था। भगवान ही जानते थे, अगर मौका मिला तो वह भाग निकलेगी और हंगामा खड़ा कर देगी। अभी तो वह आराम से चल रही थी, उसकी कमर में टोलेमेक की पिस्तौलें थीं, लेकिन आखिर उसके पास जाने को और जगह थी क्या? एक बार जब वे उसके वतन के पास पहुँच जाते, तो भागने की कोशिश करने से उसे कोई नहीं रोक पाता।
“मैं करूँगा,” टोलेमेक ने कहा। उसने कैस को माफी मांगने वाला चेहरा दिखाने की कोशिश की, लेकिन उसे पता नहीं था कि लालटेन की कम रोशनी में उसका चेहरा समझ में आएगा या नहीं।
गोरथ एयरशिप में गायब हो गया, और टोलेमेक ने कैस को अपने पीछे आने का इशारा किया। वह सबसे पीछे चल रहा था। केबिन के पिछले हिस्से से आ रही खड़खड़ाहट और धमक से लग रहा था कि कोई अंदर है। लकड़ी के पैनल वाले गलियारे में लालटेन जल रही थीं और आगे नेविगेशन क्षेत्र से भी रोशनी आ रही थी। गोरथ अपने साथ एक इंजीनियर और एक पायलट, और शायद कुछ और आदमियों को भी लाया होगा। टोलेमेक उसे एक तरफ ले जाकर यह जानने के लिए बेचैन था कि उसने उनके इस छोटे से आक्रमण के लिए बैकअप के तौर पर क्या योजना बनाई है। एक छोटी, गुप्त टीम को शहर में ले जाना बुरा विचार नहीं लग रहा था, लेकिन यह गोरथ की सामान्य कार्यशैली नहीं थी। उसे अपने हमलों का प्रदर्शन करना पसंद था। वह पहले ही नेविगेशन केबिन तक पहुंच चुका था और पायलट से बात कर रहा था, इसलिए उनकी बातचीत को इंतजार करना पड़ेगा।
“चलिए, आपके लिए एक कमरा ढूंढ लेते हैं?” टोलेमेक ने पूछा।
कैस उसके कंधे के पास खड़ा था।
“कमरा या कोठरी?” उसने पूछा।
"मुझे ठीक से पता नहीं है कि इस्कांडियन मालवाहक जहाज पर क्या उम्मीद करनी चाहिए। क्या उनमें कैदियों को बांधने के लिए कोठरियाँ होंगी?" "संभावना नहीं है। हो सकता है आपको कप्तान की पसंदीदा वाइन को सुरक्षित रखने के लिए एक वाइन सेलर मिल जाए।"
एक वाइन सेलर? एक मालवाहक जहाज पर? या तो वह मजाक कर रही थी या फिर, "सदियों के युद्ध ने आपके लोगों को उतना वंचित नहीं किया जितना मैंने अनुमान लगाया था।"
उसने नाक सिकोड़ी और गलियारे में आगे बढ़ गई, लेकिन जाने से पहले उसने नेविगेशन केबिन की ओर एक लंबी नज़र डाली। एक पायलट होने के नाते, शायद उसे कॉकपिट जैसी किसी भी चीज़ में दिलचस्पी थी।
“क्या आप एयरशिप उड़ा सकते हैं?” उसने पूछा।
“हां, अकादमी में हमें सब कुछ उड़ाना सिखाया गया था। पायलट स्क्वाड्रन
के लिए हर किसी का चयन नहीं होता। वास्तव में, प्रतीक्षा सूची काफी लंबी होती है। मैं भाग्यशाली था कि स्कूल से निकलते ही मुझे अपनी पहली पोस्टिंग के लिए चुन लिया गया।”
"तुम्हारी निशानेबाजी की काबिलियत की वजह से?" किसी न किसी मोड़ पर उसे उससे उसके पिता के बारे में पूछना ही पड़ेगा।
"ऐसा कुछ।"
टोलेमेक एक केबिन के सामने रुक गया जिसका दरवाजा खुला हुआ था। बाकी केबिनों के विपरीत, उस पर कोई बैग या कपड़े नहीं पड़े थे। "क्या यह ठीक लग रहा है?"

कैस ने दरवाजे से झाँका। “मुझे नहीं पता। मुझे दीवारों के साथ-साथ कोई पाइप जाता हुआ नहीं दिख रहा है। तुम मुझे कहाँ बाँधोगे?”
“मैंने सोचा कि मैं बस दरवाजा बंद कर लूँगा। और...” वह आगे बोलने से हिचकिचा रहा था, पर उसके पास कोई चारा नहीं था। “और अपनी बंदूकें ले लो। जो असल में मेरी बंदूकें हैं, इसलिए तुम्हें उनकी ज्यादा कमी महसूस नहीं होनी चाहिए।”
कैस ने बिना कुछ कहे बेल्ट खोली और उसे थमा दी। उसने उसकी आँखों में
नहीं देखा। वह पहले से ज़्यादा नाराज़ नहीं लग रही थी—असल में, वह बिना ज़्यादा आपत्ति जताए हालात को स्वीकार कर रही थी—लेकिन उसके हावभाव और उसकी बातों में भावनाओं की कमी ने उसे ऐसा महसूस कराया जैसे कुछ बदल गया हो। या फिर सब कुछ पहले जैसा हो गया हो। साथ मिलकर भागने के रोमांच का आनंद लेने के बजाय, वे फिर से कैदी और मालिक बन गए थे, एक ऐसी भूमिका जो उसे हर गुज़रते घंटे के साथ कम से कम रास आ रही थी।
“कैस...” उसने अपने होंठ चाटे, उसे समझ नहीं आ रहा था कि क्या कहे। “टोलेमेक, क्या तुमने उस लड़की को कैद कर लिया है?” नेविगेशन केबिन से गोरोथ की आवाज़ आई। “हम जल्द ही उड़ान भरने वाले हैं। और एक बैठक भी है।” टोलेमेक कैस को निहार रहा था, और कामना कर रहा था...
उसने अपनी भौंहें चढ़ा लीं। “मेरी चिंता मत करो। पिछले कई हफ्तों में यह सबसे आरामदायक जेल है जिसमें मैं रही हूँ।” वह दो चारपाइयों में से सबसे नीचे वाली चारपाई पर गई और पीठ के बल लेट गई।
"अगर आपको किसी चीज की जरूरत हो तो मुझे पुकार देना।"
“कुछ खाना मिल जाए तो अच्छा रहेगा। मैंने कब से कुछ नहीं खाया... पता नहीं कब से।”
मैं देखता हूं कि मैं क्या कर सकता हूं।
उसने उसे एक अस्पष्ट अभिवादन किया। उसे लगा कि उसे उसके जाने का कोई अफ़सोस नहीं था—शायद वह भागने की योजना बना रही थी। उसने कमरे में चारों ओर नज़र डाली, लेकिन चारपाइयों और दीवार से लगी अलमारी के अलावा, जिसके दरवाज़े खुले थे और जो कपड़ों या किसी और चीज़ से खाली थी, भागने के लिए ज़्यादा कुछ नहीं था। टोलेमेक ने दरवाज़ा बंद किया और गोरोथ को चाबी के बारे में पूछने के लिए बुलाने ही वाला था कि कप्तान उसके कंधे के पास प्रकट हुआ। उसने चाबियों का गुच्छा खनका।
"मुझे अनुमति दें।"
कैस को अंदर बंद करने के बाद, वह फिर से नेविगेशन की ओर बढ़ा और निकलते समय उसने अंगूठी को निकास द्वार के पास एक हुक पर फेंक दिया। आगे दो सीटें थीं, और मूनफेस, एक अधेड़ उम्र का आदमी जिसके बड़े गाल और गोल चेहरा था, पहले से ही एक पर बैठा था। नाइट हंटर का एक इंजीनियर और दो लड़ाके दीवार से टिके हुए थे। गोरोथ ने दूसरी सीट ले ली। वह फर्श से बोल्ट से जुड़ी हुई थी लेकिन घूमने की क्षमता रखती थी, और वह टोलेमेक की ओर मुड़ने के लिए घूम गया।
"हमें प्रस्थान करने की अनुमति मिल गई है," मूनफेस ने कहा, उसके हाथ केबिन की चौड़ाई में फैले एक पैनल पर लगे नियंत्रणों को थपथपा रहे थे, जिस पर तरह-तरह के गेज, लीवर और बटन लगे हुए थे।
“तो चलिए चलते हैं।” गोरोथ ने उसे हाथ हिलाकर इशारा किया, हालाँकि उसकी नज़र टोलेमेक से हटी नहीं। “जब आप अपने कैदी के साथ पता नहीं क्या कर रहे थे, मैं एक मीटिंग में था, और बाकी कप्तानों को हमारी मदद करने के लिए मना

रहा था। और हाँ, वे अपनी भी मदद कर रहे थे।” उसकी भेड़िया जैसी मुस्कान लौट आई। “नाइट हंटर हमारे पीछे आएगा। और—” मुस्कान और चौड़ी हो गई, “—पूरी चौकी भी। जैसे ही इसकी ज़्यादातर मरम्मत पूरी हो जाएगी।”
“वह चौकी?” टोलेमेक ने पूछा। “क्या वह हमारा पीछा कर रही है?
इस्कांडिया तक?”
“जी हाँ, साथ ही सात अन्य भारी हथियारों से लैस जहाज भी। जैसा कि आप कल्पना कर सकते हैं, आज के हमले के बाद रोमिंग कर्स के सभी लोग उग्र हो गए हैं। गुस्से में और खून के प्यासे। अगर ज़िरकेंडर का खून नहीं, तो उसके लोगों का खून। आपकी कोहरे की तकनीक की मदद से, वे शहर पर हमला करने वाले हैं।”
“राजधानी? वहाँ लगभग दस लाख लोग रहते हैं। और न जाने कितने सैनिक? उनका वायुसेना अड्डा और एक सैन्य किला बंदरगाह में ही स्थित है।”
इस खुलासे पर इंजीनियर भी अपना सिर खुजा रहा था। मूनफेस इतना हैरान
नहीं लग रहा था—वह एयरशिप को डॉकिंग स्टेशन से दूर ले जा रहा था, और उसके हाथ लगातार नियंत्रणों पर चल रहे थे। बड़ी कांच की खिड़की के बाहर की रोशनी एक तरफ फीकी पड़ रही थी, और तारे और रात का काला क्षितिज उनके सामने फैला हुआ था।
“इसीलिए कोहरे की ज़रूरत है,” गोरोथ ने कहा। “जिसका वादा मैंने तुमसे किया था कि मैं तुम्हें उपलब्ध करा सकता हूँ।”
“मुझे समझ नहीं आ रहा। भले ही चौकी बादलों से घिरी हो, उस शहर के सैनिकों को आसमान से बम गिरते ही तुरंत पता चल जाएगा। उनके विमान कोहरे को चीरते हुए निकल आएंगे, ठीक वैसे ही जैसे आज दोपहर हुआ था।”
“अरे, लेकिन हम चौकी के चारों ओर कोहरा नहीं फैलाएंगे।” गोरोथ मुस्कुराया। “हम पूरे शहर को कोहरे से ढक देंगे। उनके विमानों को उड़ान भरने और उतरने में परेशानी होगी। ज़मीनी सैनिक हमारे जहाज़ों को देख नहीं पाएंगे, इसलिए वे अपने हथियारों का निशाना नहीं लगा पाएंगे। उनकी सुरक्षा व्यवस्था पहले से कहीं कमज़ोर हो जाएगी। चौकी और हमारे कुछ जहाज़ हमला करेंगे। बाकी जहाज़ उतरेंगे और उनके संग्रहालयों, विश्वविद्यालयों, दुकानों, हर कीमती चीज़ पर धावा बोलेंगे। यह उनके लिए जोखिम भरा हमला होगा, लेकिन अगर वे बहुत सारा माल लूट कर घर ले जा सकें तो फ़ायदेमंद होगा।” गोरोथ कुर्सी पर पीछे झुक गया, अपने हाथ सिर के पीछे बांधे हुए। “और जब बाकी समुद्री डाकू यह सब करने में व्यस्त होंगे—पूरे शहर का ध्यान भटकाने में—हम, मेरे दोस्त, ज़िरकंदर को ढूंढ निकालेंगे और उसे मार डालेंगे। लेकिन इससे पहले हम उस जादूगरनी के बारे में सब कुछ पता लगा लेंगे और उस तलवार को हासिल करने का तरीका खोज लेंगे। और कोई भी दूसरी अनमोल जादुई चीज़ें जो हमें मिल सकें।”
इस योजना की बेतुकीपन के बावजूद, टोलेमेक शहर में कोहरा फैलाने के
विचार से उत्सुक हो गया। क्या यह संभव था?
“कुछ तकनीशियनों ने चौकी पर लगे कोहरे वाले उपकरण को अलग कर दिया, और मैंने उसे यहाँ लोड करवा दिया। यह वापस इंजीनियरिंग सेक्शन में है।” टोलेमेक ने अपनी गर्दन के पीछे हाथ फेरा और डेक को ध्यान से देखने लगा। “मैंने इसे चौकी और आसपास के जहाजों को ढकने के लिए डिज़ाइन किया था, लेकिन यह पूरे शहर की तुलना में बहुत छोटा क्षेत्र है। इसमें कुछ समय और सोच-विचार लगेगा।”

“जो मैं तुम्हें देने वाला हूँ,” गोरोथ ने कहा। “लेकिन बेहतर होगा कि
तुम काम पर लग जाओ। इस्कांडिया तक की उड़ान इतनी लंबी नहीं है।”
संभावित संशोधनों पर पहले से ही विचार कर रहे टोलेमेक ने सिर हिलाया और इंजीनियरिंग विभाग की ओर चल दिए।
• • • • •

कैस ने अलमारी में झाँका, बिस्तर के नीचे देखा और दीवारों को थपथपाया, इस उम्मीद में कि कहीं औजारों, हथियारों या किसी और चीज़ से भरे गुप्त डिब्बे मिल जाएँ जिनका इस्तेमाल वह भागने के लिए कर सके। वैसे तो उसके पास जाने के लिए कोई जगह नहीं थी, लेकिन उसके मन में इंजन या शायद डॉकिंग हुक में गड़बड़ी करने का विचार आया—कुछ ऐसा जिससे राजधानी में उतरते समय जहाज़ में तेज़ झटके लगें। अगर जहाज़ दुर्घटनाग्रस्त हो जाता, तो छोटा सा दल इधर-उधर भागने लगता, और शायद वह उसी समय निकल पाती। उसे बस दस मिनट चाहिए होते, दौड़कर डॉक मास्टर को यह बताने के लिए कि शहर में समुद्री डाकू घुस आए हैं। टोलेमेक और उसके कप्तान को देश के खिलाफ उनके अपराधों के लिए पकड़ा जाएगा और फाँसी दे दी जाएगी। टोलेमेक के माथे में गोली लगने का ख्याल उसे परेशान कर रहा था, लेकिन उसके पास और क्या चारा था?
“अगर उसे जीना था तो उसे मुझे यहाँ बंद नहीं करना चाहिए था,” उसने बड़बड़ाते हुए कहा। “और तो और, उसे अपने कठोर कप्तान को छोड़कर खुद ही उसके पास आ जाना चाहिए था।” “अवास्तविक उम्मीदें, लेफ्टिनेंट,” उसने आह भरी। “अवास्तविक उम्मीदें।”
उसे इन सब बातों की चिंता करने से पहले अपने भागने का इंतजाम करना ही
था।
दरवाजे का हैंडल खड़खड़ाया।
हैरान होकर कैस ने बाहर निकलने का रास्ता देखा। उसे उम्मीद नहीं थी कि कोई उसकी भागने में मदद करेगा। खैर, शायद टोलेमेक उसके लिए कुछ खाने को लाया हो। लेकिन चाबी लगाए बिना उसने दरवाज़े का हैंडल क्यों घुमाया? दरवाज़ा तो उसी ने बंद किया था; उसे पता होना चाहिए कि वह अभी भी बंद होगा। फिर से घुंडी खड़खड़ाने लगी, तभी किसी ने धीरे से दस्तक दी।
उसके दिल में उम्मीद की किरण जगी। क्या सच में कोई यहाँ आकर उसे बचाने
की कोशिश कर रहा था? लेकिन कौन? वुल्फ स्क्वाड्रन के सभी पायलट जा चुके थे, और चूंकि कॉकपिट में सिर्फ एक ही व्यक्ति के बैठने की जगह थी, तो किसी को यहाँ उतारा तो जा सकता था।
नहीं, जो भी यह था... उसे शक था कि यह कोई बचावकर्मी था।
कैस ने दरवाजे पर लटकी लालटेन को काट दिया और ऊपर वाले बंक पर चढ़ गई।
उसे यह तो पता नहीं था कि दरवाजे से कौन आ रहा है, लेकिन फिर भी यह उसके लिए एक अवसर था।
धातु से धातु रगड़ी गई, इस बार ताले में चाबी डाली गई। चाबी घूमी, फिर खट की आवाज़ आई। दरवाज़ा इतनी ज़ोर से खुला कि दीवार से टकरा गया। एक अनजान आदमी पिस्तौल ताने हुए अंदर घुस आया। उसके पीछे गलियारे में कोई और छिपा हुआ था, जो दोनों तरफ़ देख रहा था। दोनों के कपड़े बेमेल थे, चेहरे पर निशान थे और हड्डियों और दांतों से बने भद्दे गहने थे, जिन्हें वह समुद्री डाकुओं से जोड़ती थी। दुश्मन।
अगर कैस ने लालटेन बुझाकर नज़र से ओझल न हो जाती, तो शायद उसे तुरंत
गोली लग जाती। उस आदमी की पैनी निगाहें उस पर पड़ने से पहले उसके पास बस एक पल का समय था, और उसने ऊपर वाले बंक से ही उस पर हमला कर दिया, उसके चेहरे पर

इतनी ज़ोर से लात मारी कि वह पीछे की ओर लड़खड़ा गया और पिस्तौल उसके हाथ से छूट गई।
वह बिस्तर से कूदी और हथियार पर झपट पड़ी।
पहला आदमी लड़खड़ाकर अपने साथी से जा टकराया, जो उसे संभालने की कोशिश
कर रहा था, या शायद उसे धक्का देकर गोली चलाने की कोशिश कर रहा था। कैस फुर्तीली थी। उसने पिस्तौल झट से उठाई और दो गोलियां चलाईं। वह नहीं जानती थी कि ये दोनों बदमाश कौन थे, लेकिन साफ था कि वे उसे मारना चाहते थे। उसने यह सुनिश्चित किया कि वे दोबारा ऐसा या कुछ और न चाहें, फिर पिस्तौल की जांच की। चार और गोलियां।
वह अपने होंठ चबा रही थी। वह अब इंजीनियरिंग कक्ष तक पहुँच सकती थी, लेकिन टोलेमेक और कप्तान गोलीबारी की आवाज़ सुनकर किसी भी क्षण नेविगेशन विभाग से बाहर निकलकर हमला कर सकते थे। अगर उसे जाल बिछाने के लिए कुछ तोड़फोड़ करनी थी, तो वह इसे चुपके से करना चाहती थी, ताकि बाद में उन्हें जाल बिछाए जाने की उम्मीद न हो।
फिर गोलियों की आवाज सुनाई दी, इस बार जहाज के आगे से। किसी ने दर्द से चीख मारी, फिर एक ज़ोरदार धमाका हुआ, और उसके बाद कोई भारी चीज़ ज़मीन पर गिर पड़ी। शायद यह सब उसके बारे में नहीं था। शायद कोई जहाज पर कब्ज़ा करने की कोशिश कर रहा था। किस मकसद से, वह नहीं जानती थी, और उसे यह भी नहीं पता था कि उसे परवाह है या नहीं, हालांकि टोलेमेक के मुसीबत में होने के ख्याल से उसके मन में चिंता की एक लहर दौड़ गई। वह किसी मीटिंग के लिए नेविगेशन विभाग की ओर जा रहा था, है ना?
और गोलियां चलाई गईं, दो नेविगेशन से और फिर इंजीनियरिंग रूम से लगातार तीन और। कैस घुटनों के बल बैठी और दोनों मृत हमलावरों को टटोला। उसे आगे आने वाले किसी भी हमले से निपटने के लिए चार से अधिक गोलियों की आवश्यकता हो सकती थी।
उसे एक गोला-बारूद की थैली और एक होल्स्टर में एक और पिस्तौल मिली।
चूंकि उसके पास कोई जेब नहीं थी, उसने मौके का फायदा उठाकर एक आदमी की हथियार बेल्ट खोली और उसे अपने लिए ले लिया। लड़ाई की और भी आवाजें उसके कानों तक पहुंचीं, आगे से भी और इंजीनियरिंग क्षेत्र से भी। उसने सोचा कि वह वहीं रुककर देखे कि आगे क्या होता है, लेकिन तभी टोलेमेक का फर्श पर खून से लथपथ पड़ा हुआ दृश्य उसके दिमाग में कौंध गया।
"उम्मीद है मुझे इसका पछतावा नहीं होगा," उसने फुसफुसाते हुए कहा।
मरे हुए लोगों को पार करते हुए, कैस सबसे पहले नेविगेशन की ओर बढ़ी, यह सोचकर कि वह शायद वहीं ऊपर होगा। उसी दिशा से एक और चीख सुनाई दी, जिसके बाद गोली चलने की आवाज़ आई। जहाज़ के निकास की ओर जाने वाले गलियारे में उसे कोई आवाज़ नहीं सुनाई दी, और उस दिशा में अंधेरा था, इसलिए उसने बस उस तरफ एक नज़र डाली और नेविगेशन के दरवाज़े की ओर बढ़ गई—जब वह पहली बार अंदर आई थी, उसके विपरीत, वह दरवाज़ा बंद था।
उसकी नजर के कोने से उसे कुछ हलचल दिखाई दी और उसे तुरंत अपनी गलती का एहसास हो गया। वह झुकी और उसी समय गोली चला दी।
अंधेरे से कुछ निकला और उस पर ज़ोर से टकराया, जिससे वह ज़मीन पर गिर पड़ी। धातु चमक उठी, पास की लालटेन की नारंगी रोशनी उसमें प्रतिबिंबित हो रही थी। क्या यह चाकू था? उसने फिर गोली चलाई, उसकी बंदूक की नली किसी के पेट में जा लगी।

और का? उसे उस पर कोई घाव तो नहीं दिखा, लेकिन वह निश्चित रूप से नहीं कह सकती थी।
जानबूझकर या अनजाने में, उसे नहीं पता था, टोलेमेक उसके और कप्तान के
बीच आ गया। "क्या हुआ?"
अनिच्छा से ही सही, कैस ने अपना हथियार नीचे कर लिया।
“मूनफेस मर गया है,” कप्तान ने कहा। “टोरिन भी। यही हुआ था।”
“इन घुसपैठियों में से एक ने कुल्हाड़ी से मेरी खोपड़ी लगभग दो टुकड़ों में काट दी थी,” टोलेमेक ने कहा। “ये लोग कौन हैं?” उसने कैस की ओर देखा। “मुझे कुछ पता नहीं, लेकिन उनमें से दो मेरे कमरे में घुस आए,” उसने कहा। “दरवाजा खोलने की कोशिश करने पर जब वह बंद मिला, तो वे चाबी ढूंढने चले गए। यह सब जानबूझकर किया गया लग रहा था।”
“ये सब तुम्हें फंसाने के लिए?” टोलेमेक ने मरे हुए समुद्री डाकुओं की
ओर हाथ बढ़ाया। “तुम्हारे सिर पर रखा इनाम इतना बड़ा नहीं है।”
“शायद किसी को मेरा विचार पसंद नहीं आया।” कप्तान ने अपनी कनपटी को छुआ और गलियारे में इधर-उधर घूरते हुए कहा, “मुझे लगा था कि सब लोग मेरी बात मान लेंगे, मैंने उन्हें लूटपाट के विचार के लिए मना लिया था—” उसने कैस की ओर देखा। “किसी ने खुलकर आपत्ति नहीं जताई।”
कैस ने उसे घूरकर देखा। क्या लूट रहे थे? कर्नल का पीछा करना काफी नहीं था? अब, इन मूर्खों के पास कोई और योजना थी? जब मौका था तब उसने कप्तान को गोली क्यों नहीं मारी? उसका हाथ पिस्तौल की मूठ पर कस गया। टोलेमेक अभी भी उन दोनों के बीच खड़ा था। उसने अपना घूरना उसकी ओर मोड़ा, लेकिन वह गलियारे में पड़े मृत लोगों को देख रहा था, उसे नहीं।
“भले ही वे आपके विचार से सहमत न हों,” उसने सोचा, “हमें मारने से क्या होगा? क्या आपने पहले से ही सब कुछ शुरू नहीं कर दिया है?”
“हाँ। हाँ, मैंने किया। और हम इस बारे में यहाँ और चर्चा नहीं करेंगे।” कप्तान टोलेमेक को धक्का देकर कैस की ओर झपटा।
उसने बंदूक उठाई और पीछे हटकर उनके बीच ज़्यादा जगह बनाई ताकि गोली चला सके, लेकिन उसका कंधा चौराहे के कोने से टकरा गया। कप्तान भी उसकी उम्मीद से ज़्यादा तेज़ी से हरकत में आया और उसके हाथ से पिस्तौल छीन ली। इससे पहले कि वह सोच पाती कि झुककर हथियार के पीछे भागने की कोशिश करे, उसने उसे पकड़ लिया। जैसे ही उसका हाथ उसकी कलाई पर पड़ा, उसे पता चल गया कि बहुत देर हो चुकी है। उसने अपना मौका गंवा दिया था। मूर्ख, उसने हिचकिचाहट क्यों दिखाई? टोलेमेक के लिए? यह तो सरासर बेवकूफी थी।
“बधाई हो।” कप्तान ने उस पर ताना मारते हुए कहा। “अब तुम हमारी पायलट हो।”

अध्याय 11
खिड़कियों के बाहर आसमान में सुबह की गुलाबी रोशनी फैल रही थी, तभी टोलेमेक जम्हाई लेते हुए नेविगेशन केबिन की ओर बढ़ा। उसकी जम्हाई इतनी ज़ोर से कटी कि जबड़े से चटकने की आवाज़ आई। गोरोथ के एक लड़ाकू ने मृतकों के शवों को एक खाली केबिन में घसीट कर लाया था, लेकिन दीवारों और फर्श पर खून के धब्बे लगे थे। निरीक्षण दल को यह समझाना मुश्किल होने वाला था। इंजीनियरिंग डेक पर रखी बड़ी धुंध बनाने वाली मशीन भी एक चुनौती थी। टोलेमेक ने अपने संशोधन पूरे कर लिए थे, लेकिन उसे गोरोथ को बताना ज़रूरी था कि धुंध बनाने वाली सामग्री ज़्यादा देर तक नहीं चलेगी, खासकर तब जब वे पूरे शहर को धुंध से ढकने की योजना बना रहे हों। या शायद उसे गोरोथ को बताने की ज़रूरत ही नहीं थी। शायद उसे इस योजना में ज़्यादा मदद नहीं करनी चाहिए थी। क्या उसने इस्कांडिया को पहले ही काफ़ी दुख नहीं पहुँचाया था? आह भरते हुए उसने अपने बाल कंधों पर पीछे किए और नेविगेशन का दरवाज़ा खोला। गोरोथ और कैस को कुर्सियों पर बैठे देखकर उसे राहत मिली, भले ही वे सौहार्दपूर्ण चुप्पी में न बैठे हों, लेकिन कम से कम दोनों में से किसी को भी कोई नई चोट नहीं आई थी। गोरोथ ने जब उसे इंजीनियरिंग का काम खत्म करने के लिए वापस भेजा था, तब से वह उन्हें अकेला छोड़ने को तैयार नहीं था, खासकर तब जब उसने उन्हें गलियारे में घायल दुश्मनों पर निशाना साधने के बजाय लगभग एक-दूसरे पर बंदूकें ताने हुए देखा था।
गोरथ ने हाथ में सैंडविच लिए उसे अंदर आने का इशारा किया। "तुम बिलकुल सही समय पर आए हो, मेक।" वह मुस्कुराया, अजीब तरह से खुश था, जबकि वह भी पूरी रात सोया नहीं था, शायद यहीं झपकी ले ली हो, लेकिन उसे शक था कि वह कैस को अकेला छोड़ने की हिम्मत करेगा। एक पायलट हर तरह की तोड़फोड़ कर सकता है। “ओह?” टोलेमेक ने पूछा।
कैस ने कंधे के ऊपर से उसकी ओर मुस्कुराते हुए देखा, एक आश्चर्यजनक रूप से खुशमिजाज और सौम्य मुस्कान। दूसरे शब्दों में, ऐसी मुस्कान टोलेमेक ने उससे पहले कभी नहीं देखी थी। उसे एक अजीब सी बेचैनी महसूस हुई जिसका गोरथ की रोटी के टुकड़ों के बीच लटकते भूरे रंग के मांस से कोई लेना-देना नहीं था। कैस के बगल में नियंत्रण पैनल पर भी एक प्लेट थी जिस पर रोटी के टुकड़े बिखरे हुए थे। इस सारी अफरा-तफरी में टोलेमेक उसे खाना देना भूल गया था। क्या उसे पिछले दिन खाने का मौका मिला था? जितने घंटे वह उसके साथ रही, उतने घंटों में तो उसने कुछ नहीं खाया था। वह बहुत भूखी रही होगी। इतनी भूखी कि अपने जानी दुश्मन से खाना ले ले? गोरथ स्पष्ट रूप से उसी प्लेट से खा रहा था, लेकिन वह इतना चालाक था कि उसने चुपके से किसी सैंडविच में कुछ मिला दिया होगा।
“हां,” गोरोथ ने कहा, “हम अभी थोड़ी बातचीत करने वाले हैं, मैं और आपका पायलट दोस्त यहां हैं।”
"के बारे में?"
“ज़िरकंदर। वह कहाँ रहता है। वह जादुई तलवार चलाने वाले लोगों में से किसे जानता है।”
जब भी कोई ज़िरकेंडर के बारे में जानकारी निकालने की कोशिश करता था, तो कैस आमतौर पर जिस तरह से अपने होंठ भींचती और घूरती थी, उसके बजाय उसने सिर हिलाया और फिर से मुस्कुरा दी।

टोलेमेक ने अपनी आँखें बंद कर लीं, उसे जी मिचला रहा था। गोरोथ उसकी प्रयोगशाला में था, उसने उसके लिए एक बैग भी पैक किया था। कुछ ट्रुथ सीरम की शीशियाँ जेब में रखना आसान होता। इतने सालों तक साथ काम करने के बाद, गोरोथ टोलेमेक के ज़्यादातर फ़ॉर्मूले और उन्हें रखने की जगह जानता था। ब्रेड या मांस जैसी किसी चीज़ पर तरल सीरम लगाना मुश्किल होता, लेकिन... उसने गोरोथ के ऊपरी होंठ पर सरसों का एक धब्बा देखा और उसे मुक्का मारने की इच्छा को दबाया।
“इतने चिढ़ मत दिखाओ, मेरे पुराने दोस्त,” गोरोथ ने कहा। “तुम्हें भी यह जानकारी चाहिए। मुझे पता है। ज़िरकेंडर मेरे लिए। तलवार तुम्हारे लिए, ठीक है?” उसने मुट्ठी आगे बढ़ाई, मानो समुद्री लुटेरों द्वारा सौदे पक्के करने के लिए की जाने वाली मुट्ठियों की टक्कर का इशारा कर रहा हो।
कैस को धोखा देकर उसे खुद को धोखा देने के लिए उकसाने के विचार से वह
बहुत नाराज़ था, लेकिन वह वापस जाने और पूछताछ का काम गोरोथ पर छोड़ने की हिम्मत नहीं जुटा पाया। टोलेमेक को जानकारी चाहिए थी। हो सकता है उसके पास जवाब हों, चाहे अनजाने में ही सही, जो उसे उसकी वर्षों लंबी खोज के अंत में मिलने वाले इनाम तक पहुंचा सकें। और क्रूर तरीकों से जवाब पाने से यह बेहतर तरीका था, है ना? आख़िरकार, इसीलिए तो उसने सीरम का आविष्कार किया था।
बिना कुछ कहे, टोलेमेक ने गोरोथ से हाथ मिलाया, फिर दरवाजे के बगल वाली दीवार से टिक गया। उसने कैस की ओर हथेली फैलाई, मानो अपने दोस्त को सवाल पूछने के लिए आमंत्रित कर रहा हो। टोलेमेक सीरम के बारे में सब कुछ जानता था, इसलिए उसे पता था कि कैस को बाद में यह बात याद रहेगी। वह खुद को उससे विश्वासघात करने के लिए कहने की हिम्मत नहीं कर पा रहा था, हालाँकि उसे लगता था कि इससे वह कायर ही साबित होता है। अगर वह चुपचाप खड़ा होकर सुनता रहता, इस सब को रोकने के लिए कुछ नहीं करता, तो कैस शायद ही उसके बारे में अच्छा सोचती।
गोरथ ने अपना सैंडविच खत्म किया और कैस की ओर मुड़ने के लिए अपनी
कुर्सी घुमाई, उसके हाथ घुटनों पर थे और चेहरा गंभीर था। "तो, लेफ्टिनेंट, क्या आप अपने कमांडिंग ऑफिसर कर्नल ज़िरकेंडर के बारे में कुछ बताना चाहेंगे?"
“मुझे ऐसा नहीं लगता। क्यों?” कैस मुस्कुराया।
गोरथ के चेहरे पर अचानक आई शिकन देखकर टोलेमेक को हंसी आ गई और उसने हल्की सी आवाज़ निकाली। शायद वह सीरम के असर को कम करने का कोई तरीका ढूंढ ले। हालांकि उसे इस पर शक था। उसने इसे अच्छी तरह बनाया था और कई बार इसका परीक्षण भी किया था।
“वह कहाँ रहता है?” गोरोथ ने पूछा।
“पायलटों की बैरक के पीछे, ग्रिफॉन स्ट्रीट पर सेना के अड्डे पर। उनके और अन्य वरिष्ठ अधिकारियों के वहाँ छोटे-छोटे घर हैं। उनका घर फव्वारे के बाद दक्षिण दिशा में तीसरा घर है।”
गोरथ ने नियंत्रण पैनल से एक नोटपैड उठाया और उस पर जानकारी लिख ली।
ऐसा लग रहा था कि वह पूरी तैयारी के साथ आया था। खिड़की के बाहर सूरज उग रहा था और नीचे समुद्र उसकी गर्म किरणों में चमक रहा था। आसमान में एक भी बादल नहीं था, हालांकि क्षितिज पर लालिमा देखकर टोलेमेक को लगा कि शायद तूफान आने वाला है। काश, अभी तूफान न आया होता। अगर उसकी इकलौती पायलट

उन्हें बिजली गिरने से बचाने या मार्ग से भटकने से रोकने में व्यस्त होती, तो गोरथ उससे सवाल करने की हिम्मत ही न करता।
“झील के किनारे उनका एक केबिन भी है,” कैस ने बताया। “वह उनका अपना है, सैन्य क्वार्टर नहीं। हालांकि, मैं वहां गया नहीं हूँ, इसलिए मुझे ठीक से पता नहीं है कि वह कहाँ है। मुझे लगता है कि घोड़े से शहर से वहाँ पहुँचने में दो घंटे लगते हैं।”
"लगता है इससे मेरे एक सवाल का जवाब मिल गया," गोरोथ ने टोलेमेक से कहा। टोलेमेक ने अपनी भौहें ऊपर उठाईं—उसे उस परिशिष्ट से कुछ भी समझ नहीं आया था, सिवाय इसके कि कैस अब जानकारी छुपा नहीं रहा था।
“चाहे उसने उसके साथ शारीरिक संबंध बनाए हों या नहीं,” गोरथ ने समझाया। “मैं कल्पना भी नहीं कर सकता कि इतनी कम उम्र की कोई लड़की वुल्फ स्क्वाड्रन में कैसे शामिल हो सकती है।”
क्या वह कोई और स्पष्टीकरण नहीं सोच पा रहा था? क्या उसने उसे गोली
चलाते हुए नहीं देखा था? टोलेमेक ने गुस्से से देखा।
“मैं तो यही उम्मीद कर रहा था,” गोरथ ने आगे कहा। “तब ज़िरकेंडर उससे और भी ज़्यादा जुड़ जाता, और वो जाल बिछाने के लिए चारा बनने में और भी ज़्यादा कारगर साबित होती। तुम्हें पता ही है कि मर्द औरतों के प्रति लगाव होने पर कितने बेवकूफ हो जाते हैं।”
टोलेमेक को गोरोथ की उस टिप्पणी में छिपी निंदा को न समझने के लिए
मूर्ख और बहरा होना ही पड़ता। उसने अपनी बांहें छाती पर बांध लीं और कुछ नहीं बोला।
“नहीं,” कैस ने आह भरी। “उसने कभी पूछा ही नहीं। मैं बहुत चाहती थी कि
काश वो पूछता।”
यह बात टोलेमेक के दिल में छुरा घोंपने जैसी लगी और वह गोरोथ के बारे में सब कुछ भूल गया। चाहे जो भी कारण हो—शायद उम्र का अंतर, या फिर यह कि उस आदमी का ज़िक्र करते समय उसकी आँखों में कभी प्यार भरी चमक नहीं आई— टोलेमेक को कभी शक नहीं हुआ था कि ज़िरकंदर के लिए उसके मन में रोमांटिक भावनाएँ हो सकती हैं। उसका सिर दीवार से टकरा गया। ज़ाहिर है, उससे यह पूछने के बजाय कि क्या वह अच्छे बालों वाले इस्कांडियन लड़कों को उससे ज़्यादा पसंद करेगी, उसे कुख्यात पायलटों के बारे में पूछना चाहिए था। “फ्लाइट स्कूल से निकलने और स्क्वाड्रन में शामिल होने के बाद, मुझे यह समझने में देर नहीं लगी कि वह हम सबको छोटे भाई-बहनों की तरह मानते हैं।” उनका निराश चेहरा... उफ़, वह अनजाने में ही घाव पर नमक छिड़क रही थीं। गोरथ अपनी ठुड्डी सहला रहा था। वह शायद इस बात पर विचार कर रहा था कि क्या "छोटी बहन" जाल बिछाने के लिए कारगर चारा साबित होगी।
“तुम्हें स्क्वाड्रन के लिए कैसे चुना गया?” गोरोथ ने पूछा।
“मैं? ज़िरकेंडर ने मुझे चुना। यह कोई... आसान फैसला नहीं था।” उसने टोलेमेक की ओर इशारा किया, उसका चेहरा थोड़ा उदास हो गया था। “मुझे कोई और नहीं चाहता था। मुझे लगा था कि हैंगर डेक की सफाई का काम भी मिल जाए तो मैं खुद को भाग्यशाली समझूंगी। अगर कर्नल ने मेरी तरफ से दखल न दिया होता तो मुझे फ्लाइट स्कूल में दाखिला भी नहीं मिलता।”
“क्यों?” टोलेमेक ने खुद से यह सवाल पूछा, हालांकि उसने सवाल पूछने का काम गोरोथ पर छोड़ने का फैसला किया था।
कैस ने कंधे उचकाए। “मेरे पिता की वजह से। शहर के आधिकारिक रिकॉर्ड में तो वो सिर्फ़ एक अंगरक्षक हैं जो सुरक्षा सेवाओं में माहिर हैं—” उसने

आँखें घुमाईं, “—लेकिन सबको पता है कि उन्होंने कुछ अहम लोगों को मारा है, कुछ अपराधियों को, हाँ, लेकिन कुछ ऐसे लोगों को भी जो अपराधी नहीं थे। सरकार में जिस किसी को भी उनके करियर या उनसे कोई समस्या होती थी... वो गायब हो जाते थे। ज़ाहिर है, लोगों ने यही बेहतर समझा कि उन्हें अकेला छोड़ दिया जाए और ऐसा दिखाया जाए कि उनका कोई अस्तित्व ही नहीं है।” एक और बार कंधे उचकाए। “यह कोई राज़ नहीं था कि वह मुझे अपने नक्शेकदम पर चलने के लिए पाल-पोस रहा था—वह हमेशा कहता था, अच्छी कमाई, नौकरी की सुरक्षा। कोई न कोई हमेशा किसी न किसी की जान लेना चाहता है। मुझे यकीन नहीं है कि यही उसकी योजना थी, लेकिन आग लगने के बाद—मेरी माँ की हत्या उसके किसी रिश्तेदार ने कर दी थी, जिसे उसने खुद मारा था—वह यह सुनिश्चित करना चाहता था कि मैं अपना ख्याल रख सकूँ। बचपन में मुझे यह ठीक लगता था—वह मेरे साथ शहर में और जंगलों में समय बिताता था, और हम हर तरह के निशाने पर निशाना लगाने का अभ्यास करते थे। मज़ा आता था। जब मैं बड़ी हुई तब मुझे समझ आया कि अपनी छोटी बेटी को गुड़ियों से खेलने के बजाय बंदूक चलाना सिखाना थोड़ा अजीब था। लेकिन मुझे परवाह नहीं थी, तब तक नहीं जब तक कि निशाने भूसे के गट्ठों से बदलकर जीवित प्राणियों पर नहीं आ गए।” साक्षात्कार में पहली बार—सच बोलने वाला सीरम पीने के बाद पहली बार—उसके चेहरे पर दर्द झलक रहा था। उसने टोलेमेक से नज़रें हटाकर खिड़की से बाहर देखा। “उस घटना के बाद मैं स्नाइपर नहीं बनना चाहती थी। बचपन से ही उन्होंने मुझे भावनाओं से थोड़ा दूर रहना सिखाया था, दूसरों के दर्द और भावनाओं पर ज़्यादा ध्यान न देना सिखाया था, और मुझे लगता था कि यह बहुत अच्छी बात है। शायद अगर आप लोगों को मारकर अपना जीवन यापन करना चाहते हैं तो यह अच्छी बात है। और मुझे यह मानना पड़ेगा कि उन्होंने इतना अच्छा काम किया था कि सहानुभूति की कमी ने मुझे यह काम करने से नहीं रोका। मैं बस पैसे के लिए यह काम नहीं करना चाहती थी। और मैं उन लोगों को नहीं मारना चाहती थी जो सिर्फ इसलिए निशाने पर थे क्योंकि किसी के पास पैसा था। अगर मुझे यह करना ही था, तो मैं चाहती थी कि इसका कोई मतलब हो। जब कोफाह (एक प्रकार का गोलाबारी) ज़्यादा बार आने लगी, और युद्ध से मिली राहत खत्म होती दिखी, तब मुझे एहसास हुआ कि मैं अपने कौशल का इस्तेमाल लोगों की रक्षा के लिए करना चाहती हूँ। मैं अपने देश की रक्षा करना चाहती थी। अगर दुनिया बर्बाद हो रही हो तो पैसे का क्या फायदा?” उसने अपनी नज़रें टोलेमेक की ओर घुमाईं, उसके चेहरे पर विनती का भाव था। उसकी आवाज़ धीमी हो गई और वह फुसफुसाते हुए बोली, “मैंने उसे अपनी भावनाएँ समझाने की कोशिश की, लेकिन उसने कहा कि मैं बेवकूफी कर रही हूँ। अगर हालात ज़्यादा बिगड़ गए, तो हम देश छोड़कर अपने कारोबार के लिए कोई और जगह ढूँढ सकते हैं। वह समझ नहीं पाया। मैं घर से भाग गई। उस समय मैं सोलह साल की थी। वह मेरे पीछे नहीं आया; शायद उसने सोचा होगा कि मैं वापस आ जाऊँगी, या मुझे समझ आ जाएगा कि मेरे पास सहारा लेने के लिए ज़्यादा हुनर नहीं हैं, इसलिए मैं उसके बिना, उसके पैसे और उसके नौकरी के संपर्कों के बिना गुज़ारा नहीं कर पाऊँगी।”
टोलेमेक मंत्रमुग्ध होकर कहानी सुन रहा था, जैसे-जैसे शब्द उसके मुँह
से निकल रहे थे। एक तो उसे परवाह थी—कि क्या गोरोथ कभी उसके प्रति वैसा ही भाव रखेगी—और दूसरा कारण यह था कि उसके अपने पिता उसके जीवन में एक बहुत ही समस्याग्रस्त व्यक्ति रहे थे। उसे लगा कि गोरोथ शायद पूरी कहानी के दौरान उपहास कर रही होगी या अपने नाखून साफ कर रही होगी, लेकिन उस समय उसके भावों को समझना मुश्किल था। फिर भी वह सुन और देख रहा था।

“एक तरह से, वह सही था,” कैस ने कहा। “मेरे ज़्यादा दोस्त नहीं थे—हमारा घर शहर के बाहरी इलाके में था, और मुझे नहीं लगता कि उसे कभी यह ख्याल आया होगा कि बड़े होते समय एक बच्चे के साथ खेलने के लिए साथी होने चाहिए— इसलिए मेरे पास सच में कोई सहारा नहीं था। अजीब बात है कि परिवार के भी ज़्यादा दोस्त नहीं थे।” उसके होंठ हल्के से मुड़े। मैं बंदरगाह के पास वाली गली में रहने लगी—लड़कियों के लिए वह इलाका रहने लायक नहीं था—और खाने के लिए चोरी करती थी। मैंने अंधेरा होने के बाद एक सेना अधिकारी को देखा, जिसने चमड़े की टोपी पहनी हुई थी, माथे पर चश्मा लगाया हुआ था और वह अपने विचारों में खोया हुआ लग रहा था। मैं इतनी बेवकूफ नहीं थी कि किसी सैन्य प्रशिक्षित व्यक्ति से चोरी करने की कोशिश करूँ, लेकिन एक दस साल का लड़का ऐसा कर बैठा—और पकड़ा गया। मुझे लगा कि अधिकारी या तो उस बच्चे के विमान के पंख तोड़ देगा या उसे पुलिस के हवाले कर देगा। इसके बजाय, वे किसी हवाई लड़ाई के बारे में गहरी बातचीत में मशगूल हो गए, और अधिकारी और लड़का जल्द ही टूटे-फूटे डिब्बों और सड़क के अन्य कचरे का इस्तेमाल करके विमान और विमान बनाने लगे। यह सब शहर के सबसे खराब इलाकों में से एक के बीचोंबीच हो रहा था। बाद में मुझे पता चला कि वह आदमी वहीं पला-बढ़ा था और दूसरों की तरह उस जगह को नहीं देखता था। उस समय, मैं उत्सुकतावश उसके पास गई और उस हवाई लड़ाई की कहानी में खो गई। वह एक अच्छा कहानीकार था। कहानी के अंत के करीब, कुछ गुंडों का एक गिरोह वहाँ से गुजरा। वे सब लड़के के भाई, चचेरे भाई या कोई रिश्तेदार थे, और उनमें से एक ने पुलिस अधिकारी से कहा कि उसे वे महंगे चश्मे दे दो और अगर उसने नहीं दिए तो वे उन्हें छीन लेंगे। उन सबके पास धारदार चाकू और घर में बने डंडे थे। उन्हें लगता था कि उस इलाके में उन्हें ही खूंखार माना जाता है।
कैस ने टोलेमेक के ब्रेसर्स और गोरोथ के ब्रेस्टप्लेट पर एक नज़र डाली, फिर अपने होंठों को थोड़ा टेढ़ा करते हुए आगे बोली, “अधिकारी ने कहा कि वह अपने गॉगल्स अपने पास रखना पसंद करेगा, इसलिए अगर उन्हें चाहिए तो उन्हें उन्हें लेना ही पड़ेगा। मुझे नहीं पता कि मैं क्या सोच रही थी, लेकिन मैंने मुट्ठी भर पत्थर उठाए और उन बदमाशों पर फेंकना शुरू कर दिया। मेरा निशाना ठीक-ठाक है।”
टोलेमेक ने यह सोचकर आह भरी कि इन बच्चों की आंखों में पत्थर लग रहे होंगे।
“उन्होंने मुझसे और उस अधिकारी से उलझना नहीं चाहा, इसलिए वे भाग गए। लड़का भी भाग गया। अधिकारी—मुझे बाद में पता चला कि वह ज़िरकंदर थे—पीछे मुड़े, तभी मेरी नज़र उनकी जैकेट के नीचे लगी बंदूक पर पड़ी। मुझे थोड़ी शर्मिंदगी महसूस हुई, लेकिन उन्होंने मुझे सलाम किया, अपना नाम बताया और मेरी मदद के लिए धन्यवाद दिया। उन्होंने मुझे सेना में भर्ती होने का सुझाव भी दिया। मैंने अपनी उम्र के बारे में झूठ बोला और अगले दिन भर्ती हो गया। अपने पिता के नाम के संक्षिप्त रूप में। मैंने दो साल सेवा की, और किसी को पता नहीं चला कि मैं कौन हूँ—और मेरे पिता ने मुझे कभी परेशान नहीं किया, हालाँकि उन्हें पता होना चाहिए था कि मैं कहाँ हूँ—जब तक कि किसी ने मुझे अधिकारी पद की परीक्षा देने और हवाई अड्डे पर आवेदन करने की सलाह नहीं दी ताकि मैं अपने निशानेबाज़ी कौशल को हवा में आज़मा सकूँ। उस समय, पृष्ठभूमि की जाँच होती थी। मैंने ज़िरकंदर से दोबारा मिलने का इंतज़ाम किया, अपनी स्थिति समझाई और बताया कि मैं पारिवारिक व्यवसाय से कोई लेना-देना नहीं रखना चाहता, और यह भी कि मैं एक अच्छा अधिकारी बनूँगा।

उन्हें याद था मुझे—मुझे यकीन नहीं था कि वह ऐसा करेगा—और उसने मेरे लिए ज़मानत दी। चार साल बाद, जब मैंने स्नातक की उपाधि प्राप्त की, तो मुझे पता चला कि मेरे पिता ने एक-दो धमकियाँ दी थीं, और कोई भी मुझे उनकी यूनिट में तैनात नहीं करना चाहता था। मुझे लगता है कि जब मैं सैनिक के रूप में प्रशिक्षण और पढ़ाई कर रहा था, तब उन्हें कोई आपत्ति नहीं थी—शायद उन्हें अब भी लगता था कि मैं अंततः उनके साथ काम करूँगा और सैन्य प्रशिक्षण से कोई नुकसान नहीं होगा—लेकिन उन्हें लगता था कि केवल मूर्ख ही स्वेच्छा से आसमान में छलांग लगाते हैं। और यह सच है कि बहुत कम पायलट इतने लंबे समय तक जीवित रहते हैं कि सेवानिवृत्त हो सकें, खासकर तब जब हम कोफाह के निशाने पर तब से हैं जब से किसी को याद है। उसने टोलेमेक को घूरकर देखा। उसने सोचा कि गोरोथ को वैसी ही घूरकर क्यों नहीं देखा गया, लेकिन वह टोलेमेक को यह कहानी सुनाते समय बस कुछ बार इधर-उधर देख रही थी। “खैर, अंत में कर्नल ही मुझे ले गया। मुझे नहीं पता कि पिछले डेढ़ साल में उसने मेरे पिता से किस तरह की बातें की होंगी, लेकिन वह निश्चित रूप से धमकियों के आगे झुकने वाला नहीं है। न ही उन वरिष्ठ अधिकारियों के आगे जिनका वह सम्मान नहीं करता।” वह मुस्कुराई। “मुझे नहीं लगता कि मेरे पिता उसके पीछे जाएंगे। यह एक ऐसा कत्ल है जिसे सरकार अनदेखा नहीं करेगी। बहुत से लोग उसकी मौत का बदला लेना चाहेंगे।” उसकी मुस्कान गायब हो गई और उसने फिर से टोलेमेक और गोरोथ को घूरकर देखा।
गोरथ इस खतरे से जरा भी विचलित नहीं हुआ। बल्कि, वह अपनी कुर्सी पर पीछे झुक गया और टोलेमेक की ओर मुस्कुराते हुए बोला, "तुम जानते हो इसका क्या मतलब है, है ना?"
"क्या?"
गोरथ ने कैस की ओर अंगूठा हिलाते हुए कहा, "वह किसी साधारण लड़की से
कहीं बेहतर है। छोटी बहन, जिसका करियर ज़िरकेंडर ने संवारा है। वह उसकी रक्षा के लिए अपनी जान जोखिम में डाल देगा। मैं इस पर अपना बायां हाथ दांव पर लगा सकता हूँ।"
छोटी बहन। टोलेमेक ने रोमिंग कर्स में कभी किसी से अपनी छोटी बहन के बारे में बात नहीं की थी; गोरोथ को यह पता नहीं था कि ऐसे शब्द—ऐसा रिश्ता — उसके लिए क्या मायने रखता है।
"तो यह आपकी योजनाओं के लिए अच्छा है," टोलेमेक ने धीरे से कहा।
"हमारी योजनाओं के लिए। चिंता मत करो, उसे मारने से पहले मैं तुम्हें उससे तलवार और चुड़ैल के बारे में पूछताछ करने दूंगा।"
"अच्छा।"
अगर गोरोथ के शब्दों की बेबाकी से कैस को ठेस पहुंची भी, तो उसने इसे ज़ाहिर नहीं किया। सीरम के असर में होने के कारण वह अब भी शांत और सौम्य महसूस कर रही थी—उसने जो घूरकर देखा और गुस्से से देखा, वह दिल से नहीं था, न ही उसकी आम तौर पर दिखने वाली घृणा भरी भावनाओं जैसा था। नहीं, वह खिड़की से बाहर देखने में मग्न थी। और क्या वह एकतरफा प्यार के सपने देख रही थी? टोलेमेक नेविगेशन कक्ष से बाहर निकल गया। उसे बहुत कुछ सोचना था।
• • • • •

कैस झपकी से जागी, अभी भी पायलट की कुर्सी पर बैठी हुई थी। एयरशिप कछुए की तरह धीरे-धीरे और निष्कलंक गति से चल रहा था, इसलिए उसे शक था कि उसने कुछ भी नहीं देखा होगा, फिर भी उसने सभी गेज चेक किए और रीडिंग ले ली। दरवाजे के पास दीवार से टिका एक गंभीर गार्ड खड़ा था। किसी कारण से, उसे टोलेमेक

के वहाँ होने की उम्मीद थी, और उसने अपनी जाँच रोक दी, धुंधले विचारों को सुलझाने की कोशिश करते हुए। उसने सपना देखा था कि वह उसे और उसके कप्तान को अपने जीवन की कहानी—और ज़िरकेंडर से मिलने की कहानी—बता रही थी। लेकिन यह सिर्फ एक सपना था, है ना? वह अपना अतीत उन दोनों के साथ साझा नहीं करेगी, खासकर कैप्टन स्लॉटर के साथ तो बिल्कुल नहीं।
फिर उसकी नजर बगल में पड़ी खाली कुर्सी पर पड़ी... और उस पर रखे टुकड़ों
से भरी प्लेट पर।
“यह सपना नहीं था,” उसने फुसफुसाते हुए कहा, डर और दहशत का मिला-जुला एहसास उसके पेट में एक गांठ की तरह उठ रहा था। उसने उन्हें क्या बताया था? ज़िरकंदर से मिलने के बारे में, हाँ। और कुछ? यूनिट के बारे में, उनकी रणनीतियों के बारे में? उसके विचार धुंधले थे। टोलेमेक की सच की दवा, यही तो थी। क्या उसी ने उसके खाने में दवा मिलाई थी? उसने सोचा भी नहीं था कि रोटी और मांस इस तरह दूषित हो सकते हैं, और कप्तान ने भी उसी प्लेट से खाया था, उसे पहले सैंडविच चुनने दिया था। क्या उसने सारा खाना दवा से भर दिया था, इस बात की परवाह किए बिना कि कहीं वह सच न बता दे? शायद। वह कमीना। सात देवता, उसने उन्हें कर्नल का पता दे दिया था, है ना? वह अपने विचारों में उलझकर याद करने की कोशिश कर रही थी कि उसने स्लॉटर को और क्या बताया था। और टोलेमेक को। वह वहीं खड़ा होकर कप्तान को उससे पूछताछ करते हुए देख रहा था। हालाँकि वह जानती थी कि वे शुरू से ही बंदी और कैदी थे, और उनके लक्ष्य एक-दूसरे के विपरीत थे, फिर भी उसे धोखा महसूस हो रहा था। उसने हमेशा उसके साथ शालीनता और सम्मान से व्यवहार क्यों किया, जबकि वह इस तरह की घटना को होने देने के लिए बस एक तरफ हट गया था?
"आपको इस्कंद की राजधानी की ओर अपना रास्ता जारी रखना है," उसके गार्ड
ने कहा।
“हाँ, हाँ।” कैस ने अपने शरीर पर एक नज़र डाली। जैसा कि उसे शक था, उसकी कमर पर न तो पिस्तौल थी और न ही बेल्ट पर चाकू। उसने अपना हाथ कंट्रोल पैनल पर फिराया और सोचने लगी कि वह यहाँ से क्या तोड़फोड़ कर सकती है, ऐसी तोड़फोड़ जिससे वह बच निकले और वे न बच पाएं।
या...
क्या बंदरगाह तक पहुँचने और ज़िरकंदर को धमकाने से रोकना उसका कर्तव्य था, भले ही इसके लिए उसे अपनी जान क्यों न देनी पड़े? क्या एयरशिप को समुद्र में गिराकर उसे नुकसान पहुँचाना पड़ता? कप्तान कुछ ऐसा कर रहा था जो कर्नल के लिए उसकी योजना से परे था। क्या इसका अंत उसकी जान की हानि से होगा? जो लोग छिपकर उनके साथ आए थे और उन पर हमला किया था, उसे नहीं लगता था कि वे उसके लिए आए थे। स्लॉटर ने खुद भी यही कहा था। उसे पता लगाना था कि वे क्या रोकने की कोशिश कर रहे थे, फिर अपने अपहरणकर्ताओं से बचकर कर्नल तक पहुँचने का रास्ता खोजना था। या फिर उसे एयरशिप को गिराकर यह सुनिश्चित करना था कि इनमें से कोई भी समुद्री डाकू उसके वतन तक न पहुँच पाए। और उसके पास बस... उसने क्रोनोमीटर और अपने लोकेशन कैलकुलेटर पर नज़र डाली। उसने पूरी सुबह उस ट्रुथ सीरम की बेवकूफी में बर्बाद कर दी थी। दोपहर के 12 बज चुके थे, और इस्कांडिया पहुँचने में छह घंटे से भी कम समय बचा था। साल के इस समय में, तब तक अंधेरा हो जाना चाहिए था। उसने लैंडिंग लाइट के कंट्रोल्स पर नज़र डाली। वह कोरासन वर्णमाला का उपयोग करके एक संदेश भेज सकती है, बशर्ते कोई उस पर ध्यान दे रहा हो। अगर वह सैन्य हवाई अड्डे पर

उतरती है, तो लोग ध्यान देंगे, लेकिन मालवाहक जहाज बंदरगाह में काफी आगे, नागरिक डॉकिंग क्षेत्र के ऊपर से आते हैं।
आकाश में संदेश चमकाना कप्तान की योजना की विफलता की गारंटी नहीं दे सकता था। दुर्घटना। वह काफी हो सकती थी। भले ही वह बच न पाए। क्या उसका समय अब बीत नहीं रहा था? क्या वह तीन हफ्ते पहले लगभग मरते-मरते बची थी? शायद यही होना था।
दरवाजा खुला और टोलेमेक अंदर आ गया।
कैस ने उसे एक तीखी निगाह से देखा, फिर उससे नज़रें मिलाने से बचती रही। उसके चेहरे पर भावों का कोई पता नहीं चल रहा था। शायद उसे उसके प्रति कैस की भावनाओं की कोई परवाह नहीं थी।
“थोड़ा आराम करो, ओर्फिकटस,” टोलेमेक ने गार्ड से कहा। “कुछ खा लो। मैं
उस पर नज़र रखूंगा।”
"जी श्रीमान।"
गार्ड बाहर चला गया, और टोलेमेक ने दरवाज़ा ज़ोर से बंद कर दिया। उसने थाली हटाई, दूसरी सीट पर बैठ गया और कैस की ओर मुँह करके बैठ गया। कैस नियंत्रणों का अध्ययन करती रही, हालाँकि वे उतने दिलचस्प नहीं थे। एयरशिप को उड़ाने में विमान को संभालने की तुलना में कहीं कम कौशल और एकाग्रता की आवश्यकता होती है।
टोलेमेक ने कहा, "मुझे संदेह है कि आप इसे स्वीकार करने के मूड में
होंगे, लेकिन मैं माफी मांगना चाहूंगा।"
वह सही था। वह इसे स्वीकार करने के मूड में नहीं थी। और न ही वह उसकी उपस्थिति को स्वीकार करने के मूड में थी।
“गोरोथ ने मेरी जानकारी के बिना तुम्हारे खाने में मिलावट की थी। जब मुझे पता चला कि क्या हुआ है... मुझे वहाँ नहीं रुकना चाहिए था और पूछताछ में शामिल नहीं होना चाहिए था, लेकिन मैं यह सुनिश्चित करने के लिए रुका रहा कि वह हद से आगे न बढ़ जाए।”
कैस ने उसे तीखी नज़र से देखा। क्या उसे अपने कमांडर के साथ विश्वासघात करने के लिए मजबूर करना हद से ज़्यादा नहीं था? या फिर उसे बेतुकी बातों में उलझकर खुद को मूर्ख साबित करने के लिए मजबूर करना? हद से ज़्यादा क्या था? उसने पूछा नहीं। वह अभी उसकी कोई बात सुनना नहीं चाहती थी। उसने अपना ध्यान इंस्ट्रूमेंट पैनल पर केंद्रित कर लिया।
“सुनो, कैस।” टोलेमेक ने अपनी कोहनियों को अपनी जांघों पर टिकाया, उंगलियों को आपस में फंसाया और उसे ध्यान से देखने लगा। “मुझे तुम्हारी मदद चाहिए।”
उसने अपनी इच्छा के विरुद्ध उसकी ओर देखा। उसे उससे ऐसी बात सुनने की उम्मीद नहीं थी। "अपने कप्तान को मुझे नशीली दवा देकर पूछताछ करने देने के बाद, तुम मेरी मदद चाहते हो?"
"मुझे लगता है कि आप उसे वापस पाने का मौका चाहेंगे, और मैं इसका फायदा उठा सकता हूं।"
"कैसे?"
टोलेमेक ने एक छोटी सी शीशी उठाई, जिस पर साफ-सुथरे अक्षरों में लिखा
था: सत्य का सीरम। शीशी खाली थी।
“क्या मुझ पर यही इस्तेमाल किया गया था?” कैस ने पूछा।
“यह एक और शीशी है। इसकी सामग्री उस शराब में है जो वह अभी पी रहा है।”

कैस ने अपने चेहरे पर कोई भाव नहीं आने दिया, मुस्कुराने या ऐसी कोई भी हरकत करने से खुद को रोका जिससे उसके दिल में बसी उम्मीद ज़ाहिर हो। शायद यह कोई नई चाल थी। वैसे भी, इसका मतलब यह नहीं था कि वह उसकी तरफ आने की सोच रहा था। इसका मतलब बस इतना था... क्या? कि वह कुछ जानकारी चाहता था।
मुझे उम्मीद है कि दोपहर का खाना खाने के बाद वह वापस यहाँ आ जाएगा। मैं चाहता हूँ कि आप उससे मेरे लिए कुछ सवाल पूछें। सीरम के असर में रहने के दौरान आपके पास लगभग एक घंटे का समय होगा।
“उससे किस बारे में सवाल करूँ?” कैस ने पूछा। “और तुम ऐसा क्यों नहीं कर सकते?”
मैंने उससे इस बारे में पहले भी पूछा है। वह मुझसे इस विषय पर बात करने में संकोच करेगा, यहाँ तक कि वह सीरम के प्रभाव में भी सच को छुपाने में सक्षम हो सकता है।
“तुम्हें लगता है कि वह मुझे सच बताएगा? क्यों?”
“तुम्हारी राय उसके लिए मायने नहीं रखती। और क्योंकि,” — टोलेमेक ने उसकी आँखों में गहराई से देखा, मानो वह उनके ज़रिए उसके विचारों को पढ़ सकता हो, “— तुम्हारे अनुसार, उसने तुम्हें पहले ही बता दिया है कि उसने एक बार मुझे धोखा दिया था।”
“ओह।” कैस को यकीन नहीं था कि उसने ये शब्द सुने भी थे या नहीं, और अगर सुने भी थे तो उसने तुरंत उन्हें नज़रअंदाज़ कर दिया था। इस समय वह उसे बिल्कुल भी समझ नहीं पा रही थी। क्या यह कोई परीक्षा थी? यह देखने के लिए कि क्या वह झूठ बोल रही थी? क्या वह उसे कप्तान के खिलाफ भड़काने की कोशिश कर रही थी? उसने अपने होंठ चाटे, हालाँकि वह झूठ नहीं बोल रही थी, फिर भी वह घबराई हुई थी। लेकिन उसे उम्मीद थी कि शायद वह अनगिनत वर्षों के अपने कमांडिंग ऑफिसर के बजाय उसे चुनेगा। “तो तुम चाहती हो कि मैं पूछूँ कि वह विश्वासघात क्या था?”
"हाँ।"
वह उसकी आँखों में लगातार देखता रहा। इससे उसे असहज महसूस हुआ, लेकिन उसने नज़रें नहीं हटाईं। यहाँ सम्माननीय व्यक्ति वह थी, न कि उसका धूर्त कप्तान।
कुछ सेकंड बीत जाने के बाद उसने पूछा, "और कुछ?"
“हाँ।” टोलेमेक ने खाली शीशी को नीचे देखते हुए, उसे अपनी उंगलियों के बीच कुछ बार घुमाया। “अगर वह टैंगलवुड या कैंप इवनिंगसन का ज़िक्र करे, तो सारी जानकारी जुटा लेना।”
वह जाने के लिए खड़ा हुआ, लेकिन कैस ने हाथ उठाकर उसे रोक दिया। "कैंप इवनिंगसन क्या है?"
“कोफा, टैंगलवुड का ही एक रूप है। और यही वजह है कि मैं अब कभी घर नहीं
लौट सकता।” टोलेमेक ने दो कदम बढ़ाए, फिर दरवाज़े की कुंडी पर हाथ रखकर रुक गया। “मैं सुनता रहूँगा।”
उसके जाने के बाद, कैस ने फिर से कंट्रोल पैनल की ओर रुख किया। उसकी हथेलियाँ पसीने से भीगी हुई थीं। क्यों? यह तो उसका मुकदमा नहीं था। कहीं कप्तान को उसकी चाल का पता न चल जाए और वह उसे गोली न मार दे। उसने मुँह बनाया। वह इस सब के बीच कैसे फँस गई? और वह स्लॉटर से कौन से सवाल पूछे जिससे वह खुद को दोषी मान ले? क्या सच बोलना ही काफी होगा? अगर वह टोलेमेक को अपना सहयोगी बना ले, तो सब कुछ बदल जाएगा।

पहरेदार चुपचाप लौट आया और दरवाजे के बगल में अपनी जगह पर खड़ा हो गया। शायद टोलेमेक की साजिशें बेकार जाएंगी। शायद कप्तान ने दोपहर की शराब नहीं पी थी। या शायद उसने बाद में झपकी ले ली थी और उसे इस बात की परवाह नहीं थी कि नौकायन में क्या हो रहा है। शायद—
दरवाजा खुल गया।
कप्तान अंदर आया, धीरे-धीरे खाली कुर्सी की ओर बढ़ा और बैठ गया, अपनी एड़ियों को कंट्रोल पैनल पर पटकते हुए। अब वह आराम से था, है ना? "पायलट, हमारी प्रगति कैसी है?"
राजधानी तक पहुंचने में छह घंटे लगेंगे।
“तो हम रात में पहुंचेंगे? अच्छा, अच्छा।”
कैस अपने होंठ चबा रही थी और सोच रही थी कि टोलेमेक की चिंताओं को कैसे उठाया जाए। क्या उसे पहले इंतज़ार करना चाहिए, यह सुनिश्चित करने के लिए कि सीरम ने असर कर दिया है? क्या उसे धीरे-धीरे सवाल पूछने चाहिए? उसे याद आया, उसने ऐसा नहीं किया था। उसने सीधे-सीधे कर्नल के बारे में पूछा था और उसने बड़बड़ाते हुए... जितना वह उन्हें बताना नहीं चाहती थी, उससे कहीं ज़्यादा बता दिया था। जितना वह किसी को भी बताना नहीं चाहती थी, धिक्कार है उन्हें। वह कप्तान को सिर्फ इसलिए मार सकती थी क्योंकि उसके पास उसके रहस्य थे।
गार्ड बाहर चला गया। अजीब बात है। उसने अनुमति नहीं मांगी थी। और भी
अजीब बात यह थी कि कप्तान ने इस पर ध्यान ही नहीं दिया। उसके हाथ पेट पर बंधे हुए थे और वह खिड़की से बाहर देखता रहा, उसके चेहरे पर संतुष्टि का भाव था।
अब शुरू करने का समय आ गया है।
“तो,” कैस ने कहा, “तुम्हें ज़िरकंदर चाहिए, और टोलेमेक को तलवार। अगर
ये दोनों मिशन के लक्ष्य एक-दूसरे के विपरीत निकले तो क्या होगा?” उसने स्लॉटर की तरफ देखा, लेकिन सिर्फ इसलिए कि उसे कोने से दरवाजा दिखाई दे।
टोलेमेक ने कहा था कि वह सुन रहा होगा। लेकिन अगर वह कमरे में नहीं था, तो कैसे सुन सकता था? आह, दरवाजा थोड़ा सा खुला हुआ था।
"वे नहीं होंगे," स्लॉटर ने कहा।
कैस ने फिर से आगे की ओर देखा, वह कप्तान का ध्यान दरवाजे की ओर आकर्षित करने का जोखिम नहीं उठाना चाहता था। "लेकिन अगर वे हों तो? अगर ज़िरकेंडर ही तलवार के बारे में जानकारी रखने वाला एकमात्र व्यक्ति हो, और उसे मारकर टोलेमेक इसके बारे में जानने का सारा मौका खो दे तो क्या होगा?"
कप्तान ने सिर हिलाया। "ऐसा नहीं होने वाला।"
“लेकिन अगर ऐसा हुआ तो... तुमने कहा था कि तुमने पहले भी उसके साथ विश्वासघात किया था।” कैस ने अपनी सांस रोक ली। क्या यह इशारा काफी था? या वह इसे नज़रअंदाज़ कर पाएगा?
उसने उसे नाराज़गी भरी नज़र से देखा, हालाँकि उसकी नज़र में पहले जैसी तीखी चमक नहीं थी। "उसके भले के लिए।"
“उसके भले के लिए? या तुम्हारे भले के लिए?” वह अनुमान लगा रही थी, क्योंकि उसे उनके अतीत के बारे में कोई जानकारी नहीं थी।
"दोनों।"
“क्या हुआ था? उस समय तुमने उसके साथ विश्वासघात किया था।”
“मैंने ही उसे भर्ती किया था, तुम्हें पता है। कोफाह सेना में उसकी बदनामी के बारे में सुना था—वह कुछ हद तक मेरी अपनी बदनामी जैसी ही थी—और

उसे समुद्री डाकुओं के साथ काम करने का प्रस्ताव दिया। मैं उस समय फर्स्ट मेट था, और मेरी अपनी स्थिति भी अनिश्चित थी, लेकिन मैंने अपने कप्तान के सामने उसकी तारीफ की, और बताया कि वह जहाज के लिए क्या-क्या हुनर ला सकता है। मैं उसे तब से जानता था जब वह प्रशिक्षण मैदान में छात्र था, मैंने देखा था कि पैदल सेना में उसकी कोई दिलचस्पी नहीं थी और वह सिर्फ अपने पिता की वजह से सेना में आया था।” स्लॉटर ने उसकी ओर देखा, उसकी आँखें धुंधली थीं मानो उसे पता ही न हो कि वह कौन है।
कैस ने उसे हौसला बढ़ाने वाली हल्की सी आवाज़ में जवाब दिया। यह वह
नहीं था जो उसने पूछा था, लेकिन उसे याद था कि सीरम के असर से वह भी बड़बड़ाने लगी थी और कैसे उसने - दुर्भाग्यवश - वे जो चाहते थे वह बता दिया था। इसके अलावा, उसने टोलेमेक के अतीत के बारे में थोड़ी जिज्ञासा भी दिखाई।
“उसे एक शोध वैज्ञानिक होना चाहिए था,” स्लॉटर ने कहा। “मुझे पहले से ही आभास था कि अगर मैं उसे अपने साथ ले आऊं, तो हम मिलकर काम कर सकते हैं और कप्तान से जहाज छीन सकते हैं। सेना से निकाले जाने पर मैंने भी सब कुछ खो दिया था, ठीक उसकी तरह। बल्कि उससे भी ज़्यादा। उसे तो सेना से छुट्टी मिल गई थी, और मैं... खैर, अब इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। मेरी योजना कामयाब रही। उसके बनाए जादुई नुस्खों की मदद से हम कप्तान को बिना ज़्यादा लड़ाई-झगड़े के हरा पाए, और हमने जहाज पर अपना कब्ज़ा जमा लिया। मेरा, कहना चाहिए। उसे फिर से किसी की कमान संभालने की कोई परवाह नहीं थी। वह बस अपने शोध पर अकेले काम करना चाहता था। हालांकि उसके मन में कोफाह में वापस शामिल होने का एक अजीब सा ख्याल था। या शायद अपने पिता द्वारा। आपको उससे यह कहानी सुननी पड़ेगी। मुझे पूरी कहानी नहीं पता। बस इतना पता है कि वह मेरा वो तुरुप का पत्ता बन गया था जिसे मैंने हमेशा अपने पास रखा था। वह खतरनाक था, और मैंने यह सुनिश्चित किया कि हर कोई यह जान ले। इसी वजह से लोग हमें अकेला छोड़ देते थे।”
“तो क्या तुम हमेशा उसकी मदद करने के इरादे से ही गई थीं?” कैस ने पूछा, हालांकि उसे उम्मीद थी कि जवाब ना होगा। “तुमने कभी सच में उसके साथ विश्वासघात नहीं किया? क्या तुम मुझसे झूठ बोल रही थीं?”
"मैं हमेशा उसकी मदद करता था, हाँ।"
निराश होकर कैस ने एक कंट्रोल लीवर से छेड़छाड़ की।
"यहां तक कि जब उसे नहीं लगता था कि मैं ऐसा कर रही हूं," स्लॉटर ने आगे कहा।
“जैसे... कैंप इवनिंगसन में?” उसे नहीं पता था कि उसने टैंगलवुड की जगह
यह नाम क्यों चुना। शायद इसलिए कि इसका उसके लिए कोई मतलब नहीं था और इससे जुड़ी बातें, चाहे किसी भी तरह से हों, उसे परेशान नहीं करतीं।
“हाँ। उसने यह… हथियार बनाया था, शायद आप इसे हथियार ही कहेंगे।”
स्लॉटर ने अपनी आँखें बंद कर लीं, सिर कुर्सी पर पीछे टिका दिया। “धातु के एक डिब्बे में बंद हथियार, असल में एक छोटा रॉकेट। इसे आबादी वाले इलाके के ऊपर हवा में उड़ाने और एक तरह की गैस फैलाने के लिए बनाया गया था जिसे लोग साँस के ज़रिए अंदर ले लें और जिससे उनकी मौत हो जाए। उसने कहा… और मुझे यह बात आज भी अच्छी तरह याद है, क्योंकि यह इस बात का जीता-जागता सबूत था कि उसके जैसे लोग हकीकत से कितने बेखबर हो सकते हैं… उसने कहा था, अगर दुनिया में कोई बेहद घातक हथियार होता, जो लाखों जिंदगियाँ तबाह कर सकता, तो इतने कम लोग मरते।”

"ऐसा कैसे?" कैस ने कांपते हुए फुसफुसाया, लेकिन वह भी समझना चाहता था— समझने की ज़रूरत थी।
“क्योंकि अगर इतनी भयानक चीज़ मौजूद होती, तो उसे इस्तेमाल करने की कोई ज़रूरत ही नहीं होती। लोग हार मान लेते। ऐसी चीज़ से लड़ाई नहीं की जाती। वह इसे कोफाह को देने वाला था, और फिर वे आखिरकार इस्कंदियों को हमेशा के लिए अपने अधीन कर सकते थे।” स्लॉटर ने उसे एक बड़ी, बेरुखी भरी मुस्कान दी। कैस ने अपना चेहरा मल लिया। क्या यही वह सच था जो टोलेमेक उसे सुनाना चाहता था?
“उस समय इस्कांडियों द्वारा उसका करियर बर्बाद करने पर वह अब भी थोड़ा नाराज़ था। और वह अपना जीवन वापस चाहता था, अपनी मातृभूमि में लौटना चाहता था, अपने शहर में एक नायक की तरह वापसी करना चाहता था। उसे लगता था कि अगर वह उन्हें सबसे शक्तिशाली हथियार सौंप देगा तो उसे ये सब मिल जाएगा। लेकिन मैं उसे जानता था। उससे भी बेहतर जितना वह खुद को जानता था। तब वह बस एक बच्चा था। शायद पच्चीस साल का।”
कैस इस बात पर विचार कर रही थी कि क्या उसे यह बताना चाहिए कि वह तेईस
साल की है। उसने चुप रहने का फैसला किया। वह टोलेमेक के बताए अनुसार कहानी के अंत की ओर बढ़ रहा था।
“वह किसी प्रशासक के लिए कोई परीक्षण करवाने वाला था—पता नहीं, बंदरों पर, शायद कुछ ऐसा ही। उसने इस विष का प्रयोग मनुष्यों पर कभी नहीं किया था, लेकिन उसे लगा कि बंदर काफी हद तक मिलते-जुलते होंगे। संयोग से, रोमिंग कर्स में हमारे दो जासूस थे। एक इस्कैंडियन, एक कोफाह। हम एक बड़ा गिरोह हैं। जासूस होना आम बात है। कभी-कभी तो हम उन्हें पहचान भी लेते हैं और उन्हें आपस में लड़ा देते हैं।” उसने एक आँख खोली और उसकी ओर देखकर मुस्कुराया।
उसे नहीं पता था कि वह उसके गले में हाथ डालकर उसे मुद्दे पर वापस लाना चाहती थी।
“मैंने मेक के बनाए नुस्खे के बारे में अपने जासूसों को बताया। या यूं कहें कि मैंने जासूसों के सामने ही दूसरे लोगों को इसके बारे में बताया।” "क्या उसने तुम्हें गोपनीयता की शपथ दिलाई थी?"
“ओह, हाँ। लेकिन मैं हमेशा उसकी तरफ से लोगों में दहशत फैलाता रहता था, ताकि वे उसे अकेला छोड़ दें।”
“और तुम्हें भी अकेला छोड़ दूं?” कैस ने पूछा।
“हाँ, ऐसा कुछ तो हुआ था। मैं झूठ नहीं बोलूँगा। डेथमेकर के मेरे साथ होने से मुझे बहुत फायदा हुआ है। आपको पता है, इसी वजह से उसे यह उपनाम मिला। हर जासूस ने उससे कुछ कनस्तर चुराए और हर एक ने दुश्मन देश पर उसका परीक्षण किया। अगर मैं उन्हें आदेश दे रहा होता, तो मैं खुद इससे बेहतर योजना नहीं बना पाता। इस तरह, दोनों सरकारों को पता चल जाता कि उसका बनाया मिश्रण कितना असरदार है। मरे हुए बंदर लोगों के दिलों में डर नहीं पैदा कर सकते।”
“मुझे समझ नहीं आ रहा,” कैस ने कहा। “तुमने दोनों पक्षों को क्यों
बताया? क्या तुम्हारी किसी के प्रति कोई वफादारी नहीं थी?”
“बिल्कुल भी नहीं। समुद्री लुटेरे ऐसे ही होते हैं। वफादारी से ऊब
चुके, ऐसे लोग जो किसी सरकार के इशारों पर नहीं चलेंगे। यहाँ तो सिर्फ अपने लिए ही काम करना है, और जितनी जल्दी तुम इस बात को समझ जाओगे, उतनी जल्दी तुम अपनी मनचाही जिंदगी बना पाओगे।” स्लॉटर ने कंधे उचका दिए। पीछे

मुड़कर देखें तो, मैं ऐसा दोबारा नहीं करता। यह बहुत भयानक था। उसकी बातों से मुझे पूरी तरह से समझ नहीं आया कि उसने कितना भयानक हथियार बनाया था। सच कहूँ तो, मुझे नहीं लगता कि उसे भी इसका अंदाज़ा था। हम तुम्हारे टैंगलवुड गए थे—जब उसे पता चला कि जासूसों ने उसकी शीशियाँ चुरा ली हैं, तो वह उनका पीछा करके उन्हें वापस लाना चाहता था। हम समय पर नहीं पहुँच पाए। हमने उसके बाद का मंज़र देखा। और उससे मैं बुरी तरह डर गया था। मुझे पूरा यकीन था कि जब हम वहाँ पहुँचेंगे तो हम भी उस ज़हर से प्रभावित हो जाएँगे और जहाज़ पर वापस पहुँचने से पहले ही मर जाएँगे। हालाँकि, तब तक ज़हर का असर कम हो चुका था। फिर भी, उसके बाद मुझे उसके केबिन—उसकी उस प्रयोगशाला— में जाने में बहुत समय लग गया।
कैस सोच रहा था कि क्या यह वही कहानी थी जो टोलेमेक ने सुनी थी। या क्या उसे केवल जासूसों के बारे में पता था और यह नहीं पता था कि उसके कप्तान ने जानबूझकर उन्हें जानकारी दी थी?
स्लॉटर ने कहा, “कैंप इवनिंगसन भी वैसा ही था। बेहद भयावह। उसके बाद मेक कुछ समय के लिए गायब हो गया। मुझे नहीं पता था कि वह वापस आएगा या खुद को कोई गंभीर नुकसान पहुंचा लेगा। उसके गायब रहने के दौरान, मैंने यह सुनिश्चित किया कि सरकारों को पता चले कि इसके लिए कौन जिम्मेदार था।” “अह, क्यों?”
"ताकि उन्हें पता चल जाए कि रोमिंग कर्स को परेशान नहीं करना चाहिए।" “मुझे समझ नहीं आ रहा,” कैस ने कहा। “क्या आपको डर नहीं था कि वे उसके अपराधों के लिए उसे ढूंढ निकालेंगे?”
“मुझे लगा था कि वे उससे पंगा लेने से डरेंगे। और यह काफी हद तक सच भी था। कुछ लोग इनाम के लालच में थे, लेकिन बड़े खतरे, तुम्हारे पिता जैसे लोग, इतने चालाक थे कि उसके पीछे नहीं पड़े। कम से कम मैंने तो यही सुना था। किसी ने आन्संग को नौकरी की पेशकश की थी, लेकिन उसने मना कर दिया। हालांकि, यह सिर्फ अफवाह भी हो सकती है। मुझे बस इतना पता है कि मेक के वापस आने के बाद, किसी ने उसे परेशान नहीं किया। और जब वह अपने गम से उबर गया, तो वह मेरे साथ ही रहा। उसके पास जाने के लिए और कोई जगह नहीं थी।” कैस उसे देखती रही, सोच रही थी कि सीरम का असर खत्म होने में कितना समय बचा है। "क्या तुम्हें यकीन है कि यह सब तुम्हारी योजना का हिस्सा नहीं था? यह सुनिश्चित करना कि उसका आविष्कार उसे किसी सरकार का हीरो, या रक्षक, या तहखाने में छिपा कोई काला रहस्य न बना दे? यह सुनिश्चित करना कि दोनों पक्ष इतने परेशान हों कि उसके साथ काम करने के बारे में सोच भी न सकें? ताकि वह तुम्हारा साथ न छोड़े? आखिर वह तुम्हारा गुप्त हथियार है। तुम्हें उसकी ज़रूरत है ताकि खून के प्यासे लोगों के बीच तुम्हारी सत्ता बनी रहे।"
स्लॉटर की आंखें फिर से बंद हो गईं। उसने जम्हाई ली और कहा, "तुम बहुत ज्यादा बोलती हो, औरत।"
कृपया ध्यान दें, बड़बड़ाने वाला तो वही था।
“लेकिन मैं गलत तो नहीं हूँ, है ना?” कैस ने उस दरार वाले दरवाजे की ओर देखा। उसने इस मामले पर अपनी राय बनाने के लिए काफी कुछ सुन लिया था, लेकिन वह चाहती थी कि कप्तान एक ऐसा बयान दे जिसमें कोई संदेह न हो और जो स्वयं की निंदा करे।
"वह मेरा गुप्त हथियार है," स्लॉटर ने धीरे से सहमति जताई।

कैस सोच रही थी कि क्या यह कबूलनामा काफी था। टोलेमेक, अगर वह सचमुच बाहर खड़ा था, तो अंदर नहीं घुसा। दरअसल, कुछ मिनट बाद जब दरवाजा खुला, तो गार्ड ही वापस आया। कैस को गलियारे में कोई और नजर नहीं आया। क्या उसकी पूछताछ से उसे कुछ हासिल हुआ?
“आखिरी सवाल,” उसने फुसफुसाते हुए कहा, उम्मीद करते हुए कि गार्ड सुन न ले या इस पर ध्यान न दे। “मेरे शहर के साथ आप क्या करने की योजना बना रहे हैं? कर्नल ज़िरकेंडर को ढूंढने के अलावा?”
बूट अभी भी ऊपर किए हुए, स्लॉटर ने अपने हाथों को गर्दन के पीछे बांधा
और मुस्कुराया। "बेशक, इस पर आक्रमण करो। और इसे नष्ट कर दो। टोलेमेक की मदद से।"
कैस ने नियंत्रण पैनल को भय से देखा। अगर उसने उन्हें रोकने के लिए कुछ नहीं किया, तो आधी रात तक समुद्री लुटेरे शहर पर हमला कर देंगे। उसे बंदरगाह पहुँचने से पहले ही जहाज को दुर्घटनाग्रस्त करना होगा। कोई विकल्प नहीं था।

अध्याय 12
अंधेरे क्षितिज पर राजधानी की रोशनी दिखाई देने लगी, बंदरगाह के आसपास मीलों तक चमकीली बिंदुनुमा रोशनी घनी और पास-पास दिखाई दे रही थी, फिर पहाड़ियों की ओर बढ़ते-बढ़ते वह कम होती गई। आसमान में घने बादल छा गए थे, लेकिन बारिश—या शायद इस्कांडिया में बर्फ—अभी शुरू नहीं हुई थी। हवाएं पहले से ही एयरशिप को हिला रही थीं, और कैस को सही रास्ते पर बने रहने के लिए नियंत्रणों पर लगातार नियंत्रण रखना पड़ रहा था।
बंदरगाह के उत्तरी छोर पर, पिनैकल रॉक के ऊपर स्थित प्रकाशस्तंभ से समुद्र की ओर प्रकाश की किरणें निकल रही थीं। जहाज पहले ही समुद्र में मीलों दूर स्थित निगरानी टावरों को पार कर चुका था, जहाँ दुश्मन के स्टीमर या हवाई जहाज क्षितिज पर दिखाई देने पर अग्रिम चेतावनी देने के लिए सैनिक तैनात थे। किसी भी प्रकार का अलार्म नहीं बजा था, यहाँ तक कि इस्कांडियन मालवाहक जहाज के आने पर भी नहीं।
बंदरगाह के दक्षिणी छोर पर स्थित पहाड़ी पर, हवाई अड्डे के रनवे और हैंगरों के चारों ओर गैस लैंप जल रहे थे। कई हफ्तों से कैस घर लौटने का सपना देख रहा था, लेकिन एक चोरी के जहाज में बैठकर घर की ओर बढ़ना, और कप्तान स्लॉटर का पास आते ही हाथ मलते और मुस्कुराते रहना... यह सपने का हिस्सा नहीं था।
उसकी उंगलियों के नीचे नियंत्रणों को देखते हुए, वह चिंता से पेट मरोड़ उठी, मानो पांच सौवीं बार दुर्घटना के बारे में सोच रही हो। कप्तान द्वारा उनके अतीत की कहानी सुनाए जाने के बाद से उसने टोलेमेक को नहीं देखा था। उसे उम्मीद थी कि वह कुछ करेगा और उसे एयरशिप को दुर्घटनाग्रस्त करने के लिए मजबूर नहीं होना पड़ेगा, लेकिन उसने पूरी दोपहर एक संदेश तक नहीं भेजा था। बेशक, स्लॉटर भी एक मिनट से ज़्यादा नेविगेशन क्षेत्र से बाहर नहीं निकला था। वह उसे ध्यान से देख रहा था, उसकी बंदूक उसकी गोद में थी। जब से सत्य सीरम का असर खत्म हुआ था, तब से वह वहीं थी, एक ऐसा क्षण जिसे उसने उसकी कठोर, ठंडी निगाहों से भांप लिया था। मानो उसी ने उसे वह चीज़ खिलाई हो। शायद वह यही सोचता था।
उसने उस बंदूक की ओर न देखने की कोशिश की। उसने खुद से कहा कि अगर जहाज दुर्घटनाग्रस्त हो गया तो भी उसकी मौत तो होनी ही थी। क्या फर्क पड़ता है अगर वह उसे गोली मारने की सोच रहा था? इससे तो जहाज का समुद्र में डूब जाना तय था, जब तक कि ये लोग खुद से कोई एयरशिप न बना लें। हालांकि, उसे उम्मीद थी कि दुर्घटना में वह बच जाएगी और जहाज के कप्तान वाले हिस्से को ही सबसे ज्यादा नुकसान पहुंचाएगी। लेकिन सिर में गोली लगने के बाद बचना कहीं ज्यादा मुश्किल था।
स्लॉटर ने कहा, "हमें एयर पियर टू पर ले चलो। वहां शांति दिखती है।" हालांकि उसके दिमाग में और भी कई बातें चल रही थीं, लेकिन कैस को इस बात से परेशानी हो रही थी कि वह बंदरगाह से परिचित था।
उसने उनके मार्ग में थोड़ा बदलाव किया। उसने पहले ही उनकी ऊंचाई कम कर दी थी, और पीछे लगे प्रोपेलरों की हल्की गड़गड़ाहट के ऊपर लहरों की गर्जना सुनाई दे रही थी। योजना के अनुसार, उनका मार्ग पिनैकल रॉक और प्रकाशस्तंभ के पास से होकर गुजरेगा। यह उनकी देखने वाली खिड़की के बाईं ओर दिखाई दे रहा था। उसने उन्हें अभी इसके बहुत करीब नहीं ले गई।

स्लॉटर के बाईं ओर के पैनल पर एक कर्कश बीप की आवाज़ आई। तकनीकी रूप से, वह सह-पायलट की सीट पर था, भले ही उसने अभी तक किसी भी नियंत्रण को छुआ न हो।
उस आवाज़ पर उसने भौंहें चढ़ा लीं। "यह क्या है?"
पहली बीप के बाद और भी बीप की आवाजें आईं।
“मुझे पक्का नहीं पता,” कैस ने कहा। “उस लेबल पर क्या लिखा है? लिफाफे
में मौजूद हाइड्रोजन के मिश्रण से संबंधित कुछ तो होगा, है ना?” हाइड्रोजन ठीक थी—वह अलार्म सिस्टम का रूटीन टेस्ट कर रही थी और
उम्मीद कर रही थी कि स्लॉटर इसे पहचान न पाए। वह हवाई जहाजों से अनजान नहीं था, लेकिन शायद इस्कांडियन मॉडल से उसकी अनभिज्ञता उसे भ्रमित कर दे। उसे बस एक पल के लिए उसका ध्यान भटकाना था। जैसे ही उसने डिस्प्ले पर भौंहें चढ़ाईं, उसने कंट्रोल लीवर को थोड़ा सा हिलाया। बहुत हल्के से, एयरशिप का रास्ता बदल गया। लाइटहाउस—और वह विशाल चट्टान जिस पर वह टिका हुआ था— दिखाई देने लगा।
कप्तान ने कहा, "स्तर ठीक लग रहे हैं।"
"क्या आप यह बीप बंद कर सकते हैं?"
उसने कुछ बटन दबाए। “मुझे नहीं पता। क्या नियंत्रण आपके पास नहीं हैं?” “गुब्बारे की गैसों के लिए नहीं। यहाँ तो बस एक प्रदर्शन है। मुझे लगता है कि आपको इंजीनियरिंग में कुछ बदलाव करने होंगे।” कैस ने उनसे आग्रह किया कि वे एक पल के लिए वापस जाकर ऐसा करें, या कम से कम इंजीनियर से बात करें।
इसके बजाय, स्लॉटर ने उसे संदेह भरी निगाहों से देखा। उसने भी खिड़की
से झाँक लिया। उसकी आँखें चौड़ी हो गईं और उसने आह भरी। वे अब प्रकाशस्तंभ से नीचे थे, लहरों से कुछ दर्जन फीट ऊपर तैर रहे थे, लेकिन पीछे से आती शहर की रोशनी के कारण वह चट्टान दिखाई दे रही थी, इसलिए उसे अब क्षितिज पर उसका अधिक भाग दिखाई दे रहा था।
“आप अपने रास्ते से भटक गए हैं,” कप्तान ने कहा। “घाट उधर है।”
कैस ने बिना किसी चीज को छुए, मानो वह मार्ग को समायोजित करने की कोशिश
कर रही हो, ऐसा जताने की पूरी कोशिश की। "अजीब बात है। यह प्रतिक्रिया नहीं दे रहा है।"
कप्तान की पिस्तौल इतनी तेज़ी से उसके सिर पर आ गई कि उसे नियंत्रण से हाथ हटाने का भी समय नहीं मिला। ठंडी धातु की नली उसकी कनपटी पर दब गई। "रास्ता बदल लो, लड़की।"
नियंत्रणों पर हाथ रखे, कानों में गूंजती तेज़ धड़कन के साथ, कैस अपने जीवन का शायद आखिरी फैसला लेने की कोशिश कर रही थी। अगर वह उन्हें बंदरगाह तक ले जाती, तो शहर पहुँचने के बाद किसी तरह बच निकलने, अपने वरिष्ठों को सूचना देने और उन्हें समुद्री डाकुओं के आसन्न हमले की चेतावनी देने का मौका था। लेकिन अगर विमान दुर्घटनाग्रस्त हो जाता और इस पूरे आक्रमण की योजना के नेता स्लॉटर की मौत हो जाती, तो यह हमला शायद कभी होता ही नहीं। कैस ने अपने जबड़े कस लिए और अपने हाथ नियंत्रणों पर रख दिए। उसने
अचानक मोड़ लिया और पिनैकल रॉक उसके सामने आसमान में छा गया।
स्लॉटर की उंगली ट्रिगर पर कस गई। "गलत चुनाव।"
कुछ चटकने की आवाज़ आई और कैस झुक गई, मानो अपनी कुर्सी से गिर ही गई हो। उसने खुद को कंट्रोल पैनल पर संभाला। हालाँकि उसका दिमाग उसकी प्रतिक्रियाओं से पहले ही हरकत में आ गया था, फिर भी उसने अपनी कनपटी को

छुआ और महसूस किया कि वह आवाज़ किसी पिस्तौल के चलने की नहीं थी। न ही उसे कोई चोट लगी थी। दूसरी ओर, स्लॉटर अपनी कुर्सी के बगल में ज़मीन पर गिरा हुआ था, अपना सिर पकड़े हुए तड़प रहा था।
टोलेमेक उसके पीछे खड़ा था, उसने एक भारी लबादा ओढ़ा हुआ था और अपना थैला एक कंधे पर टांग रखा था। उसने एक हाथ में पकड़ी हुई लाठी नीचे की ओर झुकाई; दूसरे हाथ में उसने एक बड़ी सुई लगी हुई सिरिंज पकड़ी हुई थी। “हां,” उसने अपने पैरों के पास बैठे आदमी से कहा। “यही था।”
जब स्लॉटर घुटनों के बल उठने की कोशिश कर रहा था, तो टोलेमेक ने लाठी गिरा दी, उसे पकड़ लिया और सुई उसकी गर्दन में चुभो दी। उसने अंगूठे से प्लंजर को नीचे दबाया, और लाल-भूरा तरल पदार्थ—जो कैस को खून की याद दिलाता था—कप्तान की नस में प्रवाहित हो गया।
कैस बस देखती रह गई, उसके हस्तक्षेप से उसे राहत तो मिली लेकिन उसके तरीके से वह भयभीत भी थी। "क्या इससे उसकी मौत हो जाएगी?" उसने पूछा। “नहीं।” टोलेमेक ने सुई निकाली और सिरिंज को कंट्रोल पैनल पर फेंक
दिया। “अरे, कैस?” उसने पिनैकल रॉक की ओर इशारा किया, जो अब उनके पूरे दृश्य को ढक रहा था। “कृपया हमें टक्कर मत मारो।”
हालांकि कैस टोलेमेक के प्रकट होने के सभी परिणामों के बारे में
निश्चित नहीं थी—क्या इसका मतलब यह था कि वह अब उसके पक्ष में था? क्या वह इंजीनियर और गार्डों को नियंत्रित करता था? क्या वह अपने सहयोगियों के आक्रमण को रोक सकता था?—फिर भी उसने नियंत्रणों को पकड़ा और उन्हें जोर से एक तरफ खींच लिया।
एयरशिप की गतिशीलता एक चट्टान जैसी थी। उसे डर था कि कहीं बहुत देर न हो जाए, इसलिए वह बड़ी-बड़ी आँखों से देखती रही जैसे-जैसे वे उस चट्टान के करीब आते गए। बहुत देर हो चुकी थी। वह बहुत देर कर चुकी थी।
एयरशिप में एक जोरदार झटका लगा।
“गुब्बारा टकराया?” टोलेमेक ने पूछा।
"हाँ।"
“क्या ऐसा होगा, अह...?”
“रिप? ये काफी मजबूत हैं, लेकिन यह एक मालवाहक पोत है, सैन्य श्रेणी का जहाज नहीं।”
यान में एक और ज़ोरदार झटका लगा। कैस ने कल्पना की कि किसी बच्चे का गुब्बारा ईंट की दीवार से घिसता हुआ फूट गया हो। उसने यह भी कल्पना की कि गैस बाहर निकलकर लाइटहाउस की लौ से आग पकड़ लेगी। नहीं, लाइटहाउस उनसे बहुत ऊपर था, इसलिए ऐसा होना नामुमकिन था। उसने उम्मीद जताई। ज़्यादा से ज़्यादा यही होगा कि वे बंदरगाह में गिर जाएँगे, और शायद तब तक नहीं जब तक वे गोदी के पास न पहुँच जाएँ। अगर ज़रूरत पड़ी तो वे तैर सकते हैं। बंदरगाह में आमतौर पर शार्क नहीं होतीं।
"आप चिंतित लग रहे हैं," टोलेमेक ने टिप्पणी की।
"क्या इस समय या सामान्य तौर पर?" कैस ने पूछा, उसका हास्य निराशाजनक
था।
इस समय। आपका सामान्य रूप से दिखने वाला चेहरा अधिक दृढ़ है।
अलार्म पैनल पर बीप की आवाज़ आने पर उसे कोई हैरानी नहीं हुई। यह कोई सिस्टम टेस्ट नहीं था; इस बार तो बिल्कुल नहीं। सुरक्षा घेरा टूट गया था।
"शायद कोई छोटा सा रिसाव हो," उसने कहा, हालांकि उसे बहुत उम्मीद नहीं थी।

"हम तट से ज़्यादा दूर नहीं हैं। लेकिन, आह..." उसने अल्टीमीटर को छुआ, तभी एक और अलार्म बजने लगा। "हम हवाई घाटों के स्तर से नीचे आ गए हैं।"
“अगर यह कोफाह एयरशिप होती, तो हम गुब्बारे की परवाह किए बिना पानी में सुरक्षित रूप से उतर सकते थे। क्या मेरा यह अनुमान सही है कि यह धूसर धातु का डिब्बा तैर नहीं पाएगा?”
कैस ने फैसला किया कि अभी वायुगतिकी के बारे में विस्तार से बताने और
यह समझाने का समय नहीं है कि कोफाह के लकड़ी के जहाज जैसे आकाश में उड़ने वाले डिजाइन मूर्खतापूर्ण क्यों थे। उसने नियंत्रण संभालते हुए कहा, "हम ठीक रहेंगे। मैं हमें समुद्र के किसी बंदरगाह पर ले जा रही हूँ। हम सीधे ऊपर उतरेंगे।"
"उन सभी बंदरगाहों पर बहुत सारे जहाज बंधे हुए हैं।"
“मैं समझ गई।” कैस ने अपने होंठ चाटे। घाट भी ज़्यादा चौड़े नहीं थे। वे लोगों के चलने के लिए बने थे, न कि हवाई जहाजों के उतरने के लिए।
उसने उन्हें करीब लाया और चौड़े गुब्बारों में से एक के केंद्र की ओर निशाना साधा। कानों में बज रहे अलार्म से उसकी एकाग्रता भंग हो रही थी, लेकिन वह पहले भी गोलीबारी के बीच इससे कहीं तेज़ गति से उड़ चुकी थी, इसलिए यह उसके लिए कोई बड़ी चुनौती नहीं थी। उसे बस यह स्वीकार करना था कि अगर गुब्बारे का ढांचा क्षतिग्रस्त हो गया और उसका आवरण पूरी तरह से पिचक गया, तो गोदी के दोनों ओर मौजूद व्यापारी और मछली पकड़ने वाले जहाज दम घुटकर मर जाएंगे।
जैसे-जैसे वे नीचे उतरते गए, कैस गोदी के छोर से परे सड़क पर नज़र गड़ाए रही। सूर्यास्त हुए अभी एक घंटा ही बीता था। हालाँकि रात में तट पर ज़्यादा चहल-पहल नहीं होती, फिर भी शायद कुछ लोग मौजूद हों, जो इस दृश्य के गवाह हों। सड़क पर कुछ घोड़े से खींची जाने वाली गाड़ियाँ और एक स्टीम वैगन गुज़रीं। अँधेरा और दूरी इतनी ज़्यादा थी कि कुछ साफ़ दिखाई नहीं दे रहा था, इसलिए यह शायद उसकी कल्पना ही थी कि यात्रियों ने उसे घूरकर देखा और उसकी ओर इशारा किया।
जैसे ही वे अपने निर्धारित लैंडिंग स्थल पर पहुँचे, कैस ने प्रोपेलर
बंद कर दिए। अगले ही पल, एयरशिप के केबिन का निचला हिस्सा गोदी पर टिक गया। तख्तों की चरमराहट और कराहट की आवाज़ें पतवार के अंदर गूंज उठीं। उसे उम्मीद थी कि खंभे मज़बूत होंगे।
“मुझे हैरानी है कि इंजीनियर अभी तक हमारी जाँच करने नहीं आया,” उसने कहा, नियंत्रण बंद करते हुए और बगल के दरवाज़े खोलने और गैंगप्लैंक को आगे बढ़ाने वाले तंत्र को खोजते हुए। “या फिर मुझे डांटने नहीं आया।” टोलेमेक ने सिरिंज की ओर इशारा करते हुए कहा, "न तो इंजीनियर जाग रहा है और न ही गार्ड। फॉग मशीन भी बंद कर दी गई है।"
“इसका क्या मतलब है?” कैस ने फुसफुसाते हुए पूछा। वह अपने शहर पर हुए हमले के बारे में सोच रही थी—क्या अन्य समुद्री डाकू बंदरगाह को उन घने, धुंधले कोहरे से अछूता पाकर हमले को रद्द कर देंगे?
"मैं अब कभी वापस नहीं जा सकता।"
कैस ने अंधेरे शीशे में अपना प्रतिबिंब देखा। उसका चेहरा श्मशान से भी अधिक गंभीर था, और उसकी आँखें एक ऐसे व्यक्ति की तरह थीं जो सोच रहा था कि क्या उसने कोई गलती की है। या खुद को मौत के हवाले कर दिया है। वह चाहती थी कि वह उसे बता सके कि उसने ऐसा नहीं किया है—उसकी नज़र में, उसने निश्चित रूप से सही चुनाव किया था, या कम से कम वह चुनाव जिससे उसे सबसे ज़्यादा

फ़ायदा हुआ—लेकिन वह उसे अपने लोगों से नहीं बचा पाएगी। जैसे ही कानून या सेना उसे एक कुख्यात समुद्री डाकू के रूप में पहचान लेगी, वह मर जाएगा। उसने पलकें झपकाईं और उसकी ओर मुड़कर देखा। हे भगवान! वह बिना गोली खाए इस महाद्वीप से कैसे निकल पाएगा? और अगर वह निकल भी गया, तो वह उसे दोबारा कैसे देख पाएगी?
टोलेमेक ने उसे एक जैकेट पकड़ाई, अपना हाथ नीचे किया और फिर उठाया।
उसने उसके सिर के किनारे को छुआ, उसके बालों पर एक कोमल स्पर्श किया, और फिर अपना हाथ आखिरी बार नीचे कर लिया। "चलो, उनके जागने से पहले यहाँ से निकल चलते हैं।"
“क्या आपको यकीन है कि यह ज़्यादा समझदारी भरा कदम नहीं होगा... आह...”
कैस ने बेजान पड़े कप्तान की ओर अस्पष्ट रूप से इशारा किया। बेहोश आदमी को गोली मारना उसके लिए असहनीय था, लेकिन अगर टोलेमेक उन्हें ज़िंदा छोड़ देता, तो क्या उसे जीवन भर उनसे बदला लेने की चिंता नहीं करनी पड़ती? “मुझे पूरा यकीन है कि ऐसा होगा।” टोलेमेक दरवाजे से बाहर निकल गया, और उसने उसकी बात मुश्किल से ही सुनी। “और मुझे पूरा यकीन है कि मैं ऐसा नहीं कर सकता।”
• • • • •

हवा में नमी और बर्फ की महक थी, और ठंडी हवा टोलेमेक की नंगी बाहों को छू रही थी, मानो उसे याद दिला रही हो कि उसे अपना हुड सिर पर और लबादा अपने चारों ओर लपेटे रखना है। मानो उसे याद दिलाने की ज़रूरत हो। वह जानता था कि वह यहाँ अपनी पहचान ज़ाहिर नहीं होने दे सकता। उसे अपना मिशन पूरा करना था, फिर इस महाद्वीप से निकलने का रास्ता खोजना था। हमेशा के लिए।
कैस, जो तटवर्ती सड़क पर उछलती-कूदती चल रही थी, के पीछे चलने से ये
विचार आना मुश्किल हो गया था। अगर वह न होती, तो उसे नहीं पता कि वह कभी गोरोथ का विरोध करने की हिम्मत करता भी या नहीं। उसे लंबे समय से शक था कि कप्तान ने सत्य सीरम के प्रभाव में क्या स्वीकार किया था, इसलिए यह जानकारी उसके लिए चौंकाने वाली नहीं थी। लेकिन यह एहसास होना कि कैस को सच्चाई पता चलना उसके लिए कितना मायने रखता है, यही उसके लिए चौंकाने वाला था। गोरोथ के शब्दों ने उसे पूरी तरह से निर्दोष साबित नहीं किया था, लेकिन उसे उम्मीद थी...
क्या? कि वह उसके अपराधों को भूलकर उसे अपने प्यार का वादा करेगी?
अच्छा विचार है, लेकिन वह अपने कमांडर से प्यार करती थी।
कैस दो मंजिला इमारत के सामने रुका, जिसके शटर के पीछे लैंप जल रहे थे। "मैं अभी वापस आता हूँ।"
दरवाजे पर एक बोर्ड लगा था, जिस पर लिखा था, "बंदरगाह प्राधिकरण"। टोलेमेक ने उसे अंदर जाने से नहीं रोका। वह गोरोथ को मार नहीं सकता था, लेकिन अगर वह आदमी गिरफ्तार हो जाता, तो क्या यह उससे ज़्यादा बुरा होता जो उसने सालों पहले टोलेमेक के साथ किया था? सिवाय इसके कि अगर इस्कंदी बंदरगाह के अधिकारियों ने उसे पकड़ लिया, तो उसे गिरफ्तार कर लिया जाएगा, फिर मार दिया जाएगा। खैर, शायद नहीं। वह बड़ा चालाक था; वह भागने का कोई रास्ता निकाल सकता था। टोलेमेक ने यही उम्मीद की। उसने मन ही मन सोचा, और सोचा कि क्या अपने साथियों के खिलाफ जाने वाले दूसरे समुद्री लुटेरे भी बाद में इतने ही असमंजस में पड़ते होंगे।
कैस के बाहर आते ही बर्फ के पहले टुकड़े गिरने लगे। गहरे रंग की वर्दी पहने और राइफलों से लैस दो आदमी उसके पीछे इमारत से बाहर निकले और उस घाट

की ओर बढ़े जिस पर एयरशिप का केबिन संतुलित था, और गैस के रिसाव के कारण उसका गुब्बारा फ्रेम से सटकर लटक रहा था।
“मुझे रिपोर्ट देनी है।” कैस ने उसका हाथ पकड़ा और उसे एक गली में ले गया। दूर से हवाई अड्डों वाली पहाड़ी दिखाई दे रही थी। “उन्हें बता दो कि मैं कहाँ था और सबको चेतावनी दे दो कि अभी भी समुद्री डाकू आ सकते हैं। वैसे, तुम्हारी आगे की क्या योजना है?”
“ग्रिफॉन स्ट्रीट।”
वह रुक गई, और उसका हाथ उसकी बांह पर और कस गया।
“बस उससे पूछताछ करने के लिए,” टोलेमेक ने कहा। “मुझे नहीं पता कि मैं अपनी बहन से मिलने घर कैसे लौटूँगा, भले ही मुझे वह मिल जाए जिसकी मुझे तलाश है, लेकिन मेरी खोज नहीं बदली है। भले ही यह आपको अजीब लगे, लेकिन अगर उस कोफाह सैनिक ने सच कहा है, तो ज़िरकेंडर ही यहाँ सबसे ज़्यादा सोलब्लेड के बारे में जानता होगा।” उसे आपत्ति की उम्मीद थी, शायद आरोप की भी। उसके लिए, यह सब किसी झूठ का हिस्सा हो सकता है। वह मान सकती है कि ज़िरकेंडर को मारना ही वह हमेशा से चाहता था।
“तो मैं तुम्हारे साथ चलता हूँ। मैं रात की ड्यूटी वाले अधिकारी की तरह ही आसानी से उसे रिपोर्ट कर सकता हूँ, और वैसे भी इस तरह काम शायद जल्दी हो जाएगा।” कैस मुस्कुराया और उसे फिर से सड़क पर आगे ले जाने लगा।
टोलेमेक चाहता था कि वह मुस्कान उसके लिए हो, न कि उस कमांडर के लिए
जिससे वह जल्द ही दोबारा मिलने वाली थी। वह उसके साथ बर्फ में चलता रहा, घुड़सवारों और वाहनों के पास से गुजरते हुए उसने अपनी टोपी नीचे रखी हुई थी। सौभाग्य से, आने वाली बर्फबारी के कारण बहुत से लोग सड़कों पर नहीं निकले थे। दुर्भाग्य से, उस बर्फबारी के कारण मौसम इतना खराब हो सकता था कि समुद्री लुटेरों का बेड़ा शहर पर हमला कर दे, खासकर अगर उन्हें लगे कि कोहरा आने वाला है।
"तुम्हारी खोज के बारे में एक बात है जो मुझे समझ में नहीं आती," कैस ने कहा, जब वे कोनों पर लगे गैस लैंपों से निकलने वाली रोशनी के बीच से चल रहे थे, और हर ब्लॉक के साथ एयरबेस की पहाड़ी और भी बड़ी होती जा रही थी। “सिर्फ एक? मैंने इसके बारे में किसी से भी विस्तार से बात नहीं की है।” “इन तलवारों से उसका क्या भला हो सकता है? क्या ये उसकी किसी बीमारी को ठीक कर सकती हैं? तुमने तो कभी बताया ही नहीं कि उसे क्या तकलीफ है।” नहीं, उसने ऐसा नहीं किया था। उसने किसी से भी उसके बारे में बात नहीं
की थी। लेकिन अब कैस से उसके पास कौन से राज़ बचे थे? चाहे अच्छा हो या बुरा, वह उसके बारे में बहुत कुछ जानती थी। शायद यह नादानी थी, लेकिन उसे उस पर भरोसा हो गया था। उसे शक था कि वह यह जानकारी किसी ऐसे व्यक्ति को देगी जो इसका इस्तेमाल उसके खिलाफ कर सकता है। इसके अलावा, ज़िरकंदर को उससे बात करने के लिए मनाने में उसे उसकी मदद की ज़रूरत पड़ सकती थी। अगर कुख्यात पायलट ने बंदूकों के अलावा किसी और चीज़ से उसका स्वागत किया तो टोलेमेक को बहुत बड़ा झटका लगेगा।
“यह कोई बीमारी नहीं है,” टोलेमेक ने कहा। “अगर होती, तो मैं... मुझे यकीन है कि मैं उसके लिए कुछ कर सकता था। वह मुझसे बारह साल छोटी है, और जब वह छोटी थी, तो मैं हमेशा उसका रक्षक महसूस करता था। हम बहुत करीब थे, खासकर हमारे भाई की मृत्यु के बाद। लेकिन वह अपना ख्याल नहीं रख सकती। अब भी, एक वयस्क होने के बावजूद। अब हालत और भी खराब है। वह घर के पास वाले मानसिक अस्पताल में है। पिताजी ने उसे वहाँ तब भर्ती कराया जब उसने खुद को चोट

पहुँचाना शुरू कर दिया था। मैं इससे सहमत नहीं था, उसे अजनबियों के हवाले छोड़ देना, ऐसे लोगों के हवाले कर देना जो उससे निपटने के बजाय उसे दवाइयाँ देना पसंद करते हैं, उसे एक अंधेरे कमरे में बंद कर देना जहाँ उसे दिन-रात बांधकर रखा जाता है, ताकि वह खुद को या दूसरों को नुकसान न पहुँचा सके।” एक पल के लिए, उसे इस्कांड की राजधानी की सड़कें नहीं, बल्कि उस भयानक जगह के गलियारे दिखाई दिए। “मैंने उसे कुछ साल पहले वहाँ से निकाला था।” अखबार की हेडलाइन याद करके उसके होंठ व्यंग्य से मुड़ गए। कुख्यात समुद्री डाकू ने मानसिक रूप से विक्षिप्त लोगों के घर पर छापा मारा। मैंने सोचा कि शायद अगर वह मेरे साथ आती है, अगर वह बेहतर स्थिति में होती है, किसी ऐसे व्यक्ति के साथ होती है जो उसकी परवाह करता है, तो शायद उसकी हालत में सुधार आ जाए।
कैस को एक नई गली मिली, जो ऊपर की ओर ढलान वाली थी और जिसके अंत में लोहे के दो द्वार बने हुए थे। टोलेमेक को संदेह था कि उसके पास अपनी कहानी पूरी करने के लिए ज्यादा समय नहीं है।
“उसकी हालत में कोई सुधार नहीं आया था। और मेरी समुद्री डाकू वाली ज़िंदगी भी उसके लिए कोई बेहतर नहीं थी। वह मेरे साथ सुरक्षित नहीं थी, और मैंने अनिच्छा से उसे वापस पागलखाने में भेज दिया। मैंने खुद से कहा, यह अस्थायी है। जब तक मुझे इसका समाधान नहीं मिल जाता। कम से कम, मुझे उसकी समस्याओं का कारण तो मिल गया था।”
कैस ने उसकी ओर सिर झुकाया। "क्या?"
“ड्रैगन का खून। वह जन्म से ही जादू के प्रति एक अभिशाप से ग्रस्त है। मेरे अध्ययन से मुझे पता है कि यह कई रूपों में प्रकट हो सकता है, और उसके मामले में, इसने उसे... पागल बना दिया है। मेरी एकमात्र आशा यही है कि मैं उसके लिए एक ऐसा सोलब्लेड ढूंढ सकूँ जिससे वह जुड़ सके, शायद कोई ऐसा जिसमें एक उपचारक का सार हो, कोई ऐसा जो उसकी मदद कर सके और उसे अपनी क्षमताओं को समझने और उनसे तालमेल बिठाने में मदद कर सके।” और दुनिया और खुद से डरना नहीं सिखा सके। उसने आह भरी।
जब कैस ने उसकी तरफ देखा तो उसकी आँखों में घबराहट—शायद डर भी—का भाव था, लेकिन उसने बस इतना ही कहा, "उह, उसकी मदद करने की कोशिश करना आपकी अच्छी बात है।"
उसे पता चला कि यहाँ जादू को उसके अपने देश की तुलना में और भी कम बर्दाश्त किया जाता था, लेकिन उसे अपनी मनचाही चीज़ मिल जाने के बाद यहाँ रुकने की ज़रूरत नहीं थी। वह रुक ही नहीं सकता था।
दूर से एक ज़ोरदार धमाका हुआ, उसी दिशा से जहाँ से वे आए थे। बंदरगाह।
तट से एक तेज़ नारंगी रंग की आग भड़क उठी। नहीं, गोदी से। ठीक उसी गोदी से जहाँ वे उतरे थे? हालाँकि वे एक पहाड़ी पर चढ़ गए थे, लेकिन रास्ते में बहुत सारी इमारतें थीं और दूरी इतनी ज़्यादा थी कि ठीक से देखना मुश्किल था, लेकिन उन्हें नीचे कोई गुब्बारा, चाहे वह आंशिक रूप से पिचका हुआ हो या नहीं, दिखाई नहीं दिया। अभी तो नहीं।
“तुम्हारे बिछाए जालों में से एक?” टोलेमेक ने पूछा, उसके अंगों में सुन्नपन छा रहा था। उसने गोरोथ और अन्य समुद्री डाकुओं को उस बेहोशी की दवा की अच्छी-खासी खुराक दे दी थी। संभवतः वे अभी भी उस केबिन में डेक पर थे, या हो सकते थे। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं। उसका इरादा उन्हें मारने का नहीं था।
“नहीं। ऐसा नहीं होना चाहिए था।” कैस सचमुच हैरान लग रहा था।

"लिफाफे में मौजूद हाइड्रोजन में आग लग गई होगी।"
"गुब्बारे में छेद होने से रिसाव से ज्यादा कुछ नहीं होना चाहिए था। लैंडिंग के समय केबिन अच्छी स्थिति में था। कुछ भी जल नहीं रहा था, गैस के आग के संपर्क में आने का कोई कारण नहीं था।"
टोलेमेक ने उसकी बात पर विश्वास कर लिया। वह कितनी भी चालाक क्यों न हो, टोलेमेक को समझ नहीं आ रहा था कि वह नौवहन क्षेत्र से ऐसा कुछ कैसे कर सकती थी। "तो फिर बंदरगाह अधिकारियों से संपर्क करें।"
“यह कल्पना करना मुश्किल है। अगर कोई समुद्री लुटेरों का जहाज़ इतनी
दूर होता कि उससे किसी और चीज़ को नुकसान न पहुँचता, तो मैं समझ सकता था कि वे उसे उड़ा देते, लेकिन हमारे ही मालवाहक जहाज़ को सिर्फ़ इसलिए उड़ा देना क्योंकि उस पर कुछ बेहोश समुद्री लुटेरे थे? और वह तब जब वह निजी जहाज़ों से घिरा हुआ था? राजा ऐसी बात पर तो उनकी नौकरी से भी ज़्यादा कुछ छीन लेंगे।”
“हम्म।”
“हमें इंतजार करना होगा और बाद में इस रहस्य को सुलझाना होगा,” कैस ने कहा। “मुझे रिपोर्ट देनी है।”
टोलेमेक ने सिर हिलाया और वे फिर से सड़क पर आगे बढ़ गए।
पता चला कि सैन्य अड्डा पहाड़ी की चोटी पर नहीं था—बल्कि शहर और
बंदरगाह के ऊपर स्थित एक पहाड़ी से उस पहाड़ी का नज़ारा दिखता था। इसने दर्जनों शहरी ब्लॉकों को दीवार और कांटेदार तार से घेर रखा था। टोलेमेक ने दूर से जो द्वार देखे थे, उन पर पहरा था।
कैस प्रवेश द्वार से कुछ ही दूरी पर एक गली में चला गया और उसे अपने
पीछे आने का इशारा किया। "मैं गार्डों के पास जाकर अंदर जा सकता हूँ... खैर, सवाल तो पूछे जाएँगे, लेकिन ऐसा नहीं होगा, तो बताओ तुम्हारा दोस्त कौन है? या फिर, तुम्हारे इस समुद्री डाकू कैदी को किस सेल ब्लॉक में रखें?"
उसे कैदी के रूप में देखकर उसे हंसी आ रही थी, क्योंकि वह हथियारों और अपने बैग में मौजूद फॉर्मूले और गैजेट्स से लैस था, जबकि उसने उसके द्वारा दी गई जैकेट के अलावा कुछ भी नहीं पहना था। अभी भी उन भद्दे कपड़े के जूतों में लिपटी हुई, उसके पास पहनने के लिए ठीक जूते भी नहीं थे।
“मुझे इसका अंदाज़ा था। तुम मेरे बिना आगे बढ़ो।” टोलेमेक ने अपने थैले से चमड़े का एक गोला निकाला, उसे पता था कि वह उसे पहचान लेगी। “मैं अंदर जाने का रास्ता खुद ढूंढ लूंगा।”
कैस ने ऊपर उसकी ओर देखा। क्या वह उसके चेहरे के भावों को समझने की
कोशिश कर रही थी? क्या वह उससे यह वादा लेना चाहती थी कि वह किसी को नुकसान नहीं पहुंचाएगा? उसने सोचा कि वह उससे कहे कि उसे उस पर भरोसा है कि वह गेट गार्ड्स को यह नहीं बताएगी कि वह किस गली में है और उसे काबू करने के लिए कितने आदमियों की ज़रूरत होगी, लेकिन फिर उसने फैसला किया कि इस समय यह कहना ज़रूरी नहीं है।
"सावधान रहना," कैस ने फुसफुसाते हुए कहा, फिर अपने पंजों पर खड़ी हो गई और अपने हाथ उसके कंधे पर रख दिए।
उसे इसकी उम्मीद नहीं थी, इसलिए जब उसने उसे चूमा तो उसका गोला लगभग गिर ही गया। क्या ही होता अगर ऐसा होता! समुद्री डाकू और लेफ्टिनेंट, जिन्हें मरा हुआ समझा जा रहा था, एक सुनसान गली में खर्राटे लेते और एक-दूसरे से लिपटे पाए गए, होंठ आपस में दबे हुए। लेकिन अभी तक वे पूरी तरह लिपटे नहीं थे। टोलेमेक ने जल्दी से गोला अपनी जेब में रख लिया ताकि वह झुककर उसे

बाहों में भर सके और चुंबन लौटा सके। इससे जाना और भी मुश्किल हो जाता, पर उसे परवाह नहीं थी। गोरोथ के बजाय उसे चुनने से उसके लिए कुछ बदल गया था, और वह उसे यह बता रही थी। एक कोमल, देर तक चलने वाले चुंबन से, जिसमें चाहत और... पछतावा भरा था। या शायद ये उसके अपने ही भाव थे। फिर भी, जब वह पीछे हटी और उसने उसके चेहरे को अपने हाथों में लिया, तो उसके अंगूठे ने उसके गाल पर नमी महसूस की।
“तुम भी सावधान रहना,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “मुझे पता है कि तुम इस पर विश्वास नहीं करना चाहोगी, लेकिन अगर वह जादूगरनी तुम्हारे कमांडर को नियंत्रित कर रही है, तो हो सकता है कि वह वैसा आदमी न हो जैसा तुम उम्मीद कर रही हो।”
कैस ने नाक सिकोड़ी और गली से बाहर निकल गया।
उसे खुद भी नहीं पता था कि उसने ऐसा क्यों कहा। क्या इसलिए कि उसे
उम्मीद थी कि यह सच होगा? या इसलिए कि वह चाहता था कि कैस ज़िरकेंडर के बजाय उस पर भरोसा करे? बेवकूफ। उसे कहना चाहिए था, "उस शानदार चुंबन के लिए धन्यवाद और चलो कभी फिर मिलते हैं।"

अध्याय 13
कैस ग्रिफॉन स्ट्रीट पर मुड़ी, उसके कदम तेज़ थे। बर्फ़ तेज़ी से गिर रही थी, और ठंडे फुटपाथ की ठंड उसके पतले जूतों के तलवों को चुभ रही थी। उसे बस टोलेमेक के चुंबन की गर्माहट का एहसास था, जो उसे ठंड से बचाए हुए था, लेकिन अफ़सोस, वह उस बारे में उतना सोच नहीं पा रही थी जितना वह चाहती थी। द्वार पर खड़े सैनिकों ने उसे पहचान लिया था—वुल्फ स्क्वाड्रन का हिस्सा होने का एक फ़ायदा—और उसकी पीठ थपथपाकर उसे सीधे आँगन में ले गए। उनकी आँखों में साफ़ था कि वे उसकी कहानी सुनना चाहते थे—खासकर इसलिए क्योंकि उसने अभी भी उधार लिए हुए पार्का के नीचे इस मौसम के लिए अजीब सी जेल की वर्दी पहनी हुई थी—लेकिन दूर कहीं अलार्म बज उठा था, और वे सब जानते थे कि कहानियों को अभी इंतज़ार करना पड़ेगा। कैस को तुरंत रिपोर्ट करना था। उसने बोंग-बोंग-बोंग की आवाज़ पहचान ली थी और जानती थी कि अलार्म बंदरगाह के उस पार समुद्र की निगरानी मीनारों में से एक या अधिक से आया था और शहर को भेजा जा रहा था। यह कान फाड़ देने वाली सायरन की चीख नहीं थी जो किसी बड़े हमले की घोषणा करती, लेकिन इसका मतलब यह जरूर था कि आकाश में दुश्मन देखे गए थे, और यह सुझाव दिया गया था कि कुछ पायलटों को उनकी जाँच के लिए भेजा जाए। इसका मतलब यह था कि कर्नल शायद अभी अपने दरवाजे से बाहर भाग रहे होंगे।
कैस ने अपनी चाल बदलकर दौड़ लगा दी, और सामने अधिकारियों के क्वार्टरों के फुटपाथों पर नज़र गड़ाए खड़ी थी। सड़क के बाईं ओर बड़े-बड़े घर थे, उन लोगों के लिए जिनके परिवार थे, लेकिन उसने दाईं ओर देखा, एक छोटे से घर की ओर, जिसके पीछे एक फव्वारा था जिस पर एक अजगर बना हुआ था, जिसके पंख फैले हुए थे, मानो वह युद्ध के लिए तैयार हो। घर की सामने वाली खिड़की बंद थी, लेकिन उसके पीछे एक लालटेन जल रही थी। अच्छा। शायद वह अभी तक गया नहीं था। अगर वह उसे पकड़ लेती, तो उसे जानकारी देने के साथ-साथ वह उसके साथ जा सकती थी। हे भगवान, उसे अपने काम और अपनी टीम की बहुत याद आ रही थी। और वह वुल्फ स्क्वाड्रन को उस समुद्री डाकू चौकी को खत्म करने में मदद करना चाहती थी। टोलेमेक तलवारों के बारे में अपने सवाल बाद में पूछ सकता था।
वह बर्फीले सीमेंट पर फिसलती हुई फुटपाथ पर दौड़ती हुई आगे बढ़ी, जिसकी दरारें बर्फ से मोटी हो गई थीं। उसे अपनी वर्दी और बूट्स की भी याद आ रही थी। वह बिना अपनी पीठ पर बर्फ जमाए दरवाजे तक पहुँच गई और इतनी ज़ोर से और तेज़ी से दस्तक दी जैसे किसी पर्चे पर स्वचालित बंदूक से गोलियां चल रही हों।
“कर्नल?” उसने पुकारा जब कुछ सेकंड बीतने के बाद भी कोई जवाब नहीं आया। वह आमतौर पर दरवाजे पर दस्तक का जवाब “जी?” से ही देता था, चाहे वह कुछ भी कर रहा हो या कोई भी बुला रहा हो। हो सकता है वह चला गया हो और लैंप बंद करना भूल गया हो।
लेकिन तभी उसे कदमों की आहट सुनाई दी और उसके होंठों पर एक चौड़ी मुस्कान फैल गई। तभी दरवाजा खुला।
वहाँ एक महिला खड़ी थी। कैस की गाड़ी के पहिए लड़खड़ाते हुए रुक गए। कर्नल का महिलाओं के साथ समय बिताना कोई असामान्य बात नहीं थी—हालाँकि वह आमतौर पर महिलाओं को किले में नहीं लाते थे—लेकिन यह महिला उनकी पसंद से कहीं अधिक शाही लग रही थी। ओह, वह बेहद खूबसूरत थी, उसकी नीली आँखें बहुत आकर्षक थीं और उसके घने काले बाल कंघी से चेहरे से पीछे बंधे हुए थे,

लेकिन वह किसी आलीशान बैठक कक्ष की तरह लग रही थी, न कि ज़िरकेंडर के पसंदीदा गंदे शराबखानों की।
टोलेमेक की चेतावनी, जिसे कैस ने महज़ एक उपहास भरी हंसी के साथ खारिज
कर दिया था, उसके दिमाग में कौंध गई। क्या यह कोई जादूगरनी थी जो कर्नल को प्रभावित कर रही थी? (वह दुनिया को नियंत्रित करने वाले शब्द का इस्तेमाल नहीं करना चाहती थी)। जादूगरनियां तो बूढ़ी और सफ़ेद बालों वाली, झुकी हुई कमर और छड़ी लिए होती हैं। या लाठी। या झाड़ू। नहीं, ये तो चुड़ैलें थीं। सात देवता, ये तो अंधविश्वास की बकवास थी। वह मोज़े पहने एक बेचारी औरत को घूर रही थी जिस पर दरवाजे से उड़ती बर्फ़ के टुकड़े गिर रहे थे। क्या कैस सही घर में आई थी?
“उह।” उसने उस महिला के कंधे के पीछे से नज़र डाली—वह कैस से लंबी थी, लेकिन कौन नहीं था?—किचन, डाइनिंग और लिविंग रूम वाले संयुक्त कमरे की ओर। हाँ, दीवार पर कर्नल की तस्वीरें थीं, जिनमें सालों से उनके साथ रहे पायलटों और उनके साथियों की तस्वीरें थीं, साथ ही उनके विश्व-यात्री पिता की एक तस्वीर भी थी, जिसमें वे अपनी माँ के साथ कंधे से कंधा मिलाकर खड़े थे। वह निश्चित रूप से उनका भद्दा पीले-हरे रंग का चेकदार सोफा था, जो उन्हें कथित तौर पर एक दिवंगत कमांडिंग ऑफिसर से मिला था और जिसे वे छोड़ने को तैयार नहीं थे—स्क्वाड्रन के अधिकांश पायलटों को यकीन था कि वे इसे चुपके से पसंद करते थे, या शायद लोगों के इसे देखकर आने वाले हैरान चेहरों को पसंद करते थे। “क्या, उह, कर्नल ज़िरकेंडर यहाँ हैं?”
वह महिला चुपचाप कैस को देख रही थी, साथ ही साथ उस महिला और सोफे को भी देख रही थी, और उसने कहा, "वह वायुसेना अड्डे पर एक विशेष बैठक में हैं। मुझे लगता है, यह बैठक आपके बारे में है।"
इससे कैस का ध्यान अचानक उस महिला की ओर तेज़ी से वापस गया। "क्या?" यह महिला भला उसे कैसे जान सकती है?
क्योंकि वह एक जादूगरनी और सर्वशक्तिमान थी...
कैस ने अपना सिर हिलाया, अचानक उसे यह इच्छा हुई कि काश टोलेमेक अपने नुस्खों से भरे थैले के साथ उसके पीछे होता।
“लेफ्टिनेंट आन, है ना?” महिला की आवाज़ काफी सुरीली थी, मधुर भी,
हालांकि लहजे में थोड़ी अटपटी थी। फिर भी, इससे कैस की बेचैनी कम नहीं हुई। “वह दोपहर भर इधर-उधर पैर पटकता रहा, बड़बड़ाता और गालियां देता रहा, अपने कमांडरों के जवाब का इंतज़ार करता रहा। उसके कप्तान हक्सोर को लगा कि उसने आपको एक समुद्री डाकू चौकी पर पहचान लिया है, और वह अपने आदमियों को वापस बाहर ले जाने की अनुमति लेने की कोशिश कर रहा है। मुझे लगता है कि यह बैठक उन लोगों को भर्ती करने के बारे में हो सकती है जो अनुमति मिले या न मिले, बाहर जाने को तैयार हों। वह इतना परेशान था कि दोबारा रवाना होने से पहले मुझे सारी बातें विस्तार से नहीं बता पाया।” वह मुस्कुराई—प्यार से? कैस ने अपने बालों में हाथ फेरा। “मुझे लगा था कि किसी ने देखा होगा... मुझे माफ़ करना, आप कौन हैं?” उसे गए ज़्यादा दिन नहीं हुए थे, और यह अजीब लग रहा था कि कर्नल का किसी महिला से कोई संबंध नहीं था—स्क्वाड्रन की गपशप की श्रृंखला अपने अधिकारियों के निजी मामलों के बारे में काफ़ी सटीक और अपडेटेड थी—और कुछ ही हफ़्तों में एक महिला उनके साथ रहने लगी। या... पहाड़ों में अपनी पोस्टिंग से लौटे हुए उन्हें कितना समय हो गया था?

“सरदेले।” महिला ने अपने बालों से बर्फ के टुकड़े हटाए, एक तरफ हट गई और बैठक की ओर इशारा किया। “क्या आप अंदर आना चाहेंगी? आप भी परेशान लग रही हैं।”
“ये शब्द काफी नहीं है। लेकिन नहीं। मुझे उसे ढूंढना ही होगा। अगर वो—” कैस का मुंह खुला रह गया। क्या पता कर्नल, ये सोचकर कि उसे उसे ढूंढने के लिए उड़ान भरनी है, उसी रात स्क्वाड्रन को लेकर निकल गया हो और समुद्री डाकुओं के हमले के समय यहाँ न हो? बंदरगाह से आती हुई बोंग-बोंग-बोंग की आवाजें तेज होकर कोई चेतावनी का रूप तो नहीं ले पाई थीं, लेकिन बंद भी नहीं हुई थीं। “मैंने अभी तक कहीं रिपोर्ट नहीं की है। मुझे उसे ढूंढना ही होगा। या जनरल ऑर्ट को।”
वह एक कदम पीछे हट गई, विनम्रतापूर्वक अलविदा कहने और सीधे मुख्यालय
भवन की ओर सड़क पर दौड़ने के बीच दुविधा में थी, लेकिन तभी वह किसी से टकरा गई।
“मैं अंदर आना चाहता हूँ,” टोलेमेक ने कहा। उसके चेहरे के भावों को
समझना असंभव था, लेकिन उसकी आँखों में वही दृढ़ निश्चय था जिसका उसने उस पर आरोप लगाया था। और शायद उसमें भेड़िये जैसी क्रूरता भी झलक रही थी।
“उह, सार्डेल,” कैस ने कहा, क्योंकि वह खुद उस महिला से मुश्किल से ही
मिली थी और परिचय कराने में उसे थोड़ा अजीब लग रहा था। “ये टोलेमेक हैं, वो समुद्री डाकू जिसने मुझे भागने में मदद की।”
“समुद्री डाकू?” सरडेल की भौंहें हल्की जिज्ञासा से उठीं, न कि उस
घबराहट से जिसकी इस घोषणा से उम्मीद की जा सकती थी।
“अब वह रिटायर हो चुके हैं,” कैस ने कहा, “हालाँकि उन्होंने अभी तक अपने भड़कीले कपड़े नहीं बदले हैं।” उसने टोलेमेक की छाती थपथपाई—चमड़े की बनियान और पतलून इतनी बुरी नहीं थीं, क्योंकि वे उनके शारीरिक गुणों को अच्छी तरह से प्रदर्शित करती थीं, लेकिन शार्क के दांतों का हार और कांटेदार धातु के कलाई के ब्रेसलेट तो बदलने ही थे।
टोलेमेक उस महिला पर नजर रखे हुए था—शायद वह भी जादूगरनियों के बारे
में सोच रहा था?—लेकिन उसने बुदबुदाते हुए कहा, "आलू की बोरी पहने हुए कोई बड़ी-बड़ी बातें कर रहा है," और उसने उसके नितंब पर एक थप्पड़ मारा।
पहले तो उसे यह आत्मीयता थोड़ी अजीब लगी, लेकिन उसने बीस मिनट पहले ही उसे चूमा था। उसने इसे अंतरंगता के अन्य रूपों में शामिल होने का निमंत्रण समझा होगा। कुछ देर सोचने के बाद, कैस ने फैसला किया कि उसे यह अच्छा लगा और उसने उसे हल्की सी मुस्कान दी। बेशक, रिपोर्ट करने और दुनिया के सामान्य होने के बाद उसे यह और भी अच्छा लगेगा।
“मुझे जाना होगा,” उसने कहा। “क्या आप वाकई यहाँ रुकना चाहते हैं? या क्या उसका निमंत्रण आप पर भी लागू होता है?”
सार्डेल के चेहरे के भाव समझना मुश्किल था। वह निहत्थी थी, उसने केवल
एक आकर्षक नीली पोशाक पहनी हुई थी, जिसमें कमरबंद के रूप में एक बुनी हुई डोरी थी—वहाँ चाकू या बंदूक रखने की कोई जगह नहीं थी—लेकिन टोलेमेक के समुद्री डाकू वाले पहनावे—या उसकी कमर पर लगी पिस्तौलों—से वह भयभीत नहीं लग रही थी। उसका हाथ अभी भी बैठक की ओर फैला हुआ था, और उसने अपना सिर भी उसी दिशा में झुका लिया था।
"अंदर आइए, श्रीमान टोलेमेक। मुझे नहीं लगता कि इस परिसर की सड़कों पर आपके लिए सुरक्षित रहना संभव है।"

नहीं, भले ही उसने ऐसे संदिग्ध कपड़े न पहने हों, लेकिन उस कोफाह कांस्य रंग की त्वचा के साथ, वह स्पष्ट रूप से एक इस्कंदी सैनिक नहीं था।
जब वह अंदर जाने लगा तो कैस ने उसके पीछे फुसफुसाते हुए कहा, "सावधान रहना।"
उसने पीछे मुड़कर देखा और गंभीरता से उसकी ओर सिर हिलाया। कैस के पास
उसे छोड़कर जाने के अलावा कोई चारा नहीं था, लेकिन जैसे ही दरवाजा बंद हुआ और वह सड़क पर वापस भागी, उसे लगा कि कहीं वह कोई गलती तो नहीं कर रही है।
• • • • •

टोलेमेक की इंद्रियां झनझना उठीं। वह बेचैन था, हाँ, लेकिन बात सिर्फ इतनी ही नहीं थी। ऐसा लग रहा था जैसे वह... जादू महसूस कर रहा हो। यह बात हास्यास्पद थी क्योंकि अपनी बहन के अलावा, उसने कभी किसी ऐसे व्यक्ति को नहीं देखा था जिसके पास अलौकिक शक्ति हो, कम से कम उसकी जानकारी में तो नहीं, और उसकी बहन को देखकर भी उसकी नसें इस तरह नहीं फड़कती थीं। जब सामने का दरवाजा धड़ाम से बंद हुआ, तो वह उस भयानक सोफे के ऊपर से लगभग कूद पड़ा, ताकि वह घूमकर उसे अपने और उस महिला के बीच रख सके। जादूगरनी। उसकी आशंकाएं भले ही वैज्ञानिक न हों, लेकिन उसे उन पर भरोसा था।
वह महिला—सरडेल, है ना?—दीवार से टिकी हुई थी। उसके पास कोई हथियार नहीं था, और न ही वह धमकी भरे लहजे में उसे घूर रही थी, फिर भी उसे ऐसा लगा जैसे वह निहत्थे ही अजगर की गुफा में घुस आया हो।
“कोफाह के समुद्री लुटेरे, रिज के दरवाजे पर तुम क्यों आए हो?” सार्डेल ने आंखें सिकोड़ते हुए पूछा। उसका लहजा धमकी भरा तो नहीं था, लेकिन दोस्ताना भी नहीं था।
रिज—ज़िरकेंडर का पहला नाम यही था, है ना? रिजवॉकर? कुछ ऐसा ही।
“शुरू में तो मैंने उसे जान से मारने का सोचा था।” यह कहना शायद उसकी समझदारी भरी बात नहीं थी, लेकिन वह यह मानने को तैयार नहीं था कि वह यहाँ उसे—या उसकी तलवार—को ढूंढने आया है। “उसने सेना में मेरा करियर बर्बाद कर दिया। मैं एक हवाई जहाज की रक्षा कर रही पैदल सेना की टुकड़ी का कमांडर था। उसने और उसके पायलटों ने उसे और उस पर सवार लगभग सभी लोगों को नष्ट कर दिया।”
“धोखे से या सम्मानजनक लड़ाई से?” उसने पूछा, हालाँकि जिस तरह से उसने अपनी बाहों को अपनी छाती पर बाँधा और उसे घूरकर देखा, उससे लगा कि वह जवाब जानती है। अजीब बात है, उसने ज़िरकंदर का बचाव करने की उम्मीद नहीं की थी। अगर वह सचमुच किसी गुप्त मकसद से उसे नियंत्रित कर रही थी, तो क्या वह उसे एक मोहरे से ज़्यादा कुछ नहीं समझती?
टोलेमेक ने कहा, "जब आपके ड्रैगन पायलट हवाई जहाजों पर निशाना साधते
हैं, तो मुझे यकीन नहीं है कि मैं उन्हें इतना सम्माननीय कह पाऊंगा।" "ऐसे विमानवाहक पोत जिनका हमारे लोगों पर बम गिराने का लंबा इतिहास रहा है।"
"हमारा?"
यह एक सरल सवाल था, लेकिन उसने तुरंत जवाब नहीं दिया। "क्या मैं इस्कैंडियन जैसी नहीं दिखती?"
“मुद्दा यह नहीं है कि तुम कैसी दिखती हो। मुद्दा यह है कि तुम कैसी महसूस करती हो...” टोलेमेक ने खुद को रोक लिया इससे पहले कि वह कोई ऐसी बात बता दे जिसे उसे अपने तक ही रखना चाहिए था। अगर उसे पता चल जाता कि वह उसके

बारे में सब कुछ जानता है, तो वह और भी सतर्क हो जाती। बेहतर यही था कि वह सोचे कि वह बस एक बड़ा बेवकूफ समुद्री डाकू है।
"दिलचस्प," उसने कहा और उसे सिर से पैर तक गौर से देखा।
बहुत देर हो चुकी थी। उसने बहुत कुछ इशारा कर दिया था। क्या वह अब भी उसके मन की बात पढ़ रही थी? पुराने ज़माने के जादूगर ऐसा कर सकते थे, लेकिन क्या आधुनिक जादूगर भी उतने ही शक्तिशाली होंगे? इतिहास कहता है कि सभी प्रमुख वंश समाप्त हो चुके हैं और अब कोई भी ऐसा नहीं बचा जिसके पास पर्याप्त शक्ति हो, या सिखाने की क्षमता भी हो। जब तक कि कोई आत्मा-ब्लेड न खोज ले।
लेकिन अगर वह इतनी शक्तिशाली नहीं थी, तो उसने एक वन-तांत्रिक को कैसे हराया? उस अलग-थलग और दूरस्थ महाद्वीप पर रहने वाले वे लोग तीन शताब्दियों पहले हुए नरसंहार से बच गए थे, और उनके बारे में अफवाह थी कि उनकी शक्ति प्राचीन इस्कंदी जादूगरों के लगभग बराबर थी।
“आप कहते हैं कि रिज आपके आने का मूल कारण था,” सार्डेल ने कहा। “अब आप यहाँ किस कारण से हैं?”
टोलेमेक कमरे के कोने में रखे लकड़ी के चूल्हे के सामने खड़ा था, मानो गहरी सोच में डूबा हो, हालांकि वह सिर्फ अपनी पीठ से इस बात को छुपाना चाहता था कि वह अपने बैग में हाथ डाल रहा है। "ज़्यादातर... कैस। लेफ्टिनेंट आन।" उसने अपने चमड़े के एक गोले को नज़रअंदाज़ कर दिया—जो उस पर और उस पर भी असर डालता, और अगर काम नहीं करता तो लड़ाई भी शुरू हो जाती— और अपने सत्य-ज्ञान के सीरम की शीशी पकड़ ली। उसे समझ नहीं आ रहा था कि वह उसे इसे पीने के लिए कैसे मनाएगा—क्या इस्कंदी की जादूगरनियां कोफाह के समुद्री डाकुओं को शराब पिलाने में आनंद लेती थीं?—लेकिन उसे लग रहा था कि उसके गले पर चाकू रखने से कहीं ज़्यादा कारगर तरीका यही है कि उसे अपने मनचाहे जवाब मिल जाएं। "हम एक साथ कोफाह की जेल से भागे थे। मुझे उसकी फ़िक्र होने लगी है। मैं यह सुनिश्चित करना चाहता था कि वह सुरक्षित घर पहुंच जाए।"
“यह काम तो उसे गोदी में छोड़कर भी किया जा सकता था,” सार्डेल ने कहा। “उसे उसके दरवाजे तक ले जाने में आपने बहुत बड़ा जोखिम उठाया। और वह भी उसके दरवाजे तक नहीं। मेरा मानना है कि वह बैरक में रहती है।”
टोलेमेक यह सोचकर अपना ध्यान भटका रहा था कि क्या उसका कमरा अभी भी
वहीं है या उसके लोग, उसे मृत मानकर, उसका सामान उसके परिवार को वापस भेज चुके होंगे। अगर उसे वह सूती कपड़ा पहने घूमना पड़े तो यह बहुत दुख की बात होगी।
केंद्र।
“मैंने बहुत बड़ा जोखिम उठाया,” उसने महिला की ओर देखते हुए सहमति
जताई। वह दीवार से हिली नहीं थी। “यहाँ वापस आते समय मैंने एक दिलचस्प कहानी सुनी थी, और मैं उसके बारे में जानकारी लेना चाहता था।” उसने छोटी रसोई की ओर इशारा किया। “शायद हम एक गिलास वाइन पीते हुए इस पर चर्चा कर सकते हैं।”
“और जहर?” सार्डेल ने अपनी एक भौंह ऊपर उठाई।
टोलेमेक जम गया। ज़ाहिर है, वह उतना चालाक नहीं था जितना उसने सोचा था। इस पूरी स्थिति ने उसे घबरा दिया था। उसने उसका पीछा करके उससे बात करने की योजना बनाई थी। उसने बेहतर तैयारी क्यों नहीं की?

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

क्या बाकी सभी समुद्री डाकू हवा में रहकर हमले का इंतज़ार नहीं कर रहे थे? कोई तो योजना के मुताबिक नहीं चल रहा था।
आंगन में दर्द भरी चीख गूंज उठी, घर से किसी के रोने की आवाज आ रही थी। “क्या यह कोई जाल है?” टोलेमेक ने पूछा।
“जी हां। मैं समुद्री लुटेरों या किसी और को भी अपनी प्रयोगशाला में तांक-झांक करने नहीं दूंगा।”
“प्रयोगशाला?” उसने उत्सुकता से उसकी बांह के नीचे रखे लकड़ी के बक्से को देखा।
सार्डेल ने कोई जवाब नहीं दिया। वह घर को घूर रही थी—या शायद दीवारों के पार देख रही थी।
बर्फ के बीच से नारंगी रंग की एक झलक दिखाई दी, और रात के अंधेरे से कुछ निकलकर छत पर आकर गिरा।
"जलती हुई बत्ती," टोलेमेक ने कहा।
"मैँ इसे देखता हूँ।"
उसने सोचा कि शायद वह अपने दिमाग से या जादूगरों द्वारा किए जाने वाले किसी भी तरीके से आग बुझा देगी, लेकिन जलती हुई बत्ती सफेद और पीले रंग की रोशनी के धमाके में बदल गई, साथ ही एक ज़ोरदार आवाज़ भी आई। बर्फ़ ने आवाज़ को कुछ हद तक दबा दिया, लेकिन गली में कहीं कुत्ते भौंकने लगे। इमारत धुएं से घिर गई।
टोलेमेक ने किले की विशाल पत्थर की दीवार की ओर देखा, जो दो ब्लॉक दूर
तक फैली हुई थी। उसने वहाँ सैनिकों को मार्च करते देखा था। यह बात अब ज़्यादा देर तक छिपी नहीं रहेगी कि किले में घुसपैठ हो चुकी है। दूर से चीखें सुनाई दे रही थीं, पास की दीवार से नहीं बल्कि मुख्य द्वार की दिशा से। जिन सैनिकों को वह सोता हुआ छोड़कर आया था, वे ज़रूर जाग गए होंगे। उसने मुँह बनाया। जब वह अंदर जाने का रास्ता सोच रहा था, तब उसने बाहर निकलने की चिंता नहीं की थी। ज़ाहिर है, उसने विस्फोटकों को उड़ाने की भी योजना नहीं बनाई थी।
उसने घर का जायजा लिया, उसे उम्मीद थी कि धुआं छंटने के बाद मलबे के
अलावा कुछ खास दिखाई नहीं देगा, लेकिन घर बिल्कुल सही सलामत था, छत की एक भी टाइल उखड़ी नहीं थी।
"ऐसा लगता है कि आपकी आयुध टीम अप्रभावी है," सार्डेल ने चमकती आंखों से कहा।
"यह मेरी टीम नहीं है।"
“उन्होंने दोबारा कोशिश न करने का फैसला किया है। वे किले के कोने में बनी दीवार की ओर बढ़ रहे हैं। मुझे लगता है कि वे एक नया निकास द्वार बनाने की योजना बना रहे हैं।” उसने दीवार के ऊपरी हिस्से की ओर देखा, ठीक वैसे ही जैसे टोलेमेक ने किया था। “मैं उन्हें रोकूंगी।”
“मैं मदद करूँगा।” टोलेमेक बर्फ में उसके बगल में चलने लगा। उसे शक था
कि उसे उसकी मदद की ज़रूरत है, लेकिन अगर वह उसे अपना सहयोगी बना ले, तो शायद वह उसकी खोज में उसकी मदद करे, या कम से कम उसे सही रास्ता दिखा दे। सरडेल की भावहीन नज़र से यह ज़ाहिर नहीं होता था कि उसे उसकी मदद या साथ पसंद आया हो, लेकिन फिर भी वह उसके साथ चलने लगा। आख़िरकार, सरडेल ने ही तो उसे साथ आने का न्योता दिया था।
दीवार के पास सड़क पार करते समय, उसने उम्मीद से कम सैनिकों को
ज़िरकंदर के घर की ओर कदम बढ़ाते हुए देखा। अलार्म की घंटी अभी भी बज रही

थी, इसलिए शायद कुछ सैनिकों को बंदरगाह की ओर भेजा जा रहा था। हैरानी की बात यह थी कि टोलेमेक और सार्डेले को सड़क पार करते हुए उनमें से किसी ने भी नहीं देखा।
टोलेमेक ने आगे कुछ काली आकृतियाँ देखीं, जो उस कोने की ओर मुड़ रही थीं जिसका उसने ज़िक्र किया था। अपने थैले में हाथ डालकर वह दौड़ते हुए उनके आगे बढ़ गया। वह उन आदमियों से भी उसी तरह निपट सकता था जैसे उसने पहरेदारों से निपटा था, और फिर उन्हें बांध सकता था। इसके अलावा, वह यह देखना चाहता था कि ये लोग कौन हैं, और बेहतर होगा कि किसी जादूगरनी के उन्हें नष्ट करने से पहले ही वह जान ले।
जैसे ही वह उनकी ओर दौड़ा, घंटियाँ बजना बंद हो गईं। वह अपने कदमों को धीमा करने की कोशिश कर रहा था ताकि उन्हें उसके आने की आहट न सुनाई दे। वे घबराकर इशारे कर रहे थे। उसने पहले ही उन्हें चमचे समझ लिया था। गोरोथ इतना मूर्ख नहीं होता कि विस्फोटक फेंककर सबको बता दे कि वह परिसर में है। लेकिन किसके चमचे?
जब टोलेमेक पंद्रह मीटर की दूरी पर था, तो उसने चमड़े की गेंद का बटन दबाकर उसे उनकी ओर फेंक दिया। वे दीवार तक पहुँच चुके थे और दो लोग बर्फ में छिपकर उसके आधार पर कुछ रख रहे थे। उनमें से एक ने गेंद को ज़मीन पर गिरते देखा और पीछे हटते हुए अपनी पिस्तौल निकाल ली।
“आगे बढ़ो,” टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए कहा। “गोली चलाओ।”
इससे हवा में फैलने वाली बेहोशी की दवा और भी तेजी से फैल जाएगी।
उस आदमी ने गेंद पर गोली नहीं चलाई। उसने उस पर बर्फ़ उछाली, अपने एक
साथी के कंधे पर थपथपाया और चारों ओर नज़र दौड़ाई। गिरती बर्फ़ के अलावा टोलेमेक को छिपाने के लिए कोई आवरण नहीं था, लेकिन उसका अगला हथियार तैयार था। वह पीछे हट गया और उसने एक फोल्डेबल ब्लो गन खोली, जिसमें पहले से ही विशेष डार्ट्स भरे हुए थे। उसने उसी समय गोली चलाई जब उस आदमी ने—हाँ, वही समुद्री डाकू, जिसने चोरी के कपड़ों का अजीबोगरीब संग्रह पहना हुआ था, जो रोमिंग कर्स के कई लोगों को पसंद था—उसे देख लिया।
टोलेमेक लुढ़कते हुए एक तरफ गिर पड़ा, गोली चलने की उम्मीद में। लेकिन गोली नहीं चली। उस आदमी ने अपनी बंदूक गिरा दी थी और अपना चेहरा नोचने लगा था। अपने पेट के बल लेटकर टोलेमेक ने दो और गोले दागे, उसे इस बात की खुशी थी कि ठंड ने अभी तक उसके काले जाले (जिन्हें वह मकड़ी का जाला कहता था) नहीं जमाए थे। ये तीर वैसे ही थे जैसे उसने उस किले से भागते समय गार्ड पर दागे थे। ये टकराते ही फैल जाते थे और तुरंत गोंद की तरह मांस से चिपक जाते थे। आंखों या मुंह पर लगने वाला तीर खास तौर पर असरदार होता था।
तीन गोलियां चलने के बाद वह बेहोश हो गया, लेकिन तब तक चमड़े की गेंद से निकलने वाला बेहोश करने वाला धुआं पूरे इलाके में फैल चुका था। हालांकि टोलेमेक बर्फ पर अपनी जगह से इसे देख नहीं सका, लेकिन उसने इसके प्रभाव को महसूस किया। जल्द ही सभी आठों आदमी गिर पड़े।
घुटनों के बल बैठकर उसने सरडेल की ओर मुड़कर देखा। यह देखने के लिए कि क्या वह प्रभावित हुई होगी, या कम से कम इस बात से खुश हुई होगी कि उसने इन लोगों से निपट लिया ताकि उसे उन्हें जलाकर राख न करना पड़े या उन्हें मेंढक न बनाना पड़े, या जो भी उसका तरीका था। वह उससे कुछ ही कदम पीछे थी, उसकी निगाहें दीवार की ओर थीं, या शायद उसके पार बंदरगाह की ओर।
इससे पहले कि वह कुछ कह पाता, एक कान फाड़ देने वाली चीख शुरू हो गई। ऐसा लग रहा था कि यह उसी एम्पलीफायर से आ रही थी जिससे धमाके की आवाज़ आ रही

[illegible]

“[illegible],” [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible]

[illegible]

“[illegible]

[illegible]

“[illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible]

[illegible]

उसके मन में ख्याल आया कि शायद वह भी यहाँ उतनी ही घुसपैठिया हो जितनी
वह खुद था। खैर, नहीं। वह ज़िरकेंडर की मेहमान तो होगी ही, लेकिन इसमें कोई शक नहीं कि रिकॉर्ड में उसे प्रेमिका के रूप में दर्ज किया गया होगा, न कि जादूगरनी के रूप में। तो अगर सेना को पता चल गया तो क्या होगा?
इस समय तक, उसे जैक्सी से किसी खतरे की लगभग उम्मीद थी, लेकिन तलवार या
तो उसके विचारों पर ध्यान नहीं दे रही थी या सार्डेल के पकड़े जाने के डर से एकदम शांत हो गई थी। शायद पहला कारण सही था। उसने जितना देखा था, उससे उसे संदेह था कि कोई चीज़ उस शक्ति को इतनी शांत कर सकती है।
“मैं उनके बारे में शोध कर रहा हूँ।” टोलेमेक सोच रहा था कि शायद यही उसके लिए उससे इस विषय पर बात करने का, उससे यह पूछने का मौका हो कि क्या वह उसकी बहन की मदद करने का कोई तरीका जानती है।
लेकिन सार्डेल समुद्री डाकुओं में से एक, कोफाह के पूर्व सैनिक को घूर रही थी। क्या वह उसे देखकर पहचान सकती थी?
टोलेमेक ने कहा, "वह हमारी चौकी पर आया और पहाड़ों में हुई लड़ाई और ज़िरकंदर द्वारा पहरा दी जा रही एक खदान के बारे में बकवास करने लगा।" उसने उसकी आँखों में देखा, उसकी नीली आँखें तेज़ थीं। "और एक चमकती
तलवार वाली एक अजीब महिला के बारे में?"
"इसका जिक्र किया जा सकता था।"
“मैं समझ गई।” ऐसा लग रहा था मानो वह कॉर्पोरल का गला काट देना चाहती हो,
न कि उसे बांधकर दीवार के सहारे टिका देना चाहती हो ताकि सैनिक उसे ढूंढ लें, लेकिन उसने खुद को रस्सी से बांधने तक ही सीमित रखा। बेरहमी से। लेकिन फिर, शायद मदद मांगने का वह सही समय नहीं था।
“वे इस तरफ गए हैं,” ग्रिफॉन स्ट्रीट से एक आवाज़ आई। सैनिक ने अपनी
आवाज़ ऊँची की, “दीवार पर तैनात तुम लोगों ने कुछ देखा?”
ऊपर से किसी ने जवाब दिया, "नहीं, लेकिन हम इस पर विचार कर रहे हैं..." पेड़ों की डालियाँ रास्ते में आ रही थीं, और टोलेमेक यह नहीं देख पा रहा था कि सिपाही किस ओर इशारा कर रहा है, लेकिन उसने बंदरगाह का अनुमान लगाया। बर्फ़बारी के कारण, उसे संदेह था कि अभी कोई जहाज़ दिखाई दे रहा होगा, लेकिन उन्हें यह तो पता ही होगा कि वहाँ कुछ तो है।
"लगता है जांच दल आ रहा है," टोलेमेक ने बेहोश आदमियों को बांधने का काम पूरा होने पर खुशी जताते हुए कहा। "मुझे लगता है कि हम नहीं चाहते कि हमें यहां पकड़ा जाए?"
“नहीं।” सार्डेल ने अपने लबादे के नीचे से एक रस्सी निकाली—यह तो
पक्का था कि वह इसे लेकर घर से बाहर नहीं आई थी। “कृपया इसे ऊपर उस अजगर के सिर के चारों ओर लपेट दो। तुम ऊपर चढ़ो, फिर मुझे भी ऊपर चढ़ने में मदद करो। मैं दीवार पर मौजूद आदमियों का ध्यान भटकाती रहूंगी।”
"जैसी आपकी इच्छा।"
यह सोचते हुए कि कब वह जादूगरनी से पूछताछ करने के विचार से उसके आदेश लेने की स्थिति में पहुँच गया, टोलेमेक ने रस्सी के एक सिरे को लूप में लपेटा और बताए गए लक्ष्य, कई अजगर के सिर वाले नलों में से एक पर निशाना साधा। उसे कुछ प्रयास करने पड़े, लेकिन अंततः उसने एक उभार को फंदे से पकड़ लिया। वह 15 फीट ऊपर तक सरक गया, उसके थैले में रखी शीशियाँ धीरे से खनक रही थीं, फिर वह सार्डेल की मदद करने के लिए मुड़ा।
"पकड़ो," उसने फुसफुसाते हुए कहा और लकड़ी का बक्सा उसकी ओर उछाल दिया।

यह भारी नहीं था, और उसने इसे आसानी से पकड़ लिया। ठंड से दस्तानों की कमी महसूस कर रहे उसके हाथ लकड़ी के स्पर्श से अजीब तरह से गर्म हो गए।
क्या कोई और जादू था? उसे अंदर झाँकने का मन हुआ, लेकिन सार्डेल लगभग ऊपर पहुँच चुकी थी। उसने उसे चलने के रास्ते पर चढ़ने में मदद की।
“दूसरी तरफ?” उसने नीचे सड़क की ओर इशारा करते हुए पूछा।
उसने चुपचाप सिर हिलाया और सड़क की बजाय बंदरगाह की ओर देखने लगी।
"क्या आपको इसके बारे में कुछ पता है?"
जब टोलेमेक ने उसकी निगाहों का पीछा करते हुए मुड़ा, तो वह बड़ी
मुश्किल से खुद को कोसने से रोक पाया। बर्फ़बारी कुछ देर के लिए रुक गई थी, और उसे बंदरगाह से उठती हुई और शहर की गलियों में घूमती हुई धुंध की एक परत दिखाई दे रही थी।
“नहीं,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “मैंने मशीन को निष्क्रिय कर दिया था। खैर, वह मालवाहक पोत के अंदर थी। वही मालवाहक पोत जो फट गया।” यह उसका काम नहीं हो सकता। बिलकुल नहीं।
सार्डेल ने उसे एक लंबी, भेदक निगाह से देखा।
टोलेमेक ने अपना चेहरा हथेली में छिपा लिया। गोरोथ भले ही मर गया हो या कैद हो गया हो, लेकिन उसकी भविष्यवाणी सच होने वाली थी। कोहरा और बर्फ शहर को ढक लेंगे, और नौसैनिक बेड़ा उसे तबाह करने की पूरी कोशिश करेगा।
उसने उंगलियों के बीच से पहाड़ी की ओर देखा, जहाँ रोशनी की संख्या दोगुनी हो गई थी। क्या कैस पहले से ही वहाँ थी? क्या वह उस शोरगुल में अपना पोस्टर बाँटने की तैयारी कर रही थी? वह आह भरते हुए सोचने लगा कि काश वह उसे वापस अपने पास बुला पाता।
“चलो,” सरडेल ने सड़क की ओर इशारा करते हुए कहा। “हमें उनके जाने से
पहले वहाँ पहुँचना होगा। मेरे पास कुछ ऐसा है जो उनकी मदद करेगा।” उसकी आवाज़ धीमी हो गई, और हवा के कारण वह उसके अगले शब्द लगभग सुन नहीं पाया। “अगर वे इसे स्वीकार कर लें तो।”

अध्याय 14
कैस उछल-कूद कर रही थी, मानो उसे लग रहा हो कि हवाई ट्राम लेने के बजाय पहाड़ी की चोटी तक दौड़कर जाना ही बेहतर होता। शर्त लगाने और स्टॉपवॉच से मिले पिछले अनुभव से उसे पता था कि ट्राम तेज़ होती है, पर उसे ऐसा महसूस नहीं हो रहा था। मौसम हर मिनट बिगड़ता जा रहा था, और उसे डर था कि स्क्वाड्रन, तूफ़ान के पूरी तरह शुरू होने से पहले ही खतरे से निपटने के लिए, उसके बिना ही उड़ान भर लेगा। जनरल ऑर्ट के आग्रह पर ही उसने बैरक तक दौड़कर जाने और अपनी उड़ान वर्दी बदलने, चश्मा, स्कार्फ और टोपी लेने का समय निकाला था। यह सच था कि मज़बूत जूते और फर लगी जैकेट सर्दियों के मौसम के लिए ज़्यादा उपयुक्त थे, लेकिन अगर वह कर्नल और बाकी लोगों से मिलने से चूक जाती, और अगर उन्हें बाहर कोई मुसीबत मिलती—ऐसी मुसीबत जिसके बारे में वह उन्हें सलाह दे सकती थी—तो वह नज़दीकी लक्ष्य पर गोलियों की बौछार कर देती, चाहे वह जीवित हो या निर्जीव।
“आपकी किस्मत अच्छी है कि आप यहाँ आ पा रही हैं, महोदया,” ट्राम चलाने वाले सार्जेंट ने कहा, हवा के झोंकों से उनके शब्द लगभग दब रहे थे। उत्तर से तेज़ हवा चल रही थी और ऊपर लगे केबलों के सहारे खड़ी कैबिन मौसम के प्रभाव से बुरी तरह हिल रही थी। चलना बेहद मुश्किल होगा। उन्होंने हिलती हुई महिला के पैरों की ओर इशारा किया। “मैं ट्राम को आज रात के लिए बंद करने जा रहा हूँ। मौसम खराब है।”
“इसे चालू रखना बेहतर है। समुद्री लुटेरे शहर पर हमला करने आ रहे हैं।” उसके बोलते ही, अलार्म की घंटी की आवाज़ तेज़ होकर एक लहराती हुई सायरन की आवाज़ में बदल गई।
सार्जेंट ने कुछ पूछा, लेकिन जैसे ही वे पहाड़ी पर पहुँचे, कैस ट्राम के केबिन से बाहर निकल पड़ी। वह हैंगर की ओर दौड़ी, मानो अपने पैरों के नीचे जमी बर्फीली ज़मीन पर ज़रा भी ध्यान न दे रही हो। उसने दरवाज़ा खोला और लगभग किसी से टकरा गई। वहाँ दो आदमी खड़े थे, कुछ चर्चा कर रहे थे, जबकि उनके सामने हैंगर में पायलट और ग्राउंड क्रू इधर-उधर भाग रहे थे, विमानों को तैयार कर रहे थे, और इस बीच अफरा-तफरी मची हुई थी। दाहिनी ओर खड़ा आदमी ही एकमात्र ऐसा व्यक्ति था जो चमड़े की जैकेट और स्कार्फ—और अपनी बाकी वर्दी—को हमेशा सही ढंग से मोड़ सकता था, इसलिए कैस उसे पीछे से पहचान गई: कैप्टन क्रैश हक्सर। बाईं ओर खड़े आदमी ने अपनी टोपी को हमेशा की तरह तिरछे अंदाज़ में रखा हुआ था।
"लेफ्टिनेंट आन ड्यूटी पर हाजिर हैं, सर," उसने गले में अटकी हुई आवाज़ में कहा।
कैस ने सलाम करने के लिए मुश्किल से हाथ उठाया ही था कि दो आदमी उसकी ओर मुड़े और वह गले लग गई। उसे यह भी नहीं पता था कि कौन है, क्योंकि उसके पैर ज़मीन से ऊपर उठ गए थे और उसका चेहरा एक जैकेट के कंधे में दब गया था, जहाँ वह घिसे हुए चमड़े की खुशबू सूंघ रही थी। किसी ने उसकी पीठ थपथपाई, जिसके बाद सीमेंट के फर्श पर बूटों की आवाज़ आई, और फिर कई और थपथपाहटें। और फिर गले लगना। और ज़्यादा देर तक उसके पैर हवा में रहे। यह सब कुछ बहुत ज़्यादा था, और हालाँकि वह उत्साह की सराहना कर रही थी, उसे खुद को छुड़ाना पड़ा और ताज़ी हवा में एक गहरी साँस लेने के लिए भागने की इच्छा को रोकना पड़ा। उसने खुद को याद दिलाया कि उन सभी ने सोचा था कि वह मर चुकी है। दूसरी महिलाएँ, कैप्टन ब्लेज़र और लेफ्टिनेंट सोल्क, ही ऐसी थीं जिन्होंने उसे

उठाने की कोशिश नहीं की, हालाँकि उन्होंने उसके कंधे पर थपथपाया। ब्लेज़र का आमतौर पर चिड़चिड़ाने वाला सिर थपथपाना इस बार स्नेह की एक सुखद अभिव्यक्ति थी, क्योंकि यह शांत थी।
कैस अपने आस-पास जमा हुए अधिकारियों—अपने दोस्तों—से कुछ कहने ही
वाली थी कि तभी एक अकेला व्यक्ति दौड़ता हुआ आया, जिसके बालों में ग्रीस लगा था और कंधों पर बर्फ की हल्की परत थी। लेफ्टिनेंट पिंपल्स एवरस्टैश, जब तक वह भर्ती नहीं हुई थी, वुल्फ स्क्वाड्रन का सबसे युवा सदस्य था, और उसने सबको एक तरफ धकेल कर उसे ज़ोर से गले लगाया और गाल पर एक बड़ा चुंबन दिया, जिससे वह चौंक गई। अगर उसने समय रहते अपना सिर न घुमाया होता, तो शायद वह चुंबन उसके गाल पर न होता। यह आश्चर्यजनक था—वे हमेशा से दोस्त थे, लेकिन उसे नहीं पता था कि वह उसकी इतनी परवाह करता है—और वह एक पल के लिए अवाक रह गई।
“कैस, मुझे तुम्हारी बहुत याद आई,” उसने अचानक कहा।
उसने कोशिश की कि शिकारी की नजरों में आने वाले हिरण की तरह न दिखे, जब वह उसे घूर रही थी, लेकिन उसे संदेह था कि वह इसमें सफल हुई या नहीं। “लेफ्टिनेंट एवरस्टैश,” कर्नल की धीमी आवाज़ बगल से आई। “मुझे पता है
कि आप आन को देखकर खुश हैं, लेकिन क्या आपको सच में लगता है कि अपने साथी अधिकारियों को चूमना उचित है?”
एवरस्टैश ने कैस की बाहें छोड़ दीं और बाकी दर्शकों की घूरती निगाहों, मुस्कुराहटों और ठहाकों के बीच वापस भाग गई। कैस ने शायद ज़िरकेंडर को धन्यवाद दिया होगा, लेकिन उसकी भूरी आँखें शरारत से चमक रही थीं और वह अपनी मुस्कान छिपाने की कोशिश भी नहीं कर रहा था। उसने उसे घूरकर देखा। उसकी मुस्कान और चौड़ी हो गई।
“बिल्कुल, यह उचित है, महोदय,” एवरस्टैश ने अपनी गर्दन के पीछे हाथ
फेरते हुए कहा—उनकी गर्दन लगभग उनके गालों की तरह लाल हो गई थी। “अगर दाढ़ी की छाया न होती तो मैं भी आपको चूम लेता। यह खुजलीदार लग रही है।” तो फिर मैं जल्द ही दाढ़ी नहीं बनाऊंगा।
"गधे की तरह," लेफ्टिनेंट सोल्क ने एवरस्टैश से बुदबुदाते हुए कहा और उसकी पसलियों में कोहनी मारी।
“सर?” ग्राउंड क्रू के एक सदस्य ने ज़िरकेंडर के पास दौड़ते हुए पूछा। “आपका फ्लायर तैयार है। क्या हम लेफ्टिनेंट के लिए भी एक तैयार कर दें?” ज़िरकेंडर ने कैस की ओर सिर हिलाकर सहमति दी।
“हाँ, बिलकुल,” उसने राहत की सांस लेते हुए कहा कि हैंगर में उसके लिए उड़ाने के लिए कुछ तो है। बेचारा W-48 समुद्र की गहराई में डूब चुका था, इसलिए उसे किसी विमान का हक नहीं था, लेकिन वह प्रार्थना कर रही थी कि ज़िरकेंडर उसे इतना महत्वपूर्ण समझे कि बिना ज़्यादा इंतज़ार किए उसे दूसरा विमान दे दे। “मैं इन चापलूसों को विदा करने के लिए शहर भर का सफर तय करके नहीं आई थी।”
“तुमने लेफ्टिनेंट की बात सुनी, ग्रैशोन। डब्ल्यू-5 पर जमी धूल साफ
करो।”
"जी श्रीमान।"
ज़िरकेंडर ने हैंगर में गूंजती आवाज़ में कहा, "बाकी सभी विमान चालकों, तैयार हो जाओ। मच्छरों के आने से पहले इन विमानों को हवा में उड़ाने का समय आ गया है।"

"जी हाँ!" की आवाज़ों ने उसका जवाब दिया, और पुरुष और महिलाएं अपने-अपने कॉकपिट की ओर दौड़ पड़े।
कर्नल ने कैस को एक तरफ बुलाया, उसे जल्दी से एक हाथ से गले लगाया और
कहा, "तुम्हें यहाँ ज़िंदा देखकर बहुत खुशी हुई। मुझे नहीं पता था कि क्रैश का वहम था या नहीं जब उसने कहा था कि उसने तुम्हें उस समुद्री डाकू चौकी पर देखा था। जब समय मिलेगा तो मैं पूरी कहानी जानना चाहता हूँ, लेकिन अभी मुझे दो मिनट में जितनी जानकारी तुम दे सकती हो, उतनी चाहिए। हमारा अनुमान है कि यह समुद्री डाकुओं का जवाबी हमला है?"
"जी हाँ, महोदय। वे अपना पूरा बेड़ा लेकर आ रहे हैं।"
“आर्माडा?”
“तुम्हारे हमले के लिए वहाँ मौजूद सभी जहाज़ और उनका बड़ा स्टेशन भी। तुम्हें वह कोहरा याद है?” कैस ने अपनी आँखों से चारों ओर देखा, यह सोचते हुए कि आखिर उसे वह चौकी मिली कैसे, जबकि समुद्री डाकुओं की मोबाइल लोकेशन और घने कोहरे के कारण अधिकारी इतने लंबे समय तक उसे खोज नहीं पाए थे। ज़िरकेंडर ने एक बार सिर हिलाया, प्रश्न पर उसकी आँखों में तनाव या
शायद सतर्कता का एक अजीब सा संकेत दिखाई दिया।
"अग्रिम दल, जिस जहाज पर मुझे ले जाया गया था, वह इसे बनाने वाली मशीन लेकर आया था, और बंदरगाह को पूरी तरह से ढकने की योजना बना रहा था ताकि हमें उन्हें देखने में मुश्किल हो और हम उनसे लड़कर शहर की रक्षा कर सकें।"
"हम्म। यह उनके लिए भी उतनी ही बड़ी बाधा होगी जितनी हमारे लिए है।" “मुझे लगता है कि उनकी मूल योजना जहाजों के यहाँ पहुँचने से पहले कोहरा फैलाना था, ताकि पहरेदार मीनारों में तैनात सैनिक उन्हें आते हुए न देख सकें और हम पूरी तरह से अनजान रह जाएँ। लेकिन एक समुद्री डाकू ने मुझे भागने में मदद की और उस कप्तान को बेहोश कर दिया जिसने यह सब रचा था। उसने बताया कि उसने कोहरे की मशीन को भी निष्क्रिय कर दिया था।”
कर्नल की आँखें सिकुड़ गईं। क्या वह सिर्फ़ उस जानकारी के आधार पर जान सकता था कि वह समुद्री डाकू कौन था जिसने उसे भागने में मदद की थी? दूसरे लोग भी मशीन को निष्क्रिय कर सकते थे... भले ही उसे कुछ बार दीवार से टकराकर ही क्यों न हो। वह सब कुछ बता देना चाहती थी और यह समझाने की कोशिश करना चाहती थी कि टोलेमेक ने उसकी कैसे मदद की और उसे... अगर बरी नहीं किया जा सकता तो कम से कम देखते ही गोली तो नहीं मारनी चाहिए। लेकिन समय नहीं था। और अगर टोलेमेक मुसीबत से दूर रहता, तो शायद वह अपना मिशन पूरा कर लेता और सेना को पता चलने से पहले ही भाग जाता। बशर्ते वह इस बारे में किसी को न बताए।
बड़े हैंगर के दरवाज़े खुलते ही गड़गड़ाहट और खड़खड़ाहट की आवाज़ आई। बर्फ़ के झोंके अंदर आ रहे थे, जो कतार में पहले से मौजूद, उड़ान भरने के लिए तैयार, विमान के पहियों से फिसलते हुए निकल रहे थे। हवा धातु की हैंगर की छत पर भी ज़ोर से टकरा रही थी, जिससे ऐसा लग रहा था मानो कोई विशालकाय व्यक्ति उसके कोनों को पकड़कर हिला रहा हो और लात मार रहा हो। बाहर, रात का आसमान पूरी तरह सफ़ेद था। कैस ने घबराकर सांस ली। वह खुद को निडर समझती थी, या कम से कम इतनी एकाग्रचित्त कि जब वह बाहर होती थी तो डर पर ज़्यादा ध्यान नहीं देती थी, लेकिन इस मौसम में उड़ान भरना भयानक होने वाला था। "क्या वे बर्फ बनाने वाली मशीन भी लाए हैं?" ज़िरकेंडर ने रूखेपन से पूछा।

"जी नहीं, महोदय।"
“ठीक है।” उसने उसके कंधे पर थपथपाया। शायद यह जाने का इशारा था, लेकिन वह बगल वाले दरवाजे की ओर देख रहा था और अपने होंठ चबा रहा था। “जल्दी करो,” उसने धीरे से कहा, “इस काम के लिए हमें उन उपकरणों की पहले से कहीं ज़्यादा ज़रूरत है।”
कैस जानती थी कि ये शब्द उसके लिए नहीं थे, लेकिन फिर भी वह उन पर
आश्चर्य करने से खुद को रोक नहीं पाई। "उपकरण, महोदय?"
“मेरा पुरातत्वविद् मित्र हाल ही में हुई रेफेरातु खुदाई से मिले कुछ संचार उपकरणों पर काम कर रहा है। मुझे पता है कि जादू की बात सुनकर सबको अजीब लगेगा, लेकिन हम तो कब से तकनीशियनों के वायरलेस टेलीग्राफ को ठीक करने का इंतज़ार कर रहे हैं, और लगता है कि यह पायलटों के बीच संचार के लिए कहीं बेहतर विकल्प हो सकता है।”
उसका पुरातत्वविद् दोस्त? क्या वो सार्डेल था? जादुई संचार? कैस सोच
भी नहीं सकता था कि जनरल इसे सैन्य उपयोग के लिए मंज़ूरी देगा। या किसी भी उपयोग के लिए। कर्नल को अगर ये सुझाव देने पर गोली न मारी जाए तो वो खुद को भाग्यशाली समझेगा। खैर, नहीं, शायद नहीं। वो सेना के उन गिने-चुने लोगों में से एक था जो बहुत कुछ करके भी बच सकता था।
कैस उसे हैरानी से देख रहा होगा, तभी उसने आगे कहा, “मैंने इस बारे में बाकी लोगों से बात कर ली है। हम लोग अंधविश्वासी हैं, लेकिन सबकी राय यही थी कि हवा में एक-दूसरे से बात कर पाने से हमारी क्षमता तीन गुना बढ़ जाएगी।” उसने मुंह बनाया। “उदाहरण के लिए, क्रैश मुझे बता सकता था कि उसने तुम्हें उस चौकी पर देखा था, इससे पहले कि हम पूरी तरह घर पहुँच पाते। हम तुरंत तुम्हारे लिए वापस जा सकते थे।”
और उस समय तक अपनी सुरक्षा व्यवस्था मजबूत कर चुके समुद्री डाकुओं ने सभी को बुरी तरह से घायल कर दिया था।
जी हाँ, महोदय। मैं तो बस चौंक गया था। मुझे ऐसा लगा ही नहीं था कि—” “कर्नल, आप आगे चलेंगे?” हैंगर के दरवाजे से किसी ने आवाज़ दी। वुल्फ स्क्वाड्रन और टाइगर स्क्वाड्रन तैयार खड़े थे, सफेद आसमान में उड़ान भरने के लिए। अपने कॉकपिट में सुरक्षित पायलट ज़िरकेंडर की ओर देख रहे थे। कैस ने उनके चेहरों पर दिख रही चिंता से अंदाज़ा लगा लिया कि वे चाहते थे कि ज़िरकेंडर ही आगे चलें। उनके गॉगल्स इस बात को छिपा नहीं पा रहे थे कि वे इस मौसम में बाहर जाने को लेकर घबराए हुए थे।
संचार की बात करें तो, कैस चाहता था कि शहर को पहले से चेतावनी देने का कोई तरीका होता। क्या दो स्क्वाड्रन इतने सारे समुद्री डाकुओं से राजधानी की रक्षा के लिए पर्याप्त होते? अगर जनरल को पहले से सूचना मिल जाती, तो वह उत्तरी और दक्षिणी महाद्वीपीय हवाई सुरक्षा बलों से सहायता मांग सकता था। ज़िरकेंडर ने हाथ उठाकर अभिवादन किया और अपने यान की ओर एक कदम बढ़ाया, लेकिन बगल का दरवाज़ा ज़ोर से खुला, अंदर बर्फ़ उड़ती हुई आई, साथ ही एक लबादा और पोशाक पहने एक आकृति भी। कैस अवाक रह गई। टोलेमेक के सार्डेल के बारे में जो विश्वास था, और उससे पहली बार मिलने पर कैस की अपनी बेचैनी को देखते हुए, उसने उम्मीद नहीं की थी कि वह बेस के आसपास घूम रही होगी। ट्राम से आया सार्जेंट उसे अंदर ला रहा था, लेकिन उसने अपनी पिस्तौल पर हाथ नहीं रखा था और न ही उसे किसी तरह से रोक रहा था। क्या इसका मतलब यह था कि केवल टोलेमेक ही जानता था कि वह कौन है? वह क्या है? अगर वह उस किले की लड़ाई में खुलेआम जादू से लड़ रही थी, तो ज़िरकेंडर इसे कैसे छिपा सकता था? अगर

कोफ़ाह के किसी सैनिक ने उसे देखा था, तो कुछ इस्कैंडियन ने भी ज़रूर देखा होगा। बेशक, वे शायद अभी भी उस पहाड़ी ड्यूटी स्टेशन पर फंसे हुए थे। और कैस को संदेह था कि आइस ब्लेड्स रेंज तक कोई टेलीग्राफ, वायरलेस या कोई और नेटवर्क फैला हुआ होगा।
कर्नल दौड़कर उस महिला के पास पहुंचा। उसने एक हाथ में लकड़ी का बक्सा दबा रखा था। उसके लबादे के नीचे से कुछ बाहर निकला हुआ था, जो शायद तलवार थी, लेकिन लबादे ने उसे ढक रखा था।
कैस दरवाजे पर नज़र रखे हुए थी, लेकिन कोई और अंदर नहीं आया। वैसे तो
उसे टोलेमेक के यहाँ आने की उम्मीद नहीं थी—या उसे गोली लगने के डर के बिना इस जगह के आसपास आने की भी इजाज़त नहीं थी—लेकिन वह यह सोचे बिना नहीं रह सकी कि उसके साथ क्या हुआ होगा। अगर सार्डेल के पास उसकी तलवार थी, तो टोलेमेक ने उसे ज़रूर नहीं पकड़ा होगा। वैसे भी, ऐसा नहीं लग रहा था कि उसे वह खास तलवार चाहिए थी, लेकिन क्या पता उसकी उस औरत से लड़ाई हो गई हो? और वह हार गया हो? उसे कोई चोट नहीं आई थी, और तूफ़ान में चलने के बाद भी उसके बाल भी नहीं बिखरे थे।
दरवाजे के कुछ कदम अंदर आते ही ज़िरकेंडर ने उससे मुलाकात की और उसे
गले लगाकर चूमा। इस पर वहां मौजूद पायलटों ने खूब हूटिंग और तालियां बजाईं। कैस ने नज़रें फेर लीं। उसने भले ही यह मान लिया था कि कर्नल उसके लिए कभी विकल्प नहीं होगा, लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि उसे उसे दूसरी महिलाओं को चूमते देखना अच्छा लगता था। खासकर दूसरी जादूगरनियों को। "वाह, कितना खूबसूरत पुरातत्वविद है," कैस के पास से गुजरते हुए ग्राउंड क्रू के एक सदस्य ने लालसा भरे स्वर में बुदबुदाया। पुरातत्वविद्, वाह! वह पूरी कहानी जानना चाहती थी—और यह भी कि क्या कर्नल सचमुच जानता था कि वह क्या कर रहा है या वह किसी तरह उसका इस्तेमाल कर रही थी—लेकिन समय नहीं था। ज़िरकेंडर भी यह जानता था, क्योंकि उसने अपना चुंबन संक्षिप्त रखा, सार्डेल से कुछ शब्द कहे और हाथ हिलाकर उससे डिब्बा ले लिया।
वह दौड़ते हुए पर्चे बांटने वालों की कतार के अंत तक पहुंचा और उसका
हाथ डिब्बे में चला गया। डिब्बे के अंदर जो कुछ भी था, उससे हल्की नीली रोशनी निकल रही थी, जिससे कैस की निगाहें उस पर टिक गईं। और ज़िरकेंडर को इस पर कोई हैरानी नहीं हुई। यह कितना अजीब था कि घर से कुछ हफ्तों की दूरी में किसी की दुनिया कितनी बदल सकती है।
कर्नल ने एक यंत्र उछाला—हाँ, ये शब्द उन चीज़ों के लिए उपयुक्त रूप से अस्पष्ट था—प्रत्येक पायलट की ओर। सभी ने उसे पकड़ लिया, लेकिन उनके चेहरे पर थोड़ी चिंता से लेकर अत्यधिक चिंता तक के भाव थे। ज़िरकेंडर जितना बेपरवाह कोई नहीं था। शायद वह भी दिखावा कर रहा था। कैस हमेशा से जानती थी कि जादू का नाम सुनते ही वह घबरा जाता था। उसके आने से पहले, उसने एक पायलट को खो दिया था क्योंकि एक सैन्य अदालत ने उस अधिकारी के कौशल को एक सामान्य इंसान के लिए अविश्वसनीय माना था। उसे मौत की सज़ा तो नहीं दी गई थी, लेकिन उस व्यक्ति की बाद में हुई आत्महत्या को लेकर कई सवाल उठे थे। ज़िरकेंडर दौड़ते हुए कैस की ओर एक चमकता हुआ उपकरण फेंक गया।
वह छोटी नीली डिस्क किसी रत्न जैसी लग रही थी। या फिर किसी क्रिस्टल जैसी, कैस को अचानक एहसास हुआ। बिल्कुल फ्लायर पावर सप्लाई की तरह। उसने हमेशा यही माना था कि ये किसी गुप्त सरकारी शोध का नतीजा हैं—सामान्य, तकनीकी शोध, क्योंकि हर कोई यही कहता था। लेकिन क्या ये उस समय की

कलाकृतियाँ भी हो सकती हैं जब जादूगर इस महाद्वीप पर राज करते थे? और क्या वह समय उतना ही पुराना था जितना सब मानते थे?
कैस ने दरवाजे के पास खड़ी सार्डेल की ओर देखा, जो कर्नल को देख रही थी। क्या वह चिंतित थी? कैस बता नहीं सका। उस महिला का चेहरा मानो हाथीदांत से तराशा गया हो।
"उड़ने का समय हो गया है, आह्न," ज़िरकेंडर ने पुकारा, फिर सार्डेल की ओर हाथ उठाया और अपने विमान में चढ़ गया।
कैस ने नीली वस्तु को अपने हाथ में लपेट लिया। उसे बिल्कुल भी पता नहीं था कि उसे इसके साथ क्या करना है, लेकिन वह बाद में इसका पता लगा लेगी। अब जाने का समय हो गया था।
• • • • •

बर्फ़ उसकी आँखों में पड़ रही थी, हवा उसके लबादे को खींच रही थी, कोहरा उसके पैरों को जकड़ रहा था और ठंड उसकी नंगी बाहों को जमा रही थी। टोलेमेक को दक्षिणी कोफारे के गर्म, नम जंगलों की याद आ रही थी। क्या तीन दिन पहले ही वह वहाँ गया था, खुद को पकड़वाने और जेल में डलवाने की योजना बना रहा था? तेज़ हवा से उसकी हुड फड़फड़ा रही थी, और उसने उसे फिर से पकड़ लिया, एक हाथ से उसे अपनी आँखों पर थामे हुए। सायरन और तूफान के बीच सड़कें खाली होनी चाहिए थीं, लेकिन सशस्त्र सैनिकों के दस्ते युद्ध के मोर्चों की ओर दौड़ रहे थे, घोड़े और स्टीम वैगन इधर-उधर भाग रहे थे, और हर उम्र के नागरिक दरवाजों पर खड़े होकर राइफल या तलवारें लिए हुए धूसर आसमान को देख रहे थे। एक गली में लड़कों का एक समूह गुलेल और लाठियों से इशारे कर युद्ध की योजना बना रहा था।
अगर इनमें से कोई भी टोलेमेक की काँच जैसी चमड़ी देख लेता, तो उसे गोली मारने में उसे खुशी होती। उसने अपने चेहरे को छिपाने के लिए लबादा चुनते समय हवा के बारे में सोचा ही नहीं था। ज़ाहिर है, उसने यह भी नहीं सोचा था कि वह शहर में छिपकर कोहरे के स्रोत की तलाश करेगा।
सार्डेल ने अपना बक्सा पहुँचाने के बाद उसकी मदद करने का वादा किया था, और वह पहाड़ी की छाया में इंतज़ार कर सकता था, लेकिन यह उसकी ज़िम्मेदारी थी। उसका इरादा कोहरे की मशीन को निष्क्रिय करने का था ताकि आज रात उसका इस्तेमाल न हो सके। उसे उसे नष्ट कर देना चाहिए था। अब वह यही करेगा। चाहे जैसे भी हो। जैसे ही उसे वह मिल जाए...
बंदरगाह के पास घना कोहरा छाया हुआ था, इसलिए वह बर्फीली सड़कों पर फिसलते-फिसलते उसी दिशा में बढ़ रहा था। पास की एक इमारत में एक बच्चा ज़ोर-ज़ोर से रोने लगा, जिससे उसे याद आया कि आज रात सिर्फ़ तंदुरुस्त योद्धा ही खतरे में नहीं हैं। रोमिंग कर्स के साथ रहते हुए, समुद्री लुटेरे कभी-कभी छोटे कस्बों पर हमला करते थे, लेकिन वे ज़्यादातर दूसरे जहाजों और विमानों को ही निशाना बनाते थे। ज़मीन पर रहकर, जहाँ वह उनकी तबाही देखेगा, उसे यह सब देखकर अच्छा नहीं लग रहा था।
तो, इसे शुरू होने से पहले ही रोक दो, है ना?
लेकिन उसे डर था कि अब बहुत देर हो चुकी है। बंदरगाह के उत्तरी छोर पर स्थित किसी तोपखाने से एक जोरदार धमाका हुआ। समुद्री लुटेरों का पहला जहाज़ ज़रूर दिखाई दिया होगा। हैरानी की बात नहीं, वे हवाई अड्डे के विपरीत दिशा से शहर में आ रहे थे।
टोलेमेक अक्सर उस दिशा में देख रहा था, उड़ने वाले विमानों को देखने की उम्मीद में—और यह भी उम्मीद कर रहा था कि कैस उनमें से किसी एक में होगा।

बर्फ के कारण कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन जब वह तट पर पहुँचा, तो वह टीले के करीब था, और उसने पहले विमान को टीले के किनारे से तेजी से उड़ते हुए देखा, उसके काँसे के पंख फैले हुए थे। अन्य विमान उसके पीछे-पीछे चल रहे थे, हवा में स्थिर रहने के लिए संघर्ष कर रहे थे, लेकिन अंततः ऊँचाई प्राप्त कर रहे थे और बंदरगाह के पार उत्तर में दागी जा रही तोपों की ओर तेज़ी से बढ़ रहे थे। ज़मीन से देखने पर, वे सचमुच पुराने ज़माने के ड्रैगन जैसे दिखते थे, या कम से कम प्राचीन पुस्तकों में धुंधली तस्वीरों जैसे, भले ही उनके पंख फड़फड़ा नहीं रहे थे और उनकी गति प्रोपेलर द्वारा निर्देशित थी। किंवदंती के अनुसार, वे पुराने ड्रैगन सोने, चाँदी और काँसे के थे, जिनमें सोना सबसे शक्तिशाली था—शारीरिक और मानसिक रूप से। उसने सोचा कि क्या इस्कैंडियन लोगों ने अपने विमानों को सोने का रंग देना अहंकार समझा होगा, या क्या धातु की ही कमी थी।
एक बख्तरबंद स्टीम वैगन खड़खड़ाती हुई गुजरी, और टोलेमेक कोहरे में
छिप गया। कोहरे ने उसे छिपाने में मदद की, लेकिन हवा उसका लगातार दुश्मन बनी रही। अगर हवा शांत होती, तो धूसर धुंध और भी घनी होकर ऊपर उठती। फिर भी, पानी के पास यह धुंध ज़्यादा घनी थी, इसलिए उसे पता था कि वह सही दिशा में जा रहा है।
मुख्य सड़क पर इमारतों की कतार के साथ-साथ चलते हुए, वह उबड़-खाबड़ गहरे पानी में फैले बंदरगाहों पर नज़र गड़ाए हुए था। उसे लगा कि शायद उसे वहाँ कुछ सुराग मिल जाएँ, इसलिए टोलेमेक यह याद करने की कोशिश कर रहा था कि कैस ने किस बंदरगाह पर एयरशिप उतारा था। उसे बड़े गुब्बारे का कोई निशान नहीं दिखा और उसने मान लिया कि वह किसी मामूली रूप से क्षतिग्रस्त विमान के बजाय विस्फोट से तबाह हुए मलबे की तलाश कर रहा है।
तटबंध के पार, लहरें गरज रही थीं, तोपों की गड़गड़ाहट और तेज़ हवा के
साथ प्रतिस्पर्धा कर रही थीं। उसे जलने की हल्की सी गंध आई, जली हुई रबर, कपड़े और मशीनरी की गंध, न कि केवल पास की इमारतों में चूल्हों को गर्म करने वाले कोयले की। उसने बर्फ के बीच से आँखें सिकोड़कर एक लंबे घाट की ओर देखा। हाँ, वहीं।
बाहरी आवरण और ढांचा नष्ट हो चुका था, साथ ही गोदी का कुछ हिस्सा भी। केबिन के धातु के अवशेष, मुड़े हुए फूलों की पंखुड़ियों की तरह उखड़ी हुई दीवारें, पानी में आधी डूबी हुई थीं। आसपास के व्यापारी और मछली पकड़ने वाले जहाज भी क्षतिग्रस्त हो गए थे, और कुछ जगहों पर, उनकी बर्फीली कब्रों की निशानी के तौर पर केवल मस्तूल के कुछ फीट हिस्से ही सतह के ऊपर बचे थे। दिलचस्प बात यह थी कि कोहरा उस जगह से आता हुआ प्रतीत नहीं हो रहा था। क्या विस्फोट से पहले किसी ने मशीन को हटा दिया था?
टोलेमेक ने एक और बख्तरबंद वाहन के गुजरने का इंतजार किया, फिर वह गोदी पर दौड़ने लगा। आधे रास्ते में, तख्ते मुड़े हुए थे, और कुछ उसके वजन के नीचे खतरनाक ढंग से चरमरा रहे थे।
एक ज़ोरदार धमाका हुआ, इस बार बंदरगाह के छोर से नहीं, बल्कि ऊपर से। समुद्री डाकुओं का पहला जहाज़ अब दिखाई देने लगा, काले आसमान में एक काली परछाई की तरह, बस कुछ जलती हुई बत्तियों की वजह से ही वह दिख रहा था। बर्फ़ के कारण पहचानना मुश्किल था, लेकिन उसे लगा कि यह नाइट हंटर हो सकता है।
गोरोथ का जहाज़, जो सबसे आगे चल रहा था, चाहे वह नाविक के बगल में खड़ा हो या नहीं।

बिना किसी सहारे के घाट पर खड़े टोलेमेक खुद को असुरक्षित महसूस कर रहा था। वह जल्दी से आगे बढ़ा। इस काम को जल्द निपटाना ही बेहतर था। उसने खुद को समझाया कि नाविक मक्तू उसे इतनी ऊंचाई से नहीं देख पाएगा, और उसे पता भी नहीं चलेगा कि उसने समुद्री डाकुओं के खिलाफ बगावत कर दी है और कप्तान को धोखा दिया है, लेकिन जैसे-जैसे वह मालवाहक जहाज के अवशेषों की ओर बढ़ता गया, उसकी पीठ में खुजली होने लगी।
घाट पर और पास के पानी में गिरी लकड़ियों पर अभी भी आग की लपटें सुलग
रही थीं। वह भयानक लकड़ी का पैनलिंग। टोलेमेक सुरागों की तलाश में केबिन के मलबे में घुस गया। पहले तो उसने नेविगेशन क्षेत्र या इंजीनियरिंग की ओर देखने से परहेज किया, क्योंकि वह उन आदमियों के शव नहीं देखना चाहता था जिन्हें उसने बेहोश कर दिया था, जिन आदमियों के बारे में उसने अनुमान लगाया था कि वे विस्फोट में मारे गए थे, लेकिन वह हर जगह देखे बिना सुराग नहीं ढूंढ सकता था, और जल्द ही एक बात स्पष्ट हो गई: वहां कोई शव नहीं थे। या तो वे पानी में गिर गए थे, या जिसने भी कोहरे की मशीन निकाली थी, वह समय पर पहुंचकर गोरोथ को भी बाहर निकाल लाया था। स्टोन हार्ट? अधिकांश कप्तान एक-दूसरे के लिए अपनी जान जोखिम में नहीं डालते, और किसी दूसरे कप्तान के जहाज पर कब्जा करना ज्यादा पसंद करते, बजाय इसके कि उसे वापस जहाज पर लौटने में मदद करें, लेकिन स्टोन हार्ट ने गोरोथ को बचाने में कुछ तो अहमियत देखी होगी। जिसका मतलब था कि टोलेमेक का एक और दुश्मन यहां नीचे घात लगाए बैठा था। गोरोथ उसके धोखे को माफ नहीं करेगा।
मलबे से कोहरे की मशीन के गायब होने की पुष्टि के अलावा कोई सुराग नहीं मिला। टोलेमेक ने तट के किनारे ऊपर-नीचे देखा, फिर आसमान की ओर। एक हवाई जहाज आकर सब कुछ निकाल सकता था, लेकिन इस्कैंडियन लोगों की नज़र से बच नहीं सकता था। जिस समय वह विस्फोट हुआ था, तब तक बर्फ़बारी शुरू नहीं हुई थी। घाट की टूटी हुई तख्तियाँ उसके पैरों तले से गिरने ही वाली थीं, ऐसे में टोलेमेक ने बंदरगाह का जायज़ा लिया। आसमान पहले से कम धुंधला था, क्योंकि बादलों के नीचे और भी समुद्री डाकू जहाज दिखाई दे रहे थे, उनके डेक रोशन थे, और उनके पायलट उनसे मिलने के लिए तेज़ी से आगे बढ़ रहे थे, उनके पतवार शक्ति क्रिस्टल की चमक से नारंगी रंग के हो गए थे। फिर भी, टोलेमेक की नज़र घाट के पार लहरों में तैरती हुई काली आकृति से लगभग गुज़र गई।
“हवाई जहाज नहीं,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “एक पाल वाला जहाज।”
रोमिंग कर्स के पास कुछ तो थे, हालांकि हो सकता है कि उन्होंने इसे हाल ही में हासिल किया हो। उसे कोई पहचान चिह्न नहीं दिख रहा था—जहाज मुश्किल से ही दिखाई दे रहा था—लेकिन ऐसी रात में बंदरगाह पर मूर्खतापूर्ण तरीके से कौन बैठा होगा? क्या कोई हमले के छापे वाले हिस्से का नेतृत्व करने की योजना बना रहा था?
आस-पास अभी भी जल रही आग के कारण टोलेमेक को एहसास हुआ कि वह वहाँ मौजूद किसी को भी दिखाई दे सकता है, इसलिए वह वापस गोदी की ओर, अंधेरे और कोहरे में भाग गया। वह तट के किनारे-किनारे चलता रहा, इधर-उधर बंधी छोटी नावों को देखता रहा, और अंत में उसने एक लाइफबोट वाली नौका को चुना। गोदी पर चोरी की शिकायत करने वाला कोई नहीं था। उसने छोटी नाव को वहीं छोड़ दिया, दो चप्पू ढूंढे और उसमें चढ़ गया।
उसने अभी पाँच मीटर ही चप्पू चलाया था कि आसमान से एक तोप का गोला ज़ोर
से गिरा और नौका से टकरा गया। लकड़ी चारों ओर बिखर गई। मलबा नाव के किनारों से टकराता हुआ ऊपर से उड़ता हुआ टोलेमेक नाव के निचले हिस्से में जा गिरा।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“यह कैसी चालाकी होगी?” टोलेमेक की कर्कश आवाज निकली। उसका मुंह सूख
गया था। गोरोथ के इशारे स्पष्ट थे, हालांकि टोलेमेक को समझ नहीं आ रहा था कि यह कैसे संभव हो सकता है। टैंगलवुड को देखने और कैंप इवनिंगसन के बारे में सुनने के बाद, उसने घातक गैस के सभी कनस्तरों को नष्ट कर दिया था। बहुत सावधानी से। एक श्मशान में, उन्हें आग में गिराने में देरी करने वाले उपकरण के साथ, ताकि जब ऐसा हो, तो वह बहुत दूर रहे। इतनी घातक चीज का आविष्कार करना एक गलती थी जिससे वह खुद भी डर जाता था, लेकिन उस दिन तक उसे यह बात पूरी तरह समझ नहीं आई थी।
“स्टोन हार्ट ने हमारी मालवाहक पोत की मुसीबत देखकर बड़ी मेहरबानी की
और अधिकारियों के आने से पहले ही हमें बचा लिया। उसने तो उस धमाके से उन अधिकारियों का भी काम तमाम कर दिया, ताकि उसके आने का कोई गवाह न रहे। और मैं, हालांकि उलझन में थी और धोखे का शिकार भी, लेकिन मैंने समझदारी दिखाते हुए वो बैग उठा लिया जो मैं अपने साथ लाई थी, वो बैग जिसमें मैंने सालों पहले आपकी प्रयोगशाला से चुराया हुआ एक कनस्तर रखा था।”
“मैंने सारे नमूने नष्ट कर दिए,” टोलेमेक ने कहा। उनकी छोटी नाव बड़े जहाज तक पहुँच गई थी और उसके किनारे से टकरा रही थी।
“सभी नहीं। मैंने तुम्हारे जाने से पहले उनमें से एक को नष्ट करने के
लिए ले लिया था,” गोरोथ ने कहा। “मैं तुम्हें इतनी शक्ति को यूं ही गायब नहीं करने दे सकता था, खासकर तब जब मुझे एक दिन इसकी आवश्यकता पड़ सकती है।”
"इतने समय से वह कनस्तर तुम्हारे केबिन में था?" टोलेमेक यह सोचकर चौंक गया, उसने कल्पना की कि तेज़ हवा जहाज से टकराएगी और कनस्तर गिरकर किसी कैबिनेट में सक्रिय हो जाएगा, जिससे ज़हर बाहर निकलकर जहाज पर सवार सभी लोगों को मार देगा।
“अच्छी तरह से इन्सुलेटेड है, मैं आपको विश्वास दिलाता हूं। मैं मूर्ख नहीं हूं।”
“पिछली गर्मियों में जब पहला नाइट हंटर विमान गिराया गया था, तब क्या हुआ था? क्या वह तब आपके केबिन में था?”
"मैंने ऐसा किया, और जहाज छोड़ने से पहले ही मैंने उसे वापस ले लिया।" टोलेमेक ने अपने चेहरे से बाल हटाए, इस बात की परवाह किए बिना कि उसका हुड भी पीछे गिर गया था। अतीत मायने नहीं रखता था। मायने रखता था... "क्या यह अब आपके पास इस जहाज पर है?"
“नहीं, मेरे पुराने दोस्त। इसे शहर में पहले ही तैनात कर दिया गया है, टाइमर सेट कर दिया गया है। यह ऐसी जगह पर है जहाँ से यह अधिकतम नुकसान पहुँचा सकता है। तुम इसे कभी नहीं ढूंढ पाओगे।”
“अधिकतम नुकसान। आपका मतलब है कि ज्यादा से ज्यादा लोगों को मारना।” “हाँ,” गोरोथ ने कहा। “हाँ, मैं करता हूँ। यह कितनी अजीब बात है कि इससे सारा प्रतिरोध नष्ट हो जाएगा, लेकिन बैंकों और संग्रहालयों की सामग्री अछूती रहेगी।”
“इससे सारा प्रतिरोध खत्म नहीं होगा,” टोलेमेक ने शांत रहने की कोशिश करते हुए कहा, हालाँकि अंदर ही अंदर वह डर और गुस्से से उबल रहा था। उसने आसमान की ओर देखा। ज़मीनी गोलीबारी के खतरे से सावधान रहने वाले उड़ने वाले सैनिक आमतौर पर अपने दुश्मनों से काफी ऊपर रहते थे। वे इतनी ऊंचाई पर तो होंगे कि घातक गैस के निकलने पर बच सकें, लेकिन जब वे ज़मीन पर उतरेंगे तो उन्हें क्या मिलेगा? मुर्दों से भरा शहर, जिनके अंग उबल रहे होंगे, और

जिनकी त्वचा अंदर से पिघल चुकी होगी। और कैस... वह क्या सोचेगी? कि उसने उसे धोखा दिया है। कि वह शुरू से ही गोरोथ के साथ काम कर रहा था।
“बिना आबादी के लड़ाकू विमानों के दस्ते का क्या फायदा?” गोरथ ने पूछा। “वे शोक मनाने में इतने व्यस्त होंगे कि हमारी वापसी में दखल नहीं देंगे। हमारी वापसी लूट के माल से भरी हुई है। कोफाह तो हमें उनके दुश्मन की राजधानी को नष्ट करने के लिए पदक भी दे सकता है, जो वे सैकड़ों वर्षों के युद्ध में करने में असफल रहे हैं।” गोरथ ने रेलिंग पर अपना हाथ टिकाया और टोलेमेक के करीब झुक गया। “चढ़ जाओ। जैसा कि मैंने कहा, हमें तुमसे कुछ सवाल पूछने हैं। हम यह सुनिश्चित करना चाहते हैं कि हम बहुत करीब न फंसें।”
“क्या तुम?” टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए कहा। और फिर क्या? क्या उन्होंने सुरक्षित होते ही उसे गोली मार दी? कैसा प्रस्ताव है!
“हाँ, और मानो या न मानो, मैं तुम्हें इस तरह मरते हुए देखना नहीं चाहता। मेरे साथ नाइट हंटर वापस आ जाओ। सब कुछ भुला दिया जाएगा। या, अगर भुलाया नहीं गया, तो कम से कम माफ़ कर दिया जाएगा। बशर्ते तुम मुझे एक शक्तिशाली कप्तान बनाने में मदद करते रहो, जिसके शासन करने के अधिकार को चुनौती देने वाले बहुत कम लोग हों।”
उसकी आवाज़ से लग रहा था कि वह कप्तान नहीं, बल्कि राजा बनना चाहता है। टोलेमेक ने अपना चेहरा मल लिया। उसे किसी भी तरह से उस कनस्तर का पता लगाना था और एरोसोल को फैलने से रोकना था। कैस के लिए, शहर के लोगों के लिए, और... अपनी मानसिक शांति के लिए भी। वह एक और टैंगलवुड जैसी घटना से अपनी आत्मा को अंधकारमय नहीं कर सकता था। बिलकुल नहीं।
“कैप्टन,” जहाज के अगले हिस्से से एक संक्षिप्त आवाज़ आई। “दाहिनी ओर
से एक और नाव आ रही है।”
टोलेमेक पर राइफल ताने हुए दो लोग दौड़कर दूसरी तरफ चले गए और केबिन के पीछे गायब हो गए। कई लोग वहीं रह गए, और गोरोथ भी निस्संदेह हथियारों से लैस होगा, लेकिन शायद टोलेमेक के लिए यही सबसे अच्छा मौका था। उसने अपने अंगूठे से अपने कनस्तर के खींचने वाले टैब को छुआ। वह कनस्तर के अंदर मौजूद सामग्री से जहाज को उड़ा सकता था, लेकिन अगर जहाज पर सवार सभी लोग मर चुके थे या बेहोश थे, तो उसे कौन बताएगा कि कनस्तर कहाँ है? टाइमर को अधिकतम एक घंटे के लिए सेट किया जा सकता था, इसलिए उसके पास ज्यादा समय नहीं था। अगर उन्होंने इसे पहले ही सेट कर दिया था और इस नाव पर लौट आए थे... "तुम्हारा दोस्त?" गोरोथ ने लापरवाही से पूछा, हालांकि उसकी आवाज में
एक ठंडक थी, जिससे यह संकेत मिलता था कि ऐसा न हो तो बेहतर है।
“यहाँ मेरा एकमात्र मित्र ऊपर है।” टोलेमेक ने आकाश की ओर इशारा किया। “मैं समझ गया।” गोरोथ का लहजा और भी ठंडा हो गया।
शायद "केवल" कहना एक गलती थी। जल्दबाजी में अपनी बात कह देना, गोरोथ को यह बता देना कि उसने प्रस्ताव को अस्वीकार कर दिया है।
“अंधेरा छाया हुआ है,” जहाज के दूसरी तरफ से धीमी आवाज आई। “लगता है इसे छोड़ दिया गया है। न पाल है, न चप्पू। ऐसा लग रहा है जैसे यह स्वतंत्र रूप से तैर रहा हो, लेकिन, उह, यह सीधे हमारी ओर आ रहा है।”
टोलेमेक के मन में एक पूर्वाभास जागा। उसने अपनी बहन की जादूई प्रतिभा का कभी अनुभव नहीं किया था, और उसे यह भी नहीं लगता था कि वह, अपने होश में रहते हुए भी, दूसरों के मन में झाँक सकती है, लेकिन फिर भी उसने अपने मन में ही पुकारा: जैक्सी?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

हवाई जहाज़ चमक उठे। वह एक हवाई जहाज़ पर सवार लोगों के चेहरे देख सका, लेकिन चारों ओर उड़ते विमानों को देखते हुए उनमें से कोई भी उतना डरा हुआ नहीं लग रहा था जितना उन्हें होना चाहिए था।
पलकें झपकाते हुए टोलेमेक कोहनियों के बल उठा। उसने उस जगह को घूरकर देखा जहाँ जहाज़ था। अब वहाँ सिर्फ़ मलबा था, अँधेरे, उबड़-खाबड़ पानी पर जलते हुए तख्ते। न तो गोरोथ और न ही जहाज़ पर सवार कोई और आदमी नज़र आ रहा था, लेकिन कटी हुई बांह जैसी कोई चीज़ तैरती हुई दिखाई दी। टोलेमेक ने गहरी साँस ली। उसका इरादा... जब उसने अपने पुराने दोस्त से बिछड़ने का फैसला किया था, तो उसका इरादा इस तरह अंत करने का नहीं था।
मलबे के दूसरी ओर पानी से एक नौका की काली आकृति उभरी। वह कोहरे से घिरी हुई थी, और उसके पीछे शहर की रोशनी धुंधली दिखाई दे रही थी। संभवतः सार्डेल उस अंधेरे जहाज पर कहीं थी और उस हमले में उसकी आत्मा की तलवार की तरह ही उसकी भी भूमिका थी।
“तुमने क्या किया?” टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए कहा। लाखों की आबादी
वाले शहर में, विनाश की उलटी गिनती शुरू होने से पहले वह टाइमर कैसे ढूंढ पाएगा?

अध्याय 15
कैस ने अपने सामने रनवे पर एपेक्स और बीलाइन को देखा, जो चट्टान के किनारे और उससे आगे बंदरगाह की ओर बढ़ते हुए तेज़ी पकड़ रहे थे। वह धीरे-धीरे आगे बढ़ रही थी, रास्ता साफ़ होने का इंतज़ार कर रही थी, और तूफ़ानी हवाओं से विमान के हिलने-डुलने से घबरा न जाने की कोशिश कर रही थी, जो उसके पंखों को खींच रही थीं। उसकी नज़रों के सामने से उड़ती बर्फ़ और उसके गॉगल्स पर चिपकी बर्फ़ हवा जितनी डरावनी नहीं थी। विमान देखने में कांसे के बने लग सकते थे, लेकिन वह सिर्फ़ एक परत थी। इंजीनियरों ने उन्हें जितना हल्का बना सकते थे, उतना हल्का बनाया था, मशीन गन और पायलट ही सबसे भारी थे। बिना दुर्घटनाग्रस्त हुए उड़ान भरना लगभग उतना ही मुश्किल होने वाला था जितना बिना दुर्घटनाग्रस्त हुए लैंडिंग करना। बंदरगाह की तलहटी में पड़े प्रोपेलरों की संख्या इस बात की गवाही देती थी कि अनगिनत पायलटों ने सामान्य दिनों में भी इंजन बंद कर दिए थे या अन्य समस्याओं का सामना किया था। स्क्वाड्रन आमतौर पर रात में उड़ान नहीं भरता था, तूफ़ानों में तो बिल्कुल भी नहीं। यह तो पागलपन था।
लेकिन समुद्री लुटेरों के जहाज उत्तर से मुड़ते हुए शहर की ओर बढ़ते
हुए दिखाई देने लगे थे। क्षितिज पर दिख रही विशाल काली छाया चौकी ही होनी चाहिए थी। इन हालातों में उड़ान भरने के लिए समुद्री लुटेरे भी इस्कंदियों की तरह ही पागल थे।
कैस ने खुद को याद दिलाया कि वह यहाँ आने के लिए बेताब थी—आज रात ज़मीन पर रहने के लिए उसे कोई दोष नहीं देता—और उसने इस बात को नज़रअंदाज़ करने की कोशिश की कि उसके हाथों में पहले से ही दस्तानों में पसीना आ रहा था। उड़ना उसके लिए शूटिंग जितना सहज कभी नहीं रहा—फ्लाइट स्कूल में, ज़ूम लूप या कॉर्कस्क्रू जैसे करतब सीखते समय वह एक से ज़्यादा बार उल्टी कर चुकी थी—लेकिन उसे किसी विमान में बैठने से कभी डर भी नहीं लगा था। "शायद इसका संबंध पिछली बार हुई दुर्घटना से हो," कैस ने बुदबुदाते हुए कहा।
"क्या तुम हो, आन?" ज़िरकंदर की आवाज़ उसकी जेब से आई...
उसका हाथ सिकोड़ा, और पंखों में एक संदिग्ध कंपन दिखाई दी। उसकी जेब— वहीं उसने वह छोटा नीला क्रिस्टल छिपा रखा था।
"हाँ," उसने छड़ी पर दोबारा नियंत्रण पाते हुए कहा।
"सबकुछ ठीक है?"
"जी श्रीमान।"
“अच्छा,” कर्नल ने कहा। “मुझे तुम्हारी यहाँ ज़रूरत है, दूसरे पॉइंट
पर। वुल्फ स्क्वाड्रन, हम चौकी की ओर बढ़ रहे हैं। लांस, तुम और टाइगर स्क्वाड्रन आसमान में बचे हुए बदमाशों का सफाया कर दो।”
मेजर लांस ही नहीं, बल्कि दर्जनों अन्य लोगों ने भी 'हां सर' कहकर जवाब दिया। क्या सभी लोग उन क्रिस्टलों के ज़रिए एक-दूसरे को सुन और बोल सकते थे? कमाल है! कैस ने कसम खाई कि वह अब पहले की तरह खुद से ज़्यादा बात नहीं करेगी। पहले, स्क्वाड्रन हमेशा हाथ के इशारों और पंखों को झुकाकर एक-दूसरे से संवाद करते थे। वह समझ सकती थी कि यह अतिरिक्त विकल्प उपयोगी होगा, लेकिन इसकी आदत पड़ने में थोड़ा समय लगेगा। जब वह किसी लक्ष्य पर ध्यान केंद्रित कर रही हो, तो कोई भी उसके कान में या उसकी जेब से कुछ भी न बोले।

उसने कॉकपिट के किनारे को थपथपाया, उम्मीद कर रही थी कि किसी ने वहाँ एक मार्क 500 राइफल रखी होगी। वह अकेली ऐसी पायलट थी जिसे वह जानती थी जो विमान पर लगी बंदूकों के अलावा किसी और हथियार का इस्तेमाल करती थी, लेकिन कभी-कभी स्नाइपर राइफल उसके लिए एकदम सही रहती थी। यह उसकी अपनी राइफल नहीं थी, जिसे उसने बड़े प्यार से अपनी आँख पर निशाना साधकर रखा था, क्योंकि वह तो सेवन टाइड्स स्ट्रेट की तलहटी में थी, लेकिन रात के लिए इससे काम चल जाएगा। और हाँ, वहाँ एक जानी-पहचानी मार्क 500 राइफल की आकृति थी, जो उतनी ही मजबूती से बंधी हुई थी जितनी वह खुद।
कैस ने गहरी सांस ली, स्टिक को आगे बढ़ाया और चट्टान की ओर तेज़ी से
बढ़ने लगी। जैसे ही विमान ज़मीन से ऊपर उठा, हवा ने उसे ज़ोर से पटका, पंखों को ऐसे फाड़ दिया जैसे वे नाज़ुक पतंग हों। विमान का अगला हिस्सा नीचे डूब गया, नीचे का उबड़-खाबड़ काला पानी उसकी नज़रों के सामने छा गया। कैस ने खुद को धीरे से पीछे खींचने की कोशिश की, हल्के-हल्के हिलते हुए, बर्फीली उत्तरी हवा के बावजूद जितना हो सके संतुलन बनाने की कोशिश की जो उसे चट्टान की ओर धकेल रही थी। बर्फ़ उसके गॉगल्स से टकरा रही थी और उसके गालों पर जम रही थी। ऐसा लग रहा था जैसे वे बंदरगाह से कुछ ही मीटर ऊपर उड़ने के बजाय पंद्रह हज़ार फीट की ऊंचाई पर उड़ रहे हों। उसके सामने प्रोपेलर की गर्जना के कारण, वह केबलों की चरमराहट और कराहट नहीं सुन पा रही थी, लेकिन स्टिक के ज़रिए उन्हें महसूस कर रही थी, हवा के झोंकों के खिलाफ विमान के ज़ोर लगाने का एहसास कर रही थी। वह एक पल के लिए पानी के ऊपर से गुज़री—वहाँ हवा शांत थी—फिर ऊपर चढ़ी, W-83 के बाईं ओर की स्थिति की ओर बढ़ी, ताकि नज़दीकी एयरशिप के ऊपर अन्य विमानों के साथ मिल सके।
“क्या किसी और को भी नहीं लगता कि इन समुद्री लुटेरों का बर्फीले तूफान के दौरान हमला करना बेहद ही गैरजिम्मेदाराना था?” किसी ने पूछा। क्रिस्टल के ज़रिए लोगों की आवाज़ें पतली और कर्कश सुनाई दे रही थीं,
और कैस हर बोलने वाले को तुरंत पहचान नहीं पा रही थी। उसे लगा कि वह टाइगर स्क्वाड्रन का कोई सदस्य है।
“हमें उनकी गुस्ताखी के लिए उन्हें दंडित करना होगा।” यह तो एपेक्स की ही बात होगी। उड़ान पर ध्यान केंद्रित करते समय गुस्ताखी जैसे शब्दों का इस्तेमाल कोई और नहीं करता।
"अगर चट्टान पर मेरे पंख घिसकर चूर-चूर हो गए तो किसी को सजा देना मुश्किल होगा। हवा बहुत तेज है।"
कैस को खुशी थी कि परेशानी झेलने वाली वह अकेली नहीं थी। अब भी, सीधे उड़ना एक चुनौती थी।
"प्लीज़, डक, जब परिस्थितियाँ बिल्कुल अनुकूल होती हैं तब भी तुम
मुश्किल से उड़ान भर पाते हो। अब समझ में आ रहा है कि गोट स्क्वाड्रन ने तुम्हारा तबादला क्यों किया था।"
“यहाँ इतनी सारी चट्टानें और इतना सारा पानी होना मेरी गलती नहीं है। सबको पता है, उड़ने वाले विमान को खुले मैदान से उड़ान भरनी चाहिए। तब आपको बस शुतुरमुर्गों और लामाओं से सावधान रहना होता है।”
"यह तो एक ग्रामीण इलाका है।"
हल्की-फुल्की बातचीत से कैस को राहत मिली, हालांकि उसे अभी भी यह समझ नहीं आ रहा था कि युद्ध में जाते समय मेस हॉल में चल रही बातचीत उसे कैसी लग रही है। उसने अपने स्कार्फ से अपने गॉगल्स पोंछे और 83 की ओर देखा।

ज़िरकेंडर ने उसकी ओर पीछे मुड़कर देखा—यह सुनिश्चित करने के लिए कि वह वहाँ है? बेशक वह वहाँ थी। वह एक छोटी सी दुर्घटना के बाद हार मानकर उसे निराश नहीं करने वाली थी। इसमें उसकी कोई गलती भी नहीं थी। अगर इंजन बंद न हुआ होता तो युद्धपोत की तोपें उसे कभी नहीं मार पातीं। उसने उसे दो उंगलियाँ ऊपर करके सलाम किया। वह तैयार थी।
ज़िरकेंडर ने कहा, "हम अंदर जा रहे हैं। अब से केवल मिशन से जुड़ी
ज़रूरी बातों पर ही चर्चा होगी। डक उस खेत में क्या कर रहा था जिससे इतने सारे लामा और शुतुरमुर्ग आकर्षित हुए, इस बारे में अटकलें लगाने के लिए हमें ज़मीन पर उतरने तक इंतज़ार करना होगा।"
कैस मुस्कुराई। उसे अब अपने पंखों पर हवा के थपेड़ों से थोड़ी कम
परेशानी होने लगी थी।
“मैसर, ब्लेज़र, क्रैश, तुम मेरे साथ हो,” ज़िरकेंडर ने कहा। “हम गुब्बारों को निशाना बना रहे हैं। नया गोला-बारूद आ चुका है, हर चौथे राउंड में आग लगाने वाले बम हैं। मुझे परवाह नहीं कि वह सामग्री कितनी भी मजबूत क्यों न हो; उसका कोई चांस नहीं होना चाहिए।”
"जी श्रीमान।"
“आह्न, तुम अपना काम जानते हो। तोपचियों और बड़े अधिकारियों को बाहर निकालो। थासेल और पिंपल्स, उसकी पीठ का ध्यान रखना।”
कैस ने कहा, "मैंने समुद्री डाकुओं के कप्तानों की टोपियों पर ज्यादा पीतल नहीं देखा।"
"फिर मंच पर सबसे बदसूरत और क्रूर लोगों को ढूंढो। वही शायद नेता होंगे।"
"ठीक है, महोदय।"
"बाकी सब लोग अपने-अपने मौके का फायदा उठाओ और ऊपर से हमारी निगरानी
करो," ज़िरकेंडर ने कहा। "तुम्हें पता है कि मुझे पीछे की तरफ समुद्री लुटेरों का मंडराना पसंद नहीं है।"
किसी ने बुदबुदाते हुए कहा, "मुझे यह पसंद नहीं कि कोई मेरी पीठ ताने।" मुझे कर्नल के पुरातत्वविद् से कोई आपत्ति नहीं हो सकती है।
इस पर कुछ लोग दबी हंसी हंसे, लेकिन सब जानते थे कि इसके बाद चुप रहना
है। ज़िरकेंडर ने अपने दाहिने पंख को दो बार झुकाया, फिर गोता लगाने के लिए आगे बढ़ा। वे तटरेखा से कुछ मील दूर एक जगह पर पहुँच गए थे और चौकी के छह समानांतर गुब्बारों के ऊपर से उड़ रहे थे। आस-पास के आकाश में अन्य हवाई जहाज बिखरे हुए थे, कुछ शहर के करीब थे, लेकिन टाइगर स्क्वाड्रन उनसे निपटने के लिए तैयार हो रहा था।
शुरुआत में, कैस ज़िरकेंडर और अन्य लोगों के पीछे-पीछे चली, फिर वह
विशाल प्लेटफार्म तक पहुँचने के लिए नीचे उतर गई। जो जहाज़ एक दिन पहले वहाँ खड़े थे, वे सभी अब स्वतंत्र रूप से चल रहे थे, या समुद्र में ही रह गए थे, इस पागलपन भरे दृश्य को दूसरों के लिए छोड़ दिया था, इसलिए उसे तोपों, प्रोपेलरों और अन्य महत्वपूर्ण लक्ष्यों को देखने में कोई परेशानी नहीं हुई। तोप चलाने वालों को भी उसे देखने में कोई परेशानी नहीं होती। थासेल और पिंपल्स उसके पीछे-पीछे चल रहे थे, ताकि उनका ध्यान अपनी ओर खींच सकें। कैस ने शुरुआत में ही सीधे हमला बोल दिया, विमान के आगे लगे दोहरे तोपों का इस्तेमाल करते हुए। गोलियों की आवाज़ उसके कानों में गूंज उठी, जो घूमते हुए प्रोपेलर की आवाज़ से भी तेज़ थी। उसने कोने पर लगी विशाल तोप के पीछे छिपे दो गंभीर चेहरों वाले समुद्री डाकुओं को निशाना बनाया। जैसे ही

उसने उन पर गोले दागे, वे उस पर निशाना साध रहे थे। एक गिर गया, लेकिन दूसरा तोप के पीछे छिप गया। गोले कॉकपिट के पास से चीखते हुए निकले, रात के आसमान में अदृश्य। उसने अप्रत्याशित रूप से इधर-उधर घूमकर खुद को एक कठिन लक्ष्य बनाया, फिर चक्कर लगाते हुए दूसरे गनर को मार गिराने का कोण ढूंढा। जब वह गिर पड़ा, तो उसने तोप पर और फिर उसके नीचे लगे प्रोपेलर पर जोरदार प्रहार किया। चौकी के उस कोने से काले धुएं की प्रभावशाली धाराएं बहने लगीं।
वह प्लेटफ़ॉर्म पर लोगों के चेहरे देखने के लिए काफ़ी करीब थी—राइफ़ल लिए हुए सैनिक इंतज़ार कर रहे थे, साथ ही अन्य तोपों को संभालने वाले भी— तभी उसने डंडे को आगे धकेला और चौकी के नीचे गोता लगाया, नीचे के ढांचे पर उसकी टोपी लगभग छिटक गई। उसके पीछे से तोपों की आवाज़ें आईं, उसके साथ चल रहे लोगों ने भी नुकसान पहुँचाया। कैस ने पीछे मुड़कर देखा, यह सुनिश्चित करने के लिए कि थासेल और पिंपल्स भी प्लेटफ़ॉर्म के नीचे गोता लगा चुके हैं। वे उसके पीछे तल पर रेंगते हुए जा रहे थे। कैस ने ब्लॉकनुमा परछाइयों, पाइपों और वेंटों के हल्के से निशानों को देखा और सोचा कि कहीं नीचे कोई महत्वपूर्ण लक्ष्य तो नहीं है। लेकिन अंधेरा इतना ज़्यादा था कि कुछ दिखाई नहीं दे रहा था। और कर्नल ने उसे एक अलग काम सौंपा था।
“थैज़ल, पिंपल्स,” उसने अपनी जेब की ओर इशारा करते हुए बात करने पर अभी
भी शर्मिंदा महसूस करते हुए कहा, “मैं कर्नल के सैन्य दस्तावेजों की तलाश में चौकी के समानांतर जा रही हूँ। मैं अपनी राइफल निकाल रही हूँ।”
"हम आपके साथ हैं," थासेल ने शांत, पेशेवर और हमेशा की तरह हास्यहीन
स्वर में कहा।
दूसरी ओर, पिंपल्स ने जवाब दिया, "दूसरे शब्दों में कहें तो, अगले पांच मिनट तक आप अपने घुटने के बल उड़ते रहेंगे, और हमें पीछे रहना चाहिए ताकि आप हमसे न टकरा जाएं। चेतावनी के लिए धन्यवाद।"
कैस ने नाक सिकोड़ी, लेकिन उसे कोई उचित जवाब नहीं सूझा, क्योंकि यह बात लगभग सच ही थी। अगर उसे लग रहा था कि उसका फ्लायर अभी हवा में कांप रहा है, तो यह उसके लिए एक असली चुनौती होगी। और उसके लक्ष्य के लिए भी एक चुनौती। वह प्लेटफार्म के नीचे से उड़कर निकली और वापस चक्कर लगाते हुए ऊंचाई हासिल कर ली, ताकि वह गुब्बारों के ऊपर से आ सके और फायरिंग शुरू करने के लिए तैयार होने तक अपने यान को जोखिम में न डाले।
“शानदार निशाना लगाया, कर्नल,” किसी ने कहा।
जब कैस चौकी की ओर वापस लौटी, तो उसे समझ आया कि तारीफ क्यों की गई थी।
उन गुब्बारों में से एक बुरी तरह क्षतिग्रस्त हो गया था। बल्कि बुरी तरह से। उसके ऊपरी हिस्से में एक छेद से आग की लपटें निकल रही थीं, मानो कोई ज्वालामुखी फट रहा हो।
"बस नए ज्वलनशील गोले दिखा रहा हूँ," ज़िरकेंडर ने धीमी आवाज़ में कहा। और साथ ही एक सुंदर मोमबत्ती भी जलाना। रोशनी की सराहना करें।
जब स्क्वाड्रन ने एक दिन पहले चौकी के किसी भी गुब्बारे को नष्ट नहीं किया था, तो कैस को डर था कि उन्हें किसी तरह से और मजबूत किया गया होगा, इसलिए नुकसान देखकर उसे राहत मिली। अतिरिक्त रोशनी से उसे लक्ष्यों की पहचान करने में भी मदद मिल सकती थी। उसने बड़े प्लेटफॉर्म के समानांतर उड़ते हुए अपनी राइफल को खोल दिया। उसने अपने चश्मे को एक बार फिर अपने स्कार्फ से पोंछा, बर्फ और इंजन के तेल से बने भूरे रंग के कीचड़ को साफ किया, फिर अपना हथियार उठाया और कॉकपिट के किनारे पर कोहनी टिका ली। उसने अपने घुटने से स्टिक को यथासंभव स्थिर रखा और अपने लक्ष्यों को चुना। गनर,

गनर, आदेश देता हुआ बदसूरत चेहरा, गनर—धिक्कार है, उसे तो निशाना चूक गया — और एक और बदसूरत चेहरा।
“चार बज गए हैं, आह्न,” थासेल की उदासीन आवाज उसी समय आई जब पिंपल्स भौंका, “सावधान रहो, आह्न!”
उसकी चीख से वह चौंक गई और उसका घुटना फिसल गया। सिद्धांत रूप में, जब कोई स्टीयरिंग व्हील पर हाथ न रखे हो तो विमान को सीधा और समतल उड़ना चाहिए, लेकिन आज रात हवा सारे सिद्धांतों को धूल में मिला रही थी। उसका विमान खतरनाक तरीके से एक तरफ झुक गया और वह लगभग अपनी राइफल खो बैठी। गोलियों की बौछार उसके पास से चीखती हुई गुजरी, कई गोलियां उसके ऊपर की ओर झुके हुए पंख को चीर गईं। कैस ने राइफल को अपनी सीट के किनारे फंसाया और स्टीयरिंग व्हील को पकड़ लिया।
“तुम ठीक हो ना, आन?” ज़िरकेंडर ने पूछा।
“ठीक है।” कैस ने खुद को संभाला और चौकी के निचले हिस्से का सहारा लिया, हालांकि दोनों ओर से गिरते जलते हुए टुकड़ों से लग रहा था कि यह छिपने की अच्छी जगह नहीं है। “लगता है समुद्री लुटेरों को गोली लगना पसंद नहीं होता।”
“सिर्फ गोली मारकर ही नहीं,” पिंपल्स ने कहा। “अगर दूसरी तरफ से एक और व्यक्ति को गोली मार दी गई, तो उनके पास बंदूक चलाने के लिए कोई नहीं बचेगा।”
“मुझे यकीन है कि उन्हें और सैनिक मिल जाएँगे,” कैस ने कहा, हालाँकि
उसका इरादा वापस जाकर दूसरी तरफ हमला करने का था। अब तक वह चौकी के नीचे से बाहर आ चुकी थी। वह वापस मुड़ी, बर्फ में से शहर की रोशनी दिखाई दे रही थी। दिलचस्प बात यह थी कि बड़ा स्टेशन ज़्यादा पास नहीं आया था। उसने बंदरगाह में जलते हुए मलबे को देखा। शायद कोई हवाई जहाज़ डूब गया था। अच्छा हुआ। "मुझे नहीं लगता कि उन्हें ज्यादा स्वयंसेवक मिलेंगे," पिंपल्स ने
हंसते हुए कहा।
“इतना प्रभावशाली दिखने की कोशिश मत करो, आह्न,” किसी ने कहा, “वरना जब तुम और पिंपल्स लैंड करोगे तो तुम्हें फिर से किस किया जाएगा।”
उसने अपना सिर हिलाया, टोलेमेक के साथ हुए चुंबन के बारे में सोचते हुए और उम्मीद करते हुए कि वह नीचे कहीं नज़रों से ओझल हो। उसने अपनी राइफल निकाली और एक और हमले के लिए तैयार हो गई। एक और गुब्बारा आग की लपटों में घिर गया। यह भी अच्छा था। चौकी को डुबाने से एक साथ कई समुद्री लुटेरे खत्म हो जाएंगे, जिसके लिए आकाश और समुद्री मालवाहक जहाजों के कप्तान उनका धन्यवाद करेंगे।
“फिर से अंदर जा रही हूँ,” उसने ऐलान किया, और फिर अंदर चली गई, अपनी
कोहनी को कॉकपिट के किनारे पर टिकाते हुए। वह बाकी सब की तरह मशीन गन का इस्तेमाल कर सकती थी, लेकिन उसे हमेशा से गोलियों की बौछार करके किस्मत के भरोसे चलने की बजाय सटीक निशाने पर निशाना लगाना ज़्यादा पसंद था। निस्संदेह, उसके पिता का प्रभाव था। इसके अलावा, सिंक्रोनाइज़ेशन गियर की वजह से गोलियों का प्रोपेलर से न टकराना उसे हमेशा परेशान करता था। बाकी सब कहते थे कि उन्हें पता नहीं चलता, लेकिन ज़ाहिर है यही एक चीज़ थी जिस पर वह हद से ज़्यादा संवेदनशील थी। इसके लिए भी वह अपने पिता को ही दोषी मानती थी।
उसने एक पल के लिए शहर की रोशनी को निहारा, यह सोचते हुए कि क्या वह घर
पर है। उसका काम उसे राजधानी से दूर, और कभी-कभी तो दूसरे महाद्वीपों में

भी ले जाता था, इसलिए उसे कोई अंदाज़ा नहीं था। अगर वह वहाँ होता, तो क्या वह उसे और अन्य पायलटों को समुद्री लुटेरों को शहर से बाहर रखने में सफल होने पर धन्यवाद देता? शायद उसे अपनी जान का खतरा न हो, जब तक कि पहाड़ियों पर ऊँचाई पर बम न गिराए जाएँ, लेकिन उसके घर में बहुत सी कीमती चीजें थीं जो लुटेरों को आकर्षित कर सकती थीं। हालाँकि, वह कृतज्ञता की उम्मीद नहीं कर रही थी; उसने अभी तक कोई संदेश नहीं भेजा था।
चौकी पर अपने दूसरे हमले में, उसने तीन और तोपचियों और तीन इशारे करते हुए बूढ़े आदमियों को मार गिराया, जिन्हें वह आदेश देते हुए कप्तान समझ रही थी। कोई भी उसके विमान को निशाना बनाने के करीब नहीं आ सका। गुब्बारों से उठती लपटों और प्रोपेलर व अन्य महत्वपूर्ण हिस्सों से उठते धुएं के बीच, चौकी के पास लड़ने की ज़्यादा क्षमता नहीं बची थी। अगर टोलेमेक का कोहरा पूरे बंदरगाह को ढक लेता और आसमान तक फैला होता, तो शायद स्थिति अलग होती, लेकिन इन समुद्री लुटेरों को शुरू से ही मात दे दी गई थी। कैस ने मार्क 500 को फिर से सुरक्षित कर लिया, फिर बाकी स्क्वाड्रन के साथ बचे हुए गुब्बारों पर गोलीबारी शुरू कर दी।
किसी ने मधुर स्वर में कहा, "सांपों का वह घोंसला आसमान से गिरने ही
वाला है।"
“ज़्यादा आत्मविश्वास मत दिखाओ,” क्रैश ने कहा। “मौसम और खराब होता जा रहा है। बस काम खत्म करो ताकि हम यहाँ से निकल सकें।”
वह सही था। बर्फबारी थोड़ी कम हो गई थी, लेकिन हवा की तीव्रता बढ़ गई
थी। समुद्र से भी तेज़ हवा आ रही थी। कैस को अपने फ्लायर को नियंत्रित करने में काफी मशक्कत करनी पड़ी।
ज़िरकेंडर ने कहा, "एक और गुब्बारा काफी होगा। पीछे वाले गुब्बारे पर निशाना साधो। और पड़ोसियों से थोड़ी दूरी बनाए रखो। हम यहाँ पानी में तैरते हुए बुआ की तरह इधर-उधर हो रहे हैं।"
टाइगर स्क्वाड्रन के किसी सदस्य ने पूछा, "क्या किसी और को भी यह
आश्चर्य हो रहा है कि उन्होंने शहर पर बमबारी शुरू क्यों नहीं की?" "हाँ," ज़िरकेंडर ने कहा। "ऐसा लगता है जैसे वे किसी चीज़ का इंतज़ार कर रहे हैं।"
"हो सकता है कि वे हमसे मोहित हो गए हों," पिंपल्स ने कहा।
"मुझे लगता है कि आप जिस शब्द के बारे में सोच रहे हैं वह है 'मंत्रमुग्ध'," एपेक्स ने कहा, "हालांकि दोनों में से कोई भी संभव नहीं लगता।"
“धन्यवाद,” पिंपल्स ने कहा। “आपके मार्गदर्शन के बिना मैं भटक जाता।” किसी ने पूछा, "जब कोई अधिकारी कई अन्य अधिकारियों के सामने दूसरे अधिकारी को चूमता है, तो उसे क्या कहते हैं?"
कैस को पिंपल्स की शर्मिंदगी का ख्याल आते ही दर्द महसूस हुआ। यह दस्ते के साथ मजाक करने का समय नहीं था। डब्ल्यू-83 उस गुब्बारे में आग के छेद करने में व्यस्त था जिसे उसने निशाना बनाने के लिए चुना था।
“कितने समय तक सब लोग इसे भूल जाएंगे?” पिंपल्स ने पूछा।
मुझे नहीं पता, लेकिन इसमें एक घंटे से ज्यादा समय जरूर लगेगा।
“बस करो, भेड़ियों,” ज़िरकेंडर ने कहा, जैसे ही उसका यान गुब्बारे से कूदकर आग की लपटों से बाहर निकला। प्लेटफ़ॉर्म एक तरफ झुक गया, पिछला सिरा एक असंभव कोण पर नीचे की ओर झुक गया, और समुद्री डाकू किनारे से नीचे गिर

पड़े। कुछ अन्य इमारतों में घुस गए और लैम्पपोस्ट से लटक गए। “ज़मीन पर उतरते ही, हाथों में बीयर लिए, हम पिंपल्स का खूब मज़ाक उड़ाएंगे।”
"वाह, आपका बहुत-बहुत धन्यवाद, महोदय," पिंपल्स ने कहा।
कुछ पल शांति से बीत गए, रात के सन्नाटे में केवल प्रोपेलर की
गड़गड़ाहट और तोपों की आवाज़ ही गूंज रही थी। कैस का ध्यान निशाने पर केंद्रित था और उसने आराम करने की कोशिश की, हालांकि हवा के कारण उसका पूरा शरीर तनावग्रस्त था।
“सावधान रहो,” कई लोगों ने एक साथ चिल्लाकर कहा।
कैस ने चारों ओर नज़र घुमाई, उसे लगा कि शायद यह चेतावनी उसी के लिए है। लेकिन टाइगर स्क्वाड्रन के दो विमान आपस में टकरा गए थे या किसी और तरह से दुर्घटनाग्रस्त हो गए थे। दोनों विमान बंदरगाह की ओर चक्कर लगाते हुए गिर रहे थे। पायलटों के पास विमान को ऊपर खींचने का कोई मौका नहीं था— उन्होंने अपना सारा नियंत्रण खो दिया था। विमान पानी में जा गिरे, टक्कर से उनके पंख टूटकर अलग हो गए। कैस दहशत से देखती रही, उसे याद आया कि प्रकृति भी दुश्मन की गोलियों जितनी ही खतरनाक है।
• • • • •

ज़िरकंदर का घर। टोलेमेक को कनस्तर की तलाश के लिए यही एक जगह सूझी। समुद्री लुटेरे वहाँ तलाशी ले रहे थे, लेकिन हो सकता है उन्होंने इससे ज़्यादा कुछ किया हो। शायद उसे उड़ाने की कोशिश एक चाल थी। या हो सकता है उन्होंने उपकरण को आस-पास ही कहीं रख दिया हो और अपने निशान मिटाना चाहते हों।
ये सोचते हुए टोलेमेक दूसरे जहाज़ की ओर चप्पू चला रहा था। ऊपर से धातु के टकराने की तेज़ आवाज़ आई और आसमान जगमगा उठा। तब तक वह आसमान में चल रही लड़ाई से ज़्यादा अपनी समस्याओं को लेकर चिंतित था, लेकिन बादलों से दो विमानों को गिरते देख किसी का भी ध्यान अपनी ओर खींच लेता है। समुद्री डाकुओं के कई विमान पहले ही दुर्घटनाग्रस्त हो चुके थे, लेकिन बंदरगाह के उत्तरी छोर पर, लगभग एक मील दूर। ये विमान उसके बहुत करीब आकर गिरेंगे। पानी में गिरने से पहले ही उसे शक था कि कोई ज़िंदा बचा होगा—और फिर टक्कर से पंख टूट गए और कॉकपिट लहरों के नीचे गायब हो गए। पंख का एक टूटा हुआ टुकड़ा उसकी ओर आया और उसने हाथ उठाया—जैसे कि उससे कोई फ़ायदा होगा— लेकिन वह इतनी ज़ोर से नीचे गिरा कि पानी से टकराकर उसके सिर के ऊपर से उड़ता हुआ ज़मीन पर जा गिरा।
टोलेमेक ने अपना चेहरा मलते हुए घूरकर देखा। वैसे तो पायलट उसके लिए अजनबी ही थे, बल्कि कुछ घंटे पहले तक तो वह उन्हें दुश्मन ही समझता था, लेकिन झाग और बुलबुलों को देखकर वह भयभीत हो गया, क्योंकि उसे पता नहीं था कि कैस उनमें से किसी एक विमान में था या नहीं।
"समुद्री डाकू," उसके आगे से धीमी आवाज़ आई।
सार्डेल उस नाव पर छाया में दुबका हुआ था, जिसकी ओर वह चप्पू चला रहा
था। नाव अब करीब आ गई थी—या यूं कहें कि वह खुद करीब आ गया था—और वह डेक पर मौजूद आकृति को देख सकता था।
“टोलेमेक,” उसने कहा, हालांकि इस समय इसका कोई महत्व नहीं था।
“समय बहुत कम है। एक पायलट बच गया है। मुझे मदद करनी होगी।”
“अगर गोरोथ ने मुझे सच बता दिया तो पूरा शहर खतरे में पड़ जाएगा, लेकिन मुझे नहीं पता कि कहाँ—”

“[illegible]” [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]—[illegible] [illegible] [illegible] “[illegible] [illegible]” [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

xxxxx xxx xx, xxxxx xxxxxx xxx xxxxxxxx xx xxxxxx xxxxx xx xxxx xx xxx xx xx xx xxxx xxxxx xxx, xx xxxxx xxx xx xxxx xxxxxxx xx xxxx xxx

xx xxxx xxxxx xxx xx xxxxxxx xxxxxxxx xx xxx xx, xxxxx xxx xx xxxx xxxxxxxxx xxx xx xx xxxxx xx xxx xxxxxxx

xxxx, xxxxxx xxxxx xxxx xxxx xx xx xxxx xx xxxxxxxxx xx xx xxx xxx xx xxxx xxx xx xx xxxxxx xxx xxx xx xxxx xxx xxx xxxxxx i xx, xxx xxxx xxxxxx xxx xx xxx xx xxx, xxxx xxx xxxxxx xxxx xxx xxx xxxx xxx xxxxxx xxxx xx xx xxx xxxx xx xxxxxx xxx xxxx xxxxxxx xx xx xxxx, xxxxxxx xx xx xxxx xxx xx xxx xx xx xxxxx xxxx xxxxxxxxxxxxxx xxx xxx

xxx xxxx xxxx xx xxx xxxx xxxx xx xxx xxx

xxxx xxxxx xx xxxxx xxxxx xxxxxxxxxxxxxx xxxx xx, xx xxxx xxxx xxxxxx xxx xxxxx xx xxxx xx xx xxxxxx xx xxxxxx xxx xx xxx xx xxxxxx xx xx xxx xxxx xxx xx xxx xxxx xxxxx xx xxxxxxxx xxxx xxxxx

xx xxxxx xxxx xxx; xx xx xxxx xx xxxxxx xx xxxxxx xxxx xx xxxxx

xxxxxxxx xx xxxxx xxxx xxx xxx xx xxxxxxx xxxx xx xxx, xx xxxxx xx xxxx xxxx xxxx xxx xxx xxxxx xxxx xxxx xxx xxx xx xx xxxxxx xxx xx xxxxxxx xxx xxxx xxxxx xx xxx xxxx, xxxx xxxxxx xx xxxx xxxx xxxxx xx xxxxx xxx xxx xxx xxxxx xxxxx xxxx xx xxxx xxx xx xx xx xxx xxx xx xxxxx xxxxx xxxx xxx xxxx xxxxxx xxx xx xxxx xx, xxxxx xxx xxxxx xxxx xxxxxx xxxxxx xxxx xx xxxx, xx xx xxx xxxxxx xx xxxx xxx xxxx xx xxxxx xx xxxx xxx xxx xx xxx xx xxx xxxxx

xxxx xxxxx xx xxxx xx xxxxxxxx xxx xxxx xxxxxxxx xxxxxxxxxx xx xxxx xxxx xx xxxx xx xxxx xxx xx xxxx xxxxx xx xxxxx xx xxxxxxx xx xxxxx xxxx xxxxx xxx xxx xxxxxx xxxx xxxx xx xx xxxxxx xx xxxxxxx xxx xxxxxxxxxx xx xxx, xx xx xxxx xxxx xx xxxx xxx xxx xxxxxxxxxx xx, xx xxxxx xxx xx xxx xxxxx xxxx xxxx xxx

xxxx xxxx xxxx xx xxx xxx xxxx xx xxxxxxxxx xx xxxx xx, xxxxxxx? xxxx xxxxxxx xxx xx xxx xxxxxxx xx xxx xx xxxxxx

xxxx xxxxx xx xxx xx xx xx xxxxx xx xxxxx xxxxxx xx xxxxx xxx xxx xxx xxxxxxxxx xxxx... xxx xx xxx xxxx xxx xxxxxx xxxxxxx xx xxxx xx xxxx xx xxxx xxxxx xxx xxxxx xxxx xx xxxx xxxxxxx xx xxx xxxxxxx xxxxxxxx, xxxx xxx xxxx xx xx xx xx xx xxxxx xx xxxxx xxx xxxxxx xxx

xxxx xxxx xx, xx xx xx xx xxxxx xx xx xxx xxxx xxxxxxx xx xxxxxx xx xx xx xxxxx xx xxxx xxx xxx xx, xxxxxx xxx xxxx xx xxxx xxxxxx xxx xx xxxxx xx xxxxxxxxx xxxx xx xxxxx xx xxx xxx

xxxxxx xx xxxx, xxx xxx xx xxx xxxxx xx xxxxx xxxx xxxx xxxx xxxxx

xxxx xx xxxx xxxx

xxxxx xxx, xxxxxxx xxx xxx xxxx xxxxx xx xxxxxxxxx xxxx xxx xxxxxxx xxxxx xxxx xxxxxx xx xxx xxxxxxx xxx xx xxxxx xx xxxx xxxx xxxx xxx

xxxx xxxx xx xx xx xxxx xxxx xxx xxxxxxxx xxxx xxxx, xxxxxxx xx xxxx xxx xx xxx xx xxxx xxxx xxxxxx xxxxx xxxxxx xxxxxxx xxxxx xx xxxx xx xxx xxxxxxx xx xxxx xxxxx xxx xxx, xx xx xx xxxxxxxx xxx xxx xxxx xxxxx xxxxx xx xxxx xxx xxxxxx, xxxx xxxx xxxxxxx xx xxx xx, xxx xxxx xx xxxxxx

का नाटक किया। उसने चमड़े की गेंद को सड़क पर उनकी ओर लुढ़काया और अपने हाथों और घुटनों के बल गिर पड़ा, इस उम्मीद में कि वे उसके गिरने को देखकर इतने मोहित हो जाएंगे कि गेंद पर ध्यान ही नहीं देंगे।
“यह वही आदमी है जिसने फोर्ट मार्श के गेट गार्डों को पीटकर बेहोश कर दिया था।” वक्ता ने दूसरे सैन्य ठिकाने की ओर हाथ हिलाया। आह, खबर तो बहुत जल्दी फैल गई थी।
“उस गेंद से सावधान रहो।” दूसरे आदमी ने गेंद को लात मारी, जिसके बाद दीवारों से धुआं निकलने लगा। गेंद सड़क पर उछलती हुई गई और उनकी पहुंच से बाहर जाते ही उससे गैस निकलने लगी।
पहले आदमी ने टोलेमेक पर राइफल तान दी। टोलेमेक गोलियों की बौछार की आशंका से एक तरफ लुढ़क गया। उसकी निराशा अधूरी रही। गोलियां पत्थरों से टकराकर उसके सिर के पास से गुजरीं। उसने लुढ़कना छोड़ दिया और तुरंत उठकर पास की इमारत की ओर दौड़ पड़ा। उसके पास अभी भी हथियार था और वह पहरेदारों पर गोली चला सकता था, लेकिन वह अपने पीछे खून के निशान नहीं छोड़ना चाहता था। वह एक तरफ शहर को बचाने की कोशिश कैसे कर सकता था, और दूसरी तरफ अपने रास्ते में आने वाले हर किसी को मार कैसे सकता था? वह एक ईंट से बनी दो मंजिला इमारत की ओर भागा, इस डर से कि कहीं छिपने की जगह तक पहुँचने से पहले ही उसे कंधे के बीचोंबीच गोली न लग जाए।
लेकिन पहरेदार चुप हो गए थे, न तो उन्होंने दोबारा चिल्लाया और न ही गोली चलाई।
आपका स्वागत है।
टोलेमेक धीमा हुआ और मुड़ा। पहरेदार ज़मीन पर बेसुध पड़े थे।
अविश्वसनीय रूप से, उसकी चमड़े की गेंद लुढ़क कर उनके पास वापस आ गई थी, और उसकी भाप उठकर सैनिकों की नाक को छू रही थी।
धन्यवाद। टोलेमेक गेट की ओर भागा, उम्मीद कर रहा था कि दीवारों पर
मौजूद कोई उस पर ज्यादा ध्यान न दे रहा हो। बर्फ में धुंधली परछाइयों जैसे दिख रहे अधिकांश सैनिक, किले के कोनों पर लगे तोपखाने के हथियारों के आसपास जमा थे और आसमान की ओर निशाना साधे हुए थे। बीच-बीच में कोई एक गोला दाग रहा था, हालांकि हवाई जहाज अभी भी बंदरगाह के उत्तरी किनारे के पास मंडरा रहे थे और पानी के ऊपर ही थे। टोलेमेक को आश्चर्य हुआ कि कोई भी जहाज शहर पर बमबारी करने की कोशिश नहीं कर रहा था।
एक अहसास उसके दिमाग में गोली की तरह कौंधा, जिससे वह लगभग लड़खड़ा
गया। दुश्मन सैनिकों से भरे सैन्य अड्डे के सामने सड़क के बीचोंबीच खड़े होकर अहसास होना ठीक नहीं था, लेकिन जब तक उसके दिमाग में चल रही बातें पूरी नहीं हो गईं, उसके पैर हिले नहीं। समुद्री लुटेरे जानते थे। वे जानते थे कि उसका कनस्तर रखा जा चुका है और जब तक ज़हर पूरे शहर में नहीं फैल जाता, तब तक अंदर आकर हमला करना और लूटपाट करना सुरक्षित नहीं होगा। टोलेमेक के धोखे के बाद गोरोथ का आने वाले हवाई जहाजों से संपर्क करना और यह सब करना नामुमकिन था। नहीं, उसने यह सब शुरू से ही रचा था। कम से कम एक दिन पहले से, जब टोलेमेक और कैस उन नलिकाओं में छिपे हुए थे, और गोरोथ इधर-उधर घूम रहा था, दूसरे कप्तानों के साथ साजिशें रच रहा था। स्टोन हार्ट के साथ।
वे लोग जो चुपके से मालवाहक जहाज पर चढ़ गए थे और उन पर हमला किया था? क्या वे इस पागलपन को रोकने की कोशिश कर रहे थे? क्या टोलेमेक ने चौकी पर मौजूद एकमात्र जीवित व्यक्तियों को मारने में मदद की थी?

“[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

“[illegible],” [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

*[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

अध्याय 16
जब समुद्री डाकुओं की चौकी नीचे गहरे पानी पर तैरते एक ढांचे मात्र के रूप में रह गई, तो कैस और वुल्फ स्क्वाड्रन के बाकी सदस्य दूसरों की मदद के लिए उड़कर आए। अपने विशाल अड्डे के नष्ट हो जाने के बाद, उसने सोचा कि हवाई जहाज हार मानकर वापस समुद्र की ओर चले जाएंगे, लेकिन वे वहीं रुके रहे, उनके तोपची उनके बिखरे हुए सैनिकों के बीच से आते-जाते हवाई जहाजों पर गोले बरसा रहे थे।
"यह अजीब बात है कि वे इतना विरोध कर रहे हैं," ज़िरकेंडर ने क्रिस्टल
के ऊपर से कहा।
“और वे शहर पर हमला नहीं कर रहे हैं,” ब्लेज़र ने जवाब दिया। “हम पर गोली चलाकर उन्हें क्या मिलेगा?”
“हमारी मौत के अलावा?” पिंपल्स ने पूछा।
"हो सकता है कि हमारी मौत उन्हें संतुष्टि दे, लेकिन इससे उन्हें कोई पैसा या खजाना नहीं मिलेगा।"
“कर्नल का सिर कट सकता है,” पिंपल्स ने कहा। “मैंने सुना है कि कोफारे
में इनाम की राशि बहुत बढ़ गई है।”
“क्या यह सच है, आह्न?” ज़िरकेंडर ने पूछा। “जब तुम वहाँ बंदी थे, तब तुमने मेरी तस्वीर वाले कोई पोस्टर देखे थे?”
“हर पेड़, मेज और तंबू के खंभे पर कागज चिपकाए गए हैं,” कैस ने कहा, हालाँकि वह आसपास की बातों पर ज्यादा ध्यान नहीं दे रही थी। उसने अपना अगला लक्ष्य चुन लिया था, एक छोटा हवाई जहाज जो दुर्घटना के बाद बंदरगाह में आ गया था। वह उसके इरादे के बारे में निश्चित रूप से नहीं जान सकती थी, लेकिन वह उन्हें हुक गिराकर उड़ने वाले विमानों—या उनके शक्ति क्रिस्टल — को ऊपर खींचने की इजाजत किसी भी कीमत पर नहीं देने वाली थी।
“हम्म,” ज़िरकेंडर ने कहा। “लगता है कोफ़ा परिवार असली वॉलपेपर खरीदने के लिए बहुत कंजूस है।”
तब तक वुल्फ स्क्वाड्रन बचे हुए समुद्री डाकुओं के काफी करीब पहुँच चुका था, और सभी चुप हो गए, अपने-अपने काम में जुट गए। काले हवाई जहाज पर तैनात रक्षकों ने कैस को आते देखा। उसके पतवार के दोनों ओर तोपों की कतारें लगी हुई थीं, ठीक वैसे ही जैसे पिछली पीढ़ियों के समुद्री युद्धपोतों में होती थीं। ऊपर से हमला करने के लिए उड़ते हुए उसने उन तोपों पर नजर रखी।
नीचे बंदरगाह में मलबा तैर रहा था, कुछ हिस्सों में अभी भी आग लगी हुई
थी। कैस ने एक निजी नौका पर एक आकृति को देखा, जो पानी से कुछ—या शायद किसी को?—बाहर निकालने की कोशिश कर रही थी। क्या वह दुर्घटनाग्रस्त पायलटों में से एक था? वह कल्पना भी नहीं कर सकती थी कि उस दुर्घटना में कोई बच सकता है, लेकिन फिर भी, वह खुद तो बच गई थी। हालांकि, उसने नौका का अगला हिस्सा ऊपर उठाया था और सीधे पानी में गिरने के बजाय पानी पर फिसलती हुई आगे बढ़ी थी, लेकिन उसे उम्मीद थी कि जो भी था, वह बच गया होगा।
कैस ने गोला-बारूद का सावधानीपूर्वक इस्तेमाल करते हुए गुब्बारे पर
कुछ गोलियां दागीं। वह पहले ही काफी गोलियां चला चुकी थी और आसमान में कई लक्ष्य तैर रहे थे। उसे मनचाही ज्वलनशील गोली मिल गई और उसने एयरशिप को भेद दिया, जिससे हाइड्रोजन में आग लग गई।

“ये नई गोलियां कारगर हैं,” उसने कहा। पहले तो उन्हें बस लिफाफों में ज्यादा से ज्यादा छेद करने होते थे, इंजनों को निशाना बनाना होता था या विस्फोटक गिराने होते थे।
“हां,” ज़िरकेंडर ने कहा। “अभी इसका आनंद लीजिए। हमें अभी-अभी कुछ जानकारी मिली है कि कोफाह जवाबी कार्रवाई करने की तैयारी कर रहे हैं।” "वे अपने गुब्बारों को और अधिक मजबूत नहीं कर सकते, अन्यथा वे इतने भारी हो जाएंगे कि उड़ने में असमर्थ हो जाएंगे," एपेक्स ने कहा।
“अब और गुब्बारे नहीं। उन्होंने पहले ही ड्रैगन फ्लायर्स के समान कई प्रायोगिक विमान लॉन्च कर दिए हैं। ये कम दूरी तक ही उड़ सकते हैं, क्योंकि उनके पास अभी भी हमारे पावर क्रिस्टल के बराबर ईंधन स्रोत नहीं है, लेकिन वे उन्हें उनके गंतव्य तक ले जाने के लिए विशेष जहाज बना रहे हैं।”
"इससे चीजें दिलचस्प हो जाएंगी," ब्लेज़र ने कहा।
“इस बारे में फिर कभी सोचेंगे,” टाइगर स्क्वाड्रन के नेता ने कहा। उनके दो विमान दुर्घटनाग्रस्त होने के बाद से उन्होंने और उनके साथियों ने संचार उपकरणों पर ज्यादा बातचीत नहीं की थी।
“सहमत,” ज़िरकेंडर ने कहा।
कुछ तोप के गोले कैस के पास से सीटी बजाते हुए गुजरे, इससे पहले कि एयरशिप नीचे की ओर बहने लगी, वे यॉट से बाल-बाल बच गए, लेकिन वे इतने करीब नहीं थे कि चिंता की कोई बात हो। वह वापस ऊपर चढ़कर दूसरों के साथ शामिल हो गई, तभी उसे एहसास हुआ कि अधिकांश एयरशिप हवाई युद्धक्षेत्र से गायब हो चुकी थीं। कुछ बंदरगाह में गिर गई थीं और बाकी अंततः पीछे हट रही थीं। लड़खड़ाते हुए वापस समुद्र की ओर।
“उन्हें जाने दें या उनका पीछा करें?” किसी ने पूछा।
ज़िरकेंडर एक पल के लिए झिझका—भले ही वह अपने द्वारा नष्ट किए गए विमानों की संख्या के लिए प्रसिद्ध था, लेकिन दिल से वह खून-खराबा करने वाला व्यक्ति नहीं था। फिर भी, समुद्री डाकू तो समुद्री डाकू ही होते हैं, उनमें से अधिकतर खूंखार और लुटेरे होते हैं, और कैस को आश्चर्य नहीं हुआ जब उसने कहा, "इन्हें मार गिराओ। हमें इनकी ज़रूरत नहीं है कि ये मरम्मत करें और इस्कंदी के जहाजों को एक और दिन परेशान करें।"
"जी श्रीमान।"
आदेशों को पूरा करने में ज़्यादा समय नहीं लगा, हालाँकि तूफ़ान ने
उड़ान को चुनौतीपूर्ण बना दिया था, क्योंकि बर्फ़बारी तेज़ हवाओं के साथ हो रही थी और बादल पहले से कहीं ज़्यादा घने थे। जब वे घर की ओर मुड़े, तो उसे शहर या हवाई अड्डा मुश्किल से दिखाई दे रहा था। लैंडिंग मुश्किल होने वाली थी। पिछले आधे घंटे से उसके कंधे जकड़े हुए थे और इस सोच से उन्हें कोई आराम नहीं मिला। वह सोच रही थी कि क्या टोलेमेक उस तरह का दोस्त—या दोस्त से बढ़कर—है जिसे किसी लड़की को मसाज देने के लिए मनाया जा सकता है। या लैंडिंग के बाद क्या वह उसे फिर से पा पाएगी? शायद उसने सरडेल से अपना काम करवा लिया था और शहर से निकल रहा था, अराजकता का फ़ायदा उठाकर गायब हो रहा था, इससे पहले कि कोई उनके बीच किसी अपराधी को देख पाए।
कैस को यह विचार निराशाजनक लगा।
• • • • •

बर्फ ओलों में बदल गई थी। टोलेमेक के पैरों के चारों ओर लैंडिंग पैड पर ओले पड़ रहे थे और उसकी नंगी बाहों से टकराकर उछल रहे थे। हवा उसके लबादे को एक खंभे पर झंडे की तरह लहरा रही थी। वह इंतज़ार कर रहा था कि कोई उसे और उसकी

[illegible] [illegible] [illegible] [

xx xx xx xx xxx xx xxxxx xxx xx xx xxx xx xxxxx xxx xxxxx xxx xxx xxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxx xxxxxx

xxxxx xxxxx xx xxxxx xx xxx xxxxxxx xxxxx xxx xx xxxxxxx xxx xx xx, xxxxxx xxxxx xxxxxxx xxxxx xxxxx xxx xxx xx xx xx xxx xxxxx xxxxx xx xxx xxx xx xx xxx xx xxx xxxxxxx xx xxxxx xxx xxxxxxx

xxxxxxxxxxxx xxx xxxxxxx xxxxxx xxxxx xxx, xxxxxxxx xx xxxxx xxxxxxxxx xx xxxxxx xxx xx xxxxxx xx xxxxx xxxxxxx xx xxxxxx xx xxx xx xx xxx xxx, xxx xxxxx xxxxx xxx, xx xxxxxxx xxx xx xx xxxxxxx xx xxxxxx xxxxxxx xx xx xxx xxxxxxxx xx xxx xx xxx xxx xxxxxxxxxx xx xxxxxx xxx, xx xxx xx xxxxx xxxxxxx xxx xxxxx xxx xx, xxxxxx xx xxx xxxxx xx xxx xx xxxxx xxx xx, xxxxxx xxxxx xxxxx xx xxxxxxxx xx xxxxxxx xxx xxx xxxxx xxxxx xx xxxxx, xx xxxxxxx xx xx xxxxx xxxxx xxx xxx xxxxx

xxxxxx xxxxx xxxxxx xxx xx xxxxx xxxxxxx xxx xxxxx xx xx xxxxxxxxx xxxxxxx xx xxxxxx xxxxx xxxxx xxxxxxx

xxxxxxxx xx xxxxx xxxxx xx xxxxxx xxxxx xx xxx xxxxx xxxxxx xx xxxxxx xx xxxxxxxx xx xxxxxx, xxx xxx xx xxxxxxx xxxxx xx xxxxx xxx xxxxx xxxxx xxxxxxx xx xxxxxxx xx xxxxx xxxxx, xxxxxxxx xx xxx xxxxx xx xxx xx xx xx xxxxx xx xxx xx, xxx xx xx xx xxxxx xx xxx xxxxxxxx x xx xxx xx xxx xxxxx x xxx xxxxxx xxxxxxx xx xxxxx xx xx xxxxxxx xx xxx xx, xxxxxx xxx xxxxx xx xxx xx, xx xxxxxxxx xx xxx xx xx xxxxxx xx xxxxxxx xxx xxxxxxxx xx xxxxx xxxxxx xxxxxx xxx xxxxxxxx xx xxxxxxx xxxxx xxxxx xx xx xxx xxxxx xxx xx xx xxxxx xxxxx xxxxx xxx, xxxxxx xx xxxxxxx xx xxxxx xxxxxx xx xxxxx xx xxx

xx xx xx xxxxx xxxxx xxx xx, xxxxxxxx x xxx xxx

xxx xxxxx xxx xxxxx xx xxxxx xxxxx xxxxx xxx xxx xxxxx xxx xxxxxxxx xx xxxxxx xxx xx xx-xx xxxxxxxxx xxxxx xxxxxxx xx xxxxx xx xxxxxxxxx xx xxxxxxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxx xx xxxxxxx xx xxxxxxx xx xxxxxx xxx, xxxxx xxx xx xxxxxx, xx xxx xx xx xxxxxx xxxxx xxx xx xx xxxxx xxxxxx xxx xxx xx xxxxx xx xxxxx xxxxxx xx xx xxxxxx xxxxxxx xx xxxxx xx xxxxxx xxxxx xx xxx xxx xxxxx xxx? xxx xxxxxx xxxxxxxx xx xx xxxxxxx xx xxx xxxxx xx xx xx xxxxx xx xxx xx xx xxxxxxx xxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxxx

xxxxxx xxxxxx xxx xxxxx xxxxxxxx xx xxx xx xxx xxxxx xx xx xx xxxxx xxxxx xxxxx xxx xx xxxxx xx xxxxx xxx

xxxxxxxxx xxx xxxxx xxxxxx xx xxx xxx xx xx xxxxx xxxxxx xx xxxxxxxxxxxxx xxxxx xxx xx xxxxxxx xxx xxxxx xxx xxxxx xxxxx xxx xx xxxxx xxxxxxx, xxx xxxxxx xxxxx xx xxxxxxx xx xxxxx xx xxxxxx xxxxx xxxxxxxxx xx, xxxxx xxxxxxx xx xxx xx xxxxx xxxxxx xxx xx xxxxx

xxxxx xx xx xx xxxxx xxx xxx xx xxxxx xxx xxxxxx xxx xxx xxx xxxxx xxxxxx xxxxxx, xxxxxxxx xxxxx xxx xxxxx xx—

xxxxxxx xx xxx xxxxxxx xx xxxxxx, xx xxxxx xxx xxx xxxxx xx xx xxxxxxxx xxxxxx xxx xxxxx xxxxx xx xx xxx xxx xxxxx, xxxxxxxxxx xxx xxx, xx xxx xxxxx xxx xxxxx xx xxxxx xxxxxxx xxxxx xxx xx xxxxx xx xxxxxx xx xx xxxxx xx xxxxx xxxxxxx, xxxxxx xxxxx xxxxxxxxx xx xxxxxx xx xxx xxxxx xx xxxxx xxx xxxxx

xxxxxxxx xxxxx xxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxxx

xxxxxxxx xx xxxxxx xxxxx xxxxxx xx xxxxx xx xxxxx, xxxxxx xxxxx xxxxx xxx xx xxx xx xxxxxx xxx xxxxx xx, xx xxxxx xx xxxxx xxx xxxxx xxxxxxx xxxxx xx xxx

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

कहीं हो? ऐसी जगह जहाँ लोग उसकी कोफ़ाह स्किन और समुद्री डाकू के कपड़े देख सकें?
"क्या हो रहा है?" उनके पीछे से कर्नल की आवाज आई।
“अज्ञात महोदय,” एपेक्स ने कहा।
कैस अपने होंठ चबा रही थी। ज़िरकेंडर उसके बगल में चलने लगा और वे जल्द ही समूह में शामिल हो गए।
“अब यह चल रही है।” ट्राम ऑपरेटर ने माफी मांगते हुए हाथ हिलाया। “देरी का कारण पता नहीं, लेकिन कुछ ही सेकंड में यह चलने लगेगी।”
“अच्छा,” किसी ने कहा। “अभी तो पीना बाकी है।”
कैस को एक भोजन और ढेर सारे गर्म कंबलों वाला एक बिस्तर मिल जाए तो भी
कोई फर्क नहीं पड़ेगा, हालांकि वह टोलेमेक के बारे में जानना चाहती थी। उसने तिरछी नज़र से कर्नल को देखा। सार्डेल समुद्री डाकू से घबराई हुई नहीं लग रही थी, लेकिन वह यह भी नहीं जानती थी कि वह कौन है। ज़िरकेंडर का मामला अलग होगा। अगर टोलेमेक कहीं छिपा भी हो, तो सार्डेल को कर्नल को उसका हुलिया बताने से ही शायद वह उसे पहचान लेगा।
चट्टान के किनारे से ट्राम का केबिन दिखाई देने लगा। पायलटों ने ज़िरकेंडर को देखते ही एक तरफ हटकर उसे पहले जाने का प्रस्ताव दिया। इस प्रकार, कैस उसके बगल में खड़ी थी, इसलिए जब ऑपरेटर ने गेट खोला तो उसे केबिन के अंदर का स्पष्ट दृश्य दिखाई दिया।
टोलेमेक ज़मीन पर बैठा था, उसकी बाहें उसके घुटनों पर टिकी थीं, उसका लबादा पीछे हट गया था जिससे उसकी त्वचा, बाल और चेहरे का काफी हिस्सा दिखाई दे रहा था। उसका चेहरा कुछ स्तब्ध सा था, मानो उसके सिर के एक तरफ चोट लगी हो और वह अभी भी उससे उबरने की कोशिश कर रहा हो। उसके पैरों के सामने ज़मीन पर म्यान में रखी एक तलवार पड़ी थी।
पहले ही पल में, कैस को उम्मीद थी कि कोई उसे पहचान न ले। दूसरे ही पल तक, ज़िरकेंडर समेत कम से कम छह लोगों ने अपनी पिस्तौलें निकाल ली थीं। “रुको,” कैस ने अचानक आगे बढ़ते हुए कहा। “यह...” एक सेवानिवृत्त समुद्री डाकू जो कोई खतरा नहीं है? एक ऐसा आदमी जिसके हाथों में कोई हथियार नहीं है? कोई ऐसा व्यक्ति जिसे देखकर लगता है कि उसे वोदका का एक कड़ा घूंट चाहिए? “यही तो मेरा कैदी है,” उसने कहा।
“क्या?” ज़िरकेंडर ने पूछा। वह अकेला नहीं था। लेकिन फिलहाल, वही एकमात्र व्यक्ति था जो मायने रखता था।
क्रैश ने तलवार की ओर इशारा करते हुए कहा, "तुम्हारा कैदी हथियारबंद
है।"
ज़िरकेंडर की निगाह उस लहर का पीछा करते हुए हथियार पर टिक गई। उसका चेहरा कठोर और भावहीन हो गया, वह बार-बार हथियार और टोलेमेक को देख रहा था। यह सार्डेल की सोलब्लेड या जो भी उसका नाम था, वह तो नहीं थी? उसने इसे चुराया तो नहीं होगा, है ना?
टोलेमेक ने भीड़ में उसे ढूंढ लिया और उसकी आंखों में आंखें मिलाईं। इतने सारे लोगों के सामने उसने कुछ नहीं कहा, बस एक हल्की सी मुस्कान दी और कंधे उचका दिए, मानो कह रहा हो, "यह एक लंबी कहानी है।"
“हाँ,” क्रैश की आपत्ति का जवाब देते हुए कैस ने कहा, “क्योंकि उसने
मुझे पैरोल दिलवाई थी। उसने समुद्री डाकुओं से मुझे भागने में मदद करने के लिए अपने ही लोगों का साथ छोड़ दिया। उसके पिछले अपराधों को देखते हुए मैंने उससे कोई वादा नहीं किया, लेकिन मैं चाहूँगी कि जब तक हमें पता न चल

जाए कि मामला क्या है, तब तक कोई उसे गोली न मारे।” यह कहते हुए उसने कर्नल की ओर देखा, लेकिन उसके चेहरे पर कोई नरमी नहीं आई थी। वह पत्थर की तरह कठोर और भावहीन था। उसके लिए यह एक असामान्य भाव था। कैस ने उसे इससे पहले केवल एक बार देखा था, जब वह उस घमंडी, छेड़छाड़ करने वाले कोफाह राजनयिक से उसका बचाव कर रहा था। अब उसे फिर से देखना अच्छा नहीं हो सकता था। ज़िरकेंडर चुपके से केबिन में दाखिल हुआ, उसकी पिस्तौल अभी भी टोलेमेक की ओर तनी हुई थी, हालाँकि टोलेमेक के हाथों में कोई हथियार नहीं था। उसने तलवार की म्यान उठाई। "अंदर आओ, आन। मुझे वैसे भी जनरल ऑर्ट को रिपोर्ट करना है। तुम उन्हें अपनी कहानी और यह समझा सकते हो कि तुम्हें क्यों लगता है कि इस हत्यारे अपराधी को तुरंत गोली नहीं मारनी चाहिए।"
क्या उस एक मिनट में ही केबिन चट्टान के तल तक पहुँच गया? और उसे लगा था कि उसने दिन की सारी कठिन चुनौतियों का सामना कर लिया है। वह अंदर मौजूद दोनों पुरुषों के साथ चली गई, और जब ज़िरकेंडर ने किसी और को अंदर नहीं बुलाया तो उसे राहत मिली।
द्वार ज़ोर से बंद हुआ और केबिन नीचे उतरने लगा। कैस ने मुंह खोला, पर उसे पता नहीं था कि वह क्या कहना चाहती है। वह पूछना चाहती थी कि टोलेमेक यहाँ क्या कर रहा है, लेकिन साथ ही वह कर्नल को सब कुछ समझाने की कोशिश भी करना चाहती थी। अगर वे टोलेमेक को ऑर्ट ले गए, तो सब कुछ खत्म हो जाएगा। भोर तक, या उससे पहले ही, वह फायरिंग स्क्वाड के सामने होगा। कर्नल... वह ज़्यादा समझदार होंगे। उसने उम्मीद की।
इससे पहले कि वह कुछ कह पाती, ज़िरकेंडर ने टोलेमेक को उसकी बनियान से पकड़कर खड़ा किया और धातु की दीवार से धक्का दे दिया। केबिन हिल गया और चरमरा उठा।
“सर,” कैस ने हाथ उठाते हुए कहा, हालाँकि अंधेरे में उसे वे आदमी
मुश्किल से ही दिखाई दे रहे थे। जलती हुई लालटेनें केवल टीले पर और चट्टान के नीचे बने परिसर में ही थीं।
"अगर तुमने सार्डेल के साथ कुछ भी किया है," ज़िरकेंडर गुर्राया, "तो
मैं तुम्हें अभी उस गेट से बाहर धकेल दूंगा।"
कुछ समझदारी भरी बात न सूझने पर कैस ने बेतुकी बात कह दी। "कर्नल ज़िरकेंडर, मिलिए टोलेमेक से, सेवानिवृत्त समुद्री डाकू। टोलेमेक, मैं कर्नल ज़िरकेंडर बोल रहा हूँ।"
“हाँ,” टोलेमेक ने घुटते हुए कहा, उसकी सांस रुक गई थी, “हम हवा में मिल चुके हैं। उसने मुझे लगभग दो बार मार ही डाला था।”
एक ज़ोरदार आवाज़ सुनाई दी—क्या टोलेमेक को फिर से दीवार से धक्का
दिया गया? “सरदेले,” ज़िरकेंडर ने दोहराया। “कहाँ—”
“ट्राम के सबसे निचले हिस्से में, तुम्हारा इंतज़ार कर रहा हूँ। या कम
से कम तलवार ने मुझे यही बताया।”
कैस उसे घूरता रहा। उसे किसने बताया?
कुछ देर तक हवा की सरसराहट और केबिन के धीरे-धीरे नीचे उतरते हुए हिलने- डुलने की चरमराहट के अलावा कोई आवाज़ नहीं सुनाई दी। फिर ज़िरकेंडर पीछे हट गया। कैस को एहसास हुआ कि दोनों की ऊंचाई बराबर थी—उस समय इस बात पर ध्यान देना मूर्खतापूर्ण था, लेकिन जैसे ही नीचे से तहखाने के गैस लैंप की रोशनी पास आने लगी, वह आमने-सामने खड़े उनके साये देख सकी।

“देखते हैं वो क्या कहती है,” कर्नल ने नरमी से कहा, हालांकि चेतावनी का भाव अभी भी बरकरार था। टोलेमेक की खातिर, कैस को उम्मीद थी कि जैसे ही आदमी फाटक से बाहर निकलेंगे, सार्डेल प्रकट हो जाएगी।
केबिन लैंडिंग पैड पर धड़ाम से उतरा। एक ऑपरेटर गेट खोलने के लिए
दौड़ा।
“वापस स्वागत है, महोदय। ऊपर उड़ान भरना शानदार रहा। आपको भी, लेफ्टिनेंट टी।”
"धन्यवाद, बोरस्कॉट," ज़िरकेंडर ने कहा, हालांकि उनकी निगाहें ट्राम के सामने रोशन क्षेत्र में चारों ओर घूम रही थीं।
कैस आगे खिसकी और आदमियों के बीच से देखने की कोशिश करने लगी। वहाँ
किसी का कोई निशान नहीं था—रुको।
सरडेल झोपड़ी से बाहर निकली, उसका लबादा उसके चारों ओर लिपटा हुआ था। "रिज।" वह मुस्कुराई, उसके चेहरे पर सच्ची गर्मजोशी झलक रही थी। "क्या संचार उपकरण काम कर रहे थे?"
"निश्चित रूप से, लेकिन हमें कुछ चर्चा करनी है।"
टोलेमेक की ओर सिर हिलाते हुए सार्डेले की मुस्कान फीकी पड़ गई। "हाँ, मुझे ऐसा ही लगता है।"
“महोदय?” सैनिक ने टोलेमेक की ओर भौंहें चढ़ाकर देखा, उसे समझ नहीं आ रहा था कि उसे कैसे संबोधित करे। “मुझे अगले दल के लिए केबिन को वापस ऊपर भेजना होगा।”
कर्नल सरदेले की ओर बढ़ा। जब उसने दोबारा टोलेमेक की ओर देखा, तो उसने तलवार की म्यान उसकी ओर फेंक दी। ट्राम ऑपरेटर ने अपना हाथ झटक कर ऊपर उठाया, मानो वह हथियार को रोकना चाहता हो, लेकिन म्यान में रहते हुए वह ज़्यादा नुकसान नहीं पहुँचा सकता था। उसे भी शायद यह एहसास हो गया था, और उसने अपना हाथ नीचे कर लिया, हालाँकि जब सरदेले ने उसे अपनी कमर में बाँधा और उस पर अपना लबादा ओढ़ लिया, तो उसने उसे अजीब नज़र से देखा। शायद पुरातत्वविदों को अपने अड्डे पर तलवारें रखने की अनुमति नहीं थी।
कैस टोलेमेक के साथ केबिन से बाहर निकली और उसे सार्डेल और ज़िरकेंडर
से दूर दूसरी तरफ खींच ले गई। कर्नल के साथ थोड़ी सुलह होने तक वह उसे ज्यादा दूर तक खींचकर ले जाने की हिम्मत नहीं कर रही थी, क्योंकि वह नहीं चाहती थी कि ट्राम से उतरते ही स्क्वाड्रन के सभी लोग आकर उससे या टोलेमेक से पूछताछ करें।
"मुझे ऐसा क्यों लग रहा है कि तुम दोनों ने कई रोमांचक यात्राएँ की
हैं?" उसने पूछा, और इसे उस सवाल से कहीं अधिक शालीन प्रश्न समझा जो उसके अंदर उमड़ रहा था, जिसमें वह पूछ रही थी कि तुम दोनों यहाँ क्या कर रहे हो? "मुझे उम्मीद है कि तुम्हें कभी भी सारी बातें पता न चलें," टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए कहा, फिर उसे गले लगाकर और अपना चेहरा उसकी गर्दन में छिपाकर उसे चौंका दिया।
कैस को लगने लगा था कि उसकी रात उससे भी बदतर गुज़री है। "मुझे उम्मीद
है कि तुम मुझे उनमें से कुछ तो बताओगे। या अगर मैं नहीं बता पाऊं तो ज़िरकेंडर बता दे। मैं तुम्हें जनरल ऑर्ट और गोलीबारी से बचाने का तरीका ढूंढने की कोशिश कर रहा हूं।"
"तुम्हारी गंध इंजन ऑयल, बंदूकों और चमड़े जैसी है," उसने हैरानी भरे लहजे में कहा—और फायरिंग स्क्वाड के बारे में चिंता करने के मूड में नहीं था।

"क्या यह उन महिलाओं के साथ मिलने वाला सामान्य संयोजन नहीं है जिनके साथ आप समय बिताते हैं?"
नहीं, लेकिन मुझे यह पसंद है।
उसके होंठ उसकी गर्दन से होते हुए उसके जबड़े तक पहुँचे और फिर उसके होंठों पर। उसने जो चुंबन दिया, उसके सामने उसका पिछला चुंबन पवित्र और मधुर लग रहा था; यह चुंबन जुनून से भरा हुआ था और उससे भी कहीं अधिक... उस राहत और जोश से भरा हुआ था जो किसी अनमोल चीज़ को लगभग खो जाने से बचाने के बाद महसूस होता है। जब उसने अपने होंठ उसके होंठों से हटाए, तब तक कैस की साँसें फूल रही थीं, और उसे याद नहीं था कि वह कहाँ है, उसे क्या करना चाहिए था, और वे क्यों भागकर कोई बिस्तर नहीं ढूंढ रहे थे जिस पर वे साथ सो सकें। "लेफ्टिनेंट?" ज़िरकेंडर ने कुछ ही फीट की दूरी से पूछा।
कैस का चेहरा लाल हो गया, उसके गाल इतने गर्म हो गए कि उसे यकीन था कि वह चारों ओर कई मीटर तक बर्फ पिघला रही है। "सर?"
उसके कुछ साथी अधिकारी ट्राम के डिब्बे से बाहर निकले, बातें करते और एक-दूसरे को धक्का देते हुए बेस गेट की ओर चल दिए। सौभाग्य से, उन्होंने कैस की परछाईं की ओर नहीं देखा। उसे यह भी पक्का नहीं पता था कि जाने वाला पहला समूह वही था या नहीं। उसे ट्राम के चलने की आवाज़ भी याद नहीं आ रही थी। उसने अपने होठों को छुआ और फिर से शर्म से लाल हो गई। टोलेमेक उसके पीछे खड़ा था, उसका हाथ उसकी कमर पर था।
“मैं जनरल से बात करने जा रहा हूँ,” ज़िरकेंडर ने कहा। “तुम... आराम करो। या... जो भी करना चाहो।” उसने टोलेमेक की ओर हाथ से इशारा किया। उसकी आवाज़ में सहमति तो नहीं थी, लेकिन उसने उसे जान से मारने की धमकी भी नहीं दी। यह एक चौंकाने वाला बदलाव था।
"मुझे आश्चर्य है कि सार्डेल ने क्या कहा होगा," कैस ने ज़िरकेंडर के
चले जाने के बाद सोचा।
"मुझे नहीं पता," टोलेमेक ने कहा, अपनी बाहों को उसकी कमर के चारों ओर लपेटते हुए और अपने होंठों को उसके गले पर वापस लाते हुए, "लेकिन मैं किसी भी पक्ष के लिए वोट दूंगा।"
कैस कांप उठी और उसके कंधे पर झुक गई। "मेरा वोट... इस बात पर निर्भर करता है कि तुम वो भयानक ब्रेसर्स उतार रहे हो या नहीं।"
वह धीरे से हँसा। "आप जो चाहें, मैं उतार दूँगा।"
"लुभावना।"
"मुझे निश्चित रूप से ऐसी उम्मीद है।"

□□□□□□□

□□□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□□□□□□□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□□□ □□□ □□□□ □□□□□□□ □□, □□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□, □□□□□ □□□□□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□ □□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□, □□□□□ □□□□□□□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□□, □□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□□□ □□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□!

□□ □□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□, □□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□ □□□□□ □□ □□ □□□ □□ □□ □□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□□□ □□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□□□□□ □□□□ □□ □□□□, □□□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□ □□□□□ □□□ □□□, □□□ □□□ □□□ □□ □□□□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□, □□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□ □□, □□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□, □□□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□ □□ □□-□□□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□ □□□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□

□□□□ □□□□

□□□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□□-□□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□, □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□ □□□□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□... □□□□□ □□□□ □□□□ □□?

□□□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□□, □□□□□□□□ □□□ □□□□□□□□□ □□ □□ □□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□ □□□ □□□□□□□ □□□ □□ □□□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□ □□□ □□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□

□□□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□ □□? □□□□□ □□□□ □□! □□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□ □□□□ □□? □□ □□□ □□ □□□ □□□ □□□?

□□□ □□□□ □□□ □□, □□□□□ □□□, □□□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□

□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□□ □□□□□

□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□, "□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□"

“□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□” □□□□ □□□ □□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□□□□□□ □□□ □□□□□

“□□□□ □□□ □□□?” □□□□□□□ □□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□ □ □□□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□ □ □□□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□ □□, □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □ □□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□ □□□ □□, □□□□□□□□□ □□ □□ □□ □□□□□□□□□ □□□□

"□□□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□"

समुद्री लुटेरों को खदेड़ने के बाद से एक हफ्ते में टोलेमेक अपने कई पायलट दोस्तों से नहीं मिल पाया था। उसे शहर में घूमने और ज़्यादा लोगों से मिलने की इजाज़त नहीं थी, लेकिन वह ज़्यादा शिकायत भी नहीं कर सकता था, और न ही वह खुद को किसी बात से नाराज़ मानता था, सिवाय इसके कि उसके विचारों में एक व्यंग्यात्मक तलवार घूम रही थी। उसे फायरिंग स्क्वाड की उम्मीद थी, लेकिन ज़िरकेंडर के प्रभाव के कारण, उसे शहर में रहने का निमंत्रण मिला और उसे एक बेदाग प्रयोगशाला का पूरा उपयोग करने की अनुमति दी गई, जो तकनीकी रूप से उसकी देखी हुई किसी भी चीज़ से कहीं बेहतर थी। वास्तव में, उसने अपनी उम्र और विशेषज्ञता के हिसाब से उचित समय से कहीं ज़्यादा समय उस शानदार सेंट्रीफ्यूज के साथ खेलने में बिताया था। जब तक कि कैस अंदर नहीं आई और उसे रंगे हाथों नहीं पकड़ लिया। उसे भी यकीन नहीं हो रहा था कि वह "अपने लोगों के युद्ध प्रयासों को आगे बढ़ाने के लिए महत्वपूर्ण प्रयोग" कर रहा है। लेकिन फिर उसने उसे पूरी प्रयोगशाला का दौरा कराया, जिसमें उसकी प्रयोगशाला के साथ बने छोटे से रहने के कमरे भी शामिल थे, और वे काफी देर तक खुशी से मग्न रहे। उस याद को याद करके उसके चेहरे पर अब भी मुस्कान आ जाती थी—और उसे यह एहसास भी होता था कि उसके साथ समय बिताने से उसका ध्यान बँटना उसे अच्छा लगता था। जितने समय से वे साथ थे, उसने उसे ज़िरकेंडर को एक पल के लिए भी ध्यान से देखते हुए नहीं देखा था, इसलिए टोलेमेक को लगने लगा था कि कैस ने ट्रुथ सीरम के असर में अपने कमांडर के लिए जो भावनाएँ ज़ाहिर की थीं, वे अब उसके लिए भावनाओं में बदल गई थीं, या शायद उसका कबूलनामा शुरू से ही एक क्षणिक आकर्षण की कहानी मात्र था।
अगर उसे पता होता कि यहाँ उसका जीवन इतना सुखद हो सकता है, तो वह सालों पहले ही समुद्री डाकुओं का साथ छोड़ देता। यह सच है कि उसका प्रयोगशाला सहायक स्पष्ट रूप से एक जासूस था, सैनिक इमारत से बाहर निकलते ही उसका पीछा करते थे, और इस्कांडियों ने यह बात खुलकर कह दी थी कि वे अपने नए वैज्ञानिक से उपयोगी चीज़ें बनाने की उम्मीद करते हैं। लेकिन यह उसकी उम्मीद से कहीं ज़्यादा था। वे भले ही उसके अतीत के कारण उससे नफ़रत करते हों, लेकिन वे भविष्य के लिए उसकी प्रतिभा चाहते थे। उसने इसकी कल्पना भी नहीं की थी। यहाँ तक कि जब उसने कहा था कि वह हथियार, ज़हर और जैविक एजेंट बनाने के धंधे से बाहर है, तब भी वे उसे चाहते थे—सिद्धांत के आधार पर भी और इसलिए भी क्योंकि वह अपने वतन से इतनी नफ़रत नहीं करता था कि उसके निवासियों को नुकसान पहुँचाना चाहे। टोलेमेक द्वारा छठे मरहम के प्रदर्शन को देखकर उसका देखरेख करने वाला जनरल बहुत खुश हुआ था। उसने तुरंत पाँच सौ औंस का ऑर्डर दे दिया था, और हाँ, अगर टोलेमेक को ऑर्डर पूरा करने में मदद की ज़रूरत होती, तो वह और प्रयोगशाला सहायक रख सकता था। यह एक अच्छी शुरुआत थी।
“मैं इस स्थिति और अच्छे साथ से काफी संतुष्ट हूँ।” टोलेमेक ने कैस की ओर मुस्कुराते हुए कहा, ताकि वह समझ सके कि उसका इशारा किसके बारे में था। “जब मुझे अपनी बहन को यहाँ लाने का कोई तरीका मिल जाएगा, तो मैं और भी संतुष्ट हो जाऊँगा। मुझे पता है कि मेरे साथ अच्छा व्यवहार किया जाएगा, मुझे सैन्य दृष्टि से महत्वपूर्ण कई सूत्र तैयार करने होंगे, और मुझे कभी भी महाद्वीप नहीं छोड़ना होगा, खासकर कोफारे वापस नहीं जाना होगा जहाँ मुझे इस्कंद के रहस्यों को उजागर करने का लालच हो सकता है।”

"क्या यही आपकी समझ है, या किसी जनरल ने बिलकुल यही कहा था?" कैस ने पूछा।
"दरअसल, सेनापति मुझसे भी ज्यादा स्पष्टवादी थे। और मुझे लगा कि वे
आपके राजा की बात को दोहरा रहे थे। जो मुझसे भी ज्यादा स्पष्टवादी थे।" “अहा। अच्छा, कुछ सालों में, जब तुम खुद को साबित कर दोगे, तो शायद वे तुम्हें घूमने-फिरने की कुछ छूट दे दें। आखिर, अभी तो एक हफ्ता भी नहीं बीता है और तुम्हें देश घूमने की इजाज़त मिल गई है।” कैस ने उस छोटे और बेहद देहाती केबिन की ओर हथेली फैलाई।
टोलेमेक ने यह कहने से खुद को रोका कि उसे दुनिया घूमने की अनुमति केवल इसलिए मिली थी क्योंकि उसके साथ दो भरोसेमंद अधिकारी थे। उसने यह कहने से भी खुद को रोका कि एक छोटी सी झोपड़ी में रहना देश घूमना तो नहीं है, खासकर तब जब उसका मालिक आस-पास ही हो। इसके अलावा, कैस यहाँ आकर बहुत खुश लग रही थी। टोलेमेक ने फिर से मुस्कुराते हुए कहा, "यह सच है।"
और मुझे पूरा यकीन है कि हम आपकी बहन को वापस लाने का कोई न कोई रास्ता निकाल लेंगे। भले ही आप यहां से न जा सकें, लेकिन अब आपके दोस्त यहां मौजूद हैं।
ज़िरकेंडर घोड़े से उतर चुका था, और इस बात पर उसकी भौंहें तन गईं। सार्डेल ने और भी उत्साह से मुस्कुराते हुए जवाब दिया।
“उसे यहाँ लाने के लिए मेरे पास कुछ विचार हैं,” उसने कहा। “हम इस सप्ताहांत उन पर चर्चा कर सकते हैं।”
“हम यहाँ आराम करने आए हैं,” ज़िरकेंडर ने कहा। “काम की चर्चा करने नहीं।” उन्होंने फिर टोलेमेक की ओर देखा। “या योजनाओं की।”
“मज़ाक मत करो, रिज। यही एक जगह है जहाँ मैं खुलकर बोल सकता हूँ।
तुम्हारे अड्डे पर, तुम्हारे घर इतने पास-पास हैं कि मुझे डर लगता है कि कहीं मुझसे कोई गलती न हो जाए और किसी जिज्ञासु पड़ोसी को पता न चल जाए कि मैं सिर्फ एक पुरातत्वविद् से कहीं ज़्यादा हूँ।”
“क्या आप सचमुच लेफ्टिनेंट कर्नल ओस्ट्राकर पर ताक-झांक करने का आरोप लगा रहे हैं? वे एक आदर्श सैन्य अधिकारी का सबसे बेहतरीन उदाहरण हैं। वे अपनी वर्दी इस्त्री करने और अपने जूते चमकाने में इतने व्यस्त रहते हैं कि हमारे यहाँ आकर झाँकने का उनके पास समय ही नहीं है।”
“उसकी दादी तो नहीं,” सरडेल ने केबिन के छोटे से बरामदे के पास घोड़े से उतरते हुए कहा। “वह इतनी बूढ़ी हैं कि शायद तब भी जीवित थीं जब मैंने पहली बार महाद्वीप की यात्रा की थी, और वह हमेशा तुम्हारे आंगन में आकर तुम्हारी झाड़ियों की छंटाई करती रहती हैं और तुम्हारे पक्षियों के लिए दाना डालती रहती हैं।”
टोलेमेक को सार्डेल के मूल स्थान के बारे में पूरी जानकारी नहीं थी, लेकिन किसी कारणवश, वह अपने रहस्यों को टोलेमेक या कैस से छुपाने में ज़रा भी संकोच नहीं करती थी। शायद इसलिए कि जब वे उसके घर पहुँचे थे, तब उन्हें पहले से ही उस पर जादूगरनी होने का संदेह था।
“खैर, अब जब बर्फ गिर चुकी है तो झाड़ियों को छांटने की जरूरत नहीं पड़ेगी।” ज़िरकेंडर ने अपना जबड़ा सहलाया और सार्डेल के घोड़े की लगाम पकड़ ली। “लेकिन पक्षी सर्दियों में चर्बी का खूब आनंद लेते हैं।”
उसने अपना हाथ उसकी बांह पर रख दिया। वह एक ही समय में मधुर, गंभीर और दृढ़ दिखने की कोशिश कर रही थी। “हमें चर्चा करनी होगी। और कुछ योजना भी बनानी होगी। मैं यहाँ रहते हुए यही करना चाहती हूँ। हमें आपके लोगों को यह

विश्वास दिलाना होगा कि जादू उपयोगी हो सकता है, शायद अंततः इस महाद्वीप को इसके संभावित उत्पीड़कों से मुक्त कराने के लिए। वे संचार उपकरण एक शुरुआत हैं, भले ही आपके लोगों को यह न पता हो कि वे एक सप्ताह पहले बनाए गए थे, सदियों पहले नहीं, और उनसे मुझे एक विचार आया कि शायद सेना के लिए कुछ और आवश्यक वस्तुएँ बनाई जाएँ और फिर यह खबर फैलाई जाए कि वे जादुई हैं।” ज़िरकेंडर ने अपने दोनों घोड़ों को केबिन के पीछे हवा से सुरक्षित एक झोपड़ी में ले जाते हुए कहा, "मैं उन बातों पर चर्चा करने को तैयार हूँ। बशर्ते माहौल शांत हो।"
“इसके अलावा,” सार्डेल ने आगे कहा। “यह महज़ कोरी कल्पना नहीं है जिसके कारण मैं इस बात का ज़िक्र कर रहा हूँ। जिस पायलट का मैंने इलाज किया था, वही दुर्घटनाग्रस्त हो गया था...”
"वो जो तुम्हारे हस्तक्षेप के बिना मर जाती?" ज़िरकेंडर पीछे से लौटा
और उसे गले लगा लिया, एक पल के लिए अपना चेहरा उसकी फर टोपी में छिपा लिया। “हां,” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “उसने कुछ कहा... मैंने उसे यह भ्रम दूर करने की कोशिश की, लेकिन वह पूरी तरह आश्वस्त था कि उसे एक चमत्कार का लाभ मिला है और मुझमें देवी जैसी शक्तियां हैं। ध्यान रहे, ये उसके ही शब्द थे।”
ज़िरकेंडर ने सोच-विचार करते हुए माथे पर शिकन डाली।
इस बातचीत के दौरान टोलेमेक सोच रहा था कि अपने उस खूंखार घोड़े से
कैसे उतरे। फिलहाल घोड़ा चुपचाप खड़ा था, लेकिन उसे पक्का यकीन था कि वह उसे तिरछी निगाहों से देख रहा है।
“शायद इससे कुछ भी हासिल न हो,” सार्डेल ने आगे कहा, “लेकिन शायद मुझे लंबे समय तक गुमनाम रहने का मौका न मिले। चीजें और भी जटिल हो सकती हैं।” “नहीं,” ज़िरकेंडर ने कहा। “यह जंगल में मेरी झोपड़ी है। जंगल में मेरी झोपड़ी में चीज़ें इतनी जटिल नहीं होतीं। ऐसा होता ही नहीं। बिलकुल नहीं।” उसकी आवाज़ से लग रहा था जैसे उसे पता हो कि वह चिड़चिड़ा रहा है— शायद वह जानबूझकर चिड़चिड़ा रहा था ताकि अपनी बात साबित कर सके—और अंत में उसने आह भरी और सार्डेल को छोड़ दिया। “हम कुछ सोच लेंगे।” वह मुस्कुराया और उसके चेहरे को छुआ। “हमारे साथ बिताए आरामदेह सप्ताहांत के बाद। यह झोपड़ी जंगल का आनंद लेने और शहर से दूर शांत समय बिताने के लिए है। यही तो इस झोपड़ी का मकसद है। मछली पकड़ना। शिकार करना। तारों को निहारना। किसी प्रियजन के साथ लंबी सैर...”
सार्डेल ने जमी हुई झील और पेड़ों की बर्फ से ढकी शाखाओं को देखा। "ऐसी गतिविधियों के लिए बहुत ठंड है, क्या आपको ऐसा नहीं लगता?"
"किसी प्रियजन के साथ आग के पास बैठकर सुकून पाना भी आराम करने का एक स्वीकार्य तरीका है।" ज़िरकेंडर ने सार्डेल को भौंहें चढ़ाकर और घूरकर देखा।
“बहुत बढ़िया। गले लगने का समय योजनाओं पर चर्चा करने का सबसे अच्छा
समय होता है।”
उसकी तिरछी मुस्कान झुंझलाहट भरी आह में बदल गई, हालांकि उसकी आंखों में हास्य का अंश अभी भी मौजूद था।
“मुझे लगता है तुम सही थे,” कैस ने टोलेमेक से फुसफुसाते हुए कहा। “वह उसे नियंत्रित करती है। शायद जादुई तरीके से नहीं...”
"क्या इसका मतलब यह है कि आपको नहीं लगता कि इस सप्ताहांत में ज्यादा आराम मिलेगा?" टोलेमेक ने जवाब दिया।

कैस घोड़े से उतर रहा था, इसलिए उसने सोचा कि उसे भी उतर जाना चाहिए। उसने अपना पैर घोड़े पर रखा, और ठीक उसी क्षण घोड़े ने अपने शरीर से बर्फ झाड़ना शुरू कर दिया। ज़ोर-शोर से। उसका समय एकदम सटीक था। टोलेमेक का संतुलन बिगड़ गया और वह फिर से पीठ के बल गिर पड़ा।
ज़िरकेंडर ने लगाम पकड़ ली। "कोफारे में घोड़े नहीं हैं?" उसने नरमी से पूछा।
टोलेमेक ने गुस्से से घूरते हुए खुद को पैरों पर खड़ा किया और देखा कि कैस बिना किसी परेशानी के घोड़े से उतर गया था। "दुश्मन कमांडरों द्वारा नए सहयोगियों को सताने के लिए प्रशिक्षित किए गए घोड़े नहीं, बिलकुल नहीं।"
“हम्म। अजीब देश है।” ज़िरकेंडर ने कैस की लगाम भी पकड़ ली और दोनों घोड़ों को वापस बाकी घोड़ों के पास ले गया।
कम से कम वह दूसरों पर काम थोपने वाला तो नहीं था। टोलेमेक सोच रहा था कि क्या कैस, जो वहाँ मौजूद सबसे निचले रैंक का सैन्य अधिकारी था, को नौकरानी बना दिया जाएगा।
"तुम्हें उसे अपने प्रति आकर्षित करने की कोशिश करनी चाहिए," कैस ने फुसफुसाते हुए टोलेमेक के कपड़ों से बर्फ झाड़ी।
"अगर मुझे वो पसंद न आए तो क्या होगा?"
“तुम्हें ऐसा सिर्फ इसलिए लग रहा है क्योंकि वह अभी तुम्हारे साथ दुश्मन जैसा व्यवहार कर रहा है। अगर वह तुम्हें पसंद करने लगे, तो वह शैतानी और अप्रिय व्यवहार की बजाय चंचल और आकर्षक हो जाएगा।”
ज़िरकेंडर द्वारा उस पर शरारती आकर्षण का प्रयोग करने का विचार, उसे गोली मारने की धमकी से भी ज़्यादा डरावना लग रहा था। हालाँकि, कैस आशा भरी नज़रों से उसकी ओर मुस्कुरा रहा था। उफ़, महिलाओं के नियंत्रण की बात हो रही है तो...
"क्या आपके पास इसे पूरा करने के लिए कोई सुझाव हैं?"
"शायद आप उसे स्नोबॉल फाइट के लिए चुनौती दे सकते हैं।"
“जैसे कि हम दस साल के लड़के हों?” टोलेमेक ने पूछा।
"वह अपने चंचल स्वभाव के लिए जाने जाते हैं।"
“कोफा से नहीं।”
"ऐसा इसलिए है क्योंकि वे बर्फ के गोले फेंकने के बजाय उस पर ग्रेनेड और तोप के गोले फेंकने पर जोर देते हैं," कैस ने कहा।
"मुझे संदेह है कि इस समय तक उन्होंने उस पर हर तरह का प्रयोग करने की कोशिश की होगी।"
कैस ने मुट्ठी भर बर्फ उठाई और उसे गोल आकार में जमा दिया।
“अगर बर्फ के गोले फेंकने की लड़ाई छिड़ जाए तो क्या तुम मेरी टीम में शामिल होने के लिए तैयार हो?” टोलेमेक ने सोचा कि अगर कैस का हाथ उसके साथ हो तो ज़िरकेंडर और उसकी जादूगरनी जो भी फेंकें, वह उसे झेल सकता है। और उसे ज़िरकेंडर के चेहरे पर बर्फ का भारी ढेर फेंकने में भी कोई आपत्ति नहीं होगी। ट्राम के उस डिब्बे में उस आदमी द्वारा उसे दीवार से धक्का देने से उसे बहुत बुरा लगा था, लेकिन टोलेमेक ने तब अपना बचाव करने की हिम्मत नहीं की थी। वह इतना थका हुआ था कि शायद कोशिश करने पर भी वह ऐसा नहीं कर पाता।
"बिल्कुल नहीं।"

कैस के मुस्कुराते ही उसे समझ आ गया कि वह मुसीबत में है। लकड़ी के लट्ठों से बने डेक पर, ज़िरकेंडर दरवाज़ा खोलकर सार्डेल के लिए उसे खुला रखे हुए था, और उसकी पीठ टोलेमेक और कैस की तरफ थी। सार्डेल ने एक स्नाइपर की बेटी की तरह तेज़ी और सटीकता से बर्फ का गोला फेंका। वह ज़िरकेंडर की गर्दन के पिछले हिस्से पर लगा और फट गया। अगर बर्फ के ठंडे टुकड़े उसकी कमीज़ के अंदर न घुसते तो यह चौंकाने वाली बात होती।
जब ज़िरकेंडर घूमा, तो कैस, जो अभी भी मुस्कुरा रहा था, ने टोलेमेक की ओर इशारा किया।
“क्या?” टोलेमेक इस विश्वासघात से स्तब्ध होकर अचानक बोला। इसलिए, जब
उस पर तोप के गोले के आकार का बर्फीला गोला दागा गया, तो वह इसके लिए तैयार नहीं था।
उसने बचने की कोशिश की, लेकिन वार उसके कंधे पर लगा और कीचड़ उसके चेहरे पर फैल गया। टोलेमेक न तो केबिन के पास था, न पेड़ों के पास, और न ही छिपने के लिए कोई सुविधाजनक जगह थी, इसलिए उसने वही किया जो उसे समझ में आया। उसने बर्फ का एक गोला उठाया और जल्दी से उसे गेंद की तरह बनाने लगा। लेकिन गेंद को हवा में उठाकर वह रुक गया। किसे मारे? ज़िरकेंडर को, जिसने उसे मारा था? या कैस को, जिसने ज़िरकेंडर को उसे मारने के लिए उकसाया था?
जिस क्षण वह निर्णय ले रहा था, उसी क्षण दो बर्फ के गोले अलग-अलग दिशाओं से उस पर आकर गिरे। हर तरह से धोखा खाया। वह घूमा और अपना हथियार डेक की ओर फेंक दिया। उसे पहले देख लेना चाहिए था। सार्डेल सीढ़ियाँ चढ़ चुकी थी, जाहिर तौर पर ज़िरकंदर को अंदर लाने और इस मूर्खता को रोकने के लिए। टोलेमेक का बर्फ का गोला उसकी बांह पर जाकर फटा। उसके चेहरे पर गुस्से से ज़्यादा हैरानी थी। मानो उसे विश्वास ही नहीं हो रहा था कि उसने उस पर हमला करने की हिम्मत कैसे की—खैर, असल में उसने हिम्मत नहीं की थी... उसका निशाना चूक गया था।
पहले तो ज़िरकेंडर ऐसा लग रहा था जैसे वह रेलिंग के ऊपर से कूदकर
टोलेमेक को उसकी प्रेमिका को निशाना बनाने के लिए पीट देगा, लेकिन उसने उसका हाथ पकड़ लिया, कुछ फुसफुसाया और फिर उसके हाथ में एक बर्फ का गोला रख दिया।
“ओह?” उसने पूछा, और फिर उसे फेंक दिया।
टोलेमेक बच सकता था, लेकिन वह बर्फ के गोले को अपनी ओर आते देख हैरान रह गया क्योंकि वह आकार में बढ़ता ही जा रहा था। यह कोई भ्रम नहीं था। जब वह उसकी छाती से टकराया, तब तक वह उसके सिर से भी बड़ा हो चुका था। सौभाग्य से, वह बर्फ के गोले से बचकर कीचड़ में बिखर गया और उसे चोट नहीं आई, लेकिन उसने खुद को बचाने के लिए एक कदम पीछे हटना पड़ा। वैसे, यही उसका इरादा था। दुर्भाग्य से, बर्फ के नीचे छिपी किसी चीज पर उसकी एड़ी फिसल गई और वह सफेद बर्फ पर पीठ के बल गिर पड़ा।
“तुम सही कह रहे हो,” डेक से ज़िरकेंडर की आवाज़ आई। “यह ज़्यादा संतोषजनक था।”
कैस खिलखिलाकर हंस पड़ी। ज़ोर से। टोलेमेक ने उसे अक्सर हंसते नहीं
सुना था, इसलिए उसने सोचा कि अगर वह बाद में उसकी गंभीर चोटों पर ध्यान देगी तो यह हंसी सहने लायक है।
वह उसके ऊपर प्रकट हुई, बादलों से घिरे आकाश में उसका शरारती चेहरा साफ दिखाई दे रहा था। उसके हाथ में एक और बर्फ का गोला था—वह इतनी जल्दी ये सब कैसे बना लेती थी?—लेकिन उसने उसे फेंका नहीं, शायद गिरे हुए आदमी को

[illegible]

[redacted]

[redacted]

□□□□□□ 1

□□□□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□□

□□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□, □□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□□□ □□□ □□□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□□□□□□ □□ □□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□□□ □□□□□□□□□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□ □ □□□, □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□ □□□□□-□□□□ □□□□□□□? □□□ □□ □□□□□ □□□□, □□ □□□□□□□ □□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□ □□□□ □□, □□□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□□□□, □□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□... □□□ □□ □□□ □□□□□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□□ □ □□□□□□, □□□ □□ □□ □□□□□□ □□□ □□□ □□□□□□

□□□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□ □□□□

□□□□□□, □□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□□ □□, □□□□ □□□□ □□□□□-□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□ □□□□

□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□□□ □□, □□ □□□ □□□ □□□□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□, □□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□ □□, □□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□ □□□ □□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□□ □□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□□□□ □□□□ □□, □□□□□ □□□□□□□□□□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□, □□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□, □□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□, □□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□□ □□□□ □□□ □□□□□□□ □□, □□□□□□□□ □□ □□□□□, □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ - □□□□ □□□, □□□□ □□□□□, □□□ □□ □□□ □□□□□□...

□□ □□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□□□□

□□□□□□□ □□ □□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□ □□□

□□□, □□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□□ □□□□□□ □□ □□□, □□□□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□□ □□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□

□□□□ □□□ □□□

□□ □□ □□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□, □□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□ □□□ □□ □□ □□□□□ □□□, □□ □□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□

□□ □□ □□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□ □□ □□□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□□, □□ □□ □□□ □□ □□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□ □□□□ □□□

□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□□□□□□ □□, □□□□□ □□□ □□□ □□ □□ □□ □□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□ □□□ □□, □□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

दिलचस्पी थी, बजाय उस व्यक्ति के जो उस महाद्वीप से आया था जिसने सदियों से इस्कांडिया को जीतने की कोशिश की थी। और न ही उसे यह पक्का यकीन था कि टोलेमेक की बहन, जिसके बारे में कहा जाता था कि वह मानसिक रूप से विक्षिप्त है, सीखने के लिए तैयार होगी।
उसने अपनी स्कर्ट ऊपर उठाई और पिघलती बर्फ और भाप छोड़ते घोड़ों के
गोबर से भरी एक गली में चल पड़ी, उसे इस बात की खुशी थी कि उसके फर लगे बूटों ने सड़क की अधिकांश गंदगी को उसके पैरों से दूर रखा था। उसका गंतव्य, अगले चौराहे पर खड़ी एक नीरस धूसर तीन मंजिला इमारत, किसी दरवाज़े के स्टॉपर जैसी अनाकर्षकता रखती थी। हमेशा की तरह, वह महिला डेस्क के पीछे बैठी किताब पढ़ रही थी और दहलीज पर पानी के गड्ढे छोड़ने वाले लोगों पर तेवर दिखा रही थी। वह भी किसी दरवाज़े के स्टॉपर जैसी अनाकर्षकता रखती थी। “फिर से तुम?” सरडेल के अंदर आते ही अभिलेखागार अधिकारी ने पूछा, फिर दरवाजे की ओर देखा, मानो उसे उम्मीद हो कि उसके पीछे कोई और आएगा। दिलचस्प। “हाँ, मुझे लगता है कि आज मेरा शोध का आखिरी दिन होगा।” सरडेल ने डेस्क
पर रजिस्टर में अपना नाम दर्ज कराया, उसी काल्पनिक उपनाम सोरडेंटा का इस्तेमाल करते हुए, जिसे वह इस नए युग में जागने के बाद से इस्तेमाल कर रही थी। कल उसके बाद केवल दो लोगों ने ही हस्ताक्षर किए थे, और वह आज की पहली आगंतुक थी।
"क्या तुम फिर से लाल रंग की किताबों में देखने वाले हो?"
सरडेल रुका, कलम अभी भी पन्ने पर थी। "माफ़ कीजिए?"
मुझे इसकी रिपोर्ट करनी होगी, आप जानते हैं।
सार्डेल ने पिछले दो दिनों के बारे में सोचा। उसने लाल जिल्द वाली अभिलेखीय पुस्तकों को देखा था, लेकिन उसने रंगों पर कोई ध्यान नहीं दिया था। अन्य पुस्तकें काली, नीली और हरी थीं, जो अलमारियों पर बेतरतीब ढंग से रखी हुई प्रतीत हो रही थीं।
“मुझे नहीं पता था। लाल रंग का क्या अर्थ है?” उसने पूछा, हालाँकि उसके कंधों पर एक ठंडे, गीले लबादे की तरह बेचैनी छा गई थी।
क्लर्क की आंखें सिकुड़कर पतली हो गईं। "वंशजों में चुड़ैलों का खून है।"
ऐसा करने में उसे कुछ पल लगे, लेकिन सार्डेल ने अपनी छाती के सामने दो उंगलियां फंसाकर बचाव का इशारा किया, क्योंकि उसने सीख लिया था कि जादू या चुड़ैलों की बात करते समय ऐसा करना उचित होता है। "मुझे बिल्कुल भी पता नहीं था।"
वह क्लर्क को इमारत में इधर-उधर घूमते हुए, धूल झाड़ने और किताबें व्यवस्थित करने का नाटक करते हुए देखती तो थी, लेकिन उसे यह एहसास नहीं था कि वह महिला सार्डेल की शोध सामग्री पर नज़र रख रही थी। या यह कि वंशावली की किताब इतनी निंदनीय हो सकती है, पढ़ने वाले के लिए भी और उसमें सूचीबद्ध लोगों के लिए भी। क्या सदियों पहले के जाने-माने जादूगरों के वंशजों पर आज भी नज़र रखी जाती है? या उन्हें इन अभिलेखागारों में केवल इसलिए सूचीबद्ध किया गया है ताकि कानून की नज़र में आने पर उनके नाम दर्ज किए जा सकें? अभिलेखागार प्रमुख को पता होता, लेकिन सार्डेल ने इस मामले पर उससे और सवाल पूछने की हिम्मत नहीं की।
वह महिला अब भी संदेह भरी निगाहों से देख रही थी। "नहीं? यहाँ आने वाले अधिकांश लोग अपने पूर्वजों के बारे में जानकारी की तलाश में होते हैं।

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]-

[illegible]

[illegible]...

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]...

[illegible]

“[illegible]...”

[illegible]

शरीर में चारों ओर से दर्द होने लगा। उसकी लालटेन गिरते हुए फर्नीचर के नीचे गायब हो गई—या शायद टूटती हुई बीमों और गिरती हुई छत के नीचे।
कमरे में अंधेरा छा गया।
• • • • •

कर्नल रिजवॉकर ज़िरकेंडर हार्बोर्गार्ड महल के प्रांगण में टहलते हुए, मुख्य मार्ग से खुलने वाले विभिन्न टावरों, हॉलों और छात्रावासों के दरवाजों के पास तैनात गंभीर चेहरों वाले सैनिकों को प्रसन्नतापूर्वक सिर हिलाकर और मुस्कुराकर अभिवादन कर रहे थे। अधिकांश सैनिक पत्थर की तरह सीधे आगे देख रहे थे, उन्हें पहचानने से इनकार कर रहे थे—किले के रक्षकों के बारे में कोई नियम था कि वे किसी से भी बातचीत नहीं करेंगे, सिवाय घुसपैठियों को तलवारों से मारने के—हालांकि कुछ ने जल्दी से मुस्कुराकर और संक्षिप्त रूप से हाथ हिलाकर अभिवादन किया जब उन्हें लगा कि उनके कोई भी साथी उन्हें नहीं देख रहे हैं।
सबसे गंभीर चेहरे वाला व्यक्ति राजा के दरबार कक्ष की ओर जाने वाले
भव्य संगमरमर के दरवाजों के सामने खड़ा था। दरवाजे खुले थे, जिससे सूरज की रोशनी अंदर आ रही थी—पिछले तीन हफ्तों की बारिश और बर्फबारी के बाद यह एक सुखद बदलाव था—लेकिन अंदर जाने से पहले पहरेदार की कड़ी निगरानी से गुजरना जरूरी था, या कम से कम उस व्यक्ति की बाहों में झुकी राइफल से यही संकेत मिल रहा था। यह हथियार किले की दीवारों के भीतर खुलेआम प्रदर्शित कुछ आधुनिक आविष्कारों में से एक था। एक मीनार के सहारे खड़ी मचान के बगल में रखा भाप से चलने वाला क्रेन एक और अपवाद था। किला लगभग एक सहस्राब्दी से अस्तित्व में था और इसे एक अत्यंत महत्वपूर्ण ऐतिहासिक स्थल माना जाता था, जिसका अर्थ है कि एक निष्क्रिय समिति के लगभग सात सौ सदस्यों को वास्तुशिल्प संबंधी परिवर्धन और परिवर्तनों को मंजूरी देनी होती थी। किले पर आखिरी बमबारी के बाद उस मीनार में बने छेदों को ठीक करने का निर्णय लेने में उन्हें बीस साल लग गए थे। सौभाग्य से किले और समिति के लिए— बंदरगाह के ऊपर ड्रैगन फ्लायर बेस बनने के बाद से राजधानी पर हमले दुर्लभ हो गए थे।
गंभीर दिखने वाले द्वारपाल को पता था कि रिज कौन है और राजा उसका
इंतजार कर रहा है, लेकिन उसने अपनी राइफल नीचे कर ली और अपना मुंह खोलकर वही परिचित औपचारिकता शुरू कर दी, जिसमें सभी मेहमानों को अपना नाम, अपना व्यवसाय बताना होता था और यह शपथ लेनी होती थी कि वे राजा और इस्कैंडिया के प्रति अटूट निष्ठा रखेंगे।
"तुमने अपने बटन लगाना भूल गए," रिज ने उस आदमी के गुप्तांग की ओर इशारा करते हुए कहा।
गार्ड ने पलकें झपकाईं और नीचे देखा। उसे यह समझने में बस एक पल लगा कि
यह एक मज़ाक था, लेकिन तब तक रिज चुपके से अंदर चला गया था और उस मज़ाक को अनसुना कर दिया था। उसने मिस्टर डोर की आह सुनी, ठीक उसी समय एक जाना- पहचाना सफ़ेद बालों वाला आदमी प्रवेश द्वार के पास बने आले से बाहर निकला और हाथ ऊपर उठाया। उसकी वर्दी एकदम साफ़ थी, पतलून की सिलवटें एकदम कड़क थीं और उसके जूते इतने चमकदार थे कि उनमें चमकती दाढ़ी भी दिखाई दे सकती थी। उसकी जैकेट के सीने पर पदकों और रिबनों की कतारें करीने से सजी हुई थीं।
“जनरल ऑर्ट, आपको भी इस बैठक में आमंत्रित किया गया था?” रिज ने पूछा, हालाँकि वह महल में आमंत्रित किए जाने पर उच्च पदस्थ अधिकारियों की

उपस्थिति का आदी था। वह तो बस अपनी टुकड़ी की बंदूक का ट्रिगर था, निर्णय लेने की प्रक्रिया में शामिल होने के लिए उसके पास पर्याप्त प्रभाव नहीं था।
“किसी को तो तुम्हारा हाथ थामे रहना चाहिए और ध्यान रखना चाहिए कि तुम राजा के फर्नीचर पर पैर न रख दो। या उसके कपड़ों के बारे में कोई अनुचित मज़ाक न करो।” ऑर्ट ने रिज की चमड़े की जैकेट, जैतून के हरे रंग की वर्दी और कीचड़ से सने जूतों को देखकर भौंहें चढ़ाईं—रिज के बेस से निकलते समय ये जूते साफ़ थे, लेकिन बाहर कीचड़ और गीलापन था। ऑर्ट को अपनी जेब में जूते पॉलिश करने का सामान रखना चाहिए।
“मैं ऐसा कभी नहीं करूँगा,” रिज ने कहा। “राजा का सारा फर्नीचर पाँच सौ साल पुरानी लकड़ी और खुरदरी गद्दी से बना है। यह आपके दफ्तर की चमड़े की कुर्सियों जितना आरामदायक बिल्कुल नहीं है।”
“तुम्हें बर्फीली खाई में उस जमे हुए गड्ढे में ठीक से नहीं रखा गया। तुम्हारी सैन्य शिष्टाचार और मर्यादा का ज़रा भी सुधार नहीं हुआ है।” ऑर्ट ने अपना सिर ऊँची छत वाले गलियारों में से एक की ओर घुमाया जो प्रवेश द्वार के दोनों ओर खुलते थे। राजा सिंहासन कक्ष के अंत में बने औपचारिक मंच पर नहीं बैठे थे, लेकिन सेनापति को शायद पता था कि वे कहाँ मिल सकते हैं।
"मुझे नहीं लगता कि कोई मैग्रोथ में कुछ सुधारने के लिए जाता है," रिज
ने कहा।
वह ऑर्ट के पीछे-पीछे गलियारे से होते हुए एक बगल के दरवाजे से गुजरा और कांच की छत और दीवारों वाली बालकनी में पहुँच गया, जिससे अंदर का वातावरण सुकून भरा लग रहा था। बाहर बगीचे में भले ही अभी भी बर्फ जमी हो, लेकिन अंदर उष्णकटिबंधीय पौधों की लताएँ खंभों और बीमों पर लिपटी हुई थीं, और महाद्वीप भर के पक्षी चौड़ी पत्तियों वाली झाड़ियों और बौने संतरे और नींबू के पेड़ों की शाखाओं से चहचहा रहे थे। फूलों और झाड़ियों से सजी दीवारों के किनारे कुछ खिड़कियाँ खुली थीं, लेकिन पक्षी बाहर निकलने के लिए उत्सुक नहीं लग रहे थे।
राजा एंगुलस मेसनवुड तृतीय, दो वर्दीधारी पुरुषों के साथ लोहे की बनी
एक मेज के सिर पर बैठे थे, जो फूलों वाले कपड़े और डोलियों से ढकी थी। रिज का मानना था कि ये सब रानी का प्रभाव था, न कि उनकी अपनी पसंद। वे गठीले शरीर वाले, चौड़े चेहरे, झुर्रियों वाले माथे और घुंघराले भूरे बालों वाले व्यक्ति थे, जो सिर से बिल्कुल सटे हुए थे, शायद इसलिए कि उनके बाल झड़ते जा रहे थे, जैसे किसी पराजित मोर्चे से भागते सैनिक झड़ते हैं। उम्र के इस प्रभाव के बावजूद, उनमें अभी भी एक सैनिक जैसा मजबूत शरीर था, भले ही उन्हें सेवा किए हुए बीस साल हो गए थे। वे बची हुई कुछ टुकड़ियों में से एक में घुड़सवार सेना के अधिकारी थे और चित्रों में उन्हें अक्सर घोड़े पर सवार दिखाया जाता था। कागजों पर, राजा रिज से कुछ ही साल बड़े थे, लेकिन वे चालीस के बजाय साठ के करीब लगते थे। निस्संदेह, यह एक तनावपूर्ण काम था। उन्होंने रिज और ऑर्ट के आने का इंतजार किया, हालांकि वे बार-बार अपने हाथों में पकड़े हुए कागज के एक टुकड़े को देख रहे थे।
जनरल मेज के निचले हिस्से में रुके, अपनी एड़ियों को आपस में टकराया और सलाम किया। "महामहिम, जनरल ऑर्ट और कर्नल ज़िरकेंडर रिपोर्ट कर रहे हैं।" उन्होंने रिज की ओर देखा, शायद यह सुनिश्चित करने के लिए कि वह सलाम कर रहे हैं।

रिज को राजा से विशेष लगाव था। राजा ने हमेशा उसके साथ सम्मानपूर्वक व्यवहार किया था, और इसलिए उसने भी बदले में सम्मान दिखाया, भले ही उसे अक्सर यह महसूस होता था कि एंगुलस आडंबर और दिखावे का शौकीन नहीं था और पीठ थपथपाना पसंद करता।
“अच्छा।” राजा ने मेज के शीर्ष के पास की सीटों की ओर इशारा करते हुए
कहा, “बैठो।”
उन्हें लंबी-चौड़ी बातें करना भी पसंद नहीं था।
राजा के दोनों ओर बैठे सैनिक अपनी जगह से हिले नहीं। दोनों ने पैदल
सेना के अधिकारियों की वर्दी और जैकेट पहन रखी थी, और दोनों की छाती पर चांदी के बैज लगे थे जिन पर तलवारों का निशान बना हुआ था। ये बैज सेना की विशिष्ट टुकड़ियों में से एक में उनकी तैनाती का संकेत थे। राजा के दाहिनी ओर बैठा पत्थर जैसे चेहरे वाला कर्नल, जिसकी मजबूत भुजाएँ छाती पर मुड़ी हुई थीं, रिज को घूरकर देख रहा था। रिज ने बड़ी मुश्किल से खुद को रोका कि वह वही टिप्पणी न करे जो उसने द्वारपाल से की थी। राजा के बाईं ओर बैठे कप्तान का चेहरा सादा और भुला देने वाला था, उसकी भूरी आँखें, गहरे भूरे बाल और सांवली त्वचा, जो सर्दियों के मौसम को देखते हुए मिश्रित नस्ल का संकेत दे रही थी।
जनरल ऑर्ट ने रिज को पहले बैठने का इशारा किया। रिज दूसरे कर्नल के बगल में बैठ गया, कुर्सी खींचते हुए उसकी कोहनी टकराई और उसने माफी मांगते हुए बेपरवाह मुस्कान दी। कर्नल की उंगलियां तन गईं, मानो वह सोच रहा हो कि राजा की मेज पर किसी का गला घोंटने पर उसे कितनी मुसीबत में पड़ना पड़ सकता है। रिज उस आदमी को पहचानता नहीं था, लेकिन वह कई ऐसे जमीनी सैनिकों से मिल चुका था जो पायलटों से प्रभावित नहीं थे और बकवास करते थे कि असली मर्द आमने-सामने की लड़ाई लड़ते हैं। मानो आधुनिक जमीनी लड़ाई में किसी चीज के पीछे छिपकर लोगों पर दूर से गोली चलाना शामिल न हो।
“सज्जनों,” एंगुलस ने फुर्ती से कहा। “आप यहाँ कोफाह की मातृभूमि में
किए जाने वाले एक गुप्त मिशन के बारे में जानकारी लेने के लिए आए हैं।” रिज उठ बैठा, उसके दिमाग से अपने बगल वाले साथी को परेशान करने के सारे ख्याल गायब हो गए। उसे पक्का पता नहीं था कि यह मीटिंग किस बारे में होगी— पिछले कुछ हफ्तों से वह हल्के डर में जी रहा था, इस चिंता में कि कहीं किसी को पता न चल जाए कि सार्डेल पूर्वी तट पर स्थित चारकोल्ट विश्वविद्यालय का पुरातत्वविद् नहीं है, जैसा कि वह सबको बता रहा था—लेकिन उसने किसी मिशन की उम्मीद नहीं की थी। भले ही आज बाहर बर्फ पिघल रही हो, फिर भी सर्दी का मौसम चल रहा था।
“यह जानकारी जुटाते समय मेरा सबसे अच्छा जासूस बुरी तरह घायल हो गया।” एंगुलस ने कप्तान की ओर देखा—वह आदमी अपने जबड़े को भींचकर चुप रहा—और कागज का बंडल फैला दिया, जिस पर जल्दबाजी में बनाया गया एक नक्शा था और उसके ऊपर दो पंक्तियाँ लिखी हुई थीं।
रिज ने शब्दों को पढ़ने की कोशिश में अपना सिर घुमाया, लेकिन वे
सांकेतिक भाषा में लिखे हुए थे। राजा ने कप्तान को इशारा किया। "अब आगे बढ़ो।"
“कोफाह खुफिया विभाग को ड्रैगन के खून के उपयुक्त नमूने मिले हैं,” भावहीन चेहरे वाले अधिकारी ने अपनी उंगलियों को सामने की ओर जोड़कर कहा। “एक गुप्त सुविधा केंद्र में प्रयोग चल रहे हैं। उपयुक्त प्रोटोटाइप पहले ही तैयार किए जा चुके हैं।”

“ड्रैगन का खून?” ऑर्ट ने पूछा। “और किसके व्यवहार्य प्रोटोटाइप?”
रिज को खुशी थी कि उसके कमांडर ने ही सवाल पूछे थे। हाल ही में उसने जादू और तांत्रिकों के बारे में बहुत कुछ सुना था, और यह भी कि उनकी रगों में बहने वाला ड्रैगन का खून उनकी शक्तियों का रहस्य है। हालांकि, वह यह दिखावा नहीं करना चाहता था कि उसे इस विषय की कोई जानकारी है, क्योंकि आम इस्कैंडियन नागरिक—पायलटों सहित—को इसके बारे में पता नहीं होना चाहिए। सरडेल से मिलने से पहले तो उसे भी इसके बारे में बिल्कुल भी जानकारी नहीं थी।
ऑर्ट ने कहा, "ड्रैगन एक हजार साल से भी अधिक समय से विलुप्त हो चुके हैं। भला किसी के पास उनका खून कैसे हो सकता है, चाहे वह जीवित हो या न हो?" राजा ने कप्तान की ओर देखा, लेकिन नोवोन ने सिर हिलाया। “नोट में बस
इतना ही लिखा है। हमें काफी समय से पता था कि कोफाह हथियार और सैन्य वित्त पोषित विज्ञान परियोजनाओं पर काम कर रहे हैं, लेकिन यह पहली बार है जब हमें… उनके किसी गुप्त ठिकाने के अंदर किसी के बारे में जानकारी मिली है।” ‘किसी’ शब्द से पहले नोवोन का जबड़ा थोड़ा हिल गया था। वह शायद उस जासूस को जानता था जिसकी मृत्यु हुई थी, या शायद उसके करीबी था।
रिज पीछे की ओर झुक गया और अपनी ठुड्डी को उंगलियों से थाम लिया। वह जानता था कि सरकार के जासूस हैं, लेकिन उसे कभी भी उनकी दुनिया में आमंत्रित नहीं किया गया था।
“क्या ऐसा हो सकता है कि आपके आदमी को गलतफहमी हुई हो?” ऑर्ट ने पूछा।
“कि कोफाह लोग किसी तरह ड्रैगन का खून बनाने की कोशिश कर रहे हैं? शायद उन्हें कुछ जीवाश्म या कुछ और मिल गया हो।” जनरल के माथे पर शिकन आ गई। “क्या खून जीवाश्म बन सकता है?” यह आखिरी सवाल पूछते हुए उन्होंने रिज की ओर देखा।
रिज ने गहरी सांस ली, उम्मीद कर रहा था कि कहीं वह सार्डेल का ज़िक्र न
कर दे। क्या अब उसे पुरातत्व विशेषज्ञ बनना था, सिर्फ इसलिए कि वह एक पुरातत्व विशेषज्ञ के साथ रह रहा था? सार्डेल को शायद इस सवाल का जवाब पता था, लेकिन रिज उसे इस बैठक में शामिल करने की बात तो दूर, खुद से भी नहीं करना चाहता था। वह बिल्कुल नहीं चाहता था कि सार्डेल राजा की नज़र में आए। कप्तान ने कहा, "यह आदमी बहुत काबिल था। उससे गलती होने की संभावना बहुत कम है। मुझे न केवल शक है कि उन्होंने खून हासिल कर लिया है, बल्कि हमने जो कुछ संदेश पकड़े हैं, उनसे मुझे लगता है कि कोफाह किसी न किसी तरह से इसका इस्तेमाल हथियार के तौर पर करने के बहुत करीब है।"
“मुझे एक विस्तृत रिपोर्ट चाहिए,” राजा ने पतले कागज़ के पन्ने को हवा में लहराते हुए, होठों को झुंझलाते हुए कहा। “और अगर उनमें ड्रैगन का खून है, तो या तो उसे नष्ट कर दिया जाए या फिर उसे इस्कांडिया वापस लाया जाए ताकि हमारे नए वैज्ञानिक उसका विश्लेषण कर सकें।” उनकी तीखी निगाह रिज पर पड़ी।
रिज अपनी कुर्सी पर पीछे की ओर धंस गया। क्या इसीलिए उसे बुलाया गया था? क्या लेफ्टिनेंट कैसलिन आन के नए... समुद्री डाकू के साथ उसके संदिग्ध रिश्ते की वजह से? रिज को इस बात पर कोई शक नहीं था कि टोलेमेक "डेथमकर" टारगोसन वैज्ञानिक स्तर पर योगदान दे सकता था, लेकिन सरडेल और उसकी टेलीपैथिक तलवार ने रिज को उस आदमी के पक्ष में गवाही देने के लिए कुछ हद तक मजबूर कर दिया था। शहर की मदद के लिए उस आदमी ने जो कुछ किया था, उसे जानते हुए भी, रिज को चिंता थी कि लेफ्टिनेंट आन के प्रति उसके आकर्षण से

ज्यादा समय तक उसकी वफादारी नहीं टिकेगी। उस आदमी की प्रयोगशाला में हर समय पहरा रहने का एक कारण था।
“तुम डेथमेकर को जानते हो,” राजा ने कहा। “उस पर कितना भरोसा किया जा सकता है?”
किस हद तक? वह अपनी प्रयोगशाला में काफी संतुष्ट प्रतीत होता था, लेकिन... रिज ने कंधे उचकाते हुए कहा, "महाराज, मैं उसे अच्छी तरह नहीं जानता। वह लेफ्टिनेंट आन का कैदी था—है। मुझे लेफ्टिनेंट आन पर पूरा भरोसा है।"
कर्नल की आँखें एकदम सिकुड़ गईं। रिज को शक था कि उस आदमी को हालात के बारे में कुछ पता भी है या नहीं, लेकिन उसे उसकी आँखों में एक समझदारी झलक रही थी। उसे उम्मीद थी कि इस मिशन में दूसरे अधिकारी के साथ काम करने की ज़रूरत नहीं पड़ेगी। उसके बालों में दिख रही सफेदी से लग रहा था कि वह वरिष्ठ अधिकारी होगा।
“ज़िरकंदर, मैं चाहता हूँ कि तुम उससे बात करो,” राजा ने कहा। “अगर तुम्हें नहीं लगता कि वह भाग सकता है, तो उसे इस मिशन पर ले जाना उचित हो सकता है।”
कर्नल के नथुने फूल गए। "महाराज, मैं विरोध करता हूँ। मृत्युदूत? समुद्री डाकू? मुझे परवाह नहीं कि वह अब किसके साथ है; उसने हमारे हजारों लोगों को मार डाला है।"
रिज़ की मुट्ठी भींच गई। वह कल्पना भी नहीं कर सकता था कि उसके चेहरे पर क्या भाव रहे होंगे, लेकिन इससे जनरल ऑर्ट ने उसे मेज के नीचे लात मारी और बड़े ही प्रभावशाली ढंग से राजा की ओर सिर झुकाया। रिज़ ने अपना आपा काबू में रखा। बड़ी मुश्किल से। लेकिन उसे उस दूसरे कर्नल का (वैसे उस कमीने का नाम क्या था?) फिर से चुनौती भरा घूरना बिल्कुल पसंद नहीं आया।
“कर्नल थेरिक,” राजा ने कहा, उनके लहजे में निंदा का भाव तो था, लेकिन
रिज को वह बहुत ही नरम लगा। “लेफ्टिनेंट आन एक राष्ट्रीय नायक हैं— ज़िरकेंडर की टुकड़ी के सभी लोग—और हमारी सेना के लिए एक अमूल्य संपत्ति हैं। सम्मान दीजिए।”
थिरिक, छी! ज़िरकेंडर ने यह नाम हाल ही में सैन्य अकादमी से निकले युवा अधिकारियों से सुना था। वह पिछले कुछ वर्षों से वहाँ युद्ध प्रशिक्षण दे रहा था और युवा पुरुषों और महिलाओं, विशेष रूप से सेना की गैर-लड़ाकू शाखाओं में जाने वालों को अपमानित करने और कुचलने के लिए कुख्यात था। रिज को अंदाज़ा भी नहीं था कि वह अभी भी युद्धक्षेत्र में तैनात है। शायद वह सलाह देने आया हो।
"बिल्कुल, महाराज," थेरिक ने कहा, हालांकि उसके चेहरे पर कोई नरमी नहीं
आई और न ही उसके भावों में कोई क्षमा याचना का भाव था।
राजा ने कहा, "अगर कोई अजगर के खून की पहचान कर सकता है और यह बता सकता है कि इसके साथ क्या अजीबोगरीब चीजें की जा रही हैं, तो शायद डेथमेकर ही कर सकता है।"
दरअसल, सार्डेल शायद ऐसा कर सकती थी। रिज ने अपनी जांघ पर उंगलियां थपथपाईं, यह सोचते हुए कि क्या कोई ऐसा तरीका है जिससे वह बिना कुछ बताए उसे अपने साथ ले जा सके। भले ही वे सिर्फ एक बार ही एक साथ युद्ध में उतरे थे—और तकनीकी रूप से देखा जाए तो यह पूरी तरह से एक साथ नहीं था क्योंकि वह विमान उड़ा रहा था और वह ज़मीन पर एक जादूगर से लड़ रही थी—फिर भी वह

डेथमेकर या युवा पायलटों के उत्पीड़क ठगली की बजाय उसे अपने साथ रखना ज़्यादा पसंद करता।
“उन्हें हमारी जनता के प्रति कोई वफादारी नहीं है,” थेरिक ने कहा। “अगर उन्हें मौका मिला तो वे सीधे उनके पास लौट जाएंगे।”
“कोफा के प्रति भी उसकी कोई वफादारी नहीं है,” रिज ने कहा। “और न ही वे उसे अपने यहाँ पाकर खुश होंगे। मेरी जानकारी के अनुसार, उसने संपत्ति पर बने दोनों शौचालयों को बंद कर दिया है, जैसा कि मेरे एक देहाती पायलट ने कहा था।”
“शानदार,” ऑर्ट ने सिर झुकाते हुए धीरे से कहा, शायद रिज को यह याद
दिलाने के लिए कि वे एक शाही व्यक्ति के सामने हैं। खैर, अगर राजा एक सैनिक होता, तो उसने अपने जीवन में एक-दो बार शौचालय तो ज़रूर देखा होता।
“मुझे लगता है कि वह समुद्री डाकुओं के पास भी नहीं लौट सकता,” रिज ने
कहा, “कम से कम रोमिंग कर्स में तो बिल्कुल नहीं। उसकी… प्रेमिका यहीं है। उसके पास हमें छोड़ने की तुलना में इस्कांडिया के प्रति वफादार रहने का अधिक कारण है।”
“ओह, बिल्कुल,” थेरिक ने बड़बड़ाते हुए कहा। “मुझे यकीन है कि इसी तरह
के रोमांस पर किताबें लिखी जाती हैं।”
रिड्ज को अपने युवा लेफ्टिनेंट के रूप में एक नरसंहार करने वाले
समुद्री डाकू का विचार पसंद नहीं था, लेकिन वह उसके अपनी पसंद के व्यक्ति को चुनने के अधिकार की रक्षा करेगा, चाहे इसके लिए उसे मुक्केबाजी ही क्यों न करनी पड़े। भले ही इसके लिए उसे खुद मार खानी पड़े।
राजा ने कहा, "अगर हो सके तो उसे टीम में शामिल कर लो।"
"किस काम के लिए टीम, महाराज?" ऑर्ट ने पूछा।
“ज़िरकेंडर और ज़रूरी पायलट थेरिक और उसके दो सबसे बेहतरीन आदमियों को लेकर—” राजा ने कप्तान नोवोन की ओर इशारा करते हुए कहा—कोफ़ा क्षेत्र में इस शोध केंद्र में घुसपैठ करेंगे। मैं चाहता हूँ कि ड्रैगन का खून या तो नष्ट कर दिया जाए या वापस लाया जाए, और उन्होंने अब तक जो भी प्रगति की है, उसे भी नष्ट कर दिया जाए। मैं यह भी जानना चाहता हूँ कि वह खून आखिर आया कहाँ से।”
"इस मिशन का प्रभारी कौन है?" थेरिक ने पूछा, रिज की ओर दोबारा देखते
हुए उसका चेहरा एकदम शांत था।
“जी हां, कर्नल।” राजा ने अपनी जेब से एक मुड़ा हुआ कागज़ निकाला और रिज की ओर बढ़ाते हुए कहा, “ये गुप्त ठिकाने के निर्देशांक हैं।” थेरिक की ओर मुड़ते हुए उन्होंने आगे कहा, “ज़िरकंदर और उसके लोग आपको और आपके आदमियों को उस जगह तक पहुंचा देंगे जहां आपको जाना है और आपके लौटने का इंतज़ार करेंगे।”
रिज ने तेवर चढ़ाए—क्या उसे रिक्शा सेवा का काम सौंपा जा रहा था?—ठीक उसी समय थेरिक ने पहली बार मुस्कुराया। यह एक चिंताजनक बात थी, जैसे कोई भेड़िया अपने होंठ सिकोड़ रहा हो।
“यह स्वीकार्य है, महाराज,” थेरिक ने कहा।
रिज़ ने अपना मुंह खोला ही था कि ऑर्ट ने उसे फिर से मेज के नीचे लात मार दी। रिज़ ने उसे घूरकर देखा। यह किसी प्रेमिका के माता-पिता के घर पर खाना खाने से भी बदतर था, जहाँ वह किसी आदमी के पैर पर लात मारकर उससे सही जवाब दिलवाने की कोशिश करती है। जनरल ऑर्ट में प्रेमिका के वो गुण बिलकुल भी नहीं थे जो इस तरह के दखल को बर्दाश्त करने लायक बनाते।

“महाराज, मैं डेथमेकर को इस मिशन में शामिल किए जाने पर आदरपूर्वक आपत्ति जताता हूँ,” थेरिक ने आगे कहा। “उस पर भरोसा नहीं किया जा सकता। जब हम ड्रैगन का खून वापस लाएँगे, तो वह उसका अध्ययन क्यों नहीं कर सकता? और मैं आपको विश्वास दिलाता हूँ, हम उसे वापस लाने में सक्षम हैं।”
'हम' शब्द पर कप्तान की भौंहें हल्की सी फड़क उठीं। रिज को समझ नहीं आ
रहा था कि क्या यह कर्नल की क्षमताओं पर संदेह का संकेत था—शायद नहीं—या फिर इस बात पर संदेह कि कर्नल की ज़रूरत ही थी या नहीं। हो सकता है कि यह मिशन मूल रूप से नोवोन का ही रहा हो। आखिर वही तो जासूस के बारे में जानता था और उसने ही संदेश को डिक्रिप्ट किया था।
"अगर शीशियों में रखे खून के नमूनों से ज्यादा कोई और परेशानी वाली बात हो, तो आपको उसकी मदद की जरूरत पड़ सकती है," राजा ने रिज को सिर हिलाकर इशारा करते हुए कहा।
रिज़ ने ही बताया था कि टोलेमेक ने शहर को बचाने के लिए एक घातक विष से भरे उपकरण को कैसे नष्ट किया था। वह इस घटना में सार्डेल की भूमिका—या यूँ कहें कि उसकी तलवार की भूमिका—का ज़िक्र नहीं कर पाया था, इसलिए पूरा श्रेय टोलेमेक को ही मिला। रिज़ को इस बात का बहुत बुरा तो नहीं लगा, लेकिन उसे इस बात का दुख ज़रूर था कि वह सार्डेल द्वारा अपने वतन की रक्षा में किए गए योगदान के बारे में खुलकर बात नहीं कर सका। अब तो रिज़ को और भी ज़्यादा दुख हो रहा था क्योंकि उसे पता चल गया था कि समुद्री डाकू की औषधि बनाने की कुख्यात क्षमताएँ कोई साधारण बात नहीं थीं।
“यदि आवश्यक हो तो उससे पहले ही बात करके कोई समझौता कर लें, लेकिन उसे अपने साथ ले जाने की योजना अवश्य बनाएं,” राजा ने कर्नल की आंखों में टकटकी लगाए हुए कहा।
“समझ।” थेरिक ने अपनी उंगलियां हिलाईं, फिर उन्हें मुट्ठी में कस लिया। “जी महाराज।”
क्या थेरिक ने टोलेमेक को वफादारी हासिल करने के लिए पीट-पीटकर उसे वश में करने की योजना बनाई थी? हाँ, यह तो बढ़िया काम करेगा।
“ज़िरकेंडर, अपने साथ ले जाने के लिए तीन अच्छे पायलट चुन लो। तुम दो सीटों वाले विमान उड़ाओगे और थेरिक की तीन सदस्यीय टीम में से एक-एक को अपने साथ ले जाओगे, साथ ही डेथमेकर को भी, अगर वह आना चाहे। थेरिक, तुम तय कर सकते हो कि वह तुम्हारे साथ परिसर में जाएगा या नहीं, लेकिन मैं तुमसे आग्रह करता हूँ कि उसे ले जाओ ताकि वह यह पहचानने में मदद कर सके कि क्या ले जाना उचित है और क्या नहीं।”
“ऐसी कौन सी चीज़ है जो पलक झपकते ही जान ले सकती है और कौन सी नहीं?” नोवोन ने धीरे से कहा। जाहिर है, उसे कोफाह सुविधाओं में चल रही घटनाओं के बारे में उस नोट में लिखी बातों से कहीं ज़्यादा जानकारी थी।
“जब तक तुम लोग अपना मिशन पूरा करोगे,” राजा ने आगे कहा, “पायलट, भेस
बदले हुए विमान चालकों के साथ एक सुरक्षित स्थान पर प्रतीक्षा करेंगे। यह शायद कहने की आवश्यकता नहीं है, लेकिन मेरी प्राथमिकता यही है कि तुम सब बिना देखे ही अंदर जाओ और बाहर आ जाओ। अगर कोफाह यह साबित नहीं कर पाता कि उनके लापता नमूनों में हमारा कोई हाथ था, तो परिणाम शायद कम गंभीर होंगे।” “हम समझते हैं, महाराज,” थेरिक ने कहा।
रिज ने सिर हिलाया, हालाँकि उसे अब भी थेरिक को इस मिशन का प्रभारी बनाए जाने का विचार बिल्कुल पसंद नहीं था। उसने सोचा कि कर्नल मिशन पर ज़्यादा

बदतमीज़ी नहीं कर सकता, खासकर तब जब रिज की टीम ही उसके घर लौटने का एकमात्र ज़रिया होगी।
“बर्खास्त,” राजा ने कहा।
रिड्ज ने अपनी कुर्सी पीछे धकेली, जैसा कि ऑर्ट और नोवोन ने भी किया।
“महाराज, क्या मैं आपसे एक बार फिर अकेले में बात कर सकता हूँ?” थेरिक ने रिज की ओर देखते हुए पूछा।
राजा ने सिर हिलाया। रिज को वह सरसरी नज़र पसंद नहीं आई, लेकिन वह दूसरों के साथ चला गया। हालांकि, वह थोड़ी देर रुका, एक बड़ी झाड़ी के दूसरी तरफ जाकर उसने अपना जूता गमले पर टिकाया और उसके फीते बांधे।
“यह क्या है?” एंगुलस ने पूछा।
थेरिक ने कहा, "कैप्टन नोवोन के लोग बाहरी खुफिया जानकारी जुटाने का
काम संभालते हैं, लेकिन मेरी पुरानी यूनिट आंतरिक खुफिया जानकारी जुटाती थी, और मुझे हाल ही में कुछ दिलचस्प घटनाक्रमों के बारे में पता चला है।" शायद इसी से कर्नल को आन और टोलेमेक के रिश्ते के बारे में पता चला
होगा, जिसके बारे में रिज ने कभी सोचा भी नहीं था कि यह बात उसके स्क्वाड्रन के बाहर आम चर्चा का विषय होगी। उसने अपने दूसरे जूते के फीते दोबारा बांधने के लिए उसे उठाया।
“तुम्हारा मतलब क्या है?” राजा मेज से दूर हट गया था, और रिज को उसके
शब्द मुश्किल से सुनाई दिए। उसने झाड़ी की शाखाओं को हटाया। आदमी बगीचे की ओर खुलने वाली खिड़कियों में से एक की ओर चल रहे थे।
“ज़िरकेंडर की चुड़ैल,” थेरिक ने कहा, और रिज का दिल लगभग रुक गया।
“क्या आपको यकीन है कि हमें ऐसा नहीं करना चाहिए—”
“कर्नल,” ऑर्ट ने दरवाजे से फुसफुसाते हुए कहा। “आप क्या कर रहे हैं?”
रिज उसे दूर जाने का इशारा करना चाहता था, उसे चुप कराना चाहता था ताकि
वह बाकी बातें सुन सके, लेकिन राजा और थेरिक वैसे भी सुनने की सीमा से बाहर जा चुके थे। धिक्कार है, उसे जानना ही था कि वे किस बारे में बात कर रहे हैं।
रिज दरवाजे की ओर तेजी से भागा और लगभग ऑर्ट को धक्का देते हुए बोला, "जनरल, मैं आपसे हैंगर में मिलूंगा। मुझे पेशाब करना है।"
उसने पीछे मुड़कर देखा और पाया कि ऑर्ट उस गमले वाले पौधे को चिंता भरी निगाहों से देख रहा था। रिज गलियारे से भागा, लेकिन सामने के दरवाजे की ओर दौड़ने के बजाय, वह विपरीत दिशा में भागा और फिर एक संकरी सीढ़ी पर चढ़ गया जो बगीचों के दरवाजे की ओर जाती थी। उसे धुंधला सा याद था कि उस दिशा में कहीं शौचालय हैं और उसने सोचा कि उसका बहाना शायद सही हो सकता है। अगर सही नहीं भी था, तो भी वह ऑर्ट से डांट खाने का जोखिम उठा रहा था। उसे जानना ही था कि वे सार्डेल के बारे में क्या कह रहे हैं। यह आश्चर्य की बात नहीं थी कि खुफिया विभाग ने सारी कड़ियों को जोड़ लिया था—सिर्फ इसलिए कि उसने खदानों में हुई लड़ाई में उसकी भूमिका का जिक्र नहीं किया था, इसका मतलब यह नहीं था कि कोई गवाह नहीं था और सच्चाई सामने नहीं आएगी—लेकिन अगर थेरिक जैसा कोई उसके बारे में जानता है, तो और कितने लोग जानते होंगे? और राजा क्या सोचता होगा?
सौभाग्य से बगल का दरवाज़ा खुला था और उस पर कोई पहरा नहीं था। रिज
तेज़ी से बाहर निकला और बाड़ फांदकर बगीचों में चला गया। दिन भर धूप खिली होने के बावजूद, तीन इंच बर्फ की मोटी चादर ने सब कुछ ढक रखा था। वह पिघलती बर्फ में दौड़ता हुआ इमारत के किनारे-किनारे चलता रहा, और ऊपर ग्रीनहाउस

"ज़िरकंदर की वर्षों की वफादारी के लिए यह एक घटिया इनाम होगा," राजा ने कहा, उनका लहजा अभी भी रूखा था।
थेरिक ने चिढ़कर कहा, “अगर आप उस आदमी को इनाम देना चाहते हैं, तो उसे
पदक दीजिए, न कि किसी चुड़ैल को। महाराज, क्या हमें यह भी पता है कि वह स्वेच्छा से उसे अपने घर में पनाह दे रहा है? वह उसका इस्तेमाल कर सकती है — उसे नियंत्रित कर सकती है—बिना उसकी जानकारी के।”
फिर वही बेवकूफी भरी बहस। सबको यकीन था कि रिज का दिमाग अस्सी साल के स्मृतिभ्रंश से ग्रस्त व्यक्ति से भी ज्यादा कमजोर है।
“मैंने उसका इतिहास पढ़ा है,” राजा ने कहा। “अगर वह अपने समय की दुष्ट आत्माओं में से एक होती, तो अब तक मर चुकी होती। वह एक वैद्य थी जो सेना के साथ काम करती थी।”
हम्म, ऐसा लगता है कि राजा का शोध हेरिटन के शोध से भी कहीं अधिक गहन था। “उनकी… शताब्दी, महाराज?” थेरिक ने पूछा।
"कोई बात नहीं।"
"महाराज, कृपया मेरी बात सुनिए। मुझे नहीं लगता कि ज़िरकेंडर किसी चुड़ैल के लिए उपयुक्त रखवाली करने वाला कुत्ता है, खासकर तब जब वह उसके साथ सोता हो। इसके अलावा, वह आधे समय तो यहाँ रहता ही नहीं है, और वह अपनी मर्जी से कहीं भी घूमने के लिए स्वतंत्र है।"
“मैंने उस पर नजर रखने के लिए लोगों को तैनात किया है। अगर कोई समस्या खड़ी होती है… तो मैं स्थिति का दोबारा आकलन करूंगा।”
क्या लोग उसे देख रहे हैं? रिज ने घबराकर निगल लिया। और अभी-अभी तो उसने सार्डेल के इस दावे पर मज़ाक उड़ाया था कि उसे बेस पर काम करते हुए सुरक्षित महसूस नहीं होता। शायद पड़ोस की दादी उस पर नज़र रख रही हों। “महाराज, यह एक ऐसा बम है जो कभी भी फट सकता है। अगर आप इसके बारे में
कुछ नहीं करते हैं, तो आप यकीन मानिए कि कोई न कोई कर देगा। बहुत से लोग जादू से बहुत डरते हैं।”
“मुझे इस बात की जानकारी है, कर्नल,” राजा ने कहा, अब उनका लहजा थोड़ा ठंडा था।
सार्डेल मुसीबत में है! ये शब्द और शहर में स्थित पुराने अभिलेखागार
भवन की छवि रिज के दिमाग में एक तेज हॉर्न की तरह कौंध गई, जिससे वह इतना चौंक गया कि उसका संतुलन बिगड़ गया।
उसने खुद को संभालने की कोशिश की, उसकी उंगलियां एक शाखा पर लिपट गईं,
और उसे लगा कि शायद वह बच गया है, लेकिन वह कमजोर शाखा टूट गई। वह ज़मीन पर गिर पड़ा। उसने घुटने मोड़ लिए, ताकि गिरने पर आवाज़ कम हो और शोर न हो, लेकिन उसकी एड़ी किसी फिसलन वाली चीज़ से टकरा गई। उसका पैर फिसल गया और वह पीठ के बल गिर पड़ा। वह लुढ़का और झुककर बैठ गया, ताकि खिड़की से किसी के देखने से पहले ही भाग जाए। अपने पहले ही कदम में वह लगभग जनरल ऑर्ट से टकरा गया।
“क्या तुम पागल हो?” जनरल ने धीमी आवाज़ में फुसफुसाते हुए खुली खिड़की की ओर देखा। इससे पहले कि रिज कुछ कह पाता, उन्होंने उसका हाथ पकड़ लिया और उसे बगीचे के गेट की ओर घसीटते हुए ले गए। “क्या तुम अपना बीस साल का करियर बर्बाद करना चाहते हो?”
“जी नहीं,” रिज ने जवाब दिया, लेकिन उसका ध्यान भीतर की ओर था। यह ज़रूर सार्डेल की तलवार ही रही होगी जिसने उसके विचारों में दखल दिया था। इससे पहले उसने उससे कभी बात नहीं की थी, लेकिन वह जानता था कि वह सार्डेल से

संवाद करती है, और ज़ाहिर तौर पर टोलेमेक से भी करती थी। किसी और समय, टेलीपैथिक दखल उसे त्वचा पर चींटियों के रेंगने जितना असहज कर देता, लेकिन संदेश का सार उसके होने से ज़्यादा महत्वपूर्ण था।
तुम्हारा क्या मतलब है? उसने मन ही मन पूछा, यह जाने बिना कि तलवार उसकी बात सुन सकती है या नहीं। किस तरह की मुसीबत?
“कहीं ऐसा तो नहीं कि तुम बगीचे में पेशाब करने की जगह ढूंढ रहे थे?”
ऑर्ट गुर्राया। “मुझे यकीन है कि किले के मैदान में पीली बर्फ छोड़ने के बारे में कहीं न कहीं कोई नियम जरूर होगा।”
रिज ने अपना सिर हिलाया, तलवार से स्पष्टीकरण की उम्मीद में। लेकिन कुछ नहीं मिला।
“मैं सोच नहीं रहा था, महोदय। बस इतना ही। अगर यह मिशन कल शुरू होता है,
तो मुझे हैंगर तक दौड़ना होगा, अपनी टीम चुननी होगी और यह सुनिश्चित करना होगा कि आज ही सब कुछ पैक करके तैयार हो जाए।” तब तक वे मुख्य प्रांगण में पहुँच चुके थे, जहाँ चारों ओर पहरेदार तैनात थे। रिज जासूसी के लिए वापस नहीं जा सकता था, चाहे उसकी कितनी भी हिम्मत क्यों न होती। इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। सार्डेल मुसीबत में था। उसने अपने कदम तेज़ कर दिए। “मैं दिन के अंत में आपको रिपोर्ट करूँगा, महोदय।” छुट्टी का इंतज़ार किए बिना, वह दौड़ पड़ा।
"तुम्हें बेहतर करना होगा," ऑर्ट ने उसके पीछे से आवाज़ लगाई।
रिड्ज ने हाथ हिलाकर अभिवादन किया और महल के द्वार से तेज़ी से बाहर निकल गया। वह बर्फीली सड़क पर दौड़ता हुआ राहगीरों की हैरानी भरी निगाहों को अनदेखा करते हुए अभिलेखागार भवन की ओर चल पड़ा।

अध्याय दो
सरडेल एक कोने में हाथों और घुटनों के बल दुबकी बैठी थी, क्योंकि किताबें और छत के टुकड़े लगातार गिर रहे थे और उसके चारों ओर बनी ढाल पर गिर रहे थे। उसकी लालटेन धूल में दबी हुई थी और उसे कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन उसने तहखाने की ओर जाने वाली सीढ़ियों के ऊपर दो लोगों की मौजूदगी महसूस की। वे हथियारबंद थे। उसे किसी तरह शक था कि वे अभिलेखागार के संरक्षक थे, या सिर्फ शोर सुनकर उत्सुक थे। उसकी तरफ का दरवाज़ा मलबे से ढका हुआ था, इसलिए वे जल्द ही जाँच करने नहीं आ सकते थे। उसने खाँसी को दबाया—तहखाने में भरी धूल का कुछ हिस्सा उसके शरीर में घुस गया था, इससे पहले कि वह अपनी ढाल बना पाती—वह शोर नहीं करना चाहती थी। उन्हें उसे मरा हुआ समझने दो।
जब आखिरी किताब गिरी, तो उसने रोशनी पैदा करने के लिए अपनी ढाल को नीचे करने का जोखिम उठाया। एक हल्की नारंगी चमक पूरे स्थान में फैल गई, हवा में छाई धुंध के कारण उसका प्रभाव कम हो गया था। लेकिन इससे कोई फर्क नहीं पड़ा। उसकी अन्य इंद्रियों ने उसे पहले ही सब कुछ बता दिया था। जब तक वह उस दरवाजे से बाहर नहीं निकल जाती—या कोई और नहीं निकल जाता—तब तक वह वहीं फंसी रहेगी। वैसे भी, उस रास्ते से बाहर जाना शायद समझदारी भरा नहीं होगा। उसने अपने पीछे की दीवार को छुआ, उस दिशा में अपना ध्यान फैलाया, यह सोचते हुए कि क्या वहाँ मिट्टी और धूल के अलावा कुछ और भी हो सकता है। इतने पुराने शहर में, सभ्यता की कई परतें होने की उम्मीद थी।
हम्म, हाँ, वहाँ एक रास्ता था। या, शायद, एक सीवर सुरंग। दोनों में से
कोई भी उसे बाहर निकलने का वैकल्पिक रास्ता दे सकता था। पुरानी, टूटी-फूटी ईंटों को जोड़ने वाला मसाला पहले ही उखड़ रहा था। इसे तोड़ना ज़्यादा मुश्किल नहीं होना चाहिए। उसने रोशनी को छोड़ दिया—दो तरह की ऊर्जा को एक साथ संभालना हमेशा एक चुनौती होती है—ताकि वह अपनी सुरक्षा कवच को फिर से स्थापित कर सके, कहीं ऐसा न हो कि उसकी इस कोशिश से कोई गड्ढा ढह जाए। एक और गड्ढा।
वह एक झटके में दीवार गिरा सकती थी, लेकिन वह शोर नहीं मचाना चाहती थी। सीढ़ियों पर खड़े लोग अभी भी वहीं थे, जैसे घात लगाकर बैठे हों। अगर उन्हें लगा कि वह भाग रही है, तो वे उस पर हमला कर सकते थे। सार्डेल नहीं जानती थी कि वे कौन थे, लेकिन वह उनसे उलझना नहीं चाहती थी।
ईंटें हल्की सी खड़खड़ाहट के साथ अलग हो गईं। ज़ाहिर है, उनके पीछे
ईंटों की एक और परत थी। समय बीतता गया और वह पहेली के टुकड़ों को एक-एक करके हटाती गई।
मलबे के ढेर के दूसरी तरफ से हल्की सी खड़खड़ाहट सुनाई दी, कोई दरवाज़े का हैंडल घुमाने की कोशिश कर रहा था। उसके निशानेबाज इंतज़ार करते-करते थक गए थे। दरवाज़ा अंदर की तरफ खुलता था, इसलिए उनके रास्ता साफ़ करने से पहले उसके पास और समय होना चाहिए था।
“नहीं,” सीढ़ियों से एक दूर से आती हुई तीखी आवाज़ सुनाई दी। “अब और विस्फोटक नहीं। मेरी इमारत में नहीं।”
सार्डेल ने अभिलेखागार के कर्मचारी की आवाज़ पहचान ली—और यह भी कि
शायद उसके पास समय कम पड़ रहा है। उसने ईंटों को और ज़ोर से नीचे गिराया, और उनके गिरने की तेज़ आवाज़ से वह थोड़ा सहम गई। एक पुरानी सी गंध ठंडी हवा के साथ अंदर आई। यह किसी नाले जैसी बदबू नहीं थी। यह एक अच्छी बात थी।

“उसकी बात सुनो,” दरवाजे के दूसरी तरफ से किसी ने कहा।
उन्होंने उसकी आवाज़ सुनी। किसी और की नहीं। उनके लिए यह संदेह का कोई विषय नहीं था कि उनका शिकार कौन था। खैर, सार्डेल ज़्यादा देर तक फंसी नहीं रहेगी।
छेद को काफी बड़ा समझते हुए, वह उसमें से रेंगने लगी। बीच में आकर वह
रुक गई, उसका पेट ईंटों पर टिका हुआ था, उसे वंशावली वृक्षों वाले ग्रंथों की याद आ गई। उसने फिर से रोशनी जलाई और मलबे पर लड़खड़ाते हुए उस जगह तक पहुंची जहां उसने उन्हें आखिरी बार देखा था। ग्रंथों के ढेर के ऊपर एक टूटी हुई मेज पड़ी थी। उसने शोर मचाने की परवाह किए बिना मलबा एक तरफ फेंका और लाल पट्टी वाले ग्रंथों को बाहर निकाल लिया।
दरवाजे के दूसरी तरफ से किसी ने कहा, "जल्दी करो।"
सार्डेल ने अभिलेखागार के कर्मचारी की आवाज़ या आभास नहीं किया। उसे किसी तरह वहाँ से हटा दिया गया होगा। आखिर ये लोग कौन थे? क्या ये सरकारी जासूस थे जिन्हें उसे खत्म करने का आदेश मिला था? उसने महसूस किया था कि कुछ लोग रिज के घर पर नज़र रख रहे थे—पिछले कुछ हफ्तों से उस पर नज़र रख रहे थे—लेकिन वे कभी उसके पास नहीं आए थे।
इस सवाल का जवाब बाद में देना है। उसने बेमन से अपने थैले में उन दस्तावेजों और किताबों को ठूंस लिया जो उसने पहले उठा ली थीं, और ईंटों पर चढ़कर आगे बढ़ी। वह दूसरी तरफ की जगह में रेंगकर जाने ही वाली थी, जो उसके अनुमान से कहीं ज्यादा तंग निकली, तभी उसके पीछे एक ज़ोरदार धमाका हुआ। जो भी उसे चाहता था, उसे सार्वजनिक संपत्ति को नुकसान पहुंचाने की ज़रा भी परवाह नहीं थी।
सार्डेल ने शोर का फायदा उठाकर और ईंटें गिरा दीं और अपने बनाए गड्ढे
को छिपा दिया। उन्हें वह गड्ढा आखिरकार मिल ही जाएगा, लेकिन इतनी जल्दी नहीं। उसे यही उम्मीद थी।
तहखाने के बाहर गलियारे में खड़ी होकर उसने खुद को संभाला और पाया कि
वह उसमें चल नहीं सकती, क्योंकि उसके कूल्हे और कंधे बुरी तरह छिल जाएंगे। ज़मीन ऊबड़-खाबड़ थी और पत्थरों, लकड़ियों या किसी और तरह के मलबे से भरी हुई थी, जिसे पहचानने की उसने ज़हमत नहीं उठाई। उसने रोशनी का भी सहारा नहीं लिया—उसे यकीन नहीं था कि उसने उस छेद को कितनी अच्छी तरह से ढका है और वह नहीं चाहती थी कि कोई भी किरण तहखाने में वापस आए और उन दो लोगों को दिखाई दे।
सार्डेल एक तरफ मुड़कर धीरे-धीरे आगे बढ़ी, उसका भारी थैला दीवारों से टकरा रहा था, जिससे उसकी गति धीमी हो रही थी। जब उसने यह देखने के लिए दूसरी तरफ देखा कि क्या कोई कमरा है, तो उसे कई मीटर तक केवल मिट्टी ही भरी हुई मिली। कम से कम वह सड़क की दिशा में तो बढ़ रही थी।
उसका थैला रास्ते में किसी रुकावट में फंस गया। उसने उसे हटाने की
कोशिश की, लेकिन वह दीवार से बाहर निकला हुआ था। वह आगे झुकी और टटोलकर यह समझने की कोशिश करने लगी कि क्या वह पूरी तरह से दीवार के पार है या वह उसके ऊपर से चढ़कर या नीचे से निकलकर जा सकती है। तभी किसी और चीज़ ने उसके बालों को जकड़ लिया। बड़बड़ाते हुए उसने पीछे हटने की कोशिश की। उसकी उंगलियां दीवार से छू गईं। दीवार कहीं ईंटों की थी और कहीं मिट्टी की। उसके रास्ते में जो चीज़ थी, वह शायद कोई शाखा या पेड़ की जड़ थी। क्या वह गलत रास्ते पर आ गई थी? शायद वह सड़क की ओर जा ही नहीं रही थी।

सरडेल ने थोड़ी सी रोशनी में देखा और हांफते हुए पीछे की ओर लड़खड़ा
गई। दीवार से बाहर निकली इंसान की टांग की हड्डी वैसी नहीं थी जैसा उसने सोचा था। उसकी एड़ी एक पत्थर से टकराई और वह लगभग ज़मीन पर गिर ही गई। संकरे रास्ते ने उसे बचा लिया, क्योंकि उसने अपने हाथ फैलाकर खुद को संभाल लिया। जिसे वह पत्थर समझ रही थी, वह खोपड़ी का एक हिस्सा था। उसके पीछे कई खोपड़ियाँ पड़ी थीं - वह उन पर पैर रख रही थी और उन्हें लात मारकर किनारे कर रही थी। मिट्टी की दीवार पर जगह-जगह हड्डियों के छोटे-छोटे टुकड़े निकले हुए थे।
उसके दिल की तेज़ धड़कन को शांत होने में कुछ पल लगे... और उसे एहसास हुआ कि यह किसी पुराने कब्रिस्तान या तहखाने का किनारा होना चाहिए। हड्डियाँ पीली और उम्र के साथ भंगुर हो चुकी थीं; वे लंबे समय से इस जगह पर मौजूद थीं।
"यह कितनी अजीब शोध यात्रा है," उसने फुसफुसाते हुए कहा।
तहखाने में वापस आकर, पत्थर या ईंटें हिलने लगीं, जिससे उसे याद आया कि वे लोग उस कमरे में उसका इंतज़ार कर रहे होंगे। वह तेज़ी से आगे बढ़ी, हड्डियों की बाधाओं के नीचे से अजीब तरह से रेंगती हुई। आगे से आवाज़ें आ रही थीं, खट-खट की आवाज़ें जो उस छोटे से रास्ते में अजीब तरह से गूंज रही थीं। घोड़े के खुर? पत्थरों पर? उसने सोचा कि शायद उसे सड़क तक जाने का रास्ता मिल जाए, लेकिन अंततः उसका रास्ता बस उसके नीचे ही जारी रहा। रास्ता मुड़ा और वह और भी मलबे पर ठोकर खा गई, इस बार टूटे हुए मिट्टी के घड़े। उसने आगे कोई रास्ता या पास में कोई तहखाना महसूस करने की कोशिश में दीवार को जगह-जगह छुआ। आखिरकार, उसे तहखाना मिल गया। उसमें कोई नहीं था, और यहाँ की दीवार भी खराब हालत में थी। उसने सावधानी से ईंटें तोड़ीं, अपनी तोड़फोड़ पर उसे बुरा लग रहा था, लेकिन उसका इरादा पूरे दिन शहर के नीचे इस भूलभुलैया में भटकने का नहीं था।
वह किसी तरह अपने छेद से निकलकर तहखाने में घुस गई, जो पुराने शराब
बनाने के उपकरणों से भरा हुआ था। वह चरमराती लकड़ी की सीढ़ियाँ चढ़कर ज़मीन पर बने एक भवन में पहुँची। गलियारे में खाने की महक और आवाज़ें आ रही थीं, लेकिन वह दूसरी दिशा में मुड़ गई और उसे एक गली में जाने वाला दरवाज़ा मिला। बाहर आकर वह दीवार से टिक गई, दिन के उजाले में वापस आकर उसे राहत मिली। पास की सड़क पर घोड़े और गाड़ियाँ गुज़र रही थीं।
दिशाभ्रमित होकर, सार्डेल यह देखने के लिए गली के अंत तक रेंगती हुई गई कि वह कहाँ है। उसने नाक सिकोड़ी। अभिलेखागार का मुख्य द्वार सड़क के उस पार और केवल एक इमारत की दूरी पर था। उसे ऐसा लग रहा था जैसे वह इससे कहीं अधिक समय से भूमिगत थी। उसने अपना सिर बाहर निकाला और दोनों दिशाओं में देखा, फिर अपना सिर वापस गली में खींच लिया। लबादा ओढ़े दो दुबली-पतली आकृतियाँ अभिलेखागार भवन को देख रही थीं। क्या वे वही दो थीं जो तहखाने में घुसने के लिए रास्ता बना रही थीं? नहीं, ये तो कोई और दो लग रही थीं। दोनों महिलाएँ। दिलचस्प।
सरडेल पीछे हट गई और किसी से टकराने पर लगभग चीख ही पड़ी।
“ज्यादातर लोगों को शोध करने के लिए अभिलेखागार भवन के अंदर जाना पड़ता है,” एक परिचित आवाज ने धीमी आवाज़ में कहा, “लेकिन मुझे लगता है कि आपके पास वे विशेष शक्तियां हैं।”
“रिड्ज,” उसने राहत भरी आवाज़ में फुसफुसाते हुए कहा और उसे प्यार से चूमने के लिए आगे बढ़ी, हालाँकि वह सड़क और उन जासूसों से ज़्यादा देर तक

मुंह नहीं मोड़ना चाहती थी। वे औरतें हिली नहीं थीं। वे मानो मूर्ति की तरह सामने के दरवाजे को देख रही थीं।
“हम किस बात की जासूसी कर रहे हैं?” रिज ने अपनी बाहें उसकी कमर में
लपेट लीं और उसे पीछे से गले लगा लिया। यह बताना हमेशा आसान नहीं होता था कि वह कब चिंतित है, क्योंकि वह हर बात पर हल्के-फुल्के अंदाज़ में टिप्पणी करता था, लेकिन उसने महसूस किया कि उसकी चिंता उसकी बाहों के साथ-साथ उसे भी घेर रही है। एक पल के लिए, वह इस एहसास में खो गई, अपने कंधे के ऊपर से उसके सुंदर जबड़े को निहारते हुए। एक महीना साथ रहने के बाद भी, उसकी संगति में उसे जो लगभग मदहोश कर देने वाला आनंद मिलता था, वह कम नहीं हुआ था। तभी उसके मन में यह सवाल आया कि दिन के बीच में वह यहाँ क्यों आया है। और वह इतनी ज़ोर-ज़ोर से साँस क्यों ले रहा है। उसके चेहरे से पसीना टपक रहा है। क्या वह दौड़कर यहाँ आया है?
उसने गले लगाने का एहसास दिलाने के लिए उसकी बांह को हल्के से दबाया और अपना सवाल पूछने से पहले उसके सवाल का जवाब दिया। “वो दो औरतें जो लबादा ओढ़े थीं। अंदर और भी हैं जिन्होंने मुझे तहखाने में फंसाने की कोशिश की। आपको कैसे पता चला कि मैं मुसीबत में हूँ?”
“तुम्हारी तलवार ने मेरे दिमाग में घुसने के लिए बिल्कुल गलत समय चुना।” रिज ने अपना एक हाथ नीचे करके अपनी पीठ सहलाई।
“जैक्सी? मैंने उससे कहा था कि वह तुम्हारे साथ ऐसा न करे। मैं— जैक्सी! मैं उसके बारे में भूल ही गई थी।”
"क्या वह भी खतरे में है?"
“खबर आने का खतरा तो था ही। कोई तुम्हारे घर में घुसपैठ कर रहा था।” जैक्सी? क्या तुमने और बीयर के गिलासों ने घुसपैठियों को भगा दिया? "क्या और भी महिलाएं लबादा ओढ़े हुए हैं?"
“मुझे नहीं पता। वह जवाब नहीं दे रही है। क्या आपके पास काम पर वापस
जाने से पहले घर पर रुकने का समय है?”
वह हिचकिचाया, और वह मन ही मन सहम गई। शायद पहले तो उसके पास उसकी मदद करने का समय ही नहीं था, लेकिन वह निश्चित रूप से पहुँच गया था।
“जी हां।” रिज पीछे हट गई और अपने बालों से मकड़ी का जाला झाड़ा। “लेकिन मुझे रास्ते में अपने नवीनतम मिशन के बारे में आपको बताना है। आप घायल तो नहीं हैं?”
“नहीं।” उसने अपनी पोशाक पर चिपकी धूल को झटक दिया।
रिज ने उसकी ओर भौंहें चढ़ाकर देखा, मानो उसे यकीन न हो कि वह सच बोल रही है। हालांकि, उसने उससे कोई सवाल नहीं किया। उसने अभिलेखागार भवन की ओर इशारा करते हुए कहा, "ऐसा नहीं है कि आपको इन मामलों में मेरी दृढ़ और मर्दाना मदद की ज़रूरत है, लेकिन क्या आप चाहती हैं कि मैं उन महिलाओं से पूछताछ कर कुछ जानकारी जुटा लूँ, इससे पहले कि हम आगे बढ़ें?"
मुझे नहीं पता... क्या आप बल प्रयोग करके या अपने आकर्षण से जानकारी प्राप्त करेंगे?
"अगर मैं दिन भर के अपने पहले से तय पैटर्न का पालन करूं, तो मैं उनकी खिड़की के बाहर एक बेल से लटक जाऊंगा।"
"एक कहानी है जिसे मैं सुनना चाहूंगा।"
“और फिर भी, अजीब बात है, मैं इसे साझा करने के लिए इच्छुक नहीं हूँ।” रिज मुस्कुराया, फिर अपनी ठुड्डी सड़क की ओर झुकाकर चुपचाप अपना सवाल दोबारा पूछा।

यह शायद एक बेकार की उम्मीद थी, लेकिन सार्डेल रिज को अपनी मुसीबत में घसीटना नहीं चाहती थी। अगर लोगों को पता चल जाता कि वह एक जादूगरनी की रक्षा कर रहा है, तो रिज को बहुत कुछ खोना पड़ सकता था। लोग उसे डायन कहेंगे।
“नहीं,” सार्डेल ने कहा। “उन्हें रहने दो। बेहतर तो यही होगा कि तुम
गायब हो जाओ।”
एक पल के लिए ऐसा लगा कि वह बहस करेगा, लेकिन उसने आह भरी और कहा, "जैसी आपकी इच्छा।"
उसने उसे गले लगाना छोड़ दिया, लेकिन उसका हाथ पकड़े हुए गली के दूसरे छोर की ओर बढ़ने लगा। एक कदम भी आगे बढ़ने से पहले ही वह रुक गया। "अरे, गायब होने का मतलब क्या तुम तेज़ी से वापस घर जाकर अपनी तलवार देखना चाहती थी, या कुछ और...?" उसने हवा में हाथ हिलाया और अपनी भौहें ऊपर उठाईं। सरडेल मुस्कुराई और उसके साथ चलने लगी। एक दिन वह उसे अपनी क्षमताओं और सीमाओं की पूरी सूची देगी, लेकिन यह सोचकर कि वह कुछ भी जादुई कर सकती है, वह अब भी बेचैन हो जाता था। उसकी क्षमताओं को समझने में उसे और समय लगेगा। बशर्ते वह शहर में ही रहे और उनके पास उतना समय हो। उसने पीछे मुड़कर एक लंबी नज़र डाली और फिर उसे अगली गली में ले जाने दिया।
• • • • •

“आप कितने दिन के लिए बाहर रहेंगी?” सरडेल ने गेट गार्ड के उन्हें अंदर जाने देते ही पूछा। वह जैक्सी को लेकर चिंतित थी और तेज़ गति से चलना चाहती थी, लेकिन रिज के कोफाहरे जाने की घोषणा ने, जो कि एक खतरनाक मिशन हो सकता था, उसकी चिंता और बढ़ा दी थी। “और क्या यह बहुत अनुचित नहीं होगा अगर मैं भी उसी समय महाद्वीप पर मौजूद रहूँ? मैंने टोलेमेक से वादा किया है कि मैं उसकी बहन को लाने का रास्ता खोजूँगी, और…” वह यह जताने का तरीका ढूंढ रही थी कि रिज के साथ रहने पर वह उपयोगी साबित हो सकती है, बिना यह जताए कि उसे उसकी मदद की ज़रूरत है।
उसने उसे तिरछी नज़र से देखा। “टोलेमक को हमारे साथ आना चाहिए, अगर कर्नल आइस बट उसे इतना नाराज़ न कर दे कि वह समय से पहले देश छोड़कर भाग जाए। हालांकि, यह उसकी बहन को वापस लाने का मिशन नहीं है।”
"क्या लेफ्टिनेंट आन भी जाएंगे?"
रिज ने सिर हिलाया। "मुझे यकीन नहीं है कि कोई और स्वेच्छा से डेथमेकर
को पीछे की सीट पर बैठाकर उड़ान भरने को तैयार होगा। इससे तो मेरे कंधे भी खुजली करने लगेंगे।"
“आह।” यह बात थोड़ी अजीब थी—सरदेले उसकी दुनिया का हिस्सा नहीं थी और उसकी सेना को उस पर बिल्कुल भरोसा नहीं था, इसलिए वह साथ जाने की उम्मीद भी नहीं कर सकती थी—लेकिन अपने उन कुछ दोस्तों के बिछड़ जाने के ख्याल से ही उसे अकेलापन महसूस होने लगा था। जैसे-जैसे हफ्ते बीतते गए, उन साथियों और रिश्तेदारों के बारे में सोचकर उसकी बेचैनी कम होने के बजाय बढ़ती ही गई, जिन्हें वह अब कभी नहीं देख पाएगी। शुरुआत में तो ऐसा लग रहा था जैसे वह किसी अनजान नई धरती पर किसी रोमांचक यात्रा पर गई हो, और उसका परिवार घर पर उसका इंतज़ार कर रहा हो। लेकिन हाल ही में उसे कुछ शांत समय मिला था, और आखिरकार उसे यह एहसास हो गया था कि घर पर कोई नहीं है। अब तो उसका कोई घर ही नहीं बचा था।
“तुम्हारे अकेले महाद्वीप में भटकने की बजाय मैं तुम्हें अपने साथ
रखना ज़्यादा पसंद करूँगा।” जैसे ही वे उसकी गली में मुड़े, रिज ने अपने

[illegible], “[illegible]”

"[illegible]"

"[illegible]"

“[illegible]”

[illegible]—[illegible]"

"[illegible]"

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible],” [illegible]

"[illegible]"

“[illegible]”

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

"[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]?" [illegible] [illegible] [illegible]

"[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

रिज की ओर देखा और सार्डेल और उसके आसपास फैली अव्यवस्था पर विचार करने लगा।
उन्होंने कहा, "आपका घर अस्त-व्यस्त है।"
"आपकी तीक्ष्ण अवलोकन क्षमता ही आपको इतना कुशल निशानेबाज बनाती है।" आन्संग ने अपनी जैकेट के फ्लैप के नीचे हाथ डाला। रिज फिर से तनावग्रस्त हो गया, और सार्डेल को चिंता सताने लगी क्योंकि वह सोच रहा था कि कहीं उसने उस आदमी को हद से ज्यादा परेशान तो नहीं कर दिया। लेकिन आन्संग ने बस अपना बिजनेस कार्ड निकाला और उसे आगे बढ़ा दिया।
“एर?” रिज ने बिना जवाब दिए ही भौंहें चढ़ा लीं।
“अगर आपको मेरी सेवाओं की आवश्यकता हो तो।” आनसुंग ने कार्ड को दरवाजे के पास उलटी पड़ी किताबों की अलमारी के किनारे पर रख दिया और बिना कुछ कहे चला गया।
सरडेल ने रिज के दरवाजा बंद करने का इंतजार किया और फिर कहा, "क्या उस आदमी ने अभी-अभी आपके घर में घुसने वालों को मारने की पेशकश की?"
“मुझे ऐसा ही लगता है।” रिज ने अपने बालों में हाथ फेरा, जिससे बाल कमरे की तरह बिखरे हुए हो गए, हालांकि बाल तो ऐसे ही आकर्षक लग रहे थे, पर कमरा उतना नहीं। “सही कीमत पर। मुझे नहीं पता कि आजकल पुलिस अधिकारियों की कमाई कितनी होती है, लेकिन मुझे शक है कि मैं उसे खरीद पाऊंगा।”
सार्डेल एक गमले के पास से गुजरी, मिट्टी कालीन पर गिर गई, और उसने रिज
की कमर में अपनी बाहें डालकर उसे गले लगा लिया।
उसने बिना किसी झिझक के उसे लौटा दिया और अपना गाल उसके बालों पर टिका दिया। "यह किसलिए है?"
"मैंने तुम्हारी जिंदगी में जो भी पागलपन भरा माहौल बनाया है।"
रिज ने धीरे से उसके बालों में हंसते हुए कहा, "मैं अपराधबोध से प्रेरित स्नेह को स्वीकार करने में कोई हिचक नहीं करता, लेकिन मैं आपको बता दूं कि आपसे मिलने से पहले भी मेरी ज़िंदगी बहुत भागदौड़ भरी थी। दरअसल, कुछ सहकर्मियों का कहना है कि मेरा अनोखा व्यक्तित्व और जीवन के प्रति अपरंपरागत दृष्टिकोण दिलचस्प लोगों और असामान्य परिस्थितियों को आकर्षित करता है। इसलिए, अगर आप भी पागलपन का भंडार हैं, तो शायद आपका मुझसे मिलना तय था।"
“क्या ये सहकर्मी आपका सम्मान करते थे या वे आपके चरित्र की किसी खामी
को उजागर करने की कोशिश कर रहे थे?” सार्डेल ने उसे बेहतर महसूस कराने के उसके प्रयासों की सराहना की—और गाल पर एक स्पर्श और एक स्नेहपूर्ण मुस्कान के साथ उसे यह बात बताई—भले ही वह अपने अपराधबोध से इतनी आसानी से छुटकारा नहीं पा सकी।
“हाँ, मुझे ऐसा ही लगता है।” रिज ने आह भरी और अनिच्छा से उसे छोड़ दिया। “मुझे हैंगर तक जाना है। जनरल ऑर्ट पहले से ही मेरे इस कदम के बारे में सोच रहे होंगे। मुझे बाकी टीम को भी चुनना है, और लेफ्टिनेंट आन के समुद्री डाकू से भी मिलना है।”
सरडेल को इस बात पर हंसी आती थी कि टोलेमेक अब भी आन का पसंदीदा समुद्री डाकू ही था, जबकि उन चारों ने कई दिन उसकी झोपड़ी में साथ बिताए थे और सरडेल ने टोलेमेक को उसकी प्रतिभा को पहचानने और उसे जादुई औषधि बनाने के अलावा अन्य कामों में इस्तेमाल करने की सीख देना शुरू कर दिया था। बेशक, रिज ने मछली पकड़ने का बहाना बनाकर यह जताने की पूरी कोशिश की थी कि कुछ भी

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]!

अध्याय 3
रिज को एहसास हुआ कि उसने बहुत देर कर दी है जब उसने जनरल ऑर्ट को हमेशा की तरह गुस्से में देखा और कैप्टन नोवोन को हैंगर के दरवाजे के अंदर इंतजार करते हुए पाया। उनके साथ एक तीसरी अधिकारी भी थी, जिसने अपनी वर्दी पर विशिष्ट सैनिकों का चांदी का बैज लगा रखा था। जी हाँ, वही। रिज ने पलकें झपकाईं और दोबारा देखा। महिलाओं को पैदल सेना इकाइयों में भर्ती होने की अनुमति नहीं थी, और हालांकि विशिष्ट सैनिक कुछ अलग ही तरह के होते थे, क्योंकि उनमें से कुछ को जासूसी मिशनों के साथ-साथ युद्ध कौशल के लिए भी प्रशिक्षित किया जाता था, लेकिन रिज को नहीं लगता था कि उनमें से कोई भी कठोर शारीरिक परीक्षण पास कर पाएगी। हालांकि, वह कैप्टन नोवोन से लंबी थी — रिज की छह फुट एक इंच की लंबाई से सिर्फ एक इंच कम—और एक धावक की तरह दुबली-पतली और फुर्तीली दिख रही थी। उसके नेमटैग पर काइका लिखा था, और उसने अपनी वर्दी के कॉलर पर कप्तान के बैज लगा रखे थे। रिड्ज को उम्मीद थी कि जब वह उसकी ओर मुड़ेगी तो वह सख्त मुद्रा में खड़ी होकर तुरंत सलाम करेगी, क्योंकि उसे लगता था कि कुलीन सैनिकों की टुकड़ी में शामिल होने के लिए एक महिला को सैन्य पेशेवरता का आदर्श होना चाहिए, लेकिन उसने उसे औपचारिक सलाम किया, फिर हाथ मिलाया और एक मोहक मुस्कान दी जो बिना किसी मेकअप के उसके दुबले-पतले चेहरे पर बेमेल लग रही थी।
"कर्नल ज़िरकेंडर, आपके और आपकी टीम के साथ काम करने के लिए चुना जाना मेरे लिए वास्तव में सम्मान की बात है।"
उसकी मोहक मुस्कान के बावजूद, उसने ज़रूरत से ज़्यादा देर तक हाथ नहीं मिलाया, और न ही उसने उसे सिर से पैर तक घूरकर देखने जैसी कोई बेशर्मी दिखाई, जैसा कि उसे कभी-कभी महिलाओं से देखने को मिलता था। फिर भी, उसके होठों की हल्की सी मुस्कान और उसकी भूरी आँखों की चमक से लग रहा था कि उसे सप्ताहांत में मौज-मस्ती करना आता है। उसके बाल इतने छोटे थे कि बिना पिन के भी सामान्य लग रहे थे, लेकिन उसने अपने साथी की ओर सिर घुमाते हुए उन्हें एक शरारती अंदाज़ में लहराया। कैप्टन नोवोन कुछ ऐसा कर रहे थे जो देखने में आँखें घुमाने जैसा लग रहा था, लेकिन उनकी हरकत इतनी हल्की थी कि शायद यह उनके आस-पास और ऊपर के क्षेत्र का लगातार निरीक्षण करने का हिस्सा थी।
“खैर,” रिज ने ऑर्ट से कहा, जिसका गुस्सा निश्चित रूप से उसी पर था, न कि हैंगर में मौजूद किसी और पर, “मुझे वह थेरिक से ज्यादा पसंद है।”
“मुझे पूरा यकीन है,” ऑर्ट ने कहा।
"यह कोई खास प्रशंसा नहीं है," काइका ने नोवोन से फुसफुसाते हुए कहा और अपने हाथों को पीठ के पीछे ढीले ढंग से बांध लिया।
“रिज, तुम कहाँ थे?” ऑर्ट ने तीखे स्वर में कहा। “तुम्हारे एलीट सैनिक तैयार हैं और यहाँ हैं—” उसने दीवार के पास रखे कुछ डफ़ल बैगों की ओर इशारा किया, जो उभरे हुए दिख रहे थे और कपड़ों की बजाय हथियारों से भरे हुए लग रहे थे, “—और तुमने अभी तक अपनी टीम भी नहीं चुनी है।”
“माफ़ कीजिए, जनरल। जिस घर की मुझे जाँच करनी थी, वहाँ चोरी हो गई थी,
फिर मुझे एक ज़रूरी सामान खरीदने के लिए जल्दी से रुकना पड़ा।” रिज ने अपने हाथ में एक भूरे रंग का कागज़ का थैला हिलाया।
"चोरी? चोरी से तुम्हारा क्या मतलब है?"

रिज ने कंधे उचका दिए। हालाँकि वह घुसपैठियों के पीछे सेना की पूरी टुकड़ियों को झोंक देना चाहता था, लेकिन वह यह बताने को तैयार नहीं था कि कोई सार्डेल और उसकी तलवार के पीछे पड़ा है। इससे कई सवाल खड़े हो जाते कि आखिर क्यों। "मुझे नहीं पता कि इसके लिए कौन ज़िम्मेदार है, लेकिन मैं जनरल डोमहॉवर से सुरक्षा के बारे में बात करूँगा। मेरा घर ध्वस्त हो गया है, और मुझे अभी पक्का नहीं पता कि कुछ चोरी हुआ है या नहीं।"
ऑर्ट के चेहरे से गुस्से का भाव गायब हो गया और उसकी जगह एक हल्की सी
आशा भरी मुस्कान आ गई। "क्या आपका सोफा गलती से बुरी तरह क्षतिग्रस्त हो गया है?"
नहीं, बस पलट गई थी।
"शर्म की बात।"
रिज ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं।
"मेरा मतलब चोरी की घटना से है।"
“सावधान रहो, जनरल। मेरे सोफे का मज़ाक उड़ाओगे तो मैं तुम्हें अपनी अगली बीयर, खून और तेज़-तर्रार बॉल पार्टी में आमंत्रित नहीं करूँगा। तुम्हें लेफ्टिनेंट कर्नल ओस्ट्रेकर की दादी के सामने अपनी कमीज़ उतारकर अपनी मांसपेशियों का प्रदर्शन करने का मौका नहीं मिलेगा।”
"पिछली सभा से मुझे अभी भी एक निशान है," ऑर्ट ने शिकायत की।
"नशे में होने का नाटक करने का तुम्हें सबक मिल जाएगा। ग्राउंड क्रू के अधिकारी बहुत ही आक्रामक होते हैं।"
मुझे लगता है कि वे किसी जनरल की पसलियों में कोहनी मारने का मौका ढूंढते रहते हैं।
“इसी को तो जोशीला कहते हैं, है ना?” रिज ने पूछा।
ऑर्ट ने मुंह बनाया और अपनी बगल को रगड़ा।
“थैली में क्या है?” कैप्टन काइका ने उत्सुकता भरी निगाहों से मुड़े
हुए कागज की ओर इशारा किया।
“मेरे जाने के बाद घर की रखवाली के लिए बस कोई रख लो।” रिज चुप रहा।
कप्तान होने के नाते, ये दोनों शायद उसके सामने उसका मज़ाक नहीं उड़ाएंगे, लेकिन वह नहीं चाहता था कि खुफिया इकाइयों में उसकी अजीबोगरीब आदतों के बारे में कोई अफवाह फैले।
“चोरी की आशंका चाहे जो भी हो, आपको अपनी टीम चुनकर तैयार हो जाना
चाहिए,” ऑर्ट ने कहा। “अगर आप रात के अंधेरे में कोफारे पहुंचना चाहते हैं, तो आपको भोर से दो घंटे पहले निकलना होगा, ताकि आपके पास अभी भी पूरी रात का समय हो। इसीलिए मैंने थेरिक को अपना सामान और टीम जल्दी भेजने के लिए कहा था, ताकि आप आज ही सब कुछ व्यवस्थित कर सकें।”
“हाँ, हाँ, समझ गया।” ऑर्ट के हमेशा की तरह सम्मानसूचक शब्दों और सैन्य शिष्टाचार की कमी पर चिढ़ने को नज़रअंदाज़ करते हुए रिज ने कप्तानों को हाथ हिलाकर इशारा किया। “इससे पहले कि मैं कुछ और कहूँ, मुझे आप दोनों को बताना है कि इसका आधा हिस्सा—” उसने ऊबड़-खाबड़ डफ़ल बैगों की ओर इशारा करते हुए कहा, “—यहीं रखना होगा।”
“यह मिशन के लिए बेहद ज़रूरी उपकरण है, सर,” नोवोन ने कहा। उनके चेहरे के भाव में कोई खास बदलाव नहीं आया, लेकिन उनके शब्द तेज़ी से निकले। शायद यही उनकी ओर से तात्कालिकता का संकेत था।
“अगर यह दिखने में जितना भारी है, उसका आधा भी हुआ तो बहुत ज़्यादा वज़न होगा। दो सीटों वाले विमानों—खासकर दो सीटों वाले विमानों—के लिए भी

अधिकतम भार सीमा बहुत सख्त होती है, और अगर हमने इस पर ध्यान नहीं दिया, तो हम उड़ने के बजाय कोफारे की ओर फिसलते फिरेंगे। थेरिक की सारी ताकत के लिए जगह बनाने के लिए मुझे पहले ही अपने आधे गोला-बारूद को कम करना पड़ेगा।” रिज ने ऑर्ट को गुस्से भरी नज़र से देखा और हैंगर में चला गया।
"उसे ले जाने के लिए कोई हल्का पायलट ढूंढो," ऑर्ट ने उसके पीछे से
आवाज़ लगाई।
रिज ने सहमति में हाथ हिलाया, लेकिन उसे यकीन नहीं था कि वह अपने किसी
भी साथी को उस तरह के व्यक्तित्व के साथ परेशान करना जायज़ ठहरा सकता है। उसने मिशन के लिए लेफ्टिनेंट आन को चुना था—वह स्क्वाड्रन में सबसे हल्की थी—लेकिन उसने टोलेमेक को उसके विमान में तैनात करने की योजना बनाई थी। उसने सरडेल से जो कहा था, वह मजाक नहीं कर रहा था, क्योंकि उसे नहीं लगता कि उसके किसी भी अन्य पायलट को डेथमेकर को पीछे वाली सीट पर बैठाकर टारजेनियन सागर के ऊपर उड़ान भरते देखना असंभव था, सोलह घंटे तक तनाव और घुटन भरे आतंक के बिना तो बिल्कुल नहीं।
आज रखरखाव का दिन था, कोई अभ्यास निर्धारित नहीं था, इसलिए वुल्फ और टाइगर स्क्वाड्रन के सभी पायलट मौजूद थे। टाइगर स्क्वाड्रन का आज शारीरिक दक्षता परीक्षण था, इसलिए रिज के पायलटों के पास पूरी इमारत खाली थी। सभी पायलटों ने अपनी चेकलिस्ट और तकनीकी मैनुअल निकाल रखी थीं और इंजन, वायरिंग और केबलिंग का निरीक्षण कर रहे थे, हालांकि रिज और कर्नल की बातचीत के दौरान वे सभी दरवाजे की ओर देख रहे थे। वे सोच रहे होंगे कि ये विशिष्ट सैनिक यहाँ क्यों हैं और क्या स्क्वाड्रन किसी मिशन पर जा रहा है। रिज को समझ नहीं आ रहा था कि जो लोग पीछे रह गए हैं उनके लिए उसे बुरा महसूस करना चाहिए या नहीं। अगर वह प्रभारी होता तो इस साहसिक कार्य के लिए उत्साहित होता, लेकिन उसे थेरिक के बारे में संदेह था।
नहीं, उसने मन ही मन माना, उसे थेरिक बिल्कुल पसंद नहीं था और वह उसके
साथ काम नहीं करना चाहता था—उसके अधीन तो बिल्कुल भी नहीं। शायद वह एक बेहद सक्षम कमांडर था और दुश्मन की सीमाओं के पीछे छिपकर बम लगाने या ऐसे ही दूसरे काम करने में माहिर था। रिज ने पीछे मुड़कर देखा तो नोवोन और काइका उन डफल बैगों को खोले हुए, उनके अंदर की चीज़ों पर बहस कर रहे थे। बैगों के आसपास ज़मीन पर कई पिस्तौलें और गोला-बारूद के डिब्बे पड़े थे, जबकि तार और उभरे हुए उपकरण ऊपर से बाहर निकले हुए थे। बम, हाँ, यही संभव लग रहा था।
“सुप्रभात, महोदय,” लेफ्टिनेंट आन ने पास आते हुए कहा। उसने उसके हाथ
में पकड़े कागज़ के थैले पर एक नज़र डाली, लेकिन उस पर कोई टिप्पणी नहीं की।
उसे इसे दरवाजे के पास छोड़ देना चाहिए था, लेकिन फिर शायद कोई दूसरा अधिकारी अंदर झाँक लेता।
“क्या अभी भी सुबह है?” रिज ने पूछा। ऐसा लग रहा था जैसे वह घंटों से जागा हुआ हो।
“मुझे ऐसा ही लगता है, महोदय।”
"क्या आप कोफाहरे के विशेष मिशन पर जाने के लिए तैयार हैं?"
वह हिचकिचाई, लेकिन फिर दृढ़ता से सिर हिलाया। "हमेशा, महोदय।"
उसने कुछ पल के लिए उस झिझक पर विचार किया। उसने कैदी के रूप में बिताए हफ्तों के दौरान जो कुछ सहा था, उसके बारे में एक शब्द भी नहीं कहा था, लेकिन यह सुखद तो बिल्कुल नहीं रहा होगा। वह खुद कुछ साल पहले कोफा जेल में

समय बिता चुका था। उसे संदेह था कि गार्ड अब भी ज़्यादा नरम दिल हो गए होंगे। फिर भी, लौटने के बाद से उसने तीन बार युद्ध में अपनी क्षमता साबित की थी, और उसे पूरा विश्वास था कि वह बचे-खुचे बुरे सपनों का सामना कर सकती है।
“अगर सब ठीक रहा, तो हम रात में चुपके से घुसेंगे, अपना माल उतारेंगे—” रिज ने दोनों कप्तानों की ओर इशारा करते हुए कहा, “—और फिर अगली रात बिना किसी लड़ाई में पड़े चुपके से निकल जाएंगे। असल में, मुझे लगता है कि राजा यही उम्मीद कर रहे हैं कि हम किसी लड़ाई में न पड़ें। यह एक तरह का जासूसी मिशन है, और हम मुट्ठी भर लोग ही जा रहे हैं।”
“ओह?” आन चौंक गया, स्पष्ट रूप से उत्सुक था। या फिर एक विशिष्ट कार्य
बल के लिए चुने जाने से खुश था।
“हां, और मुझे टोलेमेक को आने के लिए मनाने को कहा गया है। मुझे लगा कि
आप शायद मदद करने को तैयार होंगे।”
उसके चेहरे पर थोड़ी व्यंग्यात्मकता आ गई। "मुझे लगा था कि आप मुझे
मेरी अनूठी प्रतिभाओं के लिए चुन रहे हैं, न कि इस आधार पर कि मैं किसके साथ सो रही हूँ, लेकिन मुझे लगता है कि अगर वह जा रहा है तो मुझे भी साथ चलना चाहिए, ताकि उसे मुसीबत से बचाया जा सके।"
“किसी के साथ सोना” शब्द सुनकर रिज ने अपना चेहरा सिकोड़ लिया। यह सच था कि टोलेमेक अब तक एक बिल्कुल सभ्य इंसान की तरह व्यवहार कर रहा था, लेकिन रिज को अब भी आन के प्रति सुरक्षात्मक भावना महसूस हो रही थी, शायद इसलिए क्योंकि वह उससे पहली बार तब मिला था जब वह मुश्किल से एक बच्ची थी, और कोई कुख्यात समुद्री डाकू ऐसा व्यक्ति नहीं था जिसके साथ वह आन का प्यार करना चाहता। यह फैसला ज़ाहिर तौर पर उसका नहीं था, और यह तथ्य कि उसके पिता को यह विचार बिल्कुल पसंद नहीं था, रिज को लगभग इसका समर्थन करने के लिए प्रेरित कर रहा था। हालांकि, इस समय इनमें से कोई भी बात महत्वपूर्ण नहीं थी।
“ओह, मुझे तुम्हारी खास काबिलियत का पूरा ख्याल है, यकीन मानो,” उसने कहा। “अपना मार्क 500 और उसके लिए ढेर सारा गोला-बारूद ले लो। सिर्फ इसलिए कि हमें बिना लड़ाई के अंदर जाकर बाहर आना है, इसका मतलब यह नहीं कि हम ऐसा कर ही लेंगे। तुम्हें पता है, योजनाएँ तब तक बेकार होती हैं जब तक उन्हें अमल में न लाया जाए। और अगर हमारे दोस्त वहाँ मुसीबत में पड़ जाते हैं, तो हो सकता है कि हमें उन्हें बचाना पड़े।” और हाँ, क्या वह थेरिक के चेहरे के हाव-भाव को नहीं देखना चाहेगा जब रिज के पायलट उसे कोफाह की किसी जेल से बचाएंगे? “हम भोर से दो घंटे पहले निकल रहे हैं, इसलिए पैकिंग शुरू कर दो। लेकिन मैं चाहता हूँ कि तुम दोपहर के भोजन के बाद टोलेमेक की प्रयोगशाला में मुझसे मिलो।”
“आपको नहीं लगता कि वह साथ आना चाहेगा?” आन ने अपनी आवाज़ धीमी करते हुए कहा। “या आपको डर है कि वह बहुत ज़्यादा साथ आना चाहेगा? ताकि वह अपनी बहन को ले आए? वह यहाँ खुश है, महोदय। वह बस यह सुनिश्चित करना चाहता है कि उसकी बहन को उस जगह पर ज़रूरत से ज़्यादा समय तक न रहना पड़े।”
“मुझे पता है। मैं समझता हूँ। दुर्भाग्य से, मैं इस मिशन का नेतृत्व
नहीं करने वाला हूँ, लेकिन हम पता लगा लेंगे कि वह वास्तव में कहाँ है, और अगर वह आस-पास कहीं है और अगर संभव हो तो…” रिज ने कंधे उचकाते हुए अपनी बात खत्म की, क्योंकि वह ज्यादा कुछ वादा नहीं करना चाहता था।

“धन्यवाद, महोदय। उन्हें अच्छा लगेगा कि आपने उनके बारे में सोचा। मैं भी आपका आभारी हूँ।”
रिज ने उसे विदाई का इशारा किया और मिशन के लिए चुने गए अगले पायलट की
ओर बढ़ गया। आह्न की कृतज्ञता ने उसे थोड़ा दोषी महसूस कराया, क्योंकि अगर सार्डेल और समुद्री डाकू से किए गए उसके वादे की वजह से ऐसा न होता, तो वह टोलेमेक की मदद करने के बारे में सोचता भी नहीं।
पिंपल्स, बीलाइन और क्रैश के पास से गुज़रते हुए रिज ने उन्हें जल्दी
से सिर हिलाकर अभिवादन किया, उनके आशा भरे भावों को देखते हुए, लेकिन वह रुका नहीं। वह केवल दो और आदमियों को ले जा सकता था, और वह आह्न की चापलूसी नहीं कर रहा था—वह वास्तव में इस काम के लिए ऐसे लोगों को चाहता था जिनमें उड़ान के अलावा अन्य प्रतिभाएं भी हों। ऐसी प्रतिभाएं जो ज़रूरत पड़ने पर काम आ सकें। इसके अलावा, उसे मेजर पेनिथ के लिए कुछ अच्छे आदमियों को छोड़ना था, जो उसकी अनुपस्थिति में स्क्वाड्रन की कमान संभालेंगे।
“डक एंड एपेक्स।” रिज ने फ्लायर्स की कतार के अंत में खड़े दो आदमियों
की ओर इशारा करते हुए कहा, “आओ मुझसे मिलो।”
डक के चेहरे पर चौड़ी मुस्कान फैल गई और दौड़ते हुए उसने एपेक्स के
कंधे पर मुक्का मारा। वह पच्चीस साल का था और एक बार संभलकर रहने पर अच्छा कप्तान बन सकता था, लेकिन लेफ्टिनेंट वास्ले "डक" एंटिलॉन अभी भी एक अधिकारी से ज़्यादा एक बच्चे जैसा लगता था। वह और पिंपल्स उम्र में आन से कुछ साल बड़े हो सकते थे, लेकिन युवा लेफ्टिनेंटों के समूह में आन हमेशा सबसे बड़ी लगती थी।
रिज से मिलने और तुरंत सावधान की मुद्रा में आने की हड़बड़ी में डक
लगभग फिसल ही गया। "जी जनाब?" पायलट बनने के लिए वह लगभग बहुत लंबा था, उसके बड़े-बड़े कान, बड़े-बड़े पैर और एक बड़ी सी मुस्कान थी जिसे वह हमेशा काबू में रखने की कोशिश करता था। इस समय वह इसमें कुछ खास सफल नहीं हो पा रहा था।
एपेक्स धीरे-धीरे चलकर आया, उसकी चाल पहले से ज़्यादा सधी हुई थी, उसके चेहरे पर जिज्ञासा के भाव थे, लेकिन डक की तरह कोई प्रबल आशा नहीं थी। हालाँकि वह भी एक लेफ्टिनेंट था, लेकिन उसकी उम्र तीस के आसपास थी क्योंकि उसने सेना में सामान्य से देर से भर्ती हुई थी। आठ साल विश्वविद्यालय की पढ़ाई और दो साल जीवाश्मों का अध्ययन करने के बाद उसके गृहनगर टैंगलवुड को समुद्री डाकुओं ने तबाह कर दिया था। और ज़्यादा सटीक कहें तो, डेथमेकर के जैविक एजेंट ने। टोलेमेक के शहर में आने के बाद से रिज उस पर नज़र रख रहा था, लेकिन एपेक्स अपने विचारों को छिपाने में माहिर था। पिछले कुछ हफ़्तों से वह आन के आस-पास सामान्य से ज़्यादा सख्त लग रहा था, लेकिन रिज की जानकारी के अनुसार, उसने उससे कोई बहस नहीं की थी और न ही कोई समस्या खड़ी की थी। किसी और परिस्थिति में, रिज उसे टोलेमेक के साथ टीम में रखने जैसी मूर्खतापूर्ण हरकत नहीं करता, लेकिन वह आदमी ड्रैगन के इतिहास के बारे में सब कुछ जानता था। सार्डेल को ड्रैगन और इतिहास के बारे में भी काफी जानकारी थी—रिज को अभी तक यह समझ नहीं आया था कि क्या वह हमेशा से ही पढ़ाई में रुचि रखती थी, या फिर रेफरातु के बच्चों को दूसरों की तुलना में कहीं अधिक गहन शिक्षा मिली थी—लेकिन उसे अभी भी यह नहीं पता था कि वह उसे मिशन पर कैसे ला सकता है, खासकर तब जब वह प्रभारी नहीं था।
“सर?” एपेक्स ने डक के बगल में गिरते हुए पूछा।

रिज ने अपना भूरा बैग खोला और उसे अपनी ओर बढ़ाते हुए कहा, “विक्रेता ने वादा किया है कि यह बेहतरीन रेडवुड की लकड़ी से तराशा हुआ असली पेरूवशी समृद्धि ड्रैगन है। यह मेरे घर में सौभाग्य लाने की गारंटी देता है। इस बारे में आपकी क्या राय है?”
एपेक्स ने बैग में झाँका। "शायद विक्रेता ने आपको आते हुए देख लिया था
और उसे पता था कि कर्नल अच्छी कमाई करते हैं।"
रिज ने नाक सिकोड़ते हुए कहा, "मैंने इसके लिए सिर्फ दस न्यूक्रोस दिए थे।"
एपेक्स ने कतार में सबसे आगे खड़े विमान पर अपनी नज़र डाली, जहाँ रिज द्वारा बनाई गई लकड़ी की छोटी ड्रैगन की मूर्ति कॉकपिट में लटकी हुई थी। "यह भारी लग रहा है। तुम अपने मौजूदा ताबीज़ को बदलने वाले तो नहीं हो ना?" नहीं, यह घर के लिए है। हाल ही में इस पर हमले हुए हैं।
“मैं समझ गया।” एपेक्स ने अपने हाथ पीठ पीछे बांध लिए और अपने कमांडर को अंधविश्वासी मूर्ख कहने से खुद को रोक लिया। अच्छा आदमी।
"क्या आपको पता है कि ड्रैगन के खून का इस्तेमाल किस लिए किया जा सकता है?" रिज ने पूछा।
एपेक्स की भौंहें तन गईं। “ड्रैगन का खून हासिल करना बेहद मुश्किल था। राइडर युद्धों के दौरान ड्रैगन के खून से सनी तलवारें मिली थीं, और अध्ययन के लिए थोड़ी-थोड़ी मात्रा में खून निकाला गया था, लेकिन यह पंद्रह सौ साल पहले की बात है, और उस समय विज्ञान बहुत ही शुरुआती अवस्था में था। अटकलें इस बात से लेकर थीं कि क्या इस खून में उपचार के गुण थे या यह ऊर्जा का स्रोत हो सकता है। यह कई बार साबित हो चुका है कि ड्रैगनों के साथ संभोग करने वालों की संतानें अलौकिक या शायद मानसिक शक्तियां प्राप्त करती थीं, जो सामान्य मनुष्यों के पास नहीं होती थीं। क्या आप इसी की बात कर रहे हैं? मानव रक्त में ड्रैगन का रक्त मिलाना? अगर ऐसा है, तो दुनिया में आखिरी ड्रैगन देखे जाने के बाद से लगभग पचास पीढ़ियां बीत चुकी हैं, और इस मिलावट के कारण अब उस इंसान में कोई खास अंतर नहीं रह गया है जिसके पूर्वज ड्रैगन थे और जिसके पूर्वज ड्रैगन नहीं थे।”
“हाँ, मैं हमेशा से सोचता रहा हूँ कि उन मिलनों का क्या हाल होता होगा,” रिज ने कहा, हालाँकि सच तो यह है कि उसने इस बारे में ज़्यादा सोचा ही नहीं था जब तक कि वह सार्डेल से नहीं मिला था और उसने समझाया था कि सभी जादूगरों के वंश वृक्ष में कहीं न कहीं एक ड्रैगन पूर्वज होता है। “लेकिन मैं असल में यह जानना चाहता हूँ कि अब शुद्ध ड्रैगन रक्त का उपयोग किस लिए किया जा सकता है, क्योंकि ऐसा लगता है कि कोफाह के पास कुछ शुद्ध ड्रैगन रक्त हो सकता है।”
“मुझे नहीं लगता कि यह संभव है, महोदय। यह तो प्रचार जैसा लगता है।” एपेक्स ने कुलीन सैनिकों के कप्तानों को घूरकर देखा। “जब तक हमारे पास कोई सबूत न हो? अगर है, तो मैं इसकी जांच करने में बहुत दिलचस्पी रखूंगा। यह जीवित, व्यवहार्य रक्त तो नहीं हो सकता, लेकिन शायद उन्हें किसी जीवाश्म मच्छर या ऐसी ही किसी चीज़ में रक्त के कुछ अंश मिले हों। अगर एक मच्छर अजगर की खुरदरी खाल को भी भेद सकता है, तो मुझे संदेह होगा, लेकिन मुझे पता है कि बीते युगों में कुछ बड़े रक्त-संग्रहीत कीट हुआ करते थे।”
"मेरी मुलाकात से मुझे यही आभास हुआ कि यह जीवित रक्त था," रिज ने कहा। “असंभव। जब तक कि उनके पास कोई जीवित अजगर न हो।”

“यह… एक दिलचस्प विचार है। या कहें कि परेशान करने वाला। अगर किसी के पक्ष में ड्रैगन होने ही वाले हैं, तो मैं कोफाह के बजाय हमें ही चुनूंगा। फिर भी, आप सोचेंगे कि अगर दुनिया में ड्रैगन बचे भी होते, तो पिछली सहस्राब्दी में कभी-कभार कोई न कोई ज़रूर दिखाई देता।”
“विज्ञान का मानना है कि दुनिया में मानव उपस्थिति बढ़ने के साथ वायुमंडल में आए बदलावों के कारण वे विलुप्त हो गए,” एपेक्स ने कहा। “बोनक-ए-डूज़ का कहना है कि ड्रैगन इस दुनिया से ऊब गए और दूसरी दुनिया में चले गए, हालांकि इस बात का कोई सबूत नहीं है कि ड्रैगन अंतरिक्ष में उड़ सकते थे या दूसरे ग्रहों तक जाने के लिए पोर्टल बना सकते थे।”
सच में, बॉन्क-ए-डूज़। "क्या यह संभव है कि कोफा ने किसी वैज्ञानिक या यांत्रिक तरीके से ड्रैगन का खून बनाने का तरीका खोज लिया हो? जैसे कि अगर उन्हें कुछ जीवाश्म अवशेष मिले हों?"
"हम खून नहीं बना सकते, और वैज्ञानिक और तकनीकी दृष्टि से हम कम से कम कोफाह जितनी ही प्रगति कर चुके हैं।"
डक ने अपना सिर खुजाया। अब तक, एपेक्स को शायद पता चल गया होगा कि उसे क्यों आमंत्रित किया जा रहा है, लेकिन डक थोड़ा हैरान दिख रहा था।
"डक, क्या तुम सोच रहे हो कि इस मिशन में तुम्हारी क्या भूमिका होगी?"
रिज ने पूछा।
“नहीं, महोदय। जी हाँ, महोदय।” डक ने अपना हाथ नीचे कर लिया। “लेकिन मैं ड्रैगन और इंसानों के बीच कामुक हरकतों के विचार में उलझ गया था।”
एपेक्स ने अपना सिर झुकाया। "यह एक गलत तुलना है, क्योंकि घोड़े और गधे
के बीच की संतान बांझ होती है। उन संभोगों से पैदा हुए मानव बच्चे पूरी तरह से स्वस्थ थे, जैसा कि इस तथ्य से स्पष्ट होता है कि सदियों बाद भी ड्रैगन रक्त वाले लोग पैदा होते रहे।"
डक का चेहरा सिकुड़ गया। "लेकिन कैसे... मेरा मतलब है, ड्रैगन तो—" उसने अपनी बाहें पूरी तरह फैला दीं, "—और इंसान तो..." उसने अपने हाथों को समेटकर किसी छोटी सी चीज़ को गले लगा लिया।
रिज मुस्कुराया, लेकिन उसने एपेक्स पर भी नज़र डाली। वह भी जवाब जानने
के लिए उतना ही उत्सुक था। उसे लगा कि सार्डेल को पता होगा, लेकिन उसने कभी उससे पूछने की सोची ही नहीं थी। जादू और जादू की उत्पत्ति की बातें सुनकर वह बेचैन हो जाता था। उसे इस सारी बातचीत को यहीं खत्म करके इन आदमियों को सामान पैक करने के लिए भेज देना चाहिए।
“इतिहास के अनुसार, ड्रैगन मानव रूप धारण कर सकते थे,” एपेक्स ने कहा। “अन्य कई प्रजातियों की तरह, नर ड्रैगनों की संख्या मादा ड्रैगनों से कहीं अधिक होती थी, और केवल सबसे बलवान और आकर्षक नर ड्रैगनों को ही साथी के रूप में चुना जाता था। जो संतान चाहते थे, या कामुक महसूस करते थे, वे रूप बदलकर अन्य प्रजातियों के साथ संबंध बनाते थे। केवल मनुष्यों के साथ ही नहीं। यह सब इतने लंबे समय पहले हुआ था कि इसे साबित करना मुश्किल है, लेकिन कुछ दुर्लभ और विचित्र प्रजातियाँ जिनमें जादुई लगने वाले रहस्यमय गुण हैं—जैसे यूनिकॉर्न, पंखों वाले बाघ और चमकते बंदर—माना जाता है कि ड्रैगन के रक्त के कारण अस्तित्व में आए। इनमें से अधिकांश जीव अब संग्रहालयों में केवल स्टफ्ड प्रतिकृतियाँ बनकर रह गए हैं, या तो उनका शिकार करके उन्हें विलुप्त कर दिया गया है या पीढ़ियों से उनके रक्त को इतना पतला कर दिया गया है कि उनके विचित्र गुण गायब हो गए हैं, लेकिन फिर

भी आप कभी-कभी उनकी कहानियाँ सुनते हैं, खासकर दुनिया के जंगली और कम खोजे गए क्षेत्रों में।”
"मेरे पिता अपनी यात्रा से एक यूनिकॉर्न का सींग लेकर आए थे," रिज ने कहा।
“अब तो मुझे ड्रैगन और घोड़े याद आ रहे हैं…” डक ने सिर हिलाया। “छोड़ो।”
“एपेक्स, इस मिशन में आपका ज्ञान महत्वपूर्ण साबित हो सकता है,” रिज ने कहा। “क्या आप कोफारे के साहसिक अभियान के लिए तैयार हैं?”
"जी श्रीमान।"
और, डक? क्या तुम कोफाहरे के किसी सुनसान इलाके में भी उतनी ही कुशलता
से भोजन ढूंढकर जीवित रह सकते हो, जितनी कुशलता से तुम यहाँ रह सकते हो? “आह।” डक ने सिर हिलाया, आखिरकार उसे अपनी भूमिका समझ आ गई थी। वह लड़का लगभग भेड़ियों के साथ ही पला-बढ़ा था, कम से कम उसकी कहानियों के अनुसार, इससे पहले कि उसका परिवार खेती-बाड़ी करने वाले समुदाय में शामिल हो गया ताकि उनके बच्चों को अच्छी शिक्षा मिल सके। पिछले साल एक अभ्यास के दौरान, वह और तीन अन्य सैनिक टेमेरोन कीज़ के पास दलदल में फंस गए थे, और डक ने टीम के मिलने तक सभी को आश्रय और भोजन मुहैया कराया था। “जी हाँ, महोदय। मुझे लगता है कि मैं लगभग हर जगह भोजन की तलाश कर जीवित रह सकता हूँ। यह पता लगाने के तरीके हैं कि क्या खाने योग्य है और क्या नहीं, भले ही आप किसी नए इलाके में हों।”
“उम्मीद है हमें आपकी काबिलियत की ज़रूरत नहीं पड़ेगी…” रिज का इरादा अपनी टीम को दुश्मन के इलाके में मार गिराने का नहीं था, लेकिन अगर वह हर संभावित स्थिति के लिए योजना नहीं बनाता तो वह एक नाकाफी कमांडर साबित होता। “लेकिन फिर भी, ज़रूरत पड़ने पर मैं उन्हें बुलाना चाहूँगा।”
"जी सर। मुझे साथ चलने में खुशी होगी।"
“अच्छा। हम सुबह निकल रहे हैं। मैं ग्राउंड क्रू को दो सीटों वाले
विमान तैयार करने के लिए कह देता हूँ। हम सभी एक अतिरिक्त यात्री को लेकर उड़ान भरेंगे।” रिज ने दोनों कप्तानों की ओर इशारा करते हुए सिर हिलाया। “आपने चार पायलटों का चयन कर लिया है, महोदय,” एपेक्स ने टिप्पणी की।
“और कौन आ रहा है?”
“एक कुलीन सैन्य अधिकारी अपने सैनिकों का नेतृत्व करेंगे। और चौथा व्यक्ति… मैं जाकर देखता हूँ कि वह उपलब्ध है या नहीं।” एपेक्स के यह पूछने से पहले ही कि वह चौथा व्यक्ति कौन हो सकता है, रिज ने हाथ हिलाया और जल्दी से चला गया। व्यक्तित्व और इतिहास के टकरावों के बारे में ज़्यादा चिंता करने से पहले यह देखना बेहतर था कि टोलेमेक आना चाहता है या नहीं। फिर भी, रिज को महसूस हो रहा था कि जब वह दूर जा रहा था तो एपेक्स की निगाहें हैंगर के उस पार उसका पीछा कर रही थीं।
• • • • •

रिसर्च बिल्डिंग के रिसेप्शनिस्ट ने रिज के सफेद संगमरमर के फर्श पर फैली कीचड़ को देखकर, या शायद रिज के पहनावे को लेकर, स्पष्ट रूप से अपनी नापसंदगी जाहिर की। शहर में उसका फ्लाइट सूट और चमड़े की जैकेट कोई असामान्य पहनावा नहीं था, लेकिन हॉल में आने-जाने वाले सभी लोग सफेद लैब कोट और साफ-सुथरे आम सूट पहने हुए थे। कीचड़ से मुक्त जूते।
लेफ्टिनेंट आन रिसेप्शनिस्ट की डेस्क के किनारे पर टिकी हुई थीं। उनके जूते रिज के जूतों की तरह ही कीचड़ से सने हुए थे, लेकिन दरवाजे से उनकी

जगह तक कोई निशान नहीं था। रिसेप्शनिस्ट ने आह भरी और अपनी डेस्क के नीचे कुछ सरकाया, जिससे एक हल्की सी आवाज़ आई। गलियारे में एक दरवाजा खुला और उसमें से कुछ ऐसा निकला जो देखने में गियर लगे हुए उल्टे पोछे की बाल्टी जैसा लग रहा था। उसके पहियों के बीच लगे गीले स्पंज बाहर निकले और फर्श साफ करने लगे। रिज ने जैसे ही महसूस किया कि यह किसी ऐसे सर्किट पर है जो निर्दोष लोगों के लिए नहीं रुकेगा, वह तुरंत एक तरफ हट गया।
"टोलेमक की प्रयोगशाला इधर है, महोदय," आन ने गलियारे की ओर इशारा करते हुए कहा।
रिड्ज ने सफाई करने वाली मशीन को कुछ देर तक देखा, फिर उसके पास जाकर बोली, "क्या मुझे इस बात से जलन होनी चाहिए कि एक कुख्यात समुद्री डाकू और राष्ट्र का दुश्मन हमसे कहीं अधिक आलीशान इमारत में काम करता है?" “मैंने जो देखा है, उससे तो यही लगता है कि ये महंगे खिलौने सिर्फ ध्यान भटकाने वाली चीजें हैं। अभी कुछ दिन पहले ही मैंने टोलेमेक को उसके मैकेनिकल स्पिनर और कुछ तरल गैस का इस्तेमाल करके दूध को आइसक्रीम में बदलते हुए देखा।”
"इसमें कोई आश्चर्य नहीं कि राजा उसे अपना सहयोगी बनाने के लिए
उत्साहित था।" रिज ने स्पंज मशीन को एक और उदास निगाह से देखा, फिर वे एक सीढ़ी में मुड़े और चढ़ना शुरू कर दिया।
"अगर आप वाकई में प्रेरित हों, तो आप टाइगर स्क्वाड्रन के रेंच या डेंटालोस से अपने लिए एक स्व-चालित पोछा बाल्टी बनवा सकते हैं, महोदय।" "मुझे यकीन नहीं है कि जिन लोगों ने ब्रेक रूम के लिए एक चलता-फिरता
बीयर डिस्पेंसर बनाने का विचार किया था, उन पर सफाई उपकरण जैसी कोई उपयोगी चीज बनाने के लिए भरोसा किया जा सकता है।"
“शायद नहीं।” आन उसे दूसरी मंजिल पर ले गया, जहाँ एक दरवाजे के पास एक गुस्से में खड़ा गार्ड था। उसके कंधे झुके हुए थे, मानो वह डर से कांप रहा हो। अजीब। क्या वह टोलेमेक की प्रतिष्ठा से इतना डरा हुआ था?
रिज और आन के पास आते ही गार्ड सीधा खड़ा हो गया। "कर्नल ज़िरकेंडर, महोदय।" उसने बंद दरवाजे की ओर देखा। "क्या... डेथमेकर मुसीबत में है, महोदय?"
मुझे नहीं पता। क्या वह अपनी आइसक्रीम साझा नहीं कर रहा है?
गार्ड के माथे पर हैरानी की लकीरें उभर आईं। "मुझे नहीं पता, महोदय।
मेरा मतलब है... एक और अधिकारी। लगता है वो किसी मुसीबत में है।" उसने फिर दरवाजे की ओर देखा। "वो मेरे साथ अच्छा व्यवहार करता रहा है। मैं उसके अतीत के बारे में जानता हूँ, लेकिन मुझे नहीं लगता था कि उसने कुछ ऐसा किया होगा..."
आह्न गार्ड को धक्का देकर अंदर घुस गई, उसके चेहरे पर चिंता की लकीरें उभर आईं। उसने दरवाजा खोला और धुएं का एक हल्का सा गुबार बाहर निकला। रिज हिचकिचाया, उसे लगा कि शायद कोई प्रयोग गड़बड़ हो गया है और जहर हवा में फैल गया है, लेकिन गार्ड टोलेमेक के लिए चिंतित था, उसकी वजह से नहीं। आह्न बिना रुके अंदर चली गई, और रिज का दिल तब चौंक गया जब कमरे के दूसरी तरफ से लगभग गोली चलने जैसी तेज़ आवाज आई।
रिज ने अपनी पिस्तौल कमरबंद से निकालते हुए अंदर कदम रखा। उसके दोनों
ओर विशाल उपकरण और अलमारियाँ खड़ी थीं, लेकिन उसने कमरे के दूर वाले हिस्से पर ध्यान केंद्रित किया, यह समझने की कोशिश करते हुए कि उस शोर का कारण क्या था। लेकिन धुएं ने हवा को घना कर दिया था, जिससे इकलौती खिड़की

से छनकर आने वाली धूप फीकी पड़ गई थी और दीवारों पर लगे गैस लैंपों की रोशनी भी कम हो गई थी।
“टोलेमेक?” आन ने पूछा।
“पीछे हटो, औरत,” एक आदमी ने कहा। यह टोलेमेक नहीं था, लेकिन रिज ने
आवाज़ पहचान ली। “छिपना बंद करो, कायर समुद्री डाकू। मेरा सामना एक मर्द की तरह करो, न कि चालबाज़ बच्चे की तरह।”
“कर्नल… थेरिक?” रिज ने पूछा। उसने अपनी पिस्तौल नीचे कर ली। आन ने भी अपनी बंदूक निकाल ली थी और अभी तक उसे नीचे नहीं किया था।
रिज आगे बढ़ा और उसकी बांह पर दबाव डाला। “यह हमारे मिशन का कमांडर है। उसे गोली मारना हमारे वरिष्ठ अधिकारियों को अनुचित लगेगा।”
“टोलेमेक, क्या तुम ठीक हो?” आन ने तनावग्रस्त बांह से पूछा। उसने पिस्तौल नीचे कर ली लेकिन उसे रखा नहीं।
“यह इस बात पर निर्भर करता है कि क्या यह… व्यक्ति मुझ पर हमला करना
बंद कर देता है,” कमरे के एक कोने से समुद्री डाकू की आवाज आई। ऐसा लग रहा था जैसे वह किसी प्रयोगशाला स्टेशन के पीछे छिपा हुआ हो।
“कर्नल थेरिक,” रिज ने अपनी आवाज़ को सख्त करते हुए कहा—वह जानता था कि थेरिक उससे डरेंगे नहीं, लेकिन वह एक गंभीर जवाब चाहता था, अनदेखी नहीं। धुएँ में कर्नल दिखाई दे रहे थे, उनके चौड़े कंधे फड़क रहे थे, मानो उन्होंने कोई दौड़ लगाई हो। या किसी लड़ाई में हिस्सा लिया हो। उनका चेहरा कालिख से सना हुआ था, पसीने की धारियों से भरा हुआ। या शायद वे आँसुओं की धारियाँ थीं। “आप यहाँ क्या कर रहे हैं?”
“इस हत्यारे गधे से जानकारी प्राप्त करना,” थेरिक गुस्से से बोला।
"वह जबरदस्ती यहां घुस आया और मुझसे पूछताछ करना चाहता था," टोलेमेक ने कहा।
“हमें उससे कोई जानकारी नहीं चाहिए,” रिज ने धीरे से कहा, उसे यकीन नहीं था कि वह थेरिक का इरादा समझ पा रहा है। “हम उसे अपने साथ ले जा रहे हैं ताकि वह हमारे लिए एक चलता-फिरता स्रोत बन सके। अगर वह आने के लिए राजी हो जाता है, तो। उसे हमारे मिशन में शामिल होने के लिए लुभाने का आपका तरीका कारगर नहीं है।”
आह्न रिज से दूर हट गई और टोलेमेक की आवाज की दिशा में चल पड़ी। उसने कर्नल पर नजर रखी—उसे अभी तक अपनी पिस्तौल को कमर में नहीं रखना था।
रिज उसे चेतावनी देना चाहता था कि वह ऐसा कुछ भी न करे जिससे उसका करियर खतरे में पड़ जाए, लेकिन थेरिक फिर से बोलने लगी।
“मैं इस रोएंदार गोरिल्ला को कहीं नहीं ले जा रहा। अगर मुझे उसका खून उसके शरीर से निकालना भी पड़े, तो भी वह हमें अजगर के खून के बारे में सब कुछ बता देगा।”
टोलेमेक ने कहा, "अगर तुम दोबारा मेरे करीब आए, तो मेरे द्वारा फेंका
गया अगला ग्रेनेड तुम्हारी आंखों में आंसू लाने से कहीं ज्यादा नुकसान करेगा।"
थेरिक थोड़ा हिला, और रिज ने उसके हाथ में एक बड़ा चाकू देखा।
हे भगवान! वो आदमी क्या कर रहा था? रिज ने कहा, “अगर आप ड्रैगन के खून के विशेषज्ञ की तलाश में हैं, तो मेरा सुझाव है कि आप मेरे पायलटों में से एक, एपेक्स से बात करें। सेना में शामिल होने से पहले उसने पुरातत्व और विशेष रूप से ड्रैगनों का अध्ययन किया था। टोलेमेक को कोफाह प्रयोगशाला का विश्लेषण करने और यह पता लगाने के लिए साथ आना है कि वे क्या बना रहे हैं।

xxxxx xxxxx xxxxx xx xx xx xx xx xxxxxxxxxxx xx xxx xxxxx xxx xxxxx, xx xx xx xxx xxxxx xx xxxxxxx” xxxxx, xxx xxxxxx xx xxxxx xxx xxxxxxxx xx xxxxxxxxx xx xxxxxxx xxxxxx xx, xx xxxxxxxx xx xxx xxxxxx xx xxxxxxx xxxxx xxx xx xxxxxxx xx xx xxx xxxxx xx xxxxx xxx xxx xxxxx xxxxx xxxxxxxxxx xx xxxxx xxxxxxx xx xxxxxxxxxx xx xxxxxxxxxxx xxx xxxxx xxxxx xxxxxx xx, xx xxx xxxxxxx xx xxxxx xxx xxx xxx, xxxxxx xxxxxx xx xxx xxxxx xxxxx xxx

“xx xxx xxxxx xxx xxxxx xx xx xxx,” xxxxxx xx xxxxxxxxx “x xxxxx xxx xxx, x xxxxx xxxxx xxx xxx xx xxxxxx xx xxxxx xx xxxxxx xxxxx xx xxxxx, xx xxx xxx xxx xxxxx xx, xxxxxxxxx, xx xxx xxxxxx xxx xxx xxxxx xxx xxxxx xxx xx, xxxxx xx xxxxxxx xx xxxxx xxxxxx xx xx xxxxxx xx xx xx xxxxxxx xxxxxxx”

“xxxxx xxx xxxxx xx xxxxx xx xxxxx xxx xxx xxx xxxxx xx xxx xx xxx xx xxxxx xxx xx xxxxx xx xxxxx?” xxxxxxxx xxxxxxxxxxx xxxxxxx xx xxxxx xx xxx, xxxxx xxx xxx xx xxxxxxxx xxxxxxxx xxxxxx xxx xxxxx xxxxx xx xxxxx xxx xxx xx xxxxxx xxxxx, xxxxx xxxxxx xx xx xxxxx xx xxxxx xx, xx xx xxxxx xx xxx-xxx xxxxx xx xxxxxx xxxxx xxxxxx xxx

xxx xx xxxxx xxx xx xxxxxx xx xxxxxx xxxxx xxxxx xx, xxxxxx xxx xx xx xx xxxxx xx xx xxx xxx xxxxx xx xxx xxxxx xxxxx xx xxx xxx xxxxxxx

“xxx xxx xx xxxxx xxx xxx,” xxx xx xxxxxxxx xx xxxxx “xxxxxx, xx xxxxx xxxxxxx xx xxx xxxxxx xxxxx xxxxx xxxxx? xxxxx xxxxxxx xxxxx xx xx xxxxxx xxx xxxxx xxxxxx xx xxxxx xx xxxxx xxx xxx xxx xxx xxx xxxxx xxxxxxx xxxxx xxxxx xxx x xxxxx xxx”

xxxxxx xx xxx xx xxxxxx xxx xxx, xxxxx xxxxxx xxx xxx xx xxx xxxxx xxxxx xxx "xxx xx, xxx xxxxxxxx xx xxx xxxxxx xxxxx xxxxxx, xxx xxx xxxxxx xxxxx xxx xxxxxxx xx xxxxx xx xxxxxxx xx xxxxxxx xxxxx xx, xxxxxxx xx xxxxxx"

xxx xx xxx xxxxx x xxx xx xx xx xxxxxx xx xxxxxxxx xx xxxxx xxx xx xxxxxxxx xx xx xx xxx xxxxxx xx xx xx xxxxx xx xxxxxx xxxxx xxxxx xx xxxxxxxxxx xx xxxxx xxxxxx xxxxxx xx? xxx xx xxxxx xx xx xxxxxxxx xx xxxxxx xxxxx xx xxxxxxx xx xxx xxx xx xxx xxx xx xx xxxxxx xx xxxxx xxx xx xxx xxx xx xx xx, xxxxx xx xxxxxx xxxxxxxxxx xx xxxxx xxxxxxx

xxxxxx xx xxx xx xxxxxx xx xx xxxxxx xxxxx xxx xxx, "xx xxxxx xx xx xxxxxx xxxxx xx xxxxx xx xxx xx xxxxx xx, xxxxxx xxxxxx xx xxx xxx xxxxxxx xxxxxx xxx xx xxxxxxxx xxxxxxx xxx xx xxxxxx xxxxxx xxxxx xxxxxx, xxxxxx xx xx xxx xxxxxxx xxxxxxxx xxxxxxxxxx xx xxx xxx"

xxx, xx xxx xx xxxxxxxxx xxxxx xxxxxx xx? xxx xx xx xxxxxxx xx xxxxxx xx xxxxx xx xxx xxx xxxxxx xxxxx xx xxxxx xxx xxx xx? xx xxxxxxxx xx xxxxx xx xxxxx xxxxx xxxxxx xx?

"xxxxxxxxxx, xx xxx xx xxxxxx xxxxx xxxxx xx xxxxxx xxxxx xxxxxxx xx xx xxx xxx xxxxx xxxxxxxxx xxxxx xxxxx xx, xxxxxxxx xxx xxxxx xxxxxxx xxxxxx xxxxx xx, xxxxxx xx xxxxxxx xxxxxxxx xxx xx xxxxx xxxxxxx"

“xxxxx xxxxx xxxxx xx?” xxx xx xxxxxxxxxx xxx xxxxxx xx xxxxxx xxx xxxxxx xxxxx xxxxx “xxxxx xx xxxxx xxx xxxxx xxx xxxxxxxxx xxx xxx xx?” xxx xx xx xx, xxxxxx xxxxxx xx xxxxx xxxxx xxx xxxxxxxx xx xxxxx xxx xx xxx xxxxx xx xxxxxxx xx xx xx xx xx xx xxxxxx xx xxxxxx xxx? “xx xxx xxxxxx xx xxxxx?”

xxxxxx xx xx xx xxx xxx xxxxx xx xxxxxxx xx xxx xxxxxxx xx xxxxxx xxx "xxxxxxxx xxx xx xxxxxxx"

रिज ने अपनी मुट्ठियाँ भींच लीं। अपने ऊपर खतरा तो वह झेल सकता था—यह पहली बार नहीं था। लेकिन सार्डेल को धमकी? ओह, वह जानता था कि वह भी मुसीबतों का सामना कर सकती है, लेकिन अगर कुछ लोगों का समूह—थेरिक के खुफिया सहयोगी?—जान लें कि वह कैसी है, तो वे तैयार होकर उसे नुकसान पहुँचाने के तरीके खोज सकते हैं। आखिर, तीन सौ साल पहले उसके लोग जितने शक्तिशाली थे, उन्हें बमों से लैस सैनिकों ने नष्ट कर दिया था।
थेरिक की निगाहें रिज की मुट्ठियों पर टिक गईं और उसके होंठों पर एक कसी हुई मुस्कान आ गई। उसकी आँखों में फिर से चुनौती का भाव लौट आया था। रिज जानता था कि उस आदमी से लड़ना मूर्खता होगी, लेकिन जब थेरिक उसकी ओर बढ़ा तो उसे लड़ने का बहुत मन हुआ। उसने अपनी मुट्ठियाँ खोलीं और हाथ बगल में ही रखे। थेरिक भले ही बदतमीज़ हो, लेकिन रिज को शक था कि वह बिना उकसावे के किसी साथी अधिकारी को पीट देगा। आखिर वो तो रिटायर हो चुके समुद्री डाकू ही तो हैं।
जैसा कि अनुमान था, थेरिक ने "सुबह मिलते हैं, ज़िरकेंडर" कहते हुए अपना हाथ नहीं उठाया। दरवाज़े की ओर बढ़ते हुए उसने रिज के कंधे को हल्का सा धक्का दिया। इस हल्के से धक्के से ही रिज को कर्नल की आस्तीन के नीचे मांसपेशियों का एहसास हो गया और उसे खुद को संभालने के लिए एक कदम पीछे हटना पड़ा। "मुझे उम्मीद है कि जब मैं वहाँ पहुँचूँगा तो वह चीज़—" थेरिक ने अपने कंधे के ऊपर अंगूठा हिलाते हुए कहा, "—तुम्हारे विमान के बगल में खड़ी नहीं होगी।"
गलियारे में तैनात पहरेदार—जो निस्संदेह इस घटना का प्रत्यक्षदर्शी रहा होगा—थरिक के रास्ते से हट गया जैसे ही कर्नल बाहर निकला। दरवाजा ज़ोर से बंद हो गया।
“दरअसल, वह लेफ्टिनेंट आन के पर्चे के बगल में खड़ा होगा,” रिज ने कहा। उसने माना कि दरवाजा बंद होने के बाद जवाब देना कायरतापूर्ण था, लेकिन वह अपने पत्ते खेलने से पहले उन्हें दिखाना नहीं चाहता था।
टोलेमेक ने आन को गले लगाया और बाहर खुले में चला गया। उसने अपने समुद्री डाकू वाले ज़्यादातर कपड़े खो दिए थे, जिनमें शार्क के दांतों का हार, नुकीले ब्रेसर और बिना आस्तीन की बनियान शामिल थी, जो उसने रिज से पहली बार मिलने पर पहनी थी। लेकिन उसने अपनी दाढ़ी या कंधों पर लटकते काले बालों की लटें नहीं कटवाई थीं। फिर भी, वह सफेद लैब कोट और उसके नीचे काले और भूरे रंग के आम कपड़ों में ठीक-ठाक लग रहा था। लगभग ठीक-ठाक। इस समय, उसके फटे होंठ से खून बहकर सफेद कोट पर लग रहा था, और वह अपनी बाईं आंख से तिरछी नज़र से देख रहा था। उसे ज़रूर कुछ घूंसे लगे थे। थेरिक क्या सोच रहा था? क्या वह आदमी सच में इतना मानसिक रूप से अस्थिर था? बीस साल सेना में बिताने वाले एक अधिकारी का इस तरह अजीब व्यवहार करना समझना मुश्किल था। आह्न सिंक के पास गई और एक कपड़ा गीला किया। "क्या ये मरहम है?" उसने पूछा।
“उस अलमारी में बहुत सारी तैयार शीशियाँ रखी हैं,” टोलेमेक ने इशारा
करते हुए कहा।
रिज ने अपनी कमर एक प्रयोगशाला स्टेशन से टिका दी। वह बाकी काम आन पर छोड़ देगा। "तो, टोलेमेक। क्या तुम कोफाहरे की यात्रा पर जाने में रुचि रखते हो?"
"मेरी बहन को लाने के लिए?"

"हमारे जासूसों द्वारा खोजी गई एक गुप्त कोफाह प्रयोगशाला का विश्लेषण करने के लिए। कहा जाता है कि उनके पास ड्रैगन का खून है और वे इसका इस्तेमाल हथियार बनाने में कर रहे हैं।"
“हाँ, मुझे ड्रैगन ब्लड की समस्या का सार समझ आ गया।” टोलेमेक ने बंद दरवाजे की ओर घूरते हुए कहा। “वैसे, वो कौन था? उसने तो मुझे दीवारों और प्रयोगशाला स्टेशनों से टकराने से पहले अपना नाम भी नहीं बताया।”
आह्न एक कपड़े का टुकड़ा और हरे-भूरे रंग के चिपचिपे पदार्थ से भरी एक शीशी लेकर उसके पास लौटी, जो तीस साल पुरानी राशन की टिकियों की तरह बेस्वाद लग रहा था। उसने उंगली हिलाई, और टोलेमेक ने अपना चेहरा नीचे कर लिया।
"यदि आप इस मिशन में हमारे साथ शामिल होने का विकल्प चुनते हैं, तो ये हमारे कमांडिंग ऑफिसर हैं," रिज ने कहा।
टोलेमेक के होंठ नाखुशी भरी मुस्कान में बदल गए। "शायद मैं यहीं रुक जाऊँगा।"
“आह्न जा रहा है।”
"शायद मैं जाऊँगा।"
रिज मुस्कुराया। "मैं नवप्रेमी लोगों की सहजता के बारे में मजाक करता, लेकिन..."
“क्या तुम सार्डेल के लिए इतने नरम दिल बनने में व्यस्त हो?” आन ने
पूछा, और फिर देर से “सर” कहा। वह टोलेमेक के घावों पर हरे रंग का पदार्थ इतनी कोमलता से लगा रही थी, जितनी कोमलता से वह आमतौर पर अपनी बंदूक के अलावा किसी और चीज पर नहीं लगाती थी।
“ओह, मैं अब बिल्कुल भी नरम नहीं पड़ सकता और उसकी सुरक्षा सुनिश्चित करने के लिए कुछ बहुत ही मूर्खतापूर्ण करने की कगार पर हूँ।” रिज थेरिक की बातों से चिंतित था और आज सुबह सार्डेल के साथ जो हुआ था, उससे भी परेशान था। उसे ऐसे लोग निशाना बना रहे थे जो जानते थे कि वह कौन है और क्या है। उसे यहाँ छोड़कर खुद एक लंबे मिशन पर जाना... वह ऐसा नहीं कर सकता था। न ही वह उसे सीधे अपने केबिन में भेजना चाहता था। एक तो, वह शायद न जाए—वह निश्चित रूप से यह दिखावा नहीं कर सकता था कि उस पर उसका कोई अधिकार है या उसे आदेश देने का हक है। दूसरा, ये लोग पहले से ही जानते थे कि वह उससे जुड़ी हुई है। उसका केबिन कोई गुप्त जगह नहीं थी, न ही वह शहर से बहुत दूर था। वे वहाँ तलाश करने का रास्ता निकाल ही लेंगे। दूसरी ओर, वह कोफारे जाने में दिलचस्पी रखती थी...
“वो औरत अपना ख्याल खुद रख सकती है,” टोलेमेक ने कहा। “अगर तुम्हें लगता है कि उसे तुम्हारी तरफ से बेवकूफी करने की ज़रूरत है, तो तुम भ्रम में हो।” उसकी भौंहें जिस तरह उठीं, उससे लगा कि उसे रिज के भ्रम में होने का पूरा यकीन है। खैर, ऐसा सोचने वाला वो पहला व्यक्ति नहीं होगा।
“शायद,” रिज ने कहा, “लेकिन मैं अपने मिशन की सफलता के बारे में भी सोच
रहा हूँ। टीम लीडर के रूप में फिस्ट्स के अनिश्चित व्यवहार से मैं थोड़ा चिंतित हूँ।” उसने प्रयोगशाला स्टेशन की ठंडी ग्रेनाइट सतह पर अपनी उंगलियाँ थपथपाईं। “टोलेमेक, क्या तुम्हारे पास कोई ऐसी औषधि है जिससे कोई व्यक्ति कुछ समय के लिए बेहोश हो जाए?”
“जादुई दवाइयाँ? मैं कोई चुड़ैल नहीं हूँ जो कड़ाही में कोई मिश्रण पका रही हो, तुम्हें पता है ना।”
“क्या यह हां है या ना?”

“वह लोगों को नॉकआउट करने में माहिर है।” आन ने उसे स्नेह भरी मुस्कान दी।
रिज ने उस शब्द के दोहरे अर्थ पर कांपने से खुद को रोकने की कोशिश की।
वह जानता था कि आह्न का इशारा टैंगलवुड या टोलेमेक द्वारा अपनी औषधियों से मारे गए किसी भी व्यक्ति की ओर नहीं था, क्योंकि वह ऐसे व्यक्ति पर गर्व नहीं करेगी जो ऐसी बातों पर गर्व कर सकता है; वह तो अपने पिता के पेशे को भी पसंद नहीं करती थी, और वह आमतौर पर उन अपराधियों और बदमाशों को मारता था जो इसके लायक थे।
“अगर आप मुझे गोली के रूप में कुछ दे सकें, तो वह बहुत अच्छा काम
करेगा…” रिज के मन में योजना पक्की हो गई और वह मुस्कुरा उठा।
“एक गोली? क्या यह कोई फार्मेसी जैसा दिखता है?”
“ज़रूर एक गोली,” रिज ने व्यंग्य को नज़रअंदाज़ करते हुए कहा। “शायद आप इसे कोई स्वादिष्ट फ्लेवर भी दे सकते हैं।”
टोलेमेक ने झुंझलाहट भरी आवाज निकाली।
आह्न संदेह भरी निगाहों से रिज की ओर देख रहा था। "आप आखिर क्या योजना बना रहे हैं, महोदय?"
“तुम दोनों को पता चल जाएगा, बशर्ते तुम भोर से पहले हैंगर में पहुँच जाओ।” रिज मुस्कुराया और दरवाजे की ओर चल पड़ा।
“मेरी बहन?” टोलेमेक ने पूछा।
रिज रुका, उसका हाथ दरवाज़े के हैंडल पर था, और उसने पीछे मुड़कर देखा। टोलेमेक शायद सिर्फ इसलिए साथ आ रहा था क्योंकि आन ने उससे कहा था, लेकिन अगर उसे कुछ ठोस लाभ मिलता तो वह सच्चा सहयोगी साबित होता। "वह ब्रैंडनस्टोन से कितनी दूर है?" उसने दिए गए निर्देशांकों के सबसे नज़दीकी शहर का नाम लेते हुए पूछा।
“एक सौ पचास मील।”
रिज को ऐसे वादे करना पसंद नहीं था जिन्हें वह पूरा न कर सके, लेकिन अगर गर्भनिरोधक गोली वाली उसकी योजना कामयाब हो जाती, तो उसे निभाना कोई बड़ी समस्या नहीं होनी चाहिए थी। हालांकि, इस्कांडिया लौटने के बाद अपने करियर को बचाए रखना एक बड़ा सवाल था।
“हम उसे ले आएंगे,” उसने कहा और दरवाजे से बाहर निकल गया।

[illegible] 4

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

मिलने की ज़रूरत इसलिए है क्योंकि अगर आपके वरिष्ठ अधिकारी आपको मुझे अपने विमान में बिठाते हुए देख लेंगे तो वे नाराज़ हो जाएँगे?"
“और भी कई बातें हैं।” उसने उसे एक तरफा मुस्कान दी। “तुम जाओगी? मैं चाहता हूँ कि तुम आओ। मुझे पता है तुम कमाल करोगी, और मैंने टोलेमेक से वादा किया है कि हम उसकी बहन को ले आएंगे—शायद मुझे इसके लिए कुछ मदद की ज़रूरत पड़ेगी। हमारे पास उसे वापस लाने के लिए फ्लायर्स में जगह नहीं होगी।”
सार्डेल को यकीन नहीं था कि उसके मन में जादू का ख्याल था या वह उसे सिर्फ एक ऐसी साथी समझ रहा था जो लड़की को एक आम मालवाहक जहाज पर वापस ला सके, लेकिन उसे इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। वह चाहता था कि वह आए... और वह जाना चाहती थी। यह उम्मीद करते हुए कि उसे बाद में अपने फैसले पर पछतावा नहीं होगा, वह एक और चुंबन के लिए उसके और करीब आ गई।
कुछ देर बाद उसने फुसफुसाते हुए कहा, "मैं जाऊंगी। धन्यवाद।"
"अच्छा," उसने धीरे से कहा, उसके होंठ उसके होंठों से लगे हुए थे, और
उसका अधिकांश शरीर भी उसके शरीर से सटा हुआ था।
उस खाड़ी तक पहुंचने में बस कुछ ही घंटे लगेंगे।
"अंधेरे को देखते हुए, मेरा अनुमान है कि लगभग छह बजे होंगे।"
घोड़े को पैदल चलने की गति से तेज़ दौड़ने के लिए रास्ता रोशन करना उसके लिए आसान काम होगा। "आप कब निकल रहे हैं?"
“जल्दी,” उसने कहा, फिर उसे समझ आ गया कि वह क्या पूछ रही है और वह मुस्कुराया। “आठ घंटे। अब समय है—”
उसने उसे एक और चुंबन देकर चुप करा दिया। "अच्छा।"
• • • • •

समुद्र से बर्फीली हवा चल रही थी, और भोर होने से लगभग तीन घंटे पहले रिज पहाड़ी की चोटी पर ट्राम से उतरा, लेकिन धुंधली, ठंडी हवा भी उसकी मुस्कान को फीका नहीं कर सकी। हैंगर में प्रवेश करते ही उसके चेहरे पर मुस्कान बरकरार थी, और उसने अपने से पहले पहुंचे चार अधिकारियों को संबोधित करते हुए कहा, "सुप्रभात, सैनिकों।" कैप्टन नोवोन और काइका वहां दीवार से पीठ टिकाकर ताश खेल रहे थे, साथ ही आन और डक भी थे, जो हैंगर के सामने खड़ी दो सीटों वाली गाड़ियों में अपना सामान लाद रहे थे। सभी ने मुड़कर या खड़े होकर उसे सलाम किया, लेकिन उसने सबको काम पर लौटने का इशारा किया।
“आजकल वो सुबह-सुबह मुर्गे की तरह खुश रहता है, है ना, रैप्टर?” डक ने अपनी आवाज धीमी किए बिना पूछा।
“पुरातत्वविद होने की वजह से वह बहुत खुशमिजाज है,” आह्न ने कहा, न तो उसने आँख मारी और न ही पुरातत्वविद शब्द पर कोई विशेष जोर दिया। वह स्क्वाड्रन की हंसी-मजाक में शायद ही कभी शामिल होती थी, लेकिन जब भी होती थी, तो उसकी प्रतिक्रियाएँ भावहीन होती थीं। उसने अपनी स्नाइपर राइफल को कॉकपिट में बांधा और नीचे उतर गई।
"तुम्हारा जोश जगाने वाला कहाँ है?" रिज ने अनुमान लगाया था कि टोलेमेक रात आन के साथ बिताएगा और वे आज सुबह एक साथ पहुंचेंगे।
"मैंने उसे कल रात अंगूर के स्वाद वाली गोली बनाने की कोशिश करते हुए छोड़ दिया था।" अगर उसे भोर से पहले काम पर जाना पड़ता था तो आन हमेशा चिड़चिड़ी रहती थी, लेकिन उसने उसे विशेष रूप से गुस्से भरी निगाहों से देखा।

जो कि वह हकदार था। "अच्छा। चलो, कम से कम तुम दोनों को पूरा दिन एक साथ बिताने का मौका तो मिलेगा।"
“ज़रूर। मैं विमान उड़ाऊँगी और वो मेरे पीछे वाली सीट पर। मज़ा आएगा। शायद वो मेरे बाल भी गूंथ दे।” आन ने अपने चेहरे के चारों ओर बिखरे छोटे- छोटे बालों की लटों को खींचते हुए कहा, “सभी विमानों में खाना और पानी भरा हुआ है, सर। क्योंकि हमें अतिरिक्त सामान भी लोड करना था—” उसने दोनों कुलीन सैनिकों की ओर इशारा करते हुए कहा, “—इसलिए हमने वज़न का ध्यान रखा। हमने सिर्फ़ उतना ही सामान लिया है जिससे हम समुद्र पार कर सकें और थोड़ा सा बच भी जाए। हमें कोफ़ारे में और पानी ढूँढना होगा।”
“मैंने सुना है कि वहाँ यह मिलता है।” रिज जाने लगा, लेकिन रुक गया, यह सोचते हुए कि आह्न के चिड़चिड़ेपन का कोई और कारण हो सकता है। “क्या कल शाम आपके पिताजी आए थे?”
उसकी भौंहें तन गईं। "नहीं। क्या उसे ऐसा करना चाहिए था?"
“शायद मैंने ही यह सुझाव दिया होता। उसे पता है कि तुम एक संभावित
खतरनाक मिशन पर जा रहे हो।” रिज ने यह ज़िक्र न करने का फैसला किया कि आन्सुंग को भी टोलेमेक के बारे में पता था।
“तो इसका मतलब है कि वह आपसे मिलने आया था।” आन ने बड़ी मुश्किल से छत की ओर देखा और साथ ही साथ किसी चीज़ को घूंसा मारने का मन भी कर रहा था। “माफ़ कीजिए, महोदय। मुझे समझ नहीं आता कि वह या तो मुझसे आकर बात क्यों नहीं कर सकता या फिर पूरी तरह से चला क्यों नहीं जाता।”
"कोई बात नहीं। इस बार तो उसने मुझे धमकी भी नहीं दी।"
रिज ने मज़ाक में ये बात कही थी, लेकिन आह्न ने उसे घूरकर देखा, जिससे
उसे लगा कि काश उसने ये बात उठाई ही न होती। उसने आह्न के कंधे पर थपथपाया, फिर आगे चल रहे पायलट की तरफ़ बढ़ा, ताकि अपना बैग संभाल सके और बंदूकें व गोला-बारूद दोबारा चेक कर सके। रोज़ाना की ये आदत उसके दिमाग़ को सुकून देगी। हो सकता है वो उस सुबह अच्छे मूड में कमरे से निकला हो, लेकिन अपने तय मिशन से भटकने की वजह से उसका पेट बुरी तरह घबराया हुआ था। सार्डेल कुछ ही घंटे पहले निकली थी, लेकिन उसने वादा किया था कि वो तय जगह पर समय पर पहुँच जाएगी और अंधेरी सड़क पर घोड़े को चोट नहीं लगने देगी। उसे लग रहा था कि अगर वो कोफ़ा इलाके में हज़ार मील दूर भी कोई मीटिंग पॉइंट बता देता, तो भी सार्डेल वहाँ सबसे पहले पहुँचने का रास्ता ढूंढ लेती।
जब रिज दोनों कप्तानों के पास से गुजरा, तो उसने काइका और नोवोन की बातचीत का एक अंश सुना, जिसमें ज्यादातर काइका बोल रही थी। नोवोन ब्रीफिंग में जानकारी देने के अलावा ज्यादा बात नहीं करता था।
“…बिल्कुल भावहीन। मैं यहाँ दुश्मन के इलाके में एक खतरनाक मिशन पर जा रही हूँ, और ऐसा लग रहा था जैसे वो किसी और के बारे में सोच रहा हो।” काइका ने एक चाल चली। “मुझे पता है मैं सोच रही थी। तुमने उस गोरे लड़के को देखा है जो बेस के सामने चाय और मसाज पार्लर में काम करता है? जिसकी कमीज़ हमेशा खुली रहती है? तुम्हें लगता है कि वो सारी मांसपेशियां लोगों की मालिश करने से बनी हैं?”
रिज ने घूरने से खुद को बड़ी मुश्किल से रोका, बातचीत के विषय की वजह से नहीं, बल्कि इसलिए कि नोवोन को अपने यौन अनुभवों की कहानियाँ सुनाने वाले भरोसेमंद व्यक्ति के रूप में कल्पना करना मुश्किल था। दरअसल, नोवोन ने बिना कोई जवाब दिए ही अपनी बात रखी। लेकिन इससे काइका को रिज को दोस्ताना

अंदाज़ में हाथ हिलाने से नहीं रोका, और फिर वह खेल और अपनी अटकलों में खोई रही।
अपना बैग भरने के बाद, रिज दौड़कर अपने नियमित विमान के पास गया, उस पर चढ़ा और कॉकपिट में रखे अपने लकड़ी के ड्रैगन को वहाँ से उतार लिया। इस हफ्ते उसे हर संभव किस्मत की जरूरत थी। सार्डेल उस बड़े समृद्धि ड्रैगन को देखकर थोड़ी हैरान या शायद थोड़ी अचंभित थी, जो अब लकड़ी के चूल्हे के ऊपर एक शेल्फ पर प्रमुखता से रखा था, लेकिन उसने उसे चिढ़ाया नहीं था। बाद में, उसने उसे ड्रैगन को देखते हुए उसके चेहरे पर एक हल्की सी मुस्कान देखी, बस इतना ही।
हैंगर का बगल वाला दरवाज़ा खुला और कर्नल थेरिक अंदर आ गए, उनके कंधों
पर कुछ बर्फ के टुकड़े थे। उनकी नज़र हैंगर में चारों ओर घूमी, एक पल के लिए आह्न पर टिकी—क्या वह टोलेमेक को ढूंढ रहे थे?—फिर वे अपनी टीम की ओर मुड़े। कप्तानों ने अपना ताश का खेल छोड़ दिया और उठ खड़े हुए, उन्हें तेज़ी से सलाम किया। थेरिक को देखकर ऐसा लगा जैसे उन्हें इसकी उम्मीद थी। उन्होंने भी चुस्त-दुरुस्त होकर सलाम किया, अपनी टोपी के किनारे को दो उंगलियों से छूते हुए। फिर उन्होंने रिज को चुनौती भरी नज़र से देखा, मानो उन्हें भी उससे सलाम की उम्मीद हो।
“हाँ, हम दोनों एक ही रैंक के हैं, गधे,” रिज ने बड़बड़ाते हुए उस आदमी की तरफ पीठ कर ली और अपने ड्रैगन को टांगने के लिए दो सीटों वाली गाड़ी में चढ़ गया। उसने जल्दी से ऐसा किया, क्योंकि वह कर्नल की तरफ से कोई मज़ाकिया टिप्पणी नहीं सुनना चाहता था, हालाँकि यह शायद अपरिहार्य ही था क्योंकि वे एक ही विमान में सवार थे।
“तुम्हारे लोग सलाम नहीं करते, ज़िरकंदर?” थेरिक ने पूछा।
ओह, तो यही उसकी समस्या थी। आन राशन बार के डिब्बे ले जा रहा था, और डक अपने इंजन कंपार्टमेंट में सिर नीचे करके लटका हुआ था, इसलिए शायद उसने थेरिक को अंदर आते हुए नहीं देखा होगा।
"जब वे व्यस्त हों तब नहीं," रिज ने कहा।
आप नेतृत्व की कितनी दिलचस्प शैली का अभ्यास करते हैं!
“जी हाँ। क्या आप अपना सामान यहाँ लाना चाहेंगे ताकि हम आपको उसमें
बिठा सकें?” वैसे तो उसे इसकी ज़रूरत नहीं थी… रिज ने दोस्ताना मुस्कान के साथ कॉकपिट तक जाने वाली सीढ़ी से नीचे उतर गया।
थेरिक ने सीढ़ी के नीचे अपना डफ़ल बैग रख दिया, ऐसा लग रहा था जैसे वह
रिज से उसे लोड करने की उम्मीद कर रहा हो। रिज कुछ कह पाता या नहीं, तभी हवा के झोंके से बगल का दरवाज़ा खुल गया। लेफ्टिनेंट एपेक्स अंदर आया, उसका चेहरा सर्दियों की ठंडी हवा से भी ज़्यादा ठंडा था। इसका कारण तब स्पष्ट हुआ जब टोलेमेक उसके पीछे आया। एपेक्स सीधे अपने विमान की ओर बढ़ा, वरिष्ठ अधिकारियों और कर्नल थेरिक को जल्दी से सलामी दी, लेकिन किसी से भी नज़रें नहीं मिलाईं। जब तक वह रिज के पास नहीं पहुँचा, तब तक उसने उसे 'आपने मुझे धोखा दिया है' वाली पीड़ा भरी नज़र से देखा और साथ ही सलामी भी दी।
रिज ने अपना मुंह खोला, उसके होठों पर स्पष्टीकरण था, लेकिन उसने खुद को अपने फ्लायर के किनारे से चिपका हुआ पाया, उसकी एड़ियाँ ज़मीन से ऊपर थीं और मुट्ठियाँ उसकी जैकेट में उलझी हुई थीं। थेरिक ने उसे घूरा, उसकी कठोर आँखें उससे दो इंच से भी कम दूरी पर थीं।
"ज़िरकेंडर, वह यहाँ क्या कर रहा है?"

“एपेक्स? वह एक कुशल पायलट है और ड्रैगन के बारे में काफी कुछ जानता है।”
“तुम जानते हो मेरा मतलब किससे है।” थेरिक ने उसे फिर से जहाज के पतवार से सटा दिया।
रिज इतना लंबा और मजबूत था कि आमतौर पर उसे उठाकर इधर-उधर फेंका नहीं जाता था, लेकिन थेरिक की पकड़ ढीली करके भागने की उसकी कोशिश आसानी से नाकाम हो गई। दोनों की लंबाई लगभग बराबर थी, लेकिन कर्नल ने निस्संदेह अपना पूरा जीवन लोगों को इधर-उधर फेंकने में बिताया था। उसकी मुस्कान और तिरस्कार भरी आवाज से साफ था कि उससे बच निकलने के लिए सिर्फ कलाई घुमाना काफी नहीं होगा। वह शायद कमर पर हमला करने और आंखें निकालने के लिए भी तैयार होगा। बाकी सभी अधिकारियों को देखते हुए रिज ने दोबारा कोशिश नहीं की। वह नहीं चाहता था कि उसका चेहरा सीमेंट के फर्श पर पटक दिया जाए और थेरिक उसकी पीठ पर गिर जाए।
“राजा उसे चाहते थे,” रिज ने कहा। “तुम उस बैठक में मौजूद थे। तुम यह जानते हो। अगर तुम्हें उनके कर्मचारियों के चयन से कोई समस्या है, तो जाकर उनसे बात करो।”
मैं इस मिशन का नेतृत्व कर रहा हूं।
“मैंने ऐसा नहीं कहा।” रिज ने शायद ऐसा सोचा होगा, लेकिन उसने कहा नहीं था।
“सर,” कैप्टन काइका ने पास आते हुए कहा। “हमने अपना सारा सामान लोड कर दिया है। क्या आपके डफ़ल बैग के अलावा कुछ और है जिसे अंदर ले जाना है?” कैप्टन नोवोन भी उनके साथ आ गए, हालांकि उन्होंने अपने कमांडर के बजाय रिज से बात की। “सर, इस स्थिति में रामिसन आर्म लीवर से खुद को बचाना एक उपयुक्त तरीका होगा। अगर आप चाहें, तो मैं मिशन के दौरान आपको इसका प्रदर्शन करके दिखा सकता हूँ।”
“धन्यवाद,” रिज ने रूखेपन से कहा। और अब इससे उसे क्या फायदा होने वाला था?
लेकिन थेरिक ने कराहते हुए उसे छोड़ दिया। "बस डफ़ल बैग, काइका।"
थेरिक उसे ज़मीन पर छोड़कर गुस्से में चला गया। टोलेमेक पीछे खड़ा था, उसके हाथों में उसके अपने दो छोटे थैले थे, और वह कर्नल को सतर्कता से देख रहा था। उसने अपना सफेद कोट अपनी प्रयोगशाला में ही छोड़ दिया था और उसी चमड़े की बनियान में था जो उसने रिज से पहली मुलाकात के समय पहनी थी, हालांकि इस बार उसने उसके नीचे भूरे रंग की लंबी बाजू की कमीज़ पहनी हुई थी। उसकी पतलून भी अलग थी, गहरे रंग के मज़बूत कपड़े की जिसमें कई जेबें थीं। उसका हाथ अब एक जेब की ओर बढ़ा, लेकिन कर्नल उसकी ओर बढ़े बिना ही दरवाज़े से बाहर निकल गया।
"मुझे लगता है कि यह उम्मीद करने का कोई मतलब नहीं है कि उसने फैसला कर लिया है कि वह नहीं आना चाहता," रिज ने कहा।
काइका ने कर्नल का डफ़ल बैग उठाया। "कौन सा पायलट, महोदय?"
“मेरी।” रिज ने अंगूठा पीछे की सीट की ओर इशारा करते हुए कहा।
“या तो यह आपका नेक काम है, या फिर आपमें आत्मपीड़न की प्रवृत्ति है।” वह बैग को सुरक्षित करने के लिए सीढ़ी पर चढ़ गई।
“दोनों,” नोवोन ने सुझाव दिया।

हो सकता है कि यह महज उनकी इच्छा का प्रतिबिंब हो, लेकिन रिज ने सोचा कि उनके लहजे और यहां उनकी उपस्थिति से संकेत मिलता है कि वे कर्नल थेरिक के कट्टर समर्थक नहीं हो सकते हैं।
“अगर वो न आए तो क्या तुम्हें उसकी कमी खलेगी?” उसने पूछा। रिज अधिकारियों को आपस में बुराई करने के लिए उकसाने वालों में से नहीं था, लेकिन यह जानना ज़रूरी था कि अगर थेरिक… गायब हो जाए तो इन दोनों के साथ उसे कितनी परेशानी होगी। वह यह भी जानना चाहता था कि कर्नल मिशन के लिए कितना महत्वपूर्ण था। क्या अपनी योजना पर अमल करने से रिज सब कुछ खतरे में डाल देगा? उसे यह मानना मुश्किल लग रहा था कि सार्डेल टीम के लिए थेरिक के योगदान की भरपाई नहीं कर सकता, लेकिन फिर भी…
“मैं नहीं,” काइका ने कहा, बैग को बांधते हुए उसके पैर दूसरी सीट से बाहर निकले हुए थे। “हमारा अतीत विवादों से भरा रहा है।”
नोवोन ने उसकी मटकती पीठ की ओर देखा, फिर अपनी निगाहें छत की ओर उठाईं। “काइका का कई पुरुषों के साथ एक मुश्किल भरा अतीत रहा है। जहाँ तक कर्नल की बात है, वह लगभग अनावश्यक है, उसे हमारे साथ इसलिए भेजा गया है क्योंकि राजा का मानना था कि हमें एक ऐसे अधिकारी की ज़रूरत है जिसके पास उच्च पद और अनुभव हो।” नोवोन ने अपनी नाक सिकोड़ी। “मैंने कोफारे में समय बिताया है, और मैं उनकी संस्कृति, उनके इतिहास को जानता हूँ। मैं किसी भी शहर में चुपके से घुस सकता हूँ और गायब हो सकता हूँ, रास्ते में जानकारी इकट्ठा करता हुआ। हेमेल्ट, वह व्यक्ति जो ड्रैगन ब्लड प्रयोगशाला के स्थान और विवरण प्राप्त करने के दौरान बुरी तरह घायल हो गया था, मेरा भाई था। उसने मेरी बाहों में दम तोड़ा। हमने साथ में प्रशिक्षण लिया, साथ में पदोन्नति पाई। यह मेरा मिशन होना चाहिए, मेरी कमान।” एक पल के लिए, उसका भावहीन चेहरा कठोर हो गया, और उसकी आँखें नरक की आग की तरह जल उठीं।
काइका उसके बगल में बैठ गई, और उसने उसकी अविस्मरणीय नीरसता को महसूस किया।
इस नई जानकारी को देखते हुए, रिज समझ सकता था कि राजा नोवोन को कमान क्यों नहीं सौंपना चाहता होगा। सबसे अच्छी स्थिति में, उसके लिए मिशन के प्रति निष्पक्ष रहना मुश्किल होता। सबसे बुरी स्थिति में, वह अपने भाई का बदला लेने के लिए टीम को खतरे में डाल सकता था।
“टीम में आपकी क्या भूमिका है?” रिज ने काइका से पूछा।
काइका ने अपनी कोहनी अपने साथी के कंधे पर टिका दी। "नोवन की
प्रेमिका।" उसने रिज के भौंहें चढ़ाने का इंतज़ार किया, फिर मुस्कुराते हुए आगे बोली, "उसकी पत्नी, उसकी रखैल, उसकी बहन, उसका हथियार व्यापारी, उसका अंगरक्षक, उसकी गुलाम—मैं उस एक को भूलने की कोशिश कर रही हूँ—और, ओह, एक बार हम साथ में सर्कस कलाकार थे। वह बहुत मज़ेदार था। मैंने दूसरों के साथ भी काम किया है, और कभी-कभी अकेले भी, लेकिन मुझे समूह में काम करना पसंद है।"
"जब वह अकेली होती है तो उसका ध्यान भटक जाता है।"
स्थानीय लोगों से जानकारी जुटाना कोई भटकाव नहीं है।
"क्या तब भी जब यह उनके बेडरूम से किया जाता है?" नोवोन ने पूछा।
"खासकर तब।"
“कर्नल ज़िरकेंडर, कैप्टन काइका कोफाह की संस्कृति और तौर-तरीकों से भी परिचित हैं। वह लड़ाई में अपना बचाव कर सकती हैं, लेकिन उनकी असली विशेषज्ञता विस्फोटक स्थापित करने और उन्हें निष्क्रिय करने में है।”

लेफ्टिनेंट आन, रिज के पीछे वाले विमान में टोलेमेक का सामान रखने में उसकी मदद कर रही थी, लेकिन इस बात पर उसकी नज़र टोलेमेक पर पड़ी। शायद वह और काइका अच्छी दोस्त बन सकती हैं और लोगों को मारने के अपने-अपने तरीकों के बारे में बातें कर सकती हैं।
“और थेरिक?” कर्नल के दरवाजा खोलने पर रिज ने धीमी आवाज में पूछा। अंदर जाने से पहले उसने सिगरेट का टुकड़ा बाहर जमीन पर फेंक दिया। “उसकी खासियत क्या है?” गिब्बन की पूंछ होने के अलावा।
“लोगों को मौत के घाट उतारना,” काइका ने कहा।
“पूछताछ और लड़ाई,” नोवोन ने कहा। “मानसिक क्षमता में जो कमी है, उसकी भरपाई वह शारीरिक शक्ति से कर लेता है।”
काइका ने 'जोश' शब्द पर हल्की सी मुस्कान दी। रिज ने तय किया कि वह उस स्थिति की कल्पना भी नहीं करना चाहता था जहां वे दोनों एक साथ बिस्तर पर रहे हों।
“तैयार हैं सर,” एपेक्स ने लाइन के अंत में लगे पोस्टर से कहा। वह जानबूझकर रिज की ओर नहीं देख रहा था, क्योंकि ऐसा करने के लिए उसे टोलेमेक की ओर भी देखना पड़ता। ओह, उसने जो टीम बनाई थी, वह वाकई खुशहाल होने वाली थी।
चूंकि काइका नोवोन से कुछ इंच लंबी थी, इसलिए रिज को शक था कि उनके वजन में ज्यादा अंतर नहीं होगा। उसने यूं ही काइका को डक के पास और नोवोन को एपेक्स के पास आने का इशारा किया, यह सोचते हुए कि दोनों के बीच दिलचस्प बातचीत हो सकती है, या कम से कम एक-दूसरे पर बड़े-बड़े शब्दों का प्रयोग तो हो ही सकता है। काइका के आने से डक की आंखें चमक उठीं, शायद यह उसके लिए एक अनचाहा फायदा था।
रिज चलकर आन और टोलेमेक के पास गया। "मुझे उम्मीद है कि आपके पास मेरे लिए कुछ होगा।"
"टोलेमक को पूरी रात जगाए रखने के लिए घूरने के अलावा?" आन ने पूछा।
"तुम मुझे वो पहले ही दे चुके हो।"
“लो।” टोलेमेक ने अपने हाथ में कुछ दबाया और अपने शरीर का इस्तेमाल
करके उस लेन-देन को छिपा लिया।
वह कोई मूर्ख नहीं था—उसे निश्चित रूप से पता होगा कि रिज ने क्या योजना बनाई थी।
“सुरक्षित उड़ान,” उसने धीरे से उनसे कहा, फिर अपने विमान में लौट गया। रिज ने अपने सहयात्री को तैयार होने का संकेत दिया, और थेरिक उसकी ओर चल पड़ा। उसे कोई अप्रत्याशित लाभ नहीं मिलने वाला था।
“चलो कुछ बादल ढूंढते हैं,” उसने ऐलान किया, फिर कॉकपिट में चढ़ गया और इंजन चालू कर दिया। उसके पेट में घबराहट फिर से चरम पर पहुँच गई थी। यहाँ मौजूद किसी को भी कोफाह अंतरिक्ष के पास पहुँचने तक चिंता करने की ज़रूरत नहीं थी, लेकिन उसके पास इतना समय नहीं था। उसे बीस मील की दूरी तय करके उस व्यक्ति को काबू करना था जो “लोगों को मौत के घाट उतारने” के लिए जाना जाता था, और अगर वह नाकाम रहा… तो थेरिक इस कोशिश से खुश नहीं होगा। अगर वह नाकाम नहीं भी हुआ, तो भी थेरिक खुश नहीं होगा। और न ही राजा।

अध्याय 5
रिज को वास्तव में थेरिक की सांसें अपने ऊपर महसूस नहीं हो रही थीं। बस ऐसा लग रहा था।
उसने विमान को पहाड़ी से ऊपर उठाकर बंदरगाह के ऊपर अंधेरे आकाश में ले गया। ठंडी हवा पंखों को खींच रही थी, लेकिन यह उस रात की आंधी जैसी नहीं थी जब उन्होंने समुद्री डाकुओं से लड़ाई की थी। उसने अपना स्कार्फ ऊपर खींचा और चश्मा ठीक किया, ताकि ठंडी हवा उसकी आँखों में चुभे नहीं। जैसे ही वह बादलों की ओर बढ़ा, उसने छड़ी के किनारे लगे संचार क्रिस्टल को अंगूठे से दबाया। जिन लोगों ने सार्डेल के आविष्कार पर सवाल उठाए थे—जिसके बारे में उसने झूठ बोला था, यह दावा करते हुए कि क्रिस्टल पुरातात्विक खोज थे, विमान को शक्ति देने वाले ऊर्जा स्रोतों के समान—उन्होंने स्क्वाड्रन के भीतर संचार की उपयोगिता देखते ही ऐसा करना बंद कर दिया था।
“हालचाल पूछिए,” रिज ने कहा। “कोई समस्या तो नहीं है?”
उन्हें तीन बार "नहीं, महोदय" का जवाब मिला।
“अच्छा। चलो तट के किनारे-किनारे कुछ दूर तक उड़ते हैं, गुफाओं और समुद्री डाकुओं के अन्य ठिकानों की जाँच कर लेते हैं, फिर पश्चिम की ओर मुड़ते हैं।”
किसी ने भी उसके आदेश पर सवाल नहीं उठाया। यह कोई अजीब फैसला नहीं था— जहाँ तक उन्हें पता था, उसे निकलने से पहले यह जाँच करने का आदेश दिया गया था। फिर भी, सामान्य मार्ग से भटकने से उसकी घबराहट और बढ़ गई। अगर सार्डेल तट पर उसका इंतज़ार न कर रही होती, तो शायद वह अपनी योजना से पीछे हट जाता। नियमों को तोड़ना उसके लिए कोई नई बात नहीं थी, लेकिन वह ऐसा तभी करता था जब उसे पूरा यकीन होता था कि वह सही है और लोगों की जान बचा रहा है। इस मामले में उसे इतना यकीन नहीं था। कम से कम, वह राजा की इच्छा के विरुद्ध जा रहा था, और उसे इसका परिणाम बाद में भुगतना पड़ेगा।
तट के किनारे उत्तर की ओर उड़ते हुए, रिज ने थोड़ा सा ऊपर-नीचे होते हुए अपने पंखों को फड़फड़ाया। इससे किसी को आश्चर्य नहीं हुआ—वह इस तरह की हरकतें "अभ्यास के लिए" करता था, जिसे स्क्वाड्रन के अधिकांश सदस्य जानते थे कि यह उसका यह कहने का तरीका था कि उसे मज़ा आ रहा है और इससे कोई नुकसान नहीं होता।
“तुम क्या कर रहे हो, ज़िरकेंडर?” थेरिक गुर्राया।
उनकी बातों से ऐसा नहीं लग रहा था कि उन्हें मजा आ रहा है। अच्छा हुआ।
रिज को चिंता थी कि कर्नल को शायद उड़ने में आनंद आता होगा; उन्हें उम्मीद थी कि उन्होंने नौसेना में करियर इसलिए नहीं चुना होगा क्योंकि उन्हें समुद्री यात्रा और हवाई यात्रा दोनों में बहुत उल्टी आती थी।
“मैं बस दो सीटों वाले विमान को चलाने का अनुभव ले रहा हूँ,” रिज ने अपने सबसे पेशेवर लहजे में कहा, न कि अपने उस लहजे में जिसमें वह आपको परेशान करने की कोशिश कर रहा हो। “ये छोटे विमानों की तरह उतने फुर्तीले नहीं होते, और मैंने काफी समय से ऐसा विमान नहीं उड़ाया है।”
रिज को व्यंग्यात्मक जवाब की उम्मीद थी, लेकिन थेरिक ने कोई जवाब नहीं दिया। चुप्पी सहमति के समान थी, है ना?
रिज ने अपने स्कार्फ में मुस्कुराते हुए कहा, क्योंकि वह जानता था कि थेरिक उसका चेहरा नहीं देख सकता। उसने क्रिस्टल को छुआ। “मुझे कुछ धुआँ दिखाई दिया। मैं क्रेज़ी कैन्यन से होकर यह सुनिश्चित करने जा रहा हूँ कि

नदी की छोटी-छोटी खाड़ियों में कोई जहाज़ तो नहीं छिपा है। अपना रास्ता बनाए रखना। मैं तुमसे मिल लूँगा।”
“जी सर,” एपेक्स और डक ने कहा।
आह्न, जो उसके बाएँ पंख से उड़ान भर रही थी, ने उसकी ओर देखा और अपने अंगूठे और तर्जनी से एक गोला बनाया, जो सहमति और सब ठीक होने का संकेत था। चश्मा पहने लोगों के चेहरे के भावों को पढ़ना हमेशा मुश्किल होता था, लेकिन रिज को लगा कि वह समझ गई है कि वह क्या कर रहा है। शायद वे सभी समझ जाते थे। ओह, वह हिस्सा नहीं जहाँ वह थेरिक की जगह सार्डेल को लाना चाहता था, बल्कि वह हिस्सा जहाँ वह कर्नल को खुद पर ही उल्टी करवाना चाहता था। रिज़ ने स्टीयरिंग को पीछे खींचकर एक चक्कर लगाया, जिससे वह और उसका साथी दोनों उलट गए, फिर वह घाटी की ओर तेज़ी से नीचे उतरा। नदी के मुहाने से ठीक पहले वह चक्कर से बाहर आया, फिर तेज़ी से दाईं ओर मुड़ा और उन्हें अपने साथ ले गया। वह ऊबड़-खाबड़ दीवारों के बीच से रास्ता बनाते हुए, पेड़ों के ऊपर से गुज़रा और नदी के ऊपर एक छोर से दूसरे छोर तक फैले प्राकृतिक मेहराबों के नीचे से निकला। चारों ओर घना अंधेरा था और उसे नदी मुश्किल से दिखाई दे रही थी, लेकिन वह इस घाटी से इतनी बार गुज़र चुका था कि वह इसे आँखें बंद करके भी कर सकता था। यह एक लोकप्रिय प्रशिक्षण मार्ग था।
“ज़िरकेंडर।” थेरिक की आवाज़ प्लेग के मरीज़ से भी ज़्यादा बीमार लग
रही थी।
“जी?” रिज ने उत्साह से पूछा।
“मैं तुम्हें…” थेरिक की आवाज़ रुक गई, वह हांफ रहा था और उसके मुंह से
एक अजीब सी आवाज़ निकली जो उल्टी रोकने की कोशिश कर रहे आदमी की आवाज़ जैसी थी। “ज़मीन पर पहुँचते ही मैं तुम्हारी ऐसी पिटाई करूँगा जैसे तुम्हारा चूर-चूर हो जाएगा।”
“जिस पायलट के हाथों में तुम्हारी जान है, उससे ऐसी बात कहना ठीक नहीं है।” अँधेरे में एक चट्टान उभर आई। रिज ने ज़ोर से इंजन को ऊपर खींचा, पहिए लगभग चट्टान की दीवार को छूते हुए निकल गए। घाटी की सबसे प्रभावशाली मेहराबों में से एक उनके ऊपर मंडरा रही थी, जिसके और चट्टान के बीच एक छोटा सा फासला था। रिज ने पंखों को थोड़ा सा झुकाकर उसी ओर निशाना साधा। वे बाल-बाल बचकर निकल गए। बिना देखे भी उसे पता था कि थेरिक नीचे झुक रहा है, क्योंकि हर कोई उसे देख रहा था।
“भगवान तुम्हें मार डाले, ज़िरकेंडर! मैं तुम्हें—” थेरिक की धमकी अचानक एक घुटन भरी आवाज़ के साथ समाप्त हुई।
रिज एक बार फिर उल्टा होकर उड़ने लगा, उन्हें मेहराब के ऊपर से ले गया, फिर घाटी में वापस मुड़कर मुहाने की ओर बढ़ने लगा।
“लगता है मैं गलत था,” रिज ने घोषणा की। “यहाँ बिल्कुल सन्नाटा है। धुआँ नहीं है।” शायद उल्टी का ढेर हो, लेकिन धुआँ नहीं। और रिज खुशी-खुशी उसे खुद साफ कर देगा और सुबह को एक जीत मानेगा।
“यह जानकर अच्छा लगा, महोदय,” आन ने रूखेपन से कहा।
"मैं तुम्हें मार डालूंगा," थेरिक ने कमजोर आवाज में कहा जब वे घाटी से बाहर उड़ रहे थे।
“सच में? मिशन की शुरुआत में ही? आमतौर पर लोगों को ऐसा महसूस करने में मेरे साथ ज़्यादा समय लगता है।” रिज ने इंजन को पूरी गति से चलाया ताकि वे बाकी लोगों को पकड़ सकें।

थेरिक कराह उठा।
"सुनिए, कर्नल जी। मैं आपसे एक सौदा करता हूँ। आप मुझे धमकी देना बंद कर दीजिए, और मैं आपको कुछ ऐसा दूंगा जिससे आपका मन शांत हो जाएगा।"
“कैसा?” थेरिक के लहजे में संदेह था। अच्छा संकेत नहीं था। क्या रिज
कुछ ज्यादा ही उत्सुक हो गया था?
“यहाँ ऊपर हर कोई जन्मजात कुशल नहीं होता। हमारे पास हवाई यात्रा के दौरान होने वाली मतली के लिए गोलियाँ हैं।” रिज ने टोलेमेक की बात को और अधिक प्रचारित करने के लिए बार-बार इधर-उधर घूमने की इच्छा को दबा लिया। अब तक, थेरिक शायद सीधे उड़ने से ही परेशान हो चुका होगा।
“ठीक है,” उस आदमी ने गुर्राते हुए कहा।
रिज ने नीचे देखा और अपनी सीट के बगल में लगे धातु के प्राथमिक
चिकित्सा किट में कुछ ढूंढने का नाटक किया। फिर उसने अपना हाथ कंधे के ऊपर फैलाकर टैबलेट को आगे बढ़ाया। टोलेमेक की चतुराई का शुक्रिया, उसने इसे पन्नी में इस तरह लपेटा था कि यह किसी प्रयोगशाला के बजाय किसी सामान्य दुकान से आया हुआ प्रतीत हो।
थेरिक ने उसे ले लिया। रिज ने पीछे मुड़कर देखने से खुद को रोका कि कहीं उस आदमी ने उसे अपने मुंह में तो नहीं डाल लिया। वापस अपनी जगह पर लौटते हुए वह थोड़ा लड़खड़ाया और पॉइंट पर अपनी पोजीशन ले ली। सार्डेले से मिलने की जगह पाँच मील से भी कम थी। रिज को शक था कि टोलेमेक की गोली इतनी जल्दी असर करेगी, लेकिन वह कोई बहाना बनाकर वापस लौट सकता था और फिर टीम से मिल सकता था।
कुछ मिनट बीत गए और प्रोपेलर की हल्की सी आवाज़ के अलावा कोई और आवाज़ सुनाई नहीं दी। रिज ने स्टिक के ऊपरी हिस्से पर अपना अंगूठा थपथपाया, पीछे मुड़कर देखना चाहता था, लेकिन डर रहा था कि थेरिक वहाँ होगा, उसे घूर रहा होगा और उस पर नज़र रखे जाने पर शक कर बैठेगा।
उसने देखा कि आन उसकी तरफ देख रही है और वह उससे यह पूछने का तरीका ढूंढने लगा कि क्या उसके यात्री के साथ कुछ अजीब हो रहा है। या तो वह समझ गई कि वह क्या पूछना चाहता है, या उसने खुद ही यह बात कही।
"मुझे लगता है कि क्रेज़ी कैन्यन अपने नाम के अनुरूप नहीं निकला,
महोदय। कर्नल थेरिक ऊबे हुए लग रहे हैं। असल में, ऐसा लग रहा है जैसे वह झपकी ले रहे हों।"
रिज ने जाँचने के लिए अपनी सीट पर करवट बदली। हाँ, यह काम कर गया था।
पीछे लगे ऊर्जा स्रोत की चमक से थेरिक अपनी सीट पर धंसा हुआ दिखाई दिया, उसका सिर फ्लायर के किनारे से टिका हुआ था। उफ़, उसने अपने ऊपर ही उल्टी कर दी थी। ज़्यादातर लोग कम से कम अपना सिर किनारे से बाहर निकालने की कोशिश तो करते ही हैं...
“वह सचमुच बीमार है,” रिज ने कहा, काश संचार उपकरणों की मदद से वह आन को
ही अपना संदेश भेज पाता। दुर्भाग्य से, थेरिक के दोनों कप्तानों समेत सभी लोग इसे सुन लेते, इसलिए उसे अपनी बात को विश्वसनीय बनाना पड़ा। “मुझे नहीं लगता कि उसमें समुद्र पार करने की हिम्मत है। मैं उसे वापस ले जा रहा हूँ। सब लोग अपने रास्ते पर चलते रहें। मैं आपसे मिल जाऊँगा।” उसने क्रिस्टल को फिर से छुआ ताकि उसकी चमक कम हो जाए और वह बंद हो जाए। वह काइका या नोवोन से तब तक सवाल नहीं सुनना चाहता था जब तक कि स्थिति को संभालने में बहुत देर न हो जाए।

रिज टुकड़ी से अलग होकर फिर से ज़मीन की ओर मुड़ गया। उसने कल्पना की कि डक, आन और एपेक्स एक-दूसरे को देखकर सोच रहे होंगे कि हमारा कमांडर पागल हो गया है। उसने सोचा कि क्या वह खुद पागल हो गया है। अगर सार्डेल उसकी ज़िंदगी में न होती, जो इस मिशन के लिए एक दिलचस्प वैकल्पिक सहयोगी के रूप में सामने आई थी, तो वह सीधे थेरिक के अधीन कमान संभाल लेता। शायद। हो सकता है। खैर, वह कर्नल को जानबूझकर पीछे छोड़ देता। इतने अस्थिर व्यक्ति के साथ काम करना सबके लिए खतरनाक होता।
“हाँ, रिज, खुद को यही समझाते रहो।” आह भरते हुए, उसने अंधेरी तटरेखा की ओर रुख किया, जहाँ मोनोमी खाड़ी में लहरें सफेद रंग में टूट रही थीं।
भोर होने में अभी काफी समय था, लेकिन उसके पास चलती हुई बत्तियाँ थीं। चाहे राजमार्ग कितना भी अंधेरा और सुनसान क्यों न हो, वह उस पर उतर सकता था।
नीचे एक नारंगी रोशनी चमकी, और वह चौंक गया, अपनी चुनी हुई राह पर किसी को देखकर वह घबरा गया। कोई ऐसा व्यक्ति जो उसे इस कपटपूर्ण सौदे में पकड़ सकता था। फिर उसके दिमाग के तार्किक हिस्से ने उसके बेतुके विचारों को शांत किया। अगर सार्डेल एक शत्रु जादूगर से लड़कर जीत सकती है, तो वह निश्चित रूप से उसके लिए भी राजमार्ग को रोशन कर सकती है।
रिज का लक्ष्य समतल सड़क की ओर था, जिस पर रुक-रुक कर हो रही बारिश के कारण पत्थर काले और गीले थे। उनके सामान्य विमान को उतरने और उड़ान भरने के लिए पर्याप्त जगह चाहिए होती थी, लेकिन महाद्वीप के महत्वपूर्ण लोगों को लाने-ले जाने के लिए डिज़ाइन किए गए दो सीटों वाले विमानों में थ्रस्टर लगे होते थे और वे छतों, चट्टानों और यहाँ तक कि समुद्र में जहाजों पर भी उतर सकते थे। उन्होंने थ्रस्टर चालू किए और प्रकाश स्रोत के ठीक सामने धीरे से उतरे, जो कि नारंगी रंग की घूमती हुई लौ का एक गोला निकला। इसकी हल्की रोशनी से आसपास का पूरा इलाका जगमगा उठा—एक तरफ चट्टानों वाले ऊँचे घास के मैदान और दूसरी तरफ रेत और समुद्र। दूर से देखने वाले किसी व्यक्ति को यह एक मशाल की तरह लग सकता था, एक बेहद प्रभावी मशाल।
रिज ने अपने चश्मे उठाए और घास में एक परिचित घोड़े को देखा, जिसके बगल में सार्डेल खड़ी थी, लगाम पकड़े हुए उसे पायलट से दूर भागने से रोक रही थी। उसने इंजन बंद किया, अपना हार्नेस खोला और अपने यात्री की जाँच की। उसे नहीं पता था कि टोलेमेक की गोली का असर कब तक रहेगा, लेकिन थेरिक अभी भी सो रहा था। अच्छा। रिज टकराव नहीं चाहता था, खासकर ऐसा टकराव जिसमें उसकी जीत न हो सके। सार्डेल शायद हाथ हिलाकर उसे बचा सकती थी, लेकिन अजगर के मुंह से अपने अंडकोष निकलवाने की ज़रूरत पड़ना अपनी प्रेमिका को प्रभावित करने का कोई तरीका नहीं था। वैसे भी, थेरिक के लगभग दो सौ पाउंड वजन को सीट से उठाकर ज़मीन पर उतारना आसान नहीं होगा।
“सुप्रभात, सार्डेल।” रिज ने अपनी टोपी उतारी, उसे अपनी छाती से लगाया
और थोड़ा झुककर सार्डेल को प्रणाम किया, फिर कर्नल के हार्नेस खोलने के लिए कॉकपिट से बाहर निकला। उसने अपने दस्ताने नहीं उतारे, क्योंकि हार्नेस पर उल्टी के छींटे पड़े थे। ऐसी चीज़ों की बात करें जो किसी महिला को प्रभावित नहीं करतीं...
"सुप्रभात, रिज। आपसे मिले हुए बहुत समय हो गया है।"
“बहुत लंबा समय हो गया। क्या तुम अकेलेपन से परेशान हो?”
"बिल्कुल।"

प्रोपेलर का शोर कम होते ही, उसके कानों में एक कुतरने की आवाज़ आई। घोड़ा सार्डेल के हाथ से सेब चबा रहा था। तट के किनारे की तेज़ यात्रा के बाद घोड़ी को गर्मी नहीं लग रही थी और उसके पसीने से तरबतर थी।
“अपनी टांगों से उठाओ, अपनी पीठ से नहीं,” रिज ने बुदबुदाते हुए थेरिक
को सीट से खींचकर बाहर निकाला। उसने बेल्ट पकड़े हुए उसे फ्लायर के किनारे से लुढ़काया ताकि वह सिर के बल नीचे न गिर जाए। कमर में ज़ोर लगाकर उसने भारी-भरकम आदमी को बेल्ट से नीचे उतारा। पता चला कि उसका नितंब भी पूरी तरह से मांसपेशियों का बना था। शायद यही बात कभी कैप्टन काइका को उसकी ओर खींच लाई थी। रिज ने तब तक बेल्ट नहीं छोड़ी जब तक कर्नल ज़मीन से तीन फीट की दूरी पर नहीं आ गया। वह इससे ज़्यादा दूर तक नहीं पहुँच सकता था। उस समय उसने थेरिक को नीचे गिरा दिया, पूरी कोशिश की कि उसका सिर पत्थर से न टकराए, भले ही खोपड़ी पर कुछ चोटें लगने से उसका व्यक्तित्व सुधर जाए। रिज कूदकर नीचे उतरा और कर्नल को हाईवे के किनारे लुढ़का दिया, ताकि टेकऑफ़ के दौरान उसे कोई टक्कर न लगे—और सुबह-सुबह कोई गधे की गाड़ी उसे कुचल न दे। थेरिक पहले से ही काफ़ी नाराज़ था, ऊपर से उसके चेहरे पर खुरों के निशान देखना उसे और भी परेशान कर देता।
“क्या आपको किसी चीज में मदद चाहिए?” सार्डेल ने पूछा।
“नहीं, धन्यवाद। दरअसल, क्या आप घोड़ी को यहाँ ला सकते हैं? शायद हमें उसकी लगाम बाँधने के लिए कुछ मिल जाए। अगर कोई घोड़ा उसे घर ले जाने के लिए इंतज़ार कर रहा हो, तो कर्नल का हिंसक रवैया थोड़ा कम हो सकता है।”
वह इंतजार करेगी।
“बिना बांधे?” यह एक सेना का घोड़ा था, और रिज ने इसके साथ इतना काम नहीं किया था कि वह जान सके कि इसे क्या करने के लिए प्रशिक्षित किया गया था। उसे यकीन था कि सार्डेल ने उस रात से पहले इसे कभी नहीं देखा था।
"हाँ।"
“चर्चा की थी ना?” कर्नल से बात खत्म करके रिज सड़क पर वापस आ गया और
अपने हाथों से नमी और घास पोंछने लगा। “मुझे नहीं लगा था कि तुम उन जादूगरनियों में से हो जो जानवरों के साथ काम करने में माहिर होती हैं।” सार्डेल से मिलने से पहले उसे यह भी नहीं पता था कि जानवरों के साथ काम करने वाली, उनसे टेलीपैथिकली बात करने वाली जादूगरनियां भी होती हैं। “मैं तो नहीं, लेकिन वह एक मिलनसार आत्मा है।” सार्डेल घोड़ी को कर्नल
के पास ले गया, उसकी गर्दन पर कुछ बार हाथ फेरा और एक पल के लिए उसकी बड़ी- बड़ी काली आँखों में देखता रहा।
रिज ने इस स्थिति को अनमोल माना और इसे बिल्कुल भी डरावना नहीं समझा। सरडेल ने लगाम छोड़ी और उसके बगल में राजमार्ग पर कदम रखा, साथ में उसके द्वारा पैक किए गए थैले भी ले आई। अपने सामान्य कपड़ों के बजाय, उसने गहरे रंग के चमड़े के कपड़े पहने थे जो रात में जंगलों या शहरों में छिपकर घूमने के लिए उपयुक्त थे। ये कपड़े शरीर से चिपके हुए थे और कम रोशनी में भी उसकी आकर्षक आकृति को उभार रहे थे। उसने बूट, अपनी तलवार और ठंड के मौसम के लिए उपयुक्त फर से बना लबादा भी पहना हुआ था। उसके पास एक छोटा सा थैला था, जो इस धारणा को गलत साबित करता था कि महिलाएं कम सामान लेकर नहीं चल सकतीं। शायद जरूरत पड़ने पर वह जादू से और भी चीजें प्रकट कर सकती थी।
"उसे ऐसे असहयोगी व्यक्ति के साथ यहाँ छोड़ना वाकई शर्मनाक लगता है,"
रिज ने कहा।
मुझे उम्मीद है कि आप समुद्र पार करते समय इस बात को समझा देंगे।

"[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]" [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], "[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

"[illegible]?"

[illegible]

“[illegible],”

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

— शायद उड़ान और युद्ध के दबाव के लिए यह बहुत नाज़ुक होता। “कोफारे पहुँचने में कितनी दूर है?”
"अंधेरा होने तक नहीं।"
यह देखते हुए कि एक समुद्री जहाज को इसमें हफ़्ते लग जाते, यह वाकई कमाल की गति थी, लेकिन उसे यह जानने की उत्सुकता ज़रूर हुई कि जब आखिरकार शौचालय जाना पड़े तो क्या होगा। उसके मन में एक तस्वीर उभर आई जिसमें वह फ़्लायर के किनारे पर बैठी है और उसका पिछला हिस्सा फ़्लायर के किनारे से बाहर लटका हुआ है। वह सोच भी नहीं सकती थी कि यह कितना गंदा होगा। "जब शारीरिक ज़रूरत महसूस होती है तो क्या होता है?"
रिज ने पीछे मुड़कर देखा और फिर से अपना कान छुआ।
सार्डेल ने आह भरी और आगे झुक गई। "तुम पेशाब कहाँ करते हो?" यह बात
करने का एक निराशाजनक तरीका था, खासकर तब जब उसके पास एक दूसरा विकल्प मौजूद था। क्या वह उसे एक बार कोशिश करने के लिए मना पाएगी?
इस बार पीछे मुड़कर देखते हुए वह मुस्कुराया। “सीट के नीचे एक ट्यूब
है। हममें से ज्यादातर लोग यहाँ ऊपर रहते हुए ज्यादा खाते-पीते नहीं हैं।” एक नली? यह तो महिलाओं के लिए उपयुक्त नहीं लग रहा था। जादू से उसने जितनी भी समस्याओं का समाधान किया था, उसने कभी नहीं सोचा था कि यह भी उनमें से एक होगी।
“रिड्ज?” सार्डेल ने यह सुनिश्चित करने के लिए जाँच की कि संचार क्रिस्टल से कोई संदेश तो नहीं आ रहा है, फिर उसने उसके कंधे पर हाथ रखा। “मुझे पता है कि जादू की बातें सुनकर तुम असहज हो जाते हो, लेकिन क्या तुम इस पर विचार करोगे…” हम्म, इसे कैसे कहूँ? उसे यकीन था कि वह टेलीपैथी शब्द समझ जाएगा, लेकिन शायद सैद्धांतिक रूप से इसका विरोध करे। “तुम्हें पता है मैं जैक्सी से कैसे बात करती हूँ? मन ही मन? क्या तुम इससे सहज महसूस करोगे? या सहज हो सकते हो? ऐसी स्थितियों में यह सुविधाजनक होगा। साथ ही, जब हम एक-दूसरे से अकेले में बात करना चाहें और आस-पास दूसरे लोग हों।” उसने अपने होंठों को दबा लिया ताकि वह फायदों की अपनी सूची को आगे न बढ़ाए।
उसने पीछे मुड़कर उसे नहीं देखा था, और उस पर्चे में ऐसा कुछ भी रोमांचक नहीं था जिस पर उसे ध्यान देना पड़ता, इसलिए या तो वह उसके बारे में सोच रहा था, उसे अस्वीकार करने का कोई तरीका ढूंढ रहा था, या उसने उसकी बात ठीक से सुनी ही नहीं थी। नहीं, अगर ऐसा होता तो वह अपना कान छू लेता। उसे बात समझ में आ गई होगी।
"मुझे क्या करना होगा?" उसने अंत में पीछे मुड़कर पूछा।
“कुछ नहीं। बस… घबरा मत जाना और कहीं तुम्हारा पर्चा आसमान से नीचे न गिर जाए।”
उसने उसे हाथ से गोलाकार इशारा किया और कुछ ऐसा कहा जो सुनने में ऐसा लग रहा था, "जब लोग मुझ पर गोली चला रहे होते हैं तब भी मैं ऐसा नहीं करता।" सार्डेल ने कुछ सेकंड इंतजार किया, ताकि वह इस विचार से थोड़ा सहज हो
जाए, और फिर अपना हाथ उसके कंधे पर रख दिया। धन्यवाद। यहाँ शांति है।
रिज ने पीछे मुड़कर देखा, मानो वह ज़ोर से जवाब देने ही वाला हो, लेकिन उसने अपना मुंह बंद कर लिया और उसे सोच-विचार भरी नज़र से देखा। अगर तुम ऐसा सोचती हो, तो तुम यहाँ ज़्यादा देर से नहीं हो। उसने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। क्या तुमने वह सुना?
उसने उसका कंधा दबाया। हाँ।

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]—[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]—[illegible] [illegible] [illegible] '[illegible]' [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

xx, xxx xx, xxx xxxx xxx xx xxxx xxxx xxxxxxx xxxxxxx xx xx xxx xxxxx xx xxxxx xx xxx xxxx xx xxxxxx xxxx xxx? xxxx xx xxxxxxx xxxx xxxxx xx xx xxx

xx xx xxxxxxxxxx xx xx xxxxx xx xxxxx xxx xxxxxxxx xx xxx xx xxxx xxx, xxxxx xxx xx xx xxx xx xx xx xx xxxx xxxxx xx xxxx xxx xxx xxx xxxx

xxxx xxxx xx xx xxx xxxxxxx xx xxxxx xxxx xxxxx xx xxxxx xxxx xx, xx xxx xx xxxxx xxxx xxx, xxx xx xxxxx xxxxx xx xxxxx xxxxx... xxxxxx xx xx xx xx xxxx xxxxx xx xxx xx xx xx xxxxx xx xx xxx xxxx xxx xxx xxx xx xxxxx xxxx xx xxx xxx, xxxx xxx xxxx xxx xxxx xx xxxx xxxx

xxx-xxxxx xx xxxxx? xxx xxx xx xx xxx xxxx xxxx xxxx xxxxx xxxx xxxx xx xxx xxxx xxxx xx xxx xx xx xxxxxxx xxxx xxx

xxxxx xx xxxxxx xxx xxxx xxxxxx xxxx xx xxxx xxx xxxx, xx xx xxx xx xxx xxxx xxx xxxxx xx xxx xxxxx xx xxxx xxxx xxxxx xx, xx xxxx xxxx xx xx xx xxxxx xx xxxxx xx xxxx xx xxxx xxx xxx xxx xx xxx xxxx xxxxxxx, xx xxx xx xx xxxxxx

xxx xxx xx xxx xxx xxxx xxx xx xxx xxxx xxxxxx xxxx xxx xx xxxx xxxx "xx xxxxxxxx xxxxxxx" xx xxxxx xxxx xxx xxx xxxxx xxxx xx xxx xx xx "xxxx" xx, xx xx xxxxx xxx xx xxxx xxxx xxxxxx xxx

xxx xxxx xxx xxxxxx x xx xx xxx xxxx xx xxxxxx xxxxx xxx xxxx xxxx xxxxxxx xx xx xxx xxx xxxx xxxx xxx xxxx xxx xxxx xxxx xxxxxx xx xxxx xxxx xxxxxx xxxx xxxxx, xx xxx xxxx xxxxxx xx xxx xxxxxxx

xxxxxx xxxxx xx xxxxxxx xx xxxxx xxx, xx xx xxxxx xxxx xxx

xxxxx, xxxx xxxxxxx xxx xx xxxxxxxx xxx xxx xx xxxxxxxx xxxxxx xxxxxxxxxx xx xxxxxx xxx xxx xxx xx xxx xx xxxxxx xxxxxxx xx xxxxxxx xx xxxxxx xxxx xx xx xxxx xxx xxx xx xxxxx xxx xxxxxx xxxx xx xxxx xx, xxxxx xx xxxxxxxxxx xxxxxxx xx xxx, xxx xxxx xxxx-xxxx xxxx xx xxxx xx? xxxxxx xxx xxxxx xx xxx xxxx xxxx xx, xx xxx xxx xxx xxxxxxxx xxx xxx xxxxxx xxxxxxx xxxxxxxx xx xxx xx xxx xxxx xx xxxxx xx, xxxxxxx xxxx xxxx xxxxxxx xxx xxx xxx xxxx xxxx xxxx xxx xxxx xx xxxxx xx xxxxx xx xxx

xxxx xxx xxxxxx xxxx xxxxxxx xxxxx xxxx xxx xxxx xxxx xxx xxxxxx xxxx xx xxxxxx xxxx xxxx xxx xxxxxx xxxxx xxxxxx xx xxx xxx

xxxxx xxx, xx xx xxxxxxx xxxx xxx xxxxxx xxxx xxxx xx xxxx, xx xx xxxx xxx xxxxx xx xxx xxx xxx

xxx xx xxxx xxxxxx xxxxx "xxxx xxxxx xxxxx xxxx xxxx?"

xx xxx, xxx xxxxx, xxx xx xxxxx xx xxx xxxxx xxxx xxxxxx xx xxxxxx xxxx xx xxxxx xx xxx xxx xxxxxxx xx xxxx xxxxxx xx xx xxxx xx xxxxx xx xx xxxxxx xxxx xxx xx xx xx xx xxx xxx xxx xxxxx xxxx xxx xx xxx xxxx xxxx xxxx xx, xx xx xxx xx xxx xxxxx xxxxxx xx xxx xxx xxxx xxxxx, xx xx xxxxx xx xxxx xxxx xxxxx xx xx xx xxxx xxx xxxxxx xx xxxx xxx xx xxx, xxx xx xxx xx xxx xxx xxxx xxxxx, xxxxx xxxx xx xx xxxx xxx xxxx xx xx xxxx xxx xxxx xxxx xxxxx

xxxxxx xx xxxxx xxxx, "xx xxx xxxxxxxx xxxxx xxxx xx xxx xxxx"

xxxxxxx xx xxx xx xxx, "xxx xxxxxxxx xxxxxx xxx xxxx xxxx xxxxxxx xxxx xxxx xx xxxxxxxx xx xxxx xxx xxx xx, xxxxx xx xxxxxx xx xxx xxxx

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

अध्याय 6
रिज ने जम्हाई ली और कॉफी पीने की इच्छा जताई। सूरज क्षितिज के नीचे डूब चुका था और अंधेरा छाने लगा था। स्क्वाड्रन उत्तर-पश्चिम की ओर मुड़ गया था, दूर तक फैली कोफारे तटरेखा का पीछा करते हुए। वे काफी ऊंचाई पर थे, बादलों को चीरते हुए आगे बढ़ रहे थे, और जब ज़मीन नज़र आई, तो वह क्षितिज पर एक धुंधली सी आकृति थी। बढ़ता हुआ अंधेरा उन्हें बादलों की तरह ही छुपा देगा, लेकिन वे बिल्कुल नहीं चाहते थे कि कोई अति सतर्क लाइटहाउस कर्मचारी या किसी नाविक की नज़र उन पर पड़े।
वह अपनी सीट पर मुड़ा और बोला, "सरडेल?"
उसने उसकी सलाह मान ली थी और सुबह का ज़्यादातर समय सोती रही, फिर दोपहर में पढ़ती रही और अब पुस्तकालय से ली हुई किताब गोद में लिए फिर से ऊंघ रही थी। कम से कम वह तो पहुँचने पर तरोताज़ा होगी। उसे और उसके पायलटों को सुबह जल्दी उठने और लंबी उड़ान के बाद आराम करने के लिए कोई जगह ढूंढनी होगी। दूर से आ रहे मालवाहक जहाजों और समुद्री लुटेरों के हवाई जहाजों से बचने के लिए उन्हें दो बार रास्ता बदलना पड़ा था। उसे नहीं लगता कि उन्हें किसी ने देखा होगा, लेकिन इससे वे अपने आसपास के माहौल को लेकर ज़रूर सतर्क रहे थे।
रिज अपने हार्नेस को खोले बिना उसके घुटने से आगे नहीं बढ़ सकता था, लेकिन इतना काफी था। उसकी नीली आँखें खुलीं और तुरंत उस पर टिक गईं।
“हम लगभग पहुँच गए हैं।” उसने सोचा कि क्या वह उसके मन में जवाब देगी। उसने उनकी मानसिक बातचीत को उतना परेशान करने वाला नहीं पाया जितना उसने सोचा होगा—शायद इसलिए कि वह कोई अजनबी नहीं बल्कि वह खुद थी—लेकिन तलवार का उसके विचारों में आना… यह अजीब था। हालाँकि सार्डेल ने इसके साथ किसी तरह के रिश्ते का संकेत दिया था, लेकिन उसके मन में कभी यह ख्याल नहीं आया था कि यह एक स्त्री हो सकती है और उसमें एक इंसान की तरह व्यक्तित्व, बुद्धि और व्यंग्य हो सकता है।
सरडेल ने पश्चिम की ओर बादलों के बीच से झाँका। क्या हम अल्टेरॉन स्टेपीज़ के ऊपर से अंतर्देशीय मार्ग पर आगे बढ़ रहे हैं?
किसी कारणवश, रिज को उम्मीद नहीं थी कि वह इस इलाके से परिचित होगी। उसे खुद भी नहीं पता था कि क्यों। शायद वह पुराने समय में इस्कंदी सेना के साथ काम करते हुए यहाँ आई होगी। शायद इसलिए कि वह अपने अतीत के बारे में बहुत कम बोलती थी, इसलिए रिज को उसके अतीत से क्या उम्मीद करनी चाहिए, यह पता नहीं था।
“हाँ, यह—” उसने सोचते हुए बोलना शुरू किया, क्योंकि उसे लगा कि अब वह शायद यही उम्मीद कर रही होगी। यह एक तार्किक जगह है, क्योंकि पहाड़ उत्तर में हैं और रेगिस्तान दक्षिण में। यह कोई घनी आबादी वाला इलाका नहीं है। नहीं, ऐसा कभी नहीं था। खराब मिट्टी के अलावा भयानक धूल भरी आंधी भी चल रही थी। और आप मुझसे जिस तरह से चाहें बात कर सकते हैं। उसने अपना चेहरा रगड़ा और मुंह पोंछा—क्या उसे डर था कि कहीं नींद में उसके मुंह से लार न टपक रही हो? उसने अभी तक उसे ऐसा करते हुए नहीं पकड़ा था, लेकिन अगर उसने ऐसा किया भी होता… तो भी थेरिक ने उस सीट पर जो किया था, उसके मुकाबले यह एक मामूली अपराध होता।
अच्छा। हम जल्द ही ज़मीन खोदने वाले हैं। मैंने आपको पहले से ही चेतावनी दे दी है, कहीं ऐसा न हो कि...

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

तटरेखा के पीछे छूट जाने के बाद रिज ने कहा, "हम मैदानों की ओर जा रहे हैं। हम ब्रैंडनस्टोन के उत्तर में उड़ान भरेंगे, फिर पश्चिम की ओर पचास मील और आगे अपने निर्धारित स्थान तक जाएंगे। हम वहां उतरने के लिए जगह ढूंढेंगे और फिर अपने विमान चालकों को उनके मिशन पर भेज देंगे।"
"क्या हम धूप में कछुए की तरह झपकी लेंगे, महोदय?" डक ने जम्हाई लेते हुए अस्पष्ट शब्दों में पूछा।
"जब हम बारी-बारी से अपने पर्चों को छुपाते हैं, तब हम उन पर और अपने आसपास के वातावरण पर सतर्कतापूर्वक और पेशेवर निगरानी रखते हैं, और अपने सहयोगियों की वापसी की प्रतीक्षा करते हैं।"
मैं ये सब काम करते हुए झपकी ले सकता हूँ।
“मैंने उसे एक बार गन रेंज पर सोते हुए देखा था,” एपेक्स ने कहा। यह उन पहली बातों में से एक थी जो उसने पूरे दिन में किसी सीधे सवाल के जवाब के अलावा कही थी। रिज ने स्क्वाड्रन के आते ही उसे और टोलेमेक को अलग करने की योजना बनाई थी। “उसके चारों ओर हो रहे भयानक धमाकों से उसकी नींद में कोई खलल नहीं पड़ा।”
“मैं सो नहीं रहा था। मैं मरने का नाटक करने का अभ्यास कर रहा था, जैसे सूअर की नाक वाले सांप करते हैं, ताकि अगर कभी किसी बड़ी लड़ाई में मुझ पर हमला हो जाए, तो दुश्मन मुझे अनदेखा करके किसी और पर हमला कर दे। शायद किसी ऐसे व्यक्ति पर जो बड़ी-बड़ी बातें करता हो।”
"अगर आप थैनाटोसिस की बात कर रहे हैं, यानी वह प्रक्रिया जिसके द्वारा कुछ जानवर शिकारियों को दूर भगाते हैं, तो मेरा मानना है कि यह खर्राटे लिए बिना किया जाता है।"
रिज मुस्कुराया, एपेक्स के दोबारा बोलने से उसे खुशी हुई। उसने उम्मीद जताई कि एपेक्स कभी उससे भी बात करेगा, और टोलेमेक को साथ लाने के कारण उसे दुश्मन खेमे में शामिल नहीं किया जाएगा।
"नीचे गांव की रोशनी है," आन ने कहा। "और उस टावर पर कुछ बड़ा और चमकदार है।"
रिज ने इसे देखा। चार-पाँच मंज़िला पत्थर के टावर के ऊपर से एक शंकु के आकार की किरण निकल रही थी। वे इतनी दूर अंतर्देशीय क्षेत्र में थे कि वहाँ प्रकाशस्तंभ बनाना संभव नहीं था। क्या कोफाह में रात में घुसपैठियों पर नज़र रखने के लिए किसी प्रकार की खोज बत्तियाँ हो सकती थीं? वह इस्कांडिया और कोफारे के बीच के पूरे समुद्र में उड़ान भर चुका था, लेकिन राजा शायद ही कभी ऐसे मिशनों का आदेश देता था जो वास्तव में दुश्मन की सीमाओं का उल्लंघन करते हों।
“क्या किसी को पता है कि यह क्या है?” रिज ने पूछा।
पिछली बार जब मैं कोफाहरे में था तब यह यहाँ नहीं था, लेकिन इससे कोई
खास फर्क नहीं पड़ता, सार्डेल ने रूखेपन से सोचा। यह किसी चक्की को निगरानी मीनार में बदले जाने जैसा दिखता है। सबसे ऊपर वाले कमरे में सिर्फ एक व्यक्ति है।
“नोवन का कहना है कि कोफाह जनजाति के सभी गांवों में, जो समुद्र से पचास मील के दायरे में आते हैं, निगरानी मीनारें बनी हुई हैं,” एपेक्स ने कहा। “एक आक्रामक और विजेता राष्ट्र होने के कारण दुनिया भर में उनके दुश्मन हैं, लेकिन वे विशेष रूप से इस्कंदी के हवाई जहाजों को लेकर चिंतित हैं, इसलिए इन मीनारों को आसमान की ओर लक्षित किया जा सकता है।” कुछ देर रुककर

[illegible], "[illegible]"

"[illegible]?" [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

जवाब में जो अस्पष्ट और धीमी आवाज़ें सुनाई दीं, उनसे ऐसा नहीं लगा कि वे सहमत हैं। खैर, कोई बात नहीं।
रिज ने छड़ी को आगे धकेला, बाकी पायलटों से नीचे उतरते हुए वॉचटावर की ओर वापस मुड़ गया।
सरडेल ने सोचा, ये निश्चित रूप से हवाई जहाज नहीं हैं। लेकिन कुछ प्राकृतिक भी नहीं। लगभग आपके उड़ने वाले विमानों के छोटे संस्करणों की तरह, लेकिन बिना पायलटों के।
यह कैसे संभव है? रिज का दिमाग तेज़ी से सोचने लगा, उसकी आँखें बर्फीले आसमान में इधर-उधर घूम रही थीं। क्या यह कोई जादू है? इस्कांड के ऊर्जा स्रोतों के बावजूद, उसके लोग पायलटों के बिना विमान नहीं उड़ा सकते थे। मुझे आपके ऊर्जा स्रोतों जैसी कोई चीज महसूस नहीं हो रही है, लेकिन कुछ तो है...।
आसमान से कोई चीज़ तेज़ी से नीचे आई, नीचे से नहीं बल्कि ऊपर से, सीधे कॉकपिट की ओर बढ़ती हुई। एक काला उड़ने वाला यंत्र, जिसके समानांतर पंखों के तीन जोड़े एक दूसरे के ऊपर रखे थे और एक बेलनाकार शरीर था, उसकी ओर तेज़ी से बढ़ा। हालांकि रिज चौंक गया, उसने अपना संयम बनाए रखा और बड़ी कुशलता से उससे दूर हट गया। हालांकि, उसकी शांति तब भंग हो गई जब मशीन गन की गोलियों की आवाज़ से आसमान गूंज उठा।
यह आवाज़ पहले यंत्र से नहीं बल्कि दूसरे यंत्र से आ रही थी, जो ऊपर से आ रहा था और सीधे उसकी नई दिशा में गोता लगा रहा था। वहाँ कोई इंसान या कॉकपिट भी नहीं था—वह इसे कैसे नज़रअंदाज़ कर सकता था। आख़िर कौन उस पर गोली चला रहा था?
“रुको,” उसने सरडेल की खातिर चिल्लाया, फिर क्रेज़ी कैन्यन की तरह ऊपर
की ओर झपट्टा मारा। वह चक्कर लगाते हुए उल्टा हो गया ताकि नीचे आ सके, इस बार उसकी नज़र उन दो यंत्रों पर थी।
सार्डेल अचानक उसके विचारों में आ गया और तेज़ी से "बोलने" लगा, शायद वह उसकी एकाग्रता भंग नहीं करना चाहता था। मैं उनकी गोलियों को हम तक पहुँचने से रोक सकता हूँ, लेकिन मेरे द्वारा खड़ी की गई ढाल को आप भेद नहीं पाएँगे। कोई ढाल नहीं। रिज ने और कुछ नहीं कहा, क्योंकि अब उसे पहला यंत्र दिखाई दे रहा था। उसने अपना रास्ता नहीं बदला था। उसका रास्ता उसे बगल से उसकी ओर ले जा रहा था, और उसने ट्रिगर दबा दिया। उसकी अपनी गोलियां निकलीं, हर पांचवीं गोली आग लगाने वाली थी। उनमें से एक लगी, और एक पल के लिए आसमान नारंगी रोशनी से जगमगा उठा। रिज इधर-उधर मुड़ा और नीचे झुका, कहीं दूसरा यंत्र उसे निशाना न बना रहा हो। लेकिन उसने उसे अपने बाएं कंधे के ऊपर देखा। वह पहले यंत्र के ही रास्ते पर था। रिज को एहसास हुआ कि वे साथ-साथ उड़ रहे थे, अब जब वह पहेली को अंदर से नहीं बल्कि बाहर से देख सकता था। दिलचस्प। अगर वे साथ रहे, तो उन्हें नष्ट करना आसान होगा, लेकिन उसने ऐसा नहीं माना। वह नहीं जानता था कि ये चीजें क्या थीं या क्या उम्मीद करनी चाहिए।
पहला पक्षी क्षतिग्रस्त हो गया था, लेकिन फिर भी उड़ रहा था और अपने साथी की तरह उसकी ओर आ रहा था। इस बार, रिज ने ऊपर की ओर चक्कर लगाने के बजाय गोता लगाया। गोता लगाते हुए वह मुड़ा, फिर सीधा हो गया, ताकि उनके नीचे से गुजरते हुए उन्हें बेहतर ढंग से देख सके।
उनकी बंदूकों से फिर गोलियां चलीं, लेकिन उसे लगा कि वह सुरक्षित है, क्योंकि उनकी बंदूकें उस दिशा में थीं जहाँ वह था, न कि उस दिशा में जहाँ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“□□? □□ □□□ □□?” □□ □□ □□□□□

□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□□, □□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□□, □□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□□□□□ □□□□□ □□□

"□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□,” □□□ □□ □□□□

“□□□□□□□□?”

“□□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□,” □□□□□□ □□ □□□□ “□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□, □□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□□”

"□□□□ □□□□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□,” □□□ □□ □□□□ "□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□□□□□ □ □□ □□ □□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □ □□□□□"

“□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□□□□□ □□□□ □□,” □□□□□ □□ □□□, □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□□□ “□□ □□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□”

□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□, □□□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□, "□□□ □□□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□□□□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□ □□□□□□ □□□□□"

"□□□□□"

□□□ □□□□ □□ □□ □□□ □□□ □□□□ □□□□

□□? □□□ □□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□□□□□□□ □□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□?

□□□□□□□ □□□□□

□□□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ □□□ □□, □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□□, □□□□□□□ □□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□

□□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□

□□? □□□□□ □□□□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□, □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□

□□ □□□-□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□

□□□□-□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□ □□, □□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□, □□□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□ □□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□, □□□□□ □ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □□ □□□□

□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□□□ □□□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□, □□□□□□□ □□ □□□□, □□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□?

□□□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□, □□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□? □□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□?

□□□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□ □□, □□ □□ □□ □□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□□□□□ □□ □□□ □□ □ □□□□ □□□□, □□ □□ □□□□ □□□□, □□□□□ □□□□ □□ "□□□□□□□□" □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□, □□□□□ □□□ □□ □□□□□

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

देखा, यह सुनिश्चित करने के लिए कि पीछा करने का कोई स्पष्ट संकेत तो नहीं है, फिर ढलान पर चढ़ गया।
“मुझे लगता है कि वह गाँव बिल्कुल वैसा ही है जैसा वह दिखता था,”
सार्डेल ने कहा। “एक साधारण और ग्रामीण जगह जहाँ संयोगवश एक चौकी पर कोई तैनात है। उस चौकी पर शायद केवल एक या दो सैनिक ही होंगे।”
“एक या दो सैनिक धनुष और कांटेदार हथियारों से पूरे गांव के लोगों को भड़का सकते हैं।” रिज के जूते घुटनों तक बर्फ में धंसते देख उसका चेहरा बिगड़ गया। यह काफी मुश्किल भरा सफर होने वाला था, शायद जितना उसने सोचा था उससे ज्यादा समय लग जाए। अब तो उसकी रात की नींद—या पेशेवर तौर पर पहरा देने—का भी कोई मतलब नहीं रहा, जिसका वह बेसब्री से इंतजार कर रहा था। सार्डेल ने अपने बयान पर कोई बहस नहीं की। वे चुपचाप ढलान पर चढ़ने लगे, हालाँकि जल्द ही वे अपनी मेहनत से हाँफने लगे। रिज वैसे तो फिट था, लेकिन यह काम बहुत कठिन था। वह लगातार पहाड़ी की ओर देखता रहा, उस चीज़ को देखने की उम्मीद में, लेकिन लगभग आधा घंटा बीतने के बाद ही काला मलबा नज़र आया। दुर्घटना में पंखों के तीनों जोड़े टूटकर पहाड़ की ढलान पर बिखर गए थे। बाकी क्षतिग्रस्त ढाँचा आधा बर्फ में धंसा हुआ था।
माथे से पसीना पोंछते हुए, वह उसकी ओर बढ़ा। "अब मुझे उसके नमूने की बेहतर कद्र करनी चाहिए। भले ही मुझे वापस लाने के लिए सिर्फ एक पेंच ही क्यों न चाहिए हो।"
सार्डेल ने उनके मार्ग का मार्गदर्शन करने वाली रोशनी की तीव्रता बढ़ा दी, लेकिन जांच का काम उसे सौंपने के लिए पीछे हट गया। "इंजीनियरिंग के बारे में मेरा ज्ञान बहुत ही बुनियादी है।"
"और मुझे लगा था कि यह आपका गुप्त शौक था जब आप मुझे डेनहोफ्ट के वायुगतिकीय और वायुस्थैतिक उड़ान सिद्धांतों का सारांश बता रहे थे।" उसकी रोशनी इतनी तेज थी कि वह उसके गालों की लाली को देख सका। उसने सोचा कि यह सिर्फ परिश्रम के कारण नहीं था।
रिज मलबे की ओर बढ़ा, वह पतवार के अवशेषों को छूकर देखना चाहता था कि
काला रंग पेंट है या कोई अनजान धातु, लेकिन वह रुक गया, उसका हाथ धड़ के ऊपर हवा में लटका रहा। "इसमें कोई जादुई अलार्म या जाल तो नहीं है जो मेरे छूने पर बज उठेगा?"
मुझे ऐसा कुछ भी महसूस नहीं हो रहा है।
“पहले आपको यह जादू नहीं लगता था। क्या अब भी आपकी यही राय है?” “मुझे…पक्का नहीं पता। मुझे कुछ असामान्य सा महसूस हो रहा है, पर यह जादूगरों द्वारा बनाए जाने वाले औजारों और सजावटी वस्तुओं जैसा नहीं है।” उसने दस्ताने पहने हाथों से हवा में टटोला, मानो वह अपनी इस अनुभूति को व्यक्त करने के लिए सही शब्द ढूंढ रही हो।
रिज ने उंगली से पतवार को टटोला। कुछ नहीं हुआ। हिम्मत जुटाकर उसने बेलनाकार पतवार पर हाथ फेरा, किसी प्रवेश द्वार की तलाश में। उसमें कोई कॉकपिट नहीं था, और न ही वह यंत्र किसी आदमी का भार सह सकता था। वह एक व्यक्ति द्वारा उड़ाए जाने वाले विमान के आकार का मात्र एक तिहाई था। यहाँ तक कि तोपें भी छोटी थीं, हालाँकि उसे इस बात में कोई संदेह नहीं था कि अगर उनकी गोलियाँ लगतीं तो उसके विमान को नुकसान पहुँच सकता था। पतवार पर पेंट किया हुआ प्रतीत हो रहा था, इसलिए किसी अजीब धातु के बारे में उसकी आशंकाएँ निराधार थीं।

“कुछ मिला,” उसने कहा, उसके दस्ताने किनारे की दरार पर फिसल गए। उसने
अपना चाकू निकाला और पैनल को खोल दिया। उसे उम्मीद थी कि कोई तेज़ रोशनी निकलेगी, कुछ वैसी ही जैसी उसके विमान के पावर क्रिस्टल से निकलती थी, लेकिन ऐसा कुछ नहीं था। अंदर पहिए और लीवर थे, और सारे तार एक छोटे से डिब्बे से जुड़े थे। दुर्घटना में उसमें डेंट पड़ गया था, लेकिन उसने तारों के टूटने की चिंता किए बिना उसे बाहर निकाल लिया। उसने उसे खोल दिया, फिर सरडेल की रोशनी के पास झुक गया।
अंगूठे के आकार का एक कांच का गुंबद किसी ऐसी चीज़ पर लगा हुआ था जो उसे अपने देश में मशीनों में इस्तेमाल होने वाले पंच कार्ड की याद दिला रही थी। उसे विश्वास नहीं हो रहा था कि जिस तकनीक से वह परिचित था, वह इन दोनों विमानों को निर्देशित कर सकती थी। बिलकुल नहीं।
उसने छोटे से गुंबद को प्रकाश की ओर झुकाया और यह देखकर आश्चर्यचकित रह गया कि उसके अंदर हवा का एक बुलबुला हिल रहा था। "हूँ।"
“एक तरल पदार्थ?” सार्डेल ने पूछा।
“एक गहरा लाल रंग का तरल पदार्थ।” रिज ने उसे उसकी ओर बढ़ाते हुए कहा।
“क्या यही तुम्हारी इस असामान्य सी भावना का कारण है?”
सार्डेल ने बोर्ड उठाए बिना ही सिर हिलाया। उसकी आँखें चौड़ी हो गई
थीं।
“ड्रैगन का खून?” रिज ने पूछा।
“मुझे लगता है कि यह अनुमान लगाने से पहले हमें इसकी जांच कर लेनी
चाहिए। आपके राजा की रिपोर्ट में, उन्होंने इस तरह की किसी बात का ज़िक्र नहीं किया था, है ना?” उसने मलबे की ओर उंगलियां फैलाईं।
“नहीं।” रिज ने छोटा सा बोर्ड जेब में रख लिया। नोवोन को एक बहुत ही दिलचस्प नमूना मिलने वाला था। “उम्मीद है टोलेमेक के पास इसकी जांच के लिए कुछ होगा। मैं अभी आपको सिर्फ एक बात बता सकता हूँ।”
“यह क्या है?”
मैंने इस विमान को आगे से पीछे तक अच्छी तरह से जांचा है, और इसमें ऐसा कुछ भी नहीं है जो ईंधन का स्रोत हो सकता है, कम से कम मेरी समझ में तो यही आता है।
मुझे नहीं पता कि ड्रैगन के खून का इस्तेमाल कभी ईंधन के रूप में किया गया था। यह सोचना ही असंभव है कि कोई ड्रैगन अपने खून को इस तरह इस्तेमाल होने दे। या यूं कहें कि किसी भी तरह से इस्तेमाल होने दे। सभी किंवदंतियां बताती हैं कि वे दुनिया के सबसे ताकतवर जीव थे। और स्वभाव से घमंडी और गुस्सैल भी। खैर... मुझे नहीं लगता कि हज़ार साल पहले कोई मशीनों को चलाने की कोशिश कर रहा था। आपके पुरातत्वविद् पायलट को शायद ज़्यादा जानकारी हो, लेकिन अगर आप उस समय मोमबत्तियों की जगह व्हेल के तेल के लैंप इस्तेमाल कर रहे थे, तो आप वाकई काफी उन्नत थे।
अगर राजा के जासूसों को इसकी जानकारी मिल गई होती, तो रिज इस मिशन के
पीछे के तर्क—इसकी तात्कालिकता—को समझ गया होता।
उसका शरीर ठंड से कांप रहा था, इसलिए उसने उन्हें वापस विमान की ओर जाने का इशारा किया। स्क्वाड्रन चाहे कहीं भी उतरे, आज रात मौसम सुहावना नहीं होगा, लेकिन उसे उम्मीद थी कि पहाड़ों के नीचे के मैदानों में कुछ डिग्री गर्मी होगी। उसने अपने कंधे के ऊपर से मलबे पर कई बार नज़र डाली और सार्डेल के साथ उसी रास्ते पर वापस चलने लगा जो उन्होंने खुद बनाया था।
“क्या कोई और बात आपको परेशान कर रही है?” उसने पूछा।

“[redacted]”

अध्याय 7
सरडेल ठंडी हवा में कांपते हुए अपनी बाहों को मल रही थी और रिज को बार-बार जम्हाई रोकते हुए देख रही थी। वह उसे बिस्तर पर, या कहें कि पलंग पर, खींचकर ले जाना चाहती थी। लेकिन, आधी रात को जब बर्फ गिर रही थी, वह नोवोन और काइका के साथ एक नक्शे पर झुका हुआ था, उन्हें इशारा करके एक बचाव योजना पर चर्चा कर रहा था, जबकि अन्य पायलट विमानों की क्षति या मरम्मत की आवश्यकता की जाँच कर रहे थे। कोफाह कंस्ट्रक्ट्स के साथ हुई झड़प के दौरान रिज के विमान के पंखों को कुछ गोलियों ने छूकर निकल गई थीं।
लैंडिंग के बाद से ही सार्डेल को पहली बार कुलीन सैनिकों के कप्तानों
को करीब से देखने का मौका मिला था, लेकिन उन्होंने उसे जिज्ञासा और कुछ संदेह भरी निगाहों से देखने के अलावा कुछ नहीं किया। पायलट भी उसे तिरछी निगाहों से देख रहे थे। डक को आते ही किसी मिशन पर भेज दिया गया था, लेकिन एपेक्स सार्डेल की ओर घूरता रहा। हर कोई सोच रहा होगा कि रिज ने उसे क्यों लाया, खासकर जिस असामान्य तरीके से उसे टीम में शामिल किया गया था, उसे देखते हुए। वह सोच रही थी कि वह राजा के सामने खुद को कैसे साबित कर सकती है, लेकिन शायद उसे शुरुआत उन्हीं से करनी चाहिए।
बिना खुद को प्रकट किए?
मुझे नहीं पता, जैक्सी।
जब रिज और बाकी लोग काम कर रहे थे, सार्डेल टोलेमेक के पास मंडरा रही थी, वह बुलबुले में फंसे तरल पदार्थ के बारे में उसकी राय सुनना चाहती थी। अजीब बात यह थी कि रिज के अलावा अब वही एकमात्र व्यक्ति था जिसके साथ वह सबसे सहज महसूस करती थी। कुछ हफ्ते पहले तक उसने कभी सोचा भी नहीं था कि उसका टोलेमेक के साथ किसी तरह का रिश्ता होगा, लेकिन यहाँ एकमात्र गैर-सैनिक होने के नाते, उसे उससे अपनापन महसूस होता था। शायद इसका कारण यह था कि उसे एपेक्स और कप्तानों से भी उससे कहीं ज़्यादा तीखी निगाहों का सामना करना पड़ रहा था। आह्न ही एकमात्र ऐसा व्यक्ति था जो उसे डेथमेकर के अलावा किसी और रूप में देखता था।
इस समय टोलेमेक ज़मीन के एक खाली टुकड़े पर घुटनों के बल बैठा था, उसके बगल में एक लालटेन जल रही थी और वह अपने एक थैले में कुछ ढूंढ रहा था। वह कुछ जोड़ रहा था।
"एक माइक्रोस्कोप?" सरडेल ने अनुमान लगाया जैसे-जैसे सारी बातें समझ
में आने लगीं।
“हाँ, बहुत छोटा और कमज़ोर। किसी ने मुझ पर वज़न की पाबंदी लगा दी थी, जिसकी वजह से मेरे पास ज़रूरी सामान चुनने के विकल्प बहुत सीमित थे।” उसने रिज की तरफ नहीं, बल्कि आन की तरफ घूरकर देखा।
"तुम्हारी मांसपेशियों का इतना भारी होना मेरी गलती नहीं है," आन ने
कहा। "तुम्हें खुश होना चाहिए कि इंजन ज़्यादा गरम होकर हरिति के ऊपर आसमान से नहीं गिर गया।"
“हां… मेरा भारी-भरकम शरीर हमेशा मेरे लिए एक बोझ बना रहता है। यह आश्चर्यजनक है कि मैं बिना करवट लिए दरवाजों से निकल पाता हूं।”
"वह सिर्फ इसलिए चिड़चिड़ा है क्योंकि उसके पास उसके सारे बीकर, टेस्ट ट्यूब, क्रूसिबल और सांप नहीं हैं," आन ने सार्डेल को बताया।
“सांप?”
“और मकड़ियां। क्या आपने उसके टेरारियम नहीं देखे?”

"मैं प्रयोगशाला नहीं गया हूँ, नहीं।"
“प्रयोगशाला सहायक ने मुझे आश्वासन दिया है कि जीवों की देखभाल की जाएगी,” टोलेमेक ने एक केस से स्लाइड निकालते हुए कहा। “मुझे अभी मुख्य रूप से माइकोन बर्नर की कमी खल रही है। यह कीटाणुशोधन, दहन और ठंड लगने पर मेरे हाथों को गर्म करने के लिए उपयोगी है।” उसने मुंह बनाया और उंगलियां हिलाईं—उसने तैयारी के लिए अपने दस्ताने उतार दिए थे। “ज़िरकेंडर, क्या मैं इस भ्रम को तोड़ सकता हूँ?” उसने मलबे से बोर्ड ऊपर उठाया।
"क्या नोवोन को अक्षुण्ण नमूना देखने का मौका मिला?" रिज ने पूछा। टोलेमेक के जवाब देने से पहले ही कप्तान दौड़कर आया और माइक्रोस्कोप के बगल में घुटनों के बल बैठ गया। टोलेमेक ने उसे तरल पदार्थ से भरा हुआ बोर्ड सौंप दिया और माइक्रोस्कोप की सेटिंग्स को ठीक करने लगा, जबकि नोवोन रोशनी में मशीन के आंतरिक भागों का अध्ययन कर रहा था।
“दिलचस्प। अगर वे ड्रैगन के खून का यही इस्तेमाल कर रहे हैं, तो यह मेरे भाई की सोच से बिल्कुल अलग है। उसने हथियारों का ज़िक्र तो किया था, लेकिन जहाँ तक मुझे याद है, उसका मानना था कि कोफ़ा लोग इसे इंसानों में इंजेक्ट करके उनकी शक्तियाँ बढ़ाएंगे, जिससे शायद उन्हें पुराने ज़माने के जादूगरों जैसी शक्तियाँ मिल जाएँगी।”
“शायद उन्होंने कोशिश की होगी और वह कामयाब नहीं हुई।” टोलेमेक ने
बोर्ड वापस ले लिया। उसने बिना कांच तोड़े, उसके पिछले हिस्से में एक सुई चुभोकर बुलबुले के अंदर मौजूद कुछ तरल पदार्थ बाहर निकाल लिया।
“शायद,” सार्डेल ने कहा, “उनके मन में अभी भी जादूगरों के प्रति वही पूर्वाग्रह हैं जो उनके पूर्वजों के थे। मैंने अपने अध्ययन में पाया है कि कोफा में भी इस्कांडिया जैसी ही शुद्धि हुई थी।” उसने अपने गले में उमड़ते भावों को बड़ी मुश्किल से दबाया, और खुद को याद दिलाया कि यह इन लोगों के लिए बहुत पुरानी बात है और वे यह नहीं समझ पाएंगे कि उसके लिए यह सब कितना हाल का है। सिवाय रिज के। उसने देखा कि रिज शिविर के उस पार से उसे देख रहा था, उसकी आँखों में समझदारी झलक रही थी। “मान लीजिए कि किसी इंसान की नसों में ड्रैगन का खून डालकर उसे शक्तियाँ देना संभव है—और मुझे नहीं पता कि यह संभव है या नहीं, या प्रतिरक्षा प्रणाली ऐसे खून को अस्वीकार या नष्ट कर देगी—तो कोफा को शायद डर हो कि जादूगरों को बनाकर वे अपना ही विनाश कर रहे हैं… या अपने ही स्वामी बना रहे हैं।”
नोवोन उसे ध्यान से देख रहा था। "तुम्हारी खासियत क्या है?" उसने पूछा। "और तुम यहाँ क्यों हो?" यह सवाल अनकहा ही रह गया।
“मैं चिकित्सा और इतिहास की छात्रा हूँ,” सार्डेल ने कहा, फिर
लेफ्टिनेंट एपेक्स की ओर देखा। रिज की झूठी कहानी के अनुसार, एपेक्स उसे केवल एक पुरातत्वविद् के रूप में ही जानता था। क्या अब अगर वह डॉक्टर होने का दावा करे तो उसे शक होगा?
लेकिन वह माइक्रोस्कोप को घूरते हुए भौंहें चढ़ा रहा था। "क्या हम जल्दबाजी में यह मान तो नहीं रहे कि हमारे अंदर ड्रैगन का खून है? मुझे समझ नहीं आ रहा कि यह कैसे हासिल किया जा सकता है, जब तक कि कोफाह ने ड्रैगन न खोज लिए हों, और यह बहुत ही असंभव है।"
सार्डेल ने किसी सीलबंद एम्फ़ोरा की कल्पना की थी जिसे पुरातत्वविदों या खनिकों ने खोज निकाला होगा। लेकिन अगर किसी ने बारह सदियों पहले किसी मृत अजगर को पाया होता और किसी कारण से उसका खून निकाल लिया होता, तो भी वह खून आज जीवित नहीं रह सकता था।

“मैं अभी देख रहा हूँ,” टोलेमेक ने कहा, “हालाँकि मैं मानता हूँ कि मुझे नहीं पता कि सूक्ष्म स्तर पर ड्रैगन का खून इंसानी खून से अलग दिखता है या नहीं। मैंने इसे पहले कभी नहीं देखा और न ही पाठ्यपुस्तकों में इसका वर्णन पढ़ा है। ड्रैगन आधुनिक विज्ञान से भी पहले के हैं। वे अधिकांश आदिम विज्ञान से भी पहले के हैं।”
जब वह माइक्रोस्कोप में देख रहा था, तब सार्डेल उसके कंधे पर झुक गई। नोवोन ने भी ऐसा ही किया। यहाँ तक कि रिज भी पास आ गया, जाहिर तौर पर वह अपने नक्शे की बजाय परिणामों से अधिक उत्सुक था।
टोलेमेक ने कहा, "कोशिकाएं अभी भी जीवित हैं। दिलचस्प बात है। इनमें केंद्रक नहीं हैं, इसलिए यह मानव रक्त नहीं है। न ही यह स्तनधारी का रक्त है। कोशिकाएं बड़ी हैं, लेकिन इसका कोई खास मतलब नहीं है। मेंढकों की कोशिकाएं मनुष्यों की कोशिकाओं से बड़ी होती हैं।"
“इसमें जादू की कोई बू नहीं आ रही है, है ना?” आन ने पूछा।
“कुछ विसंगतियां हैं। आपको मुझे बताना होगा कि किस चीज को जादू का संकेत माना जाता है।”
"अजीबोगरीब मिश्रण जो रात में सारी बत्तियाँ बंद होने के बाद भी एक डरावनी नीली चमक छोड़ते हैं।"
टोलेमेक ने उसकी ओर भौंहें चढ़ाते हुए कहा, "मैं आपको यकीन दिलाता हूँ
कि इल्यूमिनेशन गू नंबर फोर में कुछ भी जादुई नहीं है। उस चमक का स्रोत जैव-प्रकाशित प्लवक हैं। मैंने आपके ही बंदरगाह से डाइनोफ्लैजेलेट्स को पकड़ा है।"
नोवोन और रिज बेचैनी से हिलने लगे, और एपेक्स ने खुलेआम टोलेमेक की ओर गुस्से से देखा। शायद यह जादू की चर्चा थी या टोलेमेक के वैज्ञानिक स्वभाव की याद दिलाना—और उसने अतीत में इसका इस्तेमाल कैसे किया था।
आह्न ने लोगों की प्रतिक्रियाओं को देखा और ऐसा लग रहा था मानो वह
चाहती हो कि उसने पहले बात ही न की होती।
“जैसे जुगनुओं से भरा एक जार,” सार्डेल ने सुझाव दिया, हालाँकि उसे
संदेह था कि टोलेमेक ने अनजाने में ही कुछ जादू किया होगा—उसने उसके कई मिश्रणों में इसके सबूत देखे थे—शायद प्लवकों को अनिश्चित काल तक जीवित रखने के लिए। उसकी तरह, उसे भी आधुनिक दुनिया में सावधानी से कदम रखना होगा।
“ओह,” रिज ने कहा। “मुझे लगता है कि इससे एक उपयोगी रोशनी बन सकती है।” टोलेमेक ने अपने बैग में हाथ डाला। "मैं खून की जांच करूंगा कि उसमें कोई विद्युत प्रवाह या किसी प्रकार का आवेश तो नहीं है जो... बढ़ी हुई विशेषताओं का संकेत दे सके।"
“हमने इसे एक विमान को शक्ति प्रदान करते और हम पर गोली चलाते देखा,” रिज ने कहा। “क्या आपको नहीं लगता कि यह उन्नत गुणों का प्रमाण है?”
"हो सकता है कि कोई जादू का इस्तेमाल करके दूर से ही यान को नियंत्रित कर रहा हो।" टोलेमेक ने एक उपकरण निकाला जो देखने और आकार में मोटे कंपास जैसा था, लेकिन उसमें तार जोड़ने के लिए बोल्ट लगे हुए थे।
रिज ने सार्डेल की आंखों में देखा। उसने एक बार अपना सिर हिलाया। उसे भी कुछ ऐसा ही महसूस हुआ होगा।
टोलेमेक ने तारों के माध्यम से जांच उपकरणों को परीक्षण यंत्र से जोड़ा।
गैल्वेनोमीटर, जैक्सी द्वारा आपूर्ति किया गया।

[illegible] [illegible] [illegible]? [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]?

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]?

*[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

“[illegible],” [illegible] [illegible], “[illegible]”

[illegible] [illegible] [illegible] [

बर्फीले मैदानों में उगी सूखी घास के गुच्छों के बीच से रास्ता बनाते हुए पांच घोड़ों की काली आकृतियाँ दिखाई दीं। सभी घोड़ों पर काठी थी, लेकिन उनमें से केवल एक पर सवार था।
लेफ्टिनेंट डक घोड़े से नीचे उतरा और अपने कमांडर को सलाम किया। उसके पास लगाम थी, लेकिन बाकी घोड़े बस उसके पीछे-पीछे चल रहे थे। "सर, आपका आदेश मिल गया है।"
“क्या ये चोरी के घोड़े हैं?” सार्डेल कल्पना भी नहीं कर सकती थी कि लेफ्टिनेंट, अपने बड़े-बड़े कानों और चौड़ी मुस्कान के साथ, घोड़ों को खरीदने के लिए बाजार में टहल रहा होगा—वह उससे ज्यादा कोफाह जैसा नहीं दिखता था—और न ही यह घोड़ों के बाजारों का समय था।
“ये घोड़े उधार के हैं, महोदया,” डक ने गंभीरता से कहा। “मैं कुछ सेब लेकर उस पार एक खेत में घूमने गया था, वहाँ इस बड़े से घोड़े से मेरी दोस्ती हो गई—” उसने काले घोड़े की गर्दन थपथपाई, “—और मुझे लगता है कि इसी वजह से जब मैंने उसके बाड़े का गेट खोला तो वह मेरे पीछे-पीछे आ गया। उसके कुछ दोस्त भी आ गए। उन्होंने सेबों के बारे में ज़रूर सुना होगा।” “और उन्होंने आपके लिए खुद को तैयार भी किया,” सार्डेल ने कहा।
“शानदार।”
"मैडम, घोड़ों को बाहर जाते समय सजना-संवरना और अच्छा दिखना पसंद होता है।"
"आपको अपनी प्रतिभा पर इतना संदेह करने की जरूरत नहीं है, सार्डेल," रिज ने कहा।
"उपहार?"
"ये तीनों चीजें तुम्हारे लिए हैं, टोलेमेक, और उस व्यक्ति के लिए जिसे वह वापस लाना चाहता है।"
“क्या हम आज रात जा रहे हैं?” टोलेमेक ने पूछा।
“यह काफी लंबा सफर है, और मुझे लगता है कि आपको कहीं न कहीं ट्रेन में छिपकर चढ़ना पड़ेगा,” रिज ने कहा, “लेकिन हम इन विमानों को इससे ज़्यादा पास नहीं ला सकते। नदी के किनारे का इलाका काफी घना हो जाता है।” उन्होंने बर्फ में पड़े अपने नक्शे की ओर इशारा करते हुए कहा, “आपको अपनी बहन को घर भेजने का कोई रास्ता ढूंढना होगा, क्योंकि विमानों में अब और सीटें नहीं बची हैं। अगर आप उसके साथ जाना चाहते हैं, तो ठीक है, लेकिन मुझे लेफ्टिनेंट आन की ज़रूरत है ताकि वह उसके विमान को घर ले जा सकें। हम इनमें से किसी को भी कोफा के पिछवाड़े में नहीं छोड़ेंगे।”
टोलेमेक ने अपने सिर के पिछले हिस्से को सहलाया। उसके चेहरे पर अचंभित भाव थे, और सार्डेल सोच रही थी कि क्या उस झटके का असर उसके दिल के अलावा और भी किसी चीज़ पर हुआ है।
“सर,” एपेक्स ने कहा, “आप उसे जाने देंगे? और उस पर भरोसा करेंगे कि वह
जब चाहे घर लौट आएगा? वह कोफाह की किसी सैन्य चौकी पर रिपोर्ट कर सकता है और उन्हें वह सब कुछ बता सकता है जो वह जानता है।”
"अगर उसने कोशिश की, तो उसे वापस कालकोठरी में डाल दिया जाएगा," आन ने कहा।
“अगर हम उसे यहाँ से नहीं भगाते, तो वह यहीं शिविर में रहकर उस खून के साथ प्रयोग करता रहेगा,” रिज ने कहा। “वह शायद हम सबको उड़ा देगा।” टोलेमेक का अचंभित चेहरा कुछ देर के लिए गायब हो गया, लेकिन वह अब भी एपेक्स की तरह ही आश्चर्यचकित लग रहा था कि उसे जाने की अनुमति दी जा रही

है। मानो सार्डेल उस पर नज़र नहीं रखेगी। उसे विश्वास नहीं था कि वह अपने लोगों के पास वापस भागने का इरादा रखता है—वह आन की परवाह करता था और उसे इस्कैंडिया में अपने पसंदीदा काम को करने की अनुमति दी जा रही थी—लेकिन ज़रूरत पड़ने पर वह उसे भटकने से रोक सकती थी।
जैक्सी ने उत्साह से कहा, "अगर तुम नहीं कर सकतीं, तो मैं कर सकती हूँ।" टोलेमेक ने कहा, "मैं अपनी जरूरत की चीजें इकट्ठा कर लूंगा।"
"सर, मैं उनके साथ जाना चाहूंगी," आन ने कहा, उसकी उंगलियां एक घोड़े की
ओर फड़फड़ा रही थीं, मानो वह किसी भी क्षण दौड़कर उस पर चढ़ जाना चाहती हो। “मुझे पता है आप ऐसा ही चाहते हैं, लेफ्टिनेंट, लेकिन जैसे ही सब लोग चले जाएंगे, हम इन विमानों को हटा देंगे। हमारे पास वापस आने के कई रास्ते हैं।” उन्होंने घोड़ों की ओर इशारा किया, लेकिन वे शायद दुर्घटनाग्रस्त हुए मानवरहित विमानों के बारे में भी सोच रहे थे। “मुझे आपकी यहाँ ज़रूरत है।”
"लेकिन उसके बाद, हम शायद तब तक शिविर में ही इंतजार करते रहेंगे जब तक
कि सभी अपने मिशन से वापस नहीं आ जाते, है ना? मैं शिविर को स्थानांतरित करने में मदद कर सकता हूँ, फिर उनसे मिल सकता हूँ।"
“कोफा के पास कुछ नई तकनीक है—” रिज ने उस जगह की ओर इशारा किया जहाँ टोलेमेक खून की जाँच कर रहा था, “—इसलिए मुझे इस बात पर पूरा भरोसा नहीं है कि हम कई दिनों तक एक ही जगह पर बिना किसी की नज़र में आए रह पाएंगे। हमें हर रात जगह बदलनी पड़ सकती है।”
आह्न ने अपने जबड़े भींच लिए, लेकिन उसने बहस जारी नहीं रखी। उसने टोलेमेक को सामान पैक करते देखा, फिर दौड़कर अपने बैग के पास गई और अपना बैग निकाला। एक पल के लिए सार्डेल को लगा कि आह्न अवज्ञा करने जा रही है, बैग को किसी घोड़े पर फेंककर भाग जाएगी, लेकिन आह्न ने बस कुछ निकाला और बैग से नीचे कूद गई। वह टोलेमेक के पास गई, जिसने अपने बाल कंधों के पीछे किए और उसे घूरने लगा।
“ये लीजिए।” उसने कमर में लगी पिस्तौल आगे बढ़ाते हुए कहा, “ये मैवरिक एट-एटी है। दुनिया की सबसे सटीक पिस्तौल, बेहतरीन स्नाइपर राइफलों को छोड़कर बाकी सभी के बराबर बढ़िया और नज़दीकी लड़ाई के लिए बेहतरीन।” “तुम्हें क्या लगता है कि मुझे अपनी बहन के…” टोलेमेक ने चारों ओर
देखा, कुछ और लोगों को सुनते हुए पाया, और फिर बोला, “अस्पताल?”
“रास्ते में तुम्हें कई तरह की मुसीबतें आ सकती हैं। खासकर तुम्हारे इन बालों के साथ। अब तो तुम बिल्कुल भी कोफाह सैनिक जैसे नहीं दिखते।”
"शायद मुझे इसे काट देना चाहिए। तुमने यह सुझाव कई बार दिया है।"
“मैंने बाल काटने का सुझाव दिया था, जड़ से काटने का नहीं। अगर तुम गंजे होकर मेरे पास वापस आए, तो मैं तुम्हारे सिर पर वो चमकदार पदार्थ डाल दूंगी। अब ये लो।” उसने फिर से पिस्तौल आगे बढ़ाई, और इस बार उसने उसे ले लिया।
“रिड्ज? क्या मैं आपसे बात कर सकती हूँ?” सार्डेल ने पर्चों के पीछे एक अंधेरी, एकांत जगह की ओर अपना सिर झुकाया।
उसने सिर हिलाया, लेकिन उसके साथ जाने से पहले उसे कुछ और आदेश देने थे। “नोवन और काइका, तुम्हारे लिए भी घोड़े हैं। क्या तुम वाकई मेरे किसी आदमी को अपने साथ नहीं ले जाना चाहते?”
“आप स्वयं को पेश नहीं कर रहे हैं, महोदय? आख़िरकार, आपने हमारे कर्नल
को मिशन से हटा दिया है।” काइका की आवाज़ में गंभीरता नहीं थी, लेकिन

[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

xxxxx? xxx xx xxxxxxxx xxxx xx xxx xxxxxx xx xxxxx xxx xxx xxx xxx xxxxxxxx xxxx xxxxxx xxx xxxx xxx

xxx xx xxxxx xx xxxxxx xx xxxxxxxx xx xxx xx xxxxx xx xx xxxx

xxxx xxxx xxxx xx xx xxx xxxx xxxxx xxxxxxxxx xx xxxxxxxxx xxxx xxxx xxxx xx xxxx xxxx xxxxx xxx, xxx xxx xx xxxx xxx xx xxx xxx xxx, xx xxxx xxx xxxx xx xxx xxxxxx xxxxxxxx xx xxxxx xxx xxxx xxxxx "xx xxx xx xxxxxx xx xxxxx xxx xx xxxx xxx, xx xxx xxxx xxxx xxxxx xxx xxxx xx—xx xxx xxx xxxxxx xxx xx xx xxxx xxxx xxxx xxx xx xxxxx xx xx xxxx xxx" xxx xxx xxx xx xxxxxxxx xxxxx xxxx xxx xx xxxxxx xxx xxxxx "xxxxxxxx xx xxxxx xx xxxxx xxxx xx xxx xx xxxxxx xx xxxxx xx xx xx xx xxx xx xxxx xx xxx xxxx"

"xxxx xxxx xx xxxx xxxx xxx xxxx xxxx xxxxxx," xxx xx xxxx "xxx xxxx xxxx xxxx xx xxxxx xxxx xxxx xxxxxx"

xxxxxxx xx xxxx xxxxx xx xxxxx xxxx xx xxx xxx xxxx xx, xxxx xxxxx xxx xxxxxxx xxx xx xxxxx xxxx x xxx xx xx xx xx xxxxxxx xx xxxx xxxxxxx xxxxx xx xx xxx xx xxxx xxx xxxx xx?

xxx xx xx xxx xx xxxx xxxxxxx xxxxx xx xx xxxxxxx xxx xxx xxxx xx, xx xxx xxx xx xxxxxx xxxxxxxxx xx xxx xxx xxxxx xxxx xxx xxxxx xx xxx xxxx xx, xxxxx xxxx xxx xxx

xxx, xxx xxxxxx xx xxxxxxx xxxxxxx

xxxx xx xxxx xxxxxxx xx xxxxx xxxxxxx xxx "xxx xxxxx xxxxxxx xxx?"

xxx xxxxxx xx xxxx xx xxxxxx

"xxxx xxxx xxxxx xxxxx xxxxx, xx xxxx xxx xxxx xxxxx? xxx xxx xxxxx xx xx xxx xxx xxxx xxxxx xx xxxxxx xxx xxxx xxxx xxxx"

"xxx xx xxxx xx xxxx xx xxxxx xxxxx xxxx xxxxxx xxxx xx xxxx xxxx xx, xxxxxx xxxx xxxxx xx xxxx xx - xx xx xx xxxxx xx xxxx xx xxxxxxx xx xxxxxxxx xx xx xx xx xxxx xxx"

xxxxx xxxx, xxxxx xxxx xxxxxxxxxxx xxxxxx xx xxxxxxx xx xxx xx xxx xxxxxxxx xxxxx xxxx xx xxxx xxxx xxxxx xx xxxxxx xxx xxxxx xxxx xx xx xx xxxxx xxxx xxx xx xxxx xx xxxxxxxxxx xxxx xxxx xx xxxx xxx xxx xxx xx xx xxx xxx xxx

xxxx xxxx xxxx xx xxx xxxx xxxxxx, xx xx xx xx xxx xx xx xx xxxxxx xxx xxxx xxxxxxxx xxxxxxx xx xxx xx xxx xxxxxxxxxx xxx xxx, xxxx xxxx xxxxx xx xxxxx xx xxx x xxx xx xxx xxx "xxx xx xxxx xxx xx xx xx xxxx xxxx xxx xxxxx"

xxxx xxxx xxx xxx xxxx "xxxx xxx xx xx xxx xxx xx xxxxxx"

xxxx xxxx xxxx xx xx xx xxxx xxxx xxxx xxxxx?

xxxxx xxx xx xxxxx xxxx xxxx xx, xxxxx xxxx xxxx xxx xxxx xxx xxx xx xxx xxxx xx xx xx xxxxx xxxx xxxxxx xx xxxxxxx xxx xxxx xx, xx xxxxx xxxxx xx xxxxx

“xxx xxxx xxxxx xxxxxx,” xxx xx xxx xx xxxx xxx xxxxxx xxx xxxx xx xxxxx xxxx xxxxx xxx xxx xxxxx xxxx xxxx xxx xxx xxx xxxxxxx xxxxx xxx xxxx xxx xxxx xxxx xxx xxx xx xx xxx xx xxxx xxxxx xxx xxxx x xxx

xxx xx xx xx xxxx xx xxx x xx, xxxxx xxxxxxx xxxx xx xx xx xxxxx xxxx xxxxx "xxxx xxx xxx xxxx xxxx xxxxxx xxx xxx xxxxxx xxxx xxxx xxxxx"

उसने एक कदम बढ़ाया, लेकिन रुक गई और अपना हाथ उसके चेहरे के किनारे पर फेरने लगी, मानो वह अपनी उंगलियों से उसके चेहरे की बनावट को याद कर रही हो।
"सुरक्षित यात्रा, सार्डेल," उसने कहा, उसकी आवाज़ में थोड़ी चिंता थी,
न केवल उसकी यात्रा के लिए, जैसा कि उसने महसूस किया, बल्कि इसलिए भी क्योंकि उसे लगा कि वह थोड़ा अजीब व्यवहार कर रही है।
“तुम भी,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। वह बाद में समझाएगी। अभी समय नहीं था।

अध्याय 8
भोर की पहली किरण मालगाड़ी की पट्टियों के बीच से छनकर आ रही थी। सरडेल और टोलेमेक के रिज और बाकी लोगों को छोड़कर जाने के बाद यह दूसरी सुबह थी। वह दीवार से टेक लगाकर बैठी थी, उसकी आँखें बंद थीं, लेकिन उसकी इंद्रियाँ सचेत थीं। वे ग्रामीण इलाके को छोड़कर मेसन घाटी में आ चुके थे, जो एक अधिक आबादी वाला क्षेत्र था जहाँ पागलखाना उनका इंतजार कर रहा था।
गाड़ी मवेशियों से भरी हुई थी, और घंटों तक बंद रहने के दौरान टोलेमेक
कई बार उनके रोएंदार पिछले पैरों के नीचे दब गया था। भीड़भाड़ वाले इलाके में इधर-उधर घूमने की कोशिश करना उसकी गलती थी। सार्डेल बस एक ही जगह खड़ी रही, और जानवर उससे दूर रहे, लेकिन वह अपनी उंगलियों को चबाता रहा और इधर-उधर घूमता रहा। उसकी बेचैनी का सबूत यह था कि जब भी वह किसी बड़े जानवर से टकराया, उसने एक से अधिक बार माफी मांगी। या शायद वह उससे कहीं अधिक विनम्र पूर्व समुद्री डाकू था जितना उसने सोचा था। वह उससे ज्यादा बात नहीं कर रहा था। वह उसे उसकी निजता देना चाहती थी, लेकिन अगर उसके मन में कोई योजना थी, तो उसे जल्द ही इसके बारे में जानना होगा।
"अगर हमसे खेत जैसी गंध आए तो क्या वे हमें अंदर आने देंगे?" उसने ट्रेन के पहियों की खड़खड़ाहट के बीच पूछा।
“क्या?” टोलेमेक ने अपना सिर उठाया, उसके काले, रस्सी जैसे उलझे हुए बाल उसके चेहरे पर छाया कर रहे थे।
धुंधली रोशनी में सार्डेल उसके चेहरे के हाव-भाव नहीं देख पा रही थी, लेकिन उसे उसकी घबराहट और मन में चल रहे कुछ विचार महसूस हो रहे थे। क्या उसकी बहन अभी भी वहाँ होगी? वह तीन साल से वहाँ नहीं गया था। क्या वे अंदर जा पाएँगे? अगर वह वहाँ होती, तो क्या वह उसके साथ जाना चाहती? अगर उसके पिता आए होते, तो हो सकता है कि वे उसके बारे में उससे झूठ बोल रहे हों। या सच भी। दोनों ही बातें बराबर बुरी होतीं। क्या उसे वह याद भी होगा? पिछली बार जब उसने उसे देखा था, तब वह होश में थी और कुछ पल के लिए पागल सी हो गई थी। क्या पता तब से उसकी हालत और बिगड़ गई हो?
“चलते-चलते तुम कम से कम तीन बार गोबर पर पैर रख चुके हो,” सार्डेल ने
कहा, यह सोचते हुए कि शायद उसे अपने विचारों से ध्यान हटाने में मदद मिले। “और हम दोनों से अच्छी खुशबू आ रही है।”
वह उसे घूर रहा था, मानो उसे उसका ध्यान भटकाने का प्रयास पसंद नहीं आया हो। उसे इतना आश्चर्य नहीं होना चाहिए था। स्कूल के दिनों में वह कभी भी क्लास में मज़ाक करने वाली नहीं रही थी।
टोलेमेक ने कहा, "मेरी रिसेप्शन डेस्क पर जाकर उससे मिलने की अनुमति मांगने की कोई योजना नहीं थी।"
"नहीं?"
“इमारत के पीछे एक रसोईघर है। मैंने सोचा कि हम उस दरवाजे से अंदर
जाएंगे, चुपके से दूसरी मंजिल पर जाएंगे, उसका कमरा ढूंढेंगे और बस…” "यहाँ अपहरण करो?" सार्डेल ने सुझाव दिया।
“अगर वह आना ही न चाहे तो ही यह अपहरण कहलाएगा।” उसने कार की लकड़ी की छत की ओर देखते हुए कहा, “मुझे डर है कि ऐसा हो सकता है।”
“मुझे लगा था कि एक समय आप दोनों काफी करीब थे।” सार्डेल को उनकी
चिंताओं का पहले से ही अंदाजा था, लेकिन अगर वह उनके बारे में बात करें तो शायद उन्हें बेहतर महसूस होगा।

“हम थे। मेरे भाई की मौत के बाद…” उसने आह भरी। “अभी इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। मुझे पहले उसे ढूंढना है और देखना है कि उसका कितना… कितना हिस्सा बचा है।”
उसकी मानसिक स्थिति के बारे में, उसने लगभग यही कह दिया था।
“अगर इससे कुछ मदद मिलती है, तो मैंने ऐसे बहुत कम मामले सुने हैं
जिनमें जादू करने की क्षमता किसी को पागल कर देती है,” सार्डेल ने कहा। “यह मूडीनेस का कारण हो सकता है, और मैंने आत्महत्याओं के बारे में सुना है, खासकर उन लोगों में जिन्हें प्रशिक्षित नहीं किया गया था, लेकिन दोहरी पर्सनैलिटी और अन्य व्यक्तित्व विकार दुर्लभ हैं, या कम से कम प्रतिभाशाली लोगों में आम लोगों की तुलना में अधिक आम नहीं हैं।”
"क्या इससे आपको तसल्ली मिलनी चाहिए थी?" उसने गुस्से से कहा।
वह उसके गुस्से से चौंककर पीछे हट गई। फिर उसे एहसास हुआ कि उसने उसके
एक शब्द को पकड़ लिया था। आत्महत्याएँ।
“मुझे खेद है।” टोलेमेक ने माफी मांगते हुए अपना सिर झुकाया। “मुझे
आपसे सवाल करने या आप पर चिल्लाने का कोई अधिकार नहीं है।”
सार्डेल ने हाथ फैलाया। "बेशक आप करते हैं। मैं भी तो बस एक इंसान हूँ।" उसने व्यंग्यपूर्वक सिर हिलाते हुए कहा, "नहीं, तुम नहीं हो। फिर भी, तुम्हारे मेरे साथ आने के लिए धन्यवाद। और ज़िरकंदर ने यह सब जो व्यवस्था की, उसके लिए भी धन्यवाद। सच कहूँ तो, मुझे इसकी बिल्कुल भी उम्मीद नहीं थी।"
मैंने आपको वचन दिया था कि जब आप शहर को बचाएंगे तो मैं आपकी मदद
करूंगा।
“मुझे पता है, लेकिन तुम हताश थी। और दुश्मन से किया वादा निभाना, यह ऐसी बात नहीं है जिसे ज़्यादातर लोग करते हैं, खासकर कोई…” टोलेमेक ने उसकी ओर हाथ बढ़ाया।
"क्या मुझे जादूगरनी होने के कारण अपना वचन नहीं निभाना चाहिए?"
"ऐसा नहीं है कि अगर आप ऐसा नहीं करते हैं तो इसके कोई ऐसे परिणाम होंगे जो आपको प्रभावित कर सकें।"
“ईमानदारी का महत्व तो ऐसे ही सबसे ज्यादा होता है, है ना?” सार्डेल ने भौंहें चढ़ा लीं, उसे इस बात से परेशानी थी कि वह उसके बारे में इतना कम सोचता है, या शायद वह जादूगरों के बारे में आम तौर पर ऐसा ही सोचता है। क्या उसने कुछ ऐसा किया था जिससे उसके मन में उसके बारे में गलत धारणा बन गई थी? वह जानती थी कि लोग कभी-कभी उसके शांत स्वभाव को अलगाव या उदासीनता समझ लेते हैं, लेकिन उसे ऐसा महसूस नहीं होता था।
उन्होंने रूखेपन से कहा, "मैं किसी व्यक्ति की ईमानदारी का आकलन करने
के योग्य नहीं हूं।"
आह, शायद यही उसके तर्क के पीछे का कारण था—उसके अतीत की गलतियाँ। क्या उसे विश्वास नहीं था कि वह किसी के वचन के योग्य है?
टोलेमेक ने कहा, "उस पर जादू का असर था। मुझे पूरा यकीन है। मैंने हर तरह से उसकी जांच की, लेकिन मुझे उसके इस बदलाव का कोई सामान्य कारण नहीं मिला।"
“मस्तिष्क एक जटिल अंग है। पिछले कुछ सौ वर्षों में विज्ञान ने काफी प्रगति की है, लेकिन मुझे लगता है कि मस्तिष्क को पूरी तरह से समझने में अभी कुछ सौ साल और लगेंगे।”

टोलेमेक एक बेचैन गाय से बचने के लिए अपनी दिशा बदल ली, जो एक गलत कदम से उसका पैर कुचल सकती थी।
“उसमें बदलाव कब आया?” सार्डेल ने पूछा। “क्या वह बचपन में सामान्य
थी?”
"थोड़ा अजीब है, लेकिन ज्यादातर सामान्य है, हाँ।"
उसने शर्त लगाई कि उसके परिवार वाले भी उसे एक सनकी बच्चा ही बताते। “हमारे बड़े भाई की मृत्यु के बाद की बात है, और जब मैंने अपने सपने को त्यागकर पिता को खुश करने के लिए सेना में भर्ती हो गई थी। मैं छुट्टी पर वापस आई थी, तब मेरी उम्र लगभग इक्कीस साल थी। हम दोनों में बारह साल का अंतर है, इसलिए वह तब नौ साल की थी। उसे मैं याद थी, लेकिन जब कोई आसपास नहीं होता था तो वह खुद से बातें करती रहती थी। कभी-कभी ऐसा लगता था जैसे वह किसी और से बात कर रही हो। उसमें कुछ शक्तियां थीं, जैसे गुस्से में वह अपने दिमाग से चीजों को गिरा सकती थी, और मेरे माता-पिता डर गए। मेरी माँ को उसकी चिंता थी, लेकिन मेरे पिता को पड़ोसियों के मन में उठने वाले विचारों की ज़्यादा चिंता थी।”
“वह तो बहुत ही प्यारे इंसान लगते हैं।” सार्डेल सोच रही थी कि क्या टोलेमेक और आन ने कभी एक-दूसरे से अपने पिताओं की कहानियां साझा की थीं। शायद इसी वजह से उनका यह अनोखा रिश्ता पनपा हो।
एक भाप की सीटी चीखी। इंजन के धीमा होने पर कार में ज़ोरदार कंपन हुआ। “गाड़ी के पूरी तरह रुकने से पहले हमें निकल जाना चाहिए। इससे हमें पकड़े जाने की संभावना कम होगी।” टोलेमेक ने गाड़ी के किनारे लगे स्लाइडिंग दरवाजे पर नज़र डाली। उसके और दरवाजे के बीच पाँच-छह गायें ठसाठस भरी खड़ी थीं। यह अजीब बात थी कि अनगिनत चमत्कारी औषधियाँ और यंत्र बनाने वाला एक वैज्ञानिक जानवरों से डरता हुआ प्रतीत हो। हाँ, वे बड़ी थीं और अक्सर किसी व्यक्ति को घूरती हुई, बेरुखी भरी निगाहों से देखती थीं। सार्डेले ने मन ही मन उन्हें हल्के से इशारा किया, और वे उसे रास्ता
देने के लिए एक तरफ हट गए। टोलेमेक उसके पीछे-पीछे चल पड़ा।
उसने दरवाजा सरकाया, जिससे घाटी के बीचोंबीच स्थित गोदाम और कारखाने दिखाई दिए, और पहाड़ियों पर घर बने हुए थे। रात का गहरा असर था, और पूरे शहर में लालटेनें जल रही थीं, लेकिन लोग सड़कों पर पैदल और सवारी करते हुए निकल चुके थे। मालगाड़ी के डिब्बे में कोई बत्ती नहीं थी, और उसे शक था कि कोई खुले दरवाजे पर ध्यान देगा। जैसे ही ट्रेन की गति इतनी धीमी हुई कि वे बिना हड्डी तोड़े कूद सकें, टोलेमेक पटरियों के किनारे बिछी बजरी पर कूद गया। सार्डेले भी उसके पीछे कूदी और पलक झपकते ही दरवाजा बंद कर दिया, ताकि मवेशी वहीं रहें। उसके उतरते ही ट्रेन की धीमी आवाज़ के बीच एक आवाज़ सुनाई दी।
“छिपे हुए यात्री!”
एक भारी आवाज वाले कुत्ते ने ऐसी चीख मारी जिसका मतलब भी कुछ ऐसा ही रहा होगा।
“भागो,” टोलेमेक ने आग्रह किया और कंकड़-पत्थर पर दौड़ते हुए ऊपर कांटेदार तार लगी जालीदार बाड़ की ओर बढ़ गया। ये कोफा लोग अपने मवेशियों को भागने से रोकने के लिए बेहद गंभीर थे।
टोलेमेक, जो उससे लंबा और अधिक फुर्तीला था, बाड़ के ऊपर तक उछल गया और कांटेदार तार से लगभग बिना रुके उसे पार कर गया। जैसे ही सार्डेले नीचे

पहुँची और उसके पीछे चढ़ने ही वाली थी, पहली गोली चली। एक गोली बजरी पर से उछलकर उसकी एड़ियों से कुछ इंच दूर जा लगी।
“चढ़ने का क्या फायदा,” उसने बुदबुदाते हुए कहा और हाथ बढ़ाकर दिमाग से जंजीर को चीर दिया। उसने अपने चारों ओर एक सुरक्षा घेरा बना लिया ताकि अगर कोई और गोली आए तो वह उससे बच सके।
लेकिन अगली गोली तीन फीट की दूरी से चली: टोलेमेक ने बजरी वाली पगडंडी
पर उनकी ओर दौड़ते हुए गार्ड पर गोली चलाई। गोली उसे नहीं लगी—कुछ ही फीट दूर से गुजर रही चलती ट्रेन के किनारे से टकराकर वापस आ गई। गार्ड लड़खड़ा गया, शायद उसे एहसास हो गया था कि वह दो निहत्थे बच्चों से नहीं, बल्कि कुछ निहत्थे बच्चों से निपट रहा है।
सरडेल को बाड़ के बीच से निकलने और एक गली में दौड़ने का समय मिल गया। टोलेमेक गली के मुहाने पर उसका इंतज़ार कर रहा था, लेकिन जैसे ही वह उसके पास पहुँची, वह भी दौड़ पड़ा। सरडेल ने भी अपनी लंबी टांगों से उसकी बराबरी करने और उसके साथ चलने के लिए खुद को पूरी ताकत से दौड़ाया।
"क्या उसने मेरी पीली त्वचा देखकर ऐसा किया, या यहाँ सभी छिपकर यात्रा करने वालों को देखते ही गोली मार दी जाती है?" सार्डेल ने पूछा।
"किराया न देना अपराध है। वह शायद डराने के लिए गोली चला रहा था, लेकिन मैं निश्चित नहीं कह सकता।"
तीन ब्लॉक चलने के बाद टोलेमेक एक चौड़ी रिहायशी सड़क पर मुड़ा, जिसके किनारे गैस के लैंप लगे थे। नहीं, ये तो मिट्टी के तेल के लैंप थे, सार्डेले को एहसास हुआ। शायद यहाँ गैस की रोशनी उतनी आम नहीं थी जितनी इस्कांडिया के शहरों में थी।
उनके सामने से एक गधे द्वारा खींची जाने वाली गाड़ी गुजरी, और टोलेमेक ने अपनी चाल धीमी कर ली। उसने अपनी पिस्तौल को म्यान में रखा और उसे अपने कोट से ढक लिया।
"लेफ्टिनेंट आन आपसे निराश होंगे," सार्डेल ने हांफते हुए कहा।
"क्योंकि मैंने उसकी बंदूक से किसी पर गोली चलाई थी? मुझे लगता है कि इसीलिए उसने मुझे वह बंदूक दी थी।"
"क्योंकि तुम चूक गए।"
“ओह। यह जानबूझकर किया गया था। मैं इस खोज में लाशों का ढेर नहीं छोड़ना चाहता। मेरी बहन हमेशा से एक कोमल आत्मा थी, भले ही कभी-कभी पागलपन में आकर वह लोगों को चोट पहुँचा देती थी। उसे यह मंज़ूर नहीं होता कि मैं उसे बाहर निकालने के लिए हिंसा का इस्तेमाल करूँ।”
“अच्छा।” भले ही सार्डेल हमेशा से कोफाह को दुश्मन मानती रही हो, लेकिन उसे आम नागरिकों से नहीं, बल्कि उनकी सेना और सरकार से समस्या थी। “आप मेरी देखभाल कर रहे हैं, इसके लिए मैं आपकी आभारी हूँ।” उसने अपनी आवाज़ धीमी रखी, क्योंकि सड़क पर लोग थे और उन्हें अपने शहर में इस्कांडियन लहजा सुनना अजीब लग सकता था। उसने अपने लबादे का हुड भी ऊपर खींच लिया था और अपने पीले हाथों को छिपाने के लिए दस्ताने पहन रखे थे।
टोलेमेक ने उसे तिरछी नज़र से देखा। “मुझे लगता है कि मेरी मदद के बिना भी तुम ठीक रहतीं। मुझे… कुछ महसूस हुआ था कि तुम कुछ कर रही हो।” उसकी आवाज़ में एक अजीब सा लहजा आ गया था।
उसने जंगल में रिज की झोपड़ी में उसे अपनी शक्ति विकसित करने के कुछ
सबक दिए थे, लेकिन टोलेमेक को अभी तक अपनी प्रतिभाओं का उपयोग करने की आदत

नहीं पड़ी थी और न ही वह इस विचार से पूरी तरह सहज हो पाया था कि उसके पास कोई प्रतिभा हो सकती है। कम से कम असाधारण प्रतिभाएँ तो नहीं।
"बाड़ काटकर और अपने चारों ओर एक अदृश्य अवरोध खड़ा करके खुद को उड़ने वाली वस्तुओं से बचाना," उसने कहा। "और नुकीली बाड़ के टुकड़ों से भी।" टोलेमेक ने नाक सिकोड़ी और अपना हाथ उठाया। अंधेरा होने के कारण ज़्यादा कुछ दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन उसकी हथेली पर एक गहरा धब्बा था? खून? शायद उसने कांटेदार तार को उतनी आसानी से पार नहीं किया था जितना लग रहा था।
“वह अस्पताल उस पहाड़ी पर है।” उसने रिहायशी इलाके के आखिरी छोर की ओर इशारा करते हुए पहाड़ी की चोटी पर बनी एक धूसर पत्थर की इमारत की ओर देखा। दो गहरे रंग के टावर गर्गोयल की तरह खड़े थे, मानो घाटी में नीचे की ओर घूर रहे हों।
"यह अस्पताल से ज्यादा जेल जैसा दिखता है।"
अब आपको पता चल गया होगा कि मुझे अपनी बहन को वहाँ भेजे जाने का विचार इतना बुरा क्यों लगता था। उसके मन में फिर से अपने पिता की यादें उमड़ आईं, एक हिंसक लड़ाई की याद जिसमें मारपीट भी हुई थी।
सार्डेल ने अपना ध्यान दूसरी ओर मोड़ा, उन लोगों की ओर जिनसे वे गुज़र रहे थे। उसे यह जानना ज़रूरी था कि क्या उनमें से किसी को ये दो अजनबी अजीब लगे। यह कोई छोटा शहर नहीं था, लेकिन मेसन वैली में महानगरों जैसी गुमनामी नहीं थी। ज़्यादातर लोग अजनबियों पर नज़र रखने के बजाय काम पर जाने को लेकर चिंतित थे।
वे एक कच्ची सड़क पर चढ़े जो घुमावदार ढलान पर ऊपर की ओर जाती थी। कस्बे में सड़कों से बर्फ हटा दी गई थी, लेकिन यहाँ, केवल गाड़ियों द्वारा बनाए गए कीचड़ भरे गड्ढे ही दिखाई दे रहे थे। सार्डेल ने मीनारों पर नज़र डाली। उसे उनमें किसी के होने का आभास नहीं हुआ, फिर भी उसने अपने मन में उठने वाला प्रश्न पूछा।
"क्या कोई सतर्क रहेगा और हमारे आने पर नजर रखेगा?"
मुझे शक है। यह कभी एक किला हुआ करता था, और यहाँ पहरेदारों के लिए
जगहें हैं, लेकिन मैंने कभी किसी को वहाँ नहीं देखा। हालांकि, अंदर के गलियारों में पहरेदार गश्त करते हैं। अंदर घुसने की कोशिश करने वाले मरीजों से ज्यादा खतरा है।
मुख्य द्वार की ओर आगे बढ़ने के बजाय, टोलेमेक सड़क से हटकर बर्फ में मुड़ गया। वह मोटी, धूसर इमारत के साथ-साथ पहले कोने की ओर चलने लगा। दीवारों पर कुछ खिड़कियाँ थीं, लेकिन वे रोशनी और हवा आने देने के लिए बनी किसी भी चीज़ से ज़्यादा तीर के छेद जैसी थीं। सार्डेल कल्पना भी नहीं कर सकती थी कि अंदर के कमरे—या कोठरियाँ?—आरामदायक होंगे, और उस लड़की के लिए उसके मन में एक दबी हुई नाराज़गी पनपने लगी, जिसे यहाँ इसलिए कैद किया गया था क्योंकि उसके पिता को चिंता थी कि उसके अचानक गुस्से के कारण पड़ोसी क्या सोचेंगे।
पत्थरों से जंजीरों में बांधकर झील में फेंककर डुबो देने जितना बुरा तो नहीं था। जैक्सी की आवाज़ उसके दिमाग में सामान्य से ज़्यादा धीमी सुनाई दे रही थी—ट्रेन ने उन्हें डेढ़ सौ मील से ज़्यादा का सफर तय करवा दिया था, और स्टेशन वाले कस्बे में पहुँचने से पहले वे दस मील की दूरी तय कर चुके थे।

xxxx xx xxxx xxx xxxxx xxxx xxxx xxx xxxxxxx xx xxxxxxx xx xx xx xxxx xx xx xxx, xx xxxxxxx xx xx xxxx xxxxx xx xxxxx xxx xxxx xx?

xxxxxxxx xxxxxxxxxx xxx xxxx xxx xxxx

xxxxxxx xx xxx xxxxxxxx xxxx xxxx xx, xxxxx xxxx xx? xx xx xxxxxxxx xxxxxxxx xx xxxxx xx, xx xx xxx xxxxxxx xx xxxx xxx?

xxxx xxxxx xxxxxx xx xxxx xxxxxxx xx xxxxxxx xxxxxxx xx xxx xxx xxxx xxx xx xx xxxxxxx, xx xxxx xxxx xxxx xx xxx xx xxxxx xx xxxxx xxxxx xxxx xxx xxxx x xxxxx xxxxxxx xxxxx

xxxxxxx xxx, xxxx xxxx xx, xxxx, xxxxx xxx xxx xxxxxxx xxxx xxx

xxxx xxxx xxxx xxx xxx, xxx xxxx xxxxx xxx xxxxxxxxx xx xxxxx xxx xxx xxxx

xx xxxxx xxxx xx xx xxx xxxxxxx xxxxxxx xx xxxx-xxxx xx xx xxxxx xx xxxxx xx xxxx, xx xxxx xx xxxxxx xx xx xxxxx xxxx xxxxx xxxx xxxx xxxxxx xxxx xxx xxx xx xxxxxx xxxx xxxx xx xxxx xxxxx xxxx xx xxxxx xxxxxxxx xx xxxx

xxx, xxxxxxxxxx xx xx xxxxxx xx xxxx xxxxxx xx xxxxxx xx xxxx xxxxx-xxxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xx xxxxx xxx xxx xxxxxxx xx xxx xxxx xx xx xxxx xxxx xxxxxx xx xxx xxxx

xx?

xxxxxxxx xxxxxx xx xx xxxxxx xx xxxxxxx xx xxxxx xx xxx xxx xxxx xxx xxxxxx xxx xx xxxx xxx xx xxxx xxxxxx xx xxxx xx xxx

xxxxxxx xx xxx xxxx xxxxx xxxxxxx xx xxxx xxxxxxxxx xxxx xx xxx xxx xx xxxxx xx xx xxxxx xxxx xxxx xxxx xx xxxxxxx xxx xxxxx xxxxxxx xxx xx xxxx xx?

xxxxxxx xxxxxx xx xxxxx xxxx xx xxxx xxx xx xx xxxx xxxxxx, xx xx xx-xxxxxx xx xxxxx xxxxx

xxxxxxxx xxxxxxxxx xx xxxxxx xx xxxxxxxxxx xx xx xxxx xxx xxxx xxxxxx xxxx xxxxxx xx xxxx xxxxxxx xx xxxx xxxxxx xx xxxxx xx xxx xx xx xxx

xxx, xxxx xxxxxx xxxx xx xx xxx xxx xxxx xxxxxx xxx

xxxxxxx xx xxxxxx xx xxxx xxx xxx xxxxxx xxxx xxxx xxxxxx xxxxxxx xxxxx xx xxxx xxx xxxx xx, xxxxx xxxxxx xx xxxx xxxxx xxxx xxx xxx xxxx xx, xxxxxxx xx xxxxx xxxxx xxxxx xx xxxxx xx xxxxxx xxxxx xxxxx, xx xx?

xxx xxxx xx xx xxxx xx xxxxx xxxxxx xxxxxxxxxx xx xxxx xxx xxxx xxxx xx xxxxx xxxxxxxx xx xxxx xxxxxx xxx xx xxxx xxx xxxxx xx xx xxxxxxx xx xxx xxxxxx xxxx xx xxxxxxx xx xx xx xxxx xx xxxx xx xxx xxxxx xxxx xxxx xxx xxxx xxxx xx xxxxx xxxxxxx xxx xx xxx xxxxxxx xxxx xx xxx xxxxx xxxx xxxxx xxxx xx xxx xx xxxx xx xxx xxxxxxx xx xx xxx xx xxx xx xxxxxxx, xxxx xxxxxxx xx!

xxxxxx, xxxx xxx xx xxxxx xx xxxx xxxxx xxxx xx xxx xx?

xxxxxx xxxxx xx xxxxx xx xxxxxx xxxxxxxxx xxx xxx xx xxxxx xxxx xxxxx xx xxxxxx xx xxx xxxx

xxxx xxxx xx xx xxxxxxx xx xxxx xx xxxxxx xx xxx xxxxx xxxx xxxxxx xxx xxx xxx xxx xxxx xx?

xx xxxx xxxxxx xx xx xxxxxx xxx

टोलेमेक ने दरवाज़े का हैंडल घुमाया और धीरे से दरवाज़ा खोला। उसने ध्यान से सुना, फिर अंदर कदम रखा और सरडेल के लिए दरवाज़ा थामे रखा। रसोई के सामने से खड़खड़ाहट और धमक की आवाज़ें आ रही थीं, लेकिन काउंटर, बड़े- बड़े बर्तन और बर्फ के डिब्बों के अलावा कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था। टोलेमेक शोर और आवाज़ों से दूर भागते हुए आलू, सेब और प्याज के बक्सों के बीच से रास्ता बनाते हुए आगे बढ़ा। उसे एक और दरवाज़ा मिला और वह बिना किसी का ध्यान खींचे गलियारे में निकल गया—तभी वह मुड़ा और रसोई में प्रवेश करने वाले किसी व्यक्ति से टकरा गया।
“कौन—” उस आदमी ने बस इतना ही कहा था कि टोलेमेक ने उसकी नाक पर मुक्का मार दिया।
वह व्यक्ति पीछे की ओर गिर पड़ा, उसका कंधा दीवार से टकराया। टोलेमेक उसके पीछे गया, कहीं से एक कपड़ा निकाला और उसे उस आदमी की नाक पर दबा दिया। वह छटपटाने लगा, टोलेमेक को मुक्के मारने की कोशिश की, लेकिन उसके वार जल्द ही कमजोर और बेअसर हो गए। कुछ ही सेकंड बाद, उस आदमी की आँखें ऊपर की ओर घूम गईं और वह एक कपड़े की गुड़िया की तरह नीचे गिर पड़ा। टोलेमेक ने उसे पकड़ा और उसकी कमर से चाबियों का गुच्छा निकाला, जिसे सार्डेल ने नहीं देखा था—वहाँ एक पिस्तौल और हथकड़ी भी थी। टोलेमेक उस बेजान आदमी को घसीटते हुए हॉल में ले गया, तीन दरवाजों के पास से गुजरा, फिर चौथा दरवाजा खोला। एक झाड़ू रखने की कोठरी।
"मुझे ऐसा लग रहा है कि तुमने अपनी जिंदगी में कई जगहों पर घुसपैठ की
है," सार्डेल ने फुसफुसाते हुए कहा।
“कुछ लोगों ने। मैं पहले भी यहाँ घुसपैठ कर चुका हूँ।”
टोलेमेक ने गार्ड की कलाई में हथकड़ी लगाई और उसे बांधने के लिए अलमारी में कोई सुरक्षित चीज़ ढूंढने लगा। दुर्भाग्य से, वहाँ कोई पाइप, रॉड या ऐसी कोई चीज़ नहीं थी। उसने बेचारे को पोछे की बाल्टी से जंजीर से बांधने का फैसला किया। उसने अपने इस बेकार फैसले को स्वीकार करते हुए हाथ हिलाया और कहा, "उसने मेरे इनहेलेंट की इतनी मात्रा सूंघ ली है कि वह अगले आधे घंटे तक बेहोश रहेगा।"
दरवाजा बंद करके चले जाने के बाद सार्डेल ने ताला जाम कर दिया। इससे
शायद उन्हें थोड़ा और समय मिल जाए। कहीं ऐसा न हो कि बहन को लाना इतना आसान काम न हो। "तुमने मुझे अपनी बहन का नाम नहीं बताया," उसने दूसरी मंजिल पर सीढ़ियाँ चढ़ते हुए महसूस किया।
“टाइली।” वह सीढ़ियों पर रुककर सुनने लगा और दोनों दिशाओं में देखने लगा। दोनों सिरों पर बनी पतली खिड़कियों से ज़्यादा रोशनी नहीं आ रही थी। दीवारों पर कुछ तेल के दीपक टिमटिमा रहे थे, जिनसे ऊपर लगे पुराने पत्थर पर कालिख जमी हुई थी। केवल हर तीसरा दीपक ही जल रहा था। यहाँ कमरे एक-दूसरे से सटे हुए थे, और हर कुछ फ़ीट पर सादे ठोस ओक के दरवाज़े लगे थे। हर दरवाज़े पर एक नंबर लटका हुआ था, लेकिन अंदर रहने वालों की पहचान के लिए और कुछ नहीं था।
अब तक तो लोग उठकर सुबह की साफ-सफाई कर चुके होते और नाश्ते के लिए कतार में लग चुके होते। गार्ड के अलावा उन्हें हॉल में कोई और नहीं दिखा था। शायद यहाँ नाश्ता बिस्तर पर ही परोसा जाता हो। या फिर, कोठरी के दरवाजे के पीछे बंद कमरे में ही परोसा जाता हो।
टोलेमेक अपने हाथ में ताला पिघलाने वाले चिपचिपे पदार्थ से भरी शीशी लिए धीरे-धीरे गलियारे में आगे बढ़ा। एक दरवाजे के पीछे से एक दर्द भरी

xxxx xxxxx xx, xx xxxxxxx xxx xx xx xxxx xxxx xxxxxxxx xx xxxxx xx xxxx xxxx xxxxxxxxx xx xx xxx xx xx xxxx xxx xxxx xx xxxxxx xx xxxx xxxx xx, xx xxxx xxxxx xx xxxx xxxx xx xxxxx xxx-xxxx xxx xxx xxx xxxx xxxxx xxxx xxxx xx xxxx xxxxxxx xxxxxx xx xxx xx, xx xxxxxxx xx xxx xx xxxx xxxx x xxxx xxx xx xxx xx xxxx xxxxx xxxxxx xx xxx xxx

xx xxx xxxxx xx xxxxx xxxx xx xxxxx xxxx xx xxx xxxxxx xxxxx xxxx xxxx xxx xxxx? xx xxxx xxx xx x xx xxx xxxx xx x xx xxxx xxxx xx xxxx, xx xx xxxxxx xx xxxxx xxx xxxxxxx xx xx xxx xxxxx xx xxxxx xxx xxxxx

xx xxxx xxx xxxx xx xxxxx

xxxx xxx xxx xxx xx, xxxxxxx xxx xxx xx xx xxxx xx xx xxxxx xx xxxxx xx xxx xxx xxxx xxx xxx xxxxx xx xxxx xxx

xxxx xx xxx xx xxxxxxx xxxx xxxxx xx xxx xxxx xx xxxxx xxxxx xx xxxxx xxxxx xx xxxx xxx xxxx xxxx xx xxxxxxxxxx xx xxxxxx xx xxxxxx xx xxx xxxxxxxxxx xx xxxx xxx xx xx xxxxx xxxxx xx xx xxxx xxxxxxx xxxxxx xxx

xxxx "xxxxx" xx xxxx xxxx xxxxxxxxxx xxxx xx?

xx xxxx xxxxx xxx xxxxx xxxx

xxxxxxx xxxxxx xx xx xxxxx xxxxxx xx xxxx xx xxxx xxxxx xx xxx xxx xxxx xxxxxx xxx xxxxx xxx xxxx xxxxxxxx xxxx xx xxx xxx xxx

xxx xxxxxxxx xxxxxx xxxxxxx xxxxx xxxxxxxxxx xx xxxxxx xx xxxx xx xxxxx xxxx xx xxx xx xx, xxxxxxx xx xxxxx xxx xx xxxxx xxx xxxx xxxxxxx xx xxxx xxxx xxxxxx xxx xxx xxx xxxxxxx xx xxxx xxx xxxx xxxxxx xxx xxxxx xxxxx xx xxxxx xx xxxx xxxxxx xxx xxxxx xx xxxx xxxxxx xxxx xxxxx xx xxx xxxx xxx xxx xxx xxx xxxx

xxxxxx xxxxxxxxxx? xxxxx, xxxxxxx xx xxx xxxxxx xx xxxxx xxxx xx xx, xxxx xxxx xx xxxx xxxx xxx xxx xx xxx xxxx-xxxxxx xx xxxx xxx

xxx, xxxxxxx xxxxx xxxxxx xxxxxxx xxxxxxxx xxx xx xxxx xx xx xxxx xxx xxxx xx xxx xxxx xxx xxxxxx xxxx xx xx xxxxx xxxx xx xxx xx xx xx xxxxx xx xxxxxxx xxxx xx xxx xxx-xxx xx xxxxx xxx xxxxx xxxx xxx xx xxxxxx xx xxx xx xx xxxxx xx xx xxx xxxxxxxx xx xxxx xxxxxxxxx xxx xxx xxx xxx

xxxx xxxx xxxx xx xx xxxxxx xxx xxxxxx xx xxxxx xxxx xxxx xxxxxxx xx, x xx xxxx xx xxxxxxx?

xx xxxxxxx xxx xxxxx xx xxxxx xxxxxxx xx xxx xxxxxxx xxxxxx xxxx xxx xxx xxxx xxxxx xxxxxxxx xx xxxx xxx xx xxxxx xx xx xx xx xx xxxxxxxx xxx xx, xx xx xx xx xx xxxxxx xx xxxxxxx xx xxx xx xxxxxxxx xxx xxx xxxxxxx xxxx xx xxxxxx xxxx xxxx xxxxx

xxxxxxx xx xxxxx xx xxxxx xxxxx xx xxxx xxxx xxxxxxx xx xxxx xx, xxxx xxxx xx xxxx xx xx xx xxx xxxxx xx xxxxxx xxxx xxx xx xxxxx xxxxxx xx xxxxx xxxx xxx

xxxxxxxx xxxxxxx xxxx xxxxxxxx xxxxxxx xx xxxx xxxxxxx xx xxxxx xxx xxx xxxxxx xxxx xx xx xxxxx xx xxxxxxx xxxxx xxxxx xxxxxxxxxx xx xxx xxxxx xxxxx xxxx xxx xxxxx

xx xxxx xx xxx xxx xxxxx xxxxxx

सार्डेल ने उनके सामने वाले दरवाजे को छुआ। "क्या आपको यकीन है कि यही सही कमरा है?"
“नहीं,” टोलेमेक ने कहा। “पिछली बार वह यहीं थी, लेकिन मेरी यात्रा को
कई साल हो गए हैं—पिछली बार जब मैं उसे छुड़ाकर इलाज के लिए ले गया था, तब उन्होंने मुझे वापस आने से मना कर दिया था… लेकिन बाद में मुझे एहसास हुआ कि यह मेरे बस की बात नहीं थी।” उसने दरवाजे की ओर घूरते हुए अपनी उंगलियों को मुट्ठी में कस लिया।
मुझे अंदर किसी के होने का आभास नहीं हो रहा है।
टोलेमेक ने सिर हिलाया, मानो उसे पहले से ही इसकी उम्मीद थी। "हमें
चुपके से फाइल रूम में घुसकर उसका कमरा नंबर ढूंढना होगा।"
सार्डेल को इस बात का एहसास नहीं था कि उसने अजीब सा चेहरा बनाया है, लेकिन उसने जरूर बनाया होगा, क्योंकि उसने पूछा, "क्या?"
"फाइल रूम से मेरा एक हालिया और असहज अनुभव रहा है।" वह रिज, जो उस समय फोर्ट कमांडर ज़िरकेंडर थे, को यह समझाने की अपनी कोशिश के बारे में सोच रही थी कि वह उस भयानक खदान में एक वैध कैदी थी, लेकिन टोलेमेक ने उसे गंभीरता से सिर हिलाकर जवाब दिया।
“मैंने अभिलेखागार भवन में हुए विस्फोट के बारे में सुना है। अगर आपको आगे चलकर किसी शोध कार्य की आवश्यकता हो, तो आप मुझसे पूछ सकते हैं, मैं वह आपके लिए कर दूंगा।” उनके चेहरे पर व्यंग्य का भाव आ गया। “समय के साथ मेरी प्रतिष्ठा भले ही धूमिल हो जाए, लेकिन फिलहाल यह लोगों को मुझे अकेला छोड़ने के लिए मनाने में काफी कारगर है।”
इस प्रस्ताव से सार्डेल हैरान रह गई, लेकिन दरवाजा खोलने से पहले उसने किसी तरह "धन्यवाद" कहा।
अंदर एक अंधेरा कमरा था जिसमें पेंट की गंध आ रही थी, बिल्कुल ताज़ा
पेंट की। अजीब बात है। क्या उन्होंने पहले कमरे में रहने वाले व्यक्ति को कहीं और ले जाकर फिर किसी कारणवश दीवारों पर पेंट कर दिया था?
“तुम सही कह रहे हो। यहाँ कोई नहीं है।” टोलेमेक ने आह भरी। छोटी सी खिड़की उत्तर दिशा की ओर थी, और कमरे के अंदर इतनी कम रोशनी थी कि कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था।
सीढ़ियों की तरफ से एक खड़खड़ाहट की आवाज आई। "ध्यान रखना, मोशी, नहीं
तो मेरे ऊपर सारे अंडे गिर जाएंगे।"
"क्योंकि तुम मेरे रास्ते में आ रहे थे। अपने काम से मतलब रखो, बड़े मूर्ख।"
“अंदर,” टोलेमेक ने फुसफुसाते हुए दरवाजे से अंदर कदम रखा।
उसके पीछे-पीछे सार्डेल अंदर आई। कुछ खटकने की आवाज़ आई और टोलेमेक ने हल्की सी आह भरी। सार्डेल जल्दी से दरवाज़ा बंद करने भागी, उसे डर था कि आवाज़ गलियारे में दूर तक न पहुँच जाए। उसे उम्मीद थी कि पहरेदार सोचेंगे कि आवाज़ किसी दूसरे कमरे से आई है।
“ये क्या हैं?” टोलेमेक बड़बड़ाया। “पेंट के डिब्बे?”
सार्डेल ने नारंगी रंग की एक हल्की रोशनी का गोला बनाया जो इतना तेज़ नहीं चमकना चाहिए था कि गलियारे से दिखाई दे। जो कुछ उसने देखा, उसे देखकर वह आश्चर्य से दंग रह गई। जब वह एक नए रंगे हुए कमरे की कल्पना कर रही थी, तो उसने सोचा था कि वह उसी नीरस दूधिया भूरे रंग का होगा जो गलियारे की पत्थर की दीवारों पर था। लेकिन यह...

[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]-[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

इसी कमरे में रहने के बाद उसे दूसरे कमरे में क्यों भेजा जाएगा? “क्या आपको लगता है कि उन्हें किसी तरह आपके आने की जानकारी थी?”
“उसे और किसलिए ले जाया गया होगा? छिपाया गया होगा?”
मुझे नहीं पता, लेकिन शायद हमें अनुमान लगाने से पहले उस फाइल रूम की जांच कर लेनी चाहिए।
टोलेमेक ने कुछ पल उसे घूरकर देखा, फिर सिर हिलाकर कहा, "हाँ।"
वह पेंट के डिब्बों के ऊपर से कदम रखते हुए दरवाजे की ओर बढ़ा, लेकिन दरवाज़े की कुंडी तक पहुँचने से पहले ही रुक गया। कमरे के बाकी हिस्सों की तरह, ओक की लकड़ी भी चटख रंगों से रंगी हुई थी। टोलेमेक अपनी ही छवि को घूर रहा था। तस्वीर में, उसने बिना आस्तीन वाली चमड़े की बनियान, शार्क के दांतों का हार और नुकीले ब्रेसर्स पहने हुए थे, जो उसने पहली बार सरडेल से मिलने पर पहने थे, और उसके चेहरे पर काले बालों की लटें वैसी ही लटकी हुई थीं जैसी अब थीं। उसके पीछे दरवाजे के पास का नज़ारा अनोखा था, घने जंगल के पत्तों का जाल जैसा कि दक्षिणी कोफारे या भूमध्य रेखा के आसपास के द्वीपों पर, शायद दक्षिणी गोलार्ध के विशाल महाद्वीप डागुबूर पर भी पाया जा सकता है।
"पिछले कुछ वर्षों में आपके कपड़ों में ज्यादा बदलाव नहीं आया है," सार्डेल ने टिप्पणी की।
वह मज़ाक कर रही थी और उसे इस बात का अंदाज़ा नहीं था कि वह कंधे के ऊपर
से मुड़कर देखेगा तो उसकी आँखें कितनी चौड़ी हो जाएँगी। उसका सांवला चेहरा कुछ पीला पड़ गया था। "लेकिन हाँ," उसने फुसफुसाते हुए कहा। "पिछली बार जब उसने मुझे देखा था, तब मेरे बाल छोटे थे, और मैंने..." उसने कुछ देर छत की ओर देखते हुए सोचा, "मेरे पास शार्क का दांत तो था, लेकिन और कुछ नहीं।" “आह। जिन लोगों में यह क्षमता होती है, उनमें कुछ द्रष्टा भी होते हैं, ऐसे लोग जो सैकड़ों या हजारों मील दूर से भी, खासकर करीबी दोस्तों और प्रियजनों के साथ क्या हो रहा है, उसे महसूस कर सकते हैं।”
“इसके बारे में क्या?” टोलेमेक पीछे हट गया, जिससे दरवाजे का वह हिस्सा दिखाई दिया जिसे उसने अपने शरीर से अवरुद्ध कर रखा था, और उसने इशारा किया। तस्वीर के निचले हिस्से में, लाल रंग से लिखा था, "मेरी मदद करो। वे मुझे यहाँ ले जा रहे हैं।"
• • • • •

पायलटों द्वारा विमानों पर बिछाई गई छलावरण जाली से छनकर सुबह की हल्की धूप बर्फ से ढकी धरती पर पड़ रही थी। रिज अपने दस्ताने पहने हाथ पर पड़ रही छाया और प्रकाश के पैटर्न को निहार रहा था, जबकि वह एक हाथ से पुश-अप्स की सख्त मुद्रा में खड़ा था।
“सात,” उसने कहा और खुद को तब तक नीचे झुकाया जब तक उसकी छाती जमीन से एक इंच ऊपर न आ गई, फिर वह दोबारा उठ खड़ा हुआ।
“सात?” डक ने शिकायत की। “ये तो कम से कम सत्रह थे।”
डक, आन और एपेक्स एक वृत्त में फैले हुए थे, उनके शरीर भी कठोर पुश-अप मुद्रा में थे।
“हम दूसरी तरफ किए गए पुश-अप्स को नहीं गिन रहे हैं,” रिज ने कहा। “आठ।” उन्हें एक हाथ से पुश-अप्स करना उतना ही नापसंद था जितना किसी और को, लेकिन इसके आगे सामान्य पुश-अप्स करना बीयर पीने से भी आसान लगता था, और स्क्वाड्रन की एथलेटिक्स परीक्षा अगले महीने होने वाली थी। जब उनके पास समय था तो प्रशिक्षण को नज़रअंदाज़ करना उनकी गलती होती। और उनके हिसाब से

उनके पास बहुत ज़्यादा समय था। उन्हें हाथ पर हाथ धरे बैठे रहना और इंतज़ार करना बिल्कुल पसंद नहीं था। उन्होंने एक दिन पहले ही कैंप को दूसरी जगह शिफ्ट कर दिया था, फ्लायर्स को छिपाने के लिए छलावरण कर दिया था, और अब वे फिर से इंतज़ार कर रहे थे। “नौ। दस। ग्यारह।”
“ग्यारह?” डक कराह उठा। “क्या तुमने नहीं कहा था कि हम सिर्फ दस ही करेंगे?”
“मुझे याद नहीं कि मैंने पहले से कोई संख्या बताई थी। बारह… तुम समझ
रहे हो?” रिज का हाथ भी कांपने लगा था, पर इसमें नया क्या था? इन सामूहिक अभ्यास सत्रों में वह हमेशा अपनी क्षमता से ज़्यादा ही कर बैठता था। एक स्क्वाड्रन लीडर युवा प्रशिक्षुओं के सामने शर्मिंदा नहीं हो सकता था। “वह तो शिकायत करने में इतना व्यस्त है कि काम पर ध्यान ही नहीं दे पा रहा है, महोदय,” एपेक्स ने कहा। “और यह काफी दयनीय है क्योंकि आन शिकायत नहीं कर रहा है।”
लेफ्टिनेंट आन की भौहें फड़कने ही वाली थीं, लेकिन उन्होंने कोई प्रतिक्रिया नहीं दी।
“आह्न का वजन अस्सी पाउंड है,” डक ने कहा। “उसे शिकायत करने की क्या ज़रूरत है? उसकी पीठ पर दो मशीन गन रखकर देखो, फिर पता चलेगा कि क्या उसका छोटा सा हाथ पुश-अप कर पाता है या नहीं।”
“छोटी?” इस बार उसकी भौंहें थोड़ी फड़क उठीं।
“यह पतला है। मैंने तुम्हें अपनी आस्तीनें ऊपर चढ़ाए हुए देखा है।”
“यह सुडौल है। और मेरा वजन अस्सी पाउंड से अधिक है।”
एपेक्स ने अपनी पीठ सीधी की। वह शिकायत तो नहीं कर रहा था, लेकिन उसकी बांह भी कांप रही थी। "डक, क्या तुमने कभी सोचा है कि रैप्टर की तुलना में तुम्हारा उपनाम इतना छोटा क्यों है?" उसने अपना सिर आन की ओर झुकाया। "मुझे लगा कि यह मेरी तैराकी क्षमता की वजह से है। मैं वहां मछली की तरह तैरती हूं।"
"अगर आपने अपने पहले विमान को दो बार बंदरगाह में दुर्घटनाग्रस्त न
किया होता और फिर उसकी खराब संचालन क्षमता के बारे में शिकायत न की होती, तो हमें यह बात कभी पता न चलती।"
"क्यों न हम सब बात करना बंद कर दें ताकि हम इस सेट को खत्म कर सकें और पूरे दिन ऐसे ही न रहना पड़े?" आन ने सुझाव दिया।
रिज मुस्कुराया। हमेशा की तरह व्यावहारिक। "तेरह," उसने घोषणा की और
टीम को कुछ और शॉट लगाने के लिए प्रेरित किया, जिससे कुल संख्या बीस हो गई। बत्तख गिर पड़ी।
रिज़ को भी ऐसा लग रहा था जैसे वह गिर पड़ेगा, लेकिन उसने खुद को संभाला और अपने छोटे से शिविर से बाहर निकल गया, उसका इरादा पीछे के मैदान और पहाड़ियों का जायजा लेने का था। छलावरण से बाहर निकलने से पहले ही वह रुक गया। दक्षिण दिशा में एक हवाई जहाज हवा में तैर रहा था, उसका गहरे रंग का लकड़ी का ढांचा और धूसर गुब्बारा हल्के नीले आकाश में स्पष्ट रूप से दिखाई दे रहा था। वह कुछ कदम पीछे हट गया और बाहर से देखने के बजाय अपने जाल में बने एक छेद से उसे देखने लगा।
“कोई समस्या है, महोदय?” आन उनके बगल में आकर खड़ी हो गई और “ओह” कहकर
अपने ही सवाल का जवाब दे दिया।
"वे दो मील से अधिक दूर हैं और उन्हें हमारे छलावरण वाले टीले को आसपास
की पहाड़ियों से अलग नहीं पहचान पाना चाहिए।"

"लेकिन?" उसने पूछा, यह सही अनुमान लगाते हुए कि वह और भी कुछ कहेगा। “लेकिन हम सारा सामान पैक कर लेंगे और विमान उड़ाने के लिए तैयार हो जाएंगे। हमारी नवीनतम जानकारी के अनुसार, यह उनका कोई भी उड़ान मार्ग नहीं है, चाहे वह वाणिज्यिक हो या सैन्य।”
"क्या आपको लगता है कि वे हमें ढूंढ रहे हैं?"
जिस विमान को उसने मार गिराया था—और जिसे सार्डेल की तलवार ने पूरी
तरह नष्ट कर दिया था—उसे याद करते हुए रिज ने सिर हिलाया। "हो सकता है कि उन्हें ठीक से पता न हो कि यहाँ कौन है, लेकिन वे जानते हैं कि एक दुश्मन उनके आसमान से गुज़रा है।"
"क्या हम आज रात फिर से शिविर को स्थानांतरित करेंगे?"
"हम देखेंगे।"
वे जितना अधिक घूमते-फिरते, आसमान में उनके देखे जाने की संभावना उतनी
ही बढ़ जाती, भले ही आधिकारिक सैन्य निगरानी करने वालों द्वारा न देखा जाए, लेकिन बकरियों के झुंड के साथ घूम रहे चरवाहों द्वारा तो देखा ही जा सकता था। यहाँ हर कोई संभावित जासूस था।
हवाई यान मुड़ा और पहाड़ों की ओर बढ़ गया। वे सीधे पायलटों की ओर नहीं आ रहे थे, लेकिन अपने नए मार्ग पर वे शिविर से आधा मील की दूरी से गुजरेंगे। सफेद और भूरे रंग का छलावरण जाल दूर से तो बहुत कारगर लग रहा था, लेकिन जैसे-जैसे नज़दीक आते गए, वह कम प्राकृतिक लगने लगा।
रिज ने आह्न और बाकी लोगों का सामना किया—एपेक्स और डक भी मैदानों के पार झाँकने के लिए आ गए थे। “उड़ने के लिए तैयार हो जाओ। हम उम्मीद करते हैं कि वे हमें खोज न लें, लेकिन अगर वे खोज लेते हैं, तो हमें तैयार रहना होगा।”
“भागने के लिए तैयार हैं, महोदय?” आन ने पूछा। “या लड़ने के लिए तैयार हैं?”
रिज ने अपनी जेब में हाथ डाला और अपनी ड्रैगन की मूर्ति के पिछले
हिस्से को रगड़ा। उसके साथियों में से कोई भी हवाई जहाज से लड़ने के विचार से डरा हुआ नहीं लग रहा था, भले ही उनके पास केवल चार पायलट ही क्यों न हों, लेकिन उसे पूरे मिशन पर विचार करना था। अभी, कोफा को इस्कैंडिया के आक्रमण का संदेह हो सकता है, लेकिन वे अभी निश्चित रूप से नहीं कह सकते थे। साम्राज्य के कई दुश्मन थे, और उनमें से अधिकांश के पास उड़ान तकनीक थी। लेकिन अगर वे मशीन गन की गोलियों से छलनी हवाई जहाज छोड़ देते हैं, और अगर गवाह उसे और उसकी टीम को पहचान लेते हैं, तो महाद्वीप से भागने की उनकी संभावना कम हो जाएगी। यहां तक कि अगर वे भाग भी जाते हैं, तो इस्कैंडिया को प्रतिशोध का सामना करना पड़ सकता है।
“अगर वे हमें देख लेते हैं, तो हम पहले भागेंगे, उन्हें पहाड़ों की ओर ले जाने की कोशिश करेंगे—” रिज ने मैदानों के उत्तर में स्थित ऊबड़-खाबड़ चोटियों की ओर इशारा करते हुए कहा, “—और अगर वे हमारा पीछा करते हैं, तो हम उनसे वहीं लड़ेंगे। अगर हम उन्हें किसी ऊंचे पहाड़ की ढलान या गहरी घाटी में धकेलने में कामयाब हो जाते हैं, तो उन्हें अपने बाकी लोगों को चेतावनी देने के लिए किसी चौकी तक वापस पहुंचने में काफी समय लगेगा।”
"क्या यह बेहतर होगा अगर... दुर्घटना में सभी लोग मर जाएं, महोदय?" आन ने पूछा।
वह इसके लिए पैरवी नहीं कर रही थी, वह जानता था, लेकिन वह सबसे तार्किक परिदृश्य की ओर इशारा कर रही थी। अगर कोई वापस रिपोर्ट करने वाला नहीं

होता, तो कोफा को पता ही नहीं चलता कि यहाँ क्या हुआ है, और उन्हें अपना दुर्घटनाग्रस्त विमान ढूंढने में कई दिन या सप्ताह लग सकते थे।
“अगर हम पकड़े ही न जाएँ तो बेहतर होगा।” रिज ने पास आते हवाई जहाज की ओर देखा। “बाकी का क्या होगा, अगर वे हमारा पीछा करते हैं और हम उन्हें मार गिराने में कामयाब हो जाते हैं तो हम इसका हल निकाल लेंगे। लेकिन यह पक्का नहीं है, खासकर अगर उनके हवाई जहाज में हम पर हमला करने के लिए कुछ मानवरहित विमान हों।”
"अगर कोई व्यक्ति पुश-अप्स करने के बजाय कोफाह के हवाई जहाजों पर गोली चलाना पसंद करे तो क्या इसे बुराई माना जाएगा?" डक ने एपेक्स से पूछा जब वे वहां से जा रहे थे।
"इसे अहंकारी, विकृत और संभवतः मनोरोगी माना जाएगा।"
लेकिन बुराई नहीं?
अपने उड़ने वाले यंत्र में चढ़ने से पहले एपेक्स ने उसकी ओर भौंहें चढ़ाते हुए कहा, "तुम भाग्यशाली हो कि तुम्हें 'डक' जैसा शानदार उपनाम मिला है।"
रिज ने हवाई यान की ओर देखा और अपनी जैकेट की जेब से अपनी टोपी और चश्मा निकाला।
उन्हें आभास हो रहा था कि वे एक घंटे के भीतर उड़ान भर लेंगे।

[illegible] 9

[illegible] [illegible] [illegible] [

सोचा, लेकिन जब तक वे उसके बारे में नहीं सोच रहे होते, तब तक उनके दिमाग से यह जानकारी निकालना मुश्किल होता। शायद उन्हें बताया भी नहीं गया होता।
टोलेमेक ने अपना कान दरवाजे से सटा रखा था।
“वे दोनों एक कमरे में चले गए हैं, अगर आप चुपके से निकलना चाहें तो निकल सकते हैं,” सार्डेल ने कहा। नाश्ता परोसने के बाद तक इंतजार करना ज्यादा सुरक्षित होगा, लेकिन नीचे बैठा गार्ड उससे पहले जाग सकता है।
“चलो चलते हैं।” टोलेमेक ने अपनी जेब से चमड़े की गेंद निकाली और
दरवाजा खोल दिया।
सार्डेल उसके पीछे-पीछे हॉल में दाखिल हुई। खुले दरवाजे के पास वह धीरे हो गई—उस कोठरी से अप्रिय गायन की आवाज़ आ रही थी—और आगे बढ़ने से पहले उसने पीछे मुड़कर उसे देखा।
“क्या वह हर दिन किसी भयानक आपदा का शिकार हुए बिना बस खाना नहीं खा सकता?” पहरेदारों में से एक गुर्राया।
वे मरीज़ के सामने खड़े होकर उसे अपने हाथों से खाना खिला रहे थे। एक जैकेट से उस आदमी के हाथ उसके धड़ से बंधे हुए थे। सार्डेले ने टोलेमेक को सिर हिलाकर इशारा किया और वे दरवाज़े से अंदर चले गए।
वे अभी तीन कदम ही चले थे कि एक गार्ड ने पूछा, "वह कौन था?"
अरे, उसने उन्हें ज़रूर तिरछी नज़रों से देखा होगा। सार्डेल ने हाथ झटककर मरीज़ की जैकेट खोल दी। आदमी ने झपट्टा मारा और एक गार्ड के हाथों से नाश्ते की ट्रे गिरा दी और दूसरे की पीठ पर कूद गया। उसने हवा का एक झोंका उठाया और दरवाज़ा बंद कर दिया, फिर नीचे की तरह ही ताला तोड़ दिया।
"जाओ, जाओ," सार्डेल ने टोलेमेक को सीढ़ियों की ओर धकेलते हुए आग्रह किया।
उसका चेहरा गंभीर था। वह जानता था कि अब उन्हें फाइलों वाले कमरे में ज्यादा समय बिताने का मौका नहीं मिलेगा।
“अगर आपको इस बात की परवाह नहीं है कि उन्हें पता चल जाए कि कौन अंदर घुसा था, तो फाइलों वाले कमरे में चले जाओ,” उसने सीढ़ियों से नीचे भागते हुए कहा। “जब तक तुम तलाशी करोगे, मैं उन्हें तुमसे दूर रखूंगी।” टोलेमेक सीढ़ियों के नीचे पहुँचकर बाईं ओर मुड़ा और रसोई की ओर वापस जाने के बजाय इमारत के सामने की ओर दौड़ पड़ा। सार्डेले ने अपनी बाहों को झटककर अपनी मांसपेशियों को ढीला किया, मानो वह किसी शारीरिक लड़ाई में कूदने वाली हो, और एक बड़े पैमाने पर होने वाले टकराव के लिए खुद को तैयार किया।
मुख्य गलियारा अभी भी खाली था, लेकिन सामने वाले कमरे में चार लोग
डेस्क पर काम कर रहे थे, तभी टोलेमेक अचानक अंदर घुस गया। उसने अपनी चमड़े की गेंद उनके बीचोंबीच फेंकी और फिर पीछे हट गया। सार्डेल लगभग उससे टकरा ही गई थी, लेकिन उसने पहले भी गेंद को इस तरह काम करते देखा था और वह समझ गई थी कि टोलेमेक क्या करने वाला है। वह जल्दी से गलियारे में वापस भाग गई, क्योंकि उसे पता था कि अगर वे बहुत करीब गईं तो बाहर से आने वाली धुएँ वाली हवा उन्हें प्रभावित कर सकती है।
“ये लोग कौन हैं?” किसी ने चिल्लाकर पूछा।
"उन्हे लाओ!"
आदेश और उसके बाद लोगों के आने-जाने की आहट के बावजूद, कोई भी गलियारे
तक नहीं पहुँच पाया। किसी के डेस्क से टकराने की तेज़ आवाज़ आई, वह

लड़खड़ाया और ज़मीन पर गिर पड़ा। बाकी तीन लोग अपनी सीटों से दो कदम चलने से पहले ही बेहोश हो गए।
सरडेल ने गलियारे के बाकी दरवाजों के ताले तोड़ने का मौका लिया। यहाँ नीचे ज़्यादा दफ्तर, भट्टी वाले कमरे और गोदाम थे, इसलिए ऊपर वाले तल की तुलना में यहाँ उतने ज़्यादा दरवाजे नहीं थे। फिर भी, इसमें कुछ मिनट लग गए, और जब तक उसने काम खत्म किया, टोलेमेक अंदर घुस चुका था। धुआँ तो पहले ही छंट चुका था, इसलिए लगता है कि उसने अपना काम पूरा होने के बाद उसे बुझाने का कोई तरीका ढूंढ लिया होगा।
हॉल के दूसरी तरफ वाले कमरे में मौजूद किसी व्यक्ति ने प्रशासकों की चीखें सुन ली थीं और उसे पता चल गया था कि वह अंदर बंद है। उसने बंद दरवाजे पर जोर-जोर से दस्तक दी। उस कमरे में और भी लोग थे। किसी को कुल्हाड़ी या कोई और भारी औजार उठाकर बाहर निकलने में देर नहीं लगेगी।
सार्डेल मुख्य कमरे से सटे अलमारियों और बक्सों से भरे एक भंडारगृह में टोलेमेक के साथ शामिल हो गया। उसे पहले ही एक लालटेन मिल चुकी थी और वह उस पर लगे लेबलों को पढ़ रहा था। बाहर निकलने का कोई दूसरा रास्ता नहीं था, इसलिए उनके अंदर फंस जाने का खतरा था।
“ये लीजिए।” उसने बाकी बक्सों की तुलना में कम धूल वाला एक बक्सा उठाया और उसका ढक्कन फाड़ दिया। उसने फाइलों के पन्ने पलटे और एक फाइल बाहर निकाली। उसे पढ़ते हुए उसे बस दो सेकंड लगे और फिर उसने सिर हिलाना शुरू कर दिया। “सम्राट के आदेश से स्थानांतरित। दो दिन पहले।”
“सम्राट?” सरदेले ने कभी सोचा भी नहीं होगा कि सम्राट को टोलेमेक या
उसके परिवार के अस्तित्व के बारे में पता होगा। उसका राज्य उसके गृह देश की तुलना में सौ गुना अधिक आबादी वाला था, और सभी कहानियों और इतिहासों में, वह हमेशा इस्कांडिया के राजाओं की तुलना में कहीं अधिक दूरस्थ व्यक्ति रहा था।
“इसका मतलब यह नहीं है कि उसने खुद आदेश दिया था।” टोलेमेक ने फाइल को वापस बक्से में रख दिया। “हो सकता है कि यह उसके नाम पर कानून लागू करने के लिए अधिकृत हज़ारों चपरासियों में से किसी एक ने दिया हो। उसे कहाँ भेजा गया था, इसके बारे में कुछ भी नहीं लिखा है।” ऐसा लग रहा था जैसे वह बक्सों के ढेर में से किसी एक को लात मारकर गिरा देना चाहता हो, लेकिन उसने दीवार पर मुट्ठी पटकी और दरवाजे की ओर चल पड़ा।
दालान में पिस्तौल की आवाज गूंजी, जिसके बाद लकड़ी के पत्थर की दीवार
से टकराने की आवाज आई।
“किसी ने मेरे दरवाज़े के ताले तोड़कर अंदर घुसने का रास्ता ढूंढ
लिया,” सार्डेल ने कहा। इसके लिए कुल्हाड़ी की भी ज़रूरत नहीं पड़ी।
टोलेमेक ने गलियारे में झाँका। वे मुख्य द्वार से ज़्यादा दूर नहीं थे।
"शायद अभी भी बाहर निकलने का समय है," सार्डेल ने फुसफुसाते हुए कहा।
जैसे ही दोबारा गोली चली, टोलेमेक झटके से अंदर की ओर मुड़ गया। एक गोली लकड़ी के दरवाजे के चौखट पर जा लगी, जहाँ उसका सिर था।
"शायद नहीं," उसने बात सुधारते हुए कहा।
“दरवाजे की रखवाली करो,” टोलेमेक ने दरवाजा जोर से बंद करते हुए कहा।
उसने दरवाजा बंद किया और उसके सामने एक भारी डेस्क धकेल दी, फिर बैग में हाथ डालते हुए फाइलों वाले कमरे की ओर भागा।
सरडेल की योजना को लेकर चिंतित—अब तक तो उसने लोगों से निपटने के लिए गैर-घातक तरीकों को ही प्राथमिकता दी थी, लेकिन अब वह चिढ़ गया था—उसके

विचारों में एक हलचल सी मच गई। उसके दिमाग में एक विस्फोट का दृश्य कौंध गया।
“हम्म।” उसने मुख्य कमरे में अपने साथ पड़े चार बेहोश लोगों पर ध्यान दिया, जिनका एकमात्र अपराध एक असभ्य पागलखाने में काम करना था। “आप इमारत को गिराने की योजना तो नहीं बना रहे हैं?”
"बस इसका एक हिस्सा।"
गलियारे में कदमों की गड़गड़ाहट सुनाई दी और वे उनके दरवाजे के सामने आकर रुक गए। बाहर चार लोग थे और वे मदद के लिए और लोगों को पुकार रहे थे। दरवाजे की कुंडी खड़खड़ाने लगी।
टोलेमेक फाइल रूम से बाहर भागा और दरवाजा जोर से बंद कर दिया। "क्या आप ऐसा कर सकते हैं कि अगले दस मिनट तक कोई भी सामने से या रसोई से होकर बाहर न जा सके?"
"मैं कोशिश कर सकता हूँ... बशर्ते आप इमारत को इस तरह से न उड़ाएँ कि लोग अंदर फंसकर कुचल जाएँ।"
उसने अपना सिर झुकाया। "मैं कुछ भी उड़ा नहीं रहा हूँ, बस बाहरी दीवार
का एक हिस्सा हटा रहा हूँ।"
यह… वैसा नहीं था जैसा उसने उसके मन में सोचा था। “तुम सिर्फ इमारत को उड़ाने के बारे में सोच रहे थे?”
“शायद मेरे मन में वो ख्याल आया होगा, लेकिन नहीं, मैं कोई धमाका नहीं कर रहा। तुम्हारी तलवार मुझसे कहीं बेहतर है। क्या मुझे इस बात से नाराज़ होना चाहिए कि तुम मेरे मन की बात पढ़ रही थी?” उसका चेहरा थोड़ा उदास हो गया, मानो उसे पता हो कि वह उस पर भरोसा नहीं करती।
सरडेल के मन में दर्जनों बहाने आ गए—किसी के विचारों में तांक-झांक
करना एक बात थी और ऐसा करते हुए पकड़े जाना दूसरी बात—लेकिन उसने स्वीकार किया कि वह इसमें सही नहीं थी। “हाँ, आपको सही होना चाहिए। और मुझे ऐसा करने पर शर्म आनी चाहिए।”
गलियारे में गोलियां चलीं और वह झुककर बैठ गई, उसे लगा कि गोलियां
लकड़ी को भेदकर निकल जाएंगी। लेकिन ओक का पेड़ उससे कहीं अधिक मोटा था, और वह बिना किसी चोट के टोलेमेक के पास पहुँच गई।
“क्या तुम हो?” उसने पूछा।
“मैं क्या हूँ?” उसकी नज़र गलियारे में खड़े आदमियों पर टिकी थी। उनमें से एक के हाथ में अब कुल्हाड़ी थी।
"शर्मिंदा।"
“हाँ। लोगों की निजता का सम्मान करने और उनके विचारों में तांक-झांक न करने के बारे में बहुत सारे नियम थे—हैं। यह सच है कि अपने आस-पास के लोगों के सामने खुद को खोल देने से आपको बहुत सारे सतही विचार मिलते हैं, लेकिन अधिकांश जादूगर शुरू में ही उन्हें रोकना सीख जाते हैं। यह आश्चर्यजनक है कि जब नियमों को लागू करने वाला कोई नहीं होता तो उन्हें तोड़ने का कितना लालच होता है।” सरडेल की नाक में एक तीखी बदबू आई। “क्या यह आपका काम है?”
“हाँ। दरवाज़े?”
उसने हाथ उठाया और कुल्हाड़ी से दरवाज़े के कब्ज़े और हैंडल तोड़ रहे आदमियों से ध्यान हटाकर सामने के प्रवेश द्वार की ओर बढ़ी। उसने कुंडी तोड़ दी ताकि वह खुली ही रहे। इतनी दूर से ऐसा करना थोड़ा मुश्किल था, और उसकी आँखों के पीछे हल्का दर्द होने लगा, लेकिन उसने रसोई के पिछले

[illegible] [illegible] [illegible] [

सभी उड़ने वाले यंत्र पैक और तैयार थे, छलावरण को छोड़कर बाकी सब कुछ उड़ान के लिए तैयार था। उन्हें खंभे और जाल छोड़ना पड़ा और इसे नुकसान मानकर चलना पड़ा। उनके प्रोपेलर अभी तक नहीं चल रहे थे—उनकी आवाज़ से पता चल जाता—लेकिन वे उन्हें छूते ही चालू कर सकते थे। उड़ने वाले यंत्रों के चमकते ऊर्जा क्रिस्टल ढके हुए थे, ताकि प्रकाश बाहर न निकले। वैसे भी, दिन के उजाले में दूर से यह दिखाई नहीं देना चाहिए था, लेकिन वे जोखिम नहीं ले सकते थे कि कुछ चमके या जगमगाए। सूर्य की रोशनी को प्रतिबिंबित करने वाला दूरबीन भी दूर से दिखाई दे सकता था, और इससे देखने वालों को तुरंत पता चल जाता कि पहाड़ियों की तलहटी में छिपे टीले के अंदर कुछ गड़बड़ चल रही है। “शायद नहीं,” डक ने फुसफुसाते हुए कहा। “वे रुके नहीं हैं। वे अभी भी पहाड़ों की ओर तैर रहे हैं।”
वे रुके तो नहीं थे, लेकिन अपनी पूरी गति से भी नहीं चल रहे थे। डेक पर इधर-उधर भागते हुए उन सभी लोगों को देखकर रिज घबरा गया। वह कॉकपिट में घुस गया, अपनी हार्नेस कसी और अपनी उंगलियां प्रोपेलर इग्निशन बटन पर रख दीं। उसे अभी उड़ान भरने का आदेश दे देना चाहिए था। लेकिन उसे यह पता था कि अगर पायलटों का पता चल गया तो बड़ा मिशन विफल हो सकता है, इसी वजह से उसने अपना इरादा बदल दिया। इससे भी बढ़कर, अगर सैन्य अड्डे की रखवाली कर रहे सैनिकों को इसकी भनक लग गई तो नोवोन और काइका भी खतरे में पड़ जाएंगे।
फिर भी, उसे यह आभास था कि अगर वे वहां से नहीं हटे तो वे मुसीबत में पड़ जाएंगे।
“अब समय आ गया है,” रिज ने कहा। “हम उनसे मुकाबला करेंगे।”
“क्या आप निश्चित हैं, महोदय?” एपेक्स ने पूछा।
उसे ऐसा करना ही पड़ेगा। रिज ने इग्निशन स्विच को दबाया और उसका प्रोपेलर तेज़ी से घूमने लगा। "मेरे पीछे आओ," उसने कहा, फिर उसे याद आया कि संचार क्रिस्टल को सक्रिय करने के लिए उसे टैप करना है। अन्यथा उसके लोग अपने प्रोपेलरों के शोर के कारण उसकी बात नहीं सुन पाते।
वह पीछे की ओर छलावरण जाल में बने छेद की ओर लुढ़का, वह छेद इतना बड़ा था कि उड़ने वाले जीव उसमें से निकल सकते थे। वह लगभग एक खंभे को गिराते- गिराते बचा, लेकिन जाल को गिराए बिना ही निकल गया। उसे बस यही नहीं चाहिए था कि उसका प्रोपेलर उसके अपने छलावरण में उलझ जाए।
“वे कुछ लॉन्च कर रहे हैं,” आन चिल्लाया।
“विमान?” रिज ने मानवरहित विमानों के बारे में सोचते हुए पूछा। उसने
जाल को पार किया और थ्रस्टर स्विच को दबाया। उसके ठीक सामने एक खड़ी ढलान थी, इसलिए रनवे की तरह उड़ान भरने का समय नहीं था।
उसके मन में एक चेतावनी आई, "विस्फोटक! वहाँ से निकल जाओ।"
“हटो,” रिज ने तलवार पर सवाल उठाए बिना गरजते हुए कहा। “यह एक बम है! अभी बाहर निकलो!”
वह पहले से ही हवा में था, कोफाह विमान से दूर ऊपर की ओर कोण बनाते हुए - वह गति बढ़ाकर ऊपर से आना चाहता था बजाय नीचे से उसकी तोपों का सामना करने का जोखिम उठाने के, लेकिन उसने बम को देखने की कोशिश में अपनी गर्दन ऊपर उठाई।
"मैंने उस खंभे को ही मार दिया," डक ने कहा।
“नेटिंग की चिंता मत करो,” आन ने कहा। “सीधे ऊपर जाओ।”
ठंडी हवा रिज के गालों को छू रही थी और उसके स्कार्फ को फड़फड़ा रही थी, लेकिन उसने अपना निशाना देख लिया था। बम। वह गिरते हुए सिलेंडर की ओर झपटा,

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

डक का विमान जाल से छूटकर हवा में उड़ गया, जो मैदानों से एक मील से भी अधिक दूर था। उसे चक्कर लगाकर लड़ाई में शामिल होने में कुछ मिनट लगेंगे, लेकिन आन और एपेक्स रिज के पीछे से ऊपर उठ रहे थे, और अपनी ओर दागी जा रही तोपों से बच रहे थे।
“फिलहाल डेक पर मौजूद लोगों को व्यस्त रखो,” रिज ने कहा। “याद रखो, पहाड़ों तक पहुँचने से पहले हमें आग नहीं लगानी है। अपनी कॉफ़ी खत्म करो और हमारे साथ आओ, डक।”
"बहुत मजेदार, महोदय।"
“मेरी चतुराई ही मुझे जनरल की नज़रों में बनाए रखती है।” रिज ने एयरशिप के गुब्बारे में कुछ छेद किए, फिर अपने ही निर्देशों का पालन करते हुए नीचे गोता लगाया। उसने तोपों पर तैनात गनरों पर निशाना साधा, लेकिन उससे भी ज़्यादा वह उन धातु की मशीनों को देखना चाहता था। क्या वे किसी प्रकार के नए हथियार थे?
पिछले डेक पर लगे एक असामान्य लॉन्चर से एक गोलाकार डिस्क तेजी से निकली। रिज ने आसानी से उससे बच लिया, लेकिन आसमान में विस्फोट होने से वह चौंक गया। बीस मीटर की दूरी से भी, विस्फोट के बल से उसका विमान हिल गया। उसने नियंत्रण बनाए रखा, लेकिन एक केबल से अशुभ सी आवाज आई।
उन्होंने कहा, "डिस्क पर नज़र रखो। वे बम हैं।"
रिज ने ऊपर की ओर चक्कर लगाया, फिर पलटकर नीचे आया, इस बार उन डिस्क को फेंकने वाले व्यक्ति को निशाना बनाते हुए। उसकी गोलियां डेक पर बरसती गईं, और उसका निशाना बड़े तोपखाने के पीछे छिप गया। रिज ने उस पर गोली चलाई, इस उम्मीद में कि शायद वह किसी डिस्क को विस्फोटित कर दे।
“पिछले एक साल से कोफाह अपने हथियारों को अपग्रेड करने में व्यस्त
हैं,” एपेक्स ने टिप्पणी की।
“उनके पास यह तकनीक काफी समय से हो सकती है,” रिज ने अपनी निगाहें उस लॉन्चर से हटाए बिना कहा, जिस पर वह निशाना साध रहे थे। “शायद वे इसे हमारे सामने प्रकट करने से पहले घर पर इसका परीक्षण कर रहे हैं।”
"या शायद वे सोचते हैं कि हम इतने महत्वहीन हैं कि जब वे हमारी मातृभूमि पर हमला करते हैं तो वे अपने सर्वश्रेष्ठ उपकरण नहीं लाते," आन ने कहा। “मुझे इससे कोई दिक्कत नहीं है,” डक ने कहा। “मुझे तो अपने ही उपकरणों
से काफी परेशानी होती है।”
"तो हम देखते हैं।"
रिज की एक विस्फोटक गोली गोला-बारूद के ढेर पर जा लगी। विस्फोट से
लॉन्चर पूरी तरह नष्ट हो गया और डेक और रेलिंग का एक बड़ा हिस्सा उड़ गया। इससे पहले कि वह खुद को बधाई दे पाता, गंभीर स्वर में आह्न बोला, "ये तो उड़ने वाले विमान हैं। इस बार तो मानवयुक्त विमान हैं।"
“उनमें से चार,” एपेक्स ने आगे कहा।
रिज ने अपना रुख मोड़ा, अपने द्वारा उत्पन्न धुएं और आग से दूर हटते
हुए, एयरशिप की पूरी लंबाई के साथ-साथ आगे बढ़ा, जितना उसे नहीं करना चाहिए था उससे कहीं अधिक करीब—वह देखना चाहता था कि उसके पायलटों ने क्या देखा था। हाँ, उसने पहले जिन धातुई उपकरणों की झलक देखी थी, उनमें पंख, ढांचा और प्रोपेलर थे। ये वही नए कोफाह फ्लायर्स होने चाहिए जिनके बारे में उसने सुना था। वे गति में भी थे, डेक पर लुढ़कते हुए रेलिंग में एक छेद की ओर बढ़ रहे थे। वे उड़ान भरने के लिए गति पकड़ रहे थे, एयरशिप को लॉन्चिंग पैड के रूप में इस्तेमाल कर रहे थे।

राइफलों से लैस कई कोफा योद्धा रिज की ओर दौड़ रहे थे। उसने अपना पेट उनकी तरफ किया और तेजी से नीचे की ओर उड़ गया। वे उसे घूरते हुए नहीं पकड़ पाएंगे। कुछ गोलियां उसकी ओर आईं, लेकिन उसके उछलने-कूदने के कारण चूक गईं।
“अब समय आ गया है,” रिज ने कहा। “उत्तर की ओर बढ़ो। उन्हें सोचने दो कि हम उनसे डरते हैं।”
“डर लग रहा है?” डक ने कहा। “मैं तो यह देखने के लिए बेताब हूँ कि वे क्या कर सकते हैं।”
"यह उस व्यक्ति की बात है जिसका प्रोपेलर उसके अपने ही छलावरण जाल में उलझ गया था," एपेक्स ने कहा।
"खैर, मेरा इरादा उन्हें व्यक्तिगत रूप से चुनौती देने का नहीं था। मैंने सोचा था कि मैं उनके आसपास उड़कर उनका ध्यान भटकाऊँगा ताकि रैप्टर अपनी बंदूकों से उन पर हमला कर सके।"
"तुम ऐसा क्या करने वाले हो जिससे इतना ध्यान भटके?" आन ने अपनी आवाज
में दुर्लभ मनोरंजन के साथ पूछा।
“क्या आपने मुझे वार्षिक फसल प्रदर्शनी में नहीं देखा? पिछले साल
मैंने अपने पैर से हवा में उड़ते हुए कद्दू उछाले थे।”
“हां, यह तीसरी बार था जब आप बंदरगाह में उतरे।” रिज ने आगे बढ़कर बात शुरू की, और बाकी तीन पायलट उसके अगल-बगल और पीछे अपनी-अपनी जगह पर खड़े हो गए। “हमने इसे उसके आधिकारिक रिकॉर्ड में दर्ज नहीं किया, क्योंकि वह एक निजी व्यवसायी के लिए किसी पुराने फेस्टिवल प्लेन में उड़ान भर रहा था, और मुझे लगता है कि वह व्यवसायी भविष्य के फेस्टिवलों के लिए और अधिक बीमा करवाएगा।”
“घटना के बाद भी विमान पूरी तरह से ठीक हालत में था,” डक ने कहा। “ऐसा
नहीं था कि विमान दुर्घटनाग्रस्त हो गया हो। पानी में उतरना एक वैध विकल्प है। देश भर में डॉक्टरों को ले जाने वाले यात्री विमान तो अक्सर ऐसा ही करते हैं।”
“उन विमानों में पहियों की जगह फ्लोट लगे हैं।” रिज ने पीछे मुड़कर
देखा। चारों कोफा विमान हवा में थे और उन्होंने एक संशोधित तीर के आकार का गठन कर लिया था, जो रिज के अपने स्क्वाड्रन से मिलता-जुलता था। उसने सोचा कि क्या साम्राज्य ने इस्कांडियन तकनीकों का अध्ययन किया था। खैर, दुश्मन के विमान उनका पीछा कर रहे थे, और ऐसा लग रहा था कि विमान भी उनका पीछा कर रहा है।
“एक छोटी सी बात,” डक ने कहा।
“वे हमारी जितनी तेज नहीं हैं,” एपेक्स ने कहा। “वे पिछड़ते जा रहे
हैं।”
“थोड़ा आराम करो। उन्हें सोचने दो कि वे हमें पकड़ सकते हैं। दरअसल…” रिज ने अपनी सीट के किनारे लगे आपातकालीन किट में हाथ डाला। उसने एक फ्लेयर निकाली, उसे जलाया और अपने पीछे वाली सीट के फुटवेल में फेंक दी। जैसे ही वह उल्टा उड़ेगा, वह फ्लेयर गिर जाएगी, लेकिन इस बीच, फ्लेयर के सिरे से धूसर-नीले धुएं की एक धारा निकल पड़ी।
उसने अपने पंख फड़फड़ाए और नीचे की ओर गोता लगाने लगा, फिर वापस ऊपर उठने लगा, मानो उसे उड़ने वाले यंत्र को नियंत्रित करने में परेशानी हो रही हो।
“ये तो एक नाटक है, है ना साहब?” डक ने पूछा।

“[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]” [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

"[illegible]," [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]—

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

रहे थे। उन्हें देखना अवास्तविक सा था; अगर विमान काले रंग की जगह कांस्य रंग के होते, तो रिज शायद उन्हें अपने ही हैंगर का विमान समझ लेता।
उसका अंगूठा बंदूक के ट्रिगर को सहला रहा था। लगभग समय हो गया था।
प्रोपेलरों की गड़गड़ाहट घाटी की दीवारों से टकराकर गूंज रही थी, उसकी अपनी आवाज़ उन आवाज़ों में घुलमिल गई थी। एक पायलट ने पीछे मुड़कर देखा। रिज को नहीं लगता कि उस आदमी ने उसे देखा होगा, लेकिन उसे ज़रूर शक होगा कि कोई उसके साथ आया है।
रिज ने अपना विमान ऊपर की ओर उठाया, संभवतः विमान के इंजन क्षेत्र की
ओर, और गोली चला दी। दोनों पायलटों के प्रतिक्रिया करने से पहले ही उसने विमान के पिछले हिस्से पर कई गोलियां बरसा दीं। उसका निशाना ऊपर उठा, निस्संदेह उल्टा उड़ने, चक्कर लगाने और रिज के पीछे उतरने के इरादे से। रिज ने यह पैंतरा अनगिनत बार किया था, इसलिए वह इसे अच्छी तरह जानता था और उसने उसका पीछा किया, लेकिन दूसरे विमान पर भी गोलियों की बौछार कर दी। कोफाह पायलट का चेहरा गॉगल्स और किसी तरह के हेड रैप से ढका हुआ था,
लेकिन रिज मुट्ठी के गुस्से से कांपने का मतलब समझ गया था। रिज के बगल में ऊपर की ओर तेजी से बढ़ते ही वह आदमी पिस्तौल निकाल रहा था। उसे अपनी उड़ान पर ध्यान देना चाहिए था, वरना वह सामने आने वाली चट्टान से टकरा जाएगा। रिज की चिंता नहीं थी। वह तेजी से ऊपर की ओर बढ़ा, एक पल के लिए घाटी की दीवारों के समानांतर उड़ा, फिर समय रहते कोण बदलकर पहले विमान पर गोली चलाई। गोलियां कॉकपिट के पास विमान के पतवार में लगीं, और पायलट झुक गया, उसका सिर नज़र से ओझल हो गया। उसके विमान के पीछे धुएं की एक पतली लकीर हवा में फैल गई। विमान का तो काम तमाम हो जाना चाहिए था, लेकिन रिज ने दोबारा चक्कर लगाया ताकि यह सुनिश्चित कर सके कि दूसरे पायलट ने भी कोई कारगर हमला करने का तरीका न खोज लिया हो।
उसे उस विमान की चिंता करने की ज़रूरत नहीं थी—उसका पायलट जो ध्यान
भटका रहा था, उसे चट्टान से टकरा दिया था। या शायद रिज द्वारा रास्ते में किए गए नुकसान ने विमान की नियंत्रण क्षमता छीन ली थी। किसी भी तरह, उसे केवल एक ही विमान को नष्ट करना था, और उसने बेरहमी से हमला करते हुए फिर से इंजन को निशाना बनाया। विमान के पीछे से निकलता धुआँ दुगुना हो गया। पायलट उतरने की कोशिश कर रहा था, लेकिन उस ऊबड़-खाबड़ घाटी में कोई सुरक्षित जगह नहीं थी। उसका पंख एक चट्टान से टकराया, और विमान नियंत्रण से बाहर होकर घूमने लगा, फिर चट्टान से टकराकर बर्फीली ज़मीन पर गिर पड़ा।
“सर, एयरशिप रास्ता बदल रही है, लेकिन हमें कुछ परेशानी हो रही है—”
आह्न ने बड़बड़ाते हुए, गाली देते हुए, फिर तनाव भरी आवाज़ में बोलना शुरू किया। “अगर आपके पास रॉकेटों से निपटने के लिए कोई सुझाव हो, तो हमें बहुत खुशी होगी, सर। डक—” उसके कॉकपिट के पास से गुज़रते किसी गोले की तेज़ सीटी की आवाज़ ने उसके बाकी शब्द दबा दिए, और वह फिर नहीं बोली।
“आह?”
रिज घाटी के शिखर की ओर तेजी से बढ़ा, उसे यह देखने की जरूरत थी कि ऊपर क्या हो रहा है। रॉकेट? कौन से रॉकेट?
“आह, जब समय मिले तो मुझे अपना स्टेटस बता देना। या डक या एपेक्स।” उसने अपनी आवाज़ शांत रखी, लेकिन उनकी चुप्पी ने उसे चिंता से भर दिया।
घाटी के शिखर के पास पहुँचते ही वह चारों दिशाओं में देखने के लिए अपनी सीट पर मुड़ गया। अगर उसने दो उड़ने वाले जीवों से निपट लिया था और बाकी लोग एक से जूझ रहे थे, तो एक का पता नहीं चल पाया था।

जैसे ही वह घाटी के किनारे पर पहुँचा, उसने उसे देख लिया। वह किनारे के साथ-साथ उड़ रहा था और इतनी तेज़ी से गुज़रा कि मानो उसके बाल कटने ही वाले थे। दूसरा पायलट अपनी सीट पर चौंक गया, रिज को देखकर वह उतना ही हैरान था जितना रिज उसे देखकर। वे विपरीत दिशाओं में जा रहे थे, और रिज ने बिना किसी हिचकिचाहट के दूसरे पायलट की ओर मुड़ने के लिए अपना विमान घुमाया। उसे उम्मीद थी कि कोफाह पायलट भी ऐसा ही करेगा, उससे लड़ना चाहेगा, खासकर अगर उसने घाटी में अपने साथियों के साथ जो हुआ वह नहीं देखा था, लेकिन वह उसी दिशा में उड़ता रहा जिस दिशा में वह पहले से जा रहा था। उसके आगे, तीन इस्कांडियन पायलट दूसरे कोफाह विमान के साथ लुका-छिपी का खेल खेल रहे थे, दो ऊबड़-खाबड़ पहाड़ी चोटियों के बीच से निकलते हुए। रिज समझ नहीं पा रहा था कि एक अकेला दुश्मन पायलट उसके लोगों को इतनी परेशानी कैसे दे सकता है, लेकिन उसने अपने विमान की गति बढ़ा दी ताकि वह अपने आगे चल रहे विमान से आगे निकल सके। उसके लोग अभी भी आसमान में थे; अभी के लिए इतना ही काफी था। खबर उसे बाद में मिलेगी।
उसके आगे चल रहे पायलट ने अपना हाथ झटका और कुछ बड़ा दागा, जो गोली या तोप के गोले से भी कहीं बड़ा था। वह चिकना, लंबा गोला इतनी ताकत से आसमान में उछला कि विमान में एक ज़ोरदार झटका लगा, जिससे वह कांप उठा और डगमगा गया। एक पल के लिए पायलट ने अपने विमान को काबू में करने की कोशिश की। रिज समझ नहीं पा रहा था कि वह किस पर निशाना लगा रहा है—चोटियों के चारों ओर चक्कर लगा रहे चारों विमान बहुत दूर थे, इसलिए उन्हें निशाना बनाना नामुमकिन था—लेकिन उसने पायलट की इस छोटी सी परेशानी का फायदा उठाने की उम्मीद में निशाना साधा। कुछ और सेकंड, और कोफाह का विमान निशाने पर आ जाएगा…
लेकिन उस विशाल प्रक्षेपास्त्र ने असंभव को संभव कर दिखाया। वह अपने पथ से भटक गया और आकाश में एक विमान की तरह चक्कर लगाने लगा। अब तक तो रिज को इन ड्रैगन-रक्त से संचालित यंत्रों से अप्रत्याशित की उम्मीद करनी चाहिए थी, लेकिन फिर भी वह अचंभित होकर देखता रह गया। तभी वह प्रक्षेपास्त्र—वह रॉकेट—पूरे एक सौ अस्सी डिग्री घूमकर आकाश में उसकी ओर आ गिरा।
"क्या कोई मुझे इन नए कोफाह हथियारों के बारे में जानकारी दे सकता है?" रिज ने अपने विमान के अगले हिस्से को धक्का देकर अपना रास्ता बदलते हुए पूछा।
"अगर आपने अभी तक एक भी नहीं देखा है, तो खुश हो जाइए," डक ने कहा, उसकी आवाज तेज और लगभग सांस फूलने जैसी थी।
“मुझे अभी एक दिख रहा है। यह सीधे मेरी तरफ आ रहा है और—” रॉकेट उसे
अपने निशाने पर रखने के लिए अपना रास्ता बदल रहा था—अगर प्रक्षेप्यों में निशाना लगाने की क्षमता होती भी है—और वह आधी दूरी तय कर चुका था। “बाद में बात करेंगे,” उसने कहा, यह जानते हुए कि उसे पूरी एकाग्रता की आवश्यकता होगी।
"हां," डक ने गंभीर और समझदारी भरे लहजे में जवाब दिया।
इस बार रिज ने अचानक अपना रास्ता बदल लिया और नीचे की ओर मुड़ गया। घाटी अभी भी उसके बगल में ऊबड़-खाबड़ पहाड़ियों के साथ बह रही थी, लेकिन वह इलाके से परिचित नहीं था और खुद को रॉकेट की तरह नीचे गिरने से बचाना चाहता था। वह सीधे ज़मीन की ओर बढ़ा, मानो जानबूझकर दुर्घटनाग्रस्त होना चाहता हो। उसकी एक नज़र ज़मीन पर थी और दूसरी रॉकेट पर, जो ज़मीन की ओर, उसकी ओर झुक रही थी।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible], [illegible]

"[illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible]

[illegible]

[illegible]

□□□□□□ 10

□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□ □□ □□□□-□□□□ □□□ □□□ □□□ □□, □□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□ □□ □□□ □□ □□□ □□□ □□□ □□□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□, □□ □□□ □□ □□ □□□□□□ □□ □□□, □□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□, □□□□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□□ □□□□□ □□, □□□□□ □□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□: □□□□ □□□□□ □□, □□□ □□□□□□ □□, □□ □□□ □□□ □□ □□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□□□□□□□ □□ □□□ □□, □□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□ □□ □□□□□□□—□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□ —□□□□ □□□□□□□ □□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□

□□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□□□

□□□□□□ □□□□□□□? □□ □□□ □□ □□ □□ □□□□ □□□□□

□□ □□□□ □□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□□, □□□□□ □□□□□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□, □□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□□

□□□□ □□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□□□ □ □□□ □□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□? □□□□□□□ □□ □□□ □□ □□□ □□□□□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□□□□□ □□□ □□□□□

□□□□□, □□□ □□□-□□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□, □□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□ □□□ □□□□ □□□ □□□□, □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□

“□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□ □□□ □□□?” □□□□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□, □□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□□□ □□□□□□ □□ □□ □□ □□ □□□□□□□ □□□

□□□□□□□□ □□□, "□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□"

"□□□□ □□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□, □□ □□?"

"□□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□ □□□ □□□□"

□□□□□□□ □□ □□□□□□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□ □□□□□□ □□□, □□□□□ □□□ □□□□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□□□□

□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□□□□ □□ □□□ □□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□ □□ □□□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□ □□ □□□□

□□□□□ □□ □□ □□□ □□□ □□□ □□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□□

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

दूसरा एक अस्थायी बर्तन में कुछ हिला रहा था—क्या वह टिन का कोफा हेलमेट था? रिज सबसे ज़्यादा घायल पायलट के ऊपर बैठा था, और जब आह्न ने उसकी तरफ देखा तो उसने तारकोल से सनी एक छड़ी उसकी ओर लहराई।
“टोलेमेक,” उसने पुकारा। “क्या तुम्हारे पास कोई दिलचस्प चिपचिपा पदार्थ है जो मरम्मत में मदद कर सके?”
“शायद,” टोलेमेक ने कहा। “मैं अभी देखता हूँ।” वह पहले आन के पास गया,
उसे गले लगाया और उससे कुछ शांत बातें कीं।
एपेक्स लकड़ियों का एक और गट्ठा इकट्ठा करने जा रहा था। उसने उन्हें घूरकर देखा, लेकिन एक शब्द भी नहीं बोला।
सार्डेल जानती थी कि उसे गुप्त बातचीत से रिज का ध्यान नहीं भटकाना चाहिए, लेकिन जब दोनों गिर गए थे तब रिज ने टोलेमेक की मदद पहले करने पर उसे चिढ़ाया था, यह याद करके उसने उसके मन में एक सवाल उठा दिया। क्या मुझे इस बात से जलन होनी चाहिए कि तुम मुझसे ज़्यादा उसे देखने के लिए उत्साहित हो?
नहीं, क्योंकि ऐसा नहीं है। बात बस इतनी है कि मैं सबके सामने अपने
विमान से कूदकर तुम्हें गले नहीं लगा सकता। और अगर मैंने कोशिश की तो तुम्हारे बालों में धूल भी लग सकती है। उसका मज़ाक थका हुआ और बनावटी लग रहा था। वह थका हुआ था, लेकिन उसे और भी कुछ परेशान कर रहा था। दोनों कप्तानों की मौत का बोझ उस पर बहुत गहरा था। शायद वह किसी न किसी तरह से खुद को ज़िम्मेदार महसूस कर रहा था।
“तुम्हें वो नहीं मिला जिसकी तुम्हें तलाश थी?” एपेक्स ने दो बड़ी शाखाएँ लेकर शिविर में लौटते हुए पूछा। उसने टोलेमेक के बजाय सार्डेले को संबोधित किया।
सार्डेल ने कहा, "जिस चीज की हम तलाश कर रहे थे, उसे हटा दिया गया था।" रिज़ ने फिलहाल के लिए पर्चे पर काम खत्म किया और नीचे उतर आया।
"एपेक्स, इतनी लकड़ी काफी है। सब लोग आग के चारों ओर एक छोटी सी बैठक कर लेते हैं।"
पहाड़ों से होकर लंबी यात्रा के बाद सरडेल को बैठने में कोई आपत्ति
नहीं होती, लेकिन शिविर में बैठने की कोई व्यवस्था नहीं थी, जब तक कि कोई कॉकपिट में न चढ़ जाए। टोलेमेक और पायलट आग के चारों ओर जमा हो गए। सरडेल ने रिज की बांह पर झुकने की इच्छा को दबा लिया और इसके बजाय उससे कुछ फीट पीछे खड़ी हो गई।
"अगर कोफाह की बात पर विश्वास किया जाए तो कैप्टन नोवोन और काइका की मौत हो चुकी है," रिज ने कहा।
“अगर उन पर विश्वास किया जा सकता है?” आन ने पूछा। “आपको लगता है कि वे झूठ बोल रहे थे, महोदय?”
"उन्होंने अपना संदेश बिल्कुल सटीक तरीके से दिया था—दो जासूस—इसलिए मुझे लगता है कि उन्होंने हमारे आदमियों को ढूंढ लिया है, लेकिन... यह संभव है कि वे उनसे पूछताछ के लिए उन्हें हिरासत में रखे हुए हैं और वे अभी तक मरे नहीं हैं।"
आह्न ने गंभीर भाव से सिर हिलाया।
“अगर उनके ज़िंदा होने की कोई संभावना है, तो मैं उन्हें वहाँ नहीं छोड़ना चाहता।” रिज ने एक पल के लिए सार्डेल की ओर देखा। क्या उसे लगता था कि वह इस संभावना का जवाब दे पाएगी? उसकी इंद्रियाँ कुछ मील से ज़्यादा दूर तक नहीं देख सकती थीं। यहाँ तक कि जैक्सी भी शायद उस शहर या चौकी तक

नहीं देख पाती जहाँ उन्हें रखा गया था। “और हमारा मूल मिशन भी है,” रिज ने आगे कहा। “अगर हम अभी चले गए, और हमने वह माल खो दिया जिसे हमें पहुँचाना था और वापस घर लाना था…” उसने उस कर्नल का ज़िक्र नहीं किया जिसे उसने समुद्र के किनारे सड़क पर छोड़ दिया था, लेकिन वह भी उसके दिमाग में ज़रूर रहा होगा। “अगर हम अभी चले गए, तो यह पूरा मिशन बेकार हो जाएगा।”
“लेकिन हमें कुछ अच्छी जानकारी मिली है, महोदय,” डक ने कहा। “यह सब
ड्रैगन के खून और उसकी क्षमताओं के बारे में है।”
रिज ने हल्की सी आह भरी, जाहिर तौर पर वह इस छोटी सी जानकारी से
प्रभावित नहीं हुआ था।
“अगर हम इस मिशन को जारी रखते हैं, तो हो सकता है कि हमें किसी खतरनाक राक्षस का सामना करना पड़े,” सार्डेल ने कहा। “यह सारा खून कहीं न कहीं से तो आ रहा होगा।”
"हो सकता है टोलेमेक के किट में ड्रैगन को मारने वाली कोई बढ़िया औषधि हो," रिज ने कहा।
टोलेमेक ने नाक सिकोड़ी। "शायद छिपकली मारना।"
“मैं यह जानना चाहता हूँ,” एपेक्स ने धीरे से कहा, उसकी निगाहें टोलेमेक की ओर थीं, “कि नोवोन और काइका की मौत—या गिरफ्तारी—के खुलासे से वह हैरान क्यों नहीं हुआ। चाहे नतीजा कुछ भी निकले।”
क्योंकि जैक्सी ने एक दिन पहले सार्डेल और टोलेमेक को इसके बारे में
बता दिया था। लेकिन वह उन पायलटों को, जो उसके या जैक्सी के बारे में नहीं जानते थे, तार्किक और विश्वसनीय तरीके से यह बात समझा नहीं पाई।
टोलेमेक ने अपनी भौहें ऊपर उठाईं। "तीन दिन की यात्रा के बाद, मैं इतना थका हुआ हूँ कि किसी भी चीज़ पर प्रतिक्रिया देने की स्थिति में नहीं हूँ।"
टोलेमेक के साथ कंधे से कंधा मिलाकर खड़ी आह्न ने एपेक्स पर अपनी आंखें सिकोड़ लीं।
जैक्सी ने हमें बताया, सार्डेल ने रिज को बताया। वह भी कोई प्रत्यक्ष प्रतिक्रिया नहीं दिखाती, लेकिन एपेक्स उसे नहीं देख रहा था, केवल टोलेमेक देख रहा था।
मुझे समझ आ गया। रिज ने शांत भाव से हाथ बढ़ाया। “इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। फर्क इस बात से पड़ता है कि हम आगे क्या करते हैं।”
“महोदय, रुकिए।” एपेक्स ने अपना हाथ उठाया, हथेली फैलाते हुए। “यह महत्वपूर्ण है। हमने इस बारे में बात नहीं की है, लेकिन क्या आपको यह संदिग्ध नहीं लगता कि जब हम पहली बार महाद्वीप पर उतरे थे, तब वे कोफाह के हवाई जहाज हमारा इंतजार कर रहे थे? और फिर उस निगरानी मीनार को पता था कि हमें आकाश में खोजना है।”
डक ने उंगलियां चटकाईं। “बिल्कुल सही। जब से हम यहां आए हैं, वे हमारे पीछे ऐसे पड़े हैं जैसे तली हुई चिटलिन पर चींटियां। उन्हें कैसे पता चला कि हम आ रहे हैं?”
“मेरे मन में यह ख्याल आया है कि किसी ने हमारे मिशन के बारे में
जानकारी लीक की हो सकती है,” रिज ने कहा, “लेकिन मुझे नहीं लगता कि यह टोलेमेक हो सकता है, क्योंकि उसे हमारे रवाना होने से ठीक एक दिन पहले दोपहर तक इसके बारे में कुछ भी पता नहीं था। खबर यहाँ तक हमारी पहुँच से ज़्यादा तेज़ी से नहीं पहुँच सकती थी, इसलिए यह किसी ऐसे व्यक्ति द्वारा पहले ही भेजी गई होगी जिसे राजा की योजनाओं की जानकारी थी।”

"जब तक कि यह खबर जादू-टोने के जरिए न फैली हो," एपेक्स ने कहा।
कई लोग असहज होकर इधर-उधर देखने लगे और उसकी ओर भौंहें चढ़ाने लगे। इस बयान से सार्डेल भी बेचैन हो गई और वह यह देखने के लिए इंतजार करने लगी कि क्या एपेक्स उसकी ओर देखेगा। क्या उसने उसकी असलियत जान ली थी? वह तो एक विद्वान था। क्या वह इतना चौकस था? क्या उसने यह समझ लिया था कि वह वह पुरातत्वविद् नहीं थी जिसका वर्णन रिज ने किया था?
एपेक्स ने उसे एक देर तक देखा, लेकिन जब उसने इशारा किया, तो उसकी उंगली टोलेमेक की ओर बढ़ी। “मैंने उसके द्वारा बनाए गए कुछ कीमियाई सूत्रों के बारे में पढ़ा है, और हालांकि वह सामग्री या अपनी विधियों को प्रकाशित नहीं करता है—” यह कहते हुए उसने तेवर चढ़ाए, मानो यह कोई अपराध हो, और शायद आजकल यह कोई अकादमिक गलती मानी जाती हो, “—मुझे इस बात पर बहुत संदेह है कि उसकी कुछ औषधियाँ किसी अलौकिक प्रभाव के बिना कारगर हो सकती हैं।” आह्न की उंगलियां मुड़ गईं, मानो वह एपेक्स की नाक पर मुक्का मारने की सोच रही हो, लेकिन उसने कुछ नहीं कहा। शायद इसलिए कि वह जानती थी कि एपेक्स सही था। सार्डेल को अपनी पहली मुलाकात में ही शक हो गया था कि टोलेमेक में ड्रैगन का खून है, और जैक्सी ने शुरू में ही उस शक की पुष्टि कर दी थी। अजीब बात यह थी कि जैक्सी के बताने से पहले टोलेमेक को खुद कभी शक नहीं हुआ था। “मुझे लगा था कि आपकी विशेषज्ञता पुरातत्व में है, एपेक्स,” रिज ने धीमी आवाज़ में कहा, “कीमियागरी में नहीं।”
"संदिग्ध विज्ञान को पहचानने के लिए किसी विशेषज्ञ की आवश्यकता नहीं होती है।"
“रुको,” डक ने कहा, “क्या तुम कह रहे हो कि डेथमेकर एक चुड़ैल है?” “चुड़ैलें तो औरतें ही होती हैं, है ना?” टोलेमेक ने आह्न से धीरे से
कहा। वह इस आरोप से चिंतित होने के बजाय ज़्यादा मज़ाक उड़ा रहा था। शायद उसे लगता था कि चाहे कुछ भी हो जाए, वह एपेक्स को संभाल लेगा।
“तुम मुझसे पूछ रहे हो?” आन ने बुदबुदाते हुए कहा। “मुझे इसके बारे में विस्तार से जानकारी नहीं है।”
सार्डेल सही शब्दावली समझा सकती थी, लेकिन वह खुद पर ध्यान आकर्षित
नहीं करना चाहती थी, खासकर तब जब यह विषय चर्चा का विषय था।
“हम हर चीज़ पर नज़र रखेंगे,” रिज ने कहा। टोलेमेक पर नज़र रखने के बारे में उसने कुछ नहीं कहा। उसे सच में लगता होगा कि उसका समुद्री डाकू वैज्ञानिक दोषी नहीं था। उसकी दलीलें तर्कसंगत थीं, लेकिन शायद उसके मन में कोई और था। “इस बीच, मैं मिशन के बारे में आपकी राय जानना चाहता हूँ। मुझे लगता है कि मुझे इसे जारी रखना होगा, लेकिन अगर हमारे दो कुलीन सैनिक पकड़े गए, तो संभव है कि हमारा भी वही हाल हो। मैं स्वयंसेवकों से पूछूंगा। जो भी जाने में सहज महसूस नहीं करता, वह यहीं इंतज़ार कर सकता है। या फिर हमारे पास जो जानकारी है, उसे लेकर वापस लौट सकता है। डक सही कह रहा है; हमने जो कुछ भी सीखा है, उसे जनरल तक पहुँचाना ज़रूरी है।”
“मैं जाऊंगा,” डक ने कहा। “मुझे लगा था कि आप शुरू से ही हमें इस संभावना के लिए चुन रहे थे।”
“मैं था,” रिज ने कहा।
“तो फिर आप स्वयंसेवकों की मांग किसलिए कर रहे हैं? हम आपके साथ हैं, महोदय।” उन्होंने आन और एपेक्स की ओर हाथ हिलाया।
आह्न ने एक बार सिर हिलाया। एपेक्स अभी भी टोलेमेक को घूर रहा था।
“क्या वह जा रहा है?” एपेक्स ने पूछा।

“[illegible] [illegible] [illegible] [

"अगर कर्नल ज़िरकेंडर एक जासूस है, तो मैं एक चित्तीदार बाघ शार्क हूँ," एपेक्स ने कहा।
"चुपके से जानकारी जुटाने की मेरी क्षमता पर आपका भरोसा निराशाजनक है, एपेक्स," रिज ने कहा।
“सर, मैं जासूसी पर सवाल नहीं उठा रहा; बल्कि जो जानकारी मिली है, उसके बारे में बात न करने और मज़ाक उड़ाने पर सवाल उठा रहा हूँ।” एपेक्स ने अपनी भौंहें सिकोड़ीं। “यह बात समझ में नहीं आई। मैं भी डक की तरह ही उलझन में हूँ।” उसने टोलेमेक और आन की तरफ देखा। “लेकिन मुझे लगता है कि मैं अकेला हूँ। एक बार फिर डेथमेकर को यह जानकारी पहले से ही पता है। और रैप्टर, तुम भी हैरान नहीं लग रहे।”
"कुछ हफ्ते पहले एक रात मुझे बेहद आश्चर्य हुआ," आन ने कहा।
एपेक्स ने अपना सिर हिलाया और आग से दूर लड़खड़ाते हुए चला गया, जलाऊ लकड़ी के बारे में कुछ बुदबुदाते हुए।
“मैं मदद करूंगा,” डक ने कहा और उसके पीछे दौड़ने लगा।
सार्डेल ने रिज के हाथ के पिछले हिस्से को छुआ। क्या उन दोनों को एक साथ जाने देना बुद्धिमानी होगी?
“वे खुद तय कर लेंगे कि वे क्या सोचते हैं और क्या वे हमारे साथ जाना चाहते हैं। उनमें से हर कोई उपयोगी हो सकता है, लेकिन मैंने पहले झूठ नहीं बोला था। किसी को यह जानकारी इस्कंदिया तक पहुंचानी चाहिए। शायद…” “क्या हम पूरी तरह असफल हो गए?” टोलेमेक ने पूछा।
रिज ने कंधे उचका दिए।
“मैं अपनी बहन को ढूंढने से पहले हार नहीं मानूंगा। मुझे नहीं पता कि उन्होंने उसे क्यों स्थानांतरित किया है, लेकिन अगर उसने जो संदेश छोड़ा है वह सच है, तो मुझे पता है कि उन्होंने उसे मेरे पिता के घर वापस नहीं भेजा है। मेरी वजह से वह खतरे में है, और मैं किसी सुनसान जंगल में मरने वाला नहीं हूं, जबकि वह मेरी मदद का इंतजार कर रही है।”
“क्या इसका मतलब यह है कि आप इस मिशन पर नहीं आना चाहते?” रिज ने पूछा। “आप और आपके उपकरण उपयोगी होंगे, लेकिन यह आपका मिशन नहीं है। मैं यह समझता हूँ।”
टोलेमेक ने आह्न की ओर देखा। वह न तो उसके कान में कुछ फुसफुसा रही थी
और न ही उसके चेहरे पर कोई ऐसा भाव था जिससे लगे कि अगर वह नहीं आया तो उसे निराशा होगी, लेकिन शायद टोलेमेक ने आह्न में कुछ ऐसा देख लिया था जो सार्डेले ने नहीं देखा था। "मैं चलता हूँ," टोलेमेक ने कहा।
“अच्छा। आह?”
"जी सर। मैं तैयार हूँ।"
रिज ने सार्डेल को अपनी थकी हुई मुस्कान दी। "मुझे उम्मीद है कि तुम भी अभी दौड़ में हो।"
"हाँ, लेकिन क्या हम थोड़ी देर बात कर सकते हैं?" उसने उसका हाथ थाम लिया—और उसे वही चिपचिपा तारकोल मिला जिसका उसने पहले जिक्र किया था। उसकी मुस्कान "मैंने तो पहले ही कहा था" वाली व्यंग्यात्मकता के साथ गायब हो गई।
टोलेमेक और आन पहले ही गोलीबारी से दूर जा चुके थे, और दोनों
लेफ्टिनेंट दूसरी दिशा में बातें कर रहे थे—उनकी आवाज़ें कभी-कभी गुस्से या झुंझलाहट में ऊंची हो जाती थीं। सार्डेल को रिज को ज्यादा दूर ले जाने की ज़रूरत नहीं पड़ी, उसे एकांत जगह मिल गई।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

थेरिक को निकालने के लिए मेरा कोर्ट-मार्शल नहीं हुआ, तो मिशन को बदनाम करने के लिए शायद मुझे डिमोट कर दिया जाएगा।
“जो कुछ भी गलत हुआ है, उसके लिए आप कैसे जिम्मेदार हैं?” सार्डेल ने पूछा। “क्या उस कर्नल से कप्तानों के अधिक प्रभावी होने की उम्मीद थी?” “मेरी जानकारी के अनुसार तो ऐसा नहीं है, लेकिन वो वहाँ वापस जाकर राजा की चापलूसी कर रहा होगा, जबकि मैं यहाँ कोफाह के पायलटों को कम आंक रहा हूँ और लगभग घाटियों में दुर्घटनाग्रस्त हो गया हूँ।” उसने अपनी आवाज़ धीमी करते हुए कहा, “तुम्हारी तलवार ने मेरी जान बचाई।”
मुझे पता है। वह खुद से काफी खुश है।
“मुझे बेवकूफ जैसा लग रहा है। मैं ज़रूरत से ज़्यादा आत्मविश्वास में था। जब मैंने कोफाह के उन पायलटों को देखा, तो मैंने ड्रैगन के खून से बने खास हथियारों की क्षमता के बारे में सोचा ही नहीं। और जो कुछ हम देख चुके हैं, उसके बाद तो मुझे सोचना चाहिए था। लेकिन मैंने मान लिया कि पायलट मेरे लोगों के मुकाबले—मुझसे—नासमझ होंगे।” उसने हाथ हिलाया और घृणा से आवाज़ निकाली। “एपेक्स सही कह रहा है कि कोफाह के पास हमारे ठिकाने के बारे में अजीबोगरीब जानकारी है। मुझे नहीं पता कि कहीं कोई मुखबिर है या वे उस खून का कुछ और इस्तेमाल कर सकते हैं, लेकिन यहाँ मुझे ज़रूरत से ज़्यादा आत्मविश्वास रखने की कोई वजह नहीं है।” उसने अपने जूते से बर्फ पर खरोंचा। “माफ़ करना, हमें तुम्हारी चिंताओं के बारे में बात करनी थी, मेरी नहीं… आमतौर पर ड्रैगन को समझ आ जाता है।”
सार्डेल ने पलकें झपकाईं। "क्या?"
"तुम्हें पता है, मेरी छोटी सी मूर्ति।"
“तुम, अह, इससे बात करते हो?”
"ऐसा नहीं है," रिज ने कहा, "लेकिन मैं इधर-उधर टहलता हूं और खुद से बातें करता हूं।"
"जब तक आप इसे पकड़े हुए हैं।"
“हाँ।” उसने सरडेल की ओर तिरछी नज़र से देखा। “मैंने तुम्हें पहले भी बताया है, यह इतना अजीब नहीं है। बाकी पायलटों के काम से ज़्यादा अजीब नहीं है। यह काम हम सबको थोड़ा पागल बना देता है।”
“बिल्कुल। मैं समझ गई। और मैं आपका मज़ाक नहीं उड़ा रही हूँ।” उसने
उसका हाथ हल्के से दबाया, लेकिन साथ ही यह भी कहा, “क्या आजकल इस्कांडिया में भी पागलखाने हैं? या ये सिर्फ़ कोफ़ारे में ही हैं?”
“मुझे ऐसा लगता है, लेकिन अगर आप मेरी पत्नी नहीं हैं तो मुझे अंदर आने देना आपका अधिकार नहीं होगा। और तब भी, मुझे लगता है कि खुद से बात करते पकड़े जाने से कहीं ज़्यादा कुछ करना होगा।”
जब तक कि वह उसकी पत्नी न हो... वह मज़ाक कर रहा था, लेकिन उसके शब्दों ने उसे रुककर इस संभावना पर सोचने पर मजबूर कर दिया। क्या वह ऐसा चाहता था? क्या वह खुद ऐसा चाहती थी? उसने अपना सिर हिलाया। हालाँकि उसके चुटकुलों पर टिप्पणी करना आसान था, फिर भी बेहतर होगा कि वह पहले मुख्य मुद्दे पर बात करे। "क्या तब भी जब तुम खुद से बात करते हुए अपने ड्रैगन को सहला रहे हो?"
“जी हाँ। उह।” उनकी भौंहें सिकुड़ गईं। “हम अभी भी प्रतिमा के बारे में ही बात कर रहे हैं, है ना?”
"मैं था।"
“अच्छा। हाँ। मैं भी।”

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

जाए। इस विषय ने उसे परेशान कर दिया था। कहीं वो सच में शादी का प्रस्ताव तो नहीं चाहता? नहीं, ये तो मज़ाक था…
यह किसी भी लिंग से आ सकता है।
"मैंने सोचा था कि मैं तुम्हारे पूछने का इंतजार करूंगी। आखिरकार, हमारी पहली शाम की शुरुआत तो तुमने ही की थी, भले ही उस समय तक मैं तुम्हें मुश्किल से तीन दिन से ही जानती थी।"
“क्या मैंने उकसाया?” रिज ने पूछा। “तुम ही तो मेरी छाती को सहला रहे
थे। अगर यह उकसाना नहीं है, तो मुझे नहीं पता उकसाना क्या होता है।”
मैं तुम्हारे घावों पर पट्टी बांध रहा था।
“क्या घाव भी थे? हम्म, मैं तो भूल ही गया था। यह अजीब बात है कि अलग-अलग लोगों को एक ही रात की अलग-अलग बातें याद रहती हैं, है ना?”
सार्डेल ने अपना कंधा उससे सटाया, लेकिन फिर भी मुस्कुराई। शायद आज रात उसकी चिंताओं का यही एकमात्र जवाब था।
लेकिन रिज गंभीर हो गया और उसने अपनी आवाज़ फिर से धीमी कर ली—बाकी
सबने सेक्स का ज़िक्र होते ही उनकी तरफ देखा, भले ही उन्होंने शब्द का इस्तेमाल लैंगिक अर्थ में किया हो। “सुनो, सार्डेल। मेरी ज़िंदगी कभी सामान्य नहीं रही, और मैं हमेशा ही संदिग्ध फैसले लेता हूँ। मैं तुमसे मिलने से बहुत पहले से ऐसा कर रहा था। किसी से भी पूछ लो। नहीं, जनरल ऑर्ट से पूछ लो। वह तुम्हें पूरी सूची देने में खुशी-खुशी मदद करेंगे। या मेरी फाइल दिखा देंगे। पूरी की पूरी। मैं बस आवेगशील हूँ और अनुशासनहीन हूँ। सेना की ऐसी बहुत कम शाखाएँ हैं जहाँ मैं पाँच साल से ज़्यादा बिना निकाले गए रह सकता था— मेरे निचले गाल, जैसा कि तुम कहती हो। मुझे यह शुरू से ही पता था। मैंने सिर्फ़ इसलिए भर्ती किया क्योंकि मैं उड़ना चाहता था। बस यही मेरा हमेशा से सपना रहा है। मैंने बाकी अनुशासन और कमान के झंझटों को बर्दाश्त कर लिया— रुको, क्या तुम्हारे पास, अह, मल के लिए कोई सभ्य शब्द है?”
मुझे लगता है कि आपको एक मिल गया है।
“अह, इसमें कोई दम नहीं है। खैर, मैं कहना चाहता हूँ कि मैंने सेना को इसलिए बर्दाश्त किया है क्योंकि सेना मुझे हवा में रखती है। सेना मुझे सिर्फ इसलिए बर्दाश्त करती है क्योंकि मैं ऊपर अच्छा प्रदर्शन करता हूँ। आमतौर पर।” उसने मुँह बनाया। “राजा की कृपा मेरे लिए उतनी मायने नहीं रखती जितनी रखनी चाहिए। मैं उन्हें सिर्फ एक इंसान के रूप में देखता हूँ, न इससे ज़्यादा, न इससे कम। मैं हर किसी को इसी तरह देखता हूँ। मुझे हारना पसंद नहीं है—यह मुझे अंदर से तोड़ देता है—और अगर मुझे कोर्ट-मार्शल का डर लग रहा है, तो इसलिए क्योंकि मैं जानता हूँ कि इस मामले में यह उचित ही होगा, लेकिन मुझे अपनी असफलता परेशान करेगी, दूसरों की राय नहीं।”
रिज लकड़ी के लट्ठे पर बैठ गया, अपनी कोहनियों को घुटनों पर टिकाए हुए। सार्डेल ने सोचा कि वह अपना हाथ उसके कंधे पर रख दे, लेकिन इसके बजाय उसने अपना कंधा उसके कंधे पर टिका दिया। वह सोच-विचार करते हुए अपने हाथों को देखने लगा। “जब तक मैं उड़ सकता हूँ, तब तक सुबह जल्दी उठना, घटिया खाना, शारीरिक और मानसिक परीक्षाएँ, लंबे कार्य सप्ताह, और सेना की सुविधा के अनुसार छुट्टी मिलना, जो कि लगभग कभी नहीं होता, ये सब कुछ सार्थक है। उड़ने की क्षमता ही बाकी सब कुछ संभव बनाती है। लेकिन अगर कोई और रास्ता होता… मैं इसके बारे में तब से सोच रहा हूँ, जब से तुमने कहा था कि तुम एक शक्ति क्रिस्टल बना सकती हो।”

उसने उसकी तरफ देखा और उसने सिर हिलाकर सहमति दी। उसने अभी तक कोशिश नहीं की थी, लेकिन उसे लगा कि वह कर सकती है।
"हो सकता है कि मुझे किसी फ्लायर के लिए सेना की जरूरत न पड़े," रिज ने कहा। “मेरे कुछ इंजीनियर दोस्त हैं; हम शायद इसे बिल्कुल शुरू से बना सकते हैं। भले ही बिजली का स्रोत न बन पाए, या बनाना बहुत खतरनाक हो, अब ये ड्रैगन ब्लड है... ऐसा लगता है जैसे अचानक से सारे विकल्प मिल गए हों। और मैंने सोचा है कि कैसा होता अगर मैं अपने पिताजी के साथ उनके किसी रोमांचक विश्व-अन्वेषण मिशन पर उनके जीवित रहते चला जाता। मैंने सोचा है कि पूरी दुनिया में उड़ना कैसा होता, सचमुच। आसमान से सब कुछ देखना। शायद साम्राज्य को छोड़ देता, क्योंकि मेरा सिर तो यहाँ इनाम के पोस्टरों पर छपा हुआ है। लेकिन अगर हम कोफाह के साथ युद्ध में न होते, और उड़ने का कोई और तरीका होता, तो शायद मैं अब तक रिटायर हो चुका होता। ये बात मेरे दिमाग में तब आई जब मुझे उन जेल खदानों में ले जाया जा रहा था, सच कहूँ तो। लेकिन मुझे लगता है कि जब तक कोफाह खतरा हैं और मैं लड़ता रह सकता हूँ, तब तक छोड़ना कायरता होगी। लेकिन मुझे लगता है कि अगर सेना मुझे निकाल देती है... तो मुझे उतना बुरा नहीं लगेगा। और अगर कुछ ऐसा हो जाता है जहाँ मुझे इस बेहद खूबसूरत महिला की रक्षा के लिए जाने में मुझे कोई खास बुरा नहीं लगेगा।” रिज ने अपनी भौंहें हिलाते हुए कहा, “मुझे पता है कि आपको मेरी सुरक्षा की ज़रूरत नहीं है, लेकिन कम से कम मैं अपना लबादा उतारकर आपके लिए किसी कीचड़ भरे गड्ढे पर बिछा सकूँ, ताकि मुझे कुछ उपयोगी महसूस हो। वैसे, अगर हम कभी ऐसी जगह पहुँचें जहाँ बर्फ न हो और आपने बूट की जगह सैंडल पहनी हों, तो मैं ऐसा ज़रूर करूँगा।”
“मैं इस बात का ध्यान रखूंगा।” सार्डेल को उसके सपनों के बारे में
बताने पर कुछ और सार्थक कहना चाहिए था, लेकिन उसे लगा कि वह उससे पूरी तरह ईमानदार नहीं है। सेना के कुछ पहलू उसे परेशान कर सकते थे, लेकिन उसे अपना काम और अपने अधीन काम करने वाले अधिकारी बेहद पसंद थे। वह रिटायर होने के लिए तैयार नहीं था, जब तक कि उसे रिटायरमेंट और डेस्क जॉब में से किसी एक को चुनने के लिए मजबूर न किया जाए। और वह असफल नहीं होना चाहता था और न ही उन लोगों का प्यार खोना चाहता था जिनकी वह परवाह करता था। यह उसके लिए मायने रखता था। उसे युद्ध नायक बनना अच्छा लगता था, भले ही वह लोगों का ध्यान अपनी ओर खींचता और दिखावा करता कि उसे इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। यहाँ तक कि वह खुद भी मानता था कि उसे इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। शायद यह सार्डेल की उसमें कुछ ऐसी बातें महसूस करने की क्षमता थी जिनके बारे में वह खुद से ईमानदार नहीं था। अगर उसका करियर उससे छीन लिया जाता और उसे समाज से बहिष्कृत कर दिया जाता तो वह पूरी तरह टूट जाता। किसी न किसी स्तर पर, वह यह जानता था; उसे जानना ही था। वह उसे इतना चाहता था कि उसने उन विचारों को दबा दिया... वह इसकी सराहना करती थी, लेकिन उसे डर था कि अगर अनजाने में ही सही, उसी ने उसकी जिंदगी बर्बाद कर दी, तो एक दिन वह उससे नफरत करने लगेगा।
वह हताशा से जमीन की ओर देखती रही।
“खैर,” रिज ने अपने जुड़े हुए हाथों को हिलाते हुए और अपनी नज़रें उन पर टिकाते हुए कहा। “मैं तुम्हें वैसे नहीं समझ सकता जैसे तुम मुझे समझती हो, इसलिए मुझे नहीं पता कि तुम सच में कैसा महसूस करती हो, लेकिन मैं चाहता हूँ कि तुम जानो कि अगर तुम जाने का बहाना ढूंढ रही हो, तो मुझे कोई कहानी सुनाने की ज़रूरत नहीं है। बस कह दो कि बात यही है, और मैं समझ जाऊँगा। मैं

[illegible]

[illegible]

[illegible]

तीव्रता—जो गर्माहट—थी, उससे सरडेल को लगा कि कहीं वह किसी भी तरह के कर्तव्यों को निभाने के बजाय जंगल में भाग जाने का सुझाव तो नहीं देगा, लेकिन आखिरकार उसने आह भरी और और पीछे झुक गया। "यह... बहुत ही आकर्षक है," उसने धीमी, भारी आवाज़ में कहा।
“क्या तुम्हारा मतलब है, अह, क्या तुमने मुझे महसूस किया…?” बहुत ही प्रभावशाली ढंग से कहा गया था। लेकिन अगर उसकी कोशिश नाकाम रही तो वह यह नहीं कहना चाहती थी कि वह अपनी भावनाओं को उस पर थोपने की कोशिश कर रही थी। सिर्फ इसलिए कि वह उसके मन की बात समझ गया, इसका मतलब यह नहीं था कि बाकी बातें भी उसे समझ आ जाएँगी।
"कुछ डर, कुछ चिंताएँ, लाइफ प्रेज़रवर के बारे में कुछ, लेकिन मैं मुख्य रूप से उस अंत के बारे में बात कर रहा था जहाँ तुम मेरी पीठ के बारे में कामुक विचार सोच रहे थे..."
वह शर्म से लाल हो गई—ये वे भावनाएं नहीं थीं जिन्हें वह साझा करने की कोशिश कर रही थी।
जब उसने अपना हाथ उसकी जैकेट के नीचे से निकाला तो उसने उसका हाथ पकड़ लिया, उसे चूमने के बाद उसे छोड़ दिया, उसकी आँखों में भविष्य की उम्मीद झलक रही थी। उसने आसमान की ओर देखा, जो अब पहले जितना अंधेरा नहीं था, और शिविर की ओर भी—जैक्सी की चेतावनी के विपरीत, बाकी लोग शिष्टाचारवश इस दिशा में नहीं देख रहे थे। "लगता है अब जाने का समय हो गया है। क्या तुम कोफाह के गुप्त परिसर पर धावा बोलने के लिए तैयार हो?"

अध्याय 11
रिज ने अपनी दूरबीन जेब में रखी और उस स्प्रूस पेड़ से नीचे उतरने लगा जिसे वह अवलोकन मंच के रूप में इस्तेमाल कर रहा था। नुकीली सुइयाँ उसके गालों को खरोंच रही थीं और शाखाएँ उसकी खोपड़ी के पिछले हिस्से पर लग रही थीं, जिससे उसका चेहरा बिगड़ गया। दुर्घटना के कारण उसकी खोपड़ी के पिछले हिस्से में अभी भी सूजन थी। शायद उसे पेड़ पर चढ़ने का काम किसी और को दे देना चाहिए था, लेकिन पायलटों को स्थानांतरित करने के बाद, स्क्वाड्रन ने पूरी दोपहर पैदल यात्रा की थी और गुप्त कोफा सुविधा के निर्देशांक के करीब पहुँच रहा था, और रिज खुद देखना चाहता था कि आगे क्या होने वाला है।
ज़मीन से देखने पर ऐसा लग रहा था मानो सामने बर्फीली पहाड़ी के पार
जंगल में आग लगी हो, क्योंकि कई जगहों से सफ़ेद-भूरे धुएं के गुबार उठ रहे थे और साफ़ शाम के आसमान में फैल रहे थे। अपनी ऊँची जगह और दूरबीन की बदौलत, उसे धुएं के गुबार उठने का असली कारण पता चल गया था।
जब वह जमीन पर गिरा, तो सबकी निगाहें उस पर टिक गईं। समूह विश्राम कर
रहा था, आराम कर रहा था और रात होने का इंतजार कर रहा था।
“फायर?” एपेक्स एक लकड़ी के लट्ठे पर बैठा था, उसके पास पिस्तौल और हथियार साफ करने का किट था।
“आग नहीं,” डक ने कहा, उसका जूता लकड़ी के लट्ठे के सिरे पर टिका हुआ था। रिज के पेड़ पर चढ़ने से पहले भी वे इसी बारे में बात कर रहे थे। “हवा को सूंघो,” डक ने आगे कहा। “इसमें सल्फर है।”
"रात में आपके पलंग के ऊपर की हवा भी ऐसी ही होती है, लेकिन इसका मतलब यह नहीं है कि चूल्हे में आग नहीं जलाई जा सकती।"
डक को मज़ाक समझ में नहीं आया। कोई बात नहीं। रिज लड़ाई रोकने के बजाय अपनी देखी हुई बात बताना चाहता था।
“यह भाप है, धुआँ नहीं,” उन्होंने कहा। “यहाँ बहुत सारे गर्म पानी के
झरने और गीज़र दिख रहे हैं। जब मैं ऊपर से देख रहा था, तो एक छोटे से तालाब से भाप निकलती हुई बीस-तीस मीटर ऊपर तक उछलने लगी। वहाँ ऐसे कई स्थान थे। बीच में एक बड़ा सा टीला है, लगभग पहाड़ जैसा, जो शायद मानव निर्मित है। कम से कम, इसे मनुष्य ने खोदा तो है ही—एक तरफ धातु के कुछ दरवाजे लगे हैं, जो हैंगर के दरवाजों जितने बड़े हैं। मुझे नहीं पता कि वहाँ तक पहुँचना कितना आसान है। मुझे कोई सड़क नहीं दिखी, और वहाँ ऐसे बहुत सारे भाप निकलते हुए कुंड हैं।”
सार्डेले और आन के पास एक पेड़ से टेक लगाकर खड़े टोलेमेक ने सिर
हिलाया। “मुझे लगा कि शायद यही गंध और भाप का स्रोत हो सकता है। हम पश्चिम की ओर इतना आगे बढ़ चुके हैं कि उबलते मौत के टैगा तक पहुँच गए हैं।” “उबलती मौत?” डक ने पूछा।
“मैं खुद तो यहाँ नहीं आया, लेकिन लोग कहते हैं कि यहाँ तैरना ठीक नहीं है। गीज़र और तालाबों का पानी आपकी त्वचा को झुलसा सकता है। यहाँ तक कि कुछ नदियाँ इतनी गर्म बहती हैं कि उनमें कोई जीव जीवित नहीं रह सकता। पास के जंगल से होकर गुजरना भी खतरनाक हो सकता है, क्योंकि कुछ जगहों पर खौलते पानी के ऊपर बस एक पतली परत है। अगर आप उसे तोड़कर पानी में गिर गए, तो जलकर आपकी मौत हो सकती है।”
“जलकर मर गया?” आन ने पूछा। “तुम्हारे पास उसे ठीक करने के लिए कोई उपाय नहीं है?”

"मैं अपने साथ कुछ मरहम तो लाया था, लेकिन वह उतना असरदार नहीं है।" “उबलती मौत, है ना?” रिज ने पूछा। “गुप्त अड्डे के लिए यह एक आरामदायक
जगह लगती है।”
“पहाड़ में लोग हैं,” सार्डेल ने कहा। “पहाड़ में पचास-साठ लोग हैं। जैक्सी को पक्का पता नहीं है, लेकिन उसे लगता है कि उनमें से कुछ गार्ड हैं और कुछ मजदूर। शोधकर्ता या इंजीनियर। वह कहती है कि वहां बहुत सारा ड्रैगन का खून है। वह इसे महसूस कर सकती है।”
“धन्यवाद।” रिज ने जानकारी की सराहना की, लेकिन उसने डक और एपेक्स के चिंतित चेहरों को भी देखा। शायद उसे उन्हें जनरल के लिए खुफिया रिपोर्ट के साथ किसी विमान में वापस भेज देना चाहिए था, लेकिन इससे उनके पास एक पायलट की कमी हो जाती, और वैसे भी वे दोनों मिशन में बने रहने के लिए स्वेच्छा से तैयार थे। फिर भी वह इस फैसले को लेकर दुविधा में था, क्योंकि वह जानता था कि किसी न किसी को तो जीवित रहना ही है और यह जानकारी वापस पहुंचानी ही होगी।
हम बच जाएंगे, सरडेल के मन में दृढ़ निश्चय के साथ फुसफुसाहट गूंजी।
उसे इसकी आदत जितनी जल्दी हो गई थी, उसने कल्पना भी नहीं की थी। शायद इसलिए कि वह वही थी, और वही एक ऐसी इंसान थी जिससे उसे गुप्त बातें करने में कोई आपत्ति नहीं थी। तलवार की बात बिल्कुल अलग थी।
"अरे, जैक्सी कौन है?" डक ने पूछा, जाहिर तौर पर वह सार्डेल की रिपोर्ट पर विचार कर रहा था।
“मेरी तलवार।” सार्डेल ने म्यान से तलवार निकाली।
“यह… तुमसे बात करता है?” उसने अपने होंठ चाटे, आँखें बड़ी-बड़ी करके उसे घूरता रहा, फिर चारों ओर देखा, मानो वह किसी भी क्षण जंगल में भाग जाएगा।
"वह लगभग हर उस व्यक्ति से बात करती है जो सुनने को तैयार होता है," सार्डेल ने कहा।
“और कुछ ऐसे भी हैं जो नहीं हैं,” रिज ने बुदबुदाते हुए कहा। “डक, क्या
तुम मेरे लिए जाकर पता लगाओगे? क्या उन दरवाजों तक पहुँचने का कोई रास्ता है? अगर कोई जंगल में इधर-उधर भागकर खौलती मौत के तालाबों से बच सकता है, तो वह तुम ही हो।”
डक के चेहरे पर संदेह का भाव था, लेकिन उसने कहा, "जी सर।"
“क्या मैं उसके साथ चलूँ, महोदय?” आन ने पूछा। “उसकी रक्षा करूँ? या जब
वह उबलती नदी में गिर जाए तो उसे बाहर निकालूँ?”
बत्तख ने सूंघा। “मुझे किसी की ज़रूरत नहीं है जो मुझे बाहर निकाले।
मैं खुद ही ठीक रहूंगी। तुम शहर के लोग जंगल में चलते समय बहुत शोर मचाते हो।”
"जब तुम गीजर में गिरोगे और चीखना शुरू करोगे तो बहुत शोर होगा," आन ने बुदबुदाते हुए कहा।
डक ने हाथ हिलाकर लापरवाही दिखाई, अपनी राइफल उठाई और पेड़ों के बीच से निकल गया। रिज ने खुद को यकीन दिलाया कि वह सार्डेल से भाग नहीं रहा है, बल्कि जासूसी कर रहा है। हालांकि, डक की गति और उसके कंधों का कानों तक झुका होना ऐसा लग रहा था जैसे वह भाग रहा हो।
“बहुत सारा ड्रैगन का खून किसे कहते हैं?” टोलेमेक ने पूछा। “क्या ऐसा हो सकता है कि उनके अड्डे के अंदर पूरा का पूरा ड्रैगन हो?”

“जैक्सी ऐसा नहीं मानती,” सार्डेल ने कहा। “मुझे लगता है कि इतनी दूरी
से भी मुझे अजगर का आभास हो जाता।”
“हम्म।” टोलेमेक के चेहरे के भावों से निराशा झलक रही थी।
रिज ड्रैगन से लड़ना नहीं चाहता था, इसलिए वह उस भावना को साझा नहीं कर सका। “बाकी सब लोग आराम कर लो। हम सब बहुत देर से जागे हैं। घुसपैठ की कोशिश करने से पहले कुछ घंटे सो लेना अच्छा रहेगा।” या फिर कुछ दिन सो सकते थे, लेकिन उनके पास इतना समय नहीं था। कोफाह उन्हें ढूंढ रहा होगा। उसे उड़ने वालों की भी चिंता थी। जैक्सी की मदद से, उन्हें छिपने के लिए एक बड़ी गुफा मिल गई थी, ताकि आसमान में गश्त कर रहे दल उन्हें देख न सकें, लेकिन उन्हें बिना किसी सुरक्षा के पीछे छोड़ना उसे घबरा रहा था। “हम आधी रात के बाद चुपके से घुसने की कोशिश करेंगे। अगर किस्मत अच्छी रही, तो तब तक ज्यादातर गार्ड अपने बिस्तरों में सो रहे होंगे।”
रिज एपेक्स के साथ उसी लट्ठे पर बैठा और अपने टखनों को हिलाया। वह सोच रहा था कि क्या उसे आराम करने का मौका मिलेगा। "उबलती मौत" के तालाबों से निकलने के बारे में सोचते हुए और यह सोचते हुए कि काइका और नोवोन को कैसे और कहाँ पकड़ा गया था, आराम करना मुश्किल था। जैसे-जैसे वे निर्देशांकों के करीब आते गए, उसने बर्फ में पदचिह्नों की तलाश की, लेकिन उसे जानवरों की गतिविधि के संकेतों के अलावा कुछ भी दिखाई नहीं दिया।
बाकी लोग अपने बैग नीचे फेंक चुके थे, और उनके शरीर भी जल्द ही उनके पीछे-पीछे नीचे आ गए। वे पहाड़ों से नीचे आ गए थे, इसलिए यहाँ बर्फ कम थी, लेकिन फिर भी सफ़र काफी कठिन रहा था। रिज को नहीं पता था कि अगर सार्डेल उनके साथ न होती, तो वे यह सफ़र पूरा कर पाते या नहीं। सार्डेल घाटियों में बर्फ पिघलाकर रास्ता बना रही थी और कम खतरनाक रास्तों का संकेत दे रही थी। डक और एपेक्स को उसकी जादूई शक्तियों से परिचित कराने का यह एक अच्छा तरीका लग रहा था, क्योंकि इसका इस्तेमाल टीम की मदद के लिए सरल तरीके से किया जा रहा था। एपेक्स को उसकी क्षमताओं और उसके व्यक्तित्व पर ज़्यादा हैरानी नहीं हुई—शायद उसे इसका अंदाज़ा पहले ही हो गया था—लेकिन डक आँखें फाड़कर देखता रहा और बुरी चुड़ैलों को भगाने के लिए पहाड़ी लोगों के इशारे करता रहा।
“आह,” रिज ने कहा, “चूंकि तुम स्वयंसेवा करने के मूड में हो, तो क्यों न तुम डक के घूमने जाने के दौरान पहरा दे दो?”
“जी सर।” उसने अपनी स्नाइपर राइफल उठाई और पेड़ों में गायब हो गई। वह डक की तरह जंगल की विशेषज्ञ तो नहीं थी, लेकिन किसी भी इलाके में बिना किसी की नज़र में आए छिपकर घूम सकती थी।
जल्द ही, बाकी सभी लोग भी अपनी-अपनी आरामगाहों में बैठ गए और छोटा सा
खुला मैदान एकदम शांत हो गया, सिवाय पिस्तौल की नली में बोर ब्रश चलाने की हल्की सी आवाज़ के। बीच-बीच में, एपेक्स टोलेमेक की ओर देखता, जो अपना हथियार साफ कर रहा था। टोलेमेक ने अपना बैग एक पेड़ के सहारे रख दिया था, जिसकी निचली डालियाँ उसके निचले हिस्से को बर्फ से बचा रही थीं, और वह उसी पर लेटा हुआ था, उसकी आरामदेह मुद्रा से कोई खतरा महसूस नहीं हो रहा था। अगर उसे एपेक्स की गुस्से भरी निगाहों का एहसास भी था, तो वह उन्हें नज़रअंदाज़ कर रहा था।
रिड्ज ने सोचा कि अब इस पर ध्यान देने का समय आ गया है, हालांकि उसे संदेह था कि वह लेफ्टिनेंट की भावनाओं को बदलने के लिए कुछ कर सकता है।

"क्या इस मिशन के खत्म होने से पहले ही हमें कोई समस्या होने वाली है?" उसने धीमी आवाज़ में पूछा।
एपेक्स चौंक गया, शायद इस बात से हैरान था कि उसे इतनी स्पष्ट रूप से गुस्से में घूरते हुए पकड़ा गया था। "क्या यह सब खत्म होने से पहले? नहीं, महोदय।"
"तो फिर, इसके खत्म होने के बाद?"
एपेक्स ने अपनी टूटी हुई पिस्तौल को घूरते हुए कहा, "नहीं।"
"अगर आप भी मेरी तरह कभी-कभी कोई मूर्खतापूर्ण काम करने की सोच रहे हों तो क्या आप मुझे बताएंगे?"
एपेक्स ने जवाब देने से पहले हिचकिचाते हुए कहा, "नहीं।"
“मैं भी उस आदमी से प्यार नहीं करता,” रिज ने कहा, “लेकिन यहाँ अब तक जो हमने देखा है, उससे मुझे लगता है कि राजा ने उसे नियुक्त करके सही काम किया है। उसे गोली मारने के बजाय। चाहे वह हवाई जहाज़ हों, हथियार हों या वैज्ञानिक प्रगति, हम कोफा से पीछे नहीं रह सकते। उनके पास पहले से ही जनसंख्या और संसाधनों का लाभ है। वह हमारी मदद कर सकता है।”
“हमारे पास पहले से ही अच्छे वैज्ञानिक हैं, महोदय। ऐसे लोग जिन्होंने कभी निर्दोष लोगों की हत्या नहीं की।” एपेक्स ने सिर हिलाया। “पूरे गाँव की हत्या को हत्या नहीं कहा जा सकता। यह तो नरसंहार है। यह ऐसा अपराध है जिसे कभी माफ़ नहीं किया जा सकता।” एपेक्स की आवाज़ अब उतनी धीमी नहीं थी, और सार्डेल ने उसकी ओर देखा। टोलेमेक ने बातचीत से मुंह फेर लिया। रिज को शक था कि इसका मतलब यह नहीं था कि वह सुन नहीं रहा था। उसे ज़रूर पता होगा कि एपेक्स के हाथों में हथियार है और वह उसे घूर रहा है।
"तुमने किसे खोया?" रिज ने पूछा, हालांकि उसने एपेक्स का रिकॉर्ड पढ़ा
था और जानता था।
“मैं और मेरे भाई-बहन सब वहाँ से चले गए थे, लेकिन मेरे माता-पिता दोनों वहीं रहते थे। और मैं जानता था…” एपेक्स ने ब्रश को फिर से बैरल में ठूँसा, हालाँकि उसके अंदर कार्बन का एक कण भी नहीं बचा था। “वह एक छोटा सा कस्बा था। मैं सबको जानता था। क्रेटन परिवार में अभी-अभी एक नया बच्चा हुआ था। पारग्रेट परिवार की छोटी बच्ची… वे सब अच्छे लोग थे। सभी के सभी।” मैं उसका पक्ष नहीं लेने वाला—इसके लिए आपको आन से बात करनी होगी— लेकिन मेरी समझ यह है कि उसने हथियार बनाया था, लेकिन उसका इस्तेमाल इस तरह नहीं किया होगा। किसी ने उसके साथ विश्वासघात किया और उसे टैंगलवुड और कोफाह शहर पर छोड़ दिया।
“तो इससे अपराध कम हो जाता है? अगर यह सच भी है, तो भी उसने ही इसे बनाया है। उसने जानबूझकर इसे बनाया है। इतनी भयानक चीज़ बनाने का कोई कारण नहीं होता, जब तक कि आप कोई राक्षस न हों।” एपेक्स ने अपना ब्रश नीचे फेंक दिया और पिस्तौल को वापस जोड़ दिया।
रिज को असहमति जताने में मुश्किल हो रही थी, लेकिन उन्होंने कहा, "हो सकता है यह एक समझदारी भरा फैसला न हो, लेकिन अब हम उसे अपनी औषधियों से कुछ अच्छा करने का मौका दे रहे हैं। वह हमारी मदद कर सकता है, और शायद ऐसा करके वह उन जिंदगियों को बचा सके जो अन्यथा खो जातीं।"
एपेक्स ने अपने हाथों में मौजूद हथियार को घूरते हुए कहा, "इससे मेरे माता-पिता या मेरे गांव का कोई भी व्यक्ति वापस नहीं आएगा, महोदय।" "मुझे पता है।"

"क्या आपको वह पुरानी कहानी याद है, जिसमें एक अकेला बाघ होता है,
महोदय?"
रिज ने आह को दबा लिया, यह जानते हुए कि उसे कोई कहानी सुनने को मिलेगी। एपेक्स को उसका उपनाम तब मिला था जब वह एक जनरल को तट के किनारे एक बैठक में ले जा रहा था और रास्ते में समुद्री लुटेरों ने उन पर हमला कर दिया था। पाँच हज़ार फीट की ऊँचाई पर चल रही हवाई लड़ाई के बीच, उसने ऐतिहासिक हस्तियों के उद्धरण देकर और एक अनसुनी कहानी सुनाकर अपनी बात समझानी शुरू कर दी थी। यह बात फैल गई और अन्य पूर्व यात्रियों ने भी इसी तरह के अनुभव बताए—भले ही हर बार समुद्री लुटेरे शामिल न रहे हों। इसी वजह से एपेक्स में उसे 'कहानी' का उपनाम मिल गया था। संचार क्रिस्टल स्थापित होने के बाद से, पूरे स्क्वाड्रन को उड़ान के दौरान सुनाई जाने वाली ऐसी ही कुछ कहानियाँ सुनने को मिलती थीं। "नहीं, सुनाओ।"
“शेर जानता था कि जंगल में शिकारी हैं, ऐसे लोग जो अपनी राइफलों की वजह
से खतरनाक थे। उन्होंने हाथियों को गोली मार दी, लेकिन बाघ ने कुछ नहीं किया, क्योंकि हाथी धीरे-धीरे चलते हैं और बाघों से बात करने की जहमत नहीं उठाते। फिर शिकारियों ने भेड़ियों को गोली मार दी। शायद बाघ कुछ कर सकता था, लेकिन उसे भेड़ियों की परवाह नहीं थी। वे तो शिकार में उसके प्रतिद्वंद्वी थे। जब शिकारी वापस आए, तो उन्होंने भैंसों को गोली मार दी। फिर से, बाघ ने कुछ नहीं किया, क्योंकि वह एक खूबसूरत धूप वाला दिन था, और वह चट्टानों पर अपनी गर्म जगह छोड़ना नहीं चाहता था। फिर एक दिन, बाघ घर लौटा तो उसने पाया कि उसके साथी को शिकारियों ने गोली मार दी थी। वह क्रोधित हो गया और उसने जंगल के जीवों को इकट्ठा करने की कोशिश की ताकि वे उसे शिकारियों से छुटकारा दिलाने में मदद करें, लेकिन अब उसके अलावा लड़ने के लिए कोई नहीं बचा था। वह जानता था कि वह अकेले शिकारियों का सामना नहीं कर सकता, इसलिए वह चुपके से चला गया, और फिर कभी उसका कोई पता नहीं चला।” कभी-कभी एपेक्स अपनी कहानियों के माध्यम से जो बातें कहना चाहता था, वे स्पष्ट होती थीं। कभी-कभी, वे रिज को सोचने पर मजबूर कर देती थीं। "तो टोलेमेक शिकारी है और तुम बाघ हो?"
एपेक्स के हाथ में पिस्तौल लटक गई। "मैं कुछ भी नहीं हूँ, महोदय। मुझे
बस इस बात का डर है कि अगर मैं असुविधा के कारण या परिणामों के डर से कुछ नहीं करता, और अगर कोई और भी कुछ नहीं करता... तो बुराई को धरती पर घूमने की छूट मिल जाएगी।"
रिज ने आह भरी। वह पहले ही एपेक्स को यह समझाने की कोशिश कर चुका था कि टोलेमेक पूरी तरह से बुरा नहीं था, और उसे नहीं पता था कि वह और क्या कह सकता है।
“वह कोई प्रजा तो नहीं है?” कुछ पल की चुप्पी के बाद एपेक्स ने पूछा। “सिर्फ़ एक प्रवासी जो हमारी धरती पर रह रहा है? हो सकता है कि उसे अभी भी युद्ध अपराधी माना जाता हो। क्या तब भी…” एपेक्स ने टोलेमेक की पीठ की ओर देखा और अपनी आवाज़ धीमी करते हुए फुसफुसाया। “अगर मैं उसे गोली मार दूं, तो क्या मुझे मौत की सज़ा या कारावास मिलेगा? क्या मेरा करियर खत्म हो जाएगा? मैंने ऐतिहासिक समाजों की कई कानूनी प्रणालियों का अध्ययन किया है, लेकिन हमारी प्रणाली पर उतना ध्यान नहीं दिया। क्या यह अजीब है?”
रिज को अंदाज़ा था कि एपैक्स बदला लेने के बारे में सोच रहा होगा, लेकिन यह जानकर उसे बेचैनी हुई कि लेफ्टिनेंट इसके परिणामों पर गंभीरता से विचार कर रहा था। रिज को लगा कि यह स्वाभाविक है। एक युवा, जल्दबाज़

[illegible]

[illegible]

“[illegible]

[illegible]

"[illegible]

[illegible]

"[illegible]

[illegible]

“[illegible]

[illegible]

"[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

xxxx xxx xxxx xxx xxxxxxx xxx?

xx xxxxxxx xxxxxxxx xxx xxxxx xxxxx xx xxxx xx xxx xxx xxx xxx

xxx xxx xxx, xxxx xxx xx xxx xx xxxxx xxx xx xxx xxx xx xxx xxxx xxxx?

xx xxxx xxxxxxxx xx xxxx xx xxxxx xxx xxxx xx xx xx xxxx xxxxxx xx xxxxx xx xxxxx xx xxxx xx xxx xxx xxx

xxx xx xx xxxx xx xxxxx xx xxx xxxxx xxx xxx xxxxx xx xxxx xx xxxx xxxxxxx xxxxx xx xxxx xxx xxx xxx xx, xxxxx xx xxx xxx xx xx xxxx xxx xxx xx, xxxxx xx xxxxxx xxxxxx xx xxx xxxx xxxxxx xxx xxxxxx xx xxx xx—x xx xxxx xxxx xx xxxxx xx xxxx xxx, xxxxx xxxx xxxx xxxxx xxxx xx xxxxx xx xxxx xxxx

“xxx xxxxxx xx, xxxxx?” xxxx xx xxx xxx xxxx xxxxxxxx xx xxxx xx xxxx xx xxxx xxxxx xxx xxxxx xxxxxx xxx xxxx xxx xxxx xxxx xxx

“xxxxx xxxx xxx xxxx xxx xxx xxxxx xxxxxx?”

xx xxxxxxxx xx xxxxxx xxxx xxx x xxx xxxx xxxx xx xxxxx xx xxxx, xxxx xx xxx xxxxxx xxxxxx xx xxxxx xxxx xx xxx xxxxx xxxxxx xx xxxx xx xx xxxx xxxxx xxxxxxxx xxx xxxx xxx xxxxxxx xxx xxxx xxx xx xxxxx xxx xxxxxx xx xxx xxxx xxx xxxxx xxx xx xxxxx xx xx xxxxxxx xx xxxxx xxx xxx xxx xxxxx xxxxxx xx xxx xxxx xx xxxxxxx xx xx xx xxx xxxxxx

xxx xx xx xx xxxxxx xx xxxx xx xxxxxxx xxx xxxxxx xxxx xxx—xxxx xxxx xxxxx xxxx xxxx xxxxxxx xxxxxxx xxx xxxx xx xxxxx xxxx xx xxx xxxxxx xxxx xxx xxxx xx xxxx xxx xxx xxxx xxxx xx xx xx xxx xxx xxx xxxxxx xx xxx xxx xxxxx xxxxx xxxx xx, xx xxxxxx xxxxx xx xxxxx xx xxxxxx xxxxx xx xxxxx xxx xxx xxxxxxx xxxx xxx, xx xxxxx xx xxxxx xx xx xxx xxx xxxx xx xxxxx xxxx xx xxxx xxx xxx xxx xxx xxx

"xx xx xxxx xxxxxxx xxxxxx xxxx xx," xx xx xxxx

“xx xxxx xxx xxxx, xx xxxxx xx xxxxx xxxx xxxx xxx, xxxx xx xxx x xxxxxx xxxx xxxxxxx xxxxx xxx xxx xxx xxx xx?” xxxx xx xx xx, xxxx xx xx xx xxxx xxxxx xxx xxxxx xxxx xxxxxx xx xxxxxxxx xx xxxxx xx xxxx xx xxxxx xx xxxxx xxxx xx xxx xxxx xxx xxx xxxxx

“xxxxxx xxxxxx xxxxxxxxxx”

“xxx, xxxx xxxx xxxxx xxx xxxx, xx xxxxx xx xx xx xxx xx, xxxxx xxx xx xxxxx xxxxx xx xx xxxx xxx xx xxxx xxxxxxx xxxx xxxxx” xxx xx xxxxx xxxx xx xxx xx xxx xxxxx xx xxxxxxxxx xxx xxxx xx xxx xxxxx xx xx, xxxxx xx xxxx xx xxxxxxxx xxxx xxxx xxxxx xxxxx xxxx xxxx xxx xxxxx xxxxx xx xxxx, xx xxxxx xxxx xx xxx xxxx xxx, xxxxx xxx xxx, xxxxxxx… “xxxx xx xxxxxxx xx xx xxxxx xxxxx xxx xxx”

“xx xxxx xx xxxxxxxxxx xx xxxx xxx xxxx xxx?” xx xx xxxxx

“xxxx xxxx xxxxx xxxx xxxxxx xxx, xxxx xxxxxxx xx xxx xxxx xxx” xxx xxxx xx xxxxxx xx xxxx xxx xxxx

• • • • •

xxxxxxxxxx xx xx xxxxx xxx xxxxx xx xxxxxxx xx xxxx xxxxx xx xxxxxx xxxx xxx, xxxxx xxx xx xxxxxx xx xxx xxxx xxxx "xxxxx xxxx xx?"

"xxxxxx xx xxx xxx xxx xxxxxxx xx xxx xxxx"

सरडेल उठ खड़ी हुई। उसे नहीं लगा कि वह इतनी देर सोई थी, लेकिन घना अंधेरा छा चुका था। ठंडी ज़मीन आरामदायक बिस्तर नहीं थी, लेकिन बर्फ में मार्च करने और उसे हटाने के लिए जादू का इस्तेमाल करने से वह इतनी थक गई थी कि उसका सिर पैक पर रखने से पहले ही उसे नींद आ गई थी। उसने रिज के जाने की आवाज़ नहीं सुनी थी और अपनी इंद्रियों से उसकी ओर देखा। आह, वह रहा। समूह की ओर दौड़ता हुआ वापस आ रहा था।
“खैर, मुझे उस पहाड़ तक पहुँचने का कोई रास्ता नहीं मिला,” डक ने कहा। “वहाँ हर जगह पानी के कुंड हैं, और छूने पर वे लावा से भी ज़्यादा गर्म हैं। मैंने उनके बीच से चलने के लिए कोई जगह ढूंढने की कोशिश की, लेकिन डेथमेकर सही था। चूना पत्थर या कैल्शियम या जो भी वह सफ़ेद चिपचिपा पदार्थ है, उसकी एक पतली परत है, और अगर आप उसे तोड़ते हैं तो उसके नीचे पानी है। मुझे उस पहाड़ के आसपास कोई लैंडिंग पैड नहीं दिखा, लेकिन मुझे लगता है कि वहाँ तक पहुँचने के लिए किसी न किसी तरह उड़ना ही पड़ेगा।”
“हाँ,” पेड़ों के बीच से रिज की आवाज़ आई। “सरडेल, मुझे फिर से तुम्हारी मदद की ज़रूरत है। क्या तुम उस गुब्बारे को हमारे पास आने के लिए मना सकती हो?”
“गुब्बारा?” उसने जम्हाई ली और पेड़ के नीचे से रेंगकर बाहर निकली। अंधेरे में उसे कोई दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन लोगों की स्थिति का उसे आभास हो रहा था। टोलेमेक और एपेक्स न तो हिले थे और न ही उन्होंने एक-दूसरे को मारा था। यह अच्छी बात थी।
उत्तर-पश्चिम दिशा में जैक्सी से आपूर्ति की जाती थी।
धन्यवाद। “ठीक है। मुझे समझ आ गया।”
“अगर मुमकिन हो तो मैं चाहूँगा कि इसमें गर्म हवा की समस्या हो और यह
पास ही ज़मीन पर गिर जाए।” रिज ने उसे ढूँढ़ा और उसके चारों ओर हाथ लपेट लिया। “माफ़ करना, तुम्हें सुबह जल्दी जगाकर बिना गले लगाए मदद माँगना शायद ठीक नहीं है।” उसने उसके गाल पर एक चुंबन भी दिया।
सरडेल गर्माहट से खुश होकर उसकी ओर झुक गई, फिर उसने गर्म हवा के गुब्बारे का और करीब से निरीक्षण करते हुए अपना गाल उसकी छाती पर टिका दिया।
“जब वह हमसे कोई काम करवाना चाहता है तो हमें गले क्यों नहीं लगाता?” डक ने पूछा।
"मुझे लगता है कि अधिकारियों द्वारा अन्य अधिकारियों को गले लगाने के खिलाफ एक नियम है," आन ने कहा।
"शारीरिक संबंधों और स्नेह प्रदर्शन के खिलाफ एक नियम है," एपेक्स ने कहा, "लेकिन मुझे नहीं लगता कि नियमों में दोस्ताना गले लगने का जिक्र है।" “यह महज एक दोस्ताना गले मिलना नहीं है। मुझे पूरा यकीन है कि वह उसके नितंबों को छू रहा है।”
सार्डेल गुब्बारे पर ध्यान केंद्रित कर रही थी और उन्हें नजरअंदाज
करने की कोशिश कर रही थी, लेकिन फिर भी उसका चेहरा लाल हो गया।
“मैं नहीं,” रिज ने विरोध किया। “मुझे लगता है कि यह उसकी कमर है। आज रात यहाँ बहुत अंधेरा है।”
"दरअसल, यह दोनों में से कोई नहीं है," सार्डेल ने कहा, और इसका विरोध
करने की बजाय मजाक में शामिल होने का फैसला किया।

रिज को उसकी कमर से ज्यादा नरम कोई चीज मिल गई जिसे वो दबा सके, और उसने उसकी मुस्कान को महसूस किया, भले ही वो उसे देख न पाई हो। "तो, मैं समझ गया।"
"क्या मैं सही समझ रही हूँ कि आप गुब्बारे को नुकसान नहीं पहुँचाना चाहते?" उसने पूछा।
"हां, जरूरत पड़ने पर हम इसकी मरम्मत कर सकते हैं, लेकिन पहाड़ तक जाने के लिए हमें इसी गाड़ी का इस्तेमाल करना होगा।"
“पायलट का क्या हुआ?” सार्डेल ने बड़े गुब्बारे को उनकी दिशा में धकेलना शुरू कर दिया, जिससे हवा के चैनल बनने लगे, ठीक वैसे ही जैसे उसने गैल्मोक पर्वत पर उस विशाल उल्लू को वापस मोड़ने के लिए किया था। "उन्हें आमंत्रित नहीं किया गया है," रिज ने कहा।
मेरा मतलब यह है कि मैं उसे अपने बीच लाकर अपनी आंखों के सामने गोली मारते हुए देखना पसंद नहीं करूंगा।
“हम उसका मुंह बंद करके उसे पेड़ से बांध सकते हैं। इससे वह कुछ घंटों
तक बंधा रहेगा। इतना ही काफी होगा।”
“ठीक है। अगर आप छिपकर उस पर हमला करना चाहते हैं, तो मैं कुछ ही मिनटों में उसका यान नीचे उतार दूँगा।” पास पहुँचने पर, सार्डेल शायद उसे सुलाने में कामयाब हो जाए ताकि हिंसक हमले से बचा जा सके। लेकिन फिर भी, उसे एहसास हो चुका था कि उसका गुब्बारा ज़रूरत से ज़्यादा ज़ोर लगा रहा है। जब वह उसकी गर्म हवा बाहर निकालेगी और उसे ज़मीन पर उतरने के लिए मजबूर करेगी, तो वह सतर्क हो जाएगा।
“मैं इसका ख्याल रखूंगा,” टोलेमेक ने पेड़ से कहा। वह लुढ़क कर खड़ा
हुआ, उसके हाथ में कुछ था। चमड़े की एक छोटी सी गेंद।
पेड़ों के ऊपर से गर्म हवा का गुब्बारा दिखाई दिया। सार्डेल ने उसके बर्नर में लगी आग बुझा दी, जिससे संचालक चौंक गया और विरोध करने लगा। उसने गुब्बारे से हवा भी निकाल दी, और गुब्बारा तेज़ी से नीचे उतरने लगा। हवा तेज़ हो गई, मानो उसका विरोध कर रही हो, और वह उसे पेड़ों में उलझने से बचाने के लिए संघर्ष करती रही। दुर्भाग्य से, भारी-भरकम गुब्बारा उसकी बात नहीं मानता था, और वह एक बर्च के पेड़ की सूखी शाखाओं में अटक गया। कई चटकने की आवाज़ें आईं, और उसे लगा कि गुब्बारा ज़मीन पर गिर जाएगा, लेकिन इतनी बड़ी शाखाएँ थीं कि उन्होंने पायलट और टोकरी का भार संभाल लिया। "माफ़ करना," सार्डेल ने अपनी गलती पर शर्मिंदा होते हुए फुसफुसाया। टोलेमेक ने अपनी गेंद आन को देते हुए कहा, "मुझे लगता है कि तुम मुझसे बेहतर निशाना लगा पाओगे। गेंद फेंकने से पहले उस गड्ढे को दबा देना।" “मिल गया।” आन कुछ कदम दौड़ा और गेंद फेंक दी।
यह ऊपर की ओर पेड़ की तरफ उछला और टोकरी में जा गिरा।
पायलट अपने बर्नर को फिर से जलाने और टोकरी से शाखाओं को हटाने की
कोशिश में इतना मशगूल था कि उसे पता ही नहीं चला कि वह उसके पैरों के पास आकर गिरी है। एक मिनट बाद, उसकी सारी गतिविधियाँ रुक गईं।
“बहुत बढ़िया काम,” रिज ने कहा। “अब कौन ऊपर चढ़कर पायलट को बाहर निकालेगा और गुब्बारे को हज़ार टुकड़ों में तोड़े बिना उसे नीचे उतारेगा?”
कोई भी स्वयंसेवक बनने के लिए आगे नहीं आया। गुब्बारा उस पेड़ पर करीब बीस फीट ऊपर था।

“[illegible] [illegible] [illegible], [illegible],” [illegible] [illegible] “[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]?”

"[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

पूरा कर लें और उसके बाद आराम करने के लिए किसी हल्के गर्म पानी के झरने को ढूंढकर जश्न मनाएं।”
किसी ने भी नाक सिकोड़ने से ज्यादा आशावादी कुछ नहीं किया। अगर सब कुछ आसान होता, तो दोनों कुलीन सैनिक न तो पकड़े जाते और न ही मारे जाते। “अपना सामान उठाओ,” रिज ने गंभीर स्वर में कहा। “चलने का समय हो गया है।”

अध्याय 12
बास्केट की रेलिंग रिज की पसलियों में चुभ रही थी। उसे पता नहीं था कि उसकी पीठ पर किसकी कोहनी लगी है, लेकिन वह सार्डेल की तो बिल्कुल नहीं थी। वह उसके बगल वाले कोने में चिपकी हुई थी। पूरी टीम बास्केट में समा गई थी, लेकिन आराम से नहीं, और जब उन्होंने पेड़ से बंधी रस्सी हटाई, तो गुब्बारा अपनी जगह से हिला तक नहीं, बल्कि शांत भाव से उनके ऊपर मंडराता रहा।
“लगता है हमें इतने सारे पुश-अप्स नहीं करने चाहिए थे,” डक ने कहा था। “इससे हमारी मांसपेशियां बहुत भारी हो गईं।”
"शायद तुमने जो इतनी सारी बीयर पी ली, उसी से तुम्हारा पेट ज्यादा फूल
गया होगा," एपेक्स ने बुदबुदाते हुए कहा।
सौभाग्य से सार्डेल, या शायद जैक्सी ने कुछ किया था, जिससे गुब्बारा
इतना फूल गया कि वह फटने ही वाला लग रहा था, और टोकरी हवा में तैरने लगी। अब वे धीरे-धीरे पहाड़ की ओर बढ़ रहे थे, भाप से भरे तालाबों के ऊपर से और सल्फर और सड़ती हुई चीजों की बदबू से भरी हवा में। चांद बादलों से झांक रहा था, जिससे रिज खुश नहीं था, क्योंकि पहाड़ से देखने वाला कोई भी व्यक्ति गुब्बारे को और टोकरी में ठूंस-ठूंस कर भरे लोगों की असामान्य संख्या को देख सकता था।
नीचे से गर्म भंवर उठ रहे थे, जिससे हवा की अजीबोगरीब धाराएँ बन रही थीं जो गुब्बारे को खींच रही थीं। जब गुब्बारा उनके ऊपर से गुजरा तो तालाब और कीचड़ के कुंड बुलबुले छोड़ रहे थे, और टोलेमेक की चेतावनी सुनने के बाद रिज को पता था कि वह दुर्घटनाग्रस्त नहीं होना चाहता। बेंत की टोकरी उबलते पानी को अंदर रिसने से रोकने के लिए एक कमजोर ढाल का काम करेगी।
अचानक, उनके सामने एक फव्वारा फूट पड़ा। वे ज़मीन से पचास फीट से भी ज़्यादा ऊपर तैर रहे थे, लेकिन पानी की तेज़ धार उनसे कहीं ऊपर तक पहुँच रही थी। हवा के झोंके से भाप और पानी की बूँदें गुब्बारे की ओर उड़ने लगीं। गर्म पानी के उफान से बचने के लिए लोग इधर-उधर हटने लगे और गुब्बारा तेज़ी से हिलने लगा।
“संतुलित रहो,” रिज ने अपनी रेलिंग छोड़े बिना कहा। “वजन को संतुलित रखो।” उसने अपने चेहरे को फुहार से बचाने के लिए दस्ताने वाला हाथ ऊपर उठाया—इतनी दूरी पर फुहार हल्की थी, लेकिन छोटे-छोटे कण फिर भी जलन पैदा कर रहे थे। “सरडेल, कृपया हमें उसके चारों ओर से ले चलो।” उसे नहीं पता था कि गीजर कब तक फूटता रहेगा, लेकिन गुब्बारा सीधे उसी की ओर बढ़ रहा था। “इस पर काम कर रही हूँ,” उसने तनाव भरी आवाज़ में कहा।
“धन्यवाद।” वह सोच रहा था कि क्या उसे माफ़ी मांगनी चाहिए। सिर्फ़ जादू होने से यह नहीं था कि गर्म हवा के गुब्बारों को चलाना आसान होगा। लेकिन अगर उसने जल्द ही उन्हें जेट से दूर नहीं किया, तो वे उसके बीच से गुज़र जाएँगे और पता चल जाएगा कि उस पानी को चलाने में कितनी शक्ति है। रिज की मुट्ठियाँ कस गईं जब उसने कल्पना की कि उसके आदमी टोकरी से गिरकर गुड़ियों की तरह बाहर फेंके जाएँगे और पचास फीट नीचे गिरकर उन उबलते हुए कुंडों में जा गिरेंगे।
"क्या आपके पास कोई ऐसा नुस्खा है जिससे वह चीज बंद हो जाए?" आन ने
पूछा।
“नहीं,” टोलेमेक ने कहा। “अगर किसी ने मुझे बताया होता कि यह हमारी मंज़िल है, तो शायद मैं और भी उपयोगी उपकरण लाया होता।”

"ज़्यादा संभावना यही है कि ये नमूने इकट्ठा करने के लिए किट हों, जिनका इस्तेमाल नीचे तालाबों के आसपास उगने वाली उस अजीब हरी चीज़ के नमूने इकट्ठा करने के लिए किया जाता है।"
“क्या किसी ने कभी तुम्हें बताया है कि तुम्हारी नज़रें असाधारण रूप से तेज़ हैं, आह्न?” रिज ने पूछा, हालाँकि वह बार-बार अपने दस्तानों के बीच से उस गीज़र को देख रहा था। अब उसके कपड़ों पर और ज़्यादा पानी की बौछार पड़ रही थी, और गर्म पानी जहाँ भी त्वचा पर लगता, तेज़ाब की तरह चुभता। किसी ने ज़ोरदार छींटे से बचने के लिए झटका खाया और गाली दी।
“हां, उन्होंने किया है,” आन ने कहा। “और मैं इस मौके पर आप सभी लंबे- चौड़े लोगों को पानी से मेरी रक्षा करने के लिए धन्यवाद देना चाहता हूं।” हवा का झोंका तेज़ हो गया, और रिज को समझ आया कि सार्डेल को उन्हें
गीज़र से दूर ले जाने में क्यों परेशानी हो रही थी। वह उन्हें गीज़र के विपरीत दिशा में ले जा रही थी, पानी की फुहारों से बचने के लिए घुमावदार रास्ता बनाने की कोशिश कर रही थी। अगर वे हवा के रुख के अनुसार, यानी फुहारों की दिशा में ही चले जाते, तो यह यात्रा अप्रिय हो जाती।
गुब्बारा हवा में आगे बढ़ा। सार्डेल ने अपना माथा पोंछा। इस ठंडे मौसम में पसीना आना? यह कल्पना करना मुश्किल था कि दिमाग का इस्तेमाल करना इतना थकाने वाला हो सकता है, लेकिन वह इस बात की सराहना करता था कि वह उनके लिए इतनी मेहनत कर रही थी।
वे गीज़र के बिल्कुल पास पहुँच गए और धीरे-धीरे उसके आगे बढ़ गए। रिज के कंधों से कुछ तनाव कम हो गया। जब तक सार्डेल का ध्यान भंग नहीं हुआ, और हवा उन्हें गीज़र की ओर धकेल नहीं देती, तब तक सब ठीक था। गुब्बारा गीज़र से आगे निकलने के कुछ ही सेकंड बाद, फुहार थम गई। कुछ ही सेकंड में, वह पूरी तरह गायब हो गई। नीचे केवल भाप से भरा एक कुंड ही इस बात का संकेत दे रहा था कि कभी कोई गीज़र था।
बत्तख ने जोर से सांस ली। "अब यह बुझ जाएगा।"
टोलेमेक ने कहा, "समय बिल्कुल सटीक था।"
रिड्ज ने आह्न के सिर के ऊपर से उसकी ओर देखते हुए भौंहें चढ़ाईं। "क्या तुम कह रहे हो कि तुम्हारे लोग यह नियंत्रित कर सकते हैं कि ये चीजें कब लॉन्च होंगी?" क्या इसका मतलब यह था कि अंदर किसी को पहले से ही पता था कि उसकी टीम यहाँ है और चोरी के गुब्बारे में छिपकर अंदर आ रही है?
“मुझे इन वैज्ञानिकों की क्षमताओं का कोई अंदाजा नहीं है। जादू के बिना तो यह संभव ही नहीं लगता, लेकिन यह मेरा विशेषज्ञता का क्षेत्र नहीं है।” टोलेमेक की आवाज़ में एक तरह की सख्ती थी, मानो उन्हें इन लोगों के साथ जोड़े जाने पर आपत्ति हो।
खैर, रिज बाद में अपना गुस्सा शांत कर सकता है। शायद वे एक और स्नोबॉल फाइट खेलकर एक-दूसरे के करीब आ सकें।
सार्डेल ने कहा, "जादू से भी गीजरों को नियंत्रित करना मुश्किल, बल्कि नामुमकिन ही होगा। प्रकृति के मामले में अक्सर ऐसा ही होता है।"
रिज को वह हिमस्खलन याद था जिससे उसने उसे बचाया था। बाद में उसने स्वीकार किया कि उसने हिमस्खलन को मोड़ने की कोशिश की थी लेकिन वह असफल रही थी।
उन्होंने आगे कहा, "न तो जैक्सी और न ही मुझे जादू के इस्तेमाल का आभास हुआ।"

नीचे रखे मिट्टी के बर्तनों में से एक से जोर से डकार आई, जिससे हवा में दुर्गंध और भी बढ़ गई।
“चलो जितनी जल्दी हो सके उस पहाड़ पर पहुँचते हैं,” रिज ने कहा, फिर यह महसूस करते हुए कि यह एक आदेश जैसा लग रहा है, उसने सरडेल के हाथ पर हाथ रखकर उसे यह जताने की कोशिश की कि वह उनके लिए जो कुछ भी कर रही है, उसके लिए वह उसका आभारी है। उसे याद रखना था कि न तो वह और न ही टोलेमेक उसके सैनिक थे, जो राजा के कर्तव्य में वरिष्ठ अधिकारियों का पालन करने की शपथ लेते थे। वे स्वेच्छा से साथ आए थे।
सार्डेल उसके कंधे से टिक गई। उसे नहीं पता था कि यह समझ या स्वीकृति का संकेत था, या फिर थकान का। इस समय वह उसके दिमाग में कुछ नहीं बोल रही थी। उसने अपना हाथ उसके हाथ पर रखा और जैसे-जैसे वे पहाड़ के करीब आते गए, वह रोशनी या किसी ऐसे संकेत की तलाश में था जिससे पता चले कि कोई और व्यक्ति बाहर इंतजार कर रहा है, जो गुब्बारे से सिग्नल प्राप्त करने के लिए तैयार है—टोकरी के निचले हिस्से में एक लाइट और मिरर किट रखी थी, शायद इसी उद्देश्य से। लेकिन उसे कोई भी दिखाई नहीं दिया।
"क्या यहाँ कोई है?" उसने सरडेल से धीरे से पूछा।
मुझे अंदर लोगों के होने का एहसास हो रहा है, लेकिन बाहर नहीं।
“अभी तक कोई ड्रैगन नहीं मिला, है ना?” रिज मुस्कुराया, उसका इशारा
मज़ाक जैसा था, लेकिन पूरी तरह नहीं। अगर वे लगभग एक ज्वालामुखी के विस्फोट में मारे गए थे, तो वह यह सोचना भी नहीं चाहता था कि उड़ने और आग उगलने वाले किसी जीव के सामने वे कितने असुरक्षित होंगे।
"मुझ पर भरोसा रखें, अगर कोई ऐसा प्राणी, जिसे पिछले हजार वर्षों से विलुप्त माना जाता है, मेरी इंद्रियों को झकझोरता है, तो मैं आपको जरूर बता दूंगा।"
रिज ने उत्तर की ओर उठते पहाड़ों की ओर देखा, वही पहाड़ जिनके ऊपर से वे समुद्र छोड़ने के बाद से उड़ते आ रहे थे। गीजरों के बीच स्थित इस टीले पर ध्यान केंद्रित करते हुए, उसने उन चोटियों से क्षेत्र की निगरानी करने वाले निगरानी टावरों या चौकियों के बारे में सोचना छोड़ दिया था। उसने उन पुरानी कहानियों के बारे में सोचा जिनमें हमेशा पहाड़ों की गुफाओं में ड्रैगन रहते थे। लेकिन अगर सार्डेल को कुछ भी महसूस नहीं हुआ, तो उसे विश्वास था कि वहाँ कुछ भी नहीं है।
"हमें जल्दी नीचे उतरना चाहिए," डक ने कहा, "वरना हम टीले से आगे निकल जाएंगे और अंत में एक गीजर पर जा गिरेंगे।"
“क्या तुम हमें जादू से वहाँ नीचे ले जा सकते हो?” रिज ने सार्डेल से पूछा।
वह आन के पास झुकी और हवा को गर्म कर रही आग को बुझाने के लिए कोयले को राखदान में डाल दिया।
"या फिर हम इसे उस तरह से कर सकते हैं," रिज ने कहा।
"मैं कोशिश करूंगा कि हम दरवाजों के बगल में बजरी की उस छोटी सी पट्टी
पर गाड़ी रोकें," सार्डेल ने कहा।
अब वे पहाड़ के ऊपर थे, और रिज को लगभग छह फीट चौड़ी एक चट्टान दिखाई दे रही थी जो शंकु के आकार के आधार को घेरे हुए थी। या चौकी। या प्रयोगशाला। जब तक वह पूरा दौरा नहीं कर लेता, तब तक वह इसे क्या कहेगा, यह तय नहीं कर पा रहा था। उसे ऊपर की ओर कुछ छेद भी दिखाई दे रहे थे, जिनसे धुएं के गुबार निकल रहे थे। हालांकि, खिड़की या झाँकने के लिए कोई छेद नज़र नहीं आ रहा

था। वह सोच रहा था कि क्या यह उम्मीद करना बहुत ज़्यादा था कि उनके आने पर किसी को पता नहीं चलेगा।
टोलेमेक ने कहा, "यह कोई खास लक्ष्य नहीं है।"
"इससे काम चल जाएगा।" गुब्बारा नीचे उतरते समय सार्डेल ने अपनी आँखें बंद कर रखी थीं।
रिज ने इसे चिंताजनक नहीं माना। जादूगर अपने दिमाग से देख सकते हैं, है ना? "अगर आप हमें टोकरी को उस तालाब में गिराए बिना वहाँ उतार देते हैं, तो हम आपको वुल्फ स्क्वाड्रन का मानद पायलट बना देंगे।"
एक और गीज़र फूट पड़ा, यह पहले वाले से थोड़ा दूर था और उतना उग्र नहीं था। शायद ये सब प्राकृतिक घटनाएँ ही थीं। रिज को अभी भी धातु के दोहरे दरवाजों तक जाने वाली कोई सड़क या रास्ता दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन अगर होता भी तो वह पैदल वहाँ जाने की हिम्मत नहीं कर पा रहा था।
टोकरी का कोना छोटी पहाड़ी की पथरीली दीवार से रगड़ खा गया, जिससे वहां मौजूद सभी लोग एक-दूसरे से टकरा गए। सार्डेल सावधानी बरत रही थी, और रिज इसके लिए उसे दोष नहीं दे सकता था, लेकिन उसे उम्मीद थी कि दीवार के दूसरी तरफ कोई भी उन रगड़ और धक्कों की आवाज नहीं सुन पाएगा।
“जब कर्नल ने नितंब छूने का वादा किया था, तो वह मजाक नहीं कर रहा था,” डक ने कहा। “रैप्टर से सावधान रहना। उसकी बंदूकें बहुत नुकीली हैं।”
“कमांड ऑफिसर होने के नाते, और संभवतः यहाँ मौजूद सबसे समझदार व्यक्ति होने के नाते, मैं कोई अश्लील टिप्पणी करने की इच्छा को रोकूंगा,” रिज ने घोषणा की। वे फिर से दीवार से टकराए, लेकिन अब वे ज़मीन से केवल आठ फीट दूर थे। लगभग सुरक्षित। कम से कम गुब्बारे की उड़ान से तो सुरक्षित। “ज़िरकंदर, तुम्हें किसने कहा कि तुम परिपक्व हो?” टोलेमेक ने पूछा। "शायद मुझे कहना चाहिए था कि वे उम्र में काफी आगे हैं।"
"शायद।"
एक और हल्की सी आवाज़ के साथ गुब्बारा ज़मीन पर आ गिरा। उसका एक कोना
ऊपर की ओर झुका हुआ था, पहाड़ की ढलान पर टिका हुआ था, लेकिन रिज सार्डेल के निशाने में कोई कमी नहीं निकाल सकता था, खासकर तब जब दूसरी दिशा में एक बुलबुलाता और गड़गड़ाता हुआ तालाब एक फुट से भी कम दूरी पर मौजूद था।
वह सबसे पहले बाहर निकला और ठोस बजरी पर उतरा। सार्डेल ने कहा था कि
यहाँ कोई नहीं है, लेकिन फिर भी उसने हाथ में पिस्तौल रखी हुई थी। “गुब्बारे को टोकरी में दबाए बिना और उसे पानी में गिराए बिना उसकी हवा कैसे निकाली जाए?” टोलेमेक ने ऊपर मौजूद काले और भूरे रंग के पदार्थ को देखते हुए सोचा। उसका आकार अभी पूरी तरह से नहीं बदला था, लेकिन शायद जल्द ही बदल जाएगा। “क्या हमें यहाँ किसी को छोड़ना होगा ताकि जब हम जाने के लिए तैयार हों तो वह हमें वापस यहाँ से निकलने में मदद कर सके?”
“अंदर कुछ ऐसा जरूर होगा जो जरूरत पड़ने पर मजदूरों को यहां से दूर ले
जा सके,” रिज ने कहा। “आखिरकार, यह चीज अंदर से ही तो आई है।” वह किसी भी हालत में टीम को अलग नहीं करना चाहता था और लोगों को पीछे छोड़ना नहीं चाहता था।
टोलेमेक ने उससे आगे कोई पूछताछ नहीं की।
जब बाकी लोग टोकरी से बाहर कूद गए, तो रिज पहाड़ की तलहटी के साथ-साथ उस आले की ओर बढ़ा जहाँ दरवाजे थे। वे दरवाजे इतने ऊँचे और चौड़े थे कि दो सीटों वाला विमान उनमें से आसानी से निकल सकता था, हालाँकि वह बिना रनवे के

लैंडिंग और टेक-ऑफ की कल्पना भी नहीं कर सकता था, जब तक कि रनवे किसी तरह पहाड़ में ही न बना हो।
जैसे ही उसने बेहतर ढंग से देखने के लिए कोने से झाँका, वह जम गया। स्पष्ट रूप से सार्डेल का मतलब था कि यहाँ कोई नहीं रहता था। बंद दरवाजों के दोनों ओर हुकों पर लटके दो शवों को देखकर उसने घबराकर सांस ली। हालांकि रिज को यकीन नहीं था कि वह बेहतर देखना चाहता है, लेकिन उसे यह जानना ज़रूरी था कि वे लोग कौन थे—वे कौन थे। उसने अपने थैले से माचिस की छोटी डिब्बी निकाली। उसने एक माचिस जलाई, जिसकी लौ भड़क उठी और स्टील के दरवाज़े पर लगे भारी रिवेट्स से टकराकर चमक उठी। इससे शव भी रोशन हो गए। दोनों शवों की त्वचा बुरी तरह छिल गई थी—नहीं, जल गई थी—जिससे चेहरे
की बनावट पहचान से परे हो गई थी, लेकिन धूसर और नीले रंग की इस्कांडियन सेना की वर्दी के टुकड़े उन्हें बहुत जाने-पहचाने लग रहे थे। ज़्यादातर बाल जल गए थे या पिघल गए थे, लेकिन बालों के आकार और बनावट से, जिनमें से एक स्पष्ट रूप से स्त्री का था, रिज को पूरा यकीन था कि वह कैप्टन नोवोन और काइका के शवों को देख रहा है। उसने माचिस को ज़मीन पर गिरा दिया और अपनी ठुड्डी को मुट्ठी पर टिका लिया, अपराधबोध और पछतावा उसे अंदर ही अंदर खा रहा था। अगर उसने उस अकड़ू कर्नल को पीछे न छोड़ा होता, तो क्या मिशन ज़्यादा आसानी से पूरा हो पाता? क्या कुलीन सैनिकों की टीम आज भी ज़िंदा होती?
“ओह, धिक्कार है,” डक ने रिज के बगल में रुकते हुए फुसफुसाया। बाकी लोग
भी जल्द ही दरवाजों के सामने जमा हो गए।
टोलेमेक ने धीरे से अपना सिर हिलाया। सार्डेल ने अपनी आँखें बंद कर लीं और दूसरी तरफ देखने लगी। यह एक भयावह दृश्य था। रिज को इस बात की खुशी थी कि उनके चारों ओर फैली सल्फर की गंध ने शवों के आसपास मंडरा रही कसाईखाने की बदबू को दबा दिया था।
“क्या हमें इन्हें काट देना चाहिए, महोदय?” आन ने पूछा।
“अगर हम उन्हें निकलते समय पकड़ सकते हैं, तो हम ऐसा ही करेंगे।” रिज उन अधिकारियों को कहीं दफ़नाना चाहता था, लेकिन जितनी जल्दी वे अपना काम पूरा कर लें, उतनी जल्दी वे अपनी जान बचाकर भाग सकते थे। वह अपनी बाकी टीम को इस तरह की नियति का शिकार होते नहीं देखना चाहता था।
रिज ने गहरी सांस ली और दोहरे दरवाजों की ओर बढ़ा। वहाँ न तो हैंडल था, न कुंडी, और न ही चाबी का छेद। उसने सरडेल की ओर मुड़कर देखा।
“टोलेमक में दरवाजे खोलने या जहां दरवाजे नहीं हैं वहां दरवाजे बनाने
की अद्भुत कला है।” उसकी आवाज़ थकी हुई लग रही थी, मानो वह यह काम किसी और को सौंपना चाहती हो।
“हां, वह करता है,” आन ने कहा।
अगर कोई दूसरा विकल्प होता, तो रिज खुशी-खुशी सार्डेल की शक्तियों को
उस समय के लिए बचा कर रखता जब उनकी सचमुच जरूरत होती। "टोलेमेक?"
“इसमें कुछ मिनट लगेंगे।” टोलेमेक आगे बढ़ा, और जिस थैले को वह हमेशा अपने साथ रखता था, उसमें हाथ डालते ही खनखनाहट की आवाज आई।
प्रतीक्षा करते हुए रिज ने दरवाजों को धक्का देने और खींचने की कोशिश की। उसे उम्मीद नहीं थी कि वे हिलेंगे—और वे हिले भी नहीं—लेकिन कोशिश तो करनी ही थी। अंधेरे में, उसे ठीक से पता नहीं था कि टोलेमेक क्या कर रहा था, लेकिन ऐसा लग रहा था कि वह एक दरवाजे पर गोला बना रहा है। कुछ देर बाद, वह पीछे हट गया।

रिज अपना वजन एक पैर से दूसरे पैर पर बारी-बारी से डाल रहा था, और जो
होना चाहिए था उसे मांगने की इच्छा को दबा रहा था। आखिरकार, टोलेमेक ने घेरे के बीचोंबीच अपना एक जूता रखा और धक्का दिया। रिज को आश्चर्य हुआ कि इस हरकत से धातु अपनी जगह से हट गई। एक जोरदार आवाज के साथ, जिससे रिज सहम गया, घेरा नीचे गिर गया और दूसरी तरफ एक पत्थर के फर्श पर जा गिरा। अंदर से रोशनी फैल गई। रिज छेद के किनारे घुटनों के बल बैठ गया, हाथ में पिस्तौल लिए, और अंदर झुक गया, मानो दरवाजे पर पहरेदारों की फौज आने पर गोलीबारी के लिए तैयार हो।
लेकिन अंदर का कमरा, एक विशाल गुफा जैसा, जिसकी छतें इतनी ऊंची थीं कि दरवाजे से दिखाई नहीं दे रही थीं, एकदम शांत था। चारों ओर काले संगमरमर की टाइलें बिछी हुई थीं। कमरे के एक छोर पर लिफ्ट के दरवाजे थे। उसने बगल की दीवारों में बने आले और धंसे हुए दरवाजे भी देखे, हालांकि वे भी उसकी देखने की जगह से काफी दूर थे। सब कुछ शांत था। ऐसा लग रहा था कि यह कमरा पहाड़ की तलहटी के लगभग पूरे हिस्से में फैला हुआ है। शायद यह कोई हैंगर रहा होगा। कई टाइलें टूटी-फूटी थीं, और उसने तेल के कुछ पुराने धब्बे भी देखे। मानवता का एकमात्र संकेत एक गार्ड था जो लाल रंग की कोफाह वर्दी पहने
हुए उस बड़े धातु के गोले से कुछ फीट की दूरी पर फर्श पर लेटा हुआ था। रिज के मन में पहला विचार आया कि वह उस विशाल गिरती हुई डिस्क के नीचे दब गया होगा, लेकिन उसके शरीर का कोई भी हिस्सा उसके नीचे फंसा नहीं था।
“सब ठीक लग रहा है, महोदय,” आन ने फुसफुसाते हुए कहा। वह उससे थोड़ी दूर गड्ढे के दूसरी तरफ घुटनों के बल बैठी थी, उसकी राइफल तैयार थी।
कमरे से नज़रें हटाए बिना, रिज छेद से अंदर चला गया। विशाल कक्ष ऊपर से रोशन था, छत से अलग-अलग ऊंचाइयों पर दर्जनों बल्ब के आकार के कागज़ के दीपक लटके हुए थे। कुछ तो हिल भी रहे थे। अजीब। लेकिन नहीं, वे लटके नहीं थे बल्कि तैर रहे थे। मोमबत्तियाँ या जो भी ईंधन जल रहा था, वह दीपक के अंदर की हवा को गर्म कर रहा होगा, ठीक वैसे ही जैसे बर्नर ने बाहर गर्म हवा के गुब्बारे को गर्म किया था।
दिलचस्प तो था, लेकिन वो अत्याधुनिक तकनीक नहीं जिसके बारे में जानने
के लिए उन्हें यहाँ भेजा गया था। रिज एक तरफ हट गया ताकि बाकी लोग अंदर जा सकें और वो गार्ड की जाँच कर सके। कोफाह के मृत शत्रुओं को उनकी गुप्त प्रयोगशाला के सामने चेतावनी के तौर पर लटका हुआ देखना एक बात थी, लेकिन किसी को उम्मीद नहीं थी कि गार्ड भी मरे हुए होंगे।
उस आदमी का गला कटा हुआ था। नब्ज़ जाँचने की ज़रूरत नहीं थी, लेकिन रिज ने फिर भी उसकी त्वचा को छुआ, यह जानने की कोशिश में कि यह कब हुआ होगा और किसने किया होगा। अगर उसके दोनों लोग मर गए थे, तो क्या इसका मतलब यह था कि उनका कोई और सहयोगी यहाँ मौजूद था? या शायद कोफाह का कोई और दुश्मन था जो गुप्त ठिकानों और ड्रैगन के खून को लेकर चिंतित था। गार्ड की त्वचा हल्की गर्म थी।
“यह ज़्यादा समय पहले नहीं हुआ,” रिज ने कहा, फिर एक स्पष्ट बात कहने पर खुद को फटकारा। ज़ाहिर है, यह घटना गुब्बारे के पर्यवेक्षक के जाने के बाद ही हुई होगी, वरना वह व्यक्ति अपने नियमित दौरों पर नहीं निकलता। लेकिन रिज यह साबित नहीं कर सका कि गुब्बारे वाला व्यक्ति इन्हीं दरवाजों से निकला था। वह कल्पना भी नहीं कर सकता था कि इस तरह का यान और कहाँ से लॉन्च किया जा सकता है, लेकिन दीवारों के किनारे कोई और गुब्बारे नहीं लगे थे।

[illegible]

वह, आन, डक और एपेक्स समूह के दोनों ओर चल रहे थे, उनकी राइफलें उनकी
बाहों में थीं और परिधि की ओर तनी हुई थीं, किसी भी गार्ड के दरवाज़े से बाहर आते ही गोली चलाने के लिए तैयार थे। आन सतर्क और निडर दिख रही थी, उसकी शांत निगाहें चारों ओर घूम रही थीं, आगे बढ़ते हुए वह हर चीज़ का जायज़ा ले रही थी। डक और एपेक्स उतने पेशेवर नहीं लग रहे थे। उनके बूटों की आवाज़ थोड़ी तेज़ थी, और उनके कंधे तनाव में थे, ट्रिगर पर उनकी उंगलियां भी तनाव में थीं। रिज यह सोचने की कोशिश नहीं कर रहा था कि कैसे काइका और नोवोन, जो किसी भी जगह में छिपकर घुसने में माहिर थे, पकड़े गए थे। उसके पास सार्डेल और टोलेमेक थे। इससे रिज को वह फायदा मिलना चाहिए था जो उनके पास नहीं था, चाहे वे छिपने, हमला करने और बचने में कितने भी कुशल क्यों न हों। फिर भी, खंभों या किसी भी तरह की ऐसी चीज़ की कमी, जिसका इस्तेमाल गोलीबारी में आड़ के लिए किया जा सके, ने उसे उस विशाल, खुले कक्ष से गुज़रते समय घबरा दिया।
समूह लिफ्ट तक आधा ही पहुंचा था कि उनके पीछे से खनखनाहट की हल्की सी आवाज आई। रिज को राजा के महल में पुल के उठने की आवाज याद आ गई। या किसी घड़ी की कलपुर्जे वाली मशीन के चलने की आवाज। वह और उसके पायलट आवाज की दिशा में मुड़े, उनकी राइफलें तैयार थीं। सार्डेल और टोलेमेक भी उसी दिशा में मुड़े, हालांकि उन्होंने हथियार नहीं उठाए, मानो उन्हें पता था कि उनका सामना चाहे जिस भी चीज से हो, उसे सिर्फ गोलियों से कोई नुकसान नहीं होगा।
वहाँ पीछे कुछ भी हिल नहीं रहा था, सिवाय हवा के झोंकों पर धीरे-धीरे तैरते हुए लैंपों के, लेकिन मशीनों की आवाज़ें जारी थीं। तभी रिज ने कुछ बदला हुआ देखा: मूर्तियों की आँखें खुली हुई थीं। और वे लाल रंग से चमक रही थीं।
“क्या तुम्हें अब भी कोई जादू महसूस नहीं हो रहा, सार्डेल?” रिज ने
आंखों की ओर इशारा किया।
"पारंपरिक अर्थों में जादू तो नहीं, लेकिन उन मूर्तियों में अजगर का
खून जरूर है।"
“क्या आपको यह बात पहले बताना ज़रूरी नहीं लगा?” उन्हें अपने व्यंग्य
पर तुरंत पछतावा हुआ, लेकिन माफ़ी मांगने का समय नहीं था। “सब लोग पीछे हटें। लिफ़्ट की ओर बढ़ते रहें। देखते हैं कि हम यहाँ से निकल पाते हैं या नहीं, इससे पहले कि हमें पता चले कि ये चीज़ें क्या कर सकती हैं।”
"जी श्रीमान।"
उन्हें आदेश देने की शायद ही ज़रूरत थी—कोई भी उन मूर्तियों से भिड़ने के लिए कमरे में दौड़ नहीं रहा था। आधी टीम मुड़ी और लिफ्ट के दरवाज़ों की ओर भागी। रिज धीरे-धीरे पीछे हटता गया और उन मूर्तियों को देखता रहा। एपेक्स ने क्या कहा था? चलने-फिरने वाली? वे हिलने-डुलने के लिए बहुत भारी लग रही थीं, लेकिन वह इस बात पर कोई जोखिम नहीं लेना चाहता था।
खनखनाहट की आवाज़ बदल गई, मानो पहले की तुलना में छोटे गियर चल रहे हों, और दोनों मूर्तियों की बाईं भुजाएँ ऊपर उठने लगीं। क्या धातु की ये मशीनें चलने से पहले अगला कदम उठाने वाली थीं?
"दरवाजे फिर से बंद हैं," डक ने कहा और सबसे पहले लिफ्ट के पास पहुँच
गया।
“टोलेमेक?” रिज ने पूछा।

"अगर यह वाकई लिफ्ट है, तो दरवाजों को जलाकर तोड़ने से यह बेकार हो सकती है।"
“सार्डेले?”
मूर्तियों की भुजाएँ लगभग पैंतालीस डिग्री के कोण पर उठकर रुक गईं। रिज को यह तरीका पसंद नहीं आया, क्योंकि ऐसा लग रहा था मानो वे उसकी टीम की ओर इशारा कर रही हों। अगर कुछ अप्रत्याशित होता, तो वे सामने के दरवाजों से भाग सकते थे, लेकिन वहाँ तक पहुँचने के लिए उन्हें सौ मीटर दौड़ना पड़ता। “हाँ, यह एक लिफ्ट प्रणाली है,” सार्डेल ने कहा। “मुझे ऐसा महसूस हो रहा है कि दरवाजों के पीछे एक ऊर्ध्वाधर शाफ्ट है। हालाँकि, दूसरी तरफ कोई पिंजरा या केबिन या ऐसी कोई चीज़ नहीं है। यह शायद सबसे ऊपर हो।”
रिज उसे दरवाजे खोलने के लिए उकसा रहा था, लेकिन वह जानकारी भी महत्वपूर्ण थी। "तो फिर छेद करने से कोई फर्क नहीं पड़ना चाहिए, है ना? जब तक टोलेमेक यह करता है, कोई देखे कि क्या आसपास कोई लीवर है जिससे लिफ्ट को हमारे तल तक नीचे बुलाया जा सके। मैं जा रही हूँ—"
अचानक, कमरे के दूसरी तरफ से ठक-ठक की आवाज़ आई और उन भुजाओं में से एक
के सिरे से कुछ निकला। रिज एक तरफ कूद गया, हालाँकि यह उसकी कुशलता से ज़्यादा किस्मत की बात थी कि वह भाले से घायल होने से बच गया। उसके बगल में संगमरमर के फर्श पर कुछ इतनी ज़ोर से टकराया कि टाइल में दरार पड़ गई और एक छेद हो गया। वह उछलकर कमरे में कहीं और जा गिरा, जिससे हल्की सी आवाज़ हुई। “अपनी जान बचाने के लिए भाग रहा था,” उसने मुंह बनाते हुए कहा।
रिज ने चारों ओर देखा, लेकिन उसने पहले ही बचाव की तैयारी में कमरे का जायज़ा ले लिया था, और वह जानता था कि छिपने की कोई जगह नहीं है, कोई आड़ नहीं मिल सकती। गोलीबारी की आवाज़ फिर आई, और रिज ने आसमान में गोलीबारी के दौरान जैसे ही करवट ली, वैसे ही एक बार फिर किनारे हट गया, लेकिन उसे बस यह लग रहा था कि वह निशाने पर है।
इस बार, वह गोला उसके पीछे किसी चीज़ से टकराया। उसने पीछे मुड़कर देखा, उसका दिल ज़ोर से धड़कने लगा। अगर वह सार्डेल या उसके किसी आदमी को लग जाता तो...
लेकिन हथियार लिफ्ट के दरवाजे में फंस गया था—उसने बाहरी धातु की परत
को चीर दिया था और वह कांपते हुए बाहर निकला हुआ था। क्या वह चाकू था? नहीं, उसमें कई नुकीले सिरे थे। कोफाह फेंकने वाले तारे का एक बड़ा रूप, लेकिन इस आकार में वह आरी के ब्लेड जैसा लग रहा था।
“जल्दी करो, जल्दी करो,” डक ने फुसफुसाते हुए कहा।
“मैं भी यही सोचता हूँ।” रिज ने अपनी राइफल उठाकर एक मूर्ति के सिर पर निशाना साधा, लेकिन गोली चलाने और शोर मचाने से वह हिचकिचा रहा था।
मूर्तियाँ अपने आप में इतनी शोरगुल वाली नहीं थीं, लेकिन गोली चलने की आवाज कोई न कोई जरूर सुन लेता और घुसपैठियों को देखने के लिए जाग जाता। सार्डेल रिज के बगल में आकर खड़ी हो गई, उसकी तलवार अब बाहर निकली हुई थी। बाहर निकली हुई और चमक रही थी।
उन्होंने कहा, "जैक्सी और मैं समूह को आग से बचाएंगे।"
फिर ठक-ठक की आवाज़ आई। उसके शब्दों के बावजूद, रिज की सहज प्रवृत्ति खुद को ज़मीन पर गिराने की थी ताकि वह एक छोटा निशाना बन सके।
परछाई से निकलता हुआ तारा उनकी ओर तेज़ी से बढ़ा, लेकिन दस फीट की दूरी पर जाकर आग के गोले में तब्दील हो गया। रिज ने घबराकर सांस ली। वह तो सटीक निशाना था। शायद वह उनमें से किसी एक को दो टुकड़ों में काट देता।

“टोलेमेक, दरवाज़े कैसे बन रहे हैं?” रिज ने पूछा, काश वह इतना बेकार महसूस न करता। उसने अपनी राइफल का ट्रिगर दबाया। क्या धातु की मूर्ति पर गोली का कोई असर होगा? शायद अगर उन छेदों पर गोली चलाई जाए जिनसे तारे निकल रहे थे। इतनी दूर से, यह काम तो आह्न ही कर सकता था।
मैंने घुलने वाला पदार्थ लगा दिया है।
“इसमें से धुआं निकल रहा है,” डक ने मददगार अंदाज में कहा।
"लीवर का कोई निशान नहीं है," एपेक्स ने कम मददगार तरीके से कहा।
रिज ने सार्डेल से पूछना शुरू किया कि क्या वह लिफ्ट को नीचे बुला सकती है, चाहे वह किसी भी स्तर पर हो, लेकिन मूर्तियाँ फिर से सक्रिय हो गईं। वह व्यस्त थी। वैसे भी, वह हर चीज़ के लिए उस पर निर्भर रहना पसंद नहीं करता था। उसने अपना बैग नीचे रखा और रस्सी का एक कुंडल निकाला। शायद शाफ्ट के अंदर कुछ ऐसा हो जिससे वे इसे बांध सकें ताकि वे अगले स्तर पर चढ़ सकें, या कम से कम मूर्तियों की पहुँच से दूर हो सकें।
अगले दौर के प्रक्षेपास्त्रों के बाद एक चरमराहट और कराहट सुनाई दी। इस बार भुजाएँ नहीं हिल रही थीं; बल्कि पैर हिल रहे थे। मूर्तियों के पहले भारी कदमों के साथ ही ज़मीन में एक सिहरन दौड़ गई।
“हम पर गोली चलने से बचाने के लिए मैं आप और जैक्सी का आभारी हूं,” रिज
ने कहा। “क्या आप हमें दस टन धातु के नीचे दबने से भी बचा पाएंगे?”
उसके चेहरे पर संदेह का भाव बहुत कुछ कह रहा था। वह कुछ भी ऐसा नहीं था
जो वह सुनना चाहता था।
“आह्न और बाकी सब जो दरवाज़े खोलने में मदद नहीं कर रहे हैं, यहाँ आ जाओ,” रिज ने अपनी राइफल फिर से उठाते हुए कहा। “जैसे ही हमने उनका सामने का दरवाज़ा खटखटाकर खोला, हमारी छुपकर काम करने की रणनीति शायद बेकार हो गई। अब देखते हैं कि क्या हम उन मूर्तियों में कोई कमज़ोर जगह ढूंढ सकते हैं।”
“ऐसा करने के लिए आपको वहाँ खड़ा होना पड़ेगा।” सार्डेल ने बगल की ओर इशारा करते हुए कहा। “मैंने दरवाजों और समूह के सामने एक बैरियर लगा रखा है, और आपकी गोलियाँ हम पर ही वापस आ जाएँगी।”
"शूटिंग शुरू करने से पहले यह जानना अच्छा है।" रिज और आन उस जगह पर गए जहाँ उसने इशारा किया था, और उसने उन्हें सिर हिलाकर सहमति दी।
“मुझे लगता है कि हम यहां भी खतरे में हैं?” आन ने पूछा।
मैं तुम पर नजर रखूंगा, लेकिन हो सकता है कि गोली चलने से पहले तुम इधर वापस आ जाओ।
“समझ गया।” रिज ने अपनी पहली गोली चलाई, जो लाल आँखों में से एक पर
निशाना साध रही थी। वे चीजें डरावनी थीं।
लेकिन मूर्तियाँ अभी भी सौ मीटर दूर थीं, उनके सिर लैंप के ऊपर की छाया में छिपे हुए थे। उसकी गोली नाक के छेद में जा लगी। कुछ खड़खड़ाहट सुनाई दी — क्या गोली का खोल उसके सिर के अंदर उछल रहा था? खैर, शायद इससे भी कुछ नुकसान हो जाए।
आह्न ने शायद उसके असली लक्ष्य का अंदाज़ा लगा लिया था, क्योंकि उसने
भी उसी दिशा में निशाना साधा था। उसकी गोली मूर्ति की दाहिनी आंख में लगी। लाल चमक कुछ पल के लिए झपकाई, लेकिन फिर स्थिर गहरे लाल रंग में बदल गई। “लगता है मूर्ति का सबसे कमज़ोर हिस्सा आँखें नहीं होतीं।” रिज ने राक्षस के गुप्तांग पर गोली चलाने के बारे में सोचा, न कि इसलिए कि उसे लगता था कि वह कमज़ोर जगह होगी, बल्कि बदले की भावना से, लेकिन यह थोड़ा

बचकाना लगता। वैसे भी, वह सरडेल के सुरक्षा घेरे में वापस कूदने में व्यस्त था, क्योंकि मूर्तियाँ फिर से गोलियाँ चला रही थीं। गोलियाँ चलाते हुए आगे बढ़ रही थीं। उनके कदम जितने धीमे और भारी थे, राक्षस उतने ही करीब आते जा रहे थे।
उसके पीछे धातु के टकराने की हल्की सी आवाज सुनाई दी।
"मैंने एक छेद बना दिया है," टोलेमेक ने कहा।
“झुक जाओ, मेरी जगह ले लो,” रिज ने कहा और रस्सी का कुंडल लेकर टोलेमेक
के पास लिफ्ट के दरवाजे पर खड़ा हो गया। यह सोचना शायद मूर्खता थी कि ऊपर कुछ ऐसा होगा जिस पर वह रस्सी टांग सके, लेकिन एक बार देखना तो बनता था।
उसके बैग में एक फोल्डेबल ग्रैपलिंग हुक भी था।
“हम भूतल पर हैं,” टोलेमेक ने अपना सिर अभी भी सुलग रहे छेद से बाहर निकालते हुए कहा। हैरानी की बात यह थी कि इस प्रक्रिया में उसके घने बालों में आग नहीं लगी। “मैं यह नहीं बता सकता कि शाफ्ट कितनी ऊपर तक जाता है। अंधेरा है। दीवार पर चढ़ने के लिए कोई सीढ़ी या कुछ और नहीं है; मैं इतना तो बता सकता हूँ।”
“मुझे नहीं लगता कि कई जगहों पर लिफ्ट शाफ्ट में रोशनी करना प्राथमिकता है।” रिज ने अपने पीछे चल रही गोलियों की आवाज़ को अनसुना कर दिया, हालाँकि सार्डेल द्वारा फेंके गए तारे को रोकने पर निकली लपटें तेज़ और शानदार थीं, और उसने पास के कुछ तैरते हुए लालटेनों पर नज़र डाली। उनमें से कुछ ज़्यादा ऊँचाई पर नहीं थे। उसने रस्सी से जल्दी से फंदा बनाया और फेंकने के लिए जगह बनाई। “सार्डेल इस समय व्यस्त है, लेकिन उसने उस कोफाह ऑब्जर्वर को गुब्बारे से ऊपर उड़ा दिया। शायद वह हमें भी ऊपर उड़ा सकती है। या लिफ्ट को नीचे बुला सकती है।” यह शायद उसके लिए कम थकाऊ होगा। “लेकिन शायद हम उसे वहाँ से नहीं बचा पाएँगे।” टोलेमेक ने सिर हिलाया। “वे मूर्तियाँ जल्द ही यहाँ आ जाएँगी। हमें शायद यह सब छोड़कर वापस मुख्य द्वार की ओर भागना पड़ेगा।”
रिज ने अपने जबड़े कस लिए। पीछे हटना मरने से बेहतर था, लेकिन अगर वे
भाग गए तो शायद उन्हें अंदर घुसने का दूसरा मौका न मिले। उसे आश्चर्य था कि अब तक कोई उनकी खैरियत पूछने नीचे नहीं आया था। या शायद कोफा को पता था कि उनके यहाँ मेहमान हैं, लेकिन उन्होंने अपनी मूर्तियों पर भरोसा किया कि वे इसे संभाल लेंगे।
रिज ने जिस दीपक को निशाना बनाया था, उसे पकड़ लिया, हालांकि उसे नीचे लाने के लिए उसे बड़ी सावधानी से हाथ चलाना पड़ा। पतले कागज के दीपक हल्के थे। उसने उसे टोलेमेक को सौंप दिया। "इसमें थोड़ा और तेल डालो और देखो कि क्या यह इतना गर्म हो पाता है कि शाफ्ट पर तैरने लगे। मैं दूसरा लाने की कोशिश करता हूँ।"
“आपका निशाना आश्चर्यजनक रूप से अच्छा है। क्या आप पायलट बनने से पहले मवेशियों को रस्सी से बांधना सीखते थे?”
रिज ने उसे तिरछी नज़रों से देखा, उसे समझ नहीं आ रहा था कि यह तारीफ़ थी या फिर कोई मज़ाक, जिसमें वो खुद निशाना बन रहा था। “शहर में एक पब है जहाँ आप मशीनी खरगोशों को रस्सी से बांध सकते हैं जो एक पटरी पर आगे-पीछे दौड़ते हैं। अगर आप लगातार पाँच खरगोशों को बांध लेते हैं, तो आपको एक बीयर मुफ़्त मिलती है। ज़ाहिर है, मुझे इसमें काफ़ी अनुभव है।”
उसने अपना फंदा फिर से फेंका और एक और रोशनी नीचे गिरा दी। मूर्तियाँ जैसे-जैसे करीब आती गईं, ज़मीन पहले से कहीं ज़्यादा काँपने लगी। बस बीस

कदम और, और वे समूह के सामने आ जाएँगी। सार्डेल, डक और आन को जल्द ही पीछे हटना होगा। अगर रिज को लगता कि टोलेमेक द्वारा बनाए गए छेद से चढ़कर वे बच जाएँगे, तो वह ऐसा करने का आदेश दे देता, लेकिन क्या होता अगर ऊपर से कोई उसी क्षण लिफ्ट को नीचे भेज देता? और क्या होता अगर मूर्तियाँ अपने उन विशाल पैरों से दरवाज़ा तोड़कर अंदर आ जातीं?
रिज ने दूसरा लालटेन टोलेमेक को दिया और फिर अपना सिर अंदर डाला। पहला लालटेन पहले से ही अंदर था और ऊपर जाते हुए शाफ्ट को रोशन कर रहा था। चिकनी दीवारों पर कोई हुक नहीं था, और पचास फीट से अधिक दूरी तक कोई और दरवाजा भी नहीं था—ज़ाहिर है, इस कक्ष की ऊंची छत के कारण ऐसा होना असंभव था। ऊपर चढ़ना असंभव था, और उसकी रस्सी किसी काम की चीज तक नहीं पहुंच पाती। हालांकि, उसे एक लिफ्ट केज का निचला हिस्सा दिखाई दिया।
“सरदेले, क्या तुम इसे गिरा सकते हो?” रिज ने झुककर अपनी राइफल दोबारा पकड़ते हुए पूछा। मूर्तियाँ इतनी करीब थीं कि अब वे समूह के ऊपर खड़ी नज़र आ रही थीं, उनके सिर लगभग छत को छू रहे थे, चावल के कागज़ के लैंप उनकी छाती से टकराकर चमक रहे थे। “आह्न और मैं मूर्तियों का ध्यान भटकाने की कोशिश करेंगे।”
“क्या हम करेंगे?” आन ने पूछा।
"बिल्कुल वैसे ही जैसे अपने विमान में तोप के गोलों से बचना।"
रिज उसकी ओर एक कदम बढ़ा ही रहा था कि ज़मीन में एक ज़ोरदार कंपन दौड़ गई। पहले तो उसने सोचा कि यह विशाल मूर्तियों के कदमों से उत्पन्न एक और कंपन है, लेकिन उसके पैरों के नीचे की टाइलों की दरार फट गई और फिर खुल गई। रिज मुड़ा और लिफ्ट के दरवाज़े पकड़ने की कोशिश की, लेकिन वह बहुत दूर था। टाइलों में जो जगह खुली थी, वह बहुत बड़ी थी। वह किसी तरह का दरवाज़ा था, एक गुप्त दरवाज़ा। और वह गलत जगह पर खड़ा था। वह अंधेरे में गिर गया और गिरते हुए सार्डेल का नाम पुकारने के अलावा कुछ नहीं कर सका। उसे यकीन नहीं था कि यह मदद के लिए पुकार थी या उनके बिछड़ने का विरोध, लेकिन अंधेरा उसे निगलने से पहले यही आखिरी शब्द था जो वह कह पाया।

अध्याय 13
“रिड्ज!” सरडेल चिल्लाई, उसका ध्यान भंग हो गया था। जब ट्रैपडोर खुला तो वह लिफ्ट की तरफ नहीं देख रही थी, और उसने आदमियों को गिरते हुए भी नहीं देखा था, लेकिन रिड्ज, एपेक्स और टोलेमेक गायब हो चुके थे, एक काले गड्ढे में समा गए थे।
“सरडेल,” आन ने झल्लाकर कहा। “ध्यान रखना—”
सार्डेल को एक तरफ खींच लिया गया। एक विशालकाय थ्रोइंग स्टार उसके कान के पास से चीखता हुआ निकला, ज़मीन पर ज़ोर से टकराया और संगमरमर को तोड़ दिया।
“माफ़ करना, हाँ, शुक्रिया,” उसने झट से कहा, अपना ध्यान वापस खींचते
हुए, खुद को मजबूर करते हुए कि जब तक वे खतरे से बाहर न निकल जाएँ, तब तक रिज के बारे में चिंता न करे। भले ही उसका मन कर रहा था कि चीखकर उसके पीछे उस गड्ढे में कूद जाए। जो शायद बुरा विचार नहीं होता अगर इसका मतलब इन विशालकाय जीवों से बचना होता। जैक्सी, क्या तुमने अभी तक पता लगाया है कि इन्हें हिलाने और गोली चलाने वाली चीज़ को कैसे पिघलाया जाए?
इस पर काम चल रहा है। मशीनों के बारे में मुझे ज्यादा जानकारी नहीं है,
आप जानते ही हैं। जैक्सी की आवाज़ में तनाव और बचाव का भाव था, जो उसके लिए बहुत कम देखने को मिलता था। इससे सार्डेल की घबराहट कम नहीं हुई, क्योंकि उसने टीम को प्रोजेक्टाइल से बचाने के लिए सुरक्षा घेरा फिर से बना लिया। "पूरी टीम" नहीं। सिर्फ़ वह, आन और डक।
क्लैंग!
गुप्त द्वार अपने आप खुल गया था। छेद गायब हो गया था। रिज गायब हो गया
था।
सार्डेल ने खुद को उस निराशा से बचाने के लिए संघर्ष किया, जो उसकी पहले से ही कमजोर होती ऊर्जा को और भी कम कर रही थी। "इधर आओ। तुम मेरी सुरक्षा के दायरे में नहीं हो।"
“हमें सामने वाले दरवाजे की ओर पीछे हट जाना चाहिए,” डक ने कहा और सरडेल और आन के पास दौड़कर चला गया। “सोचो कि बाहर से उन्हें कैसे नष्ट किया जाए।”
“मान लीजिए कि वे हमारा पीछा नहीं करते,” आन ने कहा। “वे दरवाजे बहुत
बड़े हैं। क्या मूर्तियाँ झुक सकती हैं? शायद लिफ्ट के शाफ्ट में छिपना हमारे लिए बेहतर होगा। सार्डेल, तुमने उस कोफाह ऑब्जर्वर को पेड़ से नीचे उतारा था। क्या तुम हमें भी ऊपर दूसरी मंजिल तक ले जा सकते हो?” मूर्तियों से उनकी रक्षा करने के बाद, सार्डेल का मन मेज पर पेंसिल
रखने का नहीं हुआ। "शायद। लेकिन जब तक मैं हम सबकी रक्षा कर रही हूँ, तब तक नहीं। मुझे एक पल दीजिए। जैक्सी यह पता लगाने की कोशिश कर रही है कि उन्हें क्या चीज़ चलाती है ताकि हम उसे पिघला सकें। उसने पहले ही अंदर मौजूद ड्रैगन के खून को नष्ट करने की कोशिश की है, लेकिन उसे जलाना, भाप बनाना या किसी और तरह से नष्ट करना आसान नहीं है। धातु का आवरण इतना मोटा है कि हम उसे भी पिघला नहीं पाए।"
जैक्सी ने कहा, "मैं आखिरकार कर सकती हूँ। लगातार मेहनत करने से। लेकिन वे हमें ज्यादा समय नहीं दे रहे हैं।"
सचमुच—जब जैक्सी बोल ही रही थी, तभी सार्डेल को एक विशालकाय पैर के धक्के से बचने के लिए एक तरफ कूदना पड़ा। धातु के वे दैत्य बहुत पहले ही

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible]?” [illegible]

“[illegible]?” [illegible]

“[illegible],” [illegible]

“[illegible],” [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]," [illegible]

“[illegible]” [illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible]”

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

मुझे लगता है कि उन्हें पता चल गया था कि कौन आ रहा है। जैक्सी ने सार्डेल की ढाल में एक चांदी की चमक जोड़ दी, जिससे धुएं के पार से देखने पर उसकी सीमाएं किसी को भी दिखाई देने लगीं। पहले तो सार्डेल को समझ नहीं आया कि ऐसा क्यों किया जा रहा है—क्योंकि इससे उसकी ढाल दुश्मनों को भी दिखाई देने लगेगी—लेकिन जब डक और आन ने अपने शरीर को बचाते हुए ढाल के किनारे से गोली चलाना शुरू किया, तो उसे बात समझ आ गई।
धीरे-धीरे वह उस दिशा में आगे बढ़ी जहाँ से गोलियों की बौछार आ रही थी। छह लोग दो समूहों में बँटे हुए थे, कुछ खंभों के पीछे घुटनों के बल बैठे थे और कुछ खड़े होकर गोली चला रहे थे। आन और डक धुएँ के कारण उन्हें देख नहीं पा रहे थे, और सार्डेल यह समझाने का तरीका ढूँढ़ रही थी कि उनके दुश्मन ठीक कहाँ हैं। वह उन पर हमला कर सकती थी, लेकिन ढाल छोड़े बिना नहीं। तीखा धुआँ पहले से ही इतना विचलित कर रहा था कि उसे अपना ध्यान केंद्रित रखने में मुश्किल हो रही थी। धुएँ से उसकी नाक के अंदरूनी हिस्से में जलन हो रही थी और उसकी आँखों से आँसू बह रहे थे।
आगे से दर्द भरी चीख सुनाई दी। धुएं के बीच से भी किसी की गोली कोफाह
में जा लगी।
सार्डेल चलती रही और जब वह सबसे नज़दीकी स्तंभ के आधे रास्ते पर
पहुँची, तभी आह्न एक तरफ कूद गया, ज़मीन पर लुढ़कता हुआ धुएँ में गायब हो गया। आश्चर्यचकित होने के बावजूद, सार्डेल चलती रही। उसने अपनी आँखें पोंछीं, और एक मोटे स्तंभ की रूपरेखा दिखाई दी।
उसके बाईं ओर की दीवार से चार तेज़ गोलियां चलीं। हालांकि आन उस दिशा में चला गया था, सार्डेल का पहला विचार था कि कोफाह उनके चारों ओर से छिपकर आ गए हैं और बगल से गोलीबारी कर रहे हैं, जहां उसकी ढाल उन्हें बचाने के लिए नहीं थी। लेकिन नहीं, उसने आगे अभी भी कोफाह को महसूस किया, और हाँ, वह आन ही था। दर्द भरी चीखें और कराहें गोलियों के लगने का संकेत थीं। पास के स्तंभ के पीछे मौजूद दो कोफाह ज़मीन पर गिर पड़े; तीसरा अपनी जांघ पकड़े हुए मुड़ा और भाग गया।
सार्डेल दूसरी टुकड़ी की ओर बढ़ी। गोलियां अभी भी उसकी ढाल से टकरा रही थीं, लेकिन कोफाह को पता चल गया था कि घुसपैठिए अलग-अलग हो गए हैं और अब वे आन पर भी गोलियां चला रहे हैं। चूंकि सार्डेल अपनी ढाल को बढ़ाकर खुद को बचा नहीं सकती थी, क्योंकि ऐसा करने से उसकी गोली चलाने की क्षमता बाधित हो जाती, इसलिए वह सीधे टुकड़ी की ओर दौड़ी। जब दौड़ा जा सकता था तो चलने की क्या ज़रूरत थी?
जैक्सी ने चेतावनी देते हुए कहा, अपनी आंखें बंद कर लो।
सार्डेल ने ऐसा ही किया, और उसकी पलकों पर सूरज के फटने जैसी तेज़ रोशनी चमक उठी। कोफाह पीछे हट गया, और धुआँ गायब हो गया। उनकी अंधता का फायदा उठाते हुए, सार्डेल ने ढाल गिराकर जैक्सी को तलवार की तरह चलाते हुए हमला कर दिया। आदमियों को पता था कि वह आ रही है और उन्होंने अपनी राइफलें निकालकर उन्हें लाठी की तरह घुमाते हुए उसे रोकने की कोशिश की, लेकिन जैक्सी ने उन्हें टोलेमेक के चिपचिपे पदार्थ से भी तेज़ी से काट डाला। उसने एक आदमी को सीने में गोली मारी, उसी समय किसी की गोली दूसरे के माथे में जा लगी। दोनों गार्ड ज़मीन पर गिर पड़े। डक लड़ाई में कूद पड़ा और तीसरे को पीछे से पकड़कर उसकी गर्दन पर चाकू रख दिया। आन खून के निशान का पीछा करते हुए कमरे के पीछे गलियारे की ओर दौड़ा।

“सावधान रहना,” सार्डेल ने पुकारा और लगभग उसके पीछे दौड़ पड़ी, उसे हर फर्श की टाइल के नीचे छिपे जाल का डर सता रहा था।
लेकिन डक का कैदी, गले पर धारदार तलवार होने के बावजूद, छटपटा रहा था। उसने अपना हाथ खोला, कुछ गिराया, और अधिक धुआँ हवा में फैल गया। इससे डक चौंक गया होगा, क्योंकि वह आदमी अपने हाथ ऊपर उठाकर खंजर को दूर धकेलने में कामयाब रहा। वह अपने हाथ में तलवार लिए डक की ओर घूमा। डक पीछे हट गया, लेकिन उसका कंधा खंभे से टकरा गया। गार्ड ने उस पर झपट्टा मारा। सार्डेल ने दोनों आदमियों के बीच ढाल फेंकने के इरादे से हाथ उठाया। लेकिन जैक्सी ने पहले हमला किया, भड़क उठा, और आग की एक धारा से कोफाह को उड़ा दिया।
डक गर्मी से लड़खड़ाते हुए दूर चला गया, लेकिन उसे चोट नहीं आई। जैक्सी फिर से भड़क उठा और धुआँ जलाकर राख कर दिया।
सार्डेल ने कहा, मुझे लगता है कि वह उस व्यक्ति को पूछताछ के लिए जिंदा रखना चाहता था।
क्या आपको नहीं लगता कि अगर वह खुद मर गया होता तो उसे यह काम मुश्किल लगता?
डक ने सरडेल और सोलब्लेड को बड़ी-बड़ी आँखों से देखा। जैक्सी की चमक फीकी पड़ गई थी, लेकिन पूरी तरह खत्म नहीं हुई थी, और डक के चेहरे पर कृतज्ञता से ज़्यादा भय के भाव थे।
“हमें आह्न से जल्दी मिलना चाहिए,” सार्डेल ने कहा। “वह चली गई—”
जिस दिशा में वह भागी थी, उसी दिशा से एक गोली चलाई गई।
डक ने सिर हिलाया। "समझ गया।"
लिफ्ट की तरफ से मशीनरी की खड़खड़ाहट सुनाई दी। सरडेल खंभे के पीछे से बाहर निकली और देखा कि एक विशाल धातु की दीवार ज़ोरदार धमाके के साथ नीचे गिरी। वह दंग रह गई। यह महज़ एक दरवाज़ा बंद होने जैसा नहीं था। छत में बने छेद से एक मोटी शिलाखंड नीचे गिरकर लिफ्ट और दोनों तरफ की पूरी दीवार को ढक लिया था।
हाथ में राइफल लिए, डक जले हुए कोफाह के ऊपर से कूदी और उस गलियारे की ओर भागी जहाँ से आह्न गई थी। शायद गोली उसने नहीं चलाई थी; शायद कोफाह बच निकली थी और उसने इस नए जाल को सक्रिय कर दिया था।
डक गलियारे में मुड़ने ही वाला था कि तभी गंभीर चेहरे वाला आन गलियारे
से बाहर निकला।
वह अचानक रुक गया। "क्या तुम ठीक हो? क्या तुम्हें कोफा मिल गया?"
“हाँ, लेकिन मेरे पहुँचने से पहले ही उसने एक छोटे से कमरे में किसी लीवर को दबा दिया।” आह्न ने लिफ्ट को रोक रही धातु की दीवार की ओर गुस्से से हाथ फेंका। “मुझे लगता है कि उसने उसी को चालू किया होगा।”
“वैसे भी हम अभी जाना नहीं चाहते थे, है ना?” डक ने कहा।
आह्न के होंठ जिस तरह से पतले हुए, वह मुस्कान नहीं थी। "चलो उस खून को ढूंढते हैं।"
वह गलियारे में आगे-आगे चल रही थी, और सार्डेल और डक उसके पीछे-पीछे आ रहे थे। रास्ते में दोनों ओर दरवाजे थे, कुछ खुले और कुछ बंद। उनके पीछे छोटे, अंधेरे कमरे थे, जिनकी दूर की दीवारें कांच की थीं। वे एक ऐसे कमरे के पास पहुँचे जिसके अंदर लालटेन जल रही थीं।
“रुको।” सार्डेल यह देखना चाहती थी कि शीशे के पीछे क्या है। वह अंदर चली गई और पता चला कि वह एक अवलोकन कक्ष था, जहाँ से निचली मंजिल पर स्थित एक प्रयोगशाला दिखाई देती थी। वहाँ कोई व्यक्ति नहीं था, लेकिन औजारों और

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

"[illegible],"

“[illegible]?”

“[illegible]”

“[illegible]?”

“[illegible]”

[illegible]

[illegible]—[illegible]?—[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“[illegible]?” [illegible]

“[illegible],” [illegible] “[illegible]

"[illegible]?" [illegible]

"[illegible]"

“[illegible]” [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible], "[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

अध्याय 14
रिज अँधेरे में लुढ़कता चला गया, उसकी पीठ, फिर कंधे, फिर सिर किसी तिरछी शाफ्ट के किनारों से टकराते रहे। यह जानते हुए कि अगर वह कभी गिरा भी तो उसकी हर हड्डी टूट सकती है, उसने दीवारों को पकड़कर अपनी गति धीमी करने की कोशिश की। लेकिन दीवारें ठंडी, चिकनी और इतनी दूर थीं कि वह सहारा नहीं ले सका। और फिर वे गायब हो गईं। रिज सीधे नीचे गिर गया, खालीपन में तेज़ी से, और अँधेरे में, वह उतरने के लिए खुद को तैयार नहीं कर सका।
वह धूल के एक आश्चर्यजनक रूप से नरम ढेर पर गिरा, जो चारों ओर उड़कर
उसकी आँखों और जीभ पर जम गया। गिरने का झटका तो लगा, लेकिन उतना नहीं जितना पत्थर या मिट्टी पर गिरने पर लगता।
किसी भारी चीज ने उसकी छाती पर जोरदार प्रहार किया, और उसने दर्द भरी आवाज में "ऊफ़" कहा।
यह गिरने से भी ज़्यादा दर्दनाक था। रिज ने उस चीज़ को दूर धकेला, तभी
उसे एहसास हुआ कि वह किसी का हाथ था। क्या पूरी टीम उस गड्ढे में गिर गई थी? वह जाल, उसने मन ही मन खुद को एक लात मारते हुए कहा। उसने अपने लोगों को सीधे उसी जाल की ओर धकेलने दिया था। और उसने सोचा था कि एक जादूगरनी के साथ होने से सब कुछ आसान हो जाएगा, कि वह वहाँ सफल हो जाएगा जहाँ काइका और नोवोन असफल रहे थे। कितना मूर्ख था मैं!
तेज आवाज और चारों ओर उड़ती धूल से ऐसा लग रहा था कि कोई और भी उतरा है। “सरडेल?” रिज को उम्मीद थी कि वह उनके साथ होगी, क्योंकि अगर वह नहीं होती… तो वह उन मूर्तियों के साथ ऊपर फंसी होती।
“नहीं,” टोलेमेक ने रिज के हाथ से अपना हाथ हटाते हुए कहा। “वह, कैस और आपका दूसरा लेफ्टिनेंट काफी दूर थे।”
“बत्तख?” रिज ने पूछा।
"हाँ।"
"एपेक्स, क्या तुम भी यहीं नीचे हो?"
कुछ ही फीट की दूरी से एक कराहने की आवाज आई।
“मैं इसे हां मान लेता हूं,” रिज ने कहा। यह निश्चित रूप से एक मर्दाना आह थी। “मेरे पास कहीं न कहीं प्राथमिक चिकित्सा किट है।” गिरने के दौरान उसका बैग उसके कंधों से नहीं गिरा था। “क्या आपको चोट लगी है?”
“हां,” एपेक्स ने अपनी आवाज में थोड़ी सी झिझक के साथ कहा, “लेकिन अगर चिकित्सा सेवाओं के लिए आप ही एकमात्र विकल्प हैं, तो मुझे लगता है कि मैं अपने स्वास्थ्य को भाग्य के भरोसे छोड़ना ही बेहतर समझूंगा।”
“मेरी चिकित्सीय क्षमताओं में कोई कमी नहीं है।” रिज लड़खड़ाते हुए एपेक्स की ओर बढ़ा।
"क्या आप वही व्यक्ति नहीं हैं जिन्होंने पिछले पतझड़ में जनरल पाल्टिमर के साइनस संक्रमण को ठीक करने के लिए उनकी नाक के नथुनों को स्टेपल से बंद करने की पेशकश की थी?"
“इसका बंद नाक से कोई लेना-देना नहीं था। मैं तो उसकी नाक में टांके लगाने वाला था ताकि उसे दासिकर बे मिशन में टाइगर स्क्वाड्रन की नाकामी (उसके ही शब्द) की बदबू से परेशानी न हो। मुझे लगा कि मैंने ऐसा करना काफी विनम्रता भरा काम किया।” और अगर इसके लिए उसे कोई दंड मिलता, तो उस घमंडी गधे के चेहरे पर जो भाव थे, उसके लिए यह जायज़ था।

"अरे, मुझसे गलती हो गई।" एपेक्स की सांसें फूल रही थीं, उसकी आवाज कमजोर थी।
रिज ने अपना बैग कंधे से उतार दिया। "मुझे एक मैच ढूंढने दो, देखते हैं तुम कैसे दिखते हो। शायद यह भी पता चल जाए कि हम कहाँ हैं।"
टोलेमेक ने कहा, "भूमिगत।"
“हाँ, ये तो ज़ाहिर है। लेकिन ये क्या है? कूड़े का ढेर? वो जेल जहाँ बेवकूफ घुसपैठियों को रखा जाता है?” रिज ने अपनी आँखें पोंछीं। ये धूल चाहे जो भी हो, उसके पूरे शरीर पर चिपकी हुई थी। यहाँ भी उमस और गर्मी थी, मानो किसी भट्टी में आ गिरे हों। शायद आ ही गए थे। हो सकता है ये राख हो जिस पर वे गिरे हों।
टोलेमेक ने कहा, "शायद गिरने की वजह से यह बात साफ़ है, लेकिन उलझन भरी इसलिए है क्योंकि हमें गिरना नहीं चाहिए था। भला यहाँ तहखाना कैसे हो सकता है जब इस पहाड़ के चारों ओर की ज़मीन दबाव और गर्मी से भरे पानी से लदी हुई है? आप सोचेंगे कि यहाँ ज़मीन खोदने की कोई भी कोशिश करने पर पानी भर जाएगा। यह पहाड़ अपने आप में ही अजीब है।"
“मैं इस बात पर आपकी बात पर भरोसा करता हूँ। स्कूल में भूविज्ञान की क्लास के दौरान मैं कागज़ के पर्चे बनाने में इतना व्यस्त था कि ध्यान ही नहीं दे पाता था।” रिज के बैग में दो इमरजेंसी मोमबत्तियाँ थीं। पहली मोमबत्ती टूटी हुई मिली, लेकिन दूसरी सही सलामत मिल गई। “विज्ञान की दूसरी क्लासों में भी ऐसा ही था। और जब तीसरे साल में मेरे वो बेहद उबाऊ गणित के टीचर थे, तो मैंने अपने पर्चे के लिए एक लॉन्चिंग कैटापुल्ट बनाने में कम से कम एक महीना लगाया था। या वो ट्रेबुचेट था? मैं इन दोनों को लेकर कन्फ्यूज़ हो जाता हूँ।”
टोलेमेक ने कहा, "यह जानकर सुकून मिलता है कि हमारे मिशन का नेतृत्व
करने वाला व्यक्ति इतना सुशिक्षित है।"
मुझे अपनी कमजोरियां पता हैं। इसीलिए तुम मेरे साथ हो। क्या किसी ने तुम्हें यह नहीं बताया कि यहाँ सबसे बुद्धिमान तुम ही होगे?
एपेक्स ने धीमी आवाज़ में कहा, "कृपया।"
“मैंने सोचा था कि अगर कुछ गड़बड़ हुई तो मैं बलि का बकरा बन जाऊंगा।”
कुछ पल के लिए शायद वह भूमिगत अंधेरे के बारे में सोच रहा था, फिर टोलेमेक ने कहा, “गलत सोचा।”
रिज ने मोमबत्ती जलाई। "ऐसा तभी हो सकता है जब तुम्हारे बैग में कोई ऐसी चीज़ न हो जिससे हम बाकी लोगों तक वापस पहुँच सकें।"
कमजोर लौ से बस इतना ही दिखाई दे रहा था कि उसके साथ मिट्टी के ढेर पर बैठे दो आदमियों के चेहरे धूल से सने हुए थे। नहीं, यह राख थी। वह सही था। अगर कहीं कोई भट्टी थी भी, तो मोमबत्ती की रोशनी के कारण परछाई में उसे दिखाई नहीं दे रही थी। उसे एक और बड़े कमरे का आभास हो रहा था, शायद उस प्रवेश कक्ष जितना बड़ा नहीं, लेकिन छत—वह उस काले छेद को देख पा रहा था जिससे होकर उन्हें गिराया गया होगा—उनसे लगभग बीस फीट ऊपर थी। वे खुशकिस्मत थे कि गिरने से सब मारे नहीं गए।
एपेक्स पीठ के बल लेटा हुआ था। उसकी टोपी कहीं गिर गई थी, और बारीक राख से उसके बाल भूरे हो गए थे। उसका चेहरा भी पीला पड़ गया था। रिज ने उस पर सरसरी नजर डाली और उसे खून तो नहीं मिला, लेकिन जिस तरह से उसने अपनी पसलियों को पकड़ रखा था और धीमी-धीमी सांसें ले रहा था, उससे रिज को बहुत कुछ समझ आ गया।

“मैं तुम्हारी पसलियों पर पट्टी बांध दूंगा,” रिज ने कहा। “स्टेपल नहीं लगाऊंगा।”
एपेक्स ने हल्की सी मुस्कान बिखेरी, लेकिन उसकी आँखों में उदासी छाई
हुई थी। रिज उस नज़र को जानता था, उस भय को जब किसी व्यक्ति को अपनी मृत्यु का आभास होता है, उस एहसास को कि शायद यह उसका आखिरी मिशन हो। अगर उसे आंतरिक रक्तस्राव हुआ होता, तो शायद उसके इस भय का कोई कारण होता, लेकिन वह निश्चित नहीं था। बेहतर यही था कि उसे यह विश्वास दिलाया जाए कि वह ठीक हो जाएगा।
“शायद बस दो-चार पसलियां टूटी हैं,” रिज ने कहा। “तुम चल पाओगे, कोफाह को गोली मारोगे और हमारे साथ बाहर निकलने का रास्ता ढूंढ लोगे।” रिज चाहता था कि उसकी मोमबत्ती सीढ़ियों की ओर इशारा करती। टोलेमेक अपने थैले में कुछ ढूंढ रहा था। शायद उसके पास कुछ और मोमबत्तियां हों और वह खोज कर सके। “और हम सार्डेले से फिर मिलेंगे। वह तुम्हारा इलाज कर सकती है।”
“क्या वह ऐसा कर सकती है?” एपेक्स की आँखों में आशा की एक झलक दिखाई दी। "हाँ, उसे यही करने की ट्रेनिंग दी गई थी जब वह... ओह, यह एक लंबी कहानी
है। और शायद इसे बताने के लिए वह मुझसे ज़्यादा उसकी हकदार है।"
“क्या यह इस बात की कहानी है कि वह हमारी दुनिया में—हमारे समय में— कैसे आई? क्योंकि वह वास्तव में यहाँ फिट नहीं बैठती।”
हम्म, रिज को अंदाज़ा भी नहीं था कि एपेक्स इतना ध्यान दे रहा था या वह इसका अंदाज़ा लगा भी सकता था। "तुम्हें कैसे पता चला?"
“वह कुछ शब्द ऐसे बोलती है जैसे कुछ सदियों पहले बोले जाते थे। और संचार क्रिस्टल वाले बक्से में जो निर्देश पुस्तिका थी—मैंने समुद्री डाकुओं से निपटने के बाद उसे देखा—उसमें आधे स्वरों पर डायेरिसिस (विकृतियाँ) लिखी हुई थीं। ये लगभग दो सौ साल पहले, कम से कम इस्कांडिया में, लुप्त हो गईं। कोफा लोग अभी भी इनका इस्तेमाल करते हैं, लेकिन इसके अलावा कोई और बात यह साबित नहीं करती कि सरदेले कोफा लोग थे।”
रिज को समझ नहीं आ रहा था कि जब एपेक्स घायल हो तो उसे बोलने के लिए प्रोत्साहित करना चाहिए या नहीं, लेकिन ऐसा लग रहा था कि इससे उसका ध्यान दर्द से हट रहा था। स्क्वाड्रन में शायद वही अकेला ऐसा व्यक्ति था जिसे भाषा संबंधी बातें दर्दनाक लगने के बजाय ध्यान भटकाने वाली लग रही थीं। “तुम्हें कब से पता है? और उठो, बैठोगे? ताकि मैं तुम्हें पट्टी बांध सकूँ।” रिज ने पट्टी का रोल ऊपर उठाया। “लो, ये मोमबत्ती भी पकड़ो, ठीक है?” उसने एपेक्स को बैठने में मदद की, और अपने पायलट की दर्द भरी कराह सुनकर उसका चेहरा बिगड़ गया।
"तुम एक सख्त डॉक्टर हो," एपेक्स ने कर्कश स्वर में कहा।
“एक सख्त मिजाज डॉक्टर जो चिड़चिड़ा है क्योंकि उसकी नाक राख से भरी
हुई है।” और इसलिए भी क्योंकि उसके पास अपनी मनचाही हर चीज करने के लिए पर्याप्त हाथ खाली नहीं हैं।
"शायद आपको इन्हें स्टेपल से बंद कर देना चाहिए था।"
"शायद।"
टोलेमेक खड़ा हो गया, उसके हाथ में एक छोटी, गोलाकार लालटेन थी। "मैं आस-पास देखने जा रहा हूँ।"
“अच्छा। हमें बाहर निकलने का रास्ता दिखाओगे?” रिज ने कहा।

एपेक्स ने चुपचाप उसे घूरा। आह, हाँ, दुश्मन के किले में कूड़े के ढेर में उन दो लोगों के साथ फँस जाना जो एक-दूसरे से नफरत करते हैं। यह तो मज़ेदार होगा।
राख के ढेर से आगे बढ़ते हुए टोलेमेक पास से गुजरा और जाते समय रिज के हाथ में कुछ थमा दिया। दूसरी ओर देख रहे एपेक्स ने इस लेन-देन पर ध्यान नहीं दिया। उस छोटे से मिट्टी के जार पर 'हीलिंग साल्व' लिखा था। ओह, हाँ। रिज ने इसके बारे में सुना था और यह बहुत असरदार होता है। अच्छा।
शायद यह सोचना गलत था कि दोनों एक-दूसरे से नफरत करते थे—ऐसा लगता था कि सिर्फ एपैक्स ही टोलेमेक से नफरत करता था। रिज सोच रहा था, अगर एक दिन एपैक्स टोलेमेक को द्वंद्वयुद्ध के लिए चुनौती दे दे तो टोलेमेक क्या करेगा?
“मैंने आपके स्कूल के रिकॉर्ड देखे हैं, महोदय,” टोलेमेक के दूर चले जाने पर एपेक्स ने धीरे से कहा। “आपने कम से कम कुछ समय तो पढ़ाई पर ध्यान दिया होगा।”
“क्या तुमने मेरे स्कूल के रिकॉर्ड देखे हैं?” रिज ने जार को ध्यान से देखा—एपेक्स के हाथ में जल रही अकेली मोमबत्ती से ज़्यादा रोशनी नहीं आ रही थी—लेकिन उसे उसमें कोई निर्देश नहीं दिखे। उसने ढक्कन हटा दिया। “अगर वे मेरी माँ के फ्रिज के अलावा कहीं और रखे हैं, तो मुझे बहुत बुरा लगेगा।”
“ये प्रदर्शित नहीं हैं। मैंने छुपकर देखा। जब मुझे वुल्फ स्क्वाड्रन
और ईगल स्क्वाड्रन दोनों में शामिल होने का निमंत्रण मिला, तो मैं यह तय करने की कोशिश कर रहा था कि मुझे कहाँ जाना है। चूंकि ईगल स्क्वाड्रन उत्तर में तैनात है, इसलिए यह मेरे घर के करीब होता, हालांकि अब मेरे लिए वहाँ कुछ खास बचा नहीं है।” इस बार उसने टोलेमेक को घूरकर नहीं देखा, लेकिन एपेक्स ने उसे अपने छोटे लालटेन से कक्ष के चारों ओर घूमते हुए और निकास द्वार खोजते हुए देखा।
“क्या कर्नल केंसिंगबार गणित और इंजीनियरिंग के उस्ताद नहीं हैं? मुझे पता है कि कुछ साल पहले जब वे विकलांग थे, तब उन्होंने अकादमी में कक्षाएं पढ़ाई थीं।” रिज के अंक उतने प्रभावशाली नहीं थे। कोई और वजह तो होनी ही चाहिए। उसने पट्टी का एक कोना मरहम की बोतल में डुबोया और एपेक्स की पसलियों पर लगा दिया।
“केन्सिंगबार इतिहास की दो कक्षाओं में फेल हो गया और इस्कंदी साहित्य में मुश्किल से पास हुआ। यह अस्वीकार्य है।”
"और मुझे लगा था कि तुमने मेरी टुकड़ी में इसलिए शामिल हुए हो क्योंकि मैंने तुम्हें एक बियर पिलाई थी।"
एपेक्स ने रिज की हरकतों को देखकर भौंहें चढ़ाईं। "यह क्या है?"
“एक एंटीसेप्टिक?”
"यह सेना वाला नहीं है।"
“नहीं।” रिज ने उसे नीचे रख दिया, ताकि वह पट्टियाँ बाँधना शुरू कर सके, इससे पहले कि एपेक्स कोई बचकाना हरकत करे, जैसे कि मरहम को रगड़कर हटाना। एपेक्स ने उस कमरे के कोने की ओर घूरकर देखा जिसका टोलेमेक निरीक्षण कर रहा था, फिर रिज की ओर घूरकर देखा। "तुम उसके शापित जादू-टोने के काढ़े मुझ पर लगा रहे हो। मैं नहीं चाहता—"
“बहुत बुरा हुआ,” रिज ने कहा। “अब, स्थिर रहो।”

एपेक्स ने पीछे हटने की कोशिश की, लेकिन अचानक हुई हरकत से उसे दर्द से कराहना पड़ा। "मैं मना करता हूँ। यह सेना द्वारा परखा और अनुमोदित नहीं है। मैं नहीं चाहता कि उसका घिनौना कीचड़ मेरे ऊपर लगे।"
इससे पहले कि एपेक्स उठकर खुद को और चोट पहुँचाता, रिज ने उसका कंधा
पकड़ लिया। "बैठ जाओ, लेफ्टिनेंट।" उसे अनुशासन का दिखावा करना बिल्कुल पसंद नहीं था—खासकर खुद एपेक्स को, जिसे वरिष्ठ अधिकारियों से बदतमीजी करने की आदत थी—लेकिन वह इन दोनों के बीच की अनबन को मिशन या किसी की सेहत को खतरे में नहीं डालने देना चाहता था। "मैंने तुमसे उस चिपचिपे पदार्थ के बारे में राय नहीं माँगी थी, और सच कहूँ तो मुझे इसकी परवाह भी नहीं है। वापस आने पर तुम शिकायत दर्ज करा सकते हो। मेरे द्वारा बिना मंज़ूरी के इलाज के लिए इस्तेमाल किया गया उत्पाद मेरे कोर्ट-मार्शल में दर्ज होने वाले बाकी मामलों के मुकाबले एक मामूली अपराध होगा, लेकिन शायद तुम्हारी शिकायत पर ध्यान दिया जाएगा।" एपेक्स के बैठे रहने के दौरान ही उसने जल्दी से उसकी पसलियों पर पट्टी बाँध दी।
"मेरी शिकायत आपसे नहीं है, महोदय," एपेक्स ने दर्द भरी आँखों से कहा, संभवतः इस बार यह दर्द उसके घावों के कारण नहीं था।
“मुझे पता है, और तुम बाद में उसे द्वंद्वयुद्ध के लिए चुनौती दे सकते
हो, लेकिन जब तक हम यहाँ से निकल नहीं जाते, मैं कोई परेशानी नहीं चाहता।” रिज भी बाद में कोई परेशानी नहीं चाहता था, लेकिन समय आने पर वह उससे निपटने का कोई न कोई तरीका निकाल लेगा।
एपेक्स ने नाटकीय अंदाज में आह भरी लेकिन विरोध नहीं किया।
"ये दीवारें लोहे की हैं," टोलेमेक ने कक्ष के दूसरे छोर से कहा। "मुझे लगता है कि छत भी लोहे की है। यहाँ फर्श में कुछ नलियाँ हैं। और दीवारों में भी। मुझे लगता है कि ये नमूने लेने के लिए होंगी।"
"यह सुनिश्चित करने के लिए कि मैग्मा चैंबर इतना गर्म न हो जाए कि पहाड़ फट जाए?" रिज ने पूछा।
टोलेमेक ने उसकी ओर देखा। "लगता है तुम भूविज्ञान की पूरी क्लास में
सोए नहीं थे।"
“नहीं, ज्वालामुखी दिलचस्प होते हैं। किसी भी लड़के का ध्यान विस्फोट, धमाका या किसी भी तरह की तेज़ आवाज़ के बारे में सुनकर ही आकर्षित हो जाएगा। और अगर कोई ऐसा तरीका हो जिससे हम नमूने मिलने के बाद इस पहाड़ को उड़ाकर अपने लोगों को यहाँ से निकाल सकें, तो मैं इसके बारे में सुनने के लिए बहुत उत्सुक हूँगा।”
"उबलते मौत के टैगा के आकार को देखते हुए, अगर ज्वालामुखी जैसा विस्फोट होता है तो सैकड़ों मील के दायरे में छिपने के लिए कोई सुरक्षित जगह नहीं होगी।"
टोलेमेक कुछ मशीनों के सामने रुक गया। अगर उन पर उभरे हुए बड़े-बड़े हथियारों को देखें तो वे हथियार लग रहे थे। और वे सीधे राख के ढेर और उसके ऊपर मौजूद चीज़ों की ओर इशारा कर रहे थे। रिज को उम्मीद थी कि वे साधारण तोपें होंगी, न कि ड्रैगन के खून से चलने वाली या चमकती लाल आँखों वाली कोई चीज़। उसने छत की ओर देखा और फिर से सार्डेल के बारे में सोचने लगा। उसे उम्मीद थी कि वह और बाकी सब ठीक होंगे। अगर लिफ्ट से ऊपर जाने का कोई रास्ता नहीं होता, तो वह टीम को उन मूर्तियों के पीछे से भागने में मदद कर सकती थी। उनका सुरक्षित होना अच्छा था, लेकिन इसका मतलब यह भी हो सकता था कि रिज, टोलेमेक और एपेक्स ही मिशन को पूरा करने में सक्षम हों।

“दिलचस्प,” टोलेमेक ने कहा। “ये मशीनें दीवारों में जाने वाली पाइपों
से जुड़ी हैं, और यहाँ कुछ…” वह ज़मीन पर रखे एक धातु के बक्से के चारों ओर घूमने लगा। “इंजन? जनरेटर? पक्का पता लगाने के लिए मुझे इसका ढक्कन हटाना पड़ेगा। शायद। इंजीनियरिंग मेरी विशेषज्ञता नहीं है। लेकिन ऐसा लगता है कि यहाँ के वैज्ञानिक गर्म झरनों से निकलने वाली गर्मी का इस्तेमाल इन हथियारों को चलाने के लिए प्रयोग कर रहे हैं।”
"और मैं तो सोच रहा था कि हमें कूड़े के ढेर में फेंक दिया गया है," रिज
ने कहा।
“यह एक परीक्षण केंद्र हो सकता है।” टोलेमेक ने राख के ढेर की ओर इशारा करते हुए कहा। “यह उन चीजों के अवशेष हो सकते हैं जिन पर उन्होंने हथियारों का परीक्षण किया होगा।”
“जैसे… वो आखिरी लोग जो इस जाल में फँस गए थे?” रिज ने अपने हाथ के पिछले हिस्से पर लगे भूरे पाउडर को देखा। “तसल्ली देने वाला।”
"मुझे संदेह है कि इतनी अधिक राख है कि केवल मनुष्य ही इसके लिए जिम्मेदार नहीं हो सकते," एपेक्स ने अपनी कमीज नीचे खींचते हुए कहा - रिज ने पट्टी बांधने का काम पूरा कर लिया था।
टोलेमेक ने कहा, "यहां पीछे फर्श पर भी राख पड़ी है। यह हर जगह है।"
“मैं असल में एक दरवाजे के बारे में सुनना चाहता हूँ।” रिज ने अपनी मोमबत्ती वापस ली और धूल भरी ढलान से फिसलकर फर्श पर आ गया। उसने टोलेमेक द्वारा बताई गई राख की परत को थोड़ा सा हटाया। उसके नीचे का फर्श भी लोहे जैसा लग रहा था। “क्या मेरा अनुमान सही है कि लोहे का गलनांक लावा के तापमान से अधिक होता है?”
“हां,” टोलेमेक और एपेक्स ने एक साथ कहा।
“मैं सोच भी नहीं सकता कि उन्होंने इसे कैसे बनाया होगा,” टोलेमेक ने
आगे कहा। “मैंने कभी सोचा भी नहीं था… यह पूरी सुविधा मेरी उम्मीदों से कहीं ज़्यादा उन्नत लगती है। मैं हमेशा से यही सोचता आया हूँ—यह तो सबको पता नहीं है, लेकिन जिन्हें थोड़ी भी वैश्विक समझ है, वे जानते हैं कि हमने सैन्य संसाधनों पर ध्यान केंद्रित करने के चक्कर में तकनीकी प्रगति में पिछड़ गए हैं।”
“ये बंदूकें मुझे सैन्य सामग्री जैसी लग रही हैं।” रिज ने दीवार के पास खड़ी दो विशालकाय बंदूकों की ओर इशारा किया, तभी पास ही अंधेरे में छिपे एक दरवाजे ने उसका ध्यान खींचा।
“हाँ… इस सुविधा का निर्माण यहाँ गीजरों या उनके नीचे मौजूद लावा को हथियार के रूप में इस्तेमाल करने का तरीका खोजने के इरादे से किया गया होगा। जब उन्हें ड्रैगन का खून मिला, तो उन्होंने इस जगह के बारे में ज़रूर सोचा होगा, क्योंकि यह जगह इतनी दुर्गम है।”
“ऐतिहासिक विवरणों की चिंता बाद में करेंगे।” रिज ने मिले दरवाजे का हैंडल घुमाकर देखा। ताला लगा हुआ था। ज़ाहिर है। मज़बूत धातु को देखकर तो ऐसा नहीं लग रहा था कि उसे लात मारकर तोड़ा जा सके। “बाकी लोग हमारे बारे में चिंतित होंगे। टोलेमेक, क्या तुम यह दरवाजा खोल सकते हो?”
टोलेमेक उसके पास गया और अपनी थैली में से अपनी शीशी फिर से निकालने लगा। शीशी में मौजूद तरल पदार्थ काफी कम हो गया था।
"आप और कितने दरवाजों पर यह कर पाएंगे?" टोलेमेक को पदार्थ लगाते हुए देखकर रिज ने पूछा।

“ज़्यादा नहीं। अब बस आखिरी शीशी बची है। पागलखाने में मैंने काफ़ी इस्तेमाल कर ली थी।” टोलेमेक ने धीमी आवाज़ में कहा, “बेकार।”
मैंने सुना है कि आपको कम से कम कुछ सुराग तो मिले हैं।
टोलेमेक का गुर्राना उत्साहजनक नहीं था।
“तुम हार नहीं मानोगे, है ना?”
"नहीं।"
हथियारों के पीछे की दीवार से एक गहरी खड़खड़ाहट की आवाज़ आई। टोलेमेक जिन धातु के बक्सों को पहले देख रहा था, उनसे हल्की क्लिक की आवाज़ें आ रही थीं। ये बक्से मोटी पाइपों के ज़रिए बड़ी तोपों से जुड़े हुए थे, और वे पाइप भी दीवार से जुड़े हुए थे। हथियारों से एक हल्की गूंज शुरू हुई, एक गहरी आवाज़ जो पूरे कमरे में गूंज उठी।
“अब क्या?” एपेक्स बड़बड़ाया, और धीरे-धीरे उनकी ओर बढ़कर उनके साथ शामिल हो गया।
“अब हम उस दरवाजे को और भी तेजी से खोलेंगे,” रिज ने कहा। “क्या तुम्हें इसमें किसी तरह की मदद चाहिए, टी?”
“नहीं।” टोलेमेक ने अपने बालों के बीच से उसे देखा। “टी?”
"तुम्हारा नाम बहुत लंबा है, और मैंने अभी तक तुम्हारे लिए कोई उपयुक्त उपनाम नहीं सोचा है।"
“अभी तक? मुझे लगा था कि यह संदिग्ध सम्मान आपके पायलटों के लिए ही आरक्षित है।”
“कोई भी निशाना बन सकता है।” जैसे ही चिपचिपे पदार्थ के घेरे से धुआं निकलने लगा, रिज ने दीवार पर उंगलियां थपथपाईं। उसने हथियारों पर नजर डाली। “ये राख के ढेर की ओर निशाना साध रहे हैं, हमारी ओर नहीं, तो हमें कोई दिक्कत नहीं होनी चाहिए, है ना?”
“शायद,” एपेक्स ने कहा। “शायद नहीं। हम एक सुरक्षा प्रणाली में फंस गए हैं। आपको नहीं लगता कि रास्ते से हटकर आप जलकर राख होने से बच सकते हैं।” “हर जगह राख ही राख है।” टोलेमेक दरवाजे से पीछे हटकर घुटनों के बल बैठ गया, ऐसा लग रहा था मानो उसने तब तक अपनी पूरी कोशिश कर ली हो जब तक कि वह चिपचिपा पदार्थ धातु को पूरी तरह से गला न दे।
रिज को उम्मीद थी कि यह कोई मोटा दरवाजा नहीं होगा। “गर्मी बढ़ती जा रही है। हथियार। वे भट्टी की तरह गर्मी फैला रहे हैं।” गूंज भी तेज होती जा रही थी, और उसकी पिच कम गहरी होती जा रही थी।
“मुझे लगता है यह एक आलीशान श्मशान घाट है।” एपेक्स ने राख की परतों की
ओर इशारा करते हुए कहा, “यहाँ जो कुछ भी गिरता है, सब जलकर राख हो जाता है, सिर्फ़ ढेर में जो कुछ है वो ही नहीं। वहाँ तो बस ढेर इसलिए है क्योंकि और भी चीज़ें गिरती हैं।” वह पीछे हटता गया और धुएँ वाले दरवाज़े के बगल वाली दीवार से टकरा गया। “और अगर हथियार चलने के समय हम यहाँ अंदर रहे, तो हम भी जलकर राख हो जाएँगे।”
टोलेमेक ने कहा, "यह एक तर्कसंगत परिकल्पना है।"
रिज ने नोवोन के शरीर के बारे में सोचा, जिस तरह उसकी त्वचा पिघल गई थी। क्या वह यहाँ गिर गया था? या पृथ्वी की गर्मी से चलने वाले किसी अन्य जाल में फंस गया था?
“उस दरवाजे का क्या हाल है?” रिज ने खुद जाँचने के लिए उसे लात मारने ही वाला था, लेकिन उसे नहीं पता था कि ऐसा करने से कहीं चिपचिपा पदार्थ खराब न हो जाए।

“जल्द ही,” टोलेमेक ने कहा।
भनभनाहट की तीव्रता बढ़ती जा रही थी। "यह निश्चित रूप से किसी बड़ी मुसीबत की ओर इशारा कर रहा है।" रिज ने अंगूठे से दरवाजे की ओर इशारा किया। "क्या बाहर निकलते ही हम सुरक्षित हो जाएंगे?"
“आखिरकार। मुझे नहीं पता कि हमें कितनी दूर जाना होगा। गर्मी मेरे छेद
से अंदर आ सकती है, और अगर दूसरी तरफ सिर्फ एक सुरंग या सीढ़ी है, तो वहाँ बहुत गर्मी हो सकती है।” टोलेमेक ने दरवाजे पर एक लात मारी।
“जाओ, जाओ,” रिज ने आग्रह किया। वह खुद भी छलांग लगाना चाहता था, लेकिन उसने एपेक्स को आगे बढ़ने का रास्ता दिखाया। चोट के कारण वह सबसे धीमा था और उसे जितनी भी बढ़त मिल सकती थी, उसकी ज़रूरत थी।
सौभाग्य से, उसने कोई आपत्ति नहीं जताई। एपेक्स चीख उठा क्योंकि किनारे उसकी पसलियों से रगड़ खा रहे थे, लेकिन उसने बिना किसी झिझक के खुद को छेद से अंदर फेंक दिया। टोलेमेक ने अपना बैग पकड़ा और उसके बाद कूद गया। तेज़ और ज़ोरदार गूंज के कारण ऐसा लग रहा था मानो वह उसके कान के पर्दों को चीर रही हो, रिज भी उनके पीछे भागा।
उसकी मोमबत्ती बुझ गई, लेकिन टोलेमेक के पास अभी भी लालटेन थी और वह सीमेंट की सीढ़ियों पर आगे-आगे चलने लगा। सीढ़ियाँ इतनी लंबी थीं कि ऊपर अँधेरे में गायब हो जाती थीं। रिज उन पर तेज़ी से चढ़ा और बाकी लोगों को पीछे छोड़ सकता था। लेकिन इसके बजाय, उसने पीठ थपथपाकर उन्हें आगे बढ़ने के लिए प्रोत्साहित किया। शायद वह उन्हें धक्का भी दे रहा था। उसके दिमाग में बस यही बात घूम रही थी, "गर्मी ऊपर की ओर उठती है।"
वह भनभनाहट एक अजीब चीख और इतनी तीव्र चमक में बदल गई कि वह छेद से होकर सीढ़ियों तक फैल गई, हर परछाई को सूर्य की शक्ति से रोशन कर दिया। गर्मी की एक लहर रिज की पीठ से टकराई, उसे पानी की तरह जकड़ लिया। गर्म पानी। इसने उसकी त्वचा को झुलसा दिया, और वह भयभीत हो गया कि कहीं यह उसकी हड्डियों से मांस को पिघला न दे। नहीं, इससे ज़्यादा दर्द होगा। होना ही था, है ना? गर्मी असहनीय थी, लेकिन वह असहनीय पीड़ा में नहीं था। अभी नहीं। वह दौड़ता रहा, उन सीढ़ियों पर तेज़ी से चढ़ता रहा, भले ही उसकी जांघों की मांसपेशियां जल रही थीं, और जो हवा वह सांस ले रहा था वह उसके फेफड़ों को झुलसा रही थी और उसके गले को छील रही थी।
किसी चीज़ से उसका हाथ जल गया और वह मन ही मन कोसने लगा, मानो उसकी त्वचा पिघल रही हो। टोलेमेक की लालटेन से उसे घाव देखने के लिए पर्याप्त रोशनी नहीं मिल रही थी। शायद यही अच्छा था। वह दौड़ता रहा।
एक-दो लंबे समय के बाद, आखिरकार गर्मी कम हो गई। क्या मशीनें अपने आप
बंद हो गईं? या शायद वे हमारी पहुँच से बाहर हो गई थीं।
एपेक्स लड़खड़ाकर गिर पड़ा और अपनी पसलियों को पकड़ लिया। "एक मिनट रुकिए। बस थोड़ी देर रुकिए—"
“इसे ले लो।” रिज रुक गया और उसने अपना हाथ उसके कंधे पर रख दिया। जिस दरवाजे से वे भागे थे, वह फिर से अंधेरे में गायब हो गया था।
टोलेमेक ने कहा, "ऊपरी मंज़िल सामने है। मुझे एक और दरवाज़ा दिख रहा
है।"
ऐसा लग रहा था मानो वे इतनी सीढ़ियाँ चढ़ चुके हों कि पहाड़ की चोटी से निकलकर आसमान में पहुँच गए हों। रिज ने अपना हाथ दीवार पर टिका दिया। उसकी हथेली के किनारे पर कुछ उभरा हुआ सा था, जिससे उसे कुछ महसूस नहीं हो रहा

[illegible]

"[illegible]

“[illegible]

[illegible]

“[illegible]” [illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

“[illegible]” [illegible]

“[illegible]

[illegible]

“[illegible]” [illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

"[illegible]"

“[illegible]” [illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

*[illegible] [illegible] [illegible] [

अध्याय 15
"सरडेल?" गलियारे के सामने से आह्न की धीमी आवाज आई।
“क्या बात है?” सार्डेल रिज से बात खत्म करके दोनों लेफ्टिनेंटों के
पास जाने ही वाली थी कि जैक्सी उत्तेजित हो रही थी, दरवाजे को पिघलाने की कोशिश के लिए खुद को तैयार कर रही थी, और अब किसी इंसान के लिए उसके पास खड़े रहना बहुत मुश्किल होने वाला था।
वह अभी आह्न और डक के पास पहुँची ही थी कि बड़े लिफ्ट कक्ष के कोने में
छत से हल्की सी खरोंच की आवाज़ आई। वहाँ एक चौकोर छेद था जिसे उसने पहले नहीं देखा था। वह किसी वेंट या डक्ट का प्रवेश द्वार लग रहा था, जिसकी जाली हटाई हुई थी। अरे, जाली ज़मीन पर पड़ी थी। आह्न और डक दोनों उस छेद की ओर निशाना साध रहे थे।
रिज कुछ पूछ रहा था, और सार्डेल जवाब देने ही वाला था कि तभी एक टिन का डिब्बा छेद से नीचे गिर गया। डक ने गोली चला दी।
“रुको,” आन ने फुसफुसाते हुए कहा, “हमें नहीं पता कि यह क्या है।”
चेतावनी बहुत देर से आई। गोली कनस्तर के किनारे पर लगी और छेद से धुआं निकलने लगा।
यह पहले वाले धुएं वाले हथियार से अलग रंग का था, इस बार यह लाल-गुलाबी रंग का था, और जैसे ही पहला धुआं सार्डेल की नाक तक पहुंचा, उसका पेट मचलने लगा।
“अपनी सांस रोक लो,” डक ने कहा। वह वहीं खड़ा रहा, मानो वह अपनी सांस
रोककर नली से बाहर आने वाले किसी भी व्यक्ति को गोली मारना चाहता हो, लेकिन सार्डेल की इंद्रियों ने चीख-चीखकर कहा कि यह धुआं दूसरे धुएं से कहीं ज्यादा खतरनाक है, इसमें विषैले गुण हैं।
“पीछे हटो,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “तुम दोनों।”
वह अपने चारों ओर एक ढाल, एक वायुरोधी बुलबुला बना सकती थी, लेकिन वह
उसके पार हमला नहीं कर पाती, इसलिए वह उन्हें पीछे धकेलते हुए आगे बढ़ी और कैन से उठते धुएं पर ध्यान केंद्रित किया। उसने अपने पीछे वाले कमरे से हवा खींची और उसे उस कोने की हवा पर धकेल दिया। पेट में हो रही बेचैनी के कारण ध्यान केंद्रित करना मुश्किल हो रहा था, लेकिन वह क्षण भर के लिए धुएं को एक छोटे से क्षेत्र में दबाने में कामयाब रही।
वह इस बात पर विचार कर रही थी कि कनस्तर और दूषित हवा को पूरी तरह से
कैसे नष्ट किया जाए, तभी पहला गार्ड छेद से नीचे उतरा। पूरी तरह से हथियारों से लैस और मास्क पहने हुए, वह झुकी हुई मुद्रा में उतरा। सार्डेल ने हाथ हिलाकर उसके चेहरे से नकाब उतार दिया, ठीक उसी समय
दूसरा गार्ड नीचे उतरा, जो सीधे उसकी ओर निशाना साध रहा था। इससे पहले कि वह खुद को बचाने के लिए ढाल उठा पाती, एक गोली चली। लेकिन गोली उसके पीछे से आई थी, उस आदमी की तरफ से नहीं। आन धुएं का जोखिम उठाते हुए कोने से झुक गया था। नकाबपोश आदमी ज़मीन पर गिर पड़ा।
सबसे पहले कमरे में घुसने वाला गार्ड घुटनों के बल गिर पड़ा था और अपनी गर्दन पकड़े हुए था। उसकी आँखें बड़ी-बड़ी हो गई थीं, उसने सरडेल द्वारा उतारे गए मास्क को पकड़ने की कोशिश की, लेकिन छूने से पहले ही वह गिर पड़ा। उसे नहीं पता था कि वह मर गया है या बेहोश हो गया है, लेकिन दोनों ही स्थितियों में इसके परिणाम उसे भयभीत कर रहे थे।

“पीछे हटो,” उसने आह्न से दोहराया और धुएँ को रोकने की कोशिश में जुट
गई। उसे वापस कनस्तर में डालना नामुमकिन था, लेकिन उसने वही किया जो उसे तुरंत करना चाहिए था। आसपास की हवा का इस्तेमाल करते हुए, उसने धुएँ को छत तक और छेद में धकेल दिया—अब जब वह उन्हें ढूंढ रही थी, तो उसे ऊपर की नलिकाओं में और लोगों के होने का आभास हो रहा था। उसने गैस को उनकी तरफ धकेलने की कोशिश की। यह किसी छेद में रेत फेंकने जैसा था, लेकिन अगर वह कम से कम ज़्यादातर गैस को उनके इलाके से बाहर निकाल पाती…
उसके पेट ने उसकी लड़ाई में बाधा डाल दी। पेट पकड़कर वह कमरे से भाग निकली। वह वहीं उल्टी कर सकती थी, लेकिन वह नहीं चाहती थी कि डक्ट में मौजूद लोग उसे सुनें और यह समझें कि उस पर उल्टी का असर हुआ है। इसके बजाय वह वापस पहले निगरानी कक्ष की ओर भागी, और जैसे ही वह दरवाजे से अंदर घुसी, उसने अपना सारा खाना फर्श पर उगल दिया। उसने दीवार को कसकर पकड़ लिया, उसके पेट और छाती में दर्द हो रहा था, फिर भी वह ऐंठन को रोक नहीं पा रही थी। वह कौन सी गैस थी? उसने टोलेमेक द्वारा बनाई गई इनहेलेंट गैस के बारे में सोचा। क्या यह उससे संबंधित हो सकती है? अगर ऐसा है, तो क्या वह पल भर में मर जाएगी?
मरना मत। मैं दरवाजे पर काम कर रहा हूँ। इसे पार करने की कोशिश कर रहा हूँ।
सरडेल ने उल्टी तो कर ली, लेकिन जवाब देने की मानसिक शक्ति उसमें नहीं थी। उसका शरीर कांप रहा था और चेहरे से पसीना बह रहा था। वह ज़मीन पर गिर जाना चाहती थी, पर अब हालात बहुत खराब थे और उसकी गरिमा उसकी शारीरिक कमजोरी पर भारी पड़ रही थी। वह लड़खड़ाते हुए हॉल की ओर बढ़ी, उम्मीद कर रही थी कि उसे दीवार के सहारे बैठने के लिए कोई साफ जगह मिल जाए। उसे यह भी उम्मीद थी कि अगर वह दरवाज़ा बंद कर ले, तो कोई उसके द्वारा फैलाई गई गंदगी को न देखे।
लेकिन डक बाहर गलियारे में खड़ा था। उसका चेहरा पसीने से तरबतर था और ऐसा लग रहा था जैसे उसने कहीं उल्टी भी कर दी हो। फिर भी उसने उसे एक तरफा मुस्कान दी।
आप इंसान हैं।
हाँ, जादूगर भी उल्टी कर सकते हैं, बिल्कुल किसी और की तरह। उसने बस
इतना कहा, "ऐसा लगता है।"
“ऐसा नहीं है।” डक ने गलियारे के पीछे की ओर इशारा करते हुए एक तरफ हटकर सिर हिलाया।
जैक्सी फर्श पर पड़ी थी, जहाँ सार्डेल ने उसे छोड़ा था, लेकिन उसकी
तलवार की नोक से दो इंच मोटी नारंगी रंग की ऊर्जा की एक चमकदार धारा निकली, जिसके साथ-साथ लपटें नाच रही थीं। सार्डेल को नहीं लगता था कि लपटों की कोई ज़रूरत थी। जैक्सी ने शायद दिखावे के लिए उन्हें जोड़ा था।
“नहीं, वह एक खास आत्मा है।” सार्डेल गलियारे के खुले सिरे की ओर मुड़ा। “आह?”
“यहाँ,” आह्न ने धीमी आवाज़ में कहा। “उस कमरे में और भी वेंटिलेशन
ग्रिल हैं। मैं उन पर नज़र रख रही हूँ, लेकिन हमें उन छोटे कमरों में भी जाँच करनी चाहिए।” उसका चेहरा भी लाल हो गया था और हाथ काँप रहे थे, लेकिन उसने अपनी बंदूक नहीं छोड़ी थी, और ऐसा लग रहा था कि वह अपने द्वारा तय किए गए स्थान को छोड़ने के बजाय गलियारे के मुहाने पर ही मरना पसंद करेगी। “रिड्ज और टोलेमेक जीवित हैं,” सार्डेले ने कहा।

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

“[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

जाएँगे। मैंने खुद कोई धमाका नहीं देखा और मुझे यह भी नहीं पता कि यह किसी तरह का जादू था या नहीं—हालाँकि यह अजीब लगता है कि उन्होंने उन्हीं जादूगरों के खिलाफ जादू का इस्तेमाल किया जिनसे वे डरते थे और जिन्हें वे नष्ट करना चाहते थे।
ठीक है। उनके शब्दों में दृढ़ संकल्प झलक रहा था, मानो वे किसी भी तरह
उस योजना में सफल होना चाहते हों।
उसे भरोसा था कि वह उसे पहले से ही चेतावनी दे देगा, इसलिए वह सबसे पहले सबसे जरूरी समस्या के बारे में चिंता करेगी।
“आह,” सार्डेल ने फुसफुसाते हुए कहा, “दो लोग हमारे पीछे से आने की
कोशिश कर रहे हैं। मैं अभी वापस आता हूँ।”
आह्न ने उसे जल्दी से सलाम किया। शायद इसके पीछे कोई और सोच नहीं थी, बस उसकी बातों को स्वीकार करना था, लेकिन फिर भी सार्डेल के चेहरे पर मुस्कान आ गई। मानो उसे स्क्वाड्रन के हिस्से के रूप में स्वीकार कर लिया गया हो। भला कौन जानता था कि उल्टी ऐसा असर कर सकती है?
वह जैक्सी की ओर वापस चली गई। उस तिजोरी के दरवाजे से गर्मी और ज़हरीला धुआँ निकल रहा था—इस सब के बाद उन सभी के फेफड़ों को किसी वैद्य की ज़रूरत पड़ेगी—लेकिन सार्डेल यह नहीं बता सकती थी कि सोलब्लेड अंदर घुस पाया है या नहीं। वह दोनों गार्डों से निपटने के बाद इस बारे में जानकारी मांगेगी। वह एक अंधेरे अवलोकन कक्ष में घुस गई। इस कक्ष में कांच के पार क्या था, यह इतना अंधेरा था कि कुछ पता नहीं चल पा रहा था। छत के ऊपर क्या था, यह ज़्यादा चिंताजनक था। गलियारे से इतनी रोशनी आ रही थी कि उसे एक कोने में एक वेंट दिखाई दिया। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं और एक बार फिर पास आते आदमियों को देखा। जैक्सी की ऊष्मा तरंग से प्रेरित होकर, उसने अपनी कुछ ऊर्जा वेंट के पास, डक्ट के निचले हिस्से पर लगाई। उसका दिमाग दर्द कर रहा था और उसकी आँखों में किरकिराहट महसूस हो रही थी, जैसे उसे कुछ घंटों या कुछ दिनों के लिए आँखें बंद कर लेनी चाहिए। वह अपनी शक्ति का बहुत अधिक उपयोग कर चुकी थी और उसे डर था कि उसकी मांसपेशियां उस ज़हर के प्रभाव से कहीं अधिक किसी और कारण से कांप रही थीं। फिर भी, वह पतले डक्ट के धातु को अच्छी तरह से गर्म करने में कामयाब रही और जैसे ही पहला आदमी वहाँ पहुँचा और अपना हाथ गर्म जगह पर रखा, उसे दर्द भरी चीख सुनाई दी।
वह हड़बड़ी में पीछे हट गया और पीछे खड़े गार्ड से टकरा गया। वे दोनों सरडेल के ठीक ऊपर थे, और उनके हाथों में वेंट कवर हटाने के औजार थे। वह ऐसा होने नहीं देने वाली थी। दरअसल... उसने उन्हें और करीब से देखा, जब तक कि उसे एक और कनस्तर नहीं मिल गया। उसने उसे उस थैली से खींच लिया जिसमें दूसरे आदमी ने उसे रखा था। अगर वेंट ग्रिल पहले ही हटा दी गई होती, तो वह उसे अपने साथ कमरे में ले जाती, ताकि उसे किसी अलमारी में छिपा सके जहाँ कोफा उसका इस्तेमाल न कर सके। इसके बजाय उसने उसे गार्डों के पीछे डक्ट में फेंक दिया। उसने महसूस किया कि आस-पास और भी आदमी हैं, जो टिन के डिब्बे की खड़खड़ाहट सुनकर घबराकर सिर ऊपर उठा रहे थे। उसने सोचा कि उसमें छेद करके गैस को बाहर निकाल दे, लेकिन तब नहीं जब किसी की उस गैस के संपर्क में आने से मौत हो गई हो। वह ऐसा नहीं कर सकती थी, अपने दुश्मनों के साथ भी नहीं। शायद किस्मत अच्छी रही, सिर्फ कनस्तर की खड़खड़ाहट सुनकर ही वे लोग कुछ देर के लिए विचलित हो जाएँगे। वे सोचेंगे कि कहीं यह ट्रिगर तो नहीं हो गया, और उन्हें अंधेरे में इसे ढूंढने में परेशानी होगी।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (FRAGILE) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

"ठीक है।"
आह्न ने डिब्बा खोला और ढक्कन को एक तरफ हटा दिया। अंदर, सूखे पत्तों के गट्ठों में लिपटी हुई, टेस्ट ट्यूबों की रैकें रखी थीं। लगभग ढाई सौ शीशियाँ थीं, सभी खून से भरी हुई थीं।
"हम्म। मुझे तो उम्मीद थी कि वे चमकेंगे या कुछ ऐसा ही होगा," आन ने कहा। ऊर्जा चमकती नहीं है। वह बस मौजूद होती है।
आह्न ने सूंघा। “वैसे, अच्छी खुशबू आ रही है। मुझे लगता है कि यह इसी
चीज़ की खुशबू है, खून की नहीं।” उसने मुट्ठी भर सूखे पत्ते और फूल उठाए।
सार्डेल ने पत्तों को घूरकर देखा। स्पष्ट रूप से इनका उपयोग केवल इन्सुलेशन के लिए किया गया था, ताकि ट्यूबें टूटने से बच सकें, लेकिन वह बैंगनी फूल... उसने उसे आन के हाथ से तोड़ लिया।
“कुछ गड़बड़ है?” आन ने पूछा।
“मैंने इसे हाल ही में देखा है,” सार्डेल ने फुसफुसाते हुए कहा।
“कहाँ? यह उष्णकटिबंधीय क्षेत्र जैसा दिखता है।”
"यहाँ से दो सौ मील दूर एक पागलखाने के कमरे की दीवार पर।"
• • • • •

उन्हें सीढ़ियों के आखिरी पायदान के ऊपर एक तीसरा मृत कोफा मिला। उस आदमी की हत्या भी बाकी लोगों की तरह ही गला काटकर की गई थी। रिज, टोलेमेक और एपेक्स पहले ही वैज्ञानिकों के एक समूह से लड़ते हुए आगे बढ़ चुके थे, जिनका मन लड़ाई में नहीं लगा था। उन्होंने उन पर कुछ धुआं उगलने वाले पदार्थों की बोतलें फेंकी थीं, लेकिन वे लोग सामान पैक कर रहे थे। किसी भी तरह से, वे प्रशिक्षित योद्धा नहीं थे और जैसे ही रिज की टीम ने मुकाबला करने की क्षमता दिखाई, वे भाग गए। नागरिकों पर गोली न चलाने की इच्छा से रिज ने उन्हें जाने दिया। उसे उम्मीद थी कि बाद में उसे इसका पछतावा नहीं होगा।
जैसे ही वे शव के ऊपर से गुजरे, रिज ने एक बार फिर सोचा कि अनजाने में
कौन उन्हें पहाड़ पर हमला करने में मदद कर रहा था। सभी हत्याएं हाल ही में हुई थीं।
"मुझे आश्चर्य है कि क्या हम जल्द ही अपने सहयोगी से मिल पाएंगे,"
एपेक्स ने कहा।
“मैं पहले अपनी स्क्वाड्रन के बाकी सदस्यों से मिलना चाहता हूँ।” रिज उन्हें दोनों ओर कांच की दीवारों वाली प्रयोगशालाओं से घिरे एक चौड़े गलियारे से ले गया। ये नीचे वाले तल पर बनी प्रयोगशालाओं जैसी ही थीं, और हालाँकि उसे कोई भागदौड़ करता हुआ नहीं दिखा, फिर भी वहाँ उपकरण और नोटबुक से आधे भरे बक्से और थैले रखे हुए थे। “क्या वे हमारे कारण अपना सामान समेट रहे हैं? या उन्हें कुछ ऐसा पता है जो हमें नहीं पता?”
ऊपर से एक हल्की सी खड़खड़ाहट सुनाई दी। रिज ने अपनी राइफल ऊपर की ओर उठाई। इस तल पर कोई तैरती हुई लालटेन नहीं थी, और छत पर अंधेरा छाया हुआ था। काफी देर तक कुछ भी नहीं हिला। उसने अपना हथियार नीचे कर लिया, लेकिन ऊपर की ओर बार-बार देखने का निश्चय किया। इस समय, रिज को रास्ते में आने वाली किसी भी चीज़ से आश्चर्य नहीं होगा। प्रयोगशालाओं के अलावा, वे आधे- अधूरे बने हुए उड़ने वाले यंत्रों और मानवरहित विमानों से भरे कक्षों के साथ-साथ गीजर क्षेत्र से निकलने वाली भाप और गर्म पानी को इकट्ठा करने और उसका अध्ययन करने वाले उपकरणों से भरे कमरों से भी गुज़र चुके थे।

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible] [illegible] [illegible] [

लिफ्ट क्षेत्र से गोलियों की बौछार हुई, जिससे उनकी बातें बीच-बीच में रुकती रहीं। कुछ लोग अंदर ही रुके रहे और किसी तरह दरवाजों को खुला रखा, जबकि अन्य लिफ्ट के पास स्थित दो खंभों के पीछे छिप गए।
“उस धुएं से दूर हटो,” रिज चिल्लाया। “सार्डेल ने कहा है कि यह जानलेवा है।”
एक गोली उसकी डेस्क के पिछले हिस्से में जा लगी, और उन्हें यह देखने से पहले ही नज़र हटानी पड़ी कि वे बात मान रहे हैं या नहीं। टक्कर से एक दराज ज़मीन पर गिर गई और उन्हें अपने छिपने की जगह पर दोबारा सोचने पर मजबूर होना पड़ा। उनके चारों ओर और भी गोलियां ज़मीन पर उछलती हुई जा रही थीं। उन्हें नहीं पता था कि उन्हें भागने और नई जगह पर जाने का मौका मिलेगा या नहीं। वह एपेक्स और टोलेमेक को देखने के लिए अपना सिर भी नहीं उठा पा रहे थे।
एक और गोली मेज के पिछले हिस्से पर लगी, जिससे उसमें छेद हो गया। अगर वह और करीब होता, तो शायद गोली उसे ही लग जाती।
रिज पीछे हट गया, जिससे नीचे गिरे दराज से टक्कर हो गई। कांच की खनक सुनाई दी। रंगीन तरल पदार्थों से भरी कई शीशियाँ और बोतलें थीं। उसने कुछ शीशियाँ उठाईं और उन्हें डेस्क के ऊपर से लिफ्ट की ओर उछाल दिया। उसे नहीं पता था कि वे क्या करती हैं, लेकिन उसे शक था कि गार्ड्स को भी पता होगा। शायद वे चिंतित होकर लिफ्ट की ओर भाग जाएँ, या शायद उसकी किस्मत अच्छी हो और बाहर फर्श पर गिरे रसायनों का मिश्रण भयानक रूप से धुआँ और फुफकार पैदा करे।
वेंटिलेशन के ज़रिए फेंके गए लाल पदार्थ की हल्की सी गंध उस तक पहुँची और उसका पेट सिकुड़ गया। सार्डेल की चेतावनी एक बार फिर उसके दिमाग में गूंज उठी। अब उसे अपनी जगह बदलने का जोखिम उठाना ही होगा। लिफ्ट से आ रही गोलियों की आवाज़ धीमी हो गई थी। शायद उसका केमिकल कॉकटेल कुछ असर कर रहा था। या शायद गार्ड किसी और घातक हमले की तैयारी कर रहे थे। रॉकेट लॉन्चर लिए उन दो आदमियों की तस्वीर उसके दिमाग में छा गई।
रिज ने जल्दी से अपनी राइफल में गोलियां भरीं, फिर दराज में रखी बाकी चीजें फेंक दीं और डेस्क के पीछे से निकल भागा। भागते हुए उसने गोलियां चलाईं और किस्मत से एक लॉन्चर पकड़े हुए आदमी को गोली लग गई। कोफाह अभी-अभी हथियार लेकर लिफ्ट से बाहर निकला था। गोली उसकी गर्दन में लगी, लेकिन तब तक बहुत देर हो चुकी थी। वह पहले ही गोली चला चुका था।
रिज जिस डेस्क के पीछे छिपा था, उससे एक ज़ोरदार धमाका हुआ जिससे ज़मीन हिल गई। रॉकेट ने डेस्क के धातु के ढांचे और उस पर रखी हर चीज़ को चकनाचूर कर दिया। हालांकि रिज अपनी जगह से हट चुका था, फिर भी उसे धमाके का ज़ोर महसूस हुआ। धमाका उसकी पीठ पर लगा, जिससे वह एक खंभे से टकराकर ज़मीन पर गिर पड़ा। इससे पहले कि कोफा को पता चलता कि वह कहाँ गया है, वह एक किताबों की अलमारी के पीछे छिप गया। कागज़ के छोटे-छोटे टुकड़े हवा में उड़ने लगे और हर जगह बिखरने लगे। डेस्क पर रखी किताबों और कागज़ों का बस यही बचा था। अफरा-तफरी का फायदा उठाते हुए, रिज अपने छिपने की जगह के दूसरी तरफ दुबक गया और कई गोलियां चलाईं। अब वह लिफ्ट के करीब था और खंभों के पीछे छिपे आदमियों को देख सकता था। वे विस्फोट की ओर मुंह किए हुए थे—या शायद एपैक्स और टोलेमेक उनका ध्यान भटका रहे थे—इसलिए रिज को उन पर निशाना साधने का अच्छा मौका मिल गया। उसने दो बार गोली चलाई, जिससे दो आदमियों के पैरों में गोली लगी—उनकी जैकेटें धड़ पर लगने वाली गोलियों को रोक रही

थीं—इससे पहले कि बाकी लोग खंभे के पीछे अपनी जगह ठीक कर लें और उस पर जवाबी फायरिंग शुरू कर दें।
वह किताबों की अलमारी के पीछे छिप गया। वहाँ दो फर्नीचर एक दूसरे से
सटे हुए थे; उसे उम्मीद थी कि वे गोलियों को रोकने के लिए काफी मोटे होंगे। उसे जी मिचला रहा था, और वह अपने पेट की सारी चीज़ें उल्टी करके बाहर निकालने की तीव्र इच्छा से जूझ रहा था।
पीछे हटो। दीवार की तरफ। जितना दूर जा सकते हो। लिफ्ट और उन आदमियों से दूर। ये जैक्सी की आवाज़ थी, सार्डेल की नहीं, लेकिन रिज ने फिर भी उसकी बात मान ली।
किताबों की अलमारियों का सहारा लेकर, वह दो वर्कस्टेशनों के बीच से रेंगता हुआ, एक खंभे के चारों ओर घूमा और तब तक चलता रहा जब तक कि वह दीवार तक नहीं पहुँच गया। उसी समय, एक दूसरे धमाके ने प्रयोगशाला को हिलाकर रख दिया। हालाँकि रिज इस धमाके के ज़्यादा करीब नहीं था, फिर भी धमाके ने उसे दीवार से टकरा दिया। उसके चारों ओर फर्नीचर गिर पड़ा, और कांच बिखरते हुए किताबों, दराजों और न जाने क्या-क्या चीज़ों के बीच ज़मीन पर टूट गया। रिज दीवार से सटकर खड़ा हो गया, अपनी सांस रोके हुए, उसे समझ नहीं आ रहा
था कि कहीं उन टूटे हुए बर्तनों से कोई जहरीली चीज तो नहीं निकल रही है—और उसे यह भी समझ नहीं आ रहा था कि हवा में फैले धुएं में सांस लेना उसके लिए ठीक है या नहीं। छत का कुछ हिस्सा भी गिर गया था, और उसने अपने सबसे पास वाले खंभे में दरारें देखीं।
अब सब ठीक है। मैं टोलेमेक से भी बात कर रहा हूँ। उसी ने वह विस्फोटक फेंका था।
“ज़िरकंदर,” टोलेमेक की थकी और दर्द भरी आवाज़ आई। “तुम ज़िंदा होगे। मुझे किसी की मदद चाहिए ताकि मैं अपना शापित थैला ढूंढ सकूँ, इससे पहले कि तुम्हारा आदमी मर जाए।” एक ज़ोरदार आवाज़ आई, जैसे किसी ने मेज़ पर लात मारी हो, और टोलेमेक ने गाली देते हुए और भी चीज़ें इधर-उधर धकेलना शुरू कर दिया।
रिज किसी तरह उठ खड़ा हुआ, लेकिन थोड़ी ही दूर जाने पर उसे वही जी मिचलाने वाली बेचैनी पांच गुना ज़्यादा महसूस हुई। उसने अपना पेट पकड़ लिया और खुद को शांत करने की कोशिश की, लेकिन फिर भी उसकी आंतें बेकाबू हो गईं। उसने अपनी राइफल गिरा दी और फर्श पर उल्टी कर दी, फिर किसी तरह दीवार से दूर लड़खड़ाते हुए चला गया।
उसने खुद को दौड़ने के लिए मजबूर किया, रास्ते में बिखरे हुए शवों और उनके अंगों को पार करते हुए। उसका कमजोर पेट एक बार फिर ऐंठन के खतरे से भरा हुआ था। एक खंभे के पीछे ज़मीन पर एक बेजान शरीर पड़ा था, जिसने कोफाह की लाल वर्दी नहीं, बल्कि इस्कांडिया की धूसर और नीली वर्दी पहनी हुई थी। रिज ने अपनी घबराहट को दरकिनार करते हुए एपेक्स की ओर दौड़ लगाई, उसे डर था कि वह मर चुका है।
एपेक्स की वर्दी की जैकेट उल्टी से सनी हुई थी, उसके हाथ-पैर कांप रहे
थे, चेहरा पसीने से तर था और मुंह के कोनों पर लार की बूंदें थीं। उसकी बेजान आंखें छत को घूर रही थीं और उसकी कमजोर सांसें गले में अटक रही थीं।
रिज उसके बगल में घुटनों के बल गिर पड़ा और उसका हाथ पकड़ लिया।
“एपेक्स,” उसने कहा। व्यर्थ ही। वह और क्या कह सकता था जो झूठ न हो? रिज एक मरते हुए आदमी को देखते ही पहचान लेता था।

कुछ ही दूरी पर गिरी किताबों की अलमारी से टोलेमेक की आवाज़ आई, “पता नहीं सब लोग उल्टी क्यों कर रहे हैं।” उसने अलमारी को धक्का देकर हटाया और अपना बैग बाहर निकाला। “कोफा नाम के किसी व्यक्ति ने फॉर्मूले में कुछ बदलाव कर दिया है।”
“क्या हम इस बारे में बाद में बात कर सकते हैं?” रिज ने वैज्ञानिक विश्लेषण से चिढ़कर कहा। अगर एपेक्स को एक मिनट भी मिलता, तो वह हैरान रह जाता। उसे… क्या चाहिए था, रिज खुद नहीं जानता था। “तुम्हें पता है यह चिपचिपा पदार्थ क्या है? क्या तुम कुछ कर सकते हो?”
एपेक्स ने पलकें झपकाईं, उसकी नज़रें रिज पर टिक गईं। उसकी आँखों में आँसू भर आए। "काश... काश मैंने सुन लिया होता," उसने धीरे से कहा, फिर गहरी साँस ली, या लेने की कोशिश की। उसे लग रहा था कि उसे जितनी हवा चाहिए, उतनी नहीं मिल रही है।
टोलेमेक एपेक्स के दूसरी तरफ उतरा और अपने बैग में हाथ डाला। उसने एक जार और एक सिरिंज निकाली। रिज ने अपनी सांस रोक ली, उम्मीद कर रहा था कि यह किसी तरह का इलाज हो—और यह जल्दी से जल्दी पहुंचाया जा सके। और यह काम करे। इसका क्या मतलब था? क्या कोफाह फॉर्मूले में कुछ बदलाव कर रहा था? क्या यह उसी का कुछ था? वही घातक विष जो राजधानी में लगभग फैल चुका था? टोलेमेक ने फुर्ती और कुशलता से जार से सिरिंज भर ली। “मैं तुमसे कोई सौदा करने की कोशिश नहीं कर रहा, ज़िरकेंडर, लेकिन अगर तुम इस पिरान्हा को मुझसे दूर रखोगे तो मैं तुम्हारा आभारी रहूंगा।” उसने एक चाकू निकाला, एपेक्स की पतलून का पाँव चीरा और सुई उसकी जांघ में चुभो दी।
एपेक्स ने कोई प्रतिक्रिया नहीं दी। ऐसा लग रहा था मानो उसे उनकी मौजूदगी का एहसास ही न हो।
"क्या बात है?" रिज ने फुसफुसाते हुए अपने लेफ्टिनेंट के चेहरे को देखा, और उम्मीद की कि यह कोई चमत्कारिक इलाज हो।
“एट्रोपिन। मैं इसे अपनी प्रयोगशाला में घातक नाइटशेड पौधे से बनाता हूँ।”
“नाइटशेड?” रिज ने एपेक्स पर झपट्टा मारा और टोलेमेक को कमीज से पकड़ लिया। “मुझे लगा था कि तुम्हारे पास इलाज है, जहर नहीं।” क्या यह सब सिर्फ एपेक्स के कष्टों को खत्म करने के लिए था? हे भगवान! रिज तो यह काम चाकू से भी कर सकता था।
“शांत हो जाओ, ज़िरकेंडर। उसे ज़हर देना काफ़ी नहीं है।” टोलेमेक ने एपेक्स की कलाई पकड़ी और उसकी उंगलियाँ नब्ज़ पर रखीं। उसने लेफ्टिनेंट के चेहरे को देखा और रिज की कमीज़ पर उसकी पकड़ को नज़रअंदाज़ कर दिया। “भले ही कोफ़ा ने फ़ॉर्मूला बदल दिया हो, फिर भी यह एक ऑर्गेनोफ़ॉस्फ़ेट है। लक्षण मेल खाते हैं, और मुझे जो थोड़ी सी गंध आई, उससे मैं समझ गया।” “मुझे कुछ समझ नहीं आ रहा कि तुम क्या कह रहे हो।” लेकिन रिज ने टोलेमेक की कमीज़ छोड़ दी। एपेक्स की आँखें चौड़ी हो गईं और उसकी साँसें पहले से कम कर्कश हो गईं।
"विज्ञान की कक्षाओं में कागज़ के पर्चे बनाने का यही नतीजा होता है।" "मैं-"
टोलेमेक के पीछे हलचल देखकर उसकी नजर उस ओर गई। दस फीट से भी कम दूरी पर, छत से एक लाल रंग का लबादा ओढ़े आकृति नीचे उतर रही थी।
रिज को अपनी राइफल याद आई—जो उसने उल्टी करते और एपेक्स के बारे में चिंता करते हुए वहीं फर्श पर छोड़ दी थी। उसने अपनी बेल्ट पर टंगी पिस्तौल

को पकड़ने की कोशिश की, लेकिन गार्ड ने पहले ही उस पर हथियार तान रखा था। रिज ने खुद को एक तरफ फेंका और गोली चलने के साथ ही अपनी बंदूक निकाल ली। उसे सीने में गोली लगने की आशंका थी, लेकिन गार्ड ने पलटवार किया, लड़खड़ाते हुए आगे बढ़ा और फिर घूम गया। एक और गोली चली। वह आदमी ज़मीन पर गिर पड़ा। रिज ने अपना निशाना दूसरे गार्ड पर साधा, जो वेंटिलेशन से नीचे उतर रहा था। गोलियों की आवाज़ सुनकर वह रुक गया और ऊपर उठने लगा, लेकिन रिज ने उसे पहले ही पकड़ लिया। उसकी गोली उस आदमी के बगल में लगी और वह ईंट की तरह गिर पड़ा। कोफाह के आदमियों के पीछे से दो और गोलियां चलीं—जो उसकी नहीं थीं—दोनों ज़मीन पर पड़े लोगों को जा लगीं। इसके बाद गार्ड हिले तक नहीं।
रिज अपने हाथ में पिस्तौल लिए खड़ा था, उसे यकीन नहीं था कि वह किसी सहयोगी का स्वागत करने वाला है... या किसी और चीज का।
फटी हुई गहरे लाल रंग की वर्दी पहने एक आकृति खंभे के पीछे से निकली, एक हाथ में कोफाह शॉटगन और दूसरे हाथ में पिस्तौल थी। रिज सतर्क हो गया।
लेकिन जैसे ही उसने उस व्यक्ति के चोटिल, सूजे हुए चेहरे को पहचाना, उसने बोलना शुरू कर दिया।
“कर्नल, मुझे आपके यहाँ आने की उम्मीद नहीं थी,” काइका ने कहा।
रिज ने घबराकर कहा, "हमें भी आपकी उम्मीद नहीं थी।"
काइका बेहद क्रूर और डरावनी लग रही थी, उसकी हालत इतनी खराब थी कि उसे पहचानना लगभग नामुमकिन था और वह मौत से भी ज्यादा थकी हुई थी। "हमने सोचा... उन्होंने कहा कि तुम मर गए हो, और हमने दरवाजे के पास लटकती लाशें देखीं। तुम्हारी वर्दी पहने हुए।"
“हाँ।” उसकी आँखें बंद हो गईं और उसने काँपती हुई साँस ली। “नाउवन मर चुका है। मुझे समझ नहीं आ रहा था कि तिजोरी में कैसे घुसूँ। मैंने कुछ गार्डों और वैज्ञानिकों से पूछताछ की, लेकिन उन्हें कुछ पता नहीं था। वे बार-बार कह रहे थे कि जिसे पता है वह औरत यहाँ नहीं है। मैं छिप रही थी— मुझे लगता है कि वे भी मुझे मरा हुआ समझ रहे थे… उस एसिड ट्रैप वाली घटना के बाद… जो भी हुआ हो। लेकिन मैंने उस वैज्ञानिक को चकमा दिया जिसने उसे चालू किया था, उसे अंदर धकेल दिया, और फिर उसे अपनी वर्दी में छिपा लिया।” बोलते हुए वह उनकी ओर बढ़ रही थी, उसके कदम धीमे थे, उसके कंधे झुके हुए थे, मानो आखिरी गोलियाँ चलाने में उसकी सारी बची-खुची ताकत खत्म हो गई हो। रिज ने अपना हाथ उठाया, उसे पता नहीं था कि वह गले लगना चाहती है या
नहीं, लेकिन वह इतनी सजीव लग रही थी कि उसे गले लगने की सख्त जरूरत थी। एपेक्स को भी, जब भी वह उठकर बैठने और गले लगने के लिए पर्याप्त मजबूत होता था, तब ऐसा ही लगता था।
काइका उसके बगल में धंस गई और उसके कंधे पर रखे हाथ को स्वीकार कर लिया। "मैं कई दिनों से इधर-उधर छुप-छुप कर घूम रही थी, जो कुछ भी मुझे मिला—जिसे मैं पहचान सकी—उसका इस्तेमाल करके विस्फोटक बना रही थी।"
“विस्फोटक?” हो सकता है कि किसी और ने उसकी योजना बनाई हो।
“मैंने सोचा कि अगर मैं ड्रैगन ब्लड तक नहीं पहुँच पाई, तो मैं पहाड़ को उड़ा दूँगी ताकि कोई और भी न पहुँच सके।” उसने उसे संदेह भरी नज़रों से देखा। “राजा… मतलब, मैंने उनसे सीधे बात नहीं की, लेकिन नोवोन ने कहा कि वह नहीं चाहते कि इनमें से कुछ भी बचे ताकि इसका इस्तेमाल हमारे खिलाफ न हो सके।” उसने प्रयोगशालाओं की ओर इशारा किया। “और मुझे नहीं लगता कि उन्हें पता था कि वे यहाँ क्या कर रहे हैं। या दसवाँ हिस्सा भी। क्या आप उस आदेश

[illegible]

"[illegible]

[illegible]

[illegible]

हाथों से पहाड़ की आकृति को रेखांकित करते हुए कहा, “—लेकिन मुझे वास्तुशिल्प के ब्लूप्रिंट मिल गए हैं, इसलिए मुझे लगता है कि यह आसानी से बन जाएगी।”
रिज को आश्चर्य हुआ कि क्या वह और अन्य लोग भूतल पर उन मूर्तियों से लड़ रहे थे और दीवारों की छाया में छिपे विस्फोटकों पर कभी ध्यान नहीं दिया था।
“आप उन्हें एक साथ कैसे चालू करते हैं?” टोलेमेक ने पूछा। उसने अपना
बैग दोबारा पैक किया, उसे अपने कंधे पर टांगा और चलने के लिए तैयार लग रहा था।
“मुझे कुछ टाइमर मिले हैं जिन्हें मैं इस्तेमाल करने के लिए मॉडिफाई कर सकता हूँ। मैंने अभी तक उन्हें सेट नहीं किया है। लिफ्ट पर निगरानी रखी जाती है इसलिए मैंने उसका इस्तेमाल नहीं किया है। मैं इस जगह पर हर जगह चढ़ता रहा हूँ। मैं सोया नहीं हूँ... मुझे तो यह भी नहीं पता कि आज कौन सा दिन है।”
रिज ने उसका कंधा थाम लिया। “जिस दिन हम यहाँ से निकलकर घर जाएंगे। अगर मैं तुम्हें अभी नीचे जाकर वो टाइमर सेट करने को कहूँ तो क्या तुम्हें बहुत बुरा लगेगा?”
काइका थोड़ी उदास हो गई, लेकिन उसने कहा, "नहीं, महोदय।"
“क्या आप हमें… तीन घंटे दे सकते हैं?” रिज को लगा कि वे बाकी लोगों को और सरडेल द्वारा बताए गए बाहर निकलने के रास्ते को दो घंटे से भी कम समय में ढूंढ लेंगे, लेकिन उसे नहीं लगता था कि इतना कम समय देने की कोई ज़रूरत है। सिवाय इसके कि अगर उन्हें और समय दिया गया तो कोफाह को विस्फोटक मिल सकते हैं।
काइका ने कहा, "मुझे जो घड़ियां मिली हैं, उनसे मैं ज़्यादा से ज़्यादा एक घंटा ही आगे-पीछे कर सकती हूँ।"
“ओह।” बाल-बाल बच गए।
सार्डेल? उसने पूछा, इस उम्मीद में कि शायद वह उसके दिमाग पर नज़र रख रही हो या टेलीपैथ्स गैर-टेलीपैथ्स से संवाद करने के लिए जो भी तरीका अपनाते हैं, लेकिन उसे कोई जवाब नहीं मिला। लगता है कि वह उसके प्रति इतनी आसक्त नहीं थी कि उसके हर विचार पर नज़र रखे। शायद यह उसकी और उसकी मानसिक शांति के लिए अच्छा ही था।
“सर?” काइका ने कहा। “मुझे इसीलिए भेजा गया था। नोवोन को खून लाना था,
और मुझे अनुसंधान केंद्र को नष्ट करना था।” उसने उनकी ओर देखे बिना, टूटे- फूटे फर्नीचर और प्रयोगशाला को देखा, या शायद किसी चीज़ को नहीं। “मैं यहीं रुक सकती हूँ ताकि आप लोगों को भागने के लिए और समय मिल सके।”
और अगर वह समय पर बाहर नहीं निकल पाती, तो विस्फोट में नहीं तो उन
गीजरों के बीच से रास्ता बनाने की कोशिश में उसकी जान जा सकती थी।
“नहीं, हम सब यहाँ से एक साथ निकलेंगे,” रिज ने कहा। “टाइमर सेट कर लो और सबसे ऊपरी मंज़िल पर हमसे मिलो। वहाँ से हम गर्म हवा के गुब्बारे उड़ाकर भाग सकते हैं।” उसे यही बताया गया था। उसे उम्मीद थी कि पहाड़ के बारे में जैक्सी का आकलन सही साबित होगा, वरना वे सब मुसीबत में पड़ जाएँगे।
"जी श्रीमान।"
“अगर तुम चाहो तो मैं तुम्हारा साथ दे सकता हूँ, काइका। काम करते समय तुम्हारी रक्षा करने के लिए।” जैसे ही उसने यह कहा, उसे एहसास हुआ कि उसे ही उसका साथ देना होगा। टोलेमेक को शायद अंदर जाने का रास्ता बनाने के लिए

जलाना पड़े ताकि बाकी लोगों को आज़ाद कराया जा सके, और एपेक्स के लिए यहाँ से अपनी मर्ज़ी से निकल पाना बहुत बड़ी बात होगी।
रिज ने ऐसा ही सोचा था। एपेक्स ने राइफल का सहारा लेते हुए खुद को पैरों पर खड़ा किया। "मैं उसकी मदद कर सकता हूँ, सर। मैं, अह, इनमें से एक कोफा वर्दी ले आता हूँ क्योंकि मेरी वाली... खराब हालत में है। अगर हम उनके जैसे दिखेंगे तो शायद हम पर गोली चलने की संभावना कम हो जाएगी।"
रिड्ज ने अपनी भौहें ऊपर उठाईं, यह सोचते हुए कि क्या काइका ऐसे
व्यक्ति को चाहेगी जो दस मिनट पहले लगभग मौत के मुंह से वापस आया था। उसके पास ज़्यादा ऊर्जा नहीं बची होगी।
उसके होंठों के भाव से लग रहा था—या शायद संदेह से?—कि काइका भी उसी बात पर विचार कर रही थी। इस समय तक, शायद वह किसी के साथ की इतनी बेताब हो चुकी थी कि उसे अपने साथ ले जाने को तैयार हो गई। रिज को उसे फिर से पहाड़ की गहराई में भेजने का बुरा लग रहा था, लेकिन वह विध्वंस विशेषज्ञ थी। उसे समझ नहीं आ रहा था कि विस्फोट कहाँ से शुरू करे।
आखिरकार काइका ने एपेक्स के कंधे पर थपथपाते हुए कहा, "ठीक है। जब तक
मैं गांठें बांधती हूँ, तुम मेरी राइफल पकड़ लो। चलो चलते हैं।"
हैरानी की बात है कि इस प्रस्ताव पर एपेक्स उत्साहित हो गया। या शायद
यह इतना आश्चर्यजनक नहीं था। रिज को याद था कि पिछली बार जब वे मिले थे तो काइका ने उसे चूमा था। डक, जो खुलेआम उसे घूर रहा था, उसे ऐसा व्यवहार नहीं मिला था।
जाने से पहले, एपेक्स ने टोलेमेक की ओर मुड़कर देखा। "मदद के लिए धन्यवाद।"
यह कोई सुलह का प्रस्ताव या टोलेमेक पर किए गए सभी कटाक्षों के लिए माफीनामा तो नहीं था, लेकिन शायद यह एक शुरुआत थी। रिज को पता नहीं था, पर उसे उम्मीद थी कि ऐसा ही हो। वह नहीं चाहता था कि उसे एपेक्स को महाद्वीप के दूसरे छोर पर स्थानांतरित करना पड़े ताकि यह सुनिश्चित हो सके कि उसका अपने कट्टर दुश्मन से कोई संपर्क न हो।
“आपका स्वागत है,” टोलेमेक ने कहा।
“अच्छा, टी,” रिज ने कहा जब बाकी दोनों चले गए, “क्या हम अपनी महिलाओं को ढूंढें?”
टोलेमेक ने खुले हुए डक्ट के प्रवेश बिंदु की ओर देखा। "हाँ। उन्हें
गलत जगह रखना हमारी मूर्खता थी।"
"मैं सहमत हूं।"

अध्याय 16
सार्डेल एक वेंटिलेशन के नीचे इंतज़ार कर रही थी जबकि डक शीशियों का आखिरी थैला बाहर निकाल रहा था। उन्होंने शीशियों को अच्छी तरह से सुरक्षित रखने की पूरी कोशिश की थी, लेकिन फिर भी रखते ही शीशे की खनक सुनाई दी। सार्डेल को ये सोचकर बहुत बुरा लग रहा था कि कहीं ये डिब्बे टूटकर अपनी कीमती सामग्री बिखेर न दें, लेकिन ये इस्कांडिया के खिलाफ इस्तेमाल होने वाले हथियारों को शक्ति देने के लिए खून का इस्तेमाल होने से बेहतर था।
आह्न पहले से ही डक्ट सिस्टम में ऊपर थी, लिफ्ट के दूसरी तरफ जाने का रास्ता खोज रही थी। ऊपर दूर कहीं से कुछ गोलियों की आवाज सुनाई दी। क्या आह्न कोफाह की रक्षा कर रही थी? या कोई उस पर गोली चला रहा था?
"मुझे उसके साथ वहां जाना चाहिए था," डक ने कहा।
सार्डेल ने उसकी लंबी कद-काठी को घूरकर देखा। "अगर तुम उसमें समा गए तो तुम्हारी किस्मत अच्छी होगी। वही तो वहां छटपटाएगी।"
"मैं जानता हुँ, लेकिन-"
नलिकाओं से हल्की-हल्की कराहें और धमाकों की आवाजें आ रही थीं। जब आन सिस्टम में घुसी थी, तब उसने एक भी आवाज नहीं की थी। और वे पुरुष की कराहें थीं।
सरडेल पीछे हट गई, और डक भी पीछे हटते हुए अपनी राइफल छेद की ओर उठा ली। धुएँ के कनस्तरों के साथ और अधिक कोफ़ा के आने के डर से, उसने मानसिक रूप से घुसपैठियों का निरीक्षण करने के लिए हाथ बढ़ाया। नलिकाओं से धक्का- मुक्की करते हुए उनकी ओर बढ़ रहे दोनों आदमी परिचित थे।
"ये रिज और टोलेमेक हैं," उसने कहा और डक की बांह पर हाथ रखकर उसे हथियार नीचे करने के लिए कहा।
एक उल्टा सिर और धूल से सना हुआ दुपट्टा वेंटिलेशन होल से लटक रहा था।
जब उसने कमरे में चारों ओर देखने के लिए चेहरा घुमाया, तो वह भी धूल से सना हुआ था।
“इधर।” सार्डेल चलकर रिज के पास गई और मुस्कुराते हुए बोली, “क्या तुम्हारी मुलाकात आह्न से हुई थी?”
“अभी नहीं। हालांकि, यहाँ कुछ कोफा इधर-उधर भाग रहे थे, जिनसे हमें निपटना पड़ा। हमने ऊपर वाले तल तक पहुँचने का रास्ता भी ढूंढ लिया है। क्या आप मुझे वो बैग दे सकते हैं? फिर हम आपको ऊपर खींच लेंगे।”
“तुम मुझसे मिलने के लिए गले नहीं मिलोगे? मुझे लगा था कि तुम मर गए
हो।” उसकी मज़ाक उड़ाने के बावजूद, सार्डेल को उसमें छिपी बेचैनी का एहसास हो गया—उसने मुश्किल से ही उसकी मुस्कान का जवाब दिया था—और उसने एक बैग उठा लिया।
“पहाड़ के फटने से पहले हमारे पास यहाँ से निकलने के लिए एक घंटे से भी
कम समय है।” रिज ने पहला बैग तब पकड़ा जब उसने सावधानी से उसे ऊपर उछाला। उसने उसे खींच लिया, फिर अपना सिर और बाहें दूसरे बैग के लिए नीचे झुकाईं। “वैसे अगर तुम ऊँचा कूद सकती हो, तो मुझे लगता है कि हम एक झटपट उल्टा चुंबन कर सकते हैं।”
“कितना रोमांटिक है।” अचानक चुंबन करने के बजाय, सार्डेल ने उसे दूसरा बैग फेंक दिया।
डक पास आया और दूसरा उठा लिया। "आपको देखकर अच्छा लगा, महोदय। आपकी अनुपस्थिति में मैंने आपकी पत्नी की सुरक्षा की है।"

“ओह?” रिज बैगों को पीछे धकेलने के लिए नज़र से ओझल हो गया। टोलेमेक ने धीमी आवाज़ में कुछ कहा जो समझ में नहीं आया। “क्या इसीलिए तुम इतने घायल हो, और वह बिल्कुल ठीक है?” रिज ने अगला बैग लेने के लिए वापस आते हुए पूछा। "जी हाँ, महोदय।" डक ने सार्डेल को आँख मारी।
उसे अब भी इस बात पर हंसी आ रही थी कि उस आदमी के साथ उल्टी का अनुभव
साझा करने के कारण ही उसने उसे समूह में स्वीकार किया था।
इस बार जब रिज एक बैग के साथ डक्ट में गायब हो गया, तो उसका सिर दोबारा दिखाई देने से पहले अधिक समय बीत गया।
“कोई समस्या है, महोदय?” डक ने पूछा।
एक तीसरा व्यक्ति भी उनके साथ डक्ट में शामिल हो गया था। आह, आह। अच्छा। “आवाज़ों से लग रहा है कि मेरा सहायक किसी तरह के चुंबन-सम्मोहन में शामिल था।” रिज ने डक्ट के किनारे पर हाथ पटका। “तुम दोनों का एक तय कार्यक्रम है।”
"मुझे लगता है कि टोलेमेक रोमांटिक पुनर्मिलन के तरीकों से अच्छी तरह वाकिफ है," सार्डेल ने टिप्पणी की।
कुछ देर तक कहा-सुनी हुई, फिर रिज वापस दरवाजे की ओर मुड़ी और एक और थैला लाने का इशारा किया। "दरअसल, मुझे लगता है कि आन ने उस पर झपट्टा मारा था।" उसने भौंहें चढ़ाकर उसकी ओर इशारा किया।
इससे पहले कि वह कोई प्रतिक्रिया सोच पाती, पहाड़ की गहराई में एक तेज, गहरी घंटी बजी, जिसकी गूंज दीवारों में गूंज उठी। रिज के भावपूर्ण चेहरे पर एक क्षोभपूर्ण भाव आ गया।
“अलार्म सिस्टम?” सार्डेल ने अनुमान लगाया।
“मुझे नहीं पता, लेकिन हमें जल्दी करने का और भी ज़्यादा कारण है।” रिज ने डक से आखिरी बैग लिया, फिर पीछे हट गया ताकि लेफ्टिनेंट दौड़ सके, कूद सके और डक्ट के किनारे को पकड़ सके। बड़ी मुश्किल से। छत नीची नहीं थी। रिज ने उसे अंदर खींच लिया, लेकिन इस प्रक्रिया में डक की छाती की आधी चमड़ी छिल गई होगी।
ऊपर संकरी सुरंग में जगह की कमी के कारण, सार्डेल के लिए जगह बनाने से पहले कुछ फेरबदल करना पड़ा। धमाकों और धक्कों की आवाज़ें नीचे आ रही थीं— अलार्म तीन बार बजने के बाद बंद हो गया था, इसलिए उसने उन्हें अच्छी तरह सुना। ऐसा लग रहा था जैसे डक किसी और को धक्का देकर आगे बढ़ने की कोशिश कर रही हो, ताकि रिज वापस आकर उसकी मदद कर सके।
सार्डेल ने अपनी सारी शक्ति जुटाकर खुद को जादुई शक्ति दी ताकि वह डक
के उस करतब को दोहरा सके। जैसे ही रिज का सिर दोबारा दिखाई दिया, सार्डेल ने छेद के किनारे को पकड़ लिया। उसकी आँखें चौड़ी हो गईं, लेकिन उसने सार्डेल का हाथ पकड़कर उसे अंदर खींच लिया। डक से हल्की होने के कारण यह प्रक्रिया ज़्यादा सहज रही—नलिका में पेट के बल खींचे जाने पर उसके सीने की केवल एक चौथाई त्वचा ही छिली।
उसका सिर ज़मीन से टकराया और उसने पाया कि वह अपनी कोहनियों से ऊपर
नहीं उठ सकती। बड़े-बड़े आदमी यहाँ कैसे चलते होंगे, यह उसकी समझ से परे था।
"इधर आओ," रिज ने कहा और उससे पीछे हट गया।
अंधेरा था, लेकिन सार्डेल ने आदमियों की धमक और गुर्राहट आसानी से सुन ली। वे एक चौराहे पर पहुँचे, और रिज मुड़कर आगे की ओर देखने लगा। उसने उसके जूते अपने पास रखे। किसी ने उसे कोई थैला नहीं दिया था, लेकिन उसे आगे से

[illegible]

“[illegible], [illegible] [illegible] [illegible]?” [illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

“[illegible],” [illegible]

“[illegible]?”

“[illegible]…”

[illegible]

“[illegible],”

“[illegible].”

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“खून से ऐसा नहीं हो सकता। मुझे उन रॉकेटों को ढूंढना होगा और उन्हें रीप्रोग्राम करने का तरीका खोजना होगा।” टोलेमेक ने उस छेद की ओर देखा जहाँ से वे निकले थे।
“वापस नीचे जाकर कुछ ठीक करने का समय नहीं है,” रिज ने कहा। “हमें बस यही उम्मीद करनी होगी कि कोफाह के आने से पहले हम बच निकलें।” वह अगले गुब्बारे की ओर बढ़ा और अपनी जांघ पर मुट्ठी पटकी। “और पहाड़ के फटने से पहले। काइका, एपेक्स, तुम दोनों कहाँ हो? सार्डेल, क्या तुम बता सकते हो कि वे मुसीबत में फँसे हैं?”
जैक्सी का कहना है कि वे आ रहे हैं।
"वे-"
कमरे के बीचोंबीच से एक धड़ाम-धड़ाम की आवाज आई, मानो कोई गुप्त दरवाजा जोर से खुल गया हो।
“…इसमें मेरी कोई गलती नहीं है कि लिफ्ट इस मंजिल तक नहीं आती,” काइका की आवाज सुनाई दी, इससे पहले कि उसका सिर दिखाई दे।
"मैंने ऐसा नहीं कहा था, लेकिन उन दो गार्डों से टकराने से पहले आप मुझे बता सकते थे कि हम एक वैकल्पिक मार्ग चुन रहे हैं," एपेक्स ने कहा।
“आप ठीक थे। घंटी बजने के बाद वे इमारत से भागने में इतने व्यस्त थे कि उन्होंने आपको देखने का समय ही नहीं निकाला।”
“किसी ने मेरी आंख में मुक्का मारा। मुझे लगता है कि यह ध्यान देने की परिभाषा में आता है।”
काइका ने कमरे में चारों ओर देखा, रिज को पहचाना और दौड़कर उसके पास गई, उसे एक शानदार सलाम किया, जो लाल कोफाह वर्दी पहने किसी व्यक्ति से आना थोड़ा अजीब लग रहा था। ऐसा लग रहा था जैसे उसकी आंख पर कई बार मुक्के मारे गए हों।
"महाशय, विस्फोटक लगा दिए गए हैं, और क्या आपको पता है कि आपके कुछ पायलट कितने शिकायत करने वाले हैं?"
एपेक्स कुछ कदम दूर रुक गया और नाटकीय अंदाज़ में अपनी बाहों को अपनी छाती पर मोड़ लिया। वह भी किसी समय कोफाह की वर्दी पहनने लगा था।
“सिर्फ़ कुछ ही?” रिज ने पूछा और एपेक्स को आँख मारी। “तुम बेहतर दिख
रहे हो। लगता है किसी महिला से बहस करना तुम्हें रास आ रहा है।”
एपेक्स ने सूंघा। "सचमुच, महोदय।"
सरडेल जिस टोकरी के सहारे खड़ी थी, वह ज़मीन पर लुढ़कने लगी। गुब्बारा फूल चुका था और छत में बने बड़े छेद से ऊपर उड़ने के लिए तैयार था। "रिड्ज, क्या हम इसे ऐसे ही छोड़ दें या जाने दें?" टोकरी ऊपर उठने की कोशिश कर रही थी, और उसे उसे वापस नीचे धकेलने के लिए किनारे पर झुकना पड़ा।
रिज ने बाकी गुब्बारों को देखा, जो एक चौथाई से लेकर तीन चौथाई तक ही फूले हुए थे। "काइका, विस्फोट होने में कितना समय लगेगा?"
उसने जेब घड़ी पर नज़र डाली। "दस मिनट, सैंतीस सेकंड।"
सार्डेल ने अपने पूरे वजन से टोकरी पर दबाव डाला। कुछ ही सेकंड में टोकरी उसे अपने साथ ऊपर खींच लेगी, चाहे वह कितना भी जोर लगाए।
“क्या कोफाह नज़र आने लगा है, सार्डेल?” रिज ने पूछा। “सब लोग अपना सामान इकट्ठा कर लो। काइका, एपेक्स, इनमें से कुछ बैग उठा लो।”
हाँ, वे जल्द ही आने वाले हैं।
सार्डेल ने कहा, "वे क्षितिज पर हैं।"

[illegible] [illegible] [illegible] [

*[illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

“□□,” □□□□□ □□ □□□, “□□ □□ □□ □□□ □□□□ □□□ □□□ □□ □□□ □□□? □□… □□□□ □□□□ □□ □□□□□ □□□□□?”

"□□□□ □□□□, □□□□□□□ □□□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□"

□□□ □□ □□□□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□□ □□ □□□, □□□□□□ □□□□□ □□ □□, □□□□ □□□□□□□ □□ □□ □□ □□□□

“□□□□ □□ □□□□, □□□□□□□?” □□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□ □□□ □□□□□□ □□□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□ □□ □□□□□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□, □□□□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□ □□, □□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□, □□□□□□ □□□□□□

□□□□ □□□ □□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□□, □□□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□□□□ □□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□□? □□□□, □□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□□□

□□□ □□ □□□□□ □□□□ □□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□, □□ □□ □□□□□□□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□□□ □□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□□□□□ □□□ □□□ "□□□□ □□—"

□□□ □□□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□ □□□□ "□□ □□□□□□"

□□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □ □□□ □□□

□□□□□□—

□□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□, □□□ □□□□ □□ □□ □□ □□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□□□□ □□ □□ □□□□□□ □□□ □□□ □□□

"□□□□ □□□□□ □□□□," □□□□ □□□□, □□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□, □□□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□□ □□ □□□

□□□□□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□□ □□ □□□□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□□□ □□ □□ □□□□□□□□ □□□□□□□ □□□ □□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□□□□, □□□□□ □□□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□

□□□□ □□□□□□ □□ □□□, "□□□□□□□□," □□ □□□□□ □□□ □□ □□□ □□□ □□□□ □□□

□□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□ □□□□ □□ □□□□ □□□ □□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□, □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□□□□ □□ □□ □□□□□□□□□ □□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□?

□□□□, □□□□□ □□□□□ □□□□□ □□ □□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□ □□□□□ □□ □□ □□ □□□□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□ □□□ □□ □□□□□ □□□ □□□□□□□ □□ □□□□ □□□□ □□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□ □□□□

सरडेल को अब कोफाह यान दिखाई दे रहा था, और वे उतनी दूर नहीं थे जितना वह चाहती थी। हल्की हवा गर्म हवा के गुब्बारे को तेज़ी से कहीं नहीं ले जा रही थी। हे भगवान! उसे गुब्बारों को बचाने की बजाय उन्हें आगे धकेलने की कोशिश करनी चाहिए थी। नहीं, वह सुरक्षा कवच को ढीला नहीं छोड़ सकती थी। उसने अपने पसीने से तर चेहरे और सूखी आँखों को मला। उसे समझ नहीं आ रहा था कि उसकी नज़रों में तैरते काले धब्बे उस विस्फोट को देखने के बाद के दुष्प्रभाव थे या अत्यधिक परिश्रम का कोई और चिंताजनक परिणाम। हवा वाकई पतली लग रही थी और इस समय उसके फेफड़ों के लिए पर्याप्त नहीं थी।
दूसरे गुब्बारे में, जो सार्डेल के गुब्बारे के समान ऊंचाई तक पहुंच
गया था, आन ने अपनी राइफल उठाई और जहाजों में से एक पर तैनात किसी कोफाह गनर को निशाना बनाया।
“नहीं,” सार्डेल ने पुकारा, उसे दूसरे यान के चारों ओर जैक्सी की सुरक्षा कवच का एहसास हो रहा था। “तुम सुरक्षित हो।” उसे यकीन नहीं था कि उसकी आवाज़ सुनाई दी या नहीं, लेकिन टोलेमेक ने आन की बांह पर हाथ रखकर हथियार को नीचे दबा दिया और उनके सामने की ओर इशारा किया।
"और भी हथियार चल रहे हैं," काइका ने रिज और सार्डेल की ओर देखते हुए कहा।
“और भी बहुत कुछ।” रिज ने मुट्ठी भींच ली। “अगर मेरे पास मेरा फ्लायर होता…”
पहला गोला दूसरे गुब्बारे की ओर गया।
सार्डेल के मन में एक कराह सी गूंज उठी जब जैक्सी ने टीम तक पहुंचने से पहले ही विस्फोटकों को उड़ाने में अपनी पूरी ताकत लगा दी। अगला हमला इसी गुब्बारे पर होगा, और सार्डेल को नहीं पता था कि उसके पास इसे उड़ाने के लिए पर्याप्त ताकत है या नहीं। या फिर वह ढाल को बचा पाएगी या नहीं। एपेक्स ने नीचे जमीन की ओर निगाहें गड़ा दीं, मानो उसे पता हो कि उसकी जादूगरनी रक्षक असफल होने वाली है।
गीजर और मिट्टी के कुंडों को देखने के लिए बहुत अंधेरा था, कुंडों में उबलता हुआ पानी बुलबुले बना रहा था और गड़गड़ा रहा था, लेकिन सार्डेल जानती थी कि ज़मीन अभी भी नीचे है। जंगल तक पहुँचने और किसी ऐसी जगह पर पहुँचने में अभी कुछ मिनट और लगेंगे जहाँ वे उतर सकें... या पेड़ों में उलझकर नीचे उतर सकें।
“यह आ रहा है।” रिज ने गुब्बारे के किनारे को कसकर पकड़ लिया, और अधिक करने की उसकी तीव्र इच्छा सार्डेल पर हावी हो गई।
पहाड़ की गहराई से एक धीमी सी गड़गड़ाहट सुनाई दी। हवाई जहाजों से दागे जा रहे विस्फोटकों की आवाज़ के सामने यह बहुत कमज़ोर थी, और सरडेल इसे लगभग सुन ही नहीं पाया। लेकिन इसने कोफाह को एक पल के लिए गोलीबारी रोकने पर मजबूर कर दिया। तोपची एक-दूसरे की ओर देखने लगे, फिर अपने जहाज की रेलिंग के ऊपर से देखने लगे।
काइका रिज के बगल में रखी टोकरी से टेक लगाकर खड़ी थी और पहाड़ की ओर
नीचे देख रही थी। सार्डेल को जहाँ तक दिख रहा था, वहाँ कुछ खास नहीं हो रहा था।
“क्या यह काम कर गया?” रिज ने पूछा।
“थोड़ा समय दीजिए।” काइका की आवाज़ में निश्चितता नहीं थी। “निचले सपोर्ट हटा दिए जाने पर, गुरुत्वाकर्षण के भार के कारण स्तर अपने आप ढह जाएंगे।”

रिज ने कहा, "अगर हम उस पहाड़ को नष्ट कर दें और खून इकट्ठा कर लें... भले ही वह खून हमारे साथ उन तालाबों में से किसी एक में समा जाए, तो भी हमारी जीत होगी।"
“कौन बचेगा जो राजा को इसके बारे में बता पाएगा?” एपेक्स ने बुदबुदाते हुए कहा।
पहाड़ से धीमी-धीमी आवाज़ें आ रही थीं। अंधेरा होने के कारण कुछ दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन ऐसा नहीं लग रहा था कि पहाड़ की दीवारें झुक रही हैं या अंदर की ओर धंस रही हैं।
"गीजर," रिज ने चेतावनी दी।
“हमारे नीचे?” सार्डेल आगे झुककर देखने लगी, लेकिन उसकी आँखों में दिख रहे काले बिंदु काले घेरों में बदल गए, जिससे उसकी दृष्टि धुंधली हो गई। चक्कर आने के साथ ही उसे चक्कर भी आने लगे। उसने सचमुच अपनी सहनशक्ति की सीमा पार कर ली थी।
रिज ने उसका हाथ पकड़ा और जमीन की ओर इशारा करते हुए कहा, "लगता है यह बहुत बड़ा तूफान होने वाला है।"
जैसे-जैसे वह बोल रहा था, पानी की चिमनी का आकार बढ़ता गया, कुछ मीटर से बढ़कर पचास मीटर से भी अधिक हो गया। शायद सौ मीटर से भी अधिक। यह घटना इतनी विशाल थी कि अंधेरे में भी दिखाई दे रही थी। भाप और फुहार ने पहाड़ और दो जहाजों का दृश्य अवरुद्ध कर दिया।
हालांकि, बाहर मौजूद जहाजों में से एक से सरडेल का गुब्बारा अभी भी दिखाई दे रहा था, और नारंगी चमक और धमाकों ने तोप के गोले दागे जाने की घोषणा कर दी। ध्यान भटकने के कारण उसकी ढाल फिसल गई थी, और वह उसे फिर से जोड़ने के लिए तेजी से जुट गई।
उनके ऊपर बीस फीट की ऊंचाई पर एक तोप का गोला गुब्बारे को चीरता हुआ निकला। वह उसे रोकने के लिए कुछ नहीं कर सकी, उसका ध्यान केवल गुब्बारे पर केंद्रित था।
“नीचे बैठो,” काइका भौंकते हुए बोली।
रात के आकाश से एक रॉकेट तेजी से निकला और सीधे उनकी टोकरी की ओर बढ़ा। नहीं कर सकती, जैक्सी ने फुसफुसाते हुए कहा। बाकी सब—
मुझे मिल गया। सार्डेल ने उस दिशा में हाथ बढ़ाया, लेकिन उसके पास
जैक्सी जैसी शक्ति नहीं थी, और वह काफी नहीं थी। आखिरी क्षण में, उसने एकमात्र उपाय आजमाया जो उसे सूझा। उसने अपनी ऊर्जा का इस्तेमाल टोकरी को गुब्बारे से बांधने वाले तारों को काटने के लिए किया।
वे तेज़ी से नीचे गिरे। किसी ने चीख मारी। रॉकेट उनके सिर के ऊपर से गुज़रा, उन्हें छूते हुए निकल गया। लेकिन, जैसे ही वे गिरे, उसने देखा कि रॉकेट उनकी ओर वापस आ रहा है, नीचे की ओर झुक रहा है, और उसे याद आया कि कैसे एक रॉकेट रिज का पीछा कर रहा था।
उसने एक बार फिर अपना हाथ उठाया, इस बार पूरे रॉकेट को विस्फोट करने के बजाय केवल ड्रैगन के खून की शीशी को ढूंढकर नष्ट करने की कोशिश की। यह कारगर साबित हुआ। शीशा फट गया और रॉकेट के अंदर चारों ओर खून फैल गया। वह बस यही उम्मीद कर सकती थी कि इतना काफी होगा, क्योंकि जिस अंधकार से वह लड़ रही थी, वह आखिरकार उस पर छा गया। उसे टोकरी के तालाब में गिरने का एहसास हुआ, पानी चारों ओर फैल गया, उसकी त्वचा झुलस गई, और किसी के दर्द से चीखने की आवाज आई... और फिर उसे कुछ याद नहीं रहा।
• • • • •

टोकरी इतनी ज़ोर से हिल रही थी कि लोगों के बाहर गिरने का खतरा मंडरा रहा था। रिज ने सबको पकड़ने और सार्डेल को बचाने की पूरी कोशिश की। खौलता पानी अंदर आ गया और काइका दर्द से चीख उठी, जो जल्द ही गुस्से में बदल गया, मानो वह इस पूरे मिशन से थक चुकी हो और किसी दुश्मन का गला घोंटने के लिए बेताब हो।
टोकरी के स्थिर होते ही रिज ने फुसफुसाते हुए कहा, "सरडेल?" टोकरी कुछ
पल के लिए तैर रही थी। उसने प्राचीन ड्रैगनों से प्रार्थना की कि यह जलरोधी हो।
उसने कोई जवाब नहीं दिया। उसने उसके गाल को छुआ और पाया कि वह चिपचिपा
और पसीने से भीगा हुआ था। वह सांस ले रही थी। फिलहाल इतना ही काफी था। उसे यह पता लगाना था कि उन्हें सुरक्षित स्थान पर कैसे ले जाया जाए और बाकी टीम के साथ क्या हो रहा है।
कुछ ही दूरी पर एक हल्की सी आवाज़ आई, और उसने आँखें सिकोड़कर देखा कि उनके बगल में क्या गिरा है। रॉकेट को देखकर उसे लगभग हंसी आ गई। सार्डेल ने आखिर में जो भी किया हो, उसने इसे किसी न किसी तरह निष्क्रिय कर दिया होगा। उसकी हंसी ज़्यादा देर तक नहीं टिकी, क्योंकि वह जानता था कि और भी रॉकेट आएंगे। शायद अभी उन्हीं की तरफ निशाना साध रहे हों।
वह घूमा और लगभग एपेक्स को गिरा ही दिया, जो खड़ा होकर पहाड़ की ओर देख रहा था। पहाड़ का जो भी हिस्सा बचा था। गीज़र का विस्फोट समाप्त हो चुका था, और अब मलबा दिखाई दे रहा था, ढेर की ऊंचाई पहले की तुलना में केवल एक तिहाई रह गई थी, शायद उससे भी कम। दुर्भाग्य से, हवाई जहाज अभी भी उसके ऊपर हवा में थे। उनमें से अधिकांश। एक उनकी दिशा में उड़ रहा था।
"क्या कोई संभावना है कि हम इसे चप्पू चलाकर सुरक्षित स्थान पर ले जा सकें?" रिज ने पूछा और फिर दूसरी दिशा में मुड़ गया।
उसे दो चीज़ें नज़र आईं जिनसे उसे उम्मीद जगी: पहाड़ों की तलहटी को दर्शाने वाले पेड़—वे ज़्यादा दूर नहीं थे—और दूसरे गर्म हवा के गुब्बारे की परछाई। चूंकि रिज की टोकरी में अब गुब्बारा नहीं था, इसलिए उसे उम्मीद थी कि बाकी लोग उन तक पहुँच सकते हैं, और वे सब उसमें सवार होकर सुरक्षित स्थान पर उड़ सकते हैं। एकमात्र समस्या यह थी कि कोफाह के पास अब केवल एक ही लक्ष्य था, और अगर सार्डेल बेहोश हो जाती तो वह उनकी रक्षा नहीं कर पाती।
रिज ने अपनी राइफल उठाई। उन्हें अपनी रक्षा के लिए हर संभव प्रयास करना होगा। अफसोस की बात है कि किसी ने भी गर्म हवा के गुब्बारों पर तोपें या रॉकेट लॉन्चर लगाने के बारे में नहीं सोचा था।
लहरों से टोकरी हिल रही थी। उसे पहले लगा कि टोलेमेक का गुब्बारा भी दुर्घटनाग्रस्त हो गया होगा, लेकिन वह अभी भी हवा में था, लगभग बीस मीटर ऊपर। ऐसा लग रहा था कि उन्हें दिशा तय करने में परेशानी हो रही है।
एक ही समय में तीन गीजर फूट पड़े। मिट्टी के कुंडों से पानी फूट पड़ा और हवा में अब तक की सबसे तीव्र दुर्गंध फैल गई। जिस कुंड में टोकरी रखी थी, उसमें लहरें उठने लगीं।
“उह,” काइका ने कहा। “पहाड़ से भाप निकल रही है। उसका जो भी हिस्सा बचा है।”
मलबे के विशाल ढेर से इतना धुआँ उठ रहा था कि रिज को रात में भी उसे
देखने में कोई परेशानी नहीं हो रही थी। धुएँ ने तारों को ढक लिया था और

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] "[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]?"

"[illegible]," [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

"[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]," [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

"[illegible]—" [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

"हां... मुझे उन महिलाओं से निपटना बहुत बुरा लगता है जो राजधानी में
मेरा पीछा कर रही थीं, लेकिन मुझे आपके बाथटब में नहाने की बहुत इच्छा है।" “इसका मतलब है कि तुमने मेरे साथ वापस आने का फैसला कर लिया है? कि तुम आना चाहती हो?”
“मैं हमेशा से ऐसा करना चाहता था, रिज। बस…” सार्डेल ने धूल भरे आसमान
की ओर देखा। “मैं तुम्हारा करियर बर्बाद नहीं करना चाहता था—नहीं करना चाहता।”
मुझे पता है, लेकिन मैंने तुमसे कहा है कि इससे कोई फर्क नहीं पड़ता।
और मैं, जो एक पत्थर से भी अधिक संवेदनशील हूं, जानता था कि यह आधा सच
था।
उसने विरोध जताते हुए मुंह खोला, लेकिन उसने अपनी एक भौंह ऊपर उठाई और
वह रुक गया। उसके चेहरे पर फिर से शर्मिंदगी का भाव आ गया। "शायद ऐसा ही हो, लेकिन मुझे तुम और अपना करियर दोनों चाहिए। मैं तुम दोनों में से किसी को भी नहीं छोड़ना चाहता। इसीलिए हम सब उन शीशियों को पाने के लिए लगभग मरते- मरते बचे, और इसीलिए हम तब तक घर नहीं जाएंगे जब तक—"
“सर,” ऊपर से एपेक्स की आवाज़ आई, “कैप्टन काइका और मैं जाने के लिए
तैयार हैं। क्या आप चाहते हैं कि हम आपके प्रेम प्रसंग समाप्त होने तक प्रतीक्षा करें या आपने हमें वह सब कुछ बता दिया है जो आपको बताना था?” “मैं कोई प्रेम प्रसंग नहीं कर रहा हूँ,” रिज ने फोन किया। “मैं… विलय
के लिए बातचीत कर रहा हूँ।”
"अगर आप उस शब्द की सैन्य परिभाषा को चुन रहे हैं, यानी किसी सफल हमले के बाद जमीनी लड़ाकू सैनिकों की स्थिति को पुनर्व्यवस्थित करके मजबूती प्रदान करना, तो मुझे नहीं लगता कि आपकी प्रेमिका को एक सैन्य इकाई माना जा सकता है।"
“जब आपके युवा अधिकारियों की शब्दावली आपसे बेहतर हो तो बहुत उबाऊ लगता है,” रिज ने बुदबुदाते हुए कहा और सार्डेल को छोड़ दिया। वह चट्टान की ओर मुड़ा। “हम ऊपर आ रहे हैं, लेकिन जब आप तैयार हों तब आप जा सकते हैं। राजा के लिए मेरी रिपोर्ट आपके पास है ना?”
“मुर्गियों की खरोंचों से भरा हुआ वो पत्र? हाँ, मेरे पास है।”
"आपने उसे पढ़ा?"
“नहीं, लेकिन मैंने आपकी रिपोर्ट पहले भी देखी हैं। आपके रखरखाव अनुरोध और खरीदारी की सूचियाँ भी। मुझे विश्वास है कि मेरा आकलन सटीक है।” एपेक्स गुफा में वापस चला गया।
“उसे बेहतर देखकर बहुत खुशी हुई,” रिज ने हल्के व्यंग्य के साथ बुदबुदाया। उसने कोट उठाए और चट्टान की ओर चढ़ना शुरू कर दिया।
सार्डेल मुस्कुराई और चट्टान पर चढ़ने लगी, उसे इस बात की खुशी थी कि वह बिल्कुल सीधी खड़ी नहीं थी। उसके शरीर में लगभग उतना ही दर्द हो रहा था जितना सिर में, लेकिन यह जानकर कि वह फ्लायर में आराम कर सकती है, एक और चढ़ाई संभव लग रही थी। रिज उसका इंतजार कर रहा था और यह सुनिश्चित कर रहा था कि उसे कोई परेशानी न हो।
“क्या हम सब राजा के पास वापस नहीं जा रहे हैं?” उसने पूछा जब उसे उन पुरुषों की बातचीत के नतीजों का एहसास हुआ। एपेक्स और काइका सबसे पहले जा रहे थे। इसका मतलब है कि बाकी सब अलग-अलग जगहों पर जा रहे थे?
"अभी तक नहीं।"

"क्या तुम उससे तब तक सामना करने से डरते हो जब तक कि उसका गुस्सा शांत न हो जाए?"
“बिल्कुल नहीं। मैं ड्रैगन ब्लड का अधिकांश हिस्सा एपेक्स और काइका के साथ वापस भेज रहा हूँ। मुझे लगता है कि इससे और कोफाह की गुप्त प्रयोगशाला को ज्वालामुखी में बदलने से राजा शांत हो जाएँगे।” रिज के मुँह के हावभाव से लग रहा था कि वह इस बारे में पूरी तरह आश्वस्त नहीं था, कम से कम अपनी गलतियों के संदर्भ में तो बिल्कुल नहीं। “लेकिन अगर मुझे फिर से दंडित किया जाता है या मेरे पद से हटाया जाता है, तो घर लौटने से पहले मैं एक और काम करना चाहता हूँ, जिससे राजा और भी शांत हो जाएँगे। ड्रैगन ब्लड के स्रोत को नष्ट करना—या यह सुनिश्चित करना कि कोफाह को अब और ड्रैगन ब्लड न मिल सके।” किसी समय, टोलेमेक और आन ने उसे पेंटिंग और बक्से में रखे पत्तों के बारे में ज़रूर समझाया होगा।
"तो हम बैंगनी फूलों की तलाश में उष्णकटिबंधीय क्षेत्रों में जा रहे हैं?" सार्डेल को अपने अनुभव से पता था कि सैनिकों को, यहां तक कि उच्च पदस्थ अधिकारियों को भी, कमान अधिकारियों की अनुमति के बिना अपने दम पर मिशन पर नहीं जाना चाहिए, लेकिन उसने इस बात का जिक्र नहीं किया।
“दरअसल हम अपने पिताजी को ढूंढने मावर द्वीप जा रहे हैं,” रिज ने कहा। “उन्हें इस सर्दी में वहीं होना चाहिए था। अगर कोई वनस्पतियों के आधार पर किसी उष्णकटिबंधीय स्थान की पहचान कर सकता है, तो वह वही होंगे। उन्होंने भूमध्य रेखा के चारों ओर दशकों तक खोजबीन की है। अगर उन्हें पता भी नहीं है, तो मुझे यकीन है कि वे हमें सही दिशा दिखा सकते हैं।”
“सच में, रिज,” उसने गुफा के किनारे पर चढ़ते हुए कहा। “अगर तुम मुझे
अपने माता-पिता से मिलवाने के लिए घर ले जाना चाहते थे, तो तुम्हें बस इतना कहना था।”
“क्या इसका मतलब है कि आप आने के लिए सहमत हैं? अगर नहीं—” उनका चेहरा उदास हो गया, “—तो हम आपको कहीं छोड़ सकते हैं।”
"बेशक मैं आ रहा हूँ। मेरा संभावित छात्र जाहिरा तौर पर उसी जगह पर है जहाँ से उस ड्रैगन के खून का स्रोत मिला है।"
उसका चेहरा खिल उठा। "आह।"
“और मैं आपके समेकन के प्रस्ताव से सहमत हूँ, चाहे वह सैन्य हो या कुछ और।” यह जानते हुए कि विमान में वे अलग हो जाएँगे, सार्डेल ने उनके हाथ पकड़े और उन्हें एक बार फिर चूमा।
"अरे जनाब," एपेक्स ने सबसे नज़दीकी विमान के कॉकपिट से कहा। "ये तो कतई है।"
“लेफ्टिनेंट, जलन हो रही है?” काइका ने पीछे की सीट से पूछा। वह जाने के लिए तैयार लग रही थी, ड्रैगन के खून से भरे कई थैले उसके चारों ओर बंधे हुए थे। सार्डेल को उम्मीद थी कि बाहर जाते समय उन्हें किसी भी मानवरहित हमलावर विमान से बचना नहीं पड़ेगा। इस समय अपने नमूने खोना शर्मनाक होगा। अगर किस्मत अच्छी रही, तो ज्वालामुखी कुछ सौ मील के दायरे में सभी का ध्यान भटका रहा होगा।
“बिल्कुल नहीं,” एपेक्स ने कहा।
"क्योंकि अगर तुम ऐसा कर रही होतीं, तो मैं वापसी के रास्ते में
तुम्हारा हाथ पकड़ने की पेशकश करता।"
एपेक्स ने कुछ देर पलकें झपकाईं, लेकिन वह इतना घबराया हुआ लग रहा था कि कोई जवाब नहीं दे पाया।

डक टहलते हुए आया और सार्डेल को एक सींक पर लगा हुआ मांस का टुकड़ा थमा दिया। खरगोश? जले हुए मांस की परत के नीचे पहचानना मुश्किल था। "धन्यवाद।" उसने राजधानी के रेस्तरां को भी अपनी उन चीजों की सूची में शामिल करने का फैसला किया जिनकी उसे बहुत इच्छा थी।
“मुझे पता था कि तुम्हें अपना खाली पेट भरना होगा।” डक ने रिज को सलाम किया। “हम भी जाने के लिए तैयार हैं, महोदय।”
डक अपने विमान के कॉकपिट में चढ़ गया।
टोलेमेक और आन हाथ पकड़े हुए गुफा की गहराई से बाहर निकले। शायद वहाँ
भी उनके बीच कुछ अंतरंग पल चल रहे थे।
"अगर वह विमान इतने सारे अनधिकृत सामान के साथ उड़ान भर सकता है तो..."
आन ने टोलेमेक को एक अर्थपूर्ण नज़र से देखा।
टोलेमेक ने कहा, "मैंने कभी ज्वालामुखी विज्ञान का अध्ययन नहीं किया
है, लेकिन मुझे नहीं पता कि मुझे ताजे नमूने प्राप्त करने का दूसरा मौका कब मिलेगा।"
"क्या इसमें राख की बीस शीशियाँ भी शामिल हैं?"
"छब्बीस। मैं आपको विश्वास दिलाता हूं कि इनका संयुक्त वजन एक स्नाइपर राइफल से भी कम है।"
उन्होंने एक-दूसरे को जो घूरकर देखा, वह खास तौर पर उग्र नहीं था।
"लगता है अब उड़ने का समय आ गया है," रिज ने कहा।
एपेक्स और काइका गुफा के किनारे की ओर बढ़ रहे थे। उसने डक के विमान में खाली सीट पर एक लंबी नज़र डाली।
“महोदया।” रिज ने सार्डेल को फ्लायर में चढ़ने के लिए अपना हाथ बढ़ाया। “आपका वाहन इंतज़ार कर रहा है।”
उसने प्रस्ताव स्वीकार कर लिया। "और मेरी झपकी भी, उम्मीद है। हालांकि यह उचित नहीं लगता। आपको भी मेरी जितनी ही, या शायद मुझसे भी, झपकी की ज़रूरत होगी।"
"कौन कहता है कि मैं एक नहीं लूंगा?"
"जब आप खुद विमान उड़ा रहे हों तो क्या इसकी अनुमति है?"
"अगर आप उष्णकटिबंधीय क्षेत्र के बजाय आर्कटिक में जागते हैं तो आपको पता चल जाएगा।"
समाप्त

अंतभाषण
ड्रैगन ब्लड श्रृंखला की पहली तीन कहानियों को पढ़ने के लिए धन्यवाद। श्रृंखला का चौथा उपन्यास, पैटर्न्स इन द डार्क, अब उपलब्ध है।
अगर आपको ये कहानियां पसंद आईं और आपके पास समीक्षा लिखने का समय हो, तो मुझे बहुत खुशी होगी। अगर आप मेरी अन्य रचनाएं देखना चाहते हैं, तो पूरी सूची मेरी वेबसाइट पर उपलब्ध है। अगर आप चाहते हैं कि मेरी कोई नई रचना प्रकाशित होने पर आपको तुरंत सूचना मिले, तो कृपया मेरे न्यूज़लेटर की सदस्यता लें। (मैं कभी-कभी प्रतियोगिताओं या समीक्षा प्रतियां प्राप्त करने के अवसरों के बारे में भी जानकारी भेजता हूं।) सोशल मीडिया पर आप मुझे ट्विटर, फेसबुक और गूगल+ पर पा सकते हैं।